



Digitized by the Internet Archive in 2023 with funding from University of Toronto













# **Highlights**

**General Information** 

1

From the Information Commissioner and Privacy Commissioner 3

Of Special Interest

4

Legal News

Administrative News

5

Access to Information and Privacy Co-ordinators 6

Changes in Departments and Agencies 16

# **General Information**

# Introduction

This Bulletin is intended to inform the public of changes to the *Access Register* and the *Index of Personal Information*, and to provide information relating to the operation of the Access to Information Act and the Privacy Act. All changes to departmental information holdings will be incorporated into the next issue of the *Access Register* and the *Index of Personal Information*.

The Bulletin is being distributed to post offices across Canada, depository libraries for government publications, federal government information offices and Canada Service Bureaux. The *Access Register* and *Index of Personal Information* are also available for reference at these locations.

### Forms and Brochures

Request forms and brochures can be obtained from major post offices, rural post offices, depository libraries for government publications, federal government information offices, and Canada Service Bureaux.

# **Publications**

The Access Register and Access Supplement (BT 51-2/2-1983E) and Index of Personal Information (BT 51-2/1-1983E) can be purchased at \$10 per copy from authorized agents (bookstores) for the sale of government publications. The Interim Policy Guide (BT 51-2/-1983), which sets out the legal and policy requirements for implementing the Access to Information and Privacy Acts, is available at \$20 per copy.

You can also purchase these publications from:

Canadian Government Publishing Centre Supply and Services Canada Ottawa, Ontario K1A 0S9 (613) 997-2560

Please quote catalogue numbers when placing your order.

# **Using the Acts**

Access to Information Act Access Procedures

Under the Access to Information Act, you have the right of access to information contained in federal government records if you are a Canadian citizen, permanent resident of Canada, or other person designated under this Act.

- Consult the Access Register. The instructions at the front of the book and descriptions of records will help you in locating the records you wish to see.
- Ask for assistance if necessary. If you are unable to locate the records of interest to you, contact the Access Co-ordinator or regional official of the appropriate institution.
- Be as specific as possible. This will save time and may cost you less money.
- Send in the completed green request form with the application fee to the officer listed in the Access Register as the person responsible for the records you are seeking.

# Privacy Act Access Procedures

Under the Privacy Act, you have the right of access to personal information about yourself held by the federal government if you are a Canadian citizen, permanent resident of Canada, or other person designated under this Act.

- Consult the Index of Personal Information. The instructions at the front of the book and descriptions of all personal information holdings of the government will help you in locating the information you wish to see.
- Ask for assistance if necessary. If you are unable to locate the bank or class of personal information in the Index of Personal Information, contact the Privacy Co-ordinator or regional official of the appropriate institution.
- Be as specific as possible. Identify the bank or class to which you are requesting access, and include any additional information.
- Send the completed yellow request form to the person identified in the Index of Personal Information as the officer responsible for the particular class or bank of personal information.

### Protection of Personal Information

The Privacy Act includes provisions for the protection of personal information under the control of the federal government. These provisions govern the collection, use, disclosure, retention and disposal of personal information by the government. If you believe that the government has not acted in accordance with these provisions, the Privacy Commissioner is empowered to investigate your complaints.

### Canada Service Bureaux

Many government institutions offer extensive information services across Canada, through their libraries, public affairs offices and computer-based enquiry systems, whose major purpose is to provide information to the public. These services will continue to operate and do not require the use of the Access to Information Act. Requests for federal government information can be made by means of a telephone call, a visit, or a written request to the appropriate government information office.

If you need help finding the right department, the Canada Service Bureaux can assist you. For telephone information on federal government programs and services, callers in the following provinces may dial toll-free to the telephone referral services using either the Zenith or 800 number. For Zenith numbers, dial the operator and give the Zenith number.

# British Columbia

800 Burrard Street Lobby Vancouver V6Z 2G7

Vancouver local calls Other parts of B.C. Northern B.C.

666-5555 112-800-663-1381 Zenith 08918

### Alberta

Harry Hays Building 220-4th Avenue South East Calgary T2P 3M5

Calgary local calls

231-4998

Benson Block 10138-101 Street Edmonton T5J 0S4

Edmonton local calls Others parts of Alberta 420-2021

1-800-232-9481

# Saskatchewan

Old City Hall Mall 101-1801 Scarth Street Regina S4P 2G9

Regina local calls Other parts of Sask.

359-6683 Zenith 28000

### Manitoba

330 Graham Avenue Main Floor Eaton Place Winnipeg **R3C 4A5** 

Citizens' Inquiry Service (operated jointly with the province of Manitoba)

Winnipeg local calls Others parts of Manitoba

944-3744 1-800-282-8060

Canada Public Help Centre 103 Osborne Street South Osborne Village Winnipeg **R3L 1Y4** 

949-4474 Winnipeg local calls Others parts of Manitoba (for enquiries about employment, unemployment insurance or immigration)

Zenith 3-7200

# Ontario

50 Bloor Street West (between Yonge and Bay) Lower Concourse Mall Toronto M4W 3L8

Toronto local calls North Bay local calls

926-1993 476-4910 Ottawa local calls 995-7151

For northern Ontario (area codes 807 and 705)

1-800-461-1664

For Almonte and Carleton Place 1-800-267-0330

For the rest of Ontario (area codes 519, 416 and 613)

1-800-268-7207

For Quebec residents in Low, Perkins, Kazabazua, Quyon and St-Pierre-de-Wakefield 1-800-267-0340

#### Quebec

399 est, rue St-Joseph Quebec City G1K 3B5

800 de Maisonneuve Boulevard East Montreal H2L 4L8

Quebec City local calls694-7738Montreal local calls283-3333Other parts of Quebec1-800-361-7287

#### **New Brunswick**

823 Main Street Moncton E1C 1G1

New Brunswick Inquiries (operated jointly with the province of New Brunswick)

Fredericton, Oromocto, Keswick local calls

453-2525
Other parts of N.B.

453-2525

### Nova Scotia

1675 Barrington Street Halifax B3J 1Z9

Halifax local calls 426-8092 Other parts of N.S. 1-426-8092

### Newfoundland

Avalon Mall Two Kenmount Road St. John's A1B 4B8

St. John's local calls 772-4365
Other parts of Nfld. Zenith 07027

### Prince Edward Island

No Canada Service Bureau

Island Inquiries (operated jointly with the province of P.E.I.)
Charlottetown local calls
566-7575
Other parts of P.E.I.
1-566-7575

#### Yukon

No Canada Service Bureau

Yukon Inquiry Service (operated jointly with Yukon

Territory)

Whitehorse local calls 667-5811
Other parts of the Yukon Zenith 3003

# From the Information Commissioner and Privacy Commissioner

The Information Commissioner, Inger Hansen, Q.C., and the Privacy Commissioner, John W. Grace, are officers of Parliament. Their mandate is to receive, investigate and, at their discretion, initiate complaints concerning their respective Acts. The Privacy Commissioner has an additional duty to audit the collection, retention, use and disclosure of personal information held by departments and agencies subject to the *Privacy Act*.

The Offices of the Information and Privacy Commissioners opened on July 4, 1983. Initially, there were the two Commissioners, personnel from the privacy office of the Canadian Human Rights Commission and an administrative unit assembled by Treasury Board. This group received queries and complaints from the first day, at the same time as assembling a full complement of operational and other staff. Each Commissioner appointed legal counsel.

By December 31, 1983, the following number of inquiries and complaints had been received:

|                                   | Inquiries | Complaints |
|-----------------------------------|-----------|------------|
| Access to Information Act         | 195       | 88         |
| Privacy Act                       | 561       | 140        |
| Access to Information and Privacy | 142       |            |

The Commissioners have been outlining their proposed procedures to representatives of departments and agencies. They have also spoken to many groups outside the federal government. The offices respond to inquiries from the public and government institutions; answers are given without prejudice.

The implementation of the new legislation in letter and spirit depends in the first instance on government institutions. The importance of the co-ordinators' role cannot be overemphasized. The support and status given to co-ordinators in each government institution is a measure of the commitment of the government to the goals of access to information and personal privacy.

The interest in information and privacy issues will undoubtedly grow throughout the year. George Orwell has elevated 1984 to an international year of concern about data protection and individual freedoms. The public sensitization to the values of privacy and access to information rights that is bound to occur will assure a busy future for the offices.

The offices are located:

Suite 1400 Tower B, Place de Ville 112 Kent Street Ottawa, Ontario K1A 1H3

(613) 995-2410

# Of Special Interest

# **Confidential Business Information**

### Introduction

The Access to Information Act applies to records under the control of federal government institutions, including information submitted by third parties. "Third party" is defined as any person, group of persons or organization other than the requestor or a government institution. The question of access to such information has received considerable attention by the business community which wants to protect from disclosure sensitive and confidential commercial information.

### The Act

In recognition of these concerns, the Access to Information Act contains a provision for exempting certain types of third party information from access. Specifically, the government must not disclose to an applicant:

- (a) trade secrets of a third party;
- (b) confidential information of a financial, commercial, scientific or technical nature supplied by a third party that is treated consistently in a confidential manner by the third party;
- (c) information which, if released, could result in material financial loss or gain to or could prejudice the competitive position of a third party; or
- (d) information which, if released, could interfere with contractual or other negotiations of a third party.

However, the government cannot claim this exemption if the information contains the results of product or environmental testing carried out by or on behalf of a government institution, unless the testing was done as a service and for a fee.

The government has the discretion to disclose any of the information described above if the third party consents to disclosure; or if the disclosure of information described in (b), (c) and (d) above is in the public interest as it relates to public health, public safety or the protection of the environment and if the disclosure in the public interest clearly outweighs in importance the injury to the third party.

This exemption and the exception provisions related to it are intended to strike a balance between protecting the information of third parties and the public interest in knowing some of that information. A system of predisclosure notifications and appeals at each stage of the access procedure ensures that third parties have the opportunity to present their views to the government institution, the Information Commissioner and the Federal Court.

# Implementation

In order to prepare themselves for the new legislation, many companies have begun to examine their practices with respect to the documentation they provide to the government. They have taken stock of the information

submitted to the government, and have reviewed their procedures for protecting confidential information.

A company or individual can assist a government institution in protecting confidential business information by identifying it as such. In order to guard against the inadvertent mishandling of such information, government officials have been instructed to consult with the person or company affected by the information whenever there is some doubt about the status of such information.

A claim that information received by a government institution is confidential does not automatically guarantee non-disclosure if the information is requested under the Act. Before the designated information can qualify for an exemption, the information must meet the other legal requirements of the Act. However, it does help the government identify information considered sensitive by the company and "triggers" the notification process if disclosure is intended and provides a company contact for consultation and notification.

Government-wide policies regarding the treatment of third party information under the Act are described in the *Interim Policy Guide* issued by the Treasury Board. Concerns relating to specific documents or procedures should be discussed with the access to information coordinator of the government institution involved. Co-ordinators are listed in this Bulletin. Finally, companies may wish to contact the Canadian Manufacturers' Association for further advice on these matters. CMA's Legislation Bulletin No. 4865, issued on December 15, 1983 is devoted to "The Access to Information Act and your Company."

# **Legal News**

# **Regulations and Statutory Instruments**

- The Privacy Extension Order No. 1 made pursuant to subsection 12(2) of the Privacy Act extends the right of access to personal information to inmates of penitentiaries who are neither Canadian citizens nor permanent residents (SOR/83-533).
- Pursuant to the definition of "head" in section 3 of the Access to Information Act and the Privacy Act, orders designating the heads of government institutions have been made (SI/83-113 and 114).
- The schedule to the Privacy Act has been amended to include under "Other Government Institutions", Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated and The Seaway International Bridge Corporation, Ltd., two corporations controlled by The St. Lawrence Seaway Authority (SOR/83-795).
- Schedule I to the Access to Information Act has been amended to include under "Other Government Institutions", Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated (SOR/83-794). The Seaway International Bridge Corporation, Ltd. is already listed.
- The Privacy Act Heads of Government Institutions Designation Order (SI/83-114) has been amended by the designation of the President as the head, in both

cases, of Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated and The Seaway International Bridge Corporation, Ltd., (SI/83-193).

- The Access to Information Act Heads of Government Institutions Designation Order (SI/83-113) has been amended by the designation of the President as the head of Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated (SI/83-192).
- Schedule II to the Privacy Regulations has been amended to reflect a change in name of the "Compliance Directorate, Department of National Revenue (Taxation)" to "Audit Directorate" (SOR/84-46).
- Schedule V to the Privacy Regulations has been amended by the addition to the list of classes of investigations for the purposes of paragraph 22(3)(c) of the Privacy Act of security investigations carried out on behalf of international organizations (SOR/84-46).

# **Administrative News**

At the time of proclamation the Treasury Board published the *Interim Policy Guide*, Access to Information and Privacy. Since then, the Treasury Board has issued two further documents: one on Confidences of the Queen's Privy Council for Canada and one on Ministerial Records.

# Guidelines on Confidences of the Queen's Privy Council – Access to Information Act (Cabinet Documents etc.)

The purpose of the Guidelines is to assist government institutions to identify those records to which the Access to Information Act does not apply as provided in Section 69 of the Act because they are considered to be confidences of the Queen's Privy Council for Canada.

# Ministerial Records and Access to Information Legislation

The purpose of this document is to provide the policy on the status of ministerial records in relation to the Access to Information Act, to indicate what protection is afforded by the legislation to such records and to describe measures which are intended to ensure that their special status is respected.

Copies of these documents may be obtained from:

Distribution Centre Treasury Board of Canada Place Bell Canada Ottawa, Ontario K1A 0R5

Telephone: (613) 995-2855

# Information Obtained in Confidence from Provinces

Section 13 of the Access to Information Act and Section 19 of the Privacy Act provide, in part, that the head of a government institution shall refuse to disclose information obtained in confidence from the government of a province or an institution thereof.

The Minister of Federal and Intergovernmental Affairs for the province of Alberta has written to the federal Minister of Justice specifying that all information provided by Alberta, any of its institutions, a municipality in Alberta or any institution of such a municipality should be considered to have been provided "in confidence" unless the institution which sent it or the Ministry of Federal and Intergovernmental Affairs consents to its release, or it is clearly indicated that the information provided is not confidential.

In addition, individual ministries in British Columbia and in Ontario have written directly to those federal government institutions with which they deal, identifying the types of information they provide "in confidence."

The Department of Justice has advised that government institutions must apply the terms of these letters for determining what information has been obtained "in confidence" and thus must be exempted under the appropriate sections of the Access to Information and Privacy Acts. Generally speaking, these claims of "in confidence" parallel the exemptions set out in the Acts and must be applied to information obtained after the receipt of the correspondence from the province. Information obtained from these provinces and their institutions prior to the date of the correspondence must be reviewed on a case-by-case basis to ascertain whether or not the information can be considered to have been provided "in confidence."

# Federal-Provincial Agreements

Under paragraph 8(2)(f) of the Privacy Act, a federal government institution is permitted to disclose personal information:

"Under an agreement or arrangement between the Government of Canada or an institution thereof and the government of a province... or any institution of any such government..., for the purposes of administering or enforcing any law or carrying out a lawful investigation."

The Minister of Justice has, on behalf of the Government of Canada, entered into agreements with all the provinces and one territory for the purposes of paragraph 8(2)(f). The agreements permit federal institutions to disclose personal information where the provincial institution indicates what personal information is being requested and informs it of the purpose for which it was requested. Wherever practical, the request is to be made in writing. The provinces undertake that any personal information disclosed pursuant to the agreement will only be used or disclosed "for the purpose of administering or enforcing any law, carrying out a lawful investigation or for a subsequent use which is consistent therewith."

The agreements set the minimum standards for the disclosure of personal information. Government institutions have

been urged to enter into more specific agreements with the provinces and territories which set stricter standards.

# **Statistics**

| July 1, 1983 to December 31, 1983                                                                                                                                                                                                      | Access to Information         |                            | Privacy                             |                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                        | Number                        | Per cent                   | Number                              | Per cent                 |
| Requests received                                                                                                                                                                                                                      | 897                           |                            | 9,455                               |                          |
| Requests processed completely                                                                                                                                                                                                          | 736                           | 82                         | 7,109                               | 75                       |
| Disposition of processed requests                                                                                                                                                                                                      |                               |                            |                                     |                          |
| — all records disclosed     — some records disclosed     — no records disclosed     — records did not exist     — request could not be definitively handled (e.g. insufficient information provided, requestor abandoned request etc.) | 260<br>142<br>94<br>83<br>153 | 35<br>19<br>13<br>11<br>22 | 4,687<br>1,014<br>247<br>427<br>734 | 66<br>14<br>3<br>6<br>11 |
| Total estimated cost of Administration                                                                                                                                                                                                 | \$1,414,368                   |                            | \$1,863,093                         |                          |
| Cost per request                                                                                                                                                                                                                       | \$1,576                       |                            | \$197                               |                          |

# Access to Information and Privacy Co-ordinators

# I. Departments and Ministries of State

# Agriculture

Mr. L.R. Radburn,
Director,
Administration Division,
Financial and Administration
Branch
Agriculture Canada,
Room 893,
930 Carling Avenue,
Ottawa, Ontario.
K1A 0C5

Agricultural Stabilization Board Agricultural Products Board Canadian Grain Commission Prairie Farm Assistance Administration Prairie Farm Rehabilitation Administration

### Communications

Mr. J.A.F. Vieni, Co-ordinator, Access to Information and Privacy Secretariat, Department of Communications, Room 836, North Tower, Journal Building, 300 Slater Street, Ottawa, Ontario. K1A 0C8

### **Consumer and Corporate Affairs**

Ms. R. Larabie-LeSieur,
Access to Information and
Privacy Co-ordinator,
Coordination Branch,
Consumer and Corporate
Affairs Canada,
23rd Fl., Zone 1,
Place du Portage, Phase 1,
50 Victoria Street,
Hull, Quebec.
K1A 0C9

Metric Commission Canada

### **Economic and Regional Development**

Mr. Ian Sinclair,
Director,
Decision Support Systems,
Ministry of State for Economic
and Regional Development,
122 Bank Street, 7th Floor,
Ottawa, Ontario.
K1A 1E7

# **Employment and Immigration**

Mr. J. Walsh, Director,
Public Rights Administration,
Employment and Immigration Canada,
13th Floor,
Place du Portage,
Phase IV,
Hull, Quebec
K1A 0J9

Canada Employment and Immigration Commission

### **Energy, Mines and Resources**

Mr. Arnold Keehner,
Director General
Administration and Computer
Services,
Energy, Mines and Resources
Canada,
11th Floor,
580 Booth Street,
Ottawa, Ontario.
K1A 0E4

Energy Supplies Allocation Board Petroleum Compensation Board Petroleum Monitoring Agency Canada Uranium Canada

#### **Environment**

Mr. W.E. Armstrong, Assistant Deputy Minister, Environment Canada, Les Terrasses de la Chaudière 28th Floor, North Tower, 10 Wellington Street, Hull, Quebec. K1C 1C7

Historic Sites and Monuments Board of Canada National Battlefields Commission

#### **External Affairs**

Mr. Kenneth C. Brown,
Access to Information and
Privacy Co-ordinator,
External Affairs Canada,
3rd Floor, Tower B,
Lester B. Pearson Building,
125 Sussex Drive,
Ottawa, Ontario.
K1A 0G2

#### **Finance**

Ms. Mary M. Gusella
Access to Information and Privacy
Co-ordinator,
Department of Finance Canada,
23rd Floor, Place Bell Canada,
160 Elgin Street,
Ottawa, Ontario.
K1A 0R5

Anti-Dumping Tribunal
Canada Deposit Insurance Company

#### Fisheries and Oceans

Ms. Dixi Lambert, Co-ordinator, Access to Information. Fisheries and Oceans, 7th Floor West, 240 Sparks Street, Ottawa, Ontario. K1A 0E6

Canadian Saltfish Corporation Fisheries Prices Support Board Fisheries Research Board Freshwater Fish Marketing Corporation

# **Indian Affairs and Northern Development**

Mr. F. Boileau,
Access to Information
and Privacy Co-ordinator,
Indian and Northern Affairs Canada,
14th Floor, North Tower,
10 Wellington Street,
Hull, Quebec.
K1A 0H4

### Insurance

Mr. H.R. Urquhart,
Director of Administration,
Department of Insurance Canada,
15th Floor, East Tower,
L'Esplanade Laurier,
140 O'Connor Street,
Ottawa, Ontario.
K1A 0H2

# **Justice**

Mr. P. Choquette, Access and Privacy Co-ordinator, Department of Justice Canada, Room 420, Justice Building, 239 Wellington Street, Ottawa, Ontario. K1A 0H8

Statute Revision Commission Canada Tax Court of Canada

#### Labour

Mr. R.D. Needham, Co-ordinator, Access to Information and Privacy, Labour Canada, 10th Floor, Tower 2, Place du Portage, Hull, Quebec. K1A 0J2

Merchant Seamen Compensation Board Canada

#### National Defence

Mr. G.A. White, (Privacy)
Director General,
Personnel Coordination, (Privacy),
National Defence,
Room 911, East Tower,
L'Esplanade Laurier,
Ottawa, Ontario.
K1A 0K2

Mr. C.J. Gauthier, (Access)
Director General,
Departmental Administrative Services,
Access to Information,
National Defence,
13th Floor, Centre North Block,
101 Colonel By Drive,
Ottawa, Ontario.
K1A 0K2

### National Health and Welfare

Mr. John Osborne, (**Privacy**)
Special Advisor, Policy
Development, (Privacy),
Health and Welfare Canada,
Room 2100, Jeanne Mance Building,
Tunney's Pasture,
Ottawa, Ontario.
K1A 0K9

Mr. Guy Demers, (Access)
Corporate Manager,
Access to Information,
Health and Welfare Canada,
Room 2100, Jeanne Mance Building,
Tunney's Pasture,
Ottawa, Ontario.
K1A 0K9

# **National Revenue**

Ms. Suzanne Parent,
Co-ordinator,
Access to Information and Privacy,
Revenue Canada, Customs and
Excise,
7th Floor,
Mackenzie Avenue,
Ottawa, Ontario.
K1A 0L5

Mr. Ron F. Twolan, Co-ordinator, Access to Information and Privacy, Revenue Canada, Taxation, Room 437, 88 Metcalfe Street, Ottawa, Ontario. K1A 0L8

# Public Works

Mr. B.P. Armstrong,
Assistant Secretary and
Director of Administration,
Public Works Canada,
Room A-131, Sir Charles Tupper Building,

Riverside Drive, Ottawa, Ontario. K1A 0M2

Federal Mortgage Exchange Corporation
Public Works Land Company (Canada Lands Co. Ltd.)

Regional Economic Expansion (see Regional Industrial Expansion)

# Regional Industrial Expansion

Mr. P. Trottier, Regional Industrial Expansion, 3rd Floor East, 235 Queen Street, Ottawa, Ontario. K1A 0H5

Atlantic Development Council Canada National Design Council Regional Development Incentive Board

Science and Technology (see Economic and Regional Development)

### Secretary of State

Mr. E.W. Aumand,
Access to Information and
Privacy Co-ordinator,
Secretary of State,
Les Terrasses de la Chaudière,
15 Eddy Street,
Hull, Quebec.
K1A 0M5

## Social Development

Ms. Julyan Reid,
Co-ordinator, Access to Information
and Privacy
Ministry of State for Social
Development,
12th Floor, 171 Slater Street,
Ottawa, Ontario.
K1A 1G3

### Solicitor General

Mr. Walter Uhryniw,
Director,
Administrative Services,
Solicitor General Canada,
Room 1021, Sir Wilfrid Laurier Bldg.,
340 Laurier Ave. West,
Ottawa, Ontario.
K1A 0P8

# Supply and Services

Ms. Corinne Richards,
Access to Information and Privacy
Office,
Supply Administration,
Supply and Services Canada,
Floor 1E, 11 Laurier Street,
Place du Portage, Phase III,
Hull, Quebec.
K1A 1H2

Mr. Peter Howatt, Privacy Co-ordinator, Services Administration, Supply and Services Canada, Floor 16A1, 11 Laurier Street, Place du Portage, Phase III, Hull, Quebec. K1A 0S5

Canadian General Standards Board Crown Assets Disposal Corporation Office of the Custodian of Enemy Property

# **Transport**

Ms. Barbara Fulton,
Director, Departmental
Secretariat and Access
to Information,
Transport Canada,
26E Transport Canada Building,
Place de Ville,
Ottawa, Ontario.
K1A 0N5

### **Veterans Affairs**

Mr. M. Nurse,
Access to Information and Privacy
Co-ordinator,
Veterans Affairs Canada,
Room 300,
300 Slater Street,
Journal Tower North,
Ottawa, Ontario.
K1A 0P4

Ms. R. Hayes, Deputy Co-ordinator, Veterans Affairs Canada, P.O. Box 7700, Charlottetown, P.E.I., C1A 8M9

Bureau of Pension Advocates Canada Canadian Pension Commission Director, Veterans Land Act Pension Review Board Canada War Veterans Allowance Board Canada Director of Soldier Settlement

### II. Other Government Institutions

# Advisory Council on the Status of Women

Ms. M. Thivierge,
President's Assistant,
Administration and Personnel,
Advisory Council on the Status
of Women,
18th Floor., 66 Slater Street,
Ottawa, Ontario.
K1P 5H1

Agricultural Products Board (see Agriculture)

# Agricultural Stabilization Board (see Agriculture)

Anti-Dumping Tribunal (see Finance)

Atlantic Development Council (see Regional Industrial Expansion)

# **Atlantic Pilotage Authority**

Mrs. S. Keddy, Corporate Secretary, Atlantic Pilotage Authority Canada, Suite 1203, Bank of Montreal Tower, 5151 George Street, Halifax, Nova Scotia. B3J 1M5

# **Atomic Energy Control Board**

Mr. R.W. Blackburn,
Access to Information and
Privacy Office,
Atomic Energy Control Board,
270 Albert Street,
4th Floor,
Ottawa, Ontario.
K1P 5S9

### Bank of Canada

Mr. T.E. Noel, Secretary, Bank of Canada, 234 Wellington Street, 4th Floor, Centre Building, Ottawa, Ontario. K1A 0G9

Board of Trustees of the Queen Elizabeth II Fund to Aid in Research on the Diseases of Children (see Medical Research Council)

Bureau of Pension Advocates (see Veterans Affairs)

### Canada Council

Mr. D. Bartlett, Secretary to the Council, Canada Council, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario. Z1P 5V8

### **Canada Deposit Insurance Corporation**

Mr. J.P. Sabourin, Chief Accountant, Canada Deposit Insurance Corporation, 1808-112 Kent Street, Ottawa, Ontario. K1P 5W5

# Canada Employment and Immigration Commission (see Employment and Immigration)

### Canada Labour Relations Board

Mr. G. Legault, Canada Labour Relations Board, 4th Floor West, 240 Sparks Street, Ottawa, Ontario. K1A 0X8

# Canada Mortgage and Housing Corporation

Mr. Claude M. Léost,
Co-ordinator, Access to Information
and Privacy Office,
Canada Mortgage and Housing
Corporation,
CMHC Building,
Montreal Road,
Ottawa, Ontario.
K1A 0P7

### Canada Post (Privacy Only)

Ms. M. Murdoch, Corporate Privacy Co-ordinator, Canada Post, Confederation Heights, Station 235, Ottawa, Ontario. K1A 0B1

# Canadian Centre for Occupational Health and Safety

Mr. K. Manchuk,
Director,
Finance and Administration,
Canadian Centre for Occupational
Health and Safety,
250 Main Street East,
Hamilton, Ontario.
L8N 1H6

## **Canadian Commercial Corporation**

Mr. F. Kelly, Comptroller, Canadian Commercial Corporation, 112 Kent Street, Place de Ville, Tower B, 17th Floor, Ottawa, Ontario. K1A 1E9

# Canadian Cultural Property Export Review Board

Ms. Marg Preston,
Canadian Cultural Property Export
Review Board,
Journal Tower South,
Room 1524,
365 Laurier Avenue West,
Ottawa, Ontario.
K1A 0C8

# **Canadian Dairy Commission**

Mr. R. Lalonde, Director, Information, Canadian Dairy Commission, 2197 Riverside Drive, 5th Floor, Pebb Building, Ottawa, Ontario. K1A 0Z2

# **Canadian Film Development Corporation**

Ms. K. Lawrence, Canadian Film Development Corporation, Suite 901, 130 Bloor Street West, Toronto, Ontario. M5S 1N5

# Canadian Armed Forces – Access (see National Defence)

Canadian General Standards Board (see Supply and Services)

# Canadian Grain Commission (see Agriculture)

# **Canadian Human Rights Commission**

Ms. Kathryn Doyle,
Access to Information
and Privacy Co-ordinator,
Canadian Human Rights Commission,
90 Sparks Street,
4th Floor,
Ottawa, Ontario.
K1A 1E1

## **Canadian International Development Agency**

Mr. A. Plouffe,
Access to Information and
Privacy Co-ordinator,
Canadian International Development
Agency,
8th Floor, Place du Centre,
200 Promenade du Portage,
Hull, Quebec.
K1A 0G4

### Canadian Livestock Feed Board

Ms. S. Istrou,
Director, Administration,
Livestock Feed Board
of Canada,
P.O. Box 177,
Snowdon Station,
Montreal, Quebec.
H3X 3T4

# Canadian Patents and Development Limited (Privacy Only)

Miss L. Lipke,
Chief of Administrative
Services,
Canadian Patents and
Development Limited,
Room 1836, 275 Slater St.,
Ottawa, Ontario.
K1A 0R3

# Canadian Penitentiary Service

Mr. E.G. Jamieson, Co-ordinator, Access to Information and Privacy, Correctional Service Canada 340 Laurier Avenue West, 4C4 Ottawa, Ontario. K1A 0P9

National Parole Service

# Canadian Pension Commission (see Veterans Affairs)

# Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Mr. Guy Leclaire
Executive Assistant,
Canadian Radio-television and
Telecommunications Commission,
7th Floor, Central Building,
1 Promenade du Portage,
Hull, Quebec.
K1A 0N2

# Canadian Saltfish Corporation (see Fisheries and Oceans)

### **Canadian Transport Commission**

Mr. G. McDonald,
Access to Information and
Privacy Co-ordinator,
Canadian Transport Commission,
15 Eddy St.,
16th Floor,
Les Terrasses de la Chaudière,
Hull, Quebec.
K1A 0N9

#### Canadian Unity Information Office

Mr. R. Rochon,
Director, Corporate Services,
Canadian Unity Information Office,
P.O. Box 1986,
Station B,
Ottawa, Ontario.
K1P 6G6

# Canadian Wheat Board (Privacy Only)

The Director,
Payroll and Personnel Services,
Canadian Wheat Board,
423 Main Street,
Winnipeg, Manitoba.
R3B 1B3

# Crown Assets Disposal Corporation (see Supply and Services)

### Defence Construction (1951) Ltd.

Mr. W.J. Mulock, Secretary, Defence Construction Canada, SBI Building, 12th Floor, 2323 Riverside Drive, Ottawa, Ontario. K1A 0K3

# **Director of Soldier Settlement** (see Veterans Affairs)

Director, The Veterans' Land Act (see Veterans Affairs)

#### **Economic Council of Canada**

Mr. D. Paprowski, Director, General Administration, Economic Council of Canada, P.O. Box 527, Ottawa, Ontario. K1P 5V6

# Energy Supplies Allocation Board (see Energy, Mines and Resources)

# Export Development Corporation (Privacy Only)

Mr. G. Ross, Vice-President, Legal Services and Secretary, Privacy Information Coordinator, Export Development Corporation, 110 O'Connor Street, P.O. Box 655, Ottawa, Ontario. K1P 5T9

### Farm Credit Corporation

Mr. R. Larocque, Chief, Administration, Farm Credit Corporation Canada, P.O. Box 2314, Postal Station 'D', Ottawa, Ontario. K1P 6J9

# Federal Business Development Bank

Mr. C.G. Winslow,
Assistant General Counsel,
Access to Information and
Privacy,
Federal Business Development
Bank,
901 Victoria Square,
Montreal, Quebec.
H27 1R2

# Federal Mortgage Exchange Corporation (see Public Works)

Federal-Provincial Relations Office (see Privy Council Office)

Fisheries Prices Support Board (see Fisheries and Oceans)

Fisheries Research Board of Canada (see Fisheries and Oceans)

# Foreign Investment Review Agency

Mr. Dell Scott,
Foreign Investment Review
Agency,
P.O. Box 2800,
Postal Station 'D',
Ottawa, Ontario.
K1P 6A5

# Freshwater Fish Marketing Corporation (see Fisheries and Oceans)

### **Great Lakes Pilotage Authority**

Mr. R.M. Childerhose, Manager, Finance and Administration, Great Lakes Pilotage Authority Canada, P.O. Box 95, Cornwall, Ontario. K6H 5R9

# Historic Sites and Monuments Board (see Environment Canada)

### **Immigration Appeal Board**

Mr. T.R. Hickey,
Director, Finance and
Administration,
Immigration Appeal Board,
116 Lisgar Street,
3rd Floor,
Ottawa, Ontario.
K1A 0K1

# International Development Research Centre

Mr. J. Comeau, Special Assistant, Office of the President, International Development Research Centre, 15th Floor, 60 Queen Street, Ottawa, Ontario. K1G 3H9

# Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated (see St. Lawrence Seaway Authority)

### **Laurentian Pilotage Authority**

Mr. W. Ménard, Laurentian Pilotage Authority Canada, 1080 Beaver Hall Hill, Suite 1804, Montreal, Quebec. H2Z 1S8

# Law Reform Commission

Mr. Harold Levy,
Access to Information and
Privacy Co-ordinator,
Law Reform Commission of Canada,
Room 844, Varette Building,
130 Albert Street,
Ottawa, Ontario.
K1A 0L6

#### Medical Research Council

Dr. J.M. Roxburgh,
Director, Grants Program,
Medical Research Council of Canada,
Room 2012, Jeanne Mance Building,
Tunney's Pasture,
Ottawa, Ontario.
K1A 0W9

Board of Trustees of the Queen Elizabeth II Fund to Aid in Research on the Diseases of Children

# Merchant Seamen Compensation Board (see Labour)

Metric Commission (see Consumer and Corporate Affairs)

# National Arts Centre (Privacy Only)

Mr. Ronald D. Blackburn, Assistant Director General, National Arts Centre, Rm 701, 85 Albert Street, Ottawa, Ontario. K1P 5W1

# National Battlefields Commission (see Environment Canada)

## **National Capital Commission**

Mr. A. Stevenson,
Access to Information and
Privacy Co-ordinator,
National Capital Commission,
161 Laurier Avenue, West,
13th Floor,
Ottawa, Ontario.
K1P 6J6

# National Design Council (see Regional Industrial Expansion)

### **National Energy Board**

Mr. G. Yorke Slader, Secretary, National Energy Board, 473 Albert Street, Room 1140, Ottawa, Ontario. K1A 0E5

### **National Farm Products Marketing Council**

Mr. J. Goulet, Executive Secretary, National Farm Products Marketing Council, 2nd Floor, Centre Building, 300 Sparks Street, Ottawa, Ontario. K1R 7S3

#### National Film Board

Mr. M. Devlin, Director of Administration, National Film Board, 125 Houde Street, St. Laurent, P.Q. P.O. Box 6100, Station A, H3C 3H5

### **National Library**

Miss G. Evans, Executive Secretary, National Library of Canada, 395 Wellington Street, Room 206, Ottawa, Ontario. K1A 0N4

#### National Museums of Canada

Mr. D. Michols, Assistant Secretary General, National Museums of Canada, 21st Floor, West Tower, L'Esplanade Laurier, 300 Laurier Avenue, Ottawa, Ontario. K1A 0M8

#### National Parole Board

Mr. B. Cloutier, Access to Information and Privacy Co-ordinator, National Parole Board, 340 Laurier Avenue, West, Ottawa, Ontario. K1A 0R1

# National Parole Service (see Canadian Penitentiary Service)

### **National Research Council**

Mrs. Ruth Deakin,
Access to Information and
Privacy Co-ordinator,
National Research Council Canada,
Room W-125,
Building M-58, Montreal Road,
Ottawa, Ontario.
K1A 0R6

# Natural Sciences and Engineering Research Council

Ms. Mireille Brochu,
Access to Information and
Privacy Co-ordinator,
Natural Sciences and Engineering
Research Council of Canada,
Room 361, M-55 Building,
Montreal Road,
Ottawa, Ontario.
K1A 0R6

# Northern Canada Power Commission

Mr. David Morrison, Corporate Secretary, Northern Canada Power Commission, 7909-51 Avenue, P.O. Box 5700, Station L, Edmonton, Alberta. T6C 4J8

# **Northern Pipeline Agency**

Mr. C.F. Gilhooly, Comptroller, Northern Pipeline Agency Canada, 130 Albert Street, 15th Floor, Varette Building, Ottawa, Ontario. K1P 5G4

# **Northwest Territories Water Board**

Ms. J. MacQuarrie, Executive Secretary, Northwest Territories Water Board, 9th Fl., Precambrian Bldg., P.O. Box 1500, Yellowknife, N.W.T. X1A 2R3

# Office of the Auditor General (Privacy Only)

Mr. A. Gilmore,
Auditing Standards/Methodology/
Research Group,
Office of the Auditor General of Canada,
Room 1167,
240 Sparks Street,
Ottawa, Ontario.
K1A 0G6

# Office of the Chief Electoral Officer (Privacy Only)

Mr. Y. Tarte,
Co-ordinator,
Access to Information and
Privacy,
Office of the Chief
Electoral Officer,
440 Coventry Road,
Ottawa, Ontario.
K1A 0M6

# Office of the Commissioner of Official Languages (Privacy Only)

Mr. G. Lalande,
Deputy Commissioner,
Office of the Commissioner of
Official Languages,
Room 2115,
66 Slater Street,
23rd Floor,
Ottawa, Ontario.
K1A 0T8

# Office of the Comptroller General

Ms. B. Gooch,
Access to Information
and Privacy,
Treasury Board of Canada,
Comptroller General,
160 Elgin Street,
20th Floor, NE,
Ottawa, Ontario.
K1A 1E4

### Office of the Co-ordinator, Status of Women

Ms. Esther B. Goulet, Access to Information and Privacy, Status of Women Canada, Room 1005, 151 Sparks Street, Ottawa, Ontario. K1A 0C3

# The Correctional Investigator

Mrs. J. Longo, Co-ordinator, Access to Information and Privacy, The Correctional Investigator Canada, P.O. Box 2324, Station D, Ottawa, Ontario. K1P 5W5

Office of the Custodian of Enemy Property (see Supply and Services)

# **Pacific Pilotage Authority**

Mr. A.O. Kornman, Chief Accountant, Pacific Pilotage Authority Canada, 605-1200 West Pender Street, Vancouver, B.C. V6E 2T9

### Pension Appeals Board

Mr. J. Bonneau, Registrar, Pension Appeals Board, P.O. Box 8567, Ottawa, Ontario. K1G 3H9

Pension Review Board (see Veterans Affairs)

Petroleum Compensation Board (see Energy, Mines and Resources)

Petroleum Monitoring Agency (see Energy, Mines and Resources)

#### Ports Canada

Mr. J. Harold Brazeau, Manager, Administrative Services, Ports Canada, Tower A, Place de Ville, 320 Queen Street, Ottawa, Ontario. K1A 0N6

Mr. D.B. Steele,
Access to Information and
Privacy Co-ordinator,
Vancouver Port Corporation,
1900-200 Granville Street,
Vancouver, B.C.
V6C 2P9

Mr. Pierre Labelle,
Access to Information and
Privacy Co-ordinator,
Montreal Port Corporation,
Port of Montreal Building,
Cité du Havre,
Montreal, Quebec.
H3C 3R5

Prairie Farm Assistance Administration (see Agriculture)

Prairie Farm Rehabilitation Administration (see Agriculture)

# **Privy Council Office**

Miss Thelma Nicholson,
Access to Information and Privacy
Office,
Privy Council Office,
Room 402, Blackburn Building,
Ottawa, Ontario.
K1A 0R3

### **Public Archives**

Mr. D.L. McDonald, Director, Executive Secretariat, Public Archives Canada, Room 119, 395 Wellington Street, Ottawa, Ontario. K1A 0N3

#### **Public Service Commission**

Mr. K.A. Sinclair, Co-ordinator, Access to Information and Privacy, Public Service Commission of Canada, Room 1943, West Tower, 300 Laurier Avenue West, Ottawa, Ontario. K1A 0M7

### **Public Service Staff Relations Board**

Mr. G.E. Plant,
Secretary/Registrar,
Public Service Staff Relations Board,
140 O'Connor Street,
P.O. Box 1525, Station B,
Ottawa, Ontario.
K1P 5Z2

### **Public Works Land Company**

Mr. A.J. Perrier,
Director,
Canada Lands Company Ltd.,
Public Works Canada,
Sir Charles Tupper Building,
Riverside Drive, 7th Floor,
Ottawa, Ontario.
K1A 0M2

# Regional Development Incentives Board (see Regional Industrial Expansion)

# **Restrictive Trade Practices Commission**

Mr. G.M. Payette, Secretary of the Commission, Restrictive Trade Practices Commission of Canada, P.O. Box 336, Postal Station 'A', Ottawa, Ontario. K1N 8V3

### Royal Canadian Mint

Mr. J. Collin,
Senior Personnel and Industrial
Relations Officer,
Royal Canadian Mint,
6th Floor,
Place Vanier, Tower 'B',
355 River Road,
Ottawa, Ontario.
K1A 0G8

## Royal Canadian Mounted Police

C/Supt. P. Banning, Privacy and Information Co-ordinator, Royal Canadian Mounted Police, 1200 Alta Vista Drive, Ottawa, Ontario. K1A 0R2

# St. Lawrence Seaway Authority

Mr. N.B. Willans, Counsel, St. Lawrence Seaway Authority, Place de Ville, Tower 'A', 320 Queen Street, Ottawa, Ontario. K1R 5A3

Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated Seaway International Bridge Corporation Ltd.

### Science Council of Canada

Mrs. F.M.A. Casey, Planning and Operations Officer, Science Council of Canada, 16 Floor, Berger Building, 100 Metcalfe Street, Ottawa, Ontario. K1P 5M1

Seaway International Bridge Corporation, Ltd. (see St. Lawrence Seaway Authority)

# Social Sciences and Humanities Research Council

Ms. A. Forster,
Secretary to the Council,
Social Sciences and Humanities
Research Council of Canada,
255 Albert Street,
12th Floor,
Ottawa, Ontario.
K1P 6G4

### Standards Council of Canada

Mrs. Micheline Chaput, (Access) Access Co-ordinator, Standards Council of Canada, 350 Sparks Street, Ottawa, Ontario. K1R 7S8 Mrs. Lee Wilson, (Privacy) Chief of Personnel Services, Standards Council of Canada, 350 Sparks Street, Ottawa, Ontario. K1R 7S8

#### Statistics Canada

Mr. G. Labossière, Co-ordinator, Access to Information and Privacy, Statistics Canada, 26th Floor, R.H. Coats Building, Ottawa, Ontario. K1A 0T6

# Statute Revision Commission (see Justice)

#### Tariff Board

Mr. D. Kronick, Executive Assistant, Tariff Board, 21st Floor, South Tower, Journal Building, 365 Laurier Avenue West, Ottawa, Ontario. K1A 0G7

# Tax Court of Canada (formerly Tax Review Board)

Mr. J.D. Létang, Administrator, Tax Court of Canada, 381 Kent Street, Room 314, Ottawa, Ontario. K1A 0M1

# **Textile and Clothing Board**

Mr. M. MacKillop,
Office of the Access to Information
and Privacy Co-ordinator,
Textile and Clothing Board,
235 Queen Street,
1st Floor, West,
Ottawa, Ontario.
K1A 0H5

### Treasury Board of Canada

Mrs. M. Meyer, Special Advisor, Treasury Board of Canada, 22nd Floor, North, Place Bell Canada, 160 Elgin Street, Ottawa, Ontario. K1A 0R5

Uranium Canada, Limited (see Energy, Mines and Resources)

War Veterans Allowance Board (see Veterans Affairs)

# Yukon Territory Water Board

Mr. Brian Lendrum, Yukon Territory Water Board, 200 Range Road, Whitehorse, Yukon Territory. Y1A 3V1

# Changes in Departments and Agencies

Some government institutions have updated their information since the 1983 edition of the Access Register and Access Supplement, as well as the 1983 Index of Personal Information. The following 31 entries reflect major changes in programs or organizations, frequently resulting in new information holdings. The information given should be used together with entries in the Access Register or Index of Personal Information.

Departments and agencies are listed alphabetically and entries are coded on the left: updated material for the *Access Register* and *Access Supplement* is indicated by AR and for the *Index of Personal Information* by IPI.

To assist you in making your request, access procedures and a list of Access to Information and Privacy Co-ordinators have been provided in this Bulletin.

# Agriculture Canada

Agriculture Canada now has the responsibility for the Prairie Farm Rehabilitation Administration (PFRA) and consequently the classes of records and personal information banks formerly reported by the Department of Regional Economic Expansion for PFRA will now be part of Agriculture's records.

# Additional Personal Information Banks

Canadian Grain Commission

AGR-P400 Producer Car Program

IPI The purpose of this program is to allocate railcars to grain producers for the transport of their crop to market under the authority of the Canada Grain Act. On the basis of applications submitted by producers, railway cars are allocated depending upon availability and waiting lists are compiled. This bank is comprised of correspondence and producers' applications which are filed by date of receipt and contain information such as the producer's name, application number; type, quality and quantity of grain; and the Canadian Wheat Board permit number. These records are located in Winnipeg and are maintained for 6 years.

IND-5,000/ADP-m/DATE-83-12-31 LOC-Winnipeg

AGR-P410 Licensing and Bonding Program

IPI The purpose of this program is to license grain dealers and grain elevators under the authority of the Canada Grain Act. The bank contains correspondence and annual applications from grain dealers and grain elevator to market grain. The bank is organized alphabetically by the name of the grain dealer and elevator and contains personal and corporate financial information, credit information and technical data such as the capacity of the elevator. The records are located in Winnipeg and are maintained for a period of 10 years.

IND-90/ADP-m/DATE-83-12-31 LOC-Winnipeg

AGR-P420 Unofficial Sample File

IPI The purpose of this bank is to maintain a record of all unofficial samples taken or tests conducted by Grain Inspectors under the authority of the Canada Grain Act. The samples are kept for a period of thirty days. The records are located in Winnipeg and contain the name of the grower, the name of the requestor and the grade of the sample. The records are kept on a crop year basis and are filed by name and date of submission. Files are maintained for a period of 6 years.

IND-14,200/ADP-m/DATE-83-12-31

# **Canada Lands Company Limited**

The Canada Lands Company Limited has, by virtue of its letters patent of incorporation, the power to acquire, purchase, lease, hold, improve, manage, exchange, sell, turn to account or otherwise deal in or dispose of real or personal property or an interest therein. However it has been used only to hold certain leasehold interests in one property in London, England, and two properties on Indian reserves in Canada. The Corporation is also the sole or majority shareholder in 5 subsidiary corporations.

# Organizational Structure

The Canada Lands Company Limited, has no operational staff. Its three Directors are employees of Public Works Canada.

Individuals seeking access to Canada Lands Company Limited information should direct requests to:

The Access to Information and Privacy Co-ordinator Canada Lands Company Limited Sir Charles Tupper Building Riverside Drive Ottawa, Ontario K1A 0M2

Telephone: (613) 998-4544

# New Classes of Records

CLCL-10 General Operations

AR These records contain correspondence related to advice and guideline given to CLCL subsidiaries in relation to their management and operation. They are paper records organized by company and project.

CLCL-20 Incorporation Records

AR These records contain information relating to the establishment of CLCL and its subsidiaries including letters patent and other requirements of incorporation.

# Canadian Centre for Occupational Health and Safety

Formal requests under the Access to Information Act should be addressed to:

Access to Information Co-ordinator Director of Finance and Administration Canadian Centre for Occupational Health and Safety 250 Main Street East Hamilton, Ontario L8N 1H6

Telephone: (416) 523-2981

# Communications, Department of

# Organizational Changes

Senior Assistant Deputy Minister Sector (formerly the Policy Sectors)

The Sector organization has been realigned to include a branch dealing with Strategy and Plans. The resources of the former Communications Economic Branch have been absorbed by both the Policy Sector and the new Technology and Industry Sector.

# Strategy and Plans Branch

The Branch is responsible for the development and coordination of a strategic planning function for the Department and the provision of the critical linkage between the strategic planning and legislative and Cabinet liaison processes.

# Technology and Industry Sector

The Sector is responsible for assessing new information and communications technologies as well as the policy and standards issues relating to their introduction and application; developing policies and programs for the support of

AR Access Register

the industries associated with these technologies; and managing the major applications and development programs in the Department.

The Sector's resources have been grouped into four Branches to deliver the two activities: "Technology Applications and Industry Support" and "Government Telecommunications."

# Industry and Economic Development Branch

The Branch is comprised of four divisions dealing with the following aspects of Technology Applications and Industry Support: Industrial Development; Marketing Support; Economic and Marketing Analysis; and The David Florida Laboratory.

# Applications Programs Branch

The Branch is comprised of a number of programs grouped as follows: Mobile Satellite; Office Communications Systems; and Telidon. A division responsible for the Sector's Management Systems and Services is also a component of this Branch.

# Technology and Policy Assessment Branch

The Branch is made up of two divisions: Technology Assessment and Applications; and Policy Assessment and Planning.

### Government Telecommunications Agency (GTA)

This agency is responsible for planning, establishing and managing telecommunication facilities and services on a government-wide basis. GTA has been transferred to the new Sector from the former Spectrum Management and Government Telecommunications Sector without any organizational changes.

The Spectrum Management and Government Telecommunications Sector has been renamed the Spectrum Management Sector.

The title of DOC-P30 has been changed to "Assignment and Licensing System".

DOC-P90, DOC-P100, and DOC-P110 are the responsibility of the Personnel and Administration Branch.

# Federal Employees

Please address all requests for formal access to:

The Access to Information and Privacy Secretariat Department of Communications Journal Tower North, Room 836 300 Slater Street Ottawa, Ontario K1A 0C8

# Consumer and Corporate Affairs Canada

# Additional Classes of Records

Bureau of Consumer Affairs Consumer Products Branch

CCA-31 Precious Metals Marking Fur Garment Marking

AR Description: Information on regulations, interpretations and rulings, complaints and enquiries, correspondence, inspections seizures, prosecutions, statistical data, sampling and testing concerning precious metal products and fur garments. Topics: Precious metals marking and assays; fur garment marking; liaison with companies, other departments, provinces, boards, etc.; National Mark; importation; Laboratory Compliance Program; surveillance and enforcement; surveys; economic data.

# Additional Personal Information Bank Bureau of Consumer Affairs Product Safety Branch

CCA-P260 Canadian Accident Injury Reporting and Evaluation (CAIRE)

IPI This bank was established to assist in the setting of priorities within the Branch. It includes the individual's chart number, institution, age of victim, admittance date, number of hospitalized days, injury nature and cause, place of occurrence and disposition. This bank is used for internal and external data retrievals and regular publications. The individual's chart number is required to access the information. The files are arranged by product code and are retained for a period of four years at Headquarters, Hull, Quebec.

IND-44,772/ADP-c/DATE-82-01

# Employee Information Bank

### Particular Bank

CCA-P-P10 Suggestion Award Program

IPI The purpose of this bank is to administer and control the CCAC Suggestion Award Program. It contains rules and regulations, suggestions and personal data from individuals and statistical data. The records are retained for three years at Headquarters, Hull, Quebec and are accessible by suggestion number.

IND-150/ADP-m/DATE-83-12-07

# Organizational Changes

The section in the 1983 Register regarding the Consumer Research Branch and its classes, as well as the Research and International Affairs Branch and its classes should be considered defunct.

# Bureau of Policy Coordination

Policy Research, Analysis and Liaison Directorate

The Directorate conducts research activities in the consumer and corporate affairs areas with emphasis on developing and securing adoption of legislative and regulatory reforms of the departmental statutory and program base; assesses and provides analysis and advice relative to departmental policies and other policies emanating from outside which may be of direct interest to the department's mandate; develops strategies and selects targets to achieve an efficient impact in departmental representation in federal, provincial and international fora.

#### Classes of Records

CCA-60

Consumer Choice

AR Description: Information on review, assessment, consultation, policy and research, and media coverage. Topics:
Consumer products information; information labelling; consumer information search; advertising; consumer representation on federal agencies; access to consumer information.

CCA-70 Legislation and Regulations

AR Description: Information on policy, research, consultations, studies, briefing materials, reports and studies, and media coverage of consumer legislation and regulations.

CCA-80 Market Structures

AR Description: Information on problem recognition and assessment, policy, studies, consultations research, and reports on marketing issues. Topics: Education: energy; environment; financial; food; health and welfare; housing; distribution systems; international trade; transportation.

CCA-90 Food and Economic Policy

AR Description: Information on agricultural, economic and industrial policies. Topics: Controls and post-controls — monetary economics, regulation, taxes, unemployment; Food — distribution, industry, nutrition, legislation policy, prices and indices, processing, weather, agricultural marketing, eggs and poultry, fish, fruits and vegetables, meat, retailing, wheat and grains; Industries — energy and fuels, metals, minerals, wood and wood products, textiles and clothing, prices, indices and surveys, research and studies, tariffs and trade, agreements, imports, multilateral trade.

CCA-250 Corporate Affairs Research

AR Description: Information on economics, agreements, development of international policies; also correspondence, research and technical data; and surveys, studies, and statistical data concerned with intellectual property. Topics: International agreements; federal-provincial conferences; university liaison; liaison with international associations,

clubs and societies; economic analysis; economic research-copyright, patents, trademarks industrial design, domestic law revision; bankruptcy economic research.

CCA-92 Communications

AR Description: Information on the preparation of all Communication projects and exhibitions planned and carried out by the Branch in support of departmental policies and programs.

### Audit, Evaluation and Control Branch

The Branch provides systematic, independent and objective reviews and appraisals of all departmental operations with respect to the efficiency, economy and effectiveness of internal management practices and controls; performs periodic, independent and objective reviews of ongoing programs in order to recommend alternative choices related to objectives, sub-objectives, results and/or means of delivery; strengthens and coordinates the substance of departmental plans and controls; and ensures effective interaction with central agencies on all planning and control activities.

CCA-340 Audit, Evaluation and Control

AR Description: Information on all audits and program evaluations planned and carried out by the Branch as well as working documents associated with the departmental planning and control functions.

# **Atlantic Region**

Consumer and Corporate Affairs Canada 5th Floor Sir Humphrey Guilbert Building Duckworth Street St. John's, Newfoundland A1C 1G4

### Correctional Service Canada

New Classes of Records

CSC-960 Preventive Security

AR Description: Preventive security inmate records.

Personal Information Bank Cross-Reference: Preventive Security Records P.I.B. No. CSC-P50.

CSC-970 Offender Movement

AR Description: Records on dangerous offender movement.

Personal Information Bank Cross-Reference: Offender Movement P.I.B. No. CSC-P60.

AR Access Register

CSC-980 Institutional Security Threats

AR Description: Records on groups and individuals threatening the institutional security.

Personal Information Bank Cross-Reference: Institutional Security Threats Records P.I.B. No. CSC-P70.

### **Economic Council of Canada**

# Revised Classes of Records

EEC-10 Twentieth Annual Review

AR Description: Background research and unpublished documents related to the Twentieth Annual Review, 1983 On the Mend (EC21-1/1983E). Topics: Changes in the demographic and structural nature of the economy with special references to the social services' "safety net" and the role of women in the work force; consideration of performance targets set as challenges to policy-makers; policies designed to attain elaborated targets in a period of change.

ECC-60 Technological Change, Productivity and Growth

AR Description: Research and unpublished material relating to the Council consensus document The Bottom Line: Technology, Trade and Income Growth, 1983 (EC22-113/1983E). Topics: Report on industrial policies and challenges faced by governments and the private sector in promoting technological change, productivity growth and competitive trading sectors.

# Twenty-First Annual Review

This project has been initiated and charged with developing the background research and policy analysis for the 1985 Annual Review.

### New Classes of Records

ECC-200 Twenty-First Annual Review

AR Description: Research and background material for the Twenty-First Annual Review to be released in the fall of 1984. Topics: Changing patterns of government revenues, expenditures and deficits with particular emphasis on health and education. Includes focus on technological changes and impacts thereof. CANDIDE simulations — federal and provincial fiscal circumstances, considerations of policy options for attainment of performance targets in all major economic goal areas.

#### Economic Status of Women

A staff secretariat, together with contracted personnel has been established to oversee the preparation of background material, the organization of a colloquium and the publication of research papers and proceedings with respect to the subject.

# New Classes of Records

ECC-220 Economic Status of Women

AR Description: Research and background material prepared for a Conference on the Economic Status of Women sponsored by the Council and to be presented in Montreal in mid-November 1984. Topics: Women's participation rates and occupational diversification; changes in family needs; issues of "equal pay for equal work"; education received for purposes of finding work; impacts of technological change on female employment; status of women in Sweden; further research needs.

### **Taxation**

A research and analysis group has been established to prepare the background material for a forthcoming Council consensus document on the subject.

ECC-230 Taxation

AR Description: Research and background material for a Council consensus document on the taxation of capital income. Topics: Consequences of present and alternative tax treatments of capital income for the allocation of resources and in the distribution of income; developing recommendations for improved capital income tax structures; specification of transitions necessary to implement the recommendations; specification of related changes in capital markets and financial instruments that may be called for.

# Government Enterprises

A research and analysis group has been established to prepare background material for a forthcoming Council consensus document on the subject.

ECC-240 Government Enterprises

AR Description: Research and background material for a Council consensus document on government enterprises at all levels which are engaged in the production of generally marketable goods and services. Topics: The appropriate role to be played by such enterprises and ways in which the system of incentives and controls affecting them may be altered so as to make them more desirable instruments of public policy; performance of government corporations; ability of such enterprises to effectively provide various goods and services.

# **Employment and Immigration Canada**

# Organizational Changes

Following a re-organization of Employment and Immigration Canada, certain descriptions of directorates as well as responsibility centres have changed. However, the classes of records, the manuals and the personal information banks used remain the same. These changes will be reflected in the next edition of the Access Register and Index of Personal Information.

New Personal Information Banks

EIC-P820 Directors, Canada Farm Labour Pool

Point of Access:

Agricultural Employment Consultant EIC Regional Office

The purpose of this bank is to maintain contract and related information about those persons who are serving as Canada Farm Labour Pool managers under an agreement with the Minister of Employment and Immigration. In the province of Quebec, this agreement is between the Minister and La Corporation du Service de la main-d'oeuvre agricole (SMAC) de l'Union des producteurs agricoles du Québec (UPA). The CFLP system is designed to better organize the supply of agricultural labour, to stabilize the agricultural labour market and to encourage improvements in wages and working conditions in agriculture. The bank may contain name and address information, as well as experience, work history (curriculum vitae), a copy of the agreement with EIC, reports of on-site visits by EIC Regional staff and related correspondence. The life span of the bank is continuous for the duration of the agreement and material is retained for two years following termination of the agreement. Information is held primarily in Regional Offices. Requests for access must be made to the appropriate Regional Office, giving name and the location of the CFLP.

IND-65/ADP-m/DATE-83-12-15

EIC-P830

Carribbean-Mexican Seasonal Agricultural Workers

Point of Access:

Manager Canada Employment Centre (Consult Telephone Directory for Address)

IPI The purpose of this bank is to record information on persons temporarily in Canada as seasonal workers in the agricultural and food processing sectors during peak periods when Canadians are not available to fill these jobs. The bank also contains the requests made by employers for seasonal workers. The employer's application contains name and address information as well as the number of workers required, the date required, the length of time they will be required, the type of work to be done, wages, hours of work and living conditions offered. Information on the worker may include name, address, SIN, previous experience, sex, height and work history, as well as a copy of the signed employer-employee agreement and the worker orientation agreement. More detailed information about the employee may be contained in Personal Information Bank EIC-P500 and the Landed Immigrant Data System. Employer information is provided to the provincial Ministry of Health for certification of the premises and the employer's order is given to foreign government representatives in Canada who assist in filling the order. Employee information may be shared with the Immigration Enforcement Branch and statistical information is provided to Statistics Canada and Agriculture Canada. Information is kept in the local Canada Employment Centre for two years. Persons seeking access should provide their name, approximate

dates of employment and the name and location of the employer.

IND-20,000/ADP-h/DATE-83-12-15

EIC-P840

Labour Adjustment Benefits Claim File Local Office

Point of Access:

Manager Canada Employment Centre (Consult Telephone Directory for Address)

IPI Information in the bank is used for the administration of the Labour Adjustment Benefits Program. Records in the bank may contain the following: summary employment data for up to possibly thirty-five years (e.g. employer identification, confirmation of employment period worked, hours worked in each year) proof of age, non-qualification, correspondence regarding overpayments, entitlement information on the certification and other related matters. The bank may also record the weekly payment deductions, date the person will have attained sixty-five years, any information concerning interviews held with EIC staff, (e.g. investigations by investigation and control officers, interviews by agents and employment counsellors). Information from this bank may be used within Employment and Immigration Canada for the administration of all EIC programs and for statistical and planning purposes at the regional and national levels. Information may also be shared with Labour Canada. Labour Adjustment Review Board, Health and Welfare Canada, Statistics Canada, Revenue Canada (Taxation) and with the RCMP in cases of Labour Adjustment Benefits fraud investigations. Information may be shared with provincial Welfare/Social Services departments and Worker's Compensation Boards. All requests for access must include Social Insurance Number and name. Records are kept for three years after termination of benefits.

IND-5,000/ADP-m/DATE-83-12-15

EIC-P850

Local Employment Assistance and Development Program

Point of Access:

Senior Officer Regional Employment Development Branch EIC Regional Office

IPI This bank is used for the administration of corporations and projects funded under the Local Employment Assistance and Development program.

The Local Employment Assistance and Development program (LEAD) was introduced in the Fall of 1983. It subsumed the retention projects funded under LEAP and the corporations funded under LEDA. The LEAD program provides support to a community-based process of employment creation in and through projects and/or LEAD corporations designed to lead to permanent employment growth and carried out in harmony with regional development strategies.

AR Access Register

Records in this bank contain submission data on project sponsors and those representing sponsoring organizations and details of all project proposals. It contains correspondence relating to the programs, the various projects and individuals involved. It also contains "curriculum vitae" of Directors and Board Members of LEAD corporations. Information on project participants is supplied voluntarily by employees and may be used by Employment and Immigration Canada for administrative, statistical and program evaluation purposes. Participant Record Forms, if used, contain personal data on individual participants such as name, address, Social Insurance Number, income, employment status, salary, etc. The main use of this bank is to determine whether projects are eligible for funds and whether they have been approved. Other uses may include sharing selected information from this bank with federal, provincial and municipal social agencies (such as Health and Welfare, Veterans Affairs, Indian Affairs, Workers' Compensation Boards and welfare and educational departments) for co-ordination of services to clients; with other provincial departments for comments on project proposals; with RCMP in cases of fraud investigation and with Revenue Canada (Taxation) for cross-audit purposes. Approved project files are kept for six fiscal years. Rejected project files are kept for two fiscal years. Portions of the above information are stored on computer. Individuals seeking access to personal information on this file must supply the project name, number and location and if possible, the name of the sponsor or sponsoring organization. The expected number of individuals on file during the two fiscal years of the program, ending in fiscal year 1984-85, is approximately 35,700.

IND-35,700/ADP-h/DATE-84-04-01

EIC-P860 Canada Works Program

Point of Access:

Senior Officer Regional Employment Development Branch EIC Regional Office

IPI This bank is used for the administration of Employment Development Project funding for the Canada Works Program, including Section 38 – UI Act, Canada Works Contribution projects and some files relating to the NEED program.

Records in the bank contain information with respect to Sponsor/Employers and alternates (individuals representing an organization/group), along with details of project proposals, and progress of the project. Individuals identified in this bank include applicants within federal constituencies (in the case of the Contribution Program) for which a specific EDB regional office has responsibility. This bank maintains records of organizations which have applied for funds, which proposals are eligible for funding and whether these proposals have been approved and for what contribution. Records are maintained for those contributions made under Section 38 - UI Act providing maintenance funding for income in collaboration with Unemployment Insurance, and also contain selected liaison information, with and for other federal departments and agencies along with municipal, provincial social agencies such as Health and Welfare, Worker's Compensation Boards, Veterans Affairs, Indian Affairs, etc. The information is used and shared for

the purpose of co-ordination of services to clients, shared with the RCMP in case of fraud investigation, and with Revenue Canada (Taxation) for cross-audit purposes and with the Investigation and Control branch of Unemployment Insurance, CEIC. Information may also be available on correspondence relating to programs. Information on project participants may also be used for administrative, statistical and program evaluation purposes by EIC officials.

Approved project files are maintained for six fiscal years. Rejected project files are maintained for two fiscal years.

Portions of this information are maintained and stored on computer tapes and discs by National Headquarters computer systems. In addition manual records are maintained by specific program administrators.

Individuals seeking access to this information bank must provide the project name, file number and location, also constituency involved, and where possible, the name of the sponsor and/or sponsoring organization. In the cases relating to Section 38 – UI the request should include the name and address of the employer.

The number of individuals on file during the two years of the program, ending in fiscal year 1984-85, will be approximately 355,800 including approximately 79,400 under Section 38 UI.

IND-355.800/ADP-h/DATE-83-12-15

EIC-P870 Career Access Program

Point of Access:

Career-Access Regional Coordinator EIC Regional Office

IPI This bank is used for the administration of Employment Development funding for the Career-Access Program. Career-Access was introduced in September 1983 and incorporates the Canada Community Services Projects, New Technology Employment Program, Portable Wage Subsidy, Program for the Employment Disadvantaged and Summer Canada Internships. The program is designed to provide employment opportunities for those who face serious difficulties in finding on-going employment. It operates through a system of wage subsidies to employers. Records in this bank contain information regarding employers and subsidized workers and details of activity and progress on subsidized activities and participant surveys. Individuals identified in this bank include contact persons for approved employers and the employees subsidized under the program. All documentation pertaining to the operation of the placement is stored on this file. Information on participants may be used for administrative, statistical and program evaluation purposes by Employment and Immigration Canada. Other uses may include sharing selected information from this bank with federal and provincial agencies; the RCMP and EIC in cases of fraud; and with Revenue Canada (Taxation) for cross-audit purposes. Information is stored on computer at National Headquarters and is made available to regional offices for administrative and statistical purposes. Approved project files are maintained for six fiscal years. Rejected project files are maintained for two fiscal years. Individuals seeking access to this file must

provide the location, the name of the employer, and the name of the subsidized worker and if possible the agreement number.

The expected number of individuals on file during the two years of the program, ending in fiscal year 1984-85 is approximately 103,500.

IND-103,500/ADP-h/DATE-84-04-01

EIC-P880

New Employment Expansion and Development (NEED) Program

Point of Access:

Regional Employment Development Branch EIC Regional Office

IPI This bank was used for the administration of project funding for the New Employment Expansion and Development (NEED) Program. Records in this bank contain information regarding project sponsor/employer (those representing an organization or a private business), and details of project proposals and progress. Individuals identified in this bank include applicants from the area for which the NEED office/ Employment Development Branch office have responsibility. The bank is used to determine whether projects are eligible for funds and whether they have been approved. Other uses may include sharing selected information from this bank with federal, provincial and municipal social agencies (such as Indian Affairs, Workers' Compensation Boards and welfare and educational departments) for coordination of services to clients; with RCMP in cases of fraud investigation; and with Revenue Canada (Taxation) for cross-audit purposes. Information on project participants may also be used for administrative, statistical and program evaluation purposes by Employment and Immigration Canada, Advisory Boards, or provincial governments. Approved project files are maintained for six fiscal years. Rejected project files are maintained for two fiscal years. Portions of this information are stored on computer at National Headquarters, while some regions have implemented their own computerized system containing project specific information. Individuals seeking access to this file must provide the project name, number and location and if possible the name of the sponsor/employer or sponsoring organization.

IND-90.000/ADP-h/DATE-83-12-09

EIC-P890 Job Corps

Point of Access:

Senior Officer Regional Employment Development Branch EIC Regional Office

IPI This bank is used in the administration of Employment Development funding for the Job Corps program. Job Corps was introduced in September 1983 and consolidates preparation projects of the Local Employment Assistance program and projects funded under the Youth Job Corps component of the Canada Community Development projects. Job Corps is designed to provide individuals with the necessary preparation and employment related skills leading to labour market readiness.

Records in this bank contain information regarding project sponsors/employers (both individuals and those representing an organization), and details of project proposals and their progress. The participants are those individuals disadvantaged for reasons which create a barrier to labour market participation including lack of education, training, job experience or mental/physical disabilities.

Selected information is shared with federal, provincial and municipal departments/agencies (such as Health and Welfare, Veterans Affairs, Indian Affairs, Workers' Compensation Boards and welfare and educational departments) in order to coordinate services to clients; with RCMP in cases of fraud investigation; and with Revenue Canada (Taxation) for cross-audit purposes. Information on project participants may also be used for administrative, statistical and program evaluation purposes by Employment and Immigration Canada, Ministerial Advisory Boards or provincial governments.

The information is used within EIC by other programs such as Career-Access, Canada Works and LEAD.

Approved project files are maintained for six fiscal years. Rejected project files are maintained for two fiscal years. A portion of this information is computerized and stored at National Headquarters.

Individuals seeking access to this file must provide the project name, number and location and if possible the name of the sponsor or sponsoring organization.

The number of individuals expected to be on file during the two years of the program ending in fiscal year 1984-85 is approximately 8,600.

IND-8.600/ADP-h/DATE-83-12-15

# Energy, Mines and Resources Canada

### Access to Information Services

Formal requests for information under the Access to Information Act and inquiries on the administration of the Act within the Department should be addressed to:

Coordinator
Access to Information and Privacy
Department of Energy, Mines and
Resources
580 Booth Street
Ottawa, Ontario
K1A 0E4

Telephone: (613) 996-0825

### Petroleum Incentives Administration

The Petroleum Incentives Administration is responsible for the administration of the Petroleum Incentives Program Act and the Canadian Ownership and Control Determination Act.

AR Access Register

The following manuals replace those now used:

Petroleum Incentives Program Information Kit.

Canadian Ownership and Control Determination Information Kit.

# New Classes of Records Petroleum Sector

EMR-285

Natural Gas Laterals Program (NGLP)

AR Description: Information on the NGL Program and financial assistance for the construction of gas laterals in Quebec. Topics: Financial assistance to Gaz Inter Cité Québec, La Mauricie, Lac St-Jean & L'Estrie; natural gas.

### Conservation and Non-Petroleum Sector

EMR-105

Technology Transfer and Demonstration

AR Description: Information on building codes and standards, and labelling to assist in conservation; conservation materials and equipment. Topics: Arctic and northern housing; new housing; Building Energy Technology Transfer Program (BETT); and Super Energy Efficient Housing Demonstration Program (SEE), also referred to as the R-2000 Program.

Formal requests for personal information under the Privacy Act and inquiries concerning the administration of the Act within the Department should be addressed to:

Coordinator
Access to Information and Privacy
Department of Energy, Mines and
Resources
580 Booth Street
Ottawa, Ontario
K1A 0E4

Telephone: (613) 996-0825

### External Affairs Canada

# Organizational Changes

# External Affairs Act

The new Department of External Affairs Act, proclaimed on December 7, 1983, established a Department headed by a Secretary of State for External Affairs supported by a Minister for International Trade and a Minister for External Relations. In addition to defining Ministerial powers, duties and functions, the Act describes senior officers of the Department and sets out the definitions and responsibilities of Heads of Missions.

# Organization

The headquarters is organized into three principal sectors: Geographic, Functional, and Management and Administration Branches. The deputy head is the Under-Secretary of State for External Affairs, assisted by Deputy Ministers for Political Affairs and International Trade.

# Geographic Branches

The area responsibilities are distributed among five branches which manage and co-ordinate Canada's bilateral foreign operations within their respective regions. The Branches comprise African and Middle Eastern Affairs, Asian and Pacific Affairs, European Affairs, Latin American and Caribbean Affairs, and United States Affairs.

### Functional Branches

These Branches are responsible for such issues as multilateral affairs, public affairs, defence and disarmament, energy, economics and trade, security and intelligence, federal-provincial relations, consular services and the passport office. They are issue-oriented and maintain an overview of international relations in their particular functional disciplines for purposes of planning, monitoring and evaluating policies. They develop and maintain a co-ordinated approach both to matters of primary concern to other departments and agencies of the government and toward foreign policy issues with which domestic issues must be reconciled. There is also a continuing dialogue between the area and functional bureaux to ensure that the interests of both are respected.

# Management and Administrative Branches

There are three Management and Administrative Branches which form the rest of the headquarters bureau structure. Their responsibilities include Corporate Operations and Policy, Communications and General Services, Finance, Administration and Personnel. They operate the machinery for the Department's widely distributed operations and, in consultation with the Area Branches, help to administer the resources.

# Finance Canada, Department of

New Personal Information Banks

FIN-P20

Access Requests Files

IPI This bank contains the requests under the Access to Information Act submitted by individuals to access records under the control of the Department of Finance, the replies to such requests, and any other information relevant to the processing of the requests. This bank is used to process requests and for research and statistical purposes.

DATE-84-04-01

FIN-P30 Privacy Requests Files

IPI This bank contains the requests submitted under the Privacy Act, the replies to such requests and any other information relevant to the processing of the requests. This bank is used to process requests and for research and statistical purposes.

DATE-84-04-10

# Health and Welfare Canada

### National Council of Welfare

The National Council of Welfare was established by the Government Organization Act, 1969 as a citizens' advisory body to the Minister of National Health and Welfare. Its mandate is to advise the Minister on matters pertaining to welfare.

The Council consists of 21 members, drawn from across Canada and appointed by the Governor-in-Council. All are private citizens and serve in their personal capacities rather than as representatives of organizations or agencies.

The publications of the Council are available in English and French. For copies please write to the National Council of Welfare, Brooke Claxton Building, Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario, K1A 0K9.

# New Class of Records

HWC-181 Welfare

AR Description: Reports by the Council have dealt with income security, taxation, the working poor, children in poverty, single-parent families, social employment, social services, community organization, nutrition, legal aid/legal services, low-income consumers, poor people's groups and poverty coverage in the press.

# National Advisory Council on Aging

R The 18-member National Advisory Council on Aging is a citizens' advisory body charged with counselling the Minister of National Health and Welfare on matters relating to the quality of life of Canada's aging population. In addition to advising on programs and policies, the Council reviews needs and problems of older people and recommends remedial action; it consults with institutions and groups involved in aging or representing the aged, publishes reports, helps in information dissemination, and stimulates public discussion on aging.

The publications of the Council can be obtained free of charge in both official languages by writing to: The National Advisory Council on Aging, room 1264, Jeanne Mance Building, Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario, K1A 0K9.

# New Class of Records

HWC-182 Aging

AR Description: Information on subjects related to the quality of life of older Canadians in the form of policy statements, reports, writings in gerontology and quarterly newsletter.

The Government of Canada Office for the 1988 Olympic Winter Games

AR The Government of Canada Office for the 1988 Olympic Winter Games is responsible for coordinating all federal

activities in support of the 1988 Olympic Winter Games and for liaison and negotiation with the key bodies associated with the organization of the Games.

# New Class of Records

HWC-183 1988 Olympic Winter Games

AR Description: Files on parliamentary matters and intergovernmental relations with provinces and the city of Calgary; information on former Olympic Games; correspondence with Olympic organizations; information on departmental coordination of services and federal financial assistance.

#### **Manuals**

AR Health Protection Branch, Field Operations Directorate

Training Manual – Inspectors Entrance Level

Medical Services Branch

- Clinical Guidelines for Medical Services Personnel
- Foreign Service Directives
- Medical Officers' Handbook Immigration Medical Services
- Occupational Health Nurses Overseas and National Capital Region
- Physicians' Guide

# Income Security Programs Branch

- International Operations District Office Manual: describes international social security agreements in force, and procedures to be followed by District Office staff in processing applications submitted under an agreement.
- Policy Liaison and Development Manual: contains procedures to be followed in amending legislation, and in bringing international social security agreements into force.

# Additional Personal Information Banks

Fitness and Amateur Sports Branch

HWC-P470 Athlete Assistance Program

IPI The purpose of this bank is to provide information on federal financial assistance to the better Canadian athletes. It contains personal and competitive data on each applicant. Included also are academic data on each recipient of the Grants-in-Aid to student athletes. The bank is used to determine eligibility for financial assistance or Grants-in-Aid. Records are retained while recipients are in receipt of financial support.

IND-2,500/ADP-m/DATE-83-02-21

AR Access Register

HWC-P480 Associations Staffing

IPI The purpose of this bank is to maintain an accurate, up-to-date inventory of the top candidates applying for positions of executive directors, technical directors, coaching and program personnel in national sport and recreation associations. It contains personal characteristics, employment history, educational qualifications, references, etc. It also includes evaluation and rating forms for each candidate after the interview process. The files are used by consultants on the hiring committees of national agencies and to determine the eligibility of candidates. Records are retained in accordance with the schedule of general Records Disposal for Central Registry files.

IND-200/ADP-m/DATE-83-02-21

HWC-P490 Inventory of External Reviewers

IPI The purpose of this bank is to assist in the administration of the Branch's Research Contribution Program, by maintaining an inventory of research experts in the field. It contains personal characteristics, academic and professional background for those individuals. The bank is used to identify experts for the technical review of research proposals submitted under the Research Contribution Program.

IND-100/ADP-m/DATE-83-02-21

HWC-P500 Personal Service Contracts

IPI This information bank is to record payments made to individuals under personal service contracts. This bank contains personal service contracts, invoices and payment records for individuals under personal service contract to the Department of National Health and Welfare and is used as a record to control payments.

IND-60/ADP-m/DATE-83-02-21

HWC-P510 Applications for Approved Research Projects

IPI This bank is established to assist in the administration of the Branch's Research Contribution Program. It contains title of project, principal investigator, budget, detailed description of project and a curriculum vitae for each principal and co-investigator who applies for consideration in the program. The bank is used to provide an on-going account (technical, financial and administrative) on the status of each approved research project, as well as to provide detailed information on the project itself.

IND-26/ADP-h/DATE-83-02-21

HWC-P520 Order of Canada Nominees

IPI This bank is established to provide recommendations on persons in sport or recreation who are nominated for Order of Canada awards. It contains complete biographical information on each nominee referred to the Branch. The bank is used as an inventory of unsuccessful nominees who may be reconsidered for Awards. Recommendations on the same persons may be requested several times. Records are retained indefinitely.

IND-75/ADP-m/DATE-83-02-21

### New Central Banks

HWC-C-P10 Medical Records

IPI This bank records the examination of public servants: for health and statistical purposes such as job placement, retirement, sick leave, program development; when required by the Public Service Commission or Treasury Board (i.e. pre-employment and periodic examinations); and for other purposes as defined by the Public Service Superannuation Act and other legislation. Data content includes physical examination reports, results of biochemical tests, X-rays, cardiograms, confidential sick leave reports, individual medical histories and consultants' reports. Only federal public servants are identified in the Bank. Information is retained until termination of employment when it is sent to Public Archives. The S.I.N., federal department where employed, and dates of employment are to be provided on the Personal Information Request Form.

IND-300,000/DATE-84-04-10

HWC-C-P20 PSH Medical Review Board Files

IPI This bank maintains a record of contentious medical cases assessed by the PSH Medical Review Board. The data content is mostly concerned with early retirement on medical grounds but includes other contentious cases submitted by Regions under the PSH activity. The bank contains records on federal public servants, and is used for record keeping and to provide administrative advisory services to the Superannuation Branch. Information is retained indefinitely and is transferred to the Public Archives following employee's death. Access: Name, social insurance number, name of employing institution as well as dates and places of employment should be provided.

IND-3,000/DATE-84-04-10

HWC-C-P30 Health Unit Files

IPI The purpose of these files is to maintain records of all health unit consultations. Data content includes emergency treatment, return to work visits, counselling and referral records, audiograms, examinations, troubled employee referrals. Only federal public servant records are included in the bank. The bank is used for individual counselling and health monitoring. Information is retained indefinitely and is transferred to the Public Archives following employee's death. Access: Name location of the health unit, and name of employing institution should be provided.

IND-200,000/DATE-84-04-01

# **Immigration Appeal Board**

Since July 1, 1983 a new regional office was opened in Winnipeg, Manitoba to service the Prairies and Western Canada which were formerly serviced by the Board's Vancouver Regional office.

The address of the Winnipeg regional office is:

Commercial Building 8th Floor 169 Pioneer Avenue Winnipeg, Manitoba R3C 0H2

Vancouver Regional office is responsible only for British Columbia and the Yukon Territory.

# Indian and Northern Affairs Canada

Since July 1, 1983, a new information bank has been created under Corporate Policy which is not presently shown in the *Index of Personal Information*.

# Corporate Policy

The mandate of Corporate Policy is to advise the Minister, the Deputy Minister and senior management on matters of broad policies – particularly those that require interprogram coordination – and on particular policy matters such as revisions to the Indian Act, and native hunting and fishing rights. It is also responsible for developing policy positions for the Department and assessing them to ensure their consistency with broad government priorities, departmental objectives and client needs; and for providing a communication link with Parliament, senior management, client groups and the public on matters relating to the departmental policies and programs.

# New Personal Information Bank

INA-P380 Inuit Culture and Linguistics Evaluation Study

PI This bank comprises two sections: (a) Inuktitut Language Development pertaining to information on all of the 11 Canadian organizations involved in Inuktitut language development to identify any gaps/overlaps/duplication of effort with a view to determining what should be INAC's future role in this area; and (b) Inuktitut Magazine regarding information on the receipt, use and acceptance of the magazine by Inuit households. The bank contains data on the magazine content, orthographies and language preference, and the age, education skills and area of employment of interviews. The information was used to evaluate the effectiveness of the magazine. Records are retained for 5 years.

IND-308/ADP-h/DATE-83-07-01 ID-Name, Telephone number, Name of organization/LOC-Ottawa

# Justice Canada, Department of

Revised Personal Information Bank

JUST-P180 Access Request Data Bank

IPI This bank contains information on access request forms sent by individuals requesting access to departmental material, the replies to such requests and information related to their processing. It is used for processing access requests only, and to report the number of access requests received quarterly. Information is recorded manually, by name of applicant, and is retained at Headquarters in Ottawa for two calendar years.

DATE-83-02-21

# New Class of Record

JUST-100 Access Request Data

AR Description: Information on access request forms sent by individuals requesting access to departmental material. It is used to report the number of access requests received quarterly. This statistical information is retained at headquarters in Ottawa for two calendar years.

# **Labour Canada**

# Organizational Changes

In May 1982, a new activity, the Labour Adjustment Review Board, was created under the responsibility of the Minister of Labour. The Board's Secretariat was staffed in June 1983, utilizing Labour Canada's resources. The creation of the Board resulted in the establishment of two classes of records.

The purpose of the Board is to determine the eligibility of an employee to apply to the Canada Employment and Immigration Commission for Labour Adjustment Benefits and to determine the lay-off date. In order to determine eligibility, the Board, through its secretariat, undertakes an investigation of the circumstances surrounding the lay-off.

Act Administered: Labour Adjustment Benefits Act

Labour Adjustment Review Board

### New Classes of Records

LAB-570 Administrative Records

AR The information contained in the records associated with this class of records relate to the information on all financial, personnel, administrative and other support

AR Access Register

records related to the Labour Adjustment Review Board. The files are arranged by subject.

LAB-580 Labour Adjustment Investigations Records

AR The information contained in the records associated with this class, relate to the circumstances surrounding the lay-off of one or many individuals, their eligibility to apply to the Canada Employment and Immigration Commission for Labour Adjustment Benefits and the determination of the lay-off date. The file contains correspondence and reports on employers, personal information on employees and recommendations to the Board. The files are arranged by name of companies.

# **National Arts Centre Corporation**

Additional Personal Information Bank

NAC-P150 Professional and Personal Service Contracts

IPI The purpose of this bank is to maintain a record concerning individuals who have contracted with the Corporation to render professional and personal services. This bank contains basic information such as names, addresses, social insurance numbers, qualifications and service history.

IND-300/ADP-m/DATE-83-02-21 ID-name/contract no./LOC.-Ottawa

# **National Capital Commission**

Additional Personal Information Bank Property Branch

NCC-P140 Violation Records

IPI Description: The purpose of this bank is to record particulars of the violation of laws and regulations applicable to Commission owned land and properties with the exception of Gatineau Park. It is used in the administration and enforcement of laws. It identifies violators and may contain date of birth, SIN number, driver's permit number, vehicle registration number, hunting or fishing license number, description of material seized, identification of witnessing officer and any relevant details. Records are retained for 20 years.

IND-250/ADP-m/DATE-83-02-21 ID-name,/LOC.-Ottawa

# National Library of Canada

#### Manuals

 AR — Acquisitions – contains instructions for staff engaged in the acquisition by purchase of library materials

- Bibliographic Searching lists instructions for staff engaged in verifying and searching library materials to be acquired
- Serials Control Unit outlines instructions for the recording of serial issues received by the National Library

# Service for Handicapped Persons New Class of Record

NLC-260 Organizational Activity Files

AR Description: The information contained in the records associated with this class relate to the establishment of the Service for Handicapped Persons Program. It contains correspondence and minutes of the Advisory Group on National Library Services for Handicapped Persons. It also contains information on suppliers of technical reading aids, libraries and agencies serving the print handicapped, and files on topics relevant to the provision of library services to disabled persons. Topics: Technical reading aids; agencies and associations serving the print handicapped; special format materials (catalogues); visual impairment physical disability, barrier free design. Retrievability: Files arranged alphabetically within subject groups.

#### **Manuals**

- AR CANWIP Registry of Works in Progress: User's Manual – describes the operation of and gives technical procedures for the reporting of production or purchase of special format library material for the print handicapped.
  - CANUC: A Canadian Union Catalogue of Library Materials for the Handicapped: Reporting Instructions

### National Research Council Canada

Council Secretariat

#### Manuals

- AR Standard Operating Policies and Procedures
  - Personnel Administration Manual (PAM)
  - Financial Management Manual (FMM)

# Public Service Commission of Canada

### **Executive Offices**

The Executive Offices, namely the Chairman and Commissioners' Offices, have the overall responsibility for PSC policy in accordance with the Public Service Employment Act. The Executive Secretariat provides advice and assistance in the co-ordination of policy submissions from organizational components of the PSC. Accordingly, it develops and organizes policies affecting more than one organizational component of the PSC; administers Sections 21, 31

and 32 of the Public Service Employment Act; provides replies to ministerial and Parliamentary inquiries; and regulates the flow of documentation to and from the PSC.

## New Class of Record

PSC-210 Secretariat Records

AR Description: The information contained in the records associated with this class relate to the establishment of policy; Commissioners' awards; the right of public servants to take part in political activities; requests for leave to participate in a federal, provincial or territorial election; studies and reports; and other operational activities affecting more than one operational component of the PSC. Topics: Commissioners' Awards; Policies and Programs, Political Partisanship; Studies and Reports.

### Personal Information Bank Cross-Reference

Employees Appointed Under Exclusion Order PIB No. PSC-C-P10; Leave of Absence to seek Election PIB No. PSC-C-P20; and Public Servants Released or Demoted PIB No. PSC-C-P30.

## Additional Standard Bank

PSC-S-16

IPI Employee Assistance

Informal Access: Co-ordinator, Employee Assistance Program

### New Personal Information Banks

PSC-P260

Management Category Competition Files

IPI This bank exists to record and provide information relating to Management Category competitions by the Public Service Commission. The data content includes security clearance rating; language examination results; memorandum to the Commission (Board Report); letter of offer, letter of acceptance, letters to unsuccessful candidates; notice of Right to Appeal, if applicable; notice re: no appeals; copy of Record of Staffing Transaction; Official Language Information form; job description; request for non-delegated staffing; job profile/statement of qualifications; application form. The bank contains records on all persons who are included in a Management Category competition administered by the PSC. The bank is used to provide information relating to Management Category appointments made by the PSC. Records are retained for two years after the establishment of the eligible list or until an audit is conducted for the period in which the selection process was completed, whichever is longer. Individuals completing a Record Access Request form are required to give the pertinent competition number.

ADP-m/DATE-84-04-01

#### PSC-P270

Management Category Interdepartmental Deployment Files

IPI This bank exists to record and provide information on employees of the Management Category with a statutory or administrative priority for appointment. In addition, it contains the same information for employees identified as requiring interdepartmental redeployment. The data content includes: basic personal data, notification of statutory or administrative priority together with a record of instances of consideration and results of referrals. The bank is used to identify for appointment, or to provide information on, those employees with statutory or administrative priority or with an identified need to be redeployed. Records are retained for two years from the date the file is declared inactive.

IND-200/ADP-m/DATE-84-01-04

#### PSC-P280

Interchange/International Assignment Organization Files

IPI This bank exists to maintain an historical record of all persons who have participated in the Interchange Canada and International Assignment Programs. The data content includes basic personal information: curriculum vitae, appraisal information and correspondence related to the Programs. The bank contains records on all employees or persons that have completed, are currently assigned or are about to be given an assignment. The bank is used for general personnel management. All records are retained in hard copy for two years following termination of participation.

ADP-m/DATE-84-01-04

### **Public Works Canada**

## **IPI** Standard Banks

| PWC-S-14 | Motor Vehicle Accidents | IND-300 |
|----------|-------------------------|---------|
| PWC-S-15 | Conflict of Interest    | IND- 50 |
| PWC-S-16 | Employee Assistance     | IND-180 |

### Particular Banks

PWC-P30 Biographies

IPI This bank contains biographical sketches of senior officials of the department. The information consists of a personal history of the official including the date of birth, education, employment history and associations of which the official is a member. The sketches are prepared and approved by the officials concerned and used to answer requests for biographies of these officials from other federal government departments, provincial governments, news media, service clubs, etc. The information is retained as long as the official is employed with the department plus two years.

IND-50/ADP-m/DATE-84-04-01 ID-Name/LOC-Ottawa/Region

AR Access Register

IPI Index of Personal Information

### Formal Access

Formal access for information under the Access to Information and Privacy Acts should be directed to:

Public Works Canada Access to Information Coordinator Sir Charles Tupper Building Riverside Drive Ottawa, Ontario K1A 0M2

Telephone: (613) 998-4270

# Regional Industrial Expansion, Department of

## Organizational Changes

Early in 1982, the Prime Minister announced a reorganization of government departments to increase the Government's capacity to assist Canadians in every region of the country to better exploit major economic and employment opportunities. As part of this reorganization, a new Department of Regional Industrial Expansion has been created through the amalgamation of elements of the regional programs of the Department of Regional Economic Expansion (DREE) with the industry, small business and tourism components of the Department of Industry, Trade and Commerce (ITC). The Department of Regional Industrial Expansion was formally established by legislation that was proclaimed on December 7, 1983.

The Regional Offices of the new Department are as follows:

### B.C. Region

Suite 1101, Bental Tower IV P.O. Box 49178 Bentall Postal Station Vancouver, British Columbia V7X 1K8

(604) 666-1434

### Alberta Region

Cornerpoint Building 10179 – 105th Street Suite 505 Edmonton, Alberta T5J 3S3

(403) 420-2944

### Saskatchewan Region

Bessborough Tower 601 Spadina Crescent East 8th Floor Saskatoon, Saskatchewan S7K 3G8

(306) 665-4400

#### Manitoba Region

400-3 Lakeview Square 185 Carlton Street P.O. Box 981 Winnipeg, Manitoba R3C 2V2

(204) 949-4090

#### Ontario Region

1 First Canadian Place Suite 4840, P.O. Box 98 Toronto, Ontario M5X 1B1

(416) 365-3737

### Quebec Region

Tour de la Bourse 800, place Victoria Suite 3709 (C. 247) Montréal (Québec) H4Z 1E8

(514) 283-7907

## **New Brunswick Region**

Assumption Place 770 Main Street P.O. Box 1210 Moncton, New Brunswick E1C 8P9

(506) 388-6400

#### **Nova Scotia Region**

1496 Lower Water St. Box 940 Station M Halifax, Nova Scotia B3J 2V9

(902) 426-2018

## Prince Edward Island Region

Confederation Court Mall 134 Kent Street, Suite 400 P.O. Box 1115 Charlottetown, P.E.I. C1A 7M8

(902) 566-7400

## Newfoundland Region

Parsons Building 90 O'Leary Avenue P.O. Box 8950 St. John's, Newfoundland A1B 3R9

(709) 772-4884

#### Northern and Special Programs

Northern and Special Programs Bessborough Tower, Suite 814 601 Spadina Crescent East Saskatoon, Saskatchewan S7K 3G8

(306) 665-4358

Persons wishing to exercise their rights under the Access to Information Act or the Privacy Act should submit their requests in writing to:

The Coordinator,
Access to Information and Privacy,
Comptroller's Group,
Department of Regional Industrial Expansion,
235 Queen Street, 3rd Floor East,
Ottawa, Ontario,
K1A 0H5

Telephone: (613) 996-0464

With regard to the information holdings of the Department of Regional Industrial Expansion, please consult the separate entries for the Department of Industry, Trade and Commerce and the Department of Regional Economic Expansion in the 1983 Access Register and the Index of Personal Information.

## Revenue Canada - Customs and Excise

# Additional Information Audit and Evaluation Branch

AR This Branch is responsible for conducting independent audits and evaluations of all aspects of departmental endeavour. It has four operational divisions consisting of three internal audit divisions executing comprehensive audits and a program evaluation division executing evaluations. In addition, a fifth division is engaged in research and development to improve techniques.

#### Manuals

Internal Auditor's Manual

## Special Bureau

The Special Bureau is responsible for directing and conducting a program of identification of, and investigation into, situations where there is a suspicion of noncompliance with the provisions of those Acts and Regulations under the administration of the Excise Branch; to control and co-ordinate a program of prosecution against those situations where the investigation determines, beyond any reasonable doubt, that the person has committed a criminal offence of fraud, tax evasion, or other form of illegal non-compliance; and to identify changes required in the legislation, policy or procedural instructions in order to eliminate taxpayer practices of avoiding the intent of the legislation or policy instructions. The purpose of these activities is to enforce, encourage and ensure compliance with the provisions of the Excise Act and Excise Tax Act.

### Manuals

Special Bureau Investigation Manual

## New Class of Record

RCCE-770 Investigations

Description: Information on investigations into cases of taxpayer fraud or evasion. *Topics:* Schedules of audits, narrative reports on investigation cases, prosecutions and proceedings. *Retrievability:* Cases are filed numerically and cross-indexed by name of company.

## **Royal Canadian Mounted Police**

Revised Personal Information Bank Security Service Division

"A" Directorate

RCMP-P30 Security/Reliability Clearance Records

IPI This bank contains personal information on individuals who are or have been the subject of security screening procedures in relation to pre-employment/employment with Federal government institutions and the private sector working under Federal government contracts. Similar records are held in respect to security clearances required by the government of a province or foreign state. This bank may also contain personal data, criminal records, security analysis, investigative reports, related correspondence and a notation of the level of security clearance granted. Reliability clearance records apply ONLY to past and present RCMP employees. This bank contains personal information about the applicant/employee, his or her immediate family, the names and comments of past employers, the names and comments of character references, and possibly the names and activities of associates with whom the applicant/employee would have contact. The information is used to support the decision taken in determining the suitability for a domestic or foreign security clearance when an employee has access to classified information. It may also be used in the efforts of Canada toward detecting, preventing or suppressing subversive or hostile activities.

The reliability clearance is required to assess the honesty. trustworthiness and discretion of an individual when performing duties regarding essential services to the public such as law enforcement and administration of justice. confidentiality of cabinet activities and ministerial advice relating to the above; access to cash, drugs, hazardous material; responsibility for the well-being of persons in custody or control and people employed in automated records and programs. Present records disposal schedule is under review by the Dominion Archivist and once finalized will be published in next year's update. Individuals must provide their full name, date of birth and specify whether it is Security or Reliability clearance records they want to access. When accessing Reliability clearance records, individuals must also indicate the Division in which they were/are employed. RCMP members must indicate their regimental number. Public Servants must indicate their Public Service number. Both manual and automated records will be searched and processed in response to access requests. Individuals wishing to access only specific information should identify the material desired to expedite the processing of their requests.

IND-125.000/ADP-h/DATE-83-02-21

## **Secretary of State**

## Revised Class of Record

SS-140 Official Languages Communities Program

AR Description: Under its Official Languages Policy, the Government of Canada has created a program of assistance to francophones in the province and territories outside Quebec and to anglophones in Quebec. The objectives of the program are to encourage and assist the official language minorities, at the national, provincial and community levels, to establish and maintain their institutions, to develop their organizations and to participate, in their language, in the social, educational, cultural and economic life of Canadian society. Topics: Official Languages Communities Program – general; refusals; grants copy – community development, sociocultural activities, institutional development, organizational network, economic activities, education, language rights.

## Revised Personal Information Bank

SS-P70

Application and Assessment for Canadian Citizenship

IPI This bank is maintained to provide information necessary to assess applications for a grant of or issue of proof of Canadian Citizenship and to maintain a record of persons to whom citizenship certificates have been issued. Information is shared with the RCMP, the Canada Employment and Immigration Commission, the Federal Court, the External Affairs Department, and lists of names and addresses of all new citizens are supplied to their respective

AR Access Register

IPI Index of Personal Information

federal members of Parliament and to the Prime Minister for the purpose of sending congratulatory letters. Upon formal request, the name and date of citizenship acquisition and, in some instances, clarification of the basis on which the citizenship certificate was issued is normally available to individuals, federal and provincial government departments and agencies, and to foreign embassies and consulates with the consent of the individual. Upon formal request, genealogical information concerning Canadian citizens may also be supplied for legitimate research purposes. Records are retained on microfilm. Historical records are available back to 1854, although they are not complete prior to 1918. Persons seeking access to this information must supply their name(s) and the date and place of birth.

IND-4,000,000/APB-m/DATE-83-02-21 ID-name/LOC-Ottawa

# Social Sciences and Humanities Research Council of Canada

New Classes of Records

SSHRC-210 Women and Work

AR Description: Information on requests from individuals, institutions or groups for grants in the area of Women and Work. Topics: Grant requests – Research Grants, Seed Money, Research Workshops.

SSHRC-220 Managing the Organization in Canada

AR Description: Information on requests from individuals, institutions or groups for grants in the area of Managing the Organization in Canada. Topics: Grant requests – Research Grants, Seed Money, Research Workshops.

### Solicitor General Canada

Requests for access to information which may be held in the Secretariat and not available through the general information service should be addressed to:

Access to Information and Privacy Coordinator Ministry Secretariat Ministry of the Solicitor General 340 Laurier Avenue West Ottawa, Ontario K1A 0P8

Telephone: (613) 992-4438

## Organizational Changes Programs Branch

The Programs Branch of the Ministry Secretariat is the Ministry's research and development arm whose primary aim is to produce knowledge and information-based advice to improve Ministry decision-making related to criminal justice legislation, policy, programs and operations. The

Branch is responsive to the information needs of the Secretariat, the Ministry and the larger criminal justice system. Its Divisions, in a broadly integrated process, produce knowledge and identify emerging issues through research and statistical analyses, applied research studies and evaluations of demonstration projects. The Branch disseminates knowledge to criminal justice professionals through its library, seminars, conferences, training courses and consultation services, and disseminates knowledge generally through research and statistical reports, demonstration project reports, and the Secretariat's periodical publications.

The Programs Branch also fulfills an important program delivery role for the Ministry. Activities supported by these programs are integrated with other Secretariat priorities. For example, employment development activities such as Summer Canada, New Employment Expansion Development and Canada Works are conducted in a manner which supports major initiatives like crime prevention or services to victims of crime.

The Branch consists of the Research, Planning and Liaison, Statistics and Communications Divisions, as well as the Consultation Centre.

## Police and Security Branch

The Police and Security Branch provides policy advice to the Solicitor General on the role, priorities, programs and operational activities of the Royal Canadian Mounted Police, including the Security Service. The Branch also develops policy on federal law enforcement, national policing issues, national security and contingency planning.

Treasury Board approved a major Branch reorganization designed to facilitate the realization of the Government's commitment to provide clear direction to the RCMP, including the Security Service, and to ensure its accountability to the law and Parliament. The Branch has two Directorates: the Police and Law Enforcement Policy Directorate and the Security Policy and Operations Directorate. In addition, there is a Security Advisory Committee Secretariat which has primary responsibility for the development of government administrative security policies.

## Security Policy and Operations Directorate

The security components of the Branch were reorganized, effective February 1, 1983, to form a new Security Policy and Operations Directorate. The Directorate now comprises three Divisions: Security Policy, Security Operations and Contingency Plans.

The new Directorate is responsible for reviewing operational proposals referred to the Minister by the Security Service to ensure their conformity with the law and with Ministerial guidelines and standards; reviewing applications by the Security Service to the Solicitor General for authority to implement special investigative techniques including those provided for by s.16 of the Official Secrets Act; reviewing the Government's national internal security policies in order to provide ongoing advice to the Solicitor General on operational security policy matters; reviewing all proposed changes in government policy and legislation which may have an impact on existing national internal security policies, with a view to advising the Solicitor

General on coordinating the needs of national security and other areas of government policy; providing policy analysis in relation to the activities of various interdepartmental committees for security and intelligence; and preparing contingency plans, including the development of plans and procedures for responding to internal security crisis situations.

## Police and Law Enforcement Policy Directorate

This Directorate is responsible for developing and reviewing policy proposals governing the overall effectiveness and accountability of the RCMP; developing and implementing federal policy on the management of RCMP policing agreements with provinces, territories and municipalities; reviewing RCMP policy and expenditure submissions; developing policy for federal-provincial law enforcement initiatives; and participating in the development of policy initiatives with federal and national policing and law enforcement implications.

## The Security Advisory Committee Secretariat

The Security Advisory Committee (SAC) is an interdepartmental committee of senior security officials of departments having major security responsibilities. The Chairman is the Senior Assistant Deputy Solicitor General. He is assisted by a small Secretariat in the Police and Security Branch. An executive committee of the SAC meets monthly to consider major security policy issues and to identify and plan future priorities.

The Secretariat is responsible for developing federal administrative security policies; advising departmental security officers on matters of general security policy; publishing security intelligence documents; and providing direction and support to various sub-committees of the SAC dealing with specialized areas of security.

### Security Intelligence Transitional Group

The Security Intelligence Transitional Group also reports to the Solicitor General. This Group is charged with preparing for the separation of the Security Service from the RCMP and the establishment of a civilian security intelligence service. It is composed of two divisions: Security Policy Development, and Organizational and Administrative Policy Development.

## New Class of Record

SGC-230 Security Intelligence Transitional Group

AR Description: Information on preparing for the separation of the Security Service from the RCMP and the establishment of a civilian security intelligence service. Topics: Security Policy Development, Organizational and Administrative Policy Development.

Requests for access to personal information held in the Ministry Secretariat should be referred to:

Access to Information and Privacy Coordinator Ministry Secretariat Ministry of the Solicitor General 340 Laurier Avenue West Ottawa, Ontario K1A 0P8

Telephone: (613) 992-4438

## Supply and Services Canada

## Organizational Changes

Following a re-organization of the Supply Administration, certain descriptions of directorates as well as responsibility centres have changed. However, the classes of records and the manuals used remain the same. These changes will be fully reflected in the next edition of the *Access Register*. Should you require information or direction, please contact:

Head, Access to Information and Privacy Office Supply and Services Canada Hull, Quebec K1A 1H2

Telephone: (819) 994-5077

## **Transport Canada**

## Revised Personal Information Bank

TC-P10 Aviation Licensing Data Base

IPI This bank is established to administer the issuance of Canadian Aviation Personnel licences. It contains personal characteristics, aviation training reports, routine medical reports such as: audiograms, radiologist reports, electrocardiograms, vision tests. For special medical reports, consult National Health and Welfare Banks HWC-P70, HWC-P80 and HWC-P90, skills and licencing details on individual holders of civil aviation permits and licences. The bank is used to monitor and control the issuance of licences and permits. Records are retained indefinitely.

IND-100,000/ADP-c/DATE-83-02-21

## Treasury Board of Canada, Secretariat

## Organizational Changes

Human Resources Division (Formerly Development Personnel Policies and Activities)

The Division is responsible for the development and implementation of personnel policies and activities to ensure that the Public Service is as representative of the Canadian population as possible and that women, indigenous

AR Access Register

IPI Index of Personal Information

people, the handicapped and other designated groups have equality of access to jobs and opportunity for advancement in the federal Public Service. The Division also supports the principle of daycare services for children of public servants. It develops and evaluates affirmative action techniques and models and advises departments on their application. It also acts as consultant to departments on the training, development, monitoring and evaluation of quality of worklife projects, and ensures the human element is considered as new technologies and that productivity improvements are introduced. The Division develops human resource planning policy to help government acquire and maintain a productive workforce. The Division ensures the development of training policies needed to develop human resources.

## Additional Classes of Records

TB-830

Human Resource Planning

AR Description: Information on human resource planning and related policies.

TB-840 Training Policy

AR Description: Information on training policies, standards, programs, audit and evaluation.

## New Personal Information Bank

Official Languages Branch

TB-P71 TB-C-P41

Language Training Module (LTM)

IPI Description: The purpose of this bank is to provide accurate, timely and reliable information to support the implementation and control of that segment of the Official Languages Program which pertains to language training provided to public servants at government expense. This information relates to employees, current and previous, of departments and agencies listed in Schedule I. Part 1 of the PSSRA, as well as of some other government organizations, under a special agreement. The bank includes information such as Proficiency Levels trained to, hours used for language training, employee training entitlement, type of language training received (as provided by the Public Service Commission (PSSC), the department itself or the private sector) etc. This information is kept indefinitely and includes training provided by the PSC since January 1974 and, in cases where departments or private sources provided the training, since October 1981.

Employee Information Banks
Standard Bank No. 7, revised Description

Occupational Health and Safety

### Contents

IPI The bank contains individual accident and occupational injury or illness investigation reports and related correspondence, as well as copies of the Supervisor's Accident Investigation Report, which are retained by departments in the appropriate responsibility centre. First Aid Treatment records are also retained by the department in accordance with Treasury Board policy.

Records, including medical documents, claims for compensation, correspondence and records of "moneys" paid are held by Labour Canada.

Records of occupational health evaluations and all personal medical data are retained by the Medical Services Branch of Health and Welfare Canada, under Medical Confidential status.

#### Main Uses

To record safety and health details and causes of accidents/injuries for accident prevention and health protection purposes and to enable the effective administration of the department's health and safety program.

#### **Consistent Uses**

To support decisions relating to worker's compensation and injury-on-duty leave; to act as a means of preventing injuries and illnesses and subsequent disabilities arising out of, or aggravated by, conditions of work; to establish that individuals subject to certain identified occupational risks, are able to continue working without detriment to their health or safety or that of others; and to establish the conditions under which certain individuals with identified illnesses or disabilities are able to continue to work under controlled conditions.

#### Retention

Five years for first aid treatment records. Records held by Labour Canada and Health and Welfare Canada are retained by them as specified in their Bank descriptions.

Standard Bank No. 16, revised description

Employee Assistance

### Contents:

IPI Confidential information relative to an employee's involvement in an EAP; notice of voluntary or mandatory (supervisory work-performance related) referral; records of reference to, or reports and correspondence from a health professional or rehabilitation agency, only non-medical interpretations concerning an employee's work capability or limitations. All personal medical data shall be maintained in a Medical Confidential status under the responsibility of Health and Welfare Canada's Medical Services Branch. Records relating to work performance deficiencies, absenteeism and disciplinary matters are to be held in other departmental personnel files.

## Main Uses:

To determine the need for employee assistance counselling, referrals for medical evaluations and participation in rehabilitation programs.

### Consistent Uses:

To support decisions regarding employee assistance measures.

## Retention:

A minimum of two years following the date of the most recent reference to employee assistance.

## Transports Canada

Banque de renseignements personnels corrigée

Fichier relatif aux licences aéronautiques TC-P10

et de permis. Les dossiers sont conservés indéfiniment. à la surveillance et au contrôle de la délivrance de licences permis et de licences d'aéronautique civile. La banque sert relatifs aux licences à l'égard de chacun des détenteurs de Bien-être social, la description des aptitudes et les details P80 et SBSC-90 du ministère de la Santé nationale et tenus dans les banques de données SBSC-P70, SBSC-Les rapports médicaux de nature exceptionnelles sont conélectrocardiogrammes, les examens de la vue ou de l'ouie. aéronautique, des rapports médicaux de routine tels les contient les traits personnels, des rapports de formation des licences au personnel aéronautique canadien. Elle RPP Cette banque est établie afin d'administrer la délivrance

IND-100,000/TDA-c/DATE-83-02-21

### Travail Canada

Changements organisationnels

à l'instauration de deux catégories de dossiers. du ministère du Travail. La création de l'Office a donné lieu en personnel en juin 1983, en puisant à même les effectifs ministre du Travail. Le secrétariat de cet Office a été doté l'adaptation des travailleurs a été créé, sous la tutelle du En mai 1982, un nouvel organisme, l'Office d'aide à

les circonstances de la cessation d'emploi. l'Office, par l'entremise de son secrétariat, fait enquête sur date de cessation d'emploi. En vue d'établir l'admissibilité, d'adaptation à Emploi et Immigration Canada et de fixer la vailleur à la présentation d'une demande de prestations L'Office a pour raison d'être d'établir l'admissibilité d'un tra-

travailleurs Loi appliquée: Loi sur les prestations d'adaptation pour les

Office d'aide à l'adaptation des travailleurs

Nouvelles catégories de documents

Dossiers administratifs 078-8AJ

leurs. Ces dossiers sont classés par sujet. soutien requis par l'Office d'aide à l'adaptation des travailquestions administratives et à tous les autres services de rie a trait aux finances, à la gestion du personnel, aux RC L'information contenue dans les dossiers de cette catégo-

Dossiers d'enquêtes sur les prestations d'adaptation

admissibilité à présenter une demande de prestations à ou de plusieurs personnes. Elle concerne également leur rie a trait aux circonstances de la cessation d'emploi d'une RC L'information contenue dans les dossiers de cette catégo-

# Travaux publics Canada

## Banques ordinaires

à moteur RRP TP-0-14 Accidents impliquant des véhicules

Les dossiers sont classés par nom de sociétés.

leurs et enfin des recommandations présentées à l'Office. seignements sur les antécédents personnels de ces travail-

correspondance, des rapports sur les employeurs, des rende la date de cessation d'emploi. Le dossier contient de la

Emploi et Immigration Canada ainsi que la détermination

TP-0-15 Conflits d'intérêts

zèvolqme xus ebiA 81-0-9T

Banques particulières

TP-P30

Notices biographiques

d'entraide et de bienfaisance, etc. qui en font la demande. ments provinciaux, aux médias d'information, aux clubs tribuées aux autres ministères fédéraux, aux gouverneet approuvées par le fonctionnaire en question et sont disassociations dont il fait partie. Ces notices sont préparées seignements sur ses études, ses emplois antérieurs et les de naissance du fonctionnaire de même que des rennature personnelle et comprennent, entre autres, la date fonctionnaires du Ministère. Les renseignements sont de RAH Cette banque contient des notices biographiques des hauts

1ND-180

09-QNI

IND-300

est employé par le Ministère. Elles sont conservées aussi longtemps que le fonctionnaire

1ND-50/TDA-m/DATE-01-04-84

Téléphone: (613) 998-4270

ID-nom/Lieu-Ottawa/Région

## Accès officiel

sees 9: renseignements personnels doivent également être adres-Loi sur l'accès à l'information et la Loi sur la protection des Les demandes officielles de renseignements en vertu de la

K1A 0M2 Ottawa (Ontario) Promenade Riverside Immeuble Sir Charles Tupper de la protection des renseignements personnels Coordonnateur de l'accès à l'information et Travaux publics Canada

Secrétariat du Comité consultatif de la sécurité

planifier les priorités pour l'avenir. tant sur la politique en matière de sécurité et cerner et tous les mois pour étudier des questions importantes porrité prête main-forte. Un comité exécutif du CCS se réunit crétariat au sein de la Direction de la police et de la sécuprincipal du Solliciteur général adjoint, auquel un petit selités en matière de sécurité. Le président en est l'adjoint securité de ministères assumant d'importantes responsabiinterministériel composé de hauts fonctionnaires de la Le Comité consultatif de la sécurité (CCS) est un comité

lisés de la sécurité. divers sous-comités du CCS chargés de secteurs spéciaformation sur la sécurité; et de fournir direction et appui à que en matière de sécurité; de publier des documents d'inministeres sur des questions generales portant sur la politide conseiller les responsables de la sécurité dans les tratives du gouvernement fédéral en matière de sécurité; Le Secrétariat est chargé d'élaborer les politiques adminis-

securite Groupe de transition chargé des renseignements pour la

veloppement de la politique administrative et structurale. divisions: Développement de la politique de sécurité; Dépour des fins de sécurité. Le Groupe se compose de deux de sécurité et d'établir un service civil de renseignements pour tâche de préparer la séparation de la GRC du Service la sécurité relève aussi du Solliciteur général. Ce groupe a Le Groupe de transition chargé des renseignements pour

## Nouvelle catégorie de documents

Groupe de transition charge des renseignements pour la 2CC-530

la séparation du Service de sécurité de la GRC et de Description: Renseignements sur les préparatifs en vue de securité

de sécurité, développement de la politique administrative et les fins de sécurité. Sujets: Développement de la politique l'établissement d'un service civil de renseignements pour

vent être envoyées à l'adresse suivante: figurant dans les dossiers du Secrétariat du Ministère doi-Les demandes d'accès à des renseignements personnels

personnels et à la protection des renseignements Coordonnateur de l'accès à l'information

K1A 0P8 Ottawa (Ontario) 340, avenue Laurier ouest Ministère du Solliciteur général Secrétariat du Ministère

Téléphone: (613) 992-4438

planification de mesures d'urgence. police au palier national, de la sécurité nationale et de la rale en matière d'application de la loi, des questions de sécurité. La Direction s'occupe aussi de la politique fédé-

sécurité. ques administratives du gouvernement en matière de sécurité qui est principalement chargé d'élaborer les politiajoute aussi un Secrétariat du Comité consultatif de la tion de la loi et Politique et opérations de sécurité. S'y composantes: Politique en matière de police et d'applica-Parlement lui imposent. La Direction compte deux grandes organisme assume les responsabilités que la loi et le compris au Service de sécurité, et de voir à ce que cet qu'il a pris de donner une orientation éclairée à la GRC, y ment sera mieux en mesure de respecter l'engagement réorganisation de la Direction, de sorte que le gouverne-Le Conseil du Trésor vient d'approuver une importante

Politique et opérations de sécurité

Planification de mesure d'urgence. Politique en matière de sécurité, Opérations de sécurité et opérations de sécurité, qui se compose de trois divisions: en constituer une nouvelle, celle de la politique et des ont été remaniées depuis le 1er février 1983, de manière à Les composantes chargées de la sécurité de la Direction

rite interne. réagir à des situations de crise dans le secteur de la sécucompris l'élaboration de plans et de procédures destinés à ments; et de dresser des plans de mesures d'urgence, y terministériels chargés de la sécurité et des renseignepolitiques relativement aux activités de divers comités insecteurs de la politique du gouvernement; d'analyser les coordination des besoins de sécurité nationale et d'autres interne, en vue de conseiller le Solliciteur général sur la nationales actuellement en vigueur en matière de sécurité sures législatives qui peuvent influer sur les politiques changements à la politique du gouvernement et aux meque en matière de sécurité; d'examiner tous les projets de au sujet de questions opérationnelles portant sur la politiconseiller le Solliciteur général sur une base permanente, gouvernement en matière de sécurité interne, en vue de rets officiels; d'examiner les politiques nationales du compris celles que prévoit l'article 16 de la Loi sur les secde mettre en œuvre des techniques spéciales d'enquête, y sente au Solliciteur général en vue d'obtenir l'autorisation d'examiner les demandes que le Service de sécurité préà la loi, aux lignes directrices et aux normes du Ministère; met au Ministre, afin de voir à ce qu'elles soient conformes positions opérationnelles que le Service de sécurité trans-La nouvelle Direction est chargée d'examiner les pro-

Politique en matière de police et d'application de la Loi

d'application de la loi. sions tédérales et nationales en matière de police et l'élaboration de projets de politique ayant des répercusprovinciales d'application de la loi; et de participer à d'élaborer la politique aux fins d'initiatives fédéralesla politique de la GRC et ses prévisions budgétaires; les provinces, les territoires et les municipalités; d'examiner tion des conventions de police conclues entre la GRC et politique du gouvernement fédéral en matière d'administralité globale de la GRC; d'élaborer et de mettre en œuvre la positions de politique régissant l'efficacité et la responsabi-Cette unité est chargée d'élaborer et d'examiner les pro-

RRP Répertoire des renseignements personnels Registre de consultation

Ces dossiers contiennent des renseignements ayant trait à l'établissement de la Sociéré immobilière du Canada Limitée et de ses filiales, notamment les lettres patentes et autres pièces requises concernant leur constitution en société.

## Solliciteur général Canada

Les demandes d'accès aux renseignements susceptibles d'être détenus par le Secrétariat, mais qui ne sont pas accessibles auprès des services généraux de renseignements, doivent être adressées au:

Coordonnateur de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels Secrétariat du Ministère Ministère du Solliciteur général 340 ouest, avenue Laurier Ottawa (Ontario)

Téléphone: (613) 992-4438

# Changements organisationnels Direction des programmes

de projets-témoins et des périodiques du Secrétariat. rapports de recherche, de rapports statistiques, de rapports fuse ces renseignements au grand public au moyen de cours de formation et de ses services consultatifs, et difbibliothèque, de ses colloques, de ses conférences, de ses du domaine de la justice pénale par l'intermédiaire de sa La Direction transmet cette information aux professionnels recherche appliquée et des évaluations de projets-témoins. tion par des recherches et des analyses statistiques, de la ment un vaste ensemble integré, accumulent de l'informable de l'appareil de la justice pénale. Ses divisions, qui forrenseignements du Secrétariat, du Ministère et de l'ensemtice pénale. La Direction répond à la fois aux besoins de ques, aux programmes et aux activités en matière de jusdécisions au Ministère en ce qui a trait aux lois, aux politition et des conseils judicieux visant à améliorer la prise de tère, et son objectif principal consiste à offrir une informaest le service de recherche et de développement du Minis-La Direction des programmes du Secrétariat du Ministère

La Direction des programmes joue également un rôle important dans l'administration des programmes du Ministère. Les objectifs visés par ces programmes sont incorporés aux priorités du Secrétariat. Par exemple, les projets de création d'emplois tels qu'Eté Canada, Canada au travail et le nouveau programme de création d'emplois sont contes le nouveau programme de création d'emplois sont contra de façon à encourager les initiatives importantes comme la prévention du crime et l'aide aux victimes d'actes crime la prévention du crime et l'aide aux victimes d'actes crime la prévention du crime et l'aide aux victimes d'actes crime la prévention du crime et l'aide aux victimes d'actes crime la prévention du crime et l'aide aux victimes d'actes crime la prévention du crime et l'aide aux victimes d'actes crime la prévention de l'aide aux victimes d'actes crime la prévention de la production de l'aide aux victimes d'actes crime la prévention de la crime et l'aide aux victimes d'actes crime la prévention de la crime et l'aide aux victimes d'actes crime la prévention de la crime et l'aide aux victimes d'actes crimes et l'aide aux victimes et l'aide aux victimes et l'aide aux victimes d'actes crimes et l'aide aux victimes et l'aide aux victim

La Direction des programmes se compose de la Division de la recherche, de la Division de la statistique, du Centre de conisaison, de la Division de la statistique, du Centre de consultation et de la Division des communications.

## Direction de la police et de la sécurité

La Direction de la police et de la sécurité conseille le Solliciteur général, en matière de politique, sur le rôle, les priorités, les programmes et les activités opérationnelles de la Gendarmerie royale du Canada, y compris le Service de

Description: Documents traitant des décisions rendues au sujet du déplacement des contrevenants dangereux.

Renvoi au Répertoire des banques de renseignements personnels:

SSC-980 Confrevenants F.R.P. n° SCC-P60.

Les menaces à la sécurité des établissements menaçant la sécurité des établissements. menaçant la sécurité des établissements.

Renvoi au Répertoire des banques de renseignements personnels: Dossiers sur les menaces à la sécurité des établissements F.R.P. n° SCC-P70.

## Société immobilière du Canada Limitée

La Société immobilière du Canada Limitée a les pouvoirs, en vertu des lettres patentes qui l'ont constituée en une société, d'acquérir, d'acheter, de louer, de détenir, d'améliorer, d'administrer, d'échanger, de vendre, d'aliéner, de fisire valoir les biens immobiliers ou personnels ou un droit y afférent, ou d'en disposer autrement. Toutefois, elle n'a eu recours à ces pouvoirs que pour détenir certains droits de location à l'égard d'un immeuble à Londres (Anglede location à l'égard d'un immeuble à Londres réserves indiennes au Canada. La Société est également l'actionnaire unique ou majoritaire de cinq filiales.

## Structure hiérarchique

La Société immobilière du Canada limitée ne compte aucun personnel exécutif. Son conseil d'administration est composé de trois employés de Travaux publics Canada.

Les personnes qui désirent avoir accès aux renseignements concernant la Société immobilière du Canada Limitée doivent faire parvenir leur demande à l'adresse suivante:

Coordonnateur de l'accès à l'information et de la protection de la vie privée Societé immobilière du Canada Limitée Immeuble Sir Charles Tupper Promenade Riverside Ottawa (Ontario) K1A 0M2

Téléphone: (613) 998-4544

## Nouvelles catégories de documents

SICL-10 Opérations générales

RC Ces dossiers contiennent la correspondance ayant trait aux conseils donnés aux filiales de la Société immobilière du Canada Limitée relativement à leur administration et à leur exploitation. Il s'agit de dossiers classés par société et par projet.

Dossiers relatifs à la constitution en société

PC Description: Dans le cadre de sa politique sur les langues officielles, le gouvernement du Canada a créé un programme d'appui aux francophones des provinces et des territoires autres que le Québec, et aux anglophones du Québec. Ce programme s'est fixé comme objectif premier

SE-140
Programme des communautés de langues officielles

Catégorie de documents corrigée

Secrétariat d'État

IND-200,000/DATE-84-04-01

L'objet de cette banque est de tenir des dossiers sur toutes les consultations effectuées dans les dispensaires. Les données couvrent les traitements d'urgence, les visites pour certificats de retour au travail, les dossiers d'orientation et de consultation, les audiogrammes, les examens et l'orientation d'employés en difficulté. Seuls, les examens et fonctionnaires fédéraux sont contenus dans cette banque, laquelle est utilisée pour la consultation individuelle et la santé. Les renseignements sont consurveillance de la santé. Les renseignements sont conservés pendant une période indéterminée et sont versés servés pendant une période indéterminée et sont versés sux Archives publiques suite au décès de l'employé. Consultation: On doit fournir son nom, le lieu des dispensaires et le nom de l'employeur.

SBSC-C-P30 Dossiers des dispensaires

IND-3,000/DATE-84-04-10

d'emploi.

Gette banque conserve un dossier des cas médicaux litigieux évalués par le Conseil de révision médicale de la santé des fonctionnaires fédéraux. Les données ont principalement trait à la retraite anticipée pour des raisons médicales, mais elles couvrent également d'autres cas litigieux soumis par les régions, dans le cadre du programme de la santé des fonctionnaires fédéraux. La banque renferme des dossiers sur les fonctionnaires fédéraux et elle sent à conserver des dossiers et à fournir des services consultatifs administratifs à la Division des pensions de retraite. Les renseignements sont conservés pendant une période indéterminée et sont versés aux Archives publiques suite au décès de l'employé. Consultation: On doit fournir son nom, son numéro d'assurance sociale, le nom de l'employeur, ainsi que le lieu de travail et les dates de l'employeur, ainsi que le lieu de travail et les dates

SBSC-C-P20 Dossiers du Conseil de révision médicale de la Santé des fonctionnaires fédéraux

#### IND-300,000/DATE-84-04-10

qu'à la cessation de l'emploi puis envoyée à l'information des Archives publiques. Vous devez inscrire le NAS, le nom de l'employeur et la période de l'emploi sur le formule de demande d'accès à des renseignements personnels.

RC Registre de consultation
RPP Répertoire des renseignements personnels

Déplacements des contrevenants

026-00S

SCC-P50.

Renvoi au Répertoire des banques de renseignements personnels: Dossiers sur la sécurité préventive F.R.P. n°

'snuə

RC Description: Documents sur la sécurité préventive des dé-

Sécurité préventive

096-080

Nouvelles catégories de documents

## Service correctionnel Canada

IND-4,000,000,TDA-m'DATE-83-02-21 ID-nom/LIEU-Ottawa

de naissance.

tion doivent donner leur nom ainsi que leur date et leur lieu 1918. Les personnes désireuses d'accéder à cette informaà partir de 1854, bien qu'ils ne soient pas complets avant pendant une durée illimitée. Les dossiers sont disponibles jugées légitimes. Les dossiers sont conservés sur microtilm que sur les citoyens canadiens à des fins de recherche possible d'obtenir des renseignements d'ordre généalogidu certificat. Sur demande officielle également, il est aussi des précisions sur les motifs qui ont présidé à la délivrance date d'acquisition de leur citoyenneté et dans certains cas, le nom des personnes nouvellement naturalisées, et la les ambassades et consultants étrangers peuvent obtenir ministères et organismes fédéraux et provinciaux ainsi que et avec le consentement de l'individu, les particuliers, de félicitations. Sur présentation d'une demande officielle fédéral et au Premier ministre aux fins d'envoi d'une lettre adresses de tous les nouveaux citoyens à leur député banque permet également de fournir la liste des noms et Cour fédérale et au ministère des Affaires extérieures. La mission de l'emploi et de l'immigration du Canada, à la renseignements sont communiqués à la GRC, à la Comcertificats de citoyenneté canadienne ont été délivrés. Des même qu'à tenir le relevé des personnes auxquelles des l'émission des preuves de citoyenneté canadienne, de l'étude des demandes de citoyenneté canadienne ou à RRP Cette banque sert à fournir l'information nécessaire à

SE-P70 Citoyenneté: demandes et évaluations

## Banque de renseignements personnels corrigée

d'encourager et d'aider les minorités des langues officielles, aux niveaux national, provincial et communautaire, à établir et à maintenir leurs institutions, à développer leurs organisations et à participer, dans leur langue, à la vie sociale, éducative, culturelle et économique de la société canadienne. Sujets: Programme des communautés de langues officielles – généralités; refus; octrois – développement communautaire, activités socio-culturelles, développement institutionnel, réseau organisationnel, activites veloppement institutionnel, réseau organisationnel, activites économiques, éducation, droits linguistiques.

SBSC-P500 Contrats de services personnels

Cette banque d'information vise à enregistrer les paiements effectués à des particuliers en vertu de contrats de services personnels. Elle comprend des contrats de services personnels, des factures et les relevés des paiements aux particuliers travaillant sous contrat conclu avec le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social; elle est également utilisée comme dossier de contrôle des paiements.

IND-60/TDA-m/DATE-83-02-21

Demandes relatives aux projets de recherche approuvés

Cette banque a été établie pour contribuer à l'administration du Programme de subventions de recherche de la Direction générale. Elle contient le titre du projet, le nom de
l'enquêteur principal, le budget, une description détaillée
du projet et le curriculum vitae de chaque enquêteur principal et de chaque co-enquêteur qui désirent bénéficier du
programme. La banque sent également à faire un rapport
programme. La banque sent également à faire un rapport
permanent (technique, financier et administratif) sur l'état
de chaque projet de recherche approuvé, ainsi qu'à fournir
de chaque projet de recherche approuvé, ainsi qu'à fournir
des renseignements détaillés sur le projet lui-même.

ND-26/TDA-h/DATE-17-10-78

SBSC-P520
Personnes choisies pour recevoir l'Ordre du Canada

SARR Cette banque a été établie pour recommander les personnes oeuvrant dans le domaine des sports ou des loisirs (susceptibles de recevoir l'Ordre du Canada. Cette banque renferme des renseignements biographiques complets sur chaque candidat soumis à la Direction générale. La banque sert de répertoire pour les personnes dont le nom a été rejeté mais susceptibles d'être choisies plus tard. Des été rejeté mais susceptibles d'être choisies plus tard. Des été rejeté mais susceptibles d'être choisies plus fard. Des documendations sur la même personne peuvent être reportement et la même personne peuvent être representations sur la même personne peuvent être representations de la conservée indéfinite.

IND-75/TDA-m/DATE-83-02-21

Nouvelles banques centrales

SBSC-C-P10 Dossiers médicaux

ment.

fighting the confident les examens des fonctionnaires fédéraux, à des fins de santé et de statistiques, les renseignements portant sur des questions telles que le placement, la retraite, les congés de maladie et le développement de programmes, exigés parfois par la Commission de la Fonction publique ou le Conseil du Trésor (c.-à-d. examen avant l'affectation et examen périodique) et à d'autres fins tels que requis par le Régime de pension de la Fonction publique et autres lois. Les données comprennent des rapports d'examens physiques, des résultats de tests biochimiques, des radiographies, des cardiogrammes, des rapports confidentiels de congés de maladie, des anamnèses individuelles et des rapports d'experts-conseils.

banque. L'information est conservée dans la banque jus-

Seuls les fonctionnaires fédéraux sont inscrits dans cette

Direction générale des programmes de la sécurité du revenu

Manuel destiné aux bureaux de district relatifs aux opérations internationales: décrit les accords internationaux et établit des procédures à suivre par les bureaux de district dans le traitement de demandes soumises dans le cadre d'une entente internationale.

Manuel des opérations de la Division de la politique, de la liaison et du développement: procédures à suivre pour effectuer la modification des ententes internationales sur la sécurité sociale.

# Banques de renseignements personnels additionnelles

Direction générale de la santé et du sport amateur

SBSC-P470 Programme de financement des athlètes

Cette banque a pour objet de fournir des renseignements sur l'aide financière fédérale accordée aux meilleurs athlètes canadiens. Elle renferme des données personnelles et de compétition sur chaque requérant, ainsi que des données scolaires sur chaque bénéficiaire d'une subvention accordée aux étudiants athlètes. La banque sent à déterminer l'admissibilité à une subvention ou à une side financière. Les dossiers sont conservés pendant toute la période où les bénéficiaires jouissent d'une aide finan-la période où les bénéficiaires jouissent d'une aide finan-

IND-2,500/TDA-m/DATE-83-02-21

SBSC-P480 Dotation en persc 988

Dotation en personnel des associations

L'objet de cette banque est de tenir une liste précise et à jour des principaux candidats aux postes de directeur exécutif, de directeur technique, d'entraîneur ou d'employé au sein des fédérations sportives nationales ou d'associations de loisirs. Elle renferme des données telles que les traits personnels, les antécédents professionnels, les titres, les références, etc., ainsi que les formulaires d'évaluation de chaque candidat qui sont remplis après l'évaluation. Les dossiers sont utilisés par les experts-conseils des comités d'embauchage des organismes nationaux et ils servent d'embauchage des organismes nationaux et ils servent d'embauchage des dossiers s'effectue conformément au conservation des dossiers s'effectue conformément au calendrier prévu pour la disposition des dossiers généraux du Registre central.

IND-200/TDA-m/DATE-83-02-21

SBSC-P490 Répertoire des réviseurs externes

Cette banque a pour objet de contribuer à l'administration du Programme de subventions de recherche de la Direction générale, en tenant une liste des spécialistes dans le domaine. Elle contient des données telles que les traits personnels, les antécédents professionnels et les titres des personnes. La banque sert également à dresser une liste des spécialistes pour l'examen technique des projets de recherche présentés en vertu du Programme de contribution à la recherche.

IND-100/TDA-m/DATE-83-02-21

bats publics sur le vieillissement. ports et aide à la diffusion de l'information; stimule des déou qui représentent les personnes âgées; publie des rap-

Immeuble Jeanne Mance, Parc Tunney, Ottawa, Ontario, consultatif national sur le troisième âge, pièce 1264, dans les deux langues officielles en écrivant au: Conseil Les publications du Conseil sont accessibles sans frais

## Nouvelle catégorie de documents

Personnes àgées **SBSC-185** 

K1A 0K9.

letin trimestriel. politiques, de rapports, d'écrits en gérontologie et d'un bullité de la vie des Canadiens âgés sous forme d'énoncés de Description: Documentation sur des sujets reliés à la qua-

olympiques d'hiver de 1988 Le gouvernement du Canada Bureau des Jeux

avec les organismes clés reliés à l'organisation des Jeux. d'hiver de 1988, ainsi que de la liaison et de la négociation toutes les activités fédérales à l'appui des Jeux olympiques d'hiver de 1988 est responsable de la coordination de SC Le gouvernement du Canada Bureau des Jeux olympiques

## Nouvelle catégorie de documents

Jeux olympiques d'hiver de 1988 SBSC-183

services par le Ministère et l'aide financière fédérale. tions olympiques. Documentation sur la coordination des olympiques précédents; correspondance avec les organisavinces et la ville de Calgary; documentation sur les Jeux taires et les relations intergouvernementales avec les pro-RC Description: Documentation sur les relations parlemen-

## Manuels

- des opérations générales Direction générale de la protection de la santé, Direction
- d'entrée Manuel de formation des inspecteurs - niveau

Direction générale des services médicaux

- medicaux Directives cliniques pour le personnel des services
- Directives sur le service extérieur
- l'immigration Guide du personnel médical - Service médical de
- mer et région de la Capitale nationale) Infirmières spécialisées en hygiène du travail (outre-
- Guide du médecin

Repertoire des renseignements personnels Registre de consultation

> de la Loi sur la taxe d'accise. courager et de garantir le respect de la Loi sur l'accise et ou à la politique établie. Ces activités ont pour but d'en-

#### Manuel

- Manuel d'enquêtes du Bureau spécial

Nouvelle catégorie de registres

Enquêtes RCDA-770

la société. ordre numérique avec renvoi au nom de la personne ou de ment: les dossiers des cas d'enquêtes sont classés par sur les cas d'enquêtes; poursuites et procédures. Classecontribuable. Sujets: calendrier des vérifications; rapports enquêtes dans les cas d'infraction ou d'évasion fiscale du RC Description: Renseignements nécessaires à la tenue des

## Santé et Bien-être social Canada

## Conseil national du bien-être social

au bien-être social. mandat de conseiller le Ministre sur des questions relatives Santé nationale et du Bien-être social. Le Conseil a pour nisme consultatif des citoyens auprès du ministre de la titué le Conseil national du bien-être social en tant qu'orga-La Loi de 1969 sur l'organisation du gouvernement a ins-

tant que représentants d'organismes ou d'agences. Canada. Les membres agissent à titre personnel et non en gouverneur en conseil et provenant de diverses régions du Le Conseil est composé de 21 membres nommés par le

Ontario, K1A 0K9. social, Immeuble Brooke Claxton, Parc Tunney, Ottawa, en anglais en écrivant au Conseil national du bien-être Les publications du Conseil sont disponibles en français et

## Nouvelle catégorie de documents

Bien-être social **SBSC-181** 

les reportages sur la pauvreté dans la presse canadienne. taible revenu, les groupes de personnes défavorisées et judiciaire/les services juridiques, les consommateurs à munautaires, les services sociaux, la nutrition, l'assistance pauvres, les familles monoparentales, les emplois comrité du revenu, l'impôt, les petits salariés, les enfants RC Description: Les rapports du Conseil ont porté sur la sécu-

## Conseil consultatif national sur le troisième âge

titutions et groupements qui s'intéressent au vieillissement commande des correctifs; assure la liaison avec les insles problèmes et les besoins des personnes âgées et reavis sur les programmes et les politiques, le Conseil étudie de la population âgée du Canada. En plus de formuler des être social sur les questions relatives à la qualité de la vie pour conseiller le ministre de la Santé nationale et du Bienorganisme composé de 18 membres, citoyens mandatés RC Le Conseil consultatif national sur le troisième âge est un

## Justice Canada, Le ministère de la

## Banque de renseignements personnels corrigée

Banque de données sur les demandes de consultation UUS-P180

PRPP Cette banque contient des renseignements sur les formules de demande de consultation envoyées par des particuliers qui veulent consulter les documents du ministère, les réponses faites à ces demandes et les renseignements afférents à leur traitement. Elle sert uniquement au traitement des demandes de consultation et à leur comptantiement des demandes de consultation et à leur comptantiement des demandes de renseignements sont consignés à la main, sous le nom du demandeur, et sont conservés pendant deux ans (année civile) à l'administration centrale située à Ottawa.

## FS-S0-E8-3TAQ

## Nouvelle catégorie de documents

JUS-100

Données sur les demandes de consultation

Description: Renseignements sur les formules de demande de consultation envoyées par des particuliers qui veulent consultation envoyées par des particuliers qui veulent à la comptabilisation trimestrielle des demandes de consultation reçues. Ces données statistiques sont conservées pendant deux ans (année civile) à l'administration centrale située à deux ans (année civile) à l'administration centrale située à Ottawa.

## Revenu Canada - Douanes et Accise

Information additionnelle Direction de la vérification et de l'évaluation

Cette direction est chargée d'effectuer des vérifications et des évaluations indépendantes en ce qui concerne tous les aspects des travaux du Ministère. Elle comporte quatre divisions opérationnelles dont trois de vérification interne qui effectuent des vérifications intégrées, et une division de l'évaluation des programmes qui effectue des évaluations. De plus, une cinquième division est chargée des recherches une cinquième division est chargée des recherches et du développement visant à améliorer les techeniques.

#### Manuel

- Manuel du vérificateur interne

## Bureau spécial

Il incombe au Bureau spécial de diriger et d'appliquer le programme de détection et d'enquêtes relativement aux cas dans lesquels on soupçonne une dérogation aux dispositions des lois et règlements relevant de la Direction de positions des lois et règlements relevant de la Direction de l'Accise; de surveiller et de coordonner un programme de poursuites dans le cas où l'enquêteur conclut, hors de tout doute raisonnable, que la personne a commis une infraction criminelle sous forme de fraude ou d'évasion fiscale ou de toute autre dérogation à la loi; et de déterminer quelles modifications doivent être apportées à la législation quelles modifications doivent être apportées à la législation quelles modifications doivent être apportées à la législation

tion, la prévention et la suppression d'activités subversives être utilisés par les autorités canadiennes pour la détecsulter des renseignements protégés. Ils peuvent également nationale ou étrangère lorsque l'employé est appelé à conrelativement à la détermination d'une habilitation sécuritaire seignements sont utilisés pour appuyer la décision prise qui le candidat ou l'employé aurait des rapports. Les renpossible, les noms et les occupations des associés avec sonnes qui ont fourni des références et dans la mesure du ciens employeurs, les noms et les observations des perfamille immédiate, les noms et les observations des anseignements personnels sur le candidat ou l'employé et sa ou qui travaillent à la GRC. Cette banque contient des rense rapportent uniquement aux personnes qui ont travaillé accordé. Les dossiers de l'habilitation relative à la fiabilité afférente ainsi qu'une indication du niveau d'habilitation sécurité, des rapports d'enquête, la correspondance ments personnels, des dossiers criminels, des analyses de Cette banque peut également renfermer des renseignele gouvernement d'une province ou d'un Etat étranger. semblables pour les autorisations sécuritaires requises par pour le gouvernement fédéral. On tient des dossiers ment fédéral et du secteur privé, qui travaillent à forfait ment ou à l'engagement au sein d'institutions du gouverneprocédures de tirage sécuritaire relatives au préengageser les personnes qui sont ou qui ont été soumises à des Cette banque renferme des renseignements personnels

dossiers automatisés. seignements, l'agent consultera les dossiers en clair et les la Fonction publique. Pour répondre aux demandes de renfonctionnaires doivent indiquer leur numéro d'employé de de la GRC doivent indiquer leur numéro matricule. Les division où elles ont été ou sont affectées. Les membres les personnes intéressées doivent également indiquer la consultation des dossiers d'habilitation relative à la fiabilité, sécuritaire ou l'habilitation relative à la fiabilité. Pour la dossier qu'elles désirent consulter, c'est-à-dire l'habilitation nom, leur prénom et leur date de naissance et le titre du chaine. Les personnes intéressées doivent indiquer leur point, il sera publié dans la mise à jour de l'année proplan d'élimination des dossiers; une fois ce plan mis au L'archiviste tèdèral est actuellement en train de réviser le s occupent de dossiers et de programmes automatisés. de personnes sous garde ou sous surveillance et qui du matériel dangereux, qui sont responsables du bien-être mentionnés, qui ont accès à des causes, des drogues et des conseils ministériels intéressant les services susqui assurent la confidentialité des fonctions du Cabinet et que l'application de la loi et l'administration de la justice, fonctions reliées à des services essentiels au public tels la loyauté et la discrétion de personnes qui assument des L'habilitation relative à la fiabilité vise à évaluer l'honnêteté,

Les personnes qui veulent obtenir des renseignements particuliers doivent indiquer quel document elles désirent consulter afin de faciliter l'acheminement de leur demande.

IND-125,000 TDA-h/DATE-82-09-03

on hostiles.

demande au: protection des renseignements personnels doit adresser sa termes de la Loi sur l'accès à l'information ou la Loi sur la Toute personne qui entend faire valoir ses droits aux 8964-599 (906)

> **82K 3G8** Saskatoon (Saskatchewan) 601 Spadina Crescent East P18 əjin2 Bessborough Tower Programmes spéciaux et du Nord

## Programmes spéciaux et du Nord

0074-999 (206) 4884-277 (907) C1A 7M8 **6AE BIA** Charlottetown (I.-P.-E.) St. John's (Terre-Neuve) C.P. 1115 Suite 400 C.P. 8950 90, O'Leary Avenue 134, Kent Street Parsons Building Confederation Court Mall Région de Terre-Neuve Prince-Edouard -ub-əil'i əb noigəA 0049-885 (505) 8102-924 (209)

E1C 8P9 **B31 2V9** Moncton (Nouveau-Brunswick) Halifax (Nouvelle-Ecosse) Succursale postale M C.P. 1210 770, Main Street C.P. 940 1496 Lower Water Street Assumption Place

Nouvelle-Ecosse Nouveau-Brunswick Région de la Negion du 7067-883 (413) 7575-335 (314)

H4Z 1E8 Montréal (Québec) M5X 1B1 Toronto (Ontario) C.P. 247 Suite 3709 86 'd'O 800, Place Victoria Suite 4840 Tour de la Bourse 1 First Canadian Place

Région de l'Ontario Région du Québec

0604-646 (402) R3C 2V2 **21K 3G8** Winnipeg (Manitoba) Saskatoon (Saskatchewan) C.P. 981

8th Floor 601, Spadina Crescent East 185, Carlton Street 400-3 Lakeview Square Bessborough Tower

Région du Manitoba Région de la Saskatchewan

7571-999 (709) (403) 450-5844 V7X 1K8

Britannique) T5J 3S3 Vancouver (Colombie-Edmonton (Alberta) Suite 505 Succursale postale Bentall 199179 - 105th Street C.P. 49178 VI 19woT Ising, Fort 1101, Bental Tower IV Cornerpoint Building

Région de la C.-B.

ministère:

Région de l'Alberta

dustrielle régionale a été promulguée le 7 décembre 1983. (l et C). La loi créant le ministère de l'Expansion in-

Voici les adresses des bureaux régionaux du nouveau

Répertoire des renseignements personnels RC Registre de consultation

tive à la fiabilité Dossiers de l'habilitation sécuritaire et de l'habilitation rela-GRC-P30

"A" noitoerio

Division du service de sécurité Banque de renseignements personnels corrigee

## Gendarmerie royale du Canada

DATE-84-04-10

:enbusii

aux demandes ainsi qu'à des fins de recherche et de starelative à leur traitement. Cette banque sert à répondre sonnels, les réponses à ces demandes, et l'information vertu de la Loi sur la protection des renseignements per-RRP Cette banque contient les demandes de consultation en

des renseignements personnels Dossiers de demandes en vertu de la Loi sur la protection **EIN-P30** 

10-40-48-3TAG

de recherche et de statistique.

banque sert à répondre aux demandes ainsi qu'à des fins mandes et l'information relative à leur traitement. Cette Loi sur l'accès à l'information, les réponses à ces de-RRP Cette banque contient les demandes reçues en vertu de la

l'information Dossiers de demandes en vertu de la Loi sur l'accès à

FIN-P20

bersonnels Nouvelles banques de renseignements

## Finances Canada, Le ministère des

·(£861) gistre 1983 et Répertoire des renseignements personnels mique régionale" des documents suivants: Acces - retrie et du Commerce" et "Ministère de l'Expansion écono--eubrite vous reporter aux rubriques "Ministère de l'Induspose le ministère de l'Expansion industrielle régionale, En ce qui a trait à la nature des renseignements dont dis-

16/ephone: (613) 996-046

Coordonnateur

K1A 0H5 Ottawa (Ontario) 3e étage, secteur est 235, rue Queen Ministère de l'Expansion industrielle régionale Secteur du Contrôleur protection des renseignements personnels Bureau de l'accès à l'information et de la

la participation et du contrôle canadien. Trousse d'information du programme de détermination de

Secteur pétrolier Nouvelles catégories de documents

EMR-285

Québec (PCEQ) Programme de construction des embranchements au

Québec, la Mauricie, le Lac St-Jean et l'Estrie; le gaz Québec. Sujets: L'aide financière, pour Gaz Inter-Cité cière pour la construction de canalisations latérales au tion des embranchements du gaz naturel et l'aide finan-RC Description: L'information sur le Programme de construc-

Conservation et secteur non pétrolier

Transfert de technologie et démonstration EMR-105

de programme R-2000. rendement énergétique (HRE), aussi connu sous le nom les bâtiments (TTEB) et Programme de la maison à haut gramme de transfert de la technologie de l'énergie dans dans l'Arctique et dans le Nord; nouveaux logements; Proéquipements servant à la conservation. Sujets: Logements construction de bâtiments, étiquetage de matériaux et RC Description: Information sur les normes et standards en

l'application de la Loi au Ministère doivent être envoyées à ainsi que les demandes de renseignements concernant de la Loi sur la protection des renseignements personnels Les demandes officielles de renseignements faites en vertu

l'adresse suivante:

Ottawa (Ontario) 580, rue Booth Mines et des Ressources Ministère de l'Energie, des bersonnels protection des renseignements Accès à l'information et Coordonnateur

Téléphone: (613) 996-0825

K1A 0E4

## ministère de l' Expansion industrielle régionale, Le

Changements organisationnels

du tourisme du ministère de l'Industrie et du Commerce avec les secteurs de l'industrie, de la petite entreprise et du ministère de l'Expansion économique régionale (MEER) créé en fusionnant le secteur des programmes régionaux le ministère de l'Expansion industrielle régionale. Il a été de cette réorganisation, un nouveau ministère a vu le jour: et de création d'emplois qui se présentent. Dans le cadre régions du pays à tirer profit des possibilités économiques gouvernement de mieux aider les Canadiens de toutes les réorganisation de ministères fédéraux afin de permettre au Au début de 1982, le Premier ministre annonçait la

> IND-8,600/TDA-h/DATE-83-12-15 approximativement de 8,600. gramme de deux ans se terminant en 1984-1985, sera de dossiers sur les personnes concernées par ce prodant ou de l'organisme qui le parraine. Le nombre prévu du projet, et dans la mesure du possible, le nom du répondoivent fournir le nom, le numéro et le lieu de réalisation trale. Les personnes qui désirent consulter cette banque tion est enregistrée dans l'ordinateur à l'Administration cenriels ou les autorités provinciales. Une partie de l'informaet Immigration Canada, les conseils consultatifs ministétives, statistiques et d'évaluation du programme par Emploi seignements peuvent être utilisés à des fins administrarenseignements sur les participants aux projets. Ces renpar recoupement. Certains dossiers peuvent renfermer des fraude et à Revenu Canada (Impôt) aux fins de vérification aux clients, à la GRC pour les enquêtes sur les cas de sociales et de l'éducation pour la coordination des services social tels que les ministères de la santé et des affaires nismes fédéraux, provinciaux et municipaux à caractère partie de l'information peut être communiquée à des orga-Canada au travail et Croissance locale de l'emploi. Une EIC pour d'autres programmes tels que Accès - Carrière, vail. Les renseignements de cette banque peuvent servir à d'instruction, de formation, d'expérience du marché du tradéfavorisées pour des raisons qui incluent le manque participants du programme sont des personnes fortement roulement et les progrès des activités subventionnées. Les représentants des organismes), et des détails sur le déployeurs et les travailleurs subventionnés (particuliers et

contiennent des renseignements concernant les em-

## Energie, Mines et Ressources Canada

Accès à l'information

Ministère doivent être adressées au: de renseignements concernant l'application de la Loi au de la Loi sur l'accès à l'information ainsi que les demandes Les demandes officielles de renseignements faites en vertu

Ottawa (Ontario) 580, rue Booth Mines et des Ressources Ministère de l'Energie, des bersonnels protection des renseignements Accès à l'information et Coordonnateur

Téléphone: (613) 996-0825

K1A OE4

secteur pétrolier Administration des mesures d'encouragement du

trôle canadien. de la Loi sur la détermination de la participation et du consur le Programme d'encouragement du secteur pétrolier et L'Administration de la Loi L'Administration de la Loi

déjà au registre: Les manuels suivants remplacent ceux qui apparaissent

secteur petrolier, Trousse d'information du programme d'encouragement du

103,500.

Répertoire des renseignements personnels Registre de consultation

sur le marché du travail. Les dossiers de cette banque matière d'emploi qui leur permettront de se tirer d'affaire ration nécessaire à l'acquisition des compétences en favorisées sur le plan de l'emploi la formation et la prépaa pour objectif d'offrir aux personnes fortement decommunautaires du Canada. La Compagnie de travailleurs Canada au travail" faisant partie des projets de services de croissance locale de l'emploi financés par "Jeunesse à la création locale d'emplois et les projets du programme créé en septembre 1983. Il comprend le Programme d'aide programme Compagnie de travailleurs. Ce programme fut consacrés au développement de l'emploi dans le cadre du RPP Cette banque est utilisée pour l'administration des fonds

Bureau régional d'EIC Direction générale du développement de l'emploi L'agent principal

Point de consultation:

Compagnie de travailleurs

EIC-P

IND-90,000/TDA-m/DATE-83-12-09

nisme qui l'a parrainé.

possible le nom du parrain ou de l'employeur, ou de l'orgajet, le numéro de référence, le lieu de la réalisation et si sirent consulter cette banque doivent fournir le nom du prorelatifs à des projets spécifiques. Les personnes qui déformatisé dans lequel sont consignés les renseignements pien que certaines régions aient leur propre système inseignements est informatisée à l'administration centrale rejetés le sont pendant deux ans. Une partie des renservés pendant six années budgétaires. Ceux des projets vinciales. Les dossiers des projets approuvés sont conle Ministère, les conseils consultatifs ou les autorités proques et d'évaluation de programmes par la Commission et Ils peuvent être utilisés à des fins administratives, statisti-Canada (Impôt) aux fins de vérification par recoupement. GRC pour les enquêtes dans les cas de fraude; à Revenu tion pour la coordination des services aux clients; à la travail et les ministères des affaires sociales et de l'éduca-Indiennes, les commissions provinciales des accidents du vinciaux et municipaux d'aide sociale tels que les Affaires certains renseignements à des organismes fédéraux, proapprouvé. Elle peut aussi servir à la communication de ditions requises pour obtenir des fonds et s'il a été La banque sert à déterminer si un projet réunit les conmandes dans la région desservie par un bureau RELAIS. dans cette banque comprennent les auteurs des del'évolution du projet en réalisation. Les personnes inscrites prise privée), les détails du projet, des propositions et de playeurs (ceux représentant un organisme ou une entre-Elle contient des renseignements sur les parrains ou emau Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS). RRP Cette banque sert à l'administration des fonds consacrés

Bureau régional d'EIC Direction générale du développement de l'emploi

Point de consultation:

Projets RELAIS EIC-P880

IND-103,500/TDA-h/DATE-84-04-01

nom de l'employeur et le nom de l'employe subventionne. fournir le numéro de référence, le lieu du projet réalisé, le Les personnes qui désirent consulter cette banque doivent des projets rejetés le sont pendant deux ans. vés sont conservés pendant six années budgétaires. Ceux ques et administratives. Les dossiers des projets approudisponibles aux bureaux régionaux d'EIC à des fins statisfigistrés dans l'ordinateur à l'Administration centrale et sont

dant l'année fiscale 1984-1985, sera approximativement de cernés par ce programme de deux ans se terminant pen-

Le nombre prévu de dossiers sur des particuliers con-

tion par recoupement. Les renseignements sont enrefraudes et à Revenu Canada (Impôt) aux fins de vérificavinciaux, à la GRC pour les enquêtes sur des cas de vent être transmis à des organismes fédéraux et pro-Canada. Certains renseignements de cette banque peugramme par la Commission de l'Emploi et de l'Immigration fins administratives, statistiques et d'évaluation du proseignements sur les participants peuvent être utilisés à des trait au placement est conservée dans ce dossier. Les renles employés subventionnés. Toute la documentation ayant seignements sur les représentants des employeurs et sur les enquêtes des participants. La banque contient des renprogrès des activités subventionnées, de même que sur leurs subventionnés, des détails sur le déroulement et les renseignements concernant les employeurs et les travailployeurs. Les dossiers de cette banque contiennent des raison d'un système de subventions salariales aux emliorée grâce au programme. Le programme opère en participation au marché du travail serait facilitée ou amécroître les possibilités d'emploi des personnes dont la Stages Eté Canada. Ce programme a comme objectif d'action des personnes détavorisées sur le plan de l'emploi, et subvention salariale transférable, le Programme à l'intenpour les innovations technologiques, le Programme de ment communautaire du Canada, le Programme d'emploi en septembre 1983 et comprend les Projets de développeprogramme Accès - Carrière. Accès - Carrière fut introduit consacrés au développement de l'emploi dans le cadre du RAP Cette banque est utilisée pour l'administration des fonds

Bureau régional d'EIC

Coordinateur régional d'Accès - Carrière

Point de consultation:

Accès - Carrière

EIC-6870

IND-355,800/TDA-h/DATE-15-12-83

de la Loi sur l'assurance-chômage. cluant environ 79,400 personnes couvertes par l'article 38 inscrit au tichier sera approximativement de 355,800, inde deux ans se terminant en 1985 et dont le nom est Le nombre-de personnes concernées par ce programme

l'adresse de l'employeur. l'assurance-chômage, la demande devrait inclure le nom et tive. Pour les cas ayant trait à l'article 38 de la Loi sur nom du répondant ou de l'organisme qui parraine l'initiacirconscription concernée et dans la mesure du possible, le fournir le nom, le numéro du dossier et le lieu du projet, la

Les personnes qui désirent consulter cette banque doivent

affaires sociales et de l'éducation, pour la coordination de services aux clients; à d'autres organismes provinciaux pour des fins de discussion des réalisations à la GRC dans les cas d'enquêtes pour fraude et à Revenu Canada (Impôt) pour des fins de vérification. Les dossiers des projets approuvés sont conservés pendant six années budgétaires, ceux des projets rejetés le sont pendant deux ans. Ces renseignements sont partiellement informatisés. Les personnes qui désirent consulter cette banque doivent mesure du possible, le nom du répondant ou de l'organisme qui parraine. Le nombre prévu de dossiers sur des particuliers, pendant les deux ans d'existence du programme se terminant en 1984-1985 sera approximative-gramme se terminant en 1984-1985 sera approximative-

IND-35,700/TDA-h/DATE-84-04-01

EIC-P860 Canada au travail

Point de consultation:

L'agent supérieur Direction générale du développement de l'emploi Bureau régional d'EIC

d'évaluation du programme. utilisés par EIC à des fins administratives, statistiques et seignements sur les participants peuvent également être dance relative au projet sont aussi disponibles. Les renrance-chômage. Des renseignements sur la corresponet à la Direction des enquêtes et du contrôle de l'Assu-Canada (Impôt) aux fins de vérification par recoupement, GRC à des fins d'enquête sur les cas de fraude, à Revenu coordonner les services à la clientèle; ils sont transmis à la combattants, aux Affaires indiennes, etc. On s'en sert pour mission des accidents du travail, aux Affaires des anciens cial semblables à Santé et Bien-être Canada, à la Comnismes fédéraux, municipaux, provinciaux à caractère sorenseignements transmis à d'autres ministères ou orgasurance-chômage. La banque contient aussi un choix de cernant l'engagement de fonds en collaboration avec l'asvertu de l'article 38 de la Loi sur l'assurance-chômage congistres sont tenus à jour pour les contributions faites en sinsi que des contributions qui ont été accordées. Des reprojets admissibles, qu'ils aient été approuvés ou non, que tient à jour un registre des demandes de fonds, des desservies par un bureau de création d'emplois. Cette bandonnées (dans le cas d'un programme de subventions) une demande à l'intérieur de circonscriptions fédérales sonnes inscrites dans cette banque sont celles qui ont fait relatives à l'initiative et aux progrès accomplis. Les perments) ainsi que des précisions à l'égard des propositions personnes représentant des organisations ou des groupecernant le parrain, ou employeur, et ses remplaçants (des RELAIS. Cette banque contient des renseignements conainsi que certains dossiers ayant trait au programme sur l'assurance-chômage, les projets de Canada au travail programme Canada au travail, incluant l'article 38 de la Loi consacrés au développement de l'emploi dans le cadre du RAR Cette banque est utilisée pour l'administration des fonds

Les dossiers des projets approuvés sont conservés pendant six années budgétaires. Ceux des projets rejetés le sont pendant deux ans. Une partie de ces renseignements est informatisée à l'Administration centrale. De plus un registre manuel est conservé par les administrateurs du programme.

pendant trois ans à partir de la fin du versement des numéro d'assurance sociale. Les dossiers sont conservés vail. Toute demande de consultation doit inclure le nom et social et les commissions provinciales d'accidents du travulgués aux organismes provinciaux d'aide et de bien-être de préretraite. Les renseignements peuvent aussi être di-(Impôt) et la GRC dans les cas de fraude de prestations Bien-être Canada, Statistique Canada, Revenu Canada le Comité de révision des prestations préretraite, Sante et seignements peuvent être partagés avec Travail Canada, par les administrations régionales et centrales. Les renaussi être utilisés à des fins statistiques et de planification l'administration de tous les programmes d'EIC. Ils peuvent en emploi). EIC peut utiliser les renseignements pour contrôle, les entrevues par les agents et les conseillers (par exemple les enquêtes par les agents d'enquêtes et de ment concernant les entrevues avec le personnel d'EIC quelle l'individu atteindra soixante-cinq ans, tout renseigneversements hebdomadaires, les déductions, la date à laformation du genre. Cette banque peut aussi contenir les les renseignements sur la certification et toute autre in-

IND-5,000/TDA-m/DATE-83-12-15

Programme de croissance locale de l'emploi EIC-P850

Point de consultation:

prestations.

Agent supérieur Direction générale du développement de l'emploi Bureau régional d'EIC

Cette banque sert à administrer des sociétés et des initiatives issues du programme de croissance locale de l'emploi.

Le programme de croissance locale de l'emploi fut introduit à l'automne de 1983. Il comprend les initiatives subventionnées par le PACLE et les sociétés subventionnées par l'ADEL. Le PACLE apporte son soutien à un processus communautaire de création d'emplois par l'intermédiaire des initiatives ou des sociétés désignées pour activer le développement d'emplois permanents en harmonie avec les stratégies régionales de développement.

missions des accidents du travail et les ministères des des anciens combattants, les Affaires indiennes, les comsociale tels que Santé et Bien-être Canada, les Affaires aux organismes fédéraux, provinciaux, municipaux, d'aide que peut aussi servir à la divulgation de renseignements admissibles aux fonds ou s'ils ont été approuvés. La bande cette banque est de déterminer si les projets sont sociale, le revenu, l'emploi, le salaire. La principale utilité pants, comme le nom, l'adresse, le numéro d'assurance conflent des renseignements personnels sur les participrogramme. Le formulaire du participant, s'il est utilisé, des fins administratives, statistiques ou d'évaluation du peut être utilisée par Emploi et Immigration Canada pour pants est transmise volontairement par les employés et des corporations PACLE. L'information au sujet des particiaussi les curriculum vitae des directeurs et des membres initiatives ainsi qu'aux personnes concernées. Elle contient correspondance relative aux programmes, aux différentes organismes qui ont présenté des projets. Elle contient la soumissions de projets, leurs promoteurs ainsi que les Cette banque contient des données concernant les

EIC-P830

Programme des travailleurs agricoles saisonniers du

Mexique et des Antilles

Point de consultation:

Centre d'emploi du Canada Directeur

(Consulter l'annuaire téléphonique pour obtenir l'ad-

(esse)

approximatives d'emploi ainsi que le nom et l'adresse de consulter cette banque doivent donner leur nom, les dates nue bériode de deux ans. Les personnes désireuses de sont conservées au Centre d'emploi du Canada pendant Statistique Canada et à Agriculture Canada. Les données Loi d'Immigration et certaines statistiques sont fournies à communiquées à la direction générale de l'exécution de la à la demande. Les données sur les employés peuvent être gouvernements étrangers au Canada qui aident à répondre de l'employeur est communiquée aux représentants des des fins de certification des locaux; en outre, la demande nées sur l'employeur au ministère provincial de la santé à obtenu le droit d'établissement. On communique les don-P500, et le système de données sur les immigrants qui ont consulter la banque de renseignements personnels, EICvailleur. Pour de plus amples renseignements, veuillez l'employeur et l'employé et l'entente sur l'orientation du trasexe, taille, ainsi qu'un exemplaire signé de l'entente entre suivantes: nom, adresse, NAS, antécédents de travail, trait au gîte. Quant aux travailleurs, les données sont les salaires, les heures de travail, ainsi que les détails ayant de la demande, la durée de l'emploi, le genre d'emploi, les l'adresse de l'employeur, le nombre de travailleurs, la date travailleurs saisonniers. La demande contient le nom et renferme aussi les demandes faites par des employeurs de ment de Canadiens pour combler ces postes. La banque et alimentaire durant les périodes où il n'y a pas suffisamcomme travailleurs saisonniers dans les secteurs agricole les personnes qui se trouvent temporairement au Canada RRP Cette banque sert à enregistrer des renseignements sur

IND-20,000/TDA-h/DATE-15-12-83

EIC-6840

l'employeur.

Dossier des demandes de prestations de préretraite

(bureau local)

Point de consultation:

Le directeur

(Consulter l'annuaire téléphonique pour l'adresse) Centre d'emploi du Canada

correspondance en matière de trop-perçu, l'admissibilité, seil arbitral, les avis d'admission et de non admission, la certificats médicaux, les recours en appel devant le Cond'heures de travail par année), l'attestation de l'âge, les confirmation d'emploi, la période de travail, le nombre trente-cinq ans (par exemple le nom de l'employeur, la ments suivants: historique d'emploi d'un maximum de Les dossiers de la banque peuvent contenir les renseigneadministrer le programme de prestations de préretraite. RRP Les renseignements contenus dans cette banque servent à

Corporation du Centre national des Arts

additionnelle Banque de renseignements personnels

**CNA-P150** 

Marchés de services professionnels et personnels

técédents de service. numéro d'assurance sociale, les qualifications et les antient des données de base comme le nom, l'adresse, le marché de services professionnels et personnels. Il consur les personnes avec qui la Corporation a conclu un Cette banque a été créée en vue de tenir à jour un dossier

ID-nom/marché no/LIEU-Ottawa IND-300/TDA-m/DATE-83-02-21

## Emploi et Immigration Canada

Changements organisationnels

seignements personnels. tion du Registre de consultation et du Répertoire des ren-Ces changements seront intégrés dans la prochaine édirenseignements personnels utilisés demeurent les mêmes. les catégories de documents, les manuels et les fichiers de de centres de responsabilité ont été modifiées. Toutefois, Canada, certaines descriptions de directions générales et A la suite de la réorganisation d'Emploi et Immigration

## bersonnels Nouvelles banques de renseignements

Directeurs, Service de main-d'œuvre agricole du Canada EIC-P820

Point de consultation:

Bureau régional d'EIC Expert-conseil en matière d'emploi agricole

bureau régional approprié son nom et le lieu du SMAC. régionaux. Pour consulter cette banque, il faut fournir au seignements sont disponibles principalement aux bureaux pendant deux ans suivant la fin de l'entente. Les rentoute la durée de l'entente et les données sont conservées respondance afférente. La banque est ouverte pendant sur les lieux par le personnel du bureau régional et la corexemplaire de l'entente avec EIC, les rapports de visites rience, les antécédents de travail (curriculum vitae), un agricole. La banque contient le nom, l'adresse, l'expétions aux salaires et conditions de travail dans le secteur le marché du travail agricole, et d'encourager les amélioraorganiser les offres de main-d'œuvre agricole, de stabiliser Québec (UPA). Le système SMAC a pour but de mieux agricole (SMA) de l'Union des producteurs agricoles du tente entre le Ministre et le Service de la main-d'œuvre de l'Emploi et de l'Immigration. Au Québec, il y a une encole du Canada aux termes d'une entente avec le Ministre agissent comme gérants du Service de main-d'œuvre agriautres renseignements sur les contrats de personnes qui RRP Cette banque a pour objet de conserver des données et

IND-65/TDA-m/DATE-15-83

textiles et les vétements, les prix, les indices et les enquêtes, les recherches et les études, les tarifs et le commerce, les accords, les importations, le commerce multilatéral.

CCC-520

Corporations, recherche et affaires internationales

Description: Renseignements sur l'économie, les accords, l'élaboration de politiques internationales; ausai sur la correspondance, la recherche et les données techniques; enfin, sur les enquêtes, les études et les données statistiques relatives à la propriété intellectuelle. Sujets: les accords internationaux; les conférences fédérales-provinciales; la lisison avec les universités, les organismes internationaux, les conférences de conmerce et le des firecherche sur le plan économique — les droits d'auteur, les brevets, les marques de commerce et le dessin industriel, les marques de commerce et le dessin industriel, les favision des lois canadiennes; la recherche sur les fail-lites (du point de vue économique).

CCC-95

BC

SRC

Communications

Description: Renseignements sur la préparation de tous les projets et de toutes les expositions afférents aux communications prévus et réalisés par la Direction à l'appui des politiques et des programmes du ministère.

Direction de la vérification, de l'évaluation et du contrôle

La Direction doit fournir des études et des estimations systématiques, indépendantes et objectives à l'égard de toutes les activités du Ministère en ce qui concerne l'efficience, l'économie et l'efficacité des pratiques et des contrôles de gestion interne; réaliser des études périodiques, indépendantes et objectives sur les programmes permanents afin de recommander divers choix possibles en et aux modalités d'exécution; renforcer et coordonner et aux modalités d'exécution; renforcer et coordonner l'essentiel des projets et des mesures de contrôle du nismes centraux dans toutes les activités de planification et de contrôle.

CCC-340 Vérification, évaluation et contrôle

RC Description: Renseignements sur toutes les vérifications et les évaluations de programme projetées et réalisées par la Direction, aussi bien que sur les documents de travail reliés à la planification et au contrôle ministériel.

## Région de l'Atlantique

Consommation et Corporations Canada  $5^{\circ}$  étage Édifice Sir Humphrey Guilbert Rue Duckworth St-Jean (Terre-Neuve) A1C 1G4

Bureau de la coordination des politiques

Direction générale de la recherche, de l'analyse des politiques et de la liaison

La direction générale effectue des recherches dans les domaines de la consommation et des corporations, surtout en vue d'élaborer et d'assurer de réformes législatives et réglementaires qui influent sur les programmes et les lois intèressant le ministère; fournit des analyses et des conseils relatifs aux politiques du ministère et aux autres politiques de l'extérieur qui peuvent jouer directement sur la réalisation du mandat du ministère; met au point des plans d'action et choisit des objectifs qui permettent au ministère de défendre ses intérêts efficacement à l'occasion des rencontres interministérielles, fédérales-provinciales ou internationales.

## Catégories de documents

CCC-60

Choix du consommateur

Description: Renseignements sur l'examen, l'évaluation, la consultation, la politique, la recherche et la couverture par les médias. Sujets: renseignements sur les produits de consommation; l'étiquetage de l'information, la recherche sur l'information en consommation; la publicité; la représentation du consommateur au sein des organismes fédéraux; l'accès à l'information en consommation.

CCC-70 Législation et réglementation

RC Description: Renseignements sur les politiques, les recherches, les consultations, les études, les documents d'information, les rapports et les études, et la couverture par les médias de la législation et de la réglementation en consommation.

Structures du marché

PC Description: Renseignements sur la reconnaissance et l'évaluation de problèmes, les politiques, les études, les consultations, les recherches et les rapports sur des questions de commercialisation. Sujets: l'éducation; l'énergie; l'environnement; les finances; l'alimentation; la santé et le bien-être social; le logement; les systèmes de distribution; le commerce international et les transports.

CCC-90
Politiques alimentaires et économiques

Description: Renseignements sur les politiques alimentaires, économiques et industrielles. Sujets: la période de contrôle et celle d'après-contrôle – la monnaie et l'économie, la réglementation, les impôts, le chômage; les produits alimentaires – la distribution, l'industrie, la nutrition, la politique législative, les prix et les indices, le traitement, les conditions atmosphériques, la commercialisation ment, les conditions atmosphériques, la volaille, le poisson, des produits agricoles, les oeuts et la volaille, le poisson, les fruits et les légumes, la viande, le commerce de détail, le blé et les grains; les industries – l'énergie et le combusteble et les métaux, les minéraux, le bois et ses produits, les tible, les métaux, les minéraux, le bois et ses produits, les

Fiscalité CEC-530

capitaux et aux instruments financiers. ments qu'il faudra peut-être apporter aux marchés des pour l'application des recommandations et des changecapital; description des formes de transition nécessaires d'améliorer la structure actuelle de l'impôt sur le revenu du des revenus; formulation de recommandations en vue capital sur la répartition des ressources et la distribution actuels et possibles de traitement fiscal des revenus du des revenus du capital. Sujets: Répercussions des modes vue d'un rapport de consensus du Conseil sur l'imposition Description: Recherches et préparation de documents en

Entreprises publiques

consensus du Conseil sur le sujet. de préparer les documents nécessaires à un rapport de Une équipe de recherche et d'analyse a été créée en vue

Entreprises publiques CEC-540

services. pour fournir efficacement aux Canadiens divers biens et des entreprises d'Etat et aptitudes dont elles font preuve meilleurs instruments de la politique publique; rendement contrôles qu'on leur applique, pour qu'elles deviennent de diverses façons de modifier l'ensemble des stimulants et lisables. Sujets: Rôle que devraient jouer ces sociétés et produire des biens et services généralement commerciapubliques, à tous les paliers de gouvernement, appelées à un rapport de consensus du Conseil sur les entreprises Description: Recherches et préparation de documents pour

Conseil national de recherches Canada

Secrétariat du Conseil

Manuels

(ADAR) Règlements administratifs définitions et applications

Manuel d'administration du personnel (MAP)

- Manuel de gestion financière (MGF)

Consommation et Corporations Canada

Catégories de documents additionnelles

Direction des produits de consommation Bureau de la consommation

Marquage des vêtements de fourrure Poinçonnage des métaux précieux CCC-31

ques, l'échantillonnage et la mise à l'essai de produits de pections, les saisies, les poursuites, les données statistimandes de renseignements, la correspondance, les insles interprétations et les décisions, les plaintes et les de-RC Description: Renseignements divers sur les règlements,

mise en application; les sondages; les données économigramme de conformité des laboratoires; le contrôle et la missions, etc.; la marque nationale; l'importation, le prosociétés, d'autres ministères, les provinces, les commarquage des vêtements de fourrure; la liaison avec les poinçonnage et la mise à l'essai de métaux précieux; le métal précieux et de vêtements de fourrure. Sujets: Le

additionnelle Banque de renseignements personnels

Direction de la sécurité des produits Bureau de la consommation

'sənb

CCC-P260

Canada (REBAC) Rapport et évaluation sur les blessures et les accidents au

située à Hull (Québec). servés pendant quatre ans à l'administration centrale dossiers sont classés par code de produit et sont convidu est requis pour avoir accès aux renseignements. Les aux publications périodiques. Le numéro de carte de l'indi-Il sert à l'extraction de données internes ou externes et la blessure, le lieu de l'accident et le règlement de l'affaire. bre de journées d'hospitalisation, la nature et la cause de l'institution, l'âge de la victime, la date d'admission, le nomments sur le numéro de carte de l'individu, le nom de priorités au sein de la direction. Il contient des renseigne-Ce fichier a été créé pour faciliter l'établissement des

Banque de renseignements sur les employés

Banque particulière

CCC-P-P10

Programme des primes à l'initiative

IND-44,772/TDA-c/DATE-82-01

proposition. Québec) et peuvent être consultés à l'aide du code de la pendant trois ans à l'administration centrale située à Hull des données statistiques. Les documents sont conservés ployés et des renseignements sur ces derniers ainsi que glements y afférents, des propositions provenant d'emprimes à l'initiative de CCC. Il contient les règles et les rè-RRP Ce fichier sert à administrer et contrôler le Programme des

IND-150/TDA-m/DATE-83-12-07

Changements organisationnels

nationales et ses subdivisions sont désormais réputées que la Direction de la recherche et des relations interla recherche en consommation et ses subdivisions ainsi La section du Registre de 1983 concernant la Direction de

désuètes.

Répertoire des renseignements personnels Registre de consultation BC

dans la population active; étude des objectifs de performance et des défis posés à l'intention des décideurs; politiques destinées à permettre la réalisation d'objectifs complexes en période de changement.

Progrès technologique, productivité et croissance

PC Description: Recherches et documents non publiés relatifs au rapport de consensus du Conseil intitulé Les enjeux du progrès – Innovations, commerce et croissance, 1983 (EC22-113/1983F). Sujets: Rapport sur les politiques industrielles et les défis qui confrontent les gouvernements et le secteur privé dans leurs efforts pour favoriser le proet le secteur privé dans leurs efforts pour favoriser le progrès technologique, la croissance de la productivité et la compétitivité des industries exportatrices.

Vingt et unième Exposé annuel

L'équipe chargée de ce projet a reçu pour tâche d'effectuer les recherches et les analyses de politiques nécessaires à la préparation de l'Exposé annuel de 1985.

Nouvelles catégories de documents

CEC-200 Vingt et unième Exposé annuel

latifs au Vingt et unième Exposé annuel devant paraître à latifs au Vingt et unième Exposé annuel devant paraître à l'automne de 1984. Sujets: Evolution des recettes, dépenses et déficits publics, notamment dans les domaines de la santé et de l'éducation, et insistance sur le progrès technologique et ses effets; simulations, au moyen du modèle CANDIDE, portant sur la conjoncture budgétaire fédérale et provinciale ainsi que sur les options, en matière de politique économique, qui pourraient permettre la tealisation des principaux objectifs économiques établis.

Etude de la situation économique des femmes

Le Conseil a constitué un secrétariat pour le personnel de cette équipe, qui comprend aussi des contractuels, et qui a pour rôle de surveiller la préparation de documents, l'organisation d'un colloque ainsi que la publication d'études et d'un compte rendu sur le sujet.

Situation économique des femmes

**FISCalité** 

Description: Recherches et préparation de documents pour une conférence sur la situation économique des femmes, une conférence sur la situation économique des femmes parrainée par le Conseil, qui aura lieu à Montréal au milieu de novembre 1984. Sujets: Taux d'activité des femmes et diversification professionnelle; évolution des besoins de la famille; questions découlant du principe "à travail égal, salaire égal"; formation reçue en vue de trouver de l'emploi; effets du progrès technologique sur l'emploi des femmes; situation des femmes en Suède, et autres rechertemmes; situation des femmes en Suède, et autres recherches nécessaires.

Une équipe de recherche et d'analyse a été mise sur pied en vue de préparer les documents nécessaires à un futur rapport de consensus du Conseil sur la question.

Asages uniformes
Appuyer les décisions concernant les indemnités à verser aux employés et les congés pour accidents du travail; contribuer à prévenir les blessures, les maladies et incapacités subséquentes causées, ou aggravées par les conditions de travail; établir que des employés sujets à des risques procauser un préjudice à leur santé ou leur sécurité ou à celles des autres; établir sous quelles conditions certains celles des autres; établir sous quelles conditions certains telles des autres; établir sous quelles conditions certains telles des autres; établir sous quelles conditions certains employés souffrant d'une maladie ou d'une incapacité déterminée peuvent continuer à travailler.

Conservation:

Cinq ans en ce qui concerne les dossiers sur les premiers soins. Les règles s'appliquant à la conservation des dossiers par le ministère du Travail et le ministère de la Santé et du Bien-être social sont énoncées dans les descriptions de leurs banques respectives.

Banque normalisée nº 16, description corrigée

sàvolama xus abiA

Aide aux employés

Contenu:

Renseignements confidentiels concernant la participation à un programme d'aide aux employés; avis de participation volontaire ou obligatoire (travail de supervision - relié au rendement); dossiers de référence à un organisme de santé professionnelle ou de réadaptation, ou rapports et lettres provenant de cet organisme (seulement des interprétations non médicales concernant les capacités ou limites d'un employé). Tous les renseignements médicaux personnels doivent être conservés de façon confidentielle par la Direction des services médicaux du ministère de la Santé et du Bien-être social. Les dossiers concernant les incuttisances sur le plan du rendement, l'absentéisme et incuttisances sur le plan du rendement, l'absentéisme et les mesures disciplinaires sont joints aux dossiers sur le plan du rendement, l'absentéisme et les mesures disciplinaires sont joints aux dossiers sur le

Usages principaux:

Déterminer la nécessité d'une consultation et de recommandations aux fins d'examens médicaux et de participation à des programmes de réadaptation.

**Usages uniformes:** Appuyer les décisions concernant les mesures d'aide aux employés.

Conservation: Au moins deux ans après la date de la recommandation la plus récente d'aide à l'employé.

Conseil économique du Canada

bersonnel conserves par le ministère.

Catégories révisées de documents

CEC-10 Vingt et unième Exposé annuel

Description: Recherches et documents non publiés relatifs au Vingt et unième Exposé annuel, L'amorce d'un redressement, 1983 (EC21-1/1983F). Sujets: Analyse de l'évolution démographique et structurelle de l'économie, soulignant notamment le rôle du "filet de protection" assuré soulignant notamment le rôle du "filet de protection" assuré par les services sociaux, ainsi que la place des femmes

du Canada Conseil de recherches en sciences humaines

Nouvelles catégories de documents

La femme et le travail CRSH-210

**CBSH-220** 

che et ateliers de recherche. che, subventions pour la formulation des projets de recherjets: Demandes de subventions – subventions de recherdes particuliers, des institutions et des groupements. Suventions dans le domaine de la femme et du travail par Description: Documentation sur les demandes de sub-

La gestion de l'organisation au Canada

projets de recherche et ateliers de recherche. ventions de recherche, subventions pour la formulation des groupements. Sujets: Demandes de subventions - subau Canada par des particuliers, des institutions et des ventions dans le domaine de la gestion de l'organisation BC Description: Documentation sur les demandes de sub-

## Secrétariat Conseil du Trésor du Canada,

Changements organisationnels

Division des ressources humaines (autrefois la Division

La Division est chargée de la préparation et de la mise en (Jauuos des politiques et des activités de développement du per-

le perfectionnement des fonctionnaires ainsi que la surauprès des ministères en ce qui concerne la formation et sujet de leur application. Enfin, elle fait office de conseiller les modèles d'action positive, et conseille les ministères au des fonctionnaires. Elle élabore et évalue les techniques et ment le principe des services de garderie pour les enfants ment et d'accès aux emplois. La Division appuie égalegroupes désignés y aient des chances égales d'avanceautochtones, les personnes handicapées et les autres dans toute la mesure du possible, et que les femmes, les fédérale soit représentative de la population canadienne tives au personnel visant à ce que la Fonction publique œuvre des politiques et de la réalisation des activités rela-

d'œuvre productive. La Division assure l'élaboration de au gouvernement d'obtenir et de conserver une mainde planification des ressources humaines qui permettront productivité. La Division assure l'élaboration de politiques nologie et des programmes visant à l'amélioration de la en considération lors de l'introduction de la nouvelle techtravail, et veille à ce que la dimension humaine soit prise veillance et l'évaluation des projets de qualité de vie au

Catégories de documents additionnelles

politiques qui on trait à la formation des fonctionnaires.

Planification des ressources humaines

sources humaines et des politiques afférentes. RC Description: Documentation sur la planification des res-

d H H

CT-C-P41

988

Direction des langues officielles

CT-P71

Répertoire des renseignements personnels

l'administration efficace du programme d'hygiène et de

caux du ministère de la Santé et du Bien-être social.

prévenir les accidents, de protèger la sante et de permettre l'hygiène et les causes d'accidents et de blessures afin de

Consigner les renseignements ayant trait à la sécurité et à

en toute confidentialité par la Direction des services mèdi-

toutes les données médicales personnelles sont conserves

Les dossiers sur les évaluations de la santé au travail et

sommes versées, sont conservés au ministère du Travail.

à la politique du Conseil du Trésor sur ce sujet. Les dossi-

également les dossiers des premiers soins, conformément responsabilité appropriés. Chaque ministère conserve

dent, qui sont conservés par les ministères aux centres de

copies du rapport du surveillant après enquête sur un acci-

blessures ou les maladies liées au travail ainsi que des Cette banque contient des rapports sur les accidents, les

Banque normalisée nº 7, description corrigée

tion assurée par les ministères et le secteur privé).

puis 1974 (depuis octobre 1981 dans le cas de la formadéfiniment et porte sur la formation fournie par la CFP de-

entreprise privée), etc. Cette information est conservée inla Fonction publique (CFP), par un ministère ou par une

formation reçue (qu'elle soit donnée par la Commission de formation, les heures de formation utilisés, le type de

des données sur les niveaux de compétence visés par la nismes gouvernementaux. La banque contient notamment

et, en vertu d'accords particuliers, par certains autres orga-

nismes énumèrés à l'annexe 1 de la partie 1 de la LRTFP

ment et actuellement employés par les ministères et orga-

Cette information porte sur les fonctionnaires ancienne-

linguistique donnée aux fonctionnaires aux frais de l'Etat.

fournir une information exacte, à jour et fiable pour aider à

gramme des langues officielles qui a trait à la formation la mise en œuvre et au contrôle de l'élément du pro-

Description: Cette banque de données a pour ohjet de

Module informatisé sur la formation linguistique (MIFL)

Banques de données sur les employés

Hygiène et sécurité professionnelles

d'indemnités, la correspondance et les dossiers sur les

ers, y compris les documents médicaux, les demandes

Registre de consultation

sécurité du ministère.

Usages principaux:

Nouvelle banque de renseignements personnels

sur les normes, les programmes, la vérification et l'évalua-

RC Description: Documentation sur la politique de formation, Politiques de la formation CT-840

d'application et de développement du Ministère. dustries connexes et de gérer les principaux programmes politiques et des programmes destinés à favoriser les intion et l'application de ces technologies, d'élaborer des lyser les normes et les politiques à adopter pour l'introduc-

trie" et "Télécommunications gouvernementales". suivantes: "Applications technologiques et aide à l'indusdirections générales afin de couvrir les deux activités Les ressources du secteur ont été réparties en quatre

Direction du développement industriel et économique

cialisation; Analyse économique et de la commercialisation; dustrie: Développement industriel; Soutien de la commersuivants des applications technologiques et de l'aide à l'in-La direction comporte quatre divisions touchant les aspects

et Laboratoire David Florida.

Direction des programmes d'applications

tellite, Bureautique et Télidon. Une division responsable regroupés de la façon suivante: Services mobiles par sa-La direction comprend un certain nombre de programmes

ment partie de cette direction. des services et systèmes de gestion du secteur fait égale-

politique Direction de l'évaluation de la technologie et de la

Planification et évaluation de la politique. de la technologie et de la planification des applications, et La Direction est composées de deux divisions: Evaluation

(DTA) Agence des télécommunications gouvernementales

nementales sans changement d'ordre organisationnel. tion du spectre et des télécommunications gouvernouveau secteur composé de l'ancien Secteur de la gesdans tout le gouvernement. L'Agence a été intégrée au des installations et des services de télécommunication L'Agence est chargée de planifier, d'établir et d'administrer

teur de la gestion du spectre". tions gouvernementales porte maintenant de nom de "Sec-Le Secteur de la gestion du spectre et des télécommunica-

tème d'assignation et de licences". Le titre de MDC-P30 se lit dorénavant comme suit: "Sys-

de la Direction du personnel et de l'administration. Les banques MDC-P90, MDC-P100 et MDC-P110 relèvent

Employés fédéraux

K1A 0C8

Veuillez adresser toute demande de consultation officielle

Ottawa (Ontario) 300, rue Slater Immeuble Journal Nord, pièce 836 Ministère des Communications tion des renseignements personnels Secrétariat de l'accès à l'information et de la protec-

> Dossiers de mutation interministérielle de la catégorie de la CFP-P270

> après avoir été déclarés inactifs. mutés. Les dossiers sont conservés pendant deux ans trative en vue d'une nomination ou ceux qui doivent être les employés bénéficiaires d'une priorité légale ou adminisbanque sert à fournir des renseignements ou à identifier nant lieu à un examen du dossier et de leurs résultats. La ou administrative ainsi qu'un relevé des présentations donseignements personnels de base, les avis de priorité légale dans un autre ministère. La banque renferme les renrenseignements sur les employés qui doivent être mutés vue d'une nomination. Elle renferme en outre les mêmes sont bénéficiaires d'une priorité légale ou administrative en ments sur les employés de la catégorie de la gestion qui Cette banque sert à consigner et à fournir des renseigne-

IND-200/TDA-m/DATE-84-01-04

CFP-P280

Canada et Affectations internationales Dossiers des participants aux programmes Echanges

la date de la fin de la participation. sont conservés sur papier pendant deux ans à compter de de la gestion générale du personnel. Tous les dossiers qui le seront sous peu. Cette banque est utilisée aux fins aux programmes, qui sont actuellement en affectation ou employés ou de toutes les personnes qui ont déjà participé grammes. Elle contient également les dossiers de tous les de rendement et la correspondance concernant les prode base, c'est-à-dire les curriculum vitae, les évaluations ternationales. Elle renferme les renseignements personnels aux programmes Echanges Canada et Affectations inbiographiques sur toutes les personnes qui ont participé Cette banque sert à tenir un dossier des renseignements

40-10-48-3TAQ\m-AQT\QNI

Communications, Le Ministère des

Changements organisationnels

(anciennement le Secteur des politiques) Secteur du sous-ministre adjoint principal

technologie et de l'industrie. sous-ministre adjoint principal et le nouveau Secteur de la des Communications ont été réparties entre le Secteur du Les ressources de l'ancienne Direction de l'économique rection chargée de l'élaboration de stratégies et de plans. Ce Secteur a été remanié et comprend maintenant une di-

Direction de la stratégie et de la planification

et les activités du Cabinet. de planification stratégique et les travaux d'ordre législatif, et de l'établissement de liens critiques entre le processus tion des activités de planification stratégique du Ministère La Direction est chargée de l'élaboration et de la coordina-

Secteur de la technologie et de l'industrie

de l'information et des communications ainsi que d'ana-Le Secteur est chargé d'évaluer les nouvelles technologies

Nouvelle catégorie de documents

Documents du Secrétariat

Commission de la Capitale nationale

Direction des biens immobiliers Banque de renseignements personnels

CCN-P140

Dossiers de contraventions

sont conservés pour une période de 20 ans. moin et tous autres renseignements utiles. Les dossiers description du matériel saisi, identification de l'agent tédu véhicule, numéro de permis de chasse ou de pêche, la numéro de permis de conduite, numéro d'immatriculation suivants: date de naissance, numéro d'assurance sociale, trevenants et peut contenir des éléments d'information à l'application de la loi. Elle contient le nom des con-Commission à l'exception du parc de la Gatineau. Elle sert ments applicables aux terrains et aux immeubles de la renseignements sur les infractions aux lois et aux règle-Description: Cette banque a pour objet d'enregistrer les qAA

ID-Nom/Lieu-Ottawa IND-250/TDA-m/DATE-83-02-21

## Commission d'appel de l'immigration

bureau régional de la Commission à Vancouver. l'Ouest canadien étaient antérieurement desservis par le desservir les Prairies et l'Ouest canadien. Les Prairies et maintenant en opération à Winnipeg, Manitoba, afin de Depuis le 1 et juillet 1983, un nouveau bureau régional est

Le bureau régional de Winnipeg est situé à l'adresse

suivante:

B3C 0H5 Winnipeg, Manitoba 169, avenue Pioneer 9e étage Edifice Commercial

Colombie-Britannique et le Territoire du Yukon. Le bureau régional de Vancouver ne dessert que la

## du Canada Commission de la Fonction publique

Bureaux de la haute direction

la Commission et de ceux qui sont envoyés à l'extérieur. et de contrôler l'acheminement des documents adressés à renseignements provenant des députés ou des ministères dans la Fonction publique, de répondre aux demandes de application les articles 21, 31 et 32 de la Loi sur l'emploi élément organisationnel de la Commission, de mettre en combe ainsi d'élaborer des politiques touchant plus d'un diverses parties de l'organisation de la C.F.P. Il leur inà la coordination des projets de politiques provenant des assurer la prestation de conseils et d'aide en ce qui a trait la Fonction publique. Les Services de secrétariat doivent ques de la C.F.P. conformément à la Loi sur l'emploi dans Président et des Commissaires, sont chargés des politi-Les bureaux de la haute direction, notamment ceux du

Répertoire des renseignements personnels Registre de consultation

d'indiquer le numéro de concours approprie.

mule de demande de consultation de dossiers sont priès

arrive en premier. Les personnes qui remplissent une for-

processus de sélection soit effectuée, selon l'échéance qui

vérification visant la période pendant laquelle s'est tenu le

blissement de la liste d'admissibilité ou jusqu'à ce qu'une

conservés pendant deux ans à compter de la date d'éta-

renseignements concernant les nominations dans la caté-

gorie de la gestion faites par la CFP. Les dossiers sont-

la gestion administré par la CFP. Elle sert à fournir des personnes qui participent à un concours de la catégorie de

d'emploi. La banque contient les dossiers de toutes les postes, les énoncés de qualité ainsi que les demandes

dotation sans délégation, les tableaux descriptifs des d'information sur les langues officielles, les demandes de

copies du rapport d'opération de dotation, les formules y a lieu, les lettres avisant qu'il n'y a pas eu d'appel, les aux candidats qui ont échoué, les avis de droit d'appel, s'il lettres d'offre, les lettres d'acceptation, les lettres destinées

notes de service à la Commission (rapports des jurys), les

que. Elle renferme des données comme les cotes de sécu-

rité, les résultats obtenus aux examens linguistiques, les

tion administrés par la Commission de la Fonction publi-

ments concernant les concours de la catégorie de la ges-

RRP Cette banque sert à consigner et à fournir des renseigne-

Dossiers des concours de la catégorie de la gestion

Mouvelles banques de renseignements per-

Consultations officieuses: Coordonnateur du Pro-

frages, nº CFP-C-P20 F.R.P.; et fonctionnaires renvoyés

nº CFP-C-P10 F.R.P.; congés en vue de briguer les suf-

Les employés nommés en vertu d'une décision d'exclusion

Renvoi au répertoire des banques de renseignements

tiques et programmes; parti pris politique; études et rap-

de la Commission. Sujets: Le prix des Commissaires; poli-

opérationnelle touchant plus d'un élément organisationnel

ritoriales; les études et les rapports, et toute autre activité

prix des Commissaires; le droit des fonctionnaires de pren-

cette catégorie concernent l'établissement de politiques; le Be Description: Les documents contenus dans les dossiers de

dre part à des élections fédérales, provinciales ou ter-

gramme d'aide aux employés

Banque ordinaire additionnelle

ou rétrogradés, nº CFP-C-P30 F.R.P.

Aide aux employés

OFP-0-16

personnels

CFP-210

CFP-P260

sjauuos

러워임

TDA-m/DATE-84-04-01

Programme d'agrément et de cautionnement AGR-P410

dossiers déposés à Winnipeg, sont conservés pendant dix seignements techniques comme la capacité des silos. Les sur les conditions de crédit. On y trouve aussi des rention sur l'état financier des particuliers et des sociétés, et merçants et des silos-élévateurs et renferme de l'informadisposée par ordre alphabétique des noms des comsilos désireux de mettre leur grain sur le marché. Elle est nuelles reçues des commerçants et des exploitants de nées comprend la correspondance et les demandes anpire de la loi sur les grains du Canada. La banque de doncéréales et les exploitants de silos-élévateurs, sous l'em-L'objet du programme est d'agréer les commerçants en

1KD-90/TD-4M/DA-312-31

988

988

Dossier des échantillons non officiels AGR-P420

et la date de la demande. Ils sont conservés pendant six classés par année de culture, selon le nom du demandeur ainsi que la classe de l'échantillon. Les dossiers sont comprennent le nom du producteur et celui du demandeur pendant trente jours. Les dossiers, déposés à Winnipeg, sur les grains du Canada. Les échantillons sont conservés lisés par les inspecteurs des grains sous l'empire de la loi les échantillons ou les essais non officiels prélevés ou réa-Ce dossier consigne les renseignements concernant tous

IND-14200/TDA-m/DATE-83-12-31

## Approvisionnements et Services Canada

## Changements organisationnels

veuillez communiquer avec le: gistre de consultation. Pour tout renseignement à ce sujet, fications seront intégrées à la prochaine édition du Reguides utilisés demeurent les mêmes. Toutes ces modinoter toutefois que les catégories de documents et les rections et centres de responsabilité ont été modifiés. A des Approvisionnements, les descriptions de certaines di-A la suite d'une réorganisation au sein de l'Administration

des renseignements personnels Bureau de l'accès à l'information et de la protection Chef

7702-499 (918) :enodqələT K1A 1H2 Hull (Québec)

Bibliothèque nationale du Canada

### Guides de méthodes

bliothèque charge de l'acquisition, par achat, d'ouvrages de bi-Acquisition – directives à l'intention du personnel

noit che d'ouvrages de bibliothèque en vue de leur acquisidu personnel chargé de la vérification et de la recher-Recherches bibliographiques - directives à l'intention

nationale des publications en série reçues par la Bibliothèque directives concernant l'enregistrement des numéros Sous-section du contrôle des publications en série -

Nouvelle catégorie de documents Services aux personnes handicapées

Dossiers sur les activités de l'unité **BNC-50** 

classés par ordre alphabétique et par sujets. design sans barrières. Classement: Les dossiers sont (catalogues); handicapés visuels, handicapés physiques, vice des handicapés visuels; matériel de format particulier techniques pour la lecture; agences et associations au seroffrant des services aux handicapés visuels. Sujets: Aides seurs d'aides techniques, les agences et les bibliothèques contiennent également des renseignements sur les fournissultatif pour les services aux personnes handicapées. Ils correspondance et les comptes rendus du Groupe conpersonnes handicapées. Les dossiers contiennent de la siers ont trait à la création du Programme de services aux RC Description: Les renseignements contenus dans les dos-

## Manuels

l'achat de documents spécialisés pour handicapés cédures techniques pour signaler la production ou manuel de l'usager décrit les opérations et les proconta de réalisation pour personnes handicapées; le CANWIP: Registre d'ouvrages de bibliothèques en

visuels.

Directives concernant le versement des notices. de bibliothèque pour personnes handicapées: CANUC: Un catalogue collectif canadien d'ouvrages

## au travail Centre canadien d'hygiène et de sécurité

sur l'accès à l'information doivent être adressées au: Les demandes officielles de documents en vertu de la Loi

9H1 N87 Hamilton (Ontario) 250 est, rue Main Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail Coordonnateur de l'accès à l'information

Téléphone: (416) 523-2981

par ailleurs un dialogue permanent afin d'assurer le générales géographiques et fonctionnelles entretiennent corder avec des questions intérieures. Les directions pour les points de politique étrangère qui doivent cond'autres ministères ou organismes du gouvernement, que les questions qui présentent un intérêt majeur pour élaborent et suivent une approche coordonnée tant pour planification, de contrôle et d'évaluation des politiques. Ils leurs disciplines fonctionnelles respectives à des fins de l'évolution générale des relations internationales dans passeport. Il s'agit de secteurs spécialisés qui suivent provinciales, les services consulaires et les services de sécurité et les renseignements, les relations fedérales-

## Secteurs administratifs

respect de leurs intérêts mutuels.

sonkces. cert avec les secteurs géographiques, à la gestion des resdu Ministère partout dans le monde et participent, de conpent également de l'équipement nécessaire aux activités de l'administration et du personnel. Ces secteurs s'occucommunications et des services généraux, des finances, choses, des opérations et des politiques centrales, des trois secteurs administratifs qui sont chargés, entre autres La structure de l'administration centrale est complétée par

## Agriculture Canada

du ministère de l'Agriculture. nomique régionale, feront désormais partie des documents rendait compte auparavant le ministère de l'Expansion écorenseignements personnels relatifs à cet organisme, dont séquent, les catégories de documents et les banques de (ARAP) relève maintenant d'Agriculture Canada. Par con-L'Administration du rétablissement agricole des Prairies

## additionnelles Banques de renseignements personnels

Commission canadienne des grains

Programme d'attribution de wagons aux producteurs AGR-P400

sont conservés pendant six ans. canadienne du blé. Les dossiers, déposés à Winnipeg, porter, et enfin le numéro de permis de la Commission demande, le type, la qualité et la quantité du grain à transseignements comme le nom du producteur, le numéro de ordre chronologique de réception. On y trouve divers rendance et les demandes des producteurs, classées par établies. La banque de données comprend la corresponfonction de leur disponibilité, et des listes d'attente sont posées par les producteurs, les wagons sont attribués en loi sur les grains du Canada. Selon les demandes déleur récolte vers les marchés. Le programme relève de la chemin de fer aux producteurs de céréales pour acheminer RRP L'objet de ce programme est d'attribuer des wagons de

IND-5000/TDA-m/DATE-83-12-81

finguistiques des Inuit Evaluation du Programme des affaires culturelles et 0859-NIA

Nouvelle banque de renseignements personnels

dant cinq ans. l'efficacité de la revue. Les dossiers sont conservés penrépondants. Cette information a été utilisée afin d'évaluer l'âge, le degré de scolarité et le domaine de travail des vue, les préférences quant à la langue parlée et écrite, La banque contient des données sur le contenu de la relecture et l'acceptation de la revue par les ménages inuit. but de recueillir de l'information touchant la réception, la dans ce domaine; b) celle de la revue Inuktitut, qui a pour de préciser ainsi le rôle que jouera le MAINC à l'avenir terminer les lacunes et le chevauchement des initiatives et s'occupent de promouvoir la langue inuktitut afin de dél'information sur les onze organismes canadiens qui promotion de l'Inuktitut, qui a pour but de rassembler Cette banque comprend deux sections: a) celle de la

Ottawa ID-Nom, numéro de téléphone, nom de l'organisme/END -IND-308/TDA-h/DATE-83-07-01

## Affaires extérieures Canada

## Changements organisationnels

Loi sur le ministère des Affaires extérieures

des chefs de mission. rieurs du Ministère et définit la qualité et les responsabilités tions ministériels, la Loi énumère les fonctionnaires supétre des Relations extérieures. Outre les pouvoirs et foncassisté par un ministre du Commerce extérieur et un minispar un secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures qui est promulguée le 7 décembre 1983, crée un ministère dirigé La nouvelle Loi sur le ministère des Affaires extérieures,

## Organisation

988

Affaires politiques et du Commerce extérieur. Affaires extérieures, qu'assistent les sous-ministres des Le Ministère a pour sous-chef le sous-secrétaire d'Etat aux les secteurs géographiques, fonctionnels, et administratifs. trois principaux ordres d'activité auxquels correspondent L'administration centrale du Ministère est organisée selon

## Secteurs géographiques

Caraïbes, et des Etats-Unis. et du Pacifique, de l'Europe, de l'Amérique latine et des teurs sont ceux de l'Afrique et du Moyen-Orient, de l'Asie du Canada à l'intérieur de leur zone respective. Ces secsecteurs qui gèrent et coordonnent les activités bilatérales Les responsabilités géographiques sont partagées en cinq

## Secteurs fonctionnels

sarmement, l'énergie, l'économie et le commerce, la multilatérales, les affaires publiques, la défense et le dé-Ces secteurs s'occupent de questions comme les affaires

RRP Répertoire des renseignements personnels Registre de consultation

(voir Finance) Tribunal antidumping

(voir Energie, Mines et Ressources) Uranium Canada Limitee

## ministères et les sociétés d'Etat Changements survenus dans les

pertoire des renseignements personnels. déjà dans le Registre de consultation ou dans le Réconsultés en même temps que les données figurant seignements. Les renseignements fournis doivent être ont souvent donné lieu à l'incorporation de nouveaux rencations apportées aux programmes ou aux organismes, qui ques suivantes tiennent compte des principales modifidu Répertoire des renseignements personnels. Les rubriet du Supplément du Registre de consultation ainsi que ments depuis l'édition de 1983 du Registre de consultation Les institutions fédérales ont mis à jour leurs renseigne-

seignements personnels. anglais) pour celles qui touchent au Répertoire des ren-Supplément du Registre de consultation, et RRP (IPI en à jour concernant le Registre de consultation ou le que. Ce sont les lettres RC (AR en anglais) pour les mises alphabétique et un code figure à gauche de chaque rubri-Les ministères et sociétés d'Etat sont énumérés par ordre

tection des renseignements personnels. des coordonnateurs de l'accès à l'information et de la probulletin indique le mode de consultation ainsi que la liste Afin de vous aider à présenter vos demandes, le présent

## Affaires indiennes et du Nord Canada

toire des renseignements personnels. générales. Elle ne figure pas présentement dans le Réperrenseignements constituée en vertu des Orientations Depuis le 1 et juillet 1983, il existe une nouvelle banque de

## Orientations générales

politiques et des programmes du Ministère. tion, les groupes-clients et le public sur le chapitre des rent en outre la liaison entre le Parlement, la haute direc-Jectifs du Ministère et les besoins des clients; elles assules grands objectifs prioritaires du gouvernement, les obde principe du Ministère et en évaluent la conformité avec Orientations générales établissent également des positions quoits de chasse et de pèche des autochtones. Les comme les modifications à la Loi sur les Indiens et les grammes, de même que sur les questions particulières, ment celles du nécessitent une coordination entre les protions reliées aux grandes lignes de conduite, principaleministre, le sous-ministre et la haute direction sur les ques-Le mandat des Orientations générales est de conseiller le

### Société du crédit agricole

Ottawa (Ontario) Succursale postale D Case postale 2314 agricole Canada Société du crédit Chef, administration M. R. Larocque

K1P 6J9

Société de développement de l'industrie

cinématographique canadienne développement de l'industrie Société canadienne de Мте К. Lawrence cinématographique canadienne

Toronto (Ontario) 130 ouest, rue Bloor Pièce 901

SNI SSM

(protection des renseignements personnels) Société pour l'expansion des exportations

Case postale 655 des exportations Société pour l'expansion renseignements personnels protection des Coordonnateur de la Contentieux et secrétaire Vice-président M. G. Ross

Ottawa (Ontario) 110, rue O'Connor

K1P 5T9

Société immobilière des travaux publics limitée

K1A OM2 Offawa (Ontario) Promenade Riverside, 7e étage Edifice Sir Charles Tupper Travaux publics Canada Canada Ltée Société immobilière du Directeur M. A.J. Perrier

Saint-Laurent) (voir Administration de la voie maritime du Incorporée Société les ponts Jacques Cartier et Champlain

## Statistique Canada

K1A OT6 Ottawa (Ontario) 26° étage, Edifice R.H. Coats Statistique Çanada renseignements personnels de la protection des L'accès à l'information et Coordonnateur M. G. Labossière

| 275, rue Slater<br>Ottawa (Ontario)<br>K1A 0R3 |  |  |
|------------------------------------------------|--|--|
| Pièce 1836                                     |  |  |
| limitée                                        |  |  |
| brevets et d'exploitation                      |  |  |
| Société canadienne des                         |  |  |

### Société canadienne des ports

K1A 0N6 Ottawa (Ontario) 320, rue Queen Tour A, Place de Ville Ports Canada Services administratifs Gestionnaire M. J. Harold Brazeau

la protection des à l'information et de Coordonnateur de l'accès A. D.B. Steele

1900-200, rue Granville La société du port de Vancouver renseignements personnels

Vancouver (Colombie-Britannique)

**ARC 2P9** 

M. Pierre Labelle

à l'information et de Coordonnateur de l'accès

renseignements personnels la protection des

Cité du Havre La société du port de Montréal

Montréal (Québec)

H3C 3B6

## renseignements personnels) Société canadienne des postes (protection des

postes Société canadienne des la société des renseignements pour Coordonnateur de la protection Mme M. Murdoch

Succursale 235 Confederation Heights

Ottawa (Ontario)

K1A 0B1

K1A OP7

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Ottawa (Ontario) Chemin de Montréal Edifice de la SCHL tnemegol eb te Société canadienne d'hypothèques renseignements personnels et de la protection des l'accès à l'information Coordonnateur, Bureau de M. Claude M. Léost

> (voir Pêches et Océans) Office des recherches sur les pêcheries du Canada

Office de répartition des approvisionnements

(voir Energie, Mines et Ressources) d'energie

Office de stabilisation des prix agricoles

(voir Agriculture)

## Secrétariat du Conseil du Trésor

Ottawa (Ontario) 160, rue Elgin Place Bell Canada 22<sup>e</sup> étage nord Secrétariat Conseil du Trésor du Canada Conseillère spéciale Mme M. Meyer

Secrétariat des relations fédérales-provinciales

(voir Bureau du Conseil privé)

K1A OR5

Service canadien des pénitenciers

K1A 0P9 Ottawa (Ontario) 340 ouest, avenue Laurier, 4C4 Service correctionnel Canada renseignements personnels la protection des à l'information et de Coordonnateur de l'accès M. E.G. Jamieson

Service national des libérations conditionnelles

## Service national des libérations conditionnelles

de la protection des à l'information et Coordonnateur de l'accès M. B. Cloutier

renseignements personnels

Service national des

340 ouest, avenue Laurier libérations conditionnelles

K1A OR1 Ottawa (Ontario)

## Société d'assurance-dépôts du Canada

K<sub>1</sub>P 5W5 Ottawa (Ontario) 1808-112, rue Kent du Canada Société d'assurance-dépôts Chef comptable M. J.P. Sabourin

bersonnels) limitée (protection des renseignements Société canadienne des brevets et d'exploitation

administratifs Chef des services MIIe L. Lipke

## Office canadien des provendes

Mme S. Istrou
Directrice, Administration
Office canadien des provendes
Case postale 177
Succursale Snowdon
Montréal (Québec)
H3X 3T4

## Office de commercialisation du poisson d'eau

(voir Pêches et Océans)

### Office des eaux des territoires du Nord-Ouest

Mme J. MacQuarrie Secrétaire de direction Office des eaux des territoires du Nord-Ouest 9º étage, Édifice Precambrian Case postale 1500 Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) YAIA 2R3

### Office des eaux du territoire du Yukon

M. Brian Lendrum
Office des eaux du territoire
du Yukon
200, chemin Range
Whitehorse (Territoire du Yukon)

# Office des indemnisations pétrolières (voir Énergie, Mines et Ressources)

## Office national de l'énergie

M. G. Yorke Slader Secrétaire Office national de l'énergie Pièce 1140 473, rue Albert Ottawa (Ontario) K1A 0E5

## Office national du film

M. M. Devlin
Directeur de l'administration
Office national du film
Case postale 6100
Succursale A
125, rue Houde
Saint-Laurent (Québec)

# Office des normes du gouvernement canadien (voir Approvisionnements et Services)

Office des prix des produits de la pêche (voir Pêches et Océans)

Office des produits agricoles (voir Agriculture)

## Corporation de disposition des biens de la Couronne (voir Approvisionnements et Services)

Corporation du pont international de la voie maritime du partitime du la voie maritime du

martime (voir Administration de la voie maritime du Saint-Laurent)

# Cour canadienne de l'impôt (Commission de révision de l'impôt)

M. J.D. Létang Administrateur Commission de révision de l'impôt 4º étage 381, rue Kent Ottawa (Ontario)

# Directeur de l'établissement des soldats (voir Affaires des anciens combattants)

Directeur des terres destinées aux anciens combattants (voir Affaires des anciens combattants)

# Forces canadiennes – Accès à l'information (voir Défense nationale)

## Gendarmerie royale du Canada

Sdt pal P. Banning
Coordonnateur de l'accès
à l'information et
de la protection des
renseignements personnels
Gendarmerie royale du Canada
1200, promenade Alta Vista
Ottawa (Ontario)

## Monnaie royale canadienne

M. J. Collin Agent principal, personnel et relations industrielles Monnaie royale canadienne 6° étage Place Vanier, Tour B 755, chemin River Ottawa (Ontario) K1A 0G8

## Musées nationaux du Canada

M. D. Michols Secrétaire général adjoint Musées nationaux du Canada 21º étage, Tour ouest L'Esplanade Laurier 300 ouest, avenue Laurier Ottawa (Ontario) K1A 0M8

Office canadien du poisson salé (voir Pêches et Océans)

## Conseil de recherches en sciences humaines

Mme A. Forster Secrétaire du Conseil Conseil de recherches en sciences humaines 12<sup>e</sup> étage, 255, rue Albert Ottawa (Ontario) K1P 6G4

## Conseil de recherches en sciences naturelles et en aénie

Mme Mireille Brochu
Coordonnatrice de l'accès
à l'information et
de la protection des
renseignements personnels
Conseil de recherches en
sciences naturelles et
en génie
en génie
Pièce 361, Édifice M-55
Pièce 361, Chatain

# Conseil de révision des pensions (voir Attaires des anciens combattants)

### Conseil des sciences du Canada

Mme F.M.A. Casey Agent de planification et des opérations Conseil des sciences du Canada 16° étage, Édifice Berger 100, rue Metcalfe Ottawa (Ontario)

K1P 5M1

K1A OR6

# Conseil des subventions au développement régional

(voir Expansion industrielle régionale)

## Construction de défense (1951) limitée

M. W.J. Mulock Secrétaire Construction de défense (1951) limitée Edifice SBI, 12<sup>e</sup> étage 223, promenade Riverside Ottawa (Ontario) K1A 0K3

## Corporation commerciale canadienne

M. F. Kelley
Contrôleur
Corporation commerciale
canadienne
Place de Ville, Tour B
17° étage, 112, rue Kent
Ottawa (Ontario)
K1A 1E9

Conseil de fiducie du Fonds canadien de recherches de la Reine Elisabeth II sur les maladies de l'enfance (voir Conseil de recherches médicales du Canada)

## Conseil national de commercialisation des produits de la ferme

M. J. Goulet
Secréfaire exécutif
Conseil national de
commercialisation des
produits de la ferme
Édifice du Centre, Se étage
Ottawa (Ontario)

# Conseil national de l'esthétique industrielle (voir Expansion industrielle régionale)

Mme Ruth Deakin
Coordonnatrice de l'accès
à l'information et
de la protection des
renseignements personnels
Commission nationale de
recherches Canada
recherches Canada
Chemin de Montréal
Chemin de Montréal
CHATA ORG

Conseil national de recherches

## Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

M. Guy Leclaire
Adjoint exécutif
Gestion intégrée
Conseil de la radiodiffusion
et des télécommunications
7º étage, Édifice central
1, Promenade du Portage
Hull (Québec)
K1A 0N2

## Conseil de recherches médicales

M. J.M. Roxburg
Directeur du programme
de subvention
Conseil de recherches
médicales du Canada
Pièce 2012, Edifice Jeanne-Mance
Tunney's Pasture
Ottawa (Ontario)

Conseil de fiducie du Fonds canadien de recherches de la Reine Elisabeth II sur les maladies de l'enfance

#### Conseil des Arts du Canada

M. D. Bartlett
Secrétaire du Conseil
Conseil des Arts du Canada
255, rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1P 5V8

## Conseil canadien des normes

Mme Micheline Chaput
(Coordonnatrice de l'accès
à l'information)
Conseil canadien des normes
350, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1R 7S8

Mme Lee Wilson Chef des services du personnel (Protection des renseignements

(Protection des renseignement personnels) Conseil canadien des normes 350, rue Sparks

K1R 758 Offawa (Onfario)

## Conseil canadien des relations du travail

M. G. Legault
Conseil canadien des relations
du travail
4º étage ouest
240, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1A 0X8

### Conseil consultatif de la situation de la femme

Mme M. Thivierge Adjointe du président Administration et personnel Conseil consultatif de la situation de la femme 18<sup>e</sup> étage 66, rue Slater Ottawa (Ontario)

Conseil de développement de la région de l'Atlantique (voir Expansion industrielle régionale)

## Conseil économique du Canada

M. D. Paprowski
Directeur général,
administration
Conseil économique du
Canada
Case postale 527
Case postale 527
Vtawa (Ontario)

## Commission sur les pratiques restrictives du

commerce

M. G.M. Payette
Secrétaire de la Commission
sur les pratiques
restrictives du commerce
Case postale 336

Succursale postale A Ontario)

Ottawa (Ontario) K1N 8V3

## Jiorb ub emrofèr se noissimme du droit

M. Harold Levy
Coordonnateur de l'accès
à l'information et
de la protection des
renseignements personnels
Commission de réforme du
droit du Canada
droit du Canada
130, rue Albert
130, rue Albert
YR DL6

# Commission des relations de travail dans la Fonction publique

M. G.E. Plant
Secrétaire-greffier
Commission des relations
de travail dans la
Fonction publique
1525, Succursale B
140, rue O'Connor
Ottawa (Ontario)

# Commission de révision des lois (voir Justice)

Commission du système métrique (voir Consommation et Corporations)

## Commission du tarif

M. D. Kronick Adjoint exécutif Commission du tarif S1<sup>e</sup> étage, Tour sud Édifice du Journal 365 ouest, avenue Laurier Ottawa (Ontario)

## Commission du textile et du vêtement

M. M. MacKillop
Bureau du coordonnateur de
l'accès à l'information
et de la protection des
renseignements personnels
du vêtement
du vêtement
1° étage ouest
235, rue Queen
Ottawa (Ontario)

(voir Environnement Canada) Commission des champs de bataille nationaux

Commission de contrôle de l'énergie atomique

Ottawa (Ontario) 4e étage, 270, rue Albert l'énergie atomique Commission de contrôle de renseignements personnels la protection des à l'information et de Bureau de l'accès de l'accès M. R.W. Blackburn

Commission canadienne de l'emploi et de

(voir Emploi et Immigration) l'immigration

Commission d'énergie du Nord canadien

Succursale L Case postale 5700 7909, 51e avenue Nord canadien Commission d'énergie du Secrétaire administratif M. David Morrison

K1P 559

K1P 6J6

13° étage

Ottawa (Ontario)

161 ouest, avenue Laurier

Edmonton (Alberta)

16C 4J8

Commission de la Fonction publique

Ottawa (Ontario) 300 ouest, avenue Laurier L'Esplanade Laurier Pièce 1943, Tour ouest publique du Canada Commission de la Fonction renseignements personnels protection des l'information et Coordonnateur, accès à M. K.A. Sinclair

K1A OM7

(Voir Travail) marchands Commission d'indemnisation des marins

(voir Environnement Canada) Commission des lieux et monuments historiques

Commission canadienne d'examen des

Ottawa (Ontario) 365 ouest, avenue Laurier Pièce 1524 Tour du Journal sud Communications Biens culturels transportables

K1A 0C8

(voir Agriculture)

renseignements personnels)

du personnel Services de la paie et Directeur

423, rue Principale əld ub Commission canadienne

Winnipeg (Manitoba)

R3B 1B3

nationale

M. A. Stevenson

K1A 0N9

Hull (Québec)

transports

Commission de la capitale

Coordonnateur de l'accès

16e étage, 15, rue Eddy

la protection des

M. G. McDonald

Ottawa (Ontario)

M. R. Lalonde

K1A 0Z2

à l'information et de

Coordonnateur de l'accès

Commission de la capitale nationale

Les Terrasses de la Chaudière

Commission canadienne des

renseignements personnels

Commission canadienne des transports

(voir Affaires des anciens combattants) Commission canadienne des pensions

2197, promenade Riverside

Commission canadienne du lait

Edifice Pebb, 5e étage

Directeur, Information

Commission canadienne du lait

renseignements personneis de la protection des à l'information et

Commission canadienne du blé (protection des

Commission canadienne des grains

des exportations de biens Commission canadienne d'examen

Mme Marg Preston

exportations de biens culturels

# Centre national des Arts (protection des renseignements personnels)

M. Ronald D. Blackburn Directeur général adjoint Centre national des Arts Pièce 701 85, rue Albert Ottawa (Ontario) K1P 5W1

### Centre de recherches pour le développement international

M. J. Comeau Adjoint spécial Bureau du Président Centre de recherches pour le développement international 15° étage 60, rue Queen Ottawa (Ontario)

K1C 3H8

# Société les ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée (voir Administration de la voie maritime du Saint-Laurent)

Commission des allocations aux anciens combattants (voir Affaires des anciens combattants)

## Commission d'appel de l'immigration

M. T.R. Hickey
Directeur, finances et
administration
Commission d'appel de
l'immigration
3º étage, 116, rue Lisgar
Ottawa (Ontario)
K1A 0K1

## Commission d'appel des pensions

M. J. Bonneau
Registraire
Commission d'appel des
pensions
Case postale 8567
Ottawa (Ontario)
K1G 3H9

### Commission canadienne des droits de la personne

Mme Kathryn Doyle
Coordonnateur de l'accès à l'information
et de la protection des renseignements
personnels
Commission canadienne des
droits de la personne
droits de la personne
Ottawa (Ontario)
K1A 1E1

# Bureau de la coordonnatrice de la condition de la femme

Mme Esther B. Goulet
Accès à l'information
et protection des
renseignements personnels
Condition de la femme Canada
151, rue Sparks
Ottawa (Ontario)

# Bureau du Directeur général des élections (protection des renseignements personnels)

M. Y. Tarte
Coordonnateur, accès à
l'information et
protection des
renseignements personnels
général des élections
d40, chemin Coventry
Ottawa (Ontario)

# Bureau du séquestre des biens ennemis (voir Approvisionnements et Services)

Bureau des services juridiques des pensions (voir Affaires des anciens combattants)

# Bureau du vérificateur général (protection des renseignements personnels)

M. A. Gilmore
Groupe des normes, des
méthodes et de la recherche
genéral
Pièce 1167
240, rue Sparks
Ottawa (Ontario)

### Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

M. K. Manchuk Directeur Finances et administration Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail Asmilton (Ontario) L8N 1H6

## Centre d'information sur l'unité canadienne

M. R. Rochon
Directeur, Services intégrés
Centre d'information sur
l'unité canadienne
Case postale 1986
Succursale B
Succursale B
K1P 6G6

### Bibliothèque nationale

K1A ON4

Mlle G. Evans Secrétaire de direction Bibliothèque nationale Pièce 206 395, rue Wellington Ottawa (Ontario)

Bourse fédérale d'hypothèques (voir Travaux publics)

Bureau du Commissaire aux langues officielles (protection des renseignements personnels)

M. G. Lalande Coordonnateur Le Bureau du Commissaire aux langues officielles 23° étage 66, rue Slater Ottawa (Ontario) K1A 0T8

## Bureau de l'enquêteur correctionnel

Mme J. Longo
Coordonnatrice
Accès à l'information
et protection des
renseignements personnels
L'enquêteur correctionnel
Canada
Case postale 2324, Succursale D
Yip 5W5
Kip 5W5

## Bureau du Conseil privé

Mme Thelma Nicholson Bureau de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels Bureau du Conseil privé Pièce 402, Édifice Blackburn Ottawa (Ontario)

### Bureau du Contrôleur général

Mme B. Gooch
Bureau de l'accès à l'information
et de la protection des
renseignements personnels
Conseil du Trésor du Canada
20<sup>e</sup> étage N-E
160, rue Elgin
Ottawa (Ontario)

# Agence canadienne de développement international

M. A. Plouffe
Coordonnateur de l'accès
à l'information et de
la protection des
renseignements personnels
Agence canadienne de
développement international
8º étage, Place du Centre
200, Promenade du Portage
Hull (Québec)
K1A 0G4

## Agence d'examen de l'investissement étranger

M. Dell Scott
Agence d'examen de
l'investissement étranger
Case postale 2800
Succursale postale D
Ottawa (Ontario)
K1P 6A5

# Agence de surveillance du secteur pétrolier (voir Énergie, Mines et Ressources)

Archives publiques

M. D.L. McDonald Directeur, Secrétariat exécutif Archives publiques Canada Pièce 119 395, rue Wellington Ottawa (Ontario) K1A 0N3

## Banque du Canada

M. T.E. Noel Secrétaire Banque du Canada 194° étage, Édifice du Centre Ottawa (Ontario) C1A 0G9

### Banque fédérale de développement

M. C.G. Winslow
Avocat en chef adjoint
Accès à l'information et
protection des
renseignements personnels
Banque fédérale de
développement
901, place Victoria
Montréal (Québec)
HZZ 1RZ

## Administration de pilotage des Grands Lacs

Finances et administration Gestionnaire M. R.M. Childerhose

Cornwall (Ontario) Case postale 95 des Grands Lacs Canada Administration de pilotage

K6H 5H9

## Administration de pilotage des Laurentides

821 Z2H Montréal (Québec) 1080, Beaver Hall Hill Bureau 1804 des Laurentides Administration de pilotage M. W. Ménard

Administration de pilotage du Pacifique

Administration de pilotage Chef comptable M. A.O. Korman

du Pacifique Canada

Vancouver (Colombie-Britannique) 605-1200 ouest, rue Pender

V6E 2T9

# Administration du pipe-line du Nord

15e étage, Edifice Varette du Nord Çanada Administration du pipe-line Contrôleur M. C.F. Gilhooly

130, rue Albert

KIB 2Ct Ottawa (Ontario)

Administration du rétablissement agricole des

(voir Agriculture)

Administration de la voie maritime du

Saint-Laurent

M. N.B. Willians

Avocat

Prairies

maritime du St-Laurent Administration de la voie

Place de Ville, Tour A

Ottawa (Ontario) 320, rue Queen

Incorporée Société les ponts Jacques-Cartier et Champlain Corporation du Pont international de la voie maritime K1R 5A3

## Transports

Travail

26E Edifice de Transports Directrice

K1A 0N5

Transports Canada

l'accès à l'information Secrétariat du ministère et

Mme Barbara Fulton

# Administration de pilotage de l'Atlantique

B3J 1M5

(voir Agriculture)

K1A 0M2

Pièce A-131

Travaux publics

K1A 0J2

Hull (Québec) Place du Portage 10e étage, Tour 2 Travail Canada

protection des

M. R.D. Needham

Ottawa (Ontario)

Place de Ville

Canada

Coordonnateur

Accès à l'information et

Prairies

Autres organismes gouvernementaux

(Société immobilière du Canada limitée)

Bourse fédérale d'hypothèques

Promenade Riverside

Secrétaire adjoint et M. B.P. Armstrong

Edifice Sir Charles Tupper

Travaux publics Canada directeur de l'administration

Ottawa (Ontario)

Société immobilière des travaux publics limitée

Office d'indemnisation des marins du commerce

renseignements personnels

# Administration de l'assistance à l'agriculture des

Halifax (Nouvelle-Ecosse) 5151, rue George Tour de la Banque de Montréal Bureau 1203 de l'Atlantique Canada Administration de pilotage Secrétaire administrative Mme S. Keddy

Ottawa (Ontario) 88, rue Metcalfe Pièce 437 Revenu Canada (Impôt) renseignements personnels protection des Accès à l'information et Coordonnateur M. Ron F. Twolan

(Protection des Conseiller spécial M. John Osborne

Elaboration de la politique

Canada

Pièce 2100, Edifice Jeanne-Mance

6

Tunney's Pasture

Ottawa (Ontario)

Pièce 2100, Edifice Jeanne-Mance

Santé et Bien-être social

renseignements personnels)

## Santé nationale et Bien-être social

K14 0L8

K1A 0P8

Pièce 1021

Directeur

Solliciteur general

K1A 0M5

Hull (Québec)

15, rue Eddy

Secrétariat d'Etat

M. E.W. Aumand

Sciences et Technologie

Ottawa (Ontario)

Tunney's Pasture

M. Guy Demers

Santé et Bien-être social

(Accès à l'information)

Gestionnaire administratif

Secrétariat d'Etat

K1A 0K9

Canada

K1A 0K9

Ottawa (Ontario)

340 ouest, avenue Laurier

Edifice Sir Wilfrid Laurier

Solliciteur général Canada

Les Terrasses de la Chaudière

renseignements personnels

(Voir Développement économique et régional)

de la protection des

Coordonnateur de l'accès

à l'information et

Services administratifs

M. Walter Uhryniw

235, rue Queen

3e étage est

## Office de commercialisation du poisson d'eau douce Office des recherches sur les pêcheries du Canada

Office des prix des produits de la pêche

# Office canadien du poisson salé

K1A 0E6

K1A OL5

7e étage,

Revenu national

Ottawa (Ontario)

(et Accise)

Avenue Mackenzie

Revenu Canada (Douanes

de la protection des

Coordonnatrice de l'accès

à l'information et

Mme Suzanne Parent

renseignements personnels

Ottawa (Ontario)

240, rue Sparks

7e étage ouest

Pêches et Océans

à l'information

Coordonnatrice de l'accès

## Mme Dixi Lambert

## Pêches et Océans

## Cour canadienne de l'impôt

Commission de révision des lois

K1A 0H8 Ottawa (Ontario)

239, rue Wellington

Pièce 420, Edifice de la Justice

Ministère de la Justice

renseignements personnels

protection des

## Accès à l'information et

## Coordonnateur

## M. P. Choquette

# Justice

# Société d'assurance-dépôts du Canada

Tribunal antidumping

K1A 0R5

Ottawa (Ontario) 160, rue Elgin

24e étage, Place Bell Canada

Ministère des Finances

renseignements personnels

la protection des à l'information et de Coordonnatrice de l'accès

## Mme Mary M. Gusella **FINances**

## Conseil des subventions au développement régional Conseil national de l'esthétique industrielle

Conseil de développement de l'Atlantique Canada

K1A 0H5 Ottawa (Ontario)

#### Développement social

K1A 1G3 Ottawa (Ontario) 12º étage, 171, rue Slater développement social Ministère d'Etat au bersonnels protection des renseignements l'information et de la Coordonnatrice de l'acces a Mme Julyan Reid

### Emploi et Immigration

K1A 0J9 Hull (Québec) Phase IV Place du Portage 13e étage Emploi et Immigration Canada Secretaire de direction M. J. Walsh, Directeur

l'immigration Commission canadienne de l'emploi et de

#### Energie, Mines et Ressources

K1 V OEt Offawa (Ontario) 580, rue Booth 11e étage Ressources Canada Energie, Mines et et de l'informatique Services administratifs Directeur général M. Arnold Keehner

Uranium Canada Agence de surveillance du secteur pétrolier Office des indemnisations pétrolières Office de répartition des approvisionnements d'énergie

#### Environnement Canada

KIC 1C1 Huil (Québec) 10, rue Wellington 28e étage, Tour nord Les Terrasses de la Chaudière Environnement Canada Sous-ministre adjoint M. W.E. Armstrong

Commission des lieux et monuments historiques Commission des champs de bataille nationaux

Expansion économique régionale

#### Expansion industrielle régionale

(voir Expansion industrielle régionale)

industrielle régionale Ministère de l'Expansion M. P. Trottier

#### Communications

K1A 0C8 Ottawa (Ontario) 300, rue Slater Pièce 836, Edifice du Journal Ministère des Communications renseignements personnels protection des l'information et de la Secrétariat de l'accès à Coordonnateur M. J.A.F. Vieni

#### Consommation et Corporations Canada

Commission du système métrique K1A 0C9 Hull (Québec) 50, rue Victoria Place du Portage, Phase I 23e étage, zone 1 Canada Consommation et Corporations renseignements personnels protection des à l'information et de la Coordonnatrice de l'accès Mme R. Larabie-LeSieur

#### Défense nationale

Directeur général

M. G.A. White

K1A OK2 Ottawa (Ontario) Edifice de l'Esplanade Laurier Pièce 911, Tour est Défense nationale bersonnels) (Protection des renseignements du personnel Coordination des services

(Accès à l'information) du ministère Services administratifs Directeur général Défense nationale M. C.J. Gauthier

K1A OK2 Ottawa (Ontario) 101, promenade Colonel By 13º étage, Edifice centre-nord

### Dèveloppement économique et régional

K1A 1E7 Offawa (Ontario) 7° étage, 122, rue Bank et régional développement économique Département d'Etat au de décision Système d'aide à la prise Directeur M. Ian Sinclair

#### Agriculture

930, avenue Carling Pièce 893 Agriculture Canada Division de l'administration Directeur M. L.R. Radburn

Commission canadienne des grains

Office de stabilisation des prix agricoles

K1A 0C5 Ottawa (Ontario)

Office des produits agricoles

des renseignements personnels à l'information et de la protection Coordonnateurs de l'accès

# Ministères et départements d'Etat

#### Affaires des anciens combattants

combattants Canada Affaires des anciens renseignements personnels la protection des à l'information et de Coordonnateur de l'accès M. M. Nurse

Tour du Journal nord

300, rue Slater, pièce 300

Ottawa (Ontario)

K1A ON5

Mme R. Hayes

C.P. 7700 combattants Canada Affaires des anciens Coordonnatrice adjointe

**C1A 8M9** Charlottetown (I.-P.-E.)

Commission canadienne des pensions Bureau des services juridiques des pensions Canada

Conseil de révision des pensions combattants Directeur des terres destinées aux anciens

Commission des allocations aux anciens combattants

Directeur de l'établissement des soldats

# Affaires extérieures

Ottawa (Ontario) 125, promenade Sussex Edifice Lester B. Pearson 3e étage, Tour B Affaires extérieures Canada renseignements personnels protection des Accès à l'information et M. Kenneth C. Brown

KIY 0GS

### Affaires indiennes et du Nord

K1A 0H4 Hull (Québec) 10, rue Wellington 14e étage, Tour nord Nord Canada Affaires indiennes et du renseignements personnels protection des Accès à l'information et Coordonnateur M. F. Boileau

K1A 0H2 Ottawa (Ontario) 140, rue O'Connor L'Esplanade Laurier 15e étage, Tour est Département des Assurances Directeur de l'administration M. H.R. Urquhart

Bureau du séquestre des biens ennemis

Etage 16A1, 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Administration des services

Etage 1E, 11, rue Laurier

approvisionnements

l'information et de la

Mme Corinne Richards

Approvisionnements et Services

Bureau de l'accès à

Administration des

bersonnels

Place du Portage, Phase III

Approvisionnements et Services

protection des renseignements

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Administration de l'assistance à l'agriculture des

Approvisionnements et Services

des renseignements personnels Coordonnateur de la protection

Corporation de disposition des biens de la Couronne

Office des normes du gouvernement canadien

Assurances

KIY 022

Hull (Québec)

Canada

M. Peter Howatt

Hull (Québec)

Canada

KIY 1HS

province. Les renseignements obtenus avant la réception des lettres doivent être examinés chacun séparément afin de déterminer s'ils peuvent être considérés comme ayant été fournis "à titre confidentiel".

### Ententes fédérales-provinciales

En vertu de l'alinéa 8(2)(f) de la Loi sur la protection des renseignements personnels, une institution fédérale est autorisée à communiquer des renseignements personnels:

"aux termes d'accords ou d'ententes conclus d'une part entre le gouvernement du Canada ou un de ses organismes et, d'autre part, le gouvernement d'une province (...) ou un de (ses) organismes, en vue de l'application des lois ou pour la tenue d'enquêtes licites."

Le ministre de la Justice a conclu, au nom du gouvernement du Canada, des ententes avec toutes les provinces et un territoire aux fins de l'alinéa 8(2)(f). Selon ces ententes, les institutions fédérales peuvent communiquer des renseignements personnels lorsque l'organisme provincial qui en fait la demande indique les fins pour lesquelles ces renseignements sont requis. Dans la mesure du possible, une telle demande devrait être faite par écrit. Les provinces s'engagent à n'utiliser ou à ne communiquer les renseignements personnels ainsi obtenus que pour les fins de l'application d'une loi ou la tenue d'une enquête licite, ou pour tout autre usage compatible avec ces fins.

Les ententes établissent les normes minimales pour la communication de renseignements personnels. Néanmoins, les institutions fédérales ont été pressées de conclure avec les provinces et les territoires des ententes qui établissent des normes plus rigoureuses.

# Renseignements obtenus des provinces à titre confidentiel

Selon une partie de l'article 13 de la Loi sur l'accès à l'information et de l'article 19 de la Loi sur la protection des renseignements personnels, le chef d'une institution fédérale est tenu de refuser de communiquer des renseignements obtenus à titre confidentiel des gouvernements provinciaux ou de leurs organismes.

Le ministre des Affaires fédérales et intergouvernementales de l'Alberta a adressé une lettre au ministre fédéral de la Justice précisant que tous les renseignements fournis par l'Alberta, par un de ses organismes, par une municipalité de l'Alberta ou par un organisme d'une municipalité albertaine doivent être considérés comme étant fournis "à titre confidentiel", à moins que l'organisme en question ou que le ministère des Affaires fédérales et intergouvernementales ne consente à les communiquer, ou qu'il soit clairement indiqué qu'il ne s'agit pas de renseignements confidentiels.

En outre, les divers ministères de la Colombie-Britannique et de l'Ontario ont écrit directement aux institutions fédérales avec lesquelles ils font affaire pour leur indiquer quel genre de renseignements ils leur fournissent "à titre confidentiel".

Le ministère de la Justice a fait savoir que les institutions fédérales doivent appliquer les règles stipulées dans ces lettres pour déterminer quels renseignements ont été obtenus "à titre confidentiel" et doivent donc être protégés en vertu des articles de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels. En général, ces demandes correspondent aux exceptions prévues dans les lois et doivent s'appliquer aux renseignevues dans les lois et doivent s'appliquer aux renseignements obtenus après réception des lettres provenant de la ments obtenus après réception des lettres provenant de la

### Statistiques

|          | Protection d   |        | s esces s<br>l'information |                                                                                                                                |
|----------|----------------|--------|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | Nombre Pou     | entage | Nombre Pour                | 1°F juillet au 31 décembre 1983                                                                                                |
|          | 997'6          |        | <b>468</b>                 | Demandes reçues                                                                                                                |
| 97       | 601,7          | 28     | 987                        | Sejlées réglées                                                                                                                |
|          |                |        |                            | Répartition des demandes réglées                                                                                               |
| 99<br>14 | 789,4<br>410,1 | 95     | 260<br>142                 | — tous les documents ont été communiqués<br>— certains documents ont été communiqués<br>— etteun documents pla été communiqués |
| <b>8</b> | 724<br>724     | 13     | £8<br>\$3                  | — aucun document n'a été communiqué<br>— les documents demandés n'existent pas                                                 |
| 11       | 734            | 22     | 123                        | — la demande n'a pu être réglée de façon définitive (par exemple, les renseignements fournis étaient insuffisants,             |
|          |                |        |                            | le requérant a retiré sa demande, etc.)                                                                                        |
|          | £60'£98'1\$    |        | 896,414,1\$                | Frais d'administration estimatifs                                                                                              |
|          | 261\$          |        | 973,1\$                    | Coût par demande                                                                                                               |

Société les ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée (TR/83-192).

- L'annexe II du Règlement sur la protection des renseignements personnels a été modifiée pour tenir compte du fait que le nom de la Direction de l'observation du ministère du Revenu national (Impôt) a été changé en "Direction générale de la vérification" a été changé en "Direction générale de la vérification".
- L'annexe V du Règlement sur la protection des renseignements personnels a été modifiée en raison de l'ajout à la liste des catégories d'enquêtes, aux fins de l'alinéa 22(3)c) de la Loi sur la protection des renseignements personnels, des enquêtes de sécurité menées au nom d'organisations internationales (DORS/84-46).

# Nouvelles administratives

Au moment de la promulgation des deux lois, le Conseil du Trésor a publié les Lignes directrice provisoires: Loi sur l'accès à l'information et Loi sur la protection des renseignements personnels. Depuis, il a publié deux autres circulaires, dont l'une sur les renseignements confidentiels du Conseil privé de la Reine pour le Canada et l'autre sur les dossiers des ministres.

# Lignes directrices sur les renseignements confidentiels du Conseil privé de la Reine – Loi sur l'accès à l'information (documents du Cabinet, etc.)

Ces lignes directrices visent à aider les institutions fédérales à déterminer quels documents sont soustraits à l'application de la Loi sur l'accès à l'information, conformément à l'article 69 de ladite Loi, parce qu'ils sont considérés comme étant des renseignements confidentiels du dérés comme étant des renseignements confidentiels du dérès comme étant des renseignements confidentiels du

# Dossiers des ministres et Loi sur l'accès à l'information

La circulaire a pour objet d'établir une politique sur le caractère officiel des dossiers des ministres en fonction de la Loi sur l'accès à l'information, d'indiquer quelle protection est assurée à ces dossiers en vertu de la Loi et de décrire les mesures qui visent à assurer leur caractère particulier.

Des exemplaires de ces circulaires peuvent être obtenus

Centre de distribution Conseil du Trésor du Canada Place Bell Canada Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Téléphone: (613) 995-2855

communiquer ces renseignements. Elle donne aussi lieu au choix d'une personne ressource au sein de l'entreprise, que le gouvernement peut consulter ou aviser.

Vous trouverez, dans les Lignes directrices provisoires publiées par le Conseil du Trésor, une description de la politique relative aux renseignements provenant de tiers qui s'applique à l'ensemble de la Fonction publique. Les questions touchant les procédures ou des documents précis doivent être examinées avec le coordonnateur de l'accis doivent être examinées avec le coordonnateur de l'accident trouverez la liste de tous les coordonnateurs dans ce Bultouverez la liste de tous les coordonnateurs dans ce Bultetin. Enfin, les sociétés peuvent juger bon de contacter let prin, les sociétés peuvent juger bon de contacter let liste de tous les coordonnateurs dans ce Bultetin. Enfin, les sociétés peuvent juger bon de contacter let liste de tous les coordonnateurs dans ce Bultetin. Enfin, les sociétés peuvent juger bon de contacter n'Association as consacré son bulletin sur le règlement n° 4865 du 15 décembre 1983 à la Loi sur l'accès à l'information et à sa portée sur les entreprises.

# Nouvelles relatives à la législation

# Règlements et ordonnances

- L'ordonnance de prorogation n° 1 décrétée en vertu du paragraphe 12(2) de la Loi sur la protection des renseignements personnels étend le droit d'accès à des renseignements personnels aux détenus d'établissements pénitentiaires qui ne sont ni citoyens blissements pénitentiaires qui ne sont ni citoyens canadiens ni résidents permanents (DORS/83-553).
- Des ordonnances désignant les responsables des institutions fédérales ont été décrétées en fonction de la définition de "responsable" à l'article 3 de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels (TR/83-113 et 114).
- L'annexe de la Loi sur la protection des renseignements personnels a été modifiée de façon à comprendre, à la rubrique "Autres institutions fédérales", la Société les ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée et la Corporation du pont international de la voie maritime Limitée, deux sociétés sous la tutelle de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent (DORS/83-795).
- L'annexe I de la Loi sur l'accès à l'information a été modifiée de façon à comprendre, à la rubrique "Autres institutions fédérales", la Société les ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée (DORS/83-794). La Corporation du pont international de la voie maritime Limitée figure déjà sur la liste.
- L'ordonnance de désignation des responsables des institutions financières (TR/83-114) prévue dans la Loi sur la protection des renseignements personnels a été modifiée à la suite de la désignation du président au titre de chef des sociétés d'État la Société les ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée et la Jacques-Cartier et Champlain Incorporée et la Limitée (TR/83-193).
- L'ordonnance de désignation des responsables des institutions financières (TR/83-113) prévue dans la Loi sur l'accès à l'information a été modifiée à la suite de la la désignation du président au titre de chef de la

- (9 secrets industriels fournis par un tiers;
- régulière par ce tiers; confidentielle et qui sont traités comme tels de façon on techniques fournis par un tiers, qui sont de nature renseignements financiers, commerciaux, scientifiques (q
- ciers appréciables, ou de créer un préjudice à un tiers; causer des pertes ou d'engendrer des profits finandivulgation de renseignements qui risqueraient de (၁
- la conclusion de contrats ou pour d'autres fins. traver des négociations menées par un tiers en vue de divulgation de renseignements qui risqueraient d'en-

retribue. moins que les essais effectués constituent un service effectués par le gouvernement, ou pour son compte, à sais de produits ou d'essais touchant l'environnement tion si les renseignements contiennent des résultats d'es-Toutefois, le gouvernement ne peut invoquer cette excep-

préjudice qui risque d'être causé au tiers concerné. protection de l'environnement, sont plus importantes que le dessus concernant la santé et la sécurité publiques, ou la ments d'intérêt public décrits aux alinéas b) c) et d) ciou lorsque les raisons pour communiquer les renseignerenseignements susmentionnés lorsque le tiers y consent, Le gouvernement peut, à sa discrétion, communiquer les

vant la Cour fédérale. fédérale concernée, au commissaire à l'information et depossibilité de présenter son point de vue à l'institution ments a été mis sur pied de façon à donner au tiers la chaque étape menant à la communication de renseigne-Un système d'avis préalable et de recours en appel pour dans l'intérêt public de divulguer certains renseignements. de tiers mais tiennent également compte du fait qu'il est pêchent la communication de renseignements provenant Ces exceptions et les dispositions qui s'y rattachent em-

#### Mise en application

confidentiels. elles assurent la protection de leurs renseignements sent à ce dernier et examiné la procédure par laquelle gouvernement. Elles ont répertorié ceux qu'elles fourniscernant les renseignements qu'elles communiquent au ciétés ont déjà commencé à revoir leurs pratiques con-Afin d'être prêtes à appliquer la nouvelle loi, plusieurs so-

sujet du caractère desdits renseignements. personne ou la société concernée en cas de doute au représentants du gouvernement sont tenus de consulter la prévenir le traitement inapproprié des renseignements, les nature confidentielle en les désignant comme tels. Afin de fédérale à protéger les renseignements commerciaux de Une société ou un particulier peut aider une institution

notification au moment où le gouvernement décide de gation embarrassante et déclenche le mécanisme de le type de renseignements dont la société estime la divull'outetois, cette mesure aide le gouvernement à déterminer des catégories touchées par les dispositions de la Loi. fassent l'objet d'une exception, ils doivent entrer dans l'une en vertu de la Loi. Pour que les renseignements désignés leur divulgation quand une demande d'accès est présentée par une institution fédérale n'est pas une garantie contre La désignation "confidentiels" des renseignements reçus

> de rensei-Demandes Plaintes

gnements

tion des renseignements per-Accès à l'information et protec-

à personne. sont données de telle manière qu'elles ne portent atteinte ments du public et des institutions fédérales; les réponses commissariats répondent aux demandes de renseignegroupements de l'extérieur de l'administration fédérale. Les adopter. De plus, ils ont pris la parole devant de nombreux tères et des organismes les procédures qu'ils entendaient Les commissaires ont exposé aux représentants des minis-

protection des renseignements personnels. objectifs de la politique de l'accès à l'information et de la sure dans laquelle le gouvernement s'engage à réaliser les nateur de chaque institution fédérale représentent la mecoordonnateurs. L'appui et le statut donnés au coordonn'insistèra jamais trop sur l'importance du rôle des dépend au premier chef des institutions fédérales. On la lettre et à l'esprit dans lequel elles ont été conçues La mise en application des nouvelles lois conformément à

adresse est la suivante: sionnera beaucoup de travail aux commissariats. Leur public à ces valeurs ne manquera pas de croître et occasonnels et des libertés individuelles. La sensibilisation du internationale de la protection des renseignements perman de George Orwell a pratiquement fait de 1984 l'année intérêt croissant pendant l'année en cours. Le fameux ro-Ces deux questions feront, sans aucun doute, l'objet d'un

(613) 995-2410 K1A 1H3 Offawa (Ontario) 112, rue Kent Tour B, Place de Ville Pièce 1400

# Des dispositions à connaître

entreprises Renseignements confidentiels des

Introduction

ments commerciaux confidentiels. sire empêcher la divulgation embarrassante de renseignela question de l'accès à de tels renseignements, car il déconque. Le monde des affaires s'est vivement intéressé à l'auteur de la demande ou qu'une institution fédérale queltoute personne, groupement ou organisme autre que seignements fournis par des tiers. Le terme "tiers" signifie que possèdent les institutions fédérales, y compris les ren-La Loi sur l'accès à l'information s'applique aux documents

#### La Loi

ment des cas suivants: tains renseignements fournis par des tiers. Il s'agit notamune disposition visant à refuser la communication de cer-C'est pourquoi la Loi sur l'accès à l'information comporte

| a | ۸n | AR | I-a | LIA | 1 |
|---|----|----|-----|-----|---|

Ailleurs en province St. John's (appels locaux)

Ile-du-Prince-Edouard

Ailleurs dans le territoire

Ailleurs en province

Whitehorse (appels locaux)

Aucun bureau de service Canada

Charlottetown (appels locaux)

Aucun bureau de service Canada

province de l'Ile-du-Prince-Edouard

seignements personnels

Loi sur la protection des ren-

Loi sur l'accès à l'information

ments personnels.

et les plaintes atteignaient les chiffres survants:

adjoint, en outre, un conseiller juridique.

Le 31 décembre 1983, les demandes de renseignements

tion et à l'exécution des tâches. Chaque commissaire s'est

accueillant les nouveaux employés affectés à l'administrade renseignements et aux plaintes du public, tout en

jour, ces commissariats ont eu à répondre aux demandes

administratif créé par le Conseil du Trésor. Dès le premier

de la personne), ainsi que les employés d'un service (faisant partie de la Commission canadienne des droits

missariats comprenait les deux commissaires, des

le 4 juillet 1983. Au début, le personnel de ces com-

employés du Secrétariat à la protection de la vie privée

Les bureaux respectifs des commissaires ont été ouverts

d'Etat en vertu de la Loi sur la protection des renseignegnements personnels par les ministères et les organismes

la conservation, l'utilisation et la communication des renseiprivée peut, de plus, tenir des enquêtes quant à la collecte,

mêmes au besoin. Le commissaire à la protection de la vie

faire enquête relativement aux lois dont l'application relève

Parlement a confié le mandat de recevoir les plaintes, de W. Grace, sont les deux hauts fonctionnaires à qui le

et le commissaire à la protection de la vie privée, M. John

Le commissaire à l'information, M. Inger Hansen, c.r.,

l'information et du commissaire à

Service de référence téléphonique conjoint avec le Yukon

la protection de la vie privée

Rapport du commissaire à

de leur compétence respective et de porter plainte eux-

884 81A St. John's

Chemin Kenmount OWT nolsvA lisM

Service de référence téléphonique conjoint avec la

3

140

88

Plaintes

E008 AfinàS

1.189-799

9494-999 1

Zénith 07027

772-4365

9494-999

199

961

gnements

de rensei-

Demandes

1-456-8092 426-8092

1-800-442-4400

1-800-361-7287

283-3333

8877-469

1-800-282-8060

44-3744

453-2525

Ailleurs en province Halifax (appels locaux)

831 1Z8 Halifax

1675, rue Barrington

# Mouvelle-Ecosse

Ailleurs en province (appels locaux) Frédéricton, Oromocto, Keswick

province du Nouveau-Brunswick

Service de référence téléphonique conjoint avec la

E1C 1G1

Moncton

823, rue Principale

#### Nouveau-Brunswick

Ailleurs en province

Montréal (appels locaux)

H2L 4L8 Montréal

800 est, boul. de Maisonneuve

Québec (appels locaux)

**C1K 3B2** 

Québec

399 est, rue St-Joseph

### Québec

1-800-267-0340 de-Wakefield Québec: Low, Perkins, Kazabazua, Quyon et St-Pierre-Service interurbain sans trais pour les villes suivantes du 1-800-268-7207 dicatifs régionaux 519, 416 et 613) Service interurbain sans frais - ailleurs en province (in-

1-800-267-0330 Service interurbain sans frais pour Almonte et Carleton

t991-19t-008-1 **807 th 708** 

Service interurbain sans frais pour les indicatifs régionaux Ottawa (appels locaux) 1914-966

North Bay (appels locaux) 0167-927 926-1993

Toronto (appels locaux)

M4W 3L8 Toronto

Lower Concourse Mall (entre les rues Yonge et Bay)

50, rue Bloor ouest

# Ontario

Zénith 37200 chômage et l'immigration) obtenir des renseignements sur l'emploi, l'assurance-Ailleurs en province - service interurbain sans frais (pour セイヤヤ-6ヤ6

Winnipeg (appels locaux) F3L 1Y4 **Vinnipeg** 

Osborne Village 103, rue Osborne sud Centre d'aide au public Canada

Ailleurs en province Winnipeg (appels locaux)

avec la province du Manitoba) Service de renseignements aux citoyens (service conjoint

Lukon

# Bureaux de service Canada

phoner, d'écrire ou de se rendre au centre d'information les documents de l'administration fédérale, il suffit de téléune demande d'accès aux renseignements figurant dans positions de la Loi sur l'accès à l'information. Pour faire n'y aura donc pas lieu à cet égard de se prévaloir des disces services continuant d'être assurée au grand public, il tèmes informatisés de renseignements. La prestation de bibliothèques, des bureaux d'affaires publiques et des syspays, des services d'information, par l'intermédiaire des Plusieurs institutions fédérales assurent déjà, à l'échelle du

fédéral approprié.

qidne ci-dessous. niste et lui demander de composer le numéro désiré inobtenir un numéro Zénith, veuillez appeler la (le) téléphoen se servant de l'indicatif 800 ou du numéro Zénith. Pour frais d'interurbain les services de référence téléphonique blic des provinces suivantes a la possibilité d'appeler sans grammes et les services du gouvernement fédéral, le puaider. Pour obtenir des renseignements sur les proadresser, les bureaux de service Canada peuvent vous Si vous ne pouvez pas trouver le ministère à qui vous

#### Colombie-Britannique

**192 Z91** Vancouver Rez-de-chaussée 800, rue Burrard

Région nord de la C.-B. Ailleurs en province Vancouver (appels locaux)

#### Alberta

T2P 3M5 Calgary 220, 4e Avenue sud-est

Edifice Harry Hays

Calgary (appels locaux)

Edmonton 10138, 101 Bue Benson Block

**15J 0S4** 

Ailleurs en province Edmonton (appels locaux)

#### Saskatchewan

24P 2G9 Regina 101-1801, rue Scarth Mail Old City Hall

Ailleurs en province Regina (appels locaux)

Zénith 28000

1-800-232-9481

420-2021

231-4998

81680 AlinàS

9999-999

112-800-663-1381

8899-698

### Manitoba

R3C 4A5 Minnipeg Place Eaton Rez-de-chaussée 330, avenue Graham

## concerné. l'information ou le préposé régional de l'organisme communiquez avec le coordonnateur de l'accès à pas à repérer les documents que vous recherchez, Demandez de l'aide au besoin. Si vous ne réussissez

votre démarche et vous épargnera peut-être certains Soyez aussi précis que possible. Cela accélérera

souhaitez consulter. comme étant le responsable des documents que vous l'agent indiqué dans le Registre de consultation ainsi que le versement qui doit l'accompagner à Envoyez la formule verte de demande dûment remplie

Procédure de consultation **bersonnels** Loi sur la protection des renseignements

sonnels que l'administration fédérale détient sur vous. désignée par ladite loi, d'examiner les renseignements perdien, résident permanent du Canada ou autre personne personnels, vous avez le droit, en tant que citoyen cana-En vertu de la Loi sur la protection des renseignements

aidera à reperer ceux que vous souhaitez examiner. sonnels que détient l'administration fédérale. Elle vous des descriptions de tous les renseignements personnels. Cette publication renterme des indications et Consultez le Répertoire des renseignements per-

sidue bar Lorganisme concerne. protection de la vie privée ou le préposé régional détéressent, communiquez avec le coordonnateur de la gorie des renseignements personnels qui vous inpas à trouver dans le Répertoire la banque ou la caté-Demandez de l'aide au besoin. Si vous ne réussissez

les précisions supplémentaires requises. sonnels vous souhaitez avoir accès et donnez toutes banque ou à quelle catégorie de renseignements per-Soyez aussi précis que possible. Déterminez à quelle

des renseignements personnels qui vous intéressent. comme étant chargée de la banque ou de la catégorie plie à la personne désignée dans le Répertoire Envoyez la formule jaune de demande dûment rem-

Protection des renseignements personnels

pres du commissaire à la protection de la vie privée. n'ont pas été respectées, vous pouvez porter plainte aule gouvernement. Si vous estimez que ces dispositions tion et la suppression des renseignements personnels par sent la collecte, l'utilisation, la communication, la conservatenus par les institutions fédérales. Ses dispositions régisprévoit la protection des renseignements personnels dé-La Loi sur la protection des renseignements personnels



# Loi sur la protection des renseignements personnels Loi sur l'accès à l'information et



# Sommaire

- Renseignements généraux
- a la protection de la vie privée à l'information et du commissaire Rapport du commissaire
- Des dispositions à connaître
- législation Nouvelles relatives à la

# Renseignements généraux

# Introduction

renseignements personnels. sion du Registre de consultation et du Répertoire des par les ministères seront incorporés dans la prochaine verments apportés aux renseignements personnels détenus tion des renseignements personnels. Tous les changela Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la proteca sufres renseignements utiles concernant l'application de toire des renseignements personnels, et à lui tournir ments apportes au Registre de consultation et au Réper-Le présent bulletin vise à informer le public des change-

a ces endroits. snitation et au Repertoire des renseignements personneis est également possible d'avoir accès au Registre de congouvernement fédéral et les bureaux de service Canada. Il des publications fédérales, les bureaux d'information du de poste au Canada, dans les bibliothèques de dépôt Le Bulletin est distribué dans un grand nombre de bureaux

Formules et dépliants (brochures)

gouvernement federal et aux bureaux de service Canada. des publications fédérales, aux bureaux d'information du cenx des regions rurales, dans les bibliotneques de depor distinitement dans les principaux bureaux de poste et dans Les formules de demande et les dépliants sont disponibles

# 

0825-2238

sounels (B1 51-2/1-1983H) au cout de \$10 l'exemplaire 2-1983+) sinsi que le Hepertoire des renseignements peret le Supplement du Hegistre de consultation (B1 51-2) Il est possible d'acheter le Hegistre de consultation

# Changements survenus dans les des renseignements personnels

ministères et les sociétés d'Etat 81

l'information et de la protection

Coordonnateurs de l'accès à

Nouvelles administratives

ment disponible au cout de \$20 l'exemplaire. la protection des renseignements personnels, est égaleœuvre de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur

On peut aussi se procurer toutes ces publications au:

ridiques et les lignes directrices relatives à la mise en

visoires (BT 51-2/-1983), qui énonce les exigences jugouvernement fédéral. Le guide, Lignes directrices procuez les libraires agréés pour la vente des publications du

Ottawa (Ontario) Approvisionnements et Services Canada Centre d'édition du gouvernement du Canada

K1A 0S9

(613) 997-2560

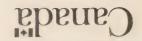
mandant un ouvrage. Il est suggèré d'indiquer le numèro de catalogue en com-

# Comment se servir des lois

Procédure de consultation Loi sur l'accès à l'information

l'administration rederale. miner les renseignements tigurant dans les documents de Canada ou autre personne designee par ladite loi, d'exaquoif, en tant que citoyen canadien, resident permanent du En vertu de la Loi sur l'acces a l'information, vous avez le

CONSUME aideront à repèrer les documents que vous souhaitez renterme des indications et des descriptions qui vous Utilisez le Registre de consultation. Cette publication



# **Access to Information Act & Privacy Act**



# **Highlights**

General

Administrative 2

Annual Review
July 1983 — March 1984

**Financial Statistics** 

### Legal 7

Legislation

Regulations and Statutory Instruments

The Federal Court



### General

#### Introduction

Bulletin 1984/2 is intended to provide information to the public that relates to the operation of the Access to Information Act and the Privacy Act. All changes to departmental information holdings, which were published in Bulletin 1984/1, have now been incorporated into the 1984 issue of the Access Register and the Index of Personal Information.

This Bulletin is being distributed to post offices across Canada, depository libraries for government publications, federal government information offices and Canada Service Bureaux. The *Access Register* and *Index of Personal Information* are also available for reference at these locations. You may wish to purchase this Bulletin (BT51-2/6-1984-2E) for \$2.50 from Supply and Services Canada (see address and telephone number below).

#### Forms and Brochures

Request forms and brochures can be obtained free of charge from major post offices, rural post offices, depository libraries for government publications, federal government information offices, and Canada Service Bureaux.

#### **Publications**

The Access Register (BT51-2/2-1984E) and Index of Personal Information (BT51-2/1-1984E) can be purchased at \$10.00 per copy from authorized agents (bookstores) for the sale of government publications. The Interim Policy Guide (BT 51-2/-1983), which sets out the legal and policy requirements for implementing the Access to Information and Privacy Acts, is available at \$20 per copy.

You can purchase these publications from:

Canadian Government Publishing Centre Supply and Services Canada Ottawa, Ontario K1A 0S9 (613) 997-2560

Please quote catalogue numbers when placing your order.

#### Using the Acts

Access to Information Act Access Procedures

Under the Access to Information Act, you have the right of access to information contained in federal government records if you are a Canadian citizen, permanent resident of Canada, or other person designated under this Act.

- Consult the Access Register. The instructions at the front of the book and descriptions of records will help you in locating the records you wish to see.
- Ask for assistance if necessary. If you are unable to locate the records of interest to you, contact the Access to Information Co-ordinator of the appropriate institution; the address and telephone number are listed in the Access Register.
- Be as specific as possible. This will save time and may cost you less money.
- Send in the completed green request form with the application fee to the officer listed in the Access Register as the person responsible for the records you are seeking.



# Privacy Act Access Procedures

Under the Privacy Act, you have the right of access to personal information about yourself held by the federal government if you are a Canadian citizen, permanent resident of Canada, or other person designated under this Act

- Consult the Index of Personal Information. The instructions at the front of the book and descriptions of all personal information holdings of the government will help you in locating the information you wish to see.
- Ask for assistance if necessary. If you are unable to locate the bank or class of personal information in the Index of Personal Information, contact the Privacy Co-ordinator of the appropriate institution; the address and telephone number are listed in the Index of Personal Information.
- Be as specific as possible. Identify the bank or class to which you are requesting access, and include any additional information indicated in the description.
- Send the completed yellow request form to the person identified in the Index of Personal Information as the officer responsible for the particular class or bank of personal information. There is no fee required.

#### Protection of Personal Information

The Privacy Act protects information about you which is under the control of the federal government. It governs the collection, use, disclosure, retention and disposal of personal information by the government. If you believe that a government institution has not acted in accordance with these provisions, the Privacy Commissioner is empowered to investigate your complaints.

### **Administrative**

#### **Annual Review**

Access to Information Act July 1, 1983 to March 31, 1984

• A total of 1,520 requests for access to information were received from July 1, 1983 to March 31, 1984. This is less than 10% of the requests received under the Privacy Act in the same period. Unlike the Privacy Act, where five institutions received 89% of the requests, the requests under the Access to Information Act are spread across 21 institutions which received 81% of requests. Still, 50% of institutions received no requests at all and 24% received less than ten over the nine months.

- The average number of requests received each month increased substantially from about 150 in the first two quarters, to 204 in the third quarter. Based on information received from institutions, however, there is no reason to believe that this reflects a long-term trend.
- The speed of processing requests has not changed much since proclamation: about three-quarters of requests are processed within 30 days, another 15 20% are processed within 31 60 days and the remaining requests take longer. Since the statistics are of completed cases only, the number of requests which took longer than 60 days to complete increased in the third quarter as the more complex requests progressed through the system.
- Regarding the disposition of completed requests, applicants received all of the information requested 37% of the time; some of the information requested 20% of the time; none of the information requested 21% of the time; and 23% of the time the request could not be definitively handled. Some of the reasons were:
  - applications were misdirected and had to be transferred to another institution;
  - a few applicants could not provide sufficient information to enable the record to be located;
  - certain requests were abandoned by the applicant because he/she was not prepared to pay any fees, or because the information could not be provided quickly enough for the applicants; and
  - several applicants requested personal information about themselves and the request was processed under the Privacy Act.
- In 41% of cases, applicants were denied some of the information requested. The reasons most often cited for denying access are:

|         |                             | of the  |
|---------|-----------------------------|---------|
| 0.5.00/ |                             |         |
| 25.6%   | Confidential business       |         |
|         | information                 | S.20    |
| 23.4%   | Information about another   |         |
|         | person                      | S.19    |
| 19.0%   | Advice and recommendations, |         |
|         | etc.                        | · S. 21 |
|         | 0,0,                        | 0.61    |

It should be noted that Section 13, information obtained in confidence from another government (especially the provincial governments), accounted for only 7% of the exemptions. Although many people requested documents which were more than three years old, the transitional provision (Section 27) which allows institutions to refuse to handle such requests was invoked only three times.

 Institutions report having received 98 complaints from the Information Commissioner during the reporting period. Of these, 70 were about nondisclosure, 10 about fees, 11 about extensions and 7 about other issues (not specified). During the reporting period, 30.6% of complaints were resolved.

# Institutions with more than 25 requests under the Access to Information Act — July 1, 1983 to March 31, 1984

| Title of Institution                    | No. of Requests |
|-----------------------------------------|-----------------|
| Royal Canadian Mounted Police           | 141             |
| Health and Welfare Canada               | 106             |
| Employment and Immigration Canada       | 85              |
| Privy Council Office                    | 78              |
| National Defence                        | 67              |
| Revenue Canada — Customs and Excise     | 62              |
| Regional Industrial Expansion           | 58              |
| Public Archives Canada                  | 56              |
| Correctional Service Canada             | 53              |
| Transport Canada                        | 52              |
| Energy, Mines and Resources Canada      | 50              |
| Fisheries and Oceans                    | 50              |
| Revenue Canada — Taxation               | 50              |
| Treasury Board of Canada Secretariat    | 48              |
| Department of Justice Canada            | 45              |
| Indian Affairs and Northern Development | 40              |
| External Affairs Canada                 | 39              |
| Environment Canada                      | 32              |
| Communications Canada                   | 30              |
| Department of Finance Canada            | 29              |
| Agriculture Canada                      | 28              |
| Public Works Canada                     | 27              |

### Privacy Act July 1, 1983 to March 31, 1984

- Activity under the Privacy Act during the first nine months of operation proved to be much greater than under the Access to Information Act. The number of people seeking access to records about themselves continues the increase which started in 1981, when 875 requests per month were received under Part IV of the Canadian Human Rights Act.
- Throughout the three quarters, the average number of privacy requests received by government institutions has increased steadily: 1,390 per month for July - September 1983; 1,988 per month for October - December 1983 and 2,237 per month for January -March 1984.
- A very large proportion of requests (89%) were received by five institutions (Department of National Defence 42%; Correctional Service 21%; Public Archives 13%; Department of Employment and Immigration 8% and Royal Canadian Mounted Police 5%). The number of requests would be considerably higher if some departments did not routinely give people access to personal information about themselves without using the procedures of the Privacy Act.

 Composite figures for the reporting period indicate that for 63% of requests processed, all information was released. In a further 17% of cases, the information was released in part. Total refusal of information occurred in only 3% of cases. The reasons most often cited for denying access are:

|       |                                                                       | of the              |
|-------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------|
| 35.7% | Information about another person                                      | S.26                |
| 28.1% | Information received in confidence from other governments (provinces) | S.19                |
| 22.2% | Law enforcement                                                       | S.18, 22,<br>24, 25 |

- It is important to note that there are only 19 banks of information which are totally exempt from access. Indeed, in only 89 instances (1.62% of all exemptions invoked) were individuals refused access to personal information because it was located in a totally exempt bank.
- Towards the end of the year some institutions were beginning to have difficulty in processing requests

promptly. In the quarter July - September 1983, 82% of requests were processed within 30 days; during October - December 1983, this dropped to 74% and in January - March 1984 declined further to 49%. Problems were being encountered by the Department of National Defence, Correctional Services and to some extent the National Parole Board.

 Institutions report having received 124 complaints from the Privacy Commissioner during the reporting period. Of these, four involved use and disclosure of personal information; 28 involved refusal of access; 51 involved extension of time limits and 23 involved assertions that the information was published, with the remaining number falling into other categories.

# Institutions with more than seven requests under the Privacy Act — July 1, 1983 to March 31, 1984

| Title of Institution                                                                   | No. of Requests |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| National Defence                                                                       | 7,125           |
| Correctional Service Canada                                                            | 3,549           |
| Public Archives Canada                                                                 | 2,216           |
| Employment and Immigration Canada                                                      | 1,303           |
| Royal Canadian Mounted Police                                                          | 802             |
| National Parole Board                                                                  | 218             |
| Canada Post Corporation                                                                | 179             |
| Health and Welfare Canada                                                              | 165             |
| Veterans Affairs Canada                                                                | 142             |
| Canada Mortgage and Housing Corporation                                                | 122             |
| Solicitor General Canada                                                               | 106             |
| Public Service Commission of Canada                                                    | 101             |
| Statistics Canada                                                                      | 94              |
| Canadian Wheat Board                                                                   | 92              |
| Canadian International Development Agency                                              | 80              |
| Revenue Canada — Taxation                                                              | 79              |
| Treasury Board of Canada Secretariat                                                   | 73              |
| Department of Justice Canada                                                           | 72              |
| Secretary of State                                                                     | 38              |
| External Affairs Canada                                                                | 35              |
| Transport Canada                                                                       | 29 .            |
| Revenue Canada — Customs and Excise                                                    | 29              |
| Office of the Chief Electoral Office                                                   | 25              |
| Agriculture Canada                                                                     | 19              |
| Canadian Human Rights Commission                                                       | 17              |
| Environment Canada                                                                     | 12              |
| Consumer and Corporate Affairs Canada                                                  | 11              |
| Energy, Mines and Resources Canada                                                     | 11              |
| Privy Council Office                                                                   | 10              |
| Bank of Canada                                                                         | 10              |
| Indian Affairs and Northern Development                                                | 8               |
| Fisheries and Oceans  National Bassarah Canada                                         | 8               |
| National Research Council Canada                                                       | 8               |
| Department of Finance Canada Social Sciences and Humanities Research Council of Canada | 8<br>7          |
| Supply and Services Canada                                                             | 7               |
| Supply and Services Canada                                                             | /               |

#### **Financial Statistics**

The administrative costs of both laws for government institutions are estimated to be \$5.7 million and 283 person-years for the period July 1, 1983 to March 31, 1984.

There are two factors that must be considered when interpreting the costs as shown in the tables. First, many agencies have joint administration of access and privacy and are unable to separate accurately their expenditures for the two Acts. Second, the time taken by senior program officials in reviewing the records requested will

remain mostly unreported because such time is distributed too widely within each department to calculate easily.

In addition, many departments have elected not to keep a detailed account of the costs of administering this legislation because they have not received enough requests to make this worthwhile and the time taken to process requests does not occupy a significant proportion of any one person's time.

The costs of administering both Acts for a full fiscal year will probably be close to the \$10 million which was originally estimated.

Access to Information Act July 1, 1983 to March 31, 1984

|                                                                                    | July 1-Sept.              | 30, '83    | Oct. 1-Dec.     | 31, '83        | Jan. 1-March 31, | ch 31, '84    | Year End               | p             |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------|-----------------|----------------|------------------|---------------|------------------------|---------------|
|                                                                                    | Number                    | Percent    | Number          | Percent        | Number           | Percent       | Number                 | Percent       |
| Requests received                                                                  | 462                       |            | 447             |                | 611              |               | 1,520                  |               |
| Requests processed completely                                                      | 289                       |            | 469             |                | 530              |               | 1,288                  |               |
| Speed of processing  - within 30 days  - between 31-60 days  - longer than 60 days | 253<br>32<br>4            | 88         | 343<br>91<br>35 | 73             | 396<br>87<br>47  | 75<br>16<br>9 | 992<br>210<br>86       | 77<br>16<br>7 |
| Disposition of processed requests - all records disclosed - some records disclosed | 51                        | 38         | 163             | 35             | 208              | 39<br>20      | 481<br>256             | 37            |
| <ul><li>no records disclosed</li><li>exempted</li></ul>                            | 30                        | 10         | 37              | ∞ (            | 38               | _             | 105                    | Φ (           |
| <ul><li>excluded</li><li>records did not exist</li></ul>                           | 10                        | m 01       | 12 65           | ε <del>1</del> | 32               | N 09          | 34<br>126              | O             |
| <ul> <li>request could not be definitively<br/>handled*</li> </ul>                 | 59                        | 20         | 86              | 21             | 133              | 25            | 290                    | 23            |
| Complaints to Commissioner<br>Appeals to Federal Court                             | 00                        |            | 53              |                | 45               |               | 98                     |               |
| Estimated cost of administration                                                   | \$765,5 <sup>3</sup> 33.2 | 547<br>2PY | \$748,5         | , 591<br>3.2PY | \$943,9          | 991<br>5PY    | \$2,458,129<br>146.9PY | 50            |
| Cost per request received                                                          |                           |            |                 |                |                  |               | \$1,617                | 17            |
| Fees collected                                                                     | \$2,234                   | 34         | \$4,133         | 33             | \$9,032          | 332           | \$15,399               | 66            |
| Fees collected per request                                                         | \$4.84                    | 84         | \$9.25          | 25             | \$14.78          | 78            | \$10.13                | 13            |
|                                                                                    |                           |            |                 |                |                  |               |                        |               |

<sup>•</sup> This category includes misdirected requests which were transferred to another institution, abandoned requests (e.g. when an applicant did not wish to pay the fees), requests when the appliant provided insufficient information to locate the records, or requests which could not be processed for any other reason.

Note: Person year is indicated by "PY".
Percentages given refer to requests processed completely.

Privacy Act July 1, 1983 to March 31, 1984

| Requests received         Number         Percent         Number         Percent         Number         Percent         Number         Percent         Number         Percent         Number         Percent         Percent |                                                                | July 1-Sept. | . 30, '83    | Oct. 1-Dec. | 31, '83 | Jan. 1-March | ch 31, '84 | Year E | End      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------|--------------|-------------|---------|--------------|------------|--------|----------|
| tely 2840 5964 6710 16.858  4184 5964 6770 16.858  2315 82 3369 74 2771 49 8395 65 22 2565 22 2565 22 2565 22 2565 22 2565 22 2565 22 2565 22 2565 22 2565 22 2565 22 2565 22 2565 22 2560 11 44 4 148 3 160 3 422 2256 11 44 4 148 3 160 3 422 32 36 36 36 36 36 36 36 36 36 36 36 36 36                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                | Number       | Percent      | Number      | Percent | Number       | Percent    | Number | Percent  |
| Hely 2840 4579 5517 12,936  465 16 861 74 2711 49 8395 6  60 2 349 84 1567 28 1976 7  quests 1948 69 2889 63 3350 61 8187 6  114 4 148 3 160 3 422  160 6 298 7 278 5 736  Initively 315 11 497 11 552 9 1334 11  8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Requests received                                              | 4184         |              | 5964        |         | 6710         |            | ,85    |          |
| quests   2315   82   826   74   2711   49   8395   65   66   66   66   67   67   67   6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Requests processed completely                                  | 2840         |              | 4579        |         | 5517         |            | Š      |          |
| quests         465         16         861         19         1239         22         2565         2           quests         19         1267         28         1567         28         1976         1           quests         19         1267         61         8187         6           300         11         749         16         1201         22         2550         1           160         6         298         7         278         5         736         1334         1           160         6         298         7         278         5         736         1334         1           15         8         1         497         11         522         9         1334         1           19         20         0         0         0         0         0         1334         1           20         4         4         4         4         2         2         9         124           3         56         6         6         6         6         6         124         124           3         5         6         6         6         6 <th< td=""><td>Speed of processing<br/>- within 30 days</td><td>2315</td><td>82</td><td></td><td>74</td><td>2711</td><td>49</td><td>8395</td><td>65</td></th<>                                                                                                           | Speed of processing<br>- within 30 days                        | 2315         | 82           |             | 74      | 2711         | 49         | 8395   | 65       |
| quests         1948         69         2889         63         3350         61         8187         6           300         11         749         16         3         422         1           114         4         148         3         160         3         422           1 60         6         298         7         278         5         736           1 60         6         298         7         278         5         736           1 9         11         497         11         522         9         1334         1           1 9         20         17         9         1334         1           2 0         17         9         1334         1           2 0         17         9         133         1           2 0         4         2         2         9           3 0         5         65         65         0           3 0         5         65         65         0           3 2 2 PY         40.7PY         40.7PY         32.24,182                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | - between 31-60 days<br>- Ionger than 60 days                  | 465          | 16           | 861         | 0 8     | 1239         | 22 28      | 2565   | 20       |
| Initively 114 4 148 3 160 3 422 1736 11 114 4 148 3 160 3 422 1736 11 114 4 148 3 160 3 422 1134 11 114 4 1497 11 522 9 11334 11 1101 1101 1101 1101 1101 1101                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Disposition of processed requests – all records disclosed      | 1948         | 0            | 0880        | or<br>C | 2350         | <u></u>    | 8187   | 77       |
| initively 114 4 148 3 160 3 422 1736 110 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                | 300          | - 0          | 749         | 100     | 1201         | 22         | 2250   | 17       |
| initively 160 6 298 7 278 5 736 736 736 736 736 736 736 736 736 736                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                | 114          |              | 148         | c       | 16           | m          | 422    | m        |
| initively 160 6 298 7 278 5 736  110 497 11 522 9 1334 1  38 27 36 56 65  9 4 2 2 9 154  101 520  101 15  9 4 2 2  9 5 6 65  1124  21ion \$1,086,793 \$1,230,701 \$906,688 \$3,224,182 \$224,182 \$237                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | - excluded                                                     | <del>-</del> | 0            | 0           | 0       |              | 0          | -      | 0        |
| initively 315 11 497 11 522 9 1334 1 101                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | - records did not exist                                        | 160          | 9            | 298         | 7       | 278          | 2          | 736    | 9        |
| 38 27 36 101<br>19 20 17 17 56<br>9 4 4 2 2 9<br>5 5 6 65 65 124<br>0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <ul> <li>request could not be definitively handled:</li> </ul> | 315          | <del>-</del> | 497         | 11      | 522          | 0          | 1334   | 10       |
| 19 20 17 56 18 18 18 15 20 17 17 56 18 18 18 15 2 2 3 124 10 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Corrections                                                    | 000          |              | 20          |         |              |            | 7      |          |
| 118                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | - made                                                         | 000          |              | 20          |         | 17           |            | 56     |          |
| 15 2 2 4 5 2 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | - notation                                                     | ω.           |              | _           |         | 0            |            | 18     |          |
| ation \$1,086,793 \$1,230,701 \$906,688 \$3,224,1 136.1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Translations                                                   | c            |              |             |         | c            |            |        |          |
| 32.2PY \$1,230,701 \$906,688 \$3,224,1 136.1 \$50                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | - done                                                         |              |              | <b>4</b> τυ |         | 7 2          |            |        |          |
| ation \$1,086,793 \$1,230,701 \$906,688 \$3,224,1 136.1 32.2PY 40.7PY 136.1 \$2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Complaints to Commissioner<br>Appeals to Federal Court         | m O          |              | . 26        |         | 65           |            | N      |          |
| \$23                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Estimated cost of administration                               | -            | 93           | , 230,      | )<br>}  | \$906,6      | 388<br>7PY | 224,1  | 82<br>PY |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Cost per request processed                                     |              |              |             |         |              |            | \$23   | 37       |

could not be handled — request transferred, abandoned, applicant provided insufficient information or information was provided informally

Note: Person year is indicated by "PY".

Percentages given refer to requests processed completely.

# Legal

### Legislation

Recent amendments to the Access to Information Act and the Privacy Act are as follows:

- Canadian Security Intelligence Service Act, S.C. 1984, c.21 (proclaimed in force July 16, 1984):
  - The Canadian Security Intelligence Service (CSIS) is added to Schedule I of the Access to Information Act and to the Schedule of the Privacy Act: subsection 71(1) and Section 91.
  - Paragraph 16(1)(a) of the Access to Information
    Act and paragraph 22(1)(a) of the Privacy Act
    are amended to add a class exemption for information obtained or prepared by an investigative
    body, specified in the regulations, in the course
    of an investigation pertaining to "activities suspected of constituting threats to the security of
    Canada within the meaning of the Canadian Security Intelligence Service Act: "Sections 70 and
    90.
  - Section 18 of the Canadian Security Intelligence Service Act, which prohibits the disclosure by Service employees of information relating to the identity of a confidential source of information or of information relating to an employee of the Service engaged in covert operational activities, is added to the list of statutory prohibitions in Schedule II of the Access to Information Act: subsection 71(2).
  - Section 9 of the Privacy Act is amended to provide that subsection 9(1) does not apply to personal information disclosed pursuant to paragraph 8(2)(e): Section 89.

Subsection 9(1) requires a government institution to retain a record of any use or disclosure of personal information for a purpose other than one described in the *Personal Information Index* and to attach the record to the information. The purpose of subsection 9(1) is to ensure a record of disclosures not listed in the Index is kept.

However, subsection 8(4) specifically requires that a government institution retain a record of any disclosure pursuant to paragraph 8(2)(e). Thus, the requirement in subsection 9(1) was redundant for paragraph 8(2)(e) disclosures. In addition, the requirement to attach a copy of the disclosure could result in injury to criminal or security investigations.

It should be noted that this amendment will affect the disclosure of personal information to any investigative body under paragraph 8(2)(e), and not just disclosures to CSIS.

- Canada Nova Scotia Oil and Gas Agreement Act,
   S.C. 1984, c.29 (proclaimed in force July 21, 1984)
  - Section 92 adds two statutory prohibitions against disclosure to Schedule II of the Access to Information Act: Canada Oil and Gas Act, section 50; and Canada - Nova Scotia Oil and Gas Agreement Act, section 53.
- Miscellaneous Statutes Amendment Act, S.C. 1984, c.40 (in force June 29, 1984):
  - In addition to adding the headings Solicitor-Client Privilege and Medical Records, immediately after Sections 26 and 27 of the Privacy Act respectively, Section 60 of this Act adds a reference to paragraph 22(1)(c) in paragraph 50(b) of the Privacy Act. This clarifies that the "reasonable grounds" test applies when the Federal Court, pursuant to an application under section 43, reviews a file included in a bank exempt under paragraph 22(1)(c).
  - Technical amendments to the English version of subparagraph 22(1)(b)(ii) and subsection 56(3) of the Privacy Act are included in Schedule IV (item 7).
  - Technical amendments to the French version of subsections 2(2), 11(3) and 59(2) and paragraph 77(1)(h) of the Access to Information Act are included in Schedule V (item 1) as are technical amendments to the French version of paragraph 3(e) of the definition of personal information and paragraph 29 (1)(e) of the Privacy Act (item 20).
  - Schedule V also adds the "Commission canadienne du blé" to the Schedule of the Privacy Act, and the reference to the "Office of the Correctional Investigator" in the French version of the Schedule is removed.

### **Regulations and Statutory Instruments**

- The Privacy Extension Order No. 1 made pursuant to subsection 12(2) of the Privacy Act extends the right of access to personal information to inmates of penitentiaries who are neither Canadian citizens nor permanent residents (SOR/83-553).
- Pursuant to the definition of "head" in Section 3 of the Access to Information Act and the Privacy Act, orders designating the heads of government institutions have been made (SI/83-113 and 114).
- The schedule of the Privacy Act has been amended to include under "Other Government Institutions," Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated and The Seaway International Bridge Corporation, Ltd., two corporations controlled by The St. Lawrence Seaway Authority (SOR/83-795).

- Schedule I of the Access to Information Act has been amended to include under "Other Government Institutions," Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated (SOR/83-794). The Seaway International Bridges Corporation, Ltd. is already listed.
- The Privacy Act Heads of Government Institutions
  Designated Order (SI/83-114) has been amended by
  the designation of the President as the head, in both
  cases, of Jacques Cartier and Champlain Bridges
  Incorporated and The Seaway International Bridge
  Corporation, Ltd. (SI/83-193).
- The Access to Information Act Heads of Government Institutions Designation Order (SI/83-113) has been amended by the designation of the President as the head of Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated (SI/83-192).
- Schedule II of the Privacy Regulations has been amended to reflect a change in name of the "Compliance Directorate, Department of National Revenue (Taxation)" to "Audit Directorate" (SOR/84-46).
- Schedule V of the Privacy Regulations has been amended by the addition to the list of classes of investigations for the purposes of paragraph 22(3)(c) of the Privacy Act of security investigations carried out on behalf of international organizations (SOR/84-46).
- Schedule I of the Access to Information Regulations has been amended to include the Canadian Security Intelligence Service (SOR/84-918).
- Schedule II of the Privacy Regulations has been amended to include the Canadian Security Intelligence Service (SOR/84-919).
- Schedule III of the Privacy Regulations has been amended to include the Canadian Security Intelligence Service (SOR/84-919).
- The Privacy Act Heads of Government Institutions
  Designation Order (SI/83-114) and The Access to
  Information Act Head of Government Institutions
  Designation Order (SI/83-113) have been amended
  by the designation of the Solicitor General of
  Canada as the head of the Canadian Security Intelligence Service (SI/84-921).

#### The Federal Court

Cases Brought Before the Federal Court

Under the Access to Information Act:

Maislin Industries Limited vs. the Minister of Industry, Trade, Commerce and Regional Expansion and Iain Hunter

The case was heard on January 18, 1984 and the decision was handed down on May 9, 1984. In his decision, Associate Chief Justice James Jerome, affirmed the decision.

sion of the Department of Regional and Industrial Expansion to disclose a part of a report relating to the application for federal assistance made by Maislin Industries. The trucking company had applied to the Federal Court - Trial Division for review pursuant to subsection 44(1) of the Act, contending that the information in question could not be released as it fell within one or more of the paragraphs of subsection 20(1) of the Access to Information Act (third-party information).

The most important point discussed in this decision is whether Maislin had persuaded the Court that the portion of the report at issue was exempt from disclosure pursuant to paragraphs 20(1)(b) and (d) of the Act.

Associate Chief Justice Jerome affirmed the Government's position that the test of confidentiality in paragraph 20(1)(b) is an objective and not a subjective one. In doing so, he stated that "This question ... is primarily one of fact. It is not sufficient that Maislin considered the information to be confidential ... when it was supplied for the purpose of securing Government loan guarantees."

He went further by stating that "[the information] must also have been kept confidential by both parties, and obviously, therefore, must not have been otherwise disclosed, or available from sources to which the public has access."

On the basis of the facts at hand, i.e. the Report itself, supported by cross-examination of Maislin's deponents, the Associate Chief Justice found that the information was available elsewhere and thus was not covered by the exemption in paragraph 20(1)(b). He concluded by saying: "... [Maislin] failed to persuade me that [by] any of the objective standards ... the information was confidential in its nature."

D.M.R. vs. Department of Supply and Services

The decision in this case was also handed down on May 9, 1984 but no written reasons have yet been issued. Associate Chief Justice James Jerome had heard the D.M.R. case on February 29, 1984; the issues raised in this case were similar to those raised in *Maislin*. A losing bidder in a competition for a contract requested access to the proposal presented by D.M.R., the winning bidder. The Department of Supply and Services decided to release the proposal but D.M.R. applied for review of the matter under section 44 of the Act. D.M.R. argued that the proposal was within the scope of section 20 (confidential commercial information).

Mr. Justice Jerome rejected the arguments put forward by D.M.R. As stated earlier, a written judgment has not been provided as of the date this Bulletin is written.

Thomas Equipment Limited vs. Department of Agriculture

This application for review is brought under Section 44 of the Act and involves the release of the results of tests conducted on fertilizer by the Department. Since subsection 20(2) provides for the release of such information, it is not clear yet on what grounds the objection to release is based. No hearing date has yet been set.

Tagramiut Nipingat Incorporated vs. Secretary of State

Again under an application for review under Section 44, the applicant, an Inuit telecommunications company, objects to the release of portions of an audit report by the Department. The audit was performed by the Audit Services Bureau of the Department of Supply and Services. The applicant contends that the information is confidential and that its release would prejudice the applicant.

No hearing date has yet been set but a preliminary meeting of the parties was held on August 9, 1984 in the presence of the Associate Chief Justice James Jerome of the Trial Division of the Federal Court. Questions of procedure were discussed and the parties have agreed to reconvene on September 5, 1984 to settle the way this case will be handled.

#### Under the Privacy Act:

Luis Ernesto Reyes vs. Secretary of State

Mr. Luis Ernesto Reyes is a Chilean refugee who entered Canada in 1974 and was granted landed immigrant status. He has been refused Canadian citizenship for security reasons. He applied to the Secretary of State to obtain his citizenship file but most of the information in the file was exempt from disclosure under the Privacy Act and was withheld. After complaining to the Privacy Commissioner, who agreed with the refusal, Mr. Reyes applied to the Federal Court for review. The case was heard by Associate Chief Justice James Jerome who upheld the Government's decision in his judgment of May 9, 1984. However, written reasons have not been filed in the Reyes decision as of the date of this Bulletin.

#### Ternette vs. Solicitor General of Canada

On June 29, 1984, Mr. Justice Barry Strayer of the Trial Division of the Federal Court, issued judgment in this case which was heard on June 6 in Calgary.

Mr. Ternette had applied in August, 1983 for access to personal information about himself contained in a data bank under the control of the Royal Canadian Mounted Police (RCMP) (Security Service Records; RCMP P130). His request was denied under subsection 18(2) of the Act on the grounds that the information in question, if it exists, is held in an exempt bank. The RCMP did not confirm whether or not such information exists. Mr. Ternette then lodged a formal complaint with the Privacy Commissioner, who agreed with both the denial and the decision not to divulge whether or not the information exists.

Mr. Ternette brought a motion under Section 41 of the Act to have the Federal Court review the decision to refuse him access to the information.

Mr. Justice Strayer held that, pursuant to a review under Section 41, the Court could review whether a particular file was properly included in an exempt bank. In reaching this decision, he expressed the view that without considering the specific sections in the Privacy Act providing for review of files included in exempt banks by the Privacy Commissioner (section 36) and the Federal Court (Sections 43 and 50), Sections 41, 45, 46 and 48 are broad enough to bring a review of whether a file was properly included in an exempt bank "within the general powers of the Court to receive and consider applications for review of a refusal to disclose personal information.' As such, he went on to say, "I am not prepared gratuitously to narrow the scope of those general powers merely because it has also been seen fit to describe specifically the right of the Privacy Commissioner to seek such a review... In adopting such general provisions, Parliament must have understood the individual's right of judicial review to be as effective in relation to exempt banks as in relation to personal information held in other forms."

The Solicitor General was ordered to file in the Federal Court, in a sealed envelope, on or before September 15, 1984, an affidavit as to the existence or non-existence of any file concerning the applicant in the data bank, together with the file (or a copy of it) if it exists. The sealed material is to be opened only by the Associate Chief Justice. Mr. Justice Strayer also directed under Section 46 that the initial hearing on the matter be held in camera with both parties present or represented if they wish, subject to such further disposition by the presiding judge with respect to *ex parte* proceedings or any other matter.

Mr. Justice Strayer also directed that the Privacy Commissioner be given notice of the next hearing so that he may, if he wishes, seek leave to participate as a party as provided by paragraph 42(c).

The decision in the *Ternette* case is being appealed.

#### Paul Copeland vs. Solicitor General

Mr. Paul Copeland applied to the RCMP for access to criminal records concerning him. His request was refused on the grounds that the information was exempt. After complaining to the Privacy Commissioner, who agreed with the refusal, Mr. Copeland applied to the Federal Court for review. No hearing date has yet been set in this case.

M. le juge Strayer a aussi ordonné que le Commissaire à la vie privée reçoive avis de la date de la prochaine audition afin qu'il puisse comparaître comme partie à l'instance, comme l'autorise l'alinéa 42(c).

La décision rendue dans l'affaire Ternette a été portée en appel.

Paul Copeland vs le Solliciteur général
M. Paul Copeland a demandé à la GRC d'avoir accès aux dossiers criminels qui le concernent. Sa demande a été refusée au motif que les renseignements tombent sous le coup d'exceptions. Après avoir logé une plainte auprès du Commissaire à la vie privée, qui s'est dit d'accord avec le refus, M. Copeland a exercé un recours en cord avec le refus, M. Copeland a exercé un recours en tévision auprès de la Cour fédérale. Aucune date n'a encort eté fixée pour l'audition de cette cause.

révision... En adoptant de telles dispositions générales, le Parlement a du considérer les droits des individus d'exercer un recours judiciaire pour une révision des fichiers inconsultables comparables aux droits relatifs aux renseignements personnels contenus dans d'autres documents."

On a ordonné au Solliciteur général de déposer à la Cour sous scellé, le ou avant le 15 septembre 1984, un affidavit sur l'existence ou la non-existence d'un dossier concernant le requérant dans ce fichier inconsultable de même que le dossier (ou une copie de celui-ci) s'il existe. Cette enveloppe scellée sera ouverte par le Juge en chet associé. M. Strayer a aussi ordonné, selon l'article chet associé. M. Strayer a sussi ordonné, selon l'article de l'audition initiale sur cette question se tienne à huis-clos où les deux parties seront présentes ou représentées si elles le désirent, sujet aux autres ordonnances sentées si elles le désirent, sujet aux autres ordonnances que le juge en Chef associé voudra émettre, en ce qui que le juge en Chef associé voudra émettre, en ce qui concerne la possibilité de tenir ces auditions ex parte.

renseignements personnels: En vertu de la Loi sur la protection des

Luis Ernesto Reyes vs le Secrétariat d'État

été consignés par écrit. moment où ce Bulletin est rédigé, les motifs n'ont pas 1984 en confirmant la décision du gouvernement. Au en chet associé Jerome a rendu son jugement le 9 mai Cour fédérale pour faire reviser cette décision. Le Juge dit d'accord avec le refus, M. Reyes s'est adressé à la plainte auprès du Commissaire à la vie privée, qui s'est nels, accès à ceux-ci lui a été refusé. Après avoir porté g la Loi sur la protection des renseignements personments qu'il contient tombent sous les exceptions prévues de citoyenneté mais comme la plupart des renseigneprésenté une demande pour avoir accès à son dossier nadienne a été refusée pour des rajsons de sécurité. Il a manent. Sa demande en vue d'obtenir la citoyennete caen 1974 et s'est vu décerner le statut de résident per-Luis Ernesto Reyes, réfugié chilien, est entré au Canada

Ternette vs Solliciteur général

entendue le 6 juin, à Calgary. sur la protection des renseignements personnels, a été première instance de la Cour fédérale en vertu de la Loi Cette affaire, la deuxième portée devant la Division de dans la cause Ternette vs Solliciteur général du Canada. Le 29 juin 1984, le juge Barry Strayer a rendu jugement

ce des renseignements. le refus et avec la décision de ne pas confirmer l'existen-Commissaire à la vie privée qui s'est dit d'accord avec Ternette a ensuite logé une plainte formelle auprès du seignements demandés existent effectivement. Monsieur chier inconsultable. La GRC n'a pas confirmé si les rengnements, s'ils existent, ont été consignés dans un fiun refus fondé sur le paragraphe 18(2) car les renseidu Service de sécurité, GRC-P130). Il s'est vu opposer contrôle de la Gendarmerie royale du Canada (Dossiers cernant contenus dans une banque de données sous le pour avoir accès aux renseignements personnels le con-En août 1983, M. Ternette a présenté une demande

le se tondant sur l'article 41. intenté un recours en révision auprès de la Cour fédéra-Devant cette décision lui refusant accès, M. Ternette a

dècrit le droit du Commissaire de commander une telle portée de pouvoirs généraux simplement parce qu'on poursuivi en disant. ''Je ne suis pas prêt à restreindre la fusant de divulguer des renseignements personnels." Il a ter d'entendre des recours en révision des décisions re-'dans les pouvoirs généraux de la Cour qui peut accepsion d'inclure un dossier dans un fichier inconsultable et assez larges pour entreprendre une révision de la décifichiers inconsultables, les articles 41, 45, 46 et 48 sont fédérale (articles 43 et 50) de dossiers versés dans des révision par le Commissaire (article 36) et par la Cour tection des renseignements personnels qui prévoient la pencher sur les articles spécifiques de la Loi sur la pro-En arrivant à cette conclusion, il a affirmé, que sans se sion de verser un dossier dans un fichier inconsultable. exercé sous l'article 41, le tribunal peut réviser la déci-Le juge Strayer a décidé que dans le cadre d'un recours

> "... elleitnebitnoo tifs(...) que les renseignements étaient de nature pas réussi à me convaincre, via un des critères objecl'alinéa 20(1)(b). Il a conclu en disant "(...) [Maislin] n'a qu'en conséquence, ils n'entraient pas dans le cadre de leurs renseignements étaitent disponibles autrement et déposants de Maislin, le juge Jerome a soutenu que port lui-même, appuyê par les contre-interrogatoires des A la lumière des faits, c'est-à-dire en considérant le rap-

D.M.R. vs le ministère des Approvisionnements et Ser-

Le jugement dans cette affaire a aussi été rendu le 9

signés par écrit. mai 1984; toutefois les motifs n'ont pas encore ete con-

cle 20. commerciaux de nature confidentielle, au sens de l'artiallègue que sa soumission constitue des renseignements mande de révision selon l'article 44 de la Loi. D.M.R. muniquer la soumission mais D.M.R. a présenté une dedes Approvisionnements et Services a décidé de comde D.M.R., la firme qui a obtenu le contrat. Le Ministère présenté une demande pour avoir accès à la soumission lin. Un soumissionnaire perdant dans un appel d'offres a dossier D.M.R. sont similaires à celles de l'affaire Mais-D.M.R., le 29 février, les questions soulevées dans le Le Juge en Chef associé Jerome a entendu l'affaire

Thomas Equipment Limited vs le ministère de l'Agricultu-

re été fixée pour l'audition de cette cause. vulgation de tels renseignements. Aucune date n'a encola divulgation puisque le paragraphe 20(2) prévoit la dipas encore clair sur quels motifs se fonde l'objection à sais effectués par le Ministère sur des engrais. Il n'est 44 de la Loi et concerne la divulgation de résultats d'es-Ce recours en révision est institué en vertu de l'article

Tagramiut Nipingat Inc. vs le Secrétariat d'Etat

préjudice. ments confidentiels, dont la divulgation lui porterait compagnie requerante allégue qu'il s'agit de renseignecation d'Approvisionnements et Services Canada. La tion a été effectuée par le Bureau des services de vérifiparties d'un rapport de vérification comptable. L'évaluaà la divulgation par le Secrétariat d'Etat de certaines dans le domaine des télécommunications, qui s'objecte en cause la compagnie inuit requérante, spécialisée dans le cadre de l'article 44 de la Loi. Cette affaire met Il s'agit encore là d'une demande de révision présentée

cause. Aucune date n'a encore été fixée pour l'audition de cette

cette cause. 5 septembre 1984 afin d'arrêter la marche à suivre dans jes barties out convenu de se rencontrer de nouveau le instance. On y a discuté des questions de procédure et James Jerome de la Cour fédérale, Division de première parties à l'instance avec le Juge en Chef associé, M. Le 9 août 1984, une rencontre préliminaire a réuni les

- L'annexe II du Règlement sur la protection des renseignements personnels a été modifiée de façon à comprendre le Service canadien du renseignement de sécurité (DORS/84-919).
- L'annexe III du Règlement sur la protection des renseignements personnels a été modifiée de façon à comprendre le Service canadien du renseignement de sécurité (DORS/84-919).
- L'ordonnance de désignation des responsables des institutions fédérales (TR/83-114) prévue dans la Loi sur la protection des renseignements personnels, et l'ordonnance de désignation des responsables des aur l'accès à l'information ont été modifiées à la suite de la désignation du Solliciteur général du Canada au titre de chef du Service canadien du renseignement de sécurité (TR/84-921).

#### La Cour fédérale

### Causes portées devant la Cour fédérale

En vertu de la Loi sur l'accès à l'information:

Maislin Industries Ltd vs le ministre de l'Industrie, du Commerce et de l'Expansion régionale et lain Hunter

Cette câuse a été entendue le 18 janvier 1984 et la décision quant à elle, a été rendue le 9 mai 1984. Dans son jugement, le Juge en Chef associé James Jerome a affirmé la décision du ministère de l'Expansion industrielle régionale qui s'apprêtait à divulguer une portion du rapport relié à la demande d'aide présentée par Maislin houstries Ltd. La compagnie de camionnage a présenté son recours à la Cour fédérale, Division de première instance, en vertu du paragraphe 44(1), en soumettant que les renseignements dont il est question ne devaient pas étre divulgués car ils entrent dans le cadre d'un ou pluétre divulgués car ils entrent dans le cadre d'un ou plusieurs alinéas du paragraphe 20(1) de la Loi sur l'accès sieurs alinéas du paragraphe 20(1) de la Loi sur l'accès sieurs alinéas du paragraphe 20(1) de la Loi sur l'accès à l'information (renseignements de tiers).

L'élèment essentiel à retenir de la décision Maislin consiste à déterminer si Maislin a persuadé la Cour que la partie du document en litige tombe sous le coup des exceptions prèvues aux alinéas 20(1)(b) et (d) de la Loi sur l'accès à l'information et dont la divulgation doit être retusée.

Le Juge en Chef associé a confirmé les dires du gouvernement à l'effet que le test de confidentialité de l'alinéa 20(1)(b) est de nature objective et non subjective. En ce faisant, il a déclaré que: "[Cette] question (...) en est une de fait. Il ne suffit pas que Maislin ait considéré les renseignements confidentiels(...) lors-qu'elle les a fournis afin d'obtenir la garantie de ses emprunts par le gouvernement.

Il a continué en affirmant que "[Ces renseignements] doivent aussi avoir été gardé confidentiels par les deux parties, et de toute évidence, ne doivent pas avoir autrement été divulgués ou avoir été disponibles d'autres sources auxquelles le public a accès."

### Règlements et ordonnances

- L'ordonnance de prorogation nº 1 décrétée en vertu du paragraphe 12(2) de la Loi sur la protection des renseignements personnels aux détenus d'établissements périonnels aux détenus d'établissements pénitentiaires qui ne sont ni citoyens canadiens ni résidents permanents du Canada nadiens ni résidents permanents du Canada
- Des ordonnances désignant les responsables des institutions fédérales ont été décrétées en fonction de la définition de "responsable" figurant à l'article 3 de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels (TR\83-113 et 114).
- L'annexe de la Loi sur la protection des renseignements personnels a été modifiée de façon à comprendre, à la rubrique Autres institutions fédérales, la Société Les ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée et la Corporation du pont international de la voie maritime Limitée, deux sociétés sous la tutelle de l'Administration de la voie maritime du Saintle de l'Administration de la voie maritime de la voie maritime de la voie maritime de la voie de la voie maritime de la voie maritime de la voie maritime de la voie de la voie maritime de la voie maritime de la voie de la voie maritime de la voie maritime de la voie maritime de la voie de la voie maritime de la voie maritime de la voie de la v
- L'annexe I de la Loi sur l'accès à l'information a été modifiée de façon à comprendre, à la rubrique Autres institutions fédérales, la Société Les ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée (DORS/83-794). La Corporation du pont infernational de la voie maritime Limitée figure déjà sur la liste.
- L'ordonnance de désignation des responsables des institutions fédérales (TR/83-114) prévue dans la Loi sur la protection des renseignements personnels a été modifiée à la suite de la désignation du président, dans l'un et l'autre cas, au titre de responsable dent, dans l'un et l'autre Jacques-Cartier et Chambel la Société Les ponts Jacques-Cartier et Chambain Incorporée et de la Corporation du pont interpain la la compartie de la voie maritime Limitée (TR/83-193).
- L'ordonnance de désignation des responsables des institutions fédérales (TR/83-113) prévue dans la Loi sur l'accès à l'information a été modifiée à la suite de la désignation du président au titre de responsable de la Société Les ponts Jacques-Cartier et Diamplain Incorporée (TR/83-192).
- L'annexe II du Règlement sur la protection des renseignements personnels a été modifiée pour tenir compte du fait que le nom de la Direction de l'observation du ministère du Revenu national (Impôt) a été changé en "Direction générale de la vérification" (DORS/84-46).
- L'annexe V du Règlement sur la protection des renseignements personnels a été modifiée par l'ajout, à la liste des catégories d'enquêtes établie aux fins de l'alinéa 22(3)c) de la Loi sur la protection des renseignements personnels, des enquêtes de sécurité menées au nom d'organisations internationales (DORS\84-46).
- L'annexe I du Règlement sur l'accès à l'information a été modifiée de façon à comprendre le Service canadien du renseignement de sécurité (DORS/84-918).

un relevé de ces divulgations pourrait porter préjudice à la tenue d'enquêtes criminelles ou sur la sécurité.

Il importe cependant de souligner que cette modification s'applique à toutes les divulgations de renseignements personnels faites à des organismes d'enquête en vertu de l'alinéa 8(2)(e), et non seulement aux divulgations faites au Service canadien du renseitions faites de sécurité.

- Loi sur l'Accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse sur la gestion des ressources pétrolières et gazières, S.C. 1984, c.29, entrée en vigueur le 21 juillet 1984.
- Par le biais de l'article 92 de cette loi, deux interdictions de communication fondées sur des textes statutaires viennent s'ajouter à l'Annexe II de la Loi sur l'accès à l'information: la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada, article 50; et la Loi sur l'Accord entre le Canada et la Nouvellesur l'Accord entre le Canada et la Nouvelle-Ecosse sur la gestion des ressources pétrolières et gazières, article 53.
- Loi corrective de 1984, S.C. 1984, c.40, en vigueur depuis le 29 juin 1984.
- L'article 60 de cette loi vient apporter deux modifications à la Loi sur la protection des renseibnements personnels: d'une part, on sjoute les rubriques Secret professionnel des avocats et Dossiers médicaux immédiatement après les articles 26 et 27; de plus, l'article 60 de la Loi cortective fait en sorte que l'on ajoute à l'alinéa ments personnels une référence à l'alinéa ments personnels une référence à l'alinéa sorte que le test de "motifs valables" s'applique sorte que le test de "motifs valables" s'applique la Cour fédérale examine un dossier versorte que la Cour fédérale examine un dossier versorte que la Cour fédérale examine un dossier verse dans un fichier inconsultable en vertu de l'alinéa sion exercé en vertu de l'ali-
- Le numéro 7 de l'Annexe IV vient amender le texte anglais du sous-alinéa 22(1)(b)(ii) et le paragraphe 56(3) de la Loi sur la protection des renseignements personnels.
- L'Annexe V, numéro 1, amende le texte français des paragraphes 2(2), 11(3) et 59(2) et l'alinéa des paragraphes 2(2), 11(3) et 59(2) et l'alinéa 77(1)(h) de la Loi sur l'accès à l'information, tout comme sont inclus des amendements techniques au texte français de l'alinéa (e) de la définition de renseignements personnels contenue à l'article 3 et à l'alinéa 29(1)(e) de la Loi sur la procle 3 et à l'alinéa 29(1)(e) de la Loi sur la procle 3 et à l'alinéa 29(1)(e) de la Loi sur la procle 3 et à l'alinéa 29(1).
- Par le biais de l'Annexe V, la Commission canadienne du blé s'ajoute à l'Annexe de la Loi sur la protection des renseignements personnels et on enlève la référence à "Office of the Correctional Investigator" du texte français de l'Annexe.

# Juridique

# Législation

Les changements récents de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels sont:

- La Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité, S.C. 1984, c.21, entrée en vigueur le 16 juillet 1984
- Le Service canadien du renseignement de sécurité figure dorénavant à l'Annexe I de la Loi sur l'accès à l'information et à l'Annexe de la Loi sur la protection des renseignements personnels (paragraphe 71(1) et article 91). En conséquence, les deux Lois s'appliquent au Service.
- L'alinéa 16(1)(a) de la Loi sur l'accès à l'information et l'alinéa 22(1)(a) de la Loi sur la protection des renseignements personnels sont amendés afin d'ajouter une exception objective pour les renseignements qu'un organisme d'enquête énuméré dans les Règlements a obtenus ou préparés au cours d'une enquête portant sur ou préparés au cours d'une enquête portant sur "(des) activités soupçonnées de constituer des menaces envers la sécurité du Canada au sens de la Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité": articles 70 et 90.
- L'article 18 de la Loi sur le Service canadien de sécurité, qui interdit la divulgation par des employés du Service de renseignements, portant sur l'identité de sources confidentielles ou sur un employé du Service occupé à des activités opérationnelles cachées. Il s'ajoute à l'Annexe II de la Loi sur l'accès à l'information, annexe qui énumère les interdictions de divulgation fondées sur d'autres lois; paragraphe 71(2).
- L'article 9 de la Loi sur la protection des renseignements personnels est modifié afin que le paragraphe 9(1) ne s'applique pas aux renseignements personnels communiqués en vertu de l'alinéa 8(2)(e); article 89.

Le paragraphe 9(1) oblige les institutions fèderales à tenir un relevé des cas d'usage de renseignements personnels communiqués à des fins autres que celles décrites dans le Répertoire des renseignements personnels et de joindre un tel relevé au dossier. Cette disposition vise à assurer qu'on conserve un relevé des divulgations non prévues au Répertoire.

Toutefois, le paragraphe 8(4) exige que l'on conserve une copie des demandes faites en vertu de l'alinéa 8(2)(e). En conséquence, l'obligation contenue au paragraphe 9(1) faisait double emploi en ce qui concerne les communications faites sous l'autorité de l'alicommunications de l'autorité de l'alicommunications de l'autorité de l'alicommunications de l'autorité de l'alicommunications de l'autorité de l'aut

Loi sur la protection des renseignements personnels 1<sup>er</sup> juillet 1983 au 31 mars 1984

|                                                                                     | 1 <sup>er</sup> ji<br>30 sep | 1 <sup>er</sup> juillet-<br>30 sept. '83 | 1 <sup>er</sup>        | 1 <sup>er</sup> oct<br>31 déc. '83 | 1 <sup>er</sup> | r janv<br>mars '84                    | Cumul.<br>l'année | Cumul. de<br>l'année |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------------------|------------------------|------------------------------------|-----------------|---------------------------------------|-------------------|----------------------|
|                                                                                     | Nombre                       | Pourcent                                 | Nombre                 | Pourcent                           | Nombre          | Pourcent                              | Nombre            | Pourcent             |
| Demandes reçues                                                                     | 4184                         |                                          | 5964                   |                                    | 6710            | -                                     | 16,858            |                      |
| Demandes réglées                                                                    | 2840                         |                                          | 4579                   |                                    | 5517            |                                       | 936               |                      |
| Délai de traitement                                                                 | 3                            | 0                                        |                        | 1                                  | 0               |                                       | 0                 | )                    |
|                                                                                     | 465                          | 16                                       | 861                    | 19                                 | 1239            | 22 9<br>20 0                          | 2565              | 200                  |
| <ul> <li>plus de bo jours</li> <li>Suite donnée aux demandes</li> </ul>             | 60                           | N                                        | 349                    | œ                                  | 1567            | 28                                    | 1976              | <del>1</del> 5       |
| - communication totale                                                              | . 1948                       | .69                                      | 2889                   | 63                                 | 3350            | 61                                    | 8187              | 63                   |
| <ul> <li>communication partielle</li> <li>refus de communication</li> </ul>         | 300                          |                                          | 749                    | 16                                 | 1201            | 22                                    | 2250              | 17                   |
| - documents exceptés                                                                | 114                          | 4                                        | 148                    | ω                                  | 160             | ω                                     | 422               | ω.                   |
| - documents exclus                                                                  | _                            | 0                                        | 0                      | 0                                  | ,<br>O          | 0                                     | _ ;               | 0                    |
| <ul> <li>documents inexistants</li> <li>traitement définitif impossible*</li> </ul> |                              | σ                                        | 298                    | 7                                  | 278             | ĆΊ                                    | 736               | 6                    |
| Corrections                                                                         | 315                          |                                          | 497                    | 1                                  | 522             | 9                                     | 1334              | 10                   |
| - demandées                                                                         | 0                            |                                          | )                      |                                    | )               |                                       |                   |                      |
| - raires                                                                            | - w                          |                                          | 27                     |                                    | 36              |                                       | 101               |                      |
| Traductions                                                                         | 00 (                         |                                          | → c                    |                                    | 9               |                                       | 180               |                      |
| - demandées<br>- faites                                                             | 9                            |                                          | 4                      |                                    | 2               |                                       | <del>-</del>      |                      |
| 12100                                                                               | 2                            |                                          | (J)                    |                                    | 2               |                                       | 9                 |                      |
| Plaintes au Commissaire<br>Recours à la Cour fédérale                               | 0ω                           |                                          | 56                     |                                    | 65              |                                       | 124               |                      |
|                                                                                     |                              |                                          |                        |                                    |                 |                                       |                   |                      |
| Frais d'administration estimatifs                                                   | \$1 086 793<br>32,2a-p       | <del>р</del> Ж                           | \$1 230 701<br>63,2a-p | 5 7                                | \$906.68        | 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 | \$3 224 182       | 182                  |
| Coût par demande réglée                                                             |                              |                                          |                        |                                    |                 | -                                     | \$237             | 37                   |
|                                                                                     |                              |                                          |                        |                                    |                 |                                       |                   |                      |

<sup>\*</sup> Traitement définitif impossible: demandes transférées, abandonnées, manquant de renseignements ou présentées sans formalités.

Nota: Les années-personnes sont indiquées au moyen de l'abbréviation "a-p" Les pourcentages indiqués ont trait aux demandes réglées.

Loi sur l'accès à l'information 1<sup>er</sup> juillet 1983 au 31 mars 1984

|                                                                                                                                                                           | 25                                       |                     | -er                  | 7             | der jar               | ianv =             | Cumul. de               | . de                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------|----------------------|---------------|-----------------------|--------------------|-------------------------|--------------------------------|
|                                                                                                                                                                           | 1 <sup>er</sup> juillet-<br>30 sept. '83 | t. '83              | 31 dé                | 31 déc. '83   | 31 mars '84           | rs '84             | l'année                 | ée                             |
|                                                                                                                                                                           | Nombre                                   | Pourcent            | Nombre               | Pourcent      | Nombre                | Pourcent           | Nombre                  | Pourcent                       |
| Demandes recues                                                                                                                                                           | 462                                      |                     | 447                  |               | 611                   |                    | 1,520                   |                                |
| Demandes réglées                                                                                                                                                          | 289                                      |                     | 469                  |               | 530                   |                    | 1,288                   |                                |
| Délai de traitement<br>- 30 jours ou moins<br>- de 31 à 60 jours<br>- plus de 60 jours                                                                                    | 253<br>32<br>4                           | 11188               | 343<br>91<br>35      | 73<br>19<br>7 | 396<br>87<br>47       | 75<br>16<br>9      | 992<br>210<br>86        | 77<br>16<br>7                  |
| Suite donnée aux demandes  - communication totale  - communication partielle                                                                                              | 110                                      | 18<br>18            | 163<br>100           | 35            | 208<br>105            | 39<br>20           | 481<br>256              | 37<br>20                       |
| <ul> <li>refus de communication</li> <li>documents exceptés</li> <li>documents exclus</li> <li>documents inexistants</li> <li>traitement définitif impossible*</li> </ul> | 30<br>29<br>59                           | 10<br>3<br>10<br>20 | 37<br>12<br>65<br>98 | 14 3 8        | 38<br>12<br>32<br>133 | 25                 | 105<br>34<br>126<br>290 | 23                             |
| Plaintes au Commissaire<br>Recours à la Cour fédérale                                                                                                                     | 00                                       |                     | 53                   |               | 45                    |                    | 98                      |                                |
| Frais d'administration estimatifs                                                                                                                                         | \$765_547<br>33,2a-p                     | 3-p                 | \$748 591<br>33,2a-p | 591<br>2a-p   | \$943_991<br>80,5a-p  | 943 991<br>80,5a-p | \$2 458<br>146,<br>\$1  | 458 129<br>146,9a-p<br>\$1 617 |
| Frais perçus                                                                                                                                                              | \$2 23,4                                 | 23,4                | \$4                  | \$4 133       | \$ \$9                | \$9 032            | \$15                    | \$15 399<br>\$10 13            |
| Frais perçus par demande reçue                                                                                                                                            | \$4,84                                   | 84                  | \$                   | \$9, 25       | € <u></u>             | \$14,78            | <u> </u>                | 910, 13                        |

Cette catégorie comprend les demandes acheminées au mauvais endroit qui ont été transférées à une autre institution, les demandes abandonnées (par ex., lorsque leur auteur ne voulait pas payer les frais), les demandes dans lesquelles l'auteur n'avait pas fourni suffisamment de renseignements pour localiser les documents voulus.

Nota: Les années-personnes sont indiquées au moyen de l'abbréviation "a-p".

Les pourcentages indiqués ont trait aux demandes réglées.

### Aspect financier

Pour l'ensemble des institutions fédérales, les frais d'administration des deux lois sont évalués à 5,7 millions de dollars et 283 années-personnes pour la période allant du 1<sup>et</sup> juillet 1983 au 31 mars 1984.

Il faut toutefois prêter attention à deux facteurs particuliers lorsqu'on tente d'interpréter les coûts indiqués dans les tableaux. Premièrement plusieurs institutions administrent comme un tout l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels et ne sont donc pass en mesure d'établir une distinction nette entre les dépenses liées à l'administration de l'une ou l'autre loi. Deuxièment, le temps consacré par les agents supérieurs des programmes à l'examen des documents et dossiers demandés demeurers généralement inconnu étant donné que la répartition de ces heures est trop étant donné que la répartition de ces heures est trop vaste dans chacune des institutions pour qu'on puisse les calculer facilement.

En outre, plusieurs institutions ont choisi de ne pas tenir un registre détaillé des coûts d'administration de ces lois parce qu'elles n'ont pas reçu suffisamment de demandes pour que cela en vaille la peine et parce que le traitement de ces demandes n'occupe personne de facton significative.

Le coût total lié à l'administration des deux lois pendant une année financière complète se rapprochera vraisemblablement des dix millions de dollars qu'on avait prévus à l'origine.

Il est important de noter qu'il n'y a que 19 fichiers de renseignements personnels qui sont entièrement exclus de l'application de la Loi. En fait, on a relevé sculement 89 cas (1,62% de toutes les exceptions invoquées) où le demandeur s'est vu refuser la communication de renseignements parce qu'ils se trouvaient dans un fichier exempté.

Vers la fin de l'année, quelques institutions ont commencées àvoir des difficultés en traitant rapidement les demandes reçues. De juillet à septembre 1983, 82% des demandes ont été traitées dans un délai de 30 jours, d'octobre à décembre 1983, cette proportion est passée à 74%; et de janvier à mars portion est passée à 74%; et de janvier à mars 1984, elle a diminué encore pour atteindre 49%. Des problèmes se manifestent encore de façon sporadique au ministère de la Défense nationale, au satique au ministère de la Défense nationale, au Service correctionnel et, dans une certaine mesure, se la Commission des libérations conditionnelles.

Les institutions ont indiqué avoir reçu 124 plaintes par l'intermédiaire du Commissaire à la protection de la vie privée au cours de la période de rapport. De ce nombre, quatre touchaient l'utilisation et la communication de renseignements personnels, 28 le refus de communication, 51 des prorogations de dérets et 23 des assertions que les renseignements demandés avaient déjà été publiés; les autres se classaient dans d'autres catégories.

|        | ersonnels.    | d stneme | renseigne | səp uc   | la protecti  |
|--------|---------------|----------|-----------|----------|--------------|
| ins id | tés de la Lo  | x formal | sconts au | avoir re | anse then    |
| oucet- | ls dui les co | oetsonne | stnamar   | euseigr  | sulter les r |

| 52 | 24   |       |          |      |       |       |          |      |    |
|----|------|-------|----------|------|-------|-------|----------|------|----|
| 22 | 181  |       |          | SiOl | səp   | noita | SpillqdA | %7'  | 22 |
|    | 61   | (\$93 | provinc  | səl) | stnai | mən1  | evnog    |      |    |
|    | tres | q, ar | leitnebi | conf | titre | ns ģ  | nətdo    |      |    |
|    |      |       | sjauuo   | bers | stna  | шәив  | Rensei   | % L' | 82 |
|    | 56   |       |          |      | euuo  | bers  | autre    |      |    |
|    |      | əun   | ernant   | couc | stne  | gnem  | Rensei   | % L' | 98 |

Nombre de demandes

L

Les statistiques compilées pour la période de rapport indiquent que les renseignements ont été communiqués en totalité dans 63% des demandes rècommunication partielle. Seulement 3% des demandes ont résulté en un refus de communication. Les motifs les plus souvent invoqués pour refuser l'accès sont les suivants:

# Institutions fédérales ayant reçu plus de sept demandes en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels — $1^{61}$ juillet 1983 ou 31 mars 1984 en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels — $1^{61}$ juillet 1983 ou 31 mars 1984

| 8      | Ministère des Finances Canada                    |
|--------|--------------------------------------------------|
| 8      | Conseil national de recherches Canada            |
| 8      | Pêches et Océans                                 |
| 8      | Affaires indiennes et du Nord Canada             |
| 01     | Banque du Canada                                 |
| 01     | Bureau du Conseil privé                          |
| 11     | Energie, Mines et Ressources Canada              |
| 11     | Consommation et Corporations Canada              |
| 12     | Environnement Canada                             |
| 4      | Commission canadienne des droits de la personne  |
| 61     | Agriculture Canada                               |
| 52     | Bureau du Directeur général des élections        |
| 53     | Revenu Canada — Douanes et Accise                |
| 58     | Transports Canada                                |
| 32     | Affaires extérieures Canada                      |
| 38     | Secretariat d'Etat                               |
| 77     | Ministère de la Justice Canada                   |
| 23     | Conseil du Trèsor du Canada — Secrétariat        |
| 64     | Revenu Canada — Impót                            |
| 08     | Agence canadienne de développement international |
| 76     | Commission canadienne du blé                     |
| 76     | Statistique Canada                               |
| 101    | Commission de la Fonction publique du Canada     |
| 901    | Solliciteur général Canada                       |
| 122    | Societe canadienne d'hypothèques et de logement  |
| 142    | Affaires des anciens combattants Canada          |
| 991    | Sante et Bien-être social Canada                 |
| 641    | Postes Canada                                    |
| 021    | conditionnelles                                  |
| 518    | Commission nationale des libérations             |
| 808    | Gendarmerie royale du Canada                     |
| 1,303  | Emplor et Immigration Canada                     |
| 2,216  | Archives publiques Canada                        |
| 679'8  | Service correctionnel Canada                     |
| 7,125  | Defense nationale                                |
| 30   2 | olegoited eggeléd                                |

abanaO ub

Institution fédérale

Approvisionnements et Services Canada

Conseil de recherches en sciences humaines

quées qu'à trois reprises même si plusieurs demandocuments datés de plus de trois ans n'ont été invoinstitutions fédérales de refuser la communication de sitions transitoires (article 27) qui permettent aux (surtout des gouvernements provinciaux). Les dispotenus à titre confidentiel d'un autre gouvernement trait à l'article 13 concernant les renseignements ob-

été réglées. rant la période de rapport, 30,6% des plaintes ont de délai et 7 d'autres questions (non précisées). Duseignements. 10 les frais exigés, 11 les prorogations 70 concernaient le refus de communiquer des rendu Commissaire à l'information. De ces 98 plaintes, déclarent avoir reçu 98 plaintes par l'intermédiaire Au cours de la période de rapport, les institutions

des appartenaient à cette catégorie.

la protection des renseignements personnels. leur demande a été traité en vertu de la Loi sur

plus souvent invoquées pour refuser l'accès sont: partie des renseignements demandés. Les raisons le Dans 41% des cas, les requérants n'ont reçu qu'une

| 61  | euuos.               | sutre per        |   |
|-----|----------------------|------------------|---|
|     | ments concernant une | a,4% Renseigner  | 5 |
| 20  | SIÐ                  | itnabitnoo       |   |
|     | ments commerciaux    | iəngiəsnəA %8, č | 5 |
| ioJ |                      | -                |   |

If faut noter que seulement 7% des exceptions ont

19,0% Conseils, recommandations, etc.

### demandes en vertu de la Loi sur l'accès à l'information — 1<sup>et</sup> juillet 1983 au 31 mars 1984 Institutions fédérales ayant reçu plus de 25

**Article** 

#### Nombre de demandes

| LC  |  |  |
|-----|--|--|
| 28  |  |  |
| 53  |  |  |
| 30  |  |  |
| 35  |  |  |
| 38  |  |  |
| 07  |  |  |
| 97  |  |  |
| 87  |  |  |
| 09  |  |  |
| 09  |  |  |
| 09  |  |  |
| 25  |  |  |
| 23  |  |  |
| 99  |  |  |
| 89  |  |  |
| 9   |  |  |
| 19  |  |  |
| 87  |  |  |
| 98  |  |  |
| 901 |  |  |
| 171 |  |  |
|     |  |  |

2 237 par mois, de janvier à mars 1984. 1 988 par mois, d'octobre à décembre 1983 et demandes par mois, de juillet à septembre 1983, personnels s'est accru de taçon constante: † 390 vertu de la Loi sur la protection des renseignements

uisseres ne permettaient pas deja aux gens de condemandes serait beaucoup plus élevé si certains mirectement des citoyens particuliers. Ce nombre de drammes fédéraux qui touchent de plus en plus di-Canada 5%). Cela représente l'ensemble des prode l'Immigration 8% et la Gendarmerie royale du Archives publiques 13%, le ministère de l'Emploi et se nationale 42%, le Service correctionnel 21%, les reçues par cinq institutions: le ministère de la Défen-La plus grande partie des demandes (89%) ont êtê

# personnels 1er juillet 1983 au 31 mars 1984

la personne. de la Partie IV de la Loi canadienne sur les droits de une moyenne de 875 demandes par mois en vertu d'augmenter depuis 1981, année où l'on avait reçu consulter des dossiers les concernant continue mation. Le nombre de personnes qui cherchent à tenses que dans le cas de la Loi sur l'accès à l'informiers mois d'application ont été beaucoup plus inrenseignements personnels au cours des neuf pre-Les activités relatives à la Loi sur la protection des

demandes reçues par les institutions fédérales en Au cours des trois trimestres, le nombre moyen de

# Loi sur la protection des renseignements

Travaux publics Canada Agriculture Canada

Revenu Canada - Impót Pêches et Océans

Service correctionnel Canada Archives publiques Canada Expansion industrielle régionale Revenu Canada — Douanes et Accise

iransports Canada

Défense nationale Bureau du Conseil privé Emploi et Immigration Canada Santé et Bien-être social Canada Gendarmerie royale du Canada

Institution fédérale

Ministère des Finances Canada Communications Canada Environnement Canada Affaires extérieures Canada

Affaires indiennes et du Nord Canada Ministère de la Justice Canada

Energie, Mines et Ressources Canada

Conseil du Trésor du Canada — Secrétariat

# noitsatinimbA

# Compte rendu

Loi sur l'accès à l'information 1<sup>er</sup> juillet 1983 au 31 mars 1984

- Du 1<sup>et</sup> juillet 1983 au 31 mars 1984, on a reçu un total de 1 520 demandes d'accès à l'information, ce qui est moins de 10% par rapport au nombre de demandes présentées, pour la même période, en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels. En ce qui a trait à cette loi, cinq institutions se partagent 89% des demandes, mais dans le mes se partagent 81% des demandes. On note toutejois qu'il y a encore 50% des institutions qui n'ont reçu aucune demande de renseignements et 24% qui en ont reçu moins de dix durant les neut premiers mois d'application de la Loi.
- Le nombre moyen de demandes d'accès à l'information reçues à chaque mois est passé de 150 au cours des deux premiers trimestres à 204 au cours du troisième trimestre. Toutefois, d'après les renseignements fournis par les organismes, rien ne nous permet de dire que cette tendance va se poursuivre à long terme.
- Depuis la proclamation de la loi, on n'a enregistré aucune variation importante du délai de traitement des demandes. En général, 75% des demandes sont traitées dans les 30 jours suivant la date de réception, de 15 à 20% sont traitées dans les 31 à 60 jours, et pour les autres demandes, il a fallu plus de 60 jours. Puisque les statistiques portent uniquement sur les demandes définitivement réglées, on a enregistré, au cours du troisième trimestre, une augmentation des demandes pour lesquelles il aura fallu plus de 60 jours pour répondre étant donné qu'on avait également à traiter des demandes plus difficiles et plus complexes.
- De toutes les demandes réglées, 37% ont donné lieu à une communication totale, 20% à une communication et, tion partielle, 21% à un refus de communication et, dans 23% des cas, les institutions ne pouvaient pas régler définitivement les demandes. Voici quelques-uns des motifs qui justifient cette situation:
- certaines demandes ont été envoyées à la mauvaise institution et ont dû être réacheminées;
- duelques demandeurs n'ont pu fournir assez de détails pour permettre de trouver le document en cause.
- certaines demandes ont été abandonnées par leur auteur, soit parce que ce dernier n'était pas prêt à en payer les frais ou parce qu'il trouvait trop long le délai nécessaire pour obtenir les renseignements voulus;
- Guements personnels les concernant, auquel cas

communiquez avec le coordonnateur de l'accès à l'information de l'organisme concerné; l'adresse et le numéro de téléphone sont indiqués dans le Registre de consultation.

- Soyez aussi précis que possible. Cela accélérera votre démarche et vous épargnera peut-être certains
  trais.

  Italia
- Envoyez la formule verte de demande dúment remplie ainsi que le versement qui doit l'accompagner à l'agent indiqué dans le Registre de consultation comme étant le responsable des documents que vous souhaitez consulter.

# Loi sur la protection des renseignements personnels Procédure de consultation

En vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels, vous avez le droit, en tant que citoyen canadien, résident permanent du Canada ou autre personne désignée par ladite Loi, d'examiner les renseignements personnels que l'administration fédérale détient sur vous.

- Consultez le Répertoire des renseignements personnels. Cette publication renferme des indications et des descriptions de tous les renseignements personnels que détient l'administration fédérale. Elle vous aidera à repérer ceux que vous souhaitez examiner.
- Demandez de l'aide au besoin. Si vous ne réussissez pas à trouver dans le Répertoire le fichier ou la catégorie de renseignements personnels qui vous intéressent, communiquez avec le coordonnateur de la protection des renseignements personnels désigné par l'organisme concerné. L'adresse et le numéro de téléprorganisme concerné. L'adresse et le numéro de téléprorganisme concerné. L'adresse et le numéro de téléprorganisme concerné.
- Soyez aussi précis que possible. Déterminez à quel fichier ou à quelle catégorie de renseignements personnels vous souhaitez avoir accès et donnez toutes les précisions supplémentaires indiquées dans la description du fichier ou de la catégorie.
- Envoyez la formule jaune de demande düment remplie à la personne désignée dans le Répertoire comme étant chargée du fichier ou de la catégorie de renseignements personnels qui vous intéressent. Il n'y a aucun frais.

### Protection des renseignements personnels

La Loi sur la protection des renseignements personnels protège les renseignements personnels détenus par les institutions fédérales. Elle régisse la collecte, l'utilisation la communication, la conservation et la suppression des renseignements personnels par le gouvernement. Si vous estimez qu'une institution fédérale n'a pas respecté ces dispositions, vous pouvez porter plainte auprès du Comdispositions, vous pouvez porter plainte auprès du Commissaire à la protection de la vie privée.

Government of Canada

Gouvernement du Canada



Loi sur l'accès à l'information et



Sommaire

Généralités I

4 noitstration 2

Compte rendu juillet 1983 — mars 1984

Aspect financier

Juridique 8

Législation

Règlements et ordonnances

La Cour fédérale

Généralités

Introduction

Le Bulletin 1984/2 vise à donner au public des renseignements concernant l'application de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels. Tous les changements apportés aux renseignements détenus par les ministères qui ont été signalès dans le Bulletin 1984/1 ont maintenant été incorporés dans la version 1984 du Registre de consultation et du Répertoire des renseignements personnels.

Ce bulletin est distribué dans les bureaux de poste su Canada, les bibliothèques de dépôt des publications féderales, les bureaux d'information du gouvernement féderal et les bureaux d'information du gouvernement fe possible de consultation et le Régistre de consultation et le Répertoire des renseignements personnels à ces endroits. On peut se procurer le présent Bulletin ( BT51-2/6-1984-2F ) au coût de 2,50 \$ en s'adressant à Approvisionnements et Services Canada (voir l'adresse et le numêro de téléphone ci-dessous).

Formules, dépliants et brochures

Les formules de demande, les dépliants et les brochures sont disponibles gratuitement dans les principaux bureaux de poste et dans ceux des régions rurales, dans les bibliothèques de dépôt des publications fédérales, aux bureaux d'information du gouvernement fédéral et aux Bureaux de service Canada.

Publications

Il est possible d'acheter le Registre de consultation ( BT51-2/2-1984F ) ainsi que le Répertoire des renseignemnts personnels ( BT51-2/1-1984F ) au coût de

10,4 l'exemplaire chez les libraires agréés pour la vente des publications fédérales. Le guide *Lignes directrices* provisoires (BT 51-2/-1983), qui énonce les exigences juridiques et les lignes directrices relatives à la mise en ceuvre de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels, est sur la protection des renseignements personnels, est également disponible au coût de 20 \$ l'exemplaire.

On peut se procurer toutes ces publications au:

Centre d'édition du gouvernement du Canada Approvisionnements et Services Canada Ottawa (Ontario) K1A 059

Téléphone: (613) 997-2560

Prière d'indiquer le numéro de catalogue en commandant un ouvrage.

Comment se servir des Lois

Loi sur l'accès à l'information Procédure de consultation

En vertu de la Loi sur l'accès à l'information, vous avez le droit, en tant que citoyen canadien, résident permanent du Canada ou autre personne désignée par ladite loi, d'examiner les renseignements figurant dans les documents de l'administration fédérale.

- Utilisez le Registre de consultation. Cette publication renferme des indications et des descriptions qui vous aideront à repèrer les documents que vous souhaitez consulter.
- Demandez de l'aide au besoin. Si vous ne réussissez pas à repèrer les documents que vous recherchez,

Canada

# Access to Information Act & Privacy Act



### ACCESS TO INFORMATION AND PRIVACY PUBLICATIONS

The Access Register describes the classes of records held by federal institutions covered by the Access to Information Act. It also contains a subject index which links individual topics to classes of records and a functional organization chart for each institution. (Catalogue No BT51-2/2-1984E; price \$10.00).

The Index of Personal Information describes the personal information banks and the classes of personal information under the control of the federal institutions covered by the Privacy Act. (Catalogue Nº BT51-2/1-1984E; price \$10.00).

The Bulletin is published twice a year, in May and November. Each issue replaces the Bulletin issued one year earlier.

The May issue of the Bulletin contains additions and changes to the Access Register and Index of Personal Information and information on any major organizational changes. All changes in information holdings and structure of departments and agencies will be incorporated into the next issue of the Register and Index. (Catalogue No BT51-2/6-1985-3; price \$2.95).

The November issue of the Bulletin contains information on any legal proceedings arising from the operation of the two acts, changes to the legislation and its associated regulations and statutory instruments

and statistics for the preceding fiscal year. (Catalogue Nº BT51-2/6-1984-2E; price \$2.50).

The Interim Policy Guide sets out the legal and policy requirements for implementing the Access to Information Act and the Privacy Act. (Catalogue No BT51-21-1983; price \$20.00).

These publications can be purchased from authorized agents (bookstores) for the sale of government publications or from:

Canadian Government Publishing Centre

Supply and Services Canada Ottawa, Ontario K1A 0S9

Telephone: (613)997-2560

Please quote catalogue number when placing your order.

The Access Register, the Index of Personal Information and the Bulletin can also be consulted in public libraries, university and college libraries, federal government libraries and other offices open to the public, post offices or municipal offices in rural areas and Indian Band offices.

Request forms and brochures can be obtained free of charge at any of these distribution points.

#### TABLE OF CONTENTS

| Anti-dumping Tribunal                          | 2    |
|------------------------------------------------|------|
| Canada Post Corporation                        | 2    |
| Canadian Security Intelligence Service         | · 15 |
| Department of Labour                           | 21   |
| Department of National Health and Welfare      | 21   |
| Department of National Revenue (Taxation)      | 21   |
| Royal Canadian Mounted Police                  | 23   |
| Department of the Secretary of State of Canada | 24   |



### Changes in Departments and Agencies

Some government institutions have updated their information since the 1984 edition of the Access Register and Index of Personal Information. The following entries reflect major changes in information holdings. The information given should be used together with entries in the Access Register or Index of Personal Information.

Departments and agencies are listed alphabetically and entries are coded on the left: updated material for the Access Register is indicated by AR and for the Index of Personal Information by IPI.

### Anti-dumping Tribunal

On December 1, 1984, the Special Import Measures Act was proclaimed into force. This act replaced the Anti-dumping Act which had been in force since 1969. With the proclamation of the Special Import Measures Act the Anti-dumping Tribunal was renamed the Canadian Import Tribunal. In addition, there were a number of changes to the legislation designed to modernize and streamline Canada's anti-dumping and countervailing duties laws to bring them into conformity with international obligations negotiated during the last "Tokyo" Round of multilateral trade negotiations under the auspices of the GATT (General Agreement on Tariffs and Trade).

### **Canada Post Corporation**

#### Background

Canada Post Corporation is a Crown corporation established by the Canada Post Corporation Act on October 16, 1981. It collects, sorts and delivers almost seven billion pieces of mail yearly within Canada and between Canada and more than 165 other countries around the world.

Canada Post, with 62,689 employees and approximately \$2.4 billion in revenue, is a large and important part of the transportation and communications sector of the Canadian economy. The Corporation delivers mail to eight million homes and businesses across Canada, involving 8,125 retail outlets located in more than 6,000 communities.

Canada Post maintains and uses records on employees, contractors, customers and others. The Corporation places a high value on the protection and propriety of such personal information; employee access to their records and customer confidentiality are longstanding traditions.

#### **Access Procedures**

Individuals may seek formal access to their records under the *Privacy Act*, by completing and sending a Personal Information Request Form (one per information bank) to the:

Corporate Privacy Coordinator
Corporate Policy & Planning
Canada Post Corporation
Sir Alexander Campbell Building
Confederation Heights
Ottawa, Ontario
K1A 0B1
Telephone: (613)998-8983

Please note the following:

 records contained within information banks are limited to relevant data subjects. For example, if an individual has never bid on nor been awarded a contract with Canada Post, no record of that individual would exist in the applicable bank;

records are routinely destroyed when their useful life expires;
 thus, access requests for older records may prove unsuccessful;

 to facilitate access and record retrieval, specific details should be provided, such as those detailed at the end of each bank description;

 if Canada Post exempts any information, the individual refused access is provided with the precise reasons for the exemption and the applicable appeal procedures;

 certain retention and disposal schedules are under review as a result of the new requirements of both the *Privacy Act* and the Canada Post Corporation Act.

Individuals are encouraged to seek informal access to their records; employees via their supervisors, and customers, contractors and others via the Canada Post officials with whom they have been dealing.

#### Personal Information Banks — General Public

#### Philatelic Customers CP-P10

IPI The purpose of this bank is to support the sale and distribution of Canada Post's philatelic products and related promotional material. It contains records on national and international customers of philatelic products, on sponsors of stamp clubs and those who have expressed an interest. The records include such information as mailing lists coded to indicate special areas of interest, as well as invoices, account numbers, funds on deposits, order histories and other sale records. A list of former customers who have issued bad cheques is also retained. The records are used to support customer sales and subscription services; to assist in the presentation of philatelic exhibits; to generate particular lists of customers/subscribers, for example, by area of interest; to control inventory; and for market research purposes such as to identify promotional needs and opportunities. Limited mailing list data is exchanged with the Royal Canadian Mint and other reputable mailers to facilitate the promotion of similar products.

Paper and automated records are retained at Corporate Head Office for six years after last administrative use, which is usually payment for and mailing of philatelic products. Mailing lists are updated continuously, verified annually and retained until superceded or obsolete. General correspondence is retained for two years.

Individuals seeking access to this bank should provide as many details as possible, such as name, address, subject matter, dates and account numbers.

IND = 185,000/ADP = h/DATE-85-05-01

#### Stamp Designers CP-P20

IPI The purpose of this bank is to provide a visual reference file of the work of Canadian designers and professional artists who could be considered for a postage stamp design commission. It contains information on Canadian designers, artists, illustrators, photographers

and others who have indicated their interest in being considered for a postage stamp design commission and whose work has been judged suitable by the Stamp Advisory Committee. The records contain such information as names, addresses, résumés (if submitted), samples of work (usually reproduced on 35 mm colour slides), and are used when considering possible designers to be commissioned to submit design proposals of new stamp issues.

The records are stored at Head Office only, in paper and photographic form, and are retained until superceded or obsolete.

Individuals seeking access to this bank should provide name and date of previous submission.

IND = 200/ADP = m/DATE = 85-05-01

#### Post Office Boxes

CP-P30

IPI The purpose of this bank is to support the rental of post office boxes. It contains records on customers who have applied for or expressed interest in post office box services. The records include such information as name, address, telephone number, payment records, service particulars, for example, redirection of mail, the names of agents or others authorized to receive mail and whether it is for private or commercial use. The records are used to facilitate rental and use of post office boxes, including the redirection of mail, for periodic audits and for market research. Certain information may be disclosed to law enforcement and other federal or provincial agencies, pursuant to lawful investigations.

Paper records are stored at post offices offering the service and at Corporate Head Office to reconcile accounts. Most post office box records such as statements of collection and refund of rent are retained for two years after last administrative use. Post office box applications are retained for two years after the termination of service. Waiting lists and general ledgers are updated continuously and retained until superceded or obsolete.

Individuals seeking access to this bank should provide post office box location and rental dates.

IND = 1,400,000/ADP = m/DATE = 85-05-01

#### Stamp Vendors

CP-P40

IPI The purpose of this bank is to sell stamps via a network of stamp vendors. It contains records on small businesses which have applied for and/or been granted a permit to purchase stamps at a discount for resale to the public. The records include such information as the names, addresses and sales history of stamp vendors and are used to support the sale of stamps — vendors use permits to purchase stamps at a discount.

Paper records are stored at the post offices concerned. Transaction records and permits are retained for two and seven years after last administrative use, respectively.

Individuals seeking access to this bank should specify registered name and address as well as stamp sales details.

IND = 6,000/ADP = m/DATE = 85-05-01

#### Sub Post Offices CP-P50

IPI The purpose of this bank is to administer a network of sub post offices. It contains records on businesses contracted to provide a range of basic postal services to the public. The records include such information as the names and addresses of sub post office operators, as well as terms and conditions of their contracts and, from time to time, credit history reports. Records are used to administer the network of

Paper records are stored at Divisional Headquarters. A list of names and addresses of sub post offices are retained in automated form at Corporate Head Office. Records are retained for six fiscal years after last administrative use.

sub post offices, including the payment of commissions on sales, for

Individuals seeking access to this bank should provide full name and the sub post office concerned.

IND = 2,000/ADP = h/DATE = 85-05-01

periodic audits and for market research.

#### Savings Bank CP-P60

IPI The purpose of this bank is to support the administration of the remaining balance of funds on hand in Canada Post's discontinued public savings bank. It contains records on those individuals having funds on deposit with Canada Post as of December, 1969, where the accounts remain outstanding. The records contain such personal information as names, last given address and account information. The public savings bank is being closed out. The records facilitate withdrawals, on request. Amounts on deposit of less than \$25.00 are credited to the federal government's Consolidated Revenue Fund, if no transaction has taken place for a period of thirty years. Disclosures are made to authorized third parties, such as executors or administrators acting on behalf of deceased individuals and estates.

The records are stored at Corporate Head Office only, in both paper and automated form. They are retained for fifteen calendar years after last administrative use, which is normally the closing out of accounts.

Individuals seeking to determine whether there are funds on deposit in their name should provide full name and account number. Individuals acting on behalf of a depositor should provide legal proof of same.

IND = 68,000/ADP = h/DATE = 85-05-01

# Customer Service Claims and Enquiries CP-P70

IPI The purpose of this bank is to support the preparation of responses to customer enquiries, as well as the resolution of complaints and claims regarding delayed, lost or damaged mail. It contains records on customers who have submitted written complaints regarding delayed, lost or damaged mail, postal rates and regulations, or who have applied for indemnification. Generally, no records are kept of telephone enquiries. The records include such personal information as names, addresses, the nature of the enquiry, complaint or claim, declarations (in the case of claims) and information relating to their processing. Note that enquiries and complaints also are processed through the Ministerial/Presidential Correspondence system (see PIB P170); and that the Risk Management Claims bank (PIB P130) also includes claims records. Customer Service Claims and Enquiries

records are used to resolve complaints and claims regarding delayed, lost or damaged mail; to respond to enquiries about mail services, regulations and rates; and for audit and market research purposes. Certain information may be disclosed to foreign postal authorities, to law enforcement agencies and others where necessary, to resolve the claim or enquiry.

Paper records are stored at postal facilities, Divisional Headquarters and at Corporate Head Office. International enquiries are stored at Corporate Head Office only. Records are retained for two years after last administrative use, which is normally the issue of a response to an enquirer, or indemnification. Rate interpretations and rulings are retained until superceded or obsolete.

Individuals seeking access to this bank should specify the subject matter and date of their previous enquiry.

IND = 344,000/ADP = m/DATE = 85-05-01

# **Transportation Contracts** CP-P80

IPI The purpose of this bank is to support the award and administration of urban, rural, intercity and international mail transportation contracts. It contains information on companies and individuals bidding on or awarded mail transportation contracts for surface, air or water services; for international surface and air services; and services for the transportation of letter carriers. The records contain mainly business information but may include such personal information as names of tenderers, successful bidders and sole source contractors, services provided, lists of drivers, equipment used, costs and duration of contracts, financial/insurance status, personal suitability, security clearances, renewal and termination information such as information regarding contractor performance. The records are used to create source lists and otherwise facilitate the tender and contract selection process; and to administer contracts, including the monitoring of performance. Certain information is provided to Supply and Services Canada for cheque issue. Note that the name and amount of a successful tenderer may be disclosed to the unsuccessful tenderers, upon award of the contract.

Paper records are stored at Corporate Head Office for national and international contracts, and at the applicable Divisional Headquarters for contracts awarded at that level. Retention and disposal schedules are under review but files are currently retained for twelve fiscal years after termination of contract. Records on losing bidders are destroyed two years after the award of the contract concerned.

Individuals seeking access to this bank should specify the date and location of the contract concerned, as well as the service provided.

IND = 8,000/ADP = h/DATE = 85-05-01

# Supplies, Services and Real Property Management Contracts CP-P90

IPI The purpose of this bank is to support the award and administration of Canada Post's procurement, real property management and certain other service contracts. It contains records on individuals and companies offering and/or providing professional and other services in management consulting, market research, security, translation, labour arbitration, counselling and temporary help, as well as in architecture, engineering, construction, property appraisal, property development, leases and property management, including cleaning and maintenance; and equipment, supplies and other goods.

Note that files on contractors providing mail or letter carrier transportation services are stored in the Transportation Contracts bank (PIB P80); and that files on sub post office operators are stored in the Sub Post Offices bank (PIB P50).

Supplies, services and real property management records include solicited and unsolicited information covering the selection process and the resulting award and administration of particular contracts. They contain mainly business information, such as price quotes, but may include such personal information as name, citizenship, social insurance number and curriculum vitae, as well as company résumés, records of experience including project locations and cost, project terms of reference, consultant proposals, contract number, terms of reference, recommendations, evaluations of proposals, contract details, performance and payment records. Records are used to prepare source lists and select from among potential contractors and to monitor performance or equipment supplied against requirements, so as to verify entitlements; and for evaluation and audit purposes. For example, the information may be collated and analysed to determine average costs by geographic areas and specialities. The information is shared with and often held by Canada Post's major procurement and real property management agents, Public Works Canada and Supply and Services Canada. Note that certain contract terms of reference may be made public during the tender process and that the name and amount and the successful contractor may be made public upon award of the contract.

Paper records are stored at Corporate Head Office, Divisional Headquarters and/or at the headquarters or regional offices of Supply and Services Canada or Public Works Canada, depending on where the contract is let and the supplies or service provided. Price quotes and brochures are destroyed when superceded or obsolete. Other records in this bank are retained for six fiscal years after last administrative use, which is normally the completion of the work to be performed and final payment. If they are deemed to have historical or archival significance, they are transferred to Public Archives Canada.

Individuals seeking access to this bank should provide their full name, the name of their company (if applicable) and the Canada Post project and location. If the contract in question has been let via Supply and Services Canada or Public Works Canada, provide those details.

ADP = h/DATE = 85-05-01

#### Security Clearances CP-P100

IPI The purpose of this bank is to help determine the suitability of employees and contractors who have access to sensitive corporate information, assets and systems. The bank contains records on a portion of Canada Post employees and contractors, namely those who occupy or are about to occupy certain designated positions. The records include such information as personal histories and, if applicable, criminal histories, security briefings, summaries of RCMP investigations, fingerprint cards and related correspondence. The records are used to determine the level of security clearance; and to support decisions on transfers and termination of employment. A notation of level of clearance may be attached to the Employee Personnel File (PIB P-P20). Details of RCMP investigations that may have taken place are stored in the RCMP's Security Clearance Records bank (RCMP-P-30).

Individual paper files and monthly computer printouts of security levels are stored in approved containers at Corporate Head Office.

Monthly printouts are also held at Divisional Headquarters, in approved containers. Records are retained for three years after termination of employment or contract, in the case of satisfactory security clearance reports, and for five years, in the case of adverse reports.

IND = 12,000/ADP = h/DATE = 85-05-01

## Reliability Checks

CP-P110

IPI The purpose of this bank is to check the reliability of certain employees and contractors of Canada Post. It contains information on a small percentage of employees and contractors who do not have security clearances but who require reliability checks because of their ready access to mail, cash and other valuable assets. The records include such information as investigative reports and, from time to time, criminal records. These records are used to help determine an individual's reliability when considering that individual for a job involving access to mail and Corporation property.

Paper records are stored at Corporate Head Office and are retained for three years after last administrative use, which is usually a decision to hire or reject the individual concerned. If notified that a pardon has been granted, the criminal records in question are destroyed immediately.

IND = 5,000/ADP = m/DATE = 85-05-01

#### Financial Accountability Cases

CP-P120

IPI The purpose of this bank is to support committees on financial accountability, which review financial losses incurred by Canada Post Corporation. It contains information on employees, agents, contractors and others involved in actual or suspected losses. The records include such information as the names, job titles, work locations, occasional credit reports, investigation reports on losses, statements by persons involved, legal advice concerning disposition of cases, the decisions of the committees and follow-up information concerning for example, prosecution, garnishment or legal proceedings. These records are used to help correct situations that have led to financial losses within Canada Post, both in terms of recovering funds and preventing future losses. Certain information may be provided to law enforcement agencies, to facilitate investigations and for the purpose of legal proceedings.

Paper records are located at Corporate Head Office, as well as at the Divisional Headquarters where the loss was sustained. They are retained for six fiscal years after last administrative action, such as the recovery or write-off of the debt or loss. In cases of legal action, the retention period is seven years.

Individuals seeking access to this bank should specify their name and other information sufficient to identify the case, such as the date, location and type of loss.

IND = 300/ADP = m/DATE = 85-05-01

#### Risk Management Claims

CP-P130

IPI The purpose of this bank is to support the processing of Canada Post Corporation and third party claims. It contains records on Corporation employees involved in claims, such as drivers of Corporation vehicles and letter carriers, as well as third parties making claims or from whom the Corporation is seeking damages.

Note that Corporation vehicle driver records (including records of accidents not involving third party claims) are stored in Fleet Services (PIB P-P110); that workers' compensation claims are stored in Occupational Health and Safety (PIB P-P169); and that claims involving delayed, lost or damaged mail are stored in Customer Service Claims and Enquiries (PIB P70).

Risk Management Claims records include claims for damages involving property, liability and automobile accidents, legal opinions, settlement transactions and other correspondence related to motor vehicle and other accidents involving third parties. Information on file includes the identities of third parties, their insurers (if applicable), the nature of the injury or loss (for example, lost employment or salary). The records also concern losses due to fire and such crimes as robbery, break and enter and vandalism. Records are used to determine liability for motor vehicle, fire and other accidents involving third parties; to approve damage settlements, such as payments by and to the Corporation — as postal vehicles are insured, claims are handled by outside adjusters; and to support claims by Canada Post against insurance policies in force.

Paper records are stored at Corporate Head Office and at the facility where the accident occurred. The files are retained for three years after the claim by or aginst the Crown has been settled, unless a minor was involved, in which case the records are retained for six years after the minor reaches the age of majority (varies from province to province).

Individuals seeking access to this bank should specify details such as accident location and date.

IND = 4,000/ADP = m/DATE = 85-05-01

# Postal Related Crimes/Offences

CP-P140

IPI The purpose of this bank is to help solve and reduce postal related crimes and offences. It contains information on those Canada Post employees, contractors and members of the general public who are suspected or known to be involved in postal related crimes and offences, as defined by the Canada Post Corporation Act and Regulations, as well as Criminal Code offences involving the mail. The records include information gathered during investigations and contains details of the crimes committed or alleged to have been committed. Information on employees includes data on such offences as theft of mail or embezzlement of public funds. Information on members of the general public includes data on national or international crimes, significant cases of burglary of post offices and street box equipment, forgery of money orders, theft of mail, explosives, and mail vehicle hold-ups. In addition, intelligence is collected regarding individuals or firms suspected of using the mails for an illegal purpose. The records are used to support investigative and intelligence activities designed to solve or reduce crimes against Canada Post Corporation. Certain information may be shared with police agencies, other investigative bodies and, where warranted, with the Department of Justice for possible prosecution.

There are paper records only, which are retained at Corporate Head Office, Divisional Headquarters and certain other postal facilities, in approved containers. Records are retained for ten years, except for records of proceedings dealt with under section 41 of the Canada Post Corporation Act, when a prohibitory order has been issued. Such

AR Access Register

IPI Index of Personal Information

records are retained until the order is revoked or the subject dies, at which time normal disposal schedules apply. If notified that a pardon has been granted, the criminal records in question are destroyed immediately.

This bank is exempt pursuant to subsection 18(1) of the Privacy Act.

IND = 20,000/ADP = m/DATE = 85-05-01

## Federal Investigative Body Requests

CP-P150

IPI The purpose of this bank is to ensure requests by federal investigative bodies for personal information held by Canada Post are properly authorized, and to maintain a record of any disclosures. It may contain requests for information on an employee, contractor or customer (see Canada Post's other bank descriptions for details). The records include requests made by federal investigative bodies, as well as records of disclosure, if the request is granted, occasional legal opinions and related material. The information requested varies considerably, but most requests concern addresses. Records are used to monitor the information requested and/or provided to investigative bodies and to ensure compliance with the *Privacy Act*, the *Canada Post Corporation Act* and Corporation policy. The records may be viewed by the Privacy Commissioner or delegate, when investigating complaints.

Paper records are secured in approved containers at Corporate Head Office and Divisional Headquarters. Records in this bank are retained for two years after last administrative use, which is normally the decision to grant or refuse the request or the processing of subsequent requests or complaints relating to the original request.

Individuals seeking access to this bank should provide their full name and address.

IND = 20/ADP = m/DATE = 85-05-01

#### Legal Affairs

CP-P160

IPI The purpose of this bank is to provide a record of legal opinions and advice to, as well as representation on behalf of, the Corporation. It contains information relating to potential and actual claims by or against the Corporation, contracts and agreements, grievances, memoranda, opinions and advice and other legal matters involving the Corporation. The information in this bank is provided by individuals, provincial and federal departments and agencies, domestic organizations, foreign governments and international organizations. It is used or disclosed for the purpose of providing legal opinions and advice to the Corporation; and for representing the Corporation and protecting its interests.

Paper records are stored at Head Office. Retention and disposal schedules are under review; in the interim, all records are retained for a minimum of two years after last administrative use.

IND = 5,000/ADP = m/DATE = 85-05-01

#### Ministerial/Presidential Correspondence

CP-P170

IPI The purpose of this bank is to respond to ministerial and presidential enquiries pertaining to the operations and administration of Canada Post Corporation, and to maintain records of same. It contains records of enquiries by customers, employees, Members of Parliament and the general public. The records may contain personal information on other individuals, where they are the subject of the enquiry for example, statements regarding Canada Post employees and contractors. The records include information such as the names and addresses of enquirers, original letters, if applicable (or questions raised in the House of Commons), background material compiled in the preparation of responses and the eventual responses. The records are used to support the correspondence system; to monitor the preparation of responses; and for reference purposes when subsequent or similar enquiries are received.

Paper records are stored at Corporate Head Office. Retention and disposal schedules for correspondence files are under review; in the interim, all records are retained for a minimum of two years after last administrative use. Disposal of records retained in the subject files of organizational units drafting responses is governed by the disposal schedules for those files.

Individuals seeking access to this bank should specify the date and subject matter of the previous enquiry.

ADP = m/DATE = 85-05-01

#### **Privacy Act Requests**

CP-P180

IPI The purpose of this bank is to support the processing of access, correction and notation requests submitted by individuals under the *Privacy Act* and to retain an audit trail of actions taken. It contains records on those employees, contractors, customers and other individuals who have submitted such requests. The records include the request forms submitted by individuals seeking access to their files, the replies to such requests and information related to processing, including legal opinions and exempt material. The records are used to process access, correction and notation requests and to report quarterly to Treasury Board Canada and annually to Parliament on their disposition. Annotations regarding exemptions or corrections may be attached to the records requested. Records may be disclosed to the Privacy Commission and to the Federal Court, to facilitate the resolution of complaints or court actions.

Paper records are stored at Corporate Head Office and Divisional Headquarters. They are retained for two years after last administrative use, which is normally the processing of access, correction or notation requests or the resolution of complaints.

Individuals seeking access to this bank should specify the approximate date of the request concerned.

IND = 200/ADP = m/DATE = 85-05-01

#### **Classes of Personal Information**

#### Marketing and Sales

This class includes marketing information such as market research studies, various coded mailing lists, market surveys and tests reports concerning householders and other Canada Post customers, for example, large volume mailers such as mail order firms, the advertising and billing departments of retail stores, industry associations, government departments. The records include correspondence, reports, accounts of sales calls and other meetings with customers, which may contain the names, titles and business addresses of company representatives, as well as profiles of key

executives. These records are used for business purposes only, namely to identify customer needs and perceptions, and to help make marketing decisions related to product and service mix, price and promotion. Canada Post also temporarily retains certain records which may contain personal information under arrangements with customers and business partners. Such records are not under the Corporation's sole control and may not be accessed without the prior consent of the customer or business partner involved.

#### Collection and Delivery of Mail

This class includes receipts, redirection cards, registers and directories used to ensure the proper delivery of mail and related services, for example, Letter Carrier Delivery, Street Mail Box Delivery, Group Mail Box Delivery, Courtesy Bag Service, Cash on Delivery (COD), Certified Mail, Insurance with Proof of Delivery, Priority Post, Registered Mail, IntelPost and Postage Meter Services. These records facilitate signature mail services, the redirection and holding of mail, address corrections and the delivery of mail on rural areas or where address changes are frequent. Note that address information may be disclosed to certain federal government and other institutions, where authorized for specific purposes such as to facilitate the collection of Crown debts and the making of Crown payments. Note also that claims and enquiries related to collection and delivery services have been indexed and described as a Canada Post information bank (see Customer Service Claims and Enquiries, PIB P70).

#### Letter Carrier Alert Records

This class of personal information is collected and retained by members of the Letter Carrier Union of Canada. The letter carriers provide a free service to those senior citizens and disabled persons requesting it, namely to report unusual incidents, such as when mail is not taken in by a householder, to predesignated individuals. The records are also used by new letter carriers, to learn which householders have requested the service, and to call for assistance, as necessary.

#### Administrative Records

Certain information provided by or about individuals may also be found in administrative records, for example, in general correspondence files (in addition to the systems detailed in Customer Service Claims and Enquiries and Ministerial/Presidential Correspondence bank descriptions, PIB P70 and P170, respectively) minutes of committee meetings, library loan and distribution lists, fixed asset inventory control reports, audit reports and evaluations, video recordings and records relating to visits and conferences involving officials of other postal authorities.

### **Canada Post Corporation**

#### **Access Procedures**

Any employee may seek formal access to their records under the *Privacy Act*, by completing and sending a Personal Information Request Form (one per information bank) to the:

Corporate Privacy Coordinator
Corporate Policy & Planning
Canada Post Corporation
Sir Alexander Campbell Building

Confederation Heights Ottawa, Ontario K1A 0B1 Telephone: (613)998-8983

#### Please note the following:

- there is one main file per Canada Post employee, the Employee Personnel File (PIB P-P20). It is a cumulative record of an individual's employment with Canada Post, including summaries and notations concerning more detailed records described in other information banks. While certain of these categories of records may be stored in part or in whole in the Employee Personnel File, separate bank descriptions facilitate selective access by employees and allow for the application of other records management and privacy policies.
- records contained within information banks are limited to relevant data subjects. For example, if an individual has never been involved in a training activity or a grievance, no record of that individual would exist in the applicable bank.
- records are routinely destroyed when their useful life expires; thus, access requests for older records may prove unsuccessful.
- to facilitate access and record retrieval, specific details should be provided, such as those detailed at the end of each bank description.
- if Canada Post exempts any information, the individual refused access is provided with the precise reasons for the exemption and the applicable appeal procedures.
- certain retention and disposal schedules are under review as a result of the new requirements of both the *Privacy Act* and the Canada Post Corporation Act.

Employees are encouraged to seek informal access to their records, via their supervisors.

#### Personal Information Banks — Federal Employees

# Staffing and Recruitment CP-P-P10

IPI The purpose of this bank is to support Canada Post's internal staffing and external recruitment activities. It contains records on individuals who apply for or are hired to fill positions with the Corporation, both temporarily and permanently. The records include such information as solicited and unsolicited job applications, acknowledgement of receipt letters, staffing action requests, job descriptions, salary ranges, selection profiles, competition posters, transfer requests, lay-off and priority lists, manpower inventory printouts, résumés of work experience and education, reference letters and checks, examination papers, tests and results, lists of candidates, interview notes and rating board assessments, eligibility lists, offers of employment, notices to candidates, notices of right to appeal, appeal documents and related correspondence. Job applications are screened when vacancies arise. Staffing records are used to provide impartial information to match new and vacant positions to the most qualified candidates; to provide feedback to candidates regarding their applications and job interviews; to process appeals concerning appointments and promotions; and to assist in succession planning and career development.

Notations of staffing decisions may be attached to the Employee Personnel File (PIB P-P20) and to the Human Resource, Development and Executive Development banks (PIB P-P40 and P-P30). Limited information may be shared with local Canada Employment Centres, when it is unlikely that Canada Post has work for the applicant.

Paper records are stored at Corporate Head Office and Canada Post Employment Centres. Certain information exists in automated form, to facilitate manpower inventory searches. Records are retained for two years after last administrative use. The automated data are updated continuously and retained until superceded or obsolete. Job applications are retained as long as the information remains current. Those neither used nor updated within six months of receipt are usually destroyed.

Individuals seeking access to this bank should specify the competition number and date, if applicable, as well as position title and location.

IND = 195,000/ADP = h/DATE = 85-05-01

# Employee Personnel File CP-P-P20

IPI The purpose of this bank is to support and facilitate coordination among a variety of personnel functions, and to retain records of enduring value related to each. It contains key records on all existing and recently terminated Canada Post employees, such as legal documents and summaries and notations regarding more detailed records described in certain other information banks, namely Staffing and Recruitment (PIB P-P10); Training (PIB P-P50); Incentive Awards (PIB P-P100); Security Clearances (PIB P-P120); Occupational Health and Safety (PIB P-P160); and Discipline (PIB P-P200). Depending on the size and functions of the Canada Post office or facility, certain of the above categories of records may be stored on the Employee Personnel File. Separate bank descriptions allow for distinct records systems, where necessary, and also facilitate selective access by employees to their files. The Employee Personnel File includes letters of offer and other staffing/recruitment documents; previous employment history, including career résumés and references; education, including transcripts, certificates and diplomas; next of kin in case of emergencies; appointments, transfers, promotions and demotions while with Canada Post, including such information as classification level, language exemption status and probationary periods; annual attendance reports; earnings summaries and superannuation documents, including marriage, divorce or separation papers and the names of beneficiaries. Other personal information on file includes age, sex, social insurance number, first official language, home address and citizenship. Where applicable, the Employee Personnel File also includes disclosures statements and other conflict of interest documents; collective bargaining exclusions, such as designation status and bargaining agent identification; summaries of language and other training or career achievement, such as course certificates, publications, patents and awards; factual notations regarding occupational health and safety and security clearance level; discipline records; and records related to the termination of employment with Canada Post, such as resignation letters, long service awards and related documents.

Note that certain records on Canada Post employees are stored apart from the Employee Personnel File as a matter of policy, for example, detailed occupational health and safety or security clearance information, noted above, as well as Grievances, Employee Assistance, Human Rights and Special Services (see PIB P-P190, P-P170, P-P180 and P-P210, respectively); and that managers may

retain indices, internal distribution lists and duplicate administrative records concerning staff over which they exercise line or functional control.

The Employee Personnel File is used to support and authenticate decisions relating to appointments, transfers, awards, promotions, demotions and termination of employment; to facilitate and coordinate certain personnel functions, namely attendance and leave, pay and benefits (including superannuation), human resource and executive development, training, occupational health and safety, security clearances and discipline; for research purposes, such as succession planning, organization improvement, applied personnel research; and to verify employment.

Paper records are stored at Corporate Head Office, Divisional Headquarters and other Canada Post facilities. Information in this bank also exists in automated form. For details, see the Personnel Data Base bank (PIB P-P220), as well as the cross-references to automated data provided in other employee information banks. Paper records are selectively retained for the duration of employment with Canada Post. For example, notices of disciplinary action and leave application forms are removed in accordance with collective agreements and Canada Labour Code retention requirements, respectively. One year after termination of employment, records are transferred to Public Archives Canada for retention until the employee reaches the age of 70 or until one year after death; or permanently, if the records are judged to be of historical value.

Individuals seeking access to this bank should specify position title and employment location and duration. Not that the above-identified bank descriptions covering specific categories of records facilitate more selective access.

IND = 71,500/ADP = h/DATE = 85-05-01

# **Board of Directors** CP-P-P25

IPI The purpose of this bank is to support the appointment of Directors, and claims for reimbursement and fees. It contains a copy of the Order in Council appointing the Director, a brief biography, related correspondence as well as the Director's accounts for fees and expenses. The records are used for reference purposes, including the preparation of profiles for the annual report and other internal and external publications. Publication is only with the consent of the Director.

Paper records are stored at Corporate Head Office and other secure locations. Records are retained for five years after a Director ceases to hold office.

IND = 14/ADP = m/DATE = 85-05-01

# Executive Development CP-P-P30

IPI The purpose of this bank is to support executive personnel functions. It contains records on Canada post executives (Director level or equivalents, and above, including Governor-in-Council appointments). The records include performance appraisals and reports and correspondence about the executive's work performance in terms of skills, abilities, accomplishments, interests and career development plans. Personal information on file includes age, sex, social insurance number, address and citizenship; education and training such as transcripts, certificates and diplomas; previous employment history

including career résumés and references; geographical and organization location; appointments, transfers, promotions and demotions; and other classifications such as position numbers, groups, levels, titles and salaries and official languages. The records facilitate such executive personnel functions as career management, career planning, training and development, resource planning and resourcing.

The records are stored at Corporate Head Office and Divisional Headquarters, in both paper and electronic form. Records are selectively retained for the duration of employment. One year after termination of employment, records are transferred to Public Archives Canada for retention until the executive reaches the age of 70 or until one year after death; or for permanent retention, if the records are judged to be of historical value. Electronic records are retained for research purposes, until obsolete.

Individuals seeking access to records in this bank should specify position title and location and duration of employment.

IND = 300/ADP = h/DATE = 85-05-01

#### Human Resource Development

CP-P-P40

IPI The purpose of this bank is to support the efficient management and utilization of Canada Post's human resources. It contains development records on certain employees of Canada Post Corporation below Director level. The records include data relating to staffing, training, development and official languages, such as performance appraisals, reports on staffing transactions, career development forms, training and official languages data, professional and career achievements including publications, patents, incentive and other awards. Personal information on file includes age, sex, social insurance number, address and citizenship, education including transcripts, certificates and diplomas, previous employment history such as career résumés and references, geographical and organization location, appointments, transfers, promotions and demotions, periods of employment, classification such as position numbers, groups, levels, titles and salaries and collective bargaining status. The records facilitate such human resource management functions as succession planning, internal staffing and human resource development, for example, manpower inventory searches, developmental assignments, projecting attrition rates and making other labour supply and demand forecasts, human rights and other personnel applied research.

Paper records are stored at Corporate Head Office and Divisional Headquarters. Electronic records are stored at Corporate Head Office. Records are selectively retained for the duration of employment. One year after termination of employment, records are transferred to Public Archives Canada for retention until the employee reaches the age of 70 or until one year after death; or for permanent retention, if the records are judged to be of historical value. Electronic records are retained for research purposes, until obsolete.

Individuals seeking access to this bank should specify position title and location and duration of employment.

ADP = h/DATE = 85-05-01

# Training CP-P-P50

IPI The purpose of this bank is to support the training of Canada Post employees. The bank contains records on employees engaged in training programs sponsored by the Corporation, such as management, official languages, marketing and sales, equipment maintenance and quality control. The records include course schedules, applications, registrations and evaluations, examination results and certificates, fee payment records and related correspondence. Information on file includes social insurance number, date of birth, address, date hired, position occupied, first official language, work location, training required/undertaken, date of training and the comments of trainers.

Participation and achievement records may be attached to the Employee Personnel File (PIB P-P20), while information on employees' needs may be contained in the Human Resource Development bank (PIB P-P40). Certain training fee payment records are stored in the Expense Accounts bank (PIB P-P80).

Canada Post's training records are used to support the approval, registration, participation and evaluation of employees in training programs, and to certify their achievements; to help carry out needs assessments and prepare skill profiles of positions and their incumbents, to project training requirements, course schedules, instructor workloads and budgets; to support decisions on succession planning, attendance and leave, pay and benefits, expense accounts, transfers, promotions and performance appraisals; and to respond to enquiries by employees, their supervisors and their bargaining agent. Note that training and other official languages information on Canada Post employees is shared with and created by the Public Service Commission and Treasury Board Canada (see PSC-C-P260, TB-C-P40 and TB-C-P41).

Paper records are stored at Head Office, Divisional Headquarters and postal facilities. Certain information exists in automated form. Training records are selectively retained while the employee concerned remains with Canada Post. Most course-level documents are retained for two years, although records of enduring value are permanently attached to the Employee Personnel File, for example, certificates, histories of courses taken, language exemptions.

Individuals seeking access to this bank should specify position title and location and duration of employment, as well as types, locations and dates of training courses taken.

ADP = h/DATE = 85-05-01

# Compensation and Benefits CP-P-P60

IPI The purpose of this bank is to support the payment of salaries and the administration of financial benefits. It contains records on all existing and recently terminated Canada Post employees. The records contain such information as letters of offer, rates of pay and entitlements, deduction information, T4 information, attendance and leave forms, year-to-date earnings statements and, if applicable, allowances, bonuses, incentives, perquisites, overpayment and garnishment documents. Personal identifiers include name, address, position number, social insurance number, superannuation number and employee paylist number.

Note that travel, relocation and certain other employee expense and

payment records may be stored in other information banks (see Relocation, PIB P-P90 and Expense Accounts, PIB P-P80).

Pay and benefits records are used to provide information necessary for all salary administration and payroll functions for Canada Post Corporation; to enable the audit and reconciliation of payroll accounts, that is, employee remuneration and entitlements; to assist supervisors in performing managerial duties; to provide the necessary support to respond to employees' pay and pension enquiries, including to provide emergency salary advances; and to enable salary-level comparisons with other firms in the industry. Information is shared with Supply and Services Canada (to facilitate cheque issue and pension administration), with Revenue Canada (income tax), with Employment and Immigration Canada (unemployment insurance) and with provincial health insurance agencies, group medical insurers and unions (new members or change of employment status). The records are also used to assist in the processing of disability and workers' compensation claims, as well as in garnishment proceedings under federal garnishment legislation.

Paper records are stored at Corporate Head Office, Divisonal Headquarters and postal facilities. Depending on the size and functions of the Canada Post office or facility, pay and benefits records may be stored in the Employee Personnel File (PIB P-P20). Certain information exists in automated form, as modules of the Personnel Data Base (PIB P-P220) and of the National Overpayment System. Records of enduring value such as family documents, lists of beneficiaries, authorization statements and personal history cards, are permanently attached to the Employee Personnel File (PIB P-P20). Retention and disposal schedules for certain other pay and benefits records are under review; in the interim, these other records are retained for three years after last administrative use, unless there are financial implications, in which case the records are retained for six fiscal years.

Employees seeking access to this bank should specify social insurance number, as well as employment location and duration.

IND = 71,500/ADP = h/DATE = 85-05-01

#### Attendance and Leave

CP-P-P70

IPI The purpose of this bank is to support the administration of attendance and leave. It contains records on all Canada Post employees. The records include such information as attendance and leave cards, time cards, leave applications, attendance reports, physicians' certificates associated with sick leave (if applicable) and related correspondence. These records are used to authorize leave; to record attendance for pay purposes; and to evaluate the use of leave, including absenteeism and corporate liability for unused credits. The records also facilitate the processing of workers' compensation and disability/pension claims.

Paper records are stored at Corporate Head Office, Divisional Headquarters and postal facilities. Depending on the size and functions of the Canada Post office or facility, attendance and leave records may be stored on the Employee Personnel File (PIB P-P20). Attendance and leave data also exist in automated form. Paper records are retained for three years, although annual attendance reports are permanently attached to the Employee Personnel File. Time cards are retained for two years. The electronic data are updated continuously and retained until superceded or obsolete.

Individuals seeking access to this bank should specify employment location and duration.

IND = 71,500/ADP = h/DATE = 85-05-01

#### **Expense Accounts**

CP-P-P80

IPI The purpose of this bank is to reimburse employees on various expense accounts, to make other non-payroll payments and to keep a record of same. It contains records of payments to employees claiming travel and hospitality expenses, education course fees and membership fees, or receiving incentive awards, rewards, ex gratia and other sundry payments. The records include authorizations, advances, national and international travel claims, receipts, correspondence and other supporting documents relating to expenses being reimbursed or other payments. They contain such non-financial information as name, address, social insurance number and vendor number. Expense Account records are used to substantiate the above-noted expenses and payments; to reimburse employees incurring authorized expenses; and for budgeting and audit purposes.

Note that payment and other records pertaining to permanent transfers and relocations are stored in Relocation (PIB P-P90).

Records are held at Corporate Head Office and Divisional Headquarters, in both paper and automated form. Records are retained for six fiscal years.

Individuals seeking access to this bank should specify employment location and details of expense claims such as type, date and, if applicable, travel destination.

IND = 6,000/ADP = h/DATE = 85-05-01

### Relocation

CP-P-P90

IPI The purpose of this bank is to support the relocation of employees. It contains records on employees who are being considered for relocation and who have been relocated, as well as on new employees who move to take up Canada Post positions. The records include such information as letters of offer, authorizations, advances, claims, receipts and correspondence about relocation and, where applicable, records of real estate transactions. The records are used to administer the relocation function, involving authorizations, advances, claims and final payments; and for budgeting, audit and research purposes. Information may be disclosed to third parties with the full knowledge of the employee concerned, to assist in the relocation, for example, to real estate and moving companies, or to lawyers acting for either party in real estate transactions.

Paper records are stored at Corporate Head Office and Division Headquarters and are retained for six fiscal years following the fiscal year during which the relocation occurred.

Individuals seeking access to this bank should specify the locations involved and the approximate dates.

IND = 3,000/ADP = m/DATE = 85-05-01

AR Access Register

IPI Index of Personal Information

#### **Incentive Awards**

CP-P-P100

IPI The purpose of this bank is to support Canada Post's Incentive Award program. It contains records on employees nominated for Corporation awards, such as suggestion awards, long service awards, merit awards, good citizenship awards and awards of excellence. The records contain such personal information as job title, résumé, description of the cost-saving measure, community service or other noteworthy achievement, the opinions of relevant third parties and recognition granted (including cash awards). The bank is used to help identify and recognize the outstanding job performances or community services of Canada Post employees. Lists of suggestions are distributed to managers for possible application in their respective areas of responsibility. Notices regarding awards may be permanently attached to the Employee Personnel File (PIB P-P20) and/or the Human Resource and Executive Development banks (PIB P-P40 and P-P30). Limited personal information about award winners may be disclosed to the general public via the news media and the Corporation's publications.

Note that safe driver awards are stored in the Fleet Services bank (PIB P-P110).

Paper records are retained at Corporate Head Office and Divisional Headquarters. Records in this bank are retained for three years after last administrative use.

Individuals seeking access to this bank should specify the award in question, the location where it was earned and, if known, the suggestion award number.

IND = 3.000/ADP = m/DATE = 85-05-01

## Fleet Services

CP-P-P110

IPI The purpose of this bank is to support the efficient and safe use of Canada Post's fleet of vehicles. It contains records on all drivers of Corporation vehicles. The records include the drivers' names and work locations and, if applicable, safe driving awards, accident history and reports, preventability assessments, training undertaken, claims of damages, legal decisions, settlement transactions and other correspondence about accidents involving Corporation-owned and leased motor vehicles. Note that records on motor vehicle accidents involving third party claims are also stored in Risk Management Claims (PIB P-P240). The records are used to grant safe driver awards; to identify training needs and other preventative measures; and to help determine liability for motor vehicle accidents and to help reach damage settlements with third parties.

Vehicle operator history cards are retained at all postal facilities with vehicles. Motor vehicle accident reports and preventability assessments are also stored at vehicle locations and at Corporate Head Office. Summarized driving information may be attached to the Employee Personnel File (PIB P-P20). Vehicle operator history cards are retained for two years after an individual ceases to be an operator. Accident reports, preventability assessments and claims settlement records are retained for three years after last administrative use.

Individuals seeking access to this bank should specify employment location and, if applicable, such accident details as location and date.

IND = 9,500/ADP = m/DATE = 85-05-01

### Security Clearances

CP-P-P120

IPI The purpose of this bank is to help determine the suitability of employees and contractors who have access to sensitive corporate information, assets and systems. The bank contains records on a portion of Canada Post employees and contractors namely those who occupy or are about to occupy certain designated positions. The records include such information as personal histories and, if applicable, criminal histories, security briefings, summaries of RCMP investigations, fingerprint cards and related correspondence. The records are used to determine the level of security clearance; and to support decisions on transfers and termination of employment.

A notation of level of clearance may be attached to the Employee Personnel File (PIB P-P20). Details of RCMP investigations that may have taken place are stored in the RCMP's Security Clearance Records bank (RCMP-P-30).

Individual paper files and monthly computer printouts of security levels are stored in approved containers at Corporate Head Office. Monthly printouts are also held at Divisional Headquarters, in approved containers. Records are retained for three years after termination of employment or contract, in the case of satisfactory security clearance reports, and for five years, in the case of adverse reports.

IND = 12,000/ADP = h/DATE = 85-05-01

# Reliability Checks

CP-P-P130

IPI The purpose of this bank is to check the reliability of certain employees and contractors of Canada Post. It contains information on a small percentage of employees and contractors who do not have security clearances but who require reliability checks because of their ready access to mail, cash and other valuable assets. The records include such information as investigative reports and, from time to time, criminal records. These records are used to help determine an individual's reliability when considering that individual for a job involving access to mail and Corporation property.

Paper records are stored at Corporate Head Office and are retained for three years after last administrative use, which is usually a decision to hire or reject the individual concerned. If notified that a pardon has been granted, the criminal records in question are destroyed immediately.

IND = 5,000/ADP = m/DATE = 85-05-01

## **Identification Cards**

CP-P-P140

IPI The purpose of this bank is to control access to certain Canada Post facilities. It contains records on employees and contractors who have authorized access to Corporation facilities. The records include identification cards and correspondence related to the issue of those cards, and contain such personal information as name, position title and employment location, photograph, date of birth, eye and hair colour, height and weight. The records are used to issue and cancel identification cards or building passes; and to maintain building security.

Paper records are stored at Corporate Head Office, Divisional Headquarters and other postal facilities requiring security services.

The records are retained for two years after termination of employment or contract.

Individuals seeking access to this bank should specify employment location and commencement date.

IND = 50,000/ADP = m/DATE = 85-05-01

Parking CP-P-P150

IPI The purpose of this bank is to support the control of parking at Canada Post facilities. It contains records on employees and some contractors who have applied for or received parking permits. The records include such information as permit applications and correspondence about parking of motor vehicles on property owned or leased by Canada Post. Personal information on file includes name, title, home address and fact of handicap (if applicable), as well as the year, make and license number of the automobile. The records are used to control parking at Canada Post facilities, via the issue and revocation of parking permits and the prosecution of parking violators. Note that the records also may be used to help coordinate car pools and to facilitate the deduction of parking fees from salaries.

Paper records are stored at Corporate Head Office, Divisional Headquarters and other Canada Post facilities requiring parking control and are retained for two years after the expiration of the permit.

Individuals seeking access to this bank should specify employment location.

IND = 15,000/ADP = m/DATE = 85-05-01

# Occupational Health and Safety CP-P-P160

IPI The purpose of this bank is to support Canada Post's Occupational Health and Safety program. It contains confidential information on those Canada Post employees who have had injuries and accidents on duty resulting in health evaluations; who have made accident or Workers' Compensation Board claims; who have otherwise used the Occupational Health Service; or whose physicians have sent information to the Service. The records include first aid treatment and certification documents; accident and work injury or illness investigation reports; physicians' certificates and Workers' Compensation Board claims and associated forms; periodic medical reports for designated jobs and situations such as isolated postings and absenteeism; fitness and life style evaluations; special records concerning exposure to noise, radiation and dangerous substances: records and correspondence regarding referrals and results of work related immunizations and health evaluations. Certain nonoccupational medical information may also exist on file, for example, preplacement diseases or injuries, or those occurring since employment with Canada Post began, that are unrelated to work. The records are used to assist employees in dealing with medical problems and to avoid aggravating given conditions, via meaningful intervention, medical education and counselling; to facilitate the effective processing of provincial Workers' Compensation Board claims and the administration of injury-on-duty leave and disability benefits; to establish conditions under which employees subject to certain occupational risks or with identified illnesses or disabilities are able to continue to work; and to provide health and safety details for accident prevention and health protection purposes. The records facilitate the study and correction of workplace conditions that

contribute to illness or injury, such as the development of preventative programs based on the incidence of certain illnesses and injuries. Composite information may be used in epidemiological studies.

Paper records are stored at Corporate Head Office, Divisional Headquarters and at the offices of Corporation physicians. Most medical records are stored apart from other employee information, the major exceptions being physicians' certificates associated with sick leave (see Attendance and Leave, PIB P-P70) and factual notations to the Employee Personnel File (PIB P-P20) concerning occupational health and safety. Very limited information exists in automated form.

Note that Health and Welfare Canada and Labour Canada retain medical records on certain Canada Post employees, namely records created prior to January, 1984, the date Canada Post assumed full responsibility for its Occupational Health and Safety program. See those departments' bank descriptions (HWC-C-P10 and LAB-C-P10).

Retention and disposal schedules are under review; in the interim, records are retained for a minimum of two years after last administrative use.

Individuals seeking access to this bank should specify employment location as well as date, location and details of injury or illness.

IND = 20,000/ADP = h/DATE = 85-05-01

### Employee Assistance CP-P-P170

IPI The purpose of this bank is to support the Employee Assistance program, a voluntary program for Canada Post employees whose work performance deficiencies may be resolved through professional care. The bank contains confidential information on those employees who enquire about, request assistance from or are referred to Employee Assistance staff. The records include case initiation documents and interview notes, as well as correspondence with and reports from health, professional or rehabilitation agencies. Information on file is mostly factual, such as the names of community agencies to which employess have been referred, dates of meetings and statements of the problem as identified by the employees or agencies (Canada Post staff do not diagnose cases). The records are used to support meaningful assistance and follow-up, such as counselling and where the employee agrees, medical evaluations, professional help and rehabilitation programs; to assist in the development of preventative education and training programs, based on the incidence of certain problems; and for program evaluation purposes.

Records are limited to non-medical interpretations concerning employees' work capabilities or limitations. Records on medical problems and disciplinary matters may be stored in the Occupational Health and Safety and Discipline banks (PIB P-P160 and P-P200).

Paper records exist at Corporate Head Office, Divisional Headquarters and those postal facilities offering the service and are retained for two years following the date of the most recent referral to Employee Assistance.

Individuals seeking access to this bank should specify position title, employment location and dates as well as the referral agent or coordinator used.

 $^{\circ}$  ADP = m/DATE = 85-05-01

# Human Rights

CP-P-P180

IPI The purpose of this bank is to support the resolution of allegations of discrimination based on prescribed grounds set out in the Canadian Human Rights Act. It contains confidential information on individuals submitting discrimination complaints, and on those alleged to have discriminated against complainants. The bank contains letters of complaint, interview notes with complaints, those alleged to have discriminated against the complainant and witnesses, investigation and analysis reports and records of decisions taken. The records are used to help determine whether or not discrimination has occurred; and to recommend and support management decisions on the transfer and discipline of employees.

Paper records are stored at Corporate Head Office and Divisional Headquarters and retained for two years after last administrative use, which is usually the resolution of the complaint. Note that records of or references to complaints are not stored in the complainant's Employee Personnel File.

Individuals seeking access to this bank should specify position title and employment location and duration.

IND = 35/ADP = m/DATE = 85-05-01

# Grievances

CP-P-P190

IPI The purpose of this bank is to support the resolution of grievances related to the interpretation of collective agreements. It contains records on issues submitted by certified bargaining units who have alleged a violation of the collective agreement. The records include such information as presentations by employees and bargaining unit representatives, receipt notices and replies by management, testimony by witnesses and, where applicable, legal, medical and other professional opinion, investigation and analysis reports, job descriptions (for classification grievances), decisions and statements by arbitrators, the Canada Labour Relations Board and various courts and related correspondence. The records are used to process and resolve collective agreement interpretation grievances through all levels in the grievance process, including referrals to Divisional Headquarters, Corporate Head Office, arbitration, the Canada Labour Relations Board or the Federal Court; to train and educate Labour Relations officers; and for research purposes, such as trend and subject analyses, to inform senior management of landmark cases and of growing or recurring labour relations problems. Certain arbitration/adjudication summaries are published and provided to corporate management and others, after the parties involved have been rendered anonymous.

Paper records in this bank are stored at postal facilities, Divisional Headquarters and Corporate Head Office, depending on the stage reached in the grievance process. Once resolved, Corporate Head Office returns grievance records to the applicable division. Certain information is stored electronically, at Corporate Head Office. Records are retained for three years after resolution of the grievance or, in the case of arbitration/board cases, five years after the date of the decision. The electronic records are retained for three years, unless they are judged to have jurisprudence value, in which case they are retained until superseded or obsolete.

Individuals seeking access to records in this bank should specify the name of the bargaining unit and the grievance/arbitration number or other particulars such as date, location and subject matter.

ADP = h/DATE = 85-05-01

#### Discipline CP-P-P200

IPI The purpose of this bank is to support the taking of disciplinary action. It contains records on individuals who have been disciplined or who are being considered for disciplinary action. The records include such information as notices of disciplinary action, correspondence and disciplinary reports on employee misconduct, testimony by witnesses, legal opinions and investigation and analysis reports. Notices of actual or impending disciplinary action are attached to the Employee Personnel File (PIB P-P20) within ten days of knowledge of the incident, where required by collective agreement. The records are used to determine the need for and nature of disciplinary actions; to support decisions on pay and benefits, attendance and leave, transfer, demotion and termination of employment; and to defend decisions taken, in arbitration or court cases.

Discipline records exist in paper form only, at Corporate Head Office, Divisional Headquarters and postal facilities. They are stored in the Employee Personnel File (PIB P-P20). Legal opinions are stored in the Legal Affairs bank (PIB P-P260). Notices of disciplinary action are removed from employees' personnel files after one year, where such a practice is required by collective agreement. In other cases, disciplinary records are retained for two years, provided no other disciplinary action has taken place in the meantime.

Individuals seeking access to this bank should specify employment location, the name of their bargaining unit (if applicable) and other details relating to the disciplinary action.

ADP = m/DATE = 85-05-01

## Special Services CP-P-P210

IPI The purpose of this bank is to support the provision of objective advice to senior management on sensitive cases involving excluded employees. It contains confidential information on a small percentage of excluded employees, namely those referred to Special Services because they are believed to be problem employees or because their positions have been declared redundant. The records include personal information compiled from other employee information banks, as well as assessments of the problem, alternative solutions, recommendations and the eventual decision, such as continuation, discipline, redeployment, demotion or separation. The records are used to ensure that referrals are handled legally, humanely and consistently; and to evaluate the services of professional counsellors, hired from time to time to handle cases.

Paper records are stored at Corporate Head Office. Retention and disposal schedules for records comprising this bank are under review; in the interim, records are retained for a minimum of two years after last administrative use.

IND = 225/ADP = m/DATE = 85-05-01

### Personnel Data Base CP-P-P220

IPI The purpose of this bank is to support personnel administration and the supervision of staff. It contains records on all Canada Post employees. The electronic records include name, social insurance number, age and date of birth, home address, sex, marital status, first language, start date Public Service, start date Canada Post and years of Canada Post service, base date pensionable service and years of pensionable service, termination date and reason for leaving, employee type (indeterminate, term, full-time, part-time) title, classification and level, security level, length of work week, salary, organization in which employee works and location, bargaining unit designator or exclusion code, whether a curriculum vitae is on file, various elements of data concerning bilingual capabilities and the position held and its place in the organization. The records are used to verify information and to facilitate supervisory tasks, as well as the mailing of Corporation surveys and publications and notices; for analysis of staffing complements and for other analytical purposes, such as organizational studies comparing positions and incumbents and the evaluation of employees eligible for early retirement, or women in the work force; and to support other personnel functions, such as Training, Executive Development and Human Resource Development (see PIB P-P50, P-P30 and P-P40, respectively).

These electronic records are maintained at Corporate Head Office. The records are updated continuously and retained for two years after termination of employment. Source documents used to create or update an individual's record are retained in the Employee Personnel File (PIB P-P20) and the Pay and Benefits bank (PIB P-P60).

Individuals seeking access to this bank should provide full name, social insurance number and employment location.

IND = 75,000/ADP = a/DATE = 85-05-01

# Financial Accountability Cases CP-P-P230

IPI The purpose of this bank is to support committees on financial accountability, which review financial losses incurred by Canada Post Corporation. It contains information on employees, agents, contractors and others involved in actual or suspected losses. The records include such information as the names, job titles, work locations, occasional credit reports, investigation reports on losses, statements by persons involved, legal advice concerning disposition of cases, the decisions of the committees and follow-up information concerning for example, prosecution, garnishment, or legal proceedings. These records are used to help correct situations that have led to financial losses within Canada Post, both in terms of recovering funds and preventing future losses. Certain information may be provided to law enforcement agencies, to facilitate investigations and for the purpose of legal proceedings.

Paper records are located at Corporate Head Office, as well as at the Divisional Headquarters where the loss was sustained. They are retained for six fiscal years after last administrative action, such as the recovery or write-off of the debt or loss. In cases of legal action, the retention period is seven years.

Individuals seeking access to this bank should specify their name and other information sufficient to identify the case, such as the date, location and type of loss.

IND = 300/ADP = m/DATE = 85-05-01

Risk Management Claims CP-P-P240

IPI The purpose of this bank is to support the processing of Canada Post Corporation and third party claims. It contains records on

Corporation employees involved in claims, such as drivers of Corporation vehicles and letter carriers, as well as third parties making claims or from whom the Corporation is seeking damages.

Note that Corporation vehicle driver records, including records of accidents not involving third party claims, are stored in Fleet Services (PIB P-P110); that workers' compensation claims are stored in the Occupational Health and Safety bank (PIB P-P160); and that claims involving delayed, lost or damaged mail are stored in Customer Service Claims and Enquiries (PIB P70).

Risk Management Claims records include claims for damages involving property, liability and automobile accidents, legal opinions, settlement transactions and other correspondence related to motor vehicle and other accidents involving third parties. Information on file includes the identities of third parties, their insurers (if applicable), the nature of the injury or loss (lost employment or salary). The records also concern losses due to fire and such crimes as robbery, break and enter and vandalism. Records are used to determine liability for motor vehicle, fire and other accidents involving third parties; to approve damage settlements, such as payments by and to the Corporation — as postal vehicles are insured, claims are handled by outside adjusters; and to support claims by Canada Post against insurance policies in force.

Paper records are stored at Corporate Head Office and at the facility where the accident occurred. The files are retained for three years after the claim by or against the Crown has been settled, unless a minor was involved, in which case the records are retained for six years after the minor reaches the age of majority (varies from province to province).

Individuals seeking access to this bank should specify details such as accident location and date.

IND = 4,000/ADP = m/DATE = 85-05-01

### Postal Related Crimes/Offences CP-P-P250

IPI The purpose of this bank is to help solve and reduce postal related crimes and offences. It contains information on those Canada Post employees, contractors and members of the general public who are suspected or known to be involved in postal related crimes and offences, as defined by the Canada Post Corporation Act and Regulations, as well as Criminal Code offences involving the mail. The records include information gathered during investigations and contains details of the crimes committed or alleged to have been committed. Information on employees includes data on such offences as theft of mail or embezzlement of public funds. Information on members of the general public includes data on national or international crimes, significant cases of burglary of post offices and street box equipment, forgery of money orders, theft of mail, explosives, and mail vehicle hold-ups. In addition, intelligence is collected regarding individuals or firms suspected of using the mails for an illegal purpose. The records are used to support investigative and intelligence activities designed to solve or reduce crimes against Canada Post Corporation. Certain information may be shared with police agencies, other investigative bodies and, where warranted, with the Department of Justice for possible prosecution.

There are paper records only, which are retained at Corporate Head Office, Divisional Headquarters and certain other postal facilities, in approved containers. Records are retained for ten years, except for records of proceedings dealt with under section 41 of the Canada Post

AR Access Register

IPI Index of Personal Information

Corporation Act, when a prohibitory order has been issued. Such records are retained until the order is revoked or the subject dies, at which time normal disposal schedules apply. If notified that a pardon has been granted, the criminal records in question are destroyed immediately.

This bank is exempt pursuant to subsection 18(1) of the Privacy Act.

IND = 20.000 / ADP = m / DATE = 85-05-01

# **Legal Affairs**

CP-P-P260

IPI The purpose of this bank is to provide a record of legal opinions and advice to, as well as representation on behalf of, the Corporation. It contains information relating to potential and actual claims by or against the Corporation, contracts and agreements, grievances, memoranda, opinions and advice and other legal matters involving the Corporation. The information in this bank is provided by individuals, provincial and federal departments and agencies, domestic organizations, foreign governments and international organizations. It is used or disclosed for the purpose of providing legal opinions and advice to the Corporation; and for representing the Corporation and protecting its interests.

Paper records are stored at Head Office. Retention and disposal schedules are under review; in the interim, all records are retained for a minimum of two years after last administrative use.

IND = 5.000/ADP = m/DATE = 85-05-01

#### Ministerial/Presidential Correspondence CP-P-P270

IPI The purpose of this bank is to respond to Ministerial and Presidential enquiries pertaining to the operations and administration of Canada Post Corporation, and to maintain records of same. It contains records of enquiries by customers, employees, Members of Parliament and the general public. The records may contain personal information on other individuals, where they are the subject of the enquiry for example, statements regarding Canada Post employees and contractors. The records include information such as the names and addresses of enquirers, original letters, if applicable (or questions raised in the House of Commons), background material compiled in the preparation of responses and the eventual responses. The records are used to support the correspondence system; to monitor the preparation of responses; and for reference purposes when subsequent or similar enquiries are received.

Paper records are stored at Corporate Head Office. Retention and disposal schedules for correspondence files are under review; in the interim, all records are retained for a minimum of two years after last administrative use. Disposal of records retained in the subject files of organizational units drafting responses is governed by the disposal schedules for those files.

Individuals seeking access to this bank should specify the date and subject matter of the previous enquiry.

#### **Privacy Act Requests**

CP-P-P280

IPI The purpose of this bank is to support the processing of access, correction and notation requests submitted by individuals under the

Privacy Act and to retain an audit trail of actions taken. It contains records on those employees, contractors, customers and other individuals who have submitted such requests. The records include the request forms submitted by individuals seeking access to their files, the replies to such requests and information related to processing, including legal opinions and exempt material. The records are used to process access, correction and notation requests and to report quarterly to Treasury Board Canada and annually to Parliament on their disposition. Annotations regarding exemptions or corrections may be attached to the records requested. Records may be disclosed to the Privacy Commission and to the Federal Court to facilitate the resolution of complaints or court actions.

Paper records are stored at Corporate Head Office and Divisional Headquarters. They are retained for two years after last administrative use, which is normally the processing of access, correction or notation requests or the resolution of complaints.

Individuals seeking access to this bank should specify the approximate date of the request concerned.

IND = 200/ADP = m/DATE = 85-05-01

#### Classes of Personal Information

#### **Administrative Records**

Certain information provided by or about individuals may also be found in administrative records, for example, in general correspondence files (in addition to the systems detailed in Customer Service Claims and Enquiries and Ministerial/Presidential Correspondence bank descriptions, PIB P70 and P170, respectively), minutes of committee meetings, library loan and distribution lists, fixed asset inventory control reports, audit reports and evaluations, video recordings and records relating to visits and conferences involving officials of other postal authorities.

# **Canadian Security Intelligence Service**

#### **Background**

The Canadian Security Intelligence Service (CSIS) became a government institution on July 16, 1984, with the proclamation of relevant portions of the Canadian Security Intelligence Service Act. Formerly, some of its functions were carried out by the Royal Canadian Mounted Police (Security Service). In accordance with the Canadian Security Intelligence Service Act, the Director, under the direction of the Minister, has the control and management of the Service and all matters connected therewith.

## **Overall Responsibilities**

The Canadian Security Intelligence Service operates pursuant to the Canadian Security Intelligence Service Act. It collects, analyzes and retains information and intelligence respecting activities that may on reasonable grounds be suspected of constituting threats to the security of Canada, and reports to and advises the Government of Canada in relation to these matters. It also plays a role in providing security assessments to departments of the Government of Canada (as described in Cabinet Directive 35 dated December 18, 1963) and may provide security assessments to the government of a province or any department thereof, any police force in a province, and to the government of a foreign state or institution thereof or an international organization of states or institutions thereof. As well, the CSIS may advise any Minister of the Crown on matters relating to the security

AR Access Register

IPI Index of Personal Information

of Canada, or provide any Minister of the Crown with information relating to security matters or criminal activities that is relevant to the exercise of any power or the performance of any duty or function by that Minister under the Citizenship Act or the Immigration Act, 1976. It may also conduct such investigations as are necessary in order to provide security assessments or advice to Ministers. Further, the CSIS may, in relation to the defence of Canada or the conduct of international affairs, assist the Minister of National Defence or the Secretary of State for External Affairs, within Canada, in the collection of information or intelligence relating to the capabilities, intentions or activities of any foreign state or group of foreign states or any person other than a Canadian citizen or permanent resident, or corporation. The Canadian Security Intelligence Service maintains its headquarters in the National Capital Region.

#### **Access Procedures**

Applicants should note that information previously held by the RCMP Security Service has been substantially transferred to the control of CSIS.

Enquiries and access requests should be addressed to:

The Director
Canadian Security Intelligence Service
P.O. Box 9732
Station Terminal
1200 Alta Vista Drive
Ottawa, Ontario
K1G 4G4

Atttention: Departmental Access Co-ordinator

Telephone: (613)993-1159

# **General Enquiries**

Individuals wishing to make general enquiries on CSIS, when actual records are not required, are requested to contact:

Canadian Security Intelligence Service

Liaison Offices

Telephone: (613)993-9620

#### **Basic Manuals**

- · Administration Manual
- Operational Manual

Because CSIS was created on July 16, 1984, most functions of the Service will be guided by RCMP manuals until new ones are created.

## **Subsidiary Manuals**

- Immigration Manual
- · Communications Security Handbook
- · Technical Aids, Policy and Procedures

#### Classes of Records

Security Assessments SIS-010

AR Description: Information on matters affecting the administration, policy, statistics and management functions regarding security assessment programs authorized by section 13 of the Canadian Security Intelligence Service Act and Cabinet Directive No 35 conducted by the Service. This includes policy development, research and statistics relating to the program where an appraisal is made of an individual's loyalty to Canada and so far as it relates thereto, the reliability of the individual; arrangements with the government of a

province or a department thereof, or any police force in a province to provide security assessments; arrangements with the government of a foreign state, international organization of states or any institution thereof to provide security assessments. Information is also held in respect to policy and procedures to provide advice for citizenship and immigration programs in accordance with section 14 of the Canadian Security Intelligence Service Act. Topics: Policy development, cooperation and liaison with government agencies (domestic and foreign). Retrievability: Files are arranged by topic. Storage Medium: Hardcopy and/or EDP systems.

# $\begin{array}{l} \textbf{Counter-intelligence, Counter-terrorism, Counter-subversion} \\ \textbf{S}1S-020 \end{array}$

AR Description: Information on past, current, and projected threats to the security of Canada as defined in the Canadian Security Intelligence Service Act; briefly, espionage or sabotage that is against or is detrimental to the interest of Canada; or, activities directed toward or in support of such activity; foreign influenced activities within or relating to Canada that are detrimental to the interest of Canada, and are clandestine or deceptive, or involve a threat to any person; activities within or relating to Canada directed toward or in support of the threat or use of acts of serious violence against persons or property for the purpose of achieving a political objective within Canada or a foreign state; and, activities directed toward undermining by covert lawful acts, or directed toward or intended ultimately to lead to the destruction or overthrow by violence of the constitutionally established system of government in Canada. Topics: Organizations and groups engaged in the above activities, threat assessments, emergency measures and contingency plans. Retrievability: By topic, group or organization. Storage Medium: Hardcopy, EDP or microfiche.

# **Communications Security** SIS-030

AR Description: Information on the evaluation and need for secure communications and the selection, installation and maintenance of communication security equipment. Topics: Planning and research of cryptographic equipment; training of personnel; liaison with other government departments and countries; acquisition, installation, and maintenance of cryptographic and other high security communication equipment; technical standards and operational procedures of communication security (Comsec) equipment; electromagnetic interference (EMI) evaluations and specifications; and Comsec Policy and Guidelines. Retrievability: Files are arranged by activity, program or project.

# Sources of Information SIS-040

AR Description: Information on the administration, policy and management functions of all human source operations. Topics: Policy development and management of sources. Retrievability: Accessible by topic. Storage Medium: Hardcopy, microfiche or EDP systems.

### Internal Security SIS-050

AR Description: Information on all aspects of administering a security program including management, supervision, co-ordination and audit of personnel and physical security programs to ensure that standards are established and maintained. Topics: Policy; security reports; statistics; security surveys; security briefings; personal and property

security; investigations and breaches of security. Retrievability: Files arranged by topic. Storage Medium: Hardcopy and/or EDP systems.

# Scientific, Technical and Operational Support SIS-060

AR Description: Information on matters affecting the administration, policy, statistics and management functions regarding technical, electronic and the telecommunications support to CSIS investigations, through the provision of equipment and expertise in the field of audio, visual or physical surveillance, and also the voice identification program. Topics: Research, development and acquisition of technical equipment; voice identification analysis and multilingual translation services; the procedures and documentation necessary to the obtaining of warrants, pursuant to section 16 of the Official Secrets Act and section 21 of the Canadian Security Intelligence Service Act, to lawfully intercept communications. There may be limited information regarding security engineering and security systems. Retrievability: Files are arranged by project or topic. Storage Medium: Microfilm, hardcopy and EDP systems.

# Policy and Research — Access to Information and Privacy Acts SIS-070

AR Description: Information on policy and research for existing and proposed legislation in the areas of record collection, use, disclosures and exemptions. Topics: Access to Information and Privacy Acts (Chapter 111, the Revised Statutes of Canada), general correspondence, foreign and provincial privacy and access legislation, liaison with other government institutions and statistics. Retrievability: Records are held by subject matter. Storage Medium: Hardcopy.

# Corporate Planning SIS-080

AR Description: Information on matters relating to policy planning and co-ordination of CSIS activities prepared for the Director and senior management. Topics: Planning and accountability reporting of CSIS activities. Briefing for CSIS meetings held internally, interdepartmentally and internationally, ministerial correspondence, Housebook cards, special projects and correspondence as required by the Director and creation and amendment to CSIS policy and directives. Retrievability: Records are held by subject matter. Storage Medium: Hardcopy and/or EDP systems.

# Canadian Security Intelligence Service

# **Background**

The Canadian Security Intelligence Service (CSIS) operates pursuant to the Canadian Security Intelligence Service Act. It collects, analyzes and retains information and intelligence respecting activities that may on reasonable grounds be suspected of constituting threats to the security of Canada, and reports to and advises the Government of Canada in relation to these matters. It also plays a role in providing security assessments to departments of the Government of Canada (as described in Cabinet Directive 35 dated December 18, 1963) and may provide security assessments to the government of a province or any department thereof, any police force in a province, and to the government of a foreign state or institution thereof or an international organization of states or institutions thereof. As well, the CSIS may advise any Minister of the Crown on matters relating to the security of Canada, or provide any Minister of the Crown with information

relating to security matters or criminal activities that is relevant to the exercise of any power or the performance of any duty or function by that Minister under the Citizenship Act or the Immigration Act, 1976. It may also conduct such investigations as are necessary in order to provide security assessments or advice to Ministers. Further, the CSIS may, in relation to the defence of Canada or the conduct of international affairs, assist the Minister of National Defence or the Secretary of State for External Affairs, within Canada, in the collection of information or intelligence relating to the capabilities, intentions or activities of any foreign state or group of foreign states or any person other than a Canadian citizen or permanent resident, or corporation.

### **Access Procedures**

Please address all formal access requests to:

#### The Director

Canadian Security Intelligence Service P.O. Box 9732 Station Terminal 1200 Alta Vista Drive Ottawa, Ontario K1G 4G4

Attention: Departmental Privacy Co-ordinator

Telephone: (613)993-1159

Applicants should note that information previously held by the RCMP Security Service has been substantially transferred to the control of CSIS.

## Personal Information Banks — General Public

# Security Assessments

SIS-P10

IPI This bank contains personal information on individuals who are or have been the subject of security screening procedures in relation to pre-employment/employment with federal departments and the private sector working under federal government contracts. Similar records are held in respect to security clearances required by the government of a province, a foreign state or an international organization of states. This bank may also contain personal data, criminal records, security analysis, security assessments and investigative reports, related correspondence and a notation of the level of security clearance granted. The bank also contains personal information collected through the process of security clearances on individuals who are not themselves the subject of the clearance process.

#### **Consistent Uses**

To support the decision taken in determining the suitability for a domestic or foreign security clearance. It may also be used in matters which may on reasonable grounds be suspected of constituting threats to the security of Canada as described in bank SIS-P20 or in other lawful investigations. Information may be provided to the Inspector General and the Security Intelligence Review Committee.

#### Retention Schedule

Information in this bank may be retained from six months to thirty years, subject to the retention and disposal schedules approved by the Dominion Archivist. Where it is determined that there is information of a sensitive intelligence nature that requires further protection, a decision could be made to hold such files in the custody of the Service for a further period of time. Where these files have been designated as historical, they may be transferred to the custody and control of the Public Archives of Canada as soon as the contents no longer require further protection.

#### **Access Information**

In addition to the requirements indicated on the Personal Information Request Form, individuals must provide their full name and date of birth. Employees must indicate their employee number. Both manual and automated records will be searched and processed in response to requests. Individuals wishing to access only specific information should identify the material desired to expedite the processing of their requests.

IND = 110.000/ADP = h/DATE = 85-05-01

# Canadian Security Intelligence Service Records SIS-P20

IPI This bank contains information on individuals whose activities may, on reasonable grounds, be suspected of directly relating to espionage or sabotage that is against or is detrimental to the interest of Canada; or, activities directed toward or in support of such activity; foreign influenced activities within or relating to Canada that are detrimental to the interest of Canada, and are clandestine or deceptive, or involve a threat to any person; activities within or relating to Canada directed toward or in support of the threat or use of acts of serious violence against persons or property for the purpose of achieving a political objective within Canada or a foreign state; and, activities directed toward undermining by covert lawful acts, or directed toward or intended ultimately to lead to the destruction or overthrow by violence of the constitutionally established system of government in Canada. This bank may also contain personal information that, in relation to the defence of Canada or to the conduct of the international affairs of Canada, pertains to the capabilities, intentions, or activities of any foreign state or group of foreign states; of any person other than a Canadian citizen or permanent resident; or, any corporation except one incorporated pursuant to the laws of Canada or of any province. Information is also held in respect to CSIS providing advice relating to the Citizenship or Immigration Acts.

# Consistent or Other Lawful Use

The CSIS may only disclose information it obtains if it does so in accordance with the controls of subsection 19(2) of the Canadian Security Intelligence Service Act. First, it may disclose information for the purposes of the performance of its duties and functions under the Canadian Security Intelligence Service Act or the administration or enforcement of that Act, or as required by any other law. The Service may thus disclose personal information to the Government of Canada, for example, as part of its duty to report, and give advice, thereto in relation to activities suspected of constituting threats to the security of Canada. Secondly, where the information in its possession may be used in the investigation or prosecution of an alleged contravention of the law, or where it relates to the conduct of Canada's international affairs or to the defence of Canada, then it

may be disclosed to the appropriate police officials and Attorney General, to the Secretary of State for External Affairs, and to the Minister of National Defence, respectively. Thirdly, information may be disclosed where, in the opinion of the Minister, disclosure to any Minister of the Crown or person in the Public Service of Canada is essential in the public interest and that interest clearly outweighs any invasion of privacy that could result from the disclosure. Information may also be used in the preparation of security assessments for the federal government or, with ministerial approval, for provincial governments, foreign governments or international organizations. Personal information may be used, as well, as part of the federal government programs relating to citizenship and immigration security clearances. Personal information may also be disclosed to the Inspector General and to the Security Intelligence Review Committee.

#### Retention Schedule

Information in this bank may be retained from six months to thirty years, subject to the retention and disposal schedules approved by the Dominion Archivist. Where it is determined that there is information of a sensitive intelligence nature that requires further protection, a decision could be made to hold such files in the custody of the Service for a further period of time. Where these files have been designated as historical, they may be transferred to the custody and control of the Public Archives of Canada as soon as the contents no longer require further protection.

### **Access Information**

A submission is being made to the Governor-in-Council to designate this bank as an exempt bank pursuant to section 18(1) of the *Privacy Act*. In addition to the requirements of the Personal Information Request Form, individuals must provide their full name and date/place of birth.

ADP = h/DATE = 85-05-01

# Canadian Security Intelligence Service Records SIS-P30

IPI This bank contains information on individuals whose activities may have been suspected, on reasonable grounds, of having been directly related to espionage or sabotage that was against or was detrimental to the interest of Canada; or, activities that were directed toward or in support of such activity; foreign influenced activities within or relating to Canada that were detrimental to the interest of Canada, and were clandestine or deceptive, or involved a threat to any person; activities within or relating to Canada that were directed toward or in support of the threat or use of acts of serious violence against persons or property for the purpose of achieving a political objective within Canada or a foreign state; and, activities that were directed toward undermining by covert lawful acts, or that were directed toward or intended ultimately to lead to the destruction or overthrow by violence of the constitutionally established system of government in Canada. This bank may also contain personal information that, in relation to the defence of Canada or to the conduct of the international affairs of Canada, pertained to the capabilities, intentions, or activities of any foreign state or group of foreign states; of any person other than a Canadian citizen or permanent resident; or, any corporation except one incorporated pursuant to the laws of Canada or of any province. Information is also held in respect to CSIS providing advice relating to the Citizenship or Immigration Acts.

### Consistent or Other Lawful Use

The CSIS may only disclose information it obtains if it does so in accordance with the controls of subsection 19(2) of the Canadian Security Intelligence Service Act. First, it may disclose information for the purposes of the performance of its duties and functions under the Canadian Security Intelligence Service Act or the administration or enforcement of that Act, or as required by any other law. The Service may thus disclose personal information to the Government of Canada, for example, as part of its duty to report, and give advice, thereto in relation to activities suspected of constituting threats to the security of Canada. Secondly, where the information in its possession may be used in the investigation or prosecution of an alleged contravention of the law, or where it relates to the conduct of Canada's international affairs or to the defence of Canada, then it may be disclosed to the appropriate police officials and Attorney General; to the Secretary of State for External Affairs, and to the Minister of National Defence, respectively. Thirdly, information may be disclosed where, in the opinion of the Minister, disclosure to any Minister of the Crown or person in the Public Service of Canada is essential in the public interest and that interest clearly outweighs any invasion of privacy that could result from the disclosure. Information may also be used in the preparation of security assessments for the federal government or, with ministerial approval, for provincial governments, foreign governments or international organizations. Personal information may be used, as well, as part of the federal government programs relating to citizenship and immigration security clearances. Personal information may also be disclosed to the Inspector General and to the Security Intelligence Review Committee.

#### Retention Schedule

Information in this bank may be retained from six months to thirty years, subject to the retention and disposal schedules approved by the Dominion Archivist. Where it is determined that there is information of a sensitive intelligence nature that requires further protection, a decision could be made to hold such files in the custody of the Service for a further period of time. Where these files have been designated as historical, they may be transferred to the custody and control of the Public Archives of Canada as soon as the contents no longer require further protection.

#### **Access Information**

In addition to the requirements of the Personal Information Request Form, individuals must provide their full name and date/place of birth.

ADP = h/DATE = 85-05-01

## **Access to Information Branch**

# **Access Request Records**

SIS-P40

IPI This bank contains personal information on individuals who have previously submitted access request forms concerning both RCMP Security Service and CSIS information banks. Included are corrections; notations; consultations with other government institutions; exemptions; exclusions; disclosures; complaints and summations of records for court. Also included are documents relating to the processing of the request. All of the information may be used for research, planning, evaluation and statistical purposes.

Information in this bank is retained until all avenues of legal appeal have been exhausted with a minimum retention of two years. In addition to the requirements of the Personal Information Request Form, individuals must provide their full name and date/place of birth.

IND = 123/ADP = h/DATE = 85-05-01

## Security Intelligence Transitional Group

# **Applications For Employment** SIS-P50

IPI This personal information bank, created in 1981, contains unsolicited applications for employment with what is now known as the Canadian Security Intelligence Service (CSIS). This information, organized by the individual's name, may be used as a source of information for staffing positions within CSIS. All records are held in Ottawa and are kept a minimum of one year.

IND = 2.500/ADP = h/DATE = 85-05-01

#### **Classes of Personal Information**

In the course of carrying out the daily investigative activities and functions of the Canadian Security Intelligence Service, categories of personal information may be accumulated, which are not contained in the specific personal information banks described in this index. These records are not used for an administrative purpose affecting an individual. Such personal information includes names, addresses and other identifying data. This information is stored as part of the other general subject files. Such information is only retrievable if full specifics are provided concerning the subject matter. The retention period for this form of information is in accordance with the retention and disposal schedules associated with the subject files in which they are stored.

## Personal Information Banks — Federal Employees

#### **Access Procedures**

Please address all formal access requests to:

The Director
Canadian Security Intelligence Service
P.O. Box 9732
Station Terminal
1200 Alta Vista Drive
Ottawa, Ontario
K1G 4G4
Attention: Departmental Privacy Co-ordinator
Telephone: (613)993-1159

#### Particular Banks

The following banks are located at headquarters and regional offices and cover all employees of the Service. Because of certain features of separation arrangements between the Service and the Royal Canadian Mounted Police, some employee records may be held by both institutions. The employee will be advised accordingly when requests are made to CSIS Employee Banks.

Employees who are former members of the RCMP and wish to use the *Privacy Act* to access their medical file, must make application to the RCMP Medical Record bank, as they will continue to hold this information.

## **CSIS Employee Personnel Records**

SIS-P-P10

IPI This bank contains personal information on individuals who are currently employees of the Service with respect to such material as training assessments, personal interview and appraisal reports, guidance and advice, commendations, awards, notification of shortcomings, comments on promotion, demotion or discharge. The information in this bank is used to make decisions on promotion, transfers and continued service. Information may also be used for research, planning, evaluation and statistical analysis. Individuals who have been seconded or attached to the Service should make application to the RCMP Personnel Records bank, as that institution will continue to hold such records. Records are held under the name, number or other such symbol of the employee. Former members of the RCMP should provide their regimental number. Records in this bank are retained at least until the subject of the record attains the age of 90 years. Information may, however, be retained for longer periods if deemed to be of further value to the Service or if judged to be of archival value.

#### **CSIS Employee Service Records**

SIS-P-P20

IPI This bank contains personal information on individuals who are employees of the Service and provides a chronological overview of the employee's service. Information covers application and engagement documents, transfers, personal certificates, insurance coverage, statements of injuries and disabilities by the employee and witnesses, pension and discharge documents and a Certification of Security Clearance. This information is used for the internal administration of the Service and its benefit program. It may also be used for research, planning, evaluation and statistical purposes. Information is supplied to Supply and Services Canada to provide and account for pension funds and specified insurance plans. It may also be used to support applications for disability benefits in respect of injury or death on service under section 27 of the RCMP Superannuation Act. Records are retained under the name, number or other such symbol of the employee. Former members of the RCMP should provide their regimental number. Individuals who have been seconded or attached to the Service should make application to the RCMP Employee Service Records bank, as that institution will continue to hold such records. Records in this bank are retained at least until the subject of the record attains the age of 90 years. Information may, however, be retained for longer periods if deemed to be of further value to the Service or if judged to be of archival value.

## Competitions

SIS-P-P30

IPI Information is maintained on employees who are being considered or have been considered for competitions. This bank contains career résumés, performance indicators, recommendations of staffing or assessment boards, data on positions being staffed, personnel selection comparison charts and job descriptions. This information is used to select candidates for competitions to staff positions and may also be used for research, planning, evaluation and statistics purposes. Records in this category are maintained for a minimum of five years after the date of the last correspondence. However, they may be

retained for longer periods if judged to be of archival value or if deemed to be of permanent value to the Service.

# **Employee Grievance Records**

SIS-P-P40

IPI This bank contains information on employees who have entered formal grievances relating to some aspect of their employment with the Service and includes comments and final decisions. This information is used by senior officials of the Service in resolving grievances and may also be used for research, planning, evaluation and statistical analysis. Files in this bank are destroyed five years after the grievance is concluded but may be retained longer if of archival value or judged to be of permanent value to the Service. Individuals who entered a grievance while employed by the RCMP prior to July 16, 1984 should access the RCMP Member Grievance Records bank.

# Employee's Discipline and Quashed Discipline Records SIS-P-P50

IPI This bank contains personal information on employees of the Service who are currently or have been the subject of disciplinary action or misconduct. These records may contain investigative reports, statements of the individual or witnesses, records of proceedings, penalties imposed, appeals, decisions and similar types of correspondence. This bank is used to make decisions on penalties, discharges, demotions, competitions, transfers, continued service, appeals, civil actions, eligibility to medical treatment and pensions. Information may also be used for research, planning, evaluation and statistical analysis. These records are retained by the Service at least five years, but may be retained longer if of archival value or judged to be of permanent value to the Service. All requests for information in this bank, when the matter took place prior to July 16, 1984, should be made under RCMP-P-P60, RCMP Member's Discipline and Quashed Discipline Records.

### Pay and Transfer SIS-P-P60

IPI This bank contains personal information on individuals who are employees of the Service and provides a chronological overview of the employee's pay, allowances, overtime, deductions and related matters. Information in this bank is provided to Supply and Services Canada which operates the payroll system. This bank also holds records of travel and relocation, including househunting trips, legal fees and moving expenses. This information is also used for the internal administration of the Service and its benefit program, determining employee's pay and for auditing, research, planning, evaluation and statistical analysis. Records in this bank are retained by the Service at least five years.

## **Casual Employees**

SIS-P-P70

IPI This bank contains information on individuals who are casual employees of the Service and contains a chronological overview of the individual's employment, consisting of applications for employment, security screening data, salary information, assessments and correspondence outlining reasons for termination. This information is used to make decisions on hiring, pay, job placement and continued service. It may also be used for research, planning, evaluation and

statistical research. Records are retained for a minimum of one calendar year following termination and then transferred to Public Archives, National Personnel Records Centre, where they will be retained until the subject of the record reaches the age of 90 years. They may be retained for a longer period if judged to be of permanent value to the Service.

# **Department of Labour**

### Personal Information Banks — General Public

Labour Adjustment Benefits Program LAB-P110

IPI The purpose of this bank is to assist Labour Canada in monitoring and reviewing the Labour Adjustment Benefits (LAB) Program. Under the statutory authority of the LAB Act, the Program provides income maintenance for eligible workers between the ages of 54 and 65, in industries designated by the government. LAB is administered by the Labour Adjustment Review Board and the Canada Employment and Immigration Commission. Statistical information in this bank is gathered through questionnaires by officials of Canada Employment Centres and through follow-up telephone surveys conducted by Labour Canada. Records in this bank contain background statistics on beneficiaries, such as age, education, family status, previous employment, other sources of income, health, mobility and benefit rates. The files are retained for fifteen years.

# Department of National Health and Welfare

#### **Access Procedures**

Any enquiries concerning the following bank should be addressed to:

Director, International Information and Planning
Intergovernmental and International Affairs Branch
Health and Welfare Canada
Room 994
Jeanne Mance Building
Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario
K1A 0K9

## Personal Information Banks — General Public

# Intergovernmental and International Affairs Branch

WHO Fellowship Program HWC-P391

IPI This bank was created in 1972 to record information provided by applicants for World Health Organization (WHO) fellowships. Only successful applicants are included, either Canadian health professionals undertaking short-term studies abroad or foreign health professionals coming to study in Canada. Studies may be in the fields of environmental health, health care systems, or in medical, paramedical or other health-related fields. Contents include the curriculum vitae of each professional, educational and employment history, study programs and reports prepared by Canadian fellows. The bank is used by the Department to monitor the progress of each fellow during the course of his or her study program and to advise

WHO on the degree of success achieved by foreign fellows in Canada. Reports prepared by Canadian fellows are disseminated to various governmental and non-governmental associations and are available on request. In order to place fellows in suitable learning/research environments, information is shared with Canadian or foreign universities, hospitals, professional organizations, or health departments. The names of candidates and the nature and amount of the fellowship awarded may be published. Records are held for five years and then destroyed.

IND = 397/ADP = m/DATE = 84-11-08

# **Department of National Revenue (Taxation)**

# Management Audit Branch

The Branch conducts an independent appraisal for the Deputy Minister of all departmental activities, provides objective analyses and makes recommendations to all levels of management concerning the activities reviewed. This enables Taxation to evaluate the uniformity of the application of departmental policies, programs and procedures in all Taxation offices, as well as to assess the effectiveness of security measures in the protection of federal funds, property and the confidentiality of information. The function of this Branch thus includes program evaluations to assess the continued relevance, impact and effectiveness of all departmental programs and audits which analyze and investigate the efficiency of all areas of departmental operations.

#### Manuals

- Taxation Operations Manual, Part 08 contains policy and procedures for internal audit activities
- Staff bulletins contain procedures and work instructions for Branch staff
- Program Evaluation Manual contains procedures for program evaluation activities

#### **Classes of Records**

Program Evaluation RCT-630

AR Description: Information on program evaluation plans, steps carried out, records of interview, organization charts, statistical data, queries and replies and general correspondence. Topics: Policy, evaluation procedures, long-term and annual evaluation plans, working papers, reports of findings and conclusions, recommendations.

**Audit Operations** RCT-640

AR Description: Information on audit plans, audit steps carried out, records of interviews, organization charts, statistical data, queries and replies and general correspondence. Topics: Audit policy and procedures, audit schedules and planning, manual and computerized audit programs, audit working papers, audit reports, departmental operations and staff matters (RC-T-P-P30).

### **Information Services Branch**

The Branch formulates public relations policies for the Department and provides information on its policies, programs and activities to the general public, the news media and organizations and individuals with a special interest in taxation. A broad variety of publications, audiovisual programs and media information covering a range of tax topics

AR Access Register

IPI Index of Personal Information

is produced and revised each year. The Branch counsels the Department on information and public relations matters generally and advises management on possible public and media reaction to its programs and procedures. It also provides guidance to district office Public Relations Officers.

#### Manuals

- Taxation Operations Manual, Part 91 describes the Department's public relations policy and branch program responsibilities for publications, audio-visual material, advertising, public enquiries, media relations, prosecutions publicity and public speaking engagements
- Information Checklist a directory of information programs, services and materials revised and distributed annually to Public Relations Officers to help them select appropriate materials when planning local information activities

## Classes of Records

See classes of records described in the Access Register.

# Management Services Branch

The Branch is responsible for the planning, development and monitoring of national policies, procedures and programs in the area of finance, personnel, training and general administration, as well as the direct provision of these services to Head Office. The Management Services Branch is comprised of the following directorates and divisions.

## Planning and Review Directorate

This Directorate is generally accountable for advising the Assistant Deputy Minister, Management Services on the efficiency and effectiveness of the Department's finance, personnel, administration and training programs; the planning and resource allocation framework for the branch; the feasibility of proposed programs and projects; and the coordination of inter-directorate initiatives. The Directorate is responsible for the design, development and maintenance of the Management Services planning process, for functional review and analysis and for special audit and evaluation programs.

#### Manuals

 Although the Planning and Review Directorate does not author any Taxation Operations Manuals it would use those of the other Management Services Branch directorates and divisions when conducting functional reviews, audits and evaluations.

### Classes of Records

See classes of records described in the Access Register.

# Personnel Directorate

This Directorate is responsible for the administration of all Personnel programs which includes researching and formulating national policies, guidelines, procedures and program plans in the areas of position classification, pay and benefits, staffing, staff relations, human resources, equal opportunities and personnel services. The Directorate also provides an advisory service in these areas, coordinates some national staffing programs, classifies positions for which local and regional management do not have authority, and advises the Deputy Minister on final level grievances. The Directorate is comprised of the Human Resources, Classification and

Organization, Employee Relations and Services and Head Office Personnel Operations Divisions.

#### Manuals

- Taxation Operations Manual contains policy, guidelines and procedures applicable to the administration of personnel; Parts 8010, 8015, 8019, 8020, 8030, 8040, 8077, 8080, 8090, 8095, 8096, 8097, dealing with staffing, staff relations, classification, swearing of oaths, special identification and authorization cards, incentive award programs, manpower planning, career assignment, equal opportunities, performance review, official languages and personnel services
- Personnel Administration Letters describe departmental policy, guidelines and procedures on a variety of personnel matters

#### **Human Resources Division**

This Division is responsible for the design, development, implementation and monitoring of human resources policies and programs throughout the Department encompassing staffing, human resources planning and development, official languages, and Affirmative Action and Senior Management Career programs; providing advice and guidance to field operations on human resources matters and for managing non-delegated activities and national programs in this field.

#### Manuals

Taxation Operations Manual, Part 80, Part 8010-13 — Manpower Planning; Part 8014 — Career Assignment Policy; Part 8015 — Policy on Equal Opportunities for Employees; Part 8019 — Performance Review and Employee Appraisal; Part 8020 — Official Languages; Part 8030 — Staffing; Part 8072 — Authorized Staff Training and Development

# Classification and Organization Division

This Division is responsible for researching, developing and monitoring policies for position classification and organization design; analyzing organization and classification submissions for non-delegated groups and levels; providing advice and guidance to Head Office and field management.

#### Manuals

Taxation Operations Manual, Part 8080 — Classification

# **Employee Relations and Services Division**

This Division is responsible for the development and monitoring of national personnel policies, program plans and procedures in the areas of Staff Relations, Safety and Health, Pay and Benefits and Personnel Information Systems.

## Manuals

 Taxation Operations Manual, Part 8040 — Staff Relations; Part 8090 — Personnel Services

## **Head Office Personnel Operations Division**

This Division is responsible for directing the management of personnel programs, planning, organizing, coordinating and controlling a complete and fully delegated personnel program for the head office organization; providing advice and guidance to line managers on all aspects of staffing, compensation, staff relations and associated personnel specialities.

AR Access Register

IPI Index of Personal Information

#### Manuals

 The Division uses manuals and records as described by the other divisions reporting to the Director General, Personnel Directorate, and the Centre for Career Development.

#### Classes of Records

See classes of records described in the Access Register.

## Centre for Career Development

The Centre is responsible for the design and implementation of all technical, managerial and language training programs in the Department. These programs are aimed at ensuring a continuing supply of well-trained staff ready to meet the specialized needs of operational managers responsible for fulfilling the Department's role.

#### Manuals

Taxation Operations Manual, Part 8070 — departmental course catalogue

### Classes of Records

See classes of records described in the Access Register.

#### Tax Forms Directorate

This Directorate is responsible for the development and implementation of an effective program in the area of mail, messenger and distribution; the design, production and distribution of all federal tax forms and related printed instructions, and for all general operational communications and forms used in head office, district offices and taxation centres. The Directorate ensures that all forms meet the requirements of the Income Tax and related Acts and that they are available as required in both official languages. It also ensures they are compatible with machine and/or computer processing requirements. The Directorate is accountable for forecasting and expenditures related to printing and distribution.

#### Manuals

- Taxation Operations Manual 09 Printing and Forms Management
- Taxation Operations Manual 60 Mail and Messenger

## **Administrative Policy Directorate**

This Directorate researches and formulates national policies, guidelines, procedures and program plans in all areas of administrative policy including materiel management, accommodation, office communication systems, records management, library services, word and information processing, access to information and privacy and security. The Directorate provides services in these areas to the head office complex.

#### Manuals

- Taxation Operations Manual 02 Security; 59 Materiel Management; 61 Premises (procedures relating to accommodation, buildings, etc.); 6130 Office Communications Systems
- Taxation Operations Manual, Part 6140 Telecommunications Management
- Taxation Operations Manual 62 Records (records office procedures, retention and disposal schedules, etc.); 68 — Word

Processing; 69 — Departmental Master File Classification System; 95 — Access to Information and Privacy

#### Classes of Records

See classes of records described in the Access Register.

### **Finance Directorate**

#### Manuals

Taxation Operations Manual, Part 51 — describes the means of maintaining control and the actual delegations of financial signing authorities made by the Minister and Deputy Minister; Part 52 — instructions pertaining to coding and classification of accounts and to accounting for expenditures; Part 53 — instructions for the preparation of the operating budget and for the reporting of manpower utilization; Part 66 — instructions for the general ledger function and for daily revenue report preparation.

# **Royal Canadian Mounted Police**

## Personal Information Banks — General Public

## "A" Directorate

# Security/Reliability Clearance Records RCMP-P30

IPI This bank contains personal information on individuals who are or have been the subject of security screening procedures in relation to pre-employment or employment with the RCMP and the private sector working under federal government contracts for the RCMP, when access to classified information is a requirement. This bank may also contain personal data, such as criminal records, security analysis, investigative reports, related correspondence and a notation of the level of security clearance granted. Reliability clearance records apply to past and present RCMP employees. This bank contains personal information about the applicant or employee, his or her immediate family, the names and comments of past employers, the names and comments of character references, and possibly the names and activities of associates with whom the applicant or employee would have contact.

#### Consistent Uses

To support decisions taken in determining the suitability for a security clearance when an employee has access to classified information. The reliability clearance is required to assess honesty, trustworthiness and discretion of an individual when performing duties regarding essential services to the public such as law enforcement and administration of justice, confidentiality of cabinet activities and ministerial advice relating to the above; access to cash, drugs, hazardous material; responsibility for the well-being of persons in custody or control and people employed in automated records and programs.

### **Retention Schedule**

The present records disposal schedule is under review by the Dominion Archivist and once finalized will be published in next year's update.

### **Access Procedures**

In addition to the requirements indicated on the Personal Information Request Form, individuals must provide their full name, date of birth and specify whether it is security or reliability clearance records they want to access. When accessing reliability clearance records, individuals must also indicate the division in which they were (are) employed. RCMP members must indicate their regimental number. Public servants must indicate their Public Service number. Both manual and automated records will be searched and processed in response to requests. Individuals wishing to access only specific information should identify the material desired to expedite the processing of their requests.

IND = 125,000/ADP = h/DATE = 85-05-01

# Personal Information Banks — General Public

"F" Directorate

Information Disclosed to Investigative Bodies RCMP-P160

IPI This bank contains a copy of access request or T.B. form 350-56 (83/2) Request for Disclosure to Federal Investigative Bodies, forwarded by investigative bodies as listed in Schedule II of the Privacy Act to the RCMP under section 8(2)(e) of the same act. These nationwide requests concerning individuals are made for the purpose of law enforcement. This bank also contains the replies to

such requests and give particulars concerning information related to their processing. It is used to verify the conditions of disclosure to federal law enforcement bodies which are met under section 8(2)(e) of the *Privacy Act* and to account to the Privacy Commissioner for the report on the number of access requests received annually under the *Privacy Act*. Personal information in this bank will be kept for two years after date of last correspondence.

# Department of the Secretary of State of Canada

#### Personal Information Banks — General Public

**Information Disclosed to an Investigative Body** SS-P35

IPI This bank contains a copy of access request or T.B. form 350-56 (83-2) Request for Disclosure to Federal Investigative Bodies forwarded by the investigative bodies as listed in Schedule II of the *Privacy Act* to the Department of Secretary of State under section 8(2)(e) of the same act. All requests will normally be addressed to the Coordinator on the Request for Disclosure to Federal Investigative Bodies Form. These nationwide requests are made against individuals for the purpose of law enforcement. This bank also contains the replies to such requests and information related to their processing. It is used to report to the Privacy Commissioner on the number of access requests received annually under section 8(2)(e) of the *Privacy Act*. Personal information in this bank will be kept for two years after date of last correspondence.



# Tribunal antidumping

canadien des importations. De plus, un certain nombre de modifications ont été apportées à la loi en vue de moderniser et de rationaliser les lois relatives aux droits compensateurs de manière qu'elles soient compatibles avec les obligations internationales établies au cours du dernier "Tokyo" Round de négociations commerciales et multilatérales qui ont eu lieu sous les auspices du GATT (Accord général sur les tarits douaniers et le commerce).

La Loi sur les mesures spéciales d'importation a été promulguée le les décembre 1984. Elle remplace la Loi antidumping qui était en vigueur depuis 1969. En vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation, le Tribunal antidumping a été rebaptisé le Tribunal

préparation et la transmission des réponses. Les dossiers servent à étayer le système de correspondance; à surveiller la préparation des réponses; et à titre de référence lorsque des demandes similaires sont présentées.

Des exemplaires des dossiers sont conservés au siège social. Les dispositions concernant la conservation et le retrait des dossiers de correspondance sont présentement à l'étude; d'ici à ce qu'une décision soit arrêtée à ce sujet, tous les dossiers sont conservés pendant deux ans au minimum après le dernier emploi administratif. Dans le cas des documents conservés dans les dossiers des unités qui préparent des réponses, les dispositions en vigueur dans ces unités s'appliquent.

Les personnes désirant avoir accès à ce fichier doivent préciser la date et l'objet de la demande précédente.

#### bC-b-b580 Demandes d'accès aux renseignements personnels

les tribunaux. pour accélèrer le règlement des plaintes et des causes portées devant Commission de la protection de la vie privée ou à la Cour fédérale dossier en question. Les dossiers peuvent être transmis à la les fichiers inconsultables et les corrections peuvent être jointes au le rapport annuel au Parlement à cet égard. Les mentions concernant préparer les rapports trimestriels au Conseil du Trésor du Canada et communication de renseignements, de correction ou d'annotation et à des opinions juridiques. Les dossiers servent à traiter les demandes de traitement, y compris des mentions sur les fichiers inconsultables et concernées, réponses à ces demandes et renseignements relatifs à leur documents suivants: formulaires de demande d'accès par les personnes clients qui ont présenté des demandes. Ces dossiers réunissent les renseignements sur, notamment, les employés, les entrepreneurs et les vérification des mesures prises dans chaque cas. Le fichier contient des présentées conformément à la Loi sur la protection des renseignements personnels, ainsi que la tenue d'un dossier de de renseignements et des demandes de correction et d'annotation RRP Le présent fichier vise le traitement des demandes de communication

Des exemplaires des dossiers sont conservés au siège social et au siège des divisions. Ils sont gardés pendant deux ans après le dernier emploi administratif, soit après la communication des renseignements demandés, le traitement des demandes de correction ou d'annotation, ou le règlement des plaintes.

Les personnes désirant avoir accès à ce fichier doivent préciser la date approximative des demandes.

10-20-28 = ATADA = ADT/002 = ADI

# Catégories de renseignements personnels

#### Dossiers administratifs

Certains renseignements peuvent être versés dans les dossiers administratifs, par exemple, dossiers de correspondance générale (en plus des systèmes détaillés dans les descriptions des fichiers Réclamations et demandes des clients et Correspondance ministérielle ret présidentielle FRP P70 et P170 respectivement), procès-verbaux de réunions, listes de prêt et de distribution de la bibliothêque, rapports de contrôle d'inventaire des immobilisations, rapports de vérification et évaluations, enregistrements vidéo et dossiers sur des visites et des et évaluations, enregistrements vidéo et dossiers sur des visites et des recontrôle avec des représentants d'autres administrations postales.

l'échelle nationale et internationale, cas de vols importants dans des bureaux de poste et des boîtes à lettres publiques, contrefaçon de mandats-poste, vol de courrier, emploi d'explosifs et vols à main armée dans les véhicules des postes. En plus, des renseignements sont recueillis sur les personnes ou les firmes soupçonnées de se servir des postes à des fins illicites. Les dossiers sont employés pour résoudre et réduire les infractions contre la Société canadienne des postes. Certains renseignements peuvent être échangés avec des services de police, d'autres organismes d'enquête et, lorsqu'il y a mandat d'arrêt, police, d'autres organismes d'enquête et, lorsqu'il y a mandat d'arrêt, avec le ministère de la Justice en vue d'une éventuelle poursuite judiciaire.

Les dossiers, qui n'existent que sous forme écrite, sont conservés su siège social, su siège des divisions et dans certaines sutres installations postales dans des coffres approuvés. Ils sont gardés pendant dix ans, la Soutiète canadienne des postes, lorsqu'un arrêté d'interdiction est émis. Ces dossiers sont conservés jusqu'à la révocation de l'arrêté ou normales de la personne impliquée, auquel cas les dispositions normales de retrait s'appliquent. Sur avis de réception d'un octroi de portes, le casier judiciaire est détruit immédiatement.

Ce fichier a été déclaré inconsultable en vertu du paragraphe 18(1) de la Loi sur la protection des renseignements personnels.

IO-20-28 = ATAG/m = AGT/000 02 = GVI

Affaires juridiques PC-P-P260

Société, ainsi que tout document ayant valeur juridiques de la Société, ainsi que tout document ayant valeur juridique de représentation. Il contient des documents juridiques concernant la Société: dossiers sur des réclamations potentielles ou réelles par ou contre la Société, contrats et ententes, griefs, mémoires, et opinions juridiques. Les renseignements de ce fichier sont fournis par des particuliers, des ministères ou organismes fédéraux et provinciaux, des organisations nationales et internationales et des gouvernements des organisations nationales et internationales et des gouvernements luridiques à la Société; et à représenter la Société et à protéget ses juridiques à la Société; et à représenter la Société et à protéget ses intérêtes.

Des exemplaires des dossiers sont conservés au siège social. Les dispositions concernant la conservation et le retrait des renseignements font l'objet d'un examen; d'ici à ce qu'une décision soit arrêtée à ce sujet, tous les dossiers sont conservés pendant deux ans au minimum après le dernier emploi administratif.

10-20-28 = ATAG/m = AGT/000 = 81

Correspondance ministérielle et présidentielle présidentielle

ministre et au président concernant l'exploitation et l'administration ministre et au président concernant l'exploitation et l'administration de la Société canadienne des postes, et d'en garder un dossier. Il contient des dossiers des demandes présentées par des clients, des employés, des députés et le grand public. Les dossiers peuvent aussi contenir des renseignements personnels aut d'autres personnes lorsque contenir des renseignements sur des employés ou des entrepreneurs de la Société canadienne des postes. Les dossiers téunissent, entre autres, les renseignements suivants: nom et adresse des requérants, original des lettres, le cas échéant (ou questions des requérants, original des lettres, le cas échéant (ou questions soulevées en Chambre), documents de téférence recueilli pour la soulevées en Chambre), documents de téférence recueilli pour la

RA Registre d'accès

Réclamations — Gestion du risque PC-P-P240

RRP Le présent fichier porte sur le traitement des réclamations présentées par la Société canadienne des postes et par des tiers. Il contient des dossiers sur les employés de la Société impliqués dans des réclamations, tels qui présentent des réclamations ou dont la Société que sur les tiers qui présentent des réclamations ou dont la Société réclame des dédommagements.

Précisons que les dossiers concernant les conducteurs de véhicules y compris les dossiers d'accidents qui n'impliquent pas de réclamations présentées par des tiers sont conservés dans le fichier Parc de véhicules d'indemnisation pour accident du travail sont classées dans le fichier Hygiène et sécurité professionnelles (FRP P-P160) et que les réclamations portant sur le courrier en retard, perdu ou endommagé sont versées dans le fichier Réclamations et demandes des clients aont versées dans le fichier Réclamations et demandes des clients

Les dossiers de réclamations de la Gestion du risque réunissent des réclamations qui concernent des cas de dommages à la propriété, de responsabilité civile et d'accidents de la circulation; des opinions juridiques; des ententes de règlement et d'autres documents sur des accidents routiers, notamment, qui impliquent des tiers. Les dossiers accidents routiers, notamments suivants: identité des tiers, nom de leur réunissent les renseignements suivants: identité des tiers, nom de leur assurent (s'il y a lieu), nature de la bles sure ou de la perte (emploi ou salaire). Les dossiers portent aussi sur les sinistres dus aux incendies et aux crimes comme le vol, l'effraction et le vandalisme. Les dossiers servent à déterminer la responsabilité des accidents de voiture, des incendies et d'autres accidents impliquant des tiers; à approuver les incendies et d'autres accidents impliquant des tiers; à approuver les ententies de règlement, telles que les paiements faits par ou à la réclamations sont traitées par des experts de l'extérieur; et à étayer les réclamations de la Société des postes concernant certaines polices en vieueur.

Des exemplaires des dossiers sont conservés au siège social et dans l'installation postale dont le véhicule accidenté relève. Les dossiers sont conservés pendant trois ans après le règlement des réclamations, à moins qu'une personne mineure ne soit impliquée, auquel cas les dossiers sont conservés pendant six ans après que le mineur a atteint sa majorité (selon les provinces).

Les personnes désirant avoir accès à ce fichier doivent préciser, notamment, le lieu et la date de l'accident.

 $IND = 4\ 000/TDA = m/DATE-85-05-01$ 

Infractions ayant trait aux affaires postales

ayant trait aux affaires postales. Il contient des renseignements sur, notamment, les employés et les entrepreneurs de la Société canadienne des postes souponnées ou convaincus d'infractions ayant trait aux affaires postales, aux termes de la Loi sur la Société trait aux affaires postales, aux termes de la Loi sur la Société canadienne des postes et du Règlement afférent, ainsi que des dispositions du Code criminel sur les infractions relatives au courrier. Les dossiers contiennent des renseignements réunis au courrier. Les dossiers contiennent des renseignements fours d'enquêtes et font état du détail des infractions commises su pour ce qui est du public en général, on note, entre autres, les pour ce qui est du public en général, on note, entre autres, les renseignements suivants; données sur les infractions commises à renseignements suivants; données sur les infractions commises à renseignements suivants; données sur les infractions commises à

respectivement). des ressources humaines. (Voir FRP P-P50, P-P30 et P-P40 notamment la formation, le perfectionnement des cadres supérieurs et étayer toute autre fonction relative à l'administration du personnel, anticipée ou la situation des femmes sur le marché du travail; et à candidats possibles; à évaluer les employés admissibles à la retraite organisationnelles comparatives sur les postes à combler et les notamment, les rapports de dotation, tels que les études des sondages, des publications et des avis de la Société; à analyser, servent à vérifier l'information et à faciliter la supervision et l'envoi linguistiques, fonction et situation dans l'organisation. Les dossiers curriculum vitae en dossier, renseignements divers sur les aptitudes négociation ou code d'employé non syndiqué, présence, ou non, d'un travail, salaire, nom du service et lieu de travail, indicatif d'unité de classification et niveau, cote de sécurité, longueur de la semaine de d'employé (indéfinie, à terme, à temps plein, à temps partiel), titre, à pension, date de cessation d'emploi et raison du départ, catégorie d'admissibilité au régime de retraite et nombre d'années ouvrant droit la Société canadienne des postes, années de service à la Société, date maternelle, date du début de la carrière dans la Fonction publique et à

Ces fichiers informatisés sont gardés au siège social; ils sont mis à jour régulièrement et conservés pendant deux ans après la date de cessation d'emploi. Les documents de référence servant à établir et à mettre à jour les dossiers des employés sont conservés dans les dossiers individuels sur le personnel (FRP P-P20) et dans le fichier Rénumération et avantages sociaux (FRP P-P60).

Les personnes désirant avoir accès à ce fichier doivent fournir leur nom, leur numéro d'assurance sociale et leur lieu de travail.

10-20-28 = 3TAU = AUT/000 27 = UNI

Cas de responsabilité financière PC-P-P230

enquêtes, ou dans le cadre de poursuites judiciaires. d'organismes chargés de faire respecter la loi pour faciliter les renseignements peuvent être transmis à des représentants nécessaires pour éviter que la situation ne se reproduise. Certains qu'il s'agisse de recouvrer les fonds ou de prendre les mesures situations qui ont entraîné des pertes financières au sein de la Société, saisies, procès. Les dossiers sont employés pour aider à redresser les par les comités et information de suivi par exemple, poursuites, opinion juridique concernant le traitement des cas, décisions rendues de crédit occasionnels, rapports d'enquête sur les pertes, témoignages, renseignements suivants: nom, titre de poste, lieu de travail, rapports pertes réciles ou soupçonnées. Les dossiers réunissent notamment les représentants et les entrepreneurs de la Société impliqués dans des Société. Il contient des renseignements sur les employés, les responsabilité financière qui examinent les pertes subies par la RRP Le présent fichier a pour but d'aider les comités d'étude sur la

Des exemplaires des dossiers sont gardés au siège social ainsi qu'au siège de la division où la perte a été subie. Les dossiers sont conservés pendant six années financières après le dernier emploi administratif, soit après le recouvrement de la dette ou la radiation de la perte. Dans les cas où il y a eu poursuite judiciaire, les dossiers sont conservés pendant sept ans.

Les personnes désirant avoir accès à ce fichier doivent fournir leur nom et toute information pouvant servir à identifier le cas, comme la date, le lieu et le genre de perte.

IND = 300/TDA = m/DATE = 85-05-01

# bC-b-b500 Mesures disciplinaires

aller jusqu'à la cessation. prendre et à étayer les décisions sur les mesures disciplinaires pouvant déterminer la nécessité et la nature de la mesure disciplinaire à juridiques, rapports d'enquête et d'analyse. Les dossiers servent à sur la mauvaise conduite de l'employé, témoignages, opinions suivants: avis disciplinaires, correspondance et rapports disciplinaires titre. Les dossiers réunissent, entre autres, les renseignements mesures disciplinaires ou dont le cas fait l'objet d'un examen à ce contient des dossiers sur les seuls employés à qui ont été imposées des RRP Le présent fichier sert à étayer la prise de mesures disciplinaires. Il

autre mesure disciplinaire n'ait été imposée entre temps. une période de un à cinq ans avant d'être détruits, pourvu qu'aucune Dans d'autres cas, les dossiers disciplinaires sont conservés pendant conformément aux dispositions de la convention collective à cet égard. disciplinaires sont retirés du dossier de l'employé après un an, versées au fichier des Affaires juridiques (FRP P-P260). Les avis individuels sur le personnel (FRP P-P20). Les opinions juridiques sont disciplinaires appliqués ou en suspens sont conservés dans les dossiers social, au siège des divisions et dans les installations postales. Les avis Les fichiers disciplinaires n'existent que sous forme écrite au siège

la mesure disciplinaire. de travail, le nom de leur unité de négociation et tout autre détail sur Les personnes désirant avoir accès à ce fichier doivent préciser le lieu

10-20-28 = 3TAG/m = AGT

bC-b-b510 Services speciaux

engagés à l'occasion pour s'occuper de certains cas. et à évaluer les services des conseillers en orientation professionnelle le traitement humain et conséquent, dans la légalité, des cas soumis; rétrogradation ou la cessation d'emploi. Les fichiers servent à garantir du travail, l'imposition de mesures disciplinaires, le déplacement, la recommandations et la décision prise par la suite, à savoir la poursuite des évaluations du problème, des solutions de rechange, des d'autres fichiers de renseignements sur les employés, et contiennent renseignements contenus dans ces dossiers ont été réunis à partir d'employés problèmes ou dont le poste a été déclaré superflu. Les non syndiqués qu'on réfère aux Services spéciaux parce qu'il s'agit contient des renseignements sur un pourcentage restreint d'employés direction sur les cas épineux de certains employés non syndiqués. Il RRP Ce fichier porte sur la prestation de conseils objectifs à la haute

minimale de deux ans après le dernier emploi administratif. à ce sujet, tous les dossiers sont conservés pendant une période hchier sont présentement à l'étude; d'ici à ce qu'une décision soit prise dispositions relatives à la conservation et au retrait des dossiers de ce Des exemplaires des dossiers sont conservés au siège social. Les

10-20-28 = ATAQ/m = AQT/222 = QVI

bC-b-b550 Banque de données sur le personnel

date de naissance, adresse de résidence, sexe, état civil, langue renseignements suivants: nom, numéro d'assurance sociale, âge et des postes. Les dossiers électroniques réunissent notamment les et contient des dossiers sur tous les employés de la Société canadienne RRP Le présent fichier vise l'administration et la supervision du personnel

> prend, sur la mutation ou l'imposition de mesures disciplinaires aux recommander des décisions à la direction, ou à appuyer celles qu'elle déterminer s'il y a effectivement eu ou non traitement injuste; et à et des dossiers sur les décisions prises. Les dossiers servent à traitement injuste et les témoins, des rapports d'analyse et d'enquêtes avec les plaignants, les personnes présumées avoir fait subir un injuste. Le fichier réunit des lettres de plaintes, des notes d'entrevue sur les personnes qui sont présumées avoir fait subir un traitement

> dans le dossier individuel de ces derniers. que les dossiers ou les références à des plaignants ne sont pas versés soit habituellement après le règlement de la plainte. Veuillez noter des divisions pendant deux ans après le dernier emploi administratif, Des exemplaires des dossiers sont conservés au siège social et au siège

> de poste, le lieu de travail et la durée d'emploi. Les personnes désirant avoir accès à ce fichier doivent préciser le titre

10-20-28 = 3TAQ/m = AQT/28 = QVI

Criefs

bC-p-b190

sont transmis à la direction de la Société notamment. Certains résumés de cas d'arbitrage, dont les noms ont été supprimés, direction des cas chroniques et des problèmes croissants ou récurrents. les analyses thématiques. Il doit aussi servir à informer la haute travail; et à des fins de recherche, comme les analyses de tendances et ou à la Cour fédérale; à la formation des agents des Relations du siège social, en arbitrage, au Conseil canadien des relations du travail prévoit, notamment, le renvoi des causes au siège des divisions, au conventions collectives à tous les paliers, selon la procédure qui traitement et au règlement des griefs relatifs à l'interprétation des et d'autres tribunaux, et autres documents connexes. Le fichier sert au déclarations des arbitres, du Conseil canadien des relations du travail fonctions (pour les griefs ayant trait à la classification), décisions et échéant, opinions juridiques, médicales, ou avis d'autres professionnels, rapports d'enquête et d'analyse, descriptions de de réception et réponses de la direction, témoignages et, le cas suivants: exposés par les employés et les représentants syndicaux, avis collective. Les dossiers réunissent, entre autres, les renseignements déposent des griefs concernant la violation présumée de la convention renseignements présentés par des unités de négociation accréditées qui RRP Le présent fichier sert au règlement des griefs relatifs à l'interprétation de conventions collectives. Il contient des

été informatisés et sont conservés au siège social. renvoie le dossier à la division intéressée. Certains renseignements ont procédure où l'on est rendu. Une fois le grief résolu, le siège social postales, au siège des divisions et au siège social, selon l'étape de la Des exemplaires de ces dossiers sont conservés dans les installations

conserve jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou caducs. présentent une certaine valeur de jurisprudence, auquel cas on les informatisés sont conservés pendant trois ans à moins qu'ils ne par le Conseil canadien des relations du travail. Les dossiers grief ou pendant cinq ans dans le cas d'arbitrage ou de décisions prises Les dossiers sont conservés pendant trois ans après le règlement du

d'autres détails comme la date, le lieu et l'objet du grief. de leur unité de négociation, le numéro du grief ou de l'arbitrage ou Les personnes désirant avoir accès à ce fichier doivent préciser le nom

10-80-88 = 3TAQ/d = AQT

son programme de santé et de sécurité au travail. Se reporter aux 1984, date à laquelle la Société a assumé l'entière responsabilité de canadienne des postes, à savoir les dossiers constitués avant janvier conservent des dossiers médicaux sur certains employés de la Société

descriptions de fichier de ces ministères (SBSC-C-P10 et TRAV-C-P10).

le dernier emploi administratif. sujet, les dossiers sont conservés pendant deux ans au minimum après sont présentement à l'étude; d'ici à ce qu'une décision soit arrêtée à ce Les dispositions concernant la conservation et le retrait des dossiers

blessure subis. de travail, ainsi que la date, le lieu et le détail de l'accident ou de la Les personnes désirant avoir accès à ce fichier doivent préciser le lieu

 $IND = 20\ 000/TDA = h/DATE = 85-05-01$ 

bC-b-b110 Aide aux employes

observés; et à des fins d'évaluation des programmes. et de formation en fonction de l'incidence de certains problèmes réadaptation; à aider à la mise au point de programmes de prévention sera référé à des programmes d'aide prosesionnelle ou de (counselling); si l'employé accepte, il subira un examen médical ou dossiers servent à apporter de l'aide et à assurer un suivi sérieux (le personnel de la Société ne s'occupe pas de poser de diagnostic). Les date des rencontres, exposé du problème par l'employé ou l'organisme nature factuelle: nom des organismes auxquels l'employé est réfèré; rapports. Les renseignements en dossier sont, pour la plupart, de des organismes de santé, d'aide professionnelle et de réadaptation et suivants: fiches d'ouverture et note d'entrevue; correspondance avec l'aide ou des renseignements. Les dossiers réunissent les documents personnel de l'Aide aux employés ou qui s'y adressent pour obtenir de renseignements confidentiels sur les employés qui sont référés au résolues par des soins professionnels. Le fichier contient des des postes, dont les insuffisances de rendement au travail peuvent être sur la participation volontaire des employés de la Société canadienne RRP Le présent fichier porte sur le programme Aide aux employés, fondé

professionnelles et Mesures disciplinaires (FRP P-P160 et P-200). peuvent être versés dans les fichiers Hygiène et sécurité employé. Les dossiers sur les problèmes médicaux et disciplinaires interprétations non médicales des capacités et des limites d'un L'information contenue dans les dossiers se limite à des

référé au programme d'aide. pendant deux ans suivant la date la plus récente où l'employé a été des divisions et dans les installations postales qui offrent le service, Des exemplaires des dossiers sont conservés au siège social, au siège

Les personnes désirant avoir accès à ce fichier doivent préciser le titre

coordonnateur auquel l'employé a été référé. de poste, le lieu de trvail et les dates ainsi que le nom de l'agent ou du

10 = 20 = 28 = ATAQ/m = AQT

bC-b-b180 Droits de la personne

personnes qui ont déposé des plaintes pour traitement injuste ainsi que la personne. Il contient des renseignements confidentiels sur des fondés sur les facteurs établis dans la Loi canadienne sur les droits de RRP Le présent fichier vise le règlement des cas de traitement injuste

> prélèvement des frais de stationnement du salaire. aussi aider à organiser le parc des véhicules et à faciliter le pour violation des règlements de stationnement. Ces dossiers peuvent

pendant deux ans après la date d'expiration du permis. s'exercer un contrôle du stationnement. Les dossiers sont conservés des divisions et dans les autres installations ou immeubles ou doit Des exemplaires des dossiers sont conservés au siège social, au siège

Les personnes désirant avoir accès à ce fichier doivent préciser leur

lieu de travail.

10-20-28 = 3TAQ/m = AQT/000 21 = QVI

bC-b-b160 Hygiène et sécurité professionnelles

Certains renseignements peuvent servir à des études d'épidémiologie. création de programmes préventifs en santé et en sécurité au travail. maladies ou des blessures et à leur amélioration, et permettent la facilitent l'étude des conditions de travail susceptibles d'entraîner des accidents et de protection de la santé des employés. Les dossiers travail; et à fournir toute information utile à des fins de prévention des de maladies ou d'incapacité précises sont jugés aptes à poursuivre le lesquels les employés soumis à certains risques au travail ou souffrant accident du travail et pour incapacité; à établir les critères selon du travail des provinces et l'administration des indemnités pour traitement des réclamations présentées aux commissions des accidents éducation à la santé et des conseils professionnels; à faciliter le éviter qu'ils ne s'aggravent, par des interventions pertinentes, une à aider les employés à s'occuper de leurs problèmes médicaux et à ou subies depuis, qui ne sont pas reliées au travail. Les dossiers servent blessures antérieures à l'entrée en fonction à la Société ou contractées certains renseignements sur l'état de santé général: maladies ou condition physique reliés au travail. Les dossiers contiennent aussi et résultats des programmes d'immunisation et évaluations de la substances dangereuses; dossiers et correspondance sur les cas référés spéciaux sur l'exposition au bruit, aux rayonnements nocifs et aux évaluations de la condition physique et du mode de vie; dossiers que les affectations en région éloignée ou cas d'absentéisme; médicaux périodiques pour certains postes ou situations précises, telles Commission des accidents du travail et formulaires connexes; rapports professionnelles; certificats médicaux, réclamations présentées à la d'enquête sur les cas d'accidents du travail et de maladies sur l'administration de premiers soins et certificats; rapports réunissent les renseignements et les documents suivants: documents dont le médecin a envoyé des renseignements à ce service. Les dossiers quelque raison, au service d'hygiène et de sécurité professionnelles ou à la Commission des accidents du travail, qui ont eu recours, pour examens médicaux, qui ont présenté des réclamations d'indemnisation subi, au travail, des blessures et des accidents ayant donné lieu à des renseignements confidentiels sur les employés de la Société qui ont professionnelles de la Société canadienne des postes. Il contient des RRP Le présent sichier vise le programme d'hygiène et de sécurité

Quelques renseignements seulement ont été informatisés. P-P20) qui portent sur l'hygiène et la sécurité professionnelles. et les notes versées dans les dossiers individuels sur le personnel (FRP congé de maladie - voir le fichier Présences et congés (FRP P-P70) renseignements sur les employés, comme les certificats médicaux pour La plupart des dossiers médicaux ne sont pas classés avec les autres des divisions et dans les bureaux des médecins agréés par la Société. Des exemplaires des dossiers sont conservés au siège social, au siège

Précisons que Santé et Bien-être Social Canada et Travail Canada

fin du contrat, si les rapports sur la sécurité sont satisfaisants, et pendant cinq ans dans les cas non favorables.

 $IND = 12\ 000/TDA = h/DATE = 85-05-01$ 

Contrôles de la fiabilité PC-P-P130

RRP Le présent fichier vise le contrôle de la fiabilité de certains employés et entrepreneurs de la Société. Il contient des informations sur le faible pourcentage d'employés et d'entrepreneurs qui n'ont pas de cote de sécurité mais dont il faut contrôler la fiabilité en raison de l'accès facile qu'ils ont au courrier, à de l'argent et à d'autres biens de valeur. Les dossiers réunissent notamment des rapports d'enquête et, le cas échéant, des casiers judiciaires. Les dossiers servent à déterminer la fabilité d'une personne qu'on compte engager et dont le poste prévoit l'accès à des biens de valeur appartenant à la Société.

Des exemplaires des dossiers sont conservés au siège social pendant une période de trois ans après le dernier emploi administratif, soit après la décision d'engager ou non la personne en question. Sur réception d'un avis d'octroi de grâce, le casier judiciaire est immédiatement détruit.

10D = 5000 / TDA = m/DATE = 85-05-01

Cartes d'identité PC-P-P140

BRP Le présent fichier sert à contrôler l'accès à certaines installations de la Société canadienne des postes. Il contient des dossiers sur les employés et les entrepreneurs qui ont accès aux installations de la Société. Les dossiers réunissent, entre autres, des cartes d'identité et tout document relatif à l'émission de ces cartes. Ils contiennent notamment travail, photographie, date de naissance, couleur des yeux et des cheveux, taille et poids. Ces dossiers servent à l'émission et à la révocation des cartes d'identité ou des laissez-passer; et au maintien de la sécurité des immeubles.

Des exemplaires des dossiers sont conservés au siège social, au siège des divisions et dans les autres installations postales qui exigent des services de sécurité et sont gardés pendant deux ans après la date de cessation d'emploi ou la fin d'un contrat.

Les personnes désirant avoir accès à ce fichier doivent préciser le lieu de travail et la date de l'entrée en fonction.

10-20-28 = 3TAQ/m = AQT/000 02 = QVI

Stationnement PC-P-P150

INSPIPATE DE PRÉSENT SIGNIEL VISE LA SULVEILLANCE du stationnement des installations et des immeubles de la Société canadienne des postes. Il contient des dossiers sur les employées et certains entrepreneurs qui ont demandé ou reçu un permis de stationnement. Les dossiers réunissent, entre autres, les demandes de permis et la correspondance au sujet du stationnement de véhicules à moteur sur les terrains loués ou appartenant à la Société, ainsi que les renseignements personnels suivants: nom, titre, adresse de résidence et, s'ill y a lieu, mention sur le handicap du requérant; année, marque et numéro d'immatriculation de la voiture. Ces dossiers servent à la surveillance des terrains de stationnement de la Société, par l'émission et la des terrains de stationnement de la Société, par l'émission et la révocation de permis de stationnement, et dans les cas de poursuite révocation de permis de stationnement, et dans les cas de poursuite

Pare des véhicules PC-P-P110

RRP Le présent fichier vise l'emploi efficace et sûr des véhicules du parc de la Société canadienne des postes. Il contient des dossiers sur tous les conducteurs des véhicules appartenant à la Société. Les dossiers réunissent, entre autres, les renseignements suivants: nom et lieu de travail du conducteur, et, le cas échéant, primes pour conduite sécuritaire au volant, fiches et rapports d'accident, évaluations des postibilités de prévention des accidents, formation, réclamations pour dommages matériels, décisions juridiques, négociations de règlement ou tout autre document sur les accidents impliquant des véhicules loués ou appartenant à la Société. Les dossiers sur les accidents impliquant des réclamations présentées par des tiers sont conservés dans le fichier de Réclamations Dession du risque (FRP P-P240).

Les dossiers servent à attribuer les primes pour conduite sécuritaire au volant; à discerner les besoins en formation et la nécessité d'autres mesures préventives; et à déterminer la responsabilité dans les cas d'accident et à approuver le règlement, avec les tiers, des réclamations de dommages.

Les dossiers des conducteurs sont conservés dans toutes les installations qui ont des véhicules. Les rapports d'accident et les évaluations des possibilités de prévention des accidents sont aussi classées dans les dépôts de véhicules et au siège social. Des renseignements sommaires sur la conduite routière peuvent être versés anns les dossiers individuels sur le personnel (FRP P-P20). Les apports d'accident, les évaluations des possibilités de prévention des accidents et les dossiers de véhicule sont conservés pendant deux ans rapports d'accident, les évaluations des possibilités de prévention des accidents et les dossiers de règlement des réclamations sont conservés accidents et les dossiers de règlement des réclamations sont conservés accidents et les dossiers de règlement des réclamations sont conservés accidents et les dossiers de règlement des réclamations sont conservés accidents et les dossiers de règlement des réclamations sont conservés accidents et les dossiers de règlement des réclamations sont conservés accidents et les dossiers de règlement des réclamations sont conservés pendant trois ans après le derniet emploi administratif.

Les personnes désirant avoir accès à ce fichier doivent préciser leur lieu de travail et, le cas échéant, le lieu et la date de l'accident.

IND = 9.500/TDA = m/DATE = 85-05-01

Contrôles sécuritaires PC-P-P120

Le présent fichier porte sur le contrôle sécuritaire des employés et des entrepreneurs qui ont accès à des informations, des biens et des systèmes confidentiels de la Société. Il contient des dossiers sur une partie seulement des employés et des entrepreneurs de la Société, à savoir ceux qui occupent ou sont sur le point d'occuper certaines ronctions désignées. Les dossiers réunissent, entre autres, les conscignements suivants: antécédents personnels et, le cas échéant, entresignements suivants: antécédents personnels et, le cas échéant, crasciers judiciaires, séances d'information sur la sécurité, résumés d'enquête de la GRC, fiches d'empreintes digitales et documents d'enquête de la GRC, fiches d'empreintes digitales et documents connexes. Les dossiers servent à décrminer la cote de sécurité; et à étayer les décisions concernant les mutations et les cessations d'emploi.

Une note sur la cote de sécurité peut être versée dans les dossiers individuels sur le personnel (FRP P-P20). Le détail des enquêtes de la GRC (GRC-GRC est versé au fichier Auforisations sécuritaires de la GRC (GRC-P-30).

Des exemplaires des fichiers individuels et des imprimés informatisés mensuels sur les cotes de sécurité sont conservés dans des coffres approuvés, au siège des divisions dans des coffres approuvés. Les dossiers sont conservés de sivisions dans des coffres approuvés. Les dossiers sont conservés pendant trois ans après la date de cessation d'emploi ou la

bC-b-b60 Reinstallation

transactions immobilières, pour accélérer la procédure. avocats représentant l'une ou l'autre des parties engagées dans des courtiers en immeubles, des compagnies de déménagement ou à des consentement de l'employé intéressé, à des tiers, c'est-à-dire à des recherche. Les renseignements peuvent être divulgués, avec le paiements finals); et à de fins de budgétisation, de vérification et de procédure de réinstallation (autorisations, avances, réclamations et transactions immobilières. Les dossiers servent à administrer la correspondance sur la réinstallation et, s'il y a lieu, des dossiers sur les lettres d'offre d'emploi, autorisations, avances, réclamations, reçus et Les dossiers réunissent les renseignements et les documents suivants: déménager pour venir travailler à la Société canadienne des postes. réinstaller, ainsi que sur les nouveaux employés qui doivent des dossiers sur les employés qui doivent ou qui viennent de se RRP Le présent fichier porte sur la réinstallation des employés. Il contient

réinstallation a eu lieu. des divisions pendant six années financières suivant celle où la Des exemplaires des dossiers sont conservés au siège social et au siège

de la réinstallation et les dates approximatives. Les personnes désirant avoir accès à ce fichier doivent préciser le lieu

 $10-20-28 = 3TAG/m = AGT/000 \ \xi = GMI$ 

bC-b-b100 Primes d'encouragement

les publications de la Société. gagnants peuvent être transmis au grand public par les médias et dans p-p40 et P-p30). Seulement certains renseignements concernant les humaines ou au fichier Perfectionnement des cadres supérieurs (FRP personnel (FRP P-P20) ou au fichier Prefectionnement des ressources concernant les primes peuvent être versés au dossier individuel sur le possibilité de les appliquer dans leur secteur respectif. Des avis suggestions est distribuée aux gestionnaires afin qu'ils étudient la mention qui sont rendus par des employés de la Société. Une liste des réalisations au travail ou les services à la communauté dignes de les prix en argent). Le fichier sert à déterminer et à récompenser les mention, opinion de tiers appropriés, nature de la récompense (dont service rendu à la communauté ou de toute autre réalisation digne de poste, curriculum vitae, description de la mesure d'économie, du dossiers comportent, entre autres, les renseignements suivants: titre du mérite, pour véritable civisme et pour des prix d'excellence. Les cadre des programmes de prime à l'initiative, pour longs services, au employés dont la candidature a été retenue par la Société dans le la Société canadienne des postes. Il contient des dossiers sur les RRP Le présent fichier porte sur le Régime des primes d'encouragement de

sécuritaire au volant sont versés au fichier Parc des véhicules (FRP Les renseignements concernant la remise de primes pour conduite

des divisions pendant trois ans après le dernier emploi administratif. Des exemplaires des dossiers sont conservés au siège social et au siège

numéro de la suggestion primec. nature de la prime, le lieu où elle a été remportée et, si possible, le Les personnes désirant avoir accès à ce fichier doivent préciser la

IND = 3 000/TDA = m/DATE = 85-05-01

régime de retraite. pour accident du travail ou incapacité, et des demandes relatives au Ils facilitent aussi le traitement des réclamations d'indemnisation l'absentéisme, et les dettes de la Société pour les crédits non utilisés. des présences pour la paye; et à évaluer l'emploi des congés, y compris connexe. Les dossiers servent à autoriser les congés; tenir un registre médicaux dans le cas de congés de maladie et correspondance pointage, demandes de congé, rapports de présence, certificats renseignements suivants: fiches de présence et de congé, cartes de

jour régulièrement et conservées jusqu'à ce qu'elles soient remplacées conservées pendant deux ans. Les données informatisées sont mises à un rapport annuel sur les présences. Les cartes de pointage sont bien que le dossier individuel de l'employé comporte, en permanence, congés. Les exemplaires des dossiers sont conservés pendant trois ans, existe aussi un fichier informatisé des données sur les présences et les versés dans les dossiers individuels sur le personnel (FRP P-P20). Il Société, les dossiers sur les présences et les congés peuvent aussi être nature des fonctions du bureau de poste ou de l'installation de la des divisions et dans les installations postales. Selon l'importance et la Des exemplaires des dossiers sont conservés au siège social, au siège

et la durée de l'emploi. Les personnes désirant avoir accès à ce fichier doivent préciser le lieu

IND = 71 500/TDA = h/DATE = 85-05-01

PC-P-P80 Comptes de dépenses

numéro d'assurance sociale et numéro de vendeur. contiennent les renseignements personnels suivants: nom, adresse, reçus, correspondance et autres pièces justificatives de dépenses. Ils remboursements des frais de déplacement au pays et à l'étranger, réunissent les documents suivants: autorisations, avances, et montants à titre gracieux et d'autres frais divers. Les dossiers cours et des cotisations à des associations ou des primes, récompenses comptes de déplacement et de logement, des frais d'inscription de dossiers sur le paiement, aux employés qui en font la demande, des pas de la liste de paie et il sert à en tenir un registre. Il contient des dépenses des employés, le paiement des autres comptes qui ne relèvent RRP Le présent fichier porte sur le remboursement des divers comptes de

Réinstallation (FRP P-P90). mutations et aux réinstallations sont conservés dans le fichier Précisons que les dossiers de paiement, entre autres, relatifs aux

verincation. dépenses et paiements susmentionnés; à rembourser les dépenses autorisées des employés; et à des fins de budgétisation et de Les dossiers sur les comptes de dépenses servent à justifier les

hnancieres. conservés au siège social et au siège des divisions pendant six années Des exemplaires des dossiers ainsi que des fichiers informatisés sont

y a lieu, destination). de travail ainsi que les détails sur les réclamations (nature, date et, s'il Les personnes désirant avoir accès à ce fichier doivent préciser le lieu

10-20-28 = 3TAQ/A = AQT/000 = 40

RRP Répertoire des renseignements personnets Registre d'accès

Formation PC-P-P50

Les dossiers réunissent entre autres les renseignements et documents suivants: lettres d'offre, taux salarial et avantages, renseignements sur les déductions et sur les formulaires T4, fiches de présence et de congé, états des gains et, s'il y a lieu, majorations, primes d'encouragement, avantages accessoires, trop-payé et saisies-arrêts. Les dossiers contiennent les renseignements personnels suivants; nom, adresse, numéro de poste, numéro d'assurance sociale, numéro de régime de retraite et numéro d'employé sur la liste de paie.

Il faut noter que les dossiers sur les déplacements et la réinstallation, ainsi que certains dossiers sur les dépenses et les remboursements, peuvent être versés dans d'autres fichiers de renseignements (voir les fichiers Réinstallation, FRP P-P90 et Comptes de dépenses, FRP P-P80).

conformément à la loi fédérale à cet égard. accident du travail, ainsi qu'à la procédure de saisie-arrêt au traitement des réclamations d'indemnisation pour incapacité et changement de catégorie d'emploi). Les dossiers doivent aussi servir d'assurances de groupes et aux syndicats (nouveaux membres ou régies d'assurance-maladie des provinces, aux compagnies d'impôt), à Emploi et Immigration Canada (assurance-chômage), aux l'administration des régimes de retraite), à Revenu Canada (pour fins Canada (pour accélérer l'émission des chèques et faciliter renseignements sont transmis à Approvisionnements et Services des comparaisons des niveaux salariaux avec d'autres compagnies. Les régimes de retraite et, notamment, à fournir des avances; et à établir réponses nécessaires aux questions des employés sur la paie et les les superviseurs dans leurs fonctions de gestion; à apporter les des comptes de paie (rémunération et avantages de l'employé); à aider canadienne des postes; à permettre la vérification et le rapprochement relatives à l'administration des salaires et à la paie de la Société fournir les renseignements nécessaires pour toutes les fonctions Les dossiers sur la rémunération et les avantages sociaux servent à

hnancieres. financière, auquel cas les dossiers sont conservés pendant six années dernier emploi administratif à moins qu'il n'y ait quelque implication arrêtée à ce sujet, les dossiers sont conservés pendant trois ans après le presentement l'objet d'un examen; d'ici à ce qu'une décision soit de certains dossiers sur la rémunération et les avantages sociaux font (FRP P-P20). Les dispositions concernant la conservation et le retrait sont versés définitivement dans les dossiers individuels sur le personnel bénéficiaires, les déclarations d'autorisation et les fiches personnelles permanents comme les documents relatifs à la famille, les listes de Système national de contrôle des paiements en trop. Les dossiers modules de la Base de données sur le personnel (FRP P-P220) et du Certains renseignements ont été informatisés et constituent des versés dans les dossiers individuels sur le personnel (FRP P-P20). dossiers sur la rémunération et les avantages sociaux peuvent être nature des fonctions du bureau de poste ou de l'installation postale, les des divisions et dans les installations postales. Selon l'importance et la Des exemplaires des dossiers sont conservés au siège social, au siège

Les employés désirant avoir accès à ce fichier doivent fournir leur numéro d'assurance sociale, leur lieu de travail et la période d'emploi.

10-20-28 = 3TAU/A = AUT/002 IT = QVI

Présences et congés

RRP Le présent fichier concerne l'administration des présences et des congés. Il contient des dossiers sur tous les employés de la Société canadienne des postes. Les fichiers réunissent, entre autres, les

Société canadienne des postes. Il contient des dossiers sur les employés de la Société canadienne des postes. Il contient des dossiers sur les employés qui participent à des programmes de formation commandités par la Société dans des domaines comme la gestion, les langues officielles, la commercialisation et la vente, l'entretien de l'équipement et le commercialisation et la vente, l'entretien de l'équipement et le documents euivants: calendriers de cours, demandes, inscriptions et documents euivants: calendriers de cours, demandes, inscriptions et frais d'inscription et correspondance connexe. Les dossiers d'assurance sociale, date de naissance, adresse de résidence, date d'entrée en fonction, poste occupé, première langue officielle, lieu de d'entrée en fonction, poste cocupé, première langue officielle, lieu de d'entrée en fonction, noste cocupé, première langue officielle, lieu de d'entrée de formation et descrations des agents de formation.

Les dossiers de participation et de compétence peuvent être versés dans les dossiers individuels sur le personnel (FRP P-P20); d'autre part, les renseignements concernant les besoins de l'employé sont versés dans le fichier sur le Perfectionnement des ressources humaines (FRP P-40). Certains dossiers sur le règlement des frais d'inscription sont versés au fichier des Comptes de dépenses (FRP P-480).

Trésor qui s'occupent de les constituer en fichier (voir les fichiers Commission de la Fonction publique du Canada et au Conseil du les employés de la Société canadienne des postes sont transmis à la renseignements sur, notamment, la formation linguistique concernant surveillants ou de leurs agents de négociation. Il est à noter que les rendement; et à répondre aux demandes des employés, de leurs dépenses, les mutations, les promotions et les évaluations de congés, la rémunération et les avantages sociaux, les comptes de décisions concernant la planification de la relève, les présences et les pour les agents de formation ainsi que les budgets; à étayer les formation, à établir des calendriers de cours et les charges de travail préparer des profils de poste et de candidat, à prévoir les besoins en leurs compétences; à contribuer à l'évaluation des besoins et à l'évaluation des employés en programme de formation et à attester servent à étayer l'approbation, l'inscription, la participation et Les dossiers de la Société canadienne des postes sur la formation

Des exemplaires des dossiers sont conservés au siège social, au siège des divisions et dans les installations postales. Certains renseignements ont été informatisées. Certains dossiers seulement sont conservés pendant toute la durée de l'emploi à la Société. La plupart des dossiers sur la formation sont conservés pendant deux ans, alors que les documents permanents sont versée définitivement dans les sommaires des cours suivis et les exemptions à l'égard des langues sommaires des cours suivis et les exemptions à l'égard des langues officielles.

Les personnes désirant avoir accès à ce fichier doivent préciser le titre de poste, le lieu de travail et la durée de l'emploi, ainsi que le genre, le lieu et les dates du cours.

TDA = h/DATE = 85-05-01

Rémunération et avantages sociaux PC-P-P60

RRP Le présent fichier porte sur le paiement des salaires et l'administration des avantages sociaux. Il contient des dossiers sur tous les employés actuels de la Société ainsi que sur ceux qui l'ont quittée récemment.

RA Registre d'accès
Repertoire des renseignements personnels

planification et d'affectation des ressources. planification de carrière, de formation et de perfectionnement, de l'égard des cadres supérieurs, les fonctions de gestion et de traitement et langues officielles. L'emploi de ces dossiers facilite, à classifications, telles que numéro de poste, groupe, niveau, titre, nominations, mutations, promotions et rétrogradations, et autres vitae et résérences, lieu de travail et situation au sein de l'entreprise, certificats et diplômes, antécédents professionnels incluant curriculum

ce qui'ils soient caducs. Les fichiers informatisés sont conservés à des fins de recherche jusqu'à ils sont intégrés au fichier permanent s'ils ont une valeur historique. l'employé atteigne l'âge de 70 ans ou pendant un an après son décès; aux Archives publiques du Canada et y sont conservés jusqu'à ce que Un an après la date de cessation d'emploi, les dossiers sont transférés dossiers seulement sont conservés pendant toute la durée de l'emploi. conservés au siège social et au siège des divisions. Certains des Des exemplaires des dossiers, ainsi que des fichiers informatisés, sont

du poste, le lieu de travail et la durée de l'emploi. Les personnes désirant avoir accès à ce fichier doivent préciser le titre

10-20-28 = 3TAG/A = AUT/005 = QVI

bC-b-bt0 Perfectionnement des ressources humaines

réunissent des données sur la dotation, la formation, le des postes de niveau inférieur à celui de directeur. Les dossiers de perfectionnement sur certains employés de la Société qui occupent humaines de la Société canadienne des postes. Il contient des dossiers RRP Le présent fichier vise la gestion et l'utilisation efficaces des ressources

recherches appliquées sur le personnel. et de la demande de main-d'oeuvre, droits de la personne et autres de perfectionnement, prévision des taux d'attrition, prévision de l'offre exemple, recherches sur l'inventaire de la main-d'oeuvre, affectations planification de la relève, la dotation et le perfectionnement par facilite les fonctions de gestion des ressources humaines comme la niveau, titre, salaire, appartenance syndicale. L'emploi de ces dossiers d'emploi, et autres classifications, telles que numéro de poste, groupe, nominations, mutations, promotions et rétrogradations, pédriode références, lieu de travail et situation au sein de l'entreprise, et diplômes, antécédents professionnels incluant curriculum vitae et citoyenneté, formation et scolarité incluant relevés de notes, certificats suivants: âge, sexe, numéro d'assurance sociale, adresse de résidence, distinctions. Les dossiers contiennent les renseignements personnels publications, brevets d'invention, primes d'encouragement et autres langues officielles, réalisations professionnelles, telles que cheminement prosessionnel, données sur la sormation et sur les rapports sur les opérations de dotation, formulaires sur le perfectionnement et les langues officielles: évaluations de rendement,

de recherche jusqu'à ce qu'ils soient caducs. valeur historique. Les fichiers informatisés sont conservés pour des fins après son décès; ils sont intégrés au fichier permanent s'ils ont une jusqu'à ce que l'employé atteigne l'âge de 70 ans ou pendant un an transférés aux Archives publiques du Canada et y sont conservés l'emploi. Un an après la date de cessation d'emploi, les dossiers sont Certains dossiers seulement sont gardés pendant toute la durée de des divisions. Les fichiers informatisés sont conservés au siège social. Des exemplaires des dossiers sont conservés au siège social et au siège

du poste, le lieu de travail et la durée d'emploi. Les personnes désirant avoir accès à ce fichier doivent préciser le titre

> personnel; et à vérifier l'état de service des employés. l'amélioration de l'organisation, les recherches appliquées sur le certaines recherches, par exemple pour la planification de la relève, professionnelles, cotes de sécurité et mesures disciplinaires; à établir humaines et des cadres supérieurs, formation, hygiène et sécurité compris le régime de retraite), perfectionnement des ressources savoir: présences et congés, rémunération et avantages sociaux (y faciliter et coordonner certaines fonctions relatives au personnel, à promotions, rétrogradations et aux cas de cessation d'emploi; à

> ils sont intégrés au fichier permanent s'ils ont une valeur historique. l'employé atteigne l'âge de 70 ans ou pendant un an après son décès; aux Archives publiques du Canada et y sont conservés jusqu'à ce que Un an après la date de cessation d'emploi, les dossiers sont transfères des conventions collectives et du Code canadien du travail à cet égard. par exemple, sont retirés des dossiers conformément aux dispositions l'emploi à la Société. Les avis disciplinaires et les demandes de congé, Certains dossiers seulement sont conservés pendant toute la durée de informatisées fournies dans d'autres fichiers de renseignements. personnel (FRP P-P220) ainsi qu'aux notes relatives aux données Pour plus de détails, se reporter au fichier Banque de données sur le renseignements contenus dans ce fichier ont aussi été informatisés. des divisions et dans d'autres installations de la Société. Les Des exemplaires des dossiers sont conservés au siège social, au siège

> sélectif aux renseignements. que l'emploi des descriptions susmentionnées permet un accès plus du poste, le lieu de travail et la durée de l'emploi. Il faut prendre note Les personnes désirant avoir accès à ce fichier doivent préciser le titre

10-20-28 = ATAGA = AGT/002 I7 = GMI

bC-b-b52 Conseil d'administration

la publication des textes. extérieures. L'accord de l'administrateur est toujours demandé avant au rapport annuel ainsi qu'à d'autres publications intérieures ou notamment pour la préparation des esquisses biographiques destinées par l'administrateur. Ces données servent à des fins de référence, correspondance connexe, de même que les comptes de frais présentés la nomination de l'administrateur, des notes biographiques, la des jetons de présence. Elle contient une copie du décret en conseil sur administrateurs, ainsi que le remboursement des frais et le versement RRP Cette banque a pour but de faciliter la nomination des

qu'un administrateur a cessé d'exercer ses fonctions. la Société et à d'autres endroits sûrs. On les garde cinq ans après Les documents sur support en papier sont coservés au siège social de

10-20-28 = 3TAG/m = AGT/1 = GNI

Perfectionnement des cadres supérieurs

bC-b-b30

résidence, citoyenneté, formation et scolarité incluant relevés de notes, les suivants: âge, sexe, numéro d'assurance sociale, adresse de plans de carrière. Les renseignements personnels qui y figurent sont supérieurs en ce qui a trait aux aptitudes, réalisations, intérêts et rendement et des documents sur la performance du travail des cadres conseil). Les dossiers réunissent des rapports et des évaluations de postes supérieures, y compris les nominations du gouverneur en Société canadienne des postes (niveau de directeur, ou l'équivalent, et supérieur. Il contient des fichiers sur les cadres supérieurs de la RRP Le présent sichier vise l'administration du personnel de niveau

RRP Répertoire des renseignements personnets Registre d'accès

Les personnes désirant avoir accès à ce fichier doivent préciser le numéro et la date du concours, le cas échéant, ainsi que le titre du poste et le lieu de travail.

 $10-20-28 = 3TAQ/A = AQT/000\ 221 = QVI$ 

Possiers individuels sur le personnel

services et documents connexes. Société des postes incluant lettres de démission, primes pour longs dossiers disciplinaires et des dossiers sur la cessation d'emploi à la sur la santé et la sécurité au travail et sur les cotes de sécurité; des publications, brevets d'invention, primes; des indications objectives formation et de la carrière, tels que les attestations de cours, formation linguistique et sur d'autres réalisations au niveau de la tels que les indicatifs et l'agent négociateur; des résumés sur la des renseignements sur les cas d'exclusion des unités de négociation, propriétés personnelles et d'autres documents sur les conflits d'intérêt; individuels sur le personnel comprennent des déclarations de âge, sexe, numéro d'assurance sociale, première langue officielle, adresse de résidence et citoyenneté. Le cas échéant, les dossiers Les dossiers contiennent aussi les renseignements personnels suivants: de mariage, actes de divorce, de séparation et nom des bénéficiaires. les revenus et documents pour les régimes de retraite, tels que contrats et périodes d'essai; rapports annuels sur les présences; sommaires sur classification, exemptions à l'égatd de la loi sur les langues officielles promotions, rétrogradations au sein de la Société incluant parent le plus proche en cas d'urgence; nominations, mutations, scolarité incluant relevés de notes, certificats et diplômes, nom du dotation; antécédents professionnels, curriculum vitae et références, notamment les documents suivants: lettres d'offre d'emploi et de dossiers. Les dossiers individuels sur le personnel réunissent indépendants, au besoin, et facilite l'accès des employés à leurs permet l'établissement de systèmes de gestion de dossiers individuels sur le personnel. L'existence de descriptions distinctes dossiers susmentionnés peuvent être versés dans les dossiers fonctions du bureau de poste ou de l'installation postale, certains des disciplinaires (FRP P-P200). Selon l'importance et la nature des Hygiène et sécurité professionnelles (FRP P-P120), et Mesures Formation (FRP P-P50), Primes d'encouragement (FRP P-P100), ressources humaines et des cadres supérieurs (FRP P-P40 et P-P30), congés (FRP P-P70); et, le cas échéant, Perfectionnement des Rémunération et avantages sociaux (FRP P-P60); et Présences et renseignements, dont Dotation et recrutement (FRP P-P10); dossiers plus détaillés contenus dans d'autres fichiers de récemment, tels que documents et résumés juridiques, notes sur des employés actuels de la Société et tous les employés qui l'on quittée qui s'y rapportent. Le fichier contient des dossiers sur tous les au personnel; il doit aussi servir à conserver les dossiers permanents RRP Le présent fichier vise la coordination des diverses fonctions relatives

Précisons ici que, conformément à la politique établie, certains dossiers sur les employés de la Société canadienne des postes sont versés dans d'autres fichiers par exemple, les informations détaillées sur les griefs, l'aide aux employés, le harcèlement, les droits de la personne et les services spéciaux (se reporter aux FRP P-P190, P-P190, P-P180, et P-P120 respectivement); en outre, les distribution internes et des doubles de dossiers administratifs sur le personnel qui relève d'eux.

Les dossiers individuels sur le personnel servent à étayer et à valider les décisions relatives aux nominations, mutations, primes,

 pour faciliter l'accès aux renseignements et leur récupération, il faut fournir les détails spécifiés à la fin des descriptions de renseignements;

si la Socièté estime que certains renseignements ne peuvent être divulgués, le motif précis du refus et la procédure d'appel qui s'applique sont fournis au demandeur auquel la communication des renseignements a été refusée;

certaines dispositions concernant la conservation et le retrait des renseignements personnels font l'objet d'un examen, comme suite aux nouvelles exigences de la Loi sur la protection des renseignements personnels et de la Loi sur la Societé canadienne des postes.

On encourage l'accès non officiel des employés à leurs dossiers par l'intermédiaire de leur superviseur.

# Fichiers de renseignements personnels — Employés

Dotation et recrutement PC-P-P10

aux nominations et aux promotions; et à étayer la planification de la leur demande d'emploi et leurs entrevues; à traiter les appels relatifs ou des postes vacants; à assurer une réponse aux candidats concernant opjectifs sur les candidats les plus aptes à remplir de nouveaux postes Les dossiers sur la dotation servent à fournir des renseignements demandes d'emploi sont examinées lorsqu'un poste devient vacant. d'appel, documents sur des appels et documents connexes. Les listes d'admissibilité, offres d'emploi, avis aux candidats, avis de droit résultats, listes de candidats, notes d'entrevue et évaluations du jury, de référence et vérifications à cet égard, feuilles d'examen, tests et de la main-d'oeuvre, curriculum vitae (expérience et scolarité), lettres demandes de mutation, listes de mises à pied et de priorité, inventaire tâches, échelles de salaire, profils de choix, avis de concours, non, accusés de réception, demandes de dotation, descriptions de renseignements et documents suivants: offres de services sollicités ou temporaires ou permanents. Les dossiers réunissent, entre autres, les sont engagées pour remplir, au sein de la Société, des postes des fichiers sur les personnes qui font des demandes d'emploi ou qui recrutement externe de la Société canadienne des postes. Il contient RRP Le présent fichier porte sur les fonctions de dotation interne et de

Des notes sur les décisions concernant la dotation peuvent être versées dans les dossiers individuels sur le personnel (FRP P-P20) et dans les fichiers Perfectionnement des ressources humaines et Perfectionnement des cadres supérieurs (FRP P-P40 et P-P30). Certaines informations peuvent être transmises à des centres de maindoeuvre locaux dans les cas où il est peu probable que la Société sera en mesure de fournir du travail au requérant.

Des exemplaires des dossiers sont conservés au siège social et dans les bureaux d'emploi de la Société. Certains renseignements ont été informatisés pour faciliter les recherches sur l'inventaire de la maind'oeuvre. Les dossiers sont conservés pendant deux ans après le dernier emploi administratif. Les données informatisées sont mise à lour régullèrement et sont conservées jusqu'à ce qu'elles soient remplacées ou caduques. Les demandes d'emploi sont conservées aussi longtemps que les renseignements sont valides. Les demandes qui ne sont ni utilisées ni mises à jour dans les six mois de leur réception sont habituellement détruites.

RA Registre d'accès RRP Répertoire des renseignements personnels

relève et le cheminement professionnel.

#### Dossiers sur le service d'urgence assuré par les facteurs

Ces renseignements personnels sont recueillis et conservés par les membres de l'Union des facteurs du Canada. Les facteurs offrent le service gratuitement aux personnes âgées et handicapées qui en font inhabituelles comme le fait qu'un occupant ne ramasse pas son inhabituelles comme le fait qu'un occupant ne ramasse pas son courrier à des personnes désignées à cette fin. Les dossiers sont aussi employés par les nouveaux facteurs pour apprendre quelles personnes ont demandé le service et pour demander de l'aide au besoin.

#### Dossiers administratifs

Certains renseignements peuveint être versés dans les dossiers administratifs, par exemple, dossiers de correspondance générale (en plus des systèmes détaillés dans les descriptions des fichiers Réclamations et demandes des clients et Correspondance ministérielle et présidentielle, FRP P70 et P170 respectivement), procès-verbaux rapports de réunions, listes de prêt et de distribution de la bibliothèque, rapports de contrôle d'inventaire des immobilisations, rapports de verification et évaluations, enregistrements vidéo et dossiers sur des visites et des rencontres avec des représentants d'autres administrations postales.

# Société canadienne des postes

### Formalités de l'accès à l'information

Tout employé peut, sur demande officielle, avoir accès à ses dossiers conformément à la Loi sur la protection des renseignements personnels; il lui suffit de remplir la Formule de demande d'accès aux renseignements personnels (un formulaire par fichier) et de la faire parvenir à l'adresse suivante:

# Coordonnateur à la protection des renseignements personnels

Politique générale et planification Société canadienne des postes Immeuble Sir Alexander Campbell Ottawa (Ontario)

**KIA 0B1** Téléphone: (613)998-8983

## Il convient de prendre note des points suivants:

- il existe un fichier principal par employé; le dossier individuel sur le personnel (FRP P-P20). Il s'agit d'un dossier cumulatif sur le personnel (FRP P-P20). Il s'agit d'un dossier cumulatif résumés et des notes sur des dossiers plus détaillés contenus dans d'autres forhiers de renseignements. Bien que certains de ces dossiers puissent être versés en tout ou en partie dans les dossiers puissent être versés en tout ou en partie dans les dossiers puissent et le personnel, l'existence de descriptions de fichiers distinctes facilite l'accès des employés à leurs dossiers et permet la gestion d'autres dossiers et l'application de la politique sur la protection des renseignements personnels;
- les dossiers contenus dans un fichier donné ne se rapportent qu'au sujet mentionné en rubrique. Par exemple, si un employé n'a jamais participé à des séances d'information ou n'a pas été impliqué dans un grief, aucun dossier ne devrait exister à son nom dans les fichiers en question;
- les dossiers sont détruits dès qu'ils deviennent caducs; aussi l'accès à d'anciens dossiers peut-elle se révéler infructueuse;

inconsultables et les corrections peuvent être jointes au dossier en question. Les dossiers peuvent être transmis à la Commission de la protection de la vie privée ou à la Cour fédérale pour accélérer le règlement des plaintes et des causes portées devant les tribunaux.

Des exemplaires des dossiers sont conservés au siège social et au siège des divisions. Il sont gardés pendant deux ans après le dernier emploi administratif, soit après la communication des renseignement demandés, le traitement des demandes de correction ou d'annotation, ou le règlement des plaintes.

Les personnes désirant avoir accès à ce fichier doivent préciser la date approximative des demandes.

IO-20-28 = ATAG/m = AGT/002 = GVI

# Catégories de renseignements personnels

# Commercialisation et vente

du partenaire en question. peuvent pas être divulgués sans le consentement préalable du client ou Ces dossiers ne relèvent pas du seul contrôle de la Société et ne aux ententes prises avec les clients et les partenaires commerciaux. dossiers qui contiennent des renseignements personnels conformément La Société canadienne des postes conserve temporairement certains relatives aux services et produits offerts, aux prix et à la promotion. besoins et l'attitude des clients et pour aider à prendre des décisions des fins commerciales exclusivement, notamment pour déterminer les compagnies; profils des cadres supérieurs clés. Ces dossiers servent à clients; nom, titre et adresse d'affaires des représentants des comptes rendus de visites à la clientèle et d'autres rencontres avec les documents et renseignements suivants: correspondance, rapports, associations industrielles, ministères. Les dossiers réunissent les de publicité et de facturation des magasins de vente au détail, expéditeurs de courrier, maisons de vente par correspondance, services autres clients de la Société canadienne des postes par exemple, gros rapports d'enquêtes et de tests de marché sur les chefs de mênage et commercialisation: études de marché, diverses listes d'envoi codées, catégorie comprend des renseignements sur la

## Levée et livraison

demandes des clients — FRP P70). description de fichier de renseignements personnels (Réclamations et levée et de livraison ont été inscrites au répertoire sous forme de signaler que les réclamations et les demandes concernant le service de recouvrement de dettes de sociétés de la Couronne. Il faut encore organismes ou institutions du gouvernement fédéral si la communication a été autorisée, par exemple, pour le paiement ou le renseignements sur les adresses peuvent être divulgués à certains les changements d'adresse sont fréquents. Précisons que les livraison du courrier dans les régions rurales ou dans les secteurs où la réexpédition et la retenue du courrier, la correction d'adresse et la dossiers facilitent les services du courrier à remettre contre signature, recommandé, Intelpost et services de machine à affranchir. Ces certifiée, assurance avec preuve de livraison, poste prioritaire, courrier d'échange (gratuit) de sacs, envois contre remboursement, poste poites aux lettres publiques, boîtes postales multiples, service et la prestation des services connexes tels que livraison par facteur, registres et des répertoires utilisés pour assurer la livraison du courrier Cette catégorie comprend des reçus, des cartes de réexpédition, des

juridiques à la Société et à représenter la Société et protéger ses étrangers. Les renseignements servent à fournir des opinions des organisations nationales et internationales et des gouvernements particuliers, des ministères ou organismes fédéraux et provinciaux, juridiques. Les renseignements de ce fichier sont fournis par des

ans au minimum après le dernier emploi administratif. soit arrêtée à ce sujet, tous les dossiers sont conservés pendant deux dispositions concernant la conservation et le retrait des renseignements font l'objet d'un examen; d'ici à ce qu'une décision Des exemplaires des dossiers sont conservés au siège social. Les

10-20-28 = ATAG/m = AGT/000 = GVI

bC-b110 Correspondance ministérielle et présidentielle

présentées. réponses; et à titre de référence lorsque des demandes similaires sont étayer le système de correspondance; à surveiller la préparation des préparation et la transmission des réponses. Les dossiers servent à soulevées en Chambre), documents de référence recueillis pour la des requérants, original des lettres, le cas échéant (ou questions réunissent, entre autres, les renseignements suivants: nom et adresse des entrepreneurs de la Société canadienne des postes. Les dossiers la demande les concerne, par exemple, documents sur des employés ou contenir des renseignements personnels sur d'autres personnes lorsque employés, des députés et le grand public. Les dossiers peuvent aussi contient des dossiers des demandes présentées par des clients, des de la Société canadienne des postes, et d'en garder un dossier. Il ministre et au président concernant l'exploitation et l'administration RRP Le présent sichier a pour objet de répondre aux demandes adressées au

réponses, les dispositions en vigueur dans ces unités s'appliquent. documents conservés dans les dossiers des unités qui préparent des ans au minimum après le dernier emploi administratif. Dans le cas des soit arrêtée à ce sujet, tous les dossiers sont conservés pendant deux correspondance sont présentement à l'étude; d'ici à ce qu'une décision dispositions concernant la conservation et le retrait des dossiers de Des exemplaires des dossiers sont conservés au siège social. Les

et l'objet de la demande précédente. Les personnes désirant avoir accès à ce fichier doivent préciser la date

10-20-28 = ATAG = AGT

PC-P180 Demandes d'accès aux renseignements personnels

annuel au Parlement à cet égard. Les mentions concernant les fichiers rapports trimestriels au Conseil du Trésor du Canada et le rapport renseignements, de correction ou d'annotation et à préparer les dossiers servent à traiter les demandes de communication de mentions sur les fichiers inconsultables et des opinions juridiques. Les demandes et renseignements relatifs à leur traitement, y compris des demande d'accès par les personnes concernées, réponses à ces Ces dossiers réunissent les documents suivants: formulaires de clients qui ont présenté des demandes de renseignements personnels. renseignements sur, notamment, les employés, les entrepreneurs et les vérification des mesures prises dans chaque cas. Le fichier contient des présentées conformément à la Loi sur la protection des renseignements parseignements, ainsi que la tenue d'un dossier de de renseignements et des demandes de correction et d'annotation RRP Le présent fichier vise le traitement des demandes de communication

> avec le ministère de la Justice en vue d'une éventuelle poursuite police, d'autres organismes d'enquête et, lorsqu'il y a mandat d'arrêt, Certains renseignements peuvent être échangés avec des services de réduire les infractions contre la Société canadienne des postes. procédure d'enquête et de renseignements établie pour résoudre et

> grâce, le casier judiciaire est détruit immédiatement. normales de retrait s'appliquent. Sur avis de réception d'un octroi de au décès de la personne impliquée, auquel cas les dispositions émis. Ces dossiers sont conservés jusqu'à la révocation de l'arrêté ou la Société canadienne des postes, lorsqu'un arrêté d'interdiction est sauf dans le cas où il y a poursuite en vertu de l'article 41 de la Loi sur postales, dans des coffres approuvés. Ils sont gardés pendant dix ans, siège soical, au siège des divisions et dans certaines autres installations Les dossiers, qui n'existent que sous forme écrite, sont conservés au

> la Loi sur la protection des renseignements personnels. Ce fichier a été déclaré inconsultable en vertu du paragraphe 18(1) de

10-20-28 = ATAG/m = AGT/000 02 = GVI

Demandes émanant d'organismes d'enquête fedèraux

RRP Le présent fichier a pour but de s'assurer que les demandes présentées bC-b120

il y a enquête sur des cas de plaintes. Commissaire à la protection de la vie privée, ou par un délégué, quand politique de la Société. Les dossiers peuvent être examinés par la personnels, de la Loi sur la Société canadienne des postes et de la garantir le respect de la Loi sur la protection des renseignement demandés par les organismes d'enquête, ou qui leur sont fournis; et à des adresses. Ces dossiers servent à vérifier les renseignements renseignements demandés est très variée, mais la plupart portent sur juridiques et des renseignements connexes. La nature des organismes d'enquête fédéraux, ainsi qu'un dossier des renseignements divulgués (s'il y a communication), quelques avis de détails. Les fichiers réunissent des demandes déposées par des Se reporter aux autres descriptions de fichiers de la Société pour plus de renseignements sur des employés, des entrepreneurs ou des clients. des renseignements divulgués. Le fichier peut contenir des demandes postes sont dûment autorisées, et de permettre la tenue d'un dossier renseignements personnels détenus par la Société canadienne des par les organismes fédéraux d'enquête en vue d'obtenir des

demande initiale. traitement de demandes subséquentes ou de plaintes portant sur la après la décision d'accèder ou non à la demande, ou après le période de deux ans après le dernier usage administratif, c'est-à-dire des divisions dans des coffres approuvés. Ils sont gardés pendant une Des exemplaires des dossiers sont conservés au siège social et au siège

nom et leur adresse au complet. Les personnes désirant avoir accès à ce fichier doivent fournir leur

contre la Société, contrats et ententes, griefs, mémoires, et opinions

IVD = 20/TDA = m/DATE = 85-05-01

Affaires juridiques

bC-b160

Société: dossiers sur des réclamations potentielles ou réelles par ou représentation. Il contient des documents juridiques concernant la Société, ainsi que tout document ayant valeur juridique de RRP Le présent fichier réunit des dossiers d'opinions juridiques de la

RRP Répertoire des renseignements personnels RA Registre d'accès

dossiers sur les employés de la Société impliqués dans des réclamations (conducteurs de véhicules et facteurs) ainsi que sur les tiers qui présentent des réclamations ou dont la Société réclame des dédommagements.

Précisons que les dossiers concernant les conducteurs de véhicules y compris les dossiers d'accidents qui n'impliquent pas de réclamations présentées par des tiers, sont conservés dans le fichier Parc de Véhicules (FRP P-P110); il faut prendre note que les réclamations d'indemnisation pour accident du travail sont classées, dans le fichier réclamations portant sur le courrier en retard, perdu ou endommagé sont versées dans le fichier Réclamations et demandes des clients sont versées dans le fichier Réclamations et demandes des clients (FRP P70).

Les dossiers de réclamations de la Gestion du risque réunissent des réclamations qui concernent des cas de dommages à la propriété, de responsabilité civile et d'accidents de la circulation; des opinions juridiques; des ententes de réglement et d'autres documents sur des accidents routiers, notamment, qui impliquent des tiers, les dossiers réunissent les renseignements suivants: identité des tiers, nom de leur assaureur (s'il y a lieu), nature de la blessure ou de la perte (emploi ou salaire). Les dossiers portent aussi sur les sinistres dus aux incendies et aux crimes comme le vol, l'effraction et le vandalisme. Les dossiers incendies et d'autres accidents impliquant des tiers; à approuvet les cententes de règlement, telles que paiements faits par ou à la Socièté enfentes de règlement, telles que paiements faits par ou à la Socièté enfentes de règlement, telles que paiements faits par ou à la Socièté en comme les véhicules des postes sont assurés, les réclamations sont traitées par des experts de l'extérieur; et à étayer les réclamations sont traitées par des experts de l'extérieur; et à étayer les réclamations de la Société des postes concernant certaines polices en vigueur.

Des exemplaires des dossiers sont conservés au siège social et dans l'installation postale dont le véhicule accidenté relève. Les dossiers sont conservés pendant trois ans après le règlement des réclamations, à moins qu'une personne mineure ne soit impliquée, auquel cas les dossiers sont conservés pendant six ans après que le mineur a atteint sa majorité (selon les provinces).

Les personnes désirant avoir accès à ce fichier doivent préciser, notamment, le lieu et la date de l'accident.

 $10-20-28 = ATAG/m = AGT/000 \ b = GNI$ 

Infractions ayant trait aux affaires postales pC-P140

postes à des fins illicites. Les dossiers sont employés pour étayer la recueillis sur les personnes ou les firmes soupçonnées de se servir des armée dans les véhicules des postes. En plus, des renseignements sont mandats-poste, vol de courrier, emploi d'explosifs et vols à main bureaux de poste et des boîtes à lettres publiques, contrefaçon de l'échelle nationale et internationale, cas de vols importants dans des renseignements suivants: données sur les infractions commises à Pour ce qui est du public en général, on note, entre autres, les les infractions suivantes: vol de courrier et détournement de fonds. présumées. Pour ce qui concerne les employés, l'information porte sur d'enquêtes et sont état du détail des infractions commises ou Les dossiers contiennent des renseignements réunis au cours dispositions du Code criminel sur les infractions relatives au courrier. canadienne des postes et du Règlement afférent, ainsi que des trait aux assaires postales, aux termes de la Loi sur la Société canadienne des postes soupçonnés ou convaincus d'infractions ayant notamment, les employés et les entrepreneurs de la Société ayant trait aux affaires postales. Il contient des renseignements sur, RRP Le présent fichier vise la résolution et la réduction des infractions

> conservés pendant trois ans après la date de cessation d'emploi ou la fin du contrat, si les rapports sur la sécurité sont satisfaisants, et pendant cinq ans dans les cas non favorables.

10-20-28 = 3TAG = h/DATE = 85-05-01

Contrôles de la fiabilité PC-P110

entrepreneurs de la Société. Il contient des informations sur le faible entrepreneurs de la Société. Il contient des informations sur le faible pourcentage d'employés et d'entrepreneurs qui n'ont pas de cote de sécurité mais dont il faut contrôler la fabilité en raison de l'accès facile qu'ils ont au courrier, à de l'argent et à d'autres biens de valeur. Les dossiers réunissent notamment des rapports d'enquête et, le cas échéant, des casiers judiciaires. Les dossiers servent à déterminer la fabilité d'une personne qu'on compte engager et dont le poste prévoit l'accès à des biens de valeur appartenant à la Société.

Des exemplaires des dossiers sont conservés au siège social pendant une période de trois ans après le dernier emploi administratif, soit après la décision d'engager ou non la personne en question. Sur réception d'un avis d'octroi de grâce, le casier judiciaire est immédiatement détruit.

10-20-28 = 3TAU/m = AUT/000 = 0

Cas de responsabilité financière PC-P120

enquêtes, ou dans le cadre de poursuites judiciaires. d'organismes chargés de saire respecter la loi pour faciliter les renseignements peuvent être transmis à des représentants nécessaires pour éviter que la situation ne se reproduise. Certains qu'il s'agisse de recouvrer les fonds ou de prendre les mesures situations qui ont entraîné des pertes financières au sein de la Société, saisies, procès. Les dossiers sont employés pour aider à redresser les par les comités et information de suivi par exemple, poursuites, opinion juridique concernant le traitement des cas, décisions rendues de crédit occasionnels, rapports d'enquête sur les pertes, témoignages, renseignements suivants: nom, titre de poste, lieu de travail, rapports pertes réelles ou soupçonnées. Les dossiers réunissent notamment les représentants et les entrepreneurs de la Société impliqués dans des Société. Il contient des renseignements sur les employés, les responsabilité financière qui examinent les pertes subies par la RRP Le présent fichier a pour but d'aider les comités d'étude sur la

Des exemplaires des dossiers sont gardés au siège social ainsi qu'au siège de la division où la perte a été subie. Les dossiers sont conservés pendant six années financières après le dernier emploi administratif, soit après le recouvrement de la dette ou la radiation de la perte. Dans les cas où il y a eu poursuite judiciaire, les dossiers sont conservés pendant sept ans.

Les personnes désirant avoir accès à ce fichier doivent fournir leur nom et toute information pouvant servir à identifier le cas, comme la date, le lieu et le genre de perte.

10-20-28 = 3TAG/m = AGT/008 = GVI

 $\begin{array}{l} {\rm R\acute{e}clamations-Gestion~du~risque} \\ {\rm PC-P130} \end{array}$ 

RRP Le présent fichier porte sur le traitement des réclamations présentées par la Société canadienne des postes et par des tiers. Il contient des

RA Registre d'accès RRP Répertoire des renseignements personnels

Contrats de transport

soumissionnaire choisi peuvent être divulgués après l'adjudication du beugsut je brocessus d'appel d'offres et que le nom et le montant du que certaines modalités du contrat peuvent être rendues publiques Publics Canada et Approvisionnements et Services Canada. Précisons fournisseurs de biens et d'immeubles de la Société, soit Travaux Les renseignements sont transmis et conserves par d'importants déterminer les coûts moyens par région et par domaine de spécialité. vérification par exemple, la cueillette et l'analyse d'information pour établies avant de saire tout paiement; et à des fins d'évaluation et de rendement du service ou du matériel fournis en fonction des exigences ressources et à choisir d'éventuels entrepreneurs; à évaluer le coûts. Les dossiers servent à préparer des listes de personnesdétails sur les contrats, dossiers sur le rendement et le règlement de contrat, modalites, recommandations, evaluations des propositions, lieu et coûts des projets, propositions d'expert-conseil, numéro de vitae et feuille de route des compagnies, expérience et, notamment, personnels: nom, citoyenneté, numéro d'assurance sociale, curriculum commerciale, tels que listes de prix, ainsi que certains renseignements contiennent principalement des renseignements de nature

Des exemplaires des dossiers sont conservés au siège social, au siège des divisions et/ou à l'administration centrale ou dans les bureaux régionaux d'Approvisionnements et Services Canada et de Travaux publics Canada, selon le lieu où le contrat est adjudiqué et les biens ou services fournis. Les listes de prix et les brochures sont détruites lorsqu'elles sont remplacées ou caduques. Les autres dossiers sont conservés pendant six années financières après le dernier emploi conservés pendant six années financières après le dernier emploi travaux ou au paiement final. Si on juge que le dossiers présentent une valeur historique, ils sont transférés aux Archives publiques du valeur historique, ils sont transférés aux Archives publiques du Canada.

l'adjudication et l'administration des contrats passès. Ces dossiers

Les personnes désirant avoir accès à ce fichier doivent fournir leur nom, le nom de leur compagnie (s'il y a lieu) ainsi que le projet de la Société et le lieu visé. Il faut de plus préciser si le contrat a été passé par Approvisionnements et Services Canada ou par Travaux Publics Canada.

ID-20-28 = ATAG = AGT

Contrôles sécuritaires PC-P100

entrepreneurs qui ont accès à des informations, des biens et des solitepreneurs qui ont accès à des informations, des biens et des systèmes confidentiels de la Société. Il contient des dossiers sur une partie seulement des employés et des entrepreneurs de la Société, à savoir ceux qui occupent ou sont sur le point d'occuper certaines fonctions désignées. Les dossiers réunissent, entre autres, les casiers judiciaires, séances d'information sur la sécurité, résumés d'enquête de la GRC, fiches d'empreintes digitales et documents connexes. Les dossiers servent à déterminer la cote de sécurité; et à d'emploi. Une note sur la cote de sécurité peut être versée au fabrier bossiers individuels sur le personnel (FRP P-P20). Le détail des d'emploi. Une note sur la cote de sécurité peut être versée au fabrier bossiers individuels sur le personnel (FRP P-P20). Le détail des d'emploi. One note sur la cote de sécurité peut être versée au fabrier possiers individuels sur le personnel (FRP P-P20). Le détail des cequêtes de la GRC (GRC-P-30).

Des exemplaires des fichiers individuels et des imprimés informatisés mensuels sur les cotes de sécurité sont conservés dans des coffres approuvés au siège social. Des imprimés mensuels sont aussi conservés au siège des divisions dans des coffres approuvés. Les dossiers sont au siège des divisions dans des coffres approuvés.

rendement. Certains renseignements sont transmis à Approvisionnements et Services Canada pour l'émission des chèques. entrepreneurs; et à administrer les contrats et à contrôler le ressources ann de faciliter le processus d'appel d'offre et de choix des des entrepreneurs. Les dossiers servent à constituer une banque de le renouvellement ou non du contrat par exemple, sur le rendement les qualités personnelles, les cotes de sécurité, des renseignements sur coût et la durée des contrats, la situation financière et les assurances, les services fournis, des listes de conducteurs, l'équipement utilisé, le et aussi des renseignements personnels comme le nom des soumissionnaires, des candidats retenus et des fournisseurs exclusifs, contiennent principalement des informations de nature commerciale de surface et aérien et le service de transport des facteurs. Les dossiers du courrier, le transport aérien et maritime, le transport international soumissionnent, ou les canadidats retenus pour le transport de surface renseignements sur les compagnies ou les personnes qui de transport rural, urbain, interurbain et international. Il contient des RRP Le présent fichier vise l'adjudication et l'administration des contrats

Signalons que le nom de l'entrepreneur retenu et le montant de la soumission peuvent être divulgués aux soumissionnaires perdants après l'adjudication du contrat.

Des exemplaires des dossiers sont conservés au siège social dans le cas des contrats nationaux et internationaux, et au siège des divisions qui ont passé des contrats à ce niveau. Les dispositions concernant la nonservation et le retrait des renseignements sont présentement à l'étude; pour le moment du moins, les dossiers sont onservés pendant une période de douze années financières après la fin d'un contrat. Les dossiers concernant les soumissionnaires perdants sont détruits deux ans après la passation du contrat en question.

Les personnes désirant avoir accès à ce fichier doivent préciser la date et le lieu où le contrat a été adjudiqué ainsi que le service fourni.

10-80-8 = ATAQ/A = AGT/000 8 = GVI

Contrats d'approvisionnements, de services et d'acquisition de biens immobiliers

contrats, notamment, d'approvisionnements, de services et d'acquisition de biens immobiliers pour le compte de la Société d'acquisition de biens immobiliers pour le compte de la Société canadienne des postes. Il contient des dossiers sur les personnes et les compagnies qui offrent ou fournissent les services et les biens suivantes services professionnels en consultation de gestion, études de marché, securité, traduction, arbitrage, counselling et aide temporaire, ainsi qu'en architecture, génie, construction, évaluation foncière, acquisition de biens immobilière et gestion immobilière, y compris le acquisition de biens immobilière et gestion immobilière, y compris le nettoyage et l'entretien; et matériel, approvisionnements et autres piens.

Précisons que les dossiers sur les entrepreneurs qui assurent des services de transport de courrier ou de facteurs sont versés dans le fichier Contrats de transport (FRP P80) et que les dossiers sur les exploitants des bureaux de poste auxiliaires sont classés dans le fichier bureaux de poste auxiliaires (FRP P50).

Les dossiers sur les contrats d'approvisionnements, de services et d'acquisition de biens immobiliers réunissent les documents et renseignements sollicités ou non sur le processus de choix et sur

toujours ouvert. Les dossiers réunissent, entre autres, les renseignements personnels suivants: nom, dernière adresse connue, renseignements sur le compte. On est en train de fermer la banque d'épargne postale. La tenue de ces dossiers facilite les retraits sur revenu consolidé du gouvernement fédéral si aucune transaction n'a revenu consolidé du gouvernement fédéral si aucune transaction n'a revenu consolidé du gouvernement fédéral si aucune transaction n'a tevenu consolidé du gouvernement fédéral si aucune transaction n'a tevenu consolidé du gouvernement fédéral si aucune transaction n'a tevenu consolidé du gouvernement fedéral si aucune transaction n'a tevenu consolidé du gouvernement fedéral si aucune transaction n'a tevenu consolidé du gouvernement fedéral si aucune transaction n'a testament et des les fautosistes.

Des exemplaires des dossiers ainsi que des fichiers informatisés sont conservés au siège social seulement. Ils sont conservés pendant 15 ans après le dernier emploi administratif, soit habituellement a; rès la fermeture du compte.

Les personnes désirant savoir s'il y a des fonds dans leur compte doivent fournir leur nom et leur numéro de compte. Les personnes qui représentent le détenteur du compte doivent en fournir la preuve légale.

 $IND = 68 \ 000/TDA = h/DATE = 85-05-01$ 

Réclamations et demandes des clients

bC-b10

réclamation ou mener une enquête. respecter la loi ou à d'autres institutions lorsqu'il saut résoudre une administrations postales étrangères, à des organismes chargés de saire de marché. Certains renseignements peuvent être divulgués à des que sur le Règlement des postes; et à des fins de vérification et d'étude à répondre aux demandes sur les services et les tarifs postaux, ainsi réclamations concernant le courrier en retard, perdu ou endommage; les demandes des clients servent à résoudre les plaintes et les des dossiers sur les réclamations. Les dossiers sur les réclamations et hchier Réclamations — Gestion du risque (FRP P130) contient aussi correspondance ministérielle ou présidentielle (FRP P170), et que le demandes et les plaintes sont aussi traitées par le système de la renseignements concernant leur traitement. Précisons que les ou de la réclamation; déclarations (dans le cas de réclamations) et personnels suivants: nom, adresse, nature de la demande, de la plainte téléphone. Les dossiers réunissent, entre autres, les renseignements generale, on ne garde aucun dossier des demandes saites par Règlement des postes, ou qui ont demandé à être indemnisés. Règle du courrier en retard, perdu ou endommagé, les tarifs postaux et le dossiers sur les clients qui ont présenté des plaintes écrites concernant l'égard du courrier en retard, perdu ou endommagé. Il contient des clients, ainsi que le règlement des plaintes et des réclamations à RRP Le présent sichier vise la préparation des réponses aux demandes des

Des exemplaires des dossiers sont conservés dans les installations postales, au siège des divisions et au siège social. Les rapports d'enquêtes internationales sont conservés au siège social seulement. Les dossiers sont conservés pendant deux ans après le dernier emploi administratif, soit normalement la transmission d'une réponse au tequérant ou l'indemnisation du plaignant. Les interprétations sur les tarifs postaux et le Règlement sont conservées jusqu'à ce qu'elles soient remplacées ou caduques.

Les personnes désirant avoir accès à ce fichier doivent préciser l'objet de la cause et la date de leur demande précédente.

10-20-28 = 3TAQ/m = AQT/000 the = QVI

Les demandes de location de cases postales sont conservées pendant deux ans après que le service a été suspendu. Les listes d'attente et les grands livres sont mis à jour régulièrement et sont conservés jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou caducs.

Les personnes désirant avoir accès à ce fichier doivent préciser l'emplacement de la case postale et la date de location.

10-20-28 = 3TAU/m = AUT/000 004 I = QVI

Dépôts de timbres PC-P40

dépôts. Il contient des dossiers sur les petites par un réseau de dépôts. Il contient des dossiers sur les petites entreprises qui ont demandé ou reçu le permis d'acheter des timbres à rabais et de les vendre au public. Les dossiers réunissent des renseignements tels que les nom, adresse et antécédents de l'entreprise dans la vente de timbres, et sont utilisés pour la vente de timbres — les entreprises ont un permis pour acheter les timbres à rabais.

Des exemplaires des dossiers sont conservés dans les bureaux de poste intéressés. Les dossiers relatifs aux transactions et les permis sont conservés pendant deux et sept ans après le dernier emploi administratif, respectivement.

Les personnes désirant avoir accès à ce fichier doivent fournir le nom de l'entreprise, l'adresse et tout détail pertinent sur les ventes de

10-60-88 = 3TAQ/m = AQT/000 = 0

Bureaux de poste auxiliaires

RRP Le présent fichier porte sur l'administration du réseau de bureaux de poste auxiliaires. Il contient des dossiers sur les entreprises qui, de par les contrats qui les lient avec la Société, fournissent, entre autres, les services postaux de base. Les dossiers réunissent, entre autres, les renseignements suivants: nom et adresse de l'exploitant du bureau de renseignements suivants:

Des exemplaires des dossiers sont conservés au siège des divisions. Il existe une liste informatisée des noms et adresses des bureaux de poste auxiliaires au siège social. Les dossiers sont conservés pendant six années financières après le dernier emploi administratif.

effectuer des vérifications périodiques; et à des fins de recherches sur

auxiliaires y compris le paiement des commissions sur les ventes; à

poste auxiliaire, modalités des contrats et, à l'occasion, rapports de crédit. Les dossiers servent à administrer le réseau de bureaux

Les personnes désirant avoir accès à ce fichier doivent fournir leur nom et les coordonnées du bureau de poste auxiliaire.

 $IND = 2\ 000/TDA = h/DATE = 85-05-01$ 

Caisse d'éparne postale PC-P60

le marché.

bC-b20

RRP Le présent fichier vise l'administration du solde des comptes de la caisse d'épargne postale, qui ne reçoit plus de dépôts depuis décembre 1969. Le fichier contient des dossiers sur les personnes qui ont des sommes en dépôt à la caisse d'épargne postale et dont le compte est

contrôler l'inventaire; et à déterminer les besoins et les occasions de promotion pour des fins d'étude de marché. Quelques données sur les listes d'envoi sont échangées avec la Monnaie royale canadienne et d'autres organismes du même genre pour faciliter la promotion de produits similaires.

Des exemplaires des dossiers et des fichiers informatisés sont conservés au siège social pendant une période de six ans après le dernier emploi administratif, soit après le règlement ou l'envoi des produits philatéliques. Les listes d'envoi sont mises à jour régulièrement, vérifiées tous les ans et conservées jusqu'à ce qu'elles soient remplascées ou caduques. La correspondance générale est conservée pendant deux ans.

Les personnes désirant avoir accès à ce fichier doivent fournir leur nom, leur adresse, l'objet de la demande, la date et le numéro de compte.

10-20-28 = 3TAQ/A = AQT/000 281 = QVI

# Concepteurs de timbres PC-P20

les ocuvres des concepteurs et des artistes canadiens pour la conception de timbres-poste. Il contient des informations sur les designers, artistes, illustrateurs et photographes qui désirent poser leur candidature pour la conception d'un timbre-poste et dont les oeuvres ont été jugées recevables par le Comité consultatif sur les timbres-poste. Les dossiers réunissent, entre autres, les renseignements suivants: nom, adresse, curriculum vitae (le cas échéant), échantillons de travaux (habituellement sur diapositives 35 mm); ils servent à examiner les travaux des candidats qui pourraient être chargés de la conception de nouveaux timbres.

Les dossiers sont conservés au siège social seulement; ils comprennent des documents ainsi que des photographies. Ils sont conservés jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou caducs.

Les personnes désirant avoir accès à ce fichier doivent fournir le nom et la date de la dernière soumission.

IO-20-28 = ATAG/m = AGT/002 = GVI

#### Cases postales PC.p30

dossiers sur les clients qui ont demandé une case postales. Il contient des dossiers sur les clients qui ont demandé une case postale ou qui ont demandé une case postale ou qui ont demandé une case postale ou qui ont renseignements sur ce service. Les dossiers réunissent les renseignements survants: nom, adresse, numéro de téléphone, fiches de règlement des frais, services particuliers par exemple, réexpédition du courrier, nom des agents autorisés à recevoir le courrier, nature de la faciliter la location et l'emploi des cases postales, y compris le service correspondance, soit privée ou commerciale. Les dossiers servent à faciliter la location et l'emploi des cases postales, y compris le service de réexpédition du courrier; et à des fins de vérification et d'étude de marché. Certains renseignements peuvent être divulgués à des organismes chargés de faire respecter la loi, ou à d'autres institutions fédérales ou provinciales, dans le cadre d'enquêtes judiciaires.

Des exemplaires des dossiers sont conservés dans les bureaux de poste qui offrent le service de cases postales et au siège social pour le rapprochement des comptes. La plupart des dossiers sur le service de cases postales tels que fiches de levée et remboursement de location sont conservés pendant deux ans après le dernier emploi administratif.

## Formalités de l'accès à l'information

Toute personne peut, sur demande officielle, avoir accès à ses dossiers conformément à la Loi sur la protection des renseignements personnels; il lui suffit de remplir la Formule de demande d'accès à des renseignements personnel (un formulaire par fichier) et de la faire parvenir à l'adresse suivante:

# Coordonnateur à la protection des renseignements personnels Politique générale et planification

Société canadienne des postes Immeuble Sir Alexander Campbell KIA 0B1 KIA 0B1

Il convient de prendre note des points suivants:

- les dossiers contenus dans un fichier donné ne se rapportent qu'au sujet mentionné en rubrique. Par exemple, si une personne n'a jamais présenté de soumission à la Société, ni reçu de contrat, aucun dossier ne devrait exister à son nom dans les fichiers en question;
- l'accès à d'anciens dossiers peut-elle se révéler infructueuse;
- pour faciliter l'accès aux renseignements et leur récupération, il faut fournir les détails spécifiés à la fin des descriptions de renseignements;
- si la Société estime que certains renseignements ne peuvent être divulgués, le motif précis du refus et la procédure d'appel qui s'applique sont fournis au demandeur auquel la communication des renseignements a été refusée;
- certaines dispositions concernant la conservation et le retrait des renseignements personnels font l'objet d'un examen, comme suite aux nouvelles exigences de la Loi sur la protection des renseignements personnels et de la Loi sur la Société canadienne des postes.

On encourage l'accès non officiel des employés à leurs dossiers par l'intermédiaire de leur superviseur et des clients, entrepreneurs et autres par celui des représentants de la Société avec qui ils ont affaire.

# Fichiers de renseignements personnels — Grand public

Philatélistes PC-P10

propriet présent fichier concerne la vente et la distribution des produits philatéliques de la Société canadienne des postes et du matériel de promotion connexe. Il contient des dossiers sur les philatélistes canadiens et étrangers, sur les administrateurs ou les commanditaires de clubs de philatélie et sur toute personne ayant fait part de sont intérêt à cet égard. Les dossiers réunissent, entre autres, les particuliers d'intérêt; factures, numéros de compte, fonds en dépôt, particuliers d'intérêt; factures, numéros de compte, fonds en dépôt, liste de commandes et autres dossiers sur les ventes. On garde aussi liste de commandes et autres dossiers sur les ventes. On garde aussi en liste des anciens clients qui ont émis des chèques sans fonds. Les dossiers servent à étayer les services d'abonnement et de vente à la clientèle; à préparer les expositions philatéliques; à dresser des listes clientèle; à préparer les expositions philatéliques; à dresser des listes de clients ou d'abonnés par domaine d'intérêt, par exemple; à de clients ou d'abonnés par domaine d'intérêt, par exemple; à

Rémunération et mutations

SRS-P-P60

par le Service pendant au moins cinq ans. satistique. Les renseignements contenus dans ce fichier sont conservés vérification, de recherche, de planification, d'évaluation et de déterminer le traitement des employés, ainsi qu'à des fins de interne du SCRS et de son programme d'indemnités afin de déménagement. Ces renseignements servent aussi à l'administration recherche d'un logement, les honoraires d'avocat et les frais de déplacements et les reinstallations, y compris les voyages à la rémunération. Le fichier contient également des détails sur les Approvisionnements et Services Canada, qui administre le système de renseignements connexes. Les renseignements sont communiqués à les indemnités, les heures supplémentaires, les retenues et d'autres Service et donne chronologiquement des détails sur les salaires versés, RRP Ce fichier contient des renseignements personnels sur les employés du

SRS-P-P70 Employes occasionnels

permanente pour le Service. conservés plus longtemps s'ils sont d'une valeur archivistique ou que le sujet du dossier ait atteint l'âge de 90 ans. Ils pourront être du personnel des Archives publiques, où ils seront conservés jusqu'à ce d'emploi et ils sont ensuite transmis au Centre national des documents durée minimale d'une année civile à compter de la date de la cessation ou de statistique. Les renseignements sont conservés pendant une également servir aux fins de recherche, de planification, d'évaluation l'engagement, le salaire, l'affectation et le service continu et peuvent renseignements servent à la prise de décisions relatives à évaluations, et les données concernant le triage sécuritaire. Ces cessation d'emploi, les renseignements sur la rémunération, les demandes d'emploi, les communications expliquant les motifs de du SCRS et de façon chronologique des documents tels que les RRP Ce fichier contient des renseignements sur les employés occasionnels

# Société canadienne des postes

## Historique

avec plus de 165 pays étrangers. sept milliards d'objets de courrier par année à l'intérieur du pays et octobre 1981. Elle assure la cueillette, le tri et la livraison de plus de été établie par la Loi sur la Société canadienne des postes le 16 La Société canadienne des postes est une société de la Couronne qui a

vente au détail répartis dans plus de 6 000 localités. millions de soyers et entreprises au Canada et compte 8 125 points de l'économie canadienne. En effet, la Société livre du courrier dans huit élément important du secteur du transport et des communications de génère des recettes annuelles de 2,4 milliards de dollars, constitute un La Société canadienne des postes, qui compte 62 689 employés et qui

clientèle sont des traditions de longue date à la Société. et le respect du caractère confidentiel des renseignements sur le renseignements personnels; de plus, l'accès de l'employé à ses dossiers accorde une grande importance à la protection et à l'intégrité des notamment, ses employés, ses entrepreneurs et ses clients. Elle La Société canadienne des postes tient et utilise des dossiers sur,

> Service on sils ont une valeur archivistique. peuvent être conservés plus longtemps s'ils sont d'une utilité pour le le sujet du dossier ait atteint au moins l'âge de 90 ans. Cependant, ils renseignements contenus dans ce fichier sont conservés jusqu'à ce que dernière continuera de conserver ces renseignements. Les

Concours

SRS-P-P30

permanente pour le Service. prolongée si les renseignements sont d'une valeur archivistique ou communication la plus récente. Cependant, cette période peut être pendant une durée minimale de cinq ans à compter de la date de la d'évaluation ou de statistique. Les dossiers de ce fichier sont conservés peuvent également servir aux fins de recherche, de planification, utilisés pour la sélection des candidats aux différents concours et candidats et des descriptions de tâches. Ces renseignements sont données sur les postes à combler, des tableaux de comparaison des recommandations des comités d'évaluation ou de dotation, des renferme les curriculum vitae, les indicateurs de rendement, les on a dejà étudié, la candidature en vue de combler un poste. Ce fichier RRP Des renseignements sont conservés sur les employés dont on étudie, ou

Dossiers des griefs des employes

SRS-P-P40

consulter le fichier des dossiers des griefs des membres de la GRC. au service de la GRC avant le 16 juillet 1984, devraient demander de Service. Les personnes qui ont formulé un grief alors qu'elles étaient longtemps s'ils sont d'une valeur archivistique ou permanente pour le date du règlement d'un grief, mais ils peuvent être conservés plus renseignements contenus dans ce fichier sont détruits cinq ans après la recherche, de planification, d'évaluation ou de statistique. Les pour régler les griefs et peuvent également servir aux fins de Ces renseignements sont utilisés par les cadres supérieurs du Service au SCRS ainsi que des observations à ce sujet et des décisions finales. formulé un grief officiel touchant un aspect quelconque de leur emploi RRP Ce fichier renserme des renseignements sur les employés qui ont

Dossiers disciplinaires actifs et annulés des membres du SCRS

SRS-P-P50

disciplinaires actifs et annulés des membres de la GRC). avant le 16 juillet 1984, citer le matricule GRC-P-P60 (Dossiers renseignements contenus dans ce fichier, lorsque l'affaire est survenue archivistique ou permanente pour le Service. Pour obtenir des minimale de cinq ans, ou plus longtemps, s'ils sont d'une valeur statistique. Les renseignements sont conservés pendant une durée servir aux fins de recherche, de planification, d'évaluation ou de soins médicaux ou aux prestations de retraite. Ils peuvent également service continu, les appels, les poursuites au civil et l'admissibilité aux les congédiements, les rétrogradations, les concours, les mutations, le renseignements servent dans la prise de décisions touchant les peines, décisions rendues ainsi que d'autres documents connexes. Ces rendus des procédures, les peines imposées, les documents d'appel, les les dépositions de la personne en cause ou des témoins, les comptes disciplinaires. Ces dossiers peuvent contenir des rapports d'enquête, Service qui font, ou ont fait preuve d'inconduite de l'objet de mesures RRP Ce fichier renferme des renseignements personnels sur les employés du

# Fichiers particuliers

Les fichiers suivants sont conservés au siège du SCRS et dans les bureaux régionaux et contiennent des informations sur tous les employés du Service. En raison des particularités des modalités de séparation entre le Service et la Gendarmerie royale du Canada, il se peut que certains dossiers d'employés soient conservés simultanément par les deux organismes. Les employés seront informés en conséquence lorsqu'ils demanderont de consulter leur fichier de renseignements personnels.

Les employés qui sont des anciens membres de la GRC et qui désirent consulter leur dossier médical aux termes de la Loi sur la protection des renseignements personnels devront demander l'accès au fichier des renseignements personnels médicaux de la GRC, puisque que celle-ci continuera de conserver ces informations.

SRS-P-P10
SCRS — Dossiers personnels des employés

Service ou s'ils ont une valeur archivistique. peuvent être conservés plus longtemps s'ils sont d'une utilité au le sujet du dossier ait atteint au moins l'âge de 90 ans. Cependant, ils renseignements contenus dans ce fichier sont conservés jusqu'à ce que anciens membres de la GRC devraient présenter leur matricule. Les par nom, numéro ou autre élément d'identification de l'employé. Les continuera de conserver ces renseignements. Les dossiers sont classés dossiers du personnel de la GRC, car c'est cette dernière qui qui y sont passées devraient demander de consulter le fichier des ou d'analyse statistique. Les personnes détachées auprès du Service ou également servir aux fins de recherche de planification, d'évaluation promotions, les mutations ou la continuation du service. Ils peuvent l'avancement, les rétrogradations ou les licenciements. Ces renseignements servent à la prise de décisions touchant les récompenses, les avis concernant les faiblesses, les remarques sur d'entrevues du personnel, les conseils et l'orientation, les citations, les formation, les évaluations du rendement, les comptes rendus actuels du Service portant, par exemple, sur les évaluations de la RRP Ce fichier renferme des renseignements personnels sur les employés

# Dossiers de service des employés du SCRS SRS-P-P20

fichier des dossiers de service des membres de la GRC, car cette Service ou qui y sont passées devraient demander de consulter le devraient fournir leur matricule. Les personnes détachées auprès du d'identification de l'employé. Les anciens membres de la GRC GRC. Les dossiers sont classés par nom, numéro ou autre élément formulée suivant l'article 27 de la Loi sur la pension de retraite de la à l'égard de blessures ou de décès dans l'exercice de fonctions peuvent aussi être utilisés afin d'appuyer une démarche de prestations d'assurances précis ainsi que pour l'imputabilité les concernant. Ils Canada pour la constitution du fonds de pension et des régimes renseignements sont communiques à Approvisionnements et Services hns de recherche, de planification, d'évaluation et de statistique. Les programme d'avantages sociaux. Ils peuvent également servir à des renseignements servent à l'administration interne du Service et de son licenciement ainsi que les certificats d'habilitation sécuritaire. Ces l'employé visé et les témoins, les documents relatifs à la pension et au d'assurance, les rapports sur les blessures ou les infirmités, fournis par d'engagement, les mutations, les certificats personnels, les régimes renseignements portent sur les demandes d'emploi et les documents SCRS et donne la chronologie de leurs états de service. Les RRP Ce fichier renferme des renseignements personnels sur les employés du

et de consultation auprès des autres institutions gouvernementales; des exceptions, des exclusions, des communications, des plaintes et des synopsis de dossiers pour le tribunal. Il renferme aussi les documents relatifs au traitement des demandes d'accès à des fins de recherche, de planification, d'évaluation et de statistiques. Les renseignements sont moyens d'appel légal aient été épuisés. En plus de se conformer aux exigences indiquées dans la formule de demande, les personnes exigences indiquées dans la formule de demande, les personnes intéressées doivent indiquer leurs nom, prénoms ainsi que leur date et lieu de naissance.

IND = 123/TDA = h/DATE = 85-05-01

Groupe de transition chargé des renseignements pour la sécurité

Demandes d'emploi SRS-P50

RRP Ce fichier de renseignements personnels, constitué en 1981, contient des demandes d'emploi au sein du nouveau Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS). Ces renseignements, qui sont classée selon le nom du postulant, peuvent servir de source d'information pour la dotation de postes au sein du Service. Les dossiers se trouvent à Ottawa et seront conservés pendant au moins un an

IND = 2.500/TDA = h/DATE = 85-05-01

# Catégories de renseignements personnels

Au cours de ses enquêtes et autres activités quotidiennes, le SCRS peut accumuler certaines catégories de renseignements qui ne se trouvent pas dans les fichiers particuliers décrits dans le répertoire. Ces renseignements ne sont pas utilisées à des fins administratives visant une personne en particulier. On retrouve habituellement dans ces renseignements personnels des noms, des adresses ainsi que d'autres données descriptives. Ces renseignements feront partie des autres dosniers de sujets généraux et ne sont récupérables que si des détails précis sont connus sur le sujet. La durée de conservation pour ce genre de renseignements est conforme aux calendriers de ce genre de tenseignements est conforme aux calendriers de conservation et d'élimination des dossiers de sujet dans lesquels ils se conservation et d'élimination des dossiers de sujet dans lesquels ils se rouvent

Fichiers de renseignements personnels — Employés fédéraux

# Formalités de l'accès à l'information

Veuillez transmettre les demandes officielles de communication de renseignements à l'adresse suivante:

Le directeur

Service canadien du renseignement de sécurité
C.P. 973.2

Terminus postal
1200, promenade Alta Vista
M.Patiention du coordonnateur ministériel de la
protection des renseignements personnels
A.Patiention du coordonnateur ministériel de la

RA Registre d'accès RRP Répertoire des renseignements personnels

# Utilisation compatible ou légitime

activités de renseignement de sécurité. communiqués à l'inspecteur général et au Comité de surveillance des citoyenneté et d'immigration. Ils peuvent également être gouvernement fédéral relatifs à la vérification en matière de personnels peuvent aussi être utilisés dans le cadre de programmes du étrangers ou des organisations internationales. Les renseignements l'approbation des ministères, pour des gouvernements provinciaux et des évaluations de sécurité par le gouvernement fédéral ou, avec la vie privée. Les renseignements peuvent également servir à préparer public et que celles-ci justifient nettement une éventuelle violation de Fonction publique du Canada est essentielle pour des raisons d'intérêt peuvent être communiqués lorsque, selon le ministre, leur communication à un ministre ou à une personne appartenant à la ministre de la Défense nationale. Troisièmement, les renseignements procureur général, au secrétaire d'État aux Assires extérieures et au communiqués aux autorités policières compétentes ainsi qu'au du Canada ou la désense du Canada, ils peuvent alors être la loi ou lorsqu'ils concernent la conduite des affaires internationales d'une enquête ou de poursuites relatives à une infraction présumée à renseignements détenus par le Service peuvent servir dans le cadre menace à la sécurité du Canada. Deuxièmement, lorsque les conseils relativement à des activités qui peuvent constituer une de ses fonctions qui consistent à rédiger des rapports et à donner des renseignements personnels au Gouvernement du Canada dans le cadre autre règle, de droit. Le Service peut ainsi communiquer des d'application de celle-ci, ou en conformité avec les exigences d'une renseignement de sécurité ou pour l'exécution ou le contrôle qui lui sont conférées en vertu de la Loi sur le Service canadien du communiquer des renseignements en vue de l'exercice des fonctions canadien du renseignement de sécurité. Premièrement, il peut de se conformer au paragraphe 19(2) de la Loi sur le Service Le SCRS peut communiquer les renseignements obtenus à condition

#### Calendrier de conservation

Les renseignements de ce fichier peuvent être conservés pendant une période variant de six mois à trente ans, selon le plan d'élimination et de connservation des dossiers approuvé par l'archiviste fédéral. S'il est établi qu'on doit continuer de protéger certains renseignements, les ctabli qu'on doit continuer de protéger certains renseignements, les cabli qu'on doit continuer de protéger certains renseignements, les trabli qu'on doit continuer de protéger certains aux Archives publiques du Canada, dès que leur contenu ne doit plus être protégé.

#### Renseignements sur l'accès

En plus de se conformer aux exigences qui figurent sur la Formule de demande d'accès à des renseignements personnels, les personnes doivent indiquer leurs nom, prénoms ainsi que leur lieu et date de

10-20-28 = ATAQ/d = AQT

# Direction de l'accès à l'information

Fichier des demandes d'accès SRS-P40

**RRP** Ce fichier renserme des renseignements personnels sur les personnes qui ont déjà présenté une demande d'accès aux fichiers de renseignements du Service de sécurité de la GRC et du SCRS. Le fichier contient également des corrections, des mentions de correction

public et que celles-ci justifient nettement une éventuelle violation de la vie privée. Les renseignements peuvent également servir à préparer des évaluations de sécurité par le gouvernement fédéral ou, avec l'approbation des ministères, pour des gouvernements provinciaux et étrangers ou des organisations internationales. Les renseignements gouvernement fédéral relatifs à la vérification en matière de citoyenneté et d'immigration. Ils peuvent également être citoyenneté et d'immigration. Ils peuvent également être accommuniqués à l'inspecteur général et au Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité.

#### Calendrier de conservation

Les renseignements de ce fichier peuvent être conservés pendant une période variant de six mois à trente ans, selon le plan d'élimination et de conservation des dossiers approuvé par l'archiviste fédéral. S'il est dossiers pertinents peuvent être confés au SCRS pour une période de temps additionnelle. S'il s'agit de dossiers historiques, il peuvent être temps additionnelle. S'il s'agit de dossiers historiques, il peuvent être domps additionnelle. S'il s'agit de dossiers historiques, il peuvent être temps additionnelle. S'il s'agit de dossiers historiques, il peuvent être doit plus être protégé.

#### Renseignements sur l'accès

On prépare actuellement une présentation à l'intention du gouverneur en conseil afin que ce fichier soit classé parmi les fichiers non consultables, aux termes du paragraphe 18(1) de la Loi sur la protection des renseignements personnels. En plus de se conformer aux exigences qui figurent sur la Formule de demande d'accès à des renseignements personnels, les personnes doivent indiquer leurs nom et prénoms ainsi que leur lieu et date de naissance.

TDA = h/DATE = 85-05-01

Fichier du Service canadien du renseignement de sécurité

relativement à la Loi sur la citoyenneté et à la Loi sur l'immigration. conserve aussi des renseignements sur les conseils fournis par le SCRS aux termes des lois du Canada ou d'une province canadienne. On y résidents du Canada, ou de sociétés, sauf celles qui sont constituées groupe d'États, de personnes qui ne sont ni citoyens canadiens ni ressources, les intentions ou les activités d'un État étranger ou d'un conduite des affaires internationales du Canada, portent sur les personnels qui, en ce qui a trait à la désense du Canada ou à la violence. Ce fichier peut également renfermer des renseignements immédiat ou ultime était sa destruction ou son renversement, par la gouvernement constitutionnellement établi au Canada ou dont le but des actions cachées et illicites, visaient à saper le régime de politique au Canada ou dans un État étranger; les activités qui, par contre des personnes ou des biens dans le but d'atteindre un objectif visaient à favoriser l'usage de la violence ou de menaces de violence quiconque; les activités qui touchaient le Canada ou s'y déroulaient et clandestine ou trompeuse ou comportaient des menaces envers et étaient préjudiciables à ses intérêts, et qui étaient d'une nature influencées par l'étranger qui touchaient le Canada ou s'y déroulaient favoriser ce genre d'espionnage ou de sabotage; les activités préjudiciables à ses intérêts, ainsi que les activités qui tendaient à reliées à l'espionnage ou le sabotage visant le Canada ou activités ont pu être, suivant des motifs raisonnables, directement RRP Ce fichier renferme des renseignements sur des ressources dont les

#### Modalités relatives à l'accès

En plus de se conformer aux exigences qui figurent sur la Formule de demande d'accès à des renseignements personnels, les personnes. Les dossiers manuels et automatisés seront consultés pour répondre sux demandes d'accès. Les personnes qui ne veulent obtenir que des renseignements particuliers doivent indiquer les documents visés afin de feut demandes.

10-20-28 = ATAG/h = AGT/0000 011 = GVI

Fichier du Service canadien du renseignement de sécurité

Loi sur l'immigration. fournis par le SCRS relativement à la Loi sur la citoyenneté et à la canadienne. On y conserve aussi des renseignements sur les conseils qui sont constituées aux termes des lois du Canada ou d'une province citoyens canadiens ni résidents du Canada, ou de sociétés, sauf celles Etat étranger ou d'un groupe d'Etats, de personnes qui ne sont ni Canada, portent sur les ressources, les intentions ou les activités d'un défense du Canada ou à la conduite des affaires internationales du renfermer des renseignements personnels qui, en ce qui a trait à la son renversement, par la violence. Ce fichier peut également au Canada ou dont le but immédiat ou ultime est sa destruction ou visent à saper le régime de gouvernement constitutionnellement établi un Etat étranger; les activités qui, par des actions cachées et illicites, biens dans le but d'atteindre un objectif politique au Canada ou dans la violence ou de menaces de violence contre des personnes ou des qui touchent le Canada ou s'y déroulent et visent à savoriser l'usage de trompeuse ou comportent des menaces envers quiconque; les activités préjudiciables à ses intérêts, et qui sont d'une nature clandestine ou l'étranger qui touchent le Canada ou s'y déroulent et sont ce genre d'espionnage ou de sabotage; les activités influencées par préjudiciables à ses intérêts, ainsi que les activités tendant à favoriser reliées à l'espionnage ou le sabotage visant le Canada ou activités peuvent être, suivant des motifs raisonnables, directement RRP Ce fichier renferme des renseignements sur des ressources dont les

#### Utilisation compatible ou légitime

Fonction publique du Canada est essentielle pour des raisons d'intérêt communication à un ministre ou à une personne appartenant à la peuvent être communiqués lorsque, selon le ministre, leur ministre de la Défense nationale. Troisièmement, les renseignements procureur général, au secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures et au communiqués aux autorités policières compétentes ainsi qu'au du Canada ou la désense du Canada, ils peuvent alors être la loi ou lorsqu'ils concernent la conduite des affaires internationales d'une enquête ou de poursuites relatives à une infraction présumée à renseignements détenus par le Service peuvent servir dans le cadre menace à la sécurité du Canada. Deuxièmement, lorsque les conseils relativement à des activités qui peuvent constituer une de ses fonctions qui consistent à rédiger des rapports et à donner des renseignements personnels au Gouvernement du Canada dans le cadre autre règle de droit. Le Service peut ainsi communiquer des d'application de celle-ci, ou en conformité avec les exigences d'une renseignement de sécurité ou pour l'exécution ou le contrôle qui sont conférées en vertu de la Loi sur le Service canadien du communiquer des renseignements en vue de l'exercice des fonctions canadien du renseignement de sécurité. Premièrement, il peut de se consormer au paragraphe 19(2) de la Loi sur le Service Le SCRS peut communiquer les renseignements obtenus à condition

#### Formalités de l'accès à l'information

Les demandes officielles de communication de renseignements doivent être transmises à l'adresse suivante:

#### Le directeur

Service canadien du renseignement de sécurité

C.P. 9732

Terminus postal

1200, promenade Alta Vista

(Oitama (Ontario)

KIC tCt

À l'attention du coordonnateur ministériel de la protection des

renseignements personnels Téléphone: (613)993-1159

Nous rappelons aux requérants que la plupart des renseignements que conservait auparavant le Service de sécurité de la GRC sont maintenant sous le contrôle du SCRS.

#### Fichiers de renseignements personnels — Grand public

Évaluation de sécurité

SRS-P10

qui font ou qui ont fait l'objet d'un triage sécuritaire relatif au prégugement ou à l'engagement au sein d'un ministère fédéral ou d'une engagement ou à l'engagement au sein d'un ministère fédéral ou d'une engagement ou à l'engagement au sein d'un ministère fédéral ou d'une privée, qui travaillent à contrat pour le gouvernement fédéral. On conserve des dossiers semblables pour les habilitations sécuritaires requises par le gouvernement d'une province, un État étranger ou une organisation internationale d'États. Ce fichier peut étranger ou une organisation internationale d'États. Ce fichier peut criminels, des analyses de sécurité, des évaluations de sécurité, des criminels, des analyses de sécurité, des consiers d'enquêtes, des documents connexes ainsi qu'une indication de l'habilitation accordée. Il contient également des renseignements recueillis au cours d'enquêtes sécuritaires aut des personnes autres que celles faisant l'objet du triage.

#### Usage compatible

Les renseignements servent à appuyer la décision d'accorder ou de refuser une habilitation sécuritaire nationale ou étrangère. Ils peuvent également être utilisés dans le cadre de situations qui, suivant des moitifs raisonnables, constituent des menaces envers la sécurité du Canada telles que décrites dans le fichier SRS-P20 ou su cours d'enquêtes licites. Les renseignements peuvent être communiqués à l'inspecteur général et au Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité.

#### Calendrier de conservation

Les dossiers sont conservés de 6 mois à 30 ans, selon le plan d'élimination et de conservation des données approuvé par l'archiviste fédéral. S'il est établi qu'on doit continuer de protéger certains renseignements, ces dossiers peuvent être confés au SCRS pour une période de temps additionnelle. S'il s'agit de dossiers historiques, ils peuvent être transmis aux Archives publiques aussitôt que leur contenu ne doit plus être protégé.

sont classés par projet et sujet. Support d'information: microfilm, copie papier et système informatique.

Politiques et recherches — Lois sur l'accès à l'information et sur la protection des renseignements personnels SRS-070

Description: documentation sur les politiques et les recherches relatives aux lois et aux projets de loi touchant la collecte, l'usage et la communication de documents ainsi que les exceptions. Sujets: lois sur l'accès à l'information et sur la protection des renseignements général; lois provinciales et étrangères visant l'accès à l'information et la protection des renseignements, liaison avec les autres organismes protection des renseignements, liaison avec les autres organismes gouvernementaux et statististiques. Classement: les dossiers sont classés par sujet. Support d'information: copie papier.

#### Planification générale SRS-080

des politiques et la coordination sur les questions touchant la planification des activités du SCRS et qui s'adresse au directeur et à la haute direction. Sulets: planification et imputabilité à l'égard des activités du SCRS; mises au courant relatives aux réunions internes du SCRS ou à celles tenues avec les ministères ou à l'échelle internationale, correspondance ministérielle, fiches de renseignements du ministre, projets spéciaux et fiches de renseignements du ministre, projets spéciaux et solon les discussissation des politiques et des directives du l'étaboration et l'actualisation des politiques et des directives du SCRS. Classement: les dossiers sont classée par sujet. Support SCRS. Classement: les dossiers sont classée par sujet. Support

#### Service canadien du renseignement de sécurité

#### Historique

commerciale. n'est ni un citoyen canadien, ni un résident permanent ou une société État étranger ou d'un groupe d'Etats étrangers, d'une personne qui de renseignements sur les moyens, les intentions ou les activités d'un nationale, dans les limites du Canada, à la collecte d'informations ou d'Etat aux Affaires extérieures ou au ministre de la Désense affaires internationales du Canada, prêter son assistance au secrétaire Service peut, dans les domaines de la désense et de la conduite des évaluations de sécurité et des conseils aux ministres. De plus, le peut aussi mener les enquêtes voulues en vue de fournir des Loi sur la citoyenneté ou la Loi sur l'immigration de 1976. Le Service ministre des pouvoirs et fonctions qui lui sont conférés en vertu de la sécurité ou les activités criminelles en rapport avec l'exercice par ce ministre de la Couronne ou lui fournir toute information touchant la constitués par ces derniers. Le Service peut aussi conseiller tout étrangers, aux organisations internationales d'États et aux organismes ainsi qu'aux ministères provinciaux, aux gouvernements d'Etats 1963). Il peut fournir aussi de telles évaluations aux services de police façon indiquée dans la directive Nº 35 du Cabinet (18 décembre aussi fournir des évaluations de sécurité aux ministères fédéraux de la Gouvernement du Canada et le conseille à cet égard. Le Service peut menaces envers la sécurité du Canada; il en sait aussi rapport au il existe des motifs raisonnables de croire qu'elles constituent des conserve des renseignements et informations au sujet d'activités dont mandat dans la loi qui l'a constitué. Le Service recueille, analyse et Le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) trouve son

qui touchent le Canada ou s'y déroulent et visent à favoriser l'usage de la violence ou de menaces de violence contre des personnes ou des biens dans le but d'atteindre un objectif politique au Canada ou dans un État étranger; les activités qui, par des actions cachées et illicites, visent à saper le régime de gouvernement constitutionnellement établi au Canada ou dont le but immédiat ou ultime est sa descrtuction ou son renversement, par la violence. Sujets: groupes et organisations se livrant aux activités susmentionnées, évaluations des menaces, plans et mesures d'urgence. Classement: les dossiers sont classés par sujet, et mesure d'urgence. Classement: les dossiers sont classés par sujet, groupe ou organisation. Support d'information: copie papier, système informatique ou microfiche.

# $\begin{array}{c} \textbf{Protection des transmissions} & (\textbf{Protrans}) \\ SRS-030 & \end{array}$

Mesures de protection des transmissions et la sélection, l'installation et la mesures de protection des transmissions et la sélection, l'installation et l'entretien du matériel Protrans. Sujets: planification et recherche avec les différents ministères et l'étranger; acquisition, installation et entretien du matériel cryptographique et de tout autre équipement protrans; normes techniques et modalités opérationnelles relatives au matériel Protrans; spécifications et évaluations touchant l'interférence électromagnétique; politiques et directives en matèrie de protection électromagnétique; politiques et directives en matière de protection des transmissions. Classement: par activité, programme ou projet.

# Sources d'information SRS-040

RA Description: documentation sur l'administration, les politiques et la gestion de toutes les sources humaines d'information. Sulets: élaboration des politiques et gestion des sources d'information. Classement: les dossiers sont classés par sujet. Support d'information: copie papiet, microfiche ou système informatique.

#### Sécurité interne SRS-050

Description: documentation portant sur les différents aspects de l'administration d'un programme de sécurité, dont la gestion, la supervision, la coordination, la vérification du personnel et le contrôle établies et respectées. Sujets: politique; rapports de sécurité; sécurité; sécurité; sécurité; sécurité numaine et protection des biens; enquêtes et atteintes à la sécurité. Classement: les dossiers sont classés par sujet. Support d'information: copie papier et système informatique.

# Soutien scientifique, technique et opérationnel SRS-060

Description: documentation sur des questions touchant l'administration, les politiques, les statistiques ou la gestion, relatives aux télécommunications et aux moyens techniques et électroniques qui viennent appuyer les enquêtes du SCRS par la fourniture de électronique et du programme d'identification de la surveillance recherche, la conception et l'acquisition du matériel technique; l'analyse d'identification et l'acquisition du matériel technique; l'obtention de mandats aux termes de l'article 16 de la Loi sur les services d'identifingues; les modalités et la documentation nécessaires à servets officiels et de l'article 21 de la Loi sur les services de traduction de mandats aux termes de l'article 16 de la Loi sur les recrets officiels et de l'article 21 de la Loi sur les services de traduction. On peut aussi y trouver quelques informations sur communications. On peut aussi y trouver quelques informations sur les techniques ou les systèmes de sécurité. Classement: les dossiers les descinités et de systèmes de sécurité. Classement: les dossiers

Téléphone: (613)993-1159 Attention: Coordonnateur ministèriel de l'accès à l'information

Renseignements généraux

communiquer avec le: SCRS ne nécessitant pas la consultation de dossiers sont priées de Les personnes désireuses d'obtenir des renseignements généraux sur le

Service canadien du renseignement de sécurité

Téléphone: (613)993-9620 Bureau de liaison

#### Manuels de base

- Manuel d'administration
- Manuel des opérations

jusqu'à ce que de nouveaux guides soient établis. fonctionnement du Service sera régi par les manuels de la GRC Étant donné que le SCRS a été constitué le 16 juillet 1984, le

#### Manuels auxiliaires

- · Guide de l'immigration
- · Communications Security Handbook
- Manuel de la politique et des méthodes Aides techniques

Catégories de documents

SRS-010 Evaluations de sécurité

on copic papier.

sont classés par sujet. Support d'information: système informatique gouvernementaux (canadiens et étrangers). Classement: les dossiers élaboration des politiques, collaboration et liaison entre les organismes sur le Service canadien du renseignement de sécurité. Sujets: citoyenneté et d'immigration conformément à l'article 14 de la Loi en vue de fournir des conseils relativement aux programmes de également des renseignements au sujet des politiques et des modalités ces derniers en vue de fournir des évaluations de sécurité. On conserve organisation internationale d'États ou des organismes constitués par sécurité; les ententes avec un gouvernement étranger, une gouvernement d'une province en vue de fournir des évaluations de personne envers le Canada et de sa fiabilité; les ententes avec le programme dans les cas où on fait une évaluation de la loyauté d'une l'élaboration des politiques, la recherche et les statistiques reliées au directive No 35 du Cabinet et exécutés par le SCRS. Cela comprend la Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité et la aux programmes d'évaluations de sécurité autorisés par l'article 13 de l'administration, la politique, les statistiques ou la gestion, relatives des questions touchant documentation sur Description:

#### SRS-020 Antisubversion, antiterrorisme, contre-espionnage

trompeuse ou comportent des menaces envers quiconque; les activités préjudiciables à ses intérêts, et qui sont d'une nature clandestine ou l'étranger qui touchent le Canada ou s'y déroulent et sont ce genre d'espionnage ou de sabotage; les activités influencées par préjudiciables à ses intérêts, ainsi que les activités tendant à favoriser retrouve notamment l'espionnage ou le sabotage visant le Canada ou Service canadien du renseignement de sécurité. Parmi ces menaces on ou projetées) envers la sécurité du Canada, au sens de la Loi sur le RA Description: documentation relative aux menaces (actuelles, passées

> dernière correspondance échangée. seront conservés pendant les deux années suivant la date de la l'alinéa 8(2)(e) de la Loi. Les renseignements contenus dans le fichier du nombre des demandes reçues conformément aux dispositions de compte chaque année au Commissaire à la protection de la vie privée indications en ce qui concerne leur traitement. Il servira à rendre

Service canadien du renseignement de sécurité

#### Historique

gestion du Service et de tout ce qui s'y rattache. le directeur du Service, sous la direction du ministre, est charge de la Gendarmerie royale du Canada. Conformément à la Loi sur le SCRS, des fonctions qui incombaient auparavant au Service de sécurité de la du renseignement de sécurité. Le nouveau Service a assumé certaines promulguées les parties pertinentes de la Loi sur le Service canadien un organisme gouvernemental le 16 juillet 1984, lorsqu'ont été Le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) est devenu

#### Attributions

siège dans la Région de la capitale nationale. commerciale. Le Service canadien du renseignement de sécurité a son n'est ni un citoyen canadien, ni un résident permanent ou une société Etat étranger ou d'un groupe d'États étrangers, d'une personne qui de renseignements sur les moyens, les intentions ou les activités d'un nationale, dans les limites du Canada, à la collecte d'informations ou d'Etat aux Affaires extérieures ou au ministre de la Défense affaires internationales du Canada, prêter son assistance au secrétaire Service peut, dans les domaines de la désense et de la conduite des évaluations de sécurité et des conseils aux ministres. De plus, le peut aussi mener les enquêtes voulues en vue de fournir des Loi sur la citoyenneté ou la Loi sur l'immigration de 1976. Le Service ministre des pouvoirs et fonctions qui lui sont conférés en vertu de la sécurité ou les activités criminelles en rapport avec l'exercice par ce ministre de la Couronne ou lui fournir toute information touchant la constitués par ces derniers. Le Service peut aussi conseiller tout étrangers, aux organisations internationales d'États et aux organismes ainsi qu'aux ministères provinciaux, aux gouvernements d'Etats 1963). Il peut fournir aussi de telles évaluations aux services de police façon indiquée dans la directive No 35 du Cabinet (18 décembre aussi fournir des évaluations de sécurité aux ministères fédéraux de la Couvernement du Canada et le conseille à cet égard. Le Service peut envers la sécurité du Canada; il en fait aussi rapport au des motifs raisonnables de croire qu'elles constituent des menaces des renseignements et informations au sujet d'activités dont il existe dans la loi qui l'a constitué. Le Service recueille, analyse et conserve Le Service canadien du renseignement de sécurité trouve son mandat

#### Formalités de l'accès à l'information

maintenant sous le contrôle du SCRS. conservait auparavant le Service de sécurité de la GRC sont Nous rappelons aux requérants que la plupart des renseignements que

devraient être transmises à l'adresse suivante: Les demandes de renseignements ou d'accès à des renseignements

1200, promens de Alta Vista Terminus postal Service canadien du renseignement de sécurité Le directeur

RRP Répertoire des renseignements personnels Registre d'accès

KIC tCt

Ottawa (Ontario)

cinq ans, puis détruites. accordée peuvent être publiés. Les données sont conservées pendant nom du candidat ainsi que la nature et le montant de la bourse professionnelles, ou ministères de la Santé, canadiens ou étrangers. Le sont échangés avec des universités, hôpitaux, organisations milieus d'études ou de recherche leur convenant, des renseignements être obtenus sur demande. Afin de placer les boursiers dans des associations gouvernementales et non gouvernementales, et ils peuvent préparés par les boursiers canadiens sont diffusés à diverses du succès obtenu par les boursiers étrangers au Canada. Les rapports de chaque boursier pendant sa période d'études, et pour aviser l'OMS canadiens. Le Ministère utilise la banque pour surveiller les progrès que des programmes d'études et rapports préparés par les boursiers chaque professionnel, ses études et antécédents professionnels, ainsi du domaine de la santé. Le contenu comprend le curriculum vitae de de soins, ou dans des disciplines médicales, praramédicales ou autres peuvent être dans le domaine de l'hygiène du milieu ou des systèmes santé d'autres pays qui viennent étudier au Canada. Les études

80-11-48 = 3TAQ/M = AQT/798 = QVI

#### Ministère du Travail

Fichiers de renseignements personnels — Grand public

Programme de prestations d'adaptation pour les travailleurs TRAV-P110

le Programme de prestations d'adaptation pour les travailleurs (PAT). En vertu des prestations d'adaptation pour les travailleurs aparte un maintien du revenu aux travailleurs admissibles âgés de 54 à assure un maintien du revenu aux travailleurs admissibles âgés de 54 gouvernement. Le programme PAT est appliqué par l'Office d'aide à l'adaptation des travailleurs et la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada. Ces données statistiques sont recueillies par le truchement de questionnaires distribués par les représentants des le truchement de questionnaires distribués par les représentants des centres d'emploi du Canada et par des enquêtes téléphoniques de contiennent des données documentaires aur les bénéficiaires comme confiennent des données documentaires aur les bénéficiaires comme contiennent des données documentaires aur les bénéficiaires comme de revenu, la santé, la mobilité et le montant des prestations. Les de revenu, la santé, la mobilité et le montant des prestations. Les dossiers sont conservés pendant quinze ans.

#### Secrétariat d'Etat du Canada

Fichiers de renseignements personnels — Grand public

Renseignements communiqués à un organisme d'enquête

2E-b32

formulaires Demande de communication à des organismes d'enquête formulaires Demande de communication à des organismes d'enquête fédéraux (Conseil du Trésor 350-56(83/2) adressées au Secrétariat d'État conformément à l'alinéa 8(2)(e) de la Loi sur la protection des renseignements personnels, par les organismes d'enquête énumérés à l'annexe II de cette même loi. Toute demande doit normalement être adressée au coordonnateur, sur la formule Demande de communication à des organismes d'enquête fédéraux. Il s'agit de demandes de renseignements personnels provenant de toutes les régions du pays aux fins d'assurer le respect des lois. Le fichier régions du pays aux fins d'assurer le respect des lois. Le fichier contient aussi la réponse donnée à chacune des demandes et certaines contient aussi la réponse donnée à chacune des demandes et certaines

#### SIANIIRIAI

- Manuel des opérations de l'Impôt 02 Sécurité; 59 Gestion du matériel; 61 — Locaux (procédures relatives aux locaux dans des immeubles, etc.); 6130 — Bureautique
- Manuel des opérations de l'Impôt, Partie 6140 Gestion des télécommunications
- Manuel des opérations de l'Impôt 62 Documents (procédures du service des dossiers, calendrier des délais de conservation et d'élimination des documents, etc.); 68 Traitement de texte; 69 Système maître de classification des dossiers du Ministère; 95 Accès à l'information et protection des renseignements personnels

#### Catégories de documents

Veuillez vous reporter à la section Catégories de documents, exposée dans le présent Registre d'accès.

#### Direction des Finances

#### Nanuels

Manuel des opérations de l'Impôt, Partie 51 — décrit les moyens d'exercer un contrôle financier, ainsi que la délégation réelle du pouvoir de signer émanant du ministre et du sous-ministre. Partie 52 — instructions concernant le codage et la classification de comptes ainsi que la comptabilisation des dépenses; Partie 53 — la rédaction des rapports sur l'utilisation de la main-d'oeuvre; Partie 66 — instructions concernant le grand livre général et la rédaction des rapports sur l'utilisation de la main-d'oeuvre; Partie 66 — instructions concernant le grand livre général et la rédaction des rapports portant sur les recettes quotidiennes

#### Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social

#### Formalités de l'accès à l'information

Toute demande de renseignements sur la banque suivante doit être envoyée à l'adresse suivante:

Directeur de l'information internationale et de la planification Direction générale des Affaires intergouvernementales et internationales

Santé et Bien-être social Canada Pièce 994 Immeuble Jeanne-Mance

Parc Tunney Ottawa (Ontario)

KIV 0K9

## Fichiers de renseignements personnels — Grand public

Direction générale des Astaires intergouvernementales et internationales

Programme de bourses de POMS

PRP Ce fichier a été créé en 1972 pour consigner les renseignements fournis par les candidats aux bourses de l'Organisation mondiale de la Santé (OMS). Seuls les candidats acceptés sont inclus; ce sont d'une part des professionnels canadiens de la santé qui entreprennent des études de courte durée à l'étranger, et d'autre part, des professionnels de la

prévoyant tous les pouvoirs pour le Bureau principal. Elle dispense des conseils aux gestionnaires organiques sur tous les aspects de la dotation en personnel, de la rémunération, des relations de travail et des spécialisations connexes.

#### Manuels

 La division se sert des manuels et des documents des autres divisions qui relèvent du directeur général de la direction du Personnel et du Centre de développement professionnel.

#### Catégories de documents

Veuillez vous reporter à la section Catégories de documents, exposée dans le présent Registre d'accès.

#### Centre de développement professionnel

Le Centre est responsable de la conception et de la mise en oeuvre de tous les programmes de formation technique, gestionnelle et linguistique du Ministère. Ces programmes assurent la permanence d'employés qualifiés capables de répondre aux besoins particuliers des gestionnaires opérationnels chargés de réaliser le rôle du Ministère.

#### Manuels

• Manuel des opérations de l'Impôt, Partie 8070 — catalogue des cours offerts par le Ministère

#### Catégories de documents

Veuillez vous reporter à la section Catégories de documents, exposée dans le présent Registre d'accès.

#### Direction des Formules fiscales

La direction des Formules fiscales est chargée de la mise au point et de la mise en oeuvre d'un programme efficace concernant le courrier, les messagers et la distribution, de la conception, de la production et de la diffusion de toutes les formules fiscales du gouvernement fédéral les communications et formules opérationnelles utilisées au Bureau principal, dans les bureaux de district et dans les centres fiscaux. La direction veille à ce que toutes les formules répondent aux exigences direction veille à ce que toutes les formules répondent aux exigences publiées dans les deux langues officielles. Elle s'assure aussi que les normules se prêtent au traitement par machine ou par ordinateur. La direction est aussi responsable de la prévision des dépenses relatives à direction et à la diffusion des formules.

#### Vlanuels

- Manuel des opérations de l'Impôt 69 Gestion des imprimés et des formules
- Manuel des opérations de l'Impôt 60 Services de courrier et de messagers

#### Direction de la Politique administrative

La direction de la Politique administrative fait des recherches et formules des politiques, des lignes directrices, des procédures et des formules des projetames nationaux dans tous les domaines de la politique administrative, y compris la gestion du matériel, les locaux, la bureautique, la gestion des documents, les services de hibliothèque, le traitement de texte et de données, l'accès à l'information, la protection des renseignements personnels et la sécurité. Elle offre des services dans tous ces domaines au Bureau principal.

8030, 8040, 8077, 8080, 8090, 8095, 8096 et 8097 traitant de la dotation en personnel, des relations de travail, de la classification, spéciales, des programmes de primes d'encouragement, de la planification de la main-d'oeuvre, de l'égalité d'emploi, de l'étude du rendement, des langues officielles et des services du personnel

• Lettres de l'Administration du Personnel — lettres énonçant la politique, les lignes directrices et les procédures du Ministère sur une variété de questions liées au personnel

#### Division des Ressources humaines

Cette division est chargée de la conception, de la mise au point, de la mise en application et du contrôle des politiques et des programmes des Ressources humaines dans tout le Ministère concernant la ressources humaines, les langues officielles et les programmes d'action positive et de développement professionnel des cadres supérieurs. Elle doit aussi dispenser des conseils et des directives aux bureaux locaux sur des questions qui touchent les ressources humaines et diriger les sur des questions qui touchent les ressources humaines et diriger les scrivités et les programmes nationaux non-délègués dans ce domaine.

#### Manuels

Manuel des opérations de l'Impôt, Partie 80, Partie 8010-13 — Planification de la main-d'oeuvre; Partie 8014 - Cours et affectations de perfectionnement, politique; Partie 8015 — Politique touchant l'égalité d'accès à l'emploi; Partie 8019 — Examen du rendement et évaluation de l'employé; Partie 8020 — Examen du rendement et évaluation de l'employé; Partie 8020 — Langues officielles; Partie 8030 — Doiation en personnel; Partie 8072 — Autorisation concernant la formation et le perfectionnement du personnel

#### Division de la Classification et de l'Organisation

Cette division est chargée de faire des recherches sur les politiques concernant la classification des postes et la conception organisationnelle, de les mettre au point et de les contrôler. Elle analyse les demandes d'organisation et de classification pour les groupes et les niveaux exclus de la délégation des pouvoirs. Elle dispense des conseils aux gestionnaires du Bureau principal et des bureaux locaux.

#### Manuels

Manuel des opérations de l'Impôt, Partie 8080 — Classification

# Division des Relations de travail et des Services aux employés

Cette division est chargée de la mise au point et du contrôle des politiques, des procédures et des plans de programmes nationaux du Personnel concernant les relations de travail, la santé et la sécurité, la rémunération et les avantages sociaux et les systèmes d'information du Personnel.

#### Manuels

 $\bullet$  Manuel des opérations de l'Impôt, Partie 8040 — Relations de travail; Partie 8090 — Services du Personnel

#### Division des Opérations du Personnel du Bureau principal

Cette division est responsable de la direction de la gestion des programmes du Personnel, de la planification, de l'organisation, de la coordination et du contrôle d'un programme du Personnel complet et

lorsqu'ils organisent des séances d'information locales publiques pour les aider à choisir les documents appropriés l'Impôt révisés et distribués chaque année aux agents des relations programmes, des services et des documents d'information de

#### Catégories de documents

dans le présent Registre d'accès. Veuillez vous reporter à la section Catégories de documents, exposée

#### Direction générale des Services de gestion

Cette direction générale regroupe les directions et les divisions ainsi que de la prestation directe de ces services au Bureau principal. finances, du personnel, de la formation et de l'administration générale, procédures et des programmes nationaux dans les domaines des planification, de la mise au point et du contrôle des politiques, des La direction générale des Services de gestion est chargée de la

#### Direction de la Planification et de la Revue

d'évaluation spéciaux. l'analyse fonctionnelles et des programmes de vérification et processus de planification des Services de gestion, de la revue et de proposés et de la conception, de la mise au point et de l'exécution du la détermination de la rentabilité des programmes et des projets l'attribution des ressources dans le cadre de la direction générale, de formation du Ministère. Elle est aussi chargée de la planification et de programmes des finances, du personnel, de l'administration et de la adjoint des Services de gestion de l'efficience et de l'efficacité des Cette direction est généralement chargée d'informer le sous-ministre

vérifications et des évaluations fonctionnelles. des Services de gestion lorsqu'elle effectue des revues, des manuels des autres directions et divisions de la direction générale de parties du Manuel des opérations de l'Impôt, elle utilise les · Bien que la direction de la Planification et de la Revue ne rédige pas

#### Catégories de documents

dans le présent Registre d'accès. Veuillez vous reporter à la section Catégories de documents, exposée

#### Direction du Personnel

et des Opérations du Personnel du Bureau principal. l'Organisation, des Relations de travail et des Services aux employés divisions des Ressources humaines, de la Classification et de de règlement des griefs. La direction du Personnel regroupe les pouvoir et conseille le sous-ministre au dernier palier de la procédure l'égard desquels les gestionnaires locaux et régionaux n'ont pas de programmes nationaux de dotation en personnel, classifie les postes à des services de consultation dans ces domaines, coordonne certains l'égalité d'emploi et des services du personnel. Elle fournit en outre personnel, des relations de travail, des ressources humaines, de postes, de la rémunération et des avantages sociaux, de la dotation en programmes nationaux dans les domaines de la classification des des politiques, des lignes directrices, des procédures et des plans de programmes du Personnel. Dans ce cadre, elle doit étudier et formuler La direction du Personnel est chargée de l'administration de tous les

l'administration du personnel; Parties 8010, 8015, 8019, 8020, lignes directrices et les procédures qui s'appliquent à · Manuel des opérations de l'Impôt — renferme la politique, les

> de tous les secteurs des opérations du Ministère. Ministère et des vérifications pour analyser et déterminer l'efficacité pertinence, l'incidence et l'efficacité de tous les programmes du générale effectue des évaluations des programmes pour déterminer la

#### Manuels

- politiques et les procédures relatives à la vérification interne • Manuel des opérations de l'Impôt, Partie 8 - renferme les
- des directives de travail à l'intention des employés de la direction Bulletins adressés aux employés — renferment des instructions et
- relatives à l'évaluation des activités • Manuel d'évaluation des programmes — renferme des instructions

#### Catégories de documents

KCI-630 Evaluation des programmes

constatations et les conclusions; recommandations. annuels et à long-terme; documents de travail; rapports sur les générale. Sujets: politique; méthodes d'évaluation; plans d'évaluation renseignements accompagnées des réponses et la correspondance organigrammes; les données statistiques; les demandes programmes; les mesures prises; les dossiers d'entrevues; les KA Description: renseignements concernant les plans d'évaluation des

#### KCI-940 Opérations de vérification

opérations du Ministère et questions touchant les employés (RC-I-Pdocuments de travail de vérification; rapports de vérification; vérifications; programmes de vérification manuels et informatisés; en matière de vérification; calendriers et planification des réponses; la correspondance générale. Sujets: politique et procédures renseignements des personnes visées par les vérifications et les organigrammes; les données statistiques; les demandes mesures de vérification prises; les dossiers d'entrevues; les RA Description: renseignements concernant les plans de vérification, les

#### Direction générale des Services d'information

aussi des conseils aux agents des relations publiques des bureaux de médias aux programmes et aux procédures du Ministère. Elle offre d'informer les gestionnaires des réactions possibles du public et des des questions d'information et de relations publiques et s'occupe aussi révisés chaque année. La direction générale conseille le Ministère sur des médias traitant de diverses questions fiscales sont produits et programmes audio-visuels et de documents d'information à l'intention activités du Ministère. Toute une gamme de publications, de dans le domaine de l'impôt, des politiques, des programmes et des les médias, les organismes et les particuliers ayant un intérêt spécial du Ministère en matière de relations publiques et informe le public, La direction générale des Services d'information établit la politique

#### Vlanuels

- publicité donnée aux poursuites et aux engagements publics de renseignements du public, aux relations avec les médias, à la publications, au matériel audio-visuel, à la publicité, aux demandes des programmes de la direction générale relativement aux du Ministère en matière de relations publiques et les responsabilités • Manuel des opérations de l'Impôt, Partie 91 — énonce la politique
- Liste de contrôle en matière d'information un répertoire des

#### Calendrier d'élimination

L'archiviste fédéral revise actuellement le calendrier d'élimination. La mise à jour de l'an prochain fera état des nouvelles dispositions.

#### Modalités d'accès

En plus de se conformer aux exigences qui figurent sur la Formule de demande d'accès à des renseignements personnels, les personnes intéressées doivent indiquer leurs nom, prénoms et date de naissance et le titre du dossier qu'elles désirent consulter, c'est-à-dire les dossiers d'habilitation relative à la fiabilité, les personnes les dossiers d'habilitation relative à la fiabilité, les personnes affectées (ou sont encore affectées). Les membres de la GRC doivent d'employé de la Fonction publique. Les dossiers manuels et d'employé de la Fonction publique. Les dossiers manuels et automatisés seront consultés pour répondre aux demandes. Afin d'accèlèret le traitement de leur demande, les personnes qui désirent consultes seulement certaines données particulières doivent le préciser.

 $IND = 125\ 000/TDA = h/DATE = 85-05-01$ 

#### Fichiers de renseignements personnels — Grand public

Direction "F"

# Renseignements divulgués aux organismes d'enquête fédéraux

pendant deux ans suivant la date de la dernière entrée. renseignements personnels contenus dans ce fichier seront conservés consultation de dossiers reçues annuellement en vertu de cette loi. Les à la protection de la vie privée du nombre de demandes de des renseignements personnels et pour rendre compte au Commissaire en vertu des dispositions de l'alinéa 8(2)(e) de la Loi sur la protection renseignements aux organismes fédéraux chargés d'appliquer la loi, vérifier les conditions dans lesquelles on peut divulguer des renseignements reliés à leur traitement. On l'utilise dans le but de également les réponses aux demandes, ainsi que les détails des sont saites dans le but d'appliquer la loi. Le fichier renserme de communication à l'échelle nationale concernent des personnes et en vertu des dispositions de l'alinéa 8(2)(e) de la Loi. Ces demandes l'annexe II de la Loi sur la protection des renseignements personnels, royale du Canada par des organismes d'enquête dont le nom figure à fédéraux (Conseil du Trésor 350-56(83/2) transmis à la Gendarmerie formulaires Demande de communication à des organismes d'enquête RRP Ce fichier renferme une copie des demandes de communication ou des

#### Ministère du Revenu national (Impôt)

#### Direction générale de la Revue de la gestion

La direction générale de la Revue de la gestion effectue, pour le sousministre, une évaluation indépendante de toutes les activités du Ministère; elle fournit des analyses objectives et présente des recommandations à tous les niveaux de la gestion au sujet des activités examinées. Ce travail permet à l'Impôt d'évaluer l'uniformité des politiques, des programmes et des procédures du Ministère dans tous les bureaux et de mesurer l'efficacité des mesures de sécurité destinées à protéger les fonds et les biens de la Couronne ainsi qu'à assurer la confidentialité des renseignements. Autrement dit,, la direction confidentialité des renseignements. Autrement dit,, la direction

# Changements survenus dans les ministères et les sociétés d'État

Les institutions sédérales ont mis à jour leurs renseignements depuis l'édition de 1984 du Registre d'accès et du Répertoire des renseignements personnels. Les rubriques suivantes tiennent comple des principales modifications des renseignements. Les renseignements fournis doivent être consultés en même temps que les données figurant dournt etre consultés en même temps que les données figurant dourne le Registre d'accès ou dans le Répertoire des renseignements personnels.

Les ministères et sociétés d'État sont énumérés par ordre alphabétique et un code figure à gauche de chaque rubrique. Ce sont les lettres RA (AR en anglais) pour les mises à jour concernant le Registre d'accès et RRP (IPI en anglais) pour celles qui touchent au Répertoire des renseignements personnels.

#### Gendarmerie royale du Canada

#### Fichiers de renseignements personnels — Grand public

Direction "A"

Dossiers d'habilitation sécuritaire et d'habilitation relative à la fabilité

GRC-P30

le postulant ou l'employé aurait des rapports. mesure du possible, les noms et occupations des associés avec lesquels personnes citées à titre de référence et leurs remarques et, dans la noms des employeurs précédents et leurs observations, les noms des personnels sur le postulant ou l'employé, sa famille immédiate, les l'emploi de la GRC. Ce fichier renferme des renseignements s'appliquent aux personnes qui ont été ou qui sont actuellement à d'habilitation accordé. Les dossiers d'habilitation relative à la fiabilité correspondance connexe ainsi qu'une indication du niveau judiciaires, des analyses de sécurité, des rapports d'enquête, la peut également renfermer des renseignements personnels, des dossiers mettant en cause l'accès à des renseignements protégés. Ce fichier Gendarmerie et d'entreprises privées qui ont un contrat avec la GRC relatives au préengagement ou à l'engagement au sein de la qui sont ou qui ont été soumises à des procédures de triage sécuritaire RRP Ce fichier renferme des renseignements personnels sur les personnes

#### Utilisation

Les renseignements contenus dans ce fichier servent à déterminer si memployé qui a accès a des renseignements protégés répond aux exigences de l'habilitation sécuritaire. L'habilitation relative à la fabilité vise à évaluer l'honnéteté, la loyauté et la discrétion de personnes qui assument des fonctions reliées à des services essentiels au public tels que l'application de la loi et l'administration de la justice, qui assurent la confidentialité des fonctions du Cabinet et des conseils ministériels intéressant les services susmentionnnés, qui ont accès à des sommes d'argents, des drogues et du matériel dangereux, qui sont responsables du bien-être de personnes sous garde ou sous surveillance ou qui s'occupent de dossiers et de programmes automatisés.

RA Registre d'accès
RRP Répertoire des renseignements personnels

du Canada Gouvernement



#### Loi sur la protection des renseignements personnels Loi sur l'accès à l'information et



#### RENSEIGNEMENTS PERSONNELS PUBLICATIONS SUR L'ACCES A L'INFORMATION ET LA PROTECTION DES

(No de catalogue BT51-2/6-1984-2F; 2,50 \$). l'application de ces lois pour l'année financière précédente.

renseignements personnels. (No de catalogue BT51-2/3-1983; 20 \$). l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des dans les lois et la politique au sujet de la mise en oeuvre de la Loi sur Le Guide provisoire de la politique précise les exigences stipulées

accrédités pour la vente des publications fédérales, ou en s'adressant On peut se procurer ces publications chez les agents libraires

Centre d'édition du Gouvernement du Canada

Ottawa (Ontario) Approvisionnements et Services Canada

KIY 026

Téléphone: (613)997-2560

commande. Prière de préciser le numéro de catalogue au moment de la

dans les bureaux des bandes indiennes. les bureaux de poste ou les bureaux municipaux des régions rurales et gouvernement fédéral, dans d'autres bureaux ouverts au public, dans publiques, les bibliothèques des universités, des collèges et du Bulletin peuvent également être consultés dans les bibliothèques Le Registre d'accès, le Répertoire des renseignements personnels et le

personnels ainsi que les brochures explicatives. formules de demande d'accès à l'information ou à des renseignements On peut se procurer sans frais, à tous ces points de distribution, les

> pour chaque institution. (No de catalogue BT51-2/2-1984F; 10 \$). et les catégories de documents, ainsi qu'un organigramme fonctionnel y trouve également un index qui fait le lien entre les différents sujets institutions fédérales visées par la Loi sur l'accès à l'information. On Le Registre d'accès décrit les catégories de documents détenus par les

> renseignements personnels. institutions fédérales visées par la Loi sur la protection des catégories de renseignements personnels qui sont sous le controle des Le Répertoire des renseignements personnels décrit les fichiers et les

(No de catalogue BT51-2/1-1984F; 10 \$).

précédente. Chaque numéro remplace le numéro correspondant publié l'année Le Bulletin est publié deux sois par année, en mai et en novembre.

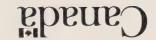
ces changements sont normalement intégrés dans l'édition suivante du changements dans l'organisation de l'administration fédérale. Tous, ainsi que les ajouts. Il renseigne également sur les principaux au Registre d'accès et au Répertoire des renseignements personnels, Le numéro de mai du Bulletin renferme les modifications apportées

(No de catalogue BT51-2/6-1985-3; 2,95 \$). Registre et du Répertoire.

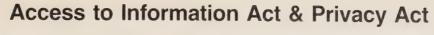
instruments législatifs connexes. On y trouve aussi des statistiques sur apportées à ces lois et à leurs règlements d'application, ainsi que des intentées dans le cadre de l'application des deux lois, des modifications Le numéro de novembre du Bulletin sait état de toutes les poursuites

#### **TABLE DES MATIERES**

| 72 | Pniqmubitns IsnudirT                                   |
|----|--------------------------------------------------------|
| 11 | Société canadienne des postes                          |
| 9  | Service canadien du renseignement de sécurité          |
| 9  | Secrétariat d'État du Canada                           |
| 9  | Ministère du Travail                                   |
| 9  | Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social |
| 2  | Ministère du Revenu national (Impôt)                   |
| 2  | Gendarmerie royale du Canada                           |







# Isus bulletin

#### **ACCESS TO INFORMATION AND PRIVACY PUBLICATIONS**

The Access Register describes the classes of records held by federal institutions covered by the Access to Information Act. It also contains a subject index which links individual topics to classes of records and a functional organization chart for each institution. (Catalogue N° BT51-2/2-1985E; price \$10.00).

The *Index of Personal Information* describes the personal information banks and the classes of personal information under the control of the federal institutions covered by the *Privacy Act*. (Catalogue N° BT51-2/1-1985E; price \$10.00).

The *Bulletin* is published twice a year, in May and November. Each issue replaces the *Bulletin* issued one year earlier.

The May issue of the *Bulletin* contains additions and changes to the *Access Register* and *Index of Personal Information* and information on any major organizational changes. All changes in information holdings and structure of departments and agencies will be incorporated into the next issue of the Register and Index. (Catalogue No BT51-2/6-1985-3; price \$2.95).

The November issue of the *Bulletin* contains information on any legal proceedings arising from the operation of the two acts, changes to the legislation and its associated regulations and statutory instruments

and statistics for the preceding fiscal year. (Catalogue N° BT51-2/6-4; price \$2.95).

The *Interim Policy Guide* sets out the legal and policy requirements for implementing the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*. (Catalogue N<sup>o</sup> BT51-21-1983; price \$20.00).

These publications can be purchased from authorized agents (bookstores) for the sale of government publications or from:

Canadian Government Publishing Centre Supply and Services Canada Ottawa, Ontario K1A 0S9 Telephone: (613)997-2560

Please quote catalogue number when placing your order.

The Access Register, the Index of Personal Information and the Bulletin can also be consulted in public libraries, university and college libraries, federal government libraries and other offices open to the public, post offices or municipal offices in rural areas and Indian Band offices.

Request forms and brochures can be obtained free of charge at any of these distribution points.

#### TABLE OF CONTENTS

# ADMINISTRATIVE NEWS Summary of Operations • Access to Information Act • Privacy Act LEGAL NEWS Amendments • Canadian Institute for International Safety, Peace and Security Act

|   | and occurry rice               |    |
|---|--------------------------------|----|
|   | Canadian Security Intelligence |    |
|   | Service Act                    | -6 |
| • | Canada-Nova Scotia Oil and     |    |
|   | Gas Agreement Act              | 6  |

| Amendments (cont'd)                           |    |
|-----------------------------------------------|----|
| <ul> <li>Miscellaneous Statutes</li> </ul>    |    |
| Amendment Act                                 | 6  |
| Special Import Measures Act                   | 7  |
| Regulations and Statutory                     |    |
| Instruments                                   | 7  |
| The Federal Court                             |    |
| <ul> <li>Access to Information Act</li> </ul> | 9  |
| <ul> <li>Privacy Act</li> </ul>               | 10 |
|                                               |    |

#### **ADMINISTRATIVE NEWS**

# Summary of Operations (July 1, 1983 to March 31, 1985)

#### Access to Information Act

The following general observations can be made with respect to the operation of the *Access to Information Act* during the period between proclamation (July 1, 1983) and March 31,1985.

#### Requests

In this 21 month period, institutions have received 3,702 requests for information. Apart from some fluctuations, the flow of requests is fairly steady, ranging from 375 to 750 requests per quarter. While there was an increase during the last quarter, there is no indication of an upward trend. The distribution of requests among institutions varies considerably. The same ten institutions consistently receive the heaviest volume of requests, accounting for 52 per cent of the total number of requests received by the government. These institutions are:

| Royal Canadian Mounted Police         | 322   |
|---------------------------------------|-------|
| National Health and Welfare           | 295   |
| National Defence                      | 238   |
| Employment and Immigration Canada     | 224   |
| National Revenue (Customs and Excise) | 185   |
| Public Archives                       | 185   |
| Privy Council Office                  | 136   |
| Regional Industrial Expansion         | 131   |
| Transport Canada                      | 117   |
| Department of Justice Canada          | 113   |
| Total                                 | 1,946 |

About 40 per cent of the institutions subject to the legislation have received no requests at all during the reporting period.

Despite the fluctuations in the volume of requests being received, the time required to process the requests has remained relatively constant. During the fiscal year 1984-85, about 76 per cent of the requests were completed within 30 days, 14 per cent were processed within 31-60 days and the remaining 10 per cent took more than 60 days.

#### Disposition

Applicants received all the information they sought in 42 per cent of the cases and some of the information in 25 per cent of the cases. No

records were disclosed in 10 per cent of cases because the information was completely exempt or excluded, and in another 8 per cent of cases because no records existed. The number of applicants who received all or some of the information requested increased, from 58 per cent during fiscal year 83-84, to 67 per cent in fiscal year 84-85. The remainder of the applications (16%) could not be definitively handled because the request was transferred or because it was abandoned by the applicant.

The exemptions most often cited for denying information are as follows:

Section 19 Information about another person (23%) Section 20 Confidential business information (18%) Section 21 Advice and recommendations (16%)

#### Fees

The government has collected \$43,197 in fees, which translates into an average of \$12.90 per request. The fees collected represent less than 1 per cent of the cost of processing requests under the *Access to Information Act*.

#### Complaints

Government institutions were notified of 282 complaints received by the Information Commissioner in the reporting period. Of these, 59 per cent concerned denials to disclose information, 20 per cent were about fees, 11 per cent were about delays, and about 10 per cent referred to all other matters.

#### **Appeals**

During this period, 14 applications have been filed with the Federal Court. Six of the applications have been filed by third parties (seeking to prevent the disclosure of records), four by the Information Commissioner and four by individuals. A summary of the court cases not yet described in Bulletin No. 2 is contained in the Federal Court section of this Bulletin.

#### Reading Rooms

The Access to Information Act requires that, by July 1, 1985, institutions provide facilities where the public may inspect the manuals used in administering or carrying out programs or activities that may affect the public. Public documents and finding aids to their information holdings are also made available by most institutions in these reading rooms.

ACCESS TO INFORMATION ACT SUMMARY OF OPERATIONS (July 1, 1983 — March 31, 1985)

| 984/85          | %     |                   |                    | 76%<br>14%<br>10%                            | 42%                                      | 29%                                                     | 16%                               |                            |                  |                            |                     |
|-----------------|-------|-------------------|--------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------|------------------|----------------------------|---------------------|
| 1984/85 1984/85 | TOTAL | 2202              | 2089               | 1579<br>291<br>219                           | 883                                      | 164 36 164                                              | 324                               | 186                        | 13               | \$3,471,166                | \$27,946            |
| %               |       |                   |                    | 78%<br>13%<br>9%                             | 41%                                      | 10%<br>2%<br>8%                                         | 14%                               |                            |                  | \$3                        |                     |
| 1985            | 04    | 759               | 651                | 508<br>87<br>56                              | 267                                      | 66<br>12<br>52                                          | 92                                | 99                         | 7                | \$900,159                  | \$7,612             |
| %               |       |                   |                    | 81%<br>12%<br>7%                             | 44%<br>22%                               | 6%<br>2%<br>10%                                         | 16%                               |                            |                  |                            |                     |
| 1984            | 03    | 610               | 553                | 447<br>65<br>41                              | 244                                      | 31<br>10<br>54                                          | 91                                | 46                         |                  | \$814,269                  | \$7,390             |
| %               |       |                   |                    | 71%<br>14%<br>14%                            | 41% 29%                                  | 7%<br>2%<br>6%                                          | 15%                               |                            |                  |                            |                     |
| 1984            | 02    | 377               | 416                | 297<br>60<br>59                              | 173                                      | 30                                                      | 62                                | 41                         | 9                | \$851,298                  | \$7,317             |
| %               |       |                   |                    | 70%<br>17%<br>13%                            | 42%<br>25%                               | 8%<br>1%<br>7%                                          | 17%                               |                            |                  |                            |                     |
| 1984            | Q1    | 456               | 469                | 327<br>79<br>63                              | 199                                      | 37                                                      | 79                                | 33                         | 2                | \$905,440                  | \$5,627             |
| %               |       |                   |                    | 77%<br>17%<br>7%                             | 38%                                      | 8%<br>3%<br>10%                                         | 22%                               |                            |                  |                            |                     |
| 1983/84         | TOTAL | 1500              | 1259               | 967<br>208<br>84                             | 475 246                                  | 103<br>35<br>120                                        | 281                               | 96                         | -                | \$2,586,230                | \$15,251            |
| 8               |       |                   |                    | 75%<br>16%<br>9%                             | 40%                                      | 7%<br>2%<br>6%                                          | 21%                               |                            |                  |                            |                     |
| 1984            | 04    | 611               | 530                | 396<br>87<br>47                              | 208                                      | 38<br>12<br>32                                          | 133                               | 45                         | 2                | \$943,990                  | \$9,032             |
| %               |       |                   |                    | 73%<br>19%<br>8%                             | 34%                                      | 8%<br>2%<br>14%                                         | 21%                               |                            |                  |                            |                     |
| 1983            | 03    | 447               | 469                | 343<br>91<br>35                              | 163<br>100                               | 38<br>13<br>65                                          | 86                                | 53                         | 0                | \$748,592                  | \$4,133             |
| %               |       |                   |                    | 88%<br>111%<br>17%                           | 38%                                      | 10%<br>4%<br>10%                                        | 20%                               | ,                          |                  |                            |                     |
| 1983            | 05    | 462               | . 289              | 253<br>32<br>4                               | 1111                                     | 30 10 29                                                | 09                                | ONER 0                     | 0                | \$765,557                  | \$2,234             |
|                 |       | REQUESTS RECEIVED | REQUESTS COMPLETED | PROCESSING TIME 30 DAYS 31-60 DAYS + 60 DAYS | DISPOSITION ALL DISCLOSED SOME DISCLOSED | NO RECORDS DISCLOSED -EXEMPTED -EXCLUDED -DID NOT EXIST | COULD NOT BE HANDLED DEFINITIVELY | COMPLAINTS TO COMMISSIONER | APPEALS TO COURT | COST (\$) COST PER REQUEST | FEES COLLECTED (\$) |

# Summary of Operations (July 1, 1983 to March 31, 1985)

#### Privacy Act

The steadily increasing number of requests during the reporting period by individuals seeking personal information about themselves, indicates that more and more Canadians are taking advantage of their broader rights of access under the *Privacy Act*, in comparison to its predecessor, Part IV of the *Canadian Human Rights Act*.

#### Requests

Government institutions have received 43,564 requests for personal information, which is 12 times more requests than are received under the Access to Information Act.

The number of requests has increased by 89 per cent between the first and last quarter of the reporting period.

The majority of the requests relate to personal information banks identifiably dealing with military personnel, veterans, and existing or former inmates of federal penitentiaries. The following five government institutions have received nearly 90 per cent of all privacy requests:

| National Defence                  | 19,655 |
|-----------------------------------|--------|
| Canadian Penitentiary Service     | 7,954  |
| Public Archives                   | 4,897  |
| Employment and Immigration Canada | 3,335  |
| Royal Canadian Mounted Police     | 3,148  |
| Total:                            | 38,989 |

About 40 per cent of the institutions reporting have received no requests in the reporting period.

With the increase in the volume of requests received, there has been a drop in the speed of response by some institutions — National Defence and Canadian Penitentiary Service in particular. Since proclamation, 20,223 (54%) of the requests had been completed within 30 days; 5,082 (14%) requests between 31-60 days and the remainder (32%) took longer. Between January and March 1985, 50 per cent of the requests processed were completed within the time limits provided for by law (60 days).

#### Disposition

In 59 per cent of the cases, applicants received all the personal information sought. In 23 per cent of cases they received some of the information, and about 3 per cent of the applications resulted in no release of information because the records were exempt. In 6 per cent of the cases, no records were disclosed because the information did not exist. In 9 per cent of the cases, requests could not be processed definitively because the information sought did not exist, the applicant could not provide sufficient information to locate the records, or the request was abandoned by the applicant.

In less than 1 per cent of all cases, access to personal information was denied because it was located in an exempt bank (representing 202 instances).

The exemptions most often cited for the refusal to release personal information are as follows:

| Section | 26 | Information about another person (42%)   |
|---------|----|------------------------------------------|
| Section | 19 | Information received in confidence (33%) |
|         |    | from other governments (provinces)       |

Sections 18, Law enforcement (19%) 22, 24, 25

Applicants requested correction of the personal information that is held about them by government on 247 occasions. In 128 cases the government agreed to make the correction, in 35 cases a notation was placed on the file to add relevant information as requested by the individual.

#### Complaints

Since proclamation, government institutions have dealt with 489 complaints to the Privacy Commissioner. Of the complaints, 49 per cent concerned refusal to release information, 38 per cent dealt with time extensions, and the remainder (13%) concerned other matters such as the Index of Personal Information, and the use and disclosure practices of government institutions.

#### **Appeals**

Seven appeals were made to the Federal Court; they are described in the Federal Court section of this Bulletin.

PRIVACY ACT SUMMARY OF OPERATIONS (July 1, 1983 — March 31, 1985)

|                                                         | 1983                | %                | 1983               | %                | 1984                 | %                 | 1983/84              | %                 | 1984                 | 89                | 1984                | 8%                | 1984                | 8%                | 1985                | %                | 1984/85 1984/85        | 1984/85           |
|---------------------------------------------------------|---------------------|------------------|--------------------|------------------|----------------------|-------------------|----------------------|-------------------|----------------------|-------------------|---------------------|-------------------|---------------------|-------------------|---------------------|------------------|------------------------|-------------------|
|                                                         | Q2                  |                  | 03                 |                  | 04                   |                   | TOTAL                |                   | 19                   |                   | 02                  |                   | 03                  |                   | 04                  |                  | TOTAL                  | %                 |
| REQUESTS RECEIVED                                       | 4170                |                  | 5964               |                  | 6710                 |                   | 16136                |                   | 6427                 |                   | 5829                |                   | 7265                |                   | 7907                |                  | 27428                  |                   |
| REQUESTS COMPLETED                                      | 2840                |                  | 4579               |                  | 5517                 |                   | 12635                |                   | 9609                 |                   | 5568                |                   | 5943                |                   | 7178                |                  | 24784                  |                   |
| PROCESSING TIME 30 DAYS 31-60 DAYS + 60 DAYS            | 2315 465 60         | 82%<br>16%<br>2% | 3369<br>861<br>349 | 73%<br>19%<br>8% | 2711<br>1239<br>1567 | 49%<br>23%<br>28% | 8533<br>2354<br>1748 | 65%<br>20%<br>18% | 2945<br>1037<br>2113 | 48%<br>17%<br>35% | 2747<br>582<br>2192 | 50%<br>11%<br>40% | 2912<br>581<br>2413 | 49%<br>10%<br>41% | 3086<br>528<br>3564 | 43%<br>7%<br>50% | 11690<br>2728<br>10282 | 47%<br>11%<br>42% |
| DISPOSITION ALL DISCLOSED SOME DISCLOSED                | 1948                | 69%              | 2889               | 63%              | 3350<br>1201         | 61%               | 8056                 | 63%               | 3719                 | 61%               | 3023                | 54%<br>25%        | 3454<br>1476        | 58%<br>25%        | 4525<br>1576        | 63%              | 14721                  | 59%<br>23%        |
| NO RECORDS DISCLOSED -EXEMPTED -EXCLUDED -DID NOT EXIST | 114                 | 4%<br>0%<br>6%   | 148 0 298          | 3%<br>0%<br>7%   | 160                  | 3%<br>0%<br>5%    | 403<br>1<br>715      | 3%<br>0%<br>6%    | 205<br>1<br>330      | 3%                | 198                 | 4%<br>0%<br>6%    | 166<br>0<br>298     | 3%<br>0%<br>5%    | 166<br>0<br>396     | 2%<br>0%<br>6%   | 735<br>4<br>1364       | 3%                |
| COULD NOT BE HANDLED DEFINITIVELY                       | D 315               | 11%              | 497                | 11%              | 522                  | %6                | 1316                 | 10%               | 544                  | %6                | 587                 | 11%               | 547                 | %6                | 517                 | 1%               | 2195                   | %6                |
| CORRECTIONS AND NOTATIONS REQUESTED MADE NOTATION       | 38<br>38<br>19<br>8 |                  | 27<br>20<br>1      |                  | 36                   |                   | 99<br>55<br>16       |                   | 388                  |                   | 32 12 4             |                   | 39 25               |                   | 39<br>18<br>5       |                  | 148<br>73<br>19        |                   |
| COMPLAINTS TO COMMISSIONER                              | HONER 4             |                  | 56                 |                  | 48                   |                   | 108                  |                   | 49                   |                   | 09                  |                   | 133                 |                   | 139                 |                  | 381                    |                   |
| APPEALS TO COURT                                        | 0                   |                  | 0                  |                  | 0                    |                   | 0                    |                   |                      |                   | 0                   |                   | 0                   |                   | 0                   |                  | parts.                 |                   |
| COST (\$)<br>COST PER REQUEST (\$)                      | \$1,086,793         |                  | \$1,230,701        | 99               | \$906,688            |                   | \$3,354,737          |                   | \$1,188,489          | \$1               | \$1,230,244         | 691,              | \$1,143,577         | \$                | \$1,103,654         |                  | \$4,665,964            |                   |
|                                                         |                     |                  |                    |                  |                      |                   |                      |                   |                      |                   |                     |                   |                     |                   |                     |                  |                        |                   |

#### LEGAL NEWS

#### **Amendments**

Amendments to the Access to Information Act and the Privacy Act are as follows:

- a) Canadian Institute for International Safety, Peace and Security Act, S.C. 1984, c.37 (proclaimed in force August 15, 1984).
  - Amends Schedule I to the Access to Information Act and the Schedule to the Privacy Act by adding a reference to the Canadian Institute for International Peace and Security to the list of "Other Government Institutions."
- b) Canadian Security Intelligence Service Act, S.C. 1984, c.21 (proclaimed in force July 16, 1984).
  - The Canadian Security Intelligence Service (CSIS) is added to Schedule I of the Access to Information Act and to the Schedule of the Privacy Act, subsection 71(1) and Section 91.
  - Paragraph 16(1)(a) of the Access to Information Act and paragraph 22(1)(a) of the Privacy Act are amended to add a class exemption for information obtained or prepared by an investigative body, specified in the Regulations, in the course of an investigation pertaining to "activities suspected of constituting threats to the security of Canada within the meaning of the Canadian Security Intelligence Service Act, Sections 70 and 90."
  - Section 18 of the Act, which prohibits
    the disclosure by CSIS employees of
    information relating to the identity of a
    confidential source of information, or of
    information relating to an employee of
    CSIS engaged in covert operational
    activities, is added to the list of
    statutory prohibitions in Schedule II of
    the Access to Information Act,
    subsection 71(2).
  - Section 9 of the Privacy Act is amended to provide that subsection 9(1) does not apply to personal information disclosed pursuant to paragraph 8(2)(e), Section 89.

Subsection 9(1) requires a government institution to retain a record of any use or disclosure of personal information for a purpose other than one described in the Index of Personal Information and to attach the record to the information. The purpose of subsection 9(1) is to ensure that a record of disclosures not listed in the Index is kept.

However, subsection 8(4) specifically requires that a government institution retain a record of any disclosure pursuant to paragraph 8(2)(e). Thus, the requirement in subsection 9(1) was redundant for paragraph 8(2)(e) disclosures. In addition, the requirement to attach a copy of the disclosure could result in injury to criminal or security investigations.

It should be noted that this amendment will affect the disclosure of personal information to any investigative body under paragraph 8(2)(e), and not just disclosures to CSIS.

- c) Canada Nova Scotia Oil and Gas Agreement Act, S.C. 1984, c.29 (proclaimed in force July 21, 1984).
  - Section 92 adds two statutory prohibitions against disclosure, to Schedule II of the Access to Information Act: Canada Oil and Gas Act, Section 50; and Canada — Nova Scotia Oil and Gas Agreement Act, Section 53.
- d) Miscellaneous Statutes Amendment Act, S.C. 1984, c.40 (in force June 29, 1984).
  - In addition to adding the headings Solicitor Client Privilege and Medical Records, immediately after Sections 26 and 27 of the *Privacy Act* respectively, Section 60 of this Act adds a reference to paragraph 22(1)(c) in paragraph 50(b) of the *Privacy Act*. This clarifies that the "reasonable grounds" test applies when the Federal Court, pursuant to an application under Section 43, reviews a file included in a bank exempt under paragraph 22(1)(c).

- Technical amendments to the English version of sub-paragraph 22(1)(b)(ii) and subsection 56(3) of the *Privacy Act* are included in Schedule IV (item 7).
- Technical amendments to the French version of subsections 2(2), 11(3) and 59(2) and paragraph 77(1)(h) of the Access to Information Act are included in Schedule V (item 1), as are technical amendments to the French version of paragraph 3(e) of the definition of personal information and paragraph 29(1)(e) of the Privacy Act (item 20).
- Schedule V also adds the "Commission canadienne du blé" to the Schedule of the Privacy Act, and the reference to the "Office of the Correctional Investigator" in the French version of the Schedule is removed.
- e) Special Import Measures Act, S.C. 1984, c.25 (proclaimed in force December 1, 1984).
  - Section 98 amends Schedule I to the Access to Information Act by deleting the reference to the Anti-dumping Tribunal and adding, immediately after the reference to the Canadian Human Rights Commission, a reference to the Canadian Import Tribunal. (Section 107 amends the Schedule to the Privacy Act in the same manner.)
  - Section 99 of the Act deletes the reference to subsection 29(3) of the Anti-dumping Act from Schedule II to the Access to Information Act.

# Regulations and Statutory Instruments

 The Privacy Extension Order No. 1, made pursuant to subsection 12(3) of the *Privacy* Act, extends the right of access to personal information to inmates of penitentiaries who are neither Canadian citizens nor permanent residents (SOR/83-553).

- Pursuant to the definition of "head" in Section 3 of the Access to Information Act and the Privacy Act, orders designating the heads of government institutions have been made (S1/83-113 and 114).
- The schedule of the Privacy Act has been amended to include under "Other Government Institutions", Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated and The Seaway International Bridge Corporation, Ltd., two corporations controlled by The St. Lawrence Seaway Authority (SOR/83-795).
- Schedule I of the Access to Information Act has been amended to include under "Other Government Institutions", Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated (SOR/83-794). The Seaway International Bridge Corporation, Ltd. is already listed.
- The Privacy Act Heads of Government Institutions Designated Order (SI/83-114) has been amended by the designation of the President as the head of Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated and The Seaway International Bridge Corporation, Ltd. (SI/83-193).
- The Access to Information Act Heads of Government Institutions Designation Order (SI/83-113) has been amended by the designation of the President as the head of Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated (SI/83-192).
- The *Privacy Act* Heads of Government Institutions Designation Order (SI/83-114) and the *Access to Information Act* Head of Government Institutions Designation Order (SI/83-113) have been amended by the designation of the Solicitor General of Canada as the head of the Canadian Security Intelligence Service (SI/84-143 and 144).
- Item 16 of the Privacy Act Heads of Government Institutions Designation Order has been modified by the designation of the Chairman of the Board of Canada Post Corporation as the head with respect to members of the Board and employees of

the Corporation who are accountable directly to the Chairman of the Board. The President of Canada Post Corporation remains the designated head with respect to all other individuals (SI/84-170).

- Schedule I of the Access to Information Regulations has been amended to include the Canadian Security Intelligence Service (SOR/84-570).
- Section 4 of the Access to Information Regulations has been revoked and the following substituted:

"A request for access to a record under the Act shall be made by forwarding to the appropriate officer of the government institution that has control of the record, together with the required application fee,

- (a) a completed Access to Information Request Form; or
- (b) a written request that provides sufficient detail to enable the officer to identify the record."
- Subsection 8(1) and (2) of the Access to Information Regulations have been revoked and the following substituted:
  - "(1) Where a person is given access to a record or part thereof under the control of a government institution, the head of the institution may require that the person be given an opportunity to examine the record or part thereof, rather than a copy of the record or part thereof, if,
  - (a) the record or part thereof is so lengthy that reproduction of the record or part thereof would unreasonably interfere with the operations of the institution; or
  - (b) the record or part thereof is in a form that does not readily lend itself to reproduction.
  - (2) Where a person is given access to a record under the control of a

government institution, the head of the institution may require that the person be given a copy of the record, rather than an opportunity to examine it, if,

- (a) the record forms a disclosable part of a record for which disclosure may otherwise be refused under the Act and from which it cannot reasonably be severed for examination; or
- (b) the record is in a form that does not readily lend itself to examination." (SOR/85-395)
- Schedule II of the Privacy Regulations has been amended to reflect a change in name of the "Compliance Directorate, Department of National Revenue (Taxation)" to "Audit Directorate" (SOR/84-46).
- Schedule V of the Privacy Regulations has been amended by adding to the list, classes of investigation for the purposes of paragraph 22(3) of the *Privacy Act*, of security investigations carried out on behalf of international organizations (SOR/84-46).
- Schedule II of the Privacy Regulations has been amended to include the Canadian Security Intelligence Service (SOR/84-571).
- Schedule III of the Privacy Regulations has been amended to include the Canadian Security Intelligence Service (SOR/84-571).
- Item 1 of Schedule IV to the Privacy Regulations is revoked and the following substituted:
  - 1. Canadian Security Intelligence Service
  - 1.1 Directorate of Security,
    "Department of National Defence"
    (SOR/85-216)
- Schedule II to the Privacy Regulations is amended by adding thereto, immediately after item 8 thereof, the following item:
  - "9. Commission of Inquiry of War Criminals" (SOR/85-345)

#### The Federal Court

#### Cases Brought Before the Federal Court Under the Access to Information Act

# Tagramiut Nipingat Incorporated v. The Secretary of State

Tagramiut Nipingat Inc. (TNI), a consulting firm, brought this third party action under Section 44 of the Act, to restrain the Secretary of State from disclosing an audit report prepared by the Audit Services Bureau of the Department of Supply and Services regarding TNI, on the basis it contained information exempt under paragraphs 20(1)(c) and (d). As a result of further consultations between TNI and the Department, the Secretary of State has agreed to claim these exemptions for portions of the report. The action has therefore been withdrawn.

# Information Commissioner v. The Prime Minister (Ferguson)

The Information Commissioner initiated this action in support of an application for the disclosure of the salaries of certain Order-in-Council appointees. Originally, the Privy Council Office had refused to release this information on the basis it was personal information exempt under Section 19 of the Act. However, the Prime Minister subsequently released some of this information. The future of the litigation is not definite.

# Mr. X v. The Minister of National Defence and The Secretary of State for External Affairs

Mr. X. brought this action pursuant to a request for information involving the Examination Unit, a code-breaking unit set up by the Government of Canada during World War II. Subsequently, Mr. X was provided with a considerable amount of information originally claimed as exempt under Section 15 of the Act. The action has been withdrawn.

# Thomas Equipment Ltd. v. Agriculture Canada and R.R. Radburn

This was a third party action under Section 44 of the Act brought by Thomas Equipment Ltd. to review a decision by the Minister of Agriculture to disclose records containing results of tests of fertilizer samples conducted by Department of Agriculture inspectors. The view of the Minister of Agriculture was that subsection 20(2) applied to these records. Thus, the exemption in subsection 20(1) could not be applied. Thomas Equipment Ltd. has withdrawn the action.

#### Syntex v. The Minister of Health and Welfare

This is a third party action in which Syntex has applied to the Federal Court, under Section 44 of the Act, to prevent the Minister of Health and Welfare from releasing certain information pertaining to the marketing of new drugs. Syntex's position is that the information is exempt under paragraph 20(1)(c) as its disclosure could reasonably be expected to be injurious to the competitive position of the company. At the time this Bulletin was written, the case had not yet been heard.

#### Ken Rubin v. The Minister of Employment and Immigration, The Minister of the Environment and The Minister of National Health and Welfare

This action is brought against the three Ministers named above in respect of an alleged constructive refusal to supply information. The request was for file indexes and manuals held by these departments, claiming that such information is "an access tool", a formal request should not be requested to access them and the \$5.00 application fee or the 25 cents per page photocopying fee should not have to be paid. The case was heard on June 20, but no decision has yet been rendered.

# Information Commissioner v. The Atomic Energy Control Board

The Atomic Energy Control Board refused to release minutes of meetings, claiming the exemption in paragraph 21(1)(b) of the Act. The Information Commissioner brought this action on behalf of the applicant, claiming that the application of paragraph 21(1)(b) was to be restricted to "accounts of consultations or deliberations involving or held with a real view to briefing a Minister of the Crown or the staff of a Minister". Subsequent to the filing of the action, the Chairman of the Atomic Energy Control Board decided, without prejudice to his view that paragraph 21(1)(b) applied, not to claim this exemption for the minutes. Other substantive

exemptions were claimed for portions of the minutes and the remainder of the information was released to the applicant. The application has been withdrawn.

# Information Commissioner v. The Minister of Employment and Immigration (Goldstein)

The Information Commissioner has brought this case on behalf of Mr. Goldstein, an immigration lawyer, who applied for information concerning an application by one of his clients to obtain permanent resident status in Canada. Mr. Goldstein's client had consented to the disclosure of information concerning herself. The Minister of Employment and Immigration refused to disclose the information, claiming it was personal information and thus exempt under subsection 19(1) of the Act. The Minister did not exercise her discretion under paragraph 19(2)(a) because, in her view, the case amounts to an attempt to circumvent the Privacy Act, under which only Canadian citizens and permanent residents have a right of access to information about themselves. The Information Commissioner's position is that because the consent of the subject of the information has been obtained, the Minister could not claim the exemption for personal information in subsection 19(1). The case has not yet been heard.

#### Ken Rubin v. The Minister of Public Works

This request concerned the use of UFFI in government buildings. The information was refused on the basis that all of it was covered by the exclusion in Section 69 of the Act for Cabinet Confidences. A certificate to this effect was provided by the Minister to the Information Commissioner. It was subsequently determined that some of this information was not in fact covered by Section 69 and it has now been released. The case has been adjourned to give the applicant an opportunity to consider if he wishes to proceed further.

The Information Commissioner v. The Canadian Radio-television Telecommunications Commission (CRTC)

The Information Commissioner is challenging a decision of the CRTC not to release the minutes of the Executive Committee of the CRTC, regarding a decision with respect to the granting of approval to acquire a broadcasting

undertaking. The CRTC claim the minutes are exempt under paragraph 21(1)(b), as an "account of consultations or deliberations involving officials or employees of a government institution, a Minister of the Crown or the staff of a Minister of the Crown." The Information Commissioner's position is that paragraph 21(2)(a), which provides that subsection 21(1) does not apply to "an account of, or a statement of reasons for a decision that is made in the exercise of a discretionary power or an adjudicative function and that affects the rights of a person" applies to the record in question. The Commissioner also believes that paragraph 21(1)(b) does not apply as its interpretation should be restricted to accounts of consultations or deliberations "involving or held with a real view to briefing a Minister of the Crown or the staff of the Minister." The Minister of Justice is seeking the permission of the Court to intervene in the case. It has not yet been heard.

Harvey Berkal v. The Minister of Consumer and Corporate Affairs, The Minister of Energy, Mines and Resources and Canada Mortgage and Housing Corporation

Mr. Berkal applied to the Department of Consumer and Corporate Affairs, the Department of Energy, Mines and Resources and Canada Mortgage and Housing Corporation for a complete listing of all properties in Canada insulated with UFFI foam. All three institutions refused to provide this information on the basis it is personal information and thus exempt under Section 19. Mr. Berkal has applied to the Court for a review of the refusal. The case has not yet been heard.

#### Cases Brought Before the Federal Court Under the Privacy Act

#### Reyes v. The Secretary of State

Mr. Reyes, a Chilean refugee who has permanent residence status in Canada but has been denied Canadian citizenship, was denied access to parts of his citizenship file on the basis that disclosure would be "injurious to the conduct of a lawful investigation" pursuant to paragraph 22(1)(b). The Federal Court of Canada, in a judgment issued orally on May 9, 1984, (written reasons followed on December 21, 1984) upheld the claim that the information was exempt.

Re Ternette and The Solicitor General of Canada (1984) 10 D.L.R. (4th) 587; [1985] 5 W.W.R. 612

Mr. Ternette applied for access to any information about himself held by the RCMP Security Service. He was told that if any such information about him existed, it was held in an exempt bank and thus was exempt pursuant to subsection 18(1). Mr. Ternette brought an action under Section 41 of the Act to the Federal Court and Mr. Justice Strayer rejected the argument of counsel for the Solicitor General that only the Privacy Commissioner, under Section 43, could ask the Court to review the question as to whether a file was properly included in an exempt bank. Rather, it was held that the person applying for information in an exempt bank had the right to have the Court review the matter and determine, first, whether or not information about the applicant was included in an exempt bank; and second, if it is, whether it is properly included in the bank (i.e. that the file meets the test of consisting "predominantly of personal information" described in Section 21 or 22). The substantive question, whether a file on Mr. Ternette exists and whether it is properly included in the bank, is still before the Court.

#### Paul Copeland v. The Solicitor General

Mr. Copeland has applied to the Court for a review of a decision by the Solicitor General to refuse to disclose information held by the RCMP and exempt pursuant to paragraph 22(1)(a). The matter has not yet been heard, and no date has been set.

# Bernard Dufourd v. Le Bureau du Commissaire à la Protection de la vie privée du Canada

Mr. Dufourd was refused access by the Solicitor General to his security clearance file held in the Department of the Solicitor General under subsection 18(1) on the basis that, if it existed, it was held in an exempt bank. The Privacy Commissioner agreed with the denial and Mr. Dufourd brought this action against the

Commissioner. A motion was heard in the Federal Court in September 1984, and Mr. Justice Denault agreed with counsel for the Privacy Commissioner that this case was brought against the wrong party. Mr. Dufourd withdrew his action on the understanding by Department of Justice counsel that, if he decided to bring an action against the Solicitor General, expiration of the time limit would not be held against him. He has taken no further steps.

#### Neil Davidson v. The Solicitor General of Canada

Mr. Davidson has applied to the Federal Court regarding a refusal of the Solicitor General to release information collected by the RCMP when acting in its role as provincial police for British Columbia and thus exempt pursuant to subsection 22(2) of the Act. At the time this Bulletin was written, the case had not yet been heard.

# Barry Yanaky v. Canada Employment and Immigration Commission

Mr. Yanaky was denied four documents in his file by CEIC, on the grounds they were covered by solicitor-client privilege and thus exempt under Section 27 of the Act. He applied to the Federal Court for review. As a result of meetings on the matter with Associate Chief Justice Jerome, CEIC agreed that three of the documents in dispute were not subject to Section 27 of the Act and they were released to Mr. Yanaky. With respect to the fourth document, it was agreed that it was outside the ambit of his request and that, in any case, Section 27 applied to it. Mr. Yanaky has withdrawn his action.

#### Kotheri v. Minister of Energy, Mines and Resources

Mr. Kotheri requested information from the Department of Energy, Mines and Resources concerning an award he alleges was made to him for energy research. The Department of Energy, Mines and Resources has been unable to locate any such information. The applicant has applied to the Court for review.

offerte pour des travaux de recherche sur l'énergie, des Mines et des Ressources n'a pas été en mesure de repérer ces documents. M. Kotheri a présenté un recours devant la Cour fédérale pour faire reviser cette décision.

Kotheri vs le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources M. Kotheri a demandé l'accès à des renseignements détenus par le ministère de

M. Kotheri a demandé l'accès à des renseignements détenus par le ministère de l'énergie, des Mines et des Ressources ayant trait à une récompense qu'il soutient lui avoir été

Bernard Dufourd vs le Bureau du Commissaire à la protection de la vie privée du Canada

Solliciteur général. d'intenter son action en recours contre le invoquer l'expiration du délai s'il décidait procureur du ministère de la Justice de ne pas retiré son action avec l'engagement du été intentée contre la bonne partie. M. Dufourd a vie privée à l'effet que cette cause n'avait pas procureur du Commissaire à la protection de la Juge Denault s'est dit d'accord avec le septembre 1984 par la Cour fédérale et M. le Commissaire. Une requête a été entendue en intenté son action en recours contre le approuvé la décision de refus et M. Dufourd a inconsultable. Le Commissaire à la vie privée a s'il existe, il est inclus dans un fichier général en vertu de l'article 18(1) au motif que sécuritaire détenu par le ministère du Solliciteur Solliciteur général à son dossier d'autorisation M. Dufourd s'est vu refuser l'accès par le

Neil Davidson vs le Solliciteur général du Canada

M. Davidson a intenté une action en recours à la suite de la décision du Solliciteur général de refuser de lui communiquer des renseignements recueillis par la GRC alors qu'elle agissait comme police provinciale en Colombie-Britannique. Le Solliciteur général invoque l'exception prévue au paragraphe 22(2). Au moment où ce Bulletin est rédigé, cette cause n'a pas encore été entendue.

Barry Yanaky vs la Commission d'Emploi et d'Immigration du Canada

recours. l'espèce. M. Yanaky a mis fin à son action en façons, l'article 27 aurait trouvé application en pas partie de la demande et que de toutes parties s'entendaient pour dire qu'il ne faisait Yanaky. Quant au quatrième document les qu'en conséquence ils furent communiqués à M. en litige n'étaient pas assujettis à l'article 27 et Commission a reconnu que trois des documents Juge en Chef associé James Jerome, la décision. Suite à des rencontres tenues avec le fédérale pour obtenir la révision de cette Il a intenté une action en recours en Cour vertu du secret professionnel prévu à l'article 27. certains renseignements par la Commission, en M. Yanaky s'est vu refuser la divulgation de

porter préjudice à la tenue d'une enquête licite. La Cour fédérale du Canada, dans un jugement oral rendu le 9 mai 1984 (les motifs ont été consignés par écrit le 21 décembre 1984) a affirmé que les renseignements faisaient l'objet d'une exception. La question de savoir si une exception pouvait être ajoutée lorsqu'une cause était portée devant le tribunal n'a pas été était portée dans le jugement.

Re Ternette and The Solicitor General of Canada (1984) 10 D.L.R. (4th) 587; (1985) 5 W.W.R. 612

encore devant le tribunal. bon droit dans le fichier. Cette question est existe au sujet de M. Ternette, et s'il est inclus à question substantive est de savoir si un dossier types décrits aux articles 21 ou 22"). La dominent des renseignements personnels des (c'est-à-dire que le dossier en est un "où s'ils sont inclus à bon droit dans le fichier inconsultable et deuxièmement, si tel est le cas, au sujet du demandeur sont inclus dans le fichier déterminer premièrement si des renseignements tribunal de se pencher sur cette question et de inconsultable avait le droit de demander au renseignements contenus dans un fichier contraire, il a statué que le requérant de à bon droit dans un fichier inconsultable. Au question de savoir si un dossier avait été inclus au tribunal, en vertu de l'article 43, d'examiner la Commissaire à la vie privée pouvait demander du Solliciteur général à l'effet que seul le le Juge Strayer a rejeté l'argument du procureur action en recours devant la Cour fédérale et M. paragraphe 18(1). M. Ternette a intenté une celui-ci ferait l'objet d'une exception en vertu du consignés dans un fichier inconsultable et que de tels renseignements existaient, ils seraient La réponse à sa demande a été à l'effet que si détenus par le Service de sécurité de la GRC. accès à tous les renseignements le concernant M. Ternette a présenté une demande pour avoir

Paul Copeland vs le Solliciteur général

M. Copeland a intenté une action en recours auprès de la Cour fédérale pour obtenir la révision de la décision du Solliciteur général qui refuse de lui divulguer de renseignements détenus par la GRC qui feraient l'objet d'une exception en vertu de l'alinéa 22(1)(a). Cette cause n'a pas encore été entendue, une date d'audition n'ayant pas été fixée.

n'a pas encore été entendue. du tribunal pour intervenir au dossier. La cause ministre de la Justice demandera la permission Couronne ou le personnel d'un ministre". Le dans le but d'informer un ministre de la concernés ou auxquelles ont pris part ou tenues consultations ou de délibérations "où sont devrait être restreinte aux comptes rendus de 21(1)(b) ne s'applique pas car son application ce n'était pas le cas, elle est d'avis que l'alinéa pas au document en question. De plus, même si conséquence, le paragraphe 21(1) ne s'applique qui touche les droits d'une personne" et qu'en d'une fonction judiciaire ou quasi judiciaire et pouvoir discrétionnaire ou rendu dans l'exercice d'une décision qui est prise dans l'exercice d'un pas au "compte rendu ou exposé des motifs stipule que le paragraphe 21(1) ne s'applique l'information soutient que l'alinéa 21(2)(a), personnel de celui-ci. La Commissaire à

Harvey Berkal vs le ministre de la Consommation et des Corporations, le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources et la Société canadienne d'hypothèques et de logement

M. Berkal a présenté une demande auprès du Ministère de la Consommation et des Corporations, du Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources et de la Société avoir accès à une liste complète de toutes les propriétés au Canada isolées à la MIUF. Les trois institutions ont refusé, invoquant que ces tenseignements sont personnels et que leur divulgation est interdite par l'article 19 de la Loi. M. Berkal a intentié une action en recours pour obtenir que la Cour fédérale revise cette

Causes portées devant la Cour fédérale en vertude la Loi sur la protection des renseignements personnels

Reyes vs le Secrétaire d'Etat

M. Reyes, un réfugié chilien est résident permanent du Canada. Comme on lui a refusé la citoyenneté canadienne, il a demandé l'accès à son dossier de citoyenneté. On lui a refusé cet accès alléguant, en vertu de l'alinéa 22(1)(b), accès alléguant, en vertu de l'alinéa 22(1)(b), que la divulgation risque vraisemblablement de

paragraphe 19(1). Cette cause n'a pas encore les renseignements personnels, prévue au ministre ne peut plus invoquer l'exception pour renseignements a donné son consentement, le comme la personne qui est l'objet des La Commissaire à l'information soutient que d'accès aux renseignements qui les concernent.) canadiens et les résidents permanents ont droit (En vertu de cette loi, seuls les citoyens sur la protection des renseignements personnels. représente une tentative de passer outre à la Loi l'alinéa 19(2)(a), parce qu'à son avis, ceci refusé d'exercer la discrétion que lui contère exception en vertu du paragraphe 19 (1). Elle a renseignements personnels faisant l'objet d'une les renseignements, invoquant qu'il s'agissait de l'Emploi et de l'Immigration a refusé de divulguer renseignements la concernant. La ministre de Me Goldstein avait consenti à la divulgation des résidente permanente. La cliente de de ces clientes afin qu'elle obtienne le statut de renseignements concernant une requête par une

#### Ken Rubin vs le ministre des Travaux publics

été entendue.

Cette demande a été faite en vue d'obtenir des renseignements concernant l'utilisation de la MIUF dans des édifices du gouvernement. Les renseignements ont été refusés au motif qu'ils étaient tous couverts par l'exclusion prévue à l'article 69 en ce qui a trait aux "Confidences du Cabinet." Une attestation à cet effet a été émise pour la Commissaire à l'information. Par la suite, il a été déterminé que certains de ces documents ne constituaient pas des documents ne constituaient pas des documents ne constituaient pas des maintenant. Cette cause a été ajournée pour permettre au demandeur de décider s'il veut permettre au demandeur de décider s'il veut continuer la procédure qu'il a intentée.

#### La Commissaire à l'information vs le CRTC

La Commissaire à l'information confeste la décision du CRTC de ne pas divulguer des procès-verbaux de réunions de son Comité exécutif concernant une décision en vue d'approuver un engagement en matière de diffusion. Le CRTC a invoqué l'exception prévue à l'alinéa 21(1)(b) pour dire que les procès-verbaux sont des comptes rendus de consultations et de délibérations concernant des consultations et de délibérations concernant des consultations et de délibérations concernant des fédérale, un ministre de la Couronne ou le fédérale, un ministre de la Couronne ou le

allègue que les renseignements font l'objet d'une exception en vertu de l'alinéa 20(1)(c) et que leur divulgation pourrait vraisemblablement porter préjudice à sa capacité d'être compétitif sur le marché. Au moment où ce Bulletin est rédigé, la cause n'a pas encore été entendue.

Ken Rubin vs le ministre de l'Emploi et de l'Immigration, le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé et du Bien-Être social

M. Rubin intenté une action en recours contre ces trois ministres parce que selon lui, ils refusent de lui divulguer certains renseignements: des index de dossiers et des manuels détenus par ces ministères. M. Rubin allègue que ces documents constituent des "outils pour faciliter l'accès" et qu'en conséquence, une demande formelle d'accès et le 5 \$ de franchise ou les frais de photocopie de 25 sous par page ne seraient pas requis. Cette cause a été entendue seraient pas requis. Cette cause a été entendue le 20 juin, mais aucune décision n'a encore été rendue.

La Commissaire à l'information vs la Commission de contrôle de l'énergie atomique

demandeur. reste des renseignements a été divulgué au pour certaines sections des procès-verbaux et le exceptions d'ordre substantif ont été invoquées exception pour les procès-verbaux. D'autres circonstances, de ne pas invoquer cette l'alinéa 21(1)(b) et son application dans les sans porter préjudice à son interprétation de recours, le Président de la Commission a décidé le personnel d'un ministre. A la suite de ce en vue d'informer un ministre de la Couronne ou consultations ou de délibérations impliquant ou doit être restreinte au compte rendu de alléguant que l'application de l'alinéa 21(1)(b) action en recours au nom du requérant, La Commissaire à l'information a intenté une l'exception prévue à l'alinéa 21(1)(b) de la Loi. procès-verbaux de ses réunions, invoquant atomique a refusé de divulguer les La Commission de contrôle de l'énergie

La Commissaire à l'information vs le ministre de l'Emploi et de l'Immigration (Golstein)

La Commissaire à l'information a intenté cette action en recours au nom de Me Goldstein. Cet avocat se spécialise dans les causes d'immigration et il avait demandé accès aux

La Commissaire à l'information vs le Premier ministre (Ferguson)

La Commissaire à l'information a initié cette action en recours à la suite d'une demande d'accès en vue d'obtenir la divulgation des salaires versés à certaines personnes ayant obtenu une nomination par décret. À l'origine, le Bureau du Conseil privé avait refusé de divulguer ces renseignements personnels puisque leur divulgation est interdite par l'article puisque leur divulgation est interdite par l'article 19. Toutefois, par la suite, le Premier ministre a divulgué certains de ces renseignements. Les suites de l'action restent à être déterminées.

M. X vs le ministre de la Défense nationale et le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures

M. X a intenté une action en recours à la suite d'une demande qu'il a présentée pour avoir accès aux documents concernant l'Unité d'examen du Centre national de recherches mise sur pied pour intercepter des signaux ennemis durant la Seconde Guerre mondiale. Par la suite, M. X a reçu plusieurs renseignements pour lesquels une exception avait été invoquée à l'origine, en vertu de l'article 15. M.X a mis fin à son action en recours.

Thomas Equipment Ltée vs Agriculture Canada et R.R. Radburn

Cette cause reposait sur un recours intenté par Thomas Equipment Ltée en vertu de l'article 44, pour obtenir la révision de la décision du ministre de l'Agriculture de divulguer des renseignements contenant le résultat de tests effectués sur des échantillons de fertilisants par des inspecteurs du ministère de l'Agriculture. Le paragraphe 20(2) s'appliquait et qu'il devait donc communiquer les documents. L'exception du paragraphe 20(1) ne pouvait être invoquée. Thomas Equipment Ltée a mis fin à son action en recours.

Syntex vs le ministre de la Santé nationale et du Bien-Être social

Il s'agit d'une enquête de tiers par laquelle Syntex a intenté une action en recours en vertu de l'article 44, pour s'opposer à la décision du ministre de la Santé et du Bien-Étre social de divulguer certains renseignements concernant la mise en marché de nouvelles drogues. Syntex

- L'annexe III du Règlement sur la protection des renseignements personnels a été modifiée de façon à comprendre le Service canadien du renseignement de sécurité (DORS/84-571).
- L'article 1 de l'annexe IV du Règlement sur la protection des renseignements personnels est abrogé et remplacé par ce qui suit :
- 1. Service canadien du renseignement de sécurité
- 1.1 Direction de la sécurité, ministère de la Défense nationale (DORS/85-216)
- L'annexe II du Règlement sur la protection des renseignements personnels est modifiée par l'adjonction, après l'article 8, de ce qui suit :
- "9. Commission d'enquête sur les criminels de guerre" (DORS/85-345)"

#### La Cour Fédérale

action en recours.

Causes portées devant la Cour fédérale en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

rapport. En conséquence, T.N.I. a mis fin à son ces exceptions pour certaines sections du Justice, le Secrétaire d'Etat a décidé d'invoquer consultations entre T.N.I. et le ministère de la 20(1)(c) ou (d) de la Loi. A la suite de l'objet d'une exception en vertu des alinéas rapport contient des renseignements faisant activités de T.N.I. Cette firme avait allégué que le Approvisionnements et Services portant sur les comptables du ministère des comptable préparé par le Bureau des Services d'Etat de divulguer un rapport d'évaluation afin de s'opposer à la décision du Secrétaire par intervention de tiers, en vertu de l'article 44, de consultants, a intenté une action en recours Tagramiut Mipingat Incorporée (T.N.I.), une firme Tagramiut Nipingat Incorporée vs le Secrétaire d'État

> de cette institution peut exiger que cette personne ait la possibilité de consulter sur place l'intéresse, plutôt que de lui en remettre une copie, si

 a) en raison de sa longueur, le document, ou la partie du document, ne peut être reproduit sans que le fonctionnement de l'institution soit sérieusement entravé, ou

 b) le document, ou la partie du document, est conservée sous une forme qui ne se prête pas facilement à la reproduction.

(2) Lorsqu'une personne est autorisée à consulter un document relevant d'une institution fédérale, le responsable de cette institution peut exiger qu'une copie du document soit remise à la personne, plutôt que de lui donner la possibilité d'examiner le document sur place, si

a) le document en cause constitue une partie pouvant être divulguée d'un document dont la communication peut par ailleurs être refusée en vertu de la Loi et duquel il ne peut raisonnablement être extrait pour examen, ou

b) le document est conservé sous une forme qui ne se prête pas facilement à un examen." (DOR/85-395)

- L'annexe II du Règlement sur la protection des renseignements personnels a été modifiée pour tenir compte du fait que le nom de "la Direction de l'observation du ministère du Revenu national (Impôt)" a été remplacé par "Direction générale de la vérification" (DORS/84-46).
- L'annexe V du Règlement sur la protection des renseignements personnels a été modifiée par l'adjonction, à la liste des catégories d'enquêtes établie aux fins de l'alinéa 22(3)c) de la Loi sur la protection des renseignements personnels, des enquêtes de sécurité menées au nom enquêtes de sécurité menées au nom d'organisations internationales d'organisations internationales
- L'annexe II du Règlement sur la protection des renseignements personnels a été modifiée de façon à comprendre le Service canadien du renseignement de sécurité (DORS/84-571).

responsables des institutions fédérales (TR/83-113) prévue dans la Loi sur l'accès à l'information ont été modifiées à la suite de la désignation du Solliciteur général du Canada comme responsable du Service canadien du renseignement de sécurité (TR/84-143, TR/84-144).

- L'article 16 du Décret sur la désignation des responsables d'institutions fédérales Loi sur la protection de renseigmenents personnels (TR/83-114) est modifié par la désignation du président du Conseil d'administration de la Société canadienne institution en ce qui a trait aux membres du Conseil d'administration de la Société, de même que pour les employés de la Société, de qui relèvent directement du président du même que pour les employés de la Société duir relèvent directement du président du demeure le responsable de cette institution demeure le responsable de cette institution en ce qui a trait à tous les autres en ce qui a trait à tous les autres particuliers.
- L'annexe I du Règlement sur l'accès à l'information a été modifiée de façon à comprendre le Service canadien du renseignement de sécurité (DORS/84-570).
- L'article 4 du Règlement sur l'accès à l'information a été abrogé et remplacé par ce qui suit :

''4. Quiconque demande l'accès à un document en vertu de la Loi doit faire parvenir au fonctionnaire compétent de l'institution fédérale dont relève le document

a) une formule d'accès à l'information dûment complétée, accompagnée du droit applicable; ou

 b) une demande écrite rédigée en des termes suffisamment précis pour permettre à un fonctionnaire de trouver le document, accompagnée du droit applicable."

Les paragraphes 8(1) et (2) dudit règlement ont été abrogés et remplacés par ce qui suit :

''8.(1) Lorsqu'une personne est autorisée à consulter la totalité ou une partie d'un document relevant d'une institution fédérale, le responsable

Des ordonnances désignant les responsables des institutions fédérales ont été décrétées conformément à la définition du terme "responsable" figurant à l'article 3 de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels (TR/83-113 et 114).

- L'annexe de la Loi sur la protection des renseignements personnels a été modifiée de façon à comprendre, à la rubrique "Autres institutions fédérales", la Société les ponts Jacques-Cartier et Champlain international de la voie maritime Limitée, deux sociétés contrôlées par deux sociétés contrôlées par Jedministration de la voie maritime du Saint-Laurent (DORS/83-795).
- L'annexe I de la Loi sur l'accès à l'information a été modifiée de façon à comprendre, à la rubrique "Autres institutions fédérales", la Société Les ponts (DORS/83-794). La Corporation du pont international de la voie maritime Limitée figure déjà sur la liste.
- L'ordonnance de désignation des responsables des institutions fédérales (TR/83-114) prévue dans la Loi sur la protection des renseignements personnels a été modifiée à la suite de la désignation du président dans l'un et l'autre cas, comme responsable de la Société Les ponts dacques-Cartier et Champlain Incorporée et de la Corporation du pont international de la Voie maritime Limitée (TR/83-193).
- L'ordonnance de désignation des responsables des institutions fédérales (TR/83-113) prévue dans la Loi sur l'accès à l'information a été modifiée à la suite de la désignation du président comme responsable de la Société Les ponts dacques-Cartier et Champlain Incorporée Jacques-Cartier et Champlain Incorporée (TR/83-192).
- L'ordonnance de désignation des responsables des institutions fédérales (TR/83-114) prévue dans la Loi sur la protection des renseignements personnels et l'ordonnance de désignation des

- Le numéro 7 de l'annexe IV contient les modifications d'ordre technique apportées au texte anglais du sous-alinéa 22(1)b)(ii) et du paragraphe 56(3) de la Loi sur la protection des renseignements personnels.
- Le numéro 1 de l'annexe V contient les modifications apportées au texte français des paragraphes 2(2), 11(3) et 59(2) et de l'alinéa 77(1)h) de la Loi sur l'accès à l'information, tout comme celles apportées au texte français de la définition de "renseignements personnels" donnée à l'article 3(e) et à l'alinéa 29(1)e) de la Loi sur la protection des renseignements protection des renseignements
- Par l'annexe V, la Commission canadienne du blé est ajoutée à l'annexe de la Loi sur la protection des renseignements personnels et les mots "Office of the Correctional Investigator" y sont supprimés.
- L'article 98 de la Loi sur les mesures spéciales d'importation, S.C. 1984, c.25, entrée en vigueur le 1<sup>et</sup> décembre 1984 vient modifier l'Annexe I de la Loi sur l'accès à l'information en supprimant la référence au Tribunal antidumping pour ajouter immédiatement après l'inscription de Statistique Canada, une référence au Tribunal canadien des importations. Tribunal canadien des importations. (L'article 107 modifie de façon similaire l'Annexe de la Loi sur la protection des renseignements personnels.)
- L'article 99 de la Loi supprime la référence au paragraphe 29(3) de la Loi antidumping de l'Annexe II de la Loi sur l'accès à l'information.

## Textes réglementaires et

(9

# Ordonnance de prorogation no 1 décrétée

en vertu du paragraphe 12(3) de la Loi sur la protection des renseignements personnels étend le droit d'accès à des renseignements personnels aux détenus d'établissements pénitentiaires qui ne sont ni citoyens canadiens, ni résidents permanents du Canada (DORS/83-553).

vertu de l'alinéa 8(2)e). De plus, l'obligation d'annexer une copie de ces divulgations pourrait porter préjudice à la tenue d'enquêtes criminelles ou d'enquêtes sur la sécurité.

Il importe cependant de souligner que cette modification s'appliquera à toutes les divulgations de renseignements personnels faites à des organismes d'enquête quels qu'ils soient, en vertu de l'alinéa 8(2)e) et non seulement aux divulgations faites au Service canadien du renseignement de sécurité.

Loi sur l'Accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse sur la gestion des ressources pétrolières et gazières, S.C. 1984, c.29 (entrée en vigueur le 21 juillet 1984).

()

- Par l'article 92 de cette loi, deux interdictions de communication fondées sur des textes de loi viennent s'ajouter à l'annexe II de la Loi sur l'accès à l'information : l'article 50 de la Loi sur l'horornation : l'article 53 de la Loi sur l'Accord entre l'article 53 de la Loi sur l'Accord entre l'article 53 de la Loi sur l'Accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse sur la gestion des ressources pétrolières et gazières.
- d) Loi corrective de 1984, S.C. 1984, c.40 (en vigueur depuis le 29 juin 1984) :
- de l'article 43. d'un recours en révision exercé en vertu vertu de l'alinéa 22(1)c) dans le cadre versé dans un fichier inconsultable en la Cour fédérale examine un dossier des "motifs valables" s'applique lorsque Ainsi on a fait en sorte que le critère à l'alinéa 22(1)c) de cette même loi. renseignements personnels d'un renvoi 50(b) de la Loi sur la protection des et d'autre part, par l'insertion à l'alinéa médicaux" après les articles 26 et 27 professionnel des avocats" et "Dossiers par l'adjonction des rubriques "Secret renseignements personnels d'une part, Loi sur la protection des L'article 60 de cette loi vient modifier la

(q

(8

(paragraphe 71(1) et article 91). des renseignements personnels à l'annexe de la Loi sur la protection l de la Loi sur l'accès à l'information et de sécurité figure dorénavant à l'annexe Le Service canadien du renseignement

c. 21, (entrée en vigueur le 16 juillet 1984): renseignement de sécurité, S.C. 1984, La Loi sur le Service canadien du

institutions fédérales." sécurité publique après les "Autres l'Institut international pour la paix et la personnels en ajoutant la référence à la protection des renseignements

à l'information et l'annexe de la Loi sur modifie l'annexe l de la Loi sur l'accès

c.37 (entrée en vigueur le 15 août, 1984) paix et la sécurité publique, S.C. 1984, La Loi sur l'Institut international pour la

les suivantes : protection des renseignements personnels sont sur l'accès à l'information et à la Loi sur la

Les modifications apportées récemment à la Loi

#### Legislation — Modifications

# **JURIDIQUE**

présent Bulletin réservée à la Cour fédérale. tédérale; ils sont décrits dans la section du

institutions fédérales en ce qui concerne le

des renseignements et 38 pour 100, les

protection de la vie privée. De ce nombre,

pratiques d'utilisation et de communication des ont été déposées pour d'autres raisons, dont les

prorogations de délai. Les autres (13 pour 100)

49 pour 100 concernaient le refus de communiquer

plaintes par l'intermédiaire du Commissaire à la

Sept appels ont été interjetés auprès de la Cour **SladdA** 

cachées, s'ajoute à l'annexe II de la Loi dans des activités opérationnelles employé du Service qui est engagé

sources confidentielles ou sur un renseignements portant sur l'identité de employés du Service, de qui interdit la divulgation par des canadien du renseignement de sécurité, L'article 18 de la Loi sur le Service

qui concerne les divulgations faites en

paragraphe 9(1) était superflue en ce

conséquence, l'obligation contenue au

l'on conserve une copie des demandes

Toutefois, le paragraphe 8(4) exige que

conserve un relevé des divulgations non

Cette disposition vise à garantir qu'on dossier renfermant ces renseignements.

personnels et à joindre un tel relevé au

Répertoire de renseignements

Le paragraphe 9(1) oblige les

renseignements personnels

communiqués en vertu de l'alinéa

paragraphe 9(1) ne s'applique pas aux

modifié de manière à préciser que le

L'article 9 de la Loi sur la protection

sur d'autres lois (paragraphe 71(2)). les interdictions de divulgation fondées

sur l'accès à l'information, qui énumère

qes renseignements personnels est

8(2)e) (article 89).

autres que celles décrites dans le

renseignements personnels à des fins

des cas d'usage ou de divulgation de

institutions fédérales à tenir un relevé

faites en vertu de l'alinéa 8(2)e). En

prévues au Répertoire.

renseignement de sécurité". sur le Service canadien du au sens des articles 70 et 90 de la Loi menaces envers la sécurité du Canada soupçonnées de constituer des enquête portant sur des "activités obtenus ou préparés au cours d'une d'enquête énuméré dans le Règlement a renseignements qu'un organisme d'une exception objective pour les personnels sont modifiés par l'adjonction Loi sur la protection des renseignements l'information et l'alinéa 22(1)a) de la L'alinéa 16(1)a) de la Loi sur l'accès à

#### institutions fédérales déclarent avoir reçu 489 Depuis l'entrée en vigueur de la Loi, les Plaintes

Répertoire.

y seraient ajoutés. pertinents demandés par la personne intéressée dossier indiquant que les renseignements acceptés. Dans 35 cas, on a versé une note au

#### 9

# LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS COMPTE RENDU (du 1er juillet 1983 au 31 mars 1985)

|                                                                     |                   |                  |                      |                  | The second secon |                   |                      |                        |                      |                   |                          |                    |                      |                   |                      |                  |                        |                   |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------|----------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|----------------------|------------------------|----------------------|-------------------|--------------------------|--------------------|----------------------|-------------------|----------------------|------------------|------------------------|-------------------|
|                                                                     | 1983              | %                | 1983                 | %                | 1984                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | %                 | 1983/84              | %                      | 1984                 | %                 | 1984                     | %                  | 1984                 | %                 | 1985                 | %                | 1984/85 1984/85        | 984/85            |
|                                                                     | Q2                |                  | Q3                   |                  | Q4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                   | TOTAL                |                        | Q1                   |                   | Q2                       |                    | Q3                   |                   | Q4                   |                  | TOTAL                  | %                 |
| DEMANDES REÇUES 4                                                   | 4170              |                  | 5964                 |                  | 6710                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   | 16136                |                        | 6427                 |                   | 5829                     |                    | 7265                 |                   | 7907                 |                  | 27428                  |                   |
| DEMANDES RÉGLÉES 2                                                  | 2840              |                  | 4579                 |                  | 5517                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   | 12635                |                        | 6095                 | ,                 | 5568                     |                    | 5943                 |                   | 7178                 |                  | 24784                  |                   |
| DÉLAI DE TRAITEMENT 30 JOURS 31-60 JOURS +60 JOURS                  | 2315<br>465<br>60 | 82%<br>16%<br>2% | 3369<br>861<br>349   | 73%<br>19%<br>8% | 2711<br>1239<br>1567                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 49%<br>23%<br>28% | 8533<br>2354<br>1748 | 65%<br>20%<br>18%      | 2945<br>1037<br>2113 | 48%<br>17%<br>35% | 2747 · 582<br>2192       | 50%<br>11%<br>•40% | 2912<br>581<br>2413  | 49%<br>10%<br>41% | 3086<br>528<br>3564  | 43%<br>7%<br>50% | 11690<br>2728<br>10282 | 47%<br>11%<br>42% |
| SUITE DONNÉE AUX DEMANDES                                           |                   |                  |                      |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   |                      |                        |                      |                   |                          |                    |                      |                   |                      |                  |                        |                   |
| _                                                                   | 1948              | 69%              | 2889<br>749          | 63%<br>16%       | 3350<br>1201                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 61%<br>22%        | 8056<br>2214         | 63%                    | 3719<br>1294         | 61%               | 3023<br>1416             | 54%<br>25%         | 3454                 | 58%<br>25%        | 4525<br>1576         | 63%<br>22%       | . 14721<br>5762        | 59%<br>23%        |
| - DOCUMENTS EXCEPTÉS - DOCUMENTS EXCLUS - DOCUMENTS INEXISTANTS     | 1114<br>1<br>160  | 4%<br>0%<br>6%   | 148<br>0<br>298      | 3%<br>0%<br>7%   | 160<br>0<br>278                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 3%<br>0%<br>5%    | 403<br>1<br>715      | 3%<br>0%<br>6%         | 205<br>1<br>330      | 3%<br>0%<br>5%    | . <b>198</b><br>3<br>340 | .4%<br>0%<br>6%    | 166<br>0<br>298      | 3%<br>0%<br>5%    | 166<br>. 0<br>396    | 2%<br>0%<br>6%   | 735<br>4<br>1364       | 3%<br>0%<br>6%    |
| IMPOSSIBLE                                                          | 315               | 11%              | 497                  | 11%              | 522                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 9%                | 1316                 | 10%                    | 544                  | 9%                | 587                      | 11%                | 547                  | 9%                | 517                  | 7%               | 2195                   | 9%                |
| PLAINTES AU COMMISSAIRE                                             |                   |                  |                      |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   |                      |                        |                      |                   |                          |                    |                      |                   |                      |                  |                        |                   |
| DEMANDES<br>FAITES<br>ANNOTATIONS                                   | 38<br>19<br>8     |                  | 27<br>20<br>1        |                  | 36<br>17<br>9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                   | 99<br>55<br>16       |                        | 38<br>18             |                   | 32<br>12<br>4            |                    | 39<br>25<br>4        |                   | 39<br>18<br>5        |                  | 148<br>73<br>19        |                   |
| PLAINTES AU COMMISSAIRE                                             | 4                 |                  | 56                   |                  | 48                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                   | 108                  |                        | 49                   |                   | 60                       |                    | 133                  |                   | 139                  |                  | 381                    |                   |
| RECOURS À LA COUR FÉDÉRALE                                          | 0                 |                  | 0                    |                  | 0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                   | 0                    |                        |                      |                   | . 0                      |                    | 0                    |                   | 0                    |                  |                        |                   |
| FRAIS D'ADMINISTRATION \$1,086,793<br>COÛT PAR DEMANDE RÉGLÉE \$261 | \$,793<br>\$261   | \$1,23           | \$1,230,701<br>\$206 | \$90             | \$906,688                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | \$3               | \$3,354,737          | <del>G</del> A<br>pont | \$1,188,489<br>\$185 | \$1,2             | \$1,230,244<br>\$211     | \$                 | \$1,143,577<br>\$157 | <del>\$</del> 1   | \$1,103,654<br>\$140 | \$4              | \$4,665,964<br>\$170   |                   |

Environ 40 pour 100 des institutions faisant l'objet de ce rapport n'ont reçu aucune demande au cours de la période visée.

L'accroissement du volume des demandes reçues a donné lieu à un ralentissement du traitement dans certaines institutions, notamment la Défense nationale et le Service canadien des pénitenciers. Depuis l'entrée en vigueur de la nécessité un délai allant de 31 à 60 jours et les autres demandes (32 pour 100) ont nécessité un délai allant de 31 à 60 jours et les autres demandes (32 pour 100) ont nécessité un délai plus long. Entre janvier et mars 1985, 50 pour 100 des demandes traitées ne l'ont pas été dans les délais prévus par la Loi (60 jours).

abandonnée par son auteur. documents, soit parce que la demande a été détails pour permettre de localiser les réquérant ne pouvait fournir suffisamment de demandés étaient introuvables du fait que le définitive, soit parce que les renseignements cas, on n'a pu traiter les demandes de façon demandés n'existaient pas. Dans 9 pour 100 des été communiqué parce que les renseignements Dans 6 pour 100 des cas, aucun document n'a renseignements faisant l'objet d'une exception. de communication parce qu'il s'agissait de demandés et 3 pour 100 ont résulté en un refus communication partielle des renseignements de consultation ont donné lieu à la demandés. Vingt-trois pour 100 des demandes accès à tous les renseignements personnels Dans 59 pour 100 des cas, les requérants ont eu Traitement des demandes

Dans moins d'un pour cent de tous les cas (soit dans 202 cas), l'accès à des renseignements personnels a été refusé parce que ceux-ci se trouvaient dans un fichier protégé.

Les exceptions le plus souvent invoquées pour refuser l'accès sont :

l'article 26 (renseignements concernant 42 % une autre personne)
l'article 19 (renseignements personnels 33 % obtenus à titre confidentiel)
les articles (enquêtes) 19 % 18,22,24 et 25

Un total de 247 demandes de correction de renseignements personnels ont été présentées aux institutions. De ce nombre, 128 ont été

Salles de consultation
En vertu de la Loi sur l'accès à l'information,
chaque institution est tenue de mettre à la
disposition du public, au plus tard le 1<sup>et</sup> juillet
1985, des installations où il peut examiner les
manuels qu'utilise l'institution dans le cadre de
l'administration ou de l'exécution de ses
programmes ou de ses activités qui touchent les
citoyens. La plupart des institutions mettent
egalement à la disposition du public dans ces
salles de consultation, des documents qui
intéressent le public et des aides à la consultation.

# Compte rendu (Du 1er juillet 1983 au 31 mars 1985)

Loi sur la protection des renseignements

personnels
Comme en témoigne le volume sans cesse
croissant des demandes reçues au cours de la
période allant du 1<sup>et</sup> juillet 1983 au 31 mars
1985 de plus en plus de Canadiens désireux de
concernant, profitent du droit accru que leur
concernant, profitent du droit accru que leur
concernant, profitent du droit accru que leur
prédécesseur, la Partie IV de la Loi canadienne
sur les droits de la personne.

Demandes
Au cours la période visée, les institutions
fédérales ont reçu 43,564 demandes de
consultation de renseignements personnels; ce
qui représente 12 fois plus de demandes que le
nombre reçu en vertu de la Loi sur l'accès à
l'information.

Le volume des demandes reçues s'est accru de 89 pour 100 entre le premier et le dernier trimestre de la période visée.

La majorité des demandes touchent les fichiers de renseignements concernant le personnel militaire, les anciens combattants et les anciens détenus ou les détenus actuels des pénitenciers fédéraux. Les cinq institutions suivantes se sont partagés 90 pour 100 de toutes les demandes présentées en vertu de la Loi:

| 3,148  | Canada      | np əj | erie roya  | Gendarm  |
|--------|-------------|-------|------------|----------|
| 3,335  | Canada      | noita | shgimml te | Emploi e |
| 768,4  |             | S     | enpildud   | Archives |
| 796 L  | saeionetinė | des t | nəibanacı  | Service  |
| 999'61 |             |       | alsnoitsn  | Défense  |

986,88

: IstoT

# LOIS SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION COMPTE RENDU (du 1er juillet 1983 au 31 mars 1985)

|                | \$27,946               | ,               | \$7,612                        |                 | \$7,390              |                   | \$7,317              |                | \$5,627         |                  | \$15,251               |                | \$9,032              |                 | \$4,133              |                  | \$2,234              | FRAIS PERÇUS \$                                                 |
|----------------|------------------------|-----------------|--------------------------------|-----------------|----------------------|-------------------|----------------------|----------------|-----------------|------------------|------------------------|----------------|----------------------|-----------------|----------------------|------------------|----------------------|-----------------------------------------------------------------|
|                | \$3,471,166<br>\$1,576 | <del>69</del> € | \$900, <u>1</u> 59<br>\$1, 186 |                 | \$814,269<br>\$1,335 | <b>€9</b><br>○0   | \$851,298<br>\$2,258 |                | \$905,440       |                  | \$2,586,230<br>\$1,735 |                | \$943,990<br>\$1,545 |                 | \$748,592<br>\$1,596 |                  | \$765,557<br>\$1,657 | FRAIS D'ADMINISTRATION \$76<br>COÛT PAR DEMANDE REÇUE \$        |
|                | 13                     |                 | 7                              |                 | -                    |                   | ω                    |                | 2               |                  |                        |                | 2                    |                 | 0                    |                  | E 0                  | RECOURS À LA COUR FÉDÉRALE                                      |
|                | 186                    |                 | 66                             |                 | 46 .                 |                   | 41                   |                | 33              |                  | 96                     |                | 45                   |                 | 53                   |                  | 0                    | PLAINTES AU COMMISSAIRE                                         |
| 16%            | 324                    | 14%             | 92                             | 16%             | 91                   | 15%               | 62                   | 17%            | 79              | 22%              | 281                    | 21%            | 133                  | 21%             | 98                   | 20%              | 60                   | IMPOSSIBLE                                                      |
| 8%<br>8%<br>8% | 164<br>36<br>164       | 10%<br>2%<br>8% | 66<br>12<br>52                 | 6%<br>2%<br>10% | 31<br>10<br>54       | 7%<br>2%<br>6%    | 30 · 7<br>7<br>26    | 8%<br>1%<br>7% | 37<br>7<br>32   | 8%<br>3%<br>10%  | 103<br>35<br>120       | 7%<br>2%<br>6% | 38<br>12<br>32       | 8%<br>2%<br>14% | 38<br>13<br>65       | 10%<br>4%<br>10% | 30<br>10<br>29       | - DOCUMENTS EXCEPTÉS - DOCUMENTS EXCLUS - DOCUMENTS INEXISTANTS |
| 42%<br>25%     | . 883<br>519           | 41%             | 267<br>162                     | 44%<br>22%      | 244<br>123           | 41%               | 173<br>119           | 42%<br>25%     | 199<br>115      | 38%              | 475<br>246             | 40%            | 208                  | 34%<br>21%      | 163<br>100           | 38%              | 51                   | DIVULGATION TOTALE DIVULGATION PARTIELLE                        |
| 14%            | 291<br>219             | 13%<br>9%       | 508<br>87<br>56                | 12%<br>7%       | 65                   | 14%<br>14%<br>14% | 60<br>59             | 17%<br>13%     | 327<br>79<br>63 | 17%<br>17%<br>7% | 96 /<br>208<br>84      | 16%<br>9%      | 396<br>87<br>47      | 19%             | 343<br>91<br>35      | 1118<br>1888     | 253<br>32<br>4       | 30 JOURS 31-60 JOURS +60 JOURS                                  |
| 100            | 1670                   | 100             |                                | 2               |                      | 3                 |                      |                |                 |                  |                        |                | 8                    |                 |                      |                  |                      | DÉLAI DE TRAITEMENT                                             |
|                | 2089                   | 81              | . 651                          |                 | 553                  |                   | 416                  |                | 469             |                  | 1259                   |                | 530                  |                 | 469                  |                  | 289                  | DEMANDES RÉGLÉES                                                |
|                | 2202                   |                 | 759                            |                 | 610                  |                   | 377                  |                | 456             |                  | 1500                   |                | 611                  |                 | 447                  |                  | 462                  | DEMANDES REÇUES                                                 |
| .%             | TOTAL                  |                 | Q <sub>4</sub>                 |                 | Q3                   |                   | Q2                   |                | Q1              |                  | TOTAL                  |                | Q4                   |                 | Q3                   |                  | Q2                   |                                                                 |
| 1984/85        | 1984/85 1984/85        | %               | 1985                           | %               | 1984                 | %                 | 1984                 | %              | 1984            | %                | 1983/84                | %              | 1984                 | %               | 1983                 | %                | 1983                 |                                                                 |

#### Traitement

retirées par leur auteur. institution, ou encore parce qu'elles ont été parce qu'elles ont dû être transmises à une autre n'ont pu être réglées définitivement soit en 1984-1985. Les autres demandes (16 pour 100) de l'année financière 1983-1984 à 67 pour 100 demandés est passé de 58 pour 100 au cours totalité ou à une partie des renseignements Le nombre de requérants qui ont eu accès à la parce que le document demandé n'existait pas. exception et, dans un autre 8 pour 100 des cas, que les renseignements faisaient l'objet d'une communiqué dans 10 pour 100 des cas parce 25 pour 100 des cas. Aucun document n'a été 100 des cas et à certains renseignements dans renseignements qu'ils demandaient dans 42 pour Les requérants ont eu accès à tous les

refuser l'accès sont : Les exceptions le plus souvent invoquées pour

l'article 19 (renseignements personnels) 23% l'article 20 (renseignements de nature confidentielle fournis par une 18%

entreprise)
l'article 21 (conseils et recommandations) 16%

#### Frais

Le gouvernement a recueilli des frais totalisant 43,197 \$, pour une moyenne de quelque \$12.90 \$ par demande. Les frais recueillis représentent moins d'un pour 100 du coût de traitement des demandes présentées en vertu de la Loi sur l'accès à l'information.

#### Plaintes

Au cours de la période visée, les institutions déclarent avoir reçu 282 plaintes par l'intermédiaire du Commissaire à l'information. De ce nombre, 59 pour 100 concernaient des refus de communication, 20 pour 100 les frais, 11 pour 100 les délais et 10 pour 100 d'autres questions.

#### **SladqA**

Au cours de la période visée, 14 appels ont été interjetés auprès de la Cour fédérale. De ce nombre, six (6) ont été interjetés par des tiers (désirant éviter la communication de documents), quatre (4) par le Commissaire lui-même et quatre (4) autres par des particuliers. Un résumé des causes portées devant les tribunaux et non décrites dans le devant les tribunaux et non décrites dans le Bulletin n<sup>o</sup> 2 figure à la section du présent Bulletin réservée à la Cour fédérale.

#### **NOITARTSINIMQA**

# Compte rendu (Du 1er juillet 1983 au 31 mars 1985)

Loi sur l'accès à l'information
En ce qui touche la mise en oeuvre de la Loi sur l'accès à l'information, au cours de la période allant du 1<sup>et</sup> juillet 1983 (date d'entrée en vigueur de la Loi sur l'accès à l'information) au 31 mars 1985, on constate de façon générale les points élaborés ci-après.

#### Demandes

Au cours de cette période de 21 mois, les institutions fédérales ont reçu 3,702 demandes d'accès à l'information. À part quelques fluctuations, le volume des demandes a été demandes par trimestre. Bien qu'on ait constaté une augmentation au cours du dernier trimestre, en n'indique une tendance à la hausse. Il existe tepartition des demandes parmi les institutions. Ce sont toujours les mêmes 10 institutions qui reçoivent le plus de demandes, soit 52 pour 100 de toutes les demandes reçues par le de toutes les demandes reçues par le gouvernement. Il s'agit des institutions suivantes:

| 976'1 | : IstoT                             |
|-------|-------------------------------------|
| 113   | Justice Canada                      |
| 411   | Transports Canada                   |
| 131   | Expansion industrielle régionale    |
| 136   | Bureau du Conseil privé             |
| 185   | Archives publiques                  |
| 185   | Revenu national — Douanes et Accise |
| 224   | Emploi et Immigration Canada        |
| 238   | Défense nationale                   |
| 595   | Santé et Bien-être social Canada    |
| 322   | Gendarmerie royale du Canada        |

Environ 40 pour 100 des institutions assujetties à la Loi n'ont reçu aucune demande au cours de la période visée. Malgré les fluctuations du volume des demandes reçues, le délai de traitement est demeuré relativement constant. Au cours de l'année financière 1984-1985, environ 76 pour 100 des demandes ont été traitées en moins de 30 jours, 14 pour 100 l'ont été dans un délai de 31 à 60 jours et 10 pour 100 dans un délai de plus de 60 jours.

du Canada Gouvernement



#### Loi sur la protection des renseignements personnels Loi sur l'accès à l'information et



#### **BENZEIGNEWENTS PERSONNELS** PUBLICATIONS SUR L'ACCES A L'INFORMATION ET LA PROTECTION DES

(N° de catalogue BT51-2/6-4; 2,95 \$). l'application de ces lois pour l'année financière précédente.

renseignements personnels. (No de catalogue BT51-2/3-1983; 20 \$). l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des dans les lois et la politique au sujet de la mise en oeuvre de la Loi sur Le Guide provisoire de la politique précise les exigences stipulées

accrédités pour la vente des publications fédérales, ou en s'adressant On peut se procurer ces publications chez les agents libraires

Approvisionnements et Services Canada Centre d'édition du Gouvernement du Canada

Ottawa (Ontario)

KIV 026

Téléphone: (613)997-2560

commande. Prière de préciser le numéro de catalogue au moment de la

dans les bureaux des bandes indiennes. les bureaux de poste ou les bureaux municipaux des régions rurales et gouvernement fédéral, dans d'autres bureaux ouverts au public, dans publiques, les bibliothèques des universités, des collèges et du Bulletin peuvent également être consultés dans les bibliothèques Le Registre d'accès, le Répertoire des renseignements personnels et le

personnels ainsi que les brochures explicatives. formules de demande d'accès à l'information ou à des renseignements On peut se procurer sans frais, à tous ces points de distribution, les

> pour chaque institution. (No de catalogue BT51-2/2-1985F; 10 \$). et les catégories de documents, ainsi qu'un organigramme fonctionnel y trouve également un index qui sait le lien entre les différents sujets institutions fédérales visées par la Loi sur l'accès à l'information. On Le Registre d'accès décrit les catégories de documents détenus par les

> renseignements personnels. institutions fédérales visées par la Loi sur la protection des catégories de renseignements personnels qui sont sous le contrôle des Le Répertoire des renseignements personnels décrit les fichiers et les

(N° de catalogue BT51-2/1-1985F; 10 \$).

Chaque numéro remplace le numéro correspondant publié l'année Le Bulletin est publié deux sois par année, en mai et en novembre.

ces changements sont normalement intégrés dans l'édition suivante du changements dans l'organisation de l'administration fédérale. Tous ainsi que les ajouts. Il renseigne également sur les principaux au Registre d'accès et au Répertoire des renseignements personnels, Le numéro de mai du Bulletin renferme les modifications apportées

(No de catalogue BT51-2/6-1985-3; 2,95 \$). Registre et du Répertoire.

instruments législatifs connexes. On y trouve aussi des statistiques sur apportées à ces lois et à leurs règlements d'application, ainsi que des intentées dans le cadre de l'application des deux lois, des modifications Le numéro de novembre du Bulletin sait état de toutes les poursuites

#### **TABLE DES MATIERES**

pétrolières et gazières L sur la gestion des ressources Législation — Modifications (suite)

L Loi corrective

d'importation L Loi sur les mesures spéciales

ordonnances Textes réglementaires et

 Loi sur l'accès à l'information La Cour fédérale

renseignements personnels 11 Loi sur la protection des

> Compte rendu *NOITARTSINIMDA*

 Loi sur la protection des Loi sur l'accès à l'information

renseignements personnels

#### **JURIDIQUE**

pour la paix et la sécurité Loi sur l'Institut international Législation — Modifications

enbildud

renseignement de sécurité · Loi sur le Service canadien du 9

Canada et la Nouvelle-Ecosse Loi sur l'Accord entre le





Government of Canada

Gouvernement du Canada

## **Access to Information Act & Privacy Act**



#### **ACCESS TO INFORMATION AND PRIVACY PUBLICATIONS**

The Access Register describes the classes of records held by federal institutions covered by the Access to Information Act. It also contains a subject index which links individual topics to classes of records and a functional organization chart for each institution. (Catalogue N° BT51-2/2-1985E; price \$10.00).

The *Index of Personal Information* describes the personal information banks and the classes of personal information under the control of the federal institutions covered by the *Privacy Act*. (Catalogue N° BT51-2/1-1985E; price \$10.00).

The *Bulletin* is published twice a year, in May and November. Each issue replaces the *Bulletin* issued one year earlier.

The May issue of the *Bulletin* contains additions and changes to the *Access Register* and *Index of Personal Information* and information on any major organizational changes. All changes in information holdings and structure of departments and agencies will be incorporated into the next issue of the Register and Index. (Catalogue N° BT51-2/6-5; price \$2.95).

The November issue of the *Bulletin* contains information on any legal proceedings arising from the operation of the two acts, changes to the legislation and its associated regulations and statutory instruments

and statistics for the preceding fiscal year. (Catalogue N° BT51-2/6-4; price \$2.95).

The *Interim Policy Guide* sets out the legal and policy requirements for implementing the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*. (Catalogue N<sup>o</sup> BT51-21-1983; price \$20.00).

These publications can be purchased from authorized agents (bookstores) for the sale of government publications or from:

Canadian Government Publishing Centre Supply and Services Canada Ottawa, Ontario K1A 0S9 Telephone: (613)997-2560

Please quote catalogue number when placing your order.

The Access Register, the Index of Personal Information and the Bulletin can also be consulted in public libraries, university and college libraries, federal government libraries and other offices open to the public, post offices or municipal offices in rural areas and Indian Band offices.

Request forms and brochures can be obtained free of charge at any of these distribution points.

#### TABLE OF CONTENTS

Standard Banks
Canadian Penitentiary Service
Department of National Health and Welfare
Public Archives
Treasury Board Secretariat



2

2

3

4

9

#### STANDARD BANKS

#### CONFLICT OF INTEREST AND POST-EMPLOYMENT CODE

This is a new Standard Bank. The wording for the bank description as well as for the purpose for which information was compiled or obtained will appear for all Conflict of Interest and Post-Employment Code banks which will appear as P/SE-915 for all Departments, Institutions and Agencies. All institutional entries which include a P/SE-915 will automatically reflect this change in the 1986 edition of the Personal Information Index.

#### P/SE-915

Conflict of Interest and Post-Employment Code

PI Description: This bank contains (1) Employee Certification Documents indicating that an employee has read and understood the Code of the Public Service and agrees to observe the Code as a condition of employment and indicating whether or not an employee has assets or liabilities identified in sections 21 and 22, participates in activities specified in section 26 of the Code of the Public Service; (2) Confidential Reports of assets, liabilities and participation in outside activities subject to confidential reporting in accordance with the Conflict of Interest and Post-Employment Code for the Public Service; and (3) investigation reports and correspondence about potential and actual employee conflicts between the private interests or holdings of an employee and the employee's official duties and responsibilities.

Class of Individuals: Employees of government institutions.

Purpose: The purpose of this bank is to maintain information (1) as to whether an employee has read and understood the Code of the Public Service and agreed to observe it as a condition of employment; (2) about potential and actual conflict of interest situations for employees of a government institution; (3) to record potential conflicts of interest; and (4) to record any post-employment compliance action required of the employee, including decisions reducing the limitation period

Consistent Uses: To resolve situations of potential and actual conflicts of interest and to support decisions on transfers, discipline and termination of employment if conflict of interest exists. To enable designated officials to determine whether a former public servant to whom post-employment compliance measures apply is in compliance. This impacts on a current public officer's ability to deal with the former public servant.

Retention and Disposal Standards: Records are retained by the employing institution to which the Certification Document and Confidential Report were submitted for the duration of employment plus two years, after which the records are destroyed.

#### **INCENTIVE AWARDS**

This is a new Standard Bank. The wording for the bank description for which information was compiled or obtained will appear for all Incentive Awards banks which will appear as P/SE-920 for all Departments, Institutions and Agencies. Institutions which declare holdings for the Incentive Awards bank, P/SE-920, will be reflected in the 1986 edition of the *Personal Information Index*.

#### P/SE-920

#### **Incentive Awards**

IPI Description: The bank includes information on public servants who have been nominated for awards under the federal government's Incentive Awards Plan. Such information may include curricula vitae, narratives in support of meritorious contributions related to their duties or practiced suggestions for improvement of Public Service operations and completed recommendation reports concerning either the Merit Award or the Suggestion Award.

Class of Individuals: Public servants who have been nominated for awards under the federal government's Incentive Awards Plan.

Purpose: To identify individuals who have been nominated for awards under the federal government's Incentive Awards Plan.

Consistent Uses: The information in this bank is used to establish precedents for awards and to provide an audit trail for the disbursements of funds.

Retention and Disposal Standards: Operational files are kept for a minimum of two years then destroyed; financial files for six years then destroyed, and precedent setting files for 25 years then destroyed.

#### CANADIAN PENITENTIARY SERVICE

#### CPS/P-PU-021

#### Personal Information Disclosed to Federal Investigative Bodies

IPI Description: In accordance with subsection 8(4) of the Privacy Act, this bank has been established to retain copies of requests received from authorized federal investigative bodies for personal information pursuant to paragraph 8(2)(e) of the Privacy Act, for the purpose of enforcing a law of Canada or a province or for carrying out a lawful investigation.

Class of Individuals: Individuals about whom requests for personal information have been received pursuant to paragraph 8(2((e) of the *Privacy Act* from federal investigative bodies for the purpose of enforcing a law of Canada or a province or for carrying out a lawful investigation.

Purpose: The purpose of this bank is to permit the Privacy Commissioner to review disclosures made under paragraph 8(2)(e) of the Privacy Act to federal investigative bodies for the purpose of enforcing a law of Canada or a province or for carrying out a lawful investigation.

Consistent Uses: Certain parts of this bank can be used by provincial jurisdictions.

Retention and Disposal Standards: Records are retained for two years after completion of the request.

Related to COR:

TBS Registration Number: 001582

#### CPS/P-PU-041

#### Disciplinary Hearing

IPI Description: This bank permits the storage and retrieval of written records and audio recordings relating to offender disciplinary hearings.

Class of individuals. Individuals who are or have been incarcerated in a federal institution.

Purpose: To record the necessary information for the decision-making process of disciplinary hearings.

Consistent Uses: This bank can be used during Offender Grievances processing. This bank also contains information which can be used by provincial jurisdictions.

Retention and Disposal Standards: The audio recordings are disposed of two years following the suspension of all actions relating to the disciplinary hearing. The written records are retained until the offender reaches 70 years of age or until five years after the last warrant expiry date, whichever is longest. Historical records are transferred to the Public Archives.

Related to COR:

TBS Registration Number: 001583

AR Access Register

IPI Index of Personal Information

#### CPS/P-PU-046

#### Offender Grievances

IPI Description: This bank contains grievances presented by offenders; receipt notices and replies by management; testimony by witness; legal opinions; investigation and analysis reports; all correspondence about grievances.

Class of individuals: Offenders who have presented a grievance.

Purpose: The purpose of this bank is to record information used in the grievance process through all levels.

Consistent Uses: Information contained in this bank is used exclusively to accommodate and, where possible, resolve grievances through all levels in the grievance process.

Retention and Disposal Standards: The records are disposed of two years following the resolution of grievances. Historical records are transferred to the Public Archives.

Related to COR:

TBS Registration Number: 001584

#### CPS/P-PU-061

#### **Psychiatric Treatment Centres**

IPI Description: This bank contains psychiatric records and some medical information pertaining to offenders treated in Psychiatric Treatment Centres.

Class of individuals: Individuals who are and have been incarcerated in a Federal Psychiatric Treatment Centre.

Purpose: This bank is used for treatment purpose and to record offender mental health problems.

Consistent Uses: The information recorded in this bank can be used for the transference of the offender to a Provincial Psychiatric Treatment Centre after the last warrant expiry date.

Retention and Disposal Standards: Records are retained until the offender reaches 70 years of age or until five years after the last warrant expiry date, whichever is longest. Historical records are transferred to the Public Archives.

Related to COR:

TBS Registration Number: 001585

# DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND WELFARE

NHW/P-PU-045 Formerly Identified as: HWC-P130

### Purchase Records of Hospitals, Licensed Pharmaceutical Companies, and Provincially Registered Practitioners and Pharmacists

This bank contains purchase records of narcotics and controlled drugs made by licensed pharmaceutical companies and hospitals as well as currently registered practitioners and pharmacists who are entitled to purchase and/or prescribe narcotic and controlled drugs under the Narcotic Control Act and Food and Drugs Act. This bank is used to ensure that licensed narcotic and controlled drugs dealers supply narcotic and controlled drugs only to authorized persons; it is also used to monitor and assess purchases of narcotic and controlled drugs made by pharmacists, physicians, dentists, veterinarians, hospitals and licensed pharmaceutical companies. Records in individual cases are held for two years for pharmacy sales reports and for three years for licensed dealers sales reports. Information from this bank may be released to provincial licensing authorities of the health professions.

IND = 68,847/ADP = m/DATE = 84-04-01

NHW/P-PU-050 Formerly Identified as: HWC-P140

#### Practitioner and Pharmacist Files

This bank contains information concerning the prescription, utilization and distribution of narcotic and controlled drugs by practitioners and pharmacists. It is used in connection with drug control programs to ensure that narcotic and controlled drugs are used for legitimate medical purposes and are not diverted to illicit avenues; and it contains reports prepared by Drugs Directorate inspectors and enforcement agencies concerning the misuse and abuse of drugs by health professionals, and investigations with respect to such diversion. It is also used as a basis to make decisions concerning notifications to pharmacists and licensed narcotic and controlled drug dealers not to supply narcotic and/or controlled drugs on the strength of orders issued by certain pharmacists and orders and prescriptions issued by certain practitioners. It also serves as a basis for decisions concerning prosecution action relating to health professionals. Practitioner and pharmacist files are kept two years after death of the registrant or ten years after the last correspondence. Information from this bank may be released to provincial licensing authorities of the health professions.

IND = 25,000/ADP = m/DATE = 84-04-01

#### NHW/P-PU-055 Formerly Identified as: HWC-P150

#### Drug Investigation (Users and Distribution) Files

This bank contains information on people investigated under the Narcotic Control Act and Regulations, and the Food and Drugs Act and Regulations. It consists of reports prepared by police departments, the Department of Justice, the Department of the Solicitor General, Crown counsel and lawyers, on investigations concerning persons involved in illicit drug use and distribution. It also consists of information received as a result of the monitoring of drug importation, manufacture, distribution and prescription. It includes the following personal information: name, address, date of birth, fingerprints, sex, occupation, drug involvement, and details of the investigation, arrest and case disposition, details of drugs, things, and assets seized and their disposition. The purpose of this bank is to ensure that the use of narcotic and controlled drugs is limited exclusively to medical and scientific purposes, to prevent diversion of those drugs to other uses and to facilitate administration of asset disposal. The information in the bank is used:

— in making decisions in enforcing the regulations concerning the prescribing and dispensing of narcotic and controlled drugs by practitioners and pharmacists and the receipt and use of such drugs by individuals;

— in making decisions in connection with the disposition of drugs and things (including money, conveyances and other assets) seized under the authority of the *Narcotic Control Act* and *Food and Drugs Act*;

— to prepare statistics (drug use and conviction) for health planning purposes, on drug use in Canada and in the preparation of the annual report required by the United Nations Narcotic Commission.

In addition to the requirements indicated on the Record Access Request Form, requestors must provide their full name, date of birth and place of birth. In cases where the information is deemed to be of a sensitive nature, enquirers will be required to provide appropriate identifying information about themselves at the time of access to ensure the personal information relates to them and not to another person of similar name and description. Cannabis cases, where assets or other drugs are seized, are kept five years from date of final disposition or last correspondence, whichever is later. Cannabis cases with international implications which are reported to the United Nations are kept until a final report is submitted to that organization. Such reports are kept for two years after the last action taken.

Information from this bank may be released to provincial licensing authorities of the health professions.

IND = 250,000/ADP = m/DATE = 84-04-01

#### NHW/P-PU-060 Formerly Identified as: HWC-P160

#### Methadone Program

This bank contains the names and addresses of practitioners authorized to purchase, prescribe or dispense methadone. It is used to monitor those physician practices where methadone is administered, including the treatment of narcotic addicts, and to develop a profile of narcotic addiction treatment in Canada. Practitioner files are kept two years after the death of a doctor; five years after the last correspondence or last record of registration if there is no history of drug-related problems; and ten years after the last correspondence or last record of registration if there is a history of drug-related problems. Information from this bank may be released to provincial licensing authorities of the health professions.

IND = 392/ADP = m/DATE = 84-04-01

#### NHW/P-PU-065 Formerly Identified as: HWC-P170

#### **Amphetamine Control**

The purpose of this bank is to regulate the non-approved uses of a restricted class of drugs. It contains diagnostic and other information from physicians on the perceived medical needs for designated amphetamines. Only patients for whom designated amphetamines have been prescribed for non-listed conditions are included. The bank is part of the monitoring of the use of this class of drugs in conformity with the Food and Drugs Act and Regulations. Practitioner files are kept two years after the death of a doctor; five years after the last correspondence or last record of registration if there is no history of drug-related problems; and ten years after the last correspondence or last record of registration if there is a history of drug-related problems. Information from this bank may be released to provincial licensing authorities of the health professions.

ADP = m/DATE = 84-04-01

#### PUBLIC ARCHIVES

Please note the following change of address to that which appeared in the Introduction to the 1985 English edition of the Personal Information Index:

Former federal employees seeking information about their employment records should, in all cases, contact the National Personnel Records Centre, Public Archives of Canada, Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario, K1A 0N3.

#### Background

The purpose of Public Archives Canada is the systematic preservation of government and private records of Canadian national significance, in order to facilitate not only the effective and efficient operation of the Government of Canada and historical research in all aspects of the Canadian experience, but also the protection of rights and the enhancement of a sense of national identity based on archives as the collective memory of the nation.

This broad mandate obliges the Public Archives to preserve material from the private sector as well as federal government institutions. The banks and classes of federal government records described in this publication, however, do not include material placed in the Public Archives by persons or organizations other than government institutions. Access conditions to collections acquired from the private sector are normally established by negotiation between the donor and the Public Archives.

#### **Access Procedures**

Please address enquiries and requests for formal access to

#### Director

National Personnel Records Centre Public Archives Canada Tunney's Pasture Ottawa, Ontario K1A ON3

# PERSONAL INFORMATION BANKS — GENERAL PUBLIC

PAC/P-PU-005 Formerly Identified as: PAC-P10

#### **Financial Administration Records**

Description: Contains correspondence, pay and insurance information, equipment and materials information, training and travel information and personal services contracts.

Class of Individuals: Individuals doing financial business with the Public Archives or the National Library.

Purpose: To provide information about financial transactions pertaining to all activities of the Public Archives or National Library.

Consistent Uses:

Retention and Disposal Standards: Retention period — six years. Related to COR:

TBS Registration Number: 000545

#### PAC/P-PU-010 Formerly Identified as: PAC-P20

#### Prisoner of War Index — German Nationals

Description: Contains limited personal information which might include, in addition to name, service number, unit, POW number, employment record, pay sheets, names of camps, etc.

Class of Individuals: German nationals who were incarcerated in Prisoner-of-War camps in Canada during World War II.

Purpose: Verification of periods of incarceration in POW camps.

Consistent Uses:

Retention and Disposal Standards: Records are retained until the individual reaches 90 years of age. Some of these records will then be preserved by the Public Archives for archival purposes and the

Related to COR: PAC/NPR-165
TBS Registration Number: 000546

remainder destroyed.

#### PAC/P-PU-015 Formerly Identified as: PAC-P30

#### Canadians of Alien Parentage — World War II

Description: Contains limited personal information which might include, in addition to name, employment status, complaints, camp conditions, escapes, etc.

Class of Individuals: Canadians of alien parentage who were held in camps during World War II.

Purpose: Verification of periods of incarceration and settlement of war claims.

Consistent Uses:

Retention and Disposal Standards: Records are retained until the individual reaches 90 years of age. Some of these records will then be preserved by the Public Archives for archival purposes and the remainder destroyed.

Related to COR: PAC/NPR-165
TBS Registration Number: 000547

#### PAC/P-PU-020 Formerly Identified as: PAC-P40

#### Access Request Data Bank

Description: Contains the access request forms sent by individuals, the replies to such requests and information related to their processing.

Class of Individuals: Individuals requesting access to their files.

Purpose: To process access requests.

Consistent Uses: Statistical purposes for quarterly and annual reports. Retention and Disposal Standards: Retained for two years after resolution and then destroyed. PAC = 78-001

Related to COR:

TBS Registration Number: 000548

#### PAC/P-PU-025 Formerly Identified as: PAC-P50

#### **Acquisition Records**

Description: Contains research on potential archival acquisitions and correspondence with potential sources.

Class of Individuals: Individuals who have corresponded with the Archives concerning potential acquisitions.

Purpose: To develop acquisition priorities and values, to authenticate acquisitions and to trace archival collections.

Consistent Uses:

Retention and Disposal Standards: All of this information will be retained by the Public Archives for archival purposes.

Related to COR: PAC/FAD-015
TBS Registration Number: 000549

#### PAC/P-PU-030 Formerly Identified as: PAC-P60

#### **Research Applications**

Description: Contains names, addresses and research data of individuals wishing to use the Public Archives research facilities.

Class of Individuals: Individuals who wish to use Public Archives research facilities.

Purpose: Prepare research passes, survey research use and opinion, create mailing lists and trace archival documents.

Consistent Uses:

Retention and Disposal Standards: Retained for five years and then destroyed.

Related to COR:

TBS Registration Number: 000550

#### PAC/P-PU-035 Formerly Identified as: PAC-P70

#### Research Enquiries

Description: Contains requests for research information and the response to these requests.

Class of Individuals: Individuals requesting information concerning research to be undertaken through Public Archives.

Purpose: Verify requests for information or financial charges, survey research use and opinion and to provide additional archival references when appropriate.

Consistent Uses:

Retention and Disposal Standards: Enquiries are destroyed after five years; some of this information will be retained by the Public Archives for archival purposes. PAC = 72-014

Related to COR: PAC/FAD-020; PAC/FTS-040; PAC/NMC-060; PAC-MAD-075; PAC/MRA-090; PAC/NPC-105; PAC/PID-120; PAC/PAD-145

TBS Registration Number: 000551

PAC/P-PU-040 Formerly Identified as: PAC-P80

## Federal Investigative Bodies Request Bank

Description: Contains copies of requests for disclosure by federal investigative bodies and records of these disclosures.

Class of Individuals: Individuals who have had personal information about themselves disclosed to authorized federal investigative bodies.

Purpose: Allow the Privacy Commissioner to review disclosures, investigate complaints and report on any abuse of this disclosure provision.

Consistent Uses:

Retention and Disposal Standards: Retained for two years from the date of disclosure and then destroyed.

Related to COR:

TBS Registration Number: 000552

# **Classes of Personal Information**

Under the *Privacy Act*, it is not necessary for records selected from other federal government institutions and transferred to the control of the Public Archives for archival or historical purposes to be described as personal information banks. Such personal information, which is contained in a large number of record groups covering a wide range of government program activities from agriculture to urban affairs, includes records from the Nineteenth Century to more recent years. Information about detailed records inventories for archival records and the regulations for disclosure of personal information under the control of the Public Archives for archival or historical purposes may be obtained by contacting

#### **Federal Archives Division**

Archives Branch Public Archives of Canada 395 Wellington Street Ottawa, Ontario K1A ON3

# PERSONAL INFORMATION BANKS — FEDERAL EMPLOYEES

The Public Archives of Canada and the National Library of Canada share common personnel and administrative services.

Please forward all requests for formal access under the Privacy Act to

#### Director

National Personnel Records Centre Public Archives Canada Tunney's Pasture Ottawa, Ontario K1A 0N3 Telephone: (613) 990-7575

# **CENTRAL BANKS**

PAC/P-CE-701 Formerly Identified as: PAC-C-P10

#### PERSFILE Automated Index System

Description: The PERSFILE system identifies and locates banks within the National Personnel Records Centre. The system exists in both computerized and microfiche forms. Both forms of Index contain surname and given names, date of birth and identification number(s). In addition computerized form contains sex, record status field, rank and type of service (military), last department, year of release (civilian) and locator number.

Class of Individuals: Former military and civilian employees of the federal government and former members of the RCMP.

Purpose: To identify and locate within the National Personnel Records Centre, personnel records of former government employees. Consistent Uses:

Retention and Disposal Standards: Computer information is deleted from the data bank one month after the date the relevant record has been destroyed or has been preserved by the Public Archives for archival purposes. The information on microfiche is retained for six months after that date.

Related to COR: PAC/NPR-170 TBS Registration Number: 000553

#### PAC/P-CE-702 Formerly Identified as: PAC-C-P20

# Former Civilian Employees — Personnel Record

IPI Description: Contains personal information similar to or the same as that described in the Standard Employee Banks listed in the Personal Information Index. Former employees seeking access to these records should provide their full given names and surname (as well as maiden name where applicable), date of birth and periods of employment. Class of Individuals: Former civilian employees of the federal government.

Purpose: To verify decisions concerning employees, to determine any employee benefits which may still result from previous employment and to document a new personnel record in the case of reemployment.

Consistent Uses:

Retention and Disposal Standards: Records are retained until the former employee reaches 70 years of age. Some of these records will then be preserved by the Public Archives for archival purposes and the remainder destroyed. PAC = 85-012

Related to COR: PAC/NPR-170 TBS Registration Number: 000554

## PAC/P-CE-703 Formerly Identified as: PAC-C-P30

# Former Civilian Employees — Public Service Commission Record

IPI Description: Contains records created by the Public Service Commission to record and provide information for purposes of inventory staffing. Former employees seeking access to these records should provide their full given names and surname (as well as maiden name where applicable), date of birth and periods of employment.

Class of Individuals: Former civilian employees of the federal

Class of Individuals: Former civilian employees of the federal government.

Purpose: To verify information used in the identifying and assessing procedures of inventory staffing, manpower planning and general personnel management.

Consistent Uses:

Retention and Disposal Standards: Records are retained until the former employee reaches 70 years of age. Some of these records will then be preserved by the Public Archives for archival purposes and the remainder destroyed. PAC = 85-012

Related to COR: PAC/NPR-170 TBS Registration Number: 000555

# PAC/P-CE-704 Formerly Identified as: PAC-C-P40

# Former Civilian Employees — DSS Superannuation Record

IPI Description: Contains records created by the Department of Supply and Services to record all transactions affecting pensionable status under the Public Service Superannuation Act. Former employees seeking access to these records should provide their full given names and surname (as well as maiden name where applicable), date of birth and periods of employment.

Class of Individuals: Former civilian employees of the federal government.

Purpose: To assess eligibility to contribute, to calculate cost of prior service and to calculate benefits.

Consistent Uses:

Retention and Disposal Standards: Records are retained until the former employee reaches 70 years of age. Some of these records will then be preserved by the Public Archives for archival purposes and the remainder destroyed.

Related to COR: PAC/NPR-170 TBS Registration Number: 000556

# PAC/P-CE-705 Formerly Identified as: PAC-C-P50

# Former Civilian Employees — National Health and Welfare Medical Records

IPI Description: Contains records created by National Health and Welfare to record health examinations. Former employees seeking access to these records should provide their full given names and surname (as well as maiden name where applicable), date of birth and periods of employment.

Class of Individuals: Former civilian employees of the federal government.

Purpose: For health and statistical purposes such as job placement, retirement, sick leave, etc., and other purposes as defined by the Public Service Superannuation Act and other legislation.

Consistent Uses:

Retention and Disposal Standards: Records are retained until the former employee reaches 70 years of age. Some of these records will then be preserved by the Public Archives for archival purposes and the remainder destroyed.

Related to COR: PAC/NPR-170 TBS Registration Number: 000557

#### PAC/P-CE-706 Formerly Identified as: PAC-C-P60

# Canadian Expeditionary Force (CEF) Routine Orders — World War I

IPI Description: Contains limited personal information which might include, in addition to full name and service number, daily occurrence reports, units, periods of service, etc. Individuals seeking access to these records should provide their full given names and surname, service number, date of birth, unit served with and period of service. Class of Individuals: Canadian Expeditionary Force (CEF) personnel from 1914 to 1919.

Purpose: To authenticate service information for possible pay and other benefit claims and to verify inheritance and will claims.

Consistent Uses:
Retention and Disposal Standards: Records are retained for 90 years

from the latest date of correspondence and then preserved by the Public Archives for archival purposes.

Related to COR: PAC/NPR-170

Related to COR: PAC/NPR-170
TBS Registration Number: 000558

## PAC/P-CE-707 Formerly Identified as: PAC-C-P70

# Army Reserve Force Pay Lists (1920-1949)

IPI Description: Contains financial and pay information which includes name, service number, pay entitlements, units served with and periods of service. Individuals seeking access to these records should provide their full given names and surname, service number, unit served with and period of service.

Class of Individuals: Canadian Army reserve personnel.

Purpose: To verify pay records, settle superannuation claims with the Department of Supply and Services and possibly to buy back service. Consistent Uses:

Retention and Disposal Standards: Records are retained for 54 years

from date of compilation and then preserved by the Public Archives for archival purposes.

Related to COR: PAC/NPR-170 TBS Registration Number: 000559

#### PAC/P-CE-708 Formerly Identified as: PAC-C-P80

#### Royal Canadian Air Force (RCAF) — Daily Routine Orders

IPI Description: Contains limited personal information which might include, in addition to full name and service number, daily occurrence reports, units, periods of service, etc. Individuals seeking access to these records should provide their full given names and surname, service number, unit served with and period of service.

Class of Individuals: Royal Canadian Air Force (RCAF) personnel from 1924 to 1967.

Purpose: To authenticate service information for possible pay and other benefit claims and to verify inheritance and will claims.

Consistent Uses:

Retention and Disposal Standards: Records are retained for 90 years from the latest date of correspondence. Some of these records will then be preserved by the Public Archives for archival purposes and the remainder destroyed.

Related to COR: PAC/NPR-170 TBS Registration Number: 000560

#### PAC/P-CE-709 Formerly Identified as: PAC-C-P90

# Canadian Army Wartime, Special Force and Regular Force — Part II Orders

IPI Description: Contains limited personal information which might include, in addition to full name and service number, daily occurrence reports, units, periods of service, etc. Individuals seeking access to these records should provide their full given names and surname, service number, unit served with and period of service.

Class of Individuals: Canadian Army Wartime, Special Force and Regular Force personnel from 1939 to 1966.

Purpose: To authenticate service information for possible pay and other benefit claims and to verify inheritance and will claims.

Consistent Uses:

Retention and Disposal Standards: Records are retained for 90 years from the latest date of correspondence. Some of these records will then be preserved by the Public Archives for archival purposes and the remainder destroyed.

Related to COR: PAC/NPR-170 TBS Registration Number: 000561

#### PAC/P-CE-710 Formerly Identified as: PAC-C-P100

## Auxiliary Services Record — World War II

IPI Description: Contains limited personal information and service details such as employment data, length and type of service, etc. Individuals seeking access to these records should provide their full given names and surname, date of birth, unit served with and, for Fire Fighters only, service number.

Class of Individuals: World War II Auxiliary Services personnel which include Fire Fighters, Red Cross Workers, Special Operators, War Correspondents and Voluntary Aid Detachment personnel.

Purpose: To verify periods of service and determine eligibility for pension benefits.

Consistent Uses:

Retention and Disposal Standards: Records are retained until the individual reaches 90 years of age and then preserved by the Public Archives for archival purposes.

Related to COR: PAC/NPR-170 TBS Registration Number: 000562

## PAC/P-CE-711 Formerly Identified as: PAC-C-P110

#### Thirty Day Trainees - World War II

IPI Description: Contains personal and service information such as name, service number, unit, period and location of service, medical category, etc. Individuals seeking access to these records should provide their full given names and surnames, service number and date of birth.

Class of Individuals: Personnel who underwent special thirty-day military training under the National Resources Mobilization Act of 1940.

Purpose: To verify eligibility for pensions and other benefits and to provide individuals with proof of service.

Consistent Uses:

Retention and Disposal Standards: Records are retained until the individual reaches 90 years of age. Some of these records will then be preserved by the Public Archives for archival purposes and the remainder destroyed.

Related to COR: PAC/NPR-170
TBS Registration Number: 000563

## PAC/P-CE-712 Formerly Identified as: PAC-C-P120

#### Royal Canadian Navy (RCN) Pay Record Sheets - World War II

IPI Description: Contains financial and pay information which includes name, service number, pay entitlements, ships served on and periods of service. Individuals seeking access to these records should provide their full given names and surname, service number and ships served on.

Class of Individuals: Royal Canadian Navy personnel who served during World War II.

Purpose: To verify pay records and settle any pay claims.

Consistent Uses:

Retention and Disposal Standards: Records are retained for 54 years from date of compilation and then preserved by the Public Archives for archival purposes.

Related to COR: PAC/NPR-170 TBS Registration Number: 000564

## PAC/P-CE-713 Formerly Identified as: PAC-C-P130

## Newfoundland Forces — World War II

IPI Description: Contains personal and service information which might include, in addition to full name, service number, period of service, units served with, etc. Individuals seeking access to these records should provide their full given names and surname and service number.

Class of Individuals: Personnel who served with the Newfoundland Forces during the period 1939 to 1946.

Purpose: To verify length of service of Newfoundland Forces personnel and substantiate pension claims.

Consistent Uses:

Retention and Disposal Standards: Records are retained until the individual reaches 90 years of age and then preserved by the Public Archives for archival purposes.

Related to COR: PAC/NPR-170
TBS Registration Number: 000565

# PAC/P-CE-714 Formerly Identified as: PAC-C-P140

# Military Personnel Bank — World War I

IPI Description: Contains personal and medical/dental information which may include enrolment documents, posting and promotion information, medical histories, separation documents, etc. Individuals seeking access to these records should provide their full given names and surname, date of birth, service number, unit served with and period of service.

Class of Individuals: Military personnel who served with the Canadian Forces during World War I.

Purpose: To authenticate service information for possible pension and other benefits and to provide the individual with proof of service.

Consistent Uses

Retention and Disposal Standards: Records are retained until the individual reaches 90 years of age and then preserved by the Public Archives for archival purposes.

Related to COR: PAC/NPR-170 TBS Registration Number: 000566

## PAC/P-CE-715 Formerly Identified as: PAC-C-P150

Army Reserve Force Pay Sheets (1948-1981)

IPI Description: Contains financial and pay information which includes name, service number, pay entitlements, unit served with and period of service. Individuals seeking access to these records should provide their full given names and surname, service number, unit served with and period of service.

Class of Individuals: Army Reserve Force personnel who served during the period between 1948 and 1981.

Purpose: To verify service and pay to settle pay claims and provide the individual with proof of service.

Consistent Uses:

Retention and Disposal Standards: Records are retained for 54 years from date of compilation and then preserved by the Public Archives for archival purposes.

Related to COR: PAC/NPR-170
TBS Registration Number: 000567

#### PAC/P-CE-716 Formerly Identified as: PAC-C-P160

# Military Personnel Bank — World War II, Special, Reserves and Regular Forces

PI Description: Contains enrolment documents, posting and promotion information, pay records, period and location of service, general employment information, separation documents, etc. Individuals seeking access to these records should provide their full given names and surname, date of birth, service number and period of service.

Class of Individuals: World War II military personnel, Special Forces personnel who served with the U.N. in Korea, Reserve Forces personnel (from 1946 to 1981) and Regular Force and Class C Reserve personnel.

Purpose: To authenticate service information for possible pension and other benefits, to support medical decisions and pension entitlement claims and to provide the individual with proof of service.

· Consistent Uses:

Retention and Disposal Standards: Records are retained until the individual reaches 90 years of age with the exception of the Reserve Force records which are retained for 70 years from the individual's date of birth. World War II and Special Forces records are then preserved by the Public Archives for archival purposes. The records of those who served with the Regular Forces, Class C Reserve and Reserve Forces are usually destroyed when the normal retention period is over. However, some of these records will be preserved by the Public Archives if judged to be of archival value.

Related to COR: PAC/NPR-170 TBS Registration Number: 000568

# PAC/P-CE-717 Formerly Identified as: PAC-C-P170

# Medical/Dental Records — World War II, Special, Reserves and Regular Forces

IPI Description: Contains medical histories, special medical examinations, sick parade reports, tests and clinical opinions and reports, etc., as well as dental records. Individuals seeking access to these records

should provide their full given names and surname, date of birth, service number and period of service.

Class of Individuals: World War II military personnel, Special Forces personnel who served with the U.N. in Korea, Reserve Forces personnel (from 1946 to 1981) and Regular Force and Class C Reserve personnel.

Purpose: To authenticate service information for possible pension and other benefits and to support medical decisions and pension entitlement claims.

Consistent Uses

Retention and Disposal Standards: Records are retained until the individual reaches 90 years of age with the exception of the Reserve Force records which are retained for 70 years from the individual's date of birth. World War II and Special Forces records are then preserved by the Public Archives for archival purposes. The records of those who served with the Regular Forces, Class C Reserve and Reserve Forces are usually destroyed when the normal retention period is over. However, some of these records will be preserved by the Public Archives if judged to be of archival value.

Related to COR: PAC/NPR-170 TBS Registration Number: 000569

## PAC/P-CE-718 Formerly Identified as: PAC-C-P180

Microfiche Personal File — Regular Force and Class C Reserves

IPI Description: Contains microfiche copies of limited correspondence and documents relating to an individual's service career. Individuals seeking access to these records should provide their full given names and surname, date of birth, service and period of service.

Class of Individuals: Some Regular Force and Class C Reserves personnel.

Purpose: To support decisions on pensions and other benefit entitlements.

Consistent Uses:

Retention and Disposal Standards: Records are retained until the individual reaches 90 years of age. Some of these records will then be preserved by the Public Archives for archival purposes and the remainder destroyed.

Related to COR: PAC/NPR-170 TBS Registration Number: 000570

#### PAC/P-CE-719 Formerly Identified as: PAC-C-P190

Service Pensions Bank — Regular Force

IPI Description: Contains information on pension benefits and pension entitlements. Individuals seeking access to these records should provide their full given names and surname, date of birth, service number and period of service.

Class of Individuals: All Canadian Forces personnel who have contributed to a pension plan.

Purpose: To determine pension entitlements.

Consistent Uses:

Retention and Disposal Standards: Records are retained until the individual reaches 90 years of age. Some of these records will then be preserved by the Public Archives for archival purposes and the remainder destroyed.

Related to COR: PAC/NPR-170 TBS Registration Number: 000571

# PAC/P-CE-720 Formerly Identified as: PAC-C-P200

Performance Evaluation Bank — World War II, Special, Reserves and Regular Force

IPI Description: Contains records of performance of military personnel and may include Personal Evaluation Reports, Confidential Personal Assessments, Reports on Officers, Course Reports, etc. Individuals

AR Access Register

IPI Index of Personal Information

seeking access to these records should provide their full given names and surname, date of birth, service number and period of service.

Class of Individuals: World War II military personnel, Special Forces personnel who served with the U.N. in Korea, Reserve Forces personnel and Regular Force and Class C Reserve personnel.

Purpose: To support decisions on transfer, promotion, demotion, discipline, retention, release and other administrative rulings.

Consistent Uses:

Retention and Disposal Standards: Records are retained until the individual reaches 90 years of age with the exception of the Reserve Force records which are retained for 70 years from the individual's date of birth. World War II and Special Forces records are then preserved by the Public Archives for archival purposes. The records of those who served with the Regular Forces, Class C Reserve and Reserve Forces are usually destroyed when the normal retention period is over. However, some of these records will be preserved by the Public Archives if judged to be of archival value.

Related to COR: PAC/NPR-170 TBS Registration Number: 000572

# STANDARD BANKS

The following banks are located at headquarters.

PAC/P-SE-901 Formerly Identified as: PAC-S-1

**Employee Personnel Record** 

Description: See Employee Information Bank standard description.

PAC/P-SE-902 Formerly Identified as: PAC-S-2

Staffing

Description: See Employee Information Bank standard description.

PAC/P-SE-903 Formerly Identified as: PAC-S-3

Attendance and Leave

Description: See Employee Information Bank standard description.

PAC/P-SE-904 Formerly Identified as: PAC-S-4

Pay and Benefits

Description: See Employee Information Bank standard description.

PAC/P-SE-905 Formerly Identified as: PAC-S-5

Training and Development

Description: See Employee Information Bank standard description.

PAC/P-SE-906 Formerly Identified as: PAC-S-6

Official Languages

Description: See Employee Information Bank standard description.

PAC/P-SE-907 Formerly Identified as: PAC-S-7

Occupational Health and Safety

Description: See Employee Information Bank standard description.

PAC/P-SE-908 Formerly Identified as: PAC-S-14

Vehicle, Ship, Boat and Aircraft Accidents

Description: See Employee Information Bank standard description.

PAC/P-SE-909 Formerly Identified as: PAC-S-8

Security Clearances

Description: See Employee Information Bank standard description.

PAC/P-SE-910 Formerly Identified as: PAC-S-9

Grievances

Description: See Employee Information Bank standard description.

PAC/P-SE-911 Formerly Identified as: PAC-S-10

Discipline

Description: See Employee Information Bank standard description.

PAC/P-SE-912 Formerly Identified as: PAC-S-11

Performance Reviews and Employee Appraisals

Description: See Employee Information Bank standard description.

PAC/P-SE-913 Formerly Identified as: PAC-S-12

Travel and Relocation

Description: See Employee Information Bank standard description.

PAC/P-SE-914 Formerly Identified as: PAC-S-13

Parking

Description: See Employee Information Bank standard description.

PAC/P-SE-915 Formerly Identified as: PAC-S-15

Conflict of Interest

Description: See Employee Information Bank standard description.

PAC/P-SE-916 Formerly Identified as: PAC-S-16

**Employee Assistance** 

Description: See Employee Information Bank standard description.

PAC/P-SE-917 Formerly Identified as: PAC-S-17

**Identification and Building-Pass Cards** 

Description: See Employee Information Bank standard description.

# TREASURY BOARD SECRETARIAT

# PERSONAL INFORMATION BANKS

TBS/P-PE-802 No reference

Exemplary Service Awards (New)

IPI Description: The bank includes information on Treasury Board Secretariat employees who have been nominated for awards under the Secretariat's Exemplary Service Awards, including completed recommendation forms and other supporting data.

Class of Individuals: All employees of the Treasury Board Secretariat who have been nominated for awards under the Exemplary Service Awards plan.

Purpose: The purpose of this bank is to maintain a record of individuals who have been nominated for awards under the

Secretariat's Exemplary Service Awards plan.

Consistent Uses: The information in this bank is used to establish precedents for awards and to provide an audit trail for the disbursements of funds and awards.

Retention and Disposal Standards: Operational files are kept for a minimum of two years then destroyed; financial files for six years then destroyed; and precedent setting files for 25 years then destroyed.

Related to COR: TBS Registration Number: 001581

AR Access Register

IPI Index of Personal Information

# Official Languages Branch

TBS/P-CE-713

## Official Languages Training Assignment Program

IPI Description: Contains applications and supporting information of employees involved in the administration and/or management of the Official Languages Program in organizations - Departments, Crown Corporations and their subsidiaries - who are subject to the provisions of the Official Languages Act, for their participation in a training assignment program.

Class of Individuals: Employees who work in the administration and/or management of the Official Languages Program in organizations subject to the provisions of the Official Languages Act.

Purpose: To register employees who work throughout departments and organizations in the administration and/or management of the Official Languages Program for consideration in training assignments in other organizations.

Consistent Uses: Organizations forward applications and supporting documentation of employees interested in training assignments to the Official Languages Branch. The Official Languages Branch uses the information to identify applicants suitable for referral to organizations which have corresponding training assignments available.

Retention and Disposal Standards: Two years after completion of this type of training undertaken by an employee, records are destroyed. Related to COR: TBS/OLB-260

TBS Registration Number:001586







mandat d'incarcération.

Numèro d'enregistrement du SCT: 001585

Renvoi à une catégorie de document:

mandat d'incarcération, l'échéance la plus éloignée étant retenue. Les pendant un délai de cinq ans après la date d'expiration de son dernier conservés jusqu'à ce que le contrevenant ait atteint l'âge de 70 ans ou Normes de conservation et de destruction: Les documents sont traitement psychiatrique provincial lors de l'expiration de son dernier

documents historiques sont transférés aux Archives publiques.

peuvent servir à l'acheminement du contrevenant vers un centre de Usages compatibles: Les renseignements consignés dans ce fichier l'enregistrement des problèmes de santé mentale des contrevenants. But: Ce fichier est utilisé à des fins de traitement et sert à

incarcérées dans un Centre de traitements psychiatriques fédéral. Catégorie de personnes: Les personnes qui sont ou qui ont été centres de traitements psychiatriques.

renseignements médicaux de tous les contrevenants traités dans les RRP Description: Ce fichier renferme les dossiers psychiatriques et certains Centres de traitements psychiatriques

190-Dd-d/dOS

Numèro d'enregistrement du SCT: 001584 Renvoi à une catégorie de document: historiques sont transférés aux Archives publiques.

éliminés deux ans après le règlement des griefs. Les documents

Normes de conservation et de destruction: Les documents sont résoudre les griefs des détenus.

utilisés exclusivement pour consigner et, le cas échéant, aider à Usages compatibles: Les renseignements contenus dans ce fichier sont tous les paliers de règlement des griefs des détenus.

But: Ce fichier a pour but de consigner les renseignements utilisés à

Catégorie de personnes: Les contrevenants qui ont déposé un grief.

d'analyse, et toute la correspondance échangée au sujet des griefs.

les témoignages; les opinions juridiques; les rapports d'enquête et contrevenants; les accusés de réception et les réponses de la direction; RRP Description: Ce fichier contient les griefs présentés par les

Griefs des contrevenants

3CP/P-PU-046

Numèro d'enregistrement du SCT: 001583 Renvoi à une catégorie de document:

plus longue. Les documents historiques sont transférés aux Archives ans après la date d'expiration du dernier mandat, selon la période la jusqu'à ce que le contrevenant atteigne l'âge de 70 ans ou bien cinq l'audition disciplinaire. Les documents manuscrits sont conservés sont éliminées deux ans après l'interruption de toute action relative à Normes de conservation et de destruction: Les bandes magnétiques provinciales.

renseignements qui peuvent être utilisés par les administrations

RRP Répertoire des renseignements personnels Registre d'accès

et/ou à la gestion du Programme des langues officielles au sein des Catégorie de personnes: Employés qui travaillent à l'administration

formation. officielles, pour leur participation à ce programme d'affectations de leurs filiales, qui tombent sous le coup de la Loi sur les langues officielles dans les ministères, organismes, sociétés de la Couronne et renseignments d'appuis des employés, qui travaillent à l'administration et/ou à la gestion du Programme des langues RRP Description: Ce fichier renserme le contenu de demandes et de Programme des langues officielles d'affectations de formation

SCT/P-CE-713

# Direction des langues officielles

Numèro d'enregistrement du SCT; 001581 Renvoi à une catégorie de document:

periodes susmentionnées, tous ces dossiers sont détruits.

finances, six ans, et les dossiers sur les précédents, 25 ans. À la fin des opérations sont conservés au moins deux ans, les dossiers sur les

Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sur les debourses. d'encouragement et fournissent une piste pour la vérification des fonds

servent à établir des précédents en matière de primes Nsages compatibles: Les renseignements que renserment ce fichier des primes pour services exemplaires du SCT.

concernant les employés désignés candidats aux termes du Régime But: Ce fichier a été établi pour qu'y soit conservée la documentation

primes pour services exemplaires. du Trésor désignés candidats aux primes aux termes du Régime des

Catégorie de personnes: Tous les employés du Secrétariat du Conseil d'autres données justificatives.

ainsi que des formulaires de recommandations dûment remplis et aux termes du Régime des primes pour services exemplaires du SCT du Secrétariat du Conseil du Trésor désignés candidats aux primes KRP Description: Le fichier comprend des informations sur les employés

Primes pour services exemplaires (NOUVEAU)

SCT/P-PE-802 Acun renvoi

# *PERSONNELS* **EICHIEBS DE BENSEIGNEWENLS**

# **LKESOK** SECRÉTARIAT DU CONSEIL DU

provinciales du Service de délivrance de permis pour les professions de contenues dans ce fichier peuvent être communiquées aux autorités drogues, et pendant dix ans dans le cas contraire. Les données inscription si l'intéressé n'a aucun antécédent de problèmes liés aux la date de la dernière pièce de correspondance ou de la dernière après le décès d'un médecin. Ils sont conservés pendant cinq ans après drogues. Les dossiers des praticiens sont conservés pendant deux ans drogues, conformément à la Loi et au Règlement des aliments et qui entre autres systèmes, sert à contrôler l'usage de cette classe de conditions non précisées ont été prescrites sont inclus dans ce fichier, Seuls les patients à qui des amphétamines désignées pour des perçus comme justifiant la prescription d'amphétamines désignées. renseignements fournis par des médecins sur les besoins médicaux classe restreinte de drogues. Il renferme des diagnostics et d'autres Ce fichier a pour objet de réglementer les usages non autorisés d'une Contrôle des amphétamines

SBS/P-PU-065 Ancien numéro: SBSC-P170

grief présenté par un contrevenant. Ce fichier contient également des Usages compatibles: Ce fichier peut servir lors du règlement d'un au processus décisionnel lors d'auditions disciplinaires.

But: Ce fichier a pour but de consigner les renseignements nécessaires

incarcérées dans un établissement fédéral.

Calégorie de personnes: Les personnes qui sont ou qui ont été relatifs aux auditions disciplinaires des contrevenants.

documents manuscrits et des enregistrements sur bandes magnètiques RRP Description: Ce fichier permet de conserver et de retrouver des

Audition disciplinaire

SCP/P-PU-041

Numèro d'enregistrement du SCT: 001582

Renvoi à une catégorie de document:

pendant deux ans après l'achèvement des consultations.

Normes de conservation et de destruction: Ces dossiers sont conservés

peuvent être utilisés par les administrations provinciales. Usages compatibles: Certains renseignements contenus dans ce fichier

du Canada ou d'une province ou dans le cadre d'une enquête légale. faites à un organisme d'enquête fédéral aux fins d'exécution des lois 8(2)(e) de la Loi sur la protection des renseignements personnels communications des renseignements conformément au paragraphe

protection des renseignements personnels d'examiner But: Ce fichier a pour but de permettre au Commissaire à la on dans le cadre d'une enquête legale.

personnels, aux fins d'exécution des lois du Canada ou d'une province paragraphe 8(2((e) de la Loi sur la protection des renseignements présentée par des organismes d'enquête fédéraux autorisés en vertu du

Calégorie de personnes: Personnes qui ont été le sujet d'une demande cas d'une enquête légale.

aux fins d'exécution des lois du Canada, ou d'une province ou dans le protection des renseignements personnels sont prises en considération, provenant d'organismes d'enquête dûment autorisés par la Loi sur la en vertu du paragraphe 8(2)(e) de la Loi. Seules les demandes personnels présentées par des organismes d'enquête fédéraux autorisés le but de conserver les copies des demandes de renseignements protection des renseignements personnels, ce fichier a été établi dans

RRP Description: Conformément au paragraph 8(4) de la Loi sur la federaux

Renseignements personnels divulgués à des organismes d'enquête

2CP/P-PU-021

# *PENILENCIERS* SERVICE CANADIEN DES

Numéro d'enregistrement du SCT: 001586 Renvoi à une catégorie de document: SCT/OLB-260 employé a reçu ce type de formation, son dossier sera détruit. Normes de conservation et de destruction: Deux ans après qu'un correspondant aux demandes reçues.

référées aux organismes ayant identifié des affectations de formation officielles. La Direction des langues officielles utilisera les renseignements pour identifier les demandes recevables pouvant être programme d'affectations de formation à la Direction des langues renseignements d'appui des employés désirant participer à ce Usages compatibles: Les organismes font parvenir les demandes et les

d'autres organismes.

programme d'affectations de formation, soit considérée au sein de Programme des langues officielles pour que leur participation, à ce organismes qui travaillent à l'administration et/ou à la gestion du But: Ce fichier sert à inscrire les employés des ministères ou officielles.

organismes qui tombent sous le coup de la Loi sur les langues

contrôlées à des fins médicales et scientifiques, d'empêcher leur pour but d'assurer l'utilisation des stupéfiants et des drogues les drogues et biens saisis ainsi que ce qui en a été fait. Ce fichier a la façon dont a été réglée la cause, et les renseignements concernant dans les affaires de drogues, les détails de l'enquête, de l'arrestation, naissance, les empreintes digitales, le sexe, la profession, l'implication informations personnelles suivantes: le nom, l'adresse, la date de la distribution et la prescription des drogues. Il comprend aussi les renferme des renseignements concernant l'importation, la fabrication, affaires d'usage et de distribution de drogues illicites. De plus, il la Couronne et les avocats, relativement à des personnes mêlées à des général, le Bureau du conseiller juridique de la Couronne, l'avocat de services de police, le ministère de la Justice, le ministère du Solliciteur distribution de drogues illicites. Ces rapports sont rédigés par les personnes qui ont été mises en cause relativement à l'usage et la drogues et le Règlement afférent. Il renferme des rapports sur les Règlement sur les stupéhants ainsi que de la Loi des aliments et l'information recueillie lors d'enquêtes en vertu de la Loi et du Commission des stupéfiants des Nations Unies. Ce fichier contient drogues au Canada et la rédaction du rapport annuel présenté à la condamnations) à des fins de planification relativement à l'usage des qu'à l'établissement des statistiques (usage des drogues et la Loi sur les stupéhants et de la Loi des aliments et drogues, ainsi compris argent, moyens de transport et autres biens) saisis en vertu de

délivrance de permis pour les professions de la santé. peuvent être communiquées aux autorités provinciales du Service de la dernière mesure a été prise. Les données contenues dans ce fichier rapports sont conservés pendant deux ans à partir de la date à laquelle que le rapport définitif n'a pas été présenté à cet organisme. Ces international qui sont signalés aux Nations Unies sont conservés tant condamnation. Les dossiers sur les cas de cannabis d'intérêt conservés pendant cinq ans à partir de la date de la dernière la plus récente de ces dates. Dans tous les autres cas, les rapports sont disposition définitive ou de la dernière pièce de correspondance, selon d'une saisie sont conservés pendant cinq ans à partir de la date de la Les dossiers qui portent sur des cas de cannabis ayant fait l'objet pas à une personne répondant au même nom et au même signalement. s'assurer que les renseignements fournis se rapportent bien à lui et non suffisamment au moment où il demande accès aux dossiers, afin de sont de nature confidentielle, l'auteur de la demande doit s'identifier date de naissance et son lieu de naissance. Lorsque les renseignements dossier, l'auteur de la demande doit fournir ses nom et prénoms, sa En plus des exigences de la formule de demande de consultation de disposition des biens.

détournement à d'autres fins et de faciliter l'administration de la

IVD = 250,000/TDA = m/DATE = 85-04-01

SBS/P-PU-060 Ancien numéro: SBSC-P160

Programme relatif à la méthadone

Ce fichier sert à surveiller les médecins qui administrent de la méthadone pour le traitement des toxicomanes et à établir un profil du méthadone pour le traitement des toxicomanes et à établir un profil du l'adresse des praticiens autorisés à acheter, à prescrire ou à distribuer de la méthadone. Les dossiers des praticiens sont conservés pendant deux ans après le décès d'un médecin. Ils sont conservés pendant cinq ann après la date de la dernière pièce de correspondance ou de la dernière inscription si l'intéressé n'a aucun antécédent de problèmes liés aux drogues, et pendant dix ans dans le cas contraire. Les données contenues dans ce fichier peuvent être communiquées aux autorités provinciales du Service de délivrance de permis pour les professions de la santé.

IND = 392/TDA = m/DATE = 84-04-01

# ET DU BIEN-ÊTRE SOCIAL MINISTÈRE DE LA SANTÉ NATIONALE

SBS/P-PU-045 Ancien numéro: SBSC-P130

Dossiers d'achats effectués par des hôpitaux, des compagnies pharmaceutiques autorisées ainsi que des praticiens inscrits, par

autorités provinciales du Service de délivrance de permis pour les données contenues dans ce fichier peuvent être communiquées aux pour ce qui est des rapports de vente des distributeurs autorisés. Les rapports de vente des pharmacies, et pendant une période de trois ans sont conservés pendant une période de deux ans pour ce qui est des aliments et drogues. Lorsqu'il s'agit de cas particuliers, les dossiers controjees en vertu de la Loi sur les stupéfiants et de la Loi des ont le droit d'acheter et ou de prescrire des stupéhants et des drogues dentistes et vétérinaires actuellement inscrits dans une province et qui pharmaceutiques autorisées, ainsi que des pharmaciens, médecins, et les dossiers d'achats effectués par des hôpitaux, des compagnies compagnies pharmaceutiques autorisées. Ce fichier renferme le nom médecins, dentistes et vétérinaires, ainsi que des hôpitaux et stupéhants et de drogues contrôlées effectués par les pharmaciens, personnes autorisées, ainsi qu'à vérifier et à analyser les achats de et de drogues contrôlées ne fournissent leurs produits qu'aux Ce fichier sert à s'assurer que les distributeurs autorisés de stupéfiants

10-40-48 = 3TAQ/m = AQT/748,88 = QVI

professions de la santé.

77 Id 33d3 1049 4 1050 1 Id d/3d3

SBS/P-PU-050 Ancien numéro: SBSC-P140 Dossiers des praticiens et des pharmaciens

délivrance de permis pour les professions de la santé. peuvent être communiquées aux autorités provinciales du Service de pièce de correspondance. Les données contenues dans ce fichier le décès de l'intéressé, ou pendant dix ans après la date de la dernière praticiens et des pharmaciens sont conservés pendant deux ans après détournement de drogues vers des voies illicites. Les dossiers des par des prosessionnels de la santé, ainsi que des enquêtes sur le surveillance au sujet de l'abus et de la mauvaise utilisation de drogues inspecteurs de la Direction des drogues et des organismes de drogues contrôlées. Il renferme également des rapports rédigés par les distribution par les pharmaciens et les praticiens de stupéhants et de contient des renseignements sur la prescription, l'utilisation et la concernant toute poursuite relative aux professionnels de la santé. Il certains praticiens. Le fichier sert également à la prise de décisions pharmaciens ni aux demandes et aux ordonnances émanant de drogues contrôlées, de ne pas donner suite aux commandes de certains pharmaciens et aux distributeurs autorisés de stupéfiants et de sert aussi à prendre des décisions au sujet des notifications aux produits ne sont pas détournés vers des voies injustifiées. Le fichier drogues contrôlées servent à des fins médicales légitimes et que ces contrôle des drogues, dans le but de s'assurer que les stupéfiants et les L'utilisation de ce fichier s'effectue de pair avec les programmes de

IND = 25,000/TDA = m/DATE = 84-04-01

SBS/P-PU-055 Ancien numéro: SBSC-P150

Dossiers d'enquêtes relatives aux drogues (usagers et distribution)

Ce fichier est utilisé dans les activités qui suivent. Il sert à prendre des décisions au cours de la mise en application des règlements au sujet de la prescription et de la distribution de suupénants et de drogues contrôlées par des pharmaciens et praticiens ainsi que de la réception et de l'usage de ces drogues par des particuliers. Il sert aussi à prendre et de l'usage de ces drogues par des particuliers. Il sert aussi à prendre des de de ces drogues et articles (y

APC/P-OE-905 Ancien numéro: APC-O-5

Formation et perfectionnement

Description: voir description normalisée des Fichiers ordinaires.

APC/P-OE-906 Ancien numéro: APC-O-6

Description: voir description normalisée des Fichiers ordinaires. Langues officielles

APC/P-OE-907 Ancien numéro: APC-O-7

Description: voir description normalisée des Fichiers ordinaires. Hygiène et sécurité professionnelles

APC/P-OE-908 Ancien numéro: APC-O-14

Description: voir description normalisée des Fichiers ordinaires. Les accidents d'automobile, de bateau, d'embarcation et d'avion

Autorisations sécuritaires APC/P-OE-909 Ancien numéro: APC-O-8

Description: voir description normalisée des Fichiers ordinaires.

APC/P-OE-910 Ancien numéro: APC-0-9

Description: voir description normalisée des Fichiers ordinaires.

APC/P-OE-911 Ancien numéro: APC-O-10

Description: voir description normalisée des Fichiers ordinaires. Mesures disciplinaires

Evaluation du rendement APC/P-OE-912 Ancien numéro: APC-O-11

Description: voir description normalisée des Fichiers ordinaires.

APC/P-OE-913 Ancien numéro: APC-O-12

Description: voir description normalisée des Fichiers ordinaires. Voyages et reinstallations

APC/P-OE-914 Ancien numéro: APC-O-13

Stationnement

Description: voir description normalisée des Fichiers ordinaires.

APC/P-OE-915 Ancien numéro: APC-O-15

Description: voir description normalisée des Fichiers ordinaires. Conflits d'intérêt

APC/P-OE-916 Ancien numéro: APC-O-16

Description: voir description normalisée des Fichiers ordinaires. Aide aux employés

Cartes d'identification et laissez-passer APC/P-OE-917 Ancien numéro: APC-0-17

Description: voir description normalisée des Fichiers ordinaires.

fins archivistiques et le reste sera détruit. une partie de ces dossiers sera conservée aux Archives publiques à des

Numèro d'enregistrement du SCT: 000571 Renvoi à une catégorie de document: APC/CDP-170

APC/P-CE-720 Ancien numéro: APC-C-P200

spécial, Forces de réserve et troupes régulières Evaluations du rendement — Seconde Guerre mondiale, Contingent

samille au complet, leur date de naissance, leur numéro matricule et consulter ces dossiers doivent indiquer leurs prénoms et nom de des officiers, des rapports de cours, etc. Les personnes qui désirent rendement, dossiers personnels confidentiels, les dossiers de carrière du personnel militaire et peut inclure des rapports d'appréciation du RRP Description: Ce fichier contient des renseignements sur le rendement

réserve, le personnel des troupes régulières et ceux de la Force de opérations des Nations Unies en Corée, le personnel des Forces de mondiale, le personnel du Contingent spécial qui ont participe aux Catégorie de personnes: Le personnel militaire de la Seconde Guerre la durée du service.

But: Ce fichier sert à supporter les décisions sur les affectations, les réserve classe C.

libération, et d'autres décisions administratives. promotions ou démotions, la discipline, la rétention dans les Forces, la

Archives publiques si on juge qu'ils ont une valeur archivistique. rétention. Cependant, une partie de ces dossiers sera conservée aux habituellement détruits à l'expiration de leur période normale de régulières, la Force de réserve classe C et les Forces de réserve sont archivistiques. Les dossiers de ceux qui ont servi dans les Forces Contingent spécial sont conservés aux Archives publiques à des fins période, les dossiers du personnel de la Seconde guerre mondiale et du ans suivant la date de naissance de l'individu en cause. Après cette dossiers du personnel des Forces de réserve qui sont gardés pour 70 jusqu'à ce que le sujet ait atteint l'âge de 90 ans, exception saite des Normes de conservation et de destruction: Ces dossiers sont gardés Usages compatibles:

Numèro d'enregistrement du SCT: 000572 Renvoi à une catégorie de document: APC/CDP-170

# **EICHIEKS OKDINVIKES**

Les fichiers suivants se trouvent à l'administration centrale:

APC/P-OE-901 Ancien numéro: APC-O-1

Description: voir description normalisée des Fichiers ordinaires. Dossier personnel d'un employé

APC/P-OE-902 Ancien numéro: PAC-O-2

Description: voir description normalisée des Fichiers ordinaires.

APC/P-OE-903 Ancien numéro: APC-O-3

Description: voir description normalisée des Fichiers ordinaires. Présences et congès

APC/P-OE-904 Ancien numéro: APC-O-4

Description: voir description normalisée des Fichiers ordinaires. Remuneration et avantages

RRP Répertoire des renseignements personnels Registre d'accès

indiquer leurs prénoms et nom de famille au complet, leur date de dentaires. Les personnes qui désirent consulter ces dossiers doivent observations et diagnostiques, etc. de même que des documents

réserve (de 1946 à 1981), le personnel des troupes régulières et ceux opérations des Nations Unies en Corée, le personnel des Forces de mondiale, le personnel du Contingent spécial qui ont participé aux Calégorie de personnes: Le personnel militaire de la Seconde Guerre naissance, leur numéro matricule et la durée du service.

traiter les réclamations relatives à la pension. d'autres avantages et à supporter les décisions d'ordre médical et à de saçon à étayer les décisions relatives au droit à la pension et à But: Ce fichier sert à authentifier les données sur les états de service de la Force de réserve classe C.

Numèro d'enregistrement du SCT: 000569

Renvoi à une catégorie de document: APC/CDP-170 Archives publiques si on juge qu'ils ont une valeur archivistique. rétention. Cependant, une partie de ces dossiers sera conservée aux habituellement détruits à l'expiration de leur période normale de régulières, la Force de réserve classe C et les Forces de réserve sont archivistiques. Les dossiers de ceux qui ont servi dans les Forces Contingent spécial sont conservés aux Archives publiques à des fins période, les dossiers du personnel de la Seconde guerre mondiale et du ans suivant la date de naissance de l'individu en cause. Après cette dossiers du personnel des Forces de réserve qui sont gardés pour 70 jusqu'à ce que le sujet ait atteint l'âge de 90 ans, exception faite des Normes de conservation et de destruction: Ces dossiers sont gardés Usages compatibles:

APC/P-CE-718 Ancien numéro: APC-C-P180

de réserve (Classe C) Dossiers personnels sur microfiches — Troupes régulières et Forces

naissance, leur numéro matricule et la durée du service. indiquer leurs prénoms et nom de samille au complet, leur date de l'individu. Les personnes qui désirent consulter ces dossiers doivent de correspondance et des documents relatifs à la carrière militaire de RRP Description: Ce fichier contient, sous forme de microfiche, des copies

O eservistes classe C Catégorie de personnes: Certains membres des troupes régulières et

et à d'autres avantages. But: Ce fichier sert à étayer les décisions relatives au droit à la pension

jusqu'à ce que le sujet ait atteint l'âge de 90 ans. Après cette période, Normes de conservation et de destruction: Ces dossiers sont gardés Usages compatibles:

Numéro d'enregistrement du SCT: 000570 Renvoi à une catégorie de document: APC/CDP-170 fins archivistiques et le reste sera détruit. une partie de ces dossiers sera conservée aux Archives publiques à des

APC/P-CE-719 Ancien numéro: APC-C-P190

prénoms et nom de famille au complet, leur date de naissance, leur personnes qui désirent consulter ces dossiers doivent indiquer leur un régime de pension de retraite et sur les bénéfices de ce régime. Les RRP Description: Ce fichier contient des informations sur le versement à Banque de données sur les pensions — Force régulière

Catégorie de personnes: Le personnel des Forces canadiennes qui ont numéro matricule et la durée du service.

But: Ce fichier sert à supporter les décisions relatives au droit à la souscrit à un régime de pension de retraite.

jusqu'à ce que le sujet ait atteint l'âge de 90 ans. Après cette période, Normes de conservation et de destruction: Ces dossiers sont gardés Usages compatibles:

> Feuilles de solde de la Réserve de l'Armée canadienne (1948-1981) APC/P-CE-715 Ancien numéro: APC-C-P150

indiquer leur prénoms et nom de famille au complet, leur numéro service. Les personnes qui désirent consulter ces dossiers doivent l'admissibilité-à la solde, l'unité avec lequel il a servi et la durée du la solde du militaire. On y trouve le nom, le numéro matricule, RRP Description: Ce fichier contient des informations d'ordre financier sur

Calègorie de personnes: Le personnel de la Réserve de l'Armée matricule, le nom de l'unité et la durée du service.

But: Ce fichier sert à vérifier l'état de solde en vue de régler les canadienne qui a servi entre les années 1948-1981.

réclamations et à fournir à l'individu une attestation de service.

pour 54 ans à partir de la date de leur compilation et après cette Normes de conservation et de destruction: Ces dossiers sont gardés Usages compatibles:

Numéro d'enregistrement du SCT: 000567 Renvoi à une catégorie de document: APC/CDP-170 archivistiques. période, ils seront conservés aux Archives publiques à des fins

régulière Guerre mondiale, Contingent spécial, Force de réserve et Force Banque de données sur le personnel militaire des unités - Seconde APC/P-CE-716 Ancien numéro: APC-C-P160

numéro matricule et la durée du service. prénoms et nom de samille au complet, leur date de naissance, leur personnes qui désirent consulter ces dossiers doivent indiquer leurs généraux sur l'emploi, certificats de cessation de service, etc. Les solde, l'emplacement et la durée du service, des renseignements renseignements sur les promotions et les affectations, les états de RRP Description: Ce fichier contient les certificats d'enrôlement, des

de la Force de réserve classe C. réserve (de 1946 à 1981), le personnel des troupes régulières et ceux opérations des Nations Unies en Corée, le personnel des Forces de mondiale, le personnel du Contingent spécial qui ont participé aux Catégorie de personnes: Le personnel militaire de la Seconde Guerre

réclamations relatives à la pension et fournir au requérant une avantages, à supporter des décisions d'ordre médical et traiter les afin d'étayer les décisions relatives au droit à la pension et à d'autres But: Ce fichier sert à authentifier les données sur les états de service

attestation du service.

Archives publiques si on juge qu'ils ont une valeur archivistique. rétention. Cependant, une partie de ces dossiers sera conservée aux habituellement détruits à l'expiration de leur période normale de régulières, la Force de réserve classe C et les Forces de réserve sont archivistiques. Les dossiers de ceux qui ont servi dans les Forces Contingent spécial sont conservés aux Archives publiques à des fins période, les dossiers du personnel de la Seconde guerre mondiale et du ans suivant la date de naissance de l'individu en cause. Après cette dossiers du personnel des Forces de réserve qui sont gardés pour 70 jusqu'à ce que le sujet ait atteint l'âge de 90 ans, exception faite des Normes de conservation et de destruction: Ces dossiers sont gardés Usages compatibles:

Numéro d'enregistrement du SCT: 000568 Renvoi à une catégorie de document: APC/CDP-170

spécial, Force de réserve et troupes régulières des Forces armées Dossiers médico-dentaires — Seconde Guerre mondiale, Contingent APC/P-CE-717 Ancien numéro: APC-C-P170

d'examen spéciaux, des rapports médicaux journaliers, des RRP Description: Ce fichier contient des fiches médicales, des rapports

bension.

Marine royale canadienne (MRC) — Dossiers sur la solde — Seconde APC/P-CE-712 Ancien numéro: APC-C-P120

Guerre mondiale

leur numéro matricule et le nom des navires sur lesquels elles ont dossiers doivent indiquer leurs prénoms et nom de famille au complet, servi et durée du service. Les personnes qui désirent consulter ces matricule, l'admissibilité à la solde, le nom des navires sur lesquels il a la solde du militaire. On y trouve, outre le nom et le numéro RRP Description: Ce fichier contient des informations d'ordre financier sur

qui a servi durant la Seconde Guerre mondiale. Catégorie de personnes: Le personnel de la Marine royale canadienne

But: Ce fichier sert à vérifier les dossiers sur la paie et à régler les

réclamations à cet égard.

période, ils seront conservés aux Archives publiques à des fins pour 54 ans à partir de la date de leur compilation et après cette Normes de conservation et de destruction: Ces dossiers sont gardés Usages compatibles:

Numéro d'enregistrement du SCT: 000564 Renvoi à une catégorie de document: APC/CDP-170 archivistiques.

APC/P-CE-713 Ancien numéro: APC-C-P130

indiquer leurs prénoms et nom de famille au complet et leur numéro servi, etc. Les personnes qui désirent consulter ces dossiers doivent numéro matricule, la durée du service, les unités avec lesquels ils ont militaires qui pourraient inclure, outre le nom au complet et le RRP Description: Ce fichier contient des renseignements personnels et Forces armées de Terre-Neuve — Seconde Guerre mondiale

armées de Terre-Neuve entre 1939 et 1946. Catégorie de personnes: Le personnel qui a servi avec les Forces matricule.

de pension. avec les Forces armées de Terre-Neuve et à résoudre les réclamations But: Ce fichier sert à vérifier la durée du service de ceux qui ont servi

jusqu'à ce que le sujet ait atteint l'âge de 90 ans et après cette période, Normes de conservation et de destruction: Ces dossiers sont gardés Usages compatibles:

ils seront conservés aux Archives publiques à des fins archivistiques.

Numèro d'enregistrement du SCT: 000565 Renvoi à une catégorie de document: APC/CDP-170

Banque de données du personnel militaire - Première Guerre APC/P-CE-714 Ancien numéro: APC-C-P140

cessation de service, etc. Les personnes qui désirent consulter ces renseignements sur les promotions et affectations, fiches médicales, médico-dentaires qui peuvent inclure les certificats d'enrôlement, des RRP Description: Ce fichier contient des renseignements personnels et **mondiale** 

durée du service. leur date de naissance, leur numéro matricule, le nom de l'unité et la dossiers doivent indiquer leurs prénoms et nom de samille au complet,

Forces canadiennes durant la Première Guerre mondiale. Catégorie de personnes: Le personnel militaire qui a servi avec les

fournir au requérant une attestation de service. les décisions relatives au droit à la pension et autres bénéfices et pour But: Ce fichier sert à authentifier les données du service afin d'étayer

Usages compatibles:

ils seront conservés aux Archives publiques à des fins archivistiques. jusqu'à ce que le sujet ait atteint l'âge de 90 ans et après cette période, Normes de conservation et de destruction: Ces dossiers sont gardés

Numèro d'enregistrement du SCT: 000566 Renvoi à une catégorie de document: APC/CDP-170

> numéro matricule, le nom de l'unité et la durée du service. doivent indiquer leurs prénoms et nom de famille au complet, leur

> les réclamations de solde et autres avantages sociaux, et pour vérifier But: Ce fichier sert à authentifier les données du service pour régler de guerre, Contingent spécial et troupes régulières, de 1939 à 1966. Catégorie de personnes: Personnel de l'Armée canadienne en temps

les demandes portant sur les héritages et les testaments.

publiques à des fins archivistiques et le reste sera détruit. cette période, une partie de ces dossiers sera conservée aux Archives pour 90 ans à partir de la date de la dernière correspondance. Après Normes de conservation et de destruction: Ces dossiers sont gardés

Renvoi à une catégorie de document: APC/CDP-170

Numéro d'enregistrement du SCT: 000561

Dossiers de services auxiliaires — Seconde Guerre mondiale APC/P-CE-710 Ancien numéro: APC-C-P100

seulement, leur numéro matricule. leur date de naissance, le nom de l'unité et, pour les pompiers dossiers doivent indiquer leurs prénoms et nom de famille au complet, et genre du service, etc. Les personnes qui désirent consulter ces et des détails sur les états de service tels que données d'emploi, durée RRH Description: Ce fichier contient des renseignements personnels limités

correspondants de guerre et les détachements d'aide bénévole. pompiers, les membres de la Croix-Rouge, les opérateurs spéciaux, les auxiliaires pendant la Seconde Guerre mondiale, notamment les Calégorie de personnes: Le personnel qui a fait partie des troupes

l'admissibilité à une pension de retraite. But: Ce fichier sert à vérifier la durée du service et à déterminer

Cages compatibles:

ils seront conservés aux Archives publiques à des fins archivistiques. jusqu'à ce que le sujet ait atteint l'âge de 90 ans et après cette période, Normes de conservation et de destruction: Ces dossiers sont gardés

Numéro d'enregistrement du SCT: 000562 Renvoi à une catégorie de document: APC/CDP-170

APC/P-CE-711 Ancien numéro: APC-C-P110

Seconde Guerre mondiale - sruoj 0£ sh tremenî entraînement de 30 jours

nom de famille au complet, leur numéro matricule et leur date de qui désirent consulter ces dossiers doivent indiquer leurs prénoms et l'emplacement du service, la catégorie médicale, etc. Les personnes militaires tels que le nom, le numéro matricule, l'unité, la durée et RRP Description: Ce fichier contient des renseignements personnels et

nationales de 1940. spécial de 30 jours sous la Loi de mobilisation des ressources Catégorie de personnes: Les recrues qui ont reçu un entraînement

avantages sociaux et à fournir à l'individu une attestation de service. But: Ce fichier sert à vérifier l'admissibilité aux pensions et autres

Normes de conservation et de destruction: Ces dossiers sont gardes Usages compatibles:

nns archivistiques et le reste sera détruit. une partie de ces dossiers sera conservée aux Archives publiques à des jusqu'à ce que le sujet ait atteint l'âge de 90 ans. Après cette période,

Renvoi à une catégorie de document: APC/CDP-170

Numèro d'enregistrement du SCT: 000563

Usages compatibles:

archivistiques. cette période, ils seront conservés aux Archives publiques à des fins pour 90 ans à partir de la date de la dernière correspondance et après Normes de conservation et de destruction: Ces dossiers sont gardés

Renvoi à une catégorie de document: APC/CDP-170

Numéro d'enregistrement du SCT: 000558

APC/P-CE-707 Ancien numéro: APC-C-P70

Etat de solde des membres de la Force de réserve de l'Armée (1920-

prénoms et nom de famille au complet, leur numéro matricule, le nom personnes qui désirent consulter ces dossiers doivent indiquer leurs matricule, l'admissibilité à la solde et la durée du service. Les la solde du militaire. On y trouve le nom de l'individu, le numéro RRP Description: Ce fichier contient des informations d'ordre financier sur

Catégorie de personnes: Le personnel de la Réserve de l'Armée de l'unité et la durée du service.

Services et peut-être aussi pour racheter les années de service. pension de retraite avec le Ministère des Approvisionnements et But: Ce fichier sert à vérifier l'état de solde, régler les réclamations de canadienne.

période, ils seront conservés aux Archives publiques à des fins pour 54 ans à partir de la date de leur compilation et après cette Normes de conservation et de destruction: Ces dossiers sont gardés Usages compatibles:

Renvoi à une catégorie de document: APC/CDP-170 archivistiques.

Numèro d'enregistrement du SCT: 000559

APC/P-CE-708 Ancien numéro: APC-C-P80

Aviation royale du Canada (ARC) — Ordres quotidiens de service

doivent indiquer leurs prénoms et nom de famille au complet, leur durée du service, etc. Les personnes qui désirent consulter ces dossiers les comptes rendus des transactions sur le personnel, le nom de l'unité, qui peuvent inclure, outre le nom au complet et le numéro matricule, RRP Description: Ce fichier contient des renseignements personnels limités

Catégorie de personnes: Le personnel de l'Aviation toyale du Canada numéro matricule, le nom de l'unité et la durée du service.

les demandes portant sur les héritages et les testaments. les réclamations de solde et autres avantages sociaux, et pour vérifier But: Ce fichier sert à authentifier les données du service pour régler (RCAF) de 1924 à 1969.

cette période, une partie de ces dossiers sera conservée aux Archives pour 90 ans à partir de la date de la dernière correspondance. Après Normes de conservation et de destruction: Ces dossiers sont gardès Usages compatibles:

Renvoi à une catégorie de document: APC/CDP-170 publiques à des fins archivistiques et le reste sera détruit.

Numèro d'enregistrement du SCT: 000560

APC/P-CE-709 Ancien numéro: APC-C-P90

régulières des Forces armées canadiennes — Ordres quotidiens Armée canadienne en temps de guerre, Contingent spécial et troupes

durée du service, etc. Les personnes qui désirent consulter ces dossiers les comptes rendus des transactions sur le personnel, le nom de l'unité, qui peuvent inclure, outre le nom au complet et le numéro matricule, RRP Description: Ce fichier contient des renseignements personnels limités II sittie

> Anciens employés civils — Dossiers sur les pensions de retraite ASC APC/P-CE-704 Ancien numéro: APC-C-P40

complet (ainsi que leur nom de fille s'il y a lieu), leur date de ces dossiers doivent indiquer leurs prénoms et nom de samille au de la Fonction publique. Les anciens employés qui desirent consulter transactions s'applicant à la pension en vertu de la Loi sur la pension Approvisionnements et Services afin de consigner toutes les RRP Description: Ce fichier contient les dossiers créés par le Ministère des

Catégorie de personnes: Anciens employés civils du gouvernement naissance et leurs dates d'emploi.

coût des cotisations dues pour les années de service antérieur et à But: Ce fichier sert à déterminer l'admissibilité à cotiser, à calculer le

calculer la pension payable.

une partie de ces dossiers sera conservée aux Archives publiques à des jusqu'à ce que le sujet ait atteint l'âge de 70 ans. Après cette période, Normes de conservation et de destruction: Ces dossiers sont gardés Usages compatibles:

fins archivistiques et le reste sera détruit.

Renvoi à une catégorie de document: APC/CDP-170

Numéro d'enregistrement du SCT: 000556

APC/P-CE-705 Ancien numéro: APC-C-P50

RRP Description: Ce fichier contient les dossiers créés par le Ministère de Social Anciens employés civils — Dossiers médicaux Santé et Bien-être

d'emploi. que leur nom de fille s'il y a lieu), leur date de naissance et leurs dates doivent indiquer leurs prénoms et nom de famille au complet (ainsi médicaux. Les anciens employés qui désirent consulter ces dossiers la Santé nationale et du Bien-être social afin de consigner les examens

Catégorie de personnes: Anciens employés civils du gouvernement

la Fonction publique, etc. etc. et pour d'autres fins telles que requis par la Loi sur la pension de questions telles que le placement, la retraite, les congés de maladie, But: Ce hchier sert à des fins sanitaires et statistiques portant sur des

une partie de ces dossiers sera conservée aux Archives publiques à des jusqu'à ce que le sujet ait atteint l'âge de 70 ans. Après cette période, Normes de conservation et de destruction: Ces dossiers sont gardés Usages compatibles:

fins archivistiques et le reste sera détruit.

Numéro d'enregistrement du SCT: 000557 Renvoi à une catégorie de document: APC/CDP-170

APC/P-CE-706 Ancien numéro: APC-C-P60

Première Guerre mondiale Corps expéditionnaire canadien — Ordres de service courant —

de samille au complet, leur numéro matricule, leur date de naissance, désirent consulter ces dossiers doivent indiquer leurs prénoms et nom personnel, le nom de l'unité, durée du service, etc. Les personnes qui matricule, le compte rendu des transactions quotidiennes sur le qui pourraient inclure, outre le nom au complet et le numéro RRP Description: Ce fichier contient des informations personnelles limitées

Catégorie de personnes: Le personnel du Corps expéditionnaire le nom de l'unité et la durée du service.

héritages et les testaments. solde et autres avantages, et pour vérifier les demandes portant sur les des revendications possibles qui pourraient survenir relativement à la But: Ce fichier sert à authentifier les données du service en sonction canadien (CEC) de 1914 à 1919.

Repertoire des renseignements personnels RA Registre d'accès

le grade et le genre de service (militaire), le nom du dernier ministère informatisée rapporte le sexe, si le dossier revêt une valeur historique,

employeur et la date de cessation d'emploi (civil).

du Canada. gouvernement fédéral et anciens membres de la Gendarmerie royale Catégorie de personnes: Anciens employés, militaires et civils du

conservés au Centre national des documents du personnel qui But: Ce fichier a pour but d'identifier et de recouvrir les dossiers

informatisés sont gardés pendant un mois à compter de la date à Normes de conservation et de destruction: Les renseignements Usages compatibles: concernent les anciens employés du gouvernement.

publiques à des fins archivistiques, tandis que ceux qui existent sur laquelle le dossier en cause a été détruit ou conservé aux Archives

Renvoi à une catégorie de document: APC/CDP-170 microfiches sont gardés pendant six mois après cette date.

Numèro d'enregistrement du SCT: 000553

APC/P-CE-702 Ancien numéro: APC-C-P20

leurs prénoms et nom de famille au complet (ainsi que leur nom de anciens employés qui désirent consulter ces dossiers doivent indiquer ennmerés dans le Répertoire des renseignements personnels. Les semblables à ou telles que décrites dans les fichiers ordinaires RRP Description: Ce fichier contient des informations personnelles Anciens employés civils — Dossiers individuels sur le personnel

Catégorie de personnes: Anciens employes civils du gouvernement fille s'il y a lieu), leur date de naissance et leurs dates d'emploi.

seraient ré-engagés. emploi et documenter un nouveau dossier personnel au cas où ils déterminer s'ils ont encore droit à certains bénéfices découlant de leur But: Ce fichier sert à vérifier des décisions concernant les employés,

une partie de ces dossiers sera conservée aux Archives publiques à des jusqu'à ce que le sujet ait atteint l'âge de 70 ans. Après cette période, Normes de conservation et de destruction: Ces dossiers sont gardés Usages compatibles:

fins archivistiques et le reste sera détruit.

Renvoi à une catégorie de document: APC/CDP-170

Numèro d'enregistrement du SCT: 000554

Anciens employés civils — Dossiers de la Commission de la Fonction APC/P-CE-703 Ancien numéro: APC-C-P30

désirent consulter ces dossiers doivent indiquer leurs prénoms et nom vue de dotation au moyen d'un répertoire. Les anciens employés qui de la Fonction publique pour consigner et fournir de l'information en RRP Description: Ce fichier contient les dossiers créés par la Commission **anbilduq** 

Catégorie de personnes: Anciens employés civils du gouvernement date de naissance et leurs dates d'emploi. de famille au complet (ainsi que leur nom de fille s'il y a lieu), leur

fédéral.

general. planification des ressources humaines et de la gestion du personnel en d'identification et d'évaluation liées au répertoire de dotation, de la But: Ce fichier sert à vérifier l'information fournie dans les procédures

jusqu'à ce que le sujet ait atteint l'âge de 70 ans. Après cette période, Normes de conservation et de destruction: Ces dossiers sont gardés Usages compatibles:

fins archivistiques et le reste sera détruit. une partie de ces dossiers sera conservée aux Archives publiques à des

Numéro d'enregistrement du SCT: 000555 Renvoi à une catégorie de document: APC/CDP-170

APC/P-PU-040 Ancien numéro: APC-P80

Demandes émanant des organismes fédéraux d'enquête

Description: Ce fichier contient les formulaires de demande de

par ces demandes. consultation des organismes d'enquête fédéraux et les dossiers visés

Catégorie de personnes: Individus qui ont eu des informations

personnelles les concernant divulguées aux enquêteurs d'organismes

But: Ce fichier a pour but permettre au Commissaire à la vie privée de federaux autorisés.

abus de consultation. réviser les demandes, d'enquêter sur les plaintes et de rapporter tout

Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont conservés :səlqiinqmoə səgnsU

ensuite ils sont détruits. pour deux ans suite à la consultation, selon les normes établies, puis,

Renvoi à une catégorie de document:

Numèro d'enregistrement du SCT: 000552

# Catégories de renseignements personnels

personnels gérés par les Archives publiques, veuillez écrire à l'adresse régissant l'utilisation à des fins archivistiques des renseignements inventaires détaillés de groupes d'archives et sur les règlements documents plus récents. Pour obtenir des renseignements sur des urbaines, et proviennent des documents du XIXe siècle et d'autres gamme des activités gouvernementales, de l'agriculture aux affaires dans un grand nombre de groupes d'archives portant sur toute la présente publication. Ces renseignements personnels sont contenus pas partie des fichiers de renseignements personnels contenus dans la aux Archives publiques à des fins archivistiques ou historiques ne font Les documents d'autres établissements fédéraux qui ont été confiés

395, rue Wellington Archives publiques du Canada Direction des archives Accès aux archives fédérales :piurains

EICHIEBS DE BENSEIGNEWENLS KIY 0N3

Ottawa (Ontario)

# **FEDERAUX** PERSONNELS — EMPLOYES

les mêmes services du personnel et de l'administration. la section des fichiers concernant les employes puisqu'elles partagent Les Archives publiques et la Bibliothèque nationale sont réunies dans

Veuillez adresser toute demande de consultation officielle au:

Ottawa (Ontario) K1A 0N3 Parc Tunney Archives publiques du Canada Centre national des documents du personnel Directeur

Téléphone: (613) 990-7575

FICHIERS CENTRAUX

date de naissance et les numéros d'identification. De plus, la forme Description: Ce sichier comprend le nom de samille et les prénoms, la Systeme automatise d'index PERSFILE APC/P-CE-701 Ancien numéro: APC-C-P10

pendant deux ans après résolution, ensuite ils sont détruits. APC = 78-Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont conservés

Numéro d'enregistrement du SCT: 000548 Renvoi à une catégorie de document:

Catégorie de personnes: Individus qui ont écrit aux Archives correspondance avec les sources possibles d'approvisionnement. acquisitions éventuelles de documents archivistiques et Description: Ce fichier contient les résultats de recherche sur les Dossiers sur les acquisitions APC/P-PU-025 Ancien numéro: APC-P50

retracer des collections d'archives. documents à acquérir, à évaluer l'authenticité des acquisitions et à But: Ce fichier a pour but d'établir les priorités et la valeur des relativement à des acquisitions potentielles.

seront conservés par les Archives publiques comme documents Normes de conservation et de destruction: Tous ces renseignements Usages compatibles:

Numéro d'enregistrement du SCT: 000549 Renvoi à une catégorie de document: APC/DAF-015 historiques, selon les normes établies.

APC/P-PU-030 Ancien numéro: APC-P60

pertinentes des personnes qui veulent utiliser les services de recherche Description: Ce fichier contient les noms, adresses et données Demandes de consultation des documents

Catégorie de personnes: Individus qui désirent se servir des des Archives publiques.

le but de la recherche et de connaître l'opinion des chercheurs sur les But: Ce fichier a pour but de préparer les laissez-passer, de déterminer installations de recherches aux Archives publiques.

Usages compatibles: trouver les documents d'archives. services fournis, de même que de dresser des listes d'adresses et de

detruits. pendant cinq ans, selon les normes établies, puis ensuite ils sont Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont conservés

Numéro d'enregistrement du SCT: 000550 Renvoi à une catégorie de document:

Demandes de renseignements

APC/P-PU-035 Ancien numéro: APC-P70

ou le coût des services, déterminer le but de la recherche et l'opinion But: Ce fichier a pour but de vérifier les demandes de renseignement concernant des recherches à entreprendre aux Archives publiques.

Normes de conservation et de destruction: Les demandes sont Usages compatibles: appropriés.

Renvoi à une catégorie de document: APC/DAF-020; APC/FTS-040;

VPC/DIC-012; APC/DBI-145 VPC/CMC-060; APC/DDM-075; APC/DAO-040; APC/CMP-105;

Archives pour leur valeur historique. APC = 72-014

Description: Ce fichier contient les demandes de renseignements en

Catégorie de personnes: Individus qui demandent des renseignements vue de recherches et les réponses correspondantes à ces demandes.

des chercheurs relative aux services et fournir des renvois additionnels

détruites après cinq ans. Certaines réponses seront retenues par les

Numèro d'enregistrement du SCT: 000551

rapports trimestriels et annuels. Usages compatibles: Compiler des données statistiques pour les

But: Ce fichier a pour but de traiter des demandes d'accès.

Catégorie de personnes: Individus qui demandent accès à leurs demandes et des renseignements qui se rapportent à leur traitement. consultation de dossiers envoyés par des individus, les réponses à ces Description: Ce fichier contient les formulaires de demande de

Demandes de consultation de la banque de données

APC/P-PU-020 Ancien numéro: APC-P40

Numéro d'enregistrement du SCT: 000547 Renvoi à une catégorie de document: APC/CDP-165

archivistiques et le reste sera détruit.

partie de ces dossiers sera conservée aux Archives publiques à des fins jusqu'à ce que le sujet ait atteint l'âge de 90 ans. Par la suite, une Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont gardés Usages compatibles:

règlement des réclamations de guerre.

But: Ce fichier a pour but de vérifier la durée de l'incarcération et Guerre mondiale.

été incarcérés dans les camps de concentration au cours de la Seconde

Catégorie de personnes: Canadiens nés de parents étrangers et qui ont

plaintes, les conditions dans les camps, les évasions. qui pourraient inclure, outre le nom de l'individu, les emplois, les

Description: Ce fichier contient des informations personnelles limitées Guerre mondiale

Dossiers sur les Canadiens nés de parents étrangers - Seconde

APC/P-PU-015 Ancien numéro: APC-P30

Numèro d'enregistrement du SCT: 000546 Renvoi à une catégorie de document: APC/CDP-165

archivistiques et le reste sera détruit. partie de ces dossiers sera conservée aux Archives publiques à des fins jusqu'à ce que le sujet ait atteint l'âge de 90 ans. Par la suite, une Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont gardés

Usages compatibles: les camps de prisonniers de guerre.

But: Ce fichier a pour but de vérifier les périodes d'incarcération dans

pendant la Seconde Guerre mondiale. incarcérées dans les camps de prisonniers de guerre au Canada Catégorie de personnes: Personnes d'origine allemande qui ont été

le dossier d'emploi, les listes de paie, le nom des camps, et autres. matricule, l'unité d'appartenance, le numéro de prisonnier de guerre, qui pourraient inclure, outre le nom de l'individu, le numéro Description: Ce fichier contient des insormations personnelles limitées Registre des prisonniers de guerre allemands

APC/P-PU-010 Ancien numéro: APC-P20

Numéro d'enregistrement du SCT: 000545 Renvoi à une catégorie de document: pendant six ans selon les normes établies.

Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont conservés

Usages compatibles:

Archives publiques ou de la Bibliothèque nationale. transactions financières relativement à toutes les activités des But: Ce fichier a pour but de sournir des renseignements sur les

avec les Archives publiques ou la Bibliothèque nationale. Catégorie de personnes: Individus qui traitent d'affaires financières

les contrats de service personnels. matériel et les fournitures, sur la formation et les déplacements et sur renseignements sur la rémunération et les régimes d'assurances, sur le

# **EICHIEBS OBDINAIRES**

Primes d'encouragement b\SE-920

ou la prime à l'initiative.

opérations de la Fonction publique, ainsi que des rapports de fonctions, ou des suggestions pratiques en vue de l'amélioration des descriptions à l'appui de contributoires méritoires concernant leurs renseignements peuvent comprendre des curriculum vitae, des Régime des primes d'encouragement du gouvernement fédéral. Ces fonctionnaires qui ont été nommés pour des primes, dans le cadre du RRP Description: Le fichier contient des renseignements sur les

primes, dans le cadre du Régime des primes d'encouragement. Catégorie de personnes: Fonctionnaires qui ont été nommés pour des

recommandations, dûment remplis, concernant soit la prime au mérite

d'encouragement du gouvernement fédéral. nommées pour des primes dans le cadre du Régime des primes But: Le fichier a pour but de déterminer les personnes qui ont été

utilisés pour établir des précédents au sujet des primes et pour fournir Usages compatibles: Les renseignements contenus dans ce fichier sont

25 ans, puis détruits. détruits; et les fichiers créant des précédents sont conservés pendant détruits; les fichiers financiers sont conservés pendant six ans, puis sont conservés pendant une période minimale de deux ans, puis Normes de conservation et de destruction: Les fichiers opérationnels une vérification à rebours concernant les dépenses de fonds.

# **VECHIVES PUBLIQUES**

# Historique

nationale par les archives, mémoire collective de la nation. protection des droits et l'enrichissement du sentiment d'identité historique sur tous les aspects de la vie canadienne mais aussi la efficience des opérations du gouvernement du Canada et la recherche pour le Canada, afin de saciliter non seulement l'efficacité et systèmatique des documents gouvernementaux et privés importants Les Archives publiques du Canada ont pour mission la préservation

collections acquises du secteur privé sont généralement fixées par le organismes privés. Les conditions régissant la consultation des documents versés aux Archives publiques par des particuliers ou des décrits dans la présente publication ne comprennent pas les établissements gouvernementaux. Toutefois, les documents fédéraux documents provenant aussi bien du secteur privé que des Ce vaste mandat oblige les Archives publiques à conserver les

donateur et par les Archives publiques.

# Formalités de l'accès à l'information

de consultation de dossiers à l'adresse suivante: veuillez envoyer toute demande de renseignements et toute demande Pour ce qui est des fichiers décrits dans la présente publication,

Description: Ce fichier contient des pièces de correspondance, des

Le directeur

Offawa (Onfario) Parc Tunney Archives publiques du Canada Centre national des documents du personnel

# **PERSONNELS** — **CRAND PUBLIC** FICHIERS DE RENSEIGNEMENTS

Dossiers de l'administration financière APC/P-PU-005 Ancien numéro: APC-P10

# TAGNAM CODE RÉCISSANT LES CONFLITS D'INTÉRÊTS ET L'APRÈS-

P/OE-915 refléteront automatiquement ce changement dans l'édition institutions. Toutes les entrées des institutions qui comprennent une la désignation P/OE-915 pour tous les ministères, organismes et concernant les conflits d'intérêts et l'après-mandat qui figureront sous seront indiqués pour tous les fichiers relatifs au Code d'emploi fichier et le but pour lequel l'information est compilée ou obtenue Il s'agit d'un nouveau fichier ordinaire. Le libellé de la description du

1986 du Répertoire de renseignements personnels.

b/OE-912

## Code régissant les conflits d'intérêts et l'après-mandat

les biens de l'employé et ses fonctions et responsabilités officielles. concernant des conflits réels ou potentiels entre les intérêts privés ou l'après-mandat; (3) des rapports d'enquêtes et de la correspondance confidentiels conformément au Code régissant les conflits d'intérêts et à des activités extérieures pouvant saire l'objet de rapports des activités extérieures sur les biens, les exigibilités et la participation rapports confidentiels sur les biens, les exigibilités et la participation à décrites dans l'article 26 du Code de la Fonction publique; (2) des exigibilités visés par les articles 21 et 22, et participe aux activités indiquant s'il possède ou non des biens et s'il a des biens ou des publique et s'engage à observer le Code comme condition d'emploi et montrant que l'employé a lu et compris le Code de la Fonction RRP Description: Ce fichier renferme (1) les documents d'attestation

Catégorie de personnes: Employés des institutions fédérales.

l'employé, y compris les décisions réduisant le délai de prescription. es mesures d'observation d'après-mandat qui sont requises de potentiels, de résoudre les conflits d'intérêts réels, et (4) de consigner fédérale; (3) qui permet de tenir un registre des conflits d'intérêts possibilités de conflits d'intérêts pour les employés d'une institution à l'observer comme condition d'emploi; (2) indiquant s'il existe des l'employé a lu et compris le Code de la Fonction publique et s'engage But: Ce fichier renserme des renseignements (1) indiquant si

public quant à la manière de traiter l'ancien fonctionnaire. lui sont applicables. Cela influe sur la capacité courante d'un agent fonctionnaire respecte les mesures d'observation d'après-mandat qui existent. Permettre aux agents désignés de déterminer si un ancien disciplinaires et des cessations d'emploi si des conflits d'intérêts et appuyer les décisions prises au sujet des mutations, des mesures Usages compatibles: Résoudre des conflits d'intérêts réels et potentiels

ans, après quoi les documents sont détruits. soumis conserve ces documents pendant la durée d'emploi, plus deux laquelle le document d'attestation et le rapport confidentiel ont êté Normes de conservation et de destruction: L'institution employeuse à

# PRIMES D'ENCOURAGEMENT

'sjauuosaad mentionnées dans l'édition 1986 du Répertoire de renseignements pour le fichier relatif aux primes d'encouragement, P/SE-920, seront organismes et institutions. Les institutions qui déclarent des fonds hgureront sous la désignation P/SE-920 pour tous les ministères, indiqué pour tous les fichiers relatifs aux primes d'encouragement qui fichier pour lequel l'information a été compilée ou obtenue sera Il s'agit d'un nouveau fichier ordinaire. Le libellé de la description du

Registre d'accès



# Loi sur la protection des renseignements personnels Loi sur l'accès à l'information et



# RENSEIGNEMENTS PERSONNELS PUBLICATIONS SUR L'ACCES A L'INFORMATION ET LA PROTECTION DES

(N° de catalogue BT51-2/6-4; 2,95 \$). l'application de ces lois pour l'année financière précédente.

l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels. (N<sup>o</sup> de catalogue BT51-2/3-1983; 20 \$). dans les lois et la politique au sujet de la mise en oeuvre de la Loi sur Le Guide provisoire de la politique précise les exigences stipulées

accrédités pour la vente des publications fédérales, ou en s'adressant On peut se procurer ces publications chez les agents libraires

Approvisionnements et Services Canada Centre d'édition du Gouvernement du Canada

Ottawa (Ontario)

Téléphone: (613)997-2560

commande. Prière de préciser le numéro de catalogue au moment de la

dans les bureaux des bandes indiennes. les bureaux de poste ou les bureaux municipaux des régions rurales et gouvernement fédéral, dans d'autres bureaux ouverts au public, dans publiques, les bibliothèques des universités, des collèges et du Bulletin peuvent également être consultés dans les bibliothèques Le Registre d'accès, le Répertoire des renseignements personnels et le

personnels ainsi que les brochures explicatives. formules de demande d'accès à l'information ou à des renseignements On peut se procurer sans frais, à tous ces points de distribution, les

> pour chaque institution. (No de catalogue BT51-2/2-1985F; 10 \$). et les catégories de documents, ainsi qu'un organigramme fonctionnel y trouve également un index qui fait le lien entre les différents sujets institutions fédérales visées par la Loi sur l'accès à l'information. On Le Registre d'accès décrit les catégories de documents détenus par les

> (No de catalogue BT51-2/1-1985F; 10 \$). spannostad stammangiasnat institutions fédérales visées par la Loi sur la protection des catégories de renseignements personnels qui sont sous le contrôle des Le Répertoire des renseignements personnels décrit les fichiers et les

> precedente. Chaque numéro remplace le numéro correspondant publié l'année Le Bulletin est publié deux sois par année, en mai et en novembre.

> Registre et du Répertoire. ces changements sont normalement intégrés dans l'édition suivante du changements dans l'organisation de l'administration fédérale. Tous ainsi que les ajouts. Il renseigne également sur les principaux au Registre d'accès et au Répertoire des renseignements personnels, Le numéro de mai du Bulletin renferme les modifications apportées

> Le numéro de novembre du Bulletin sait état de toutes les poursuites

(N° de catalogue BT51-2/6-5; 2,95 \$).

instruments législatifs connexes. On y trouve aussi des statistiques sur apportées à ces lois et à leurs règlements d'application, ainsi que des intentées dans le cadre de l'application des deux lois, des modifications

# **TABLE DES MATIÈRES**

| 01 | Service canadien des pénitenciers                      |
|----|--------------------------------------------------------|
| 10 | Secrétariat du Conseil du Trésor                       |
| 6  | Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social |
| 5  | Archives publiques                                     |
| 5  | Fichiers ordinaires                                    |



# Access to Information Act & Privacy Act

# buletin

# **ACCESS TO INFORMATION AND PRIVACY PUBLICATIONS**

The Access Register describes the classes of records held by federal institutions covered by the Access to Information Act. It also contains a subject index which links individual topics to classes of records and a functional organization chart for each institution. (Catalogue N° BT51-2/2-1986E; price \$10.00).

The *Index of Personal Information* describes the personal information banks and the classes of personal information under the control of the federal institutions covered by the *Privacy Act*. (Catalogue N° BT51-2/1-1986E; price \$10.00).

The *Bulletin* is published twice a year, in May and November. Each issue replaces the *Bulletin* issued one year earlier.

The May issue of the *Bulletin* contains additions and changes to the *Access Register* and *Index of Personal Information* and information on any major organizational changes. All changes in information holdings and structure of departments and agencies will be incorporated into the next issue of the Register and Index. (Catalogue N° BT51-2/6-5; price \$2.95).

The November issue of the *Bulletin* contains information on any legal proceedings arising from the operation of the two acts, changes to the legislation and its associated regulations and statutory instruments

and statistics for the preceding fiscal year. (Catalogue N° BT51-2/6-6; price \$2.95).

The *Interim Policy Guide* sets out the legal and policy requirements for implementing the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*. (Catalogue N<sup>o</sup> BT51-21-1983; price \$20.00).

These publications can be purchased from authorized agents (bookstores) for the sale of government publications or from:

Canadian Government Publishing Centre Supply and Services Canada Ottawa, Ontario K1A 0S9 Telephone: (613)997-2560

Please quote catalogue number when placing your order.

The Access Register, the Index of Personal Information and the Bulletin can also be consulted in public libraries, university and college libraries, federal government libraries and other offices open to the public, post offices or municipal offices in rural areas and Indian Band offices.

Request forms and brochures can be obtained free of charge at any of these distribution points.

# TABLE OF CONTENTS

# PARLIAMENTARY REVIEW

| Statement by | the P  | resident | of t | he Treasi | ury Boar | d         |  |
|--------------|--------|----------|------|-----------|----------|-----------|--|
| First Report | of the | Justice  | and  | Solicitor | General  | Committee |  |

# ADMINISTRATION

| Summary of Operations |     | , |
|-----------------------|-----|---|
| Access to Information | Act | , |
| • Privacy Act         |     | į |
| Exempt Banks          |     | , |

# LEGAL

| Amendments                                |      |    |    |     |    |   |  |  |  | . 6     |  |
|-------------------------------------------|------|----|----|-----|----|---|--|--|--|---------|--|
| Regulations and Statutory                 | Inst | rı | ın | iei | nt | S |  |  |  | <br>. 6 |  |
| Federal Court                             |      |    |    |     |    |   |  |  |  | . 7     |  |
| <ul> <li>Access to Information</li> </ul> |      |    |    |     |    |   |  |  |  |         |  |
| Privacy Act                               |      |    |    |     |    |   |  |  |  | . 9     |  |



## PARLIAMENTARY REVIEW

The Access to Information Act and the Privacy Act require that a comprehensive review of the provisions and operations of the Acts be undertaken within three years of their coming into force. The responsibility for this task has been assigned to the House of Commons Standing Committee on Justice and Solicitor General, formerly called the Standing Committee on Justice and Legal Affairs.

The Committee invited government institutions as well as individuals and organizations from the private sector to submit briefs outlining their experiences and concerns with respect to the legislation. More than 70 briefs were submitted. Public hearings began on May 6, 1986.

# Statement by the President of the Treasury Board

The first witness to appear before the Standing Committee on Justice and Solicitor General was the President of the Treasury Board, the Honourable Robert de Cotret. The text of his opening remarks follows:

# First Report of the Justice and Solicitor General Committee

The Standing Committee on Justice and Solicitor General was required by the *Access to Information Act* to present a report by July 1, 1986 on the statutory prohibitions contained in Schedule II of the Act whether and to what extent these provisions are necessary. Accordingly, the Report, which includes the Committee's recommendations, has been tabled and copies of it are available from the Clerk of the Committee.

# Statement by the President of the Treasury Board to the Parliamentary Committee responsible for the three-year review of the Access to Information Act and the Privacy Act

# May 6, 1986

I would like to thank the Committee for the opportunity to appear before you at this stage of your work in reviewing this important legislation. I will take some time today to tell you about our experience in the Treasury Board in co-ordinating the administration of the two Acts and to indicate areas which I believe should be examined by your Committee as the subject of changes to the legislation or changes in the way in which the two Acts are administered. Then I and my staff will be prepared to deal with your questions.

I will preface my comments by reminding you that the Minister of Justice, who has yet to appear before you, is responsible for the policy underlying the legislation and for stating the government's position in relation to recommendations that you may bring forward.

I would like to begin by making reference to the brief which I submitted to your Committee. Additional copies are available for those who wish to refer to it. In that document, I outlined the activities of the Treasury Board Secretariat, which

supports me in carrying out my responsibilities as designated Minister, in implementing the two Acts.

This activity began in the fall of 1979 with the establishment of the Task Force on Access to Information and Privacy in the Treasury Board Secretariat. The Task Force drafted the policies necessary to administer the legislation and prepared the government generally for implementation. This later became a permanent group within the Treasury Board Secretariat to deal generally with information policies, and specifically to develop and interpret administrative policies on Access to Information and Privacy, to provide advice and assistance to departmental co-ordinators, to produce and publish the Access Register and the Index of Personal Information, to provide briefings for departmental staff and to assist in the training of senior managers on the operation of the Acts. In addition, the Treasury Board Secretariat provided briefings across Canada for regional offices of government departments and for the media. In short, a great deal has been done to co-ordinate the administration of the two Acts, particularly during the initial transition phase.

In relation to my own responsibilities I would like to address essentially five issues:

- 1. The consistency with which the Access to Information Act has been administered by different institutions;
- 2. The fairness with which the Act has been administered;
- 3. The adequacy of the government's efforts to *inform the public* both with respect to awareness of the rights accorded to individuals, and describing the government's information holdings;
- 4. The *performance record* of the government in administering the Act; and
- 5. Finally, the implementation of fair information practices prescribed under the Privacy Act.

First, the issue of consistency. Some applicants have complained about receiving different treatment from different departments in relation to requests for similar information, where exemptions were invoked in one case and not in another. The Federal Court commented in one of its decisions on the need for Treasury Board to ensure consistency in departmental decisions to waive fees. Another suggestion was that Treasury Board should ensure consistency in the preparation of annual reports by individual Ministers for presentation to Parliament, or even intervene in the process to provide a consolidated version for Parliament.

Treasury Board policy provides only general guidance to institutions with regard to how they exercise their discretion to invoke exemptions under the Act. The policy governs the process of deciding in certain circumstances rather than the decision itself. For example, departments are obliged to consult with the Department of External Affairs before invoking exemptions relating to international affairs, and with the Federal-Provincial Relations Office for federal-provincial affairs exemptions.

The underlying principle of the legislation is that only the

head of the institution responsible for the information is in a position to assess the injury that may result from disclosure. In that respect the law is clear. Treasury Board may not infringe on ministerial discretion within the law to disclose or to refuse to disclose information.

Similarly, Treasury Board policy may promote consistency by providing general guidance, but may not limit the discretion of heads of institutions in deciding whether or not to waive fees for processing of access requests. While the fees are set by regulation, institutions may waive all or part of the fees payable or provide refunds in any particular case. Treasury Board guidelines only go so far as to suggest to institutions that they waive fees under \$25 in order to reduce administrative burden both for the government and for the applicant.

The results to date show that fee practices vary among institutions. A few have their own fee policies. The Committee may wish to consider whether or not the legislation should provide for a test with regard to whether or not the waiver of fees may be in the public interest in specified situations. Your views would be very much appreciated with regard to the criteria or the guiding principles for the assessment or waiver of fees.

The other example in relation to the consistency issue is reporting to Parliament. The head of every government institution prepares an annual report to Parliament. The President of the Treasury Board prescribes the form of this report, and what it is to include. We have observed that these reports are of variable quality. Nevertheless, the Act calls for these reports to be submitted directly to Parliament and we have no mandate to oversee the preparation or vet the contents. We can and do provide comments to departments.

The second issue is fairness. Does the government strike a fair balance between the public's right to know and the injury that may result from disclosure, within the discretion that the law provides? The first point to note is that the Act is used for the most part by individuals who have already concluded they must exercise their legal rights to obtain the information they are looking for, notwithstanding the prospect of fees, forms or any of the other procedures involved in a legal process.

Despite the adversarial nature of the process, of 6 390 requests received since the Act was proclaimed, total exemptions (where no information was released) account for only 8 per cent of requests. Further, two-thirds of all refusals are accounted for by only three exemptions. They are:

| Section 19:<br>Section 20:<br>Section 21: | Personal Information Third Party Information Advice and Recommendations | 30%<br>24%<br>14% |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------|
|                                           | Total                                                                   | 68%               |

I should remind you that any questions that you may have with respect to the exemptions, aside from the way in which they are administered, should be addressed to the Minister of Justice.

Another aspect of "fairness" is the question of fees.

Some users of the Act have advanced the proposition that information requested under the *Access to Information Act* should be provided free of charge. The argument is that the

fee schedule acts as a deterrent, and that in any event the information requested already belongs to the people of Canada.

The problem is that the processing of requests for this information is *not* free. Not including the cost of legal proceedings or the offices of the Information and Privacy Commissioners, the cost of administering the *Access to Information Act* has been about \$9 million to date. This compares to the collection of \$71 000 in fees. The cost of processing a request averages about \$1 100 compared to a fee of \$12. It seems to us only appropriate that at least a proportion of the costs of processing access requests is passed along to the user.

Probably some aspects of the fee regulations require adjustment, and the government would welcome recommendations that the Committee may have in that area, either in the legislation or in the fee regulations. For example, photocopying fees have already been reduced from 25¢ a page to 20¢, which is more in line with the normal charges for this kind of service in comparable operations. You may also note that there has been some comment concerning the cost of computer processing under the Act. The rate of \$16.50 per minute is based on particular unit costs reflecting one system. The reason for this is that the legislation requires that a specific rate be charged, rather than a range related to the actual processing costs of different computers, from the very simple to the very complex. Treasury Board policy suggests that fees for processing on less expensive computers should be waived accordingly, but a permanent solution would require changes to the legislation.

The third issue is the matter of public information. It is worthy of note that during the clause-by-clause review of Bill C-43 Members of Parliament became sufficiently concerned with the focus on the exemption provisions — some of which codified for the first time information the government was prohibited from disclosing to the public — that they were afraid the legislation would have the effect of forcing the millions of public enquiries that the government normally receives each year through this new legal process, closing down the flow of information hitherto available informally to the public. With that in mind, a new subsection was added to the purpose statement in the Act:

"This Act is intended to complement and not replace existing procedures for access to government information and is not intended to limit in any way access to the type of government information that is normally available to the general public."

The designated Minister also has responsibilities for publishing in the Access Register descriptions of government organizations and their information holdings for the purpose of facilitating formal access under the Access to Information Act. This is a costly and time consuming process, involving direct costs of \$500 000 annually for publishing and distributing the information, and several times more than that in staff time required by departments to inventory and describe their information. This is directed at an annual request volume of 2 500 — and only a small proportion of those, in our experience, make reference to the Access Register.

Significant improvements have been made in the organization, the indexing and the presentation of the *Access Register* to enhance its value as a reference tool by the public. The Register is now available across Canada in post offices, depository libraries, and many government offices. There is little consensus with regard to what the Register should contain. Some maintain that it is too large and too complex, while others say that it does not contain enough detail.

The Ministerial Task Force on Program Review has recommended that consideration be given to combining the Access Register with other government publications, such as the "Index of Programs and Services", a publication designed to help the public locate and obtain access to government assistance, and "Organization of the Government of Canada", a publication intended to help the public identify the organizations and functions of the government and all of its component parts. This proposal requires further study. A single publication attempting to be all things to all people would likely be too large, cumbersome and difficult for users. On the other hand, there is merit in considering a central inventory of information capable of producing different publications for different user groups. Information could also be made available from such an inventory, possibly in much more detail than could appear in a publication, in response to requests from the public. This would have the effect of applying our investment in the Access Register to all of those who are seeking access to government information, rather than that small spectrum of users who wish to exercise their formal rights under the Access to Information Act.

These issues should be the subject of a further feasibility study, and we would be most interested in the Committee's views in this regard.

The Information Commissioner has recommended that a special program be established to inform the public of its rights under the Access to Information Act. While we support this objective, we should address this within the broad context of how the government can best make information available to the public in the most cost-effective manner.

In relation to the procedures available under the Act, much has already been done to provide individuals with the opportunity to exercise their legal rights. Forms and brochures, as well as the publications themselves, have been made widely available across Canada. The Treasury Board Secretariat responds to enquiries on a regular basis. In addition, there has been very extensive media coverage of the Access to Information Act, which is usually mentioned in articles prepared on the basis of information obtained under the Act.

Perhaps more should be done. Given the nature of this process, however, and the clearly expressed intent of Parliament to avoid funnelling all requests for government information through this procedure, it may be more appropriate that improvements be made to our informal network for access to information, while informing the public of recourse available under the *Access to Information Act*.

Fourthly, there is the issue of performance. As you will note in my brief almost 90 per cent of applicants are completed within 60 days (of which 73 per cent are completed within the first 30 days). To date, there have been only 91 complaints

about delays to the Information Commissioner, representing 20 per cent of all complaints. The processing of requests represents a diversion from the primary task of Public Service managers, who are charged with the responsibility not merely for the clerical processing of requests, but for attempting to strike a delicate balance between the "right to know" and the injury that may result from disclosure. Given the nature of the task, the government's response record may be regarded as satisfactory. In my view, the deadlines for responding to requests as now set out in the Act are adequate and should not be reduced to the point where responding to requests interferes with their primary duties. We will continue to work with departments to improve our response record. However, substantial reduction of response times can only be achieved at the expense of departmental programs and services.

There may be other areas of government performance that the Committee would like to address, and again, your recommendations would be welcome.

Some of the general comments that I have made apply also to the *Privacy Act* and I will not repeat them. My comments with regard to emphasis on the use of informal procedures for access apply equally to the *Privacy Act*, for example. However, there are a few areas that I would like to focus on where I believe that some action is required.

Sections 4 to 8 of the *Privacy Act* deal with what is referred to as fair information practices. These relate to the life cycle with which the government collects, retains, uses, disseminates, protects and finally disposes of information pertaining to individuals. This must be done in a manner that is fair to individuals, in accordance with the "code" prescribed in those sections of the Act.

Sections 4 and 5 of the Act deal with collection. In the past, there has been no effective government-wide policy to ensure that personal information is collected from individuals only in accordance with the *Privacy Act*. Recently, the Treasury Board approved a new policy on government information collection which, while continuing to make institutions responsible for ensuring that *Privacy Act* requirements are met, will establish an independent review and registration process. New collection projects will be registered and reviewed centrally before a department makes a final decision to proceed. This policy is, of course, available for your review.

Section 6 deals with retention and disposal of personal information. This reflects the principle that personal information should be kept long enough for the individual concerned to obtain access to it to verify its accuracy, and that it should be disposed of when it becomes obsolete and potentially harmful to the individual. Treasury Board Secretariat and Public Archives are now reviewing the administrative arrangements necessary to ensure that this principle can be applied in practice. This means that personal information must first be scheduled for retention and disposal, that the schedules must be published in the Index, and adhered to by government institutions.

Sections 7 and 8 deal with the use and disclosure of personal information. While these sections provide a comprehensive code for the protection of personal information, in our view they do not deal adequately with the use of the new technology for data matching. I will make available to you

shortly the results of a special study on data matching undertaken by the Treasury Board Secretariat, and will welcome any views the Committee may have on this subject. Data matching, as you know, is the use of separate sets of data from from different sources which is then compared, and sometimes used to make decisions respecting individuals. As it now stands, the use of personal data for data matching must pass the use test now provided in Section 8. However, because of the sensitivity and the potential abuse associated with data matching, it may be that new requirements such as advance public notice may be appropriate. This would provide an opportunity for public comment before data matching programs are carried out, as well as a reference point for individuals to register complaints with the Privacy Commissioner.

With regard to the processing of access requests for personal information under the *Privacy Act*, in our view there are no major problems. The *Index of Personal Information*, which describes the personal information holdings of the government, provides the means by which individuals may ascertain what information pertaining to them is held by the government, and seek access to it. There is no fee schedule for access under the *Privacy Act*, since the government has a special position of trust and accountability to individuals for the personal information which it holds in relation to those individuals.

In conclusion, I would like to assure the Committee that my officials and I take our responsibilities in relation to these Acts very seriouly. Government institutions must recognize their obligations under this legislation and ensure they are carried out in a conscientious manner. The Access to Information Act has become a fundamental part of the process by which we are held accountable to Parliament and to the people of Canada. Under the Privacy Act, we have a special position of trust and accountability for personal information to individuals concerned. I will continue to discharge these responsibilities to the best of my ability and I will be grateful for any suggestions that you may have with regard to how our efforts might be improved.

Thank you for your attention. My staff have available for you extra copies of my brief, as well as some of the material I have referred to today. In addition, we have brought with us copies of information for use by the public on the operation of the two Acts, as well as the guidelines, interpretation and training materials made available to government institutions. We are now ready to deal with questions you may have in relation to my responsibilities as designated Minister.

#### ADMINISTRATION

# **Summary of Operations**

Note: The statistics referred to in the President's speech to the Committee on Justice and Solicitor General cover the reporting period between proclamation and December 31, 1985 while the data in the Charts is for the period between proclamation and March 31, 1986.

#### Access to Information Act

Statistics for the period July 1, 1983 to March 31, 1986 indicate a consistent increase in the number of request recieved. (Chart)

The distribution of requests continues to be uneven. Ten institutions account for 54 per cent of the total number of requests received by the government. These institutions are:

| Royal Canadian Mounted Police       | 585   |
|-------------------------------------|-------|
| National Health and Welfare         | 497   |
| Supply and Services                 | 491   |
| National Defence                    | 474   |
| Employment and Immigration          | 366   |
| Public Archives                     | 363   |
| National Revenue (Customs & Excise) | 340   |
| Privy Council Office                | 315   |
| External Affairs                    | 279   |
| Transport Canada                    | 243   |
| Total                               | 3 953 |

# **Privacy Act**

Statistics for the period July 1, 1983 to March 31, 1986 indicate a consistent increase in the number of request received. (Chart)

The following five government institutions received approximately 92 per cent of all privacy requests:

| National Defence              |       | 36,698 |
|-------------------------------|-------|--------|
| Canadian Penitentiary Service |       | 14,419 |
| Public Archives               |       | 13,534 |
| Royal Canadian Mounted Police |       | 6,392  |
| Employment and Immigration    |       | 5,390  |
|                               | Total | 76,433 |

## **Exempt Banks**

The exempt status of those Personal Information Banks which had been designated as exempt by Order-in-Council has been reviewed. As a result of this review, 15 Personal Information Banks will no longer be designated as exempt under Section 18 of the *Privacy Act*. Although other exemptions may apply to particular information, government institutions will now review requests for information in these banks on a case-bycase basis.

The following Personal Information Banks are no longer designated as exempt:

Canada Employment and Immigration Commission and Department of Employment and Immigration

EIC/P-PU-260 —Immigration Security and Intelligence Data Bank

EIC/P-PU-265 —Enforcement Information Index System

Canada Post Corporation

CPC/P-PU-085 — Postal Related Crimes/Offenses CPC/P-PE-824 — Postal Related Crimes/Offenses Canadian Penitentiary Service

CPS/P-PU-005 —International Security Threats Records

CPS/P-PU-010 —Security Enquiries

CPS/P-PU-065 —Preventive Security Records

Canadian Security Intelligence Service

SIS/P-PU-010 —Canadian Security Intelligence Service Records

Department of National Revenue (Customs and Excise)

RCC/P-PU-015 —Customs Interdiction and Intelligence Records

Department of National Revenue (Taxation)

RCT/P-PU-035 —Tax Avoidance Cases

Department of the Solicitor General

SGC/P-PU-025 —Security Policy and Operational Records

SGC/P-PU-030 —Police and Law Enforcement Records
Relating to the Security and Safety of

Persons or Property in Canada

SGC/P-PU-035 —Protection of Privacy (as defined in Section 178.1 to 178.23 inclusive of the Criminal Code)

SGC/P-PU-050 —Police and Law Enforcement - RCMP
Operational Records

SGC/P-PU-055 —Commissions of Enquiry

Royal Canadian Mounted Police

CMP/P-PU-055 —Protection of Personnel and Government Property

# LEGAL

# **Amendments**

Amendments to the Access to Information Act and the Privacy Act are as follows:

- (a) Crown Assets Disposal Corporation Dissolution Act, S.C. 1985, c. 13.
  - Section 17, item 1 amends Schedule I (Government Institutions) of the *Access to Information Act* by deleting from "Other Government Institutions", Crown Assets Disposal Corporation.
  - Section 17, item 6 amends the Schedule (Government Institutions) to the *Privacy Act* by deleting from "Other Government Institutions", Crown Assets Disposal Corporation.
- (b) An Act to Amend the Aeronautics Act, S.C. 1985, c, 28.
  Section 6 adds two Statutory Prohibitions to Schedule II of the Access to Information Act: subsections 3.8(1) and 5.5(5) of the Aeronautics Act.
- (c) Investment Canada Act, S.C. 1985, c. 20.
  Section 47 amends Schedule II (Statutory Prohibitions) of the Access to Information Act by replacing the reference to the Foreign Investment Review Act (Section 14) with the Investment Canada Act (Section 36).

- (d) The Criminal Law Amendment Act, 1985, S.C. 1985, c. 19.
  - References to Section 122 of the *Criminal Code* (false statements in an extra-judicial proceedings), which appear in subsection 36(3), paragraph 63(1)(b) and Section 65 of the *Access to Information Act* and subsection 34(3), paragraph 64(1)(b) and Section 66 of the *Privacy Act*, are replaced by Section 120 of the *Criminal Code* (perjury).

# **Regulations and Statutory Instruments**

- Schedule I (Government Institutions) of the Access to Information Act has been amended to include under "Other Government Institutions", Investment Canada (SOR/85-613).
- The Schedule (Government Institutions) to the *Privacy Act* has been amended to include under "Other Government Institutions", Investment Canada (SOR/85-612).
- Schedule I (Government Institutions) of the Access to Information Act has been amended to include under "Other Government Institutions", the Office of the Inspector General of the Canadian Security Intelligence Service and the Security Intelligence Review Committee (SOR/86-137).
- The Schedule (Government Institutions) to the *Privacy Act* has been amended to include under "Other Government Institutions", the Office of the Inspector General of the Canadian Security Intelligence Service and the Security Intelligence Review Committee (SOR/86-136).
- Sections 4 and 8 of the *Access to Information Regulations* have been changed to simplify procedures for making requests and obtaining access (SOR/85-395).
- Section 7 of the Access to Information Regulations has been amended to reduce the photocopying fee for access to records under the Access to Information Act from 25¢ per page to 20¢ per page (SOR/86-320).
- Sections 4, 9 and 11 of the *Privacy Regulations* have been changed to ensure that provisions in other Acts of Parliament relating to the destruction of records take precedence. In addition, the necessity of completing a Notation Request Form has been removed (SOR/85-1092).
- Schedule II (Investigative Bodies) of the *Privacy Regulations* has been amended by substituting "Marine Casualty Investigations Division, Department of Transport" for "Canada Coast Guard, Casualty Investigations" (SOR/85-965).
- Schedule II (Investigative Bodies) of the *Privacy Regulations* has been amended by adding the Office of the Inspector General of the Canadian Security Intelligence Service and the Security Intelligence Review Committee to the list (SOR/86-138).
- Schedule IV (Investigative Bodies) of the *Privacy Regulations* has been amended to include the "Canadian Security Intelligence Service" for the purpose of Section 23 of the *Privacy Act* (SOR/85-216).
- The Access to Information Act Heads of Government Institutions Designation Order and the Privacy Act Heads of Government Institutions Designation Order have been amended by adding the Executive Director as "head" of the

Canadian Institute for International Peace and Security (S1/85-173 and 1974).

• The *Privacy Act* Heads of Government Institutions Designation Order and the *Access to Information Act* Heads of Government Institutions Designation Order have been amended by adding the Solicitor General as "head" of the Office of the Inspector General of the Canadian Security Intelligence Service (SI/86-9 and 10).

## The Federal Court

# Cases Brought Before the Federal Court Under the Access to Information Act

# Tagramiut Nipingat Incorporated v. The Secretary of State

Tagramiut Nipingat Inc. (TNI), a consulting firm, brought this third party action under Section 44 of the Act, to restrain the Secretary of State from disclosing an audit report prepared by the Audit Services Bureau of the Department of Supply and Services regarding TNI, on the basis it contained information exempt under paragraphs 20(1)(c) and (d). As a result of further consultations between TNI and the department, the Secretary of State has agreed to claim these exemptions for portions of the report. The action has therefore been withdrawn.

# **Information Commissioner v. The Prime Minister (Ferguson)**

The Information Commissioner initiated this action in support of an application for the disclosure of the salaries of certain Order-in-Council appointees. Originally, the Privy Council Office had refused to release this information on the basis it was personal information exempt under Section 19 of the Act. However, the Prime Minister subsequently released some of this information. The future of the litigation is not definite.

# Mr. X v. The Minister of National Defence and The Secretary of State for External Affairs

Mr. X brought this action pursuant to a request for information involving the Examination Unit, a code-breaking unit set up by the Government of Canada during World War II. Subsequently, Mr. X was provided with a considerable amount of information originally claimed as exempt under Section 15 of the Act. Mr. X agreed to withdraw his action without prejudice. He has made several other requests for access to other historical information held by National Defence, External Affairs and Public Archives. Many documents have been released and he has a current application before the Court with respect to information withheld pursuant to most of the requests. The Information Commissioner has reopened her investigation to review information located after her initial investigation had been completed. The Court proceedings have been stayed.

# Thomas Equipment Ltd. v. Agriculture Canada and R.R. Radburn

This was a third party action under Section 44 of the Act brought by Thomas Equipment Ltd. to review a decision by the Minister of Agriculture to disclose records containing results of tests of fertilizer samples conducted by Department of Agriculture inspectors. The view of the Minister of Agriculture was that subsection 20(2) applied to these

records. Thus, the exemption in subsection 20(1) could not be applied. Thomas Equipment Ltd. has withdrawn the action.

## Syntex v. The Minister of Health and Welfare #1

This is a third party action in which Syntex has applied to the Federal Court, under Section 44 of the Act, to prevent the Minister of Health and Welfare from releasing certain information pertaining to the marketing of new drugs. Syntex's position is that the information is exempt under paragraph 20(1)(c) as its disclosure could reasonably be expected to be injurious to the competitive position of the company. The action has been withdrawn.

## Syntex v. The Minister of Health and Welfare #2

This was a second action brought under Section 44 by Syntex. It also has been withdrawn.

## Ken Rubin v. The Minister of Employment and Immigration, The Minister of the Environment and The Minister of National Health and Welfare

This action is brought against the three Ministers named above in respect of an alleged constructive refusal to supply information. The request was for file indexes and manuals held by these departments, claiming that since such information is "an access tool", a formal request should not be required to access them and the \$5.00 application fee or the 25¢ per page photocopying fee should not have to be paid. The Court upheld the department's right to charge fees.

# Information Commissioner v. The Atomic Energy Control Board

The Atomic Energy Control Board refused to release minutes of meetings, claiming the exemption in paragraph 21(1)(b) of the Act. The Information Commissioner brought this action on behalf of the applicant, claiming that the application of paragraph 21(1)(b) was to be restricted to "actions of consultations or deliberations involving or held with a real view to briefing a Minister of the Crown or the staff of a Minister". Subsequent to the filing of the action, the Chairman of the Atomic Energy Control Board decided, without prejudice to his view that paragraph 21(1)(b) applied, not to claim this exemption for the minutes. Other substantive exemptions were claimed for portions of the minutes and the remainder of the information was released to the applicant. The application has been withdrawn.

# Information Commissioner v. The Minister of Employment and Immigration (Goldstein)

The Information Commissioner has brought this case on behalf of Mr. Goldstein, an immigration lawyer, who applied for information concerning an application by one of his clients to obtain permanent resident status in Canada. Mr. Goldstein's client had consented to the disclosure of information concerning herself. The Minister of Employment and Immigration refused to disclose the information, claiming it was personal information and thus exempt under subsection 19(1) of the Act. The Minister did not exercise her discretion under paragraph 19(2)(a) because, in her view, the case amounts to an attempt to circumvent the *Privacy Act*, under which only Canadian citizens and permanent residents have a right of access to information about themselves. The Information Commissioner's position is that because the

# ACCESS TO INFORMATION ACT SUMMARY OF OPERATIONS (July 1, 1983 - March 31, 1986)

|                                                                         | 1983/84<br>TOTAL       | %                | 1984/85<br>TOTAL       | %                 | 1985/86<br>TOTAL       | %                 |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------|------------------------|-------------------|------------------------|-------------------|
| REQUESTS RECEIVED                                                       | 1,513                  |                  | 2,229                  |                   | 3,606                  |                   |
| REQUESTS COMPLETED                                                      | 1,286                  |                  | 2,119                  |                   | 3,548                  |                   |
| PROCESSING TIME                                                         |                        |                  |                        |                   |                        |                   |
| 30 DAYS<br>31-60 DAYS<br>+ 60 DAYS                                      | 1,014<br>191<br>81     | 79%<br>15%<br>6% | 1,613<br>288<br>218    | 76%<br>14%<br>10% | 2,382<br>677<br>489    | 67%<br>19%<br>14% |
| DISPOSITION                                                             |                        |                  |                        |                   |                        |                   |
| ALL DISCLOSED<br>SOME DISCLOSED<br>NO RECORDS DISCLOSED                 | 496<br>252             | 39%<br>20%       | 899<br>531             | 42%<br>25%        | 1,312<br>1,035         | 37%<br>29%        |
| <ul><li>— EXEMPTED</li><li>— EXCLUDED</li><li>— DID NOT EXIST</li></ul> | 95<br>31<br>127        | 7%<br>2%<br>10%  | 154<br>36<br>170       | 7%<br>2%<br>8%    | 204<br>44<br>256       | 6%<br>1%<br>7%    |
| COULD NOT BE HANDLED DEFINITIVELY                                       | 283                    | 22%              | . 330                  | 16%               | 538                    | 15%               |
| COMPLAINTS TO COMMISSIONER                                              | 87                     |                  | 156                    |                   | 302                    |                   |
| APPEALS TO COURT                                                        | 2                      |                  | 9                      |                   | 29                     |                   |
| COST (\$) COST PER REQUEST                                              | \$2,551,291<br>\$1,686 |                  | \$3,613,275<br>\$1,621 |                   | \$3,982,507<br>\$1,104 |                   |
| FEES COLLECTED (\$)                                                     | \$15,244               |                  | \$27,606               |                   | \$39,971               |                   |

# PRIVACY ACT SUMMARY OF OPERATIONS (July 1, 1983 - March 31, 1986)

|                                                   | 1983/84<br>TOTAL        | %                 | 1984/85<br>TOTAL          | %                 | 1985/86<br>TOTAL          | %                 |
|---------------------------------------------------|-------------------------|-------------------|---------------------------|-------------------|---------------------------|-------------------|
| REQUESTS RECEIVED                                 | 17,109                  |                   | 27,547                    |                   | 38,594                    | ,                 |
| REQUESTS COMPLETED                                | 13,551                  |                   | 24,951                    |                   | 39,573                    |                   |
| PROCESSING TIME                                   |                         |                   |                           |                   |                           |                   |
| 30 DAYS<br>31-60 DAYS<br>+ 60 DAYS                | 9,301<br>2,393<br>1,758 | 69%<br>18%<br>13% | 11,891<br>2,781<br>10,279 | 48%<br>11%<br>41% | 20,065<br>7,265<br>12,243 | 51%<br>18%<br>31% |
| DISPOSITION                                       |                         |                   |                           |                   |                           |                   |
| ALL DISCLOSED SOME DISCLOSED NO RECORDS DISCLOSED | 8,377<br>2,388          | 63%<br>18%        | 14,768<br>5,898           | 59%<br>24%        | 27,237<br>7,299           | 69%<br>18%        |
| - EXEMPTED - EXCLUDED - DID NOT EXIST             | 512<br>1<br>847         | 4%<br>0%<br>6%    | 710<br>2<br>1,360         | 3%<br>0%<br>5%    | 495<br>0<br>1,818         | 1%<br>0%<br>5%    |
| COULD NOT BE HANDLED DEFINITIVELY                 | 1,430                   | 11%               | 2,213                     | 9%                | 2,724                     | 7%                |
| CORRECTIONS AND NOTATIONS                         |                         |                   |                           |                   |                           |                   |
| REQUESTED<br>MADE<br>NOTATION                     | 97<br>55<br>14          |                   | 169<br>72<br>23           |                   | 209<br>120<br>50          |                   |
| COMPLAINTS TO COMMISSIONER                        | 100                     |                   | 370                       |                   | 915                       |                   |
| APPEALS TO COURT                                  | 0                       |                   | 3                         |                   | 3                         |                   |
| COST (\$) COST PER REQUEST (\$)                   | \$3,795,421<br>\$222    |                   | \$4,796,866<br>\$174      |                   | \$4,741,105<br>\$123      |                   |

consent of the subject of the information has been obtained, the Minister could not claim the exemption for personal information in subsection 19(1). Associate Chief Justice Jerome allowed the application. He found that as a matter of statutory interpretation and to be consistent with the purpose of the Act, subsection 19(2) established a discretion to release personal information under certain circumstances. He stated that once consent had been obtained under subsection 19(2), the head has what amounts to an obligation to disclose the information. The application was granted.

#### Ken Rubin v. The Minister of Public Works

This request concerned the use of UFFI in government buildings. The information was refused on the basis that all of it was covered by the exclusion in Section 69 of the Act for Cabinet Confidences. A certificate to this effect was provided by the Minister to the Information Commissioner. It was subsequently determined that some of this information was not in fact covered by Section 69 and it has now been released. The case has been adjourned to give the applicant an opportunity to consider if he wishes to proceed further.

## The Information Commissioner v. The Canadian Radiotelevision Telecommunications Commission (CRTC)

The Information Commissioner is challenging a decision of the CRTC not to release the minutes of the Executive Committee of the CRTC regarding a decision with respect to the granting of approval to acquire a broadcasting undertaking. The CRTC claims the minutes are exempt under paragraph 21(1)(b), as an "account of consultations or deliberations involving officials or employees of a government institution, a Minister of the Crown or the staff of a Minister of the Crown". The Information Commissioner's position is that paragraph 21(2)(a), which provides that subsection 21(1) does not apply to "an account of, or a statement of reasons for a decision that is made in the exercise of a discretionary power or an adjudicative function and that affects the rights of a person" applies to the record in question. The Commissioner also believes that paragraph 21(1)(b) does not apply as its interpretation should be restricted to accounts of consultations of deliberations "involving or held with a real view to briefing a Minister of the Crown or the staff of the Minister." The Minister of Justice intervened in the case. The application was dismissed with costs. Mr. Justice Jerome held that the minutes of the meeting fell within the exemption set out in paragraph 21(1)(b) and that there was no ambiguity in its language. As well, he found that the exception in paragraph 21(2)(a) did not apply to preparatory notes or communications, but only to final Reasons for Decision by the CRTC. He also held that there was no difference between the French and English versions of Section 49. Mr. Justice Jerome held that once it is determined that a record falls within the class of records specified in the exemption, the applicant's right to access is subject to the head's discretion to disclose. Having made that finding, he went on to hold that once the record is found to be within the class, the Court does not have the authority to review the head's exercise of

# Harvey Berkal v. The Minister of Consumer and Corporate Affairs, The Minister of Energy, Mines and Resources and Canada Mortgage and Housing Corporation

Mr. Berkal applied to the Department of Consumer and

Corporate Affairs, the Department of Energy, Mines and Resources and Canada Mortgage and Housing Corporation for a complete listing of all properties in Canada insulated with UFFI foam. All three institutions refused to provide this information on the basis it is personal information and thus exempt under Section 19. Mr. Berkal has applied to the Court for a review of the refusal. At the time this Bulletin was written, no trial date had been set.

# Maislin Industries v. The Minister of Industry, Trade and Commerce (Regional Industrial Expansion) (1984) 10 D.L.R. (4th) 417

Maislin Industries brought an action under Section 44 to restrain the Minister of Industry, Trade and Commerce from releasing a report prepared by an independent consultant on Maislin Trucking Ltd. and submitted to the Minister in support of its application for a loan guarantee. The Federal Court dismissed the action, finding that, as the information which the Minister proposed to release did not meet an objective test of confidentiality, it did not qualify as exempt under paragraph 20(1)(b) or (d).

# DMR and Associates v. The Minister of Supply and Services

DMR and Associates, a consulting firm which had been awarded a contract by the Department of Supply and Services, brought an action under Section 44 to restrain the Minister of Supply and Services from disclosing their winning proposal pursuant to a request under the Access to Information Act. The Federal Court dismissed the action, finding that the proposal was not exempt pursuant to paragraphs 20(1)(a), (b), (c) or (d) because it was likely that DMR's competitors would obtain access to the information in question in the ordinary course of events (i.e. as part of the next phase of bidding on the project).

## Ciba-Geigy v. The Minister of National Health and Welfare

This was a third-party application whereby Ciba-Geigy applied to the Court to prevent the release of departmental letters approving certain drugs for sale and approving the product monograph. In the course of the hearing Ciba-Geigy abandoned its claim that the information in question fell within Section 20 of the Access to Information Act and sought instead to argue that the document (a letter) which the Minister intended to disclose to the requestor was so significantly different from the requested document (a Notice of Compliance) that the disclosure was not authorized under the Act. The Court did not agree and found that the applicant had failed to satisfy the Court that the proposed disclosure did not correspond with the request. The application was dismissed.

# Frank Richardson v. The Solicitor General

Mr. Richardson applied to the RCMP for access to records of an investigation dealing with alleged disposal of human bodies. The RCMP denied access and, after investigating Mr. Richardson's complaint, the Information Commissioner agreed with the RCMP that subsection 16(3) of the Act applied as the information was obtained or prepared by the RCMP while performing provincial policing services pursuant to an arrangement under Section 20 of the RCMP Act. Mr.

Richardson appealed to the Court. The motion was withdrawn.

#### Ken Rubin v. The Solicitor General

Mr. Rubin applied for access to information which was refused by the RCMP on the grounds that it was exempt under paragraph 16(1)(b) — information relating to investigative techniques or plans for specific lawful investigations. Mr. Rubin's application to the Court was dismissed. Associate Chief Justice James Jerome ruled that he was satisfied that the information falls within the class of documents described in paragraph 16(1)(b). That being the case, the head of the institution had authority to refuse to disclose the information.

## Todd v. The Secretary of State for External Affairs

Mr. Todd is appealing a decision refusing him access to his son's passport application. Mr. Todd's ex-wife has sole custody of their son and the information was refused on the grounds that it is personal information. Both Mr. Todd's ex-wife and his son (who has turned 18 since the application was made) have refused to consent to the release of the information. Written submissions were made to the Court on behalf of External Affairs. At the time this Bulletin was written, no hearing date had been set.

# Star-Kist Canada Inc. v. The Minister of Fisheries and Oceans

Star-Kist applied under Section 44 of the Access to Information Act to prevent the disclosure of inspection reports and laboratory analyses of canned tuna produced by the company. The department proposed to release the reports because it argued they were the results of product testing and fall within subsection 20(2) of the Act. The application was discontinued.

## Schneider et al v. The Minister of Agriculture

Thirteen meat packers have launched various applications (20 in all) to block the release of departmental inspection reports on meat packing facilities. All claim that release of the reports will prejudice their competitive position.

## Hunter v. The Department of Regional Industrial Expansion

Mr. Hunter is appealing the refusal of information relating to the financial "bailout" of Maislin Transport. At the time this Bulletin was written, no hearing date had been set.

# Trenton Public Utilities Commission v. The Minister of Employment and Immigration

The applicant is appealing a decision refusing access to portions of a letter from a union which represents its employees opposing funding of a winter works project. The department claims that the exempted information is personal information. At the time this Bulletin was written, no hearing date had been set.

# The Information Commissioner v. The Minister of Fisheries and Oceans

As a result of a complaint by a requestor, the Commissioner has brought an application for review of a decision by the Minister refusing to release a list of persons who received seal hunt observer permits. The Minister has taken the position

that this is personal information. At the time this Bulletin was written, no hearing date had been set.

# Information Commissioner v. The Minister of Employment and Immigration (Juriancz)

Mr. Juriancz applied for access to the security provisions of the CEIC Immigration Manual. Following consultations with other departments and agencies, most of the information was refused on the basis of Sections 15 and 16. The Information Commissioner found most of the claims for exemption to be unsupported and has brought an application for review on behalf of Mr. Juriancz. At the time this Bulletin was written, no hearing date had been set.

# Merck Frosst Canada Inc. v. The Minister of National Health and Welfare

The company has applied to the Court to prevent the release of information regarding the approval of the drug Climoril. The company claims that the information consists of confidential scientific and technical information and trade secrets, and that release would injure its competitive position. At the time this Bulletin was written, no hearing date had been set.

## Guelph Beef Centre Inc. v. The Minister of Agriculture

The applicant has applied to the Court to prevent the release of information concerning export shipments of meat products alleged to have been approved by Canadian inspectors and subsequently rejected by U.S. inspectors. At the time this Bulletin was written, no hearing date had been set.

## Canada Packers Canada Inc. v. The Minister of Agriculture

Canada Packers has applied to the Court to prevent the release of records on testing for toxicity, residues, contaminants and disease of beef cattle and meat products conducted in Manitoba between August 1 and August 31, 1985. At the time this Bulletin was written, no hearing date had been set.

## A-Rich Fertilizer v. The Minister of Agriculture

The company has applied to the Court to prevent the release of information as to the various ingredients in its fertilizer product. At the time this bulletin was written, no hearing date has been set.

# Cases Brought Before the Federal Court Under the Privacy Act

## Reyes v. The Secretary of State

Mr. Reyes, a Chilean refugee who has permanent residence status in Canada but has been denied Canadian citizenship, was denied access to parts of his citizenship file on the basis that disclosure would be "injurious to the conduct of a lawful investigation" pursuant to paragraph 22(1)(b). The Federal Court of Canada, in a judgement issued orally on May 9, 1984, (written reasons followed on December 21, 1984) upheld the claim that the information was exempt. In the judgment, the question of whether an exemption could be added when a case was before the Court, was left open.

# Re Ternette and The Solicitor General of Canada (1984) 10 D.L.R. (4th) 587; [1985] 5 W.W.R. 612

Mr. Ternette applied for access to any information about himself held by the RCMP Security Service. He was told that if any such information about him existed, it was held in an exempt bank and thus was exempt pursuant to subsection 18(1). Mr. Ternette brought an action under Section 41 of the Act to the Federal Court and Mr. Justice Strayer rejected the argument of counsel for the Solicitor General that only the Privacy Commissioner, under Section 43, could ask the Court to review the question as to whether a file was properly included in an exempt bank. Rather, it was held that the person applying for information in an exempt bank had the right to have the Court review the matter and determine, first, whether or not information about the applicant was included in an exempt bank; and second, if it is, whether it is properly included in the bank (i.e. that the file meets the test of consisting "predominantly of personal information" described in Section 21 or 22). Written memoranda of law have been filed by the parties and the Court ordered the trial of an issue and discoveries with respect to the validity of the Order-in-Council creating the Security Service exempt bank. The Crown has conceded that the Order-in-Council is invalid and the matter will proceed on the basis that any information is exempt from disclosure pursuant to Section 21. As a result, the Privacy Commissioner has reopened his investigation and the Court review has been suspended pending the result of that investigation.

# Paul Copeland v. The Solicitor General

Mr. Copeland has applied to the Court for a review of a decision by the Solicitor General to refuse to disclose information held by the RCMP and exempt pursuant to paragraph 22(1)(a). At the time this Bulletin was written, no hearing date had been set.

## Bernard Dufourd v. Le Bureau du Commissaire à la Protection de la vie privée du Canada

Mr. Dufourd was refused access by the Solicitor General to his security clearance file held in the Department of the Solicitor General under subsection 18(1) on the basis that, if it existed, it was held in an exempt bank. The Privacy Commissioner agreed with the denial and Mr. Dufourd brought this action against the Commissioner. A motion was heard in the Federal Court in September 1984 and Mr. Justice Denault agreed with counsel for the Privacy Commissioner that this case was brought against the wrong party. Mr. Dufourd withdrew his action on the understanding by Department of Justice counsel that, if he decided to bring an action against the Solicitor General, expiration of the time limit would not be held against him. He has taken no further steps.

# Neil Davidson v. The Solicitor General of Canada

Mr. Davidson has applied to the Federal Court regarding a refusal of the Solicitor General to release information collected by the RCMP when acting in its role as provincial police for British Columbia. The police investigation took place between June, 1980 and April, 1981 and was conducted by the RCMP for the Attorney General of British Columbia under a policing agreement pursuant to Section 20 of the

RCMP Act. Some information has been released but the balance has been withheld under subsection 22(2) of the Privacy Act. A complaint to the Privacy Commissioner was dismissed and Mr. Davidson applied to the Federal Court. Due to a technical problem, subsection 22(2) cannot be applied and the Court must decide whether or not the Respondent can rely on exemptions which were applicable but not claimed. The matter was argued in Vancouver on January 23, 1986.

# Barry Yanaky v. Canada Employment and Immigration Commission

Mr. Yanaky was denied four documents in his file by CEIC on the grounds that they were covered by solicitor-client privilege and thus exempt under Section 27 of the Act. He applied to the Federal Court for review. As a result of meetings on the matter with Associate Chief Justice Jerome, CEIC agreed that three of the documents in dispute were not subject to Section 27 of the Act and they were released to Mr. Yanaky. With respect to the fourth document, it was agreed that it was outside the ambit of his request and that, in any case, Section 27 applied to it. Mr. Yanaky has withdrawn his action.

# Kotheri v. Minister of Energy, Mines and Resources

Mr. Kotheri requested information from the Department of Energy, Mines and Resources concerning an award he alleges was made to him for energy research. The Department of Energy, Mines and Resources has been unable to locate any such information. The applicant applied to the Court for review. The motion was subsequently withdrawn.

# Buchan v. The Minister of Fisheries and Oceans and the Public Service Commission

Mr. Buchan has applied for review of a refusal of Fisheries and the Public Service Commission to supply personal information about other individuals contained in certain personnel files. At the time this Bulletin was written, no hearing date had been set.

#### Barry Kohn v. Solicitor General

Mr. Kohn applied under the Act for information about alleged RCMP wiretaps of his telephones. The Solicitor General has refused to confirm or deny the existence of any such information. Mr. Kohn applied for review of that decision.

# MacCulloch v. The Minister of National Revenue and The Solicitor General

Mrs. MacCulloch has applied for a review of a decision refusing her access to information relating to the seizure of certain jewellery for alleged failure to declare the same and pay appropriate customs duties. Her application was improperly constituted but she obtained leave from the Court extending the time to make a proper application and has now done so. At the time this Bulletin was written, no hearing date had been set.

#### Gold v. The Minister of National Revenue

Mr. Gold has applied for a review of a decision refusing information relating to the denial of a security clearance. The information in question was included in a certificate pursuant to Section 36.1 of the *Canada Evidence Act* filed in a civil action against the Crown in which Gold is claiming damages

in respect of the loss of his security clearance. Counsel applied to have this matter stayed pending a final determination of the validity of the Section 36.1 certificate. Mr. Justice Jerome refused to stay and the application will be heard.

# Shahnaz Dadvand v. The Minister of Justice

Ms. Dadvand sought a review of a decision denying her access to information relating to her application for a security clearance. The motion has been withdrawn.



droits de douane. Sa demande étant mal étayée, la Cour lui a accordé un délai pour qu'elle puisse présenter une demande en bonne et due forme, ce qu'elle a fait. Au moment de rédiger ce bulletin, aucune date d'audition n'avait été fixée.

# Gold vs Le ministre du Revenu national

M. Gold a demândé que soit révisée la décision lui refusant accès aux renseignements concernant la perte de son autorisation de sécurité. Les renseignements en question figuraient dans un certificat établi conformément à l'article 36.1 de la Loi sur la preuve au Canada et déposé dans le cadre d'un recours civil contre la Couronne, en vertu duquel perte de son autorisation de sécurité. Le Procureur a demandé de suspendre la cause en attendant que soit déterminée la validité du certificat émis en vertu de l'article 36.1. Le juge Jerome a refusé de suspendre la cause et a procédé à l'audition de la demande.

## Shahnaz Dadvand vs Le ministre de la Justice

Mme Dadvand a demandé que soit révisée la décision lui refusant l'accès à des informations concernant sa demande d'une autorisation de sécurité. La requête a été retirée.

# Buchan vs Le ministre des Pêches et Océans et la Commission de la Fonction publique

M. Buchan a intenté une action pour obtenir la révision de la décision de la Commission de la Fonction publique qui refuse de lui fournir des renseignements personnels au sujet de personnes dont il est question dans certains dossiers du personnel. Au moment de rédiger ce bulletin, aucune date d'audition n'avait été fixée.

#### Barry Kohn vs Le Solliciteur général

M. Kohn a intenté une action en vertu de la Loi sur l'accès à l'information au sujet de renseignements obtenus par une présumée mise sur écoute de sa ligne téléphonique. Le Solliciteur général a refusé de confirmer ou de démentir l'existence de tels renseignements. M. Kohn a demandé la révision de cette décision.

# MacCulloch vs Le ministre du Revenu national et le Solliciteur général

Mme MacCulloch a intenté une action pour obtenir la révision de la décision de lui refuser accès aux renseignements concernant la saisie de certains bijoux pour avoir présumément omis de déclarer le montant correspondant aux

# Bernard Dufourd vs le Bureau du Commissaire à la protection de la vie privée du Canada

M. Dufourd s'est vu refuser l'accès par le Solliciteur général à son dossier d'autorisation sécuritaire détenu par le ministère du Solliciteur général en vertu de l'article 18(1) au motif que s'il existe, il est inclus dans un fichier inconsultable. Le Commissaire à la protection de la vie privée a approuvé la décision de refus et M. Dufourd a intenté son action contre le Commissaire. Une requête a été entendue en septembre 1984 par la Cour fédérale et M. le Juge Denault s'est dit d'accord avec le procureur du Commissaire à la protection de la vie privée à l'effet que cette cause n'avait pas été intentée contre la bonne partie. M. Dufourd a retiré son action avec l'engagement du procureur du ministère de la Justice de ne l'engagement du procureur du ministère de la Justice de ne l'engagement l'expiration du délai s'il décidait d'intenter son action en recours contre le Solliciteur général.

# Neil Davidson vs le Solliciteur général du Canada

Vancouver le 23 janvier 1986. qui n'ont pas été invoquées. La cause a été entendue à peut s'en remettre aux exceptions qui sont applicables mais pouvait s'appliquer et il revient à la Cour de décider si l'intimé raison d'un problème technique, le paragraphe 22(2) ne M. Davidson a porté sa cause devant la Cour fédérale. En Commissaire à la protection de la vie privée ayant été rejetée, renseignements personnels. La plainte présentée au vertu du paragraphe 22(2) de la Loi sur la protection des Certains renseignements ont été divulgués, d'autres non, en conclue conformement à l'article 20 de la Loi sur la GRC. Britannique en vertu d'un accord de surveillance policière par la GRC au nom du Procureur général de la Colombiepolicière a été menée entre les mois de juin 1980 et avril 1981 comme police provinciale en Colombie-Britannique. L'enquête renseignements recueillis par la GRC alors qu'elle agissait Solliciteur général de refuser de lui communiquer des M. Davidson a intenté une action à la suite de la décision du

# Barry Yanaka vs la Commisison d'Emploi et d'Immigration du Canada

M. Yanaky s'est vu refuser la divulgation de certains renseignements par la Commission, en vertu du secret professionnel prévu à l'article 27. Il a intenté une action en Cour fédérale pour obtenir la révision de cette décision. Suite à des rencontres tenues avec le Juge en Chef adjoint James derome, la Commission a reconnu que trois des documents en litige n'étaient pas assujettis à l'article 27 et qu'en litige n'étaient pas assujettis à l'article 27 et qu'en conséquence ils furent communiqués à M. Yanaky. Quant au quatrième document les parties s'entendaient pour dire q'il ne faisait pas partie de la demande et que de toutes façons, l'article 27 aurait trouvé application en l'espèce. M. Yanaky a mis fin à son action.

## Kotheri vs le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

M. Kotheri a demandé l'accès à des renseignements détenus par le ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources ayant trait à une récompense qu'il soutient lui avait été offerte pour des travaux de recherche sur l'énergie. Le ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources n'a pas été en mesure de repèrer ces documents. M. Kotheri a présenté un recours de repèrer ces documents. M. Kotheri a présenté un recours repérer ces documents. M. Kotheri a présenté un recours devant la Cour fédérale pour faire réviser cette décision. La requête a été par la suite retirée.

# Causes portées devant la Cour fédérale en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels

# Reyes vs le Secrétaire d'État

M. Reyes, un réfugié chilien est résident permanent du Canada. Comme on lui a refusé la citoyenneté canadienne, il a demandé l'accès à son dossier de citoyenneté. On lui a refusé cet accès alléguant, en vertu de l'alinéa 22(1)(b), que la divulgation risque vraisemblablement de porter préjudice à la tenue d'une enquête licite. La Cour fédérale du Canada, dans un jugement oral rendu le 9 mai 1984 (les motifs ont été consignés par écrit le 21 décembre 1984) a affirmé que les renseignements faisaient l'objet d'une exception. La question de savoir si une exception pouvait être ajoutée lorsqu'une cause était portée devant le tribunal n'a pas été abordée dans cause était portée devant le tribunal n'a pas été abordée dans le jugement.

# Re Ternette and The Solicitor General of Canada (1984) 10 D.L.R. (4th) 587; (1985) 5 W.W.R. 612

attendant les résultats de cette enquête. enquête et l'audition par la Cour fédérale a été suspendue en Commissaire à la protection de la vie privée a rouvert son l'objet de l'exception prévue à l'article 21. Par conséquent, le débattue sur le fond en alléguant que les renseignements font a reconnu que le décret était invalide et que la cause serait «inconsultable» le fichier du Service de sécurité. La Couronne préalable en ce qui concerne la validité du décret désignant ordonné l'instruction d'une action et la communication judiciaires ayant été déposés par les parties, la Cour fédérale a des types décrits aux articles 21 ou 22»). Des exposés dossier en est un «où dominent des renseignements personnels sont inclus à bon droit dans le fichier (c'est-à-dire que le sichier inconsultable et deuxièmement, si tel est le cas, s'ils des renseignements au sujet du demandeur sont inclus dans le se pencher sur cette question et de déterminer premièrement si sichier inconsultable avait le droit de demander au tribunal de statué que le requérant de renseignements contenus dans un bon droit dans un sichier inconsultable. Au contraire, il a d'examiner la question de savoir si un dossier avait été inclus à pouvait demander au tribunal, en vertu de l'article 43, que seul le Commissaire à la protection de la vie privée rejeté l'argument du procureur du Solliciteur général à l'effet une action devant la Cour fédérale et M. le Juge Strayer a exception en vertu du paragraphe 18(1). M. Ternette a intenté dans un fichier inconsultable et que celui-ci ferait l'objet d'une que si de tels renseignements existaient, ils seraient consignés sécurité de la GRC. La réponse à sa demande a été à l'effet les renseignements le concernant détenus par le Service de M. Ternette a présenté une demande pour avoir accès à tous

# Paul Copeland vs le Solliciteur général

M. Copeland a intenté une action auprès de la Cour fédérale pour obtenir la révision de la décision du Solliciteur général qui refuse de lui divulguer des renseignements détenus par la GRC qui feraient l'objet d'une exception en vertu de l'allinéa 22(1)(a). Cette cause n'a pas encore été entendue. Au moment de rédiger ce bulletin, aucune date d'audition n'avait été fixée.

### La Commissaire à l'information vs Le ministre des Péches et

Par suite d'une plainte, la Commissaire a intenté une action afin que soit révisée une décision du ministre refusant la divulgation d'une liste de personnes qui ont reçu des permis d'observateur de la chasse aux phoques. Le ministre soutient que ces renseignements sont personnels au sens de la loi. Au moment de rédiger ce bulletin, aucune date d'audience n'avait été fixée.

### La Commissaire à l'information vs La ministre de l'Emploi et de l'Immigration (Juriancz)

M. Juriancz a présenté une demande pour avoir accès aux chapitres concernant la sécurité du Guide de l'immigration de la CEIC. Par suite de consultations avec d'autres ministères et organismes, la plupart des renseignements demandés ont été refusés conformément aux dispositions des articles 15 et 16. La Commissaire à l'information a jugé que la plupart des revendications d'exception étaient injustifiées et a demandé que soit révisée la décision au nom de M. Juriancz. Au moment de rédiger ce bulletin, aucune date d'audition n'avait été fixée.

### Merck Frosst Canada Inc. vs Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social

La société a intenté une action en recours auprès de la Cour afin de s'opposer à la divulgation de renseignements concernant l'approbation du médicament Climoril. La société soutient que ces renseignements relèvent de l'information scientifique et technique confidentielle et du secret professionnel et que leur divulgation porterait vraisemblablement préjudice à sa compétitivité. Au moment de rédiger ce bulletin, aucune date d'audition n'avait été fixée.

#### Guelph Beef Centre Inc. vs Le ministre de l'Agriculture

Le requérant a intenté une action auprès de la Cour afin de s'opposer à la divulgation de renseignements concernant les exportations de viandes présumément rejetées par les inspecteurs canadiens et subséquemment rejetées par des inspecteurs américains. Au moment de rédiger ce bulletin, aucune date d'audition n'avait été fixée.

#### Canada Packers Canada Inc. vs Le ministre de l'Agriculture

Canada Packers a intenté une action auprès de la Cour afin de s'opposer à la divulgation de dossiers au sujet de la vérification des bovins et des produits de viande pour y déceler les éléments toxiques, les résidus, les contaminants et les maladies des bovins et des produits de viande, laquelle vérification a été menée au Manitoba entre le 1<sup>er</sup> et le 31 août 1985. Au moment de rédiger ce bulletin, aucune date d'audition n'avait été fixée.

#### A-Rich Fertilizer vs Le ministre de l'Agriculture

La compagnie a intenté une action en recours auprès de la Cour afin de s'opposer à la divulgation de renseignements relatifs aux différents ingrédients entrant dans la composition de son fertilisant. Au moment de rédiger ce bulletin, aucune date d'audition n'avait été fixée.

#### Ken Rubin vs Le Solliciteur général

M. Rubin a intenté un recours pour obtenir la révision d'une décision de la GRC qui alléguait que les renseignements demandés faisaient l'objet d'une exception en vertu de l'alinéa des l'alinéa des techniques d'enquêtes ou à des projets d'enquêtes licites déterminées. La demande de M. Rubin auprès de la Cour a déterminées. Le juge en chef adjoint James Jerome a statué qu'il était d'avis que l'information en question appartenait à la catégorie de documents décrits à l'alinéa 16(1)b). Cela étant, le responsable de l'information avait la discrétion de refuser la divulgation de l'information.

#### Todd vs Le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures

M. Todd en a appelé de la décision lui refusant l'accès à la demande de passeport de son fils. L'ex-femme de M. Todd ayant la garde exclusive de leur fils, l'information demandée a été refusée en ce qu'elle constituait des renseignements personnels. L'ex-femme de M. Todd et son fils (qui a atteint l'âge de 18 ans depuis la présentation de la demande), ont refusé de consentir la divulgation des renseignements. Des représentations ont été faites par écrit à la Cour au nom des Affaires extérieures. Au moment de rédiger ce bulletin, aucune date d'audience n'avait été fixée.

#### Star-Kist Inc. vs Le ministre des Pêches et Océans

Star-Kist a intenté une action en révision, en vertu de l'artiele 44 de la Loi sur l'accès à l'information, afin de s'opposer à la divulgation de rapports d'inspection et d'analyse en laboratoire de thon en conserve produit par la société. Le ministère envisageait de divulguer ces rapports, alléguant qu'il s'agissait des résultats de vérification de produits et que ces informations tombaient sous le coup du paragraphe 20(2) de la loi. La demande a été retirée.

#### Schneider et autres vs Le ministre de l'Agriculture

Treize maisons de salaison ont présenté différentes requêtes (20 en tout) pour bloquer la divulgation de rapports d'inspection du ministère au sujet de leurs installations. Toutes les requêtes faisaient valoir que la divulgation des rapports pourrait vraisemblablement porter préjudice à leur compétitivité.

#### Hunter vs Le ministère de l'Expansion industrielle régionale

M. Hunter en a appelé de la décision de lui refuser des renseignements concernant la garantie de prêts consentie à Maislin Transport. Au moment de rédiger ce bulletin, aucune date d'audience n'avait été fixée.

### Trenton Public Utilities Commission vs Le ministre de l'Emploi et de l'Immigration

Le requérant en a appelé de la décision de lui refuser accès à des parties d'une lettre provenant d'un syndicat qui représente ses employés, dans laquelle celui-ci s'oppose au financement d'un projet de travaux d'hiver. Le ministère soutient que les renseignements refusés constituent des renseignements personnels. Au moment de rédiger ce bulletin, aucune date d'audience n'avait été fixée.

Maislin Industries vs Le ministre de l'Industrie et du Commerce (Expansion industrielle régionale)

(1984) 10 D.L.R. (4e) 417

Maislin Industries a intenté une action en recours, en vertu de l'article 44, afin de s'opposer à la divulgation d'un rapport préparé par un expert indépendant sur la compagnie de camionnage Maislin Ltée et soumis au ministre pour appuyer sa demande de garantie d'emprunt. La Cour fédérale a rejeté l'action, étant donné que l'information que le ministre se proposait de divulguer n'était pas confidentielle et qu'elle n'était pas visée par l'exception prévue aux alinéas 20(1)b) ou d'a

### DMR et Associés vs Le ministre des Approvisionnements et

DMR et Associés, une firme d'experts-conseils qui s'était vu adjuger un marché par le ministère des Approvisionnements et Services, a intenté une action, une demande en vertu de l'article 44 de la Loi sur l'accès à l'information, afin de s'opposer à la décision du ministre des Approvisionnements et a rejeté l'action, alléguant que la proposition ne faisait pas l'objet d'une exception conformément aux alinéas 20(1)a), b), c) ou d), étant donné qu'il était fort probable que les concurrents de DMR auraient accès aux renseignements en question dans le cours normal des choses (c'est-à-dire dans le cadre de la phase suivante de soumission à l'égard du projet).

#### Ciba-Geigy vs Le ministre de la Santé nationale et du Bienêtre social

Il s'agit d'une requête de tiers par laquelle Ciba-Geigy a intenté une action auprès de la Cour fédérale pour s'opposer à la divulgation du contenu de certaines lettres du ministère approuvant la vente de certains médicaments et la monographie du produit. En cours d'audience, Ciba-Geigy a laissé tomber sa requête voulant que l'information en question soit visée par l'article 20 de la Loi sur l'accès à l'information et a plutôt essayé de faire valoir que le document (une lettre) que le ministre entendait divulguer au requérant était à tel point différent du document demandé (un avis d'acquiescement à une ordonnance) que la divulgation n'était a tel d'acquiescement à une ordonnance) que la divulgation n'était arguments et a jugé que le requérant ne l'avait pas convaincue que la divulgation proposée ne correspondait pas à la demande. Le recours a donc été rejeté.

#### Frank Richardson vs Le Solliciteur général

M. Richardson a présenté une demande à la GRC pour avoir accès aux documents issus d'une enquête portant sur la présumée disposition de corps humains. La GRC ayant refusé l'accès à ces documents, la Commissaire à l'information, après examen de la plainte de M. Richardson, a accepté les arguments de la GRC voulant que le paragraphe 16(3) de la arguments de la GRC voulant que les renseignements ont été loi s'appliquait, étant donné que les renseignements ont été services de surveillance policière à l'échelle provinciale services de surveillance policière à l'échelle provinciale conformément à un arrangement en vertu de l'article 20 de la services de la GRC. M. Richardson en a appelé de la décision auprès de la Cour fédérale. Il a par la suite retiré sa requête.

l'information. Par la suite, il a été déterminé que certains de ces documents ne constituaient pas des «Confidences». Ces documents ont été divulgués. Cette cause a été ajournée pour permettre au demandeur de décider s'il veut continuer la procédure qu'il a intentée.

#### La Commissaire à l'information vs le CRTC

responsable. Tribunal ne possède pas le pouvoir de modifier la décision du disant qu'une fois le document classé dans cette catégorie, le divulguer ou non les renseignements. Partant, il a poursuivi en requérant est assujetti à la discrétion du responsable de documents faisant l'objet d'une exception, le droit d'accès du du'une foi établi qu'un document appartient à la catégorie de ne présentaient aucune différence. Le juge Jerome a soutenu maintenu que les versions anglaise et française de l'article 49 motifs d'une décision finale rendue par le CRTC. Il a aussi préparatoires ni aux communications, mais seulement aux prévue à l'alinéa 21(2)a) ne s'appliquait pas aux notes quant à son interprétation. Il a indiqué de plus que l'exception 21(1)b) et qu'aucune ambiguïté ne pouvait être invoquée de la réunion était visé par l'exception prévue à l'alinéa frais et dépens. Le juge Jerome a soutenu que le procès-verbal cause. Le demandeur a été débouté et il s'est vu imputer les ministre». Le ministre de la Justice est intervenu dans cette d'informer un ministre de la Couronne ou le personnel d'un concernés ou auxquelles ont pris part ou tenues dans le but comptes rendus de consultations ou de délibérations «où sont s'applique pas car son application devrait être restreinte aux n'était pas le cas, elle est d'avis que l'alinéa 21(1)(b) ne s'applique pas au document en question. De plus, même si ce d'une personne» et qu'en conséquence, le paragraphe 21(1) ne fonction judiciaire ou quasi judiciaire et qui touche les droits d'un pouvoir discrétionnaire ou rendu dans l'exercice d'une exposé des motifs d'une décision qui est prise dans l'exercice paragraphe 21(1) ne s'applique pas au «compte rendu ou l'information soutient que l'alinéa 21(2)(a), stipule que le Couronne ou le personnel de celui-ci. La Commissaire à employés d'une institution fédérale, un ministère de la consultations et de délibérations concernant des cadres ou des dire que les procès-verbaux sont des comptes rendus de CRTC a invoqué l'exception prévue à l'alinéa 21(1)(b) pour d'approuver un engagement en matière de diffusion. Le son Comité exécutif concernant une décision en vue CRTC de ne pas divulguer des procès-verbaux de réunions de La Commissaire à l'information conteste la décision du

Harvey Berkal vs le ministre de la Consommation et des Corporations, le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources et la Société canadienne d'hypothèques et de logement

M. Berkal a présenté une demande auprès du ministère de la Consommation et des Corporations, du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources et de la Société canadienne complète de toutes les propriétés au Canada isolées à la MIUF. Les trois institutions ont refusé, invoquant que ces renseignements sont personnels et que leur divulgation est interdite par l'article 19 de la Loi. M. Merkal a intenté une action pour obtenir que la Cour fédérale revise cette décision de refus. Au moment de rédiger ce bulletin, la date du procès n'avait pas été fixée.

détenus par ces ministères. M. Rubin allègue que ces documents constituent des «outils pour faciliter l'accès» et qu'en conséquence, une demande formelle d'accès et le 5 % de franchise ou les frais de photocopie de 25 sous par page ne seraient pas requis. Le Tribunal a reconnu le droit du ministère d'imputer des frais.

#### La Commissaire à l'information vs la Commission de contrôle de l'énergie atomique

La Commission de contrôle de l'énergie atomique a refusé de divulguer les procès-verbaux de ses réunions, invoquant l'exception prévue à l'alinéa 21(1)(b) de la Loi. La Commissaire à l'information a intenté une action au nom du requérant, alléguant que l'application de l'alinéa 21(1)(b) doit délibérations impliquant ou en vue d'informer un ministre de délibérations impliquant ou en vue d'informer un ministre de recours, le Président de la Commission a décidé sans porter préjudice à son interprétation de l'alinéa 21(1)(b) et son application dans les circonstances, de ne pas invoquer cette exception pour les procès-vervaux. D'autres exceptions d'ordre substantif ont êté invoquées pour certaines acctions des procès-vervaux et le reste des renseignements a été divulgué au demandeur.

### La Commissaire à l'information vs le ministre de l'Emploi et de l'Immigration (Golstein)

renseignements. La Cour a accédé à la demande. paragraphe 19(2), le responsable est tenu de communiquer les a indique qu'une fois le consentement est obtenu en vertu du des renseignements personnels dans certaines circonstances. Il ci, le paragraphe 19(2) confère la discrétion de communiquer l'interprétation de la loi et en conformité avec l'objet de celleadjoint Jerome a accueilli la demande. Il a jugé que, selon personnels, prévue au paragraphe 19(1). Le juge en chef peut plus invoquer l'exception pour les renseignements des renseignements a donné son consentement, le ministre ne l'information soutient que comme la personne qui est l'objet renseignements qui les concernent.) La Commissaire à et les résidents permanents ont droit d'accès aux personnels. (En vertu de cette loi, seuls les citoyens canadiens outre à la Loi sur la protection des renseignements parce qu'à son avis, ceci représente une tentative de passer refusé d'exercer la discrétion que lui confère l'alinéa 19(2)(a), l'objet d'une exception en vertu du paragraphe 19(1). Elle a invoquant qu'il s'agissait de renseignements personnels faisant l'Immigration a refusé de divulguer les renseignements, renseignements la concernant. La ministre de l'Emploi et de cliente de Mme Goldstein avait consenti à la divulgation des afin qu'elle obtienne le statut de résidente permanente. La renseignements concernant une requête par une de ces clientes dans les causes d'immigration et il avait demandé accès aux recours au nom de Mme Goldstein. Cet avocat se spécialise La Commissaire à l'information a intenté cette action en

#### Ken Rubin vs le ministre des Travaux publics

Cette demande a été faite en vue d'obtenir des renseignements concernant l'utilisation de la MIUF dans des édifices du gouvernement. Les renseignements ont été refusés au motif qu'ils étaient tous couverts par l'exclusion prévue à l'article 69 en ce qui a trait aux «Confidences du Cabinet». Une attestation à cet effet a été émise pour la Commissaire à attestation à cet effet a été émise pour la Commissaire à

avait refusé de divulguer ces renseignements personnels puisque leur divulgation est interdite par l'article 19. Toutefois, par la suite, le premier ministre a divulgué certains de ces renseignements. Les suites de l'action restent à être

### M. X vs le ministre de la Défense nationale et le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures

ont été suspendues. enquête initiale eût été complétée. Les procédures judiciaires enquête pour examiner des documents retrouvés après que son a été refusé. La Commissaire à l'information a rouvert son première instance pour plusieurs documents auxquels accès lui documents mais a intenté une action en Cour fédérale de Archives publiques. Il a pu avoir accès à de nombreux par la Défense nationale, les Affaires extérieures et les d'accès à des renseignements à caractère historique détenus sans préjudice. Il avait présenté plusieurs autres demandes vertu de l'article 15. M. X a accepté de mettre fin à son action pour lesquels une exception avait été invoquée à l'origine, en mondiale. Par la suite, M. X a reçu plusieurs renseignements intercepter des signaux ennemis durant la Seconde Guerre du Centre national de recherches mise sur pied pour pour avoir accès aux documents concernant l'Unité d'examen M. X a intenté une action à la suite d'une demande présentée

### Thomas Equipment Ltée vs Agriculture Canada et R.R. Radburn

Cette cause se fondait sur un recours intenté par Thomas Equipment Ltée en vertu de l'article 44, pour obtenir la révision de la décision du ministre de l'Agriculture de communiquer des renseignements contenant le résultat de tests effectués sur des échantillons de fertilisants par des inspecteurs du ministère de l'Agriculture. Le ministre de et qu'il devait donc communiquer les documents. L'exception du paragraphe 20(1) ne pouvait être invoquée. Thomas Equipment Ltée a mis fin à son action.

### Syntex vs Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social $\mathbf{n}^0$ 1

Il s'agit d'un recours de tiers par lequel Syntex a intenté une action en révision en vertu de l'article 44, pour s'opposer à la décision du ministre de la Santé et du Bien-être social de divulguer certains renseignements concernant la mise en marche de nouvelles drogues. Syntex allègue que les renseignements font l'objet d'une exception en vertu de l'alinéa 20(1)(c) et que leur divulgation pourrait vasisemblablement porter préjudice à sa compétitivité. Syntex a mis fin à son action.

### Syntex vs Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social no 2

Il s'agit du deuxième recours intenté par Syntex en vertu de l'article 44. Cette action a également été retirée.

#### Ken Rubin vs le ministre de l'Emploi et de l'Immigration, le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé et du Bien-être social

M. Rubin a intenté une action en révision contre ces trois ministres parce que selon lui, ils refusent de lui divulguer certains documents: des index de dossiers et des manuels

#### COMPTE RENDU (du 1et juillet 1983 au 31 mars 1986) LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

|                   | 801,147,4 <b>\$</b>      |                          | 7/1\$<br>998'964't\$      |                   | 124,297,88       | FRAIS D'ADMINISTRATION<br>COÛT PAR DEMANDE RÊGLÊE                   |
|-------------------|--------------------------|--------------------------|---------------------------|-------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------|
|                   | €                        |                          | ٤                         |                   | 0                | RECOURS À LA COUR PÉDÉRALE                                          |
|                   | \$16                     |                          | 07.5                      |                   | 100              | PLAINTES AU COMMISSAIRE                                             |
|                   | 05<br>07<br>07<br>08     |                          | 87<br>7 <i>L</i><br>691   |                   | †1<br>\$\$<br>£6 | VANOTATIONS  ANNOTATIONS                                            |
|                   |                          |                          |                           |                   |                  | PLAINTES AU COMMISSAIRE                                             |
| %L                | 427,2                    | %6                       | 2,213                     | %11               | 1,430            | TRAITEMENT DEFINITIF                                                |
| %\$<br>%0         | 818,1                    | %\$<br>%0                | 098,1                     | %9<br>%0          | <i>L</i> ₹8      | <ul> <li>DOCUMENTS EXCLUS</li> <li>DOCUMENTS INEXISTANTS</li> </ul> |
| %I                | \$64                     | %E                       | 017                       | % <del>\tau</del> | 715              | REFUS DE COMMUNICATION  — DOCUMENTS EXCEPTÉS  — DOCUMENTS EXCEPTÉS  |
| %81<br>%69        | 762,72<br>762,7          | % <del>∀</del> 7<br>%6\$ | 897,41<br>898,2           | %81<br>%E9        | 88£'7<br>LL£'8   | DIVULGATION TOTALE DIVULGATION PARTIELLE BEELS DE COMMINICATION     |
|                   |                          |                          |                           |                   |                  | SNITE DONNÉE AUX DEMANDES                                           |
| %18<br>%81<br>%15 | 20,02<br>7,265<br>542,21 | %l†<br>%ll<br>%8t        | 627'01<br>182'7<br>168:11 | %81<br>%81<br>%69 | 10£,93<br>827,1  | 30 JOURS<br>30 JOURS<br>30 JOURS                                    |
|                   |                          |                          |                           |                   |                  | DÉLAI DE TRAITEMENT                                                 |
|                   | £72, e£                  |                          | 24,951                    |                   | 155, 51          | DEWVNDES KĘCTĘES                                                    |
|                   | ₹65,8£                   |                          | L\$5, TS                  |                   | 601,71           | DEWVNDEZ KEČNEZ                                                     |
| %                 | 18/8861<br>38/880T       | %                        | 1870T<br>28/4891          | %                 | 4848861<br>TATOT |                                                                     |

### COMPTE RENDU (du $1^{\rm et}$ juillet 1983 au 31 mats 1986)

| EBYIZ BEBČOZ                                                       | \$12,244        |     | 909,72\$           |                 | 176,95\$              |              |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------|-----|--------------------|-----------------|-----------------------|--------------|
| COÛT PAR DEMANDE REÇUE                                             | 989,12          |     | 179'1\$<br>179'1\$ |                 | \$3,982,507<br>\$1,18 |              |
| RECOURS À LA COUR FÉDÉRALE                                         | 7               |     | 6                  |                 | 67                    |              |
| PLAINTES AU COMMISSAIRE                                            | <i>L</i> 8      |     | 991                |                 | 302                   |              |
| TRAITEMENT DEFINITIF                                               | 283             | %77 | 330                | %91             | 858                   | %\$1         |
| — DOCUMENTS INEXISTANTS                                            | L71             | %01 | 071                | %8              | 726                   | %L           |
| <ul><li>DOCUMENTS EXCLUS</li></ul>                                 | 15              | %7  | 98                 | %7              | <b>*</b>              | %1           |
| <ul> <li>DOCUMENTS EXCEPTÉS</li> <li>DOCUMENTS EXCEPTÉS</li> </ul> | \$6             | %L  | <b>t</b> \$1       | %L              | 204                   | %9           |
| DIVULCATION PARTIELLE                                              | 727             | %07 | 155                | %\$7            | 550,1                 | %67          |
| DIVULGATION TOTALE                                                 | 967             | %6E | 668                | %7 <del>7</del> | 218,1                 | %LE          |
| SOILE DONNÉE AUX DEMANDES                                          |                 |     |                    |                 |                       |              |
| + 60 JOURS                                                         | 18              | %9  | 817                | %01             | 687                   | % <b>†</b> I |
| 31-60 JOURS                                                        | 161             | %SI | 288                | %t1             | LL9 ·                 | %61          |
| 30 JOURS                                                           | 1,014           | %6L | 19,1               | %9L             | 2,382                 | %L9          |
| DÉLAI DE TRAITEMENT                                                |                 |     |                    |                 |                       |              |
| DEMYNDES KĘCTĘES                                                   | 1,286           |     | 5,119              |                 | 848, £                |              |
| DEWVNDEZ KEČNEZ                                                    | 818,1           |     | 622,2              |                 | 909'€                 |              |
|                                                                    | 48/881<br>TATOT | %   | 284861<br>JATOT    | %               | JATOT<br>88/2861      | %            |

protection des renseignements personnels a été modifiée en supprimant la «Garde côtière canadienne (enquêtes sur les accidents)» et en ajoutant la «Division des Enquêtes sur les accidents maritimes, ministère des Transports» (DORS/85-965).

• L'annexe II (Organismes d'enquête) du Règlement sur la protection des renseignements personnels a été modifiée de façon à inclure le Bureau de l'Inspecteur général du Service canadien du renseignement de sécurité et le Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité à la liste (DORS/86-138).

• L'annexe IV (Organismes d'enquête) du Règlement sur la protection des renseignements personnels a été modifiée de façon à comprendre le Service canadien du renseignement de sécurité aux fins de l'article 23 de la Loi sur la protection des renseignements personnels (DORS/85-216).

L'ordonnance de désignation des responsables des institutions fédérales prévue dans la Loi sur l'accès à l'information et l'ordonnance de désignation des renseignements personnels ont été modifiées par l'adjonction de l'administrateur délégué, à titre de responsable de l'Institut canadien pour la paix et la sécurité internationales (TR/85-173 et 174).

L'ordonnance de désignation des responsables des institutions fédérales prévue dans la Loi sur la protection des renseignements personnels et l'ordonnance de désignation des responsables des institutions fédérales prévue dans la Loi sur l'accès à l'information ont été modifiées à la suite de la désignation du Solliciteur général du Canada comme responsable du Bureau de l'Inspecteur général du Service canadien du renseignement de sécurité (TR/86-9 et 10).

#### La Cour fédérale

Causes portées devant la Cour fédérale en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Tagramiut Nipingat Incorporée vs le Secrétaire d'Etat

Tagramiut Nipingat Incorporée (T.N.I.), une firme de consultants, a intenté une action d'intervention de tiers, en vertu de l'article 44, afin de s'opposer à la décision du Secrétaire d'État de divulguer un rapport d'évaluation comptable préparé par le Bureau des Services comptables du ministère des Approvisionnements et Services portant sur les activités de T.N.I. Cette firme avait allègué que le rapport contient des renseignements faisant l'objet d'une exception en vertu des alinéas 20(1)(c) ou (d) de la Loi. À la suite de consultations entre T.N.I. et le ministère de la Justice, le consultations entre T.N.I. et le ministère de la Justice, le certaines sections du rapport. En conséquence, T.N.I. a mis certaines sections du rapport. En conséquence, T.N.I. a mis ni à son action.

#### La Commissaire à l'information vs le Premier ministre

(Ferguson)

La Commissaire à l'information a initié cette action à la suite d'une demande d'accès en vue d'obtenir la divulgation des salaires versés à certaines personnes ayant obtenu une nomination par décret. À l'origine, le Bureau du Conseil privé

- b) Loi modifiant la Loi sur l'aéronautique, S.C. 1985,
- Par l'article 6 de cette loi, deux interdictions fondées sur d'autres lois viennent s'ajouter à l'Annexe II de la Loi sur l'accès à l'information: les paragraphes 3.8(1) et 5.5(5) de la Loi sur l'aéronautique.
- Loi sur Investissement Canada, S.C. 1985, c. 20.

   L'article 47 modifie l'Annexe II (Interdictions fondées sur d'autres lois) en supprimant la référence à la Loi sur l'examen de l'investissement étranger (l'article 14) et en ajoutant la Loi sur Investissement Canada (l'article 36).
- Loi de 1985 modifiant le droit pénal, S.C. 1985, c. 19.

   Les références à l'article 122 du Code criminel (fausses déclarations dans des procédures extrajudiciaires), qui apparaissent dans le paragraphe extrajudiciaires), qui apparaissent dans le paragraphe 36(3), l'alinéa 63(1)b) et l'article 65 de la Loi sur l'accès à l'information et le paragraphe 34(3), l'alinéa 64(1)b) et l'article 66 de la Loi sur la protection des renseignements personnels sont remplacées par l'article 120 du Code criminel (parjure).

#### Textes reglementaires et ordonnances

(0

- L'annexe I (Institutions fédérales) de la Loi sur l'accès à l'information a été modifiée de façon à inclure, à la rubrique «Autres institutions fédérales», Investissement Canada (DORS/85-613).
- L'annexe (Institutions fédérales) de la Loi sur la protection des renseignements personnels a été modifiée de façon à inclure, à la rubrique «Autres institutions fédérales», Investissement Canada (DORS/85-612).
- L'annexe (Institutions fédérales) de la Loi sur la protection des renseignements personnels a été modifiée de façon à inclure, à la rubrique «Autres institutions fédérales», le Bureau de l'Inspecteur général du Service canadien du renseignement de sécurité et le Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité (DORS/86-136).
- L'annexe I (Institutions fédérales) de la Loi sur l'accès à l'information a été modifiée de façon à inclure, à la rubrique «Autres institutions fédérales», le Bureau de l'Inspecteur général du Service canadien du renseignement de sécurité et le Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité (DORS/86-137).
- Les articles 4 et 8 du Règlement sur l'accès à l'information ont été modifiés en vue de simplifier la procédure à suivre pour présenter des demandes et obtenir accès (DORS/85-395).
- L'article 7 du Règlement sur l'accès à l'information a été modifié de façon à réduire les frais de photocopie de documents demandés aux termes de la Loi sur l'accès à l'information de 25 cents à 20 cents la page (DORS/86-320).
- Les articles 4, 9 et 11 du Règlement sur la protection des renseignements personnels ont été modifiés, de telle sorte que les dispositions d'autres lois du Parlement concernant la destruction de documents ont désormais préséance sur ce règlement. De plus, l'obligation de remplir une formule de demande d'annotation a été supprimée (DORS/85-1092).
- · L'annexe II (Organismes d'enquête) du Règlement sur la

Couronne Protection du personnel et des biens de la GRC/P-PU-055 Gendarmerie royale du Canada

contrebande douanière renseignements et de la répression de la Division əp Registres qez RND/P-PU-015. Ministère du Revenu national (Douanes et Accise)

Ministère du Revenu national (Impôt)

Cas d'évitement fiscal KCI/P-PU-035

Politiques en matière de sécurité et W2G/P-PU-025 Ministère du Solliciteur général

loi en ce qui a trait à la sécurité des Dossiers sur la police et l'application de la W2C/b-b0-030 dossiers opérationnels

définie aux articles 178.1 à 178.23 Protection de la vie privée (telle que WZC/b-bn-032 personnes ou des biens au Canada

Opérationnels de la GRC Police et application de la loi - Dossiers WZC/b-bn-020 inclusivement au Code criminel)

Commissions d'enquête WZC/b-bn-022

Service canadien des pénitenciers

des établissements Documents sur les menaces à la sécurité SCP/P-PU-005

Documents sur la sécurité préventive SCP/P-PU-065 Enquêtes de sécurité 2Cb/b-bn-010

Service canadien du renseignement de sécurité

renseignement de sécurité np canadien Fichier du Service SRS/P-PU-010

Infractions ayant trait aux affaires SPC/P-PU-085 Société canadienne des postes

Infractions ayant trait aux affaires postales

postales SbC/b-bE-87¢

#### **INKIDIÓNE**

#### Législation — Modifications

bersonnels sont les suivantes; l'information et à la Loi sur la protection des renseignements Les modifications apportées récemment à la Loi sur l'accès à

des biens de la Couronne, S.C. 1985, c. 13. Loi sur la dissolution de la Corporation de disposition

institutions fédérales», la Corporation de disposition des l'information en supprimant de la catégorie «Autres Institutions fédérales) de la Loi sur l'accès à • Le numéro 1 de l'article 17, modifie l'Annexe 1

de disposition des biens de la Couronne. catégorie «Autres institutions fédérales», la Corporation renseignements personnels en supprimant de la (Institutions fédérales) de la Loi sur la protection des · Le numéro 6 de l'article 17, modifie l'Annexe biens de la Couronne.

> allant de l'entrée en vigueur et le 31 mars 1986. les données contenues dans les tableaux couvrent la période en vigueur de la législation et le 31 décembre 1985 alors que

#### Loi sur l'accès à l'information

nombre de demandes reçues. (Tableau) 31 mars 1986 indiquent une hausse relativement constante du Les statistiques de la période allant du 1er juillet 1983 au

reçues par le gouvernement. Il s'agit des institutions suivantes: institutions se partagent 54 pour cent de toutes les demandes La répartition des demandes continue d'être irrégulière. Dix

| LetoT                             | Total | 3,953 |
|-----------------------------------|-------|-------|
| Transport                         |       | 243   |
| Affaires extérieures              |       | 64.7  |
| Bureau du Conseil privé           |       | \$15  |
| Revenu Canada (Douanes et Accise) |       | 340   |
| Archives publiques                |       | 595   |
| Emploi et Immigration             |       | 998   |
| Défense nationale                 |       | セムヤ   |
| Approvisionnements et Services    |       | 167   |
| Santé et Bien-être                |       | L67   |
| Gendarmerie royale du Canada      |       | 585   |

#### Loi sur la protection des renseignements personnels

nombre de demandes reçues. (Tableau) mars 1986 indiquent une hausse relativement constante du Les statistiques de la période allant du 1er juillet 1983 au 31

de toute les demandes présentées en vertu de la Loi: Les cinq institutions suivantes se sont partagées 92 pour cent

EEt'91 Total 9,390 Emploi et Immigration Cendarmerie royale du Canada 768'9 13,534 Archives publiques 869'9E Service canadien des pénitenciers Défense nationale

#### Fichiers inconsultables

renseignements personnels contenus dans ces fichiers. dorénavant examiner chacune des demandes d'accès aux pourront trouver application, les institutions devront renseignements personnels. Quoique d'autres exceptions en vertu de l'article 18 de la Loi sur la protection des (15) fichiers inconsultables ne seront plus désignés comme tels décret, a fait l'objet d'un examen. Suite à cet examen, quinze Le statut des fichiers inconsultables, désignés comme tels par

designes comme inconsultables: Les fichiers de renseignements énumérés ci-après ne sont plus

ministère de l'Emploi et de l'Immigration Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada et

renseignements relatifs à l'immigration Banques de données sur la sécurité et les CEI\b-b0-590

Liste de signalement CEI/b-bn-502

protection de la vie privée. déposer une plainte à ce sujet auprès du Commissaire à la point de référence pour les particuliers qui désireraient des données. De plus, ces préavis constitueraient également un avant de mettre en marche des programmes d'appariement publics. Il serait possible ainsi de connaître l'opinion du public imposer de nouvelles exigences, comme la diffusion de préavis possibilité qu'on en abuse, il faudrait peut-être songer à Toutefois, étant donné la délicatesse de ce processus et la respecter les dispositions prévues à l'article 8 de la Loi. personnels aux fins de l'appariement des données doit Dans l'état actuel des choses, l'utilisation des renseignements fonder pour toute décision à prendre au sujet de particuliers. comparaison afin d'obtenir une information sur laquelle se distincts provenant de sources diverses, puis à en faire une vous le savez, consiste à utiliser des ensembles de données

En ce qui concerne le traitement des demandes d'accès à des, renseignements personnels en vertu de la loi, il n'y a pas, à mon avis, de problèmes majeurs à souligner. Le Répertoire des renseignements personnels, qui décrit les fichiers de ce genre que détient l'administration sédérale, permet aux particuliers de connaître le type de renseignements que le consulter. On n'impose pas de strais pour traiter les demander à les d'accès présentées en vertu de la Loi sur la protection des venseignements personnels puisque le gouvernement a adopté une position spéciale de confiance réciproque et de respect des particuliers sur le plan des renseignements personnels qu'il détient à leur sujet.

En guise de conclusion, je tiens à assurer au Comité que mes fonctionnaires et moi prenons très au sérieux nos responsabilités en ce qui concerne ces lois. Les institutions de l'État doivent reconnaître les obligations qui leur échoient en vertu de ces mesures législatives et veiller à s'en acquitter consciencieusement. La Loi sur l'accès à l'information est sommes tenus responsables envers le Parlement et les sommes tenus responsables envers le Parlement et les rense tenus responsables envers le personnes concernées. Canadiens. En vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels, nous assumons un rôle spécial de confinuerai à m'acquitter de mon mieux de ces le continuerai à m'acquitter de mon mieux de ces le continuerai à m'acquitter de mon mieux de ces personsabilités et vous saurai gré de toute suggestion qui nous permettrait d'améliorer la qualité de nos services.

Je vous remercie de votre attention. Mon personnel tient à votre disposition des copies supplémentaires de mon exposé, ainsi que certains des documents auxquels j'ai fait allusion aujourd'hui. En outre, nous avons des copies des renseignements destinés au public sur le fontionnement des deux lois, ainsi que les lignes directrices et la documentation relative aux interprétations et à la formation qui ont été mises felative aux interprétations et à la formation qui ont été mises à la disposition des institutions gouvernementales. Nous répondrons maintenant à toutes les questions que vous souhaitez poser au sujet des responsabilités qui m'incombent à titre de ministre désigné pour l'application de ces deux lois.

#### **ADMINISTRATION**

#### Compte rendu

Note: Les statistiques apparaissant dans l'allocution du Président du Conseil du Trésor couvre la période entre l'entrée

l'application de la Loi sur l'accès à l'information: encore là, toute recommandation à ce sujet serait la bienvenue.

Certaines des observations générales que je viens de faire s'appliquent également à la Loi sur la protection des renseignements personnels: je ne les répéterai donc pas ici. Par exemple, mes remarques concernant le recours aux procédures officieuses pour avoir accès aux renseignements valent tout aussi bien pour la Loi sur la protection des renseignements personnels. Toutefois, j'aimerais mettre en renseignements personnels. Toutefois, j'aimerais mettre en d'intervenir.

Les articles 4 à 8 de la Loi sur la protection des renseignements personnels traitent de ce qu'on peut appeler globalement les pratiques d'information justes, c'est-à-dire le cycle suivant lequel l'administration fédérale recueille, conserve, utilise, diffuse, protège et suprime finalement des renseignements concernant des particuliers. Cela doit se faire d'une manière équitable pour les particuliers, selon le «code» que prescrivent ces articles de la loi.

cette politique si vous le désirez. en branle. Vous pouvez évidemment prendre connaissance de indépendant avant que le ministère concerné puisse le mettre enregistré centralement et fera l'objet d'un examen d'enregistrement des collectes: tout nouveau projet sera respectées, établira un processus officiel d'examen et la Loi sur la protection des renseignements personnels soient responsabilité des institutions de voir à ce que les exigences de renseignements par l'Etat qui, tout en maintenant la Trésor a approuvé une nouvelle politique sur la collecte des renseignements personnels. Mais dernièrement, le Conseil du se fassent conformement à la Loi sur la protection des collectes de renseignements personnels auprès des particuliers applicable à toute l'administration fédérale, à l'effet que les personnels. Auparavant, nous n'avions pas de politique, Les articles 4 et 5 traitent de la collecte des renseignements

L'article 6, qui traite de la conservation et du retrait des renseignements personnels, traduit le principe selon lequel ces renseignements doivent être conservés assez longtemps pour que l'individu concerné puisse les consulter pour en vérifier risquent de lui nuire. Le Secrétariat du Conseil du Trésor et les Archives publiques procèdent actuellement à un examen des dispositions administratives nécessaires pour faire en sorte que ce principe puisse être réellement appliqué. Cela signifie que les échéanciers de conservation et de retrait des renseignements personnels doivent être établis comme il convient, publiés dans le Répertoire des renseignements personnels doivent être établis comme il personnels dans le Répertoire des renseignements personnels doivent et effectivement respectés par les institutions personnels et effectivement respectés par les institutions

Les articles 7 et 8 de la loi traitent de l'utilisation et de la divulgation des renseignements personnels. Bien que ces articles établissent un code global pour assurer la protection des renseignements personnels, nous pensons qu'ils n'abordent pas adéquatement la question du recours à la nouvelle communiquerai bientôt les résultats d'une étude spéciale sur l'appariement des données entreprise par le Secrétariat du l'appariement des données entreprise par le Secrétariat du de ses opinions à ce sujet. L'appariement des données, comme de ses opinions à ce sujet. L'appariement des données, comme

tederales.

le serait dans une publication. On pourrait ainsi profiter du Registre d'accès pour répondre à tous ceux qui cherchent à consulter des renseignements détenus par l'administration fédérale plutôt qu'à un petit éventail d'utilisateurs qui veulent simplement exercer les droits officiels que leur confère la Loi sur l'accès à l'information.

Ces questions devraient faire l'objet d'une étude de faisabilité plus poussée, et il nous serait utile, à cette fin, de savoir ce qu'en pense le Comité.

Le Commissaire à l'information a recommandé de créer un programme spécial pour informer le public des droits que lui confère la Loi sur l'accès à l'information. Bien que nous appuyions ce vaste objectif, nous devrions aborder cette question dans un contexte plus large, à savoir comment le gouvernement peut optimiser la communication de renseignements au public.

En ce qui concerne les procédures auxquelles recourir en vertu de la Loi, il a été fait beaucoup de choses pour que le public puisse exercer ses droits légaux. Des formules et des brochures, de même que les publications elles-mêmes, ont été largement diffusées au Canada. Le Secrétariat du Conseil du Trésor répond périodiquement aux demandes de renseignements. De plus, les médias ont fait très largement état de la Loi sur l'accès à l'information, surtout dans des articles rédigés à partir de renseignements obtenus en vertu de cette loi.

On pourrait saire plus. Cependant, compte tenu de la nature de ce processus et de l'intention du Parlement, clairement énoncée dans la Loi, d'éviter que toutes les demandes de renseignements adressées à l'administration sédérale soient achercher comment améliorer notre réseau officieux d'accès à des renseignements, tout en informant le public de son droit de recours à la Loi sur l'accès à l'information.

des ministères. peut se concrétiser qu'aux dépens des programmes et services cependant, une réduction appréciable des délais de réponse ne ministères afin d'améliorer notre dossier d'efficacité; fondamentales. Nous continuerons à collaborer avec les demandes de renseignements nuise à l'exécution des tâches pas être raccourcis au point où l'obligation de répondre aux qu'établis actuellement dans la loi sont adéquats et ne doivent cet égard est satisfaisant. A mon avis, les délais de réponse tels nature de cette tâche, le dossier d'efficacité du gouvernement à divulgation de certains renseignements. Compte tenu de la entre le «droit de savoir» et le préjudice que pourrait causer la demandes mais aussi essayer d'établir une démarcation juste ils doivent non seulement s'occuper du traitement des demandes constitue une distraction de leur tâches premières: gestionnaires de la fonction publique, le traitement de ces réponse, soit 20 % de toutes les plaintes reçues. Pour les l'information n'a reçu que 91 plaintes portant sur le délai de demande). Jusqu'à maintenant, le Commissaire 60 jours (dont 73 % dans les 30 jours suivant la réception de la des demandes de renseignements sont traitées dans les vous le constaterez à la lecture de mon exposé, près de 90 % La quatrième question est celle de la performance. Comme

Le comité voudra sans doute aborder d'autres aspects de la performance de l'administration fédérale en égard à

La troisième question est celle de l'information du public. Il convient de souligner ici que, lors de l'examen article par article du projet de loi C-43, les députés se sont montrés passablement inquiets au sujet des dispositions d'exception — dont certaines codifiaient pour la première fois des auparavant de communiquer au public. Ils avaient peur que les Canadiens soient forcés de recourir à ce nouveau processus légal pour présenter les millions de demandes de légal pour présenter les millions de demandes de démandes de demandes de l'administration fédérale, mettant ainsi fin aux moyens officieux d'information qui étaient jusqu'alors à la disposition du public. C'est dans cet esprit qu'un nouvel alinéa fut ajouté à l'article énonçant l'objet de la Loi:

2. (2) La présente loi a pour objet de complèter les modalités d'accès aux documents de l'administration fédérale; elle ne vise pas à restreindre l'accès aux renseignements que les institutions fédérales mettent normalement à la disposition du grand public.

Le ministre désigné est aussi tenu de publier, dans le Registre d'accès, la description des institutions fédérales, de leur organisation et de leurs documents, afin de faciliter l'accès à ces renseignements en vertu de la Loi sur l'accès à l'information. C'est là un processus coûteux, aussi bien en mille dollars par année pour la publication et la distribution de cette information, et beaucoup plus de coûts indirects encore pour le temps que les fonctionnaires des institutions doivent consacrer à répertorier et à décrire leurs banques de renseignements. La charge de travail annuelle est de quelque consacrer, dont seulement une petite partie, d'après notre expérience, font référence au Registre d'accès.

D'importants changements ont été apportés à la structure, à la présentation et à l'indexation du Registre d'accès afin d'en rehausser la valeur comme ouvrage de référence pour le grand public. Il est maintenant disponible dans les bureaux de poste, les bibliothèques et de nombreux bureaux gouvernementaux. Il n'y a pas de consensus quant à son contenu: certains le trouvent trop volumineux et trop complexe, d'autres le jugent insuffisamment détaillé.

disposer d'une information beaucoup plus détaillée qu'elle ne reponse aux demandes du public, grâce à cet inventaire, groupes d'usagers. On pourrait peut-être également, en pourrait produire différentes publications pour différents la possibilité de créer un centre d'information unique qui encombrante et trop difficile à consulter. Mieux vaut étudier publics serait probablement trop volumineuse, trop répondre aux questions de tous et s'adresserait à tous les être étudiée plus à fond. Une seule publication qui tenterait de tederale et toutes leurs composantes. Cette proposition doit identifier les organismes et les fonctions de l'administration Canada - une publication destinée à aider le public à demander leur aide — et L'administration fédérale du à aider le public à localiser les services gouvernementaux et à services du gouvernement sédéral — une publication destinée fédérales, notamment le Répertoire des programmes et jumeler le Registre d'accès avec d'autres publications programmes a recommandé d'examiner la possibilité de Le groupe de travail ministériel chargé de l'examen des

payer, les formules à remplir ou les autres procédures légales à respecter.

Malgré le caractère antagoniste du processus, des 6 390 demandes reçues depuis l'entrée en vigueur de la Loi, à peine 8 % ont donné lieu à un refus de communication (c'est-à-dire qu'aucun renseignement n'est communiqué). En outre, les deux tiers des refus ne sont imputables qu'à trois types d'exceptions:

| % 89  | Total                     |             |
|-------|---------------------------|-------------|
| % † l | Renseignements personnels | Article 19: |
| % † 7 | Renseignements de tiers   | Article 20: |
| % 0 E | Avis et recommandations   | Article 21: |

Je me dois de vous rappeler ici que c'est au ministre de la Justice qu'il faut adresser toute question concernant les exceptions, sauf en ce qui concerne la façon dont elles sont. appliquées.

L'autre point soulevé relativement à la question d'équité dans l'application de la Loi sur l'accès à l'information porte sur les frais.

Selon certains utilisateurs, l'information demandée en vertu de la Loi devrait être donnée gratuitement. L'argument invoqué est que le barème des frais exigés a un effet dissuasif et que l'information demandée appartient, après tout, déjà aux Canadiens.

Le problème qui se pose, c'est que le traitement des demandes portant sur ces renseignements n'est pas gratuit. Abstraction faite du coût des procédures légales ou de fonctionnement des bureaux des commissaires à l'accès à l'information et, à la protection de la vie privée, le coût d'administration de la Loi sur l'accès à l'information se chiffre à environ 9 millions de dollars alors que les frais perçus s'élèvent à 71 000 dollars. Il demande de renseignements alors que les frais perçus se montent à 12.5. Il n'est que normal, à notre avis, que l'utilisateur assume au moins une partie des coûts de ces demandes.

meme, permanente à ce problème exigerait qu'on modifie la Loi ellerecours aux ordinateurs moins dispendieux, mais la solution d'annuler ces frais pour les demandes qui nécessitent le au plus complexe. La politique du Conseil du Trésor suggère réels de traitement sur différents ordinateurs, du plus simple plutôt que d'établir une gamme de tarifs traduisant les coûts parce que la Loi stipule qu'il faut imposer un tarif spécifique calculés pour un système particulier. Nous avons procédé ainsi minute est fondé sur les divers prix de revient unitaires ordinateur exigés en vertu de la Loi. Le tarif de 16,50 \$ par commentaires portent sur les frais de traitement par comparables. Vous remarquerez également que certains demandés pour ce genre de service dans des entreprises 25¢ à 20¢ la page, ce qui est plus conforme aux frais habituels exigés. Les frais de photocopie, par exemple, sont passés de dispositions législatives elles-mêmes soit le barème des frais Comité pourrait lui faire à cet égard concernant soit les d'ailleurs disposé à étudier toute recommandation que le probablement besoin d'une révision. Le gouvernement est Certains aspects de la réglementation des frais ont

matière d'annulation des frais. Elle a aussi suggèré que le Conseil du Trésor s'assure de l'uniformité des rapports annuels que les divers ministres doivent présenter au Parlement et même intervienne dans le processus pour n'en présenter qu'un seul au Parlement.

La politique du Conseil du Trésor ne donne aux institutions que des directives générales sur la façon de disposer de leur la tâtitude à l'égard des exceptions. Elle régit le processus décisionnel dans certaines circonstances, mais non les décisions elles-mêmes. Par exemple, les ministères sont obligés de consulter le ministère des Affaires extérieures avant d'invoquer une exception relative à des questions internationales, ou le bureau des relations fédérales-provinciales, dans le cas d'exceptions ayant trait aux affaires fédérales-provinciales.

Le principe sous-jacent de la Loi est que seul le responsable de l'institution qui détient l'information est en mesure d'évaluer le préjudice que pourrait causer la divulgation de cette information. À cet égard, la Loi est claire. Le Conseil du Trésor ne peut pas empièter sur la prérogative des ministres, prévue dans la Loi, de divulguer de l'information ou de refuser de le faire.

De même, la politique du Conseil du Trésor peut promouvoir l'uniformité en donnant des directives générales, mais ne peut pas limiter la liberté des responsables des institutions de décider d'annuler ou non les frais de traitement des demandes. Bien que les frais soient fixés par règlement, les institutions peuvent les annuler, en totalité ou en partie, ou rembourser les frais qui s'appliquent à un cas particulier. Les directives du Conseil du Trésor se contentent de suggérer aux institutions d'annuler les frais inférieurs à 25 \$ afin de réduire le fardeau administratif à la fois du gouvernement et du requérant.

L'expérience montre que l'usage, quant aux frais, varie selon les institutions. Quelques-unes appliquent leurs propres principes à ce sujet. Le comité pourrait se demander si la loi devrait préciser les critères nécessaires pour établir s'il est d'intérêt public, dans un cas particulier, d'annuler les frais. Je vous saurais gré de me faire connaître votre opinion sur les critères ou les principes directeurs qui devraient régit critères ou les principes directeurs qui devraient régit l'évaluation ou l'annulation des frais.

L'autre point soulevé relativement à la question de l'uniformité est celui des rapports présentés au Parlement. Le responsable de chaque institution fédérale doit préparer, chaque année, un rapport destiné au Parlement. Le président du Conseil du Trésor a la charge d'en prescrire la forme et le contenu. Nous nous sommes rendu compte que la qualité de ces rapports varie. Mais la loi exige qu'ils soient présentés directement au Parlement, et nous n'avons pas reçu le mandat directement au Parlement, et nous n'avons pas reçu le mandat de superviser leur préparation ou d'en valider le contenu. Nous pouvons cependant faire des observations aux ministères et nous le faisons.

La seconde question est celle de l'équité. Le gouvernement, dans l'exercice de la discrétion que la Loi lui confère, atteint-il un juste équilibre entre le droit du public à être informé et le préjudice que pourrait entraîner la divulgation de certains renseignements? Je soulignerai tout d'abord que ceux qui recourent à la Loi sont avant tout des gens qui ont déjà conclu qu'ils doivent exercer leurs droits légaux pour obtenir l'information qu'ils recherchent, quels que soient les frais à l'information qu'ils recherchent, quels que soient les frais à

et d'annoncer la position que le gouvernement prendra face aux recommandations que vous lui ferez éventuellement.

Pour commencer, je vous renvoie à l'exposé que je vous ai soumis et qui vous donne un aperçu des activités du Secrétariat du Conseil du Trésor, lequel m'aide à assumer les responsabilités qui m'incombent, en qualité de ministre désigné, en ce qui concerne l'application de ces deux lois. J'ai ici d'autres exemplaires de cet exposé pour ceux qui voudraient le consulter.

l'étape initiale de transition, pour coordonner l'application des Bref, beaucoup d'efforts ont été déployés, surtout durant bureaux régionaux des ministères fédéraux et des médias. des séances d'information dans tout le pays, à l'intention des Le Secrétariat du Conseil du Trésor a par ailleurs organisé dispensée aux cadres supérieurs sur l'application des deux lois. du personnel des ministères et de participer à la formation personnels; d'organiser des séances d'information à l'intention Registre d'accès et le Répertoire des renseignements coordonnateurs ministériels; de dresser et de publier le renseignements personnels; de donner des avis aux concernent l'accès à l'information et la protection des d'élaborer et d'interpréter les politiques administratives qui politiques d'information, il a pour mandat particulier du Trésor. En plus de s'occuper de laçon genérale des suite devenu un groupe permanent du Secrétariat du Conseil de la fonction publique à leur mise en ocuvre. Il est par la nécessaires à l'application des deux lois et préparé l'ensemble renseignements personnels. Ce groupe a rédigé les politiques travail sur l'accès à l'information et sur la protection des formation, au Secrétariat du Conseil du Trésor, du Groupe de Ces activités ont démarré à l'automne de 1979 par la

En ce qui concerne mes propres responsabilités à l'égard de ces lois, je vous entretiendrai de cinq points essentiels:

- 1. L'uniformité d'application de la Loi sur l'accès à l'information dans les diverses institutions fédérales;
- 2. L'équité avec laquelle cette Loi est appliquée;
- La pertinence des efforts déployés par l'administration en vue d'informer le public tant au sujet des droits qui sont accordés aux particuliers en vertu des deux lois qu'au sujet de la description des banques de renseignements du gouvernement;
- 4. L'efficacité avec laquelle l'administration fédérale a appliqué ces deux lois;
- Enfin, Padoption de pratiques d'information justes prescrites par la Loi sur la protection des renseignements personnels.

Abordons d'abord la question de l'uniformité. Certains requérants se sont plaints du traitement différent qu'ont reçu leurs demandes pour des renseignements semblables selon les institutions auxquelles ils se sont adressés, notamment des exceptions qui ont été invoquées par certaines et non par d'autres. Dans l'une de ses décisions, la Cour fédérale a souligné la nécessité, pour le Conseil du Trésor, de veiller à ce que les institutions prennent des décisions uniformes en que les institutions prennent des décisions uniformes en

#### EXAMEN PAR LE COMITE PARLEMENTAIRE

La Loi sur l'accès à l'information et la Loi sur la protection des renseignements personnels requièrent toutes deux que soit entrépris, dans les trois ans de leur entrée en vigueur, un examen parlementaire exhaustif de leurs dispositions et de leur application. Cette responsabilité a été confiée au Comité permanent de la Justice et du Solliciteur général (anciennement appelé Comité permanent de la Justice et des questions juridiques).

Le Comité a lancé une invitation aux institutions fédérales aussi bien qu'aux individus et aux organismes du secteur privé à lui soumettre leurs représentations quant à leurs expériences respectives et leurs préoccupations vis-à-vis la législation. Le Comité a reçu plus de 70 documents. Les audiences ont commencé le 6 mai 1986.

#### Allocution du Président du Conseil du Trésor

Le premier témoin à comparaître devant le Comité permanent de la Justice et du Solliciteur général a été l'honorable Robert de Cotret, président du Conseil du Trésor. Voici le texte de ses remarques d'ouverture:

#### Premier rapport du Comité de la justice et du Solliciteur général

La Loi sur l'accès à l'information stipule qu'un examen soit entrepris par le Comité permanent de la justice et du solliciteur général avant le let juillet 1986 concernant les interdictions fondées sur d'autres lois apparaissant à l'annexe II de la loi portant sur la nécessité de ces dispositions ou sur la mesure dans laquelle elles doivent être conservées. En conséquence, le rapport qui inclut les recommandations du Comité, a été déposé devant le Parlement et des copies sont disponibles auprès du Greffier du Comité.

Allocution du président du Conseil du Trésor devant le Comité parlementaire chargé de l'examen triennal de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels

#### Le 6 mai 1986

Le vous remercie vivement de l'occasion que vous m'offrez de me présenter devant vous à cette étape de votre examen de l'application des Lois importantes que sont la Loi sur l'accès à l'information et la Loi sur la protection des renseignements personnels. Le vous ferai part, en premier lieu, de la façon dont le Conseil du Trésor a coordonné l'application de ces avis, devraient intéresser le Comité sur le double plan des avis, devraient intéresser le Comité sur le double plan des changements à apporter à ces lois ou à la façon de les appliquer. Je me ferai enfin un plaisir de répondre à vos questions, avec l'aide de mes collaborateurs.

Permettez-moi tout d'abord de vous rappeler que c'est au ministre de la Justice, qui se présentera plus tard devant vous, qu'il incombe d'établir la politique qui sous-tend ces deux lois



### Loi sur la protection des renseignements personnels Loi sur l'accès à l'information et



### RENSEIGNEMENTS PERSONNELS PUBLICATIONS SUR L'ACCÈS A L'INFORMATION ET LA PROTECTION DES

(N° de catalogue BT51-2/6-6; 2,95 \$). l'application de ces lois pour l'année financière précédente.

Vaccès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels. ( $N^o$  de catalogue BT51-2/3-1983; 20 \$). dans les lois et la politique au sujet de la mise en oeuvre de la Loi sur Le Guide provisoire de la politique précise les exigences stipulées

accrédités pour la vente des publications fédérales, ou en s'adressant On peut se procurer ces publications chez les agents libraires

Approvisionnements et Services Canada Centre d'édition du Couvernement du Canada

Ottawa (Ontario)

Téléphone: (613)997-2560 6S0 VIX

Prière de préciser le numéro de catalogue au moment de la

dans les bureaux des bandes indiennes. les bureaux de poste ou les bureaux municipaux des régions rurales et gouvernement fédéral, dans d'autres bureaux ouverts au public, dans publiques, les bibliothèques des universités, des collèges et du Bulletin peuvent également être consultés dans les bibliothèques Le Registre d'accès, le Répertoire des renseignements personnels et le commande.

betsounels sinsi que les brochures explicatives. formules de demande d'accès à l'information ou à des renseignements On peut se procurer sans frais, à tous ces points de distribution, les

pour chaque institution. (Nº de catalogue BT51-2/2-1986F; 10 \$). et les catégories de documents, ainsi qu'un organigramme fonctionnel y trouve également un index qui fait le lien entre les différents sujets institutions fédérales visées par la Loi sur l'accès à l'information. On Le Registre d'accès décrit les catégories de documents détenus par les

institutions fédérales visées par la Loi sur la protection des catégories de renseignements personnels qui sont sous le contrôle des Le Répertoire des renseignements personnels décrit les fichiers et les

(N° de catalogue BT51-2/1-1986F; 10 \$). renseignements personnels.

precedente. Chaque numéro remplace le numéro correspondant publié l'année Le Bulletin est publié deux fois par année, en mai et en novembre.

ces changements sont normalement intégrés dans l'édition suivante du changements dans l'organisation de l'administration fédérale. Tous ainsi que les ajouts. Il renseigne également sur les principaux au Registre d'accès et au Répertoire des renseignements personnels, Le numéro de mai du Bulletin renserme les modifications apportées

(N° de catalogue BT51-2/6-5; 2,95 \$). Registre et du Répertoire.

instruments législatifs connexes. On y trouve aussi des statistiques sur apportées à ces lois et à leurs règlements d'application, ainsi que des intentées dans le cadre de l'application des deux lois, des modifications Le numéro de novembre du Bulletin sait état de toutes les poursuites

#### TABLE DES MATIÈRES

| L . | Législation — Modifications  Textes réglementaires et ordonnances.  Recours à la Cour fédérale  Loi sur Paccès à Pinformation  Loi sur la protection  Loi sur la protection | Compte rendu  • Loi sur l'accès à l'information  • Loi sur la protection  des renseignements personnels  6 Fichiers inconsultables  6 |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                       |
|     | JURIDIQUE                                                                                                                                                                   | ADMINISTRATION                                                                                                                        |
|     | liciteur général                                                                                                                                                            | Allocution du président du Conseil du Trésor Premier rapport du Comité de la justice et du Sol                                        |
|     |                                                                                                                                                                             | PARLEMENTAIRE                                                                                                                         |
|     |                                                                                                                                                                             | EXAMEN PAR LE COMITE                                                                                                                  |



### Access to Information Act & Privacy Act



#### **ACCESS TO INFORMATION AND PRIVACY PUBLICATIONS**

The Access Register describes the classes of records held by federal institutions covered by the Access to Information Act. It also contains a subject index which links individual topics to classes of records and a functional organization chart for each institution. (Catalogue N° BT51-2/2-1986E; price \$10.00).

The *Index of Personal Information* describes the personal information banks and the classes of personal information under the control of the federal institutions covered by the *Privacy Act*. (Catalogue N° BT51-2/1-1986E; price \$10.00).

The *Bulletin* is published twice a year, in May and November. Each issue replaces the *Bulletin* issued one year earlier.

The May issue of the *Bulletin* contains additions and changes to the *Access Register* and *Index of Personal Information* and information on any major organizational changes. All changes in information holdings and structure of departments and agencies will be incorporated into the next issue of the Register and Index. (Catalogue N° BT51-2/6-7; price \$2.95).

The November issue of the *Bulletin* contains information on any legal proceedings arising from the operation of the two acts, changes to the legislation and its associated regulations and statutory instruments

and statistics for the preceding fiscal year. (Catalogue N° BT51-2/6-6; price \$2.95).

The *Interim Policy Guide* sets out the legal and policy requirements for implementing the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*. (Catalogue N<sup>o</sup> BT51-21-1983; price \$20.00).

These publications can be purchased from authorized agents (bookstores) for the sale of government publications or from:

Canadian Government Publishing Centre Supply and Services Canada Ottawa, Ontario K1A 0S9 Telephone: (613)997-2560

Please quote catalogue number when placing your order.

The Access Register, the Index of Personal Information and the Bulletin can also be consulted in public libraries, university and college libraries, federal government libraries and other offices open to the public, post offices or municipal offices in rural areas and Indian Band offices.

Request forms and brochures can be obtained free of charge at any of these distribution points.

#### **TABLE OF CONTENTS**

| Standard Banks                                                 | 2  |
|----------------------------------------------------------------|----|
| Department of Agriculture                                      | 2  |
| Canadian Penitentiary Service                                  | 2  |
| Canada Employment and Immigration Commission and Department of |    |
| Employment and Immigration                                     | 3  |
| Department of Energy, Mines and Resources                      | 4  |
| Federal Business Development Bank                              | 11 |
| Department of Indian Affairs and Northern Development          | 11 |
| Department of National Health and Welfare                      | 12 |
| Public Service Commission                                      | 12 |
| Department of the Secretary of State of Canada                 | 12 |
| Department of the Solicitor General                            | 12 |

#### STANDARD BANKS

This Standard Bank is identical to the version in the 1986 Personal Information Index. It is being reprinted to correct an error in the French-language description.

#### P-SE-914

#### IPI Parking

Description: This bank contains permit applications and correspondence about parking of motor vehicles on government-owned or leased property. Records for deductions for payment of parking fees are included in the Pay and Benefits Bank while records of parking violations are maintained by the RCMP.

Class of individuals: Departmental employees.

Purpose: The purpose of this bank is to maintain information for the administration of parking privileges.

Consistent Uses: To issue parking permits.

Retention and Disposal Standards: Records are destroyed two years after the permit expires.

#### DEPARTMENT OF AGRICULTURE

### PERSONAL INFORMATION BANKS — GENERAL PUBLIC

#### DOA/P-PU-225

#### **Credit Investigations**

IPI Description: This bank contains credit information on departmental clients. This information is obtained from the client, as well as from outside sources, including credit agencies.

Class of individuals: Farmers and individuals to whom the Department of Agriculture provides goods and services.

Purpose: To assess the credit worthiness of departmental clients, for the purposes of granting or withdrawal of credit and for collection actions.

Retention and Disposal Standards: The information will be destroyed three fiscal years after completion of the investigation.

PAC# = 86-023

TBS Registration Number: 001825

#### DOA/P-PU-230

#### Vegetable Enterprise Study for Nova Scotia

IPI Description: This bank contains information on commercial vegetable growers, such as area of land owned and leased, assets and liabilities, income and expenses, production and marketing costs, yield for each crop and labour costs.

Class of individuals: Selected vegetable growers in Nova Scotia.

Purpose: Information in this bank is gathered in order to advise farmers on production opportunities; to assess the impact of external factors on the industry and the potential impact of government programs; to compare farmers' operations to industry averages; and to determine producers' qualifications for assistance programs.

Consistent Uses: Information in this bank is also used to assess actual costs, revenues and production information associated with vegetable production.

Retention and Disposal Standards: Information is retained for five years, and then destroyed.

TBS Registration Number: 001831

#### DOA-P-PU-235

#### CFS Consultation List and Related Profiles

IPI Description: This bank contains the names, addresses, make-up, objectives, activities and concerns of persons and firms who have agreed to be on the Canadian Forestry Services consultation list.

Class of individuals: Forestry sector stakeholders.

*Purpose:* The purpose of this bank is to provide a list of persons, companies and agencies willing to be consulted by the Minister of State for Forestry and Mines or one of his representatives when critical forest sector issues come under review.

Consistent Uses: The information other than names, addresses and telephone numbers is to be used to determine who should be contacted for specific consultations.

Retention and Disposal Standards: Information is retained for two years and then destroyed.

TBS Registration Number: 001834

#### **CANADIAN PENITENTIARY SERVICE**

#### **CLASSES OF RECORDS**

#### CPS/MAB-121

#### Access to Information

AR Description: Records on the implementation of the regulations governing access to the Department's recorded information on the following: policies, procedures, interpretations and regulations relating to privacy and access to the Department's recorded personal and administrative information. Topics: Personal Information Index; Access Register; statistics; decentralization; recentralization; reading rooms administration; Privacy Commissioner's enquiries — complaints; preparation for compliance; procedures; collection of information; delegation of authority; disclosure — under paragraph 8(2)(m) of the Privacy Act; exemptions; time limits; language; reading rooms; investigative bodies; review of the Access to Information Act and the Privacy Act.

#### CPS/MAB-122

#### Recorded Information

AR Description: Records on the development and implementation by Records Management of a plan to organize the Department's recorded information as well as the related procedures, work instruments, and systems; and records on the development and approval of retention and disposal schedules for the Department's recorded information. Topics: Records Classification and Scheduling Plan for administrative records, dealing with distribution, improvement writing group, administration generally, buildings and properties, equipment and supplies, finance, personnel, operations in general, programs for offenders, inmate education, training and employment, security, health care and medical services; Offender Records System — Working Group; personnel records system; records procedures; Parker Plan; retention and disposal schedules; accessions and disposal authorizations — historical records, statistics; personnel records; offender records — pardons.

#### CPS/HCB-341

#### **Psychological Services**

AR Description: Information on psychological programs testing and treatment of inmates. Topics: Drug addiction; psychological testing; mentally and behaviourally disordered inmates; dance therapy.

### PERSONAL INFORMATION BANKS — GENERAL PUBLIC

#### **Classes of Personal Information**

Security Enquiries

IPI This group is a class of records on serious incidents. For each incident, the report includes the enquiry terms of reference, facts gathered and recommendations. This class of records also encompasses police reports and intelligence assessments. This class is used to provide documentation to prevent recurrences of security incidents. Individuals seeking access to these records must provide the type of incident, the location and approximate date of the incident. These records are retained for ten years. Historical records are transferred to the Public Archives. This group was formerly identified as personal information bank CPS/P-PU-010.

#### Correctional Investigator Enquiries Records

IPI This group is a class of records on enquiries initiated by the Correctional Investigator. This class of records is used to analyze and make action recommendations resulting from these enquiries. These records are retained for ten years. Historical records are transferred to the Public Archives. This group was formerly identified as personal information bank CPS/P-PU-015.

# PERSONAL INFORMATION BANKS — FEDERAL EMPLOYEES

#### STANDARD BANKS

CPS/P-SE-918

**Affirmative Action Program** 

IPI Description: The bank contains personal information on employees such as education, work history and career aspirations, training and development, which is collected by means of questionnaires and/or interviews or compiled from employees files or automated data systems. Respondents are asked to identify whether they are male or female; whether they are a native person, if they have a continuing or permanent physical disability, or form part of a visible minority. The social insurance number or an employee number may be used to identify employees in instances where government institutions are not able to employ an anonymous questionnaire as well as when these identifiers are required to locate employee records.

Class of individuals: Departmental employees.

Purpose: This bank provides documentation for the implementation of the affirmative action policy in government institutions falling under the Public Service Staff Relations Act, Part 1, Schedule 1. Data is collected to provide a comprehensive picture of employees by sex and by target group status (e.g. women, indigenous peoples and physically or mentally handicapped persons), and, in some instances, by visible minority. This information is used to compile a personnel profile of employees and to compare the situation of target group members with non-target group members within a government institution and with their counterparts in the general labour market. The social insurance number or employee number may be used to link information in this bank with that in another bank containing employee information (e.g. the Personnel Management Information System) in order to obtain statistical information, where the securing of such information would be consistent with the uses for which the personal information was collected.

Consistent Uses: The information gathered will be used for institutional purposes in the government's affirmative action program to identify and eliminate systemic discrimination in employment and to introduce temporary special measures to ensure that target groups participate in and are equitably represented in the federal Public Service. It may also be used for policy and planning purposes related to affirmative action.

Retention and Disposal Standards: The disposal criteria for this bank are to be established.

#### **Deleted Personal Information Banks**

CPS/P-PU-005 Institutional Security Threats Records
CPS/P-PU-010 Security Enquiry; see Classes of Personal

Information

CPS/P-PU-015 Correctional Investigator Enquiries Records; see

Classes of Personal Information

CPS/P-PU-041 Disciplinary Hearing CPS/P-PU-085 Offender Movement

# CANADA EMPLOYMENT AND IMMIGRATION COMMISSION AND DEPARTMENT OF EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

### PERSONAL INFORMATION BANKS — GENERAL PUBLIC

EIC/P-PU-430

#### **Canadian Rural Transition Program**

IPI Description: This bank will contain the application forms which are placed in applicants' files for reference purposes, as well as relevant documentation presented with the application form.

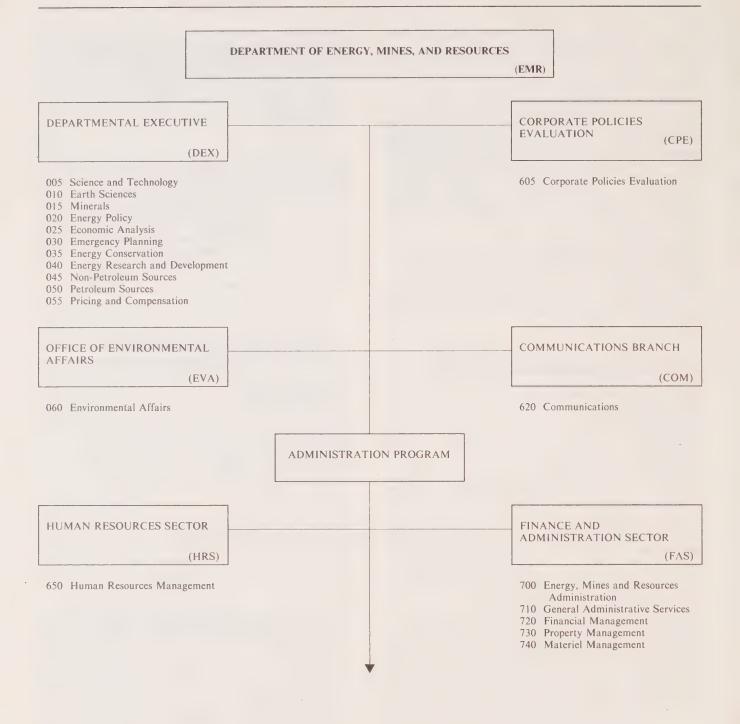
Class of individuals: Operators of agricultural farm businesses who are forced to leave this business because of bankruptcy, foreclosure or no access to credit.

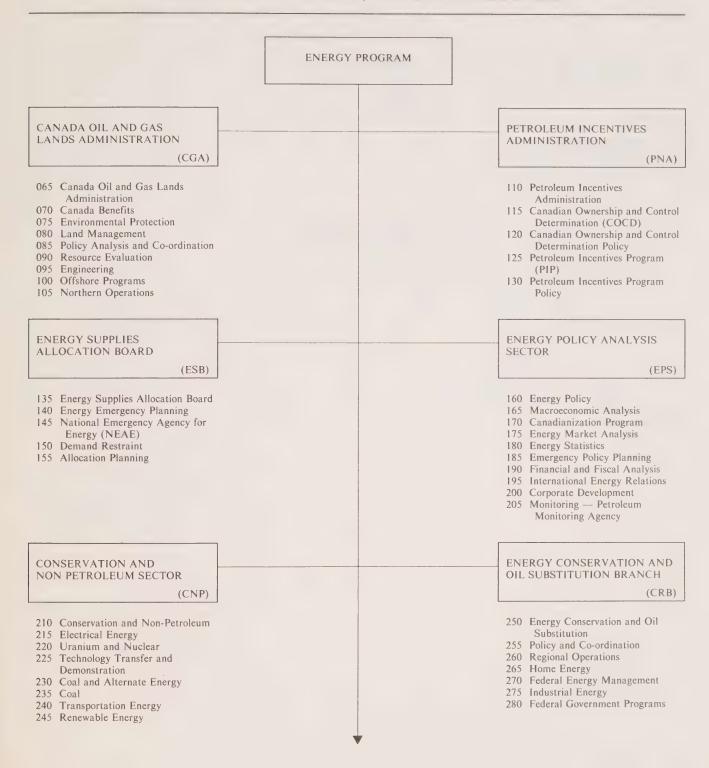
*Purpose:* Information requested on the application form will be utilized to determine the applicant's eligibility for program assistance, as well as to establish what members of the applicant's family may be entitled to program assistance.

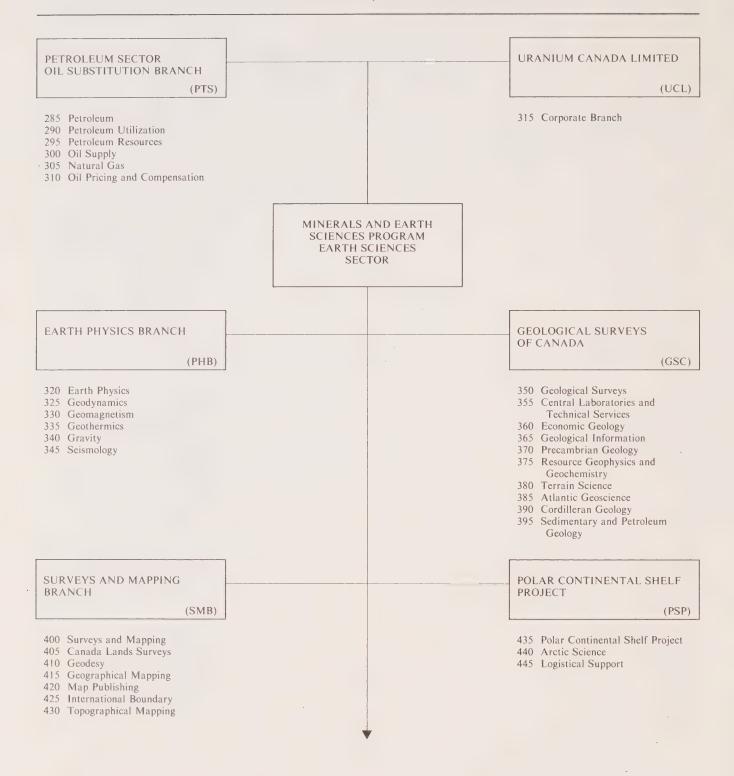
Consistent Uses: Information provided on the application form will enable the Department of Employment and Immigration to confirm the applicant's eligibility. The Social Insurance Number will be utilized to verify whether the applicant is a Canadian citizen, and is not collecting unemployment insurance or social assistance. The documents provided with the application will contain the bank's (or other) confirmation of the applicant's financial status.

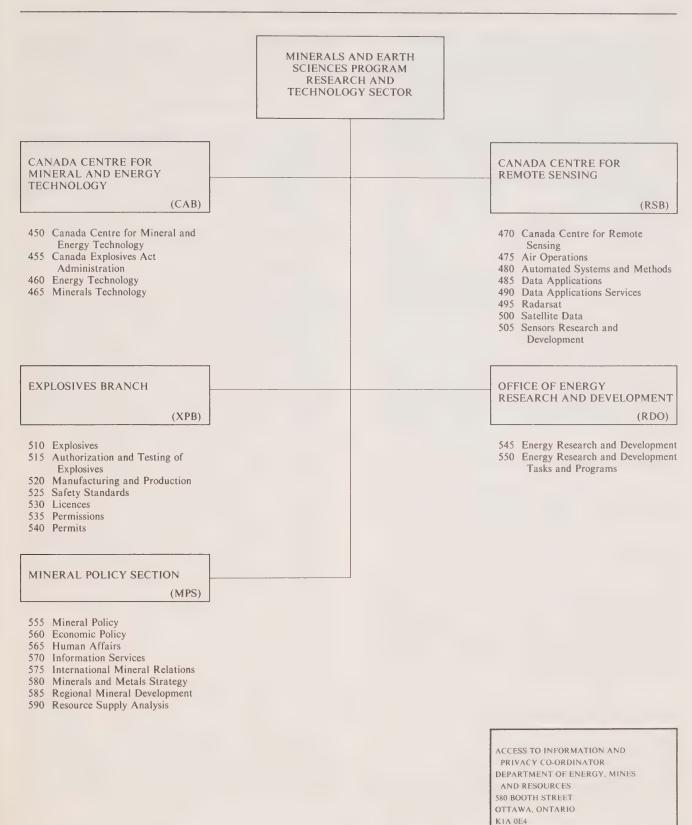
Retention and Disposal Standards: Files will be kept by Canada Employment Centres for the duration of the program and forwarded to the regional office and National Headquarters for later transfer to the Public Archives.

TBS Registration Number: 001824









#### **Access Procedures**

Formal requests for information under the Access to Information Act and complaints and enquiries on the administration of the Act within the Department should be addressed to

Co-ordinator, Access to Information and Privacy Department of Energy, Mines and Resources 580 Booth Street Ottawa, Ontario K1A 0E4 Telephone: (613) 996-0825

At the corporate level, the assistant deputy minister, Finance and Administration, through the Access to Information and Privacy Secretariat, directs the implementation of policies and administrative procedures concerning the application of the Act throughout the Department.

#### **Departmental Executive**

The Departmental Executive represents the high-level decision-making groups which are supported by each of the three departmental programs: Administration, Energy and Minerals and Earth Sciences. The Departmental Executive is charged with the responsibility for the formulation of departmental policy and the execution of departmental programs.

#### **Corporate Policies Evaluation**

This Branch is responsible for strategic planning and central agency liaison to meet the requirements of the Policy and Expenditure Management System (PEMS). As well, the organization provides departmental focus for program evaluation and internal auditing.

#### **Communications Branch**

This Branch is responsible for planning, organizing and directing the communications programs of the Department and for co-ordinating these programs with central federal organizations. Activities include the formulation of policies and programs to influence the perception and behaviour of industry, the general public, the mass media and other opinion leaders, with regard to energy resource availability and conservation and to promote public awareness of and support for departmental programs and activities in the fields of minerals, earth sciences and research and technology.

#### ADMINISTRATION PROGRAM

#### **Human Resources Sector**

This Sector is responsible for human resources matters throughout the Department, including human resources planning, staffing, training and development, organization and classification, staff relations,

compensation and benefits, official languages and affirmative action programs. These activities are carried out through the Personnel Program Development Branch, Personnel Program Operations Branch and the Management Category Personnel Division.

#### **Finance and Administration Sector**

This Sector provides decentralized financial management services and data processing services to support departmental scientific, economic and administrative functions through the Financial Management Branch and the Computer Science Centre. The Administrative Services Branch and the Information Management Branch provide various support services which include materiel and property management, graphics and word processing.

#### CLASSES OF RECORDS

EMR/CPE-605

#### Corporate Policies Evaluation

AR Description: Information relating to the direction and co-ordination of federal and departmental program objectives, to the achievement of federal goals by pursuing the departmental mission and to the management of allocated resources. Specific activites include departmental management and support, corporate planning, program evaluation and internal audit. Topics: Corporate policies evaluation; management consulting services; management consulting services projects; internal audit; internal audit methodology; Auditor General audits; Treasury Board Comptroller General; cooperative audits; exclusive audits; follow-up audits; strategic planning; A-Base Review; Finance and Administration Sector A-Base Review; Personnel and Management Practices Sector A-Base Review; Energy Sector A-Base Review; Mineral Policy Sector A-Base Review; Research and Technology Sector A-base Review; Earth Sciences Sector A-Base Review; management accountability and control; program activity structure; program planning; strategic planning; strategic overview; program long-term plans; activity approval documents and reviews; operational work plans; program evaluation; departmental program evaluation; co-ordination and liaison; co-ordination of cabinet documents; co-ordination of cabinet committee briefings; coordination of Cabinet Committee on Economic and Regional Development (CCERD) briefings; co-ordination of Cabinet Committee on Priorities and Planning briefings; co-ordination and liaison with departmental organizations; co-ordination and liaison with other departments and agencies; co-ordination and liaison on provincial issues; co-ordination and liaison on provincial issues cases; co-ordination of background material for briefings.

#### EMR/COM-620

#### Communications

AR Description: Information relating to the provision of communications and public relations services to all departmental sectors, including marketing services, the analysis of public information requirements, the supply of information to the media and the arranging of exhibitions. Topics: Communications; exhibitions and displays; quality of service to the public; biographies; briefings; distribution of information; requests for publications and general information; photography; audio visual services and media relations; press clippings and articles; departmental press releases and newsletters; non-departmental press releases and newsletters; departmental speeches and addresses; non-departmental speeches and addresses; public

information programs; earth sciences public information programs; Geos Publication; publishing and publications; energy conservation and renewables publications; advertising; conservation and nonpetroleum sector advertising.

#### EMR/HRS-650

#### Human Resources Management

Description: Information relating to human resources matters throughout the Department, including human resources planning, staffing, training and development, organization and classification, staff relations, and compensation and benefits. Topics: Human resources management; National Joint Council of the Public Service of Canada; security; assistance to/from other law enforcement agencies; communications security; electronic data processing security; equipment security; security of information; losses and thefts; security manuals and publications; personnel security clearances; personnel security clearances — cases; personnel security identification; personnel security identification — cases; physical security of property; RCMP physical survey reports; security reports; security for visits; Official Languages Program; departmental official languages; departmental official languages — cases; departmental official languages implementation plans; language identification and designation of positions; language identification and designation of positions — cases; official languages training; official languages training courses and programs; Treasury Board special allotments for official languages; occupational health and safety; occupational health and safety committees; occupational health and safety standards, codes and regulations; occupational health and safety emergency procedures; fire protection and prevention; hazardous waste disposal; occupational health and safety facility and operation investigations; Affirmative Action Program; appointments; attendance; awards and honours; classification; classification — cases; collective bargaining; collective agreements and interpretations; compensation plans for unrepresented groups; competitions; delegation of authority for personnel actions; discrimination; employment; employment applications; employment applications — cases; employment programs; Equal Opportunities Program; equal opportunities for women; interdepartmental committees on equal opportunities for women; equal opportunities for handicapped people; equal opportunities for native people; exchanges and loans; Interchange Canada / Executive Interchange Program; Interchange Canada / Executive Interchange Program — Cases; secondments; secondments - cases; grievances; grievances - cases; health and medical services; hours of work and overtime; income tax; insurance; leave and holidays; managerial and confidential exclusions; human resources allocation and control; human resources planning; human resources planning by category and group; career planning; career planning cases; performance appraisal and review; performance appraisal and review by organization — cases; performance appraisal and review by category and group; performance appraisals and review — employee cases; pension plans; promotions; personnel reporting and information systems; retirements and separations; salaries and wages; salaries and wages — cases; salaries and wages allowances; performance pay plan; scientific research pay; senior merit pay; staff relations; staffing; staffing reports and returns; standards of conduct and performance; disciplinary action; conflict of interest; conflict of interest — cases; personal harassment; strikes and work stoppages; superannuation; superannuation - cases; training and development; departmental annual training plan; departmental training; training by branches of the Ministry of Energy, Mines and Resources; departmental information management training; training by the Public Service Commission; interdepartmental training; training by outside agencies; training by academic institutions; training and development — cases; union; welfare; Employee Assistance Program; Employee Assistance Program — cases.

#### EMR/FAS-700

#### Energy, Mines and Resources Administration

AR Description: Information relating to the provision of management direction, policy, advice and comprehensive management support functions, systems and services to the two operational programs. Topics: Energy, Mines and Resources administration; legislation; regulatory reform legislation; associations and organizations; departmental authorities; campaigns and canvassing; ceremonies and celebrations; committees, task forces, working groups; Corporate Management Committee; Mines and Resources Management Committee; corporations; conferences, meetings and seminars; consultants; correspondence procedures; executive correspondence procedures; inventions, patents and copyrights; legal documents; legal documents - cases; legal matters; Orders-in-Council; circulars and directives: departmental organization; interdepartmental organizations; Parliament; parliamentary enquiries; parliamentary Cabinet committees; reports; status of women; Treasury Board submissions; domestic visits; library services; translation services; graphic services.

#### EMR/FAS-710

#### **General Administrative Services**

Description: Information relating to the provision of administrative support services to organizations throughout the Department, including word processing and mail and messenger services, and manuals and forms management. Topics: General administrative services; information management division strategy; accidents; motor vehicle accidents; motor vehicle accidents — cases; administration of the Access to Information Act and the Privacy Act; informations collection — cases; departmental reports on administration of the Acts; interdepartmental reports on administration of the Acts; Access to Information and Privacy consultations by government institutions — cases; requests for access to information — cases; requests for access to personal information - cases; requests for access to personal information by investigative bodies - cases; requests for access to personal information by federal investigative bodies cases; requests for access to personal information under section 8(2)(m) of the Access to Information Act — cases; personal information collections; personal information collections — cases; manuals management; administration program manuals; administrative policies and procedures manual; information management manual series; materiel management manual series; property planning and management manual series; security, safety and graphics manual series; human resources policy and procedures manual; personnel program operations manual series; personnel program development manual series; secretariat manual series; communications manual series; automated systems and electronic equipment; Informatics Policy and Planning Secretariat; Informatics Policy and Planning Secretariat industrial liaison; Informatics Policy and Planning Secretariat standards and guidelines; Office Communications Field Trial Manuals and Directives Project; ATIP and Records Management Automation Project; text and information processing services; text and information processing services — cases; text and information processing inventories; text and information processing applications; text and information processing needs analysis; text and information processing vendors / suppliers; telex services; Femail Automation Project; maintenance of the information management system; new procedures for officesmiths records management application; office information systems improvement services; forms management; personnel forms management; forms inventory; departmental forms; non-departmental government forms; Canadian Government Standard Board Forms (CGSB); licences and permits; mail and messenger services; management consulting services; photocopying and printing services; passports and visas; passports and visas — cases; information inventory; Departmental Central Index; essential records program; essential records program — cases; information systems design and implementation; information systems design and implementation — cases; information systems operations and evaluation; information systems operations and evaluation — cases; information scheduling; information scheduling — cases; transfer of departmental historical records; transportation; freight and express transportation services; transportation of personnel.

#### EMR/FAS-720

#### Financial Management

Description:Information relating to the provision of a decentralized financial management service to organizations throughout the Department, including the preparation of departmental operational plans and the distribution by allotment of appropriate funds from Treasury Board. Topics: Financial managment; Financial Management Branch operational plans; accounts and accounting; accounts payable; accounts receivable; accounts receivable aging reports; advances; allotment and transfer of funds; banks and banking; cheques and chequing; claims; financial commitment control; cost recovery; debts due to the Crown; estimates and budgets; capital budgets; supplementary estimates; supplementary 'A' estimates; supplementary 'B' estimates; supplementary 'C' estimates; supplementary 'D' estimates; expenditures; expenditure forecast and variance analysis; provincial expenditures; expenditures for scientific activities; fees; financial authorities; financial encumbrances; funds and funding; grants and contributions; hospitality expenses; investments; loans; multi-year operational plans; budget year operational plans; public accounts; financial reporting and information systems; financial reports, statistics and statements; financial reports, statistics and statements for computer; revenue control: taxes; travel allowances and expenses; credit cards; conference allowances and expenses; travel and relocation expenses; travel and relocation expenses — cases.

#### EMR/FAS-730

#### **Property Management**

Description:Information relating to the planning, management and organization of buildings, properties, lands and sites owned or leased by the Department. Topics: Property management; property management liaison with Department of Public Works; property management strategic planning; property management work plans; property management work plan reporting system; property management work plan reporting system — cases; accommodation cases; Crown-owned living accommodation; property management accounting and inventories; buildings and properties; buildings and properties — Prince Edward Island — cases; buildings and properties Newfoundland - cases; buildings and properties - New Brunswick — cases; buildings and properties — Nova Scotia — cases; buildings and properties — Quebec — cases; buildings and properties - Ontario - cases; buildings and properties - Manitoba - cases; buildings and properties - Saskatchewan - cases; buildings and properties - Alberta - cases; buildings and properties - British Columbia — cases; buildings and properties — Yukon — cases; buildings and properties - Northwest Territorities conservation and health issues in buildings; emergency and safety procedures in buildings; parking administration; parking administration — cases; streets and sidewalks; telecommunications; telephones and intercoms; tenant services.

#### EMR/FAS-740

#### Materiel Management

AR Description: Information relating to the procurement, leasing and inventory control of materiel and services for organizations throughout the Department. Topics: Materiel management; Materiel Management Division operational work plans; materiel management accounting and inventories; accounting and inventories for field equipment; accounting and inventories for materiel in stores; accounting and inventories for materiel in use; catalogues, manuals and price lists for materiel and equipment; disposal of materiel; loan and transfer of equipment; northern logistics; procurement of materiel and services; sources of supplies and services— cases; procurement of office machines and equipment; procurement of stationery and forms; procurement of services; procurement of services — cases; procurement of services for legal surveys— cases; vehicles.

### PERSONAL INFORMATION BANKS — GENERAL PUBLIC

#### EMR/P-PU-050

#### **Emergency Fuel Rationing Program**

IPI Description: This bank contains information relating to the implementation of an emergency fuel rationing program in Canada required in the event of a severe oil shortage and pursuant to the Energy Supplies Emergency Act (1979). Ration coupons would be issued to eligible applicants who would be required to provide various discrete personal data elements such as name, address, vehicle plate number and driver's license number. Business applicants would be required to provide information on the nature of their business and fuel consumption over specific periods in order to enable calculation of their ration share. Individuals would be hired under contract to collect this information and issue the ration coupons.

Class of individuals: Individuals who purchase gasoline and diesel fuel at retail outlets during rationing and individuals hired under contract to issue coupons.

Purpose: The data would be collected in order to administer the various aspects of the fuel rationing program and only in the event that such rationing is necessary.

Consistent Uses: Information would be used to substantiate applicants' eligibility to obtain fuel coupons. Selected samples of vehicle registration data will be checked for accuracy with the Motor Vehicle Registrars in each province. Information relating to individuals hired under contract will be used for processing payments. Retention and Disposal Standards: The Emergency Fuel Rationing Personal Information Bank will be retained for two years after the discontinuance of the rationing program, then transferred to Federal Archives Division, Public Archives Canada, for archival purposes. TBS Registration Number: 001833

# PERSONAL INFORMATION BANKS — FEDERAL EMPLOYEES

#### STANDARD BANKS

EMR/P-SE-918

#### Affirmative Action Program

IPI Description: The bank contains personal information on employees such as education, work history and career aspirations, training and

AR Access Register

IPI Index of Personal Information

development, which is collected by means of questionnaires and/or interviews or compiled from employee files or automated data systems. Respondents are asked to identify whether they are male or female; whether they are a native person, if they have a continuing or permanent disability, or form part of a visible minority. The social insurance number or an employee number may be used to identify employees in instances where government institutions are not able to employ an anonymous questionnaire as well as when these identifiers are required to locate employee records.

Class of individuals: Departmental employees.

Purpose: This bank provides documentation for the implementation of the affirmative action policy in government institutions falling under the Public Service Staff Relations Act, Part 1, Schedule 1. Data is collected to provide a comprehensive picture of employees by sex and by target group status (e.g. women, indigenous peoples and physically or mentally handicapped persons) and in some instances, by visible minority. This information is used to compile a personnel profile of employees and to compare the situation of target group members within a government institution and with their counterparts in the general labour market. The social insurance number or employee number may be used to link information in this bank with that in another bank containing employee information (e.g. Personnel Management Information System) in order to obtain statistical information, where the securing of such information would be consistent with the uses for which the personal information was collected.

Consistent Uses: The information gathered will be used for institutional purposes in the government's affirmative action program to identify and eliminate systematic discrimination in employment and to introduce temporary special measures to ensure that target groups participate in and are equitably represented in the federal Public Service. It may also be used for policy and planning purposes related to affirmative action.

Retention and Disposal Standards: The disposal criteria for this bank are to be established.

TBS Registration Number: 001828

#### EMR/P-SE-920

#### **Incentive Awards**

IPI Description: The bank includes information on public servants who have been nominated for awards under the federal government's Incentive Awards Plan. Such information may include curricula vitae, narratives in support of meritorious contributions related to their duties, or practical suggestions for the improvement of Public Service operations and completed recommendation reports concerning either the Merit Award or the Suggestion Award.

Class of individuals: Public servants who have been nominated for awards under the federal government's Incentive Awards Plan.

Purpose: To identify individuals who have been nominated for awards under the federal government's Incentive Awards Plan.

Consistent Uses: The information in this bank is used to establish precedents for awards and to provide an audit trail for the disbursements of funds.

Retention and Disposal Standards: Operational files are kept for a minimum of two years then destroyed, financial files for six years then destroyed, and precedent setting files for 25 years then destroyed. PAC # 85-001

TBS Registration Number: 001832

### FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK

### PERSONAL INFORMATION BANKS — FEDERAL EMPLOYEES

#### **PARTICULAR BANKS**

BDB/P-PE-801

#### **Employment Equity Survey**

PI Description: This bank contains information on self-identification with regard to sex, race, ethnic origin, physical or mental handicaps, as well as data on educational background, previous work experience, career aspirations, training and development.

Class of individuals: Permanent full-time employees; permanent part-time employees; and temporary employees.

Purpose: The purpose of this bank is to implement an Employment Equity Program and to prepare workforce analysis reports which are to be submitted to Treasury Board. Data is collected to provide a comprehensive picture of employees by designated groups status (e.g. women, aboriginal people, persons with disabilities and persons belonging to a visible minority).

Consistent Uses: The information gathered will be used for institutional purposes in the Employment Equity Program to identify and eliminate systemic discrimination and to introduce special measures (e.g. training, accommodations) to ensure that persons in designated groups are equitably represented. It may also be used for policy and planning purposes. The Social Insurance Number may be used to link information in this bank with that in another bank in order to obtain statistical information on employees, where the securing of such information would be consistent with the uses for which the personal information was collected.

Retention and Disposal Standards: The disposal criteria for this bank are yet to be established, but these records will be retained for a period of at least three years after the year in respect of which a report is made.

TBS Registration Number: 001829

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

### PERSONAL INFORMATION BANKS — GENERAL PUBLIC

INA/P-PU-110

#### Indian Membership System

IPI Description: This bank consists of the Indian Register and departmentally administered band lists.

Class of individuals: Registered Indians and Indian band members in accordance with the Indian Act.

Purpose: The purpose of the information in this bank is to maintain an official record of all persons who are registered as Indians and recorded on departmentally administered band lists, in accordance with the Indian Act. This information can be used to prepare lists containing data for administering provisions of the Indian Act, for administering programs for Indian people by this and other departments, and for statistical purposes.

AR Access Register

IPI Index of Personal Information

Consistent Uses: It can be used, upon request by provinces, to compile lists of Indians who may be selected to serve as jurors in the courts or for the purpose of administering or enforcing any law or carrying out a lawful investigation. It may also be used by the Department of National Health and Welfare to assist in the provision of medical services to Indians.

Retention and Disposal Standards: Records are retained for 75 years. TBS Registration Number: 001826

### DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND WELFARE

### PERSONAL INFORMATION BANKS — GENERAL PUBLIC

NHW/P-PU-265

Child Acute Respiratory Effects Study

IPI Description: This bank contains information on the respiratory illnesses and pulmonary function measures and the ages of 100 females aged 7 to 15 years attending a girl guide camp (Camp Kiawa) in July and August of 1986. Parental smoking habits, education and other home characteristics were collected. Allergy test and heart rate monitoring results are also recorded.

Class of individuals: Girls aged 7 to 15 years who attended Camp Kiawa from July 1 to August 10, 1986.

Purpose: The purpose of this bank is to examine the relationship

between transported air pollution and respiratory health in children. Consistent Uses: There will be no disclosure of any personal information from this data bank. Only summary statistics and conclusions drawn from the study will be publicly disclosed. There will be no linking and matching of information in this data bank with any other information or data bank presently existing.

Retention and Disposal Standards: Information will never be destroyed.

TBS Registration Number: 001822

#### PUBLIC SERVICE COMMISSION

# PERSONAL INFORMATION BANKS — FEDERAL EMPLOYEES

CENTRAL BANKS

PSC/P-CE-752

**Access Program for Disabled Persons** 

IPI Description: This bank contains information concerning the on-thejob training assignments of Access Program participants (e.g., trainee
identification, training status, letter of agreement, training plan,
release of medical/psychiatric authorization form, position
description, training evaluation, as well as post-training employment
details, including follow-up dates and results). The hard copy files or
official files are retained by the Public Service Commission regional
offices. Copies of the files are also retained in the records of
participating departments. Regional Operations in Headquarters
maintains the computer data bank and a duplicate hard copy file of
some of the information contained in the official files.

Class of individuals: Individuals who have identified themselves as disabled and have participated in the Access Program for Disabled Persons On-the-Job Training.

Purpose: The bank exists in accordance with Treasury Board authority 789462 to record information on participants in the Access Program for Disabled Persons.

Consistent Uses: The bank is used to monitor the progress of participants and to measure the effectiveness of the program. It is also used in the preparation of statistical and management information reports for the Public Service Commission, Treasury Board Secretariat, federal government departments and Affirmative Action committees.

Retention and Disposal Standards: Records are retained for three years after the participant has completed the assignment, after which they are destroyed.

TBS Registration Number: 001830

### DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE OF CANADA

### PERSONAL INFORMATION BANKS — GENERAL PUBLIC

SSC/P-PU-005

**Contractors Inventory** 

IPI This data bank is used to provide information on the qualifications and experience of firms and individuals wishing to obtain contracts with the Department. Firms and individuals are required to complete and application for the Contractors Inventory before a contract can be awarded. Information contained includes: firm — ownership, principals and associates; geographical location; resources; professional competence; fields of professional expertise; experience; and language capabilities. Records also include evaluations of the quality of work. The bank enables the Service Contracts Directorate to select contractors who specialize in the area appropriate to the work to be performed. The list of firms and individuals may be made available to other federal government institutions for the purpose of awarding contracts. Files are deleted from the data bank two years after they become inactive.

# DEPARTMENT OF THE SOLICITOR GENERAL

#### CLASSES OF RECORDS

SGC/PRB-051

National Crime Prevention Week

AR Description: Information on the co-ordination of the National Crime Prevention Week, including participation by the provinces, other federal institutions, as well as other organizations involved in crime prevention. Topics: Meetings; Ministry information materials; National Crime Prevention Week poster, logo, theme, initiatives, stand, evaluations, and publicity kit; organizations involved in the Week.

AR Access Register

IPI Index of Personal Information

### PERSONAL INFORMATION BANKS — GENERAL PUBLIC

SGC/P-PU-070

National Crime Prevention Week Evaluation

IPI Description: This bank contains information about the impact and practice of National Crime Prevention Week and crime prevention in general. The bank includes public opinion results regarding the awareness, impact and practice of crime prevention methods and media involvement, as well as an evaluation of overall media participation during the Week.

Class of individuals: General adult Canadian population and organizations/individuals/radio stations involved in National Crime Prevention Week.

Purpose: To evaluate the impact and perceived effectiveness of National Crime Prevention Week.

Consistent Uses: The information in this bank is used only for the purpose for which it was collected.

Retention and Disposal Standards: The information will be retained for five years and then destroyed.

TBS Registration Number: 001827



ne peuvent pas utiliser un questionnaire anonyme ou lorsqu'il est identifier les employés lorsque les ministères et organismes fédéraux groupe minoritaire. Le numéro d'assurance sociale peut servir à invalidité physique permanente ou continue ou s'ils font partie d'un doivent indiquer leur sexe, s'ils sont autochtones, s'ils souffrent d'une leurs dossiers ou des systèmes de données automatisés. Les répondants fonction des questionnaires ou des entrevues, ou compilés à partir de perfectionnement; tous ces renseignements ont été recueillis en

nécessaire d'avoir ces indicatifs afin de pouvoir trouver le dossier de

statistiques; les documents relatifs au personnel; les documents relatifs d'élimination des documents documents historiques, les de conservation et d'élimination; les listes d'accès et les autorisations personnel; les méthodes des documents; le Plan Parker; les calendriers contrevenants — groupe de travail; le système des documents du les services médicaux et de santé; le système des documents de délinquants, l'éducation, formation et emploi des détenus, la sécurité, le personnel, les opérations en général, les programmes pour les bâtiments et les propriétés, le matériel et les fournitures, les finances,

SCP/DSS-341 aux contrevenants - pardons.

Soins psychologiques

**DEBSONNETS** — **CBYND BOBUIC** FICHIERS DE RENSEIGNEMENTS mentaux et de comportement; thérapie par la danse.

toxicomanie; tests psychologiques; détenus souffrant de troubles

psychologiques ainsi qu'au traitement des détenus. Sujets:

Description: documents ayant trait aux programmes et tests

Catégories de renseignements personnels

Enquêtes de sécurité

Archives publiques. Cette classe de documents était anciennement un pendant dix ans. Les documents historiques sont transférés aux la date approximative de l'incident. Ces documents sont conservés accès à ces documents doivent indiquer le genre d'incident, l'endroit et incidents graves ne se reproduisent. Les personnes qui désirent avoir classe sert à fournir de la documentation utile afin d'empêcher que des de police et les évaluations des renseignements rassemblés. Cette formulées. Cette classe de documents renferme également les rapports modalités de l'enquête, les faits recueillis et les recommandations graves. Pour chacun des incidents, le rapport établi comprend les RRP Ce groupe constitue une classe de documents relatifs aux incidents

fichier de renseignements personnels, numéro SCP/P-PU-010

anciennement un fichier de renseignements personnels, numéro SCP/ transférés aux Archives publiques. Cette classe de documents était sont conservés pendant dix ans. Les dossiers historiques sont recommandations faites à la suite de ces enquêtes. Ces documents est utilisée dans le cadre de l'analyse et la mise en oeuvre des dont s'occupe l'Enquêteur correctionnel. Cette classe de documents RRP Ce groupe constitue une classe de documents relatifs aux enquêtes Documents sur les enquêtes menées par l'Enquêteur correctionnel

PERSONNELS — EMPLOYÉS EICHIEBS DE BENSEICNEMENLS .210-Uq-q

FÉDÉRAUX

FICHIERS ORDINAIRES

P-OE-918

prosessionnels et leurs projets de carrière; leur sormation et leur employes, notamment sur leurs etudes; leurs antécedents RRP Description: Ce fichier contient des renseignements personnels sur les

Programme d'Action positive

Fichiers de renseignements personnels éliminés

pour les documents contenus dans ce fichier n'ont pas encore été

Normes de conservation et de destruction: Les critères de destruction

l'élaboration et la mise en oeuvre de la politique connexe à l'Action fédérale. Les renseignements peuvent également être utilisés à

représentés d'une manière équitable au sein de la Fonction publique

spéciales qui permettront aux groupes cibles d'être admis et d'être

l'éliminer s'il y a lieu et d'introduire des mesures temporaires

déterminer s'il y a discrimination systémique dans l'embauche, de

cadre des programmes d'Action positive du gouvernement, afin de

Usages compatibles: Les renseignements recueillis sont utilisés dans le

est conforme aux usages pour lesquels les renseignements personnels à des fins statistiques et lorsque la conservation de tels renseignements

exemple, le Système d'information pour la gestion du personnel) et ce,

autre fichier comprenant des renseignements sur les employés (par

renseignements contenus dans ce fichier et ceux conservés dans un sociale ou le numéro de l'employé peut servir à établir un lien entre les

leurs homologues sur le marché du travail. Le numéro d'assurance autres groupes au sein des ministères et organismes fédéraux et avec

comparer la situation des membres des groupes cibles avec celles des sont utilisés afin de réaliser un profil personnel des employés et de

mentaux et dans certains cas, minorités raciales). Ces renseignements groupe cible(femmes, autochtones et handicapés physiques et

données au sujet des employés présentées selon leur sexe et leur

C'est grâce à ces renseignements qu'il est possible d'avoir toutes les

l de la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique.

ministères et organismes fédéraux assujettis à l'Annexe I de la Partie

oeuvre de la politique en matière d'Action positive pour tous les But: Ce fichier contient toute la documentation nécessaire à la mise en

Catégorie de personnes: Employés du Ministère.

SCP/P-PU-015 renseignements personnels Enquêtes de sécurité; voir les Catégories de 2CP/P-PU-010 établissements Documents sur les menaces à la sécurité des 2CP/P-PU-005

Documents sur les enquêtes menées par

l'Enquêteur correctionnel; voir les Catégories de

Audition disciplinaire renseignements personnels

Déplacements de délinquants

2CP/P-PU-085 SCP/P-PU-041

RRP Répertoire des renseignements personnels Registre d'accès

etablis.

positive.

ont été recueillis.

l'employe.

RRP Répertoire des renseignements personnels RA Registre d'accès

ce fichier sont conservés pendant cinq ans puis sont ensuite détruits.

uniquement aux fins pour lesquelles elles ont été recueillies.

Normes de conservation et de destruction: Les renseignements dans

Usages compatibles: Les informations de ce fichier sont utilisées

But: Ce fichier sert à évaluer l'impact et le degré de succès de la

ainsi que des organismes, particuliers et postes de radio impliqués Catégorie de personnes: Population canadienne adulte en générale

évaluation de la participation des médias à la Semaine nationale de la

prévention du crime et l'implication des médias. Inclue aussi est une

relativement à la sensibilisation, à l'impact et aux méthodes de

prévention du crime en général. Il contient également des opinions

l'exercice de la Semaine nationale de la prévention du crime et sur la

RRP Description: Ce fichier contient des renseignements sur l'impact et

Evaluation de la Semaine nationale de la prévention du crime

**BERSONNELS** — **GRAND PUBLIC** 

FICHIERS DE RENSEIGNEMENTS

Numéro d'enregistrement du SCT: 001827

Semaine nationale de la prévention du crime.

dans la Semaine de la prévention du crime.

prévention du crime.

070-U9-9-D2M

SCC/PRB-051

Normes de conservation et de destruction: Les renseignements ne

seront jamais détruits.

Numèro d'enregistrement du SCT: 001822

#### CENEBAL MINISLEKE DO SOFFICILEOR

### CYLECORIES DE DOCUMENTS

nationale de la prévention du crime, symbole, thème, initiatives, documents d'information du Ministère, affiche de la Semaine organismes impliqués dans la prévention du crime. Sujets: réunions, nationale de la prévention du crime, y compris la participation des provinces et d'autres ministères fédéraux ainsi que d'autres Description: documentation sur la coordination de la Semaine

dans la Semaine. kiosque, évaluations, ensemble publicitaire, organismes impliqués

La Semaine nationale de la prévention du crime

ВВР

### CATEGORIES DE DOCUMENTS

# *PENILENCIERS*

# SERVICE CANADIEN DES

dossiers sont retirés du fichier deux ans après qu'ils deviennent d'autres organismes fédéraux aux fins d'octroi de contrats. Les La liste des sociétés et des particuliers peut être mise à la disposition entrepreneurs selon leur spécialité, en fonction du travail à accomplir. permet à la Direction des marchés de services de choisir les évaluations sur la qualité du travail de l'entrepreneur. Le fichier connaissances linguistiques. Les dossiers contiennent également des compétences professionnelles; domaines de spécialisation; expérience; des) propriétaire(s), des mandants et des associés; ressources; donner les renseignements suivants; adresse d'affaires, nom(s) du (ou tenus de remplir une demande d'inscription sur laquelle ils doivent Ministère. Avant que les marchés ne soient conclus, les intéressés sont sociétés ou des particuliers qui désirent passer des contrats avec le

groupe de travail sur l'amélioration, l'administration en général, les

pour les dossiers administratifs ayant rapport à la distribution, le

Ministère. Sujets: Plan de classification et de datation des documents

délais de conservation et d'élimination des informations consignées du

travail et les systèmes; et documents ayant trait à l'établissement des

Ministère, ainsi que sur les méthodes connexes, les instruments de

classer les informations consignées contenues dans les dossiers du application par la Gestion des documents de programmes visant à

Description: documents ayant trait à l'élaboration et la mise en

à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements

salles de lecture; organismes enquêteurs; révision de la Loi sur l'accès

protection des renseignements personnels; exemptions; délais; langue;

pouvoirs; divulgation — en vertue de l'alinéa 8(2)m) de la Loi sur la

procédures; rassemblement des renseignements; délègation des

protection de la vie privée — plaintes; préparation pour conformité; administration des salles de lecture; Enquêtes du Commissaire à la

décentralisation Répertoire des fichiers de renseignements personnels; Registre personnels et administratifs consignés par le Ministère. Sujets:

règlements gouvernant la protection et l'accès aux renseignements dossiers du ministère; aux politiques et procédures, interprétations et

régissant l'accès aux informations consignées, contenues dans les Description: documents ayant trait à l'application des règlements

recentralisation,

Informations consignées

d'accès; statistiques;

Accès à l'information SCP/DMA-121

SCP/DMA-122

rsjəuuosiəd

Ministère des renseignements sur les titres et les compétences des

Le fichier permet de fournir aux responsables des programmes du

Répertoire des entrepreneurs SEC/b-bn-002

#### **BERSONNELS — GRAND PUBLIC** FICHIERS DE RENSEICNEMENTS

### SECRÉTARIAT D'ÉTAT DU CANADA

personels au fichier de renseignements personnels.

pas de liaison ou d'appariement de données aux autres renseignements conclusions tirées de cet étude pourraient être divulguées. Il n'y aura personnels de ce fichier. Seulement le sommaire statistique et les Usages compatibles: Il n'y aura pas de divulgation de renseignements

entre la pollution aérotransportée et l'état respiratoire chez des

RRP Répertoire des renseignements personnels Registre d'accès

à des fins statistiques et lorsque la conservation de tels renseignements exemple, le Système d'information pour la gestion du personnel) et ce, autre sichier comprenant des renseignements sur les employés (par renseignements contenus dans ce fichier et ceux conservés dans un sociale ou le numéro de l'employé peut servir à établir un lien entre les leurs homologues sur le marché du travail. Le numéro d'assurance autres groupes au sein des ministères et organismes fédéraux et avec comparer la situation des membres des groupes cibles avec celles des sont utilisés ann de réaliser un profil personnel des employés et de mentaux et dans certains cas, minorités raciales). Ces renseignements groupe cible(femmes, autochtones et handicapés physiques et données au sujet des employés présentées selon leur sexe et leur C'est grâce à ces renseignements qu'il est possible d'avoir toutes les l de la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique. ministères et organismes fédéraux assujettis à l'Annexe 1 de la Partie oeuvre de la politique en matière d'Action positive pour tous les But: Ce fichier contient toute la documentation nécessaire à la mise en Catégorie de personnes: Employés du Ministère.

l'employé. nécessaire d'avoir ces indicatifs afin de pouvoir trouver le dossier de ne peuvent pas utiliser un questionnaire anonyme ou lorsqu'il est identifier les employés lorsque les ministères et organismes fédéraux groupe minoritaire. Le numéro d'assurance sociale peut servir à invalidité physique permanente ou continue ou s'ils font partie d'une doivent indiquer leur sexe, s'ils sont autochtones, s'ils souffrent d'une leurs dossiers ou des systèmes de données automatisés. Les répondants fonction des questionnaires ou des entrevues, ou compilés à partir de perfectionnement; tous ces renseignements ont été recueillis en professionnels et leurs projets de carrière; leur formation et leur employés, notamment sur leurs études, leurs antécédents RRP Description: Ce fichier contient des renseignements personnels sur les Programme d'Action positive

WEW/b-OE-918

#### **FICHIERS ORDINAIRES**

#### **EEDERAUX** PERSONNELS — EMPLOYES EICHIEBS DE BENSEICNEMENLS

Numèro d'enregistrement du SCT: 001833

aux Archives publiques du Canada pour des fins archivistiques. d'urgence de rationnement. Ensuite, les données seront transférées sera conservé pendant deux ans après le termination du programme renseignements personnels relatif au Plan d'urgence de rationnement Normes de conservation et de destruction: Le fichier de

requis pour l'administration de leur remunération. provinces. Les renseignements personnels sur les contractants sont

collaboration avec les directeurs de service d'immatriculation des échantillons de données sur les véhicules seront verifiées en l'admissibilité des requérants aux tickets de rationnement. Des Usages compatibles: Les renseignements serviront à justifier

diverses phases du programme de rationnement et seulement en temps But: La collecte des données se fera dans le but d'administrer les pour distribuer les tickets.

carburant diesel au détail et des personnes embauchées, sous contrat, Catégorie de personnes: Les personnes qui achètent l'essence et du distribution des tickets de rationnement.

passés à des individus qualifiés, pour la collecte de ces données et la carburant pour permettre le calcul de leur ration. Des contrats seront fournir des renseignements sur leurs activités et leur consommation de

But: Les renseignements dans ce fichier servent à examiner le rapport

participé à un camp de vacances (Kiawa) du let juillet au 10 août Catégorie de personnes: Jeunes filles âgées entre 7 et 15 ans ayant d'allergie et de la surveillance des battements cardiaques.

également été recueilli. On a enregistré les résultats des tests parents et des données sur les caractéristiques du ménage ont août 1986 (Camp Kiawa). Les habitudes tabagiques et l'éducation des qui ont participé à un camp de guides pour jeunes filles en juillet et et la fonction pulmonaire et l'âge de 100 filles âgées entre 7 et 15 ans RRP Description: On a recueilli des données sur les maladies respiratoires Etude des esfets respiratoires aigus chez les enfants

SBS/P-PU-265

#### **BERSONNELS** — **CRAND PUBLIC** LICHIEKS DE KENZEICHEMENLZ

#### EL DO BIEN-ELKE SOCIVE MINISLEKE DE LA SANTE NATIONALE

Numèro d'enregistrement du SCT: 001832

ans, puis détruits.

détruits et les fichiers créant des précédents sont conservés pendant 25 détruits; les hchiers financiers sont conservés penant six ans, puis sont conservés pendant une période minimale de deux ans, puis Normes de conservation et de destruction: Les fichiers opérationnels

une vérification à rebours concernant les dépenses de fonds. utilisés pour établir des précédents au sujet des primes et pour fournir Usages compatibles: Les renseignements contenus dans ce fichier sont

d'encouragement du gouvernement fédéral.

nommées pour des primes dans le cadre du Régime des primes But: Le fichier a pour but de déterminer les personnes qui ont été primes, dans le cadre du Régime des primes d'encouragement.

Catégorie de personnes: Fonctionnaires qui ont été nommés pour des ou la prime à l'initiative.

recommandations, dûment remplis, concernant soit la prime au mérite opérations de la Fonction publique, ainsi que des rapports de fonctions, ou des suggestions pratiques en vue de l'amélioration des descriptions à l'appui de contributions méritoires concernant leurs renseignements peuvent comprendre des curriculum vitae, des Régime des primes d'encouragement du gouvernement fédéral. Ces fonctionnaires qui ont été nommés pour des primes, dans le cadre du RRP Description: Le fichier contient des renseignements sur les Primes d'encouragement

WEW\P-0E-920

Numéro d'enregistrement du SCT: 001828

etablis,

bont les documents contenns dans ce hehier n'ont pas encore été Normes de conservation et de destruction: Les critères de destruction

l'élaboration et la mise en oeuvre de la politique connexe à l'Action sédérale. Les renseignements peuvent également être utilisés à représentés d'une manière équitable au sein de la Fonction publique spéciales qui permettront aux groupes cibles d'être admis et d'être l'éliminer s'il y a lieu et d'introduire des mesures temporaires déterminer s'il y a discrimination systémique dans l'embauche, de cadre des programmes d'Action positive du gouvernement, afin de Usages compatibles: Les renseignements recueillis sont utilisés dans le ont été recueillis

est conforme aux usages pour lesquels les renseignements personnels

supplémentaires 'A'; budgets supplémentaires; prévisions et budgets; budgets supplémentaires 'D'; budgets supplémentaires 'B'; budgets provinciales; projections et analyse des écarts des dépenses; dépenses; hnanciers; frais; dépenses des activités scientifiques; dépenses contributions; fonds et financement; charges financières; pouvoirs prêts; investissements; dépenses pour hospitalité; subventions et d'exploitation de l'année budgétaire; plans d'exploitation pluriannuels; rapport et d'information financière; comptes publics; plans informatique; rapports, statistiques et états financiers; systèmes de rapports, statistiques et états financiers du système de comptabilité allocations et dépenses de voyage; taxes; contrôle des revenus; allocations et dépenses de voyage pour conférences; cartes de crédit; voyage et réinstallations — cas; dépenses de voyage et réinstallations; recevoir; comptes à payer; comptes et comptabilité; dépenses de avances; analyse chronologique des comptes à recevoir; comptes à banques et opérations bancaires; attributions et transferts de fonds; financiers; réclammations; chèques et opérations sur les cheques; Couronne; récupération des coûts; contrôle des engagements Trèsor, Sujets: budgets supplémentaires C; dettes dues à la distribution par attribution, des fonds appropriés du Conseil du compris la préparation des plans d'exploitation du Ministère et la décentralisé de gestion financière aux organisations du Ministère, y Description: information relative à la provision d'un service

#### Gestion financière

MEM/FAS-720

renseignements personnels par des organismes d'enquête -- cas. d'accès aux renseignements personnels — cas; demandes d'accès aux personnels; demandes d'accès à l'information — cas; demandes l'information et la Loi sur la protection des renseignements interministeriels sur l'administration de la Loi sur l'accès à et la Loi sur la protection des renseignements personnels; rapports ministériels sur l'administration de la Loi sur l'accès à l'information renseignements personnels collectes d'information – cas; rapports accidents; accidents de véhicules-moteur — cas; administration de la Loi sur l'accès a l'information et la Loi sur la protection des généraux; stratégie de la direction de la gestion de l'information; traitement des textes et de l'information; services administratifs des textes et de l'information; fournisseurs/vendeurs de services de traitement des textes et de l'information; applications du traitement de traitement des textes et de l'information - cas; inventaires du l'information et la Protection des renseignements personnels; services l'automatisation de la gestion des documents et de l'Accès à et directives dans le cadre du Programme de la bureautique; Projet de de la planification informatiques; projet d'essai sur place des manuels informatiques; normes et règlements du secrétariat de la politique et industrielle du secrétariat de la politique et de la planification secrétariat de la politique et de la planification informatiques; liaison personnels; systèmes automatisés et installations éléctroniques; organismes d'enquête fédéraux — cas; collectes de renseignements - cas; demandes d'accès aux renseignements personnels par des l'information; plan d'élimination et de conservation de l'information d'information - cas; plan d'élimination et de conservation de systèmes d'information; évaluation des opérations et des systèmes systèmes d'information — cas; évaluation des opérations et des oeuvre des systèmes d'information; élaboration et mise en oeuvre des Programme des documents essentiels — cas; élaboration et mise en index central ministériel; Programme des documents essentiels; d'imprimérie; passeports et visas - cas; répertoire de l'information; services de -consultation en gestion; services de photocopie et du personnel; licences et permis; services du courrier et de messagerie; d'information de bureau; gestion des formules; gestion des formules transport par fret et express; srevices d'amélioration des systèmes

Personnels par des institutions gouvernementales - cas; transport;

Plan d'urgence de rationnement

Plan d'urgence de rationnement

Description: Le fichier contient des renseignements obtenus lors de la mise en oeuvre d'un programme d'urgence de rationnement lors d'une pénurie de pétrole et conformément à la Loi d'urgence de 1979 sur les approvisionnements d'énergie. Des tickets de rationnement seront délivrés aux requérants aur présentation de renseignements personnels tels que nom, adresse, numéro d'immatriculation de véhicule et numéro de permis de conduire. Les requérants commerciaux doivent numéro de permis de conduire. Les requérants commerciaux doivent

MEM/P-PU-050

### **BEKSONNETS** — **CKYND BOBLIC EICHIEKS DE BENSEICNEWENLS**

d'exploitation de la Division de la gestion du matériel. comptabilité et inventaires de la gestion du matériel; plans en usage; comptabilité et inventaires pour le matériel entreposé; matériel et l'équipement; comptabilité et inventaires pour le matériel élimination du matériel; catalogues, manuels et listes des prix pour le services; logistique dans le nord; prêt et transfert d'équipement; approvisionnement du matériel; approvisionnement du matériel et des des formules; approvisionnement de meubles et mobilier; approvisionnement de services; approvisionnement de la papéterie et approvisionnement de services - css: terrain; véhicules; approvisionnement de services pour les sondages bureau; comptabilité et inventaires pour le matériel utilisé sur le services - cas; approvisionnement d'appareils et équipement de organisations du ministère. Sujets: sources d'approvisionnement et de le contrôle de l'inventaire du matériel et des services pour les Description: information relative à l'approvisionnement, la location et Gestion du materiel

WEW/EVS-140

immeubles; gestion des immeubles. liaison avec le ministère des Travaux publics sur la gestion des des immeubles; planification stratégique de la gestion des immeubles; de travail de la gestion des immeubles; plans de travail de la gestion de la gestion des immeubles — cas; système se rapportant aux plans la Couronne; locaux — cas; système se rapportant aux plans de travail comptabilité et inventaires de la gestion des immeubles; logements de immobiliers — Nouveau-Brunswick — eas; bâtiments et biens immobiliers — Terre-Neuve — eas; bâtiments et biens immobiliers — Ile-du-Prince-Edouard — eas; bâtiments et biens immobiliers; bâtiments et biens immobiliers — Manitoba — cas; bâtiments et biens immobiliers — Nouvelle-Écosse — cas; bâtiments et biens immobiliers — Saskatchewan — cas; bâtiments et biens immobiliers — Ontario — cas; bâtiments et biens immobiliers — Quebec — cas; cas; bâtiments et biens immobiliers — Colombie Britannique — cas; bâtiments et biens immobiliers — Alberta — cas; bâtiments et biens santé dans les bâtiments; bâtiments et biens immobiliers — Territoire du Mord-Ouest — eas; bâtiments et biens immobiliers — Yukon d'urgence et de sécurité dans les bâtiments; économie d'énergie et la télécommunications; rues et trottoirs; administration du stationnement — cas; administration du stationnement mesures locataires; interphones; téléphones 19 xne qui appartiennent ou sont loués par le ministère. Sujets: locaux; l'organisation des immeubles, des propriétés, des terrains et des sites Description: information relative à la planification, la gestion et Gestion des immeubles

MEM/FAS-730

financière.

budgets en capital; plans d'exploitation de la direction de la gestion

sciences de la terre; publication Géo. public; programme d'information à l'intention du public sur les allocutions non ministériels; programme d'information à l'intention du ministériels; discours et allocutions ministériels; discours et ministériels; communiqués de presse et lettres d'information non de presse et articles; communiqués de presse et lettres d'information publications et de renseignements généraux; photographie; coupures séances d'information; diffusion d'information; demandes de expositions et montages; qualité de service au public; biographies; d'énergie et des énergies renouvelables; publicité; communications; et relations avec les médias; publications; publications des économies

#### MEM/HBS-650

# Gestion des ressources humaines

sollicitations; cérémonies et célébrations; comités, groupes de travail; associations et organisations; autorités ministérielles; campagnes et d'auteurs; législation; législation de la reforme de la réglementation; correspondance de la haute direction; inventions, brèvets et droits experts-conseils; procédures de la correspondance; procédures de la des mines et ressources; sociétés; conférences, réunion et seminaires; juridiques — cas; Comité de direction ministérielle; Comité de gestion Parlement; requêtes parlementaires; comités du cabinet; documents organisations ministérielles; organisations interministérielles; questions juridiques; Arrêtés en Conseil; circulaires et directives; L'intérieur du pays; services de bibliothèques; services de traduction; condition féminine; présentations au Conseil du Trésor; visites à administration du ministère Energie, Mines et Ressources; rapports; Sujets: services de soutien graphiques; documents juridiques; administratif pour appuyer les deux programmes d'exploitation. de direction en matière de gestion, de politique, d'aide et de soutien Description: information relative aux fonctions, systèmes et services Administration du ministère Energie, Mines et Ressources

plans ministériels pour les langues officielles; formation d'hygiène et officielles; langues officielles dans le Ministère; mise en oeuvre des

Canada; rapports sur la sécurité; sécurité pour les visites; langues de la propriété; rapports d'enquête de la Gendarmerie royale du

du personnel; identification sécuritaire du personnel; sécurité physique

et vols; manuels et publications de sécurité; autorisations sécuritaires

l'informatique; sécurité du matériel; sécurité de l'information; pertes

réçue des agences chargées de l'application de la loi; sécurité de

mixte de la Fonction publique du Canada; sécurité; aide donnée et

professionnelles; gestion des ressources humaines; Conseil national

Conseil du Tresor pour les langues officielles; hygiène et sécurité programmes de formation linguistique; allocations speciales du

linguistique des postes; formation pour les langues officielles; cours et sur la promotion de la femme; identification et désignation

d'accès à l'emploi; promotion de la femme; comités interministériels

#### MEM/FAS-710

EMR/FAS-700

sécurité professionnelles.

sur l'Accès à l'Information et la Protection des Renseignements 8(2)(m) de la Loi sur l'accès à l'information — cas; consultations demandes d'accès aux renseignements personnels sous la section manuels du programme d'administration; gestion des manuels; l'information; manuel des politiques et procédures administratives; de manuels de la gestion du matériel; série de manuels de la gestion de série de manuels de la gestion et de la planification immobilière; série humaines; série de manuels de sécurité professionnels et graphiques; personnel; manuel des politiques et des procédures des ressources programmes du personnel; série de manuels des opérations du de manuels des communications; série de manuels de l'élaboration des personnel; projet du système automatisé "Femail"; services télex; série de l'information; accidents de vehicules-moteur; transport du visas; entretien du logiciel pour l'application du système de la gestion l'application de l'Officesmiths à la gestion des dossiers; passeports et des dossiers historiques du Ministère; nouvelles marches à suivre pour l'information; collectes de renseignements personnels — cas; transfert de manuels du Secrétariat; Services de traitement des textes et de ministérielles; formules ministérielles; inventaire des formules; série normes générales du Canada; formules gouvernementales nontraitement des textes et de l'information; formules de l'Office des des formules et des manuels. Sujets: analyses des besoins en traitement des mots, du courrier et de messagerie, ainsi que la gestion administratifs aux organismes du ministère, y compris les services de Description: information relative à la provision de services de soutien Services administratifs generaux

> des personnes proposées à la gestion et à des fonctions confidentielles; des employés — cas; planification des ressources humaines; exclusion d'intérêts; mesures disciplinaires; évaluation et revue du rendement aux employés — cas; formation et perfectionnement — cas; conflits cadres de direction — cas; classification — cas; programme d'aide de détachement — cas; Echange Canada/Programme d'échanges des évaluation et revue du rendement par organisation — cas; affectations conflits d'intérêts — cas; langues officielles dans le Ministère — cas; avantages sociaux. Sujets: plan de formation annuel du Ministère; classification et organisation, relations de travail et rémunération et des ressources humaines, dotation, formation et perfectionnement, ressources humaines à travers le ministère, y compris la planification Description: information relative aux matières de gestion des

discrimination; emploi; programmes d'emploi; programme d'égalité représentés; délégation de pouvoirs pour les activités du personnel; conventions collectives; plans de rémunération des groupes nondistinctions honorifiques; classification; ententes et interprétations des Programme d'Action positive; nominations; présences; primes et scientinque; remuneration au merite des cadres superieurs; rémunération fondé sur le rendement; rémunération de la recherche salaires; rémunérations et salaires — allocations; régime de d'enregistrement du personnel; retraites et départs; rémunérations et par catégorie et groupe; régimes de pension; systèmes d'information et évaluation et revue du rendement; évaluation et revue du rendement humaines par catégorie et groupe; planification des carrières; contrôle des ressources humaines; planification des ressources impot sur le revenu; assurance; congés et vacances; répartition et griefs; services médicaux et de santé; heures de travail et de surtemps; d'échanges des cadres de direction; affectations de détachement; pour les autochtones; échange et prêts; Échange Canada/Programme l'emploi pour les personnes handicapées; égalité d'accès à l'emploi bien-être social; programme d'aide aux employés; égalité d'accès à extérieur; formation par les institutions académiques; syndicats; publique; formation interministérielle; formation par les agences de l'Energie, des Mines et des Ressources; formation par la Fonction formation ministérielle; formation par les directions du ministère de debrayage; pension de retraite; formation et perfectionnement; renvois sur la dotation; normes de conduite et de rendement; grèves et RA sécurité des communications; relations de travail; dotation; rapports et planification des carrières — cas; rémunérations et salaires — cas; securitaires du personnel — cas; pension de retraite — cas; cas; autorisations sécuritaires du personnel — cas; autorisations linguistiques des postes - cas; identification sécuritaire du personnel d'hygiène et sécurité professionnelles; identification et désignation; et règlementations d'hygiène et de sécurité professionnelle; Comité d'urgence pour la sécurité et l'hygiène professionnelle; normes, codes dangéreux; protection et prévention des incendies; procédures pour l'hygiène et sécurité professionnelles; élimination des déchets griefs — cas; demandes d'emploi — cas; demandes d'emploi; négociations collectives; inspections des installations et opérations

gestion, organisation et classification. opérations du personnel et la Division du personnel de catégorie de la de l'élaboration des programmes du personnel, la Direction des d'Action positive. Ces activités sont mises en oeuvre par la Direction indemnisations et avantages, les langues officielles et le Programme l'organisation et la classification, les relations de travail, les

#### Secteur des finances et de l'administration

immeubles, les services graphiques et le traitement de textes. plusieurs services de soutien y compris la gestion du matériel et des administratifs et la Direction de la gestion de l'information offre que du Centre de services informatiques. La Direction des services l'entremise de la Direction des finances et de l'administration, ainsi scientifiques, économiques et administratives du Ministère, par que des services de traitement des mots, afin de soutenir des fonctions Ce Secteur offre un service de gestion des finances décentralisé, ainsi

### CATECORIES DE DOCUMENTS

en poursuivant le mandat du Ministère et à la gestion des ressources objectifs des programmes, à la réalisation des objectifs fédéraux tout Description: information relative à la direction et la coordination des Evaluation des politiques stratégiques

vérification interne. même, cette Direction met au point l'évaluation des programmes et la exigences du système de gestion des secteurs de depenses (SGSD). De la liaison avec les organismes centraux, ann de satisfaire aux Cette Direction est responsable de la planification de stratégies et de

### Direction des communications

Direction de l'évaluation des politiques

politiques du Ministère et de la mise en oeuvre des programmes du

la Terre. Le groupe des cadres est responsable de la formulation des

Ministère; administration, énergie ainsi que minéraux et sciences de

plus haut niveau hièrarchique et est soutenu par trois programmes du

Le groupe des cadres du Ministère est celui qui prend les décisions au

administratives concernant l'exécution de la loi dans tout le Ministère. Administration, dirige l'application des politiques et des méthodes Au niveau de la haute direction, le sous-ministre adjoint, Finances et

Ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources

Coordonnateur de l'accès à l'information et de la protection

sur l'accès à l'information, et les demandes de renseignements concernant l'application de la loi au Ministère doivent être adressées

Les demandes officielles de renseignements faites en vertu de la Loi

MINISLERE DE L'ENERGIE, DES MINES

Formalités de l'accès à l'information

ministérielles

Exécutifs ministériels

Téléphone: (613) 996-0825

des renseignements personnels

EL DES KESSONKCES

KIY OET

(oitana) ewattO

580, rue Booth

Ministère.

sciences de la Terre, de la recherche et de la technologie. public, afin d'obtenir son soutien dans les domaines des minéraux des disponibilité et de la conservation de l'énergie et de l'information du média et d'autres leaders d'opinion, tout en tenant compte de la l'opinion et le comportement de l'industrie, du grand public, des mass des politiques et programmes qui ont pour objectifs d'influencer gouvernement fédéral. Parmi ses activités, on trouve la formulation la coordination de ces programmes avec les organismes centraux du de la direction des programmes de communication au Ministère et de Cette Direction est responsable de la planification, de l'organisation et

#### PROGRAMME D'ADMINISTRATION

#### Secteur des ressources humaines

humaines, la dotation, la formation et le perfectionnement, travers le Ministère, y compris la planification des ressources Ce Secteur est responsable des sujets reliés aux ressources humaines à

MEM/COM-620

### WEW/CbE-902

examen à base-A du Secteur de la recherche et de la technologie; et contrôle; examen à base-A du Secteur des sciences de la terre; structure des activités des programmes; imputabilité des gestionnaires globales; planification stratégique; planification des programmes; examens; plans à long terme des programmes; examen des stratégies plans de travail et d'exploitation; documents d'activités approuvées et évaluation des programmes du Ministère; évaluation des programmes; consultatifs de gestion; vérifications du Vérificateur général; liaison; services consultatifs de gestion; projets des services cabinet; coordination des documents du cabinet; coordination et économique; coordination des séances d'information du Comité du d'information du Comité du cabinet pour le développement régional et cabinet pour les priorités et la planification; coordination des séances ministérielles; coordination des séances d'information du Comité du ministères et organismes; coordination et liaison avec les organisations questions provinciales; coordination et liaison avec les autres pour les séances d'information; coordination et liaison concernant les questions provinciales — cas; coordination du matériel historique et la vérification interne. Sujets: coordination et liaison concernant les ministériels, la planification stratégique, l'évaluation des programmes attribuées. Les activités spécifiques comprennent la gestion et l'appui

économies d'énergie et des substituts du pétrole; services audio-visuels médias et l'organisation d'expositions. Sujets; publicité du secteur des besoins d'information du public, la transmission d'information aux ministère, y compris les services de commercialisation, l'analyse des communications et de relations publiques à tous les secteurs du Description: information relative à la provision de services de Communications

interne; vérification interne; évaluation des politiques stratégiques.

Controleur général du Conseil du Trésor; méthode de vérification

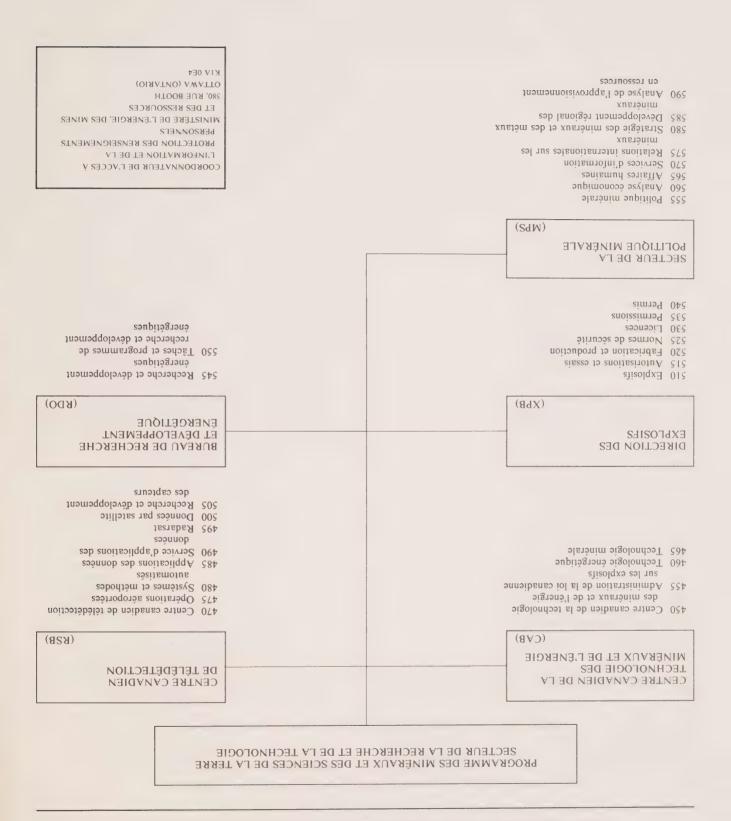
vérifications de relance; vérifications excluses; vérifications conjointes;

et de l'administration; Examen à base-A; planification de la stratégie;

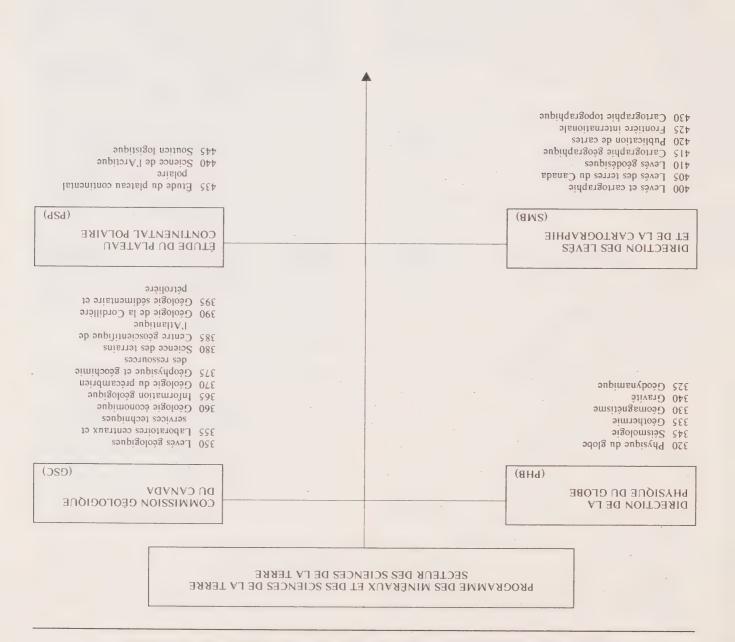
et des pratiques de gestion; examen à base-A du Secteur des finances

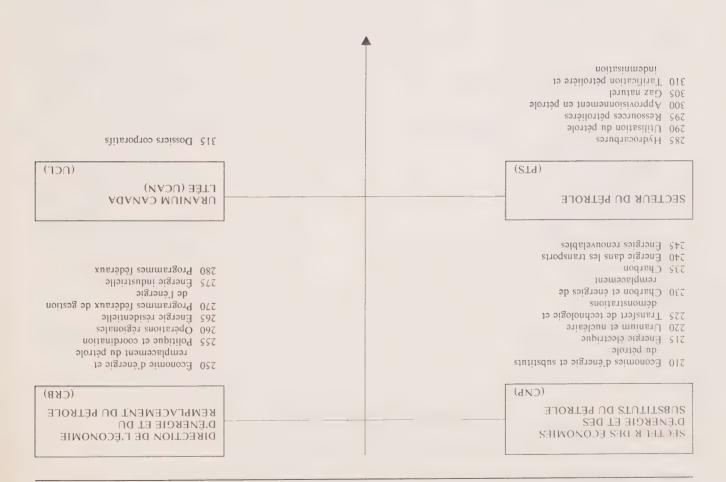
A du Secteur de l'énergie; examen à base-A du Secteur du personnel

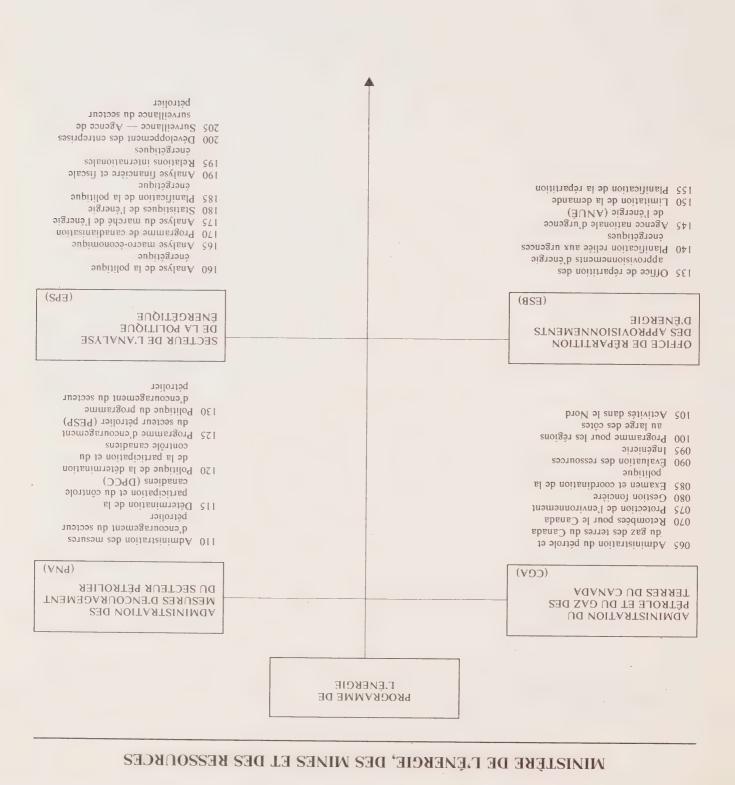
examen à base-A du Secteur de la politique minérale; examen à base-

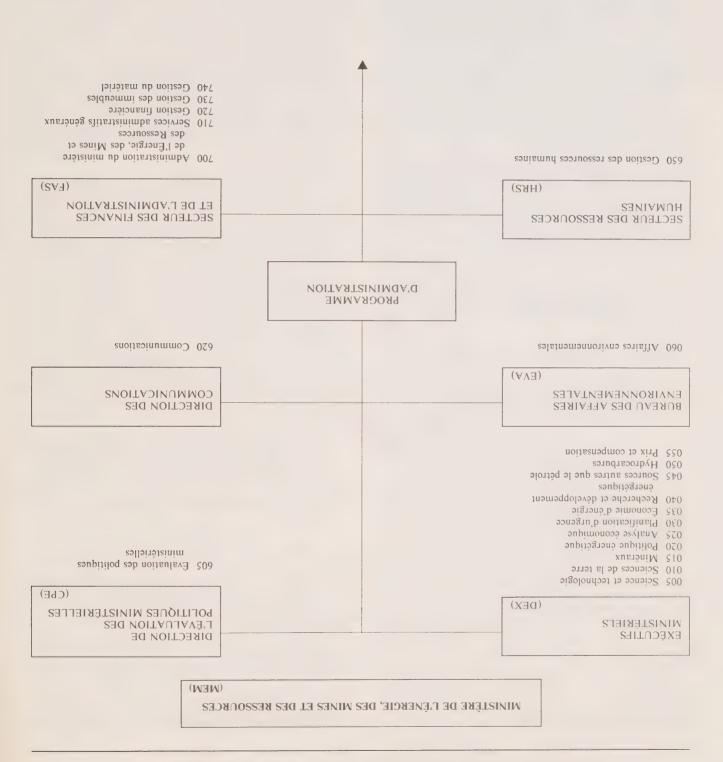


### MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES









Registre d'accès

Usages compatibles: Ces dossiers servent également à vérifier que des programmes d'aide.

remplissent les exigences qui leurs permettraient de prendre avantage à celles d'entreprises moyennes, et d'établir si les producteurs des programmes fédéraux, de comparer les opérations des agriculteurs des facteurs extérieurs sur l'industrie, d'évaluer l'incidence possible agriculteurs sur les moyens de production, d'évaluer les répercussions But: Ces renseignements ont été compilés afin de conseiller les

Catégorie de personnes: Producteurs de légumes choisis en Nouvelleà la main-d'ocuvre ainsi que le produit net de chaque récolte.

dépenses, l'actif et le passif, les coûts liés à la production; à la vente et exemple la superficie des terres appartenues ou louées, le revenu et les qui font commerce de la production des légumes; on y trouve par RRP Description: Ce fichier renseignements au sujet de ceux Etude des exploitations de légumes en Nouvelle-Ecosse

AGR/P-PU-230

Numèro d'enregistrement du SCT: 001825

VPC# = 86-023

recherches sont achevées.

sont conservés pendant trois années budgétaires après que les Normes de conservation et de destruction: Les dossiers dans ce fichier

Usages compatibles: Les renseignements sont utilisés pour autoriser le

des sommes échus.

si ce dernier peut autoriser ce crédit ou le refuser et pour la collection veulent se prévaloir du système de crédit du Ministère, afin de décider But: Le but de ce fichier est d'établir la valeur de crédit des clients qui fournit des biens et des services.

Catégorie de personnes: Personnes à qui le Ministère de l'Agriculture

client, ainsi que, les agences de crédit. Cès renseignements sont fournis par les banques et les fournisseurs du demandent d'utiliser les privilèges de crédit fournis par le Ministère. Ministère afin de déterminer la valeur de crédit des clients qui RRP Description: Ce fichier contient des renseignements sur les clients du

Enquêtes de crédit

AGR/P-PU-225

#### **PERSONNELS** — GRAND PUBLIC FICHIERS DE RENSEIGNEMENTS

### MINISTERE DE L'AGRICULTURE

Numèro d'enregistrement du SCT: 001826

pendant 75 ans.

Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont conservés

services médicaux aux Indiens. ministère de Santé et Bien-être social Canada, pour fournir des

dans la tenue d'enquêtes licites. Il peut également être utilisé, par le comme jurés dans les cours ou dans l'application des lois ainsi que provinces, à compiler des listes d'Indiens qui peuvent être choisis Usages compatibles: Le Registre peut aussi servir, à la demande des

compilàtion de statistiques.

Indiens par le Ministère ou d'autres ministères ainsi que dans la la Loi sur les Indiens; dans l'administration de programmes visant les de listes de données utilisées dans l'administration des dispositions de Loi sur les Indiens. Cette information peut servir dans la préparation administrées par le Ministère des membres des bandes en vertu de la les personnes inscrites à titre d'Indiens et inscrites aux listes But: Ce fichier à pour but de maintenir un document officiel de toutes

Numèro d'enregistrement du SCT: 001824

transfert aux Archives.

sont transférés au bureau régional et au siège central avant leur par les Centres d'emploi du Canada pour la durée du programme et Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont conservés

banquaire le statut financier du demandeur. documentation annexée à la demande confirme de la part de l'institut

s'il reçoit de l'assurance-chômage ou du bien-être social. La sociale est utilisé pour vérifier si le demandeur est citoyen canadien et confirmer l'admissibilité du demandeur. Le numéro d'assurance demande sont utilisés par le Ministère de l'Emploi et l'Immigration Usages compatibles: Les renseignements fournis sur le formulaire de profiter du programme.

même qu'identifier les membres de sa famille immédiate désireux de permettent d'établir l'admissibilité du demandeur au programme de But: Les renseignements demandés sur le formulaire de demande

du crédit.

cesser leurs opérations en raison de faillite, saisies ou de non accès à

Catégorie de personnes: Opérateurs de fermes agricoles qui doivent pour fins de référence.

documentation pertinente soumise avec le formulaire par le demandeur. Chaque formulaire est mis au dossier de son demandeur

Description: Ce fichier contient les formulaires de demandes et la Programme canadien de réorientation des agriculteurs

CEI\b-bn-430

#### **PERSONNELS** — **CRAND PUBLIC** EICHIEBS DE BENSEICNEWENLS

### L'IMMIGRATION CANADA MINISLEKE DE L'EMPLOI ET DE L'IMMIGRATION DU CANADA ET

# COMMISSION DE L'EMPLOI ET DE

Numèro d'enregistrement du SCT: 001834 pendant deux ans et sont ensuite détruits

Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont conservés consulter dans chaque cas de demande d'avis.

adresses et les numéros de téléphone doivent servir à établir qui Usages compatibles: Les renseignements autres que les noms, les

dossiers critiques pour le secteur forestier. Forêts et aux Mines ou l'un de ses représentants lors d'études de d'organismes qui acceptent d'être consultés par le ministre d'État aux But: Le but de ce fichier est de sournir une liste de personnes et

Catégorie de personnes: Personnes du secteur sorestier pour les demandes d'avis.

organismes qui figurent sur la liste du Service canadien des sorêts les objectifs, les activités et les préoccupations des personnes et des RRP Description: Ce fichier renserme les noms, les adresses, les structures,

Liste et profils du SCF pour demandes d'avis

AGR/P-PU-235

Numèro d'enregistrement du SCT: 001831 pendant cinq ans et sont ensuite détruits.

Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont conservés couts et les revenus, soit à jour.

l'information au sujet de la production des légumes, y compris les

pour les documents contenus dans ce fichier n'ont pas encore été, Normes de conservation et de destruction: Les critères de destruction renseignements personnels ont été recueillis.

renseignements est conforme aux usages pour lesquels les employés et ce, à des fins statistiques et lorsque la conservation de tels conservés dans un autre fichier comprenant des renseignements sur les un lien entre les renseignements contenus dans ce fichier et ceux matiere d'emploi. Le numero d'assurance sociale peut servir à établir l'élaboration et à la mise en place de politiques connexes à l'équité en équitable. Les renseignements peuvent également être utilisés à dans des groupes designés d'être representées d'une manière speciales (i.e. formation, amenagements) permettant aux personnes et d'éliminer la discrimination systémique et d'introduire des mesures cadre du Programme d'équité en matière d'emploi afin de déterminer Usages compatibles: Les renseignements recueillis sont utilisés dans le handicapées et minorités visibles).

employés par groupes désignés (i.e. femmes, autochtones, personnes données sont recueillies afin d'obtenir une vue d'ensemble sur les de rapports au Conseil du Trésor sur l'analyse des effectifs. Ces programme d'équité en matière d'emploi ainsi que dans la rédaction But: Les renseignements sont utilisés dans l'implantation d'un employés permanents à temps partiel; employés temporaires.

Catégorie de personnes: Employés permanents à temps plein; la formation et le développement des employés.

l'expérience de travail antérieur, les aspirations de carrière, ainsi que contient également des données sur la formation académique, employés du gouvernement fédéral basés sur l'auto-identification. Il race, l'origine ethnique, et les handicaps physiques ou intellectuels des RRP Description: Ce fichier contient des renseignements sur le sexe, la

Sondage sur l'équité en matière d'emploi

BFD/b-bF-801

FICHIERS PARTICULIERS

**FEDERAUX** PERSONNELS — EMPLOYÊS **EICHIEKS DE KENSEICNEWEALS** 

DEVELOPPEMENT

BANQUE FÉDÉRALE DE

deux ans après l'expiration du permis.

Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont détruits Usages compatibles: Emettre les permis de stationnement.

stationnement

concernant l'administration des privilèges accordés en matière de But: Ce fichier a pour but d'emmagasiner des renseignements Catégorie de personnes: Employés du Ministère.

stationnement sont conservés par la Gendarmerie royale du Canada. stationnement, tandis que les dossiers portant sur les infractions de

se rapportant aux déductions pour le paiement des frais de fichier touchant la rémunération et les avantages renferme les dossiers dans les lieux qui sont loués par l'Etat ou qui lui appartiennent. Le correspondance concernant le stationnement de véhicules à moteur RRP Description: Ce fichier contient les demandes de permis et la Stationnement

b/OE-914

**EICHIEBS ORDINAIRES** 

Indiens en vertu de la Loi sur les Indiens. Catégorie de personnes: Indiens inscrits et membres des bandes des bandes administrées par le Ministère.

RRP Description: Ce fichier contient le Registre des Indiens et les listes des Système de l'effectif des bandes indiennes

011-0d-d/NIV

#### *JEKSONNETS* — **CHAND PUBLIC** LICHIEKS DE KENSEICNEWENLS

### EL DO NOKD CYNYDIEN MINISLEBE DES VEEVIBES INDIENNES

Numèro d'enregistrement du SCT: 001830

participant, après quoi ils sont détruits. pour une période de trois ans après l'achèvement de l'affectation du Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont conservés

du Conseil du Trésor, des ministères fédéraux et des comités d'Action

de gestion par la Commission de la Fonction publique, le Secrétariat à la préparation de rapports statistiques et de rapports d'information participants et pour mesurer l'efficacité du programme mais sert aussi Usages compatibles: Le fichier est utilisé pour suivre l'avancement des participants au Programme d'accès pour les personnes handicapées

Conseil du Trésor et a pour objet d'enregistrer des données sur les But: Le fichier est conforme au document d'autorisation 789462 du

le cadre du Programme d'accès pour les personnes handicapées. handicapées et qui ont participé à la formation en cours d'emploi dans

Catégorie de personnes: Les personnes qui se sont déclarées dossiers officiels.

plair en double de certains des renseignements contenus dans les ennent la banque de données informatisées ainsi qu'un dossier en alarchivage. Les Opérations régionales à l'administration centrale dossiers sont aussi conservées par les ministères participants aux fins régionaux de la Commission de la Fonction Publique. Des copies des dossiers en clair ou dossiers officiels sont conservés par les bureaux après la formation comme les dates de suivi et les résultats). Les de poste, évaluation de la formation, ainsi que des détails sur l'emploi formation, formule d'autorisation médicale/psychiatrique, description identité du stagiaire, situation de formation, lettre d'entente, plan de en cours d'emploi des participants au Programme d'accès (c'est-à-dire Description: Le fichier contient des renseignements sur la formation

Programme d'accès pour les personnes handicapées

CEb/b-CE-127

KKb

#### **EICHIERS CENTRAUX**

FEDERAUX PERSONNELS — EMPLOYES EICHIEBS DE BENSEICNEWENLS

#### **БОВГІО́ОЕ** COMMISSION DE LA FONCTION

Numèro d'enregistrement du SCT: 001829 établis. Toutefois ces documents seront conservés au moins durant les

trois années qui suivent celle à l'égard de laquelle un rapport est fait.

Gouvernement du Canada



# Loi sur l'accès à l'information et



## PUBLICATIONS SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION ET LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

l'application de ces lois pour l'année financière précédente. (N° de catalogue BT51-2/6-6; 2,95 \$).

Le Guide provisoire de la politique précise les exigences stipulées dans les lois et la politique au sujet de la mise en oeuvre de la Loi sur la protection des renseignements personnels. (No de catalogue BT51-2/3-1983; 20 \$).

On peut se procurer ces publications chez les agents libraires accrédités pour la vente des publications fédérales, ou en s'adressant au:

Centre d'édition du Couvernement du Canada Approvisionnements et Services Canada Ottawa, (Ontario)

K1A 0S9

Téléphone: (613)997-2560

Prière de préciser le numéro de catalogue au moment de la commande.

Le Registre d'accès, le Répertoire des renseignements personnels et le Bulletin peuvent également être consultés dans les bibliothèques publiques, les bibliothèques des universités, des collèges et du gouvernement fédéral, dans d'autres bureaux ouverts au public, dans les bureaux de poste ou les bureaux municipaux des régions rurales et dans les bureaux des bandes indiennes.

On peut se procurer sans frais, à tous ces points de distribution, les formules de demande d'accès à l'information ou à des renseignements personnels ainsi que les brochures explicatives.

Le Registre d'accès décrit les catégories de documents détenus par les institutions fédérales visées par la Loi sur l'accès à l'information. On y trouve également un index qui fait le lien entre les différents sujets et les catégories de documents, ainsi qu'un organigramme fonctionnel pour chaque institution. ( $N^{\circ}$  de catalogue BT51-2/2-1986F; 10 \$).

Le Répertoire des renseignements personnels décrit les fichiers et les catégories de renseignements personnels qui sont sous le contrôle des institutions fédérales visées par la Loi sur la protection des renseignements personnels.

(N° de catalogue BT51-2/1-1986F; 10 \$).

Le Bulletin est publié deux fois par année, en mai et en novembre. Chaque numéro remplace le numéro correspondant publié l'année précédente.

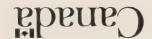
Le numéro de mai du Bulletin renferme les modifications apportées au Registre d'accès et au Rèpertoire des renseignements personnels, ainsi que les ajouts. Il renseigne également sur les principaux changements dans l'organisation de l'administration fédérale. Tous ces changements sont normalement intégrés dans l'édition suivante du pasities et du Répertière.

Registre et du Répertoire. (N° de catalogue BT51-2/6-7; 2,95 \$).

Le numéro de novembre du Bulletin fait état de toutes les poursuites intentées dans le cadre de l'application des deux lois, des modifications apportées à ces lois et à leurs règlements d'application, ainsi que des instruments législatifs connexes. On y trouve aussi des statistiques sur

#### **TABLE DES MATIÈRES**

| 13 | Service canadien des pénitenciers                                    |
|----|----------------------------------------------------------------------|
| 13 | Secrétariat d'État du Canada                                         |
| 13 | Ministère du Solliciteur général                                     |
| 15 | Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social               |
| L  | Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources                  |
| 3  | l'Emploi et l'Immigration                                            |
|    | Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada et ministère de |
| 3  | Ministère de l'Agriculture                                           |
| 2  | Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien                 |
| 2  | Commission de la Fonction publique                                   |
| 2  | Banque fédéral de développement                                      |
| 7  | Fichiers ordinaires                                                  |



### Access to Information Act & Privacy Act



#### **ACCESS TO INFORMATION AND PRIVACY PUBLICATIONS**

The Access Register describes the classes of records held by federal institutions covered by the Access to Information Act. It also contains a subject index which links individual topics to classes of records and a functional organization chart for each institution. (Catalogue N° BT51-2/2-1987E; price \$10.00).

The *Index of Personal Information* describes the personal information banks and the classes of personal information under the control of the federal institutions covered by the *Privacy Act*. (Catalogue N° BT51-2/1-1987E; price \$10.00).

The *Bulletin* is published twice a year, in May and November. Each issue replaces the *Bulletin* issued one year earlier.

The May issue of the *Bulletin* contains additions and changes to the *Access Register* and *Index of Personal Information* and information on any major organizational changes. All changes in information holdings and structure of departments and agencies will be incorporated into the next issue of the Register and Index. (Catalogue N° BT51-2/6-7; price \$2.95).

The November issue of the *Bulletin* contains information on any legal proceedings arising from the operation of the two acts, changes to the legislation and its associated regulations and statutory instruments

and statistics for the preceding fiscal year. (Catalogue N° BT51-2/6-8; price \$2.95).

The *Interim Policy Guide* sets out the legal and policy requirements for implementing the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*. (Catalogue N<sup>o</sup> BT51-21-1983; price \$20.00).

These publications can be purchased from authorized agents (bookstores) for the sale of government publications or from:

Canadian Government Publishing Centre Supply and Services Canada Ottawa, Ontario K1A 0S9 Telephone: (613)997-2560

Please quote catalogue number when placing your order.

The Access Register, the Index of Personal Information and the Bulletin can also be consulted in public libraries, university and college libraries, federal government libraries and other offices open to the public, post offices or municipal offices in rural areas and Indian Band offices.

Request forms and brochures can be obtained free of charge at any of these distribution points.

#### TABLE OF CONTENTS

| PARLIAMENTARY REVIEW             |                       |      |       |
|----------------------------------|-----------------------|------|-------|
| Report of the Justice and Solici | tor General Committee | <br> | <br>2 |
| A DAMINICTO A TION               |                       |      |       |
| ADMINISTRATION                   |                       |      |       |
| Summary of Operations            |                       |      |       |
| • Access to Information Act      |                       |      |       |
| Privacy Act                      |                       | <br> | <br>2 |



#### PARLIAMENTARY REVIEW

#### Report of the Justice and Solicitor General Committee

The Access to Information Act and the Privacy Act require that a comprehensive review of the provisions and operations of these Acts be undertaken within three years of their coming into force. The responsibility for this task has been assigned to the House of Commons Standing Committee on Justice and the Department of the Solicitor General.

The Standing Committee invited government institutions, as well as individuals and private sector organizations to submit briefs outlining their experiences and concerns with respect to the legislation. The report of the Committee, entitled *Open and shut:* Enhancing the right to know and the right to privacy, is the outcome of this review process. It was tabled in Parliament in March 1987 and includes the recommendations of the Committee. Copies are available from:

Canadian Government Publishing Centre Supply and Services Canada

Ottawa, Ontario
K1A 0S9

#### **ADMINISTRATION**

#### **Summary of Operations**

#### Access to Information Act

Statistics for the period July 1, 1983 to March 31, 1987 indicate a consistent increase in the number of requests received. (See Table I)

The distribution of requests continues to be uneven. Ten institutions account for approximately 56 per cent of the total number of requests received by the government. These institutions are:

| Supply and Services                 | 1 481 |
|-------------------------------------|-------|
| National Defence                    | 811   |
| Royal Canadian Mounted Police       | 786   |
| National Health and Welfare         | 780   |
| National Archives                   | 726   |
| External Affairs                    | 673   |
| Employment and Immigration          | 532   |
| Privy Council Office                | 461   |
| Justice                             | 455   |
| National Revenue (Customs & Excise) | 435   |
| Tota                                | 7 140 |

#### Privacy Act

Statistics for the period July 1, 1983 to March 31, 1987 indicate a consistent increase in the number of requests received. (See Table II)

Five government institutions received approximately 92 per cent of all privacy requests. These institutions are:

| National Defence               |       | 56 988  |
|--------------------------------|-------|---------|
| Correctional Service of Canada |       | 21 606  |
| National Archives              |       | 19 987  |
| Royal Canadian Mounted Police  |       | 9 067   |
| Employment and Immigration     |       | 7 903   |
|                                | Total | 115 551 |

TABLE I
ACCESS TO INFORMATION ACT
SUMMARY OF OPERATIONS (July 1, 1983 – March 31, 1987)

|                            | 1983/84<br>TOTAL | %   | 1984/85<br>TOTAL | %   | 1985/86<br>TOTAL | %   | 1986/87<br>TOTAL | %   |
|----------------------------|------------------|-----|------------------|-----|------------------|-----|------------------|-----|
| REQUESTS RECEIVED          | 1 513            |     | 2 229            |     | 3 607            |     | 5 457            |     |
| REQUESTS COMPLETED         | 1 286            |     | 2 119            |     | 3 550            |     | 4 998            |     |
| PROCESSING TIME            |                  |     |                  |     |                  |     |                  |     |
| 30 DAYS                    | 1 014            | 79% | 1 613            | 76% | 2 382            | 67% | 3 519            | 70% |
| 31-60 DAYS                 | 191              | 15% | 288              | 14% | 678              | 19% | 889              | 18% |
| + 60 DAYS                  | 81               | 6%  | 218              | 10% | 490              | 14% | 590              | 12% |
| DISPOSITION                |                  |     |                  |     |                  |     |                  |     |
| ALL DISCLOSED              | 496              | 39% | 899              | 42% | 1 315            | 37% | 1 640            | 33% |
| SOME DISCLOSED             | 252              | 20% | 531              | 25% | 1 036            | 29% | 1 805            | 36% |
| NO RECORDS DISCLOSED       |                  |     |                  |     |                  |     |                  |     |
| —EXEMPTED                  | 95               | 7%  | 154              | 7%  | 204              | 6%  | 227              | 5%  |
| —EXCLUDED                  | 31               | 2%  | 36               | 2%  | 44               | 1%  | 59               | 1%  |
| —DID NOT EXIST             | 127              | 10% | 170              | 8%  | 256              | 7%  | 452              | 9%  |
| COULD NOT BE HANDLED       |                  |     |                  |     |                  |     |                  |     |
| DEFINITIVELY               | 283              | 22% | 330              | 16% | 538              | 15% | 563              | 11% |
| COMPLAINTS TO COMMISSIONER | 87               |     | 156              |     | 303              |     | 342              |     |
| APPEALS TO COURT           | 2                |     | 9                |     | 29               |     | 44               |     |
| COST (\$)                  | \$2 551 291      |     | \$3 613 275      |     | \$3 985 867      |     | \$4 199 929      |     |
| COST PER REQUEST (\$)      | \$1 686          |     | \$1 621          |     | \$1 105          |     | \$770            |     |
| FEES COLLECTED (\$)        | \$15 244         |     | \$27 606         |     | \$39 951         |     | \$58 685         |     |

TABLE II
PRIVACY ACT
SUMMARY OF OPERATIONS (July 1, 1983 - March 31, 1987)

|                           | 1983/84<br>TOTAL | %    | 1984/85<br>TOTAL | %    | 1985/86<br>TOTAL | %    | 1986/87<br>TOTAL | 9/  |
|---------------------------|------------------|------|------------------|------|------------------|------|------------------|-----|
| REQUESTS RECEIVED         | 17 109           |      | 27 547           |      | 38 606           |      | 42 291           |     |
| REQUESTS COMPLETED        | 13 551           |      | 24 951           |      | 39 585           |      | 44 620           |     |
| PROCESSING TIME           |                  |      |                  |      |                  |      |                  |     |
| 30 DAYS                   | 9 301            | 69%  | 11 891           | 48%  | 20 077           | 51%  | 26 538           | 59% |
| 31-60 DAYS                | 2 393            | 18%  | 2 781            | 11%  | 7 265            | 18%  | 9 644            | 22% |
| + 60 DAYS                 | 1 758            | 13%  | 10 279           | 41%  | 12 243           | 31%  | 8 437            | 19% |
| DISPOSITION               |                  |      |                  |      |                  |      |                  |     |
| ALL DISCLOSED             | 8 377            | 63%  | 14 768           | 59%  | 27 249           | 69%  | 28 571           | 64% |
| SOME DISCLOSED            | 2 388            | 18%  | 5 898            | 24%  | 7 298            | 18%  |                  |     |
| NO RECORDS DISCLOSED      |                  | 1070 | 5 070            | 2470 | 1 270            | 10/0 | 10 551           | 24% |
| -EXEMPTED                 | 512              | 4%   | 710              | 3%   | 495              | 1%   | 104              | 007 |
| -EXCLUDED                 | 1                | 0%   | 2                | 0%   | 0                | 0%   | 194              | 0%  |
| —DID NOT EXIST            | 847              | 6%   | 1 360            | 5%   | 1 821            | 5%   | 7                | 0%  |
| COULD NOT BE HANDLED      | 017              | 0 70 | 1 300            | 3 70 | 1 021            | 3%   | 1 842            | 4%  |
| DEFINITIVELY              | 1 430            | 11%  | 2 213            | 9%   | 2 722            | 7%   | 3 455            | 8%  |
| CORRECTIONS AND NOTATIONS |                  |      |                  |      |                  |      |                  |     |
| REQUESTED                 | 97               |      | 169              |      | 209              |      | 254              |     |
| MADE                      | 55               |      | 72               |      | 120              |      | 254              |     |
| NOTATION                  | 14               |      | 23               |      |                  |      | 106              |     |
|                           | 17               |      | 23               |      | 50               |      | 89               |     |
| OMPLAINTS TO COMMISSIONER | 100              |      | 370              |      | 916              |      | 605              |     |
| PPEALS TO COURT           | 0                |      | 3                |      | 3                |      | 4                |     |
| OST (\$)                  | \$3 795 421      |      | \$4 796 866      |      | \$4 741 068      |      | \$4 736 615      |     |
| COST PER REQUEST (\$)     | \$222            |      | \$174            |      | \$123            |      | \$4 736 615      |     |

TABLEAU II
COMPTE RENDU (du 1<sup>et</sup> juillet 1983 au 31 mars 1987)

|      | \$ 711<br>\$ 139 984 <del>*</del> |      | \$ 890 lt/ t      |              | \$ 7LI<br>\$ 998 96L 7 |      | \$ 777<br>\$ 177 \$6L \$ | FRAIS D'ADMINISTRATION<br>COÛT PAR DEMANDE RÉGLÉE |
|------|-----------------------------------|------|-------------------|--------------|------------------------|------|--------------------------|---------------------------------------------------|
|      | Þ                                 |      | 3                 |              | ε                      |      | 0                        | RECOURS À LA COUR FÉDÉRALE                        |
|      | \$09                              |      | 916               |              | 370                    |      | 100                      | PLAINTES AU COMMISSAIRE                           |
|      | 68                                |      | 0\$               |              | 23                     |      | ÞΙ                       | SNOITATONNA                                       |
|      | 901                               |      | 150               |              | 72                     |      | 55                       | FAITES                                            |
|      | 757                               |      | 500               |              | 691                    |      | <i>L</i> 6               | DEMANDES  DEMANDES                                |
| % 8  | 3 455                             | % L  | 777 7             | % 6          | 2 213                  | % !! | 1 430                    | TRAITEMENT DĒFINITIF<br>IMPOSSIBLE                |
| % t  | 1 845                             | % 5  | 1821              | % 5          | 1 3e0                  | % 9  | L†8                      | —DOCUMENTS INEXISTANTS                            |
| % 0  | L                                 | % 0  | 0                 | % 0          | 7                      | % 0  | I                        | DOCUMENTS EXCLUS                                  |
| % 0  | <b>761</b>                        | % I  | S67               | % €          | 017                    | % t  | 215                      | DOCUMENTS EXCEPTÉS                                |
|      |                                   |      |                   |              |                        |      |                          | REFUS DE COMMUNICATION                            |
| % 77 | 10 221                            | % 81 | 867 L             | % <b>†</b> 7 | 868 \$                 | % 81 | 2 388                    | DIVULGATION PARTIELLE                             |
| % †9 | 172 82                            | % 69 | 27 249            | % 65         | 897 41                 | % £9 | <i>LLE</i> 8             | DIVULGATION TOTALE                                |
|      |                                   |      |                   |              |                        |      |                          | SOLITE DONNÉE AUX DEMANDES                        |
| % 61 | LE4 8                             | % 18 | 12 243            | % [†         | 627 01                 | 13 % | 85 <i>L</i> I            | PLUS DE 60 JOURS                                  |
| % 77 | 7796                              | 18 % | S97 L             | % 11         | 187 2                  | 18 % | 2 393                    | SAUOL 09 Å 1E                                     |
| % 65 | 26 538                            | % 15 | LL0 0Z            | % 87         | 168 11                 | % 69 | 108 6                    | 30 JOURS                                          |
|      |                                   |      |                   |              |                        |      |                          | DÉLAI DE TRAITEMENT                               |
|      | 44 620                            |      | 585 68            |              | 74 951                 |      | 13 221                   | DEWYNDES KĘCTĘES                                  |
|      | 167 77                            |      | 909 88            |              | ZT 547                 |      | 601 /1                   | DEWVNDEZ KEČNEZ                                   |
| %    | 78/8891<br>JATOT                  | % .  | 1885/861<br>JATOT | %            | 1984/85<br>JATOT       | %    | 1983/84<br>TOTAL         |                                                   |

TABLEAU I LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION COMPTE RENDU (du 1<sup>et</sup> juillet 1983 au 31 mars 1987)

|      | \$ 589 85               | 5     | 156 68                    |      | \$ 909 LZ                |      | 12 544 \$                | SEVIS PERÇUS                                                           |
|------|-------------------------|-------|---------------------------|------|--------------------------|------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------|
|      | \$ 0LL<br>\$ 676 661 \$ |       | \$ 501 I<br>\$ 498 \$86 E |      | \$ 179 I<br>\$ 517 E19 E |      | \$ 989 I<br>\$ 167 ISS 7 | RAIS D'ADMINISTRATION<br>COÛT PAR DEMANDE REÇUE                        |
|      | ヤヤ                      |       | 67                        |      | 6                        |      | 7                        | SECOURS À LA COUR FÉDÉRALE                                             |
|      | 345                     |       | 303                       |      | 9\$1                     |      | <i>L</i> 8               | PLAINTES AU COMMISSAIRE                                                |
| % 11 | 898                     | % \$1 | 858                       | % 91 | 330                      | % 77 | 283                      | TRAITEMENT DĒFINITIF<br>IMPOSSIBLE                                     |
| % 6  | 754                     | % L   | 526                       | % 8  | 071                      | % 01 | 171                      | — DOCUMENTS INEXISTANTS                                                |
| % [  | 65                      | % [   | <b>ヤヤ</b>                 | % 7  | 98                       | % 7  | 18                       | — DOCUMENTS EXCLUS                                                     |
| % \$ | 222                     | % 9   | 707                       | % L  | 151                      | % L  | \$6                      | <ul> <li>BEFUS DE COMMUNICATION</li> <li>DOCUMENTS EXCEPTÉS</li> </ul> |
| % 98 | 1 805                   | % 67  | 980 1                     | % 57 | 155                      | % 07 | 727                      | DIVULGATION PARTIELLE                                                  |
| 33 % | 019 1                   | % LE  | 1 315                     | % 7t | 668                      | % 68 | 967                      | DIVULGATION TOTALE                                                     |
|      |                         |       |                           |      |                          |      |                          | ONTE DONNÉE AUX DEMANDES                                               |
| 15 % | 065                     | % †I  | 067                       | % 01 | 218                      | % 9  | 18                       | FENS DE 00 100 KS                                                      |
| % 81 | 688                     | % 61  | 849                       | % 71 | 887                      | % 51 | 161                      | 31 Å 60 JOURS                                                          |
| % OL | 618 8                   | % L9. | 7 387                     | % 9L | 1 613                    | % 6L | 1 014                    | DĒLAI DE TRAITEMENT<br>30 JOURS                                        |
|      | 866 7                   |       | 3 220                     |      | 5 11 5                   |      | 1 286                    | DEMANDES RÉGLÉES                                                       |
|      | LSt S                   |       | ٤ ٤ ٤                     |      | 5 5 5 5 6                |      | 1 213                    | DEWVNDES KEČNES                                                        |
| %    | 78/8891<br>JATOT        | %     | 188/8861<br>1ATOT         | %    | 1984/85<br>TOTAL         | %    | 1883/84<br>TATOT         |                                                                        |

#### EXAMEN PAR LE COMITE PARLEMENTAIRE

#### Rapport du Comité de la justice et du Solliciteur général

La Loi sur l'accès à l'information et la Loi sur la protection des renseignements personnels requièrent toutes deux que soit entrepris, dans les trois ans de leur entrée en vigueur, un examen parlementaire exhaustif de leurs dispositions et de leur application. Cette responsabilité a été confiée au Comité permanent de la justice et du Solliciteur général.

Le Comité permanent a invité les institutions fédérales ainsi que les particuliers et les organismes du secteur privé à lui soumettre leurs représentations quant à leurs expériences respectives et leurs préoccupations vis-à-vis de la législation. Le rapport du Comité intitulé Une question à deux volets: Comment améliorer le droit d'accès à l'information tout en renforçant les mesures de protection des renseignements personnels, est le fruit de ce processus d'examen. Ce rapport, qui inclut les recommendations du Comité, a été déposé devant le Parlement en mars 1987. On peut obtenir des exemplaires du rapport en s'adressant au :

Centre d'édition du gouvernement du Canada Approvisionnements et Services Canada Ottawa (Ontario) K1A 0S9

#### **NOITARTION**

#### Compte rendu

#### Loi sur l'accès à l'information

Les statistiques de la période allant du let juillet 1983 au 31 mars 1987 indiquent une hausse relativement constante du nombre de demandes reçues (voir Tableau I).

La répartition des demandes continue d'être irrégulière. Dix institutions se partagent 56 pour cent de toutes les demandes reçues par le gouvernement. Il s'agit des institutions suivantes :

| 011 7 | IstoT |                                   |
|-------|-------|-----------------------------------|
| 432   |       | Revenu Canada (Douanes et Accise) |
| SSt   |       | Justice                           |
| 197   |       | Bureau du Conseil privé           |
| 232   |       | Emplor et Immigration             |
| ٤٤9   |       | Affaires extérieures              |
| 971   |       | Archives nationales               |
| 084   |       | Santé et Bien-être                |
| 984   |       | Cendarmerie royale du Canada      |
| 118   |       | Defense nationale                 |
| 187 1 |       | Approvisionnements et Services    |
|       |       |                                   |

#### Loi sur la protection des renseignements personnels

Les statistiques de la période allant du let juillet 1983 au 31 mars 1987 indiquent une hausse relativement constante du nombre de demandes reçues (voir Tableau II).

Cinq institutions se sont partagées 92 pour cent de toutes les demandes présentées en vertu de la Loi. Il s'agit des institutions suivantes :

| 155 511 | LatoT |                                 |
|---------|-------|---------------------------------|
| £06 L   |       | Emploi et Immigration           |
| L90 6   |       | Gendarmerie royale du Canada    |
| L86 61  |       | Archives nationales             |
| 71 909  |       | Service correctionnel du Canada |
| 886 9\$ |       | Defense nationale               |

of Canada Government

du Canada Gouvernement



### Loi sur la protection des renseignements personnels Loi sur l'accès à l'information et



#### RENSEIGNEMENTS PERSONNELS PUBLICATIONS SUR L'ACCES A L'INFORMATION ET LA PROTECTION DES

(N° de catalogue BT51-2/6-8; 2,95 \$). l'application de ces lois pour l'année financière précédente.

renseignements personnels. (No de catalogue BT51-2/3-1983; 20 \$). l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des dans les lois et la politique au sujet de la mise en oeuvre de la Loi sur Le Guide provisoire de la politique précise les exigences stipulées

accrédités pour la vente des publications fédérales, ou en s'adressant On peut se procurer ces publications chez les agents libraires

Approvisionnements et Services Canada Centre d'édition du Gouvernement du Canada

Ottawa (Ontario)

6S0 VIX

Téléphone: (613)997-2560

Bulletin peuvent également être consultés dans les bibliothèques Le Registre d'accès, le Répertoire des renseignements personnels et le commande. Prière de préciser le numéro de catalogue au moment de la

dans les bureaux des bandes indiennes. les bureaux de poste ou les bureaux municipaux des régions rurales et gouvernement fédéral, dans d'autres bureaux ouverts au public, dans publiques, les bibliothèques des universités, des collèges et du

personnels ainsi que les brochures explicatives. formules de demande d'accès à l'information ou à des renseignements On peut se procurer sans frais, à tous ces points de distribution, les

> pour chaque institution. (No de catalogue BT51-2/2-1987F; 10 \$). et les catégories de documents, ainsi qu'un organigramme fonctionnel y trouve également un index qui fait le lien entre les différents sujets institutions fédérales visées par la Loi sur l'accès à l'information. On Le Registre d'accès décrit les catégories de documents détenus par les

> institutions fédérales visées par la Loi sur la protection des catégories de renseignements personnels qui sont sous le contrôle des Le Répertoire des renseignements personnels décrit les fichiers et les

renseignements personnels (N° de catalogue BT51-2/1-1987F; 10 \$).

(N° de catalogue BT51-2/6-7; 2,95 \$).

précédente. Chaque numéro remplace le numéro correspondant publié l'année Le Bulletin est publié deux sois par année, en mai et en novembre.

Registre et du Répertoire. ces changements sont normalement intégrés dans l'édition suivante du changements dans l'organisation de l'administration fédérale. Tous ainsi que les ajouts. Il renseigne également sur les principaux au Registre d'accès et au Répertoire des renseignements personnels, Le numéro de mai du Bulletin renferme les modifications apportées

instruments législatifs connexes. On y trouve aussi des statistiques sur apportées à ces lois et à leurs règlements d'application, ainsi que des intentées dans le cadre de l'application des deux lois, des modifications Le numéro de novembre du Bulletin sait état de toutes les poursuites

### TABLE DES MATIÈRES

| 7 . | Z | Compte rendu  Loi sur l'accès à l'information  Loi sur l'accès à l'information des renseignements nersonnels |
|-----|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     |   | ADMINISTRATION                                                                                               |
| 7 . | 7 | Rapport du Comité de la justice et du Solliciteur général                                                    |
|     |   | EXAMEN PAR LE COMITÉ PARLEMENTAIRE                                                                           |



### **Access to Information Act & Privacy Act**



#### **ACCESS TO INFORMATION AND PRIVACY PUBLICATIONS**

The Access Register describes the classes of records held by federal institutions covered by the Access to Information Act. It also contains a subject index which links individual topics to classes of records and a functional organization chart for each institution. (Catalogue N° BT51-2/2-1987E; price \$10.00).

The *Index of Personal Information* describes the personal information banks and the classes of personal information under the control of the federal institutions covered by the *Privacy Act*. (Catalogue N° BT51-2/1-1987E; price \$10.00).

The *Bulletin* is published twice a year, in May and November. Each issue replaces the *Bulletin* issued one year earlier.

The May issue of the *Bulletin* contains additions and changes to the *Access Register* and *Index of Personal Information* and information on any major organizational changes. All changes in information holdings and structure of departments and agencies will be incorporated into the next issue of the Register and Index. (Catalogue N° BT51-2/6-9; price \$2.95).

The November issue of the *Bulletin* contains information on any legal proceedings arising from the operation of the two acts, changes to the legislation and its associated regulations and statutory instruments

and statistics for the preceding fiscal year. (Catalogue N° BT51-2/6-8; price \$2.95).

The *Interim Policy Guide* sets out the legal and policy requirements for implementing the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*. (Catalogue N<sup>o</sup> BT51-21-1983; price \$20.00).

These publications can be purchased from authorized agents (bookstores) for the sale of government publications or from:

Canadian Government Publishing Centre Supply and Services Canada Ottawa, Ontario K1A 0S9 Telephone: (613)997-2560

Please quote catalogue number when placing your order.

The Access Register, the Index of Personal Information and the Bulletin can also be consulted in public libraries, university and college libraries, federal government libraries and other offices open to the public, post offices or municipal offices in rural areas and Indian Band offices.

Request forms and brochures can be obtained free of charge at any of these distribution points.

#### TABLE OF CONTENTS

| Standard Banks                                                                            | <br>2  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Canada Employment and Immigration Commission and Department of Employment and Immigration | <br>2  |
| Correctional Services of Canada                                                           | <br>2  |
| Department of Agriculture                                                                 | <br>3  |
| Department of Communications                                                              |        |
| Department of Consumer and Corporate Affairs                                              | <br>7  |
| Department of Justice                                                                     |        |
| Department of National Defence                                                            | <br>10 |
| Department of Public Works                                                                | <br>11 |
| National Parole Board                                                                     |        |
| Privy Council Office                                                                      | <br>11 |
| Public Service Commission                                                                 |        |
| Royal Canadian Mounted Police                                                             |        |
| Statistics Canada                                                                         |        |

#### STANDARD BANKS

P-SE-912

#### Performance Reviews and Employee Appraisals

IPI Description: This bank contains appraisals, reports and correspondence concerning an employee's work performance in terms of skills, abilities, accomplishments and interests.

Class of individuals: Employees of the institution.

Purpose: The purpose of this bank is to maintain information regarding the level of performance of individual employees within government institutions, and to determine the level of performance of individual employees, including the identification of training and development needs, approval of performance pay and annual increments, retention of employees, extension of probation and rejection of employees on probation.

Consistent Uses: To support decisions regarding promotions, transfers, demotion, employee assistance, discipline and termination

of employment.

Retention and Disposal Standards: Five years for all employees, after which the records are destroyed.

# CANADA EMPLOYMENT AND IMMIGRATION COMMISSION AND DEPARTMENT OF EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

### PERSONAL INFORMATION BANKS — FEDERAL EMPLOYEES

#### PARTICULAR BANKS

EIC/P-PE-804

Reserve Force Civilian Occupations (New)

IPI Description: The bank holds information in the form of completed questionnaires. It includes the following information: Social Insurance Number; name; education; union/professional association membership; and language proficiency. It also includes non-personal information relating to a Reservist's civilian employer, such as: name; nature of employer's business; whether employer provides supplies or services for the Department of National Defence (DND) or NATO countries; and number of employees. Records are accessible by providing: Social Insurance Number, rank, name, Reserve component and unit.

Class of individuals: Members of the Reserve Force who are in civilian occupations which may be critical to the war effort.

Purpose: The purpose of this bank is to identify Reservists who are employed in civilian occupations or industries essential to a war effort and who may not, therefore, be available for active military service upon declaration of a national emergency. This information will assist in developing a formal set of guidelines on employment in the Reserves during both peace and war for individuals in certain civilian occupational categories. This information is copied from the Department of National Defence.

Consistent Uses: Where a Reservist is designated for a key military position but is also employed in a key civilian position, a resolution between DND and the employer may be sought with EIC acting as arbiter.

Retention and Disposal Standards: The information is retained for

two years after the date it was originally collected by DND or two years after any subsequent administrative action within EIC, whichever action is later.

Related to COR: EIC/SEC-050 TBS Registration Number: 001871

#### CORRECTIONAL SERVICE OF CANADA

#### **Background**

IPI In 1977, the Correctional Service of Canada (CSC) was formed through the amalgamation of the Canadian Penitentiary Service and the National Parole Service. The Correctional Service of Canada, as it stands today, provides programs for offenders from pre-admission until the expiration of their sentence. It operates on the basis that the offender must be viewed from physical, emotional and cultural aspects.

#### **Overall Responsibilities**

The Correctional Service of Canada, as part of the criminal justice system has as its mission to contribute to the protection of society by exercising safe, secure and humane control of offenders while helping them become law-abiding citizens. The Correctional Service carries out its mandate pursuant to the *Penitentiary Act* and other relevant statutes such as the *Parole Act*, the *Young Offenders Act*, the *Prisons and Reformatories Act*, and the *Criminal Code of Canada*.

In order to carry out its responsibilities, the Correctional Service creates files to hold information on prisons, organizations and occurrences that affect or may affect it in the carrying out of its mandate. Information must be collected from and shared with numerous sources, such as the community at large, with special consideration for victims of crime; federal law enforcement agencies, such as the RCMP, CPIC; municipal, regional and provincial police forces; municipal, regional and provincial governments obdies; foreign governments; other federal departments or agencies, such as the National Parole Board, the Department of External Affairs, the Department of Employment and Immigration; and after-care agencies and medical authorities. The information is contained in the banks listed hereafter.

#### **Access Procedures**

All access requests should be addressed to

Access to Information and Privacy Co-ordinator Correctional Service of Canada 340 Laurier Avenue West Ottawa, Ontario K1A 0P9 Telephone: (613) 995-3689

While employees of the Correctional Service of Canada may pursue this route to gain access to their records, they are encouraged to request access from their local personnel offices.

Access requests must be accompanied by name and birth date of the person mentioned in the Personal Information Bank; where an offender bank is being accessed, the requestor must indicate the Finger Print Sheet number and the name of the penal institution or of the parole office. Where the requestor is an ex-offender, he/she must

also provide his warrant expiry date and the name of the penal institution from which he was released.

Access requests to specific banks can necessitate additional information. This information has been indicated in the related banks. If only a specific docket or some specific subject matter is being sought, the requestor should note this on the Personal Information Request Form. Any additional access requirements for specific banks or classes of records are included in their descriptions.

Please note that for all Personal Information Banks related to offenders, the Consistent Uses also includes the disclosure of certain information to victims of offenders in accordance with paragraph 8(2)(a) of the *Privacy Act*.

### PERSONAL INFORMATION BANKS — GENERAL PUBLIC

#### Offender Information

This category encompasses all operational information required on offenders for the Correctional Service of Canada to carry out its mandate, as contained in the *Penitentiary Act*, the *Parole Act* and other statutes.

CSC/P-PU-110 Formerly Identified as: Classes of Personal Information

#### **Pardons**

Description: When an offender is granted a pardon under the Criminal Records Act, all personal information banks pertaining to that individual are segregated from the regular records holdings and are not disclosed for any purpose unless the pardon is revoked and the records are returned to the regular records holdings.

Class of individuals: Individuals who have been incarcerated in a federal institution or supervised by a federal parole office.

Purpose: The purpose of this bank is to store and protect records of pardons granted under the the Criminal Records Act.

Consistent Uses: These records cannot be used for any purposes.

Retention and Disposal Standards: The records are normally retained until the offender reaches 80 years of age. Historical records are transferred to the National Archives.

Related to COR: CSC/HCB-325, 330, 335, 340, 341; CSC/OPB-150, 165; CSC/COB-230, 260, 345, 365, 400, 425; CSC/IAD-270.

TBS Registration Number: 002121

#### DEPARTMENT OF AGRICULTURE

### PERSONAL INFORMATION BANKS — GENERAL PUBLIC

DOA/P-PU-085

Inspection and Registration — Processed Dairy Products

Description: This bank contains information on the condition of dairy premises, product quality, volumes, and countries of origin of imported products.

Class of individuals: Dairy processors.

Purpose: The purpose of this bank is to support the enforcement of the regulation of dairy products under the mandate of the Canada Agricultural Products Standards Act and Regulations.

Consistent Uses: The information is used in regulating the

manufacturing, importation, exportation and marketing of dairy products and in the formulation of government policy.

Retention and Disposal Standards: Records are retained for three years.

PAC# = 74-012

Related to COR: DOA/FPI-060 TBS Registration Number: 000886

#### DOA/P-PU-095

#### Inspection and Registration — Processed Products

IPI Description: This bank contains documentation on safety, grading, packaging, and labelling of products as well as correspondence and information on food processors, packers, importers, wholesalers, and producers (honey and maple).

Class of individuals: Processors, packers, importers, wholesalers and

producers (honey and maple) of processed products.

Purpose: The purpose of this bank is to aid enforcement of the Canada Agricultural Products Standards Act and Regulations relating to the quality and safety of processed products, including honey and maple products.

Consistent Uses: The information is used to assist in the maintenance of national quality standards and to assess compliance with regulatory

requirements.

Retention and Disposal Standards: Files are retained for five to 10 years.

PAC# = 73-009

Related to COR: DOA/FPI-045 TBS Registration Number: 000888

#### DOA/P-PU-096

#### Investigations: Violations of Acts and Regulations — F.P.I. (New)

IPI Description: The Information contained in this bank consists of narrative reports which describe the action taken in a particular investigation. Coverage consists of persons and/or companies suspected of violating Acts and Regulations administered by the Food Production and Inspection Branch (F.P.I.).

Class of individuals: The purpose of this bank is to maintain records to assist in the enforcement of the Acts and Regulations administered by F.P.I. Social Insurance Numbers are collected on narrative reports under the authority of the *Department of Agriculture Act*. The Social Insurance Number is required to properly identify individuals suspected of violating the Act.

Consistent Uses: The information is used primarily to investigate alleged and known violations of Acts and Regulations administered by

F.P.L

Retention and Disposal Standards: Records are destroyed five years after investigation is concluded.

PAC# = 86-001

TBS Registration Number: 001875

#### DOA/P-PU-111

#### Feed Registration (New)

IPI Description: This bank contains applications for feed registration in compliance with the Feeds Act. It also includes the companies' and farmers' names and addresses, and names of feeds (including brand names), together with registration numbers. This information is included in a data-base of feed manufacturers having registered feed products.

Class of individuals: On-farm manufacturers who mix medicated

Purpose: The information was obtained as part of the feed registration procedure.

Consistent Uses: The information is used by headquarters and

regional feed, Registration and Compliance staff to carry out inspection and sampling, as required.

Retention and Disposal Standards: Files are retained for 10 years after feed registration is cancelled or discontinued.

PAC# = 86-001

Related to COR: DOA/FPI-145 TBS Registration Number: 001876

#### DOA/P-PU-115

**Import Control Information Bank** 

IPI Description: This bank contains information on plants and plant materials such as species imported, origin, intended use and names of

Class of individuals: Persons wishing to import plants or plant materials.

Purpose: The information in this bank is used to issue permits for import of plants or plant materials, and to enable the Plant Health Division to correspond with export and/or import permit holders on regulatory subject matters.

Consistent Uses: The information is used to issue import permits, to compile plant-origin-destination profiles, and to enable the Plant Health Division to contact permit holders for regulatory enforcement

Retention and Disposal Standards: Files are retained for 10 years.

PAC# = 69-005

Related to COR: DOA/FPI-155 TBS Registration Number: 00892

#### DOA/P-PU-120

**Export Control Information Bank** 

IPI This bank contains information such as species exported, destination, names of exporters and phytosanitary condition. The information in this bank relates to persons wishing to export plants or plant materials. The purpose of this bank is to issue phytosanitary certificates for export of plants or plant materials. The information in this bank is used to issue phytosanitary certificates for export. Records are retained for five years.

PAC# = 69-005

Related to COR: DOA/FPI-156

#### DOA/P-PU-150

### Records of Performance for Dairy Cattle, Sheep, Beef Cattle and

IPI Description: This bank contains names and addresses of breeders enrolled in the programs.

Class of individuals: Breeders of livestock

Purpose: The purpose of this bank is to keep an inventory of names and addresses of sheep, dairy and beef cattle, and swine breeders participating in the program to disseminate relevant performance information on their animals.

Consistent Uses: Files are used to mail performance data to breeders, to solicit annual fee payments, and to mail reports to participants. They also provide performance information on individual animals, together with the names and addresses of their owners to national breed associations and artificial insemination centres in Canada.

Retention and Disposal Standards: Files are retained for 10 years. Related to COR: DOA/ADB-430

TBS Registration Number: 000899

#### DOA/P-PU-165

Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Information IPI Description: This bank contains names and addresses of borrowers,

claims.

Retention and Disposal Standards: Records are retained for six years Related to COR: DOA/POL-465 TBS Registration Number: 000902

the purposes and amounts of loans, and other financial details when a

Class of individuals: The purpose of this bank is to facilitate the

availability of intermediate and short-term credit to farmers for the

Consistent Uses: The information is used to ensure the validity of loss

#### DOA/P-PU-193

claim for loss is submitted.

improvement or development of farms.

#### Surveys

IPI Description: From time to time, agricultural and non-agricultural surveys are carried out by the Department to obtain information. These agricultural surveys include information on the socio-economic characteristics of farm operators and information relating to crops, livestock, poultry, machinery, farm operating expenses and agriculture receipts. The non-agricultural surveys include information on production, inventory and sales in the fruit, vegetable and dairy processing sectors. The bank also contains information from the grain and oilseed industries and the agri-food and forestry sectors. Other similar surveys may occur as the need arises.

Class of individuals: Producers, processors, distributors, wholesalers

and retailers.

Purpose: This bank provides a base inventory of Canadian agriculture, as well as information for production, marketing, administrative and policy decisions.

Consistent Uses: The results of the surveys will be used to provide statistics which will assist the various branches in assessing the relevance and impact of Agriculture Canada's programs, and the extent to which these have successfully achieved their objectives.

Retention and Disposal Standards: Each survey will be retained for minimum period of five years.

PAC# = 86/001

Related to COR: DOA/ADM-901 TBS Registration Number: 001877

#### DOA/P-PU-256

#### Game Bird Data (New)

IPI Description: This bank contains data on the game bird industry (hatcheries, producers and processors) with respect to diversity, volume, trade, value and growth.

Class of individuals: Producers, processors, hatchery operators.

Purpose: The purpose of the bank is to provide the basis for a published profile on the Canadian game bird industry.

Consistent Uses: The primary use of the files is to provide information about the Canadian game bird industry. This will be used by: new entrants, to assess the viability of the industry; governments, when the disbursement of grants and the creation of policy is under consideration; wholesalers assessing supply; related industries (feed, pharmaceutical, equipment etc.); and government and universities in planning research projects.

Retention and Disposal Standards: The information will be kept for two years, or as long as required for audit and evaluation purposes.

PAC# = 86/001

Related to COR: DOA/ADB-430 TBS Registration Number: 002101

#### DOA/P-PU-295

#### Horticulture and Specialty Crops Development Program

Description: The bank contains information on participants in the Horticulture and Specialty Crops Development Program. The purpose of this program is to improve productivity and expand production where economically feasible. The program will focus on improving the land base; marketing; accelerated technology development, transfer and adoption; improved storage and handling; and the enhancement of producers' managerial and technical skills.

Class of individuals: Growers — apples, strawberries, blueberries,

vegetables, and greenhouse and landscaping plants.

Purpose: This information bank is used to make payments under the Canada/New Brunswick Agri-Food Development Subsidiary Agreement to individuals, corporations, agencies, associations and marketing boards.

Consistent Uses: This bank is also used to record payments made to individuals, corporations, agencies, associations and marketing

Retention and Disposal Standards: Records are retained for six years. PAC# = 86/001

Related to COR: DOA/ADB-496 TBS Registration Number: 002038

DOA/P-PU-300

Potatoes Program

IPI Description: This bank contains information on participants in the Potatoes Program. Potatoes are the major farm cash crop in the province of New Brunswick. The purpose of this program is to improve productivity, marketing practices, product quality and profitability in the potato sector. The program will focus on improving marketable yield through land improvement and soil conservation; improved harvesting, storage management, marketing and disease control; and the enhancement of producers' managerial and technical skills.

Class of individuals: Farmers of seed, table, and processing potatoes. Purpose: This information bank is used to make payments under the Canada/New Brunswick Agri-Food Development Subsidiary Agreement to individuals, corporations, agencies, associations and marketing boards.

Consistent Uses: The bank is also used to record payments to individuals, corporations, agencies, associations and marketing

Retention and Disposal Standards: Records are retained for six years. PAC# = 86/001

Related to COR: DOA/ADB-496 TBS Registration Number: 002039

DOA/P-PU-305

Livestock Feed Program

IPI Description: This bank contains information on participants in the Livestock Feed Program. The Program is designed to increase substantially the quantity and quality of grain, forage, and high energy/protein crops, and to increase the use of opportunity feeds. The Program focuses on land improvement; technology development, transfer and adoption; improved storage and handling; improved marketing practices and the enhancement of managerial and technical skills.

Class of individuals: Grain and forage livestock farmers.

Purpose: This information bank is used to make payments under the Canada/New Brunswick Agri-Food Development Subsidiary Agreement to individuals, corporations, agencies, associations and marketing boards.

Consistent Uses: The bank is also used to record payments to individuals, corporations, agencies, associations and marketing boards

Retention and Disposal Standards: Records are retained for six years. PAC# = 86/001

Related to COR: DOA/ADB-496

TBS Registration Number: 002040

#### DOA/P-PU-310

Livestock Industry Program

IPI Description: This bank contains general information on participants in the Livestock Industry Program. The livestock sector is the major contributor to farm cash income in the province of New Brunswick. The Program focuses on planned expansion of the red meat sector and productivity improvement for all segments of the livestock and poultry industry. It will emphasize accelerated technology development, demonstration and adoption; marketing; greater use of opportunity feeds; the enhancement of managerial and technical skills; improved herd health practices and genetic improvement.

Class of individuals: Livestock farmers: dairy, beef, hogs, sheep, and

poultry (meat and eggs).

Purpose: This information bank is used to make payments under the Canada/New Brunswick Agri-Food Development Subsidiary Agreement to individuals, corporations, agencies, associations and marketing boards.

Consistent Uses: This bank is also used to record payments made to individuals, corporations, agencies, associations and marketing

Retention and Disposal Standards: Files are retained for six years.

Related to COR: DOA/ADB-496

PAC# = 86/001

TBS Registration Number: 002041

#### DOA/P-PU-315

#### Livestock Feed Initiatives (ALFI)

IPI Description: This bank contains general information on the beneficiaries of the Livestock Feed Initiation Program which is designed to develop a competitive and expanded livestock feed sector that is economically viable over the long term.

Class of individuals: Grain and forage livestock farmers.

Purpose: This information bank is used to make payments under the Canada/New Brunswick Livestock Feed Development Agreement to individuals, corporations, agencies, associations and marketing boards.

Consistent Uses: The bank is also used to record payments to individuals, corporations, agencies, associations and marketing

Retention and Disposal Standards: The files are retained for six years.

PAC# = 86/001

Related to COR: DOA/ADB-496 TBS Registration Number: 002042

#### DOA/P-PU-330

#### Canada/Manitoba Agri-food Development Agreement Federal **Programs**

IPI Description: This bank contains information on clients' application forms including gross costs of development projects and amount of Agriculture Canada assistance. Some files may contain farm data on numbers of livestock, acres of crops and investment in facilities.

Class of individuals: Farmers, agri-business firms, universities, research foundations, and farm organizations.

Purpose: The purpose of the information is to carry out the objectives of a departmental program to develop the agricultural industry of Manitoba.

Consistent Uses: The bank is used to record payments made to individuals, corporations, agencies, associations, and marketing boards, and to record contribution payments to eligible producers.

Retention and Disposal Standards: The information in this bank is

retained for five years.
PAC# = 86/001
Related to COR: DOA/ADB-496
TBS Registration Number: 001878

### PERSONAL INFORMATION BANKS — FEDERAL EMPLOYEES

#### PARTICULAR BANKS

DOA/P-PE-811

Internal Investigations (New)

IPI Description: This bank contians investigative reports and correspondence between departmental officials with respect to the confirmation or refutation of allegations against employees.

Class of individuals: The purpose of this bank is to record all information concerning alleged or suspected misconduct arising from involvement in violations of Agriculture Canada Acts and Regulations or other laws which could adversely affect the Department.

Consistent Uses: The information is used to determine an appropriate course of action, including disciplinary measures or prosecution.

Retention and Disposal Standards: Records are destroyed five years after the case is closed.

PAC# = 86/001

TBS Registration Number: 002094

#### DOA/P-PE-812

Human Resource Inventory System (New)

IPI Description: This bank contains personal information on all employees of the Department's Agriculture Development Branch.

Class of individuals: Employees of the Department's Agriculture Development Branch.

Purpose: Information was collected for personnel purposes and to provide a data bank for the rest of the Branch Management Information System.

Consistent Uses: This information is used to monitor Branch training, conferences and projects, and provides data for statistical purposes to such programs as affirmative action, equal pay, and official languages. Retention and Disposal Standards: Information is retained for two years after an employee leaves the Agriculture Development Branch and is then transferred to National Archives of Canada.

TBS Registration Number: 002095

#### DOA/P-PE-813

Reliability Checks

IPI Description: The bank contains such information as Canadian Police Information Centre (CPIC) checks and, if applicable, civil fingerprint forms, investigative reports and criminal records.

Class of individuals: Prospective and existing Agriculture Canada employees who do not have a security clearance, but who require reliability checks because of their ready access to sensitive information or valuable assets.

Purpose: The purpose of this bank is to help ensure that prospective and existing Agriculture Canada employees who are subject to the reliability check meet the standards of reliability and trustworthiness required by their duties or tasks.

Consistent Uses: The records are used to help determine an individual's reliability. Identifying information is disclosed to the RCMP, in order to determine whether individuals have criminal records.

Retention and Disposal Standards: Records are retained for five years after last administrative use (which is usually upon transfer, promotion or termination of employment) and then destroyed. If notified that a pardon has been granted, the Department destroys the criminal record in question immediately.

DOA/PER-918

TBS Registration Number: 002099

#### **Deleted Personal Information Banks**

The information contained in the following personal information bank has been transferred to the National Archives of Canada:

DOA/P-PE-803 Emergency Training and Experience Bank.

#### **DEPARTMENT OF COMMUNICATIONS**

### PERSONAL INFORMATION BANKS — GENERAL PUBLIC

DOC/P-PU-075

#### Telephone for the Speech Impaired

IPI Description: The information contained in this bank describes people with severe speech impairment, including its primary cause, the person's place of residence, ability to use augmentative communications systems such as symbols and other means, the availability of and ability to use computers, and access to telephone lines.

Class of individuals: Speech impaired individuals, including the following: cerebral palsied, mentally handicapped, hearing impaired (where adult reading comprehension is at or less than a Grade 4 level), aphasics (due to stroke, etc.) and those with emotional or behaviour disorders, including autism.

Purpose: The purpose of this bank is to determine the number of Canadians with a severe speech impairment, the percentage using augmentative communications systems and the percentage using or having access to personal computers and telephone lines. Information received will enable the Department to determine the best type of computers and telecommunications methods to use, and to identify possible test sites, based on needs and location of respondents.

Consistent Uses: Information will be used to set up a trial of the BLISSCOM "telephone for the speech impaired". Disclosure of names will only be made with permission of the respondent, when that individual is invited by the Department of Communications to take part in the trial.

Retention and Disposal Standards: Records are destroyed two years after the most recent administrative activity related to an individual case.

PAC# = 79-002

Related to COR: DOC/BRT-150
TBS Registration Number: 002104

AR Access Register

IPI Index of Personal Information

### DEPARTMENT OF CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

### PERSONAL INFORMATION BANKS — GENERAL PUBLIC

CCA/P-PU-005

Requests for Access to a Record

IPI Description: This bank contains request forms received by the Department for access to a record, answers to those requests, and information related to their processing.

Class of individuals: General public.

Purpose: The purpose of this bank is to answer requests received under the Access to Information Act and the Privacy Act, and to prepare the annual report in accordance with the provisions contained in these acts.

Consistent Uses: This information may be transmitted to other departments for consultation purposes.

Retention and Disposal Standards: The files are arranged in numerical order and classified alphabetically on a card index. Records are retained for a period of two years at headquarters, in Hull, Quebec.

TBS Registration Number: 002106

#### CCA/P-PU-006

**Application Request Files** 

IPI Description: The computer files of this bank contain the names and addresses of individuals who have requested UFFI information bulletins or application forms. Files are maintained in surname sequence at headquarters in Hull, Quebec. The individual's name is required to access this information.

Class of individuals: General public.

Purpose: This bank was established under the UFFI Assistance Program and was used to send out UFFI assistance applications. The Program is now finished.

Retention and Disposal Standards: The files will be kept until 1997. Related to COR: CCA/DST-175

TBS Registration Number: 002107

#### CCA/P-PU-007

#### **UFFI** Contractor File

IPI Description: Each record of this bank contains the candidate's name, address, contractor identification number (if applicable) and information about whether or not the person has passed the registration test. The files are maintained in candidate number sequence as well as surname sequence at headquarters in Hull, Quebec.

Class of individuals: General public.

Purpose: This bank was established under the Contractor Registration Program and is used to supply Canada Mortgage and Housing Corporation and UFFI homeowners with lists of registered contractors.

Retention and Disposal Standards: The individual's name or candidate number is required to access this information. The files will be kept until 1997.

Related to COR: CCA/DST-175 TBS Registration Number: 002108

#### CCA/P-PU-008

#### **UFFI** Homeowner File

IPI Description: This bank was established under the UFFI Assistance Program. The information includes personal and property data such as name, mailing and property address, foam installation information, as well as whether or not the home has been tested and who performed the test.

Class of individuals: General public.

Purpose: This bank is used to administer the UFFI Assistance program and the files are maintained in identification number sequence at headquarters in Hull, Quebec. Either the individual's name or the identification number is needed to access this information.

Retention and Disposal Standards: Records will be retained for a minimum of two years.

Related to COR: CCA/DST-175 TBS Registration Number: 002109

#### CCA/P-PU-009

Personal Information Disclosed to Federal Investigative Bodies (New)

PI Description: In accordance with subsection 8(4) of the Privacy Act, this bank has been established to retain copies of requests received from authorized federal investigative bodies for personal information pursuant to paragraph 8(2)(e) of the Privacy Act, for the purpose of enforcing a law of Canada or a province, or carrying out a lawful investigation.

Class of individuals: Individuals about whom requests for personal information have been received pursuant to paragraph 8(2)(e) of the *Privacy Act* from federal investigative bodies for the purpose of enforcing a law of Canada or a province or carrying out a lawful investigation.

Retention and Disposal Standards: Records are retained for two years after completion of the request.

TBS Registration Number: 001874

#### CCA/P-PU-091

#### **Trade Marks Information System**

IP1 Description: This bank consists of registers containing information pertinent to each particular trade mark registered in Canada such as company name, trade mark name, wares and services, and date of use. Class of individuals: Individuals requesting registration of a trade mark. Relates to owners of trade marks, trade mark agents and registered users.

Purpose: This bank provides public access to trade mark usage details registered in Canada. It also assists the owner of a product, as well as the Trade Mark Branch, in determining whether a particular trade mark name or logo has already been registered or is registrable.

Consistent Uses: Information is entered after a trade mark has been registered. The registration page is completed by departmental staff and inserted in the Trade Marks Register. Details are normally researched through index cards prior to consulting the registers. All information is available for public viewing.

Retention and Disposal Standards: National Archives, Historical Division, maintains a hard copy of the bank. Microfilm is retained in the Department until it is no longer responsible for retention of the information under the Trade Mark Regulations, a minimum of 15 years

Related to COR: CCA/COA-105 TBS Registration Number: 001872

#### CCA/P-PU-021

#### Consumer Complaints and Enquiry Assistance

IPI Description: This bank contains individual complaints and enquiries about goods and services, the results of mediation, solutions and replies.

AR Access Register

IPI Index of Personal Information

Class of individuals: General public.

Purpose: The information is compiled to assist the individual in obtaining satisfaction for a particular consumer problem.

Consistent Uses: Details of the complaint and identity of the complainant are forwarded to provincial governments or private companies, as appropriate, to facilitate resolution of the dispute.

Retention and Disposal Standards: Records are retained for two years after expiry of fiscal year, after which period the records are destroyed.

Related to COR: CCA/BCA-031 TBS Registration Number: 001873

#### CCA/P-PU-025

Canadian Accident Injury Reporting and Evaluation (CAIRE)

IPI Description: This bank includes the individual's chart number, institution, age of victim, admittance date, number of hospitalized days, injury nature and cause, place of occurrence and disposition. Class of individuals: General public.

Purpose: This bank was established to assist in the setting of priorities within the Product Safety Branch. It is used for internal and external data retrievals and regular publications. The individual's chart number is required to access the information.

Retention and Disposal Standards: Records are retained for a minimum of two years.

Related to COR: CCA/BCA-070 TBS Registration Number: 002110

#### CCA/P-PU-030

**Central Registry Information System** 

IPI Description: This bank is the master index of all bankruptcy proceedings in Canada. The information content, which is a matter of public record, includes personal or business characteristics such as names and addresses, assets and liabilities, name of bankruptcy trustee, dates of the first meeting of creditors, dates of the bankrupt person's and the estate trustees' discharges, and the dividends paid on the bankruptcy. Also included are the names of officers and/or directors of bankrupt companies.

Class of individuals: General public.

Purpose: This bank is used to facilitate the regulatory control of the bankruptcy process and for trustee audit purposes.

Consistent Uses: The files are arranged alphabetically by individual name and numerically by numbered corporations. The system is accessible through any of the 15 Bankruptcy Branch offices across Canada. The records are held for 25 years after trustee discharge. All records relating back to 1923 are held in card files located in the Bankruptcy Branch head office in Hull, Quebec.

PAC# = M33-76

Related to COR: CCA/COA-085 TBS Registration Number: 000121

#### CCA/P-PU-045

**Bankruptcy Estate Control Files** 

IPI Description: Each file contains information relating to the assignment into bankruptcy, or the affidavit of execution of assignment, or the proposal or receiving order, as the case may be; certificate of official receiver of appointment of trustee, the statement of affairs, the examination by the official receiver, minutes of the first meeting of administration, any bond files pursuant to Section 12 of the Bankruptcy Act, certificates or orders issued by the official receiver and/or the court, minutes of inspectors' meetings, statement of receipts and disbursements and any correspondence relating to the estate. The individual's name and file number are required to access this information.

Class of individuals: General public and bankruptcy trustees.

Purpose: These files contain information necessary for the proper administration of all estates under the Bankruptcy Act.

Consistent Uses: The files are arranged by the bankruptcy estate control number and are used as a source of information for the central registry information system.

Retention and Disposal Standards: Records are kept for five years after trustee discharge.

PAC# = 78-005

Related to COR: CCA/COA-085 TBS Registration Number: 000124

#### CCA/P-PU-050

Retired/Rejected Applications

IPI Description: This bank is a decentralized repository for all applications for the referral of consumer bankruptcy applicants to private sector trustees for bankruptcy services that have not been acted upon for one reason or another.

Class of individuals: General public.

Purpose: This information is retained only at the office to which the application was made, as a means of facilitating efficient service to an applicant should a change in his or her situation warrant the provision of bankruptcy services at a later date. The name of the individual is required to access this information.

Retention and Disposal Standards: The applications are filed alphabetically. These are regarded as being confidential and are kept for two years after an application is closed.

PAC# = 78-005

Related to COR: CCA/COA-085 TBS Registration Number: 000125

#### CCA/P-PU-055

Inventor and Applicant Index

IPI Description: This bank contains an exhaustive inventory of inventors who have applied for patents under the patent program. Records in the bank are filed in alphabetical order and contain the names of inventors and applicants, titles of inventions, application serial numbers and filing dates.

Class of individuals: General public.

Purpose: This bank constitutes a public inventory of inventors who have applied for patents.

Consistent Uses: The bank is used to search for relevant prior documents and corresponding applications for foreign patents when new applications are received. The individual's or applicant's name is required to access this information.

Retention and Disposal Standards: The information in this bank is arranged in alphabetical order. This bank will continue to be of operational use until such time as the program ceases to exist. These records are retained for 17 years and then transferred to National Archives.

Related to COR: CCA/COA-100 TBS Registration Number: 002111

#### CCA/P-PU-060

Inventor, Assignee and Patentee Index Cards

IPI Description: This bank contains an inventory of names of individuals or companies who have either invented, acquired by assignment, or been granted patents of inventions under the patent program. The information content includes names of inventors, assignees, or patentees; titles of the inventions; patent serial numbers and assignment registration numbers.

Class of individuals: General public.

*Purpose:* This bank constitutes a complete inventory of names of individuals or companies who have either invented, acquired by assignment or been granted patents under the patents program.

Consistent Uses: The derivative use of this bank is to verify patent numbers of individuals or companies.

Retention and Disposal Standards: Records in this bank are retained at headquarters. They are microfilmed 50 years after the patent is granted.

PAC# = M15-71

Related to COR: CCA/COA-100 TBS Registration Number: 000126

#### CCA/P-PU-065

#### **Register of Patent Agents**

**IPI** Description: This bank includes the names of registered patent agents, their addresses and the number under which they are registered to practice before the Canadian Patent Office.

Class of individuals: General public.

Purpose: This bank was established to maintain an alphabetical index record of all persons registered to practice before the Canadian Patent Office.

Consistent Uses: This bank is used to maintain an up-to-date list of persons recognized as patent agents. The public may consult this bank.

Retention and Disposal Standards: These records are arranged alphabetically and retained in headquarters. They are kept for 10 years after last correspondence or failure to re-register.

Related to COR: CCA/COA-100 TBS Registration Number: 002112

#### CCA/P-PU-070

#### **Patent Agent Records**

IPI Description: This bank, established under the patent program, contains histories of all persons registered to practice before the Canadian Patent Office. Contents include application document, supported by such personal data as education and work experience, other qualifications, patent examination results and other related correspondence.

Class of individuals: Patent agents.

Purpose: The bank is the official historical record of all registered patent agents.

Retention and Disposal Standards: These records are arranged in numerical order by registration number and are retained in the Department. They are kept for 10 years after last correspondence or failure to re-register.

Related to COR: CCA/COA-100 TBS Registration Number: 002113

#### CCA/P-PU-075

#### Copyright Name Index

IPI Description: This bank consists of index cards containing the name and address of the applicant, the title and nature of the work for which registration of copyright is being requested, the date on which the application was filed and the application number.

Class of individuals: General public.

Purpose: This bank, established under the Copyright Act, provides access to the copyright register by applicant name.

Retention and Disposal Standards: This information bank contains copyright registration from 1841 to date and is retained at headquarters, for a period of 150 years after registration.

PAC# = 78-005

Related to COR: CCA/COA-095 TBS Registration Number: 000127

#### CCA/P-PU-080

#### **Industrial Design Name Index**

IPI Description: This bank contains industrial design registrations, from 1861 to date.

Class of individuals: General public.

Purpose: This bank, established for the Industrial Design Program, provides the public with access to the Industrial Design Registration Index.

Retention and Disposal Standards: The records are arranged alphabetically by name, and are retained in headquarters for 50 years after registration.

Related to COR: CCA/COA-095 TBS Registration Number: 002114

#### CCA/P-PU-085

#### **Timber Mark Name Index**

IPI Description: This bank, established for the Timber Marking Program, contains registrations of all marks used for timber marking purposes. The drawing of the mark is found in the bank.

Class of individuals: General public.

Purpose: This bank, established for the Timber Marking Program, constitutes a public inventory of all timber marking registrations.

Retention and Disposal Standards: The information in this bank is arranged alphabetically by name and is retained in the Department for 50 years after registration.

Related to COR: CCA/COA-095 TBS Registration Number: 002115

#### CCA/P-PU-110

#### Assistance Program — Workers' Metric Tools

IPI Description: This bank contains information relating to claimants under the Workers' Metric Tools Program, including amounts claimed and approved; employers' names, addresses, and social insurance numbers, if applicable; and tax remittance numbers.

Class of individuals: General public.

*Purpose:* This bank was established to serve as a record of financial assistance provided individuals who, as a condition of their employment, are required to buy metric hand tools in accordance with the metric conversion program.

Retention and Disposal Standards: These records are no longer available at the Department. They were transferred to National Archives.

Related to COR: CCA/BPC-160 TBS Registration Number: 002116

#### CCA/P-PU-115

#### **Committee Membership Records**

IPI Description: This bank contains the names, addresses and business affiliations of current and past members of various steering and sector committees and working groups which operate under the aegis of Metric Commission Canada.

Class of individuals: General public.

Purpose: The information in this bank is used for mailing meeting notices and for conversion of information.

Retention and Disposal Standards: These records are no longer available at the Department. They were transferred to National Archives.

Related to COR: CCA/BPC-160
TBS Registration Number: 002117

AR Access Register

IPI Index of Personal Information

#### CCA/P-PU-120

#### Metric Commission Canada — Information Bank

IPI Description: This bank of files contains names and addresses of persons, organizations and companies requesting bulletins, press releases, reports, and other Metric Commission Canada publications.

Class of individuals: General public.

Purpose: These files were established for the distribution of Metric Commission Canada publications.

Retention and Disposal Standards: These records are no longer available at the Department. They were transferred to National Archives.

Related to COR: CCA/BPC-160
TBS Registration Number: 002118

#### CCA/P-PU-125

#### Surveys — Consumers

IPI Description: This bank contains consumers' opinions on the degree of relevance of CCA's programs in relation to consumers' needs, and the extent to which their behaviour and attitudes are affected by the existence of CCA's programs.

Class of individuals: General public.

Purpose: The bank was created to obtain information on the relevance of CCA programs and on the extent to which program objectives were met, as perceived by their various target groups, one of which consists of consumers in general. The results of the data collection projects will be used to provide statistics which will assist the Corporate Services and Research Branch to assess the relevance and impact of CCA's programs and the extent to which these have succeeded in achieving their objectives.

Retention and Disposal Standards: Records are retained for a minimum of two years.

Related to COR: CCA/BPC-150
TBS Registration Number: 002119

#### CCA/P-PU-130

#### Surveys — Business Representatives

IPI Description: This bank contains business representatives' opinions on the need for activities falling under CCA's mandate. In addition, the surveys provide information on the extent to which CCA's operations affect the conduct of business in Canada and promote the existence of a competitive economy and integrity of the marketplace. The surveys are also intended to provide data on the costs and benefits to be derived from CCA's different programs.

Class of individuals: General public.

Purpose: This bank was created to obtain information on the relevance of CCA's programs and the extent to which program objectives were achieved, as perceived by their various target groups, one of which consists of all types of businesses in all sectors of the economy.

Retention and Disposal Standards: Records are retained for a minimum of two years.

Related to COR: BPC-150

TBS Registration Number: 002120

#### DEPARTMENT OF JUSTICE

### PERSONAL INFORMATION BANKS — GENERAL PUBLIC

JUS/P-PU-125

Family Orders and Agreements Enforcement Assistance (New)

PI Description: This bank contains information on individuals who are in default of family support orders or agreements. It contains identifying information, as well as applications for tracing such persons and for the garnishment of federal payments to them. It also contains records of federal payments to such individuals that have been diverted in compliance with a garnishee summons.

Class of individuals: Individuals who are in default of family support orders or agreements, or who are in violation of a custody or access rights.

rights

Purpose: This is the administrative and operational activity required to carry out the Government of Canada's responsibilities under the Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act.

Consistent Uses: Information is used to obtain addresses for use by authorized organizations and to comply with legal garnishee summonses served on the Crown.

Retention and Disposal Standards: Information is retained at the Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Unit Office for a period of 30 calendar years.

Related to COR: JUS/PPR-030 TBS Registration Number: 001870

#### DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE

### PERSONAL INFORMATION BANKS — GENERAL PUBLIC

DND/P-PU-055

Security Investigation File

IPI Description: This bank contains personal data, such as criminal records, security analysis, investigative reports, related correspondence, a notation of the level of security clearance granted and Security Clearance Review Board documentation. Personal information about the applicant, his or her immediate family, the names and comments of past employers, the names and comments of character references, and possibly the names and activities of associates with whom the applicant would have contact, may be included. Records are filed by Social Insurance Number of the applicant.

Class of individuals: Members of the general public who have applied for a pre-employment/employment security clearance such as contractors for the Department of National Defence. By virtue of the clearance process, personal information may be held on individuals who are not themselves the subject of the security assessment.

Purpose: The purpose of this bank is to maintain investigative documentation necessary to assess a subject's loyalty and reliability to Ganada from a departmental security clearance viewpoint in order to grant access to classified material.

Consistent Uses: The information in this bank may be used in matters which, on reasonable grounds, may be suspected of constituting threats to the security of Canada; information may also be used in other lawful investigations.

Retention and Disposal Standards: Records are retained until the individual reaches the age of 67 and, provided there has been no activity in the last two years, are then destroyed.

Related to COR: DND/MIS-085

TBS Registration Number: 001967

### PERSONAL INFORMATION BANKS — FEDERAL EMPLOYEES

#### PARTICULAR BANKS

DND/P-PE-865

Reserve Force Civilian Occupations (New)

IPI Description: This bank holds information contained on completed questionnaires. It includes the following information: Social Insurance Number, name, education, union/professional association membership, language proficiency, as well as non-personal information relating to a Reservist's civilian employer, such as name, nature of employer's business, whether employer provides supplies or services to DND or NATO countries, and number of employees. Records are accessible by providing Social Insurance Number, rank, name, Reserve component and unit.

Class of individuals: Members of the Reserve Force who are in civilian occupations which may be critical to the war effort.

Purpose: The purpose of this bank is to identify Reservists who are employed in civilian occupations or industries essential to a war effort and who may not, therefore, be available for active military service upon declaration of a national emergency. This information will assist in developing a formal set of guidelines on employment in the Reserves during both peace and war for individuals in certain civilian occupational categories.

Consistent Uses: Where a Reservist is designated for a key military position but is also employed in a key civilian position, a resolution between DND and the employer may be sought with Employment and Immigration Canada acting as arbiter.

Retention and Disposal Standards: Records are destroyed two years after the last administrative act.

TBS Registration Number: 002105

#### DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

### PERSONAL INFORMATION BANKS — GENERAL PUBLIC

PWC/P-PU-045

**Building Performance** 

IPI Description: This bank contains information on workers' subjective rating of their office environment. Office environment is the combination of physical and organizational factors that affect workers. Examples include: temperature, lighting, sound, air quality (composition, distribution), spatial layout, and work flow. The information consists of individual ratings of environmental features and work-related experiences, coded to quantitative descriptions of the physical setting. A sample file would include workers' rating of lighting, the type of lights, performance of the lights, and the visual requirements of workers' tasks.

Class of individuals: Government employees, office workers and

Class of individuals: Government employees, office workers and tenants in PWC-controlled accommodation.

Purpose: The purpose of this information is to establish a relationship between measured performance of building aspects and workers' perceptions of those aspects. This information will be used to guide construction to correct building deficiencies and new performance specifications for office accommodation.

Retention and Disposal Standards: This bank is updated on a continuing basis with information from new surveys. It is maintained indefinitely. Names and ID numbers are removed after floor location has been coded. Selected data will be stored for archival reference.

TBS Registration Number: 002124

#### NATIONAL PAROLE BOARD

### PERSONAL INFORMATION BANKS — FEDERAL EMPLOYEES

#### **PARTICULAR BANKS**

NPB/P-PE-801

#### **Employee Reliability Checks (New)**

IPI Description: This bank contains information gathered by the National Parole Board in conducting reliability checks on individuals working or applying for work with the National Parole Board by way of appointment, assignment or contract in accordance with the security policy of the federal government. The bank includes verification data of educational and professional qualifications, employment, credit, criminal record and other personal information. The information is used to confirm the identity and determine the reliability of these individuals.

Class of individuals: Individuals working or applying for work with the National Parole Board by way of appointment, assignment or contract.

Purpose: The purpose of this bank is to confirm an individual's identity and to determine whether that individual can be trusted to carry out tasks honestly and reliably.

Consistent Uses: The information is used to support decisions on transfers, promotions, discipline and termination of employment.

Retention and Disposal Standards: The information in this bank is destroyed two years after it was last used for an administrative purpose.

Related to COR: NPB/NPB-005 TBS Registration Number: 002100

#### PRIVY COUNCIL OFFICE

#### A. GENERAL INFORMATION

#### **Historical Background**

AR The Privy Council Office came into being under the Constitution Act of 1867. From 1940 on, it has also provided the secretarial functions for the Cabinet.

AR Access Register

IPI Index of Personal Information

#### PUBLIC SERVICE COMMISSION

### PERSONAL INFORMATION BANKS — GENERAL PUBLIC

#### **Classes of Personal Information**

#### **General Administrative Documentation**

IPI In the course of conducting the activities and programs of the Public Service Commission, categories of personal information are accumulated which are not contained in the specific information banks described in this entry. Examples of such personal information include routine correspondence of an administrative nature and complaints and enquiries files. This information is normally filed by general subjects and is retrievable only if specifics are provided concerning the data and subject matter. The retention periods for these classes of personal information are controlled by the records schedules of the general subject files in which they are stored.

#### Surveys and Studies (New)

IPI The Public Service Commission occasionally surveys individuals and private firms who have participated in PSC programs or made use of its services. In the majority of cases, the identities of persons responding to the surveys are not recorded. These surveys usually form part of studies and are done to obtain individuals' views and opinions on PSC activities such as training, staffing, appeals, audits and other departmental responsibilities. The information is used for program planning and to evaluate the effectiveness of training methods and of PSC operations. It is also used to respond to training needs; to obtain a basis for the establishment of policies and procedures; and to ascertain the quality of services, identify problems in those services and make the necessary improvements. The retention periods for this class of personal information are controlled by the record schedules of the general subject file in which they are stored.

#### ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

### PERSONAL INFORMATION BANKS — FEDERAL EMPLOYEES

#### **PARTICULAR BANKS**

CMP/P-PE-815

### RCMP Member Conflict of Interest and Post Employment Code (New)

IPI Description: This bank contains Member Certification Documents indicating that a member has read the Conflict of Interest and Post Employment Code for the RCMP and agrees to observe the Code as a condition of employment. The documents also indicate whether or not a member has assets or liabilities as identified in Section 6, and participates in activities specified in Section 9 of the Conflict of Interest and Post Employment Code of the RCMP. In addition the bank contains confidential reports of assets, liabilities and participation in outside activities subject to confidential reporting in accordance with the Conflict of Interest and Post Employment Code

for the RCMP. Correspondence dealing with Section 1.14 of the RCMP and Post Employment compliance measures are included, as well as investigation reports and correspondence about potential and actual conflicts between the private interests or holdings of a member and the member's official duties and responsibilities.

Class of individuals: All members of the RCMP.

Purpose: The purpose of this bank is to verify that a member has read the Code and agreed to observe it as a condition of employment, to identify potential and actual conflict of interest situations for members of the RCMP, to record potential conflicts of interest; and to record any post employment compliance action required of the member, including decisions reducing the limitation period.

Consistent Uses: The information is used to resolve situations of potential and actual conflicts of interest and to support decisions on transfers, discipline and termination of employment if conflict of interest exists. It also enables designated officials to determine whether a former member to whom post employment compliance measures apply is in compliance. This has an impact on a current member's ability to deal with the former member.

Retention and Disposal Standards: Records are retained by the RCMP for the duration of employment plus two years, after which time the records are destroyed.

PAC# = 86/001

TBS Registration Number: 002102

#### CMP/P-PE-818

#### **Employment Equity Program (New)**

IPI Description: This Bank contains personal information on regular and civilian members and on applicants to the RCMP for the purpose of determining the level of participation of visible minority groups in accordance with Subsection 15(1) of the Canadian Human Rights Act (special program). Information includes whether a member or applicant is aboriginal, caucasian or non-caucasion; ethnicity, disability, if any; name, and in the case of members, regimental number. Information described in the employment equity program will be held at RCMP headquarters in Ottawa and is restricted to that dealing with employment equity programs.

Class of individuals: Regular, civilian members, and applicants to the RCMP.

Purpose: Data is collected to provide a comprehensive picture of members by target group status (i.e., aboriginal people, disabled persons) and members of visible minority groups. This information is used to compile a personnel profile of members and applicants, in order to identify the participation rates of target group members as compared with non-target group members, and to set goals for visible minority participation within the RCMP, under the authority of Subsection 15(1) of the Canadian Human Rights Act (special program).

Consistent Uses: The information gathered will be used for institutional purposes in the government's employment equity program to identify and eliminate systemic discrimination in employment and to introduce measures to ensure that target groups participate, and are equitably represented in, the RCMP. It may be used for policy and planning purposes related to employment equity.

Retention and Disposal Standards: Information in this bank may be maintained in hard copy files as well as automated format such as PARADE (Personnel Administration Research And Development). Records are retained for a minimum of three calendar years after the date of last correspondence.

PAC# = 86/001

TBS Registration Number: 002103

AR Access Register

IPI Index of Personal Information

#### STATISTICS CANADA

### PERSONAL INFORMATION BANKS — GENERAL PUBLIC

STC/P-PU-007

Census of Population — Testing Program

IPI Description: This bank contains information collected from surveys used to test Census of Population questions. The records in this bank are organized geographically, by test module and year. To retrieve a record from this bank, the precise address at the time of the test, the name of the test module and the year surveyed are required.

Class of individuals: Individuals selected to participate in voluntary

Census-testing surveys.

Purpose: The surveys are part of the testing program for the Census of Population. The objectives of the test surveys are to determine whether new or revised questions proposed for the Census can be easily understood and correctly answered, and to assess public reaction to these questions by testing them on a small-scale and voluntary basis.

Retention and Disposal Standards: The records are retained for five

years.

Related to COR: STC/COP-015

TBS Registration Number: 002096

STC/P-PU-102

Creative and Performing Artists

IPI Description: This bank contains information identifying individuals within specified criteria as visual artists, writers, actors, directors, performing musicians, composers, dancers and choreographers. Names, addresses and particular disciplines are included.

Class of individuals: Creative and performing artists in Canada.

Purpose: The information was compiled to conduct surveys on the background, career orientation and economic well-being of those attempting to work professionally as creative and performing artists in Canada.

Retention and Disposal Standards: The information is retained indefinitely.

Related to COR: STC/ECT-195 TBS Registration Number: 002098

STC/P-PU-120

Referrals to Department of Justice re: Refusal to Complete Census of Population Questionnaire (New)

IPI Description: The information held in this bank consists of correspondence between Statistics Canada/Department of Justice and individuals who have refused to complete a Census of Population questionnaire and the case has been referred to the Department of Justice for prosecution. The bank also contains information that enables an assessment of each case.

Class of individuals: Individuals who have refused to complete a Census of Population questionnaire and whose case has been referred

to the Department of Justice for prosecution.

Purpose: The information in this bank is obtained in order to determine whether to pursue in a court of law those individuals who have refused to complete a Census of Population questionnaire as required by the Statistics Act.

Consistent Uses: The original records are provided to the Department of Justice for prosecution purposes.

Retention and Disposal Standards: Records are retained for 15 years. STC/SOP-602

TBS Registration Number: 002097



#### STATISTIQUE CANADA

#### *JEBSONNETS* — **CBVND BOBLIC** FICHIERS DE RENSEIGNEMENTS

2QC/P-PU-007

nom du module d'essai et l'année de l'enquête. dossier de ce fichier, il saut l'adresse exacte au moment de l'essai, le géographique, selon le module d'essai et l'année. Pour extraire un population. Les dossiers dans ce fichier sont organisés de façon d'enquêtes conçues pour essayer les questions du recensement de la RRP Description: Ce fichier contient des renseignements recueillis lors Recensement de la population — programme d'essais (Nouveau)

visent aussi à évaluer la réaction du public à ces questions par des révisées proposées pour le recensement et d'y répondre. Les enquêtes déterminer s'il est facile de comprendre les questions nouvelles ou recensement de la population. Le but de ces enquêtes est de But: Les enquêtes font partie du programme d'essais pour le des enquêtes d'essai du recensement. Catégorie de personnes: Les personnes sélectionnées pour participer à

Normes de conservation et de destruction: Les dossiers seront essais sur une petite échelle. Ces enquêtes sont à titre volontaire.

Renvoi à une catégorie de document : SQC/OPR-015 conservés pour une période de cinq ans.

Numèro d'enregistrement du SCT: 002096

SQC/P-PU-102

Repertoire des renseignements personnels

Registre d'accès

des écrivains, des acteurs, des directeurs, des musiciens interprètes, personnes sont, dans les limites de critères établis, des artistes visuels, RRP Description: Ce fichier contient des renseignements indiquant que des Artistes créateurs et interprètes

des compositeurs, des danseurs et des chorégraphes. Il comprend leur

Catégorie de personnes: Artistes créateurs et artistes interprètes au nom, leur adresse et leur discipline.

et le bien-être économique de ceux qui tentent de saire carrière réalisation d'enquêtes sur les antécédents, l'orientation professionnelle But: Les renseignements ont été rassemblés en prévision de la Canada.

conservés indéfiniment. Normes de conservation et de destruction: Les renseignements sont comme artistes créateurs et interprètes au Canada.

Renvoi à une catégorie de document : SQC/ECT-195

Numéro d'enregistrement du SCT: 002098

2ÓC\b-b∩-170

questionnaire du recensement de la population (Nouveau) Renvoi au ministère de la Justice des cas de refus de remplir le

de la population et dont le cas a été renvoyé au ministère de la Justice les personnes ayant refusé de remplir le questionnaire du recensement correspondance entre Statistique Canada, le ministère de la Justice et RRE Description: Les renseignements dans ce fichier comprennent la

Catégorie de personnes: Les personnes ayant resusé de remplir un renseignements permettant d'évaluer chaque cas. en prévision de poursuites. Le fichier comprend également des

poursuites judiciaires doivent être intentées contre les personnes qui But: Les renseignements dans ce fichier servent à déterminer si des renvoyé au ministère de la Justice en prévision de poursuites. questionnaire du recensement de la population et dont le cas a été

population tel que l'exige la Loi sur la statistique. ont refusé de remplir un questionnaire du recensement de la

ministère de la Justice en prévision d'éventuelles poursuites. Usages compatibles: Les documents originaux sont sournis au

Renvoi à une catégorie de document : SQC/OPE-602 conservés pendant 15 ans. Normes de conservation et de destruction: Les documents sont

Numéro d'enregistrement du SCT: 002097

PI

dans leur description. certains fichiers ou à certaines catégories de renseignements figurent personnels. Les autres conditions imposées concernant l'accès à l'indiquer sur le formulaire de demande d'accès à des renseignements

es renseignements personnels. délinquants conformément à l'alinéa 8(2)a) de la Loi sur la protection également la divulgation de certains renseignements aux victimes des aux délinquants, les usages compatibles indiqués comprennent NOTA: Pour tous les fichiers de renseignements personnels relatifs

Chaque catégorie de fichiers peut comporter des renseignements Employés fédéraux (fichiers particuliers et fichiers ordinaires). renseignements personnels); et Fichiers de renseignements personnels délinquants, renseignements sur le public, et catégories de renseignements personnels — Grand public (renseignements sur les suivantes de fichiers de renseignements personnels: Fichiers de fédéraux. Ces deux groupes de fichiers contiennent les catégories soit celui concernant le grand public et celui concernant les employés Le Service correctionnel du Canada détient deux groupes de sichiers,

fournis par un tiers.

#### *JEBSONNETS* — *CBYND BORIC* FICHIERS DE RENSEIGNEMENTS

Renseignements sur les délinquants

autres lois. pénitenciers, la Loi sur la libération conditionnelle de détenus et besoin pour remplir son mandat, tel qu'énoncé dans la Loi sur les relatifs aux délinquants dont le Service correctionnel du Canada a Cette catégorie renferme tous les renseignements d'ordre opérationnel

SCC/P-PU-110

Ancien numéro: Catégorie de renseignements personnels

moins que le pardon soit révoqué et que les documents soient replacés renseignements et, peu importe le motif, ils ne sont pas divulgués à personnels concernant l'intéressé sont séparés des autres groupes de de la Loi sur le casier judiciaire, tous les fichiers de renseignements RRP Description: Lorsqu'un pardon est accordé à un délinquant en vertu

un établissement fédéral ou sous surveillance d'un bureau fédéral de Catégorie de personnes: Les personnes qui ont été incarcérées dans avec les autres groupes de renseignements.

sur le pardon accordé en vertu de la Loi sur le casier judiciaire. But: Ce fichier a pour but de conserver et de protéger les documents libération conditionnelle.

normalement conservés jusqu'à ce que le délinquant ait atteint l'âge Normes de conservation et de destruction: Les documents sont Usages compatibles: Ces documents ne peuvent, en aucun cas, être

nationales. de 80 ans. Les pièces historiques sont transmises aux Archives

425; SCC/DAD-270 340, 341; SCC/DPD-150, 165; SCC/DOC-230, 260, 345, 365, 400, Renvoi à des catégories de documents: SCC/DSS-325, 330, 335,

Numéro d'enregistrement du SCT: 002121

#### CANADA SERVICE CORRECTIONNEL DU

enoituditità A

correction et le Code criminel du Canada. les jeunes contrevenants, la Loi sur les prisons et les maisons de incluant la Loi sur la libération conditionnelle de détenus, la Loi sur dispositions de la Loi sur les pénitenciers et d'autres lois pertinentes, Service correctionnel remplit son mandat conformement aux tout en les aidant à devenir des citoyens respectueux de la loi. Le de la société en exerçant un contrôle sûr et humain des délinquants système de justice pénale, a pour mission de contribuer à la protection RRP Le Service correctionnel du Canada, en tant que composante du

sont placés dans les fichiers décrits ci-après. d'assistance postpénale et les services médicaux. Les renseignements ministère de l'Emploi et de l'Immigration; ainsi que les organismes libérations conditionnelles, le ministère des Affaires extérieures, le gouvernementaux, comprenant la Commission nationale des gouvernements étrangers; les autres ministères ou organismes gouvernementaux provinciaux, régionaux et municipaux; les forces de l'ordre provinciales, régionales et municipales; les corps organismes fédéraux d'application de la loi (p. ex., GRC, CIPC); les de la collectivité, et tout particulièrement les victimes de crimes; des recueillie de, et partagée avec, diverses sources telles que l'ensemble effet sur l'accomplissement de son mandat. L'information doit être prisons, les organismes et les événements ayant ou pouvant avoir un crée des dossiers dans lesquels il insère des renseignements sur les En vue de s'acquitter de ses responsabilités, le Service correctionnel

#### Formalités de l'accès à l'information

Veuillez envoyer toute demande d'accès à l'adresse suivante :

KIV 0b6 Offawa (Ontario) 340, avenue Laurier ouest Service correctionnel du Canada des renseignements personnels Le Coordonnateur de l'accès à l'information et de la protection

demande au bureau local du personnel. pour consulter leurs dossiers, il leur est conseillé d'adresser leur Bien que les employés du Service puissent également suivre cette voie Téléphone: (613)995-3689

mise en liberté. mandat et le nom de l'établissement pénitentiaire qui a effectué sa délinquant, il(elle) doit également indiquer sa date d'expiration du du bureau de libération conditionnelle. Si l'auteur est un exfeuille d'empreintes digitales et le nom de l'établissement carcéral ou les délinquants, l'auteur de la demande doit inscrire le numéro de la sichier de renseignements personnels et, lorsqu'il s'agit d'un sichier sur nom et la date de naissance du particulier, tels que mentionnés dans le Toute demande d'accès aux renseignements personnels doit porter le

ou un autre renseignement précis, l'auteur de la demande doit aux fichiers correspondants. S'il ne recherche qu'un certain document renseignements supplémentaires. Ces renseignements sont consignés Les demandes d'accès à certains fichiers peuvent nécessiter des

Repertoire des renseignements personnels Registre d'accès

résultat d'un accident cérébrovasculaire, etc.), ainsi que de troubles insérieur à celui d'une quatrième année scolaire), de l'aphasie (le d'un problème auditif (dont le niveau de compréhension écrite est parole à cause d'une paralysie cérébrale, d'une déficience mentale,

télécommunications à utiliser, ainsi que de choisir des sites possibles matériel informatique, de dispositif d'interface et de mode de L'information permettra au Ministère de déterminer le type idéal de ont accès à des ordinateurs et à des lignes téléphoniques. communiquent à l'aide de symboles ou d'autres moyens, et combien souffrent de graves troubles d'élocution, combien d'entre cux But: Ce fichier a pour but de déterminer combien de Canadiens émotifs ou de comportement, y compris l'autisme.

pour des essais pilotes selon les besoins et le lieu de résidence des

ne seront pas divulgués sans la permission de l'individu, lorsque celuin'ont pas l'usage de la parole, BLISSCOM. Les noms des répondants pilotes du système téléphonique pour le bénéfice des personnes qui Usages compatibles: L'information servira à commencer des essais

deux ans après la dernière mesure administrative prise au sujet d'un Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont détruits Communications. ci est invité à participer aux essais pilotes saits par le ministère des

Renvoi à une catégorie de document : COM/RTR-150 APC# = 79-002

Numéro d'enregistrement du SCT: 002104

### MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

#### **BERSONNELS** — **CRAND PUBLIC** LICHIERS DE RENZEICNEMENTS

MTP/P-PU-045

cas donné.

Performance des bâtiments

RRP Description: Ce fichier contient des renseignements sur l'évaluation

rendement de ce dernier et les exigences du travail sur le plan visuel. descriptions quantitatives du milieu. Un fichier-échantillon indiquerait la cote d'éclairage de l'employé, le type d'éclairage, le milieu et aux faits vécus relativement au travail et correspondent aux forme de cotes qui s'appliquent à chacune des caractéristiques du locaux, acheminement des travaux. Les renseignements sont sous bruit, qualité de l'air (composition, répartition), aménagement des incidence sur les employés, par exemple : température, éclairage, combinaison de sacteurs matériels et organisationnels qui ont une subjective du milieu de travail par les employés. Ce milieu est la

qu'en ont les employés. Ils serviront à orienter les nouvelles aspects de la performance mesurée des bâtiments et la perception But: Ces renseignements ont pour objet d'établir un rapport entre les Canada (TPC). locataires occupant des locaux sous le contrôle de Travaux publics Catégorie de personnes: Fonctionnaires, employés de bureau et

répondants. Les dossiers sont conservés indéfiniment. On enlève les permanence grâce aux nouveaux renseignements reçus des Normes de conservation et de destruction: Ce sichier est mis à jour en construction pour corriger les défauts. particularités de la performance des locaux à bureaux et la

selon le plan d'étage. Certaines données seront emmagasinées à titre noms et numéros de cartes d'identité après avoir codé l'emplacement

Numèro d'enregistrement du SCT: 002124

RRP Répertoire des renseignements personnels RA Registre d'accès

l'employeur pourront tenter de conclure une entente avec l'aide d'un un poste clé militaire et qu'il occupe déjà un poste clé civil, le MDN et Usages compatibles: Lorsqu'un réserviste est désigné pour occuper

Normes de conservation et de destruction: Les dossiers seront représentant d'Emploi et Immigration Canada, à titre de médiateur.

### *PERSONNELS — GRAND PUBLIC*

RRP Description: Ce fichier contient des renseignements sur les personnes

recherche de ces personnes ainsi que les demandes de saisies-arrêts contient des renseignements sur l'identification et les demandes de qui sont en violation d'ordonnances ou d'ententes familiales. Il

été détournés en vertu d'un bref de saisie-arrêt. renseignements sur les versements fédéraux à ces personnes qui ont des versements fédéraux qui leur sont dus. Il contient également des

garde ou des droits d'accès. d'ordonnances ou d'ententes familiales ou en violation des droits de Catégorie de personnes: Les personnes qui sont en violation

But: Cette activité administrative et opérationnelle est essentielle afin

de permettre au gouvernement du Canada d'assumer ses responsabilités en vertu de la Loi d'aide à l'exécution des ordonnances

au Bureau du Service d'aide à l'exécution des ordonnances et des

Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont conservés

d'adresses pour les organismes autorisés et à l'exécution des brefs de

Usages compatibles: Les renseignements servent à l'obtention

et des ententes samiliales.

Aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales

MDJ/P-PU-125

# FICHIERS DE RENSEIGNEMENTS

### WINIZLEKE DE TY 10ZLICE

Numèro d'enregistrement du SCT: 002105

détruits deux ans après les dernières formalités administratives.

COM/P-PU-075

des ordinateurs et leur capacité de les utiliser, ainsi que leur accès à communiquer à l'aide de symboles ou d'autres moyens, leur accès à principale de leur handicap, leur lieu de résidence, leur capacité de personnes qui souffrent de graves troubles d'élocution, la cause RRP Description: Ce fichier contient de l'information décrivant les

Système téléphonique pour le bénéfice des personnes qui n'ont pas

**PERSONNELS** — **CRAND PUBLIC** 

FICHIERS DE RENSEICNEMENTS

Numéro d'enregistrement du SCT: 001870

saisie-arrêt remis à la Couronne.

Renvoi à une catégorie de document : MDJ/PPR-030

ententes familiales pendant une période de 30 années civiles.

MINISTERE DES COMMUNICATIONS

anglaise du Répertoire.

est reproduit ici parce qu'il fallait corriger une erreur dans la version paraît dans le Répertoire des renseignements personnels de 1987. Il Ce fichier de renseignements personnels est identique à la version qui

#### **PERSONNELS** — **CRAND PUBLIC** EICHIEBS DE BENSEICHEMENLS

#### NATIONALE WINISLEKE DE TY DELENSE

Numéro d'enregistrement du SCT: 002120

Renvoi à une catégorie de document : MCC/COP-150

pour une période d'au moins deux ans.

Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont conservés d'entreprises des différents secteurs de l'économie.

différents groupes cibles, parmi lesquels on retrouve tous les types des objectifs de ces programmes tels qu'ils sont perçus par leurs sur la pertinence des programmes du MCC et le degré de réalisation But: Ce fichier a été établi pour permettre d'obtenir de l'information

Catégorie de personnes: Grand public.

qui découlent des différents programmes du MCC. fourniront aussi des données relativement aux coûts et aux avantages d'une économie concurrentielle et d'un marché intègre. Les enquêtes ont affecté la conduite des affaires au Canada et promu l'existence permettront de déterminer dans quelle mesure les activités du MCC qui découlent du mandat du MCC et des renseignements qui d'entreprise relativement à l'opportunité d'entreprendre des activités RRP Description: Ce fichier renserme les opinions des représentants Enquêtes — représentants d'entreprise

MCC/b-bn-130

Numéro d'enregistrement du SCT: 002119

Renvoi à une catégorie de document: MCC/COP-150

pour une période d'au moins deux ans.

Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont conservés

ainsi que le degré de réalisation des objectifs de ceux-ci.

évaluer la pertinence et les répercussions des programmes du MCC qui aideront la Direction des services ministériels et de la recherche à différents groupes cibles, parmi lesquels on retrouve les consommateurs. Les résultats de ces enquêtes fourniront des données des objectifs de ces programmes tels qu'ils sont perçus par leurs sur la pertinence des programmes du MCC et le degré de réalisation But: Ce fichier a été établi pour permettre d'obtenir de l'information

Catégorie de personnes: Grand public.

comportement et leurs attitudes.

besoins et sur la saçon dont ces programmes ont affecté leur le degré de pertinence des programmes du MCC par rapport à leurs RRP Description: Ce fichier renferme les opinions des consommateurs sur

Enquêtes — consommateurs

MCC/p-PU-125

Numéro d'enregistrement du SCT: 002118

Renvoi à une catégorie de document: MCC/COP-160 nationales.

disponibles au Ministère. Ils ont été transférés aux Archives Normes de conservation et de destruction: Ces dossiers ne sont plus-Commission du système métrique.

But: Ces dossiers servent à distribûer les publications de la

occupent un poste dans certaines des catégories d'occupations civiles. temps de paix qu'en temps de guerre, à l'égard des personnes qui directives officielles sur l'emploi dans la Réserve et ce, aussi bien en Ces renseignements saciliteront l'élaboration d'un ensemble de se libérer pour le service militaire actif en cas d'urgence nationale. de guerre. Ces personnes pourraient donc être dans l'impossibilité de poste civil ou un poste dans l'industrie que l'on juge essentiel à l'effort But: Ce fichier a pour but d'identifier les réservistes qui occupent un primordiale sur le chapitre de l'effort de guerre.

occupent un poste civil pouvant comporter une importance Catégorie de personnes: Les membres de la Force de réserve qui sociale, le grade, le nom, l'élément constitutif et l'unité de la Réserve. désirent consulter ces dossiers doivent indiquer le numero d'assurance l'OTAN et le nombre d'employés de l'entreprise. Les personnes qui des provisions ou des services au MDN ou aux pays membres de l'employeur et la nature de l'entreprise, si l'employeur fournit ou non au sujet de l'employeur civil des réservistes comme le nom de compétences linguistiques et d'autres renseignements non personnels Padhésion à un syndicat ou à une association professionnelle, les comme le numéro d'assurance sociale, le nom, les années de scolarité, réservistes présentés sous forme de questionnaires dument remplis RRP Description: Ce fichier comprend des renseignements sur les Les postes civils de la Force de réserve (Nouveau)

ADN/b-bE-802

#### FICHIERS PARTICULIERS

#### **FEDERAUX** PERSONNELS — EMPLOYES **EICHIEBS DE BENSEIGNEMENLS**

Numèro d'enregistrement du SCT: 001967 dernieres annees.

détruits à condition que l'on n'y ait pas réséré au cours des deux jusqu'à ce que les employés atteignent l'âge de 67 ans, et sont ensuite Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont conservés aussi être utilisés au cours d'enquêtes licites.

constituent des menaces envers la sécurité du Canada. Ils peuvent utilisés dans le cadre de situations qui, pour des motifs raisonnables Usages compatibles: Les renseignements de ce fichier peuvent être

d'une cote de sécurité ministérielle. du matériel classifié, et sa loyauté envers le Canada en vue de l'octroi servant à évaluer l'honnêteté d'un sujet qui a eu ou doit avoir accès à But: Ce fichier a pour objet de conserver des documents d'enquête

personnes autres que celles faisant l'objet de l'évaluation de sécurité. de tirage, le fichier peut contenir des renseignements sur des ministère de la Défense nationale, qui ont fait une demande d'autorisation sécuritaire avant l'emploi. Conformément au processus

Calègorie de personnes: Les civils, tels que les contracteurs pour le d'assurance sociale.

peuvent être inclus. Les dossiers sont classés selon le numéro occupations des associés avec lesquels le candidat aurait des rapports, et leurs remarques et, dans la mesure du possible, les noms et et leurs observations, les noms des personnes citées à titre de référence candidat, sa samille immédiate, les noms des employeurs précédents des cotes de sécurité. Des renseignements personnels au sujet du d'habilitation accordé et les documents de la Commission de révision correspondance connexe ainsi qu'une indication du niveau casiers judiciaires, des analyses de sécurité, des rapports d'enquête, la RRP Description: Ce fichier contient des renseignements personnels, des Dossier d'enquête sur la sécurité

MDN/P-PU-055

marques de commerce, les agents de marques de commerce ainsi que d'enregistrement d'une marque de commerce, les détenteurs de Catégorie de personnes: Les individus qui soumettent une demande

marques de commerce de déterminer si une marque de commerce ou aussi au détenteur d'un produit, de même qu'à la Direction des relatifs aux marques de commerce enregistrées au Canada. Il permet But: Ce fichier permet au public d'accéder aux renseignements les utilisateurs enregistrés.

complétée par le personnel et insérée dans le registre des marques de marque de commerce a été enregistrée. La feuille d'enregistrement est Usages compatibles: Les renseignements sont enregistrés après que la sa vignette sont déjà enregistrées ou peuvent être enregistrées.

papier. Une copie sur microfilm est conservée au Ministère jusqu'à ce historiques des Archives nationales conserve une copie du fichier sur Normes de conservation et de destruction: La Section des archives les fiches. Tous les renseignements sont offerts au public. commerce. Avant de consulter le registre, la recherche s'effectue dans

Renvoi à une catégorie de document: MCC/BCR-105 les marques de commerce, un minimum de 15 ans. que cela ne soit plus sous sa responsabilité en vertu des règlements sur

Numéro d'enregistrement du SCT: 001872

MCC/P-PU-110

ainsi que les noms, adresses, numéro d'assurance sociale le cas outils métriques, les montants réclamés et les montants approuvés, auteurs de demandes présentées dans le cadre du Programme des Description: Ce fichier comporte des renseignements relatifs aux Programme d'aide — outils métriques

Catégorie de personnes: Grand public. échéant, et numéros de compte d'impôt de leurs employeurs.

emploi, doivent acheter des outils à main en unités métriques en vertu financière accordée à des particuliers qui, dans le cadre de leur But: Ce fichier a été établi pour servir de répertoire de l'aide

disponibles au Ministère. Ils ont été transférés aux Archives Normes de conservation et de destruction: Ces dossiers ne sont plus des exigences du programme de conversion au système mètrique.

Numèro d'enregistrement du SCT; 002116 Renvoi à une catégorie de document : MCC/COP-160

MCC/P-PU-115

ВВЬ

Fichier des membres de comités

ainsi que leur appartenance à des sociétés. des groupes de travail relevant de la Commission du système métrique membres des divers comités directeurs et comités sectoriels ainsi que RRP Description: Ce fichier comporte les noms et les adresses des

réunions et des documents informatifs concernant la conversion au But: Ce fichier permet de poster des avis de convocation à des Catégorie de personnes: Grand public.

Normes de conservation et de destruction: Ces dossiers ne sont plus système métrique.

Renvoi à une catégorie de document: MCC/COP-160 nationales. disponibles au Ministère. Ils ont été transsérés aux Archives

MCC/P-PU-120

Fichier de la Commission du système métrique

Numéro d'enregistrement du SCT: 002117

bulletins, de communiques de presse ou de rapports prepares par la particuliers, d'associations et de sociétés qui ont sait des demandes de RRP Description: Ce fichier comporte les noms et les adresses de

Catégorie de personnes: Grand public. Commission du système métrique.

Registre d'accès

Numéro d'enregistrement du SCT: 002115

Catégorie de personnes: Grand public.

ans suivant l'enregistrement.

MCC/P-PU-085

MCC/P-PU-080

V = 78-005

la demande.

demande.

MCC/b-bn-075

suivant l'enregistrement.

Renvoi à une catégorie de document : MCC/BCR-095

le bois. On y trouve également un dessin de la marque.

Répertoire des enregistrements des marques du bois

Renvoi à une catégorie de document : MCC/BCR-095

pour une période de 50 ans suivant l'enregistrement.

Répertoire des enregistrements de dessins industriels

Renvoi à une catégorie de document: MCC/BCR-095

Numèro d'enregistrement du SCT: 002114

Catégorie de personnes: Grand public.

Numèro d'enregistrement du SCT: 000127

Catégorie de personnes: Grand public.

Numéro d'enregistrement du SCT: 002113

Catégorie de personnes: Agents de brevets.

industriels effectués depuis 1861

MCC/b-pU-091

classés par ordre alphabétique et conservés au Ministère pendant 50

Normes de conservation et de destruction: Les renseignements sont

constitue un répertoire public des enregistrements des marques du

But: Ce fichier, établi en vertu du Programme de marquage du bois,

bois, renferme les enregistrements des marques utilisées pour marquer

Description: Ce fichier, établi sous le Programme de marquage du

par ordre alphabétique et sont conservés à l'administration centrale Normes de conservation et de destruction: Ces dossiers sont classés

But: Ce fichier, établi en vertu du Programme des dessins industriels,

Description: Ce fichier renferme les enregistrements de dessins

conservées à l'administration centrale pour une période de 150 ans

enregistrements de droits d'auteur de 1841 à ce jour. Ces données sont Normes de conservation et de destruction: Ce fichier comprend les

accès au registre du droit d'auteur en sonction du nom de l'auteur de

But: Ce sichier, établi en vertu de la Loi sur le droit d'auteur, donne

sait l'objet de la demande, la date du dépôt et le numéro de la

l'adresse de l'auteur de la demande, le titre et la nature de l'oeuvre qui

correspondance ou s'il n'y a pas renouvellement de l'enregistrement.

Ministère, pour une période de dix ans suivant la fin de la

conservées en ordre numérique, par numéro d'enregistrement, au Normes de conservation et de destruction: Ces données sont

But: Ce fichier est la source officielle de renseignements quant aux

RRP Description: Ce hehier se compose de fiches portant le nom et

Répertoire des demandes d'enregistrement de droit d'auteur

Renvoi à une catégorie de document : MCC/BCR-100

antécédents de tous les agents de brevets accrédités.

permet au public d'accéder au Registre des dessins industriels.

RRP Description: Ce fichier renferme des registres contenant des Système de renseignements sur les marques de commerce

Canada tels le nom de l'entreprise, la marque de commerce, la renseignements relatifs aux marques de commerce enregistrées au

marchandise, les services ainsi que la date d'utilisation.

RRP Répertoire des renseignements personnels

But: Ce fichier constitue un répertoire public de tous les inventeurs

qui ont déposé une demande de brevet.

brevets étrangers lors de la réception de nouvelles demandes. Le nom documents antérieurs pertinents et les demandes correspondantes de Usages compatibles: Ce fichier sert également à repérer les

de l'inventeur ou du déposant sont requis pour accéder aux

par ordre alphabétique. Les données de ce fichier seront disponibles Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont classés renseignements.

période de 17 ans et sont ensuite acheminés aux Archives nationales. jusqu'à la fin du programme. Les dossiers sont conservés pendant une

Numéro d'enregistrement du SCT: 002111 Renvoi à une calégorie de document : MCC/BCR-100

Fiches des inventeurs des cessionnaires et des brevets

entreprises qui ont inventé, acquis par cession ou obtenu des brevets But: Ce fichier constitue un répertoire complet des individus ou des Catégorie de personnes: Grand public.

de brevet d'individus ou d'entreprises. Usages compatibles: Le fichier sert également à vérifier les numéros

Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont conservés

à l'administration centrale. Ils sont microfilmés 50 ans après

l'émission du brevet.

pour des inventions.

sèrie des brevets et les numèros d'enregistrement des cessions. ou propriétaires de brevet, les titres des inventions, les numéros de brevets. Les données incluent les noms des inventeurs, cessionnaires obtenu des brevets pour des inventions en vertu du Programme des individus ou des entreprises qui ont soit inventé, acquis par cession, ou

RRP Description: Le fichier comprend un répertoire des noms des

090-∩d-d/ጋጋW

assemblées des inspecteurs, l'état des recettes et déboursés et tout émises par le séquestre officiel et par la Cour, les procès-verbaux des l'article 12 de la Loi sur les faillites, les licences ou les ordonnances assemblée des créanciers, toute garantie déposée conformément à bilan, l'examen du séquestre officiel, le procès-verbal de la première cas, les certificats de nomination de syndic par le séquestre officiel, le propositions concordataires ou les ordonnances de séquestre, selon le les cessions ou déclarations sous serment les accompagnant, les RRP Description: Chaque dossier contient des renseignements concernant

les numéros de dossiers sont requis pour avoir accès aux document concernant la masse de la faillite. Le nom des personnes et

Dossiers relatifs au contrôle de l'actif de la faillite

WCC/b-bn-042

Numéro d'enregistrement du SCT: 000121

4PC# =: M33-76

l'administration centrale à Hull (Québec):

ans après la libération du syndic. Les dossiers remontant à 1923 sont faillites'à travers le Canada. Les dossiers sont conservés pendant 25 répertoire est à la disposition du public dans les 15 bureaux des

conservés sur fiches à la Direction des faillites située à

numérique pour les sociétés portant un numéro matricule, Le

par ordre alphabétique selon le nom de l'individu et par ordre

RRP Répertoire des renseignements personnels Kegistre d'accès

dates de dépôt des demandes et les numéros de série. Les dossiers sont les noms des inventeurs et des déposants, les titres des inventions, les

tous les inventeurs qui ont déposé une demande de brevet, notamment RRP Description: Ce fichier renserme des renseignements relativement à

confidentielle et conservées pour une période de deux ans suivant leur classées par ordre alphabétique. Elles sont traitées de façon

Normes de conservation et de destruction: Les demandes sont

advenant un changement dans leur situation. Le nom de la personne

personnes qui nécessiteraient la prestation de service de faillites

demande a été présentée afin d'offrir un meilleur service aux

But: Ces demandes sont conservées uniquement au bureau où la

privé auxquelles on n'a pas donné suite pour une raison ou une autre.

RRP Description: Le fichier constitue un répertoire décentralisé de toutes

les demandes de résérer des saillites de consommateurs au secteur

Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont conservés

relatif au contrôle de l'actif de la faillite et servent de source de

Usages compatibles: Les dossiers sont classés par ordre numérique

But: Ces dossiers contiennent l'information nécessaire à la saine

administration de tous les actifs en vertu de la Loi sur les faillites.

Catégorie de personnes: Grand public.

Répertoire des inventeurs et des déposants

Numéro d'enregistrement du SCT: 000125

est requis pour avoir accès à ces renseignements.

Catégorie de personnes: Grand public.

Numèro d'enregistrement du SCT: 000124

pendant cinq ans après la libération du syndic.

Catégorie de personnes: Grand public et syndics.

Renvoi à une catégorie de document: MCC/BCR-085

renseignements au système central d'inscription des données.

Demandes retirées ou refusées

WCC/b-bn-020

VbC# = 18-002

Renvoi à une catégorie de document: MCC/BCR-085

classés par ordre alphabétique.

WCC/b-bn-022

VbC# = 18-002

uu.

brevets et la documentation connexe.

Dossiers des agents de brevets

Numèro d'enregistrement du SCT: 002112

Catégorie de personnes: Grand public.

Numéro d'enregistrement du SCT: 000126

Renvoi à une catégorie de document: MCC/BCR-100

Renvoi à une catégorie de document: MCC/BCR-100

MCC/P-PU-070

l'enregistrement.

canadien des brevets.

WCC/b-b0-065

 $V_{C} = M$ 

Registre des agents de brevet

les emplois antérieurs et autres titres, les résultats d'examens de

demande et les renseignements personnels à l'appui, tels la scolarité,

brevets. Les données comprennent les documents relatifs à la accréditées à titre d'agents de brevets auprès du Bureau canadien des

renferme des notes biographiques relatives à toutes les personnes RRP Description: Ce fichier, établi en vertu du Programme des brevels,

sont conservés pour une période de dix ans suivant la fin de la correspondance ou s'il n y a pas de renouvellement de

par ordre alphabétique et conservés à l'administration centrale. Ils

Normes de conservation et de destruction: Ces dossiers sont classés

individus reconnus comme agents de brevets. Le public peut consulter

Usages compatibles: Il permet de conserver une liste à jour des

But: Ce fichier constitue un répertoire alphabétique de toutes les

accrédités, leur adresse et leur numéro d'enregistrement au Bureau

Description: Ce fichier comprend les noms des agents de brevets

personnes autorisées à traiter avec le Bureau canadien des brevets.

personnels, aux fins d'exécution des lois du Canada ou d'une province l'alinéa 8(2)e) de la Loi sur la protection des renseignements présentée par des organismes d'enquête fédéraux autorisés en verlu de

ou dans le cadre d'une enquête légale.

ou d'une province ou dans le cadre d'une enquête légale. organisme d'enquête fédéral aux fins d'exécution des lois du Canada la Loi sur la protection des renseignements personnels sailes à un protection des renseignements personnels d'examiner les communications de renseignements conformément à l'alinea 8(2)e) de But: Ce fichier a pour but de permettre au Commissaire à la

pendant deux ans après l'achèvement des consultations Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont conservés

Numéro d'enregistrement du SCT; 001874

MCC/P-PU-021

RRP Description: Ce fichier contient des plaintes et des demandes de Demandes d'aide et plaintes des consommateurs (Nouveau)

Catégorie de personnes: Grand public. résultats d'interventions, des solutions et des réponses.

But: Les renseignements ont été compilés afin d'aider les requérants à

renseignements au sujet de biens et services. Il renferme aussi des

Pidentite du plaignant sont remis aux gouvernements provinciaux ou à Usages compatibles: Les renseignements relatifs à la plainte et obtenir des solutions à certains problèmes.

pendant deux ans après la fin de l'année financière, après quoi, les Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont conservés des entreprises, selon le cas, afin de faciliter la solution du conflit.

Renvoi à une catégorie de document: MCC/BCO-031 dossiers sont détruits.

Numéro d'enregistrement du SCT: 001873

MCC/b-bn-072

(KERVC) Rapport et evaluation sur les blessures et les accidents au Canada

cause de la blessure, le lieu de l'accident et le dénouement. nom de l'institution hospitalière, l'âge de la victime, la date d'admission, le nombre de journées d'hospitalisation, la nature et la RRP Description: Ce fichier contient le numéro de dossier de l'individu, le

numéro de dossier de l'individu est requis pour accéder à cette recherche de données interne et externe et pour des publications. Le au sein de la Direction de la sécurité des produits. Il est utilisé pour la But: Ce fichier a été créé pour faciliter l'établissement des priorités Catégorie de personnes: Grand public.

Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont conservés information.

Renvoi à une catégorie de document : MCC/BCO-070 pendant au moins deux ans.

Numéro d'enregistrement du SCT: 002110

MCC/P-PU-030

payés. Le fichier contient également les noms des dirigeants ou des et des syndics responsables de la masse de faillite et les dividendes premières assemblées de créanciers, les dates de libération des faillis l'adresse, l'actif et le passif, les noms des syndics, les dates des suivants : données personnelles ou commerciales telles que le nom et procédures de faillite au Canada. Il comprend les renseignements RRP Description: Ce fichier constitue le répertoire principal de toutes les Système central d'inscription des données

administrateurs de sociétés faillies.

But: Le fichier facilite le contrôle des faillites et les vérifications Catégorie de personnes: Grand public.

Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont classés effectuées par les syndics.

> l'administration centrale à Hull (Québec). Pour avoir accès à cette d'aide. Les dossiers sont classés selon le nom de famille et conservés à bulletins d'information sur la MIUF ou de formules de demande

Catégorie de personnes: Grand public. information, il faut indiquer le nom de l'individu concerné.

Normes de conservation et de destruction: Les dossiers seront formules de demande d'aide. Le Programme est maintenant terminé. propriétaires de logements isolés à la MIUF afin d'acheminer les But : Ce fichier a été créé dans le cadre du Programme d'aide aux

Renvoi à une catégorie de document: MCC/SEC-175 conservés jusqu'en 1997

Numèro d'enregistrement du SCT: 002107

MCC/P-PU-007

Dossiers des entrepreneurs - MIUF

sclon le nom de samille. Ils sont conservés à l'administration centrale à classés selon le numéro d'identification de l'entrepreneur ainsi que la réussite ou à l'échec à l'examen d'accréditation. Les dossiers sont le numéro d'identification de l'entrepreneur et des indications quant à RRP Description: Ce fichier renferme le nom, l'adresse et, le cas échéant,

canadienne d'hypothèques et de logement et aux propriètaires de d'enregistrement des entrepreneurs et sert à fournir à la Société But: Ce fichier a été créé dans le cadre du Programme Catégorie de personnes: Grand public.

d'identification est requis. Les renseignements seront conservés contenues dans ce fichier, le nom de la personne ou le numèro Normes de conservation et de destruction: Pour accéder aux données logements isolés à la MIUF les listes des entrepreneurs accrédités.

.7991 no'upsut

Numèro d'enregistrement du SCT: 002108 Renvoi à une catégorie de document: MCC/SEC-175

MCC/P-PU-008

eu vérification, le nom de la personne qui l'a effectuée. renseignements concernant l'installation de la mousse et, lorsqu'il y a propriété, telles que le nom du propriétaire et ses adresses, des qu'il renferme comprennent des données sur la personne et sur la aux propriétaires de logements isolés à la MIUF. Les renseignements RRP Description: Ce fichier a été créé dans le cadre du Programme d'aide Dossiers des propriétaires de logements isolés à la MIUF

hchier, il saut indiquer le nom de la personne ou son numéro centrale à Hull (Québec). Pour accéder aux donnés contenues dans ce selon le numéro d'identification et sont conservés à l'administration propriétaires de logements isolés à la MIUF. Les dossiers sont classés But: Ce fichier sert à administrer le Programme d'aide aux Catégorie de personnes: Grand public.

Normes de conservation et de destruction: Les dossiers seront d'identification.

Renvoi à une catégorie de document : MCC/SEC-175 conservés pendant au moins deux ans.

Numèro d'enregistrement du SCT: 002109

MCC/b-bn-009

federaux (Nouveau) Renseignements personnels divulgués à des organismes d'enquête

en vertu de l'alinéa 8(2)e) de la Loi, aux fins d'exécution des lois du personnels présentées par des organismes d'enquête fédéraux autorisés le but de conserver les copies des demandes de renseignements protection des renseignements personnels, ce fichier a été établi dans RRP Description: Conformément au paragraphe 8(4) de la Loi sur la

Catégorie de personnes: Personnes qui ont été le sujet d'une demande Canada ou d'une province ou dans le cadre d'une enquête légale.

Numéro d'enregistrement du SCT: 002095

 $V_{PC} = 86-001$ 

Archives nationales.

agricole, plus deux ans. Ensuite les renseignements sont transférés aux tant que l'employé travaille à la Direction générale du développement Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont conservés tels que l'action positive, la parité salariale et les langues officielles.

utilisée pour des fins de statistique dans l'exécution de programmes

de formation, aux conférences et aux projets. Elle est également participation, de tous les employés de la Direction générale, aux cours Usages compatibles: Cette information sert à contrôler la Direction générale.

de banque de données pour le Système d'information de gestion de la

But: L'information a été recueillie pour la gestion du personnel et sert développement agricole, ministère de l'Agriculture.

Catégorie de personnes: Employés de la Direction générale du

du ministère de l'Agriculture.

RRP Description: Ce fichier contient des renseignements personnels sur

tous les employés de la Direction générale du développement agricole

Répertoire des ressources humaines (Nouveau)

VCB/b-bE-815

Numéro d'enregistrement du SCT: 002094

détruits cinq ans après que les dossiers sont fermés.

Normes de conservation et de destruction: Les documents sont et les poursuites judiciaires.

déterminer les mesures à prendre y compris les mesures disciplinaires

Usages compatibles: Les renseignements sont utilisés pour Canada ou d'autres lois qui pourrait être nuisible au Ministère.

qui a trait à toute violation des lois et règlements d'Agriculture concernant l'inconduite alléguée ou soupconnée d'un employé en ce

But: Ce fichier a pour but d'inscrire tous les renseignements

générale de la production et de l'inspection des aliments. Catégorie de personnes: Employés actuels ou anciens de la Direction confirmation ou la refutation d'allégations relativement aux employés. correspondance entre les fonctionnaires du Ministère concernant la

RRP Description: Le fichier contient des rapports d'enquêtes et de la Enquêtes internes (Nouveau)

AGR/P-PE-811

### FICHIERS PARTICULIERS

#### **FEDERAUX** PERSONNELS — EMPLOYES EICHIEBS DE BENSEICHEMENLS

Numéro d'enregistrement du SCT: 001878 Renvoi à une catégorie de document : AGR/DDA-496

> 100-98 = #3dV pendant cinq ans.

Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont conservés

producteurs éligibles.

offices de commercialisation, ainsi que le paiement des coûts aux paiements aux particuliers, corporations, agences, associations et Usages compatibles: Le sichier est utilisé pour enregistrer les l'industrie agricole du Manitoba.

les objectifs d'un programme du Ministère qui doit développer But: Ces renseignements ont été compilés afin de mettre à exécution établissements de recherche, et organisations agricoles.

Catégorie de personnes: Fermiers, compagnies agricoles, universités,

**VCB/P-PE-813** 

Numéro d'enregistrement du SCT: 002106

RRP Description: Les dossiers de ce fichier sont informatisés et renferment

MCC/P-PU-006

Dossiers des demandes présentées

Hull (Québec). dossiers sont conservés pendant deux ans à l'administration centrale à par ordre numérique et codifiés par ordre alphabétique sur fichier. Les Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont classés

les noms et adresses des personnes qui ont présenté des demandes de

d'autres ministères pour fins de consultation.

Usages compatibles: Les renseignements peuvent être transmis à annuel, conformément aux exigences de ces lois.

protection des renseignements personnels et de preparer le rapport But: Ce fichier a pour but de permettre de répondre aux demandes

reçues en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et la Loi sur la Catégorie de personnes: Grand public.

demandes et les renseignements relatifs à leur traitement.

consultation de documents reçus par le Ministère, les réponses à ces RRP Description: Ce fichier contient les formulaires de demande de

Demandes de consultation de documents

WCC/b-bn-002

## **PERSONNELS** — **GRAND PUBLIC**

### **EICHIERS DE RENSEIGNEMENLS**

#### EL DES COKPORATIONS MINISLERE DE LA CONSOMMATION

les cas d'urgence

Fichier sur les antécédents et la formation dans ∀CK\P-PE-803

aux Archives nationales du Canada: Les renseignements que contenait le fichier suivant ont été transférés

#### Fichiers de renseignements personnels éliminés

Numéro d'enregistrement du SCT: 002099

Renvoi à une catégorie de document : AGR/PER-918 immédiatement détruit. réception d'un airs d'octroi de grâce, le casier judiciaire est

promotion ou la cessation d'emploi) et sont ensuite détruits. Sur administratif (qui correspond habituellement à une mutation, une conservés pendant une période de cinq ans après le dernier emploi Normes de conservation et de destruction: Les documents sont pour vérifier si les personnes en question ont un casier judiciaire.

des personnes. Des renseignements peuvent être divulgués à la GRC Usages compatibles: Les documents servent à déterminer la siabilité l'exécution de leurs fonctions ou tâches.

satisfont aux normes de fiabilité et de confiance qui s'imposent pour cette vérification ainsi que les employés éventuels du Ministère But: Le fichier vise à garantir que les employés actuels assujetis à biens de grande valeur.

raison de l'accès facile aux renseignements de nature délicate ou aux qui n'ont pas de cote de sécurité mais dont il saut vérisser la siabilité en Catégorie de personnes: Employés actuels ou éventuels du Ministère

des casiers judiciaires. échéant, des fiches d'empreintes digitales, des rapports d'enquêtes et du Centre d'information de la police canadienne (CIPC) et, le cas Description: Ce sichier réunit notamment des rapports de vérisication Vérifications de la fiabilité (Nouveau)

VCB/b-b0-310

sanitaires pour les troupeaux; les progrès génétiques; et l'amplification connaissances techniques; le recours à de meilleures méthodes commercialisation; l'amélioration des compétences en gestion et des démonstration et l'adoption de nouvelles technologies; la bétail et de la volaille. Ce programme favorisera la mise au point, la et à améliorer la productivité dans tous les secteurs de l'industrie du l'expansion prévue en ce qui concerne la production de la viande rouge recettes agricoles au Nouveau-Brunswick. On cherchera à réaliser Le secteur de l'élevage du bétail est le plus grand producteur de participants au Programme de développement de l'industrie du bétail. RRP Description: Ce fichier contient des renseignements sur les Programme de développement de l'industrie du bétail

But: Ce fichier est utilisé pour payer les particuliers, corporations, (agneau), volaille — viande, oeufs. Catégorie de personnes: Fermiers — laiterie, boeuf, porc, mouton

le cadre de l'Entente auxiliaire sur le développement du secteur agroagences, et associations ainsi que les offices de commercialisation dans

commercialisation. offices particuliers, corporations et aux Usages compatibles: Le fichier est utilisé aussi pour enregistrer les alimentaire entre le Canada et le Nouveau-Brunswick.

pendant six ans. Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont conservés

100-98 = #⊃d∀

de l'utilisation d'aliments secondaires du bétail.

Numéro d'enregistrement du SCT: 002041 Renvoi à une catégorie de document : AGR/DDA-496

AGR/P-PU-315

l'expansion du secteur des provendes afin d'améliorer la viabilité objectifs généraux sont le développement de la compétitivité et bénéficiaires du Programme de développement des provendes dont les RRP Description: Ce fichier contient des renseignements sur les Le développement des provendes (DPA)

développement des provendes entre le Canada et le Nouveaucorporations, agences, et associations, ainsi que les offices de commercialisation dans le cadre de l'Entente auxiliaire sur le But: Les renseignements sont utilisés pour payer les particuliers, Catégorie de personnes: Fermiers — céréales et sourrages. économique à long terme de cette industrie.

paiements aux particuliers, corporations, agences, associations et Usages compatibles: Ce fichier est utilisé aussi pour enregistrer les Brunswick.

Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont conservés offices de commercialisation.

100-98 = # ⊃d ∀ pendant six ans.

Renvoi à une catégorie de document : AGR/DDA-496

Numèro d'enregistrement du SCT: 002042

**∀GR/P-PU-330** 

alimentaire au Manitoba (Nouveau) Les programmes fédéraux de l'accord de développement agro-

installations sur les fermes. de bestiaux et d'arpents agricoles ainsi que l'investissement en Quelques dossiers peuvent contenir des renseignements sur le nombre développement et le montant des subventions d'Agriculture Canada. d'application du client y compris le coût brut des projets de Description: Ce fichier comprend des renseignements sur la formule

> le cadre de l'Entente auxiliaire sur le développement du secteur agroagences et associations ainsi que les offices de commercialisation dans

alimentaire entre le Canada et le Nouveau-Brunswick.

offices de commercialisation. paiements aux particuliers, corporations, agences, associations et Usages compatibles: Ce fichier est utilisé aussi pour enregistrer les

pendant six ans. Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont conservés

VPC# = 86-001

Renvoi à une catégorie de document : AGR/DDA-496

Numèro d'enregistrement du SCT: 002038

VCK/P-PU-300

la lutte contre les maladies, ainsi que les connaissances techniques des méthodes de récolte, la gestion de l'entreposage, la commercialisation, meilleure conservation des sols et en améliorant les terres, les On tentera d'accroître la production marchande en favorisant une qualité du produit et la rentabilité du secteur de la pomme de terre. d'améliorer la productivité, les méthodes de commercialisation, la commerciale du Nouveau-Brunswick. Le but de ce programme est pomme de terre. Les pommes de terre constituent la principale culture participants au Programme de développement de l'industrie de la Description: Ce hehier contient des renseignements sur les Programme de développement de l'industrie de la pomme de terre

semence, consommation et transformation. Calègorie de personnes: Cultivateurs de pommes de terre producteurs et leurs compétences en matière de gestion.

dans le cadre de l'Entente auxiliaire sur le développement du secteur agences, et associations, ainsi que les offices de commercialisation But: Ce fichier est utilisé pour payer les particuliers, corporations,

paiements aux particuliers, corporations, agences, associations et Usages compatibles: Ce fichier est utilisé aussi pour enregistrer les agro-alimentaire entre le Canada et le Nouveau-Brunswick.

pendant six ans. Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont conservés othces de commercialisation.

Renvoi à une catégorie de document: AGR/DDA-496 100-98 = #DdV

Numéro d'enregistrement du SCT: 002039

Programme de développement du secteur des provendes

**∀CK/P-PU-305** 

mèthodes de manutention et d'entreposage, les pratiques de secondaires du bétail. On s'appliquera à améliorer les terres, les haute teneur protéique, ainsi qu'à amplifier l'utilisation d'aliments et améliorer la qualité des céréales, des fourrages et des cultures à provendes. Ce programme vise à augmenter sensiblement la quantité participants au Programme de développement du secteur des RRP Description: Ce fichier contient des renseignements sur les

technologie ainsi que l'adoption de nouvelles techniques. techniques, tout en favorisant la mise au point et le transfert de commercialisation, les compétences en gestion et les connaissances

dans le cadre de l'Entente auxiliaire sur le développement du secteur agences, et associations, ainsi que les offices de commercialisation But: Ce fichier est utilisé pour payer les particuliers, corporations, Catégorie de personnes: Fermiers — céréales et fourrages.

paiements aux particuliers, corporations, agences, associations et Usages compatibles: Le fichier est utilisé aussi pour enregistrer les agro-alimentaire entre le Canada et le Nouveau-Brunswick.

Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont conservés offices de commercialisation.

100-98 = #04pendant six ans.

Numèro d'enregistrement du SCT; 002040 Renvoi à une catégorie de document : AGR/DDA-496

RRP Répertoire des renseignements personnels RA Registre d'accès

VCR/P-PU-120

Contrôle des exportations

enquêtes du même type peuvent être menées si le besoin s'en sait oléagineuses et des secteurs agro-alimentaire et forestier. D'autres l'information provenant du secteur des céréales et des graines transformation des produits laitiers. Ce fichier renserme également de secteurs de la transformation des fruits et des légumes et de la renseignements sur la production, les stocks et les ventes dans les

Calégorie de personnes: Producteurs, transformateurs, distributeurs,

grossistes et détaillants.

des politiques. sujet de la production, de la commercialisation, de l'administration et canadienne ainsi que des renseignements pour la prise de décision au But: Ce fichier fournit un inventaire de base de l'agriculture

conservés pour une période d'au moins cinq ans. Normes de conservation et de destruction: Les dossiers seront Canada ainsi que leur degré de réussite par rapport à leurs objectifs. raison d'être et les répercussions des programmes d'Agriculture données qui aideront les diverses directions générales à évaluer la Usages compatibles: Les résultats de ces enquêtes sourniront des

Renvoi à une catégorie de document: AGR/ADM-901  $V_{bC} = 86-001$ 

Numèro d'enregistrement du SCT: 001877

**∀CK/P-PU-256** 

diversité, le volume, la commercialisation, la valeur et le plume (les couvoirs, producteurs et transformateurs) concernant la ARP Description: Ce fichier contient des données sur l'industrie du gibier à Données sur le gibier à plume (Nouveau)

Catégorie de personnes: Producteurs, transformateurs et opérateurs developpement.

But: Ce fichier a pour but de sournir une base pour un prosil de de couvoirs.

(aliments du bétail, produits pharmaceutiques, machinerie, etc.) et les Papprovisionnement; et par le gouvernement, les industries connexes politiques; par les grossistes pour la détermination de les gouvernements pour les études sur les déboursés et l'élaboration de utilisés par les arrivants pour déterminer la viabilité de l'industrie; par d'information sur l'industrie canadienne du gibier à plume. Ils seront Usages compatibles: Les dossiers sont surtout une source l'industrie canadienne du gibier à plume.

nécessaire pour la vérification et l'évaluation. conservés pour au moins deux ans ou aussi longtemps que ce sera Normes de conservation et de destruction: Les documents sont universités pour la planification de projets de recherche.

Renvoi à une catégorie de document : AGR/DDA-430 100-98 = #⊃d∀

Numèro d'enregistrement du SCT: 002101

**∀CK/P-PU-295** 

specialisees Programme de développement des cultures horticoles et des cultures

que des connaissances techniques des producteurs et leurs l'amélioration des méthodes d'entreposage et de manutention, ainsi transfert de technologie ainsi que l'adoption de nouvelles techniques; superficie cultivable; la commercialisation; la mise au point et le établie. Le programme mettra l'accent sur l'amélioration de la productivité et d'augmenter la production lorsque la rentabilité est cultures spécialisées. Ce programme a pour but d'améliorer la au Programme de développement des cultures horticoles et des RRP Description: Le fichier contient de l'information sur les participants

But: Ce fichier est utilisé pour payer les particuliers, corporations, légumes, plantes de serre et plantes pour l'aménagement paysager. Catégorie de personnes: Producteurs — pommes, fraises, bleuels, compétences en matière de gestion.

> exportées, la destination, le nom de l'exportateur, et le statut RRP Ce fichier renferme des renseignements sur les espèces de plantes

certificats phytosanitaires d'exportation. Les dossiers sont conservés matériel végétal. Les renseignements sont utilisés pour émettre des sibnier a pour but d'émettre des certificats phytosanitaires d'exportation aux personnes qui désirent exporter des plantes ou du personnes qui désirent exporter des plantes ou du matériel végétal. Ce phytosanitaire. Les renseignements dans ce fichier se rapportent aux

Renvoi à une catégorie de document: AGR/PIA-156 900-69 = #04

VCB/b-b0-150

pendant cinq ans.

RRP Description: Ce fichier contient les noms et adresses des éleveurs boucherie et des procs Contrôle d'aptitude des bovins laitiers, des moutons, des bovins de

But: Le but de ce fichier est de garder un répertoire des noms et des Catégorie de personnes: Eleveurs de bétail. inscrits au programme.

accessibles les données sur les aptitudes du bétail. boucherie et de procs inscrits au programme, afin de rendre plus adresses des éleveurs de moutons, de bovins laitiers, de bovins de

ainsi que le nom et l'adresse de leur propriétaire. canadiens les résultats du contrôle d'aptitude pour chaque animal associations nationales et aux centres d'insemination artificielle participants, pour percevoir les droits annuels et pour fournir aux les rapports et les résultats du contrôle d'aptitude aux éleveurs Usages compatibles: Ces renseignements sont utilisés pour envoyer

Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont conservés

VbC# = 11-013pendant 10 ans.

Numèro d'enregistrement du SCT: 000899 Renvoi à une catégorie de document : AGR/DDA-430

**VCR/P-PU-165** 

la formule coopérative Information sur les prêts agricoles et sur la commercialisation selon

Catégorie de personnes: Fermiers. financier présentés avec les demandes de remboursement pour perte. les raisons et le montant du prêt, ainsi que d'autres détails d'ordre RRP Description: Ce fichier comprend le nom et l'adresse de l'emprunteur,

moyen et à court terme pour aider les fermiers à améliorer leur But: Ce fichier a pour but de faciliter la disponibilité du crédit à

Usages compatibles: Les renseignements servent à assurer la validité expioitation.

Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont conservés des demandes de remboursement pour perte.

et les recettes agricoles. Les autres enquêtes fournissent des

betail, la volaille, les machines, les dépenses d'exploitation des fermes

économiques des exploitants agricoles ainsi que sur les cultures, le

pendant six ans.

 $V_{PC} = 78-001$ 

Numéro d'enregistrement du SCT: 000902 Renvoi à une catégorie de document : AGR/POL-465

¥CK/p-pU-193

agricoles renferment de l'information sur les caractéristiques sociorenseignements. Les dossiers sur les enquêtes sur les industries industries agricoles et autres enquêtes pour obtenir des RRP Description: De temps à autre, le Ministère mène des enquêtes sur les Enquêtes (Nouveau)

RRP Répertoire des renseignements personnels Registre d'accès

numéro d'assurance sociale est requis pour identifier les individus autorisée en vertu de la Loi sur le ministère de l'Agriculture. Le des numéros d'assurance sociale sur les rapports narralifs est générale de la production et de l'inspection des aliments. La collecte l'application des lois et règlements administrés par la Direction But: Ce fichier a pour but de conserver les rapports afin d'aider à Catégorie de personnes: Grand public.

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments soupçonnées d'infraction des lois et règlements administrés par la

renseignements peuvent être utilisés à des fins de réglementation et de

gestion du personnel). Les dossiers sont conservés au moins trois ans tel que le système PARADE (recherche et perfectionnement dans la peuvent se trouver dans des dossiers ou dans un système informatique Normes de conservation et de destruction: Les renseignements planification touchant l'équité en matière d'emploi.

Numèro d'enregistrement du SCT: 002103 100-98 = #OdVaprès la date de la dernière correspondance.

WINISLEBE DE L'AGRICULTURE

EICHIEBS DE BENSEICNEWENLS

# **BERSONNELS** — **CRAND PUBLIC**

qualité des produits, les volumes et le pays d'origine des produits RRP Description: Ce fichier contient des données sur l'état des laiteries, la Inspection et enregistrement — produits laitiers transformés

normes des produits agricoles au Canada et de son règlement réglementation des produits laitiers aux termes de la Loi sur les But: Les renseignements que contient ce fichier servent de base à la Catégorie de personnes: Transformateurs laitiers.

Usages compatibles: Le fichier sert à réglementer la fabrication, d'application.

laitiers ainsi qu'à l'élaboration de politiques gouvernementales. l'importation, l'exportation et la commercialisation des produits

pendant trois ans. Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont conservés

Renvoi à une catégorie de document : AGR/PIA-060  $V_{bC} = 74-012$ 

Numéro d'enregistrement du SCT: 000886

VCB/b-b0-095

AGR/P-PU-085

(miel et érable). d'aliments, les emballeurs, importateurs, grossistes et producteurs correspondance et des renseignements sur les transformateurs classement, l'emballage et l'étiquetage des produits, ainsi que de la RRP Description: Ce sichier renserme des données sur la sureté, le Inspection et enregistrement — produits transformés

grossistes et producteurs (miel et érable) de produits transformés. Catégorie de personnes: Transformateurs, emballeurs, importateurs,

produits d'érable. sur la qualité et la sûreté des produits transformés, du miel et des normes des produits agricoles au Canada ainsi que des règlements But: Le but de ce fichier est de faciliter l'application de la Loi sur les

produits sont conformes aux normes nationales de qualité décrites Usages compatibles: Les renseignements servent à assurer que les

dans les règlements.

Les dossiers se rapportent aux personnes et aux entreprises

pour une période de cinq à dix ans. Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont conservés

VPC# = 73-009

Renvoi à une catégorie de document : AGR/PIA-045

960-0d-d/ND∀

Numèro d'enregistrement du SCT: 000888

qui décrivent les renseignements qui ont mené à une enquête précise. RRP Description: Ce fichier contient les rapports narratifs des enquêtes Enquêtes : infractions de lois et de règlements — P.I.A. (Nouveau)

RRP Répertoire des renseignements personnels Registre d'accès

Numèro d'enregistrement du SCT: 000892

900-69 = #04

conservés pendant 10 ans.

aspects réglementaires.

ou du matériel végétal.

Contrôle des importations

AGR/P-PU-115

4 PC = 86-001

aliments du bétail.

∀GR/P-PU-III

VPC# = 86-001

médicamenteux sur la ferme.

Renvoi à une catégorie de document : AGR/PIA-155

détenteurs de permis au sujet de la réglementation.

l'utilisation prévue, et le nom des importateurs.

Numèro d'enregistrement du SCT: 001876 Renvoi à une catégorie de document : AGR/PIA-145

cadre d'inspections et d'échantillonnage.

Normes de conservation et de destruction: Les dossiers seront

Division de la protection des végétaux de correspondre avec les

l'origine et la destination finale des plantes. Ils permettent aussi à la des permis d'importation et pour dresser des profils concernant

Usages compatibles: Les renseignements sont utilisés pour émettre

végétaux de correspondre avec les détenteurs de permis au sujet des

de matériel végétal. Il permet aussi à la Division de la protection des

But: Ce hehier sert à émettre des permis d'importation de plantes ou

Catégorie de personnes: Personnes qui désirent importer des plantes

le matériel végétal tels que les espèces importées, leur provenance,

RRP Description: Ce fichier contient des renseignements sur les plantes et

pendant 10 ans après que l'enregistrement est annulé ou terminé.

Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont conservés

bétail, de l'enregistrement, et du contrôle de la conformité dans le

l'administration centrale et des divisions régionales des aliments du

Usages compatibles: L'information est utilisée par le personnel de

But: Ces renseignements sont requis pour l'enregistrement des

Catégorie de personnes: Les sabricants d'aliments du bétail

information fait partie d'une banque de données sur les fabricants

appellations commerciales) et leurs numéros d'enregistrement. Cette

leurs adresses, ainsi que les noms des aliments (y compris les

bétail. Il contient en outre le nom des entreprises et des fermiers et

d'aliments du bétail conformément à la Loi relative aux aliments du

Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont détruits

connues des lois et règlements administrés par la Direction générale dans le but d'enquêter sur les infractions possibles, présumées et Usages compatibles: Les renseignements sont utilisés principalement

RRP Description: Ce fichier contient des demandes d'enregistrement

d'aliments du bétail qui ont des produits enregistrés.

Enregistrement des aliments du bétail (Nouveau)

Numèro d'enregistrement du SCT: 001875

de la production et de l'inspection des aliments.

cinq ans après que l'enquête est terminée.

soupçonnés d'infraction de la Loi.

administrative eut été prise subséquemment à l'EIC, la dernière de

ces mesures prévalant.

Numèro d'enregistrement du SCT: 001871 Renvoi à une catégorie de document: CEI/SEC-050

COMMISSION NATIONALE DES

PERSONNELS — EMPLOYES FICHIERS DE RENSEIGNEMENTS

LIBERATIONS CONDITIONNELLES

**EEDERAUX** 

FICHIERS PARTICULIERS

CTC\P-PE-801

casier judiciaire, si elles en ont un, ainsi que d'autres données leurs antécédents professionnels, à leur dossier de crédit, et à leur personnes, des données ayant trait à leurs études, à leurs qualités et à la sécurité du gouvernement fédéral. Le fichier contient sur ces d'affectation ou d'accord contractuel, conformément à la politique sur travaillant ou voulant travailler à la CNLC par voie de nomination, cours de vérifications de fiabilité effectuées sur des personnes Commission nationale des libérations conditionnelles (CNLC) au RRP Description: Ce fichier contient des renseignements recueillis par la Vérification approfondie de fiabilité (Nouveau)

la Commission nationale des libérations conditionnelles par voie de Catégorie de personnes: Personnes travaillant ou voulant travailler à déterminer la fiabilité de ces personnes. personnelles. Ces renseignements servent à confirmer l'identité et

nomination, d'affectation ou d'accord contractuel.

déterminer si l'on peut s'attendre à ce qu'elles exécutent leurs tâches But: Ce fichier sert à confirmer l'identité des personnes en cause et

les décisions relatives à des mutations, à des promotions, à des Usages compatibles: Les renseignements sont utilisés pour appuyer de saçon honnête et fiable.

mesarces disciplinaires et à des cessations d'emploi.

contenus dans ce fichier sont détruits deux ans après la dernière Normes de conservation et de destruction: Les renseignements

utilisation à des fins administratives.

Numéro d'enregistrement du SCT: 002100 Renvoi à une catégorie de document : CLC/CLC-005

CENDARMERIE ROYALE DU CANADA

**EEDERAUX** PERSONNELS — EMPLOYES EICHIEKS DE KENSEICNEWENLS

FICHIERS PARTICULIERS

CKC/P-PE-815

les conflits d'intérêts et l'après-mandat (Nouveau) Code regissant la conduite des membres de la GRC en ce qui concerne

condition d'emploi. Les documents indiquent aussi si le membre mandat s'appliquant à la GRC et s'engage à observer le Code comme que le membre a lu le Code régissant les conflits d'intérêts et l'après-RRP Description: Ce fichier contient les documents d'attestation indiquant

spécial).

15(1) de la Loi canadienne sur les droits de la personne (programme des minorités visibles à la GRC en conformité avec le paragraphe des autres groupes, et d'établir des objectifs touchant la participation participation des membres de groupes cibles par rapport aux membres personnel, des membres, et des postulants, de connaître le taux de visibles. Ces renseignements permettent de connaître le profil du personnes handicapées) et des membres appartenant à des minorités répartition des membres par groupes cibles (p. ex. autochtones, But: Ces données servent à dresser un tableau complet de la

IS G R C

Catégorie de personnes: Membres réguliers et civils, et postulants de

uniquement aux personnes affectées aux programmes d'équité en conservés à la Direction générale à Ottawa et ils seront accessibles

rapportant au programme d'équité en matière d'emploi seront cas des membres, leur numéro matricule. Les renseignements se

origine ethnique; leurs incapacités, s'ils en ont; leur nom et, dans le

postulants sont autochtones, de race blanche ou d'une autre race; leur

(programme spécial). Les renseignements indiquent si les membres et

paragraphe 15(1) de la Loi canadienne sur les droits de la personne d'évaluer la participation des minorités visibles conformément au

membres réguliers et civils, et sur les postulants de la GRC. Il permet

documents pendant la durée de l'emploi, plus deux ans, après quoi les

Normes de conservation et de destruction: La GRC conserve les

applicables. Cette mesure influe sur la capacité du membre quant à sa

respecte les mesures d'observation de l'après-mandat qui lui sont

permettent aux agents désignés de déterminer si un ancien membre

des cessations d'emploi si des conflits d'intérêts existent. Ils

decisions prises au sujet des mutations, des mesures disciplinaires et situations de conflits d'intérêts réels ou potentiels et appuyer les

Usages compatibles: Les renseignements servent à régler les

d'observation de l'après-mandat que le membre doit observer, y

d'intérêts potentiels qui ont été relevés; et quelles sont les mesures potentiels chez les membres de la GRC; quels sont les conslits d'emploi; s'il existe des situations de conflits d'intérêts réels ou

si le membre a lu le Code et s'engage à l'observer comme condition

But: Ce fichier a pour but de conserver les renseignements indiquant

potentiels, entre les intérêts privés ou l'avoir du membre et ses d'enquête et de la correspondance concernant des conflits récls ou

mandat de la GRC énoncées au paragraphe 1.14; et des rapports

correspondance portant sur les mesures d'observation de l'aprèsl'objet de rapports confidentiels consormément au Code; de la exigibilités et la participation à des activités extérieures pouvant faire

contient en outre des rapports confidentiels sur les biens, les

participe aux activités décrites à l'article 9 du Code. Le sichier

possede ou non des biens ou des exigibilités visées à l'article 6 et

compris les décisions réduisant le délai de prescription.

Catégorie de personnes: Tous les membres de la GRC.

RRP Description: Ce fichier contient des renseignements personnels sur les

Programme d'équité en matière d'emploi (Nouveau)

Numèro d'enregistrement du SCT: 002102

sçon de traiter avec l'ancien membre.

fonctions et responsabilités officielles.

représentation équitable des groupes cibles à la Gendarmerie. Ces d'adopter des mesures permettant d'assurer la participation et la forme de discrimination systémique au chapitre de l'emploi et d'emploi du gouvernement en vue de relever et de supprimer toute institutionnelles dans le cadre du programme d'équité en matière Usages compatibles: Les renseignements seront utilisés à des fins RRP Répertoire des renseignements personnels Registre d'accès

matière d'emploi.

CBC/b-bE-818

APC# = 86-001

documents sont détruits.

### FICHIERS ORDINAIRES

P-OE-912

Evaluation du rendement

(habiletés, aptitudes, réalisations et intérêts). correspondance concernant le rendement de l'employé au travail Description: Ce fichier contient des évaluations, des rapports et de la

maintien en fonction, à la prolongation de la période de stage et au rémunération au rendement, aux augmentations annuelles, au formation et de perfectionnement, aux approbations de la nolamment en ce qui a trait à la nécessité de donner des cours de lédéraux. Il vise à déterminer le rendement de chacun des employés, rendement de chacun des employés des ministères et organismes But: Ce fichier contient des renseignements concernant le niveau de Catégorie de personnes: Employés de l'institution.

mesures disciplinaires et à la fin de l'emploi. aux mutations, aux rétrogradations, à l'aide aux employés, aux Usages compatibles: Etayer les décisions ayant trait aux promotions, renvoi pendant un stage.

Après cette période, les dossiers sont détruits. conservés pendant une période de cinq ans pour tous les employés. Normes de conservation et de destruction: Les dossiers doivent être

### BUREAU DU CONSEIL PRIVE

### **Y. RENSEIGNEMENTS GENERAUX**

Historique

COMMISSION DE LA FONCTION Cabinet depuis 1940. constitutionnelle de 1867. Il remplit les sonctions du secrétaire du Le Bureau du Conseil privé a été établi en vertu de la Loi

### FICHIERS DE RENSEIGNEMENTS **FUBLIQUE**

PERSONNELS — GRAND PUBLIC

Documents administratifs d'ordre général Catégories de renseignements personnels

dossiers-matières dans lesquels ils sont classés. calendrier des normes de conservation et de destruction établi pour les période de conservation de ces catégories de renseignements suit le concernant les données ou l'objet de la demande sont fournis. La sujet et sont retraçables seulement si des détails particuliers renseignements. Ces renseignements sont classés généralement par de nature administrative, les plaintes et les demandes de dans les fichiers ici-décrits, par exemple, la correspondance générale renseignements personnels sont accumulées qui ne sont pas comprises Commission de la Fonction publique, des catégories de RRP Au cours de l'administration des programmes et des activités de la

#### Sondages et etudes (Nouveau)

participé à des programmes de la CFP ou qui ont fait appel à ses sondages auprès d'individus et d'organismes du secteur privé qui ont RRP A l'occasion, la Commission de la Fonction publique entreprend des

calendriers de conservation des dossiers-matières généraux dans durée de conservation de ces renseignements est régie par les identifier les problèmes et apporter les améliorations nécessaires. La politiques et procédures; pour s'informer sur la qualité des services, aussi pour répondre aux besoins de formation; pour l'élaboration de méthodes de formation et des opérations de la CFP. On les utilise de planification de programmes et pour évaluer l'efficacité des responsabilités ministérielles. Les renseignements sont utilisés aux fins dotation, les appels et la vérification, ainsi que sur ses autres des individus sur les activités de la CFP, telles que la formation, la font partie d'études et sont entrepris pour obtenir l'avis et l'opinion aux sondages n'est pas consignée au dossier. En général, les sondages services. Dans la plupart des cas, l'identité des personnes répondant

### L'IMMIGRATION MINISLEBE DE L'EMPLOI ET DE L'IMMIGRATION DU CANADA ET COMMISSION DE L'EMPLOI ET DE

### **EEDERAUX** PERSONNELS — EMPLOYES LICHIERS DE RENSEICNEMENLS

#### FICHIERS PARTICULIERS

CEI\b-PE-804

lesquels ils sont classés.

nombre d'employés de l'entreprise. Les personnes qui désirent Désense nationale (MDN) ou aux pays membres de l'OTAN et le si l'employeur fournit des provisions ou des services au ministère de la réservistes comme le nom de l'employeur et la nature de l'entreprise, des renseignements non personnels au sujet de l'employeur civil des professionnelle; et les compétences linguistiques. Il contient en outre années de scolarité; l'adhésion à un syndicat ou une association renseignements suivants : numéro d'assurance sociale; le nom; les forme de questionnaires dûment remplis. Il contient Description: Le fichier comprend des renseignements présentés sous Les postes civils de la Force de réserve (Nouveau)

Catégorie de personnes: Les membres de la Force de réserve qui le grade, le nom, l'élément constitutif et l'unité de la Réserve. consulter ces dossiers doivent indiquer le numéro d'assurance sociale,

insormation est extraite de documents du ministère de la Désense poste dans certaines des catégories d'occupations civiles. Cette paix qu'en temps de guerre, à l'égard des personnes qui occupent un officielles sur l'emploi dans la Réserve et ce, aussi bien en temps de renseignements faciliteront l'élaboration d'un ensemble de directives libérer pour le service militaire actif en cas d'urgence nationale. Ces de guerre. Ces personnes seraient donc dans l'impossibilité de se poste civil ou un poste dans l'industrie que l'on juge essentiel à l'effort But: Ce hehier a pour but d'identifier les réservistes qui occupent un occupent un poste civil pouvant comporter une importance primordiale sur la chapitre de l'effort de guerre.

l'employeur pourront tenter de conclure une entente avec l'aide d'un un poste clé militaire et qu'il occupe déjà un poste clé civil, le MDN et Usages compatibles: Lorsqu'un réserviste est désigné pour occuper

recueillie originalement par le MDN ou deux ans après qu'une mesure conservée pendant deux ans après la date à laquelle elle a été Normes de conservation et de destruction: L'information est représentant d'EIC, à titre de médiateur.



# Loi sur l'accès à l'information et



# PUBLICATIONS SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION ET LA PROTECTION DES

l'application de ces lois pour l'année financière précédente. (N° de catalogue BT51-2/6-8; 2,95 \$).

Le Guide provisoire de la politique précise les exigences stipulées dans les lois et la politique au sujet de la Loi sur la protection des l'information et de la Loi sur la protection des verseignements personnels. (No de catalogue BT51-2/3-1983; 20 \$).

On peut se procurer ces publications chez les agents libraires accrédités pour la vente des publications fédérales, ou en s'adressant au:

Centre d'édition du Gouvernement du Canada Approvisionnements et Services Canada

Ottawa (Ontario)

KIA 0S9

Téléphone: (613)997-2560

Prière de préciser le numéro de catalogue au moment de la commande.

Le Registre d'accès, le Répertoire des renseignements personnels et le Bulletin peuvent également être consultés dans les bibliothèques publiques, les bibliothèques des universités, des collèges et du gouvernement fédéral, dans d'autres bureaux ouverts au public, dans les bureaux de poste ou les bureaux municipaux des régions rurales et dans les bureaux des bandes indiennes.

On peut se procurer sans frais, à tous ces points de distribution, les formules de demande d'accès à l'information ou à des renseignements personnels ainsi que les brochures explicatives.

Le Registre d'accès décrit les catégories de documents détenus par les institutions fédérales visées par la Loi sur l'accès à l'information. On y trouve également un index qui fait le lien entre les différents sujets et les catégories de documents, ainsi qu'un organigramme fonctionnel pour chaque institution. ( $N^{\circ}$  de catalogue BT51-2/2-1987F; 10 \$).

Le Répertoire des renseignements personnels décrit les fichiers et les institutions lédérales visées par la Loi sur la protection des institutions lédérales visées par la Loi sur la protection des la catégories de renseignements personnels.

Le Bulletin est publié deux fois par année, en mai et en novembre. Chaque numéro remplace le numéro correspondant publié l'année précédente.

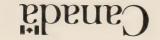
Le numéro de mai du Bulletin renserme les modifications apportées au Registre d'accès et au Répertoire des renseignements ur les principaux changements dans l'organisation de l'administration fédérale. Tous ces changements sont normalement intégrés dans l'édition suivante du Répertoire.

(N° de catalogue BT51-2/6-9; 2,95 \$).

Le numéro de novembre du Bulletin fait état de toutes les poursuites intentées dans le cadre de l'application des deux lois, des modifications apportées à ces lois et à leurs règlements d'application, ainsi que des instruments législatifs connexes. On y trouve aussi des statistiques sur

### TABLE DES MATIÈRES

| V             | L   |    |   |   |     |   |     |     |     |   |     |   |     |   |     |     |     |     |     |     |     |     |   |     |   |     |     |   |     |   |     |   |     |     | •   |    |     | •  | •            | • • | •  | • • |     | • • | •   | • •   | • • • | • • | •   | • • | ٠.         | • • | • • | •    | B     | pe          | u    | C      | Э    | nt  | ij  | SI   | B.  | 15            |
|---------------|-----|----|---|---|-----|---|-----|-----|-----|---|-----|---|-----|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|---|-----|---|-----|-----|---|-----|---|-----|---|-----|-----|-----|----|-----|----|--------------|-----|----|-----|-----|-----|-----|-------|-------|-----|-----|-----|------------|-----|-----|------|-------|-------------|------|--------|------|-----|-----|------|-----|---------------|
| 3             |     |    |   |   |     | ٠ |     | • • |     | • | • • |   | •   |   | • • | • • | •   | • • |     | • • | *   |     | ۰ | • • |   |     | • • | ۰ | • • | • | •   | • | ٠.  | •   | • • | ٠  | ٠.  |    |              | • • |    | • • | ٠.  |     | ٠   | • •   | ٠.,   | вp  | g   | ui  | <b>B</b> . | ) i | ıp  | K    | u     | uo          | n;   | rec    | uo   | 00  | 93  | DΙΛ  | .Ja | ) (           |
| 7             | Γ.  |    |   | • |     |   |     |     |     |   |     |   |     |   |     |     |     |     |     | ٠.  | *   | ٠.  | ٠ |     |   |     | • • |   |     | • | • • |   |     |     | ٠.  |    | ٠.  |    |              |     | ٠  | ٠.  | ٠.  |     |     |       |       |     | S:  | ш   | a          | nd  | v   | nı   | 2 A 1 | <b>1</b> 9  | T    | ca     | n    | 31  | 31  | en   | orn | E A           |
| 7             | Ι   |    |   |   |     |   |     |     |     | ۰ | • • |   |     |   | • • |     | •   | • • |     | • • | •   | • • | ٠ |     |   |     |     |   |     |   | • • |   | ٠.  |     | • • |    | ٠.  | •  |              |     |    |     |     |     | ٠   |       |       | 8   | 114 | oτ  | 112        | эn  | ın  | 111  | 111   | 0           | `    | 231    | n    | 31  | 31  | CII  |     | EA.           |
| 71            | [ ] |    |   | ۰ |     | ٠ |     | • • | • • | ۰ | • • | ٠ | • • | • |     | •   | • • |     | • • | • • | ٠   | • • | ٠ | • • | ٠ |     | • • | ۰ |     | • |     | • | ٠.  | • • | • • | ٠  |     | •  | • •          |     | ٠  |     |     | • • | ٠   | • •   | . əl  |     | ۰   |     | •          |     | 99  | IJ\$ | nj    | ľ           | el   | əj     | )    | 16  | 91  | SĮI  | ıŋ  | A             |
| П             | l., |    |   | ٠ |     | ٠ |     |     |     | ٠ |     | ٠ |     | ٠ |     |     |     | • • | • • |     | ٠   |     | ٠ |     | ٠ |     | •   | ٠ |     | ٠ |     | • | ٠.  | • • |     | ٠  | • • | ٠  | • •          |     | •  |     |     |     | ٠   | • • • | . 9[  | eı  | 10  | )i) | ıyı        | u i | SI  | 19   | ièi   | a           | Bl   | Э      | р    | 91  | 91: | SĮI  | JII | ٨             |
| /             |     |    |   | ۰ |     | ۰ |     |     |     |   |     |   |     |   |     |     |     |     | • • |     |     |     |   |     |   |     |     | ۰ |     |   |     |   | • • |     | • • |    | 112 | 0  | $\mathbf{I}$ | R I | M  | ďπ  | 01  | 1   | S:  | an    | 13    | 113 | ın  | m   | ъī         | III | mo  | CI   | IO.   | _           | 22 T | 31     | n    | 3 T | 221 | CIWW |     |               |
| 7             |     |    |   |   |     |   |     |     |     |   |     |   |     |   |     |     |     |     |     |     |     |     | • |     | • |     |     | • |     | • | ٠.  | • |     |     | ٠.  |    |     | •  |              |     |    |     |     |     |     |       |       |     | ٠   |     | 3          | m   | ım  | 31   | 18    | <b>1</b> .7 |      | ar     |      | 31  | 334 | CII  |     | r a :         |
| $\varepsilon$ |     |    | • | • |     | ٠ |     | •   |     | ٠ |     | ٠ |     | ٠ |     | •   |     | ٠   |     |     | •   |     |   |     | ٠ |     | •   | ٠ |     | ٠ |     | ٠ |     |     | • • | ٠  |     | ٠  | ٠.           |     |    |     |     |     |     |       | 6     | 3p  | B   | ue  | 3)         | ) 1 | ıp  | ć    | ale   | Á           | ).i  | 9I     | 19   | ш.  | ır  | pı   | 19  | ŋ             |
| 5             |     | ٠. |   | ٠ |     | • |     |     |     |   |     |   |     | ٠ |     |     |     | ٠   |     |     |     |     |   | ٠.  | ٠ |     |     | ٠ |     | • |     |   |     | ٠.  | 8   | aī | ıaı | ш  | H C          | ш   | ur | H   | റാ  | `   | SII | M     | ומו   | 13  | ωı  | i i | 6-         | m   | 31  | 1321 | In    |             | *11  | **     | ο.   | cel |     |      |     | _             |
| 7             |     |    | ٠ | ۰ | • • | • | • • | ٠   |     |   | • • | ٠ |     | ۰ |     | ۰   | • • | ٠   | ٠.  | •   | • • |     |   |     | ۰ | • • | ٠   | ٠ | • • | ٠ | • • |   | • • | • • | • • | u  | oi  | je | i.           | gi  | ш  | ш   | L   | ı   | 19  | İ     | )ld   | w   | E)  | ا،ا | [ ê        | p   | Э.  | į):  | SĮ    | ui          | ш    | 19     | B    | рı  | eu  | E.   | )   |               |
|               |     |    |   |   |     |   |     |     |     |   |     |   |     |   |     |     |     |     |     |     |     |     |   |     |   |     |     |   |     |   |     |   |     |     |     |    |     |    | n            | D   | u  | 01  | 112 | 31) | ឥព  | un    | ш     | ī   | aı  | n   | 1a         | -14 | )1( | łn   | ıa    | 1           | an   | 11     | ΩE   | 221 | m   | TTT  | IO. | $\overline{}$ |
| 7             |     |    | • | • |     |   | • • | ٠   | • • |   | • • | ٠ |     | • |     | ٠   |     | ٠   |     | •   |     | ۰   |   | •   |   | • • | •   | • |     | ٠ |     | • | • • | ٠.  | •   | •  | • • |    |              |     |    |     |     |     | ar  | h     | 101   | nd  |     |     | 01         |     | 10  | -    | **    |             |      |        |      |     |     |      |     | _             |
| 7             |     |    | ٠ | • | ٠.  |   | ٠.  |     |     |   |     | • |     |   | ٠.  | •   |     |     |     | •   |     |     |   |     |   |     |     |   |     | • | ٠.  |   |     |     |     |    |     | ٠  |              | ٠   |    |     |     |     |     |       |       |     |     |     |            |     |     | d    | 1111  | 301         | 110  | $\sim$ | 13.1 | n   |     | • •  |     | _             |
| 7             |     |    | • | • |     |   |     | •   |     |   |     |   |     |   |     | ٠   |     | •   |     | •   |     | •   |   |     |   |     | ٠   |   |     |   |     |   |     |     |     |    |     |    |              |     |    |     |     |     |     |       |       |     |     |     |            |     |     |      | sə    | 1i          | eu   | ıp.    | 10   | S   | 19  | ĮЦ   | )i  | Н             |
|               |     |    |   |   |     |   |     |     |     |   |     |   |     |   |     |     |     |     |     |     |     |     |   |     |   |     |     |   |     |   |     |   |     |     |     |    |     |    |              |     |    |     |     |     |     |       |       |     |     |     |            |     |     |      |       |             |      |        |      |     |     |      |     |               |



### Access to Information Act & Privacy Act



# ACCESS TO INFORMATION AND PRIVACY PUBLICATIONS

The Access Register describes the classes of records held by federal institutions which are subject to the Access to Information Act. The publication includes a functional organization chart for each institution, as well as a subject index which links individual topics to classes of records.

(Catalogue No. BT51-2/2-1988E; Price: \$10).

The *Index of Personal Information* describes the personal information banks and the classes of personal information under the control of federal institutions which are subject to the *Privacy Act*.

(Catalogue No. BT51-2/1-1988E; Price: \$10).

The Bulletin is published at least twice each year.

The May issue of the *Bulletin* contains additions and changes to the *Access Register* and the *Index of Personal Information*, as well as information on any major organizational change. All changes in information holdings and the structure of departments and agencies will be incorporated into the next issue of the Register and Index.

(Catalogue No. BT51-2/6-9; Price: \$2.95).

The November issue of the *Bulletin* contains information on any legal proceedings arising from the operation of the two Acts and statistics for the preceding fiscal years.

(Catalogue No. BT51-2/6-10; Price: \$2.95).

The *Interim Policy Guide* sets out the legal and policy requirements for implementing the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*. (Catalogue No. BT51-2/3-1983; Price: \$20).

These publications can be purchased from authorized agents (bookstores) for the sale of government publications or from:

Canadian Government Publishing Centre Supply and Services Canada Ottawa, Ontario K1A 0S9 (819) 997-2560

Please quote the catalogue number when placing your order.

The Access Register, the Index of Personal Information and the Bulletin can also be consulted in public libraries, university and college libraries, federal government libraries and other federal offices open to the public, post offices or municipal offices in rural areas and Indian band offices. Request forms and brochures can be obtained free of charge at any of these distribution points.

#### TABLE OF CONTENTS

| Federal Court Cases       |
|---------------------------|
| Access to Information Act |
| • Privacy Act             |
|                           |
|                           |
|                           |
|                           |



## Federal Government Restricts Use of the Social Insurance Number

On June 8, 1988, Treasury Board President Pat Carney announced the government's intention to restrict the use of the social insurance number (SIN) by federal institutions to the administration of tax, pension, social and benefits programs, and federal statutes listed under "Existing Statutes and Regulations".

The government-wide review of the use of the SIN identified the specific Acts of Parliament, regulations and related programs for which collection and use of the SIN are permissible.

"Many Canadians feel threatened by the use of the social insurance number as a universal identifier," said Miss Carney. "With the rapid development of computer technology, there is a growing concern that the SIN may be misused for linking personal information in ways that may pose a threat to individual privacy."

"This measure marks the first step by the government toward its commitment to cap the unnecessary collection and use of the social insurance number," she added. "By restricting the use of the SIN, the federal government is providing an example for other levels of government and the private sector to follow."

The decision reflects the concern of parliamentarians and the Parliamentary Committee on Justice and the Solicitor General, in its report *Open and Shut: Enhancing the Right to Know and the Right to Privacy*, that use of the SIN be more consistent with the original intent of Parliament. The government indicated in its response tabled in the House on October 14, 1987, that while restrictions on collection and use of the SIN would initially be applied by means of Treasury Board policy, legislation would be considered in the longer term. Any proposed new collection or use of the SIN for administrative purposes other than those listed will have to be approved by Parliament.

Through the review process, which involved over 1500 information banks, a large number of uses of the SIN will be eliminated. These uses of the SIN by federal institutions will be phased out over five years at an estimated cost of \$16 million. Some of the major

changes will be the discontinuation of its use on application forms for citizenship, for credit checks required for federal programs, and as a principal federal employee identifier.

Negotiations have begun between the Department of Justice and the provinces and territories to obtain compliance with the guidelines issued by the Organization of Economic Cooperation and Development. These guidelines outline the protection of privacy and individual liberties with respect to personal information, and therefore include controlling the collection and use of the SIN.

"The SIN was becoming the most commonly used identification number for a whole host of uses beyond the purpose for which it was originally intended," said Justice Minister Ray Hnatyshyn. "We are taking steps to reverse this trend. In addition to these measures, we may consider legislation to regulate the collection and use of the SIN."

#### **Existing Statutes and Regulations**

Canada Elections Act Canada Labour Standards Regulations (Canada Labour Code) Canada Pension Plan Regulations (Canada Pension Plan) Canada Student Loans Regulations (Canada Student Loans Act) Canadian Wheat Board Act Family Allowances Regulations (Family Allowances Act, 1973) Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act and Regulations Gasoline and Aviation Gasoline Excise Tax Application Regulations (Excise Tax Act) Income Tax Act Labour Adjustment Benefits Act

Old Age Security Regulations
(Old Age Security Act)
Race Track Supervision Regulations
(Criminal Code)
Tax Rebate Discounting Regulations

(Tax Rebate Discounting Act) Unemployment Insurance Act, 1971

and Regulations
Veterans Allowance Regulations

(War Veterans Allowance Act)

### Programs Authorized to Use the SIN

Income and Health Care Programs
(Veterans Affairs)
Immigration Adjustment Assistance Program
(Employment and Immigration)
Labour Adjustment Review Board
(Labour)
National Dose Registry for Occupational Exposures
to Radiation

(National Health and Welfare)

Rural and Native Housing Program
(Canada Mortgage and Housing Corporation)
Social Assistance and Economic Development
Program
(Indian Affairs and Northern Development)
Tax Case Appeals
(National Revenue [Taxation])

### FEDERAL GOVERNMENT USES OF THE SIN TO BE DISCONTINUED

Existing uses of the social insurance number for administrative purposes that do not have statutory authority were examined by departments and by Treasury Board. As a result of this review process, many uses of the SIN will be discontinued. These include the following uses.

| INSTITUTION                                                      | USE                                            | PURPOSE                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Department of Fisheries and Oceans                               | Licensing systems                              | To license commercial fishermen and to grant fishing permits.                                                         |
|                                                                  | Purchase slips, catch and effort systems       | To manage the fishery, to set quotas and allocations and to monitor catches.                                          |
|                                                                  | Internal systems (violations, OASIS, etc.)     | To facilitate enforcement and for research and statistical purposes.                                                  |
| Canadian Saltfish Corporation (included in Fisheries and Oceans) | Credit to fishermen                            | To control receivables and monies owing.                                                                              |
|                                                                  | School tax deductions                          | To remit the school tax deducted from employees to school boards in Newfoundland and Labrador.                        |
| Department of National Revenue (Customs and Excise)              | Fuel Tax Rebate Program                        | To provide taxpayers with rebates of taxes paid on gasoline or diesel fuel purchases when used for specific purposes. |
| Natural Sciences and<br>Engineering Research Council             | Scholarship and fellowship programs            | To identify applicants and to administer the programs.                                                                |
| Canada Mortgage and Housing Corporation                          | Accommodation in Corporation-owned real estate | To obtain credit information from credit bureaus to administer housing and rental programs.                           |
|                                                                  | University scholarships for graduate studies   | To administer the direct deposit of scholarship monies and certify enrollment of the recipients.                      |
|                                                                  | Privacy Act requests                           | To identify individuals and search for and locate their records.                                                      |

| INSTITUTION                                                                        | USE                                   | PURPOSE                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Department of Labour                                                               | Bursary applications                  | To identify individuals.                                                                                  |
|                                                                                    | Complaint registration                | To identify individuals making unpaid wage complaints.                                                    |
|                                                                                    | Recovery of monies                    | To inform Canada Post Corporation of monies recovered on accident claims.                                 |
|                                                                                    | Employees' hospital treatment records | To identify employees making claims for workers' compensation.                                            |
|                                                                                    | Employees' loss of income             | To obtain from employers information regarding employees who are making claims for workers' compensation. |
|                                                                                    | Refusal to work in case of danger     | To identify individuals registering complaints of danger in the workplace.                                |
| Department of National<br>Defence                                                  | Military Service Number               | To provide a unique personal identifier for all personnel-related matters.                                |
| Department of National<br>Revenue (Taxation)                                       | Privacy Act requests                  | To identify individuals and search for and locate their records.                                          |
| Department of the Secretary of State                                               | Applications for citizenship          | To identify individuals applying for citizenship.                                                         |
| Department of the Solicitor<br>General — Canadian Security<br>Intelligence Service | Investigations                        | To identify individuals on whom information is sought during the course of investigations.                |
| Various departments                                                                | Employee number for employee records  | To provide a unique personal identifier for all employees for personnel administration.                   |

### Examples of other uses to be discontinued:

- the administration of various veterans assistance programs, such as pensioner training, assistance funds and mortgage applications;
- applications for financial aid used by Canadians travelling abroad;
- some client services, such as medical forms, insurance claim forms and identification cards;
- · several uses relating to student applications for temporary entry into Canada; and
- applications for permanent residency in Canada.

# Management of Government Communications

The policy on the management of government communications was approved in June 1988, based on the recommendations of a steering committee of deputy ministers, and included as part of a general review of communications management in government. This policy establishes a new framework for the effective management of government communications.

The policy is based on the premise that good communications is fundamental to the achievement of government objectives. Therefore, communications planning, co-ordination and execution are integral parts of the government's management process.

The policy commits the government:

- to provide accurate, complete, objective, timely, relevant and understandable information to the public about government policies, programs and services;
- to take into account the concerns and views of the public when establishing priorities, developing policies and implementing programs; and
- to ensure that the government is visible, accessible and accountable to the public that it serves.

The policy elaborates the following two principles:

The government has a clear responsibility to ensure that information about federal policies, programs and services is made available or is disseminated in all regions of Canada. This principle of openness in government enables informed public participation in the formulation of government policy, ensures fairness in government decision-making, enables the public to assess the government's performance, and promotes accountability on the part of the government.

The Access to Information Act provides the legal framework for openness in government by giving Canadians the right of access, subject to limited and specific exemptions, to government information. The Act also makes it clear that it only complements and does not replace existing procedures for access to government information and should not

limit in any way access to the type of government information that is normally available to the general public. However, the provision of information is costly and should be undertaken only where there is a clear duty to inform the public or where the user is willing to pay for it. The full cost of providing information to serve the proprietary interests of individuals should not be borne by taxpayers at large.

In particular, the policy states that institutions should respond fully to public enquiries, unless information qualifies for exemption under the *Access to Information Act* or the *Privacy Act*, or where a response would be costly and no fee schedule exists which can apply to that specific enquiry. Where there is some question of exempting the information, the individual should be informed of his or her right to make a request under the *Access to Information Act* or the *Privacy Act*, as appropriate.

If information requested under these Acts would normally be available informally, the institution should advise the requestor that a formal access to information request is not necessary, and should provide the information or inform the requestor where it may be obtained.

# Extension of the Privacy Act to Crown Corporations

In its response to the report of the Standing Committee on Justice and the Solicitor General on the provisions and operations of the Access to Information Act and the Privacy Act, the government undertook to extend the provisions of the Privacy Act to Crown corporations and their wholly owned subsidiaries listed in Treasury Board's Annual Report to Parliament on Crown Corporations and Other Corporate Interests of Canada (Volume III, Public Accounts of Canada).

With the exception of the Canadian Broadcasting Corporation, which requires legislative authority, all Crown corporations are being brought under the Act and are being listed in a special issue of the *Bulletin*. General descriptions of personal information holdings will be given. Full details of personal information banks will be included in the 1989 edition of the *Index of Personal Information*.

### **Summary of Operations**

#### Access to Information Act

Statistics on the administration of the *Access to Information Act* for the period from July 1, 1983 to March 31, 1988 (Table 1. See page 6.) indicate an increasing trend in the number of requests received.

Access requests are unevenly distributed among government institutions, with ten institutions receiving approximately 59 per cent of the total number of requests (Table 2).

Table 2.

### Ten Institutions with Most Access to Information Requests July 1, 1983 to March 31, 1988

|    |                                        | Requests received | Per cent<br>of total |
|----|----------------------------------------|-------------------|----------------------|
| 1  | Supply and Services                    | 3,241             | 16.1                 |
| 2  | Revenue Canada (Taxation)              | 1,900             | 9.5                  |
| 3  | National Archives                      | 1,192             | 5.9                  |
| 4  | National Defence                       | 1,120             | 5.6                  |
| 5  | Royal Canadian<br>Mounted Police       | 949               | 4.7                  |
| 6  | External Affairs                       | 880               | 4.4                  |
| 7  | Employment and Immigration             | 803               | 4.0                  |
| 8  | Justice                                | 747               | 3.7                  |
| 9  | Revenue Canada<br>(Customs and Excise) | 562               | 2.8                  |
| 10 | Privy Council<br>Office                | 524               | 2.6                  |
| То | tal                                    | 11,918            | 59.3                 |

#### **Privacy Act**

Statistics on the administration of the *Privacy Act* for the period from July 1, 1983 to March 31, 1988 (Table 3. See page 7.) also indicate an increasing trend in the number of requests received.

Privacy requests are also unevenly distributed among government institutions, with five institutions receiving approximately 92 per cent of the total number of requests (Table 4).

Table 4.

### Five Institutions with Most Privacy Requests July 1, 1983 to March 31, 1988

|    |                                  | Requests received | Per cent<br>of total |
|----|----------------------------------|-------------------|----------------------|
| 1  | National Defence                 | 80,807            | 46.1                 |
| 2  | Correctional Service             | 30,278            | 17.3                 |
| 3  | National Archives                | 28,185            | 16.1                 |
| 4  | Royal Canadian<br>Mounted Police | 12,190            | 7.0                  |
| 5  | Employment and Immigration       | 10,474            | 6.0                  |
| То | tal                              | 161,934           | 92.4                 |

Table 1.

Access to Information Act Summary of Operations (July 1, 1983 – March 31, 1988)

|                                   | 1983/84     |      | 1984/85     |      | 1985/86     |       | 1986/87     |      | 1987/88     |        | Total        |      |
|-----------------------------------|-------------|------|-------------|------|-------------|-------|-------------|------|-------------|--------|--------------|------|
| Requests received                 | 1,513       |      | 2,229       |      | 3,607       |       | 5,450       |      | 7.301       |        | 20,100       |      |
| Requests completed                | 1,286       | 100% | 2,119       | 100% | 3,550       | 100%  | 4,991       | %001 | 5.866       | 100%   | 17.812       | 100% |
| Processing time                   |             |      |             |      |             |       |             |      |             |        | 710,11       | 001  |
| 30 days or less                   | 1,014       | 266  | 1,613       | 26%  | 2,382       | 92.29 | 3.512       | 20%  | 4.085       | 700%   | 12 274       | 7107 |
| 31-60 days                        | 161         | 15%  | 288         | 14%  | 678         | 19%   | 889         | 18%  | 868         | 15%    | 2,274        | 1707 |
| 61 days or more                   | 001         | %9   | 218         | 10%  | 490         | 14%   | 590         | 12%  | 00 00       | 15%    | 2,744        | 13%  |
| Disposition                       |             |      |             |      |             |       |             |      |             |        | 1            | 2    |
| all disclosed                     | 496         | 39%  | 899         | 42%  | 1.314       | 37%   | 1 638       | 310% | 1 608       | 2007   | 2 0.45       | 2407 |
| some disclosed                    | 252         | 20%  | 531         | 25%  | 1,036       | . 29% | 1,803       | 36%  | 2,078       | 34%    | 6,043        | 34%  |
| treated informally                | n/a         |      | n/a         |      | 191         | . 5%  | 253         | 5%   | 844         | 14%    | 1,258        | 77%  |
| evernted                          | 30          | 100  |             | į    |             |       |             |      |             |        |              |      |
| excluded                          | 95          | % 6  | 154         | 7%   | 204         | %9    | . 225       | 5%   | 225         | 4%     | 903          | 5%   |
| excinaea                          | 31          | 2%   | 36          | 2%   | 44          | 1%    | 59          | 1%   | 38          | 1%     | 208          | 1%   |
| ald not exist                     | 127         | 10%  | 170         | %%   | 256         | 7%    | 452         | 26   | 458         | %<br>% | 1 671        | 200  |
| could not be handled definitively | 283         | 22%  | 330         | 16%  | .538        | 15%   | 562         | 8    | 592         | 10%    | 2.305        | 13%  |
| Complaints to the Commissioner    | 87          |      | 156         |      | 303         |       | 342         |      | 382         |        | 1 270        |      |
| Appeals to the Federal Court      | 2           |      | 6           |      | 29          |       | 4           |      | 36          |        |              |      |
|                                   |             |      |             |      | 1           |       | †           |      | 07          |        | 011          |      |
| Cost                              | \$2,551,291 | 69   | \$3,613,275 | 8    | \$4,197,399 |       | \$4,005,145 | 69   | \$3,985,867 | 69     | \$18,352,977 |      |
| Cost per request received         | \$1,686     |      | \$1,621     |      | \$1,164     |       | \$735       |      | \$546       |        | \$913        |      |
| Fees collected                    | \$15,244    |      | 827 606     |      | 630 051     |       | 777 033     |      | LOC 673     |        |              |      |

Table 3.

Privacy Act Summary of Operations (July 1, 1983 – March 31, 1988)

|                                                                                        | 1983/84                  |                       | 1984/85                    |                      | 98/\$861                   |                      | 1986/87                  |                        | 1987/88                  |                      | Total                          |                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------|----------------------------|----------------------|----------------------------|----------------------|--------------------------|------------------------|--------------------------|----------------------|--------------------------------|-----------------------|
| Requests received Requests completed                                                   | 17,109                   | 100%                  | 27,547                     | %001                 | 38,606                     | 100%                 | 42,292                   | 100%                   | 49,626                   | 100%                 | 175,180                        | 100%                  |
| Processing time 30 days or less 31-60 days 61 days or more                             | 9,301<br>2,393<br>1,758  | 69%<br>18%<br>13%     | 11,891<br>2,781<br>10,279  | 48%<br>11%<br>41%    | 20,077<br>7,265<br>12,243  | 51%<br>18%<br>31%    | 26,539<br>9,644<br>8,437 | 59%<br>22%<br>19%      | 31,477<br>9,984<br>6,391 | 66%<br>21%<br>13%    | 99,285<br>32,067<br>39,108     | 58%<br>19%<br>23%     |
| Disposition all disclosed some disclosed                                               | 8,377                    | 63%                   | 14,768                     | 59%<br>24%           | 27,249<br>7,298            | 69%                  | 28,571                   | 64%                    | 31,202                   | 65%                  | 110,167                        | 65%                   |
| no records disclosed exempted excluded did not exist could not be handled definitively | 512<br>1<br>847<br>1,430 | 4%<br>0%<br>6%<br>11% | 710<br>2<br>1,360<br>2,213 | 3%<br>6%<br>5%<br>9% | 495<br>0<br>1,821<br>2,722 | 1%<br>0%<br>5%<br>7% | 194 17 17 1843 13,455    | 00%<br>00%<br>8%<br>8% | 206<br>2,522<br>3,306    | 0%<br>0%<br>5%<br>7% | 2,117<br>16<br>8,393<br>13,126 | 17%<br>0%<br>5%<br>8% |
| Corrections and notations requested made notation                                      | 97 55 14                 |                       | 169 72 23                  |                      | 209                        |                      | 254<br>106<br>89         |                        | 252<br>137<br>68         |                      | 981<br>490<br>244              |                       |
| Complaints to the Commissioner<br>Appeals to the Federal Court                         | 001                      |                       | 370                        |                      | 916                        |                      | 605                      |                        | 415                      |                      | 2,406                          |                       |
| Cost Cost per request received                                                         | \$3,795,421              | <del>69</del>         | \$4,796,866                | <del>69</del>        | \$4,741,068                | •                    | \$4,738,415              | €5                     | \$3,921,096              |                      | \$21,992,866                   |                       |

# Cases Brought Before the Federal Court under the Access to Information Act

John Robertson (originally the Trenton Public Utilities Commission) v. the Minister of Employment and Immigration

Mr. Robertson, a commissioner of the Trenton Public Utilities Commission, applied to the Court under section 41 of the Access to Information Act after he had been given only partial access to a letter submitted to the Department by a union arguing against the Commission's application for a federal grant. Two paragraphs, as well as the complimentary closing of the letter, were exempted by the Department under subsection 19(1) of the Act (personal information). While the dispute was resolved in a grievance forum where Mr. Robertson was allowed access to the entire letter, the application to the Federal Court was not withdrawn. The Department argued that the said two paragraphs in the letter contained personal opinions or views regarding the Commission's attempts to secure grants, and therefore constituted "personal information" as apparent in paragraph (e) of the definition in section 3 of the Privacy Act. Mr. Robertson cited "public interest" as an argument for disclosure, in order to help the Commission prepare subsequent grant applications. In August of 1987, the Court granted the application in part, but did not allow for the disclosure of the two paragraphs in question which, it held, did constitute personal information.

# The Information Commissioner v. the Minister of Fisheries and Oceans

The Information Commissioner brought this case before the Court to seek a review of the Department's refusal to disclose applications submitted by individuals for seal hunt visitor permits. The Department had refused access to these applications claiming that they constituted personal information, as defined in section 3 of the Privacy Act, and were, therefore, protected under subsection 19(1) of the Access to Information Act. While investigating the complaint made by the access requestor, the Information Commissioner contended that the Department should at least disclose the information on successful permit applications on the grounds that such information was not personal information as contemplated in paragraph (1) in the definition. The Department argued that these permits were neither financial benefits nor subject to the exercise of a

discretionary power and, consequently, were personal information. The application was heard by Mr. Justice Denault of the Federal Court (Trial Division) who, in his decision, agreed with the Department that such permits did not constitute financial benefits of a discretionary nature, and thus dismissed the application.

# Merck Frosst Canada Incorporated v. the Minister of Health and Welfare and the Attorney General of Canada

Merck Frosst brought this case to the Federal Court under section 44 of the Access to Information Act to prevent the release by the Department of Health and Welfare of information regarding the approval of the drug Climoril, in the context of an access to information request. The case was heard in March of 1988. The company claimed the exemptions found in paragraphs 20(1)(a), (b) and (c), arguing that the information consisted of confidential, scientific and technical information and trade secrets, and that release would injure its competitive position. The Department contended that there was no objective evidence with regards to the information's confidentiality or the risk of material financial loss or competitive prejudice. Associate Chief Justice James Jerome dismissed the application, finding that (1) the information did not contain trade secrets; (2) the information was no longer confidential, financial, commercial, scientific or technical in nature; (3) the information was harmless or neutral; and (4) no evidence had been offered to support the contention that the disclosure would result in material financial loss or competitive prejudice.

# Ken Rubin v. the President of the Canada Mortgage and Housing Corporation

Mr. Rubin filed an application for a review of a decision by the Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC) to deny him access to the minutes of its Executive Committee and Board meetings. The CMHC invoked the exemption contained in paragraph 21(1)(b) of the Access to Information Act (accounts of consultations or deliberations). Following an investigation of this complaint, the Information Commissioner declined to pursue the case before the Trial Division of the Federal Court, citing the decision rendered in the CRTC case. In February of 1987, Judge Cullen handed down a decision in favour of the CMHC, and Mr. Rubin chose to file an appeal with the Appeal Division of the

Federal Court. This was the first challenge of the exercise of a discretionary power by the head of a federal institution, in the context of the *Access to Information Act*, at the appellate level. In July of 1988, the Appeal Division ordered the CMHC to review each record covered by the request to ascertain whether portions were to be disclosed.

### The Information Commissioner v. the Minister of Employment and Immigration

This is one of two similar applications made by the Information Commissioner on behalf of historian Professor R. Jones and journalist D. Vienneau. In this case, the Information Commissioner applied for a review of a decision made by the Department of Employment and Immigration to refuse access to documents concerning the policies and practices used between 1948 and 1951, during the time Count Jacques de Bernonville immigrated. The Department provided only press clippings in response to the request, invoking the exemption contained in subsection 19(1) of the Access to Information Act (personal information). Professor Jones asked the Department to reconsider his request in light of paragraphs 8(2)(j), (m) and (i) of the Privacy Act, concerning disclosure for research purposes and disclosure in the public interest. The Department maintained its refusal and, consequently, an application was launched in the Federal Court. At the time of publication, this application had not yet been heard.

### The Information Commissioner v. the Secretary of State for External Affairs

Information Commissioner made three applications stemming from complaints lodged by three requestors concerning the Department's use of time extensions to process requests for records on the proposed free trade agreement between Canada and the United States. One extension was for 60 days while two were for 120 days. These requests were made before the beginning of free trade negotiations in May of 1986. Once talks began, the Department released most of the requested information. Whether the Federal Court has jurisdiction over extensions as well as deemed refusal of disclosure was the issue of two preliminary sets of hearings. The Department argued that first, the review of extensions is ultra vires of the Court's jurisdiction and is adequately treated through review by the Information Commissioner and

Parliament; second, since the information has been disclosed, there is no "refusal to disclose"; and third, the Court can offer no relief in this matter. The Court expressed its belief that unauthorized extensions constitute deemed refusals to disclose; a subsequent release of information does not remove the Court's jurisdiction over deemed refusals in these applications; and finally, the parties to the application have a real interest in obtaining guidelines to assist their future relations. The Court chose not to order the Department to particularize its reasons for requesting the extensions. Furthermore, the Court dismissed both sets of preliminary applications allowing for the original applications to proceed.

# Montreal Urban Community Transit Commission v. the Honourable Thomas McMillan and the Attorney General of Canada

The Department of the Environment received a request for information concerning the location of PCBs in the equipment and on the property of the Montreal Urban Community Transit Commission (MUCTC). After consulting the MUCTC as a third party to find out if the information should be exempted pursuant to section 20 of the Access to Information Act, the Department, through its regional director general for Quebec, rejected the MUCTC's representations and advised it of its intention to disclose the information sought. The MUCTC applied to the Federal Court to have the Department's decision reviewed, arguing that the decision to disclose records was invalid since it was made by an official and not the Minister, who is the head of the institution. The Court held in favour of the MUCTC, emphasizing that the legislation provides for the delegation of certain powers by the head of the institution, but that delegation cannot be implicit; it must result from a formal instrument, a delegation order. Thus, the issue was returned to the Minister for a decision.

### The Montana Indian Band v. the Minister of Indian Affairs and Northern Development

This is one of seven similar applications for which a decision was delivered in April 1988. (The six other applications were launched by the Louis Bull Band, the Samson Band, the Blackfoot Tribe, the Stoney Tribe, the Ermineskin Band, the Enoch Band and the Sarcee Nation.) They applied to the Federal Court pursuant to section 44 of the Access to Information Act seeking to prevent the disclosure of their audited financial statements pursuant to a request made by

Wendy Smith, then a reporter with the Calgary Herald. These statements were provided to the Department of Indian and Northern Affairs pursuant to requirements in the *Indian Act*. After third-party consultations, the Department informed the Bands of its intention to release the requested documents with the exception of any personal information, which would be severed. The Bands contended, however, that these documents constituted confidential financial and commercial information and that their disclosure would result in material financial losses and would seriously injure their competitive position. They also argued that because of the fiduciary relationship which exists between the Department and its clientele, these records were not under the control of the Department and thus, not subject to the provisions of the Access to Information Act. The Department maintained that information in the possession of a government institution is "under its control" by virtue of subsection 4(1) because it is within the institution's power to produce. The Court rejected the Bands' arguments with regards to the injury that would result from a disclosure of their statements. It re-emphasized that the test to be satisfied to claim this exemption is a very onerous one, as described in the *Meatpackers* decision. However, the Court did accept the Bands' representations to the effect that the statements contain confidential information, of a financial or commercial nature, and are thus exempt from disclosure. It also recognized that information relating to grants and contributions was not confidential and should be disclosed but that the effort to sever this data from the statements would be too onerous compared to the quality of access it would provide. Finally, the Court held that the order of delegation signed by Minister John Munro in July 1983 was still valid, even though three ministers were subsequently responsible for the Department: the power to delegate rests with the function, not with the individual occupying the function.

### James Horseman v. the Honourable William McKnight

This case was heard immediately following hearings for Twinn v. McKnight as the two applications were similar. Mr. Horseman, on behalf of the Horse Lake Indian Band, filed an application to review the decision of the Department of Indian Affairs and Northern Development to disclose a series of by-laws adopted by the Band to govern its membership. Mr. Horseman argued that this information was exempt under section 19 (as it constituted personal information, as defined in

section 3 of the *Privacy Act*) and under section 20 of the *Access to Information Act*, dealing with third-party information. He also claimed that the Band had property rights over these by-laws and that disclosure would allow other Bands to use them as models. Mr. Justice Martin, of the Federal Court, upheld the decision of the Department to disclose the by-laws, concluding that the disclosure of the information would not have the adverse consequences described in paragraphs 20(1)(c) and (d) of the Act.

### The Information Commissioner v. the Minister of National Health and Welfare

This application was made by the Information Commissioner on behalf of Margaret Munro, a reporter with The Ottawa Citizen. Ms Munro had been refused access to the minutes of the National Advisory Committee on Immunization meetings held between 1980 and 1985. According to the Department, these minutes were exempt by virtue of paragraphs 13(1)(a) and (c) (information provided in confidence). and 21(1)(a) and (b) (advice and recommendations. and accounts of consultations and deliberations), and subsections 14(a) (injury to the conduct of federal-provincial relations) and 19(1) (personal information) of the Access to Information Act. The Department considered the Committee to be a government institution for the purposes of paragraph 21(1)(b). The Information Commissioner argued that this exemption cannot apply since only two of the fifteen members of the Committee were government employees. At the time of publication, this application had not yet been heard.

### Jacques Noël v. the Great Lakes Pilotage Authority, Limited

Mr. Noël made an access request for the names of captains and officers who had received permits from the Great Lakes Pilotage Authority, Limited pursuant to clause 4(1)(c)(III)(C) of the Great Lakes Pilotage Regulations, but he was refused on the grounds that such information constituted both information and third-party confidential information. The Information Commissioner investigated Mr. Noël's complaint and upheld the institution's decision Mr. Noël then launched a motion in the Federal Court to have this decision reviewed. Mr. Justice Dubé ruled in favour of the applicant stating that the information was not "personal" as defined in the Privacy Act. He also rejected the argument that the information pertaining to the shipowners' association was

confidential third-party information. Mr. Justice Dubé referred to the American decision National Parks and Conservation Association v. Morton to determine under what conditions commercial information is confidential, and concluded that the third party, the shipowners' association, failed to meet these requirements.

#### Mary Bland v. the National Capital Commission

Mary Bland, a researcher with The Ottawa Citizen. had requested from the National Capital Commission (NCC) a list of all properties managed, rented and belonging to the NCC, as well as a list of all tenants and rents paid. The NCC refused, claiming that the identity of the tenants constituted personal information and the rents commercial tenants paid was third-party information, as contemplated in section 20 of the Act. Furthermore, the NCC claimed that the exemption found in section 18 of the Access to Information Act (financial interests of the Government of Canada) applied, since disclosure of the information would impede the government's ability to manage the economy. The Information Commissioner conducted an investigation of Ms Bland's complaint and recommended that the NCC disclose the information, since renting a property from the NCC could confer discretionary financial benefits to the individuals concerned. The Commissioner also claimed that, even if the information was personal, the public interest clearly outweighed any danger posed through disclosure of the information. A preliminary hearing was held before Associate Chief Justice James Jerome of the Federal Court (Trial Division). Mr. Justice Jerome called for the Information Commissioner to be added as an intervening party to the proceedings. At the time of publication, this application had not yet been heard.

### Michael Dagg v. the Minister of Public Works and the Attorney General of Canada

Mr. Dagg applied to the Federal Court under section 41 of the Access to Information Act for a review of a decision by the Department of Public Works not to disclose certain information concerning office leases. The applicant originally requested from the respondent information on leases for all office accommodation in the National Capital Region. The respondent claimed that the information was exempt under paragraphs 20(1)(c) and (d) (third-party information) of the Act. After the Information Commissioner's dismissal of the subsequent

complaint, the requestor applied to the Court for a review. The application was heard in April of 1987. Mr. Justice Rouleau granted the application in part, ordering that the respondent disclose information to the applicant regarding three outstanding unexpired leases.

### The Information Commissioner v. the Solicitor General

The Information Commissioner made this application on behalf of David Crang. The Department disclosed only parts of a document on the Food Services Operation of the Prairie Psychiatric Centre. The Department claimed that the deleted portions of the report were exempted on the basis of paragraphs 16(1)(d) (law enforcement and investigations) and 21(1)(a) (advice and recommendations), and subsection 19(1) (personal information) of the Act. The Information Commissioner investigated a subsequent complaint. While the Department agreed to release all but those portions initially exempted under 19(1), it maintained that the records in question constituted personal information, in that they contained the views or opinions of the author of the report about identifiable individuals. The applicant, on the other hand, contended that such information was excluded from the definition of personal information because it contained views or opinions expressed by a government employee in the course of his functions. Associate Chief Justice James Jerome dismissed the application. He agreed with the Department that the author's opinions on specified individuals and their training, personality, experience or competence constitute personal information. Further, the Court found that the severance made by the Solicitor General's Office was in keeping with the principles underlying the Act.

#### David Vienneau v. the Solicitor General of Canada

Mr. Vienneau, a reporter with the *Toronto Star*, made a request to the Canadian Security Intelligence Service (CSIS) for access to all information contained in a file known as *Featherbed*. He was specifically interested in information relating to O.D. Skelton and H. Norman who have both been dead for over 20 years. CSIS refused access to the documents, invoking the exemptions contained in subsections 13(1) (information obtained in confidence), 15(1) (international affairs and defence), 16(1) (law enforcement and investigations) and 19(1) (personal information) of the *Access to Information Act*. The

Information Commissioner investigated Mr. Vienneau's complaint and ruled in his favour. He then applied to the Federal Court for a review of the CSIS decision and is challenging the lack of precision of the exemptions invoked by CSIS. The case was heard concurrently with a similar application, *G. Kealey v. the Solicitor General of Canada*, and a judgement was delivered in March of 1988. Both applications were dismissed.

### Stephen Bindman v. the Immigration Appeal Board

The applicant, a reporter with *The Ottawa Citizen*, requested a file on a Philippine refugee, Mr. Dewey Go Dee. The IAB refused to disclose the information, using the exemption found in section 17 of the *Access to Information Act* to claim that the disclosure of the information could reasonably be expected to threaten the security of Mr. Go Dee. After lodging a complaint with the Information Commissioner, Mr. Bindman asked the Federal Court for a review of the Board's decision. This application was heard concurrently with three related applications by the Information Commissioner against the Board. Mr. Justice Pinard agreed with the applicants that the records of the Immigration Appeal Board's *in camera* hearings are subject to the Act.

### Saint John Shipbuilding v. the Minister of Supply and Services

This application was brought before the Federal Court for a review of the decision of the respondent to disclose part of a contract for building Canadian patrol frigates. According to the applicant, the information should not be disclosed because it is protected under subsection 20(1) (third-party information) of the Act. A hearing has been set for September of 1988.

# Worldways Canada Limited v. the Minister of Transport

This application was made under section 44 of the Access to Information Act. The applicant sought a review of the respondent's decision to disclose operational reports provided to the Department by Worldways. At the time of publication, this application had not yet been heard.

### Nolisair International Incorporated v. The Queen et al.

In October of 1987, Nolisair applied to the Federal Court (Trial Division) for a review of the Department

of Transport's decision to disclose information relating to inspection reports, audit reports and records of non-conformance concerning DC-8 aircraft used by Nolisair. It argued that the information was confidential and was exempt from disclosure under paragraphs 20(1)(b), (c) and (d) (third-party information) of the Access to Information Act. At the time of publication, this application had not yet been heard.

### Ken Rubin v. the National Capital Commission

Mr. Rubin originally filed 39 requests for the minutes of National Capital Commission (NCC) meetings held by the full Commission, its Executive Committee and Executive Management Committee from 1965 on. The NCC refused to disclose the requested documents on the basis of paragraph 21(1)(b) (accounts of consultations and deliberations) of the Access to Information Act. The NCC also referred to the 1987 Federal Court decision in the CRTC case. At the time of publication, this application had not yet been heard.

### The Information Commissioner v. the National Capital Commission

This application was brought before the Federal Court on behalf of a requestor who sought from the Commission various plans, consultants' reports and impact studies dealing with building and development in the Parliamentary precinct. He was given access to all information except the DuToit report, a consulting firm's report, which was still in preparation. The requestor was informed that this report would be published within 90 days and would not be disclosed pursuant to section 26 of the Act. He then lodged a complaint with the Information Commissioner's Office. The respondent maintained that the consultant's report did not exist at the time of the request, arguing that the report was not in the NCC's control until it was accepted in its final form from the consultant. The Commission later claimed that even though the report was available in English, it was to be presented to Parliament and therefore required time for translation. To release it in English before it was made available to Parliament would be improper. The Information Commissioner, in responding to the requestor's complaint, pointed out to the Commission that the Act does not provide for Parliamentary consultation as a justification of time extensions. At the time of publication, this application had not yet been heard.

### The Information Commissioner v. the Secretary of State for External Affairs

This application was made to review the decision of the respondent to refuse disclosure to Shawn Barber (a legislative assistant to an MP) of documents on the investigation of a complaint lodged with the Information Commissioner's Office. Mr. Barber requested all correspondence between the Department and the Information Commissioner's Office regarding the latter's investigation of a complaint of the Department's refusal to release copies of certain export permits. The respondent originally refused access to such information under section 35 of the Act and later under paragraphs 16(1)(c) (law enforcement and investigations), 20(1)(a), (b) and (c) (third-party information) and 21(1)(b) (accounts of consultations or deliberations). The Information Commissioner took the position that section 35, specifically subsection 35(2), does not itself constitute a legitimate basis for the refusal of disclosure. The respondent adopted a broader interpretation of this section to protect the representations to the Information Commissioner adding that the correspondence between the two bodies during such investigations is also protected. At the time of publication, this application had not vet been heard.

### The Information Commissioner v. the Minister of National Revenue

This application was made under paragraph 42(1)(a) of the Access to Information Act. The Information Commissioner's Office investigated a complaint by a requestor who asked for all documents related to the decision of Revenue Canada (Customs and Excise) not to allow the complainant to import a particular pre-recorded videocassette and brochure. The respondent released parts of the information but refused access to portions under section 17 of the Act, dealing with the safety of individuals. This information consisted of names and job titles of government employees contained in the documents and pertaining to the decision. At the time of publication, this application had not yet been heard.

# The Information Commissioner v. the Minister for External Affairs

This application was made to the Court under paragraph 42(1)(a) of the Access to Information Act. The applicant launched this motion on behalf of the Honourable Allan McKinnon, MP, who was denied

access to information by the Department. Mr. McKinnon requested the kilogram amount of the largest single annual import quota of foreign cheese allocated to any firm or individual in 1985. The Department did not disclose this information arguing that it was third-party information and was protected under paragraphs 20(1)(b) and (c) of the Act. After a complaint had been launched with the Information Commissioner, the third party made a representation that the information in question could reasonably be withheld under paragraph 20(1)(d) as well. At the time of publication, this application had not yet been heard

### The Information Commissioner v. the Minister of National Defence

This application was made to the Court on behalf of Mr. Paul Knox, a reporter with The Globe and Mail. The requestor was allowed only partial access to information concerning agreements entered into between Canada and the United States on defence. defence production, and defence sharing. The Department denied certain information on the basis of section 15 (international affairs and defence) and paragraphs 13(1)(a) (information obtained in confidence from a foreign government), 69(1)(g)(records referring to confidences of the Oueen's Privy Council) and 21(1)(c) (positions or plans for negotiations). Mr. Knox subsequently asked the Department whether the United States had acted in denying access as provided under section 13, and what specific part of section 15 was invoked to deny access. Knox complained to the Information Commissioner. After her investigation. Commissioner agreed with the requestor that the respondent should specify the paragraph under which information was being refused. Of the 26 agreements for which information was originally requested, 15 were released, 3 were available for purchase, 2 were not under the aegis of the Department and 6 were denied under sections 13 and 15. At the time of publication, this application had not yet been heard.

# Cases Brought Before the Federal Court under the Privacy Act

#### Tsong-Yuan Lin v. the Solicitor General of Canada

Mr. Lin applied to the Federal Court under the *Privacy Act* for a review of the decision of the Solicitor General not to disclose information he requested. The hearing was convened in open court in December of

1987. Associate Chief Justice James Jerome then closed the Court to examine an affidavit filed by the respondent. Without divulging the contents of the material, Mr. Justice James Jerome indicated that he was satisfied with the actions taken by the respondent.

### Peter Schober v. the Royal Canadian Mounted Police

Mr. Schober brought this application to the Federal Court under section 41 of the *Privacy Act*, for a review of the decision of the RCMP to refuse access to personal information about him held in the agency's personal information bank containing operational case records. The Privacy Commissioner investigated Mr. Schober's complaint but concurred with the RCMP. After hearing the applicant and the counsel for the respondent, and then examining the relevant documents *in camera*, Associate Chief Justice James Jerome was satisfied that the RCMP properly exempted the information under subsection 22(2) of the Act. The application was thus dismissed.

### Masako Minimatsu v. the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Security Intelligence Service

Ms Minimatsu applied to the Federal Court under the *Privacy Act* for a review of the refusal of the respondent agencies to comply with her requests for personal information. In February of 1988, Associate Chief Justice James Jerome heard the applicant and counsel for the respondents in open court and then reviewed their evidence *in camera*. The Court upheld the decision of the RCMP and CSIS and dismissed the application without costs.

# Jamshid Zanganeh v. the Canadian Security Intelligence Service

Mr. Zanganeh brought this application before the Federal Court pursuant to section 41 of the *Privacy Act*. The applicant submitted a privacy request to the Canadian Security Intelligence Service (CSIS) to ascertain the existence of information about himself. CSIS provided certain personal information, but

refused to confirm or deny the existence of other information on the grounds that if such information did exist then it would be exempted pursuant to sections 19 (personal information obtained in confidence), 21 (international affairs and defence), 22 (law enforcement and investigation) and 26 (information about another individual) of the *Privacy Act*. The applicant filed a complaint with the Privacy Commissioner who reviewed and concurred with the decision taken by the respondent. The case was subsequently heard in the Federal Court in February of 1988. Mr. Justice Muldoon upheld the decision of CSIS to neither disclose any personal information nor confirm or deny its existence, but awarded costs to the applicant.

### Walter Muller v. the Minister of Communications and the Minister of National Defence

This application was brought before the Federal Court for a review of the decision of the National Archives of Canada to deny access to personal information regarding the applicant's military, security and other related records from the 1960s. These records were transferred from the Department of National Defence to the National Archives after the applicant had finished his military service. All but 10 pages, which were sent to National Defence for consultation, were initially disclosed. The Department decided that the information could be released subject to certain exemptions provided by paragraph 22(1)(b) (law enforcement and investigation) and sections 23 (security clearances) and 26 (personal information about another individual) of the Privacy Act. Section 26 was subsequently dropped as a reason for non-disclosure and section 25 (safety of individuals) was adopted. The Privacy Commissioner was asked to investigate the Department's decision, and concluded that paragraph 22(1)(b) was a valid basis for exemption but that sections 23 and 25 were not. While Mr. Muller eventually received all the information except for that exempted under paragraph 22(1)(b), he launched this case before the Court. At the time of publication, this application had not yet been heard.





pas encore été entendue. Au moment de publier le Bulletin, cette cause n'avait intenté un recours en vue de faire réviser cette décision. sauf ceux prélevés en vertu de l'alinéa 22(1)b, il a éventuellement reçu tous les renseignements demandés 23 et 25 n'était pas justifié. Quoique M. Muller ait 22(1)b) était valable mais que le recours aux articles privée a jugé que l'exception se fondant sur l'alinéa M. Muller, le Commissaire à la protection de la vic l'article 26. Lors de son enquête sur la plainte logée par l'article 25 (sécurité des individus) a été substitué à protection des renseignements personnels. Par la suite, concernant un autre individu) de la Loi sur la (enquête de sécurité) et 26 (renseignements personnels 22(1)b) (respect de la loi et enquêtes), et les articles 23passages soient prélevés en conformité avec l'alinéa communiqués partiellement mais que certains Défense a recommandé qu'ils soient pris connaissance des documents retenus, le ministère avaient été communiqués à M. Muller. Après avoir Muller. Initialement, tous les documents sauf 10 pages

(renseignements concernant un autre individu) de la Loi. M. Zanganeh a déposé une plainte auprès du Commissaire à la protection de la vie privée qui, après enquête, s'est dit d'accord avec la décision du Service. La cause a ensuite été portée à la Cour fédérale en février 1988. M. le juge Muldoon a maintenu le décision du Service de ne pas communiquer les renseignements personnels et de ne pas confirmer ou nier l'existence de ceux-ci mais a accordé les dépens à M. Zanganeh.

#### Walter Muller c. le ministre des Communications et le ministre de la Défense nationale

Ce recours a été intenté auprès de la Cour fédérale afin d'obtenir la révision d'une décision des Archives nationales du Canada refusant à M. Muller accès aux renseignements personnels le concernant et portant sur des questions militaires et de sécurité datant des années 1960. Ces documents avaient été transmis aux Archives nationales du Canada par le ministère de la Défense nationale à la fin du service militaire de la

Ministère a été mené à huis-clos par le juge en chef adjoint James Jerome. Sans pour autant communiquer le contenu de l'affidavit et des documents connexes, le juge Jerome s'est dit en accord avec la décision du Ministère.

### Peter Schober c. la Gendarmerie royale du Canada

M. Schober s'est prévalu de l'article 41 de la Loi sur la protection des renseignements personnels pour demander la révision de la décision de la GRC lui refusant accès à des renseignements le concernant consignés dans un fichier renfermant des dossiers opérationnels. Le Commissaire à la protection de la vie privée a mené une enquête sur la plainte de M. Schober et s'est dit en accord avec la décision de la représentant la GRC, M. le juge en chef adjoint James représentant la GRC, M. le juge en chef adjoint James Jerome a examiné les documents à huis clos et s'est dit satisfait de la décision de la GRC de refuser accès aux documents demandés en vertu du paragraphe 22(2) de documents demandés en vertu du paragraphe 22(2) de la Loi. La demande de révision a donc été rejetée.

### Masako Minamatsu c. la Gendarmerie royale du Canada et le Service canadien du renseignement de sécurité

Mme Minimatsu s'est adressée à la Cour fédérale en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels afin d'obtenir la révision de la décision de ces deux institutions qui lui refusaient accès à des renseignements personnels. En février 1988, le juge en chef adjoint James Jerome a entendu les trois parties lors d'une audience publique et a examiné les éléments de preuve à huis clos. La Cour a entériné la décision de breuve à huis clos. La Cour a entériné la décision de breuve à huis clos. La Cour a entériné la décision de Mme des deux institutions et a rejeté l'action de Mme des deux institutions et a rejeté l'action de Mme

### Jamshid Zanganeh c. le Service canadien du renseignement de Sécurité

M. Zanganeh a intenté ce recours en vertu de l'article 41 de la Loi sur la protection des renseignements personnels. Il avait présenté une demande d'accès auprès du Service afin de déterminer si celui-ci détenait des renseignements à son sujet. Le Service a fourni certains renseignements mais a refusé de confirmer ou de nier l'existence d'autres enseignements au motif que si les renseignements existaient, leur communication serait refusée en vertu des articles 19 (renseignements personnels obtenus à titre confidentiel), 21 (affaires internationales et défense), 22 (respect de la loi et enquêtes) et 26 défense), 22 (respect de la loi et enquêtes) et 26

renseignements soutenant qu'ils constitusient des renseignements de tiers protégés par les alinéas 20(1)b) et (c) de la Loi. L'auteur de la demande d'accès a déposé une plainte auprès de la Commissaire présentation, après quoi les renseignements se représentations comme quoi les renseignements se qualifiaient aussi pour l'exemption prévue à l'alinéa 20(1)d). Au moment de publier le Bulletin, la cause n'avait pas encore été entendue par la Cour fédérale.

### La Commissaire à l'information c. le ministre de la Défense nationale

encore été entendue. moment de publier le Bulletin, la cause n'avait pas vertu des exemptions prévues aux articles 13 et 15. Au ne relevaient pas du Ministère et 6 ont été refusées en ete communiquees, 3 étaient disponibles pour achat, 2 refus. Des 26 ententes de la demande originale, 15 ont-1) et des alineas spécifiques sur lesquels se fondait le sontenu la demande de précisions au sujet de l'article auprès de la Commissaire qui, après enquête, a Ministère utilisait. M. Knox a déposé une plainte et quelle disposition spécifique de l'article 15 le aux pourparlers intervenus pour invoquer l'article 13 a ensuite demandé si les Etats-Unis avaient participé privé de la Reine) pour rejeter la demande. M. Knox concernant les documents confidentiels du Conseil des négociations) et 69(1)g) (renseignements étrangers), 21(1)c) (projets ou renseignements pour obtenus à titre confidentiel des gouvernements désense, et aux alinéas 13(1)a) (renseignements prèvues à l'article 15 (affaires internationales et nationale. Le Ministère s'est fondé sur les exemptions les Etats-Unis et portant sur des sujets de désense concernant des ententes intervenues entre le Canada et Défense nationale afin d'avoir accès à des documents présenté une demande auprès du ministère de la quotidien The Globe and Mail. M. Knox avait l'information au nom de M. Paul Knox, journaliste au Cette cause a été inscrite par la commissaire à

### Causes portées devant la Cour fédérale en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels

### Tsong-Yuan Lin c. le Solliciteur général du Canada

M. Lin a intenté ce recours à la Cour fédérale afin de faire réviser la décision du ministère du Solliciteur général lui refusant accès à certains renseignements personnels. Une audience publique était prévue pour décembre 1987. L'examen de l'affidavit déposé par le décembre 1987. L'examen de l'affidavit déposé par le

entendue. publier le Bulletin, cette cause n'avait pas encore été cours d'une enquête est aussi protégée. Au moment de correspondance échangée par ces deux institutions au auprès de la Commissaire, ajoutant que la article pour protéger les représentations qu'il a faites Ministère a adopté une interprétation plus large de cet refuser de communiquer des renseignements. Le (2), ne constituaient pas un motif légitime poour l'article 35, et plus particulièrement son paragraphe 35 Commissaire à l'information soutenait quant à elle que délibérations) de la Loi pour étayer sa décision. La tiers) et 21(1)b) (comptes rendus de consultations et loi et enquêtes), 20(1)a), (b) et (c) (renseignements de l'article 35 et ensuite les alinéas 16(1)c) (respect de la d'exportation. Le Ministère avait d'abord invoqué documents relatifs à l'octroi de certains permis sur le refus du Ministère de communiquer des Commissaire à l'information suite à l'enquête menée échangée entre le Ministère et le Bureau de la de lui communiquer copie de la correspondance

# La Commissaire à l'information c. le ministre du Revenu national

encore été entendue. moment de publier le Bulletin cette cause n'avait pas les noms et titres d'employés de Revenu Canada. Au d'individus. Les renseignements prélevés contenaient pourrait vraisemblablement nuire à la sécurité sur l'article 17, au motif que leur communication mais a refusé l'accès à d'autres passages, se fondant Ministère a communiqué certains renseignements vidéocassette préenregistrée et une brochure. Le ne pas permettre au plaignant d'importer une certaine la décision de Revenu Canada (Douanes et Accise) de d'une demande d'accès à tous les documents relatifs à l'information sur une plainte déposée par l'auteur découle de l'enquête menée par la Commissaire à 42(1)a) de la Loi sur l'accès à l'information. Il Ce recours a été intenté dans le cadre de l'alinéa

### La Commissaire à l'information c. le ministre des Affaires extérieures

Ce recours a été intenté dans le cadre de l'alinéa 42(1)a) de la Loi sur l'accès à l'information par la Commissaire au nom du député Allan McKinnon. Celui-ci s'est vu refuser accès à des renseignements concernant le contingent (en kilogrammes) le plus important d'importation annuelle de fromage attribué à un individu ou une frme au cours de l'année 1985. Le ministère a refusé de communiquer ces

Comité exécutif et de son Comité exécutif de gestion, réunions tenues sur une période de plus de vingt ans, c'est-à-dire depuis 1965. La Commission s'est fondé sur l'exemption prévue à l'alinéa 21(1)b) de la Loi sur l'occès à l'information (comptes rendus de consultations et de délibérations) et sur la décision de la Cour fédérale dans la cause CRTC, portant sur le même sujet, pour refuser accès à ces documents. Au moment de publier le Bulletin, cette cause n'avait pas encore été entendue.

### La Commissaire à l'information c. la Commission de la Capitale nationale

la Cour fédérale. Bulletin, la cause n'avait pas encore été entendue par consultations parlementaires. Au moment de publier le prorogation de délais en vue d'effectuer des Commission que la Loi n'avait pas prévu de la Commissaire à l'information a indiqué à la Parlement. Dans son rapport d'enquête sur la plainte, dans sa seule forme anglaise avant de le déposer au le traduire. Il était donc inopportun de le communiquer Parlement et qu'il fallait donc un certain temps pour version anglaise mais qu'il devait être déposé au Commission a reconnu que le rapport existait dans sa ait été formellement accepté par celle-ci. Plus tard, la qu'il ne relevait pas de la Commission jusqu'à ce qu'il n'existait pas au moment de la demande d'accès et l'information. La Commission alléguait que le rapport déposé une plainte auprès de la Commissaire à le communiquer. L'auteur de la demande a alors invoquait l'exemption prévue à l'article 26 pour ne pas serait publié dans les 90 jours, et la Commission L'auteur de la demande a été informé que ce rapport n'avait pas été finalisé par la firme de consultants. l'exception du Rapport DuToit au motif que ce rapport environs. Il a obtenu l'accès à tous ces documents à construction de la colline parlementaire et de ses d'études d'impact portant sur le développement et la Commission, à divers plans, rapports de consultants et l'auteur d'une demande d'accès, auprès de la Ce recours a été intenté à la Cour fédérale au nom de

### La Commissaire à l'information c. le secrétaire d'État aux Affaires extérieures

Ce recours en révision découle d'une décision du ministère des Affaires extérieures de refuser la communication à M. Shawn Barber (adjoint législatif d'un député) de documents portant sur l'enquête sur la plainte qu'il avait déposée auprès de la Commissaire à l'information. M. Barber avait demandé au Ministère

temps que trois autres requêtes présentées par la Commissaire à l'information à l'encontre de la Commission. M. le juge Pinard a jugé en faveur des demandeurs à l'effet que la Commission est assujettie à la Loi et que les documents de ses audiences à huis clos devraient être examinés.

### Saint John Shipbuilding c. le ministre des Approvisionnements et Services

Cette cause découle du recours en révision intenté par la compagnie Saint John Shipbuilding qui s'oppose à la décision du Ministère de communiquer certaines parties d'un contrat relatif à la construction des frégates de patrouille canadiennes. La compagnie prétend que les renseignements ne devraient pas être communiqués car ce sont des renseignements confidentiels de tiers au sens du paragraphe 20(1). On prévoit que la cause sera entendue en septembre 1988.

### Worldways Canada Limited c. le ministre des Transports

Cette action est intentée en vertu de l'article 44 en vue d'obtenir la révision de la décision du ministère des Transports de communiquer des renseignements contenus dans divers rapports et documents concernant les opérations de Worldways Limited. Au moment de publier le Bulletin, la cause n'avait pas encore été entendue.

#### Nolisair International Inc. c. la Reine et al.

En octobre 1987, la compagnie Nolisair International Inc. a intenté un recours à la division de première instance de la Cour fédérale pour demander la révision de la décision du ministère des Transports de communiquer des renseignements relatifs aux rapports d'inspection et de vérification et des documents se rapportant aux cas de contravention à l'égard d'aéronefs de type DC-8 utilisés par Nolisair. La compagnie prétendait que ces renseignements étaient confidentiels et ne devaient pas être communiqués en vertu des alinéas 20(1) b), (c) et (d) de la Loi sur vertu des alinéas (renseignements de tiers). Au l'accès à l'information (renseignements de tiers). Au moment de publier le Bulletin, la cause n'avait pas encore été entendue.

### Ken Rubin c. la Commission de la Capitale nationale

M. Rubin a présenté 39 demandes d'accès aux procès-verbaux des réunions de la Commission, de son

s'est dit d'accord avec le Ministère que les opinions de l'auteur au sujet de certains individus, de leur formation, de leur expérience, de leur personnalité ou de leur compétence constituent des renseignements personnels. De plus, il a conclu que les efforts de préjèvement réalisés par le Bureau du Solliciteur général respectaient les principes qui sous-tendent la législation.

#### David Vienneau c. le Solliciteur général du Canada

demandes de révision ont été rejetées. décision a été rendue en mars 1988. Les deux Kealey c. le Solliciteur général du Canada et une cause a été entendue en même temps que celle de G. précision des exemptions invoquées par le SCRS. La Cour fédérale pour remettre en question le manque de donc prévalu d'un recours en révision auprès de la déposée par M. Vienneau et lui a donné raison. Il s'est l'information a mené une enquête sur la plainte (renseignements personnels). La Commissaire à (danger de nuire à la conduite d'enquêtes) et 19(1) à la détection d'activités hostiles ou subversives), 16(1) à la défense nationale, aux affaires internationales ou (renseignements dont la divulgation risquerait de nuire (renseignements obtenus en confidence), 15(1) prévues aux paragraphes exemptions refusé l'accès à ces documents invoquant les bersonnes décédées depuis plus de 20 ans. Le SCRS a données concernant O.D. Skelton et H. Norman, deux Featherbed. Il s'intéressait particulièrement aux aux renseignements contenus dans un dossier appelé renseignement de sécurité (SCRS) pour avoir accès présenté une demande auprès du Service canadien du Un reporter du Toronto Star, M. David Vienneau, a

# Stephen Bindman c. la Commission d'appel de l'immigration

Le demandeur, un reporter attaché au quotidien The Ottawa Citizen, a demandé accès au dossier de M. Dewey Go Dee, un réfugié phillipin. La commission a refusé de communiquer les renseignements invoquant l'exemption prévue à l'article 17 de la Loi sur l'accès à l'information et soutenant que les renseignements, s'ils étaient communiqués, risqueraient vraisemblablement de nuire à la sécurité de M. Go Dee. Après avoir déposé une plainte auprès de la Dee. Après avoir déposé une plainte auprès de la commissaire à l'information, M. Bindman a demandé à la Cour fédérale de revoir la décision de la à la Cour fédérale de revoir la décision de la

personnels, ils devraient être communiqués puisque l'intérêt public justifiait sans équivoque le danger d'intrusion dans la vie privée. Lors d'une audition préliminaire de la cause par le juge en chef adjoint de la division de première instance de la Commissaire à l'ames Jerome, on a ordonné à la Commissaire à l'information d'intervenir aux procédures. Au moment de publier le Bulletin, la cause n'avait pas encore été entendue.

### Michael Dagg c. le ministre des Travaux publics et le Procureur général du Canada

venus à échéance. renseignements sur trois baux qui ne sont pas encore ordonnant au Ministère de communiquer des partiellement accordé la requête de M. Dagg en la cause en avril 1987. Le juge Rouleau a plainte, M. Dagg s'est adressé à la Cour qui a entendu par la Commissaire à l'information, qui avait rejeté la Loi (renseignements de tiers). Après l'enquête menée l'accès, se fondant sur les alinéas 20(1)c) et (d) de la Capitale nationale. Le Ministère en avait refusé les baux de tous les espaces à bureau de la région de la avait originalement demandé des renseignements sur de baux pour la location d'espaces à bureaux. M. Dagg pas lui communiquer certains renseignements au sujet l'information en vue de faire revoir la décision de ne vertu de l'article 41 de la Loi sur l'accès à M. Dagg a présenté ce recours à la Cour fédérale en

### La Commissaire à l'information c. le Solliciteur Général

juge en chet adjoint a rejeté la demande de révision. Il institution fédérale dans le cadre de son emploi. Le puisdu'ils avaient été émis par un employé d'une exclus de la définition de renseignements personnels sontenait par contre que ces renseignements étaient de certains individus identifiables. Le demandeur les vues ou opinions de l'auteur du document au sujet «personnels» puisque ces renseignements contenaient prélevés à l'exception de ceux qu'il considérait avait accepté de communiquer tous les renseignements l'enquête menée par la Commissaire, le Ministère 19(1) (renseignements personnels) de la Loi. Suite à 21(1)a) (avis et recommandations) et du paragraphe des alinéas 16(1)d) (respect de la loi et enquêtes) et sontenait que les passages avaient été prélevés en vertu alimentaires du Centre psychiatrique des Prairies. Il document portant sur l'opération des services genéral avait communiqué de façon partielle un au nom de David Crang. Le ministère du Solliciteur La Commissaire à l'information a intenté ce recours

### Jacques Noël c. l'Administration de pilotage des Grands Lacs, Limitée

de prouver que les dites conditions étaient remplies. propriétaires de navires avait échoué dans son fardeau confidentiel et a conclu que l'association de conditions un renseignement commercial Association v. Morton afin de determiner à quelles américaine National Parks and Conservation juge Dubé a fait siennes les conclusions de la cause étaient ceux de tiers et de nature confidentielle. Le rejeté les arguments à l'effet que les renseignements protection des renseignements personnels. Il a aussi n'étaient pas «personnels» au sens de la Loi sur la demandeur en affirmant que les renseignements décision et le juge Dubé a statué en faveur du Cour fédérale pour obtenir une révision de cette de l'Administration. M. Noël s'est donc présenté à la logée par M. Noël et s'est dit en accord avec la décision à l'information a effectué une enquête sur la plainte renseignements confidentiels de tiers. La Commissaire des renseignements personnels et qu'ils étaient des un refus au motif que ces renseignements constituaient pilotage des Grands Lacs. L'Administration lui a servi de la disposition 4 (1)c) (III) (C) du Règlement sur le officiers à qui on avait décerné des permis dans le cadre Limitée en vue d'obtenir le nom des capitaines et de l'Administration de pilotage des Grands Lacs, Monsieur Noël a présenté une demande d'accès auprès

### Mary Bland c. la Commission de la Capitale nationale

aussi soutenu que même si les renseignements étaient facultatifs aux individus concernés. La Commissaire a de la CCN pouvait conférer des avantages financiers renseignements puisque le fait de louer une propriété recommandé à la CCN de communiquer les la plainte déposée par madame Bland et a Commissaire à l'information a mené une enquête sur contraire aux intérêts financiers du gouvernement. La gouvernement de gérer l'économie et serait donc puisdn'elle entraverait la possibilité pour le de ces renseignements serait contraire à l'article 18 Loi. De plus, la CCN a allègué que la communication confidentiels de tiers tels que décrits à l'article 20 de la que les loyers payés constituent des renseignements locataires constitue des renseignements personnels et La CCN a refusé en soutenant que l'identité des de même que le nom des locataires et les loyers payés. appartenant à la CCN et gérées ou louées par celle-ci, avoir accès à la liste de toutes les propriétés la Commission de la Capitale nationale (CCN) pour Ottawa Citizen, avait présenté une demande auprès de Mary Bland, qui est recherchiste au quotidien The

délégation de pouvoirs signée en juillet 1983 par le ministre d'alors, John Munro, demeurait valide même si trois différents ministres lui avaient succédé à la tête du Ministère car le pouvoir de déléguer certaines attributions relève de la fonction et non de l'individu qui en assume les responsabilités.

### James Horseman c. Phonorable William McKnight

aux alinéas 20(1)c) et (d) de la Loi. communication engendrerait les effets néfastes décrits dn'une convaincu bas n'étant demandés, du Ministère de communiquer les renseignements juge Martin de la Cour fédérale a maintenu la décision d'autres bandes à les utiliser comme modèle. M. le règlements et que leur communication inciterait que la bande détenait des droits de propriété sur ces l'accès à l'information s'appliquait. Il a aussi soutenu de tiers prévue aux articles 19 et 20 de la Loi sur personnels et que l'exception pour les renseignements 3 de la Loi sur la protection des renseignements renseignements étaient personnels au sens de l'article Horseman alléguait que ces effectifs. M. série de règlements adoptés par la bande pour régir ses indiennes et du Nord canadien de communiquer une révision de la décision du ministère des Affaires M. Horseman a intenté un recours afin d'obtenir la étaient semblables. Au nom de la bande Horse Lake, de Twinn e. McKnight puisque les deux requêtes Cette cause a été entendue immédiatement après celle

### La Commissaire à l'information c. le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social

été rendue dans cette affaire. moment de publier le Bulletin, aucune décision n'avait employés d'une institution gouvernementale. Au deux des quinze membres du Comité sont des cette exemption ne peut s'appliquer car seulement 21(1)b). La Commissaire quant à elle alléguait que organisme gouvernemental pour les fins de l'alinéa personnels. Le Ministère assimilait le Comité à un fédérales-provinciales et 19(1): renseignements I4(a): danger de préjudice à la conduite des affaires consultations et de délibérations; et aux paragraphes et recommandations; 21(1)b): comptes rendus de renseignements obtenus en confidence; 21(1)a) : avis exceptions prévues aux alinéas 13(1)a) et (c): de 1980 à 1985. Le Ministère avait invoqué les Comité consultatif national sur l'immunisation tenues refuser accès aux procès-verbaux des réunions du The Ottawa Citizen. Madame Munro s'était vue au nom de la journaliste Margaret Munro du quotidien La Commissaire à l'information a intenté ce recours

> que cette délégation ne peut être implicite: elle doit résulter d'un document formel, d'un instrument de délégation. En conséquence, l'affaire a été retournée au ministre pour une décision.

### La bande Montana c. le ministre des Astaires indiennes et du Vord canadien

de la demande. Enfin, la Cour a déclaré que la rapport à la qualité d'accès qu'on fournirait à l'auteur nécessiterait leur prélèvement était trop onéreux par confidentiels mais a ajouté que l'effort que contributions octroyées aux bandes n'étaient pas subventions renseignements relatifs aux être communiqués. Elle a aussi statué que les financière et qu'en conséquence, ils ne devaient pas renseignements confidentiels de nature commerciale et l'effet que leurs états financiers contenaient des s'est toutefois rendue aux arguments des bandes à tel que décrit dans la décision Meatpackers. La Cour satisfaire pour invoquer cette exemption est onéreux, de leurs états financiers. Elle a souligné que le test à trait au préjudice qui résulterait d'une communication fédérale a rejeté les arguments des bandes en ce qui a produire en vertu du paragraphe 4(1). La Cour relevaient de lui puisqu'il était en mesure de les Ministère soutenait par contre que les documents assujettis à la Loi sur l'accès à l'information. Le Ministère, en conséquence de quoi ils n'étaient pas appelé à desservir, ces documents ne relevaient pas du qui existe entre le Ministère et la clientèle qu'il est soutenaient aussi qu'à cause du rapport de confiance financières ou entraverait leur compétitivité. Elles que leur communication engendrerait des pertes commerciaux et financiers de nature confidentielle et renseignements ges contenaient documents contenir. Les bandes soutenaient cependant que ces des renseignements personnels qu'ils pouvaient communiquer les documents demandés, à l'exception Ministère a informé les bandes de son intention de consultations qu'il avait mené auprès d'elles, le les exigences de la Loi sur les indiens. Suite aux avaient été transmis au Ministère en conformité avec Calgary Herald, Wendy Smith. Ces états financiers une demande d'accès présentée par un reporter du communication de leurs états financiers vérifiés suite à l'accès à l'information cherchant à prévenir la Cour sédérale en vertu de l'article 44 de la Loi sur et la nation Sarcee.) Elles ont intenté un recours en la tribu Stoney, la bande Ermineskin, la bande Enoch bande Louis Bull, la bande Samson, la tribu Blackfoot, 1988. (Les six autres requêtes ont été présentées par la et pour lesquelles une décision a été rendue en avril Cette cause est l'une des sept entendues conjointement

permettre au recours original de procéder. les deux séries de procédures préliminaires pour l'appui de ses prorogations. De plus, le tribunal a rejeté ordonner au Ministère de particulariser les motifs à leurs transactions futures. La Cour a choisi de ne pas obtenir des lignes directrices pour les assister dans à cette cause ont démontré un véritable intérêt à de documents ne fait pas perdre juridiction; les parties des refus présumés; une communication subséquente établi que des prorogations non autorisées constituent tel cas. Dans sa décision préliminaire, le tribunal a d'accès; et 3) la Cour ne peut offrir de remède dans un documents ont été communiqués, il n'y a pas de refus Commissaire et du Parlement; 2) puisque les traitement adéquat par le pouvoir d'enquête de la vives de la compétence de la Cour et reçoit un soutenu que : 1) la révision de prorogations est ultra et sur de présumés refus d'accès. Le Ministère a Cour fédérale à statuer sur des prorogations de délais préliminaires, le litige a porté sur la compétence de la majorité des documents demandés. Lors des audiences pourparlers entrepris, le Ministère a communiqué la début des négociations en mai 1986. Une fois les Ces demandes d'accès avaient été présentées avant le jours alors que les deux autres étaient pour 120 jours. de délais. Une prorogation avait été demandée pour 60 lesquelles le Ministère avait invoqué des prorogations libre-échange canado-américain, demandes pour

### Commission de transport de la Communauté urbaine de Montréal c. l'honorable Thomas McMillan et le Procureur général du Canada

dévolus au responsable de l'institution fédérale mais que la Loi autorise la délégation de certains pouvoirs statué en faveur de la CTCUM en insistant sur le fait le ministre responsable de l'institution. La Cour a puisqu'elle a été prise par un fonctionnaire et non par décision de communiquer les documents était invalide revoir la décision du Ministère en alléguant que cette CTCUM s'est adressée à la Cour fédérale afin de faire communiquer les renseignements demandés. La rejetait ses représentations et se proposait de régional pour le Québec, a informé la CTCUM qu'il Ministère, par l'entremise de son directeur général l'article 20 de la Loi sur l'accès à l'information, le renseignements devraient être prélevés en vertu de CTCUM, comme tiers et afin de déterminer si des (CTCUM). Suite à des consultations auprès de la de transport de la Communauté urbaine de Montréal BCP sur l'équipement et le territoire de la Commission d'accès à des documents montrant l'emplacement de Le ministère de l'Environnement a reçu une demande

> pouvaient être communiqués. demande afin de vérifier si des renseignements d'examiner chacun des documents couverts par la 1988, la division d'appel a ordonné à la SCHL division d'appel. Dans sa décision rendue en juillet l'accès à l'information, est porté à l'attention de la institution fédérale, dans le contexte de la Loi sur d'un pouvoir discrétionnaire par le responsable d'une Cour fédérale. C'est la première fois que l'exercice choisi d'en appeler auprès de la division d'appel de la décision en faveur de la SCHL. M. Rubin avait alors 1987, le juge Cullen de la Cour fédérale a rendu une décision de celle-ci dans la cause CRTC. En février première instance de la Cour fédérale suite à la refusé de porter l'affaire à l'attention de la division de menée sur la plainte, la Commissaire à l'information a consultations et de délibérations. Suite à l'enquête l'accès à l'information pour les comptes rendus de l'exemption prévue à l'alinéa 21(1)b) de la Loi sur de son Conseil d'administration. La SCHL a invoqué procès-verbaux des réunions de son Comité exécutif et

# La Commissaire à l'information c. le ministre de l'Emploi et de l'Immigration

encore été entendue. Au moment de publier le Bulletin, la cause n'avait pas un recours en révision était intenté à la Cour fédérale. public. Le Ministère maintenant sa décision de refus, personnels pour des fins de recherches ou dans l'intérêt autorisent la communication de renseignements la protection des renseignements personnels, qui à la lumière des alinéas 8(2)j), (m) et (i) de la Loi sur Jones avait demandé au Ministère de revoir sa décision pour les renseignements personnels. Le professeur paragraphe 19(1) de la Loi sur l'accès à l'information coupures de presse, invoquant l'exemption prévue au d'accès, le Ministère avait fourni seulement des Bernonville a immigré. En réponse à la demande et 1951, au moment où le comte Jacques de les politiques et les procédures en existence entre 1948 Ministère de refuser accès à des documents concernant l'information a demandé la révision de la décision du du journaliste David Vienneau, la Commissaire à Agissant au nom du professeur et historien R. Jones et

### La Commissaire à l'information c. le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures

La Commissaire à l'information a inscrit trois recours en révision suite aux plaintes logées à son bureau par trois personnes ayant présenté des demandes d'accès à des documents relatifs à la négociation de l'entente de

ne s'agissait pas de renseignements personnels, comme le veut l'alinéa (1) de la définition. Le Ministère soutenait que ces permis n'étaient pas des avantages financiers et n'étaient pas attachés à l'exercice d'un pouvoir discrétionnaire, en conséquence de quoi ils devaient continuer de s'interpréter comme constituant des renseignements personnels. La cause a été entendue par le juge Denault de la division de première instance de la Cour fédérale qui s'est dit d'accord avec la décision du Ministère : les permis pour assister à la chasse aux phoques ne sont pas des avantages chasse et ne sont pas attachés à l'exercice d'un pouvoir discrétionnaire. Il a donc rejeté la demande de révision.

Merck Frosst Canada Incorporée c. le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social et le Procureur général du Canada

atteinte à la compétitivité de la compagnie. occasionnerait des pertes financières ou porterait appuyer l'argument à l'esfet qu'une communication ou neutres; et 4) aucune preuve n'a été offerte pour scientifique; 3) les renseignements étaient inoffensifs nature financière, commerciale, technique ou industriels; 2) ils n'étaient plus confidentiels ou de renseignements ne contenaient pas de secrets James Jerome a rejeté l'action en statuant que : 1) les compétitivité de la compagnie. Le juge en chef adjoint risque de pertes financières ou d'atteinte à la nature confidentielle des renseignements ou étayant le n'y avait aucun élément de preuve objective quant à la compagnie. Le Ministère, pour sa part, a soutenu qu'il communication nuirait à la compétitivité de la et, enfin, que leur des secrets industriels confidentielle par la compagnie, qu'ils constituaient nature scientifique et technique, traités de saçon (c) alléguant que les renseignements étaient de invoqué les exemptions prévues aux alinéas 20(1)a), cause a été entendue en mars 1988. La compagnie a contexte d'une demande d'accès à l'information. Cette l'approbation de la drogue Climoril et ce, dans le de communiquer des documents relatifs à ministère de la Santé nationale et du Bien-être social l'information, en vue de contrer la décision du fédérale en vertu de l'article 44 de la Loi sur l'accès à Merck Frosst a porté cette cause devant la Cour

Ken Rubin c. le président de la Société canadienne d'hypothèques et de logement

M. Rubin a intenté un recours en vue de faire réviser la décision de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) lui refusant accès aux

### Causes portées devant la Cour fédérale en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

John Robertson (originalement Trenton Public Utilities Commission) c. le ministre de l'Emploi et de l'Immigration

«renseignements personnels». statuant qu'ils constituaient bel et bien des communication des deux paragraphes en litige, accordé en partie la demande mais n'a pas ordonné la demandes de subvention. En août 1987, le tribunal a dans le but d'aider la Commission à préparer d'autres pour obtenir la communication des renseignements Robertson a invoqué l'argument de l'«intérêt public» protection des renseignements personnels. M. définition apparaissant à l'article 3 de la Loi sur la personnels» tels que décrits à l'alinéa (e) de la ce sens, ils constituaient des «renseignements Commission en vue d'obtenir des subventions et qu'en opinions personnelles au sujet des tentatives par la paragraphes en question contenzient des vues ou la Cour fédérale. Le Ministère soutenait que les deux Robertson, il ne s'est pas désisté de son recours devant grief où la lettre en entier a été communiquée à M. Quoique le différend ait été résolu dans un sorum de «personnels» au sens du paragraphe 19(1) de la Loi. de la lettre, au motif que ces renseignements étaient prélevé deux paragraphes, de même que la salutation d'une subvention à la Commission. Le Ministère avait Ministère. Par sa lettre, le syndicat s'opposait à l'octroi une partie d'une lettre adressée par un syndicat au révision d'une décision accordant accès seulement à Loi sur l'accès à l'information pour demander la Utilities Commission, s'est prévalu de l'article 41 de la M. Robertson, un commissaire de la Trenton Public

La Commissaire à l'information c. le ministre des Pêches et des Océans

La Commissaire à l'information a intenté ce recours en vue d'obtenir une révision de la décision du Ministère refusant de communiquer les demandes de permis faites par des individus voulant observer la chasse aux faites par des individus voulant observer la chasse aux phoques. Le Ministère avait refusé accès à ces documents soutenant qu'ils constituaient des renseignements personnels tels que définis à l'article 3 de la Loi sur la protection des renseignements paragraphe 19(1) de la Loi sur l'accès à l'information. Lors de son enquête sur la plainte logée par l'auteur de la demande d'accès, la Commissaire avait demandé que soient au moins communiqués les noms des que soient au moins communiqués les noms des personnes qui ont obtenu de tels permis soutenant qu'il

Tableau 3.

Loi sur la protection des renseignements personnels compte rendu (1er juillet 1983 au 31 mars 1988)

| Coût par demande reçue | Frais d'administration | Recours à la Cour fédérale | Plaintes au Commissaire | mentions | faites | demandes | Corrections et mentions | traitement définitif impossible | documents inexistants | documents exclus | documents exempts | refus de communication | divulgation partielle | divulgation totale | Suite donnée aux demandes | plus de 60 jours | 31 à 60 jours | Délai de traitement<br>30 jours ou moins | Demandes reglees | Demandes reçues |  |           |
|------------------------|------------------------|----------------------------|-------------------------|----------|--------|----------|-------------------------|---------------------------------|-----------------------|------------------|-------------------|------------------------|-----------------------|--------------------|---------------------------|------------------|---------------|------------------------------------------|------------------|-----------------|--|-----------|
| 222 \$                 | 3 795 421 \$           | 0                          | 100                     | 4        | 55     | 97       |                         | 1 430                           | 847                   | _                | 512               |                        | 2 388                 | 8 377              |                           | 1 758            | 2 393         | 9 301                                    | 13 551           | 17 109          |  | 1983-1984 |
|                        |                        |                            |                         |          |        |          |                         | 11 %                            | 6 %                   | 0 %              | 4 %               |                        | 18 %                  | 63 %               |                           | 13 %             | 18 %          | 69 %                                     | 100%             |                 |  |           |
| 174\$                  | 4 796 866 \$           | w                          | 370                     | 23       | 72     | 169      |                         | 2 213                           | 1 360                 | 2                | 710               |                        | 5 898                 | 14 768             |                           | 10 279           | 2 781         | 11 891                                   | 24 951           | 27 547          |  | 1984-1985 |
|                        |                        |                            |                         |          |        |          |                         | 9 %                             | 5 %                   | 6 %              | 3 %               |                        | 24 %                  | 59 %               |                           | 41 %             | 11 %          | 48 %                                     | 001%             |                 |  |           |
| 123 \$                 | 4 741 068 \$           | W                          | 916                     | 50       | 120    | 209      |                         | 2 722                           | 1 821                 | 0                | 495               |                        | 7 298                 | 27 249             |                           | 12 243           | 7 265         | 20 077                                   | 39 585           | 38 606          |  | 1985-1986 |
|                        |                        |                            |                         |          |        |          |                         | 7 %                             | 5 %                   | 0 %              | 1 %               |                        | 18 %                  | 69 %               |                           | 31 %             | 18 %          | 51 %                                     | 100 %            |                 |  |           |
| 112\$                  | 4 738 415 \$           | 4                          | 605                     | 89       | 106    | 254      |                         | 3 455                           | 1 843                 | 7                | 194               |                        | 10 551                | 28 571             |                           | 8 437            | 9 644         | 26 539                                   | 44 621           | 42 292          |  | 1986-1987 |
|                        |                        |                            |                         |          |        |          |                         | % %                             | 4 %                   | 0 %              | 0 %               |                        | 24 %                  | 64 %               |                           | 19 %             | 22 %          | 59 %                                     | 100 %            |                 |  |           |
| 79\$                   | 3 921 096 \$           | 6.                         | 415                     | 68       | 137    | 252      |                         | 3 306                           | 2 522                 | 6                | 206               |                        | 10 760                | 31 202             |                           | 6 391            | 9 984         | 31 477                                   | 47 963           | 49 626          |  | 1987–1988 |
|                        |                        |                            |                         |          |        |          |                         | 7%                              | 5 %                   | 0 %              | 0 %               |                        | 22 %                  |                    |                           | 13 %             | 21 %          | 66 %                                     | 100 %            |                 |  |           |
| 126\$                  | 21 992 866 \$          | 16                         | 2 406                   | 244      | 490    | 981      |                         | 13 126                          | 8 393                 |                  | 2 1 1 7           |                        | 36 895                | 110 167            |                           | 39 108           | 32 067        | 99 285                                   | 170 671          | 175 180         |  | Total     |
|                        |                        |                            |                         |          |        |          |                         | 8 %                             | 5 %                   | 0 %              | - %               |                        | 22 %                  |                    |                           | 23 %             | 19 %          | 58 %                                     | 100 %            |                 |  |           |

Tableau 1.

Loi sur l'accès à l'information compte rendu (1er juillet 1983 au 31 mars 1988)

| Demandes reçues Demandes réglées Délai de traitement 30 jours ou moins 31 à 60 jours plus de 60 jours | 1983-1984<br>15 13<br>1 286<br>1 014<br>191<br>81 | 100 %<br>79 %<br>15 % | 1984–1985<br>2 229<br>2 119<br>1 613<br>288<br>218 | 100 %<br>76 %<br>10 % % | 1985–1986<br>3 607<br>3 550<br>2 382<br>678<br>490 | 100<br>67<br>88888 | 1986-1987<br>5 450<br>4 991<br>4 991<br>3 512<br>889<br>590 | 100<br>22 23 23 23 23 23 23 23 23 23 23 23 23 2 | 1987-19<br>7 301<br>5 866<br>4 085<br>898 | 7 301<br>5 866<br>4 085<br>898<br>883 | -1988<br>301<br>301<br>3066 100 %<br>366 100 %<br>367 70 %<br>378 15 % |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 30 jours ou moins 31 à 60 jours plus de 60 jours                                                      | 1 014<br>191<br>81                                | 79 %<br>15 %          | 1 613<br>288<br>218                                | 76%                     | 2 382<br>678                                       | 67 %               | 3 512<br>889                                                | 70 %<br>18 %                                    | 4                                         | 085                                   | 70                                                                     |
| Suite donnée aux demandes                                                                             | -                                                 | ò                     | 212                                                | 10 %                    | 470                                                | 14 %               | 0,40                                                        | 0%,71                                           |                                           | 588                                   | 15                                                                     |
| divulgation totale                                                                                    | 496                                               | .39 %                 | 899                                                | 42 %                    | 1 314                                              | 37 %               | 1 638                                                       | 33 %                                            | _                                         | 698                                   |                                                                        |
| divulgation partielle                                                                                 | 252                                               | 20 %                  | 531                                                | 25 %                    | 1 036                                              | 29 %               | 1 803                                                       | 36 %                                            | 2                                         | 012                                   |                                                                        |
| traitement non-officiel refus de communication                                                        | S.O.                                              |                       | S.O                                                |                         | 161                                                | 5 %                | 253                                                         | 5 %                                             |                                           | 844                                   | 844 14 %                                                               |
| documents exempts                                                                                     | 95                                                | 7 %                   | 154                                                | 7 %                     | 204                                                | 6 %                | 225                                                         | 5 %                                             |                                           | 225                                   | 4                                                                      |
| documents exclus                                                                                      | 31                                                | 2 %                   | 36                                                 | 2 %                     | 44 .                                               | 1%                 | 59                                                          | 1%                                              |                                           | 300                                   | n-mark                                                                 |
| traitement définitif impossible                                                                       | 127<br>283                                        | 10 %<br>22 %          | 170<br>330                                         | 16 %                    | 256<br>538                                         | 7 %<br>15 %        | 452<br>562                                                  | 98                                              |                                           | 458<br>592                            | 458 8 %<br>592 10 %                                                    |
| Plaintes au Commissaire                                                                               | 87                                                |                       | . 156                                              |                         | 303                                                |                    | 342                                                         |                                                 |                                           | 382                                   | 382                                                                    |
| Recours à la Cour fédérale                                                                            | 2                                                 |                       | 9                                                  |                         | 29                                                 |                    | 44                                                          |                                                 |                                           | 26                                    | 26                                                                     |
| Frais d'administration                                                                                | 2 551 291 \$                                      |                       | 3 613 275 \$                                       |                         | 4 197 399 \$                                       |                    | 4 005 145 \$                                                |                                                 | 3 985 867 \$                              | 867 \$                                | 867 \$                                                                 |
| Coût par demande reçue                                                                                | 1 686 \$                                          |                       | 1 621 \$                                           |                         | 1 164 \$                                           |                    | 735 \$                                                      |                                                 |                                           | 546 \$                                | 546 \$                                                                 |
| Frais perçus                                                                                          | 15 244 \$                                         |                       | 27 606 \$                                          |                         | 39 951 \$                                          |                    | 58 666 \$                                                   |                                                 | 63                                        | 63 387 \$                             | 387\$                                                                  |

### Compte rendu

#### Loi sur la protection des renseignements personnels

Les statistiques sur l'administration de la Loi sur la protection des renseignements personnels allant du ler juillet 1983 au 31 mars 1988 (tableau 3. Voir la page 8.) indiquent une hausse relativement constante du nombre de demandes reçues.

La répartition des demandes d'accès à des renseignements personnels est également irrégulière. Cinq institutions se partagent environ 92 pour cent de toutes les demandes reçues (tableau 4).

Tableau 4.

### Institutions avec la plupart des demandes de renseignements personnels let juillet 1983 au 31 mars 1988

| <del>***</del> <del>****</del> <del>*****</del> <del>******</del> ********** | 786 191            | IstoT                           |   |
|------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------|---|
| 0'9                                                                          | <i>tLt</i> 01      | Emploi<br>et Immigration        | ς |
| 0'L                                                                          | 12 190             | Gendarmerie royale<br>du Canada | Þ |
| 1,61                                                                         | 28 185             | Archives nationales             | 3 |
| ٤, ٢١                                                                        | 30 278             | Service correctionnel           | 7 |
| 1'97                                                                         | L08 08             | Défense nationale               | Ţ |
| Pourcentage<br>du total                                                      | Demandes<br>reçues |                                 |   |

#### Loi sur l'accès à l'information

Les statistiques sur l'administration de la Loi sur l'accès à l'information allant du ler juillet 1983 au 31 mars 1988 (tableau l. Voir la page 7.) indiquent une hausse relativement constante du nombre de demandes recues

La répartition des demandes d'accès à l'information continue d'être irrégulière. Dix institutions se partagent environ 59 pour cent de toutes les demandes reçues (tableau 2).

Tableau 2.

### Institutions avec la plupart des demandes d'accès à l'information let juillet 1983 au 31 mars 1988

| ξ'69                    | 81611 | Total                                |      |
|-------------------------|-------|--------------------------------------|------|
| 9'7                     | \$224 | Bureau<br>du Conseil privé           | 10   |
| 8,2                     | 799   | Revenu Canada<br>(Douanes et Accise) | 6    |
| ٤'٤                     | LtL   | Justice                              | 8    |
| 0,4                     | 803   | Emploi<br>et Immigration             | L    |
| <b>†</b> '†             | 088   | Affaires extérieures                 | 9    |
| L'\$                    | 676   | Gendarmerie royale<br>du Canada      | ς    |
| 9'\$                    | 1120  | Défense nationale                    | abla |
| 6'\$                    | 761 1 | Archives nationales                  | ٤    |
| 5'6                     | 1 900 | Revenu Canada (Impôt)                | 7    |
| ['9]                    | 3 241 | Approvisionnements et Services       | I    |
| Pourcentage<br>lu total |       |                                      |      |

personnels, selon le cas. ou de la Loi sur la protection des renseignements demande en vertu de la Loi sur l'accès à l'information devrait être informé de son droit de présenter une demandés sont l'objet d'une exemption, l'intéressé des frais ne puisse s'appliquer. Si les renseignements coûteuse et qu'aucune autre échelle de récupération renseignements personnels, ou que la réponse soit trop l'information ou de la Loi sur la protection des exemption en vertu de la Loi sur l'accès à les renseignements sollicités ne fassent l'objet d'une demandes de renseignements du public, à moins que Les institutions devraient répondre complètement aux

lui donner les renseignements ou lui indiquer où officielle, l'institution devrait en aviser le requérant et peuvent normalement s'obtenir sans demande Si les renseignements demandés en vertu de ces lois

s'adresser,

### d'Etat renseignements personnels aux sociétés Application de la Loi sur la protection des

Comptes publics du Canada). Canada, que dépose le Conseil du Trésor (volume III, d'État et les autres sociétés en coparticipation du nom apparaît dans le Rapport annuel sur les sociétés sociétés d'Etat et filiales en propriété exclusive dont le personnels. Cette mesure s'applique à toutes les de la Loi sur la protection des renseignements et leurs filiales en propriété exclusive aux dispositions gouvernement a décidé d'assujettir les sociétés d'État estion des renseignements personnels, sur l'accès à l'information et de la Loi sur la portant sur les dispositions et l'application de la Loi permanent de la justice et du Solliciteur général Pour donner suite au rapport du Comité

les détails des fichiers de renseignements personnels. renseignements personnels de 1989 rensermera tous sap Sociétés. Le Répertoire detiennent les générales des renseignements personnels que spéciale du Bulletin. On a plutôt fait des descriptions renseignements personnels et inscrites dans l'édition seront assujetties à la Loi sur la protection des laquelle il faut voter une loi, toutes les sociétés d'État A l'exception de la Société Radio-Canada, pour

> fournir à, la population des renseignements Par cette politique le gouvernement s'engage à :

objective et au moment approprié; gouvernement, à le saire de saçon claire et services du programmes 19 holitiques, pertinents, qui sont complets et précis, sur les

les programmes; priorités, en élaborant les politiques et en réalisant inquiétudes de la population en établissant les prendre en considération les opinions et les

population qu'il représente. accessibilité et sa responsabilité envers la assurer la visibilité du gouvernement, son

Le gouvernement a pour responsabilité de La politique développe les deux principes suivants:

du gouvernement de rendre compte. gouvernement. Il favorise aussi l'obligation public d'évaluer la performance du de prendre des décisions équitables et au responsables de l'administration publique des politiques gouvernementales, aux participer de façon éclairée à l'élaboration gouvernement permet au public de Canada. Ce principe d'ouverture du ou diffusés dans toutes les régions du soient mis à la disposition de la population politiques, programmes et services fédéraux veiller à ce que les renseignements sur les

pas incomber au contribuable. d'intérêt que pour le requérant ne devrait de la diffusion de l'information qui n'a est disposé à en payer les frais. Le coût total d'informer le public ou lorsque l'utilisateur il existe manifestement une obligation on ne devrait y recourir que dans les cas où diffusion de l'information étant coûteuse, disposition du grand public. Toutefois, la renseignements normalement mis à la Laccès restreindre gouvernement; elle ne devrait en aucune modalités d'accès aux documents du aussi qu'elle n'est qu'un complément aux quelques cas particuliers. La Loi précise fédérale, sauf dans l'administration d'accès aux documents de l'information, qui confère aux Canadiens le garantie par la Loi sur l'accès à Cette ouverture du gouvernement est

| OBIE | NOITAZIJITU | ORGANISME |
|------|-------------|-----------|
|------|-------------|-----------|

| Fournir un code d'identification personnel unique pour tous les employés et ce, aux fins de l'administration du personnel. | Comme numéro d'employé pour les<br>dossiers d'employés                                                         | Sərəfizinim srəviQ                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Recenser les personnes au sujet des desquelles on cherche à obtenir des renseignements au cours d'enquêtes.                | Enquêtes                                                                                                       | Ministère du Solliciteur général —<br>Service canadien du renseignement<br>de sécurité |
| Recenser les personnes visées et repérer leurs dossiers. Repérer les personnes qui présentent une demande de citoyenneté.  | Demandes présentées en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels Demandes de citoyenneté | Ministère du Revenu national (Impôt) Secrétariat d'État                                |
| · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·                                                                                      |                                                                                                                |                                                                                        |

T

D'autres utilisations du NAS auxquelles on mettra un terme:

- l'administration de divers programmes d'aide aux anciens combattants, y
- compris la formation des pensionnés, les fonds d'aide et les demandes d'hypothèques;

  les formulaires de demande d'aide financière utilisés par les Canadiens en voyage à
- l'étranger;
- certains services du personnel, y compris les formulaires médicaux et de réclamation d'assurance, ainsi que les cartes d'identité;
- plusieurs utilisations reliées aux demandes de séjour temporaire au Canada produites par des étudiants;
- les demandes de résidence permanente au Canada.

### Politique des communications

La politique repose sur la prémisse que des communications efficaces sont essentielles à l'atteinte des objectifs du gouvernement. Par conséquent, celui-ci doit intégrer à son processus de gestion la planification, la coordination et la mise en place de réseaux de communications.

Suite aux recommandations d'un comité de direction formé de sous-ministres, la politique des communications gouvernementales était approuvée en juin 1988 et intégrée à une révision d'ensemble de la gestion des communications au gouvernement. Cette politique pose les bases d'une gestion efficace des communications gouvernementales.

l'administration du personnel. unique aux fins de tous les aspects de Fournir un numéro d'identité personnel Ministère de la Défense nationale Matricule dangereuses. plainte à propos de conditions de travail danger Recenser les personnes qui portent Refus de travailler en cas de accident de travail. demandé une indemnité liée à un renseignements sur des employés ayant qea employeurs qez Obtenir Perte de revenu des employés travail d'indemnités à la suite d'accidents du d'employés en milieu hospitalier Recenser les auteurs de demandes Dossiers relatifs au traitement d'indemnités. accidentés ont reçues sous forme bostes des sommes due les employés Informer la Société canadienne des Récupération de fonds leur salaire. plainte à propos du non-paiement de Recenser les personnes qui portent Enregistrement de plaintes Recenser les auteurs des demandes de Demandes de bourses Ministère du Travail slanneris personnels leurs dossiers. la protection des ins 107 Recenser les personnes visées et repérer Demandes présentées en vertu de la boursiers. bourses et confirmer l'inscription des universitaires de la SCHL Administrer le dépôt direct de sonds de Programme de bourses d'études d'hébergement et de location. programmes Ies d'administrer **SCHL** d'informations financières dans le but immobilières appartenant à la et de logement (SCHL) Obtenir des renseignements de services Société canadienne d'hypothèques Hébergement dans des propriétés bourses et administrer les programmes. naturelles et en génie Recenser les auteurs de demandes de Conseil de recherches en sciences Programmes de bourses d'études

Fichier dosimétrique national en ce qui concerne les radioexpositions professionnelles

(Santé nationale et Bien-être social)

Office d'aide à l'adaptation des travailleurs

(Emploi et Immigration)

Programmes de logement pour les ruraux et les autochtones

(Société canadienne d'hypothèques et de logement)

logement)

Programme en matière d'assistance et de developpement économique

développement économique

(Affaires des anciens combattants)

Programmes sur le revenu et sur les soins de santé

tins particulieres.

scolaires de

des taxes payées sur leurs achats d'essence ou de carburant diesel à des

Verser aux contribuables une ristourne

Labrador la taxe scolaire déduite de la

Terre-Neuve et du

rémunération des employés.

Règlement sur les allocations des anciens combattants (Loi sur les allocations des anciens combattants)

Règlement sur les allocations familiales (Loi de 1973 sur les allocations familiales)

Règlement sur les demandes de versement au titre de la taxe d'accise sur l'essence et l'essence

Programmes

d'aviation

Appels relatifs à l'impôt (Revenue national [Impôt])

(Loi sur la taxe d'accise)

#### ABANDON DE CERTAINES UTILISATIONS DU NAS PAR LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL

Les ministères et le Conseil du Trésor ont examiné les utilisations courantes du NAS à des fins administratives qui ne découlent pas d'une loi. Suite à cet examen, de nombreuses utilisations du NAS cesseront, dont celles énumérées ci-dessous.

| Remettre aux différents conseils                                                                                               | Déductions de taxes scolaires                                                        |                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Contrôler les créances et les sommes exigibles.                                                                                | Crédit aux pêcheurs                                                                  | Office canadien du poisson salé (partie de Pêches et Océans) |
| Faciliter la mise en application de la réglementation, l'établissement de statistiques et l'exécution de travaux de recherche. | Systèmes internes (infractions, système OASIS, etc.)                                 |                                                              |
| peche.<br>Gérer la pêche, établir les contingents et<br>les allocations, et contrôler les prises.                              | Bordereaux d'achat et systèmes qui<br>concernent le niveau des prises et<br>d'effort |                                                              |
| Délivrer des permis aux pêcheurs commerciaux et délivrer des permis de                                                         | Systèmes de délivrance de permis                                                     | Ministère des Pêches et des<br>Océans                        |
| OBJET                                                                                                                          | NOITASLIITU                                                                          | OKCYNIZWE                                                    |

sur le carburant

Ministère du Revenu national Programme de ristourne de la taxe

(Douanes et Accise)

coûts de l'ordre de 16 millions de dollars environ. Entre autres principaux changements, on ne se servira plus du NAS sur les formulaires de demande de citoyenneté, ou pour procéder à des vérifications du crédit dans le cadre des programmes fédéraux; il ne sera pas non plus l'unique moyen d'identifier les fonctionnaires fédéraux.

Des négociations sont en cours entre le ministère de la Justice, d'une part, et les provinces et les territoires, d'autre part, en vue de l'application des lignes directrices émises par l'Organisation de coopération et de développement économiques. Ces lignes directrices insistent sur la protection de la vie privée et des libertés individuelles en ce qui concerne les renseignements personnels et, par conséquent, prévoient des méthodes de contrôle de la collecte et de l'utilisation du NAS.

«On a eu recours au NAS comme principale source d'identification pour foule d'utilisations qui dépassent maintenant celles qui avaient été initialement prévues», a précisé l'honorable Ray Hnatyshyn, ministre de la Justice, «et nous prenons les mesures qui s'imposent pour renverser cette tendance. De plus, nous envisagerons peut-être une mesure législative qui réglementerait la collecte et l'utilisation du NAS.»

#### Lois et règlements existants

Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales et le Règlement Loi de 1971 sur l'assurance-chômage et le Règlement Loi de l'impôt sur le revenu

Loi électorale du Canada Loi sur la Commission canad

Loi sur les prestations d'adaptation pour les

travailleurs Règlement canadien sur les prêts aux étudiants (Loi canadienne sur les prêts aux étudiants

(Loi canadienne sur les prêts aux étudiants)
Règlement du Canada sur les normes du travail

(Code canadien du travail)
Règlement sur la cession du droit au remboursement

en matière d'impôt (Loi sur la cession du droit au remboursement

en matière d'impôt)

Règlement sur la sécurité de la vieillesse (Loi sur la sécurité de la vieillesse)

(Régime de pensions du Canada)

Règlement sur la surveillance des hippodromes (Code criminel)
Règlement sur le Régime de pensions du Canada

#### Le gouvernement fédéral limite l'utilisation du numéro d'assurance sociale

Le 8 juin 1988, la présidente du Conseil du Trésor, l'honorable Pat Carney, a annoncé l'intention du gouvernement de limiter l'utilisation que font les organismes fédéraux du numéro d'assurance sociale (NAS). Dorénavant on ne devra se servir du NAS qu'aux fins de l'administration des programmes d'impôt et de pensions, des programmes sociaux et d'avantages, et des lois fédérales, énumérées d'avantages, et des lois fédérales, énumérées ci-dessous.

Un examen de l'utilisation actuelle du NAS à l'échelle du gouvernement a mené à l'établissement d'une liste des lois fédérales, des règlements et des programmes connexes pour lesquels la collecte et l'utilisation du NAS seront autorisées.

Mme Carney a déclaré: «Bon nombre de Canadiens se sentent menacés par l'utilisation qu'on fait de leur numéro d'assurance sociale comme moyen d'identification universel. Étant donné l'évolution rapide de l'informatique, ces personnes se préoccupent de plus en plus de ce que le NAS puisse permettre un accès non justifié à des renseignements personnels et menace de ce fait leur vie privée.»

«Le gouvernement fédéral a franchi une première étape à l'égard de son engagement d'éliminer toute collecte ou utilisation superflue du numéro d'assurance sociale», a ajouté la ministre. «Il donne ainsi le ton aux autres paliers de gouvernement et au secteur privé dans les efforts pour réduire le recours au NAS.»

administratives, outre les fins mentionnées. nouvelles utilisations du NAS à des fins les projets recourant à de nouvelles collectes ou de terme. Le Parlement devra désormais approuver tous mesures législatives seraient envisagées à plus long NAS par une politique du Conseil du Trésor et que des restreindrait tout d'abord la collecte et l'utilisation du octobre 1987, le gouvernement a indiqué qu'il réponse à ce rapport, laquelle a été déposée le 14 aux intentions premières du Parlement. Dans sa lequel on rendrait l'utilisation du NAS plus conforme qe protection des renseignements personnels, selon d'accès à l'information tout en renforçant les mesures question à deux volets: comment améliorer le droit du Solliciteur général dans son rapport intitulé Une parlementaires et le Comité permanent de la justice et Cette décision sait suite au désir exprimé par les

Suite à l'examen, qui a porté sur plus de 1 500 fichiers de renseignements, on abandonnera progressivement, au cours des cinq prochaines années, un grand nombre d'utilisations du NAS. Cette mesure entraînera des d'utilisations du NAS.





## Loi sur l'accès à l'information et



l'application de ces lois pour les années financières précédentes.

(N° de catalogue BT51-2/6-10; 2,95 \$).

Le Guide provisoire de la politique précise les exigences stipulées dans les lois et la politique au sujet de la mise en oeuvre de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels.

 $(N^{\circ}$  de catalogue BT51-2/3-1983; 20 \$).

On peut se procurer ces publications chez les agents libraires accrédités pour la vente des publications fédérales, ou en s'adressant au ;

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnements et Services Canada

Ottawa (Ontario) K1A 0S9

0952-796 (918)

Prière de préciser le numéro de catalogue au moment de la commande.

> DES BENSEICNEMENTS DEBSONNETS FINEORWYLION ET LA PROTECTION PUBLICATIONS SUR L'ACCÈS À

> Le Registre'd'accès décrit les catégories de documents détenues par les institutions fédérales qui sont assujetties à la Loi sur l'accès à l'information. On y trouve également un index qui fait le lien entre les différents sujets et les catégories de documents, ainsi du'un organigramme fonctionnel pour chaque institution.

(n° de catalogue BT51-2/2-1988F; 10 \$).

Le Répertoire des renseignements personnels décrit personnels qui sont sous le contrôle des institutions fédérales assujetties à la Loi sur la protection des renseignements personnels.

(N° de catalogue BT51-2/1-1988F; 10 \$).

Le Bulletin est publié au moins deux fois l'an.

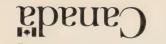
Le numéro de mai du Bulletin renferme les modifications apportées au Registre d'accès et au Répertoire des renseignements personnels, ainsi que changements dans l'organisation de l'administration fédérale. Tous ces changements sont normalement fédérale. Tous ces changements sont normalement privêgrés dans l'édition suivante du Registre et du Répertoire.

Répertoire. (N° de catalogue BT51-2/6-9; 2,95 \$).

Le numéro de novembre du Bulletin fait état de toutes les poursuites intentées dans le cadre de l'application des deux lois. On y trouve aussi des statistiques sur

#### TABLE DES MATIÈRES

|                                   | renseignements personnels       |
|-----------------------------------|---------------------------------|
|                                   | • Loi sur la protection des     |
|                                   | Loi sur l'accès à l'information |
| renseignements personnels 15      | Compte rendu                    |
| Loi sur la protection des         | Sociétés d'État                 |
| • Loi sur l'accès à l'information | Politique des communications    |
| Recours à la Cour fédérale        | Numéro d'assurance sociale      |



explicatives.

### Access to Information Act & Privacy Act



#### ACCESS TO INFORMATION AND PRIVACY PUBLICATIONS

The Access Register describes the classes of records held by federal institutions covered by the Access to Information Act. It also contains a subject index, which links individual topics to classes of records, and a functional organization chart for each institution. (Catalogue N° BT51-2/2-1988E; price \$10).

The *Index of Personal Information* describes the personal information banks and the classes of personal information under the control of the federal institutions covered by the Privacy Act. (Catalogue N° BT51-2/1-1988E; price \$10).

The Bulletin is published twice a year, in May and November. Each issue replaces the Bulletin issued one year earlier.

The May issue of the Bulletin contains additions and changes to the Access Register and the Index of Personal Information, as well as information on any major organizational changes. All changes in information holdings and structure of departments and agencies will be incorporated into the next issue of the Register and the Index. (Catalogue N° BT51-2/6-11; price \$2.95).

The November issue of the Bulletin contains information on any legal proceedings arising from the operation of the two acts, changes to the legislation and its associated regulations and statutory instruments, and statistics for the preceding fiscal year. (Catalogue N° BT51-2/6-10; price \$2.95).

The Interim Policy Guide sets out the legal and policy requirements for implementing the Access to Information Act and the Privacy Act. (Catalogue N° BT51-2/3-1983; price \$20).

These publications can be purchased from authorized agents (bookstores) for the sale of government publications or from:

Canadian Government Publishing Centre Supply and Services Canada Ottawa, Ontario K1A 0S9 Telephone: (819) 997-2560

Please quote catalogue number when placing your order.

The Access Register, the Index of Personal Information and the Bulletin can also be consulted in public libraries, university and college libraries, federal government libraries and other offices open to the public, post offices or municipal offices in rural areas and Indian

Request forms and brochures can be obtained free of charge at any of these distribution points.

#### TABLE OF CONTENTS

| Standard Banks                                        |
|-------------------------------------------------------|
| Correctional Service of Canada                        |
| Department of Agriculture 4                           |
| Department of Energy, Mines and Resources 4           |
| Department of Public Works                            |
| Department of National Revenue (Customs and Excise) 5 |
| Department of the Secretary of State of Canada        |
| Public Service Commission 6                           |
| Treasury Board (Secretariat) 6                        |

#### STANDARD BANKS

P-SE-902

#### Staffing

IPI Description: The bank contains staffing requests; position descriptions; salary ranges; selection profiles; competition posters; transfer requests; layoff lists; human resources inventory print-outs; candidates' applications; lists of candidates; rating board assessments, including evaluation notes from staffing boards; examination papers and test results; eligibility lists; offers of employment; notices to candidates; notices of right of appeal and appeal documents; and correspondence concerning staffing by various processes, including competitions and human resources inventory searches. Records in the bank contain a variety of personal information which may include age, sex, education level, social insurance number and voluntary self-identification data relating to employment equity. (N.B. Notations of staffing decisions may also appear in the Employee Personnel Record.)

Class of Individuals: Employees of the institution.

Purpose: The bank provides a record of the information used in staffing positions in a government institution. It is also a source of data for employment equity programs and services.

Consistent Uses: To select candidates, staff positions and process appeals for appointments and promotions. Voluntary selfidentification information relating to employment equity programs and services may be linked with data contained in other banks where the securing of this information is consistent with the uses for which the personal information was collected. On request, information may be provided to a participant in a selection action in accordance with the Public Service Commission (PSC) policy on "Disclosure of Information Following a Selection Action" to explain the reasons for the selection decision. Access procedures: Competition number, where applicable, should be quoted.

Retention and Disposal Standards: Records are retained for two years after the eligible list for a staffing action expires, or two years after any other administrative action, at which time the records are destroyed.

#### P-SE-905

#### Training and Development

IPI Description: This bank contains personal data including course applications and evaluations; social insurance number; employment equity target group status; examination results and certificates; records of fee payments; and correspondence related to participation of employees in training and development activities sponsored by the government and operated by private organizations. It should be noted that participation and achievement records are attached to the Employee Personnel Record and that information on an employee's needs for individual development related to performance is contained in the Performance Reviews and Employee Appraisals Bank. Class of Individuals: Employees of the institution.

Purpose: The purpose of this bank is to provide documentation for the administration of training and development programs, including those related to employment equity, within government institutions.

Consistent Uses: To approve and register the participation of employees in training and development activities and to certify the achievements of employees. To link voluntary self-identification data to information contained in other banks for the purpose of implementing and evaluating government policies relating to employment equity programs.

Retention and Disposal Standards: Records are destroyed two years after completion of the particular training and development

undertaken by an employee.

#### P-SE-912

#### Performance Reviews and Employee Appraisals

IPI Description: This bank contains appraisals, reports and correspondence concerning an employee's work performance in terms of skills, abilities, accomplishments and interests.

Class of Individuals: Employees of the institution.

Purpose: The purpose of this bank is to maintain information regarding the level of performance of individual employees within government institutions and to determine the level of performance of individual employees, including the identification of training and development needs, approval of performance pay and annual increments, retention of employees, extension of probation and rejection of employees on probation.

Consistent Uses: To support decisions regarding promotions, transfers, demotion, employee assistance, discipline and termination of employment.

Retention and Disposal Standards: Records are retained for five years for all employees and then destroyed.

#### P-SE-918

#### Employment Equity Program

IPI Description: The bank contains personal information on employees such as education, work history and career aspirations, and training and development, which is collected by means of questionnaires and/ or interviews or compiled from employees' files or automated data systems Respondents are asked to identify whether they are male or female, whether they are an aboriginal person, and whether they have a disability or are a member of a visible minority group. The social insurance number or an employee number may be used to identify employees in instances where government institutions are not able to employ an anonymous questionnaire, as well as when these identifiers are required to locate employee records.

Class of Individuals: Employees of the institution.

Purpose: This bank provides documentation for the implementation of the employment equity policy in government institutions falling under the Public Service Staff Relations Act, Part 1, Schedule 1. Data are collected to provide a comprehensive picture of employees by sex and by target group status (e.g., women, aboriginal peoples, persons with disabilities and members of visible minority groups). This information is used to compile a personnel profile of employees and to compare the situation of target group members with non-target group members within a government institution and with their counterparts in the general labour market. The social insurance number or employee number may be used to link information in this bank with that in another bank containing employee information (e.g., the Personnel Management Information System) in order to obtain statistical information, where the securing of such information would be consistent with the uses for which the personal information was collected. Self-identification information may be obtained from the departmental banks on Staffing (P-SE-902) and Training and Development (P-SE-905).

Consistent Uses: The department may collect data for statistical purposes, for purposes relating to individuals, or for both. Personal data are released to the Employment Equity Target Group Data Bank (TBS/P-CE-706) for statistical purposes only. The information gathered will be used for institutional purposes in the government's employment equity program to identify and eliminate systemic discrimination in employment and to introduce temporary special measures to ensure that target groups participate in and are equitably represented in the federal public service. It may also be used for policy and planning purposes related to employment equity.

Retention and Disposal Standards: The disposal criteria for this bank are to be established.

#### CORRECTIONAL SERVICE OF CANADA

#### IPI Access Procedures

All access requests should be addressed to:

Access to Information and Privacy Co-ordinator Correctional Service of Canada 340 Laurier Avenue West Ottawa, Ontario K1A 0P9 (613) 995-3689

While employees of the Correctional Service of Canada may pursue this route to gain access to their records, they are encouraged to request access from their local personnel offices.

Access requests must be accompanied by name and birth date of the person mentioned in the personal information bank. Where an offender bank is being accessed, the requestor must indicate the Finger Print Sheet number and the name of the penal institution or of the parole office. Where the requestor is an ex-offender, he/she must also provide his/her warrant expiry date and the name of the penal institution from which he/she was released.

Access requests to specific banks can necessitate additional information. This information has been indicated in the related banks. If only a specific docket or some specific subject matter is being sought, the requestor should note this on the Personal Information Request Form. Any additional access requirements for specific banks or classes of records are included in their descriptions.

Please note that for all personal information banks related to offenders the Consistent Uses also includes the disclosure of certain information to victims of offenders in accordance with paragraph 8(2)(a) of the *Privacy Act*.

## PERSONAL INFORMATION BANKS — GENERAL PUBLIC

#### Offender Information

IPI This category encompasses all operational information required on offenders for the Correctional Service of Canada to carry out its mandate as contained in the *Penitentiary Act*, the *Parole Act* and other statutes. The Correctional Service of Canada is in the process of developing an automated offender information management system which will eventually replace the majority of paper records generated on offenders. Implementation will occur in phases and no implementation start date has yet been finalized. As modules of the system become operational and are gradually implemented, paper records, as described in the offender banks below, will be eliminated and the information will be found in the computerized system. Therefore, if you request personal information that, at the time of your request, is no longer held on hard copy but has been converted to the computerized system, you will be so advised.

#### CSC/P-PU-061

#### **Psychiatric Treatment Centres**

IPI Description: This bank contains psychiatric records and some medical information pertaining to offenders treated in psychiatric treatment centres. In addition to the requirements specified on the Personal

Information Request Form, individuals requesting information concerning them must specify the approximate date and the federal psychiatric facility where the treatment was administered, as well as any other identifying data that may expedite the processing of their request.

Class of Individuals: Individuals who are, or have been, incarcerated in a federal psychiatric treatment centre.

Purpose: This bank is used for treatment purposes and to record offenders' mental health problems.

Consistent Uses: The information recorded in this bank can be used for the transference of the offender to a provincial psychiatric treatment centre after the last warrant expiry date. Information may also be shared with the private sector and with the public sector in the areas of health, social services and corrections.

Retention and Disposal Standards: Records are retained until the offender reaches 70 years of age or until five years after the last warrant expiry date, whichever is longest. Historical records are transferred to the National Archives of Canada.

PAC# = 71-023

Related to COR: CSC/HCB-340 TBS Registration Number: 001585

#### CSC/P-PU-082

#### Offender Grievances

IPI Description: This bank contains grievances presented by offenders; receipt notices and replies by management; testimony by witnesses; legal opinions; investigation and analysis reports; and all correspondence about grievances. In addition to the requirements specified on the Personal Information Request Form, individuals requesting personal information contained in this bank must provide the grievance number, the location where it was filed, the approximate date it was filed, and any other identifying data that may expedite the processing of their request.

Class of Individuals: Offenders who have presented a grievance.

*Purpose:* The purpose of this bank is to record information used in the grievance process through all levels.

Consistent Uses: Information contained in this bank is used exclusively to accommodate and, where possible, resolve grievances through all levels in the grievance process.

Retention and Disposal Standards: The records are disposed of two years following the resolution of grievances. Historical records are transferred to the National Archives of Canada.

PAC# = 71-023

Related to COR: CSC/OPB-270
TBS Registration Number: 001584

#### CSC/P-PU-090

#### Volunteers

IPI This bank contains records of individuals offering their services on a voluntary basis. Information includes addresses, telephone numbers, biographies, résumés, and security clearances. The information relates to individuals (excluding offenders) who are, or have been, volunteers. It is used to maintain an inventory of volunteers, and to monitor and control volunteers' activities and achievements. These records are retained for ten years. Historical records are transferred to the National Archives of Canada. Individuals seeking access to information concerning them are requested to indicate the approximate dates and the institution where they worked as volunteers.

PAC# = 71-023

Related to COR: CSC/OPB-305

#### CSC/P-PLI-095

#### Employer Program

IP1 This bank contains records on individuals, groups, agencies or firms who are involved in creating work opportunities for offenders, such as joint venture projects, or who wish to obtain goods produced and/or services provided by offenders. It is used to manage offender employment programs, to record their expenditures and revenues, to market offender goods and services and to provide statistical and other data about these programs. These records are retained for ten years. Historical records are transferred to the National Archives of Canada. Individuals seeking access to information concerning them are requested to indicate the approximate dates and the institution or the region where they offered their services.

PAC# = 71-023Related to COR: CSC/OPB-225

CSC/P-PU-105

#### Personal Services Contracts

This bank contains records on individuals who have entered into a personal services contract with Correctional Service of Canada. It includes the duties, length of service, remuneration and any other approved terms and conditions deemed necessary. Its purpose is to compile all relevant information regarding personal services contracts. It is used to monitor and evaluate performance and to verify entitlements. These records are disposed of six fiscal years after completion of the contract. Historical records are transferred to the National Archives of Canada. Individuals seeking access to information concerning them are requested to indicate the number of the contract of interest to them.

PAC# = 71-023

#### DEPARTMENT OF AGRICULTURE

## PERSONAL INFORMATION BANKS — GENERAL PUBLIC

#### Agriculture Development Branch

DOA/P-PU-015

Canadian Registered Storages (New)

Pl Description: This bank contains documentation prepared by federal inspectors on registered storage inventories of frozen egg products and poultry.

Class of Individuals: Storage operators.

Purpose: The purpose of this bank is to provide an historical record of stocks held in storage on the first day of each month in registered Canadian storages.

Consistent Uses: The primary use of the bank is to accumulate, for monthly publication, a provincial and Canadian record of storage holdings for use by the Canadian poultry industry.

Retention and Disposal Standards: Records are retained for a period of four years after the current year or for two years following cancellation of registration. They are then destroyed.

PAC# = 86-001

Related to COR: DOA/ADB-460 TBS Registration Number: 002194 DOA/P-PU-225

#### Canadian Importers and Exporters of Poultry and Poultry Products (New)

IPI Description: This bank contains documentation prepared by federal inspectors on Canadian importer and exporter operations, as well as weekly submissions by these establishments on movements into and out of Canada.

Class of Individuals: Import and export firms.

Purpose: The purpose of this bank is to provide an historical record of poultry products entering and leaving Canada.

Consistent Uses: The primary use of the bank is to accumulate, for weekly publication, a Canadian record of imports and exports of shell eggs, egg products and poultry, for use by the Canadian poultry industry.

Retention and Disposal Standards: Records are retained for a period of four years after the current year, then destroyed.

PAC# = 86-001

Related to COR: DOA/ADB-460 TBS Registration Number: 002193

## DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES

## PERSONAL INFORMATION BANKS — FEDERAL EMPLOYEES

EMR/P-PE-803

#### Garnishment of Salaries and Other Remuneration (New)

IPI Description: This bank contains information relating to garnishment of salaries and other remuneration in accordance with the Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act. Documentation includes notice of intention to garnishee, garnishee summons, and other related correspondence.

Class of Individuals: Departmental employees and contractors engaged by the Department as individuals, under contracts for services only, against whom garnishment proceedings have been taken.

*Purpose:* The purpose of this bank is to provide documentation to enable execution of orders of garnishment for the administration of pay and benefits within the Department.

Consistent Uses: Garnishment procedures require the disclosure of information to the registrar of the provincial court and the sheriff of the county where the proceedings commenced, as well as to the Department of Justice in its capacity as designated agent of the Crown. Within the Department of Energy, Mines and Resources, a complete file is held by Staff Relations Division at headquarters, while a copy of all necessary documentation is held by the pay office responsible for administration of pay and benefits, if the garnishment concerns an employee, or by the Financial Services Office, if it concerns a contractor.

Retention and Disposal Standards: Files are destroyed six fiscal years after the final garnishment payment or after all administrative action is complete.

Related to COR: EMR/HRS-655 TBS Registration Number: 002313

AR Access Register

IPI Index of Personal Information

#### DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

## PERSONAL INFORMATION BANKS — GENERAL PUBLIC

#### Corporate Management

PWC/P-PU-095

Personal Information Disclosed to Federal Investigative Bodies (New)

IPI Description: This bank has been established to retain copies of requests for personal information received from authorized federal investigative bodies pursuant to paragraph 8(2)(e) of the Privacy Act, for the purpose of enforcing a law of Canada or a province, or carrying out a lawful investigation.

Class of Individuals: Individuals about whom requests for personal information have been received from federal investigative bodies.

*Purpose:* The purpose of this bank is to permit the Privacy Commissioner to review disclosures made under paragraph 8(2)(e) of the *Privacy Act* to federal investigative bodies for the purpose of enforcing a law of Canada or a province, or for carrying out a lawful investigation.

Retention and Disposal Standards: Records are retained for a period of two years after last action.

Related to COR: PWC/PWC-005 TBS Registration Number: 002192

## DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE (CUSTOMS AND EXCISE)

## PERSONAL INFORMATION BANKS — GENERAL PUBLIC

#### **Personnel Administration Branch**

RCC/P-PU-075

Customs Inspector Test (New)

IPI Description: This bank contains the results of ability tests taken by individuals who are not public servants at the time of testing. The results of the test, which is itself protected under section 22 of the Access to Information Act, are for consideration in the selection of candidates to fill positions as customs inspectors with the Department of National Revenue (Customs and Excise).

Class of Individuals: Non-government employees seeking positions in the public service with the Department of National Revenue (Customs and Excise).

Purpose: This bank is used to compile test results for use in the selection of candidates to fill positions as customs inspectors with the Department.

Consistent Uses: Data in this bank are used for statistical analysis and for increased test validation. When used for these purposes, information in this bank is combined with that contained in standard bank RCC/P-SE-902.

Retention and Disposal Standards: Candidate test results are retained for a minimum of two years after they are superseded or become obsolete.

Related to COR: RCC/PAB-920 TBS Registration Number: 002195

## DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE OF CANADA

## PERSONAL INFORMATION BANKS — GENERAL PUBLIC

#### Japanese Canadian Redress Secretariat

SSC/P-PU-055

#### Japanese Canadian Redress Applicant Inventory (New)

IPI Description: This bank contains personal information on individuals of Japanese ancestry such as name, sex, citizenship status, date and place of birth, information on family members, parents' names, registration number of individual and/or parents, physical description, convictions, nature of discriminatory action taken by the Government of Canada and place of residence.

Class of Individuals: Individuals who apply for Canadian citizenship, a pardon and/or a symbolic payment under the terms of the Japanese Canadian Redress Agreement.

Purpose: The purpose of this bank is to maintain information relating to individuals who request and/or receive a grant of Canadian citizenship, a pardon and/or a payment under the terms of the Japanese Canadian Redress Agreement.

Consistent Uses: The information will be used to verify that the individual is entitled to receive Canadian citizenship, a pardon and/or a payment under the Japanese Canadian Redress Agreement. Information will be shared with Supply and Services Canada for the purpose of issuing payments.

Retention and Disposal Standards: Records are retained for a period of ten years after payment.

Related to COR: SSC/JCR-100
TBS Registration Number: 002314

SSC/P-PU-060

#### Japanese Canadian Registration Record (New)

IPI Description: This bank contains personal information on individuals of Japanese ancestry, such as name, marital status, sex, year of birth, address, family and individual registration numbers and information on family members.

Class of Individuals: Individuals of Japanese ancestry who were registered during World War  $\Pi$ .

Purpose: The information in this bank was compiled during World War II and was obtained from the National Archives of Canada. The listing will be used to assist with the verification of an individual's eligibility for Canadian citizenship, a pardon and/or a payment under the terms of the Japanese Canadian Redress Agreement.

Consistent Uses: This bank will be linked with the Japanese Canadian Redress Applicant Inventory bank (SSC/P-PU-055).

Retention and Disposal Standards: Records are retained for a period of ten years after payment.

Related to COR: SSC/JCR-100 TBS Registration Number: 002315

AR Access Register

IPI Index of Personal Information

#### **PUBLIC SERVICE COMMISSION**

## PERSONAL INFORMATION BANKS — FEDERAL EMPLOYEES

#### **CENTRAL BANKS**

#### **Staffing Programs**

PSC/P-CE-762

Interdepartmental Secondment Program (New)

IPI Description: This bank may contain résumés, appraisals, secondment agreements, references, interview information, referral results, employee requests for secondment forms and general correspondence. Class of Individuals: Federal government employees who have requested an interdepartmental secondment.

Purpose: This bank was created to maintain an inventory of federal government employees interested in a secondment.

Consistent Uses: The information is used to identify interested employees for referral to available secondment opportunities. It is also used for statistical purposes and for human resources planning.

Retention and Disposal Standards: Records are retained for a period of two years after termination of applicant status and one year after completion of a secondment.

PAC# = 85-016

Related to COR: PSC/SPB-030 TBS Registration Number: 002319

#### TREASURY BOARD (SECRETARIAT)

## PERSONAL INFORMATION BANKS — FEDERAL EMPLOYEES

**CENTRAL BANKS** 

TBS/P-CE-714

**Exclusions System** 

IPI This bank contains individual federal employee data relating to exclusions. The employee record contains information concerning personal characteristics, including sex, social insurance number, name, appointment dates and employee classification. Also included is information concerning reasons for exclusions. The social insurance number (SIN) will be used until such time as it is phased out and replaced by a unique federal employee identifier. The information relates to all former and currently excluded employees for whom Treasury Board is classed as the employer under the Public Service Staff Relations Act. Personnel management information is collected under the authorities and obligations described in the Financial Administration Act (FAA) and the Public Service Staff Relations Act (PSSRA). Pursuant to the general powers described under the FAA and the PSSRA, the Treasury Board maintains personnel information systems on public service employees. This bank is the prime source of exclusions data for Treasury Board Secretariat users and is used for monitoring the exclusions process, as well as to support human resources planning and management, which include collective bargaining, designations, compensation analysis, and personnel policy planning, implementation, evaluation and monitoring. It is also used

to respond to special requests for information and to conduct research. special studies and surveys as it relates to employee-related personnel information and Access to Information and Privacy requests. Information may be provided to public service bargaining agents, the Employment Equity Target Group Data Bank, the Public Service Staff Relations Board and other federal departments or agencies. This system may be used as a source of information or for linking with the following systems: Incumbent System, Entitlements and Deductions System, Leave Reporting System, Extra Duty Reporting System, Official Languages Information System, Mobility File, Leave Without Pay System, Training and Development Information System and the Position Information Collection System. All linkages for the purpose of administering human resources and compensation plans are in compliance with the provisions of the Privacy Act. Records are retained for 25 years. The retention and disposal periods are to be approved by the National Archives of Canada.

#### TBS/P-CE-716

#### **Entitlements and Deductions System**

IPI This bank contains individual federal employee data relating to pay and benefits. The employee record contains information concerning personal characteristics, including sex, social insurance number, date of birth, salary, name and classification. Also included are the reference numbers for various insurance and medical plans and the entitlements and deductions of each individual. The social insurance number (SIN) will be used until such time as it is phased out and replaced by a unique federal employee identifier. The information relates to all current employees for whom Treasury Board is classed as the employer under the Public Service Staff Relations Act. Personnel management information is collected under the authorities and obligations described in the Financial Administration Act (FAA) and the Public Service Staff Relations Act (PSSRA). Pursuant to the general powers described under the FAA and the PSSRA, the Treasury Board maintains personnel information systems on public service employees. This bank is the prime source of pay and benefits data for Treasury Board Secretariat users and is used for planning, implementing, evaluating and monitoring government policies. The information it contains is used to support human resources planning and management, which include collective bargaining, compensation analysis, official languages, employment equity, and personnel policy planning, implementation, evaluation and monitoring. The bank is also used to support the development and administration of various insurance and medical plans, to respond to special requests for information and to conduct research, special studies and surveys as it relates to employee-related personnel information and Access to Information and Privacy requests. Information may be provided to the Employment Equity Target Group Data Bank, the Public Service Commission, public service bargaining agents, Statistics Canada, insurers of public service group insurance plans, the Public Service Staff Relations Board and other federal departments or agencies. This system may be used as a source of information or for linking with the following systems: Incumbent System, Leave Reporting System, Extra Duty Reporting System, Official Languages Information System, Mobility File, Leave Without Pay System, Training and Development Information System, Position Information Collection System and the EDP Statistical Systems bank (PSC/P-CE-761) held by the Public Service Commission. All linkages for the purpose of administering human resources and compensation plans are in compliance with the provisions of the *Privacy Act*. Master files are retained for 25 years. The retention and disposal periods are to be approved by the National Archives of Canada.

#### TBS/P-CE-717

#### Extra Duty Reporting System

IPI This bank contains individual federal employee data relating to overtime. The employee record contains information concerning personal characteristics, including sex, social insurance number, date of birth, name, salary, classification, hours and frequency and type of overtime. The social insurance number (SIN) will be used until such time as it is phased out and replaced by a unique federal employee identifier. The information relates to all current employees for whom Treasury Board is classed as the employer under the Public Service Staff Relations Act. Personnel management information is collected under the authorities and obligations described in the Financial Administration Act (FAA) and the Public Service Staff Relations Act (PSSRA). Pursuant to the general powers described under the FAA and the PSSRA, the Treasury Board maintains personnel information systems on public service employees. This bank is the prime source of overtime data for Treasury Board Secretariat users and is used for planning, implementing, evaluating and monitoring government policies. The information it contains is used to support human resources planning and management, which include collective bargaining, compensation analysis, employment equity programs, and personnel policy planning, implementation, evaluation and monitoring. The bank is also used to respond to special requests for information and to conduct research, special studies and surveys as it relates to employee-related personnel information and Access to Information and Privacy requests. Information is provided to the Employment Equity Target Group Data Bank, Statistics Canada and other federal departments or agencies. This system may be used as a source of information or for linking with the following systems: Incumbent System, Entitlements and Deductions System, Leave Reporting System, and the EDP Statistical Systems bank (PSC/ P-CE-761) held by the Public Service Commission. All linkages for the purpose of administering human resources and compensation plans are in compliance with the provisions of the Privacy Act. Fiscal year master files are retained for 25 years. The retention and disposal periods are to be approved by the National Archives of Canada.

#### TBS/P-CE-718

#### Leave Reporting System

IPI This bank contains individual federal employee data relating to attendance and leave. The employee record contains information concerning personal characteristics, including sex, social insurance number, name, salary, age, classification, hours, and frequency and duration of the various leaves taken by individuals. The social insurance number (SIN) will be used until such time as it is phased out and replaced by a unique federal employee identifier. The information relates to all current employees for whom Treasury Board is classed as the employer under the Public Service Staff Relations Act. Personnel management information is collected under the authorities and obligations described in the Financial Administration Act (FAA) and the Public Service Staff Relations Act (PSSRA). Pursuant to the general powers described under the FAA and the PSSRA, the Treasury Board maintains personnel information systems on public service employees. This bank is the prime source of attendance and leave data for Treasury Board Secretariat users and is used for planning, implementing, evaluating and monitoring government policies. The information it contains is used to support human resources planning and management, which include collective bargaining, compensation analysis, employment equity programs, and personnel policy planning, implementation, evaluation and monitoring. The bank is also used to respond to special requests for information and to conduct research, special studies and surveys as it

relates to employee-related personnel information and Access to Information and Privacy requests. Information may be provided to the Employment Equity Target Group Data Bank, the Public Service Commission, Statistics Canada and other federal departments or agencies. This system may be used as a source of information or for linking with the following systems: Incumbent System, Entitlements and Deductions System, Extra Duty Reporting System, Official Languages Information System, Mobility File, Leave Without Pay System, Position Information Collection System and the EDP Statistical Systems bank (PSC/P-CE-761) held by the Public Service Commission. All linkages for the purpose of administering human resources and compensation plans are in compliance with the provisions of the *Privacy Act*. Master files are retained for 25 years. The retention and disposal periods are to be approved by the National Archives of Canada.

#### TBS/P-CE-719

#### Training and Development Information System

IPI This bank contains individual federal employee data relating to training and development. The employee record contains information concerning personal characteristics, including sex, social insurance number, date of birth, name and classification. Information is also included concerning the type, duration and location of training, as well as the various costs of the training. The social insurance number (SIN) will be used until such time as it is phased out and replaced by a unique federal employee identifier. The information relates to all current employees that have taken training or development courses/ seminars and for whom Treasury Board is classed as the employer under the Public Service Staff Relations Act. Personnel management information is collected under the authorities and obligations described in the Financial Administration Act (FAA) and the Public Service Staff Relations Act (PSSRA). Pursuant to the general powers described under the FAA and the PSSRA, the Treasury Board maintains personnel information systems on public service employees. This bank is the prime source of training and development data for Treasury Board Secretariat users and is used for planning, implementing, evaluating and monitoring government policies. The information it contains is used to support human resources planning and management, which include collective bargaining, compensation analysis, employment equity programs, and personnel policy planning, implementation, evaluation and monitoring. The bank is also used to respond to special requests for information and to conduct research, special studies and surveys as it relates to employee-related personnel information and Access to Information and Privacy requests. Information may be provided to the Employment Equity Target Group Data Bank, the Public Service Commission, public service bargaining agents, Statistics Canada and other federal departments or agencies. This system may be used as a source of information or for linking with the following systems: Incumbent System, Entitlements and Deductions System, Leave Reporting System, Extra Duty Reporting System, Official Languages Information System, Mobility File, Leave Without Pay System, Position Information Collection System and the EDP Statistical Systems bank (PSC/P-CE-761) held by the Public Service Commission. All linkages for the purpose of administering human resources and compensation plans are in compliance with the provisions of the *Privacy Act*. Fiscal year master files are retained for 25 years. The retention and disposal periods are to be approved by the National Archives of Canada.

#### TBS/P-CE-720

#### Leave Without Pay System

IPI This bank contains individual federal employee data relating to leave without pay. The employee record contains information concerning

personal characteristics, including age, sex, social insurance number, date of birth, name, salary, appointment dates and classification. Information is also included concerning the reason for leave without (SIN) will be used until such time as it is phased out and replaced by a unique federal employee identifier. The information relates to all employees for whom Treasury Board is classed as the employer under the Public Service Staff Relations Act. Personnel management described in the Financial Administration Act (FAA) and the Public Service Staff Relations Act (PSSRA). Pursuant to the general powers described under the FAA and the PSSRA, the Treasury Board maintains personnel information systems on public service employees. This bank is the prime source of leave-without-pay data for Treasury Board Secretariat users and is used for planning, implementing, evaluating and monitoring government policies. The information it management, which include collective bargaining, compensation implementation, evaluation and monitoring. The bank is also used to respond to special requests for information and to conduct research, special studies and surveys as it relates to employee-related personnel information and Access to Information and Privacy requests. Information is provided to the Employment Equity Target Group Data Bank, the Public Service Commission, public service bargaining agencies. This system may be used as a source of information or for linking with the following systems: Incumbent System, Entitlements and Deductions System, Extra Duty Reporting System, Leave Reporting System, Official Languages Information System, Mobility File, Training and Development Information System, Position Information Collection System and the EDP Statistical Systems bank (PSC/P-CE-761) held by the Public Service Commission. All linkages for the purpose of administering human resources and compensation plans are in compliance with the provisions of the Privacy Act. Fiscal year master files are retained for 25 years. The retention and disposal periods are to be approved by the National Archives of Canada.

#### TBS/P-CE-723

#### Incumbent System

IPI Description: This bank contains individual federal employee data relating to personnel matters. The employee record contains information concerning personal characteristics, including age, sex, social insurance number, date of birth, name, salary, appointment dates, classification, superannuation number and years of continuous/pensionable service. Also included is information concerning collective bargaining, exclusions, bargaining agents and languages. The social insurance number (SIN) will be used until such time as it is phased out and replaced by a unique federal employee identifier.

Class of Individuals: All current employees for whom Treasury Board is classed as the employer under the Public Service Staff Relations Act. Also included are some of the employees employed by the separate employers identified under sections 1 and 2 of the Public Service Staff Relations Act.

Purpose: Personnel management information is collected under the authorities and obligations described in the Financial Administration Act (FAA) and the Public Service Staff Relations Act (PSSRA). Pursuant to the general powers described under the FAA and the PSSRA, the Treasury Board maintains personnel information systems on public service employees. This bank is the prime source of incumbent data for Treasury Board Secretariat users and is used for planning, implementing, evaluating and monitoring government

policies. The information it contains is used to support human resources planning and management, which include collective bargaining, exclusions, designations, compensation analysis, official languages, employment equity programs, and personnel policy planning, implementation, evaluation and monitoring. The bank is also used to support the development and administration of various insurance and medical plans, to respond to special requests for information and to conduct research, special studies and surveys as it relates to employee-related personnel information and Access to Information and Privacy requests.

Consistent Uses: Information is provided to the Employment Equity Target Group Data Bank, the Public Service Commission, public service bargaining agents, Statistics Canada, insurers of public service group insurance plans, the Public Service Staff Relations Board and other federal departments or agencies. This system is used as a source of information or for linking with the following systems: Entitlements and Deductions System, Leave Reporting System, Extra Duty Reporting System, Official Languages Information System, Mobility File, Leave Without Pay System, Training and Development Information System, Position Information Collection System and the EDP Statistical Systems bank (PSC/P-CE-761) held by the Public Service Commission. All linkages for the purpose of administering human resources and compensation plans are in compliance with the provisions of the *Privacy Act*.

Retention and Disposal Standards: Master files are retained for 25 years. The retention and disposal periods are to be approved by the National Archives of Canada.

Related to COR: TBS/SRB-510 TBS Registration Number: 002316

#### TBS/P-CE-724

#### Mobility File (New)

IP1 Description: This bank contains individual federal employee data relating to the mobility of public servants. The employee record contains information concerning personal characteristics, including age, sex, social insurance number, date of birth, name, appointment dates and classification. Also included is information concerning the reason for mobility and the effective dates. The social insurance number (SIN) will be used until such time as it is phased out and replaced by a unique federal employee identifier.

Class of Individuals: All employees for whom Treasury Board is classed as the employer under the Public Service Staff Relations Act. Purpose: Personnel management information is collected under the authorities and obligations described in the Financial Administration Act (FAA) and the Public Service Staff Relations Act (PSSRA). Pursuant to the general powers described under the FAA and the PSSRA, the Treasury Board maintains personnel information systems on public service employees. This bank is the prime source of mobility data for Treasury Board Secretariat users and is used for planning, implementing, evaluating and monitoring government policies. The information it contains is used to support human resources planning and management, which include collective bargaining, compensation analysis, employment equity programs, and personnel policy planning, implementation, evaluation and monitoring. The bank is also used to respond to special requests for information and to conduct research, special studies and surveys as it relates to employee-related personnel information and Access to Information and Privacy requests.

Consistent Uses: Information is provided to the Employment Équity Target Group Data Bank, the Public Service Commission, Statistics Canada and other federal departments or agencies. This system may be used as a source of information or for linking with the following systems: Incumbent System, Entitlements and Deductions System, Extra Duty Reporting System, Leave Reporting System, Official Languages Information System, Training and Development

Information System, Position Information Collection System and the EDP Statistical Systems bank (PSC/P-CE-761) held by the Public Service Commission. All linkages for the purpose of administering human resources and compensation plans are in compliance with the provisions of the *Privacy Act*.

Retention and Disposal Standards: Fiscal year master files are retained for 25 years. The retention and disposal periods are to be approved by the National Archives of Canada.

Related to COR: TBS/SRB-510
TBS Registration Number: 002317

#### TBS/P-CE-725

#### Position Information Collection System (New)

IPI Description: This bank contains individual federal employee data relating to position classification matters. The position record contains the social insurance number. Also included is information concerning position classification data. The social insurance number (SIN) will be used until such time as it is phased out and replaced by a unique federal employee identifier.

Class of Individuals: All current employees for whom Treasury Board is classed as the employer under the Public Service Staff Relations Act.

Purpose: Personnel management information is collected under the authorities and obligations described in the Financial Administration Act (FAA) and the Public Service Staff Relations Act (PSSRA). Pursuant to the general powers described under the FAA and the PSSRA, the Treasury Board maintains personnel information systems on public service employees. This bank is a prime source of position

data for Treasury Board Secretariat users and is used for planning, implementing, evaluating and monitoring government policies. The information it contains is used to support human resources planning and management, which include collective bargaining, compensation analysis, official languages, and personnel policy planning, implementation, evaluation and monitoring. The bank is also used to support the development and administration of the classification system within the public service, to respond to special requests for information and to conduct research, special studies and surveys as it relates to employee-related personnel information and Access to Information and Privacy requests.

Consistent Uses: Information may be provided to the Employment Equity Target Group Data Bank, the Public Service Commission, public service bargaining agents, Statistics Canada and other federal departments or agencies. This system may be used as a source of information or for linking with the following systems: Incumbent System, Entitlements and Deductions System, Extra Duty Reporting System, Leave Reporting System, Official Languages Information System, Mobility File, Training and Development Information System, the EDP Statistical Systems bank (PSC/P-CE-761) held by the Public Service Commission and departmental personnel information systems. All linkages for the purpose of administering human resources and compensation plans are in compliance with the provisions of the *Privacy Act*.

Retention and Disposal Standards: Quarterly master and change files are retained for five years. Fiscal year master files are retained for 25 years. The retention and disposal periods are to be approved by the National Archives of Canada.

Related to COR: TBS/SRB-510 TBS Registration Number: 002318



2CC/P-PU-082

Griefs des délinquants

Renvoi à une catégorie de documents : SCC/DPD-305

2CC\p.P.P∪-095

Employeurs des delinquants

Ce fichier renferme des documents relatifs aux personnes, aux groupes, aux organismes ou aux compagnies qui participent à la création de possibilités d'emploi pour les délinquants, comme les projets de coentreprises, ou qui sont prêts à obtenir des produits projets de coentreprises, ou qui sont prêts à obtenir des produits administrer les programmes d'emploi des délinquants. Il sert à saministrer les programmes d'emploi des délinquants. Il sert à biens et services qu'offrent les délinquants et à fournir des bienses et les revenus de ces programmes, à commercialiser les dépenses et les revenus de ces programmes, à commerts sont conservés pendant dix ans. Les documents non conservés pendant dix ans. Les documents sont conservés pendant dix ans. Les documents presonnes qui désirent consulter les renseignements adult des sont transmis aux Archives nationales du Canada. Les voudront bien indiquer la date approximative et l'établissement, ou voudront bien indiquer la date approximative et l'établissement, ou

Numéro APC : 71-023
Renvoi à une catégorie de documents : SCC/DPD-225

la région, où elles ont offert leurs services.

SCC/P-PU-105

Numéro APC: 71-023

Marchées de services personnels

Ce fichier renferme des renseignements sur tout individu à qui le Service correctionnel du Canada a accordé un marché de service, la Service correctionnel du Canada a accordé un marché de service, la rémunération et les autres modalités approuvées et jugées nécessaires.

Ce fichier a pour but de rassembler tous les renseignements pertinents relatifs aux marchés de services personnels. Il est utilisé pour relatifs aux marchés de services personnels. Il est utilisé pour surveiller et évaluer le rendement, et pour vérifier les droits. Ces documents sont détruits six exercices financiers après la fin du marché. Les documents historiques sont transmis aux Archives nationales du Canada. Les personnes qui déstrent consulter les nationales du Canada. Les personnes qui déstrent consulter les renseignements à leur propos voudront bien indiquer le numièro du contrat en question.

Description: Ce fichier contient des griefs présentés par des délinquants, des accusés de réception et des réponses de la direction, des témoignages, des opinions juridiques, des réponses de la direction, des témoignages, des opinions juridiques, des rapports d'enquête et d'analyse, et toute la correspondance échangée au sujet des griefs. En plus des données exigées au Jormulaire de demandent des renseignements à leur sujet doivent préciser le numèro du grief, la renseignements à leur sujet doivent préciser le numèro du grief, la date approximative et l'endroit où il sut déposé, et toute autre donnée qui permettra de traiter leurs demandes plus rapidement.

Catègorie de personnes: Les délinquants qui ont déposé un grief.

But: Ce fichier a pour but de consigner des renseignements utilisés à tous les paliers de règlement des griefs des délinquants.

vous res paners de registement des gracis des denniquants.

Usagges compatibles: Les renseignements contenus dans ce fichier sont utilisés exclusivement pour consigner et, le cas échéant, aider à résondre les griefs des délignements.

résoudre les griefs des délinquants. Normes de conservation et de destruction: Les documents sont éliminés deux ans après le règlement des griefs. Les documents historiques sont transférés aux Archives nationales du Canada.

Numéro APC : 71-023
Renvoi à une calégorie de documents : SCC/DPD-270
Numéro d'enregistrement du SCT : 001584

060-∩d-d/⊃⊃S

Bénévoles

RRP Ce fichier renferme des documents relatifs aux personnes offrant leurs services à titre de bénévoles et comporte des renseignements comme des adresses, des numéros de téléphone, des biographies, des curriculum vitae, et des autorisations de sécurité. Les renseignements se rapportent aux personnes autres que les délinquants qui sont, ou qui ont été, bénévoles. Il sert à tenir un répertoire des bénévoles et un répertoire des bénévoles et un relevé de leurs activités et réalisations. Ces documents sont conservés pendant dix ans. Les documents historiques sont transmis aux pendant dix ans. Les documents historiques sont transmis aux pendant dix ans. Les documents historiques sont transmis aux pendant dix ans. Les documents historiques cont transmis aux diprovimentives nationales du Canada. Les personnes qui désirent consulter pendant dix ans. Les documents historiques les dates dapproximatives et l'établissement où elles ont oeuvré comme bénévoles.

Numèro d'enregistrement du SCT: 002315

CANADA SERVICE CORRECTIONNEL DU

Renvoi à une catégorie de documents: SEC/RCJ-100

**EICHIEKS DE KENSEICNEMENLS** 

PERSONNELS — GRAND PUBLIC

Renseignements sur les délinquants

seront éliminés et les renseignements se retrouveront dans le régime papier, tels qu'ils sont décrits aux fichiers des délinquants ci-dessous, les opérations et qu'ils seront graduellement actualisés, les dossiers sur étape et aucune date de début de l'actualisation n'a encore êté fixée. papier créés sur les délinquants. L'actualisation du régime se fera par qui remplacera éventuellement la majeure partic des dossiers sur régime de gestion automatisé des renscignements sur les délinquants autres lois. Le Service correctionnel du Canada est à élaborer un pénitenciers, la Loi sur la libération conditionnelle de détenus et besoin pour remplir son mandat, tel qu'énoncé dans la Loi sur les relatifs aux délinquants dont le Service correctionnel du Canada a RRP Cette catégorie renferme tous les renseignements d'ordre opérationnel

automatisé. Ainsi, lorsque vous formulerez des demandes pour obtenir Au fur et à mesure que les modules du régime s'avéreront prêts pour

190-Dd-d/DDS conversion au regime automatisé, vous en serez avertis. renseignements ne se trouvent plus sur papier, résultat de leur des renseignements personnels, si, au moment de votre demande, les

sh mon of 19 ovinamixorqqa olab al rinruol inoviob tolur personnels, les personnes qui demandent des renseignements à leur sinsmentaliste de demande d'accès à des renseignements dans les centres de traitements psychiatriques. En plus des données certains renseignements médicaux concernant les délinquants traités RRP Description: Ce fichier renserme les dossiers psychiatriques et Centres de traitements psychiatriques

incarcérées dans un centre de traitements psychiatriques fédéral. Catégorie de personnes: Les personnes qui sont, ou qui ont été, · iuəməbidə suiq ainsi que toute autre donnée qui permettra de traiter leurs demandes l'établissement psychiatrique fédéral où le traitement fut donné,

mandat d'incarcération. Les renseignements peuvent aussi etre traitement psychiatrique provincial lors de l'expiration de son dernier peuvent servir au transserement du délinquant vers un centre de Usages compatibles: Les renseignements consignés dans ce fichier l'enregistrement des problèmes de santé mentale des délinquants. But: Ce fichier est utilisé à des fins de traitement et sert à

conservés jusqu'à ce que le délinquant ait atteint l'âge de soixante-dix vormes de conservation et de destruction: Les documents sont secteur public et au secteur privé. communiqués aux services correctionnels, sociaux et de santé du

retenue. Les documents historiques sont transferes aux Archives dernier mandat d'incarceration, l'échéance la plus cloignée étant ans ou pendant un délai de cinq ans après la date d'expiration de son

Vunièro APC: 71-023 nationales du Canada.

Renvoi à une catégorie de documents: SCC/DSS-340

Numèro d'enregistrement du SCT: 001585

conservés pendant dix ans après le paiement de l'indemnité. Normes de conservation et de destruction: Les documents sont

 $(SEC/b-b\Pi-022)$ 

Canadiens japonais ayant présenté une demande de redressement Usages compatibles: Ce fichier sera relié au Répertoire des

Canadiens Japonais. indemnité aux termes de l'Entente de redressement à l'égard des

des personnes à la citoyenneté canadienne, à un pardon et/ou à une

du Canada. Elles serviront à faciliter la vérification de l'admissibilité de la Deuxième Guerre mondiale et obtenues des Archives nationales

But: Les données contenues dans ce fichier ont été compilées au cours

numéros d'immatriculation samiliaux et individuels, de même que des matrimonial, leur sexe, leur année de naissance, leur adresse, les

des personnes d'ascendance japonaise tels que leur nom, leur état

Normes de conservation et de destruction: Les documents sont

l'égard des Canadiens Japonais. Ils seront partagés avec

et/ou à une indemnité aux termes de l'Entente de redressement à,

l'admissibilité de la personne à la citoyenneté canadienne, à un pardon Usages compatibles: Les renseignements serviront à vérifier

concernant des personnes qui sollicitent et/ou obtiennent la

But: Ce fichier a pour but de tenir à jour des renseignements

canadienne, un pardon et/ou une indemnité symbolique aux termes de

Catégorie de personnes: Personnes qui sollicitent la citoyenneté

lieu de résidence, les condamnations, et la nature des actes

d'immatriculation individuel et/ou des parents, leur signalement, leur

les membres de leur samille, le nom de leurs parents, le numéro

leur citoyenneté, leur date et lieu de naissance, des renseignements sur

des personnes d'ascendance japonaise, tels que leur nom, leur sexe,

RRP Description: Ce fichier contient des renseignements personnels sur

Répertoire des Canadiens japonais ayant présenté une demande de

Secrétariat de redressement des Canadiens japonais

**BEKSONNETS** — CKYND BUBLIC

FICHIERS DE RENSEIGNEMENTS

Renvoi à une catégorie de documents : RND/DAP-920

Numéro d'enregistrement du SCT : 002195

SECRETARIAT D'ETAT DU CANADA

candidat sont conservés pendant au moins deux ans après qu'ils

Normes de conservation et de destruction: Les résultats du test du

Approvisionnements et Services Canada pour l'émission de chèques.

ont été immatriculées au cours de la Deuxième Guerre mondiale. Catégorie de personnes: Les personnes d'ascendance Japonaise qui

RRP Description: Ce fichier contient des renseignements personnels sur

Fiches d'immatriculation des Canadiens japonais (Nouveau)

Renvoi à une catégorie de documents: SEC/RCJ-100

conservés pendant dix ans après le paiement de l'indemnité.

l'Entente de redressement à l'égard des Canadiens Japonais. citoyenneté canadienne, un pardon et/ou une indemnité aux termes de

l'Entente de redressement à l'égard des Canadiens japonais.

discriminatoires commis par le gouvernement du Canada.

2EC/b-bn-090

redressement (Nouveau)

2EC/b-bf.-022

deviennent périmés.

renseignements sur les membres de leur famille.

Numéro d'enregistrement du SCT: 002314

#### MINISLEBE DES LBYAYAX BABIICS

#### **BEBSONNETS** — **CBYND BOBLIC** FICHIERS DE RENSEIGNEMENTS

Gestion intégrée

260-U4-4/4TM

Renseignements personnels divulgués à des organismes d'enquête

8(2)e) de la Loi sur la protection des renseignements personnels, soit organismes d'enquête fédéraux dûment autorisés en vertu de l'alinéa des demandes de renseignements personnels présentees par des RRP Description : Ce fichier a été établi dans le but de conserver les copies fédéraux (Nouveau)

Catégorie de personnes: Les personnes qui ont été le sujet d'une d'une province, ou dans le cadre d'une enquête légale. les demandes soumises aux fins d'exécution des lois du Canada ou

renseignements conformément à l'alinéa 8(2)€) de la Loi sur la brotection de la vie privée d'examiner les communications de But: Ce fichier a pour but de permettre au Commissaire à la demande présentée par des organismes d'enquête fédéraux autorisés.

province, ou dans le cadre d'une enquete legale. d'enquête fédéral aux fins d'exécution des lois du Canada ou d'une protection des renseignements personnels saites à un organisme

conservés deux ans après l'achèvement des consultations. Normes de conservation et de destruction: Les documents sont

Numèro d'enregistrement du SCT: 002192 Renvoi à une catégorie de documents: MTP/MTP-005

#### (DOOVINGS EL VOCISE) MINISLEBE DO BEVENU NATIONAL

#### **LEKSONNETS** — **CKYND LOBLIC** EICHIERS DE RENZEICNEMENTS

Direction de l'administration du personnel

**BND/b-bn-018** 

sejection de candidats en vue de combler des postes d'inspecteur des l'article 22 de la Loi sur l'accès à l'information, sont étudiés lors de la lors du test. Les résultats de ce test, qui est protègé en vertu de par des personnes qui n'étaient pas employés de la Fonction publique RRP Description: Ce fichier contient les résultats de tests de capacite subis Test d'inspecteur des douanes (Nouveau)

gouvernement et qui désirent obtenir un poste au sein de la Fonction Catégorie de personnes: Les personnes qui ne sont pas à l'emploi du douanes au ministère du Revenu national (Douanes et Accise).

jour de la selection de candidats en vue de combler des postes But: Ce fichier sert à compiler les résultats des tests, qui sont utilisés publique au ministère du Revenu national (Douanes et Accise).

renseignements contenus dans ce fichier sont combinés avec ceux qui une validation accrue des tests. Lorsqu'ils sont utilises a ces fins, les Usages compatibles: Les données servent à l'analyse statistique et à d inspecteur des douanes au Ministère.

se trouvent dans le fichier normalisé RND/P-OE-902.

l'exportation fournies par ceux-ci chaque semaine. exportateurs canadiens, ainsi que des données sur l'importation et

Catégorie de personnes: Importateurs et exportateurs.

But: Ce fichier constitue un document historique sur l'importation et

l'exportation de produits avicoles.

d'ovoproduits et de volaille, à l'intention du secteur avicole canadien. nationales sur l'importation et l'exportation d'oeufs en coquille, Usages compatibles: Le hehier sert surtout à rassembler des données

Ces données sont publiées chaque semaine.

pendant quatre ans après l'année en cours, et ensuite détruits. Numèro APC : 86-001 Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont conservés

Renvoi à une catégorie de documents: AGR/DDA-460

Numèro d'enregistrement du SCT: 002193

#### EL DES KESSONKCES MINISLERE DE L'ENERGIE, DES MINES

#### **EEDERAUX PERSONNELS** — EMPLOYES EICHIERS DE RENZEICNEMENTS

MEM/P-PE-803

#### Saisie de traitement et d'autres formes de remuneration (Nouveau)

arrêt, les brefs de saisie-arrêt et d'autres documents connexes. pensions. Il comprend les avis d'intention de pratiquer une saisiesaisie de traitement et d'autres sorrèt et la distraction de consormément à la Loi sur la saisie-arrêt et la distraction de RRP Description: Ce sichier contient de l'insormation qui concerne la

entrepreneurs engagés par le Ministère qui travaillent pour leurs Catégorie de personnes: Les employés du Ministère et les

qui on a pratique une saisie-arret. propres comptes et offrent uniquement des services personnels, contre

d'intention de pratiquer une saisie-arrêt. permettre au bureau de traitement et avantages d'exècuter les avis But: Ce fichier a pour but de sournir de la documentation afin de

un employe, ou le Bureau de services financiers, si un entrepreneur est retenue par le bureau de traitement et avantages, si la saisie concerne centrale, tandis qu'une copie de toute la documentation necessaire est maintenu par la Division des relations de travail à l'administration l'Energie, des Mines et des Ressources, un dossier complet est capacité d'agent désigné de la Couronne. Au sein du ministère de l'information doit être divulguée au Ministère de la Justice en sa unissier du comté où les procédures ont débutées. En plus, que l'information soit divulguée au greffier de la cour provinciale et au Usages compatibles: Les procédures de saisie de traitement exigent

apres la dernière consultation a des fins administratives. six années financières après le dernier paiement de la saisie-arrêt ou Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont détruits

Kenvol a une calegorie de documents: MEM/HKS-655

Numéro d'enregistrement du SCT: 002313

pour les demandes de renseignements en vertu de la Loi sur l'accès à enquêtes portant sur les questions relatives au personnel, ainsi que particuliers, pour mener des recherches, des études spéciales et des en outre pour répondre à des demandes de renseignements point et de l'administration du système de classification. On s'en sert personnel. Il s'agit également d'un système de soutien de la mise au en ocuvre, l'évaluation et la surveillance des politiques relatives au rémunération, les langues officielles, ainsi que la planification, la mise humaines, qui comprennent la négociation collective, l'analyse de la étayer les activités de planification et de gestion des ressources la surveillance des politiques gouvernementales. Les données servent à du Trésor et il sert à la planification, la mise en oeuvre, l'évaluation et classification des postes pour les utilisateurs du Secrétariat du Conseil lesdites lois. Ce fichier est la source principale de données sur la publique conformément aux pouvoirs généraux que lui confèrent maintient des systèmes d'information sur les employés de la Fonction de travail dans la Fonction publique. En outre, le Conseil du Trésor Loi sur l'administration financière), ainsi qu'à la Loi sur les relations précisées à la Loi sur la gestion des finances publiques (auparavant la gestion du personnel se fait en vertu des autorisations et obligations But: La cueillette des informations d'intérêt pour les activités de dans la Fonction publique.

Catégorie de personnes: Toutes les personnes dont le Conseil du

employe de l'administration fédérale. d'identification reposant sur l'attribution d'un code unique à chaque

(NAS) y apparaîtra jusqu'à ce qu'il soit remplacé par un système données sur la classification du poste. Le numéro d'assurance sociale comporte le numéro d'assurance sociale. On y retrouve également des de chaque employé de l'administration fédérale. La fiche de poste RRP Description: Ce fichier renserme le dossier de classification de poste

Systeme de collecte de données sur les postes (Nouveau)

2CT/P-CE-725

Numèro d'enregistrement du SCT: 002317

Renvoi à une catégorie de documents: SCT/DRT-510

par les Archives nationales du Canada. Les périodes de conservation et de destruction doivent être approuvées pour l'exercice financier sont conservés pendant une période de 25 ans. Normes de conservation et de destruction: Les dossiers principaux dispositions de la Loi sur la protection des renseignements personnels. humaines et des plans de rémunération sont conformes aux Toutes les liaisons concernant l'administration des ressources possible d'établir des liaisons avec les fichiers énumérés ci-dessus. détient la Commission de la Fonction publique. Il est également Fichier des Systèmes informatisés statistiques (CFP/P-CE-761) que persectionnement; Système de collecte de données sur les postes; et le officielles; Système d'information sur la formation et le rapports sur les congés; Système d'information sur les langues Système de rapports sur les services supplémentaires; Système de Système d'information des titulaires; Système Versements/Retenues; de ce système comme source d'information pour les fichiers suivants: ainsi que d'autres ministères et organismes fédéraux. On peut se servir d'emploi, la Commission de la Fonction publique, Statistique Canada, Fichier de données sur les groupes visés par l'équité en matière Usages compatibles: Ce système sert de source d'information pour le

sjauuosiaa l'information et de la Loi sur la protection des renseignements demandes de renseignements en vertu de la Loi sur l'accès à portant sur les questions relatives au personnel, ainsi que pour les pour mener des recherches, des études spéciales et des enquêtes outre pour répondre à des demandes de renseignements particuliers, la surveillance des politiques relatives au personnel. On s'en sert en d'emploi, ainsi que la planification, la mise en ocuvre, l'évaluation et

inspecteurs fédéraux sur les activités des importateurs et des RRP Description: Ce fichier contient des documents préparés par les

avicoles (Nouveau) Importateurs et exportateurs canadiens de volaille et de produits

¥CK/P-PU-225

Numéro d'enregistrement du SCT: 002194 Renvoi à une catégorie de documents: AGR/DDA-460

100-98: DAY orsmNV

l'annulation de l'enregistrement. Ensuite, ils sont détruits. pendant quatre ans après l'année en cours ou pendant deux ans après Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont conservés

inventaires entreposés, à l'intention du secteur avicole canadien. publication mensuelle, des données provinciales et nationales sur les

Usages compatibles: Le fichier sert surtout à rassembler, pour canadiens enregistrés.

entreposés le premier jour de chaque mois dans les entrepôts But: Ce fichier constitue un document historique sur les stocks

Catégorie de personnes: Exploitants d'entrepôts congelés dans les entrepôts enregistrés.

inspecteurs fédéraux sur les inventaires d'ovoproduits et de volaille Trésor est l'employeur en vertu de la Loi sur les relations de travail RRP Description : Ce fichier contient des renseignements fournis par les Entrepôts canadiens enregistrés (Nouveau)

Direction générale du développement agricole

## PERSONNELS — GRAND PUBLIC

## EICHIERS DE RENSEICNEMENLS

#### MINISLERE DE L'AGRICULTURE

Numéro d'enregistrement du SCT: 002318

Renvoi à une catégorie de documents: SCT/DRT-510 Archives nationales du Canada.

conservation et de destruction doivent être approuvées par les sont conservés pendant une période de 25 ans. Les périodes de période de cinq ans. Les dossiers principaux pour l'exercice financier principaux et les dossiers de modification sont conservés pendant une Normes de conservation et de destruction: Les dossiers trimestriels dispositions de la Loi sur la protection des renseignements personnels. humaines et des plans de rémunération sont conformes aux dessus. Toutes les liaisons concernant l'administration des ressources. également possible d'établir des liaisons avec les fichiers énumérés ciministériels d'information sur les ressources humaines. Il est détient la Commission de la Fonction publique et les systèmes fichier des Systèmes informatisés statistiques (CFP/P-CE-761) que Système d'information sur la formation et le perfectionnement; le officielles; Fichier d'information sur la mobilité des employés; rapports sur les congés; Système d'information sur les langues Système de rapports sur les services supplémentaires; Système de Système d'information des titulaires; Système Versements/Retenues; système comme source d'information pour les fichiers suivants: d'autres ministères et organismes fédéraux. On peut se servir de ce négociateurs de la Fonction publique, Statistique Canada, ainsi que d'emploi, la Commission de la Fonction publique, les agents pour le Fichier de données sur les groupes visés par l'équité en matière Usages compatibles: Ce système peut servir de source d'information

·sjəuuosaəd l'information et de la Loi sur la protection des renseignements

renseignements personnels. de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des au personnel, ainsi que pour les demandes de renseignements en vertu des études spéciales et des enquêtes portant sur les questions relatives demandes de renseignements particuliers, pour mener des recherches, générale et médicale. On s'en sert en outre pour répondre à des la mise au point et de l'administration de divers régimes d'assurance relatives au personnel. Il s'agit également d'un système de soutien de la mise en oeuvre, l'évaluation et la surveillance des politiques

sout conformes aux dispositions de la Loi sur la protection des l'administration des ressources humaines et des plans de rémunération avec les fichiers énumérés ci-dessus. Toutes les liaisons concernant de la Fonction publique. Il est également possible d'établir des liaisons informatisés statistiques (CFP/P-CE-761) que détient la Commission collecte de données sur les postes; et le fichier des Systèmes quinformation sur la formation et le perfectionnement; Système de mobilité des employés; Système sur les congés sans solde; Système d'information sur les langues officielles; Fichier d'information sur la Système de rapports sur les services supplémentaires; Système Système Versements/Retenues; Système de rapports sur les congés; de ce système comme source d'information pour les fichiers suivants : ainsi que d'autres ministères et organismes fedéraux. On peut se servir la Commission des relations de travail dans la Fonction publique, assureurs des régimes d'assurance collective de la Fonction publique, négociateurs de la Fonction publique, Statistique Canada, les d'emploi, la Commission de la Fonction publique, les agents Fichier de données sur les groupes visés par l'équité en matière Usages compatibles: Ce système sert de source d'information pour le

conservation et de destruction doivent être approuvées par les sont conservés pendant une période de 25 ans. Les périodes de Normes de conservation et de destruction: Les dossiers principaux rsjəuuosəəd siuəməu8jəsuəs

Renvoi à une catégorie de documents : SCT/DRT-510 Archives nationales du Canada.

Numéro d'enregistrement du SCT: 002316

#### SCL/b-CE-154

Fichier d'information sur la mobilité des employés (Nouveau)

d'un code unique à chaque employé de l'administration fédérale. remplacé par un système d'identification reposant sur l'attribution numéro d'assurance sociale (NAS) y apparaîtra jusqu'à ce qu'il soit les raisons des déplacements et les dates d'entrée en vigueur. Le nomination et la classification de l'employé. On y retrouve également numero d'assurance sociale, la date de naissance, le nom, les dates de renserme des renseignements personnels tels que l'âge, le sexe, le employé de l'administration fédérale. Le dossier de l'employe Description: Ce fichier renferme le dossier de mobilité de chaque

dans la Fonction publique. Trésor est l'employeur en vertu de la Loi sur les relations de travail Catégorie de personnes: Toutes les personnes dont le Conseil du

l'analyse de la rémunêration, les programmes d'équité en matière ressources humaines, qui comprennent la negociation collective, données servent à étayer les activités de planification et de gestion des L'evaluation et la surveillance des politiques gouvernementales. Les Conseil du Trésor et il sert à la planification, la mise en oeuvre, mobilite de la main d'oeuvre pour les utilisateurs du Secretariat du lesdites lois. Ce fichier est la source principale de données sur la publique conformement aux pouvoirs generaux que lui conférent maintient des systèmes d'information sur les employés de la Fonction de travail dans la Fonction publique. En outre, le Conseil du Trésor Loi sur l'administration financière), ainsi qu'à la Loi sur les relations blecisees a la Loi sur la gestion des finances publiques (auparavant la gestion du personnel se fait en vertu des autorisations et obligations But: La cueillette des insormations d'intérêt pour les activités de

> destruction doivent être approuvées par les Archives nationales du pendant une période de 25 ans. Les périodes de conservation et de Les dossiers principaux pour l'exercice financier sont conservés dispositions de la Loi sur la protection des renseignements personnels. humaines et des plans de rémunération sont conformes aux Toutes les liaisons concernant l'administration des ressources possible d'établir des liaisons avec les fichiers énumérés ci-dessus. détient la Commission de la Fonction publique. Il est également fichier des Systèmes informatisés statistiques (CFP/P-CE-761) que perfectionnement; Système de collecte de données sur les postes; et le mobilité des employés; Système d'information sur la formation et le d'information sur les langues officielles; Fichier d'information sur la supplémentaires; Système de rapports sur les congés; Système Versements/Retenues; Système de rapports sur les services nchiers suivants: Système d'information des titulaires; Système peut se servir de ce système comme source d'information pour les Canada, ainsi que d'autres ministères et organismes fédéraux. On publique, les agents négociateurs de la Fonction publique, Statistique visés par l'équité en matière d'emploi, la Commission de la Fonction de source d'information pour le Fichier de données sur les groupes Loi sur la protection des renseignements personnels. Ce système sert renseignements en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et de la questions relatives au personnel, ainsi que pour les demandes de recherches, des études speciales et des enquetes portant sur les des demandes de renseignements particuliers, pour mener des politiques relatives au personnel. On s'en sert en outre pour répondre à planification, la mise en oeuvre, l'évaluation et la surveillance des

#### 2CT/P-CE-723

d'un code unique à chaque employé de l'administration fédérale. remplace par un système d'identification reposant sur l'attribution numéro d'assurance sociale (NAS) y apparaîtra jusqu'à ce qu'il soit collective, les postes exclus, les agents négociateurs et les langues. Le retrouve également des renseignements concernant la négociation et le nombre d'années de service ouvrant droit à pension. On y retraite de l'employé, ainsi que le nombre d'années de service continu dates de nomination, la classification, et le numéro de pension de d'assurance sociale, la date de naissance, le nom, le traitement, les renseignements personnels tels que l'âge, le sexe, le numéro l'administration fédérale. Le dossier de l'employé renserme des quiteret pour la gestion du personnel de tous les employes de Description: Ce fichier renferme les dossiers sur les questions Système d'information des titulaires

ladite ioi. employees par les employeurs distincts precises aux articles 1 et 2 de dans la Fonction publique. On inclut également certaines personnes Trèsor est l'employeur en vertu de la Loi sur les relations de travail Catégorie de personnes: Toutes les personnes dont le Conseil du

programmes d'équité en matière d'emploi, ainsi que la planification, des employes, l'analyse de la remuneration, les langues officielles, les comprennent la négociation collective, les postes exclus, la désignation activités de planification et de gestion des ressources humaines, qui des politiques gouvernementales. Les données servent à étayer les sert a la planification, la mise en oeuvre, l'évaluation et la surveillance titulaires pour les utilisateurs du Secrétariat du Conseil du Trèsor et il lesdites lois. Le fichier est la source principale de données sur les publique conformément aux pouvoirs généraux que lui confèrent maintient des systèmes d'information sur les employes de la Fonction de travail dans la Fonction publique. En outre, le Conseil du Trésor Loi sur l'administration financiere), ainsi qu'à la Loi sur les relations précisées à la Loi sur la gestion des finances publiques (auparavant la gestion du personnel se fait en vertu des autorisations et obligations But: La cueillette des informations d'intérêt pour les activités de

RRP Répertoire des renseignements personnets Kegistre d'accès

Archives nationales du Canada. de conservation et de destruction doivent être approuvées par les financier sont conservés pendant une période de 25 ans. Les périodes renseignements personnels. Les dossiers principaux pour l'exercice sont conformes aux dispositions de la Loi sur la protection des l'administration des ressources humaines et des plans de rémunération avec les fichiers énumérés ci-dessus. Toutes les liaisons concernant de la Fonction publique. Il est également possible d'établir des liaisons informatisés statistiques (CFP/P-CE-761) que détient la Commission collecte de données sur les postes; et le fichier des Systèmes mobilité des employés; Systèmes sur les congés sans solde; Système de d'information sur les langues officielles; Fichier d'information sur la Système de rapports sur les services supplémentaires; Système Système Versements/Retenues; Système de rapports sur les congés; pour les fichiers suivants: Système d'information des titulaires; fédéraux. On peut se servir de ce système comme source d'information Statistique Canada, ainsi que d'autres ministères et organismes Fonction publique, les agents négociateurs de la Fonction publique, groupes visés par l'équité en matière d'emploi, la Commission de la servir de source d'information pour le Fichier de données sur les Loi sur la protection des renseignements personnels. Ce système peut renseignements en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et de la questions relatives au personnel, ainsi que pour les demandes de recherches, des études spéciales et des enquêtes portant sur les des demandes de renseignements particuliers, pour mener des politiques relatives au personnel. On s'en sert en outre pour répondre à la planification, la mise en oeuvre, l'évaluation et la surveillance des rémunération, les programmes d'équité en matière d'emploi, ainsi que humaines, qui comprennent la négociation collective, l'analyse de la ctayer les activités de planification et de gestion des ressources surveillance des politiques gouvernementales. Les données servent à l'résor et il sert à la planification, la mise en ocuvre, l'évaluation et la perfectionnement pour les utilisateurs du Secrétariat du Conseil du

SCT/P-CE-720

Systeme sur les congés sans solde

les programmes d'équité en matière d'emploi, ainsi que la comprennent la négociation collective. l'analyse de la remuneration, de planification et de gestion des ressources humaines, qui politiques gouvernementales. Les données servent à étayer les activités planification, la mise en oeuvre, l'évaluation et la surveillance des pour les utilisateurs du Secrétariat du Conseil du Trésor il sert à la Ce fichier est la source principale de données sur les congés sans solde conformêment aux pouvoirs généraux que lui confèrent lesdites lois. systèmes d'information sur les employés de la Fonction publique Fonction publique. En outre, le Conseil du Trésor maintient des financière), ainsi qu'à la Loi sur les relations de travail dans la hnances publiques (auparavant la Loi sur l'administration autorisations et obligations précisées à la Loi sur la gestion des pour les activités de gestion du personnel se sait en vertu des dans le Fonction publique. La cueillette des informations d'intérêt I resor est l'employeur en vertu de la Loi sur les relations de travail renseignements se rapportent à toutes les personnes dont le Conseil du unidne a chaque employe de l'administration sedérale. Les par un système d'identification reposant sur l'attribution d'un code d'assurance sociale (NAS) y apparaîtra jusqu'à ce qu'il soit remplacé les dates d'entrée en vigueur et de retour au travail. Le numéro On y retrouve également les raisons des congés sans solde, ainsi que traitement, les dates de nomination et la classification de l'employé. numéro d'assurance sociale, la date de naissance, le nom, le renserme des renseignements personnels tels que l'âge, le sexe, le employé de l'administration fédérale. Le dossier de l'employé RRP Ce fichier renferme le dossier des congés sans solde de chaque

doivent efre approuvées par les Archives nationales du Canada. période de 25 ans. Les périodes de conservation et de destruction personnels. Les dossiers principaux sont conservés pendant une aux dispositions de la Loi sur la protection des renseignements des ressources humaines et des plans de rémunération sont conformes énuméres ci-dessus. Toutes les liaisons concernant l'administration Il est également possible d'établir des liaisons avec les fichiers (CFP/P-CE-761) que détient la Commission de la Fonction publique. les postes; et le fichier des Systèmes informatisés statistiques Système sur les congés sans solde; Système de collecte de données sur officielles; Fichier d'information sur la mobilité des employes; services supplémentaires; Système d'information sur les langues titulaires; Système Versements/Retenues; Système de rapports sur les d'information pour les fichiers suivants : Système d'information des et organismes fédéraux. On peut se servir de ce système comme source Fonction publique, Statistique Canada, ainsi que d'autres ministères groupes visés par l'équité en matière d'emploi, la Commission de la servir de source d'information pour le Fichier de données sur les Loi sur la protection des renseignements personnels. Ce système peut renseignements en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et de la questions relatives au personnel, ainsi que pour les demandes de recherches, des études spéciales et des enquêtes portant sur les des demandes de renseignements particuliers, pour mener des politiques relatives au personnel. On s'en sert en outre pour répondre à planification, la mise en oeuvre, l'évaluation et la surveillance des les programmes d'équité en matière d'emploi, ainsi que la comprennent la négociation collective. l'analyse de la rémunération, de planification et de gestion des ressources humaines, qui politiques gouvernementales. Les données servent à étayer les activités planification, la mise en oeuvre, l'évaluation et la surveillance des utilisateurs du Secrétariat du Conseil du Trésor et il sert à la Ce fichier est la source principale de données sur les congés pour les conformément aux pouvoirs généraux que lui confèrent lesdites lois. systèmes d'information sur les employés de la Fonction publique Fonction publique. En outre, le Conseil du Trésor maintient des sinsicière), ainsi qu'à la Loi sur les relations de travail dans la gestion des finances publiques (auparavant la Loi sur l'administration en vertu des autorisations et obligations précisées à la Loi sur la informations d'intérêt pour les activités de gestion du personnel se fait

SCT/P-CE-719

Système d'information sur la formation et le perfectionnement

Ce fichier est la source principale de données sur la formation et le conformément aux pouvoirs généraux que lui confèrent lesdites lois. systèmes d'information sur les employés de la Fonction publique Fonction publique. En outre, le Conseil du Trésor maintient des financière), ainsi qu'à la Loi sur les relations de travail dans la finances publiques (auparavant la Loi sur l'administration autorisations et obligations précisées à la Loi sur la gestion des d'intérêt pour les activités de gestion du personnel se sait en vertu des de travail dans la Fonction publique. La cueillette des informations Conseil du Trésor est l'employeur en vertu de la Loi sur les relations ont suivi des cours de formation ou de persectionnement et dont le fédérale. Les renseignements se rapportent à toutes les personnes qui l'attribution d'un code unique à chaque employé de l'administration ce qu'il soit remplacé par un système d'identification reposant sur l'employé. Le numéro d'assurance sociale (NAS) y apparaîtra jusqu'à l'emplacement et les divers coûts des cours de formation suivis par employé. On y retrouve également des données sur le type, la duree, d'assurance sociale, la date de naissance, le nom et la classification de renferme des renseignements personnels tels que le sexe, le numéro chaque employé de l'administration fédérale. Le dossier de l'employé RRP Ce fichier renferme le dossier de formation et de perfectionnement de

Registre d'accès

Système de rapports sur les services supplémentaires

Archives nationales du Canada. de conservation et de destruction doivent être approuvées par les hnancier sont conservés pendant une période de 25 ans. Les périodes renseignements personnels. Les dossiers principaux pour l'exercice sout conformes aux dispositions de la Loi sur la protection des l'administration des ressources humaines et des plans de rémunération avec les fichiers enumères ci-dessus. Toutes les liaisons concernant de la Fonction publique. Il est également possible d'établir des liaisons informatisés statistiques (CFP/P-CE-761) que détient la Commission Système de rapports sur les congés; et le fichier des Systèmes Système d'information des titulaires; Système Versements/Retenues; ce système comme source d'information pour les fichiers suivants : pour d'autres ministères et organismes fédéraux. On peut se servir de visés par l'équité en matière d'emploi, Statistique Canada, ainsi que de source d'information pour le Fichier de données sur les groupes Loi sur la protection des renseignements personnels. Ce système sert renseignements en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et de la questions relatives au personnel, ainsi que pour les demandes de recherches, des études spéciales et des enquêtes portant sur les des demandes de renseignements particuliers, pour mener des politiques relatives au personnel. On s'en sert en outre pour répondre à la planification, la mise en oeuvre, l'évaluation et la surveillance des rémunération, les programmes d'équité en matière d'emploi, ainsi que humaines, qui comprennent la négociation collective, l'analyse de la etayer les activités de planification et de gestion des ressources surveillance des politiques gouvernementales. Les données servent à fresor et il sert a la planification, la mise en ocuvre, l'evaluation et la supplémentaires pour les utilisateurs du Secrétariat du Conseil du Ce pepier est la source principale de données sur les heures conformément aux pouvoirs généraux que lui confèrent lesdites lois. systèmes d'information sur les employés de la Fonction publique Fonction publique. En outre, le Conseil du Trésor maintient des financière), ainsi qu'à la Loi sur les relations de travail dans la finances publiques (auparavant la Loi sur l'administration autorisations et obligations précisées à la Loi sur la gestion des pour les activités de gestion du personnel se fait en vertu des dans le Fonction publique. La cueillette des informations d'intérêt Trésor est l'employeur en vertu de la Loi sur les relations de travail renseignements se rapportent à toutes les personnes dont le Conseil du unique à chaque employé de l'administration fédérale. Les par un système d'identification reposant sur l'attribution d'un code d'assurance sociale (NAS) y apparaîtra jusqu'à ce qu'il soit remplacé fréquence et le type de services supplémentaires. Le numéro classification, et les heures de travail de l'employé, ainsi que la d'assurance sociale, la date de naissance, le nom, le traitement, la renferme des renseignements personnels tels que le sexe, le numéro employé de l'administration fédérale. Le dossier de l'employé RRP Ce fichier renferme le dossier des services supplémentaires de chaque

#### 2CT/P-CE-718

#### Système de rapports sur les congés

PRP Ce fichier renferme le dossier des congés de chaque employe de l'administration fédérale. Le dossier de l'employé renferme des renseignements personnels tels que le sexe, le numéro d'assurance sociale, le nom, le traitement, l'âge, la classification et les heures de congés. Le numéro d'assurance congés. Le numéro d'assurance sociale (NAS) y apparaîtra jusqu'à ce qu'il soit remplacé par un système d'identification reposant sur l'attribution d'un code unique à chaque employé de l'administration fédérale. Les renseignements se rapportent à toutes les personnes dont le Conseil du Trésor est l'employeur en vertu de la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique. La cueillette des

par les Archives nationales du Canada. Les périodes de conservation et de destruction doivent être approuvées Les dossiers principaux sont conservés pendant une periode de 25 ans. dispositions de la Loi sur la protection des renseignements personnels. humaines et des plans de rémunération sont conformes aux l'outes les liaisons concernant l'administration des ressources possible d'établir des liaisons avec les hchiers enumeres ci-dessus. détient la Commission de la Fonction publique. Il est également uchier des Systèmes informatisés statistiques (CFP/P-CE-761) que persectionnement; Système de collecte de données sur les postes; et le congés sans solde; Système d'information sur la formation et le Fichier d'information sur la mobilité des employés; Système sur les supplementaires; Systeme d'information sur les langues officielles; rapports sur les congés; Système de rapports sur les services hchiers suivants: Système d'information des titulaires; Système de On peut se servir de ce système comme source d'information pour les publique, ainsi que pour d'autres ministères et organismes fédéraux. publique, la Commission des relations de travail dans la Fonction les assureurs des régimes d'assurance collective de la Fonction les agents négociateurs de la Fonction publique, Statistique Canada, l'équité en matière d'emploi, la Commission de la Fonction publique, d'information pour le Fichier de données sur les groupes visés par renseignements personnels. Ce système peut servir de source la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des personnel, ainsi que pour les demandes de renseignements en vertu de sbecisjes et des enquêtes portant sur les questions relatives au renseignements particuliers, pour mener des recherches, des études On s'en sert en outre pour répondre à des demandes de l'administration de divers régimes d'assurance générale et médicale. s'agit également d'un système de soutien de la mise au point et de l'évaluation et la surveillance des politiques relatives au personnel. Il matière d'emploi, ainsi que la planification, la mise en ocuvre, rémunération, les langues officielles, les programmes d'équité en humaines, qui comprennent la negociation collective, l'analyse de la étayer les activités de planification et de gestion des ressources la surveillance des politiques gouvernementales. Les données servent à du Trésor et il sert à la planification, la mise en oeuvre, l'évaluation et les avantages sociaux pour les utilisateurs du Secretariat du Conseil Ce fichier est la source principale de données sur la rémunération et conformément aux pouvoirs généraux que lui conférent lesdites lois. systèmes d'information sur les employés de la Fonction publique Fonction publique. En outre, le Conseil du Trésor maintient des financière), ainsi qu'à la Loi sur les relations de travail dans la finances publiques (auparavant la Loi sur l'administration autorisations et obligations précisées à la Loi sur la gestion des pour les activités de gestion du personnel se fait en vertu des dans la Fonction publique. La cueillette des insormations d'intérêt Trésor est l'employeur en vertu de la Loi sur les relations de travail renseignements se rapportent à toutes les personnes dont le Conseil du d'un code unique à chaque employé de l'administration fédérale. Les soit remplacé par un système d'identification reposant sur l'attribution Le numéro d'assurance sociale (NAS) y apparaîtra jusqu'à ce qu'il médicale, ainsi que les versements et retenues applicables à l'employe. numéros de référence de divers régimes d'assurance générale et nom, et la classification de l'employé. On y retrouve également les numéro d'assurance sociale, la date de naissance, le traitement, le l'employé renferme des renseignements personnels tels que le sexe, le de chaque employé de l'administration fédérale. Le dossier de RRP Ce fichier renferme le dossier de rémunération et d'avantages sociaux

#### CONSEIL DU TRÉSOR (SECRÉTARIAT)

#### **EEDERAUX** PERSONNELS — EMPLOYES **EICHIEKS DE KENSEICNEMENLS**

FICHIERS CENTRAUX

SCT/P-CE-714

est l'employeur en vertu de la Loi sur les relations de travail dans la dans le passé ou qui le sont actuellement et dont le Conseil du Trésor renseignements se rapportent à tous les employés qui ont été exclus d'un code unique à chaque employé de l'administration fédérale. Les remplacé par un système d'identification reposant sur l'attribution numéro d'assurance sociale (NAS) y apparaîtra jusqu'à ce qu'il soit nomination. On y retrouve également les raisons de l'exclusion. Le sociale, le nom et la classification de l'employé, ainsi que les dates de renseignements personnels tels que le sexe, le numéro d'assurance l'administration sédérale. Le dossier de l'employé renserme des RRP Ce fichier renserme tous les dossiers d'exclusions d'employés de Système d'information des exclusions

pendant une période de 25 ans. Les périodes de conservation et de protection des renseignements personnels. Les dossiers sont conservés plans de rémunération sont conformes aux dispositions de la Loi sur la liaisons concernant l'administration des ressources humaines et des d'établir des liaisons avec les fichiers énumérés ci-dessus. Toutes les de collecte de données sur les postes. Il est également possible d'information sur la formation et le perfectionnement; et le Système mobilité des employés; Système sur les congés sans solde; Système d'information sur les langues officielles; Fichier d'information sur la congés; Système de rapports sur les services supplémentaires; Système titulaires; Système Versements/Retenues; Système de rapports sur les d'information pour les fichiers suivants : Système d'information des organismes fédéraux. On peut se servir de ce système comme source dans la Fonction publique, ainsi que pour d'autres ministères et l'equité en matière d'emploi, la Commission des relations de travail Fonction publique, le Fichier de données sur les groupes visés par servir de source d'information pour les agents négociateurs de la Loi sur la protection des renseignements personnels. Ce système peut renseignements en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et de la es questions relatives au personnel, ainsi que pour les demandes de mener des recherches, des études spéciales et des enquêtes portant sur pour répondre à des demandes de renseignements particuliers, pour surveillance des politiques relatives au personnel. On s'en sert en outre ainsi que la planification, la mise en oeuvre, l'évaluation et la collective, la désignation des employés, l'analyse de la rémunération, de gestion des ressources humaines, qui comprennent la négociation processus d'exclusion, ainsi qu'à étayer les activités de planification et Secrétariat du Conseil du Trésor et il sert à la surveillance du principale de données sur l'exclusion pour les utilisateurs du généraux que lui confèrent lesdites lois. Ce fichier est la source employés de la Fonction publique conformément aux pouvoirs Conseil du Trésor maintient des systèmes d'information sur les sur les relations de travail dans la konction publique. En outre, le (auparavant la Loi sur l'administration financière), ainsi qu'à la Loi obligations précisées à la Loi sur la gestion des finances publiques gestion du personnel sont recueillies en vertu des autorisations et Fonction publique. Les informations d'intérêt pour les activités de

destruction doivent être approuvées par les Archives nationales du

RRP Répertoire des renseignements personnels RA Registre d'accès

Usages compatibles: Le ministère peut recueillir des données à des Formation et perfectionnement (P-OE-905). identification dans les fichiers ministériels Dotation (P-OE-902) et ont été recueillis. Il est possible d'obtenir des données d'autoest conforme aux usages pour lesquels les renseignements personnels à des fins statistiques et lorsque la conservation de tels renseignements exemple, le Système d'information pour la gestion du personnel) et ce,

mise en ocuvre de la politique connexe à l'équité en matière d'emploi. renseignements peuvent également être utilisés à l'élaboration et à la équitable au sein de la Fonction publique fédérale. Les aux groupes cibles d'être admis et d'être représentés d'une manière lieu et d'introduire des mesures temporaires spéciales qui permettront y a discrimination systémique dans l'embauche, de l'éliminer s'il y a d'équité en matière d'emploi du gouvernement, afin de déterminer s'il renseignements recueillis sont utilisés dans le cadre des programmes d'emploi (SCT/P-CE-706) qu'à des fins statistiques. Les dans le Fichier de données sur les groupes visés par l'équité en matière encore à ces deux fins. Les renseignements personnels ne sont versés nns statistiques, pour obtenir des renseignements sur les employés, ou

pour les documents contenus dans ce fichier n'ont pas encore été Normes de conservation et de destruction: Les critères de destruction

**новгио**ов COMMISSION DE LA FONCTION

## ELCHIERS DE RENSEICNEMENTS

#### **FEDERAUX** PERSONNELS — EMPLOYES

FICHIERS CENTRAUX

Programmes de dotation

CFP/P-CE-762

RRP Description: Ce fichier peut contenir des curriculum vitae, des Programme interministériel de détachement (Nouveau)

correspondance générale. de présentations, des demandes de détachement des employés, et de la références, des renseignements concernant les entrevues, des résultats évaluations de rendement, des ententes de détachement, des

tederale qui Catégorie de personnes: Les employés de la Fonction publique

But: Ce fichier a été créé pour maintenir un répertoire des employés interministèriel. ont présenté une demande de détachement

interministeriel de la Fonction publique fédérale qui s'intéressent à un détachement

détachement. Ils servent aussi à des fins statistiques et à la les employés intéressés et les référer à des ministères en vue d'un Usages compatibles: Les renseignements sont utilisés pour identifier

planification des ressources humaines.

pour une période de deux ans après la fin du statut de participant d'un Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont conservés

employé et un an après la fin d'un détachement.

Numéro APC: 85-016

Numéro d'enregistrement du SCT: 002319 Renvoi à une calégorie de documents : CFP/DGD-030

P-OE-902

**Dotation** 

descriptions de poste; les échelles de salaire; les profils de sélection; les RRP Description: Ce fichier contient les demandes de dotation; les

notamment par voie de concours et à l'aide du répertoire des correspondance relative à la dotation faite par divers moyens, avis relatifs au droit d'appel et les documents à cet égard; la d'admissibilité; les offres d'emploi; les avis destinés aux candidats; les documents relatifs aux examens et à leurs résultats; les listes d'évaluation provenant du comité de dotation en personnel; les candidats; les évaluations des jurys de sélection, y compris les notes humaines; les demandes d'emploi des candidats; les listes de pied; les imprimés d'ordinateur relatifs au répertoire des ressources

**EICHIEKS OKDINVIKES** 

de dotation dans le dossier personnel d'un employé. d'emploi. On peut également trouver des avis relatifs à des décisions les données d'auto-identification volontaire liées à l'équité en matière

Catégorie de personnes: Employés de l'institution.

l'âge, le sexe, le niveau de scolarité, le numéro d'assurance sociale et

grande varièté de renseignements personnels qui peuvent comprendre

ressources humaines. On trouve dans les dossiers du fichier une

affiches de concours; les demandes de mutation; les listes de mises à

fédéraux. Il est également une source de renseignements pour les pour la dotation de postes au sein des ministères et organismes But: Ce hehier confient des renseignements qui peuvent être utilises

programmes et les services d'équité en matière d'emploi.

participant à un processus de sélection conformément à la politique de Sur demande, des renseignements peuvent etre fournis à un ces renseignements personnels aux fins auxquelles ils ont été recueillis. données consignées dans d'autres fichiers, à condition que l'on utilise aux programmes et aux services d'équité en matière d'emploi aux possible de rattacher les données d'auto-identification volontaire liées traiter les appels relatifs aux nominations et aux promotions. Il est Usages compatibles: Sélectionner des candidats, doter des postes et

« Communication de renseignements à la suite d'une sélection» en la Commission de la Fonction publique (CFP) sur la

pendant une période de deux ans suivant l'expiration de la liste Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont conservés inscrire le numèro du concours. vue d'expliquer les raisons de la décision. Il faut, le cas échéant,

P-OE-905 utilisation à des fins administratives des renseignements en question. sont détruits, pourvu que deux ans se soient écoulés depuis la dernière d'admissibilité utilisée pour combler un poste et, ensuite, les dossiers

RRP Description: Ce fichier comprend les données suivantes: des

Formation et perfectionnement

les évaluations de rendement les renseignements touchant le besoin en personnels des employes et que l'on trouve dans le fichier concernant participation et aux resultats obtenus sont joints aux dossiers perfectionnement parrainés par le gouvernement ou par des organismes privés. Il convient de signaler que les dossiers relatifs à la a la participation des employes a des cours de formation et de dossiers concernant le paiement des frais; la correspondance connexe en matiere d'emploi; les resultats des examens et certificats; les d'assurance sociale; le statut de membre d'un groupe visé par l'équite demandes pour suivre des cours et des évaluations; le numéro

But: Ce fichier a pour but de fournir de la documentation pour l'administration des programmes de formation et de Catégorie de personnes: Employés de l'institution. rendement. perfectionnement pour chaque employé en vue d'améliorer son

autre nchier comprenant des renseignements sur les employés (par renseignements contenus dans ce fichier et ceux conservés dans un sociale ou le numero de l'employe peut servir a établir un lien entre les de leurs homologues sur le marché du travail. Le numéro d'assurance

autres groupes au sein des ministères et organismes federaux et celle comparer la situation des membres des groupes cibles avec celle des sont utilisés afin de réaliser un profil personnel des employés et de

personnes faisant partie de minorités visibles). Ces renseignements

leur groupe cible (femmes, autochtones, personnes handicapées et toutes les données au sujet des employés, présentées selon leur sexe et publique. C'est grâce à ces renseignements qu'il est possible d'avoir

partie 1 de la Loi sur les relations de travail dans la Fonction

tous les ministères et organismes fédéraux assujettis à l'annexe 1 de la

en oeuvre de la politique en matière d'équité en matiere d'emploi pour

But: Ce hchier contient toute la documentation nécessaire à la mise

lorsqu'il est nécessaire d'avoir ces indicatifs afin de pouvoir trouver le

tederaux ne peuvent pas utiliser un questionnaire anonyme ou servir à identifier les employés lorsque les ministères et organismes

partie d'une minorité visible. Le numéro d'assurance sociale peut doivent indiquer leur sexe et s'ils sont autochtones, handicapés ou font

dossiers ou de systèmes de données automatisés. Les répondants moyen de questionnaires ou d'entrevues, ou compilés à partir de leurs

perfectionnement. Tous ces renseignements ont été recueillis au protessionnels et leurs projets de carrière; leur formation et leur

employés, notamment sur leurs études; leurs antécédents Description: Ce fichier contient des renseignements personnels sur les

conservés pendant une période de cinq ans pour tous les employés.

Normes de conservation et de destruction: Les dossiers doivent être

aux mutations, aux retrogradations, à l'aide aux employes, aux

Usages compatibles: Étayer les décisions ayant trait aux promotions,

maintien en fonction, à la prolongation de la période de stage et au remuneration au rendement, aux augmentations annuelles, au

formation et de perfectionnement, aux approbations de la

notamment en ce qui a trait à la nécessité de donner des cours de fédéraux. Il vise à déterminer le rendement de chacun des employés,

rendement de chacun des employés des ministères et organismes

But: Ce fichier contient des renseignements concernant le niveau de

correspondance concernant le rendement de l'employé au travail RRP Description: Ce fichier contient des évaluations, des rapports et de la

détruits deux ans après la fin des cours de sormation et de

Normes de conservation et de destruction: Les dossiers peuvent être

politiques du gouvernement concernant les programmes d'équité en

hchiers, afin de faciliter la mise en oeuvre et l'évaluation des

identification volontaire aux renseignements consignés dans d'autres

confirmer les réalisations des employés. Relier les données d'auto-

employés à des cours de sormation et de persectionnement et Usages compatibles: Approuver et inscrire la participation des matière d'emploi, au sein des ministères et organismes fédéraux.

perfectionnement, y compris des programmes liés à l'équité en

Catégorie de personnes: Employés de l'institution.

Programme d'équité en matière d'emploi

Après cette période, les dossiers sont détruits.

mesures disciplinaires et à la fin de l'emploi.

Catégorie de personnes: Employés de l'institution.

(habiletés, aptitudes, réalisations et intérêts).

perfectionnement suivis par un employé.

renvoi pendant un stage.

Evaluation du rendement

b-OE-917

matière d'emploi.

dossier de l'employé.

of Canada Government

du Canada Gouvernement



#### Loi sur la protection des renseignements personnels Loi sur l'accès à l'information et



#### DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS PUBLICATIONS SUR L'ACCES A L'INFORMATION ET LA PROTECTION

l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des dans les lois et la politique au sujet de l'application de la Loi sur Le Guide provisoire de la politique précise les exigences stipulées

(N° de catalogue BT51-2/3-1983; 20 \$). sjauuosaad siuauiau8jasuaa

accrèdites pour la vente de publications fédérales, ou en s'adressant On peut se procurer ces publications chez les agents libraires

(Oitamo) swatto Approvisionnements et Services Canada Centre d'édition du gouvernement du Canada

Téléphone: (819) 997 2560 6S0 ∀1X

Prière de préciser le numéro de catalogue au moment de la

dans les bureaux des bandes indiennes. les bureaux de poste ou les bureaux municipaux des régions rurales et gouvernement fédéral, dans d'autres bureaux ouverts au public, dans publiques, les bibliothèques des universités, des collèges et du Bulletin peuvent également être consultés dans les bibliothèques Le Registre d'accès, le Répertoire des renseignements personnels et le

personnels ainsi que les brochures explicatives. formules de demande d'accès à l'information ou à des renseignements On peut se procurer sans frais, à tous ces points de distribution, les

> (No de catalogue BT51-2/2-1988F; 10 \$). fonctionnel pour chaque institution. sujets et les catégories de documents, ainsi qu'un organigramme On y trouve également un index qui fait le lien entre les différents les institutions fédérales visées par la Loi sur l'accès à l'information. Le Registre d'accès décrit les catégories de documents détenues par

> renseignements personnels. institutions fédérales visées par la Loi sur la protection des catégories de renseignements personnels qui sont sous le contrôle des Le Répertoire des renseignements personnels décrit les fichiers et les

(No de catalogue BT51-2/1-1988F; 10 \$).

precedente. Chaque numéro remplace le numéro correspondant publié l'année Le Bulletin est publié deux sois par année, en mai et en novembre.

changements sont normalement intégrés dans l'édition suivante du dans l'organisation de l'administration fédérale. Tous ces que les ajouts. Il renseigne également sur les principaux changements Registre d'accès et au Répertoire des renseignements personnels, ainsi Le numéro de mai du Bulletin renferme les modifications apportées au

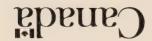
(N° de catalogue BT51-2/6-11; 2,95 \$). Registre et du Répertoire.

précédente. statistiques sur l'application de ces lois pour l'année financière ainsi qu'aux instruments législatifs connexes. On y trouve aussi des modifications apportées à ces lois et à leurs règlements d'application, intentées dans le cadre de l'application des deux lois et des Le numéro de novembre du Bulletin sait état de toutes les poursuites

(N° de catalogue BT51-2/6-10; 2,95 \$).

#### TABLE DES MATIERES

| ervice correctionnel du Canada                      |      | 6 |
|-----------------------------------------------------|------|---|
| ecrétariat d'État du Canada                         |      | 6 |
| linistère du Revenu national (Douanes et Accise)    |      | 8 |
| linistère des Travaux publics                       |      | 8 |
| linistère de l'Energie, des Mines et des Ressources |      | 8 |
| Inistère de l'Agriculture                           |      | L |
| onseil du Tresor (Secrétariat)                      |      | ε |
| ommission de la Fonction publique                   | <br> | ε |
| ichiers ordinaires                                  |      | 7 |
|                                                     |      |   |





November 1989



Number 12

## Access to Information and Privacy Publications

The Access Register describes the classes of records held by federal institutions subject to the Access to Information Act. It also contains a subject index which links individual topics to classes of records and a functional organization chart for each institution.

(Catalogue No. BT51-2/2-1989E).

The *Index of Personal Information* describes the personal information banks and the classes of personal information under the control of the federal institutions subject to the *Privacy Act.* (Catalogue No. BT51-2/1-1989E).

The Bulletin is published at least twice each year.

The May issue of the *Bulletin* contains additions and changes to the *Access Register* and *Index of Personal Information* and information on any major organizational changes. All changes in information holdings and structure of departments and agencies will be incorporated into the next issue of the Register and Index. (Catalogue No. BT51-2/6-11).

The November issue of the *Bulletin* contains information on any legal proceedings arising from the enforcement of the two acts and statistics on the application of these acts for the preceding fiscal years. (Catalogue No. BT51-2/6-12).

These publications can be obtained from:

Canadian Government Publishing Centre Supply and Services Canada Ottawa, Ontario K1A 0S9 (819) 997-2560

Please quote the catalogue number when placing your order.

The Access Register, the Index of Personal Information and the Bulletin can also be consulted in public libraries, university and college libraries, federal government libraries and other offices open to the public, post offices or municipal offices in rural areas and Indian Band offices. Appropriate request forms for access to information, as well as explanatory brochures, can be obtained free of charge at any of these distribution points.

#### **Table of Contents**

| Data Matching and Control of the Social Insurance Number1                  |
|----------------------------------------------------------------------------|
| Management of Government Information Holdings Policy1                      |
| Employee Privacy Code2                                                     |
| Database Conversion of the Access Register and Personal Information Index2 |
| Extended Rights of Access Under the Acts                                   |

| Crown Corporations                                 | 2  |
|----------------------------------------------------|----|
| · ·                                                |    |
| Summary of Operations  • Access to Information Act | 2  |
| Privacy Act                                        |    |
| Federal Court Cases  • Access to Information Act   |    |
| Privacy Act                                        | 17 |





## Data Matching and Control of the Social Insurance Number

The policies on data matching and control of the social insurance number (SIN) were approved in draft in April 1989. The policy on data matching was prepared in response to significant advances in computer technology and the rapid increase in the number of computerized data banks containing personal information. Essentially, data matching or linkage involves comparing personal data from a variety of data banks in order to identify individuals common to those data banks. This information may then be used when making decisions related to those individuals. For example, some forms of social assistance may be available to individuals only if they are not receiving another form of assistance administered by another department or level of government. Comparisons may reveal the identity of individuals attempting to receive both forms of assistance. When used responsibly, data matching is a valuable tool for public administration. However, special administrative policies are required to ensure that the legal requirements and protection of personal information also apply to computerized operations.

The new data matching policy balances the need to benefit from improving modern technology with the need for fair information practices in such a way as to ensure that personal privacy is protected. The policy requires government institutions to:

- assess the feasibility of a proposed match by ensuring that it complies with the provisions of the *Privacy Act*, and analyse the potential impact on the privacy of individuals as well as the costs and benefits of the data matching program;
- notify the Privacy Commissioner of a new matching program 60 days before it is to begin;
- account publicly in the *Personal Information Index* for all matching activities; and
- subject information generated by a matching program to independent verification before using it for any administrative purpose.

The policy is currently being implemented in institutions. In the first phase, they identify all matching activities involving personal information, eliminate those matches that do not meet the requirements of the *Privacy Act* and account publicly for all remaining matching activities in the *Personal Information Index*.

The policy controlling the use of the SIN follows last year's announcement, by the President of the Treasury Board, that use of the SIN in federal institutions would be limited to a short list of uses which either had already been approved by Parliament in the form of existing statutes or regulations, or which fall within the original intent of Parliament. These uses include taxation, pensions or social programs where the benefits derived clearly justify the use of the SIN. Other uses of the SIN by federal institutions will be phased out over five years at an estimated cost of \$16 million. Use of the SIN, for example, will be phased out on application forms for citizenship, on credit checks required for federal programs, and as a federal employee identifier.

The new policy establishes special requirements for the collection and use of the SIN by government institutions. Briefly, they are as follows:

- When an individual refuses to disclose her/his SIN, government institutions cannot withhold rights, benefits or privileges or impose penalties on that individual unless the SIN is required by acts, regulations, or is otherwise authorized by Parliament.
- When collecting the SIN, government institutions
  must inform the individual of the purpose for
  which the number is being collected; the
  authority under which the number is being
  collected and is required; and whether any right,
  benefit or privilege can be withheld or penalty
  imposed if the number is not disclosed.
- When the SIN is used in any personal information banks, government institutions must indicate so in the *Personal Information Index* and must cite the authority under which the number is collected as well as the purposes for which it is used.

## **Management of Government Information Holdings Policy**

The policy on the management of government information holdings, which was approved in draft in April 1989, represents the integration and rationalization of all previous policies in this area. The policy also responds to the following new priorities that have emerged over the past few years:

 the new emphasis on controls relating to government information collection and public opinion research;

- the requirement for review of the classification or designation of existing information holdings, and the application of protective measures, with the introduction of the Government Security Policy in 1986;
- the need for improved corporate controls on information, particularly on data in automated form;
- the need for comprehensive management controls in order to apply the requirements of the Access to Information Act and the Privacy Act;
- the need to identify and preserve institutional records of enduring value, for historical purposes pursuant to the *National Archives of Canada Act* (1987) and to facilitate management continuity with senior staff turnover; and
- the need for management machinery to reduce the paper burden on the public (in particular, the small business sector).

As the largest producer, user and disseminator of information in Canada, it is federal government policy to ensure the cost-effective and co-ordinated management of its information holdings by:

- disseminating its information products and services in such a way as to meet its obligations to ensure reasonable access to information for members of the public;
- managing the information holdings as a corporate resource in order to support effective decisionmaking, meet operational requirements and protect the legal, financial and other government and public interests;
- making the widest possible use of government information by ensuring that it is organized to facilitate access, subject to legal and policy constraints;
- eliminating unnecessary information collection from the public; and
- identifying, conserving and organizing information holdings of historical or archival importance which can be used in studying the evolution of policy and program decisions, of the decision-making process in government, and of the historical role of the federal government in Canadian society as well as for other educational purposes.

This policy provides a comprehensive framework for the application of all government-wide legal and policy requirements to all information

holdings in government institutions, regardless of the storage medium. Its implementation will support those technological opportunities that may open up many new and potentially cost-effective ways to disseminate federal information.

#### **Employee Privacy Code**

To effectively protect the privacy of federal employees, the essential elements of the *Privacy Act* were consolidated under the *Employee Privacy Code*. This commitment to privacy protection is similar to that expressed in policies adopted by many governments and the private sector. The Code will be made available to federal public servants to enable them to better understand their rights under the *Privacy Act*. It will also assist public service managers in administering the Act.

## Database Conversion of the Access Register and Personal Information Index

In an effort to enhance the availability and use of the *Access Register* and *Personal Information Index*, the government plans to convert the publications to a database during the present fiscal year.

## **Extension of Rights of Access Under the Acts**

On April 13, 1989, the government extended the right of access under the *Privacy Act* to all individuals present in Canada, and also extended the right of access under the *Access to Information Act* to all individuals and corporations present in Canada. Extension of this right to unincorporated entities awaits amendments to the *Access to Information Act*. Previously, access rights under both acts were available only to Canadian citizens and permanent residents. Special rights had been extended under the *Privacy Act* to foreign inmates in Canadian penal institutions.

#### **Crown Corporations**

The essential preparatory work has been completed to include Crown corporations and other agencies under the *Privacy Act*.

#### **Summary of Operations**

#### Access to Information Act

Statistics on the administration of the *Access to Information Act* for the period from July 1, 1983 to March 31, 1989 (Table 1, page 4) indicate an increasing trend in the number of requests received.

Access to information requests are unevenly distributed among government institutions, with 10 institutions receiving approximately 66 per cent of the total number of requests. These institutions and the number of requests they have received are shown in Table 2 (page 5).

#### **Privacy Act**

Statistics on the administration of the *Privacy Act* for the period from July 1, 1983 to March 31, 1989 (Table 3, page 6 indicate an increasing trend in the number of requests received.

Privacy requests are also unevenly distributed among government institutions, with five institutions receiving approximately 92 per cent of the total number of requests. These institutions and the number of requests they have received are shown in Table 4 (page 5).

Access to Information Act Summary of Operations (July 1, 1983 — March 31, 1989)

|                                    | 1983/84     | 84         | 1984/85     | 5    | 1985/86     | 36   | 1986/87     | 7    | 1987/88     | 00   | 1988/89     | 6    | Total        | al   |
|------------------------------------|-------------|------------|-------------|------|-------------|------|-------------|------|-------------|------|-------------|------|--------------|------|
| Requests received                  | 1,513       |            | 2,229       |      | 3,607       |      | 5,450       |      | 7,301       |      | 8,853       |      | 28,953       |      |
| Requests completed                 | 1,286       | 1,286 100% | 2,119       | 100% | 3,550       | 100% | 4,991       | 100% | 5,866       | 100% | 8,466       | 100% | 26.278       | 100% |
| Processing time 30 days or less    | 1,014       |            | 1,613       | 26%  | 2,382       | %19  | 3,512       | 20%  | 4,085       | 70%  | 5,395       | 64%  | 17.669       | %19  |
| 31-60 days<br>61 days or more      | 191         | 15%        | 288         | 14%  | 678 490     | 19%  | 888         | 18%  | 898         | 15%  | 1,280       | 15%  | 4,224        | 16%  |
| Disposition                        |             |            |             |      |             |      |             |      |             |      |             |      |              |      |
| all disclosed                      | 496         | ( - )      | 899         | 42%  | 1,314       | 37%  | 1,638       | 33%  | 1,698       | 29%  | 2.297       | 27%  | 8.342        | 32%  |
| some disclosed                     | 252         | 20%        | 531         | 25%  | 1,036       | 29%  | 1,803       | 36%  | 2,012       | 34%  | 2,776       | 33%  | 8,410        | 32%  |
| treated informally                 | n/a         |            | n/a         |      | 161         | 2%   | . 253       | 2%   | 844         | 14%  | 1,380       | %91  | 2,638        | 10%  |
| no records disclosed exempted      | 95          | 70%        | 154         | 70%  | 204         | %9   | 225         | 20%  | . 225       | 40%  | 108         | 20%  | 1011         | 107  |
| excluded                           | . 31        | 2%         | 36          | 2%   | 44          | 1%   | 59          | 1%   | 38          | 8-1  | 51          | 1%   | 259          | ° %  |
| could not be handled definitively* | 410         | 32%        | 200         | 24%  | 794         | 22%  | 1,014       | 20%  | 1,050       | 18%  | 1,764       | 21%  | 5,740        | 22%  |
| Cost                               | \$2,551,291 |            | \$3,613,275 |      | \$4,197,399 |      | \$4,005,145 |      | \$3,985,867 | \$5  | \$5,452,980 |      | \$23,805,957 | 7    |
| Cost per request received          | \$1,686     |            | \$1,621     |      | \$1,164     |      | \$735       |      | \$546       |      | \$616       |      | \$822        |      |
| Fees collected                     | \$15,244    |            | \$27,606    |      | \$39,951    |      | \$58,666    |      | \$63,387    | 3,   | \$90,453    |      | 295,307      |      |

<sup>\*</sup> Due to a lack of information or the withdrawal of the request by the requestor.

## with Most Access to Information Requests July 1, 1983 to March 31, 1989 Ten Institutions

| Per cent<br>of total | 19.4                                    | 12.2                          | 6.2                  | 5.3                 | 5.3                   | 4.0                                 | 3.9                 | 3.7                              | 3.5        | 2.3                                                       | 65.8   |
|----------------------|-----------------------------------------|-------------------------------|----------------------|---------------------|-----------------------|-------------------------------------|---------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------|--------|
| Requests received    | 5,622                                   | 3,525                         | 1,788                | 1,545               | 1,521                 | 1,148                               | 1,137               | 1,076                            | 1,012      | 673                                                       | 19,047 |
|                      | <ol> <li>Supply and Services</li> </ol> | 2. Revenue Canada<br>Taxation | 3. National Archives | 4. National Defence | 5. Health and Welfare | 6. Royal Canadian<br>Mounted Police | 7. External Affairs | 8. Employment<br>and Immigration | 9. Justice | <ol> <li>Revenue Canada<br/>Customs and Excise</li> </ol> | Total  |

Table 4

# with Most Privacy Requests July 1, 1983 to March 31, 1989 Five Institutions

|    |                                  | Requests | Per cent<br>of total |
|----|----------------------------------|----------|----------------------|
| -: | National Defence                 | 108,467  | 46.2                 |
| 2. | Correctional Service             | 42,654   | 18.2                 |
| 3. | National Archives                | 36,561   | 15.6                 |
| 4. | Royal Canadian<br>Mounted Police | 16,088   | 6.9                  |
| 5. | Employment<br>and Immigration    | 12,946   | 5.5                  |
|    | Total                            | 216,716  | 92.4                 |

Table 3

Privacy Act Summary of Operations (July 1, 1983 — March 31, 1989)

|                           | 1983/84     | 84          | 1984/85     | 35   | 1982/86     | 98     | 1986/87     | 1.1  | 1987/88     | 88   | 1988/89     | 69   | Total        |      |
|---------------------------|-------------|-------------|-------------|------|-------------|--------|-------------|------|-------------|------|-------------|------|--------------|------|
| Requests received         | 17,109      |             | 27,547      |      | 38,606      |        | 42,292      |      | 49,626      |      | 59,631      |      | 234,811      | 1    |
| Requests completed        | 13,551      | 13,551 100% | 24,951      | 100% | 39,585      | 100%   | 44,621      | 100% | 47,963      | 100% | 56,256      | 100% | 226,927      | 100% |
| Processing time           | 0           | 1000        |             | 200  |             |        |             | 1    |             |      |             |      |              |      |
| 31-60 days                | 9,301       | 0.60        | 1,891       | 11%  | 7.0,02      | % % 10 | 26,539      | 59%  | 31,477      | 999  | 33,763      | %09  | 133,048      | 59%  |
| 61 days or more           | 1,758       | 13%         | 10,279      | 41%  | 12,243      | 31%    | 8,437       | 19%  | 6,391       | 13%  | 6,855       | 12%  | 47,705       | 20%  |
| Disposition               |             |             |             |      |             |        |             |      |             |      |             |      |              |      |
| all disclosed             | 8,377       | 63%         | 14,768      | 29%  | 27,249      | %69    | 28,571      | 64%  | 31.202      | 65%  | 36.043      | 64%  | 146 210      | 64%  |
| some disclosed            | 2,388       | 18%         | 5,898       | 24%  | 7,298       | 18%    | 10,551      | 24%  | 10,760      | 22%  | 12,155      | 22%  | 49,050       | 22%  |
| no records disclosed      |             |             |             |      |             |        |             |      |             |      |             |      |              |      |
| exempted                  | 512         | 4%          | 710         | 3%   | 495         | 1%     | . 194       | %0   | 206         | %0   | 208         | %0   | 2.325        | 1%   |
| excluded                  | -           | %0          | 2           | %0   | 0           | %0     | 7           | %0   | 9           | %0   | 2           | %0   | 18           | %0   |
| could not be handled      |             |             |             |      |             |        |             |      |             |      |             |      | •            |      |
| definitively*             | 2,277       | 17%         | 3,573       | 14%  | 4,543       | 12%    | 5,298       | 12%  | 5,828       | 12%  | 7,848       | 14%  | 29,367       | 13%  |
| Corrections and notations |             |             |             |      |             |        |             |      |             |      |             |      |              |      |
| requested                 | . 97        |             | 691         |      | 209         |        | . 254       |      | 252         |      | 262         |      | 1.243        |      |
| made                      | . 55        |             | 72          |      | 120         |        | 106         |      | 137         |      | 125         |      | 615          |      |
| notation                  | 14          |             | 23          |      | 50          |        | 68          |      | 89          |      | 39          |      | 283          |      |
| Cost                      | \$3,795,421 |             | \$4,796,866 |      | \$4,741,068 |        | \$4,738,415 |      | \$3,921,096 |      | \$5,846,134 |      | \$27,839,000 |      |
| Cost per request received | \$222       |             | \$174       |      | \$123       |        | \$112       |      | \$79        |      | \$6\$       |      | \$119        |      |
|                           |             |             |             |      |             |        |             |      |             |      |             |      |              |      |

<sup>\*</sup> Due to a lack of information or the withdrawal of the request by the requestor.

## Cases Brought Before the Federal Court under the Access to Information Act

The Information Commissioner of Canada v. the Minister of External Affairs (Reasons for Order dated April 15, 1988) [1989] 1 F.C. 3

Three individuals who had requested information on the free trade negotiations from the respondent complained to the Information Commissioner because of the extension of time claimed by the respondent. The Commissioner found that the complaints were well founded. She indicated that no acceptable justification for the extensions had been found and that, justified or not, these extensions had expired. Based on these findings, three section 42 applications were filed: one on May 9, one on May 14 and the other on May 26, 1986. On May 21, 1986 most of the information sought by the three requestors was released, although further documentation was disclosed on May 29 and May 30.

The applications were based on deemed refusal pursuant to subsection 10(3) of the Act. The respondent argued unsuccessfully that these applications should be dismissed. With respect to its power to review extensions, the Court held that:

If a refusal to disclose is a prerequisite for this court to exercise its jurisdiction under section 42 of the Act, then the Court is required, as part of determining the extent of its own jurisdiction, to decide whether there has been a refusal in each case. Where the application is based on an allegedly unauthorized extension under section 9, that inquiry consists of determining whether the extension was properly taken or whether it amounts to a deemed refusal. To perform that task, it is inescapable that the Court must be able to review the extension itself and the reasons given therefore.

With respect to the respondent's argument that the Court had no jurisdiction to proceed with the applications because, by virtue of the information's disclosure, there was no longer any refusal, the Court held that its powers under section 49 were not limited only to an order to disclose but also included the power to make "such other orders as the Court deemed appropriate." The Court then stated that "By operation of subsection 10(3) and sections 42 and 49

the legislators have ensured that cases of delayed access may also, in some circumstances, be reviewed by the Court."

In rejecting the respondent's argument that the issue was academic because of the disclosure, the Court concluded that, while the issue was theoretical, it remained important to the future relations of the parties in that a declaration by the Court with respect to extensions would assist both co-ordinators and the Information Commissioner by providing them with guidelines to determine the proper course of action with respect to extensions under the Act.

## F.W. Fearman Co., Ltd. v. the Minister of Agriculture and Ken Rubin (Reasons for Order dated July 6, 1988)

An intervenor in Fearman's section 44 application to the Federal Court Trial Division concerning meat inspection audit reports sought the variance or reversal of the Court's order of January 17, 1986 that the confidential business information filed in support of the section 44 application and the cross-examination thereon be kept confidential.

Prior to this intervenor's application, the Court held that the meat inspection audit reports which Fearman and other meat packing companies sought to protect could not be exempted pursuant to section 20 of the Access to Information Act. The intervenor argued in support of this application that the protection which the Court's order afforded was now redundant because disclosure of these reports had been ordered. The Court rejected this argument. In the Court's view, its order sealing the records to which access was now sought was a matter which was separate to the main litigation, and it would therefore be inappropriate to determine the success or failure of this application on the basis of the outcome of the main litigation.

Canada Packers Inc. v. the Minister of Agriculture et al. (Federal Court of Appeal judgment dated July 8, 1988) (1989) 53 D.L.R. (4th) 246; [1989] 1 F.C. 47

This appeal resulted from the decision of the Trial Division that certain meat inspection audit reports prepared by the respondent could not be exempted from disclosure pursuant to section 20 of the *Access to Information Act*. The Federal Court of Appeal (Justices McGuigan, Heald and Urie) dismissed the appeal.

At the outset of its decision, the Federal Court of Appeal dealt with the question of the applicability of subsection 20(6). In his decision, the trial judge indicated that if the information at issue did fall within paragraph 20(1)(c) or (d) of the Access to Information Act, it could nonetheless be disclosed pursuant to subsection 20(6). The Federal Court of Appeal held that the trial judge erred in so concluding. It noted that there was "nothing in the record to indicate that the respondent had exercised this discretion." The Court then went on to state that:

It is one thing for a court to review a discretion which a minister of the Crown has exercised. It would be quite another thing, and in my view would be entirely improper, for the Court in the first instance to exercise the Minister's discretion in his/her stead. Even on an application for *mandamus*, a court can only order a minister to act, not act for him/her.

As a result, the Federal Court of Appeal concluded that subsection 20(6) could not be relied on.

The Court also rejected, at the outset of its decision, the possibility that any reliance be placed on paragraph 20(1)(b) to prevent disclosure. The Federal Court of Appeal noted that paragraph 20(1)(b) relates only to confidential information which was "supplied to a government institution by a third party." However, in this case the Court concluded that none of the information contained in the audit reports was supplied by the appellant but, rather, contained judgments made by government inspectors on what they observed.

The Federal Court then proceeded to deal with the test enunciated in Piller Sausages and Delicatessen, Ltd. v. the Minister of Agriculture et al., Federal Court, Trial Division, Dec. 11, 1987, file no. T-1024-85 concerning the evidence required to support the application of paragraphs 20(1)(c) and (d). In that case, the trial judge concluded that "evidence of harm under paragraphs 20(1)(c) and (d)must be detailed, convincing and describe a direct causation between disclosure and harm." The Federal Court of Appeal rejected this test, concluding that paragraphs 20(1)(c) and (d) required "a reasonable" expectation of probable harm" to be applicable. The Court also noted that the words "could reasonably be expected to" in paragraphs 20(1)(c) and (d) did not imply any distinction between direct and indirect causality.

Having determined the appropriate test to be applied with respect to the application of paragraphs 20(1)(c) and (d), the Federal Court of Appeal then proceeded to deal with the application of these provisions to the reports at issue. In dismissing the appeal, the Court stated, with respect to the affidavits of four individuals filed on behalf of the appellant, that what was "most striking about the evidence of all four affiants is their inability to sustain the appellant's fear of unfair press coverage, let alone the effect that such coverage might have." On the basis of its review of the reports at issue, the Court held that although all were negative to some extent, it was satisfied in each case:

that, particularly now, years after they were made, they are not so negative as to give rise to a reasonable probability of material financial loss to the appellant, or a prejudice to its competitive position or of interference with its contractual or other negotiations.

As a result, the Federal Court of Appeal held that the appellant had not met the onus on it to establish that the reports should not be released.

Gainers Inc. v. the Minister of Agriculture et al. (Federal Court of Appeal judgment dated July 8, 1988)

This is another of the appeals resulting from the decision of the Trial Division that certain meat inspection audit reports prepared by the respondent could not be withheld pursuant to section 20 of the *Access to Information Act*. The appeal was dismissed.

At issue were 11 reports. Seven of these referred to a single plant; as well, there were two reports in relation to each of two other plants. With respect to the four latter reports, the Federal Court of Appeal rejected the appeal on the basis that these plants had been sold and therefore it was not likely that the "appellant will suffer loss from disclosures relating to plants with which it no longer has any connection." With respect to the remaining seven reports, the Federal Court of Appeal noted that the deficiencies identified in the latest report related exclusively to plant construction and thus would not reflect on the product. This being the case, the Court stated that "Any suggestion of potential loss arising from such disclosure will be purely speculative based on the probability of irresponsible reporting, a hypothesis which was not established by the evidence."

Burns Meats, Ltd. v. the Minister of Agriculture et al. (Federal Court of Appeal judgment dated July 8, 1988)

This is another meat packer's appeal concerning the disclosure of meat inspection audit reports prepared by the respondent. This appeal was also dismissed. In so doing, the Federal Court of Appeal referred to its decision in *Gainers Inc. v. the Minister of Agriculture et al.*, (supra), noting that since the appellant was no longer responsible for the plants which were subject to the reports, it was not likely to incur any loss as a result of disclosures relating to them. [The Federal Court of Appeal also dismissed the appeals of Toronto Abbatoirs and Intercontinental Packers Limited on the basis of the reasons set out in its judgment in the Canada Packers decision.]

The Ottawa Football Club (a division of CFRA, Ltd.), the Hamilton Football Club (a division of Maple Leaf Gardens, Ltd.), and the Argonaut, Winnipeg, Saskatchewan Roughrider, Stampeder, Edmonton Eskimo, Football Club and B.C. Lions Football Clubs, who together form an unincorporated association known as the Canadian Football League (Applicants) v. the Minister of Fitness and Amateur Sports and David Shoalts (Respondents) (January 9, 1989)

Pursuant to this section 44 application, the applicants sought judicial review of the respondent minister's decision to disclose part of a record consisting of a brief submitted by the applicants. The brief conveyed certain information about the Canadian Football League (CFL) to the government and put forward certain proposals for government action.

In support of its application that nothing be disclosed, the CFL contended that, because the brief had been marked "confidential" and its confidential nature was stressed at the time it was voluntarily submitted to the government, the brief was neither government information for the purposes of subsection 2(1) of the Access to Information Act nor was it information under the control of a government institution as referred to in subsections 2(1) and 4(1). The Court (Mr. Justice Strayer) rejected this contention. In so doing, it stated:

The plain meaning of subsections 2(1) and 4(1) as quoted above is that the Act gives access, subject to many exceptions, to any record, or information in a record, which happens to be within the custody of the government regardless of the means by

which that custody was obtained. That is surely the interpretation which is also most consistent with the purpose of the Act.

The Court also noted that the interpretation advanced by the CFL was inconsistent with paragraph 20(1)(b) which provided an exemption for confidential business information supplied to a government institution by a third party. The Court pointed out that this protection assumes that the information covered by this exemption would be considered a record under the control of a government institution because, if this were not so, there would be no need for the exemption provided by paragraph 20(1)(b).

The CFL also argued that the information to be disclosed should be exempt under paragraph 20(1)(b). The Court rejected this contention on the basis that the applicants had not satisfied the burden. which lav with them, to show that the information in question was confidential. Referring to an earlier decision of the Federal Court Trial Division in Maislin Industries, Ltd. v. the Minister for Industry, Trade and Commerce et al. [1984] 1 F.C. 939, the Court stated that confidentiality is something which "must be determined objectively by considering whether the information is by its nature confidential." The Court then went on to note that it did not "see much in the expurgated version which would not be known in at least a general way by any sports fans or indeed by almost any reasonably alert resident of Canada."

The Court also rejected the contention that a submittor's statement that its submission is confidential is sufficient to make the information confidential in an objective sense. With respect to the question of whether one could protect the very fact that an approach had been made to the government for special action in its favour, the Court stated that it failed:

to see how a reasonable man can expect the very fact of his private approaches to government for special governmental action in his favour to remain forever confidential, particularly when what is sought would involve the approval by Parliament of legislation or appropriations.

The applicants also argued that the information that they provided should be exempt pursuant to paragraph 20(1)(c). The Court rejected this

contention. Referring to the decision of the Federal Court of Appeal in Canada Packers Inc. v. the Minister of Agriculture, the Court noted that, to succeed, the applicants had to establish a reasonable expectation of probable harm, something which they failed to do. The only affidavit evidence before the Court concerning prejudice described "in the most general way certain consequences that 'could' ensue from disclosure of the brief." In the Court's view, this evidence fell far short of meeting the burden of proof. The Court also noted that the evidence of harm in the affidavit was brought into serious question by the evidence of numerous articles which had been published in the press concerning most of the problems referred to in the brief submitted to the government as confidential. The Court stated:

It is difficult to believe that much additional injury could be causally linked to the disclosure of the expurgated version of this brief which, if it occurs in accordance with this judgment, will not happen until nearly three years after its submission to the government.

The applicants also argued that the information which had been extracted for disclosure was not reasonably severable from the information which was to be protected, and that therefore nothing should be disclosed. The Court rejected this contention, concluding that severance would not be unreasonable in this case. In so stating, the Court indicated that "what remains is meaningful without the deleted passages and does not distort the sense of the original brief." The Court also indicated that speculation in the media as to what had not been disclosed would not affect severance pursuant to section 25.

Finally, the Court dealt with the question of costs. It ordered the applicants to pay the costs of both respondents, in respect of an adjournment and the hearing, on a solicitor-client basis.

The Court ordered costs on a solicitor-client basis because in its view: 1) the applicants had not acted in a diligent manner in bringing the matter on for hearing; 2) the applicants failed to comply with an order of the Court to serve any affidavit evidence on which it intended to rely on counsel for the respondent minister within thirty days and, then, to seek further directions from the Court with respect to its filing on a confidential basis and the hearing; and 3) the applicants failed to file any record for the December 15, 1988 hearing fixed by the Court by the deadline prescribed by Rule 321.1.

Air Atonabee, Ltd., carrying on business under the firm name and style of City Express v. the Minister of Transport (Reasons for Order dated May 24, 1989)

Pursuant to this section 44 application, the applicant sought judicial review of the respondent's decision to disclose certain records relating to its operations. The application was allowed in part with costs to the applicant.

In this case, the applicant was notified on August 6, 1986, pursuant to subsection 28(1), that the respondent was considering the disclosure of certain information relating to it comprising three one-page documents. By letter dated August 19, 1986, the applicant provided the respondent with reasons why release of the information would be contrary to paragraphs 20(1)(b) and (c) of the Act. By letter dated September 25, 1986, the respondent then advised the applicant that it would be disclosing the information sought pursuant to subsection 20(6) on the basis that the public interest outweighed the possible injury to the applicant. On October 14, 1986, the applicant applied under section 44 for a review of the respondent's decision. By letter dated September 21, 1987, the respondent then advised the applicant that at that point it proposed to release additional documents and that the Department was no longer of the view that any of the provisions of subsection 20(1) applied.

In disposing of the application, the Court (Mr. Justice MacKay) held that:

In light of the jurisprudence evolving in relation to the Act there can no longer be doubt that upon application for review, the Court's function is to consider the matter *de novo* including, if necessary, a detailed review of the records in issue document by document.

Having thus decided, the Court then went on to discuss the exemptions provided by paragraphs 20(1)(b) and (c). Regarding the interpretation of paragraph 20(1)(b), the Court held with respect to the first requirement that "it is sufficient—that the information relate or pertain to matters of finance, commerce, science or technical matters as those terms are commonly understood" in order to fall within the scope of the exemption provided.

The Court then moved on to the second requirement to be met if information is to be protected pursuant to paragraph 20(1)(b). The Court noted that paragraph 20(1)(b) applied only to

"confidential information". The Court noted earlier decisions holding that whether information was confidential must be determined by some objective standard which took into account the content of the information, its purpose and the conditions under which it was prepared and communicated. The Court then identified three requirements to be met for information to be considered confidential: 1) the information must not be available from sources otherwise accessible by the public nor obtainable by observation or independent study by a member of the public acting on his own: 2) the information must originate and be communicated in circumstances giving rise to a reasonable expectation of confidence that it will not be disclosed; and 3) the information. whether required by law or supplied gratuitously, must be communicated in the context of a relationship which is either fiduciary or not contrary to the public interest and which will be fostered "for public benefit by confidential communication."

The Court then reviewed the records before it and concluded that there was no dispute that much, if not all, of the information met the first criteria. The Court also held that the second criteria was also satisfied insofar as the information was supplied by City Express. Insofar as the third criteria was concerned, the Court ruled out the existence of a fiduciary relationship. However, it held that the relationship was one which was "consistent with the public interest" and that "the relationship would be fostered for the benefit of the public . . . by treating as confidential the communications which originate with the applicant where the applicant has considered them to be confidential."

The Court then went on to the third requirement under subsection 20(1)(b) — that the information be *supplied* by the third party. In this regard the Court stated that:

where the record consists of comments or observations of public inspectors based on their review of the records maintained by a third party at least in part for inspection purposes, the principle established in *Canada Packers Inc.*, applies and the information is not to be considered as provided by the third party.

However, the Court went on to indicate that where there is any doubt about the origin of the information, it would resolve that doubt in favour of the third party. Finally, with respect to the fourth requirement under paragraph 20(1)(b) that the

information in question be treated consistently in a confidential manner by the third party, the Court held on the evidence that this was the case.

The Court then considered the application of paragraph 20(1)(c). First, the applicant argued that there was a reasonable expectation of harm to it because of its size and state of development in a highly competitive market where a slight decline in passenger traffic of l per cent could have serious financial implications. Second, the applicant argued that the disclosure of the records in issue could be expected to be used by certain parties to adversely affect its interests. It referred particularly to competitors and persons knowledgable about the technical information included in the records who could, by interpretation and with the use of other information, arrive at some reasonable estimates of major cost factors relating to the applicant's maintenance and other operations. Third, the applicant argued, with respect to records identifying particular aircraft, that their disclosure could "adversely affect the market or rental value of some of its principal assets or its relationships with suppliers." The respondent argued in response that these concerns were "mere speculation as to the future "

Having considered the submissions of counsel, the Court held that:

apprehensions about general misunderstandings that might arise from disclosure, either concerning safety in its operations or about use by persons adverse in interest, do not raise more than speculation about probable harm. I am not persuaded that disclosure raises a reasonable expectation of probable harm in the context of possible general misunderstandings.

The Court did, however, indicate that the disclosure of certain of the information required a special consideration. These included "comment about personal matters as well as personal information" and also:

references to identified particular aircraft, to particular processes involving other third parties in the applicant's operations or other identified information that may be used by competitors to the disadvantage and harm of the applicant, and general opinions of department staff with possible legal implications which opinions were not acted upon by the Department and were not previously brought to the attention of the applicant.

The Court held that these sorts of information should be exempt from disclosure pursuant to paragraph 20(1)(c).

### Mary Bland v. the National Capital Commission et al. (T-2300-86)

An order for further examination was rendered in this case on June 22, 1989. For the details of this case, please refer to the November 1988 edition of the *Bulletin*.

# Information Commissioner v. the Secretary of State for External Affairs (T-165-88)

This is an application under section 42 of the Access to Information Act to review the respondent's decision not to disclose copies of certain export permits and related correspondence between the applicant and the respondent on the grounds that they were exempt under paragraph 16(1)(c) of the Act because their disclosure would clearly jeopardize the open and forthcoming consultation process in the investigation of a complaint and that certain passages would be exempt under paragraph 21(1)(b) since they dealt with deliberations between investigators from the Information Commisioner's office and officers from the Department of External Affairs. This raises the question as to whether section 35 of the Act would prevent an applicant from getting representations by a government institution to the Information Commissioner during the course of her investigation of a complaint by the applicant. The motion in this section 42 application will be heard on September 20, 1989.

### Northwest Territorial Airways, Ltd. v. the Minister of Transport (T-670-88)

This application was made under section 44 of the Access to Information Act to review the decision of the Minister of Transport to allow access to Transport Canada's November 1987 national audit report of Northwest Territorial (NWT) Airways, Ltd. The applicant is asking for a review on the grounds that the report contained confidential information and that the applicant would suffer substantial financial losses

and prejudice to its competitive position as a result of the disclosure. At the time of publication, a prehearing conference had taken place but the application had not yet been heard.

# Information Commissioner v. the Minister of National Defence (T-746-88)

Parties to this section 42 application under the Access to Information Act will be proceeding to a preliminary meeting, with a request that this matter be joined with the access case Information Commissioner v. the Minister of Agriculture (T-1583-88), as the issue of law is the same. The issue is whether a government institution, when invoking a section 15 exemption (relating to international affairs and defence) must specify to the applicant the paragraph of subsection 15 which is relied upon to support the exemption. The applicant had requested the text of agreements between Canada and the U.S. regarding defence, defence production and defence sharing. Dates for a hearing have not yet been set.

### Ken Rubin v. the National Capital Commission (T-839-88)

This is an application pursuant to section 41 of the *Access to Information Act* to review the respondent's refusal to allow access to a consultant's report on the parliamentary precinct as was requested by the applicant on February 28, 1986 and on April 30, 1986. At the time of publication, this application had not yet been heard.

# The Information Commissioner of Canada v. the Minister of External Affairs (T-895-88)

This is an application pursuant to subsections 44(2) and 47(1) of the Access to Information Act for a review of the respondent's refusal to disclose information concerning the amount, in kilograms, of the largest annual import cheese quota allocated in 1985. An order was made on June 21, 1989 to the effect that the style of cause be amended by adding a third party whose name is not revealed since access to the name as well as its allocation of import quotas is the very issue before the Court. Furthermore, it was ordered that the references to this third party's name contained in exhibits filed with an affidavit be deleted and that the third party's name be treated confidentially throughout the proceedings. At the time

of publication, this application had not yet been heard on its merits.

# BCE Inc. *et al.* v. the Chairman of the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (T-1108-88)

This is a section 44 application for a review of the decision of the respondent to disclose petitions to the Governor in Council by BCE Inc. with respect to Bell Canada — 1988 Revenue Requirement Rate Rebalancing and Revenue Settlement Issues, Telecom Decision CRTC 88-4 under the Access to Information Act. The applicant has also made an application for an order for directions regarding the sealing of affidavit evidence to be filed in support of the notice.

Pursuant to subsection 44(3) of the Access to Information Act, the Consumers' Association of Canada intends to appear as a party to the application by the applicant. No hearing dates had been set at the time of publication.

### Ici Americas Inc. et al. v. the Queen (T-1116-88)

This is a section 44 application for a review of the respondent's decision to disclose a report entitled Acute Delayed Neurotoxicity Study With IMIDAN (R) Technical in Adult Hens on the grounds that improper notice or no notice at all of the request for release was given to the applicant and that the report contains scientific and technical information, the release of which could cause a prejudice to the competitive position of the applicant.

On February 8, 1989, the Court (Mr. Justice Jerome) ordered that the applicant have leave to file the report in a sealed envelope, that the said report not form a part of the public Court files in respect to this application and that the requestor, Ms. Ann Kuczerpa, be made a party to this action and that the style of cause be amended accordingly. At the time of publication, this application had not yet been heard as to its merits.

# Andrew M. McIntosh v. the Solicitor General of Canada, James Kelleher (T-1221-88)

The applicant was given access to the documents requested before the hearing, thus rendering the said

hearing unnecessary. Costs were awarded on a party-party basis.

### BC Fancy Sausage Co., Ltd. v. the Minister of Agriculture (T-1360-88)

This is an application under section 44 of the Access to Information Act to review the respondent's decision to disclose information concerning the applicant and listeria bacteria. Ken Rubin has asked to be a party to this section 44 application on the grounds that he is the requestor. At the time of publication, no hearing date had been set for this preliminary application.

### William Kenneth Robinson v. the Commissioner of Canada Elections (T-1555-88)

This is an application made under section 41 of the Access to Information Act to review a decision rendered by the Privacy Commissioner to refuse to disclose portions of a letter dated March 4, 1985 indicating a complaint against the applicant under the Canada Elections Act. There was a preliminary hearing on February 20, 1989.

### Information Commissioner of Canada v. the Minister of National Revenue (T-1758-88)

This is an application under paragraph 42(1)(a) of the Access to Information Act for a review of the refusal of the respondent to disclose information requested in an access request dated February 24, 1987, namely the total value of reassessment notices sent to life insurance companies during the calendar years 1985 and 1986. At the time of publication, no hearing date had yet been set.

### **Information Commissioner of Canada v. the Minister of Agriculture** (T-1885-88)

This is an application by the Information Commissioner of Canada pursuant to paragraph 42(1)(a) of the Access to Information Act for a review of the refusal of the respondent to disclose certain of the records requested January 24, 1986, namely 1985 Agriculture Canada meat inspection reports on European meat packing plants. At the time of publication, no hearing date had yet been set.

# Les Aliments Da Vinci Food Products, Ltd. v. the Minister of Agriculture (T-1925-88)

This is an application under section 44 of the Access to Information Act for a review of the respondent's decision to disclose documents concerning listeria bacteria. The Court's jurisdiction was contested by the respondent at a hearing held June 20, 1989. The Court adjourned sine die.

# Airport Development Corp. v. Pierre Renart et al. (T-1926-88)

This is an application under section 44 of the Access to Information Act for a review of the respondent's decision to release documents in the possession of Transport Canada on the grounds that the documents contain financial, commercial, scientific or technical information that constitutes trade secrets and that this information was supplied to Transport Canada on a confidential basis. At the time of publication, this application had not yet been heard.

# Santa Maria Foods, Ltd. and Molteni Foods, Ltd. v. the Minister of Agriculture (T-1927-88)

# Beachgrove Meats Inc. v. the Minister of Agriculture et al. (T-1928-88)

Both cases are applications pursuant to section 44 of the Access to Information Act for a review of the decision of the Minister of Agriculture to release certain documents on *listeria* bacteria. At the time of publication, these applications had not yet been heard.

### Lawrence James Ramscar v. the Information Commissioner of Canada (T-1988-88)

This is an application pursuant to section 41 of the Access to Information Act. The applicant sought copies of all documentation dealing with RCMP investigation into the complaint, lodged with the RCMP, by Lawrence James Ramscar against Mrs. Anne D. Ramscar. At the time of publication, the applicant had been given access to the information he was seeking and had instructed the court registrar not to proceed with the application for the time being.

### N'Swakamok Native Friendship Centre v. the Queen (T-2132-88)

This is an application pursuant to paragraph 44(1)(a) of the Access to Information Act for a review of the decision that certain material, namely monographs and evaluations prepared for the Department of the Secretary of State in or about the month of October 1987, be exempted from disclosure pursuant to section 19 and subsection 20(1) of the Act. At the time of publication, this application had not yet been heard.

### Airport Development Corp. v. Pierre Renart et al. (T-2136-88)

This is an application pursuant to section 44 of the *Access to Information Act* to review the respondent's decision to release information in the possession of Transport Canada on the grounds that it contains commercial, financial and technical information. At the time of publication, this application had not yet been heard.

# BCE Inc. and Bell Canada International Inc. v. the Clerk of the Privy Council Office (T-2501-88)

This is an application pursuant to section 44 of the Access to Information Act for a review of the decision of the respondent to disclose a petition by BCE Inc. to the Governor in Council on Telecom Decision CRTC 88-4 and for an order for directions regarding the sealing of affidavit evidence to be filed in support of the application in accordance with section 47 of the Act.

# BCE Inc. and Bell Canada International Inc. v. the Minister of Communications (T-2502-88)

This is an application pursuant to section 44 of the Access to Information Act for a review of the respondent to disclose a petition by BCE Inc. to the Governor in Council on Telecom Decision CRTC 88-8 and for an order for directions regarding the sealing of affidavit evidence to be filed in support of the application in accordance with section 47 of the Act.

### Harvey Berkal v. the Minister of Consumer and Corporate Affairs (T-2515-88)

This is an application pursuant to section 41 of the Access to Information Act to review the respondent's decision to refuse to disclose certain portions of a report prepared for it by the Canadian Soft Drink Association on June 30, 1987, entitled Report on Reducing Incidents Requiring Emergency Treatment from 750 ml and 1L Glass Refillable Soft Drink Bottles. The Canadian Soft Drink Association, having received the notice pursuant to subsection 43(1) of the Act, has given notice pursuant to subsection 43(2) that it wishes to appear as a party to the review. A preliminary hearing was held on June 26, 1989. As a result, the parties were to confer about affidavits. Should the parties not resolve their differences, the applicant will seek directions from the Court.

# Michel O'Sullivan v. the Minister of the Environment (T-4-89)

This is an application under section 41 of the Access to Information Act to review the respondent's refusal to disclose information concerning the research and development into humane trapping systems taking place at the Alberta Environmental Centre and in any other locations, including field testing of trapping systems during the period of January 1, 1983 to January 15, 1987. A preliminary hearing was held on June 26, 1989 on the question of whether the requested documents were "under control" of the respondent. The respondent conceded that it had control and Mr. Justice Jerome agreed to give the respondent the opportunity to review the records and provide written notice to third parties, as provided by section 27 of the Act.

### Bio-Research Lab., Ltd. v. the Minister of Supply and Services (T-143-89)

Pursuant to section 44 of the Access to Information Act, the applicant has applied to the Federal Court, Trial Division, for a review of the decision rendered January 3, 1989 by the Department of Supply and Services to release information contained in a contract to which the applicant was a party on the grounds that the information should be exempted under subsection 20(1) of the Act. At the time of publication, the application had not yet been heard, although a preliminary hearing had taken place on March 8, 1989.

### Glaxo Canada Inc. v. the Minister of National Health and Welfare (T-152-89)

On February 10, 1989, the Court (Mr. Justice Muldoon) ordered that proceedings to this section 44 application be held in camera and ex parte pursuant to subsection 47(1) of the Access to Information Act. The requested information concerned a new drug submission made by Glaxo Canada under the Food and Drug Act. At the time of publication, this application had not yet been heard on its merits.

### Otto J. Wilkens v. the Solicitor General of Canada (T-190-89)

This is an application pursuant to section 41 of the Access to Information Act to review the decision of the Solicitor General to refuse access to certain RCMP records requested under the Act. A preliminary hearing was held on June 26, 1989.

### The Information Commissioner v. the Minister of National Defence and C.J. Gauthier (T-333-89)

This is an application under paragraph 42(1)(a) of the *Access to Information Act* for a review of the respondent's refusal to provide Mr. X with photographic copies of photographs of certain examination unit personnel together with any identifying references regarding the dates the photographs were taken, their location and the identity of the group or individuals. At the time of publication, this application had not yet been heard.

### Cyanamid Canada Inc. v. Yvette Arvisais et al. (T-475-89)

This is an application pursuant to section 44 of the Access to Information Act to review the decision of the Minister of Health and Welfare to release certain records of the units of the oncology drug methotrexate, methotrexate sodium or methotrexate (sodium) injection released under the Emergency Drug Regulations for the years 1985, 1986, 1987 and 1988.

# Soundair Corp. v. Benoit Bouchard, the Minister of Transport for Canada (T-476-89)

This is an application pursuant to section 44 of the Access to Information Act for a review of the decision of the Department of Transport dated February 15, 1989 to release an exchange of correspondence between Soundair Corporation and Transport Canada, regarding the type certification of the Swearingen SA 227 Aircraft, on the grounds that they constitute commercial information which, if divulged, could reasonably be expected to interfere with contract negotiations as well as prejudice the applicant's competitive position.

# Northern Air Charter (P.R.) Inc. v. the Minister of Transport (T-566-89)

This is an application pursuant to section 44 of the Access to Information Act to review the respondent's decision to disclose a 1988 audit report pertaining to the applicant. Furthermore, the applicant is requesting directions requiring the confidential sealing of affidavit evidence pursuant to section 47. A notice of appearance was filed by Wapiti Aviation on April 11, 1989. At the time of publication, this application had not yet been heard.

# Glaxo Canada Inc. v. the Minister of National Health and Welfare (T-634-89)

This is an application pursuant to section 44 of the Access to Information Act to review the respondent's decision to disclose certain documents relating to a drug the applicant is researching on the grounds that this information should be protected pursuant to subsection 20(1) of the said Act. The applicant further requests that this application be held ex parte and in camera pursuant to subsection 47(1) of the Act. At the time of publication, this application had not yet been heard.

# Robert M. Lingley v. the Solicitor General of Canada (T-863-89)

This is an application under section 41 of the Access to Information Act concerning a review of a decision by Correctional Services Canada refusing access because there was no record that was "a copy of a memo dated January 14, 1988 by E.E. Bannon addressed to the Assistant Warden, Management

Services, on the use of Saving Accounts." The Court has directed Mr. Lingley to combine his written submissions on an extension of time with his submissions for the review of the respondent's decision. At the time of publication, this application had not yet been heard on its merits.

# Diversified Preferred Foods, Ltd. v. the Queen (T-964-89)

This is an application pursuant to section 44 of the Access to Information Act to review the respondent's decision to release information and correspondence relating to the import of live sheep, cattle and deer into Canada from New Zealand during the period of January 1, 1987 to December 9, 1988.

# Merck Frosst Canada Inc. v. the Minister of Health and Welfare and the Attorney General of Canada (T-1091-89)

Merck Frosst Canada Inc. applied to the Federal Court under section 44 of the Access to Information Act to prevent the release of information regarding the drug Indocid on the grounds that the information consists of confidential scientific and technical information as well as trade secrets and that release would injure its competitive position and result in material loss to the company. At the time of publication, this application had not yet been heard.

# Corporate Pacific Holdings, Ltd., Wainoneke Park, Ltd., Gordon Park v. the Queen (T-1092-89)

This is an application pursuant to section 44 of the Access to Information Act for a review of the respondent's decision to disclose information and correspondence relating to the import of live sheep, cattle and deer into Canada from New Zealand in 1987-1988. At the time of publication, this application had not yet been heard.

# Hoechst Canada Inc. v. the Minister of Health and Welfare (T-1166-89)

This application was brought before the Federal Court under section 44 of the Access to Information Act in order to avert the release of information concerning the drug Suprefact. The applicant contends that this information should be exempt

under paragraphs 20(1)(a), (b) and (c) of the Access to Information Act on the grounds that the information consists of confidential scientific and technical information as well as trade secrets and that release would injure its competitive position and result in material loss to the company. At the time of publication, this application had not yet been heard.

### X v. the Minister of National Defence (T-1112-89)

This application was made to the Court under section 41 of the Access to Information Act. The applicant sought a review of the respondent's decision not to disclose records regarding Herbert Osborne Yardley. In addition, the applicant has sought a detailed explanation as to why the respondent failed to respond within the time limits set out in the Act and what remedies will be undertaken by the respondent in the future with respect to time limits, considering that more than six months elapsed before his request received an answer. At the time of publication, the application had not yet been heard.

# Cases Brought Before the Federal Court under the Privacy Act

Muriel Byer v. the Department of Employment and Immigration (Reasons for Judgment dated June 10, 1988)

The applicant made an application to the Federal Court Trial Division for an order extending the time within which a section 41 application may be filed for review with the Court. The applicant had sought access pursuant to the Privacy Act to records concerning her deceased brother. She was advised that access could not be given as the records had been destroyed. The Trial Division rejected the application for several reasons. First, the applicant had not made a complaint to the Privacy Commissioner in accordance with the Privacy Act. Second, the information sought no longer existed. Third, even if the information were still available, she would not be entitled to have access to it pursuant to the Privacy Act. The applicant appealed the Trial Division decision to the Federal Court of Appeal. The Court of Appeal dismissed the appeal on the basis that the Trial Division had properly disposed of the application. The applicant filed an application for leave to appeal the Court of Appeal decision with the

Supreme Court of Canada. Leave was denied on December 8, 1988.

Jamshid Zanganeh v. the Canadian Security and Intelligence Service (April 21, 1988). Appealed to Federal Court of Appeal: Appeal dismissed February 1, 1989. [1989] 1 F.C. 244

In this application pursuant to section 41 of the *Privacy Act*, the applicant sought judicial review of the respondent's refusal to (a) disclose personal information which the applicant believed the respondent held in an information bank; and (b) neither confirm nor deny that such personal information existed. The applicant's belief that information concerning him was held by the respondent was based on the fact that he had been interviewed some time earlier, but by members of the former RCMP security service. The proceedings were held *in camera* pursuant to paragraph 51(2)(a). It was also ordered that all documents produced by the respondent in the *ex parte* portion of these proceedings should be kept out of the public domain.

In dismissing the application, the Court held that:

the very acknowledgment of the existence of any information ..., whether or not such information exists, can — and certainly would — compromise the security of Canada by providing a referential insight, a chink in the armour of secrecy which the Canadian service must maintain

### The Court also held that where:

the respondent's conduct is lawfully in conformity with the *Privacy Act* and with its own statute, the tight secrecy of its information, if any, including the secrecy of whether it even has any information is justified not only under that ordinary legislation but, more importantly, justified under section 2 of the *Charter [of Rights and Freedoms]*.

The Court ordered the respondent to pay the applicant's taxed costs pursuant to subsection 52(2) because the confirmation of the respondent's tight "secrecy of its information . . . is an important and apparently new articulated principle in relation to the interpretation of the *Privacy Act*."

Finally, in rejecting the applicant's argument that the respondent "should not be free to gather and retain information about someone, himself and hide behind statutes," the Court held that "the demonstrably justifiable imperative of paragraph 46(1)(b) is that the respondent is simply not obliged to reveal whether or not it has any personal information about the applicant."

### Walter Muller v. the Minister of Communications and the Minister of National Defence (January 5, 1989)

In this section 41 application, the applicant sought judicial review of the respondents' refusal to disclose certain personal information about him contained in a 1964 investigation report. In so doing, the respondents had relied on paragraph 22(1)(b). The Court (Mr. Justice Collier) granted the application. It held that paragraph 22(1)(b) was not available to protect what had been withheld because the 1964 investigation did not fall within the definition of the term "investigation" set out in paragraph 22(3)(a).

The information which was exempted had been collected by an armed forces investigation some four years after the appellant's discharge. The investigation followed a letter which the applicant wrote to the Minister of National Defence in 1964 about the reasons for his discharge. According to evidence of a former member of the armed forces, the investigation was intended to substantiate the reasons given in 1960 for the discharge.

Counsel for the respondents contended that the 1964 investigation pertained to the administration of the National Defence Act and was therefore lawful. It was argued that even though the applicant was a civilian when the 1964 investigation occurred, it nonetheless related to the proper administration of the National Defence Act; therefore, the investigation on behalf of the Minister was appropriate. It was also submitted that the investigation was lawful because it was necessary to permit the Minister to respond accurately to the applicant's 1964 letter.

In rejecting the contention that the 1964 investigation fell within paragraph 22(3)(a), the Court stated that the respondents' submission was:

much too broad an interpretation to put on paragraph 22(3)(a). Carried to its logical extreme, it would permit a Minister, under the guise of administration, to investigate

almost any person or any situation he thought necessary.

The Court concluded that the investigation had nothing to do with the *National Defence Act* and had been carried out without lawful authorization. This decision is under appeal.

### Neil Anderson Davidson v. the Solicitor General of Canada (Feb. 6, 1989)

This appeal and cross-appeal resulted from the decision of the Trial Division (reported in [1987] 3 F.C. 15) ordering that information concerning the identity of any informers be deleted from records to be disclosed to Davidson. The Federal Court of Appeal upheld the trial judge's decision that a "head of a government institution is bound by the grounds initially asserted in the Notice of Refusal." It was argued on appeal on behalf of the Solicitor General that no prejudice would have been suffered by Davidson in this case by the substitution of other grounds of exemption following the Privacy Commissioner's investigation.

Mr. Justice MacGuigan, writing for the Federal Court of Appeal, rejected this argument for three reasons. First, although the Court has "adequate powers of review" over the decision of the head of the institution, the Court "lacks the investigative staff and flexibility of the Commissioner." Second, allowing new exemptions to be introduced after the completion of the Commissioner's investigation would deny the complainant the benefit of the Commissioner's procedures. Third, denying the complainant access to an investigation by the Commissioner could deprive the complainant of the Commissioner's appearance in Court either on behalf of the complainant or as a supporting party.

The Court did, however, refer to a possible exception to the general principle that the head was bound by the exemptions originally stated in the notice of refusal without possibility of subsequent amendment. The possible exception related in this case to the application of a mandatory exemption for information obtained in confidence from the government of a province. However, the Court expressed no opinion on the validity of such an exception because the RCMP has abandoned its reliance on this particular exemption.

The Federal Court of Appeal also upheld the trial judge's decision that if subsection 36(1) of the Canada Evidence Act were somehow relevant, its

relevance would have been superseded by section 45 of the *Privacy Act*. However, the Federal Court of Appeal also indicated that in its view subsection 36(1) was irrelevant. The Court of Appeal noted that this provision would permit the government to "object to the disclosure of information before a court, person or body with jurisdiction to compel the production of information." However, the Court of Appeal went on to state that there was no question in this case of such a disclosure. It stated:

No information was disclosed or looked at in any way in the trial proceeding. All that could be said is that the effect of the proceeding was to compel the disclosure of information, but the recipient of the information, the respondent [Davidson], is not "a court, person or body with jurisdiction to compel the production of information."

Insofar as the cross-appeal is concerned, the Federal Court of Appeal upheld the decision of the trial judge that whatever information is provided to Davidson "be subject to deletions to ensure that the identity of police informer(s) is not revealed." However, in so doing, the Federal Court of Appeal stated that the trial judge arrived at the right result for the wrong reason. The Federal Court of Appeal rejected the position of the trial judge that the exemption set out in subsection 22(1) of the Privacy Act was "a codification expressly and unequivocally abrogating the substantive common law rule against the disclosure of the identity of police informers." The Court of Appeal referred to the Supreme Court of Canada decision in Bisaillon and Keable [1983] 2 R.S.C., where it was held that the secrecy rule protecting police informers was a legal rule of public order by which a judge is bound. The Court of Appeal thus held that the trial judge was "obliged by law to make the direction he did; it was not, as he apprehended, a discretionary order authorized under section 48 of the Act."

### Alper v. the Solicitor General of Canada (T-49-89)

Mr. Alper applied to the Federal Court under section 41 of the *Privacy Act* for a review of the decision of the Solicitor General not to disclose to Mr. Alper personal information concerning him held in various personal information banks. At the time of publication, the application had not yet been heard.

### Noakes v. the Minister of Employment and Immigration (T-51-89)

This is an application under section 41 of the *Privacy* Act to review the respondent's decision not to disclose information concerning the applicant's suspension. At the time of publication, no hearing date had yet been set

# Paquet v. the Royal Canadian Mounted Police (T-186-89)

Mr. Paquet applied to the Federal Court under the *Privacy Act* for a review of the decision of the RCMP not to disclose the information pertaining to an investigation he had requested. A conference call was held June 27, 1989, but at the time of publication, this application had not yet been heard on its merits.

### Timothy William Goodrich v. the Queen (T-861-89)

Timothy William Goodrich applied to the Federal Court under section 41 of the *Privacy Act* for a review of the RCMP's refusal to disclose all information in Mr. Goodrich's file and their refusal to adequately disclose the grounds for the denial of Mr. Goodrich's security clearance. At the time of publication, the application had not yet been heard.

### Schwartz v. the Solicitor General of Canada (T-1228-89)

Mr. Schwartz applied to the Federal Court under the *Privacy Act* for a review of the refusal by the head of the Canadian Security Intelligence Service to confirm that the personal information he sought existed. The applicant is seeking an order pursuant to either sections 48 or 49 of the *Privacy Act*. At the time of publication, this application had not yet been heard.

révisée la décision de la GRC de refuser de divulguer les renseignements dans le dossier de M. Goodrich et son refus de divulguer adéquatement les motifs de refus d'une cote sécuritaire pour M. Goodrich. Au moment de publier le Bulletin, cette cause n'avait pas encore été entendue.

# Schwartz c. le Solliciteur général du Canada (T-1228-89)

M. Schwartz a intenté un recours en Cour fédérale en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels afin que soit révisé le refus du responsable du Service canadien du renseignement de sécurité de confirmer l'existence des renseignements personnels demandés. Le requérant demande que soit émise une ordonnance en vertu soit de l'article 48, soit de l'article 49 de la Loi sur la protection des l'article 49 de la Loi sur la protection des l'article 49 de la Soit de l'article 49 de la Loi sur la protection des bulletin, cette cause n'avait pas encore été entendue.

divulgation de l'identité des indicateurs de police». La Cour d'appel s'est reportée à la décision rendue par la Cour suprême du Canada dans Bisaillon c. Keable, [1983] 2 R.C.S., où il fut décidé que la règle du secret qui protège les indicateurs de police constituait une règle juridique d'ordre public par laquelle un juge est lié. La Cour d'appel a donc statué que le juge de première instance était «tenu par la loi de rendre la décision qu'il a rendue; il ne s'agissait pas, comme il le craignait, d'une ordonnance discrétionnaire autorisée craignait, d'une ordonnance discrétionnaire autorisée en vertu de l'article 48 de la Loi.»

### Alper c. le Solliciteur général du Canada (T-49-89)

M. Alper a intenté ce recours à la Cour fédérale en vertu de l'article 41 de la Loi sur la protection des renseignements personnels afin que soit révisée une décision du Solliciteur général de ne pas divulguer à ce dernier contenus dans divers fichiers de renseignements personnels. Au moment de publier le renseignements personnels. Au moment de publier le bulletin, cette cause n'avait pas encore été entendue.

# Noakes c. le ministre de l'Emploi et de l'Immigration (T-51-89)

Il s'agit d'un recours en vertu de l'article 41 de la Loi sur la protection des renseignements personnels afin des réviser la décision de l'intimé de ne pas divulguer requérant. Au moment de publier le Bulletin, aucune date d'audition n'avait été fixée.

### Paquet c. la Gendarmerie royale du Canada (T.186-89)

M. Paquet a intenté un recours en Cour fédérale en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels afin que soit révisée la décision de la GRC de ne pas divulguer les renseignements portant sur une enquête qu'il avait demandée. Un appel conférence a eu lieu le 27 juin 1989, mais au moment de publier le Bulletin, cette cause n'avait pas encore été entendue quant au fond.

### Timothy William Goodrich c. la Reine (T-861-89)

Timothy William Goodrich a intenté un recours en Cour sédérale en vertu de l'article 41 de la Loi sur la protection des renseignements personnels afin que soit

Toutefois, la Cour a effectivement fait allusion à une exception possible au principe général selon lequel le responsable était lié par les exemptions mentionnées à l'origine dans l'avis de refus sans possibilité de modification ultérieure. L'exception possible se rapportait en l'espèce à l'application d'une exemption obligatoire dans le cas de renseignements obtenus à titre confidentiel du gouvernement d'une province. Cependant, la Cour n'a formulé aucune opinion sur la validité d'une telle exception étant donné que la GRC a décidé de ne plus invoquer cette exception particulière.

divulgation de ce genre. Elle a déclaré: qu'il n'était nullement question en l'espèce d'une renseignements». Cependant, la Cour d'appel a ajouté pouvoir de contraindre à la production de un tribunal, un organisme ou une personne ayant le «s'opposer à la divulgation de renseignements devant disposition permettrait au gouvernement de n'était pas pertinent. Elle a fait remarquer que cette également indiqué qu'à son avis, le paragraphe 36(1) renseignements personnels. Cependant, la Cour a l'article 45 de la Loi sur la protection des d'une autre, sa pertinence aurait été annulée par preuve au Canada était pertinent d'une saçon ou laquelle, si le paragraphe 36(1) de la Loi sur la la décision du juge de première instance selon La Cour d'appel fédérale a également confirmé

Aucun renseignement n'a été divulgué ou examiné de quelque façon en première instance. Tout ce qu'on pouvait dire, c'est que l'instance avait pour conséquence de contraindre à la divulgation de renseignements, mais la personne à qui les renseignements sont destinés, l'intimé organisme ou une personne ayant le organisme ou une personne ayant le pouvoir de contraindre à la divulgation de renseignements.

En ce qui concerne l'appel incident, la Cour d'appel fédérale a confirmé la décision du juge de première instance selon laquelle les renseignements fournis à Davidson «doivent faire l'objet de suppressions de manière à protéger l'identité de(s) indicateur(s) de police». Toutefois, ce faisant, la Cour a indiqué que le juge de première instance est arrivé à la même conclusion pour la mauvaise raison. La Cour a rejeté la position du juge de première instance selon laquelle l'exemption prévue au paragraphe 22(1) de la laquelle l'exemption prévue au paragraphe 22(1) de la fequive la protection des renseignements personnels était «une disposition abolissant expressément et sans équivoque la règle de common law s'opposant à la fequivoque la règle de common law s'opposant à la

une réponse précise à la lettre envoyée en 1964 par le requérant.

En rejetant la thèse selon laquelle l'enquête de 1964 relevait de l'alinéa 22(3)a), la Cour a déclaré que l'exposé des intimés :

interprête d'une manière beaucoup trop large l'alinéa 22(3)a). En poussant jusqu'au bout la logique de cette interprétation, elle permettrait presque au Ministre, sous prétexte d'appliquer la Loi, d'enquêter sur toute personne ou sur toute situation s'il le jugeait nécessaire. (Traduction)

La Cour a conclu que cette enquête n'avait rien à voir avec la Loi sur la défense nationale et avait été effectuée sans autorisation légitime. Cette décision est en appel.

Neil Anderson Davidson c. le Solliciteur général du Canada (6 février 1989)

Les présents appel et appel incident découlaient de la décision de la Division de première instance (publiée dans [1987] 3 C.F. 15) ordonnant que tout renseignement concernant l'identité des indicateurs soit rayé des dossiers devant être communiqués à Davidson. La Cour d'appel fédérale a confirmé la décision du juge de première instance selon laquelle les motifs allégués initialement dans l'avis de refus». On a soutenu en appel au nom du Solliciteur général que Davidson n'aurait subi aucun préjudice en l'espèce par la substitution d'autres motifs l'espèce par la substitution d'autres motifs d'exemption à la suite de l'enquête du Commissaire à d'exemption à la vie privée.

M. le juge MacGuigan, au nom de la Cour d'appel fédérale, a rejeté cette allégation pour trois raisons : premièrement, bien que la Cour possède des «pouvoirs de contrôle suffisants» sur la décision du responsable de l'institution, elle «n'a pas le personnel d'enquêteurs ni la souplesse de fonctionnement du Commissaire»; deuxièmement, permettre de nouvelles exemptions après la fin de l'enquête du Commissaire priverait le plaignant des avantages de la procédure suivie par le Commissaire; et troisièmement, empêcher le plaignant d'avoir accès à une enquête du Commissaire pourrait le priver de la comparution en cour du Commissaire soit au nom du plaignant, soit à titre d'intervenant.

renseignement personnel au sujet du requérant.» pas tenu de révéler si oui ou non il possède quelque démontrée, sait en sorte que l'intimé n'est simplement l'alinéa 46(1)b), dont la justification peut être derrière la loi», la Cour a statué que : «l'impératif de quelqu'un, lui-même en l'occurence, et à se réfugier et conserver des renseignements au sujet de que l'intimé «ne devrait pas être autorisé à recueillir personnels». En rejetant la prétention du requérant la Loi sur la protection des renseignements apparemment nouveau à l'égard de l'interprétation de «constitue l'énonciation d'un principe important et politique de secret absolu pratiquée par l'intimé requérant, puisque la confirmation de la validité de la ordonné à l'intimé de payer les frais taxés du En vertu du paragraphe 52(2), la Cour a

# Walter Muller c. le ministre des Communications et le ministre de la Défense nationale (5 janvier 1989)

Dans cette requête présentée en vertu de l'article 41, le requérant a cherché à obtenir l'examen judiciaire du refus par les intimés de communiquer certains renseignements personnels le concernant, que contensit un rapport d'enquête remontant à 1964. Pour justifier ce refus, les intimés avaient invoqué l'alinéa 22(1)b).

licenciement. bien-fondé des motifs, fournis en 1960, de ce armées, cette enquête avait pour objet d'établir le Selon le témoignage d'un ancien membre des forces Désense nationale les motifs de son licenciement. requérant, en 1964, avait demandé au ministre de la enquête avait saite à une lettre dans laquelle le quatre ans après le licenciement de l'appelant. Cette cours d'une enquête par les forces armées, environ renseignements exemptés avaient été compilés, au l'alinéa 22(3)a), de l'expression «enquête». Les enquête de 1964 n'étant pas visée par la définition, à dont la communication avait été refusée, cette l'alinéa 22(1)b) pour protéger des renseignements requête. Elle a jugé que l'on ne peut se prévaloir de La Cour (M. le juge Collier) a fait droit à cette

L'avocat des intimés a soutenu que l'enquête de 1964 était légitime, ayant trait à l'application de la Loi sur la défense nationale. Bien que le requérant, a-t-il fait valoir, ait été un civil en 1964 au moment de l'enquête, celle-ci avait trait à l'application régulière de la Loi sur la défense nationale et, par conséquent, l'on avait à bon droit procédé à cette enquête au nom du Ministre. En outre, il a soutenu que cette enquête était légitime puisqu'il fallait y procéder pour fournir était légitime puisqu'il fallait y procéder pour fournir

de la décision de la Division de première instance devant la Cour d'appel fédérale. Cette dernière a rejeté l'appel parce que la décision rendue par la Division de première instance était fondée. La requérante a déposé une demande d'autorisation d'en appeler de la décision de la Cour d'appel fédérale devant la Cour suprême du Canada. La demande a dévant la Cour suprême du Canada. La demande a été rejetée le 8 décembre 1988.

Jamshid Zanganeh c. le Service canadien du renseignement de sécurité (le 21 avril 1988). Appel à la Division d'appel de la Cour fédérale: rejeté le le février 1989 [1989] I C.F. 244

Dans cette demande sondée sur l'article 41de la Loi sur la protection des renseignements personnels, le requérant a demandé l'examen judiciaire du resus de que, selon lui, l'intimé possédait dans une banque de que, selon lui, l'intimé possédait dans une banque de renseignements personnels existaient. Le requérant croyait que l'intimé détenait des renseignements à son sujet parce qu'il avait déjà été interrogé, mais par des membres de l'ancien service de sécurité de la GRC. L'audience a eu lieu à huis clos en vertu de l'alinéa 51(2)a). Il a aussi été ordonné que tous les documents produits par l'intimé dans la partie ex parte des produits par l'intimé dans la partie ex parte des procédures soient tenus confidentiels. En rejetant la demande, la Cour a statué que :

Le fait même de reconnaître qu'il existe des renseignements peut compromettre, et risque même de compromettre, la sécurité du Canada, en fournissant une indication indirecte, un défaut dans la cuirasse du secret que le Service canadien doit préserver.

La Cour a aussi statué que si :

les agissements de l'intimé sont strictement conformes à la Loi sur la protection des renseignements personnels et à sa loi constitutive, le caractère de secret absolu des renseignements qu'il peut avoir en sa possession, même celui de savoir s'il possède un renseignement, se justifie non seulement en vertu des lois ordinaires, mais ce qui importe davantage, se justifie en vertu de l'article 2 de la se justifie en vertu de l'article 2 de la charte [canadienne des droits et libertés].

nature confidentielle, scientifique et technique, qu'il s'agit de secrets commerciaux et que leur divulgation nuirait à la compétitivité de la requérante et lui causerait des pertes matérielles. Au moment de publier le Bulletin, cette cause n'avait pas encore été entendue.

### X c. le ministre de la Défense nationale (T-1112-89)

Ce recours a été intenté en Cour fédérale en vertu de l'article 41 de la Loi sur l'accès à l'information. Le requérant demande que soit révisée la décision de l'intimé de ne pas divulguer des documents concernant Herbert Osborne Yardley. De plus, le défaut de l'intimé de répondre à la demande dans les délais prévus par la Loi et quant aux moyens que l'intimé entend prendre pour remédier à cette situation à l'avenir, considérant que plus de six mois se sont écoulés avant que le requérant ne reçoive une réponse à sa demande. Au moment de publier le réponse à sa demande. Au moment de publier le bulletin, cette cause n'avait pas encore été entendue.

### Causes portées devant la Cour fédérale en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels

Muriel Byer c. le ministère de l'Emploi et de l'Immigration (Motifs du jugement rendu le 10 juin 1988)

renseignements personnels. La requêrante en a appelé requerante en vertu de la Loi sur la protection des encore, ils n'auraient pu être communiqués à la Iroisièmement, même si les documents existaient documents demandès avaient été détruits. renseignements personnels. Deuxièmement, les conformement à la Loi sur la protection des auprès du Commissaire à la protection de la vie privée Premièrement, la requêrante n'a pas déposé de plainte a rejete la demande pour plusieurs raisons. avaient été détruits. La Division de première instance impossible d'accéder à sa demande car les dossiers renseignements personnels. On l'a informée qu'il était décédé en vertu de la Loi sur la protection des communication de dossiers concernant son frère Cour fédérale. La requérante voulait obtenir la 41 pour l'exercice d'un recours en révision devant la ordonnance visant à proroger le délai prévu à l'article Division de première instance pour obtenir une La requérante a présenté une demande devant la

Diversified Preferred Foods, Ltd. c. la Reine (T-964-89)

Il s'agit d'un recours en vertu de l'article 44 de la Loi sur l'accès à l'information afin que soit révisée la décision de l'intimée de divulguer des renseignements et de la correspondance ayant trait à l'importation au Canada de moutons, bétail et chevreuils vivants en provenance de la Nouvelle-Zélande au cours de la période allant du let janvier 1987 au 9 décembre période allant du let janvier 1987 au 9 décembre 1988.

Merck Frosst Canada Inc. c. le ministre de la Santé et du Bien-être social et le Procureur général du Canada (T-1091-89)

La compagnie Merck Frosst Canada Inc. a intenté un recours auprès de la Cour fédérale en vertu de l'article d'empêcher la divulgation de renseignements portant sur le médicament. Indocid aux motifs que ces renseignements sont de nature confidentielle, scientifique et technique, qu'il s'agit de secrets commerciaux et que leur divulgation porterait préjudice à la compétitivité de la requérante tout en lui faisant encourir des pertes matérielles. Au moment de publier le Bulletin, cette cause n'avait pas encore de publier le Bulletin, cette cause n'avait pas encore de prefie entendue.

Corporate Pacific Holdings, Ltd., Wainoneke Park, Ltd., Gordon Park c. la Reine (T-1092-89)

Il s'agit d'un recours en vertu de l'article 44 de la Loi sur l'accès à l'information afin que soit révisée la décision de l'intimée de divulguer des renseignements et de la correspondance ayant trait à l'importation au Canada de moutons, bétail et chevreuils vivants en provenance de la Nouvelle-Zélande en 1987-1988. Au moment de publier le Bulletin, cette cause n'avait pas encore été entendue.

### Hoechst Canada Inc. c. le ministre de la Santé et du Bien-être social (T-1166-89)

Ce recours a été intenté en Cour fédérale en vertu de l'article 44 de la Loi sur l'accès à l'information afin d'empêcher la divulgation de renseignements portant sur le médicament Suprefact. La requérante soutient que ces renseignements devraient être exemptés de la divulgation en vertu des alinéas 20(1)a), (b) et (c) de la Loi aux motifs que ces renseignements sont de

Northern Air Charter (P.R.) Inc. c. le ministre des Transports (T-566-89)

Il s'agitd'un recours en vertu de l'article 44 de la Loi sur l'accès à l'information afin que soit révisée la décision de l'intimé de divulguer un rapport de vérification de 1988 concernant la requérante. De plus, la requérante a demandé à la Cour que soient smises des directives pour que toute la preuve par affidavit soit revêtue du sceau en vertu de l'article 47. Un avis de comparution comme partie à l'instance a été produit par Wapiti Aviation le 11 avril 1989. Au moment de publier le Bulletin, cette cause n'avait pas encore été entendue.

### Glaxo Canada Inc. c. le ministre de la Santé et du Bien-être social (T-634-89)

# Robert M. Lingley c. le Solliciteur général du Canada (T-863-89)

Il s'agit d'un recours intenté en vertu de l'article 41 de la Loi sur l'accès à l'information concernant la révision d'une décision du Service correctionnel du Canada refusant l'accès au requérant au motif qu'il n'existait pas de document qui soit «une copie d'une note de service en date du 14 janvier 1988 par E.E. Bannon adressée au directeur adjoint du pénitencier, Services de la gestion, sur l'usage des comptes d'épargne» (Traduction). La Cour a demandé à M. Lingley de combiner ses plaidoiries écrites portant sur une prorogation de délai avec ses plaidoiries écrites portant sur la révision de la décision de l'intimé. Au moment de publier le Bulletin, cette de l'intimé. Au moment de publier le Bulletin, cette cause n'avait pas encore été entendue quant au fond.

certains dossiers de la GRC demandés en vertu de la Loi. Une conférence préparatoire s'est tenue le 26 juin 1989

# La Commissaire à l'information c. le ministre de la Défense nationale et C. J. Gauthier (T-333-89)

Il s'agit d'une demande en vertu de l'alinéa 42(1)a) de la Loi sur l'accès à l'information pour que soit révisée la décision de l'intimé refusant de fournir à Monsieur X des copies photographiques de photographies du personnel de certaines unités d'examen ainsi que toute référence permettant d'identifier les dates lors desquelles les photos ont été prises, le lieu et l'identité du groupe ou des individus. Au moment de publier le bulletin, cette cause n'avait pas encore été entendue.

# Cyanamid Canada Inc. c. Yvette Arvisais et al. (T-475-89)

Il s'agit d'un recours en vertu de l'article 44 de la Loi sur l'accès à l'information afin que soit révisée la décision du ministre de la Santé et du Bien-être social de divulguer certains documents portant sur certaines unités de drogues oncotiques, soit le méthotrexate, le méthotrexate de sodium ou la solution injectable de méthotrexate (sodium), divulgués en vertu des règlements sur les médicaments d'urgence pour les années 1985, 1986, 1987 et 1988.

# Soundair Corp. c. Benoît Bouchard, le ministre des Transports (T-476-89)

Il s'agit d'un recours en vertu de l'article 44 de la Loi sur l'accès à l'information afin que soit révisée la décision du ministère des Transports, en date du 15 février 1989, de divulguer un échange de correspondance entre la corporation Soundair et Transports Canada concernant la certification de l'appareil Swearingen SA 227, aux motifs que ces renseignements sont de nature commerciale et que leur divulgation risquerait vraisemblablement d'entraver des négociations en vue de contrats, de d'entraver des négociations en vue de contrats, de requérante.

développement de systèmes de trappage humanitaires prenant place au centre environnemental de l'Alberta ou à tout autre endroit, incluant des tests sur le terrain des systèmes de trappage au cours de la période allant du let janvier 1983 au 15 janvier 1987. Une conférence préparatoire a eu lieu le 26 juin 1989 afin de savoir si les documents demandés étaient «sous contrôle» de l'intimé. L'intimé a admis avoir le contrôle des documents et M. le juge Jerome s'est dit d'accord pour donner à l'intimé la chance de réviser les documents et de donner les avis nécessaires aux liers, tel que requis par l'article 27 de la Loi sur l'accès à l'information.

### Bio-Research Lab., Ltd. c. le ministre des Approvisionnements et Services (T-143-89)

Conformément à l'article 44 de la Loi sur l'accès à l'information, le requérant a intenté un recours en révision auprès de la Cour fédérale, Division de première instance, afin que soit révisée la décision rendue le 3 janvier 1989 par le ministère des renseignements contenus dans un contrat auquel le renseignements contenus dans un contrat auquel le renseignements devaient être exemptés en vertu du paragraphe 20(1) de la Loi sur l'accès à l'information. Au moment de publier le Bulletin, la demande n'avait pas encore été entendue, bien qu'une conférence préparatoire sit eu lieu le 8 mars 1989.

# Glaxo Canada Inc. c. le ministre de la Santé et du Bien-être social (T-152-89)

Le 10 fevrier 1989, la Cour (M. le juge Muldoon) ordonnait que l'audition de ce recours en vertu de l'article 44 se déroule ex parte et à huis clos conformément au paragraphe 47(1) de la Loi sur l'accès à l'information. Les renseignements demandés ont trait à la présentation d'un nouveau médicament fait par Glaxo Canada en vertu de la Loi sur les aliments et drogues. Au moment de publier le Bulletin, cette demande n'avait pas encore été entendue quant au fond.

### Otto J. Wilkens c. le Solliciteur général du Canada (T-190-89)

Il s'agit d'une demande en vertu de l'article 41 de la Loi sur l'accès à l'information afin que soit révisée la décision du Solliciteur général de refuser l'accès à

### BCE Inc. et Bell Canada International Inc. c. le Greffier du Conseil privé (T-2501-88)

Il s'agit d'un recours en vertu de l'article 44 de la Loi sur l'accès à l'information afin de réviser la décision de l'intimé de divulguer une requête présentée par BCE Inc. au gouverneur en conseil au sujet de la décision Telecom CRTC 88-4. Le requérant prie la Cour d'ordonner que les affidavits soient revêtus du sceau en vertu de l'article 47 de la Loi.

# BCE Inc. et Bell Canada International Inc. c. le ministre des Communications (T-2502-88)

Il s'agit d'un recours en vertu de l'article 44 de la Loi sur l'accès à l'information afin de réviser la décision de l'intimé de divulguer une requête présentée par BCE Inc. au gouverneur en conseil au sujet de la décision Telecom CRTC 88-8. Le requérant prie la Cour d'ordonner que les affidavits soient revêtus du sceau en vertu de l'article 47 de la Loi.

# Нагуеу Вегкаl с. le ministre de la Consommation et des Corporations (T-2515-88)

demandera des instructions à la Cour. s'entendre suite à ces discussions, le requérant l'èventualité où les parties ne réussiraient pas à pour discuter du contenu des affidavits. Dans juin 1989. Suite à cela, les parties se sont entendues l'instance. Une conférence préparatoire a eu lieu le 26 l'autorisation de comparaître comme partie à paragraphe 43(1) de la Loi a demandé à la Cour gazeuses ayant reçu un avis conformément au gazeuses. L'Association canadienne de boissons réutilisables contenant 750 ml ou 1 L, pour boissons soins d'urgence à cause de bouteilles en verre Rapport sur la réduction d'incidents nécessitant des l'Association canadienne de boissons gazeuses, intitulé d'un rapport préparé le 30 juin 1987 pour l'intimé par de l'intimé de refuser de divulguer certains passages sur l'accès à l'information afin de réviser la décision Il s'agit d'un recours en vertu de l'article 41 de la Loi

### Michel O'Sullivan c. le ministre de l'Environnement (T-4-89)

Il s'agit d'un recours en vertu de l'article 41 de la Loi sur l'accès à l'information afin que soit révisée la décision de l'intimé de refuser de divulguer des renseignements portant sur la recherche et le

# Santa Maria Foods, Ltd. et Molteni Foods, Ltd. c. le ministre de l'Agriculture (T-1927-88)

Beachgrove Meats Inc. c. le ministre de l'Agriculture et al. (T-1928-88)

Les deux causes ci-dessus sont des recours en vertu de l'article 44 de la Loi sur l'accès à l'information pour que soit révisée la décision du ministre de l'Agriculture de divulguer certains documents portant sur la bactérie listeria. Au moment de publier le Bulletin, ces recours n'avaient pas encore été entendus.

# Lawrence James Ramscar c. la Commissaire à l'information (T-1988-88)

Il s'agit d'un recours en vertu de l'article 41 de la Loi sur l'accès à l'information. Le requérant avait demandé accès à tous les documents ayant rapport à l'enquête menée par la GRC sur la plainte à l'encontre de M<sup>me</sup> Anne D. Ramscar déposée auprès de la GRC par Lawrence James Ramscar. Au moment de publier le Bulletin, le requérant avait eu accès aux documents demandés et par conséquence avait donné instruction au greffier de la Cour de ne avait donné instruction au greffier de la Cour de ne pas porter sa cause au rôle pour le moment.

# N'Swakamok Native Friendship Centre c. la Reine (T-2132-88)

Il s'agit d'un recours en vertu de l'alinéa 44(1)a) de la Loi sur l'accès à l'information pour que soit révisée la décision en vertu de laquelle certains documents, notamment des monographies et des évaluations préparées pour le Secrétariat d'État du Canada au cours du mois d'octobre 1987, seraient exemptés de la divulgation en vertu de l'article 19 et du paragraphe divulgation en vertu de l'article 19 et du paragraphe 20(1) de la Loi. Au moment de publier le Bulletin, ce recours n'avait pas encore été entendu.

### Airport Development Corp. c. Pierre Renart et al. (T-2136-88)

Il s'agit d'un recours en vertu de l'article 44 de la Loi sur l'accès à l'information afin de réviser la décision de l'intimé de divulguer certains renseignements en la s'agissait de renseignements de nature commerciale, s'agissait de renseignements de nature commerciale, financière et technique. Au moment de publier le Bulletin, ce recours n'avait pas encore été entendu.

### La Commissaire à l'information c. le ministre du Revenu national (T-1758-88)

Il s'agit d'un recours en vertu de l'alinéa 42(1)a) de la Loi sur l'accès à l'information afin de réviser la décision de l'intimé de divulguer les renseignements demandés dans une demande d'accès du 24 février 1987, notamment la valeur totale des avis de recotisation envoyés aux compagnies d'assurance-vie pour les années 1985 et 1986. Au moment de publier le Bulletin, aucune date d'audition n'avait été fixée.

# La Commissaire à l'information c. le ministre de l'Agriculture (T-1885-88)

Il s'agit d'un recours exercé par la Commissaire à l'information en vertu de l'alinéa 42(1)a) de la Loi sur l'accès à l'information afin de réviser la décision de l'intimé de refuser de divulguer certains des renseignements demandés par le biais d'une demande d'accès du 24 janvier 1986, soit les rapports d'inspection des usines européennes d'emballage de viande préparés pour Agriculture Canada pour l'année 1985. Au moment de publier le Bulletin, aucune date d'audition n'avait encore été fixée.

# Les Aliments Da Vinci Food Products, Itée c. le ministre de l'Agriculture (T-1925-88)

Il s'agit d'un recours en vertu de l'article 44 de la Loi sur l'accès à l'information pour que soit révisée la décision de l'intimé de divulguer certains documents portant sur la bactérie listeria. La juridiction de la Cour a été contestée par l'intimé au cours d'une audition ayant eu lieu le 20 juin 1989. La Cour a ajourné sine die.

### Airport Development Corp. c. Pierre Renart et al. (T-1926-88)

Il s'agit d'un recours en vertu de l'article 44 de la Loi sur l'accès à l'information pour que soit révisée la décision de l'intimé de divulguer des documents qui sont en possession de Transports Canada aux motifs qu'ils contiennent des renseignements de nature constituent des secrets commerciaux et qu'ils ont été fournis à Transports Canada sur une base confidentielle. Au moment de publier le Bulletin, ce confidentielle. Au moment de publier le Bulletin, ce recours n'avait pas encore été entendu.

etait soit incorrect ou inexistant et que le rapport en question contenait des renseignements de nature scientifique ou technique dont la divulgation pourrait nuire à la compétitivité de la requérante. Le 8 février requérante dépose son rapport à la Cour dans une enveloppe scellée, que ledit rapport ne fasse pas partie du dossier public de la Cour, que la demanderesse de l'information, M<sup>me</sup> Ann Kuczerpa, soit autorisée à l'information, M<sup>me</sup> Ann Eucait autorisée à de la cause soit modifié en conséquence. Au moment de la cause soit modifié en conséquence. Au moment de publier le Bulletin, ce recours n'avait pas encore de publier le Bulletin, ce recours n'avait pas encore été entendu quant au fond.

### Andrew M. McIntosh c. le Solliciteur général du Canada, James Kelleher (T-1221-88)

Avant l'audition de la cause, le requérant a eu accès aux documents qu'il avait demandé par le biais d'une demande d'accès en vertu de la Loi sur l'accès à l'information, rendant inutile l'audition en question. Chaque partie a eu à payer ses frais.

# B.C. Fancy Sausage Co. Ltd. c. le ministre de l'Agriculture (T-1360-88)

Il s'agit d'un recours en révision en vertu de l'article 44 de la Loi sur l'accès à l'information, de la décision de l'intimé de divulguer des renseignements portant sur la requérante et la bactérie listeria. Ken Rubin a demandé l'autorisation d'être partie à ce recours en vertu de l'article 44 au motif qu'il est le demandeur d'accès à l'information. Au moment de publier le Bulletin, aucune date d'audition n'avait été fixée pour cette requête préliminaire.

# William Kenneth Robinson c. le Commissaire aux élections du Canada (T-1555-88)

Il s'agit d'un recours en vertu de l'article 41 de la Loi sur l'accès à l'information afin de réviser la décision rendue par le Commissaire à la protection de la vie privée de refuser de divulguer certains passages d'une lettre portant la date du 4 mars 1985 faisant état d'une plainte contre le requérant en vertu de la Loi électorale du Canada. Une conférence préparatoire a eu lieu le 20 février 1989.

La Commissaire à l'information c. le ministre des Affaires extériures (T-895-88)

encore été entendue quant au fond. moment de publier le Bulletin, cette cause n'avait pas l'audition de la cause et dans les procédures. Au tiers soit traité de saçon confidentielle tout au long de jointes à l'affidavit soient supprimées et que le nom du références au nom du tiers contenues dans les pièces la cause. De plus, la Cour a ordonné que toutes les d'importation qui lui sont alloués font l'objet même de pas révélé puisque l'accès à ce nom et aux quotas modifié afin qu'y soit ajouté un tiers dont le nom n'est l'information, ordonnant que l'intitulé de la cause soit vertu des articles 44(2) et 47(1) de la Loi sur l'accès à rendue le 21 juin 1989 dans cette cause, intentée en de fromage alloué en 1985. Une ordonnance a été kilogrammes) du plus important quota d'importation uə) renseignements concernant la quantité pour la révision du refus de l'intimé de divulguer des 44(2) et 47(1) de la Loi sur l'accès à l'information Il s'agit d'une demande en vertu des paragraphes

BCE Inc. et al. c. le président du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (T-1108-88)

date d'audition n'avait été fixée. l'instance. Au moment de publier le Bulletin, aucune l'autorisation de comparaître comme partie à Association of Canada a demandé à la Cour Loi sur l'accès à l'information, la Consumers' du sceau. Conformément au paragraphe 44(3) de la requête pour que la preuve par affidavit soit revêtue l'information. L'intimé a également présenté une CRTC 88-4 en vertu de la la Loi sur l'accès à and Revenue Settlement Issues), décision Telecom du 1988 (1988 Revenue Requirement Rate Rebalancing les questions d'ententes en matière de revenus pour l'équilibration du taux d'exigence des revenus et sur relativement à Bell Canada et portant sur adressées au gouverneur en conseil par BCE Inc. décision de l'intimé de divulguer certaines requêtes sur l'accès à l'information dans le but de réviser la Il s'agit d'un recours en vertu de l'article 44 de la Loi

Ici Americas Inc. et al. c. la Reine (T-1116-88)

Il s'agit d'un recours en révision en vertu de l'article 44 afin de réviser la décision de l'intimée de divulguer un rapport intitulé Acute Delayed Neurotoxicity Study With IMIDAN (R) Technical in Adult Hens

requête dans cette demande en vertu de l'article 42 sera entendue le 20 septembre 1989.

Northwest Territorial Airways, Ltd. c. le ministre des Transports (T-670-88)

Il s'agit d'une requête pour un recours en révision en vertu de l'article 44 de la Loi sur l'accès à l'information afin de réviser la décision du ministre des Transports donnant accès au rapport national de vérification de novembre 1987 sur Northwest Territorial Airways Ltd. préparé par Transports Canada, au motif que le rapport en question contenait des renseignements confidentiels et que la divulgation dudit rapport occasionnerait des pertes financières appréciables et nuirait à la compétitivité du requérant. Au moment de publier le Bulletin, une requérant. Au moment de publier le Bulletin, une conférence préparatoire avait eu lieu mais la cause onférence préparatoire avait eu lieu mais la cause n'avait pas encore été entendue.

La Commissaire à l'information c. le ministre de la Défense nationale (T-746-88)

date de l'audition dans cette affaire n'a pas encore été production de désense et le partage de la désense. La Canada et les Etats-Unis relatives à la désense, la demandé le texte de certaines ententes entre le l'application de cette exception. Le requérant avait quel alinéa de l'article 15 elle s'appuie pour affaires internationales et la défense) doit spécifier sur l'exception prévue à l'article 15 (portant sur les savoir si une institution fédérale qui invoque litige y sont les mêmes. La question en litige est de l'Agriculture (T-1583-88) puisque les questions en Commissaire à l'information c. le ministre de demandera à ce que la cause soit jointe à l'affaire La conférence préparatoire au cours de laquelle on Loi sur l'accès à l'information tiendront une Les parties à ce recours en vertu de l'article 42 de la

Ken Rubin c. la Commission de la Capitale nationale (CCN) (T-839-88)

Il s'agit d'un recours en vertu de l'article 41 de la Loi sur l'accès à l'information afin de réviser la plainte du requérant eu égard au refus de la CCN de lui communiquer le rapport préparé par un consultant et portant sur l'enceinte parlementaire, demandé par le requérant le 28 février et le 30 avril 1986. Au moment de publier le Bulletin, la cause n'avait pas encore été entendue.

(Traduction) requérante. эp connaissance la pas antérieurement été portées à la Ministère n'a pas donné suite et qui n'ont juridiques, opinions auxquelles le éventuellement avoir des conséquences pouvant Ministère np personnel préjudice, et les opinions générales du requérante, à son désavantage et à son utilisés par les concurrents de la ont été identifiés, lesquels pourraient être requérante, d'autres renseignements qui des tiers participent aux opérations de la identifié ou à des processus particuliers où Les références à un aéronef particulier

La Cour juge que les renseignements de ce genre devraient être exemptés de divulgation en vertu de l'alinéa 20(1)c).

Mary Bland c. la Commission de la Capitale nationale et al. (T-2300-86)

Une ordonnance exigeant plus de détails a été rendue dans cette affaire le 22 juin 1989. Pour de plus amples renseignements sur cette cause, veuillez consulter le Bulletin de novembre 1988.

### La Commissaire à l'information c. le secrétaire d'État aux Affaires extérieures (T-165-88)

sujet d'une plainte déposée par le requérant. La la Commissaire à l'information lorsqu'elle enquête au représentations par une institution fédérale auprès de pourrait empêcher un requérant d'obtenir des également la question de savoir si l'article 35 de la Loi ministère des Affaires extérieures. On soulève Commissaire à l'information et des cadres du délibérations entre les enquêteurs du Bureau de la d'enquêtes licites parce qu'ils portaient sur des risquerait vraisemblablement de nuire au déroulement contenant des renseignements dont la divulgation fédérale peut refuser de divulguer un document Loi lequel prévoit qu'un responsable d'une institution coup des exceptions prévues à l'alinéa 16(1)c) de la effet aux motifs que ces documents tombaient sous le correspondance entre le requérant et l'intimé à cet qes cobies de certains permis d'exportation et de la de réviser la décision de l'intimé de ne pas divulguer l'article 42 de la Loi sur l'accès à l'information afin Il s'agit d'une demande de révision en vertu de

constamment traitée comme confidentielle par le tiers, la Cour juge, d'après les preuves rapportées, que c'est le cas.

certains de ses principaux actifs ou sur ses rapports préjudice, sur la valeur marchande ou locative de particulier, leur divulgation pourrait «influer, à son concerne les dossiers portant sur un aéronef en troisième lieu, la requérante soutient qu'en ce qui opérations, notamment celles de maintenance. En exactement les principaux facteurs coûts de ses et en ayant recours à d'autres renseignements, assez qui pourraient parvenir à estimer, par interprétation renseignements techniques inclus dans les dossiers, experts bien informés en ce qui concerne les se réfère, en particulier, à ses concurrents et aux utilisée, au détriment de ses intérêts, par certains. Elle que la divulgation des dossiers en cause puisse être lieu, la requérante sait valoir qu'il saut s'attendre à ce avoir des conséquences financières graves. En second nombre de passagers d'à peine 1 pour cent pourrait hautement concurrentiel, où un léger déclin du et de l'état de son développement, dans un marché craindre pour elle un dommage, en raison de sa taille l'exhorte à constater qu'il y a raisonnablement lieu de l'alinéa 20(1)c). En premier lieu, la requérante La Cour étudie ensuite la requête au regard de

Après avoir délibéré sur les arguments des avocats des parties, la Cour juge que :

avec ses fournisseurs» (Traduction). L'intimé fait

valoir en réponse que toutes ces craintes ne sont que «simples spéculations sur l'avenir» (Traduction).

general. (Traduction) le cadre d'éventuels malentendus d'ordre craindre une probabilité de dommage dans divulgation puisse raisonnablement laisser Je ne suis nullement convaincu que la des spéculations sur un éventuel dommage. renseignements, ne peuvent mener qu'à pourraient faire de 'səsoddo l'utilisation que certains, aux intérêts opérations, soit en ce qui concerne en ce dui concerne la sécurité de ses pourraient découler de la divulgation, soit général malentendus d'ordre aulet ne les appréhensions

Cependant, la Cour laisse entendre que la divulgation de certains renseignements exige un examen particulier. Sont compris dans ceux-ci les «commentaires sur des questions personnelles, de même que les renseignements personnels» (Traduction) et aussi :

confidentielle.» public, par une communication demeurant à l'intérêt public et qui seront favorisés «pour le bien fiduciaires, soit de rapports qui ne sont pas contraires la loi l'exigeait, dans le cadre soit de rapports de avoir été communiquée, volontairement ou parce que qu'elle ne serait pas divulguée; et 3) l'information doit où l'on pouvait raisonnablement avoir l'assurance provenir et avoir été transmise dans des circonstances tout individu agissant seul; 2) l'information doit par observation ou étude indépendante, à la portée de par d'autres sources auxquelles le public a accès ni 1) l'information ne devait pas pouvoir être obtenue l'information soit considérée comme confidentielle: critères qui doivent être respectés pour que préparée et communiquée. La Cour dégage alors trois objet et des conditions dans lesquelles elle a été tienne compte du contenu de l'information, de son décidée sur le fondement d'une norme objective, qui

(Traduction)

La Cour examine ensuite les dossiers dont elle est saisie pour conclure qu'il n'est guère contestable que la plupart, sinon l'ensemble, des renseignements satisfont au premier critère. La Cour juge aussi que le second critère est également respecté dans la mesure ce qui est du troisième critère, la Cour écarte toute relation fiduciaire éventuelle. Elle juge cependant qu'il s'agit de rapports «compatibles avec l'intérêt public» (Traduction) et que : «ces rapports seraient favorisés, pour le bien public ... en les considérant comme confidentiels, s'agissant de communications ayant pour origine la requérante, dès lors que la ayant pour origine la requérante, dès lors que la requérante les considérait comme confidentielles.»

La Cour passe ensuite au troisième critère selon l'alinéa 20(1)b) — que l'information ait été fournie par un tiers. À cet égard la Cour dit :

Lorsque le dossier consiste en commentaires ou en observations d'inspecteurs publics, fondés sur leur étude des dossiers d'un tiers, au moins en partie pour des fins d'inspection, le principe établi par l'affaire Canada Packers Inc., . . s'applique et l'information ne doit pas être considérée comme fournie par un tiers. (Traduction)

Toutefois, la Cour ajoute que, lorsqu'il y a doute sur l'origine de l'information, ce doute doit profiter au tiers. Enfin, au sujet du quatrième critère prévu à l'alinéa 20(1)b), que l'information en cause ait été

décision de l'intimé de divulguer certains dossiers relatifs à ses opérations. La requête est accueillie en partie, aux dépens de la requérante.

s'appliquaient. d'opinion que les dispositions du paragraphe 20(1) documents et que le Ministère, désormais, n'était plus proposait maintenant de divulguer d'autres 1987, l'intimé a sait savoir à la requérante qu'il se décision de l'intimé. Par lettre, datée du 21 septembre demandé, en invoquant l'article 44, le contrôle de la la requérante. Le 14 octobre 1986, la requérante a l'intérêt public prévalant sur le préjudice éventuel de demandés, conformément au paragraphe 20(6), par écrit qu'il allait divulguer les renseignements septembre 1986, l'intimé a sait savoir à la requérante contraire aux alinéas 20(1)b) et c) de la Loi. Le 25 lesquelles la divulgation de ces renseignements serait 1986, la requérante a fourni à l'intimé les raisons pour documents d'une page. Par lettre, datée du 19 août renseignements la concernant, à savoir trois étudiait la possibilité de divulguer certains conformément au paragraphe 28(1), que l'intimé La requérante a été notifiée le 6 août 1986,

Statuant sur la requête, la Cour (M. le juge MacKay) jugea que :

Compte tenu de l'évolution de la jurisprudence relative à la Loi, il ne peut plus faire de doute, s'agissant d'une demande de contrôle judiciaire, que la fonction de la Cour consiste à se saisir de l'affaire de novo, y compris, si nécessaire, à procéder à un examen en profondeur des dossiers litigieux, document par document.

Ayant ainsi jugé, la Cour poursuit par une analyse des exemptions prévues aux alinéas 20(1)b) et c). Sur l'interprétation de l'alinéa 20(1)b), la Cour juge, au regard de la première exigence, qu' «il suffit ... que les renseignements portent sur des questions financières, commerciales, scientifiques ou techniques dans le sens ordinaire de ces termes, ou les concernent» (Traduction), pour qu'elles relèvent des exemptions prévues.

La Cour passe ensuite à la seconde exigence qui doit être respectée pour que les renseignements soient protégés en vertu de l'alinéa 20(1)b). Elle note que l'alinéa 20(1)b) ne s'applique qu'aux «renseignements qui sont de nature confidentielle». La Cour prend acte des décisions antérieures, où il a été jugé que la question de la confidentialité de l'information doit être question de la confidentialité de l'information doit être

plupart des problèmes mentionnés dans le mémoire soumis au gouvernement, mettaient sérieusement en question la preuve par affdavit relative au préjudice qui découlerait de la divulgation de ces documents. La Cour a dit :

Il est difficile de croire qu'un tort supplémentaire considérable puisse découler de la divulgation de la version expurgée de ce mémoire qui, si elle se fait conformément à ce jugement, n'aura lieu que près de trois ans après la remise du mémoire au gouvernement.

Les requérants ont aussi avancé que les renseignements qui avaient été prélevés sur le document et qui devaient être communiqués ne pouvaient être raisonnablement dissociés des renseignements qui devaient être protégés et que, par rejeté cette prétention, concluant que le prélèvement des renseignements ne serait pas déraisonnable en l'espèce. En s'exprimant ainsi, la Cour a dit que «ce qui reste a un sens sans les passages prélevés et n'altère pas le sens du mémoire original.» Le tribunal a aussi ajouté que les conjectures des médias sur ce qui n'avait pas été divulgué n'affecteraient pas le prélèvement en vertu de l'article 25.

Cour au 15 décembre 1988. prescrit par la règle 321.1 pour l'audience fixée par la requérants n'ont déposé aucun document dans le délai base confidentielle, et à l'audience; et 3) les relativement à la production des documents sur une ensuite, de demander d'autres directives à la Cour d'aindavit sur laquelle ils entendaient s'appuyer et, dans un délai de trente jours toute preuve sous forme enjoignant de signifier à l'avocat du ministre intimé pas conformés à l'ordonnance de la Cour leur faire instruire l'affaire; 2) les requérants ne se sont requèrants n'avaient pas fait preuve de diligence pour procureur-client parce que, à son avis: 1) les La Cour a ordonné le paiement des dépens sur la base intimés à l'égard d'un ajournement et de l'audience. bayer sur la base procureur-client les dépens des deux question des dépens. Elle a ordonné aux requérants de Finalement, la Cour s'est penchée sur la

Air Atonabee, Ltd., exerçant ses activités sous la dénomination sociale de City Express c. le ministre des Transports (Motifs de l'ordonnance datée du 24 mai 1989)

En vertu de sa demande fondée sur l'article 44, la requérante demande le contrôle judiciaire de la

> éveillée résidant au Canada.» même presque toute personne raisonnablement au moins de façon générale tout amateur de sports ou chose dans la version expurgée que ne connaîtrait pas Cour a ensuite ajouté qu'elle ne pouvait «voir grand renseignements sont de nature confidentielle.» La déterminer objectivement, en se demandant si les renseignements est une question qu'il «faut déclaré que le caractère confidentiel des du Commerce et al. [1984] 1 C.F. 939, la Cour a Maislin Industries Ltd. c. le ministre de l'Industrie et première instance de la Cour fédérale dans l'affaire Renvoyant à la décision antérieure de la Division de que les renseignements en cause sont confidentiels. acquittés de l'obligation qui est la leur de démontrer prétention au motif que les requérants ne s'étaient pas vertu de l'alinéa 20(1)b). La Cour a rejeté cette recherchés devaient échapper à la communication en La LCF a aussi soutenu que les renseignements

> La Cour a aussi rejeté la prétention que le simple fait que la personne qui soumet une demande déclare celle-ci confidentielle suffit à la rendre telle d'une façon objective. En ce qui concerne la question de savoir s'il est possible pour une personne de tenir secret le fait même qu'elle a prié le gouvernement de prendre une mesure particulière en sa faveur, la Cour a dit qu'elle ne pouvait :

voir comment une personne raisonnable peut s'attendre à ce que reste toujours confidentiel le fait même qu'elle a incité le spouvernement à prendre une mesure spéciale en sa faveur, particulièrement lorsque la faveur demandée nécessiterait que le Parlement approuve une loi ou une affectation de crédits.

presse et produits en preuve, qui traitaient de la remarquer que les nombreux articles publiés dans la preuve était insuffisante. La Cour a aussi fait la divulgation du mémoire». Selon la Cour, cette certaines conséquences "susceptibles", de découler de allégue décrivait «de la façon la plus générale produite devant la Cour relativement au préjudice qu'ils n'ont pas fait. La seule preuve par affidavit risquerait vraisemblablement de causer des pertes, ce requérants étaient tenus d'établir que la divulgation la Cour a souligné que, pour obtenir gain de cause, les Canada Packers Inc. c. le ministre de l'Agriculture, la décision de la Cour d'appel fédérale dans l'affaire 20(1)c). La Cour a rejeté cet argument. Renvoyant à exempts de communication en vertu de l'alinéa renseignements qu'ils ont fournis devraient être Les requérants ont également avancé que les

Le Ottawa Football Club, (une filiale de CFRA, Ltd.), le Argonaut Football Club Inc., le Hamilton Football Club (une filiale du Maple Leaf Gardena, Ltd.), le Winnipeg Football Club, le Stampeder Football Club, Ltd., le Edmonton Eskimo Football Club et le B.C. Lions sans personnalité morale, connue sous le nom de la Ligue canadienne de football (les requérants) c. le ministre de la Condition physique et du Sport amateur et David Shoalts (intimés) (le 9 janvier 1989)

faisant, elle a dit: La Cour (le juge Strayer) a rejeté cet argument. Ce institution fédérale visé aux paragraphes 4(1) et 2(1). s'agissait d'un document sous le contrôle d'une Loi sur l'accès à l'information, pas plus qu'il ne fédérale pour l'application du paragraphe 2(1) de la ne constituait pas un document de l'administration avait été volontairement soumis au gouvernement, il confidentielle avait été soulignée au moment où il portait la mention «confidentiel» et que sa nature LCF a soutenu que parce que le mémoire en question soit rien communiqué du document en question, la certaines mesures. A l'appui de sa demande qu'il ne football (LCF) et proposait à celui-ci de prendre certains renseignements sur la Ligue canadienne de les requérants. Le mémoire donnait au gouvernement partie d'un document, à savoir un mémoire soumis par de la décision du ministre intimé de communiquer une 44, les requérants ont demandé la révision judiciaire Conformément à cette demande fondée sur l'article

Il ressort clairement des paragraphes 2(1) et 4(1) précités que la Loi donne accès, sous réserve de plusieurs exceptions, aux documents de l'administration fédérale ou contenir nonobstant la façon dont l'administration en a eu possession. C'est sûrement aussi l'interprétation la plus conforme à l'objet de la Loi.

La Cour a aussi noté que l'interprétation proposée par la LCF n'était pas conforme à l'alinéa 20(1)b) qui prévoit une exception pour les renseignements commerciaux confidentiels fournis à une institution fédérale par un tiers. La Cour a souligné que cette protection laisse supposer que les renseignements visés par cette exception seraient considérés comme étant des documents sous le contrôle d'une institution fédérale car, autrement, nul ne serait besoin de l'exception prévue à l'alinéa ne serait besoin de l'exception prévue à l'alinéa par serait besoin de l'exception prévue à l'alinéa ne serait besoin de l'exception prévue à l'alinéa profession de l'exception prévue à l'alinéa profession de l'exception prévue à l'alinéa par l'alinéa profession de l'exception prévue à l'alinéa profession de l'exception de l'exception de l'exception de l'exception profession de l'exception d

Gainers Inc. c. le ministre de l'Agriculture et al. (Cour d'appel fédérale, jugement rendu le 8 juillet 1988)

Il s'agit d'un autre appel interjeté par suite de la décision de la Division de première instance selon laquelle on ne pouvait refuser de communiquer certains rapports de vérification en matière d'inspection des viandes rédigés par l'intimé conformément à l'article 20 de la Loi sur l'accès à l'information. L'appel a été rejeté.

a été présentée.» (Traduction) laquelle hypothèse n'est pas appuyée par la preuve qui pure sondée sur la possibilité de couverture frivole, d'une telle communication serait de la spéculation «Toute proposition de perte éventuelle découlant pas au produit. Ceci étant dit, la Cour a déclaré que : construction de l'usine et qu'elles ne nuiraient donc dernier rapport se rapportaient strictement à la lacunes que l'appelant avait soulevées relativement au autres rapports, la Cour d'appel a remarqué que les des pertes à ce dernier. En ce qui concerne les sept lesquelles l'appelant n'avait plus aucun rapport cause communication de renseignements sur des usines avec vendues et qu'il y avait donc peu de chances que la motif que les usines qu'ils touchaient avaient été derniers, la Cour d'appel fédérale a rejeté l'appel au touchaient deux autres usines. En ce qui concerne ces touchaient une seule usine, et quatre rapports Onze rapports étaient en cause. Sept de ceux-ci

Burns Meat Ltd. c. le ministre de l'Agriculture et al. (Cour d'appel fédérale, jugement rendu le 8 juillet 1988)

avait énoncés dans l'affaire Canada Packers.) Packers Ltd. pour des motifs analogues à ceux qu'elle interjetés par Toronto Abbatoirs and Intercontinental (La Cour d'appel fédérale a aussi rejeté les appels communication de renseignements les concernant. probable qu'il subisse des pertes par suite de la qui avaient sait l'objet des rapports, il était peu puisque l'appelant n'était plus responsable des usines de l'Agriculture et al., (supra), en soulignant que avait rendue dans l'affaire Gainers Inc. c. le ministre Cour d'appel fédérale a renvoyé à la décision qu'elle appel a également été rejeté. En rejetant cet appel, la d'inspection des viandes rédigés par l'intimé. Cet communication de rapports de vérification en matière d'emballage de viande relativement à la Il s'agit d'un autre appel interjeté par une usine

inspecteurs du gouvernement avaient portés sur des faits qu'ils avaient observés.

directe et indirecte. d) n'établissent pas de distinction entre la causalité vraisemblablement» employes aux alineas 20(1)c) et Elle a ajouté que les mots «risquerait motifs raisonnables de croire qu'un tort serait causé. que l'application des alinéas 20(1)c) et d) exigeait des Cour d'appel fédérale a rejeté ce critère et a déclaré entre la communication et le tort en question. La devait établir l'existence d'un lien de causalité direct devait être détaillée et convaincante et qu'elle devait être faite conformément aux alinéas 20(1)c) et première instance a conclu que la preuve du tort qui des alinéas 20(1)c) et d). Dans cette affaire, le juge de qui doivent être présentés pour appuyer l'application nº T-1024-85 en ce qui a trait aux éléments de preuve Division de première instance, le 11 déc. 1987, dossier le ministre de l'Agriculture et al., Cour sédérale, l'assaire Piller Sausages and Delicatessen Limited c. La Cour a ensuite parlé du critère énoncé dans

Après avoir déterminé quel critère devait être appliqué en ce qui a trait à l'application des alinéas 20(1)c) et d), la Cour d'appel fédérale a abordé la question de l'application de ces dispositions aux rapports en question. Elle a déclaré, en rejetant l'appel, que ce que la preuve présentée à l'appui des quatre déclarations sous serment avait de plus frappant était qu'elle ne parvenait en rien à établir médias exprimées par l'appelant, ou encore de l'effet que les craintes de couverture injuste de la part des médias exprimées par l'appelant, ou encore de l'effet fondées. Après avoir examiné les rapports et la fondées. Après avoir examiné les rapports et la fondées. Après avoir examiné les rapports étaient dans une certaine mesure négatifs, rapports était dans une certaine mesure négatifs, elle était entièrement convaince que:

Surtout maintenant, comme ils ont été rédigés il y a plusieurs années, ils ne sont pas assez négatifs pour donner lieu à des motifs raisonnables de croire que l'appelant subira des pertes financières ou que la divulgation des renseignements nuira à la compétitivité de celui-ci, ou qu'elle entravera les négociations qu'il mène en vue de contrats ou à d'autres fins.

La Cour d'appel fédérale a donc statué que l'appelant n'a pas réussi à s'acquitter de l'obligation de prouver que les rapports ne devraient pas être communiqués.

Canada Packers Inc. c. le ministre de l'Agriculture et al. (Cour d'appel fédérale, jugement rendu le 8 juillet 1988) (1989) 53 D.L.R. (4°)246; [1989] 1 C.F. 4

Cet appel découlait d'une décision de la Division de première instance selon laquelle on ne pouvait refuser de communiquer certains rapports de vérification en matière d'inspection des viandes rédigés par l'intimé conformément à l'article 20 de la Loi sur l'accès à l'information. La Cour d'appel fédérale (les juges McGuigan, Heald et Urie) a rejeté l'appel.

Au début de ses motifs de jugement, la Cour d'appel fédérale a traité la question de l'applicabilité du paragraphe 20(6). Dans ses motifs de jugement, le juge de première instance avait déclaré que si les renseignements en cause étaient visés par l'alinés 20(1)c) ou 20(1)d) de la Loi sur l'accès à l'information, ils pouvaient néanmoins être divulgués conformément au paragraphe 20(6). La Cour d'appel fédérale a statué que le juge de première instance avait commis une erreur en arrivant à cette conformément. Elle a déclaré que rien dans le dossier ne aissait entendre que l'intimé avait exercé cette discrétion. La Cour a ensuite fait la déclaration qui suit:

C'est une chose pour un tribunal d'examiner une décision qu'un ministre de la Couronne a rendue en exerçant son pouvoir discrétionnaire. Le tribunal de pouvoir discrétionnaire à la place du ministre ferait cependant tout à fait autre chose et serait, à mon avis, malvenu à le faire. Même lorsqu'on demande un bref de mandamus, un tribunal peut seulement ordonner à un ministre d'agir et non agir en son nom. (Traduction)

La Cour d'appel fédérale a donc conclu qu'il était impossible d'appliquer le paragraphe 20(6).

La Cour a également affirmé, dés le début de ses motifs de jugement, qu'il était impossible de s'en remettre à l'alinéa 20(1)b) pour empêcher la communication des renseignements en question. Elle a remarqué que seuls les «renseignements . . . fournis à une institution fédérale par un tiers, qui sont de nature confidentielle» sont visés par l'alinéa 20(1)b). Cependant, dans ce cas, la Cour a conclu que les renseignements compris dans les rapports de renseignements compris dans les rapports de vérification n'avaient pas été fournis par l'appelant, vérification n'avaient plutôt des jugements que des ans qu'ils constituaient plutôt des jugements que des

ordonnance si elle l'estime indiqué.» La Cour a ajouté qu'en application du paragraphe 10(3) et des articles 42 et 49, les législateurs conféraient à la Cour un droit de révision, dans certaines circonstances, à l'égard des délais de divulgation.

En rejetant la prétention de l'intimé selon laquelle la question était académique en raison de la divulgation, la Cour conclut que bien que la question soit de nature théorique, cette question demeure importante pour les relations futures des parties puisqu'une déclaration de la Cour relative aux extensions aiderait tant les coordonnateurs que la extensions aiderait tant les coordonnateurs que la balises leur permettant de déterminer la voie palises leur permettant de déterminer la voie palises leur permettant de déterminer la voie appropriée relativement aux extensions en vertu de la loi.

F.W. Fearman Company, Ltd. c. le ministre de l'Agriculture et Ken Rubin (Motifs de l'ordonnance datée du 6 juillet 1988)

Une partie intervenante dans la demande, présentée à la Division de première instance de la Cour fédérale par Fearman et fondée sur l'article 44, qui a trait aux rapports de vérification de l'inspection des viandes, a cherché à obtenir la révision ou l'annulation de l'ordonnance rendue par la Cour le 17 janvier 1986 selon laquelle les renseignements commerciaux de nature confidentielle produits à l'appui de la demande en vertu de l'article 44, et de l'interrogatoire confidentielle produits à l'appui de la demande confiradictoire s'y rapportant, ne devaient pas être communiqués.

sur l'issue de la principale question en litige. trancher la demande dont elle est saisie en se fondant question en litige et il serait donc inopportun de divulgation, est une question distincte de la principale renseignements dont on demande maintenant la rendue, qui interdisait la communication des prétention. De l'avis de la Cour, l'ordonnance qu'elle a ordonnée par la Cour. La Cour a rejeté cette divulgation des rapports en question avait été était maintenant superflue étant donné que la question que la protection conférée par l'ordonnance L'intervenant a fait valoir à l'appui de la demande en l'article 20 de la Loi sur l'accès à l'information. exemptés de l'application de la Loi aux termes de viande cherchaient à protéger ne pouvaient être Fearman et d'autres entreprises d'emballage de rapports de vérification de l'inspection des viandes que intervenante en question, la Cour avait statué que les Avant le dépôt de la demande par la partie

Causes portées devant la Cour fédérale en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

La Commissaire à l'information c. le ministre des Affaires extérieures (Motifs de l'ordonnance rendue le 15 avril 1988) [1989] 1 C.F. 3

renseignements ont été transmis les 29 et 30 mai. requérants étaient communiqués, même si d'autres majorité des renseignements demandés par les trois la dernière, le 26 mai 1986. Le 21 mai 1986, la termes de l'article 42 : une, le 9 mai, une le 14 mai et Vu ces conclusions, trois requêtes ont été déposées aux délai et que, justifiés ou non, les délais étaient expirés. aucun motif acceptable justifiant une prorogation de répondant: La Commissaire a indiqué qu'il n'existait raison de la prolongation de délai demandée par le plainte auprès de la Commissaire à l'information en négociations relatives au libre-échange ont déposé une IGS renseignements communication de demandé avaient personnes qui

Les requêtes étaient fondées sur la présomption de refus en application du paragraphe 10(3) de la Loi. Le répondant a fait valoir, sans succès, que les requêtes devaient être rejetées. Pour ce qui est du pouvoir de révision de la Cour, celle-ci a déclaré :

justifier. (Traduction) elle-même et les raisons avancées pour la absolument pouvoir étudier la prorogation Pour cela, il va sans dire que la Cour doit aux règles ou si elle équivaut à un refus. prorogation a été accordée conformément 9, l'examen consiste à déterminer si la délai non autorisée aux termes de l'article repose sur une supposée prorogation de dans chaque cas. Lorsque la requête décider s'il y a eu refus de divulgation déterminer l'étendue de sa compétence, 42 de la Loi, il s'ensuit qu'elle doit, pour son droit de révision aux termes de l'article prérequis pour que la Cour fédérale exerce Si un refus de divulgation constitue un

Pour ce qui est de la prétention du répondant selon laquelle la Cour n'avait pas compétence pour examiner les requêtes parce que, les renseignements ayant été communiqués, on ne pouvait considérer qu'il y avait refus de divulgation, la Cour a soutenu que les pouvoirs que lui confère l'article 49 ne se limitent pas à ordonner la communication de documents; cet article prévoit que la Cour «rend une autre article prévoit que la Cour «rend une autre

Tableau 3

Loi sur la protection des renseignements personnels — compte rendu (1er juillet 1983 au 31 mars 1989)

| Coût par demande reçue | Frais d'administration | Corrections et mentions Demandes Faites Mentions | documents exempts documents exclus Traitement définitif impossible* | Suite donnée aux demandes<br>Divulgation totale<br>Divulgation partielle<br>Refus de communication | Délai de traitement<br>30 jours ou moins<br>31 à 60 jours<br>plus de 60 jours | Demandes réglées | Demandes reçues |           |
|------------------------|------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------|-----------|
| 222 \$                 | 3 795 421 \$           | 97<br>55<br>14                                   | 512 4 %<br>1 0 %<br>2 277 17 %                                      | 8 377 63 %<br>2 388 18 %                                                                           | 9 301 69 %<br>2 393 18 %<br>1 758 13 %                                        | 13 551 100 %     | 17 109          | 1983-1984 |
| 174 \$                 | 4 796 866 \$           | 169<br>72<br>23                                  | 710 3 %<br>2 0 %<br>3 573 14 %                                      | 14 768 59 %<br>5 898 24 %                                                                          | 11 891 48 %<br>2 781 11 %<br>10 279 41 %                                      | 24 951 100 %     | 27 547          | 1984-1985 |
| 123 \$                 | 4 741 068 \$           | 209<br>120<br>50                                 | 495 1%<br>0 0%<br>4543 12%                                          | 27 249 69 %<br>7 298 18 %                                                                          | 20 077 51 %<br>7 265 18 %<br>12 243 31 %                                      | 39 585 100 %     | 38 606          | 1985-1986 |
| 112\$                  | 4 738 415 \$           | 254<br>106<br>89                                 | 194 0%<br>7 0%<br>5 298 12%                                         | 28 571 64 %<br>10 551 24 %                                                                         | 26 539 59 %<br>9 644 22 %<br>8 437 19 %                                       | 44 621 100 %     | 42 292          | 1986-1987 |
| 79\$                   | 3 921 096 \$           | 252<br>137<br>68                                 | 206 0 %<br>6 0 %<br>5 828 12 %                                      | 31 202 65 %<br>10 760 22 %                                                                         | 31 477 66 %<br>9 984 21 %<br>6 391 13 %                                       | 47 963 100 %     | 49 626          | 1987-1988 |
| 98 \$                  | 5 846 134 \$           | 262<br>125<br>39                                 | % 208 0%<br>% 2 0%<br>% 7848 14%                                    | % 36 043 64 %<br>% 12 155 22 %                                                                     | % 33 763 60 %<br>% 15 638 28 %<br>% 6 855 12 %                                | % 56 256 100 %   | 59 631          | 1988-1989 |
| 119\$                  | 27 839 000 \$          | 1 243<br>615<br>283                              | 2 325 1 % 18 0 % 18 0 % 29 367 13 %                                 | % 146 210 64 % 49 050 22 %                                                                         | 6 133 048 59 %<br>6 47 705 21 %<br>45 963 20 %                                | % 226 927 100 %  | 234 811         | Total     |

<sup>\*</sup> En raison notamment d'un manque d'information et du désistement de l'auteur de la demande.

Institutions avec la plupart des demandes d'accès à l'information (1er juillet 1983 au 31 mars 1989)

Demandes Pourcentage reçues du total

| 1      | 10.                                   | 9.      | <u></u>               | 7.                   | 6.                              | 5.                        | 4.                | ω                   | 2.                   | <u></u>                           |  |
|--------|---------------------------------------|---------|-----------------------|----------------------|---------------------------------|---------------------------|-------------------|---------------------|----------------------|-----------------------------------|--|
| Total  | . Revenu Canada,<br>Douanes et Accise | Justice | Emploi et Immigration | Affaires extérieures | Gendarmerie royale du<br>Canada | Santé et Bien-être social | Défense nationale | Archives nationales | Revenu Canada, Impôt | Approvisionnements et<br>Services |  |
| 19 047 | 673                                   | 1 012   | 1 076                 | 1 137                | 1 148                           | 1 521                     | 1 545             | 1 788               | 3 525                | 5 622                             |  |
| 65,8   | 2,3                                   | 3,5     | 3,7                   | 3,9                  | 4,0                             | 5,3                       | 5,3               | 6,2                 | 12,2                 | 19,4                              |  |

.Tableau 4

# Institutions avec la plupart des demandes de renseignements personnels (1er juillet 1983 au 31 mars 1989)

|         | 5.                    | 4.                              | ယ                   | 2.                    | -                 |                         |
|---------|-----------------------|---------------------------------|---------------------|-----------------------|-------------------|-------------------------|
| Total   | Emploi et Immigration | Gendarmerie royale du<br>Canada | Archives nationales | Service correctionnel | Défense nationale |                         |
| 216 716 | 12 946                | 16 088                          | 36 561              | 42 654                | 108 467           | Demandes reçues         |
| 92,4    | 5,5                   | 6,9                             | 15,6                | 18,2                  | 46,2              | Pourcentage<br>du total |

Loi sur l'accès à l'information — compte rendu (1er juillet 1983 au 31 mars 1989)

| Frais perçus | Coût par demande reçue | Frais d'administration | Traitement définitif impossible* | documents exclus     | Suite donnée aux demandes Divulgation totale Divulgation partielle Traitement non officiel | Délai de traitement 30 jours ou moins 31 à 60 jours plus de 60 jours | Demandes réglées | Demandes reçues |           |
|--------------|------------------------|------------------------|----------------------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------|-----------|
| 15 244 \$    | 1 686 \$               | 2 551 291 \$           | 410 32%                          | 95 7%<br>31 2%       | 496 39 %<br>252 20 %<br>s.o.                                                               | 1014 79 %<br>191 15 %<br>81 6 %                                      | 1 286 100 %      | 1 513           | 1983-1984 |
| 27 606 \$    | 1 621 \$               | 3 613 275 \$           | 500 24 %                         | 154 7%<br>36 2%      | 899 42 %<br>531 25 %<br>s.o.                                                               | 1 613 76 %<br>288 14 %<br>218 10 %                                   | 2 119 100 %      | 2 229           | 1984-1985 |
| 39 951 \$    | 1 164 \$               | 4 197 399 \$           | 794 22 %                         | 204 6 %<br>44 1 %    | 1 314 37 %<br>1 036 29 %<br>161 5 %                                                        | 2 382 67 %<br>678 19 %<br>490 14 %                                   | 3 550 100 %      | 3 607           | 1985-1986 |
| 58 666 \$    | 735 \$                 | 4 005 145 \$           | 1 014 20 %                       | 225 5 %<br>59 1 %    | 1 638 33 %<br>1 803 36 %<br>253 5 %                                                        | 3 512 70 %<br>889 18 %<br>590 12 %                                   | 4 991 100 %      | 5 450           | 1986-1987 |
| 63 387 \$    | 546 \$                 | 3 985 867 \$           | 1 050 18 %                       | 225 4 %<br>38 1 %    | 1 698 29 %<br>2 012 34 %<br>844 14 %                                                       | 4 085 70 %<br>898 15 %<br>883 15 %                                   | 5 866 100 %      | 7 301           | 1987-1988 |
| 90 453 \$    | 616\$                  | 5 452 980 \$           | 6 1764 21%                       | 198 2%<br>51 1%      | 2 297 27 %<br>2 2776 33 %<br>1 380 16 %                                                    | 5 395 64 %<br>6 1280 15 %<br>6 1791 21 %                             | 8 466 100 %      | 8 853           | 1988-1989 |
| 295 307 \$   | 822 \$                 | 23 805 957 \$          | 5 740 22 %                       | 1 101 4 %<br>259 1 % | 8 342 32%<br>8 410 32 %<br>2 638 10 %                                                      | 17 669 67 %<br>4 224 16 %<br>4 053 15 %                              | 26 278 100 %     | 28 953          | Total     |

<sup>\*</sup> En raison notamment d'un manque d'information et du désistement de l'auteur de la demande.

### Loi sur la protection des renseignements personnels

Les statistiques sur l'administration de la Loi sur l'a protection des renseignements personnels allant du let juillet 1983 au 31 mars 1989 (tableau 3, page 6) indique une hausse relativement constante du nombre de demandes reçues. La répartition des demandes de Tenseignements personnels continue d'être irrégulière. Cinq institutions se partagent 92 pour 100 de toutes les demandes reçues. Ces institutions et le nombre de demandes qu'elles ont reçues sont indiqués au demandes qu'elles ont reçues sont indiqués au tableau 4 (page 5).

### Conversion du Registre d'accès et du Répertoire de renseignements personnels en une base de données

Afin d'accroître l'utilisation du Registre d'accès et de les Répertoire de renseignements personnels et de les rendre plus accessibles, le gouvernement prévoit la conversion de ces publications en une base de données au cours de l'exercice financier actuel.

### Extension des droits d'accès

Le 13 avril 1989, le gouvernement a étendu le droit d'accès en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels à toutes les personnes présentes au Canada. Il a également étendu le droit d'accès en vertu de la Loi sur l'accès à l'information à société attend que des modifications soient apportées à société attend que des modifications. Auparavant, seuls la Loi sur l'accès à l'information. Auparavant, seuls les citoyens canadiens et les résidents permanents jouissaient de droits d'accès en vertu des deux lois. Des droits spéciaux avaient été étendus en vertu de la la sux l'accès dontigine étrangère incarcèrés dans les aux détenus d'origine étrangère incarcèrés dans les pénitenciers canadiens.

### Sociétés d'État

On a terminé les travaux préparatoires essentiels afin d'assujettir les sociétés d'État et d'autres organismes à la Loi sur la protection des renseignements personnels.

### Compte rendu

### Loi sur l'accès à l'information

Les statistiques sur l'administration de la Loi sur l'accès à l'information allant du let juillet 1983 au 31 mars 1989 (tableau l, page 4) indiquent une hauses relativement constante du nombre de demandes reçues. La répartition des demandes d'accès à l'information continue d'être irrégulière. Dix l'informations se partagent 66 pour 100 de toutes les demandes reçues. Ces institutions et le nombre de demandes reçues. Ces institutions et le nombre de demandes qu'elles ont reçues sont indiqués au tableau 2 (page 5).

- gérer tous les renseignements qu'il détient comme une ressource centrale en vue d'appuyer la prise de décisions efficace, de satisfaire aux exigences opérationnelles et de protéger les intérêts juridiques, financiers et autres du gouvernement et du public;
- faire une utilisation aussi vaste que possible des renseignements qu'il détient en veillant à ce qu'ils soient organisés de manière à les rendre plus accessibles, sous réserve des exigences juridiques et politiques;
- éliminer la collecte inutile de renseignements
- identifier, conserver et organiser les renseignements ayant une importance historique ou archivistique qui servent à étudier l'évolution des décisions en matière de politiques et de programmes, le processus de la prise de décisions au sein du gouvernement et le rôle historique du gouvernement fédéral dans la société canadienne ainsi qu'à d'autres fins éducatives.

Cette politique fournit les dispositions nécessaires pour l'application des exigences prévues dans les lois et politiques gouvernementales à tous les renseignements que détiennent les institutions fédérales, peu importe le support d'information. Sa mise en oeuvre appuiera les possibilités technologiques qui peuvent permettre de trouver de nouvelles façons rentables de diffuser ces renseignements.

### Code de la protection des renseignements personnels concernant les employés

appliquer la Loi. il aidera les gestionnaires de la Fonction publique à protection des renseignements personnels. De même, comprendre leurs droits en vertu de la Loi sur la fonctionnaires fédéraux afin qu'ils puissent mieux privé. Le Code sera mis à la disposition des par bon nombre de gouvernements et le secteur renseignements personnels semblable à celui adopté Il s'agit là d'un engagement à la protection des renseignements personnels concernant les employés. ont été regroupés dans le Code de la protection des Loi sur la protection des renseignements personnels concernant ses employes, les éléments essentiels de la personnels renseignements SƏJ efficacement Le gouvernement s'étant engagé à protéger

Lorsque le NAS est utilisé dans un fichier de renseignements personnels, les institutions sédérales doivent l'indiquer dans le Répertoire des renseignements personnels et citer l'autorité en vertu de laquelle le numéro est recueilli ainsi que les fins pour lesquelles il est utilisé.

# Politique de gestion des renseignements détenus par le gouvernement

La politique de gestion des renseignements détenus par le gouvernement, dont l'ébauche fut approuvée en avril 1989, représente l'intégration et l'harmonisation de toutes les politiques précédentes dans ce domaine. La politique répond également à de nouvelles priorités qui ont vu le jour au cours des dernières années :

- le nouvel accent mis sur les contrôles liés à la collecte de données gouvernementales et au sondage de l'opinion publique;
- la nécessité d'examiner la classification ou la désignation des fonds de renseignements existants, et l'application de mesures protectrices, par suite de l'adoption, en 1986, de la politique du gouvernement sur la sécurité;
- le besoin de contrôles intégrés améliorés sur l'information, notamment sur les données
- informatisées; le besoin de contrôles de gestion globaux en vue d'assurer l'application des exigences de la Loi sur la l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels;
- le besoin de déterminer les dossiers des institutions ayant une valeur durable et de les conserver, à des fins historiques conformément à la Loi sur les Archives nationales du Canada (1987) et de faciliter la continuité de la gestion dans les ministères compte tenu du taux de roulement des cadres supérieurs;
- le besoin de réduire le fardeau de la paperasserie imposé au public (notamment au secteur des petites et moyennes entreprises).

Etant le plus grand producteur, utilisateur et diffuseur de renseignements au Canada, le gouvernement a pour politique d'assurer la gestion rentable et coordonnée des renseignements qu'il détient, ce qui consiste à :

diffuser ses produits et services liés aux renseignements de manière à ce que le public qu'il doit rejoindre ait une possibilité raisonnable d'obtenir les renseignements;

Les institutions procèdent actuellement à la mise en oeuvre de la politique. La première étape consiste à identifier toutes les activités de couplage mettant en cause des renseignements personnels, à cilminer les couplages qui ne satisfont pas aux exigences de la Loi sur la protection des exigences de la Loi sur la protection des publiquements personnels et à rendre compte publiquement de toutes les autres activités de couplage dans le Répertoire des renseignements personnels.

l'identification des employés fédéraux. de crédit exigées pour les programmes fédéraux et formules de demande de citoyenneté, les vérifications sera progressivement éliminée en ce qui concerne les millions de dollars. Par exemple, l'utilisation du NAS sur une période de cinq ans, à un coût estimatif de 16 autres utilisations seront éliminées progressivement obtenus justifient nettement l'utilisation du NAS. Les ainsi que les programmes sociaux où les avantages comprennent les programmes d'impôt et de pension à l'objet initial du Parlement. Ces utilisations cadre de lois ou de règlements existants ou conformes d'utilisations déjà approuvées par le Parlement dans le fédérales serait limitée à un petit nombre numéro d'assurance sociale (NAS) par les institutions et dans laquelle il annonçait que l'utilisation du l'année dernière par le président du Conseil du Trésor NAS a été instaurée à la suite de la déclaration faite La politique sur le contrôle de l'utilisation du

La nouvelle politique établit des dispositions spéciales pour la collecte et l'utilisation du NAS par les institutions gouvernementales. Voici brièvement ces dispositions :

- Lorsqu'une personne refuse de fournir son NAS à une institution fédérale, cette dernière ne peut lui refuser un droit, un avantage ou un privilège ou lui imposer une peine à moins que le NAS ne soit exigé en vertu d'une loi, d'un règlement, ou que sa communication ne soit autorisée d'une autre manière par le Parlement.
- Lorsqu'une institution fédérale demande à une personne de fournir son NAS, elle doit lui préciser pour quelles fins elle le requiert, l'autorité en vertu de laquelle il est recueilli et exigé, et enfin, si la personne en question se verra refuser un droit, un avantage ou un privilège ou imposer une peine en cas de refus.

### Le couplage des données et le contrôle du numéro d'assurance sociale

aux opérations informatisées. renseignements personnels s'appliquent également exigences juridiques et la protection des administratives spéciales pour s'assurer que les publique. Il faut cependant adopter des politiques données constitue un outil précieux d'administration d'aide. Utilisé de saçon responsable, le couplage des personnes qui essaient de recevoir les deux formes comparaisons permettent de connaître l'identité des autre ministère ou palier de gouvernement. Les elle reçoit une autre forme d'aide administrée par un puisse recevoir certains types d'assistance sociale si égard. Par exemple, il se peut qu'une personne ne ces banques et de prendre ensuite des décisions à leur de données afin de relever les personnes communes à de données personnelles obtenues de diverses banques l'appariement des données comporte la comparaison Essentiellement, le couplage ou personnels. informatisées renfermant des renseignements croissance rapide du nombre de banques de données progrès réalisés en matière d'informatique et à la sur le couplage des données sait suite aux importants approuvées provisoirement en avril 1989. La politique contrôle du numéro d'assurance sociale (NAS) furent Les politiques sur le couplage des données et sur le

La nouvelle politique sur le couplage des données établit un équilibre entre la nécessité de profiter des possibilités de la technologie moderne et celle d'adopter de justes pratiques d'information afin d'assurer la protection des renseignements personnels. La politique exige que les institutions gouvernementales:

- évaluent la faisabilité d'un couplage proposé, en s'assurant qu'il respecte les dispositions de la Loi sur la protection des renseignements personnels, et analysent ses répercussions possibles sur la vie privée des personnes ainsi que ses coûts et avantages;
- informent le Commissaire à la protection de la vie privée de tout nouveau programme de couplage, soixante jours avant son application;
- rendent compte publiquement dans le Répertoire des renseignements personnels de toutes les activités de couplage;
- soumettent les renseignements tirés d'un programme de couplage à une vérification indépendante avant de les utiliser à des fins administratives.



# Loi sur l'accès à l'information Loi sur la protection Loi sur la protection

Numéro 12

Novembre 1989

# Publications sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels

gjaljuosiad sillawéubjasuaj sap

deux lois. On y trouve aussi des statistiques sur l'application de ces lois pour les exercices financiers précédents. (N° de catalogue BT51-2/6-12)

On peut se procurer ces publications en s'adressant au :

Centre d'édition du gouvernement du Canada Approvisionnements et Services Canada

Ottawa (Ontario) K1A 0S9 (819) 997-2560

la commande.

Prière de préciser le numéro de catalogue au moment de

Le Registre d'accès, le Répertoire des renseignements personnels et le Bulletin peuvent également être consultés dans les bibliothèques des dans les bibliothèques des universités, des collèges et du gouvernement fédéral, dans d'autres bureaux ouverts au public, dans les bureaux des buricipaux des régions rurales et dans les bureaux des bandes indiennes. On peut se procurer sans frais, à tous ces points de distribution, les formules de demande d'accès à l'information ou à des formules de demande d'accès à l'information ou à des formules de demande d'accès à l'information ou à des formules de demande d'accès à l'information ou à des renseignements personnels ainsi que les brochures explirenseignements personnels ainsi que les prochures explirenseignements personnels ainsi que les prochases des personnels ainsi que les prochases des prochases de la prochase de prochases de la prochase de prochases de la prochase de prochase de la proch

Le Registre d'accès décrit les catégories de documents détenues par les institutions fédérales assujetties à la Loi sur l'accès à l'information. On y trouve également un index qui fait le lien entre les différents sujets et les catégories de documents, ainsi qu'un organigramme fonctionnel pour chaque institution. (N° de catalogue BT51-2/2-1989F).

Le Répertoire des renseignements personnels décrit les fichiers et les catégories de renseignements personnels qui sont sous le contrôle des institutions fédérales assujetties à la Loi sur la protection des renseignements personnels. (N° de catalogue BT51-2/1-1989F).

Le Bulletin est publié au moins deux fois l'an.

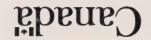
Le numéro de mai du Bulletin renferme les modifications apportées au Registré d'accès et au Répertoire des renseignements personnels, ainsi que les ajouts. Il renseigne également sur les principaux changements dans l'organisation de l'administration fédérale. Tous ces changements sont normalement intégrés dans l'édition suivante du Répertoire.

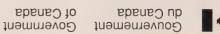
(N° de catalogue BT51-2/6-11).

Le numéro de novembre du Bulletin fait état de toutes les poursuites intentées dans le cadre de l'application des

### Table des matières

|                                                                                 | bersonnels                                                   | 81 |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----|
| £səənnəb əb əsad ənu ne                                                         | <ul> <li>Loi sur la protection des renseignements</li> </ul> |    |
| Sonversion du Registre d'accès<br>et du Répertoire de renseignements personnels | Recours à la Cour fédérale Loi sur l'accès à l'information   | ζ  |
| Sode de la protection des renseignements<br>personnels concernant les employés  | Loi sur la protection  des renseignements personnels         | ε  |
| Politique de gestion des renseignements<br>détenus par le gouvernement          | Compte rendu  Loi sur l'accès à l'information                | €  |
| du numéro d'assurance sociale                                                   | Sociétés d'État                                              | €  |
| Le couplage des données et le contrôle                                          | Extension des droits d'accès                                 | ε  |







May 1990



Number 13

# Access to Information and Privacy Publications

The Access Register describes the classes of records held by federal institutions covered by the Access to Information Act. It also contains a subject index, which links individual topics to classes of records, and a functional organization chart for each institution.

The *Index of Personal Information* describes the personal information banks and the classes of personal information under the control of the federal institutions covered by the *Privacy Act*.

The *Bulletin* is published twice a year, in May and November. Each issue replaces the *Bulletin* issued one year earlier.

The May issue of the *Bulletin* contains additions and changes to the *Access Register* and the *Index of Personal Information*, as well as information on any major organizational changes. All changes in information holdings and structure of departments and agencies will be incorporated into the next issue of the *Register* and the *Index*.

The November issue of the *Bulletin* contains information on any legal proceedings arising from the operation of the two acts and statistics for the preceding fiscal years.

These publications can be obtained from:

### **Distribution Centre**

Treasury Board Secretariat L'Esplanade Laurier 300 Laurier Ave. West, Floor P1W Ottawa, Ontario K1A 0G5

Tel.: (613) 995-2855

The Access Register, the Index of Personal Information and the Bulletin can also be consulted in public libraries, university and college libraries, federal government libraries and other federal offices open to the public, municipal offices in rural areas and Indian Band offices.

Request forms and brochures can be obtained free of charge at any of these distribution points.

### **Table of Contents**

| Agriculture Canada1                      |  |
|------------------------------------------|--|
| Canada Mortgage and Housing Corporation1 |  |
| Correctional Service Canada1             |  |
| Employment and Immigration Canada7       |  |
| Immigration and Refugee Board7           |  |
| Indian and Northern Affairs Canada8      |  |

| Regional Industrial Expansion/<br>Industry, Science and Technology Canada | 8  |
|---------------------------------------------------------------------------|----|
| Revenue Canada Customs and Excise                                         | 9  |
| Statistics Canada                                                         | 10 |
| Status of Women Canada                                                    | 10 |

### AGRICULTURE CANADA

# PERSONAL INFORMATION BANKS - GENERAL PUBLIC

The following entry in the 1989-90 <u>Index to Personal</u> Information has been modified:

### DOA/P-PU-210

### **Licensing and Bonding Program**

Description: This bank contains correspondence and annual applications from grain dealers and grain elevators to market grain.

Class of Individuals: Grain dealers.

*Purpose:* The purpose of this program is to license grain dealers and grain elevators under the authority of the *Canada Grain Act*.

Consistent Uses: To issue licenses to grain dealers and grain elevators.

Retention and Disposal Standards: Records are held for ten years.

TBS Registration Number: 001717

# CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION

# PERSONAL INFORMATION BANKS - FEDERAL EMPLOYEES

### STANDARD BANKS

The following Standard Banks have been added:

### CMH/P-SE-919

### Personal Harassment

Description: This bank contains letters of complaint regarding incidents of harassment; records of interviews both with complainants and alleged harassers; records of interviews with witnesses to incidents; summations of management investigations and analyses of events and records of decisions taken about particular incidents. Such information must be retained as a separate record and not placed on the complainant's Employee Personnel Record. When a disciplinary action results from an investigation, information may be transferred to the Discipline Bank.

Class of Individuals: Employees of the institution.

*Purpose*: The purpose of this bank is to record information necessary for dealing with complaints of personal harassment at the workplace, to make decisions in specific instances on whether or not personal harassment is

occurring, and when this is the case to determine the appropriate action, including disciplinary action, to be taken to end a harassment situation

Consistent Uses: To support decisions on transfer and discipline of employees.

Retention and Disposal Standards: Records are destroyed two years after the most recent administrative activity in relation to an individual case.

PAC#: 85-001

TBS Registration Number: 002671

### CMH/P-SE-921

### Reliability Checks

Description: This bank contains information gathered by government institutions in conducting reliability checks on individuals working or applying for work with the institution by way of appointment, assignment or contract in accordance with the Security Policy of the Government of Canada. The bank includes certification data of educational and professional qualifications, employment, criminal records and, where required, credit data, as well as other personal information.

Class of Individuals: Individuals working or applying for work with the federal government by way of appointment, assignment or contract.

*Purpose*: To confirm identity and determine whether individuals can be trusted to carry out their tasks reliably and honestly.

Consistent Uses: To support decisions on transfers, promotions, discipline and termination of employment.

Retention and Disposal Standards: The information in this bank is destroyed two years after an employee leaves the

institution for which the check was done.

TBS Registration Number: 002672

### **CORRECTIONAL SERVICE CANADA**

# PERSONAL INFORMATION BANKS - GENERAL PUBLIC

The following entries have been added or modified:

### OFFENDER INFORMATION

This category encompasses all operational information required on offenders for the Correctional Service of Canada to carry out its mandate as contained in the *Penitentiary Act*, the *Parole Act* and other statutes.

### CSC/P-PU-030

### **Case Management - Community**

Description: This bank contains records and data on an offender's release program as well as background information on his/her incarceration. It may contain information provided under expressed or implied confidentiality related to the offender's conduct, such as routine police reports, community investigations and information of a general investigative nature.

Class of Individuals: Individuals who are or have been incarcerated in a federal institution; or, individuals who belong(ed) to a provincial jurisdiction but whose case preparation and supervision are (were) effected by the Correctional Service of Canada (Example: provincial offenders serving time in Nova Scotia).

*Purpose:* To provide documentation to assist in the decision-making process for parole.

Consistent Uses: This bank is used in the preparation of penitentiary placement and release. Information may be shared with victims or potential victims of offenders, private after-care agencies, government institutions at all levels including foreign governments for the administration of matters such as transfers, employment, education, corrections, health care and social services; the information may also be shared with accredited domestic and foreign law-enforcement and investigative agencies in the administration or enforcement of the law and in the detection, prevention or suppression of crime generally.

Retention and Disposal Standards: Records are retained until the offender reaches 70 years of age or until five years after the last warrant expiry date, whichever is longest. Historical records are transferred to the National Archives of Canada.

PAC#: 71-023

Related to COR: CSC/COB-230 TBS Registration Number: 001076

### CSC/P-PU-035

### Case Management - Institution "A"

Description: This bank contains sensitive information on all offenders incarcerated in federal institutions. It may contain information provided under expressed or implied confidentiality related to the offender's conduct, such as routine police reports, community investigations and information of a general investigative nature.

Class of Individuals: Individuals who are or have been incarcerated in a federal institution.

Purpose: To assist in the case management process for the offender.

Consistent Uses: This bank is used in the decision-making process for determining the type of institution in which an offender should be incarcerated and the type of custody; the type and number of escorts required in cases of temporary absences or transfer; plans and progress in

regard to preparation for release. Information may be shared with victims or potential victims of offenders, private after-care agencies, government institutions at all levels including foreign governments for the administration of matters such as transfers, employment, education, corrections, health care and social services; the information may also be shared with accredited domestic and foreign law-enforcement and investigative agencies in the administration or enforcement of the law and in the detection, prevention or suppression of crime generally.

Retention and Disposal Standards: Records are retained until the offender reaches 70 years of age or until five years after the last warrant expiry date, whichever is longest. Historical records are transferred to the National Archives of Canada.

PAC#: 71-023

Related to COR: CSC/COB-230 TBS Registration Number: 001077

### CSC/P-PU-061

### **Psychiatric Treatment Centres**

Description: This bank contains psychiatric records and some medical information pertaining to offenders treated in psychiatric treatment centres. In addition to the requirements specified on the Personal Information Request Form, individuals requesting information concerning them in this bank must specify the approximate date and federal psychiatric facility where the treatment was administered and any other identifying data that would help to expedite the processing of their request. The federal psychiatric facilities are: the Regional Treatment Centre (Ontario Region), the Regional Psychiatric Centre (Prairie Region), and the Regional Psychiatric Centre (Pacific Region).

Class of Individuals: Individuals who are or have been incarcerated in a federal psychiatric treatment centre.

*Purpose:* This bank is used for treatment purposes and to record offenders' mental health problems.

Consistent Uses: The information recorded in this bank can be used for the transfer of the offender to a provincial psychiatric treatment centre after the last warrant expiry date. Information may also be shared with the private sector, and with the public sector in the areas of health, social services and corrections.

Retention and Disposal Standards: Records are retained until the offender reaches 70 years of age or until five years after the last warrant expiry date, whichever is longest. Historical records are transferred to the National Archives of Canada.

PAC#: 71-023

Related to COR: CSC/HCB-340 TBS Registration Number: 001585

#### CSC/P-PU-065

#### **Preventive Security Records**

Description: This bank contains records, such as incident reports, police intelligence reports, criminal profiles, modus operandi and any other data related to incidents.

Class of Individuals: Records are maintained on offenders, staff and external groups who provide information on or are involved or implicated in the incidents.

*Purpose:* To prevent, reduce and control various incidents. These records are also used to assist in the classification, transfer and special handling of dangerous offenders.

Consistent Uses: The information may also be shared with accredited domestic agencies in the administration or enforcement of the law and in the detection, prevention or suppression of crime generally.

Retention and Disposal Standards: The records are retained until the offender reaches 70 years of age or until five years after the last warrant expiry date, whichever is longest. Historical records are transferred to the National Archives of Canada.

PAC#: 71-023

Related to COR: CSC/COB-345; 400 TBS Registration Number: 002685

#### CSC/P-PU-075

#### Sentence Administration

Description: This bank contains records and data related to the administration of an offender's sentence such as records of earned remission, sentence computation and transfer warrant.

Class of Individuals: Individuals who are or have been incarcerated in a federal institution.

*Purpose:* To ensure that policies and procedures on the administration of the offender's sentence are followed.

Consistent Uses: To control the administration and legal documents pertaining to an offender's incarceration. Information may be shared with victims or potential victims of offenders, private after-care agencies, government institutions at all levels including foreign governments for the administration of matters such as transfers, employment, education, corrections, health care and social services; the information may also be shared with accredited domestic and foreign law-enforcement and investigative agencies in the administration or enforcement of the law and in the detection, prevention or suppression of crime generally.

Retention and Disposal Standards: Records are retained until the offender reaches 70 years of age or until five years after the last warrant expiry date, whichever is longest. Historical records are transferred to the National Archives of Canada.

PAC#: 71-023

Related to COR: CSC/COB-260 TBS Registration Number: 001083

#### CSC/P-PU-115

#### Offender Information

Description: This bank contains administrative records of a general nature and background information on all aspects of an offender's incarceration in a federal institution. It may contain copies of correspondence retained on other offender banks at the institutional level.

Class of Individuals: Individuals who are or have been incarcerated in a federal institution

*Purpose:* To provide documentation to assist in the decision-making process for sentence administration, institutional program planning and release on parole.

Consistent Uses: This bank is used to prepare ministerial correspondence and to assist in processing claims against the Crown and grievances.

Retention and Disposal Standards: Records are retained for five years after last action is complete. Historical records are transferred to the National Archives of Canada. PAC#: 71-023

Related to COR: CSC/HCB-325-330, 335, 340, 341; OPB-150, 165; COB-230, 260, 345, 365, 400, 425; IAD-270

TBS Registration Number: 002674

#### CSC/P-PU-120

#### Claims

Description: This bank contains records on claims by and against the Crown, and debt due to and against the Crown, including the nature of the claim and settlement transactions which may result.

Class of Individuals: Individuals who are or have been incarcerated in a federal institution.

Purpose: To document all claims involving the Crown and federal offenders.

Consistent Uses: This bank is used to assess the validity of claims and to determine monetary settlements for compensation.

Retention and Disposal Standards: Records are retained for two years if the claim is under \$1,000., and six years if the claim is over \$1.000.

PAC#: 71-023

Related to COR: CSC/IGS-135 TBS Registration Number: 002675

#### CSC/P-PU-125

#### **International Transfers**

Description: This bank contains applications for transfer, offender personal data, family data, citizenship data, case histories, offence data, sentence data, warrant(s) of committal and confirmation of judgement. It may also contain other documents specifically required by individual countries.

Class of Individuals: Canadians who are or have been incarcerated abroad or foreign offenders who are or have been incarcerated in a Canadian federal institution.

*Purpose:* To provide documentation in order to assist and support the decision-making process for international transfers.

Consistent Uses: This bank is used to prepare international transfer cases. Information may be shared with the Department of Justice, Department of External Affairs and Employment and Immigration.

Retention and Disposal Standards: The records are retained until the offender reaches 70 years of age or until five years after the last warrant expiry date, whichever is longest. Historical records are transferred to the National Archives of Canada.

PAC#: 71-023

Related to COR: CSC/COB TBS Registration Number: 002681

#### PUBLIC INFORMATION

This category encompasses personal information held on members of the general public. When applying for personal information, the requester must fill in and sign the Personal Information Request form; moreover, as the bank is retrieved by inmate name and FPS number, the requester must provide: the name of the inmate the requester was visiting or requesting visiting privileges with, the inmate's FPS number, and date of birth, and the name of institution where the inmate is/was held.

#### CSC/P-PU-080

#### Visits and Correspondence

Description: This bank contains records and data on an offender's visits and correspondence, such as applications for participation in visiting programs, declaration of common-law union, and listing of visitors. Individuals who wish to access personal information concerning them in this bank must include the name, FPS number and place of incarceration of the inmate whom they wish to visit or correspond with.

Class of Individuals: Individuals who are or have been incarcerated in a federal institution.

Purpose: To administer the offender's visits and correspondence privileges.

Consistent Uses: To control the entrance of visitors or contraband into an institution. Information may be shared with victims or potential victims of offenders, private after-care agencies, government institutions at all levels including foreign governments for the administration of matters such as transfers, employment, education, corrections, health care and social services; the information may also be shared with accredited domestic and foreign law-enforcement and investigative agencies in the

administration or enforcement of the law and in the detection, prevention or suppression of crime generally.

Retention and Disposal Standards: Records are retained until the offender reaches 70 years of age or until five years after the last warrant expiry date, whichever is longest. Historical records are transferred to the National Archives of Canada.

PAC#: 71-023

Related to COR: CSC/COB-425 TBS Registration Number: 001084

#### CSC/P-PU-089

### Personal Information Disclosed to Federal Investigative Bodies

Description: In accordance with subsection 8(4) of the *Privacy Act*, this bank has been established to retain copies of requests received from, and replies to such requests with related details, to authorized federal investigative bodies for personal information pursuant to paragraph 8(2)(e) of the *Privacy Act*, for the purpose of enforcing a law of Canada or a province, or carrying out a lawful investigation.

Class of Individuals: Individuals about whom requests for personal information have been received pursuant to paragraph 8(2)(e) of the *Privacy Act* from federal investigative bodies for the purpose of enforcing a law of Canada or a province, or carrying out a lawful investigation.

Purpose: The purpose of this bank is to permit the Privacy Commissioner to review disclosures, and the number thereof, that are made under paragraph 8(2)(e) of the Privacy Act to federal investigative bodies for the purpose of enforcing a law of Canada or a province or for carrying out a lawful investigation.

Consistent Uses: Information contained in this bank may be shared with federal investigative bodies such as, but not exclusively, the RCMP, the Intelligence Division of the Department of National Revenue (Customs and Excise), the Security Section of the Passport Office in the Department of External Affairs, etc.

Retention and Disposal Standards: Records are retained for two years after completion of the request.

Related to COR: CSC/CML-020 TBS Registration Number: 001582

#### **CLASSES OF PERSONAL INFORMATION**

The following Classes of Personal Information have been added:

#### Appreciation, Complaints, Inquiries

This group is a class of records generated by members of the public, or staff such as: letters of appreciation, complaints and general inquiries. The data contained in this class of records is only used for an administrative purpose in cases where a complaint or inquiry is acted upon. Individuals seeking access to these records must provide the approximate date that the letter of appreciation, complaint or inquiry was initiated. These records are retained for two years. Historical records are transferred to the National Archives of Canada.

#### **Information Services - Inquiries**

This group is a class of records on miscellaneous inquiries received from the public, outside organizations and other government departments on services performed by the Department. This class of records is used to respond to requests to interview employees and offenders from external sources such as the media and provincial organizations. Individuals seeking access to these records must provide the approximate date that the inquiry was initiated. These records are retained for two years. Historical records are transferred to the National Archives of Canada.

#### **Special Investigations**

This group is a class of records on special investigations performed by the Audit and Investigations Sector on a wide variety of operational matters. The reports of the investigations include the terms of reference, facts gathered and recommendations. This class of records is used to resolve incidents involving offenders or employees and to correct, where required, methods of operation and internal procedures. Individuals seeking access to these records must provide the investigation, the location and approximate date it was initiated. Records are retained for five years. Historical records are transferred to the National Archives of Canada.

#### **Administrative Inquiries**

This group is a class of records on incidents involving offenders, staff or members of the public regarding injury sustained while on institutional property, damage or loss of personal property or departmental property and other unusual incidents such as fires which might result in a claim against the Crown. This class of records is used to process claims for and against the Crown, to establish the nature and length of disabilities and to determine the need for establishing or revising internal operating procedures. Records are retained for ten years. Historical records are transferred to the National Archives of Canada.

#### **Ministerial Inquiries**

This group is a class of records on inquiries received from the public, outside organizations and other government departments on parliamentary matters, and material agendas and decisions of Cabinet. This class of records is used to prepare ministerial correspondence resulting from these inquiries. Individuals seeking access to these records must provide the subject matter, and approximate date the inquiry was initiated. Records are retained for five years. Historical records are transferred to the National Archives of Canada.

#### **Complaints and Criticisms**

This group is a class of records on complaints or criticisms received from staff regarding conditions of employment, including those from the Human Rights Commission and the Anti-discrimination Branch of the Public Service Commission. This class of records is used to record information dealing with complaints or criticisms involving staff and to make specific decisions to resolve the matter. Records are retained for three years.

### PERSONAL INFORMATION BANKS - FEDERAL EMPLOYEES

#### PARTICULAR BANKS

The following Particular Banks have been added:

CSC/P-PE-803

#### Staffing

Description: This bank contains staffing requests, position descriptions, salary ranges, selection profiles, competition posters, transfer requests, layoff lists, human resources inventory print-outs, candidates' applications, lists of candidates, rating board assessments, including evaluation notes from staffing boards, examination papers and test results, eligibility lists, offers of employment, notices to candidates, notices of right of appeal and appeal documents, and correspondence concerning staffing by various processes, including competitions and human resources inventory searches. Records in the bank contain a variety of personal information which may include age, sex, education levels and social insurance number. Individuals who wish to access personal information concerning them in this bank must include the position number or competition number, where applicable, of the position about which they seek information, and any other identifying data that may help to expedite the processing of their requests. (N.B. Notations of staffing decisions may also appear in the Employee Personnel Record.)

Class of Individuals: Employees of the institution.

*Purpose:* This bank provides a record of the information used in staffing positions in a government institution.

Consistent Uses: To select candidates, staff positions and process appeals for appointments and promotions. On request, information may be provided to a participant in a selection action in accordance with the Public Service Commission (PSC) policy on "Disclosure of Information Following a Selection Action" to explain the reasons for the selection decision.

Retention and Disposal Standards: Records are retained for two years after the eligibility list for a staffing action expires, or two years after any other administrative action, at which time the records are destroyed.

TBS Registration Number: 002686

#### CSC/P-PE-804

#### Grievances

Description: This bank contains presentations by employees and bargaining unit representatives, receipt notices and replies by management, testimony by witnesses, legal opinions, investigation and analysis reports, job descriptions in regard to classification grievances, and correspondence about grievances. Individuals who wish to access personal information concerning them in this bank must include the grievance number, the location where the grievance was filed and the approximate date it was filed, and any other identifying data that may help to expedite the processing of their requests.

Class of Individuals: Employees of the institution.

*Purpose:* The purpose of this bank is to record information used in the grievance process through all levels in the grievance process, up to referral to the Public Service Staff Relations Board.

Retention and Disposal Standards: Three years following date of resolution or date of decision by the Public Service Staff Relations Board, the records are destroyed.

TBS Registration Number: 002687

#### · CSC/P-PE-805

#### **Travel and Relocation**

Description: This bank contains authorizations, advances, claims, receipts, travel arrangements and itineraries, and correspondence concerning travel, relocation or postings of employees. Individuals who wish to access personal information concerning them in this bank must provide their employment location and destination, the approximate date of the trip and any other identifying data that may help to expedite the processing of their requests. Class of Individuals: Employees of the institution.

Purpose. The purpose of this bank is to maintain information regarding travel, relocation and postings of government employees.

Consistent Uses: To administer the travel and relocation functions with respect to their approval as well as posting authorizations, advances and claims.

Retention and Disposal Standards: Records are destroyed six years following the fiscal year in which the travel or relocation claim was settled.

TBS Registration Number: 002688

#### STANDARD BANKS

The following banks may be located at national headquarters, regional headquarters or at the operational units, depending on the employees' employment location. Individuals who seek to access personal information concerning them in these banks must provide their employment location and the approximate date of their employment. Moreover, until such time as a new employee identification system is implemented, requesters should also include their S.I.N.

A staff member is allowed to view documents contained on his own personnel file through informal access; if the staff member wishes to photocopy documents, he/she will do so under supervision to ensure the proper handling of documents.

The following Standard Bank has been added:

#### CSC/P-SE-919

#### **Personal Harassment**

Description: This bank contains letters of complaint regarding incidents of harassment; records of interviews both with complainants and alleged harassers; records of interviews with witnesses to incidents; summations of management investigations and analyses of events and records of decisions taken about particular incidents. Such information must be retained as a separate record and not placed on the complainant's Employee Personnel Record. When a disciplinary action results from an investigation, information may be transferred to the Discipline Bank.

Class of Individuals: Employees of the institution.

*Purpose*: The purpose of this bank is to record information necessary for dealing with complaints of personal harassment at the workplace, to make decisions in specific instances on whether or not personal harassment is occurring, and when this is the case to determine the appropriate action, including disciplinary action, to be taken to end a harassment situation.

Consistent Uses: To support decisions on transfer and discipline of employees.

Retention and Disposal Standards: Records are destroyed two years after the most recent administrative activity in relation to an individual case.

PAC#: 85-001

TBS Registration Number: 002684

Note: The following Standard Banks have been deleted.

CSC/P-SE-902 Staffing CSC/P-SE-910 Grievances CSC/P-SE-913 Travel and Relocation

### EMPLOYMENT AND IMMIGRATION CANADA

## PERSONAL INFORMATION BANKS - FEDERAL EMPLOYEES

#### PARTICULAR BANKS

The following Particular Banks have been added:

#### EIC/P-PE-810

#### Grievances

Description: This bank contains presentations by employees and bargaining unit representatives; receipt notices and replies by management; testimony by witnesses; legal opinions; investigation and analysis reports; job descriptions in regard to classification grievances; and correspondence about grievances.

Class of Individuals: Employees of the institution.

*Purpose:* The purpose of this bank is to record information used in the grievance process through all levels up to the Public Service Staff Relations Board.

Consistent Uses: Information contained in this bank is used to accommodate and, where possible, resolve grievances through all levels in the grievance process, up to referral to the Public Service Staff Relations Board. Therefore, information contained in this bank may, in some cases, be used for other internal administrative purposes, such as administrative investigations and other disciplinary actions. Retention and Disposal Standards: Three years following date of resolution or date of decision by the Public Service Staff Relations Board, the records are destroyed.

TBS Registration Number: 002670

#### STANDARD BANKS

Standard Bank EIC/P-SE-910 has been deleted

#### IMMIGRATION AND REFUGEE BOARD

#### ACCESS PROCEDURES

A formal request under the *Privacy Act* should be made by completing a Personal Information Request Form and forwarding it to:

Access to Information and Privacy Coordinator Immigration and Refugee Board 2nd Floor, 240 Bank Street Ottawa, Ontario K1A 0K1 (613) 995-3514

A formal request under the Access to Information Act should be made by completing an Access to Information Request Form and forwarding it to:

Access to Information and Privacy Coordinator Immigration and Refugee Board 2nd Floor, 240 Bank Street Ottawa, Ontario K1A 0K1 (613) 995-3514

#### ADDITIONAL INFORMATION

Requests for further information about the Immigration and Refugee Board, its programs and functions, may be directed to:

Director, Documentation Centre Immigration and Refugee Board 2nd Floor, 240 Bank Street Ottawa, Ontario K1A 0K1 (613) 996-5364

## INDIAN AND NORTHERN AFFAIRS CANADA

## PERSONAL INFORMATION BANKS - GENERAL PUBLIC

The following Personal Information Bank has been added:

#### INA/P-PU-205

#### **Survey Data for Program Evaluations**

Description: This bank contains socio-demographic characteristics, attitudes and opinions of the department's clientele, as well as data on how the clientele has used and plans to use departmental and other related federal programs. Class of Individuals: Relates to the Indian and Inuit population of Canada and to other Native and Northern population segments.

*Purpose:* This information will serve to evaluate departmental programs and policies.

Retention and Disposal Standards: Records are retained for five years.

TBS Registration Number: 002666

#### REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION/INDUSTRY SCIENCE AND TECHNOLOGY CANADA

### PERSONAL INFORMATION BANKS - GENERAL PUBLIC

The following Personal Information Banks have been added:

#### RIE/P-PU-090

### Directory of Expertise in Environmental Control Technology

Description: This bank contains information obtained as a result of a survey undertaken in the winter of 1990. The survey was undertaken to collect information on expertise in Canadian government institutions on environmental control technologies related to the St. Lawrence River clean-up. Information in the bank includes respondent's name, address, area of expertise and their recent papers on reports on environment technology.

Class of Individuals: Government officials, people in academia and industry.

Purpose: To provide DRIE/ISTC program officers with a knowledge base on which to assess technical evaluations performed under the St. Lawrence River Environmental Technology Development Program, and to identify

expertise in environmental technology related to the treatment of liquid and sludge waste.

Consistent Uses: The collection will contribute to the information being gathered for the purposes of the Environmental Industry Sector Campaign, an industrial development strategy for this sector.

Retention and Disposal Standards: Record will be retained for six years and destroyed.

TBS Registration Number: 002665

#### RIE/P-PU-095

#### Survey of Scientists and Engineers to Identify Areas of Cooperation Between Canada and Japan

Description: This bank contains information on the innovation spectrum from basic research to applied research to risky development where Canada is in the best position to benefit from cooperation with Japan; and those areas where Canada has a critical mass or network of researchers to be able to absorb and utilize the results of cooperative research between Canada and Japan.

Class of Individuals: Scientists and engineers.

*Purpose:* The data collected will be used by ISTC in developing the framework for the implementation of a program of cooperation with Japan that is consistent with the recommendations of the "Canada-Japan Complementarity Study", and to assist in the development of a basis for the Government of Canada's support of an initial set of cooperative activities with Japan.

Retention and Disposal Standards: Records are retained for six years and destroyed.

PAC#: 86-001

TBS Registration Number: 002668

#### RIE/P-PU-100

#### **Aboriginal Business Development Program**

Description: This bank is maintained by program delivery personnel of the department to record information related to the applicants and their projects under the Aboriginal Business Development Program. Information relating to applicants includes name, address, mailing address, telephone number and aboriginal ancestry. Information relating to their projects includes a description of the project, location, cost and financing of the project, employment to be created by the project, other anticipated benefits, and project timing (dates re: receipt of application, start and end of project, contract execution, claims/reports received, contract expiry, etc.).

Class of Individuals: Aboriginal people of Canada.

*Purpose:* This information is used for the purpose of determining eligibility for assistance under the Aboriginal Business Development Program. This bank is also used in the preparation of contracts, receipt and processing of claims, monitoring of projects both during work on projects and follow-up on benefits.

Retention and Disposal Standards: Records are retained for two years after administrative action has been completed and then are sent to Government Archives Division (GAD) for selective retention. Records are retained for six years after contract completed and then are sent to GAD for selective retention.

TBS Registration Number: 002663

### REVENUE CANADA CUSTOMS AND EXCISE

### PERSONAL INFORMATION BANKS - GENERAL PUBLIC

The following entries in the 1989-90 <u>Index to Personal</u> Information have been modified:

#### RCC/P-PU-015

**Customs Intelligence Records** 

Description: This bank contains personal information about individuals who are suspected or known to be violators of the laws enforced in whole or in part by departmental officials. The bank also contains information on corporations, companies and organizations that are known to have, or are suspected to have been involved in offences. Customs Intelligence Records are available on a restricted basis to Customs Officials at Headquarters and at selected regional locations.

Class of Individuals: Members of the general public.

Purpose: This information is used by the Department, as well as by domestic and foreign law enforcement and investigative agencies, in the administration or enforcement of the law and in detection, prevention, or suppression of criminal activity, especially as it concerns the laws relating to the importation and exportation of goods.

Consistent Uses: It is used for research, planning,

evaluation and statistical purposes.

Retention and Disposal Standards: Records will be retained for a minimum of five years and will then be destroyed.

PAC#: 80-022

Related to COR: RCC/CPE-155 TBS Registration Number: 000007

#### **Corporate Management Branch**

RCC/P-PU-067

Damage Claims and Ex Gratia Payments

Description: This bank contains names and addresses of persons involved in damage claims, defalcations, losses and ex gratia payments, and describes the circumstances in each case.

Class of Individuals: Departmental employees and the general public.

Purpose: The purpose of this bank is to maintain information on incidents involving a claim by or against the Crown, a defalcation, a loss, or a request for an ex gratia payment. The data is used to determine an equitable settlement in each case, and may be provided to the Treasury Board and the Department of Justice.

Retention and Disposal Standards: Individual files are maintained until the case comes to a conclusion. The information is then transferred to an amalgamated file which is retained for five years.

PAC#: 80-022

TBS Registration Number: 000017

The following Personal Information Bank has been added:

#### RCC/P-PU-065

#### Registrants for the Goods and Services Tax (GST)

Description: This bank contains information on individuals registered for the GST and potential registrants for the GST. The information includes names of sole proprietors, names of partners in a partnership, names of authorized corporate officers, contact persons' names and title, telephone number and official language preference for corresponding with the Department. The bank includes both corporate and personal information.

Class of Individuals: Owners of sole proprietorships, partners in a partnership, authorized corporate officers, contact persons.

Purpose: This bank is required to store personal information on registrants for the GST for the administrative purpose of creating and maintaining the taxroll.

Retention and Disposal Standards: Active registrant information will be kept on an ongoing basis. Records on individuals who have ceased to be registered are maintained for a period of 5 years.

TBS Registration Number: 002664

#### STATISTICS CANADA

### PERSONAL INFORMATION BANKS - GENERAL PUBLIC

The following Personal Information Banks have been added:

#### STC/P-PU-056

#### **Medicare Records**

Description: This bank contains medical and demographic information from the Medicare files of the Provinces of Manitoba and Saskatchewan commencing with the period 1984/85. This information has been obtained through formal arrangements with the province and is to be used for statistical purposes only. Statistics Canada is unable to respond to requests for information contained in this bank pursuant to section 19(1)(c) of the Privacy Act.

Class of Individuals: Persons for whom a claim has been submitted to the Medicare plans of the Provinces of Manitoba and Saskatchewan.

*Purpose:* To create and examine profiles of disease in Canada from an epidemiologic perspective.

Compatible uses: To achieve the purpose described above will involve linkage of the Hospital Morbidity files (STC/P-PU-055) and the Mortality files (STC/P-PU-035).

Retention and Disposal Standards: Records are retained indefinitely.

Related to COR: STC/HLT-080 - Health Care

TBS Registration Number: 002673

#### STC/P-PU-061

#### Canadian Peritonitis Registry

Description: This bank contains demographic, diagnostic and treatment information on patients with end-stage renal failure, who are being treated by any form of peritoneal dialysis.

Class of Individuals: Renal failure patients who receive peritoneal dialysis treatment and have developed peritonitis.

*Purpose:* To analyze data on peritonitis to determine risk factors and to provide results of the analysis to participating renal failure units.

Retention and Disposal Standards: Records are retained indefinitely.

TBS Registration Number: 002669

#### STATUS OF WOMEN CANADA

## PERSONAL INFORMATION BANKS - FEDERAL EMPLOYEES

#### STANDARD BANKS

The following Standard Banks have been added:

#### OSW/P-SE-907

#### Occupational Safety and Health

Description: The bank contains accident and occupational injury or illness investigation reports, related correspondence and copies of the supervisor's Accident Investigation Report, which are retained by institutions in the appropriate responsibility centre. First Aid Treatment records are also retained by the institution in accordance with Treasury Board policy. Records, including medical documents about individuals; claims for compensation; related correspondence and records of monies paid are held by Labour Canada. Records of occupational health evaluations and all personal medical data are retained by the Medical Services Branch, Health and Welfare Canada under medical confidential status. Records concerning the occurrence, investigation and settlement of vehicle accidents are retained in Standard Bank P-SE-908.

Class of Individuals: Employees of the institution.

Purpose: The purpose of this bank is to provide documentation for the administration of occupational safety and health programs in government institutions, including accident prevention, health protection and authorization of leave and benefits associated with work-related injury or illness. Safety and health details and causes of accidents/injuries for accident prevention and health protection purposes are also recorded to support the effective administration of each institution's safety and health program.

Consistent Uses: To support decisions relating to worker's compensation and injury-on-duty leave; to act as a means of preventing injuries and illnesses and subsequent disabilities arising out of, or aggravated by, conditions of work; to establish that individuals subject to certain identified occupational risks are able to continue working without detriment to their health or safety or to that of others; and to establish the conditions under which certain individuals with identified illnesses or disabilities are able to continue to work under controlled conditions.

Retention and Disposal Standards: Five years for first aid treatment records; two years for accident and occupational injury or illness investigation reports, including related correspondence and the supervisor's Accident Investigation Report, or ten years for those specifically

identified reports, after which the records are destroyed. Records held by Labour Canada and Health and Welfare Canada are retained for the periods specified in the relevant bank descriptions.

PAC#: 85-001

TBS Registration Number: 002676

#### OSW/P-SE-910

#### Grievances

Description: This bank contains presentations by employees and bargaining unit representatives; receipt notices and replies by management; testimony by witnesses; legal opinions; investigation and analysis reports; job descriptions in regard to classification grievances, and correspondence about grievances.

Class of Individuals: Employees of the institution.

*Purpose*: The purpose of this bank is to record information used in the grievance process through all levels up to the Public Service Staff Relations Board.

Consistent Uses: Information contained in this bank is used exclusively to accommodate and, where possible, resolve grievances through all levels in the grievance process, up to referral to the Public Service Staff Relations Board.

Retention and Disposal Standards: Three years following date of resolution or date of decision by the Public Service Staff Relations Board the records are destroyed.

PAC#: 85-001

TBS Registration Number: 002677

#### OSW/P-SE-916

#### **Employee Assistance**

Description: This bank contains information treated in a confidential fashion that is relative to an employee's involvement in an Employee Assistance Program (EAP); notice of voluntary or mandatory (supervisory work-performance related) referral; records of reference to, or reports and correspondence from a health professional or rehabilitation agency; and only non-medical interpretations concerning an employee's work capability or limitations. All personal medical data shall be maintained in a medical protected status under the control of the Medical Services Branch, National Health and Welfare. Records relating to work performance deficiencies, absenteeism and disciplinary matters are to be held in the appropriate institutional personal information bank and not held with EAP files.

Class of Individuals: Employees of the institution.

*Purpose*: The purpose of this bank is to record information necessary for the administration of the Employee Assistance Program. To determine the need for employee assistance counselling, referrals for medical evaluations and participation in rehabilitation programs.

Consistent Uses: To support decisions regarding employee assistance measures.

Retention and Disposal Standards: Two years following the date of the most recent reference to employee assistance, after which the records are destroyed.

PAC#: 85-001

TBS Registration Number: 002678

#### OSW/P-SE-918

#### **Employment Equity Program**

Description: The bank contains personal information on employees such as education, work history and career aspirations, and training and development, which is collected by means of questionnaires and/or interviews or compiled from employees' files or automated data systems. Respondents are asked to identify whether they are male or female, whether they are an aboriginal person, and whether they have a disability or are a member of a visible minority group. The social insurance number or an employee number may be used to identify employees in instances where government institutions are not able to employ an anonymous questionnaire, as well as when these identifiers are required to locate employee records.

Class of Individuals: Employees of the institution.

Purpose: This bank provides documentation for the implementation of the employment equity policy in government institutions falling under the Public Service Staff Relations Act. Part I. Schedule I. Data are collected to provide a comprehensive picture of employees by sex and by target group status (e.g., women, aboriginal peoples, persons with disabilities and members of visible minority groups). This information is used to compile a personnel profile of employees and to compare the situation of target group members with non-target group members within a government institution and with their counterparts in the general labour market. The social insurance number or employee number may be used to link information in this bank with that in another bank containing employee information (e.g., the Personnel Management Information System) in order to obtain statistical information, where the securing of such information would be consistent with the uses for which the personal information was collected. Self-identification information may be obtained from the departmental banks on Staffing (P-SE-905).

Consistent Uses: The department may collect data for statistical purposes, for purposes relating to individuals, or for both. Personal data are released to the Employment Equity Target Group Data Bank (TBS/P-CE-706) for statistical purposes only. The information gathered will be used for institutional purposes in the government's employment equity program to identify and eliminate systemic discrimination in employment and to introduce temporary special measures to ensure that target groups participate in and are equitably represented in the federal

public service. It may also be used for policy and planning purposes related to employment equity.

Retention and Disposal Standards: The disposal criteria for this bank are to be established.

TBS Registration Number: 002679

#### OSW/P-SE-919

#### **Personal Harassment**

Description: This bank contains letters of complaint regarding incidents of harassment; records of interviews both with complainants and alleged harassers; records of interviews with witnesses to incidents; summations of management investigations and analyses of events and records of decisions taken about particular incidents. Such information must be retained as a separate record and not placed on the complainant's Employee Personnel Record. When a disciplinary action results from an investigation, information may be transferred to the Discipline Bank.

Class of Individuals: Employees of the institution.

*Purpose*: The purpose of this bank is to record information necessary for dealing with complaints of personal harassment at the workplace, to make decisions in specific instances on whether or not personal harassment is occurring, and when this is the case to determine the appropriate action, including disciplinary action, to be taken to end a harassment situation.

Consistent Uses: To support decisions on transfer and discipline of employees.

Retention and Disposal Standards: Records are destroyed two years after the most recent administrative activity in relation to an individual case.

PAC#: 85-001

TBS Registration Number: 002680







### STATISTIQUE CANADA

### PERSONNELS - GRAND PUBLIC FICHIERS DE RENSEIGNEMENTS

Les fichiers suivants ont été ajoutés:

2QC/-P-PU-056

stockées dans cette banque, conformément à l'alinéa demandes de renseignements relatives aux données fins statistiques. Statistique Canada ne peut répondre aux officiels avec les provinces et ils servent uniquement à des renseignements ont été obtenus dans le cadre d'accords Saskatchewan et remontent jusqu'à 1984-85. d'assurance-maladie des provinces du Manitoba et de la. cette banque sont tirées des fichiers des régimes Description: Les données médicales et démographiques de Dossiers des régimes publics d'assurance-maladie

12(1)c) de la Loi sur la protection des renseignements

du Manitoba et de la Saskatchewan. demande a été soumise aux régimes d'assurance-maladie Catégorie de personnes: Les personnes pour qui une personnels.

But: La création et l'examen de profils de la maladie au

Usages compatibles: Afin d'atteindre le but spécifié à la Canada sous l'angle de l'épidémiologie.

(STC/P-PU-035). hospitalière (STC/P-PU-055) et les fichiers de la mortalité partie 5, il faudra coupler les fichiers de la morbidité

Normes de conservation et de destruction: Les dossiers

Renvoi à des catégories de documents: SQC/SAN-080 sont conservés indéfiniment.

Numéro d'enregistrement du SCT: 002673 Soins de la santé.

SQC/P-PU-061

démographiques, le diagnostic et le traitement des patients Description: Renseignements sur les caractéristiques Registre canadien des péritonites

par une forme quelconque de dialyse péritonéale. au stade de l'insuffisance rénale terminale qui sont traités

rénale qui reçoivent une dialyse péritonéale et qui sont Catégorie de personnes: Patients ayant une insuffisance

l'analyse aux services d'insuffisance rénale participants. d'établir les facteurs de risques et de fournir les résultats de But: Permettre l'analyse des données sur la péritonite afin atteints de péritonite.

Normes de conservation et de destruction: Les dossiers

Numéro d'enregistrement du SCT: 002669 sont conservés indéfiniment.

> l'affirmative, à déterminer les mesures appropriées, en s'il y a vraiment un cas de harcèlement et, dans plaintes reliées au harcèlement au travail. Il sert à établir renseignements nécessaires qui permettent le traitement de But: Ce fichier a pour but d'emmagasiner les

> particulier des mesures disciplinaires, pour mettre fin à

sont détruits deux ans après la dernière mesure Normes de conservation et de destruction: Les dossiers

Usages compatibles: Etayer les décisions portant sur les

Numéro APC: 85-001

mutations et les mesures disciplinaires.

Numèro d'enregistrement du SCT: 002671

administrative prise au sujet d'un cas donné.

SHL/P-OE-921

cette situation.

Vérification de la fiabilité

solvabilité des personnes ainsi que d'autres renseignements professionnels, les casiers judiciaires et, le cas échéant, la études, les qualités professionnelles, les antécédents d'un contrat. Le fichier renferme des données sur les services en vertu d'une nomination, d'une affectation ou personnes travaillant ou demandant à travailler dans leurs Canada sur la sécurité, à des vérifications de la fiabilité de procédé, conformément à la politique du gouvernement du rassemblés des institutions fédérales lorsqu'elles ont Description: Ce fichier contient des renseignements qu'ont

demandant à travailler au gouvernement fédéral en vertu Catégorie de personnes: Les personnes travaillant ou personnels.

dignes de confiance pour exécuter leurs tâches avec But: Confirmer l'identité des gens et déterminer s'ils sont d'une nomination, d'une affection ou d'un contrat.

Usages compatibles: Etayer les décisions se rapportant à fiabilité et honnêteté.

Normes de conservation et de destruction: Les disciplinaires et à la cessation d'emploi. des mutations, à des promotions, à des mesures

deux ans après le départ de l'employé qui a fait l'objet de renseignements contenus dans ce fichier sont détruits

Numèro d'enregistrement du SCT: 002672 la vérification.

doivent être transférés dans le fichier se rapportant aux

mesures disciplinaires.

But : Ce fichier a pour but d'emmagasiner les Catégorie de personnes: Employés de l'institution.

cette situation, particulier des mesures disciplinaires, pour mettre fin à l'affirmative, à déterminer les mesures appropriées, en s'il y a vraiment un cas de harcèlement et, dans plaintes reliées au harcèlement au travail. Il sert à établir renseignements nécessaires qui permettent le traitement de

mutations et les mesures disciplinaires. Usages compatibles: Etayer les décisions portant sur les

sont détruits deux ans après la dernière mesure Normes de conservation et de destruction: Les dossiers

administrative prise au sujet d'un cas donné.

Numéro d'enregistrement du SCT : 002684 Numéro APC: 85-001

Les fichiers suivants ont été éliminés:

SCC/P-OE-910 Griefs SCC/P-OE-902 Dossier personnel d'un employé

SCC/P-OE-913 Voyages et réinstallations

D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT SOCIĘTÉ CANADIENNE

### PERSONNELS - EMPLOYES FEDERAUX FICHIERS DE RENSEIGNEMENTS

### FICHIERS ORDINAIRES

Les Fichiers ordinaires suivants ont été ajoutés:

2HL/P-OE-919

Harcèlement

doivent être transférés dans le fichier se rapportant aux prendre une mesure disciplinaire, les renseignements suite d'une enquête, on convient qu'il est nécessaire de dans le dossier personnel d'un plaignant. Lorsque, à la doivent constituer un dossier distinct et ne pas être placés prises au sujet d'incidents donnés. Ces renseignements analyses des situations et les dossiers touchant les décisions sommations aux enquêtes faites par la direction; et les les entrevues avec les témoins des incidents; les bersonne qui a été supposément accusée de harcèlement; jes entrevues réalisées avec les plaignants et avec la concernant les plaintes et incidents reliés au harcèlement; Description: Ce fichier contient la correspondance

Catégorie de personnes: Employés de l'institution. mesarces disciplinaires.

concernant dans ce fichier doivent indiquer leur lieu de

de leurs demandes. et toute autre donnée permettant d'accélèrer le traitement travail et leur destination, la date approximative du voyage désirent avoir accès à des renseignements personnels les

Numéro d'enregistrement du SCT: 002688

il y a eu règlement des frais de voyage ou de réinstallation. sont détruits six ans après l'exercice financier durant lequel

Normes de conservation et de destruction: Les dossiers

et de réinstallation ainsi que les affectations à l'étranger,

Usages compatibles: Approuver les questions de voyage

renseignements concernant les voyages, les réinstallations

Ce fichier a pour but d'emmagasiner des

les avances et les demandes de remboursement.

et les affectations à l'étranger des fonctionnaires.

Catégorie de personnes: Employés de l'institution.

#### **EICHIEKS OKDINVIKES**

unités opérationnelles, selon l'endroit de travail des l'administration centrale, aux bureaux régionaux ou aux Les fichiers énumèrés ci-dessous peuvent être gardés à

d'identification des employés ne sera pas en vigueur, les emploi. En outre, aussi longtemps qu'un nouveau régime endroit de travail, et les dates approximatives de leur personnels à leur sujet dans ces fichiers doivent fournir leur Les personnes qui désirent obtenir des renseignements employès.

Il est permis à un membre du personnel d'examiner, par le d'assurance sociale. demandeurs voudront bien inscrire leur numéro

des documents. surveillance dans le but d'assurer le maniement approprié des photocopies de documents, il/elle le fera sous dossier personnel; si le membre du personnel désire faire pisis de l'accès informel, les documents contenus à son

Le Fichier ordinaire suivant a été ajouté:

2CC/b-OE-919

prendre une mesure disciplinaire, les renseignements suite d'une enquête, on convient qu'il est nécessaire de dans le dossier personnel d'un plaignant. Lorsque, à la doivent constituer un dossier distinct et ne pas être placés prises au sujet d'incidents donnés. Ces renseignements analyses des situations et les dossiers touchant les décisions sommations aux enquêtes faites par la direction; et les les entrevues avec les témoins des incidents; les bersonne qui a été supposément accusée de harcèlement; les entrevues réalisées avec les plaignants et avec la concernant les plaintes et incidents reliés au harcèlement; Description: Ce fichier contient la correspondance Harcelement

#### Plaintes et critiques

période de trois ans. formulée. Les renseignements sont conservés pendant une date approximative à laquelle la plainte ou la critique a été désirent avoir accès à ces renseignements doivent fournir la politiques et les méthodes du Ministère. Les personnes qui responsabilité et, au besoin, de recevoir et de modifier les dans le cas des plaintes et des critiques afin d'établir la publique. Cette catégorie de renseignements est utilisée émanant de la Commission canadienne de la Fonction concernant les conditions d'emploi, y compris celles relatifs aux plaintes ou aux critiques reçues du personnel Ce groupe constitue une catégorie de renseignements

FICHIERS DE RENSEIGNEMENTS

#### FICHIERS PARTICULIERS

ministères et organismes fédéraux.

'ѕәриршәр

Dotation

2CC/P-PE-803

être utilisés pour la dotation de postes au sein des

But: Ce fichier contient des renseignements qui peuvent

utile permettant d'accélèrer le traitement de leurs veulent obtenir des renseignements et toute autre donnée

numéro du concours, le cas échéant, au sujet duquel ils ce sichier doivent indiquer le numèro du poste ou le

accès à des renseignements personnels les concernant dans

personnel d'un employé. Les personnes qui désirent avoir

des avis relatifs à des décisions de dotation dans le dossier

numéro d'assurance sociale. On peut également trouver

notamment sur l'âge, le sexe, les niveaux des études et le

grande variété de renseignements personnels qui portent

humaines. On trouve dans les dossiers du fichier une

de concours et à l'aide du répertoire des ressources

à la dotation faite par divers moyens, notamment par voic

et les documents à cet égard, et la correspondance relative

avis destinés aux candidats, les avis relatifs au droit d'appel

résultats, les listes d'admissibilité, les offres d'emploi, les

personnel, les documents relatifs aux examens et à leurs

les notes d'évaluation provenant du comité de dotation en

candidats, les évaluations des jurys de sélection, y compris

les demandes d'emploi des candidats, les listes de

d'ordinateur relatifs au répertoire des ressources humaines,

mutation, les listes de mises à pied, les imprimés

de sélection, les affiches de concours, les demandes de

les descriptions de poste, les échelles de salaire, les profils

Description: Ce fichier contient les demandes de dotation,

Catégorie de personnes: Employés de l'institution.

Les fichiers particuliers suivants ont été ajoutés:

## **PERSONNELS - EMPLOYES FEDERAUX**

griefs, même au niveau de la commission des relations de renseignements utilisés à tous les paliers de règlement des Ce fichier a pour but de consigner les Catégorie de personnes: Employés de l'institution. permettant d'accélèrer le traitement de leurs demandes. approximative du dépôt, ainsi que toute autre donnée le numèro du grief, le lieu où le grief a été déposé et la date personnels les concernant dans ce fichier doivent indiquer personnes qui désirent avoir accès à des renseignements correspondance échangée au sujet des griefs. Les nécessaires lors de griefs sur la classification et toute la rapports d'enquête et d'analyse, les descriptions de poste direction, les témoignages, les opinions juridiques, les

négociation, les accusés de réception et les réponses de la les employés et par les représentants des unités de

Description: Ce fichier contient les griefs présentés par

des fins administratives des renseignements en question.

deux ans se soient écoulés depuis la dernière utilisation à

un poste et, ensuite, les dossiers sont détruits, pourvu que

l'expiration de la liste d'admissibilité utilisée pour combler

sont conservés pendant une période de deux ans suivant

Normes de conservation et de destruction: Les dossiers

renseignements à la suite d'une sélection" en vue

Fonction publique (CFP) sur la "Communication de

conformément à la politique de la Commission de la

être fournis à un participant à un processus de sélection

promotions. Sur demande, des renseignements peuvent

postes et traiter les appels relatifs aux nominations et aux Usages compatibles: Sélectionner des candidats, doter des

Numèro d'enregistrement du SCT: 002686

d'expliquer les raisons de la décision.

Usages compatibles.: Les renseignements contenus dans travail dans la Fonction publique.

ce fichier sont utilisés exclusivement pour consigner et, le

la procédure, y compris les renvois à la Commission des cas échéant, aider à résoudre les griefs à tous les paliers de

de règlement du grief ou la date à laquelle la Commission sont détruits après une période de trois ans suivant la date Normes de conservation et de destruction: Les dossiers relations de travail dans la Fonction publique.

Numéro d'enregistrement du SCT: 002687 sa décision. des relations de travail dans la Fonction publique a rendu

affectations à l'étranger des employés. Les personnes qui concernant les déplacements, les réinstallations ou les préparatifs de voyage, les itinéraires et la correspondance avances, les demandes de remboursement, les reçus, les Description: Ce fichier renferme les autorisations, les Voyages et réinstallations

SCC/P-PE-805

Griefs

2CC/P-PE-804

documents historiques sont transférés aux Archives nationales du Canada.

#### Enquêtes spéciales

Ce groupe constitue une catégorie de renseignements sur les enquêtes spéciales effectuées par le Secteur de la vérification et des enquêtes sur une vaste gamme de questions d'ordre opérationnel. Les rapports des enquêtes contiennent notamment le mandat, les faits recueillis et les recommandations. Cette catégorie de renseignements est utilisée afin de résoudre des incidents impliquant des détenus ou des employés et de corriger, au besoin, les modes de fonctionnement et les procédures internes. Les personnes qui désirent avoir accès à ces renseignements doivent indiquer de quelle enquête il s'agit, le lieu où elle a été eté effectuée et la date approximative à laquelle elle a été amorcée. Les renseignements sont conservés pendant une période de cinq ans. Les documents historiques sont transférés aux Archives nationales du Canada.

#### Enquêtes administratives

sont transférés aux Archives nationales du Canada. pendant une période de dix ans. Les documents historiques sout délà en place. Les renseignements sont conservés modes de fonctionnement internes ou de réviser ceux qui déterminer s'il est nécessaire d'élaborer de nouveaux d'établir la nature et la durée de l'invalidité et de utilisés afin de traiter les réclamations à la Couronne, Les renseignements de cette catégorie sont Couronne. incendie qui pourrait entraîner un recours contre la biens du Ministère, et tout autre incident insolite tel un que des dommages ou une perte d'effets personnels ou de blessures subies sur la propriété d'un établissement, ainsi personnel ou un membre du public concernant des aux incidents impliquant un détenu, un membre du Ce groupe constitue une catégorie de renseignements reliés

#### Demandes de renseignements d'intérêt ministériel

Ce groupe constitue une catégorie de renseignements sur les demandes d'information reçues du public, d'organismes de l'extérieur et d'autres ministères du gouvernement concernant des questions parlementaires, ainsi que des documents, ordres du jour et décisions du Cabinet. Cette catégorie de renseignements est utilisée afin de préparer la catégorie de renseignements et utilisée afin de préparer la correspondance du Ministre découlant de ces demandes. Les personnes qui désirent avoir accès à ces approximative de la demande. Les renseignements sont conservés pendant une période de cinq ans. Les documents nistoriques sont transférés aux Archives nationales du Canada.

renseignements personnels faites à un organisme d'enquête fédéral aux fins d'exécution des lois du Canada ou d'une

province, ou dans le cadre d'une enquête légale. Usages compatibles: Les renseignements de ce fichier peuvent être communiqués à des bureaux d'enquête fédéraux tel que, mais non exclusivement, la GRC, la division de la collecte des renseignements du ministère du Revenu National (Douanes et Accise), la section de la sécurité du Bureau des passeports du ministère des Affaires

Exterieures, etc.

Normes de conservation et de destruction: Les documents sont conservés deux ans après l'achèvement des

consultations.
Renvoi à une catégorie de document: SCC/CLM-020
Numéro d'enregistrement du SCT: 001582

#### PERSONNELS CATÉGORIES DE RENSEIGNEMENTS

Les rubriques suivantes ont été ajoutées aux Catégories de renseignements personnels:

## Remerciements, plaintes, demandes de renseignements

Ce groupe constitue une catégorie de renseignements provenant du public ou du personnel, notamment : lettres de remseriements, plaintes et demandes de renseignements. Les données contenues dans cette catégorie de renseignements sont utilisées seulement à des fins administratives pour examiner une plainte ou une demande de renseignements. Les personnes qui désirent avoir accès approximative de la lettre de remerciement, de la plainte ou de la demande de renseignements. Ces renseignements sont conservés pendant une période de deux ans. Les documents historiques sont transférés aux Archives documents historiques sont transférés aux Archives documents historiques sont transférés aux Archives nationales du Canada.

#### Services d'information - Demandes de renseignements

Ce groupe constitue une catégorie de renseignements relatifs aux diverses demandes d'information provenant du public, d'organismes de l'extérieur et d'autres ministères du gouvernement en ce qui a trait aux services fournis par le Ministère. Cette catégorie de renseignements est utilisée afin de répondre aux demandes d'entrevues avec des fonctionnaires et des détenus, notamment par les médias et sonctionnaires et des détenus, notamment par les médias et avoir accès à ces renseignements doivent indiquer la date avoir accès à ces renseignements doivent indiquer la date approximative de la demande. Ces renseignements sont accès a ces renseignements sont accès a ces renseignements doivent indiquer la date approximative de la demande. Ces renseignements sont conservés pendant une période de deux ans. Les

SCC/P-PU-125

numéro du SED et l'endroit d'incarcération du détenu

Catégorie de personnes: Les personnes qui sont ou qui avec lequel ils veulent correspondre ou visiter.

ont été incarcérées dans un établissement fédéral.

But: Ce fichier a pour but d'administrer les privilèges

d'un délinquant en ce qui a trait aux visites et à la

reconnus chargés de l'exécution de la loi et de la tenue partagée avec les organismes canadiens et étrangers de santé et les services sociaux; l'information peut être l'emploi, la formation, le correctionnel en général, les soins d'administration de questions telles les transfèrements, niveaux y compris les gouvernements étrangers, à des fins postpénale, les instances gouvernementales à tous les organismes privés d'assistance snx délinquants, communiqués aux victimes ou victimes éventuelles des Les renseignements peuvent être établissement. des visiteurs ou l'introduction d'objets interdits dans un Usages compatibles: Ce fichier sert à contrôler l'entrée correspondance.

de la loi et de la détection, de la prévention ou de la d'enquêtes aux fins de l'administration ou de l'exécution

Normes de conservation et de destruction: Les documents suppression du crime en général.

la plus éloignée étant retenue. Les documents historiques d'expiration du dernier mandat d'incarcération, l'échéance de soixante-dix ans ou bien cinq ans après la date sont conservés jusqu'à ce que le délinquant atteigne l'âge

Numéro APC: 71-023 sont transférés aux Archives nationales du Canada.

Numèro d'enregistrement du SCT: 001084 Renvoi à une catégorie de document : SCC/DOC-425

organismes d'enquête fédéraux Renseignements personnels divulgués à des SCC/P-PU-089

soumises aux fins d'exécution des lois du Canada ou d'une vertu de l'alinéa 8 (2)e) de la même Loi, soit les demandes par des organismes d'enquête fédéraux dûment autorisés en de telles demandes, avec les détails nécessaires, présentées demandes de renseignements personnels et les réponses à a été établi dans le but de conserver les copies des sur la protection des renseignements personnels, ce fichier Description: Conformément au paragraphe 8 (4) de la Loi

da protection des renseignements personnels, aux fins fédéraux autorisés en vertu de l'alinéa 8 (2)e) de la Loi sur d'une demande présentée par des organismes d'enquête Catégorie de personnes: Les personnes qui ont été le sujet province, ou dans le cadre d'une enquête légale.

le cadre d'une enquête légale. d'exécution des lois du Canada ou d'une province, ou dans

vertu de l'alinéa 8 (2)e) de la Loi sur la protection des communications des renseignements et leur nombre en protection de la vie privée d'examiner les But: Ce fichier a pour but de permettre au Commissaire à

Transfèrements internationaux

fichier peut renfermer également d'autres renseignements mandats d'incarcération et confirmation de jugement. Ce antécédents, données sur l'infraction, données sur la peine, données sur la famille, données sur la citoyenneté, transfèrement, données personnelles du délinquant, Description: Ce fichier renferme les applications de

on documents exigés par chaque pays.

incarcérés à l'étranger ou les délinquants étrangers qui sont Catégorie de personnes: Les canadiens qui sont ou ont été

But: Fournir les renseignements requis afin d'assister et canadien. ou ont été incarcérés dans un établissement fédéral

transfèrements internationaux. supporter le processus décisionnel concernant les

ministère des Affaires extérieures et Emploi et peuvent être communiqués au ministère de la Justice, cas de transfèrements internationaux. Les renseignements Usages compatibles: Ce fichier sert à la préparation des

d'expiration du dernier mandat d'incarcération, l'échéance de soixante-dix ans ou bien cinq ans après la date sont conservés jusqu'à ce que le délinquant atteigne l'âge Normes de conservation et de destruction: Les documents Immigration.

sont transférés aux Archives nationales du Canada. la plus éloignée étant retenue. Les documents historiques

Numéro d'enregistrement du SCT: 002681 Renvoi à des catégories de documents: SCC/DOC Numéro APC: 71-023

### **BENZEIGNEMENTS SUR LE GRAND PUBLIC**

l'établissement d'incarcération. numéro SED et la date de naissance du détenu et le nom de indiquer le nom du détenu qu'il a visité ou désire visiter, le par noms et numéros SED de détenus, le demandeur doit personnels. De plus, comme les données sont consignées formulaire de demande d'accès à des renseignements lui, conservés dans ce fichier, il doit remplir et signer le avoir accès à des renseignements personnels qui sont, selon les membres du grand public. Lorsqu'un demandeur veut Cette catégorie contient les renseignements personnels sur

2CC/P-PU-080

Visites et correspondance

délinquant, tels que les demandes de participation aux données sur les visites et la correspondance d'un Description: Ce fichier renferme des documents et des

concernant dans ce fichier doivent indiquer le nom, le désirent avoir accès à des renseignements personnels les "Common law" et les listes de visiteurs. Les personnes qui

programmes des visites, les déclarations de mariage de

SCC/P-PU-115

Renseignements sur le délinquant

de la correspondance conservée dans d'autres fichiers de dans un établissement fédéral. Il peut contenir des doubles base sur tous les aspects de l'incarcération d'un délinquant administratifs de nature générale ainsi que des données de Description: Ce fichier contient des renseignements

Catégorie de personnes: Les personnes qui sont ou ont l'établissement au sujet des délinquants.

planification des programmes dans les établissements et la décisionnel concernant l'administration des peines, la But: Fournir de la documentation pour aider au processus été incarcérées dans un établissement fédéral.

la correspondance ministérielle et d'aider au traitement des Usages compatibles: Ce fichier est utilisé afin de préparer mise en liberté sous condition.

renseignements sont conservés pendant une période de cinq Normes de conservation et de destruction : Les réclamations à la Couronne et des griefs.

Canada. historiques sont transférés aux Archives nationales du ans après la dernière utilisation. Les renseignements

Renvoi à des catégories de documents: DSS-325, 330, Numéro APC: 71-023

400' 452; DVD-510' 332' 340' 341' DbD-120' 162' DOC-530' 560' 342' 362'

Numèro d'enregistrement du SCT: 002674

2CC/P-PU-120

compris la nature de la réclamation et les modalités de Couronne, ainsi que sur les dettes dues de part et d'autre, y les réclamations faites au profit ou à l'encontre de la Description: Ce fichier contient des renseignements sur Réclamations

Catégorie de personnes: Les personnes qui sont ou ont règlement qui peuvent en résulter.

But: Justifier toutes les réclamations mettant en cause la été incarcérées dans un établissement fédéral.

déterminer la validité des réclamations et d'établir le Osases compatibles: Ce tichier est utilisé afin de Couronne et des détenus sous responsabilité fédérale.

pendant une période de six ans si elle dépasse 1 000 \$. deux ans si la réclamation est inférieure à 1 000 \$, et renseignements sont conservés pendant une période de i uoitoures de conservation et de destruction : montant du dédommagement.

Numèro d'enregistrement du SCT: 002675 Renvoi à des catégories de documents: SCC/SIG-135 Numéro APC: 71-023

aussi à la classification, au transfèrement et aux mesures

ou l'application de la loi et la détection, prévention ou accréditées et d'application de la loi dans l'administration être communiqués à des agences d'enquête domestiques Usages compatibles: Les renseignements peuvent aussi spéciales à prendre à l'égard des délinquants dangereux.

historiques sont transmis aux Archives nationales du l'échéance la plus éloignée étant retenue. Les documents la date d'expiration du dernier mandat d'incarcération, de soixante-dix ans ou pendant un délai de cinq ans après sont conservés jusqu'à ce que le délinquant ait atteint l'âge Normes de conservation et de destruction: Ces documents suppression du crime en général.

Numèro d'enregistrement du SCT: 002685 Renvoi à une catégorie de document : SCC/DOC-345; 400 Numéro APC: 71-023 Canada,

SCC/P-PU-075

méritées de peines, le calcul des peines et les mandats de délinquant, tels que les documents sur les réductions données concernant l'administration de la peine d'un Description: Ce fichier renterme des documents et des Administration des peines

transfèrement.

ont été incarcérées dans un établissement fédéral. Catégorie de personnes: Les personnes qui sont ou qui

délinquant soient mises en application. et les modalités sur l'administration de la peine du But: Ce fichier a pour but de veiller à ce que les politiques

on de l'exècution de la loi et de la détection, de la la loi et de la tenue d'enquêtes aux fins de l'administration canadiens et étrangers reconnus chargés de l'exécution de l'information peut aussi être partagée avec les organismes général, les soins de santé et les services sociaux; transfèrements, l'emploi, la formation, le correctionnel en des fins d'administration de questions telles les tous les niveaux y compris les gouvernements étrangers, à d'assistance postpénale, les instances gouvernementales à éventuelles des délinquants, aux organismes privés peuvent être communiqués aux victimes ou victimes Les renseignements l'incarcération d'un délinquant. documents administratifs et juridiques portant sur Usages compatibles: Ce fichier permet de contrôler les

la plus eloignée etant retenue. Les documents historiques d'expiration du dernier mandat d'incarcération, l'échéance de soixante-dix ans ou bien cinq ans après la date sout conservés Jusqu'à ce que le délinquant atteigne l'âge Normes de conservation et de destruction: Les documents prevention ou de la suppression du crime en general.

Numéro APC: 71-023 sont transférés aux Archives nationales du Canada.

Numéro d'enregistrement du SCT; 001083 Kenvol a une categorie de document: SCC/DOC-260

SCC/P-PU-061

Centres de traitements psychiatriques

régional (Région des Prairies), et le Centre régional. traitement (Région de l'Ontario), le Centre psychiatrique de traitement psychiatrique sont: le Centre régional de demandes plus rapidement. Les établissements fédéraux toute autre donnée qui permettrait de traiter leurs psychiatrique fédéral où le traitement fut donné ainsi que la date approximative et le nom de l'établissement renseignements à leur sujet dans ce fichier doivent journir səp supuruəp inp sənnos səl islənnard formulaire de demande d'accès à des renseignements traitements psychiatriques. En plus des données exigées au concernant les délinquants traités dans les centres de psychiatriques et certains renseignements médicaux Ce fichier renferme les dossiers : noitqinəsə (

ont été incarcérées dans un centre de traitements Catégorie de personnes: Les personnes qui sont ou qui psychiatrique (Région du Pacifique).

psychiatriques fédéral.

délinquants. l'enregistrement des problèmes de santé mentale des But: Ce fichier est utilisé à des fins de traitement et sert à

vers un centre de traitement psychiatrique provincial lors ce fichier peuvent servir au transfèrement du délinquant Usages compatibles: Les renseignements consignés dans

sont conservés jusqu'à ce que le délinquant ait atteint l'âge Normes de conservation et de destruction: Les documents public et au secteur privé. services correctionnels, sociaux et de santé du secteur renseignements peuvent aussi être communiqués aux de l'expiration de son dernier mandat d'incarcération. Les

Canada. historiques sont transférés aux Archives nationales du l'échéance la plus éloignée étant retenue. Les documents la date d'expiration de son dernier mandat d'incarcération, de soixante-dix ans ou pendant un délai de cinq ans après

Numéro d'enregistrement du SCT: 001585 Renvoi à une catégorie de document: SCC/DSS-340 Numéro APC: 71-023

SCC/P-PU-065

Documents sur la sécurité préventive

d'opération des criminels et toutes autres données relatives de la police, les profils des criminels, les modes les rapports sur les incidents, les renseignements provenant Description: Ce fichier renferme divers documents, tels

Catégorie de personnes: Délinquants, membres du aux incidents.

ces derniers ou touchés par ceux-ci. renseignements sur les incidents ou qui sont impliqués dans personnel et groupes de l'extérieur qui fournissent des

d'en réduire le nombre et d'assurer une surveillance. Sert But: Ce fichier a pour but de prévenir divers incidents,

> sont transférés aux Archives nationales du Canada. la plus éloignée étant retenue. Les documents historiques d'expiration du dernier mandat d'incarcération, l'échéance l'âge de soixante-dix ans ou bien cinq ans après la date sont conservés jusqu'à ce que le contrevenant atteigne Normes de conservation et de destruction: Les documents

Renvoi à une catégorie de document: SCC/DOC-230 Numéro APC: 71-23

Numéro d'enregistrement du SCT: 001076

Gestion des cas - Etablissement A SCC/P-PU-035

Il peut contenir des établissements fédéraux. nature délicate sur tous les délinquants incarcérés dans des Description: Ce fichier renferme des renseignements de

générale. communautaires et les renseignements d'enquête de nature comme les rapports de police courants, les enquêtes ou implicite et portant sur la conduite du délinquant, renseignements fournis sous cote confidentielle expresse

Catégorie de personnes: Les personnes qui sont ou qui

ont été incarcérées dans un établissement fédéral.

But: Ce fichier a pour but d'aider au processus de gestion

ou de l'exécution de la loi et de la détection, de la la loi et de la tenue d'enquêtes aux fins de l'administration canadiens et étrangers reconnus chargés de l'exécution de l'information peut être partagée avec les organismes général, les soins de santé et les servies sociaux; transfèrements, l'emploi, la formation, le correctionnel en des fins d'administration de questions telles les tous les niveaux y compris les gouvernements étrangers, à d'assistance postpénale, les instances gouvernementales à éventuelles des délinquants, aux organismes privés peuvent être communiqués aux victimes ou victimes et les progrès réalisés à cet égard. Les renseignements plans en ce qui a trait à la préparation de la mise en liberté lors d'une absence temporaire ou d'un transfèrement; les détention; le type et le nombre d'agents devant l'escorter dans lequel le délinquant doit être incarcéré et le type de processus décisionnel, à déterminer le type d'établissement Usages compatibles: Ce fichier sert, dans le cadre du du cas du délinquant.

sont transférés aux Archives nationales du Canada la plus éloignée étant retenue. Les documents historiques d'expiration du dernier mandat d'incarcération, l'échéance de soixante-dix ans ou bien cinq ans après la date sont conservés jusqu'à ce que le délinquant atteigne l'âge Normes de conservation et de destruction: Les documents prévention ou de la suppression du crime en général.

Numéro APC: 71-023

Numèro d'enregistrement du SCT: 001077 Renvoi à une catégorie de document: SSC/DOC-230

#### SERVICE CORRECTIONNEL CANADA

#### *PERSONNELS - GRAND PUBLIC* **EICHIEKS DE KENSEIGNEMENLS**

Les fichiers suivants ont été ajoutés ou modifiés:

#### DELINQUANTS **BENZEIGNEWENLZ SOB FEZ**

libération conditionnelle de détenus et autres lois. tel qu'énoncé dans la Loi sur les pénitenciers, la Loi sur la correctionnel du Canada a besoin pour remplir son mandat, opérationnel relatifs aux délinquants dont le Service Cette catégorie renferme tous les renseignements d'ordre

SCC/P-PU-030

Gestion des cas - communauté

communautaires səjənbuə səj la conduite du délinquant, comme les rapports de police sous cote confidentielle expresse ou implicite et portant sur incarcération. Il peut contenir des renseignements fournis délinquant ainsi que des renseignements de base sur son données sur les programmes de libération pour le Description: Ce fichier renferme des documents et des

les détenus provinciaux purgeant une peine en Nouvellequ'elles sont de juridiction provinciale (à titre d'exemple, effectuées par le Service correctionnel du Canada alors personnes dont la préparation de cas et la surveillance sont ont été incarcérées dans un établissement fédéral; ou, les Catégorie de personnes: Les personnes qui sont ou qui renseignements d'enquête de nature générale.

utile au processus décisionnel en vue de l'octroi de la But: Ce fichier a pour but de fournir de la documentation

détection, de la prévention ou de la suppression du crime l'administration ou de l'exécution de la loi et de la l'exécution de la loi et de la tenue d'enquêtes aux fins de organismes canadiens et étrangers reconnus chargés de sociaux; l'information peut être partagée avec les le correctionnel en général, les soins de santé et les services questions telles les transfèrements, l'emploi, la formation, gouvernements etrangers, à des fins d'administration de gouvernementales à tous les niveaux y compris les instances Ies postpénale, d'assistance victimes eventuelles des délinquants, aux organismes renseignements peuvent être communiqués aux victimes ou placement pénitentiaire et à la mise en liberté. Usages compatibles: Ce fichier sert à la préparation du libération conditionnelle.

> fonds, une perte ou une demande de paiement ex gratia. formulée par ou contre la Couronne, un détournement de relatifs aux incidents qui impliquent une réclamation But: Le but de ce fichier est de garder les renseignements

> Conseil du Trésor ou au ministère de la Justice. juste dans chaque cas et elles peuvent être fournies au Les données sont utilisées pour en arriver à un règlement

> renseignements sont ensuite versés au dossier central qui individuels sont gardés jusqu'à ce que le cas soit réglé. Les Normes de conservation et de destruction: Les dossiers

Numéro APC: 80-022 est gardé pendant cinq ans.

Numéro d'enregistrement du SCT: 000017

Le fichier suivant a été ajouté :

Personnes inscrites aux fins de la taxe sur les produits KND/P-PU-065

fois des renseignements sur la société et des correspondre avec le Ministère. La Banque contient à la téléphone et la langue officielle préférée au moment de les noms et titres des personnes-ressources, le numéro de d'une société, les noms des agents autorisés d'une société, noms des propriétaires uniques, les noms des partenaires pourraient l'être. Les renseignements comprennent les les personnes inscrites aux fins de la TPS et celles qui Description: Cette banque contient des renseignements sur et services (TPS)

d'une société, agents autorisés d'une société, personnes-Catégorie de personnes: Propriétaires uniques, partenaires renseignements personnels.

TPS, et ce dans le but de créer et de maintenir les dossiers personnels portant sur les personnes inscrites aux fins de la But: Cette banque sert à stocker des renseignements ressources.

concernant les personnes qui ne sont plus inscrites sont seront conservés de façon continue. Les dossiers renseignements actifs portant sur les personnes inscrites Normes de conservation et de destruction : Les .noiiisoqmi b

Numèro d'enregistrement du SCT: 002664 conservés pour une période de cinq ans.

en general.

#### **VCCISE REVENU CANADA - DOUANES ET**

#### **PERSONNELS - GRAND PUBLIC** EICHIEKS DE KENSEICNEWENLS

: səifipoui des renseignements personnels de 1989-90, ont été Les fichiers suivants, qui avaient paru dans le Répertoire

RND/P-PU-015

Registres de la Division des renseignements

l'Administration centrale et à des bureaux, régionaux restreinte aux dossiers de renseignements des Douanes à fonctionnaires des Douanes peuvent avoir accès de façon été impliqués dans des délits ou reconnus comme tels. Les compagnies et les organismes qui sont susceptibles d'avoir également des renseignements sur les sociétés, les Elle contient ministériels ou reconnus comme tels. lois appliquées en tout ou en partie par les représentants personnels sur les particuliers susceptibles d'avoir violé les Description: Le fichier contient des renseignements

concerne les lois ayant trait à l'importation et à criminelles, leur prévention et principalement en ce qui l'exécution de la loi ainsi que les enquêtes sur les activités nationales et étrangères en ce qui concerne l'application ou agences chargées des enquêtes et de l'exécution des lois Revenu national, Douanes et Accise, ainsi que par les But: Ces renseignements sont utilisés par le ministère du Catégorie de personnes: Grand public.

des fins de recherche, de planification, d'évaluation et de Usages compatibles: Les renseignements sont utilisés à l'exportation des marchandises.

générale, la plupart des registres seront conservés pendant Normes de conservation et de destruction : En règle statistiques.

Numéro APC: 80-022 cinq ans.

Numèro d'enregistrement du SCT: 000007 Renvoi à une catégorie de documents: RND/EPD-155

Dossiers des réclamations des dommages-intérêts et RND/P-PU-067

et les paiements ex gratia et décrit les circonstances de dommages-intérêts, les détournements de fonds, les pertes personnes impliquées dans les réclamations de Description: Ce fichier contient les noms et adresses des des paiements ex gratia

grand public. Catégorie de personnes: Employés du Ministère et le chaque cas.

> réseau de chercheurs qui lui permettra d'absorber et domaines où le Canada a une "masse critique" ou un bénéficier de la coopération avec le Japon; ainsi que sur les audacieux où le Canada est en meilleure position pour

> Catégorie de personnes: Scientisiques et ingénieurs. lapon. d'utiliser les résultats de la recherche coopérative avec le

> Gouvernement du Canada d'appuyer un groupe initial bonr permettre au pase développement d'une complémentarité Canada-Japon, et qui facilitera le compatible avec les recommandations de l'Etude de programme de coopération avec le Japon qui sera développer une structure pour la mise en place d'un But : Les résultats seront utilisés par ISTC afin de

> Usages compatibles: Les résultats seront utilisés tel que d'activités de coopération avec le Japon.

> décrit ci-haut.

Normes de conservation et de destruction: Les dossiers

seront retenus pendant six ans puis détruits.

Numéro APC: 86-001

EIR/P-PU-100

Numèro d'enregistrement du SCT: 002668

### Programme de développement des entreprises

les dates de réception de la demande, de début et de fin du autres retombées éventuelles ainsi que l'échéancier (c.-à-d. le financement, le nombre d'emplois qui seront créés, les projet en question, et d'en préciser l'emplacement, le coût, l'information relative aux projets, il s'agit de décrire le numéro de téléphone et l'ascendance autochtone. Quant.à requérants comprend le nom, l'adresse, l'adresse postale, le autochtones et à leurs projets. L'information sur les cadre du Programme de développement des entreprises il y consigne les données relatives aux requérants dans le prestation des programmes est responsable de cette banque; Description: Le personnel du Ministère chargé de la autochtones

traiter les demandes de remboursement, surveiller les également utiles pour préparer les contrats, recevoir et développement des entreprises autochtones. Elles sont admissibles à une aide en vertu du Programme de But: Ces données servent à déterminer si les projets sont Catégorie de personnes: Autochtones du Canada. projet, d'exécution des contrats, etc.)

est des retombées. projets tant pendant les travaux que par la suite pour ce qui

ensuite envoyés à la DAG pour conservation sélective. six ans après que les contrats soient achevés et ils sont conservation sélective. Les dossiers sont retenus pendant à la Division des archives gouvernementales (DAG) pour administratives soient achevées et ils sont ensuite envoyés sont retenus pendant deux ans après que les mesures Normes de conservation et de destruction: Les dossiers

Numéro d'enregistrement du SCT: 002663

#### **EICHIEKS ORDINAIRES**

Le fichier ordinaire numéro CEI/P-OE-910 a été éliminé.

#### **LECHNOTOGIE CYNYDA** REGIONALE/INDUSTRIE, SCIENCE ET EXPANSION INDUSTRIELLE

#### **PERSONNELS - GRAND PUBLIC EICHIEKS DE KENSEICNEWENLS**

Les fichiers suivants ont été ajoutés :

technologie de contrôle écologique Répertoire des connaissances spécialisées en EIR/P-PU-90

documents ou rapports qu'ils ont récemment publiés sur la répondants, leur sphère de compétence ainsi que les Elle renterme entre autres le nom et l'adresse des mentales liées à la dépollution du fleuve Saint-Laurent. fédérales canadiennes sur les technologies environnerecueillir des renseignements sur l'expertise des institutions à l'issue d'une enquête menée pendant l'hiver 1990, pour Description: Cette banque contient des données obtenues

des milieux universitaires et industriels. Catégorie de personnes: Hauts fonctionnaires et membres technologie de l'environnement.

technologies du milieu relatives au traitement de déchets recenser les connaissances spécialisées en matière de environnementales pour le fleuve Saint-Laurent, de cadre du Programme de développement de technologies d'apprécier les évaluations techniques effectuées dans le et Technologie une base d'informations permettant l'Expansion industrielle régionale ou d'Industrie, Science But: Fournir aux agents de programme du ministère de

l'industrie de l'environnement, une stratégie renseignements aux fins de la campagne sectorielle de Il y aura ainsi collecte de : səlqiqaduoə sə8ps () liquides et de boues.

conservés pendant une période de six ans, puis détruits. Normes de conservation et de destruction: Les dossiers sont développement industriel pour ce dernier.

Mumero d'enregistrement du SCT: 002665

EIR/P-PU-095

d'identifier les domaines de coopération entre la Sondage des scientifiques et ingénieurs afin

înedn'à la recherche appliquée et le développement tout l'éventail de l'innovation depuis la recherche de base Description: Ce fichier comprend des renseignements sur Canada et le Japon

> particulier des mesures disciplinaires, pour mettre fin à l'affirmative, à déterminer les mesures appropriées, en s'il y a vraiment un cas de harcèlement et, dans plaintes reliées au harcèlement au travail. Il sert à établir

cette situation.

Usages compatibles: Etayer les décisions portant sur les

mutations et les mesures disciplinaires.

sont détruits deux ans après la dernière mesure Normes de conservation et de destruction: Les dossiers

administrative prise au sujet d'un cas donné.

Numéro APC: 85-001

Numèro d'enregistrement du SCT: 002680

#### EMPLOI ET IMMIGRATION CANADA

#### PERSONNELS - EMPLOYES FEDERAUX HICHIEKS DE KENSEICHEWELLS

#### FICHIERS PARTICULIERS

Le fichier particulier suivant a été ajouté:

CEI\b-bE-810

Criefs

échangée au sujet des griefs. griefs sur la classification et toute la correspondance et d'analyse; les descriptions de poste nécessaires lors de témoignages; les opinions juridiques; les rapports d'enquête Jes accusés de réception et les réponses de la direction; les employés et par les représentants des unités de négociation; Description: Ce fichier contient les griefs présentés par les

gnets, même au niveau de la Commission des relations de renseignements utilisés à tous les paliers de règlement des Ce tichier a pour but de consigner les Catégorie de personnes: Employès de l'institution.

internes, tel que des enquêtes administratives et d'autres certains cas, être utilisés à d'autres fins administratives renseignements contenus dans ce fichier peuvent, dans travail dans la Fonction publique. Par conséquent, les y compris les renvois à la Commission des relations de aider à résoudre les griefs à tous les paliers de la procédure, ce fichier sont utilisés pour consigner et, le cas échéant, Usages compatibles: Les renseignements contenus dans travail dans la Fonction publique.

des relations de travail dans la Fonction publique a rendu de règlement du grief ou la date à laquelle la Commission sont détruits après une période de trois ans suivant la date Normes de conservation et de destruction: Les dossiers mesures disciplinaires.

Numèro d'enregistrement du SCT: 002670 sa decision.

également être utilisés à l'élaboration et à la mise en œuvre Fonction publique fédérale. Les renseignements peuvent et d'être représentés d'une manière équitable au sein de la spéciales qui permettront aux groupes cibles d'être admis s'il y a lieu et d'introduire des mesures temporaires discrimination systémique dans l'embauche, de l'éliminer d'emploi du gouvernement, afin de déterminer s'il y a dans le cadre des programmes d'équité en matière statistiques. Les renseignements recueillis sont utilisés matière d'emploi (SCT/P-CE-706) qu'à des fins Fichier de données sur les groupes visés par l'équité en fins. Les renseignements personnels ne sont versés dans le renseignements sur les employés, ou encore à ces deux données à des fins statistiques, pour obtenir des · Usages compatibles: Le ministère peut recueillir des (P-OE-902) et Formation et perfectionnement (P-OE-905). d'auto-identification dans les fichiers ministériels Dotation Il est possible d'obtenir des données recueillis. usages pour lesquels les renseignements personnels ont été conservation de tels renseignements est conforme aux personnel) et ce, à des fins statistiques et lorsque la (par exemple, le Système d'information pour la gestion du fichier comprenant des renseignements sur les employés contenus dans ce fichier et ceux conservés dans un autre peut servir à établir un lien entre les renseignements Le numéro d'assurance sociale ou le numéro de l'employé fédéraux et avec leurs homologues sur le marché du travail. autres groupes au sein des ministères et organismes la situation des membres des groupes cibles avec celles des

destruction pour les documents contenus dans ce fichier Normes de conservation et de destruction: Les critères de de la politique connexe à l'équité en matière d'emploi.

n'ont pas encore été établis.

Numèro APC: 85-001

Vuméro d'enregistrement du SCT: 002679

Harcèlement BSF/P-OE-919

rapportant aux mesures disciplinaires. renseignements doivent être transférés dans le fichier se est nécessaire de prendre une mesure disciplinaire, les plaignant. Lorsque, à la suite d'une enquête, on convient qu'il distinct et ne pas être placés dans le dossier personnel d'un donnés. Ces renseignements doivent constituer un dossier dossiers touchant les décisions prises au sujet d'incidents faites par la direction; et les analyses des situations et les avec les témoins des incidents; les sommations aux enquêtes qui a été supposément accusée de harcèlement; les entrevues les entrevues réalisées avec les plaignants et avec la personne concernant les plaintes et incidents reliés au harcèlement; Description: Ce fichier contient la correspondance

renseignements nécessaires qui permettent le traitement de But: Ce fichier a pour but d'emmagasiner les Catégorie de personnes: Employés de l'institution.

> personnels de l'organisme ou du ministère, et non dans les sont conservés dans le fichier pertinent de renseignements l'employé, à l'absentéisme et aux questions disciplinaires dossiers ayant trait aux lacunes en matière de rendement de ministère de la Santé nationale et du Bien-être social. Les administré par la Direction des services médicaux du de renseignements médicaux protégés dans un fichier renseignements médicaux personnels sont conservés à titre les limites de travail de l'employé. interprétations non médicales concernant les capacités ou

> renseignements nécessaires à l'administration But : Ce fichier a pour but d'emmagasiner les Catégorie de personnes: Employés de l'institution. dossiers du PAE.

> Usages compatibles: Etayer les décisions ayant trait aux de les faire participer à des programmes de réadaptation. de leur faire passer une évaluation sur le plan médical ou les employés ont besoin de counseling, s'il est nécessaire Programme d'aide aux employés. Il vise à déterminer si

> sont détruits deux ans après la dernière participation de Normes de conservation et de destruction: Les dossiers mesures en matière d'aide aux employés.

l'employé au Programme d'aide aux employés.

100-28: JAA orámuN

Numèro d'enregistrement du SCT: 002678

Programme d'équité en matière d'emploi BSF/P-OE-918

ou lorsqu'il est nécessaire d'avoir ces indicatifs afin de fédéraux ne peuvent pas utiliser un questionnaire anonyme identifier les employés lorsque les ministères et organismes visible. Le numéro d'assurance sociale peut servir à autochtones, handicapés ou font partie d'une minorité répondants doivent indiquer leur sexe et s'ils sont dossiers ou des systèmes de données automatisés. Les questionnaires ou d'entrevues, ou compilés à partir de leurs renseignements ont été recueillis au moyen de Tous ces leur tormation et leur perfectionnement. leurs antécédents professionnels et leurs projets de carrière; personnels sur les employés, notamment sur leurs études; Description: Ce fichier contient des renseignements

de réaliser un profil personnel des employés et de comparer minorités visibles). Ces renseignements sont utilisés afin personnes handicapées et personnes faisant partie de sexe et leur groupe cible (femmes, autochtones et les données au sujet des employés, présentées selon leur grâce à ces renseignements qu'il est possible d'avoir toutes les relations de travail dans la Fonction publique. C'est fédéraux assujettis à l'annexe 1 de la Partie 1 de la Loi sur matière d'emploi pour tous les ministères et organismes à la mise en œuvre de la politique relative à l'équité en But: Ce fichier contient toute la documentation nécessaire Catégorie de personnes: Employés de l'institution. pouvoir trouver le dossier de l'employé.

### CONDITION FÉMININE CANADA

#### **PERSONNELS - EMPLOYES FEDERAUX** FICHIERS DE RENSEIGNEMENTS

#### **EICHIEKS OKDINVIKES**

Sécurité et santé au travail

BSF/P-OE-907

Les fichiers ordinaires suivants ont été ajoutés:

Numéro APC: 85-001 la description des fichiers pertinents.

Numéro d'enregistrement du SCT : 002676

travailler dans des conditions contrôlées.

Description: Ce fichier contient les griefs présentés par les Griefs

doivent être conservés pour les périodes mentionnées dans

Travail Canada et par Santé et Bien-être social Canada, ils

conservés pendant deux ans et, pendant dix ans, pour les accidents et la correspondance s'y rattachant, doivent être incluant le rapport d'enquête du superviseur sur les

les maladies ou les lésions professionnelles et les accidents pendant une période de cinq ans; les rapports d'enquête sur

rapportant aux premiers soins doivent être conservés

Normes de conservation et de destruction: Les dossiers se

souffrent de maladies ou d'incapacités de continuer à

conditions qui permettront à certains individus qui

Quant aux dossiers conservés par

échangée au sujet des griefs. griefs sur la classification et toute la correspondance et d'analyse; les descriptions de poste nécessaires lors de témoignages; les opinions juridiques; les rapports d'enquête les accusés de réception et les réponses de la direction; les employés et par les représentants des unités de négociation;

But: Ce fichier a pour but de consigner les renseignements Catégorie de personnes: Employés de l'institution.

Fonction publique. niveau de la Commission des relations de travail dans la utilisés à tous les paliers de règlement des griefs, même au

BSF/P-OE-910

rapports spécifiés.

procédure, y compris les renvois à la Commission des échéant, aider à résoudre les griefs à tous les paliers de la fichier sont utilisés exclusivement pour consigner et, le cas Usages compatibles: Les renseignements contenus dans ce

de règlement du grief ou la date à laquelle la Commission sont détruits après une période de trois ans suivant la date Normes de conservation et de destruction: Les dossiers relations de travail dans la Fonction publique.

sa dècision. des relations de travail dans la Fonction publique a rendu

Numèro d'enregistrement du SCT: 002677 Numèro APC: 85-001

BSE/b-OE-916

provenant de ces correspondance un organisme de readaptation, et les rapports et la de mise en rapport avec des professionnels de la santé ou obligatoire (connexe au rendement au travail); les dossiers employés (PAE); les avis de mise en rapport volontaire ou participation d'un employé au Programme d'aide aux administrés de taçon confidentielle touchant Description: Ce fichier contient des renseignements Aide aux employés

derniers;

santé, leur sécurité ou celle des autres; et établir des mesare de continuer à travailler sans préludice pour leur anlets a certains risques professionnels déterminés soient en sout aggravées par celles-ci; assurer que des individus subséquentes qui découlent des conditions de travail ou qui prèvenir les lésions, les maladies et les incapacités d'accident du travail; servir de moyen permettant de compensations destinées aux travailleurs et aux congés Usages compatibles: Etayer les décisions connexes aux

de sécurité et d'hygiène au sein des organismes et bemuettre l'administration efficace de chaque programme

accidents, d'assurer la protection de la santé, et de

causes d'accidents et de lésions, afin de prévenir les

rapportant à la sécurité et à la santé au travail ainsi que les

professionnelles. Il vise à consigner tous les détails se

q'indemnités touchant les lésions et les maladies

la protection de la santé et les autorisations de congés et

gouvernementaux, notamment la prévention des accidents,

de santé au travail au sein des ministères et organismes

nécessaire à l'administration des programmes de sécurité et

But: Ce fichier a pour but de fournir de la documentation

Pour les renseignements au sujet des accidents de véhicule

santé, et tous les renseignements médicaux personnels.

de la confidentialité médicale, les dossiers d'examen de

de Santé et Bien-être social Canada conserve, sous le sceau

sommes déboursées. La Direction des services médicaux

correspondance connexe; et des dossiers touchant les

des dossiers médicaux; les demandes d'indemnisation et la

conserve des dossiers, concernant les employés, y compris

dossiers sur les premiers soins administrés. Travail Canada

Trésor, le ministère ou organisme conserve également des

approprié. Conformément à la politique du Conseil du

les organismes ou ministères au centre de responsabilité

remplir le superviseur; ces documents sont conservés par

des copies du Rapport d'enquête sur les accidents que doit professionnelles et la correspondance connexe, ainsi que

sur des accidents et sur des lésions ou des maladies

Description: Ce fichier comprend des rapports d'enquête

Catégorie de personnes: Employés de l'institution.

voir le fichier ordinaire N° 908.

ministères.

#### NORD CANADA VEEVIKES INDIENNES ET DU

#### PERSONNELS - GRAND PUBLIC FICHIERS DE RENSEIGNEMENTS

Le fichier suivant a été ajouté à cette catégorie:

Données d'enquêtes en vue de l'évaluation des AIN/P-PU-205

programmes

des programmes du Ministère et d'autres programmes sur l'utilisation que la clientèle a faite ou prévoit de faire opinions de la clientèle du Ministère ainsi que des données caractéristiques socio-démographiques, les attitudes et les Description: Ce fichier contiendra des données sur les

fédéraux qui leur sont reliés.

d'autres segments de la population autochtone et du Nord. population indienne inscrite du Canada, aux Inuit et à Catégorie de personnes : Le fichier se rapporte à la

les politiques du Ministère, But: Cette information servira à évaluer les programmes et

la conception du programme et pour effectuer des être utilisées par les programmes concernés pour analyser Usages compatibles: Des données d'enquêtes pourraient

Normes de conservation et de destruction: Les dossiers avec les activités du Ministère. entreprendre des travaux de statistique ayant un lien direct prévisions quant à la demande de services et pour

sont conservés pendant cinq ans.

Numèro d'enregistrement du SCT: 002666

**VCKICULTURE CANADA** 

### **EICHIEKS DE KENSEICNEWENLS**

PERSONNELS - GRAND PUBLIC

renseignements personnels de 1989-90, a été modifié: Le fichier suivant, qui avait paru dans le Répertoire des

Programme d'agrément et de cautionnement AGR/P-PU-210

commerçants et des exploitants de silos désireux de mettre correspondance et les demandes annuelles reçues des Description: La banque de données comprend la

But: L'objet du programme est d'agréer les commerçants Catégorie de personnes: Commerçants de céréales. leur grain sur le marché.

en céréales et les exploitants de silos-élévateurs, sous

l'empire de la Loi sur les grains du Canada.

#### DU STATUT DE RÉFUGIÉ COMMISSION DE L'IMMIGRATION ET

sont conservés pendant dix ans. Normes de conservation et de destruction: Les dossiers de céréales et aux exploitants de silos-élévateurs. Usages compatibles: Emettre des permis aux commerçants

4988-966 (813)

240, rue Bank, 2<sup>e</sup> étage

Commission de l'immigration et du statut de réfugié

ou sur ses programmes et ses fonctions, peuvent être

sur la Commission de l'immigration et du statut de réfugié, Les demandes pour des renseignements supplémentaires

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Commission de l'immigration et du statut de réfugié la protection des renseignements personnels

Coordonnateur de l'accès à l'information et de

Demande d'accès à l'information et l'envoyer à :

l'accès à l'information il faut remplir un formulaire de

Pour faire une demande formelle en vertu de la Loi sur

Commission de l'immigration et du statut de réfugié

Le Coordonnateur de l'accès à l'information

envoyées par écrit, à l'adresse suivante:

FORMALITÉS DE L'ACCÈS À

Numéro d'enregistrement du SCT: 001717

et de la protection des renseignements personnels

protection des renseignements personnels doivent être

Les demandes formelles faites en vertu de la Loi sur la

Le Directeur, Centre de documentation

KIY OKI (Ortano) swatto

: s essgrib

\$126-266 (E13)

**\$156-266** (£19)

Ottawa (Ontario) 240, rue Bank, 2° étage

L'INFORMATION

KIY OKI

Ottawa (Ontario) 240, rue Bank, 2° étage

KIY OKI



0661 isM

chaque institution.

Numèro 13

### et la protection des renseignements personnels Publications sur l'accès à l'information

ទា្នសម្រាចទាងរៀ ទា្យរក្សាក្នុងប្រើគ្រើនបង្ហា ទង្គ

la protection des renseignements personnels. l'application de la Loi sur l'accès à l'information et la Loi sur stipulées dans les lois et la politique au sujet de Le Guide provisoire de la politique précise les exigences

On peut se procurer ces publications en s'adressant au :

Centre de distribution

L'Esplanade Laurier, étage P1W Secrétariat du Conseil du Trésor

300, avenue Laurier ouest

Ottawa (Ontario)

K1 V 0 C2

Tél. (613) 995-2855

bureaux des bandes indiennes. bureaux municipaux des régions rurales et dans les d'autres bureaux fédéraux ouverts au public, dans les universités, des collèges et du gouvernement fédéral, dans dans les bibliothèques publiques, les bibliothèques des personnels et le Bulletin peuvent également être consultés Le Registre d'accès, le Répertoire des renseignements

que les brochures explicatives. l'information ou à des renseignements personnels ainsi distribution, les formules de demande d'accès à On peut se procurer sans frais, à tous ces points de

l'application de ces lois pour l'année financière précédente. deux lois. On y trouve aussi des statistiques sur poursuites intentées dans le cadre de l'application des Le numèro de novembre du Bulletin fait état de toutes les

changements sont normalement intégrés dans l'édition

l'organisation de l'administration fédérale. Tous ces

renseigne également sur les principaux changements dans

renseignements personnels, ainsi que les ajouts. Il

apportées au Registre d'accès et au Répertoire des

Le numéro de mai du Bulletin renferme les modifications

novembre. Chaque numéro remplace le numéro

Le Bulletin est publié deux fois par année, en mai et en

par la Loi sur la protection des renseignements personnels.

qui sont sous le contrôle des institutions fédérales visées

fichiers et les catégories de renseignements personnels

Le Répertoire des renseignements personnels décrit les

documents, ainsi qu'un organigramme fonctionnel pour

fait le lien entre les différents sujets et les catégories de

l'accès à l'information. On y trouve également un index qui

détenues par les institutions fédérales visées par la Loi sur

Le Registre d'accès décrit les catégories de documents

suivante du Registre et du Répertoire.

correspondant publié l'année précédente.

### Table des matières

| Expansion industrielle régionale/<br>ndustrie, science et technologie Canada4 |                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 4abanaCanaigratiom te iolqm                                                   | Statistique Canada13                |
| SSanada eninime feminine Canada                                               | de logement                         |
| t èigutèr ab tutata ub ta noitargimmi'l ab noizzimmoC                         | Société canadienne d'hypothèques et |
| f Canada                                                                      | 9Service correctionnel Canada       |
| Affaires indiennes et du Nord Canada                                          | Revenu Canada — Douanes et Accise   |





Info Source (Sources of Federal Government Information) \* describes the information holdings of federal institutions subject to the Access to Information Act and Privacy Act. It also describes the background, responsibilities, legislation, and organization of each institution.

The Guide to Sources of Federal Government Information lists public enquiry points, departmental libraries and other relevant offices in the federal government where information is available.

The Bulletin is published twice each year.

The November issue of the Bulletin contains information on any legal proceedings arising from the operation of the two acts and statistics on the application of these acts for the preceding two fiscal years. (Catalogue No. BT51-3/10-1-1990).

The May issue of the **Bulletin** updates Info Source. It incorporates information on major organizational changes as well as changes in information holdings. (Cataloque No. BT51-2/6-13).

These publications can be obtained from:

#### **Distribution Centre**

Treasury Board Secretariat L'Esplanade Laurier 300 Laurier Ave. West, Floor P1W Ottawa, Ontario K1A OG5

Tel: (613) 995-2855

Please quote the catalogue number when placing your order.

Info Source and the Bulletin are generally available in major public and academic libraries, government information offices and constituency offices of federal Members of Parliament. Access and privacy request forms and brochures can be obtained free of charge at any of these locations.

References to Info Source (Sources of Federal Government Information) may be abbreviated to Info Source.

### **Table of Contents**

November 1990 Number 14

| Info Source                                      | 1 |
|--------------------------------------------------|---|
| Summary of Operations                            | 2 |
| Access to Information Act                        |   |
| Privacy Act                                      | 2 |
|                                                  |   |
| Federal Court Cases                              | 2 |
| Federal Court Cases  • Access to Information Act |   |
|                                                  | 2 |

#### Info Source

As explained in the 1988-89 Annual Report to Parliament on the administration of the Access to Information Act and Privacy Act, late in 1989 the Treasury Board Secretariat began a project to develop a single database capable of producing a variety of publications about government organizations, programs, services and information holdings. The database, which is known as Info Source (Sources of Federal Government Information), makes it easy to find out about the organization of the Government of Canada and its information holdings, and where to make related enquiries across Canada.

Info Source also explains how to exercise

rights under both the Access to Information

In short, Info Source helps Canadians obtain information from or about their federal government.

Act and the Privacy Act.

Info Source, which has replaced the Access Register and the Index to Personal Information books, is a quick and easy-touse reference tool. Professionals on the front line in providing information about government to the public or who work with the access and privacy legislation will find it particularly helpful.

Info Source is available in both a book and on-line computer database format. No matter which version is chosen, Info Source is the first step to finding out how and where to go to get answers about government programs and sources of information, including most relevant phone numbers.

Info Source is important in more ways than one. The new system supports the government policy to explain and promote open and accessible information about the Government of Canada. It also responds to the recommendation of the Standing Committee on Justice and Solicitor General that an omnibus access tool be made available on an on-line basis.

The on-line service provided by *Info Source* will become available to users early in 1991, following delivery of the publication to some 7,200 access points across Canada and abroad.

## Summary of Operations

#### Access to Information Act

Statistics on the administration of the *Access to Information Act* for the fiscal years 1988/89 and 1989/90 indicate a continued increase in the number of requests handled

Access to information requests are unevenly distributed among government institutions, with 10 institutions receiving 74.2 per cent of the total number of requests received, as shown on page 11.

#### Privacy Act

Statistics on the administration of the *Privacy Act* for fiscal years 1988/89 and 1989/90 also indicate a continued increase in the number of requests handled.

Privacy requests are also unevenly distributed among government institutions, with five institutions receiving 88.4 per cent of the total number of requests received. These institutions and the number of requests they have received are shown on page 18.

#### **Federal Court Cases**

# Cases Brought Before the Federal Court under the Access to Information Act

The Information Commissioner of Canada and the Secretary of State for External Affairs (November 7, 1989)

BACKGROUND: In this section 42 application. the Information Commissioner sought judicial review of the respondent's refusal to disclose the security classification set out on the "call-ups" against standing offers for the months of July and August 1986. (These call-ups are the means by which government departments obtain temporary help services pursuant to arrangements administered by the Department of Supply and Services). The respondent had revealed the names of the persons who provided services in response to the call-ups. The Privacy Commissioner found that the disclosure of these names was a violation of the Privacy Act. In view of this, the respondent indicated it would not compound its error by releasing information which could reveal personal information about those individuals. In support of this position, the respondent relied on subsection 19(1).

**DECISION:** The court ordered disclosure. It concluded that the security classification related to a position and not to the individual who filled the position. The court held in the alternative that if the security classification was information about an identifiable individual, then it would fall outside the definition of the term "personal information" in the *Privacy Act* by reason of paragraph 3(k). In referring to 3(k), the court found that the security classification "relates to the services performed and not to the individual."

## Glaxo Canada Inc., and The Minister of National Health and Welfare

(January 15, 1990)

BACKGROUND: Pursuant to this section 44 application, the applicant sought judicial review of the respondent's Minister's decision to disclose certain records which the applicant had provided to the respondent's department.

ARGUMENTS: At the outset of the proceedings, counsel for the applicant raised a preliminary objection that there was no evidence before the court which the applicant could test by cross-examination or otherwise to show that the respondent or the respondent's coordinator had verified

whether the requester was a Canadian citizen or permanent resident and, so, entitled pursuant to section 4 of the *Access to Information Act* to seek the documents at issue.

**DECISION:** The court (Mr. Justice Muldoon), upheld the applicant's preliminary objection and ordered that there be no disclosure until the respondent verified whether the requester had the citizenship or landed immigrant status necessary to apply under section 4 of the *Access to Information Act*. In so doing, the court stated:

Since the legislator wants qualifications to be met by requesters, those qualifications, however narrow or loose, are statutory pre-requisites whereby it is solemnly enacted that access to this and every other applicant's information will be denied from unqualified requesters. The determination of such qualifications clearly rests upon those who administer the provisions of the legislation, for a person who is a thirdparty like the applicant Glaxo, is by definition excluded from the relationship between the requester and the government officials who administer the Act. The applicant third party has no right, duty or responsibility to maintain or administer the access-to-information scheme of the legislation.

The court also held that the applicant had a vested right to have its information withheld from requesters who did not have the necessary status to invoke the right of access conferred by subsection 4(1). It stated that:

Since the respondent is by statute forbidden from giving access to the applicant's information to anyone but a qualified requester, the applicant has a vested right, accorded by the legislator, to have the information denied by the government institution head unless and until that head, the respondent in the instant case, proves that the requester is qualified to be given access.

The court also made it clear that those who object to the disclosure of information are entitled to cross-examine government officials to ensure that a person who seeks to evoke the right conferred by subsection 4(1) has the necessary status.

#### Saint John Shipbuilding Limited and The Minister of Supply and Services (Federal Court of Appeal)

(January 30, 1990)

**BACKGROUND**: This appeal arose from the decision of Mr. Justice Martin dismissing an application made by the appellant

pursuant to subsection 44(1) to block the proposed disclosure of certain extracts and summaries of a contract between the appellant and the respondent for the construction of naval vessels. The appeal was dismissed

FIRST ARGUMENT AND DECISION: The appellant firstly invited the Federal Court of Appeal to overturn its earlier decision that "a reasonable expectation of probable harm" was required to successfully claim paragraph 20(1)(c) or (d). With respect to paragraph 20(1)(c) protecting information "the disclosure of which could reasonably be expected to result in material financial loss or gain to, or could reasonably be expected to prejudice the competitive position of a third party...", the court stated "the setting of the threshold at the point of probable harm seems to us to flow necessarily from the context, not only of the section but of the whole statute, and is the only proper reading to be given to the French text...." With respect to paragraph 20(1)(d) protecting information "the disclosure of which could reasonably be expected to interfere with contractual or other negotiations of a third party...", the court stated "the threshold must be that of probability and not, as the appellant would seem to want it, mere possibility or speculation."

SECOND ARGUMENT AND DECISION: The appellant's second major argument was that the trial judge had not given sufficient weight to the appellant's evidence as to the harm which would be caused by the disclosure of the records in question. However, the court concluded that the appellant was really asking it to substitute its appreciation of the facts for those of the trial judge and this the court refused to do. In refusing, the court noted that the evidence indicated that the trial judge had looked and weighed the material before him.

In disposing of two minor points, the court held that the appellant's interest in this case as a third party was limited to those matters set out in subsection 20(1) and, so, it could not object that the government was giving more or less than was requested of it. The appellant also argued that because the matter related to a defence contract. the court should be "specially reticent in releasing information". By way of response, the court quoted the trial judge who stated as the respondent did not purport to act under the exemption relating to the protection of information relating to national defence, the court's review was limited to the considerations set out in section 20.

Information Commissioner of Canada and the Minister of National Defence (February 22, 1990)

BACKGROUND: Pursuant to this section 42 application, the Information Commissioner sought to challenge the respondent's refusal to disclose 6 documents to the requester, Paul Knox. Mr. Knox complained to the Information Commissioner not only concerning the refusal but also that:

he had not been given the type of notice which is required by subsection 10.(1) of the *Act* because he had not been told which paragraphs of section 15 were being relied upon, by the Minister, in coming to the conclusion that access to the documents would not be granted.

**DECISION**: In dismissing the application, the court (Madame Justice Reed) addressed two issues. The first concerned the jurisdiction of the court to deal with the matter. The Commissioner upheld the Minister's decision that access should not be given to the documents requested. Thus, the respondent argued that the court had no jurisdiction to entertain the appeal sought because there was no issue to resolve as between parties. The court rejected this argument. It concluded that as long as there was a refusal to disclose, the court had authority to review the matter. The court went on to state that "A review of the content of the notice of refusal is, in my view, a review of the refusal '

The second matter dealt with by the court concerned the question of whether there was a requirement "that the relevant paragraphs of section 15 be identified in the refusal notice." The court concluded there was no such requirement imposed on the respondent by subsection 10(1). Subsection 10(1) requires that the head of an institution refer in the notice of refusal to inter alia "the specific provision" of the Act on which the refusal is based. The court stated that this reference to the "specific provision" required that there be a reference to the reason for refusal. The court went on to indicate that, in the context of section 15, the reason for refusal was based on the probable injury which would occur, not the specific type of document involved. In so concluding, the court indicated that the paragraphs in section 15 referring to specific types of document were illustrative only.

The court concluded, therefore, with respect to section 15 that compliance with subsection 10(1) required only that the head of a government institution indicate to the requester in the notice of refusal:

whether the reason for refusal is because a disclosure would be (1) injurious to the conduct of international affairs, or (2) injurious to the defence of Canada or any state allied or associated with Canada, or (3) injurious to the detection, prevention or suppression of subversive or hostile activities.

#### lain Hunter and Consumer and Corporate Affairs (March 1, 1990)

BACKGROUND: Pursuant to a request under the Access to Information Act, certain information provided to the Assistant Deputy Registrar General pursuant to the government's conflict of interest code was sought. The information related to 74 individuals including cabinet ministers and other senior officials.

**ARGUMENTS**: In the motion giving rise to this decision, counsel for the applicant sought:

- access on a restricted and confidential basis to the exempted documents subject to this application, on an undertaking that the documents and information would not be disclosed to anyone and would only be used by counsel for the purposes of this case; and
- answers to certain questions put to the Assistant Deputy Registrar General in cross examination on his affidavit filed in these proceedings.

**DECISION**: With respect to the first matter, the court (Madame Justice Reed) noted that in the past personal information had been disclosed to applicants' counsel on a confidential basis to allow them to properly arque their client's case for disclosure under the Access to Information Act. However, in this case, counsel for the respondent argued that all the applicant's counsel needed "to know in order to make his arguments is a knowledge of the types of information contained in the disclosures", information which had already been provided. Counsel for the applicant disagreed, arguing that knowledge of the types of information covered would not be sufficient to permit him to adequately present his client's case.

In disposing of this matter, the court stated that, in light of the jurisprudence,:

...there are a number of factors which the Court takes into account in deciding whether counsel should be given access, for the purposes of argument only, to the documents which are the subject of an access refusal review. Some of these are: the extent to which counsel will be impeded in making argument if the documents are not disclosed to him; the nature or sensitivity of information contained in the document; the extent to which the proceedings before the Court will operate more smoothly and fairly if access is granted; the type of assurances which counsel can give that the documents will not be disclosed inadvertently (e.g. in this case counsel referred to his security cleared status and the special vault facilities in his office).

The court then concluded that the application of these criteria led to the conclusion that access should be granted.

With respect to the second matter, the unanswered cross examination questions, the court noted that many of them need not be considered because the information to be disclosed to the applicant's counsel would permit the answers to be determined. However, the court did consider two particular questions. One concerned information about the number of individuals disciplined for non-compliance with Parts I and II of the Conflict of Interest Code. The other concerned information as to whether the 74 individuals covered by the request had been disciplined for non-compliance with it.

Counsel for the applicant argued that the two questions were relevant to the issue whether, pursuant to subparagraph 8(2)(m)(i), the disclosure of what was sought would be justified in the public interest. The court refused to order that the questions under consideration be answered.

The court indicated that public interest disclosure under subparagraph 8(2)(m)(i) would have to be considered when deciding whether to exempt the information sought pursuant to subsection 19(1) of the *Access to Information Act*. However, the court also noted that a decision had not yet been made in this regard and was not under challenge. Thus, the court was not convinced that the questions were relevant at least at this particular stage.

#### X and the Minister of National Defence (June 15, 1990)

BACKGROUND: By this section 41 application, the applicant sought an order from the court directing the respondent, the Minister of National Defence, "to provide in writing to the Applicant and to the Information Commissioner a detailed explanation as to why his Department failed to respond within the time limits set out in the Act and

what remedies will be undertaken by his department so as to try to prevent the repetition of such a situation in the future."

FACTS: The applicant requested certain information. He was informed that a 90 day extension would be necessary in order to process his request. He did not receive the requested records until more than 2 months after the expiration of the 90 day extension. Following disclosure, the applicant complained to the Information Commissioner who upheld the complaint, concluding that, because of the delay, there was a deemed refusal pursuant to ss.10(3). The applicant then filed this application for judicial review based on the deemed refusal.

**DECISION:** In rejecting the application, the court (Mr. Justice Dubé) stated that "the court will not countenance dilatoriness on the part of any government institution.", noting that "[i]n the instant case, the department official did not even extend to the applicant the courtesy of an explanation within the extended delay." Such explanation was not forthcoming until this application was filed.

Nonetheless, court dismissed the application. It did so on the basis that "no actual refusal remains to be addressed as the deemed refusal was followed by performance, albeit delayed performance." The court did, however, award taxable legal costs to the applicant.

#### Rubin v. Attorney General of Canada, Raymond P. Guenette, J.F. Cousineau and Canada Mortgage and Housing Corporation (July 5, 1990)

BACKGROUND: The plaintiff, Ken Rubin, had applied to the defendant, CMHC, for access to minutes of certain of its meetings. Access was refused. Following a complaint to the Information Commissioner, the plaintiff took proceedings in the Federal Court and was ultimately successful before the Federal Court of Appeal which awarded him costs on a party and party basis at both the trial and on appeal.

The plaintiff represented himself throughout. He included in his bill of costs an amount of \$1,025 as counsel fees pursuant to Tariff B of the Federal Court rules. The taxing officers, J.F. Cousineau and Raymond P. Guenette, rejected his claim for counsel fees on the basis that they could not be claimed by self-represented litigants.

Being dissatisfied with the decision of the taxing officers, the plaintiff filed an application for review of the taxation decision. However, he left this application at abey-

ance pending the outcome of this action which he commenced by way of statement of claim.

ARGUMENTS: In his statement of claim, the plaintiff sought a declaration that Federal Court rules 344 and 346 as well as Tariff B contravened subsection 15(1) of the Charter of Rights and Freedoms because they:

- a) excluded "payment for the personal work of successful parties who would be partially compensated if they retain counsel instead;" and
- b) required "that any taxation of costs beyond that normally stipulated in Tariff B must be by special direction of the Court under sub-Rule 344(7), the request for which puts a self-represented litigant at a disadvantage."

The plaintiff also sought *certiorari* to set aside the decision of the Taxing Officer and *mandamus* to require that his costs be taxed.

In response to this statement of claim, two motions were brought. The first, by the Attorney General of Canada and Canada Mortgage and Housing, requested that the plaintiff's statement of claim be struck out as disclosing no reasonable clause of action. The second, by the defendants Guenette and Cousineau, requested that they be struck from the statement of claim as they were not necessary parties to the action. Both motions were granted.

DECISION CONCERNING STRIKING OF THE STATEMENT **OF CLAIM:** The court (Mr. Justice Straver) noted that it was common ground that there was a distinction made by the rules and tariff between self-represented litigants and those represented by counsel. However, citing the Supreme Court of Canada decision in Andrews v. Law Society of British Columbia, the court held that a mere unfavourable distinction created by law does not automatically contravene subsection 15(1). The court indicated that for an unfavourable distinction to amount to discrimination for the purposes of subsection 15(1), "the ground of discrimination must be one of those enumerated in that subsection or some analogous ground."

Accepting, in accordance with jurisprudence, that the material facts in the statement of claim were true, the court concluded that there was:

no allegation [in the statement of claim] that the plaintiff as a "public interest researcher" is, where the law is disadvantageous to him, per se the victim of discrimination on a ground analogous to those in subsection 15(1)."

The court continued, indicating that:

the mere suggestion that a certain litigant who is not otherwise identifiable as an object of discrimination is at a financial disadvantage as compared to others is not, in my view, an allegation of "discrimination" as contemplated by subsection 15(1).

The plaintiff argued that the rules imposing a disadvantage on him personally were also disadvantageous to the groups with which he was associated. The court rejected this argument, stating that:

I am unable to see that the plaintiff has pleaded the prerequisites for establishing a "public interest standing" to pursue this issue for all public interest researchers or groups....

#### The court added that:

even assuming that standing could be established hereto to invoke the alleged constitutional rights of all and sundry "public interest" individuals and groups who do not retain counsel, and assuming all facts alleged here to be true, I am unable to see how a constitutional right of all of them can be made out in these proceedings with respect to the operation of Tariff B and the Federal Court Rules.

In reviewing the allegations made in the statement of claim with respect to the alleged discrimination, the court noted that they were based on assumptions and speculations which, in its view, could not be proven true through the production of evidence.

DECISION ON THE MOTION TO STRIKE DEFENDANTS:
The court held that, even if the action were to continue, the defendants, Guenette and Cousineau, would not be necessary parties to the action as the essential issues could be addressed in declaratory proceedings.

#### Melrose S. Creighton v. Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada (April 25, 1990)

**BACKGROUND:** By this section 41 application, the applicant sought judicial review of the respondent's decision refusing access to certain records requested under the *Act* relating to a pension plan of which he was a member.

**DECISION:** The court (Mr. Justice Muldoon) indicated it was extremely sympathetic to the applicant because the respondent had not been very helpful to him in connection with his request. Nonetheless, it dismissed the application on the basis that it was satisfied that there were no records which responded to the applicant's request.

In reaching its decision, the court noted the applicant's suspicion that the respondent did have certain information dealing generally with the area with which he was concerned. However, the court stated that it could not operate on suspicion; rather, it required evidence on which to act. However, had such evidence been available, the court indicated it would have been quick to act in granting the applicant the appropriate remedy.

## The Information Commissioner of Canada and the Minister of External Affairs (August 28, 1990)

BACKGROUND: In this application pursuant to paragraph 42(1)(a), the Information Commissioner sought judicial review of the respondent's deemed refusal to disclose information on the free trade negotiations requested by three individuals. In an earlier motion with respect to this application, the court (Mr. Justice Jerome) refused to dismiss the three applications on the basis that what had been sought was eventually disclosed.

During the proceedings counsel for the respondent conceded that there was a deemed refusal because the extended time limits for responding to these requests had not been met. Furthermore, the respondent conceded that there was no evidence available to justify the reasonableness of the 120 day extensions which were claimed. Finally, the respondent conceded that it would have been better to release the records to the requester as they became available rather than waiting until all the records were ready for release.

**DECISION:** In disposing of these applications, the court (Mr. Justice Muldoon) firstly looked at its jurisdiction. It noted that the review referred to in paragraph 42(1)(a) was "quite unlimited." The court held that this paragraph provided for "nothing less than unrestricted judicial scrutiny which may result in measures or relief which are, at least, corrective, directive, instructive and declaratory."

Secondly, the court considered whether it should proceed with these applications. The respondent's counsel argued again that the issues were now moot and so there was no need for declaratory relief. In so arguing, counsel for the respondent accepted that requests must be dealt with as expeditiously as possible. The court rejected this argument. In so doing, it stated:

Confession that such requests ought to be processed as expeditiously as possible may be good for an individual's soul, but it has no didactic energy in gaining the attention of government departments. It has no effect in actually providing legally that less than expeditious processing of requests for information is breaking the law, as it surely is.

In dealing with this issue, the court rejected the inference that the respondent's department deliberately obscured the reasons for the delays in processing the requests during the course of the investigation by the Information Commissioner. The court did, however, suggest that the evidence indicated:

"...confusion, ignorance and negligence which are at least no ignoble, but constitute no reason to award laurels, either. It cannot be doubted that one principle purposes [sic] of the *Act* is to force a change of public servants' habitual, ingrained reluctance to give out the government's information, even apart from the obvious, stated limitations on access."

**REASONS FOR DECISION:** In granting the relief sought by the Information Commissioner, the court found that:

- a) the respondent's department delayed unduly in responding to the access requests,...;
- b) the 120-day extensions of time invoked in response to the requesters' access requests were not justified under section 9 of the Access to Information Act.
- c) the respondent's department acted unreasonably in processing the access requests with only the extended deadlines in mind, rather than processing them, and each and every one of them as expeditiously as possible, and it thereby breached the requirements of section 9 of the Access to Information Act;
- d) the respondent's department breached the requirements of section 9 of the *Act* by invoking the same 120-day extensions for all the access requests, even although the records were being processed at the same time:
- e) The respondent's department breached the requirements of section 9 by withholding records ready for release until all the records had been processed rather than releasing the records as they became available;
- f) the Department acted negligently and ignorantly outside of the spirit of the Act by obfuscating (without malice) the reasons for the delays in responding to the access requests during the course of the Information Commissioner's investigation;

- g) the respondent's department's obfuscation breached section 9 of the *Act* by evading any valid reason for taking the 120-day extension, because, in order to show that extensions are for "a reasonable period of time" pursuant to subsection 9(1) of the *Access to Information Act*, the department must state cogent, genuine reasons for the extension, and for its length;
- h) being unjustified pursuant to section 9 of the Act, the 120-day extensions amounted to deemed refusals to
  disclose the requested records pursuant to subsection 10(3) of the Access to Information Act.

#### Information Commissioner of Canada and the Minister of External Affairs and Third Party (July 5, 1990)

BACKGROUND: In this application pursuant to paragraph 42(1)(a), the Information Commissioner sought judicial review of the respondent Minister's refusal to disclose information indicating the amount, in kilograms, of the largest single annual import quota of foreign cheese allocated to a firm or individual in 1985. This refusal was based on paragraphs 20(1)(b) and (c) of the *Access to Information Act*. The third party argued that paragraph 20(1)(d) was also applicable.

The court (Mr. Justice Denault) described the issue as "a straight forward one of statutory interpretation" – whether the information fell within paragraphs 20(1)(b), (c) or (d). The court then dealt with each exemption separately.

DECISION CONCERNING PARAGRAPH 20(1)(B): The court adopted the approach to the application of this exemption laid down by McKay J. in *Air Atonabee Limited and Canada* (see no. 37): In that case, McKay J. held that to meet the requirements of paragraph 20(1)(b), the information at issue must be:

- financial, commercial, scientific or technical information,
- 2) confidential information,
- 3) supplied to a government institution by a third party, and
- 4) treated consistently in a confidential manner by the third party.

With respect to the *first requirement*, the court here found that the amount of an import quota is commercial information as that term is commonly defined and understood. The court also confirmed that even if a narrower definition were ascribed to the term "commercial" so as to limit it only to information which had an inde-

pendent market or cost value (a point which was rejected in *Air Atonabee*), the court indicated that the quota figure does have an independent value and, so, would fall within such narrower definition as well.

With respect to the second requirement, the court was satisfied that the information sought was not otherwise accessible by the public. The court was also satisfied that the market information on cheese imports in 1973 and 1974 which had been provided to the government and upon which all quotas were established was communicated in a reasonable expectation of confidence that it would not be otherwise disclosed. Thus, the court determined that the information was of a confidential nature.

On the question whether the information sought was of a confidential nature, the applicant argued that the answer should be no. The applicant contended that, because the information requested has and will continue to be submitted by the third party in order to receive something of substantial financial benefit – an import allocation quota, the relationship between the government and the third party is not one which the public interest requires be fostered by preserving confidential lines of communication to ensure that the third party will continue to provide the government with the information it needs.

The court rejected this argument for two reasons. Firstly, while the impact of disclosure on the government's ability to collect information in the future is relevant, it is only an indicator of confidentiality and not a condition precedent to a finding that something is of a confidential nature. Secondly, the court noted that while obtaining necessary information in the future may not depend on good relations with importers, there was nonetheless:

...a public interest in maintaining the confidentiality of this relationship since: i) an undertaking was given that the information would be kept confidential; and ii) similar relationships with other importers are being maintained confidential, and in these circumstances disclosure of the information would amount to an unfair market intervention by Government.

In so concluding, the court added that:

This is not to say that the government will always be bound by its undertaking to act in confidence, the *Act* expressly provides exceptions to this rule in subsection 20(6), but I am satisfied that paragraph 20(1)(b) does require that the Government consider itself bound by its undertaking to act confidentially, in respect of financial,

commercial, scientific or technical information, whenever the third party to whom the undertaking was given has consistently treated the information as confidential.

With respect to subsection 20(6), the court noted that its application was not advanced by the applicant. Thus, its application was not relevant to the disposition of the matter.

With respect to the third requirement, the applicant argued that the information provided in 1975 (indicating an importer's percentage of the cheese import business in the years 1973 and 1974) was not the information that was now being sought. The court rejected the applicant's argument stating:

To my mind, the information sought (the largest quota in 1985) and the information provided in 1975 by the third party, is essentially the same information, and the disclosure of either would amount to a breach of paragraph 20(1)(b). The confidentiality of the 1985 quota figure itself is also borne out by the method in which it is received. While it is calculated on the basis of the third party's previous quotas going back to 1975, it is received by government through a computer hook up which preserves the confidentiality of the system. Each importer has been assigned a company file number which gives them access to their quota on the computer. Each import of cheese is added to the quota holder's tally until the quota is reached, at which point import permits are no longer issued. The confidentiality of the importers' file numbers and of their ability to meet their yearly quota allocation complements the confidentiality surrounding the original 1973 and 1974 market information on which the quota allocation is based. The facts reveal plainly to me that the information is supplied by the third party to the Special Trade Relations Bureau, a branch of the Department of External Affairs, which is a government institution, within the meaning of the Act, and I find therefore that the third criterion is met.

As to the fourth component, the court was satisfied that the evidence demonstrated that the third party consistently treated the information in question in a confidential manner.

DECISION CONCERNING PARAGRAPH 21(1)(C): At the outset the court noted that the issue to be resolved concerned the question whether, on the basis of the test laid down in by the Federal Court of Appeal in Canada

Packers v. the Minister of Agriculture and affirmed in Saint John Shipbuilding Ltd. v. Canada, there was a reasonable expectation of probable harm should the information be disclosed.

After considering the affidavit evidence put forward both for and against the application of this exemption, the court concluded that the best evidence was put forward by the respondents. It concluded that:

Given the nature of the information sought, its potential uses, and the great confidence with which it has been guarded at all times, I find that the respondents have established that a reasonable expectation of probable harm exists regarding its disclosure.

In reviewing the evidence, the court paid particular attention to the affidavit evidence of Mr. Dawes. This affidavit made a number of points:

- once the amount of the largest yearly quota allocated was made public, competitors and other knowledgable individuals would be able to match this figure to the company to which it was granted;
- 2) revealing a company's quota would put greater pressure on the company to respond to customer's requests that their full quota be used to meet a particular demand, rather than permitting the company to follow through with any plans it may have had;
- if a company's quota were known, it "could not negotiate as successfully with its customers"; and.
- establishing a competitor's quota was valuable commercial intelligence which could be used to determine a competitor's price structure and marketing strategies.

#### DECISION CONCERNING PARAGRAPH 20(1)(D):

This exemption which was argued only by the third party was rejected by the court. The court did so as it was not satisfied that the evidence before it was sufficient to establish a reasonable expectation that "any particular contract or negotiations" would be affected by disclosure.

Cases Brought Before the Federal Court under the *Privacy Act* 

Minister of Communications and Minister of National Defence and Walter Muller (Federal Court of Appeal) (October 12, 1989)

BACKGROUND: The appeal resulted from the decision of the Trial Division that paragraph 22(1)(b) of the *Privacy Act* was not available to exempt information collected by the Armed Forces some four years after the respondent was discharged following a letter which the respondent wrote to the Minister of National Defence concerning the reasons for his discharge. According to the evidence of a former member of the armed forces, the investigation was intended to substantiate the reasons given for discharge in 1960.

The Trial Division ruled that paragraph 22(1)(b) could not be applied because the investigation resulting in the collection of the information at issue was not an investigation for the purposes of paragraph 22(3)(a). The Trial Division concluded that the investigation had nothing to do with the *National Defence Act* and was carried out without lawful authorization.

**DECISION:** The Federal Court of Appeal granted the appeal. In so doing, the Court of Appeal stated:

"We are all of the opinion that the learned trial judge erred in basing his conclusion on a finding that the 1964 investigation had not been undertaken on behalf of the Minister of National Defence in the administration of the National Defence Act, vid. R.S.C. 1985, c. N-5, s.4. The Respondent had written the Department asking for the reasons for his discharge from the Armed Forces in 1960 and an enquiry to permit a response was entirely proper."

At the same time, the court held that the appellants had not discharged the onus on them pursuant to section 47 of the *Privacy Act* to establish that the application of paragraph 22(1)(b) was justified. It therefore concluded that the material should be released. It ordered the records back to the Trial Division for disclosure, with the direction that the court edit the material to protect the identity of any informants.

Jack Gold and the Minister of National Revenue and the Director of the Canadian Security Intelligence Service (Federal Court of Appeal) (November 22, 1989)

BACKGROUND: The appellant made an application pursuant to section 41 of the *Privacy Act* to review the respondents' refusal to provide him with access to information concerning the decision not to grant him a security clearance. Just before the hearing was to take place, a certificate pursuant to section 37 of the *Canada Evidence Act* was filed, invoking injury to national security. The Associate Chief Justice held that he was without jurisdiction to deal with the section 37 certificate. The appellant appealed.

By way of background, it should also be noted that the appellant had earlier sought access to the same information he was refused under the *Privacy Act* in the context of a civil action which he had commenced against the Crown. A certificate pursuant to section 37 of the *Canada Evidence Act* had been filed in the civil action objecting to the production of the documents for use in evidence in that action.

**DECISION:** In this case, the Federal Court of Appeal indicated that the only issue was whether a section 37 certificate could be filed at all in the proceedings for review initiated under section 41 of the *Privacy Act*. The court indicated that a certificate could not be used, noting that the issue had been disposed of by the Federal Court of Appeal's earlier decision in *Solicitor General v. Davidson* [1989] 2 F.C. 341.

Walter Muller and The Minister of Communications and The Minister of National Defence (Federal Court Trial Division) (January 9, 1990)

BACKGROUND: Originally, the Federal Court Trial Division (see no. 8) ordered the information sought by the applicant disclosed to him. The respondent appealed this decision to the Federal Court of Appeal and was successful.

FEDERAL COURT OF APPEAL DECISION: The Federal Court of Appeal ordered the matter back to the Trial Division with the direction that the "sealed documents [previously filed with the Trial Division] be examined in accordance with the provisions of the *Privacy Act* with a view to protecting the identity of informants, if necessary, prior to ordering their release to the Respondent."

TRIAL DIVISION DECISION: Having the matter thus referred, the Trial Division (Mr. Justice Pinard) examined the sealed documents and concluded that editing was necessary to protect the identity of informants. The court ordered that the sealed documents "be edited by deleting exactly the same words and/or sentences as those deleted in the documents when they were first communicated to the applicant by Archives Canada ...." In other words, the court approved the exemptions as initially applied to the records at issue.

# James Stuart Russell and The Canadian Security Intelligence Service and The Royal Canadian Mounted Police (April 23, 1990)

BACKGROUND: In this section 41 application, the applicant sought judicial review of the refusal to grant him access to personal information contained in several personal information banks. The applicant also asked the court to declare inoperative and invalid the exemptions on which the respondents relied, on the basis that these exemptions were inconsistent with paragraph 2(b) and sections 7 and 14 of the Charter of Rights and Freedoms.

**DECISION:** With respect to the refusal, the court (Mr. Justice Pinard) dismissed the application on the basis that the refusal was in accordance with the provisions of the *Privacy Act*. The court then turned to the applicant's request for a declaration. After reviewing the Federal Court rules and relevant jurisprudence, the court concluded that the applicant's attempt to obtain a declaration failed because such declaration had to be sought through an action as opposed to a motion, a motion being the basis on which the section 41 review was initiated.

#### Paul Desmond Shepherd and Solicitor General of Canada (6 September, 1990)

BACKGROUND: By this section 41 application, the respondent sought judicial review of the respondent's refusal to disclose certain information about himself contained in "Parole case files" and in the "Psychology Bank". By consent, the matter was disposed of without appearance on the basis of the record.

FACTS: The applicant made a complaint to the Privacy Commissioner about the respondent's refusal. The Commissioner upheld the respondent's decision. However, due to a subsequent change in policy, most of the information which had been previously withheld was then released to the applicant. As a result, the issue related to portions of 5 pages out of a total of 232 pages.

**DECISION:** The court (Mr. Justice MacKay) concluded that the exemptions in respect of the 5 pages were properly applied. However, it noted that one of the 2 agencies involved, the National Parole Board, may not have gone beyond its current records in searching for the information sought by the applicant. It went on to state that:

"...if there is any file about the applicant held in archives by the National Parole Board it has not yet responded to the applicant's request in relation to that file. It should do so as it has now done in relation to his current file".

The applicant also requested that the exempted information which had been filed in a sealed form should be provided to him. In support of this position, he argued that the information thus filed should not be more explicit than the trial transcripts to which he has access. The court rejected the request, noting that the exemptions in the *Act* authorized a decision not to release the information and in certain cases precluded such release.

Finally, the applicant sought that the information provided in this case "be released into his own custody" rather than being provided "through the authorities of the prison where the applicant is incarcerated" pursuant to the regulations and policy of the Correctional Service. [Pursuant thereto, access to inmate-requested personal psychological information would be granted through a psychologist who would review the information with the inmate although the records containing the information would not be provided.]

In dismissing this request, the court noted that this matter did not appear to relate to the administration of the *Privacy Act*. The court also noted that, in any event, it was not necessary to provide access by providing a copy, noting that pursuant to paragraph 17(1)(a) access could be granted to an individual by permitting that individual the opportunity to examine the information. The court concluded that, had the issue been one relating to the *Privacy Act*, then the access provided to the applicant in this case would be deemed to be provided within the meaning and intent of paragraph 17(1)(a).

### Richard Bombardier and the Public Service Commission (June 29, 1990)

BACKGROUND: In the section 41 application, the applicant sought judicial review of the respondent's refusal to comply with his request for the "in basket" test which he took on December 14, 1988 as well as related documents including the answers.

**DECISION**: At the outset, the court (Mr. Justice Addy) noted that the test and related documents would be exempted under section 22 of the Access to Information Act. The evidence before the court indicated that the test in question was the only one in use with respect to the assessment of middle managers, that it had been used frequently in the past and would be used even more frequently in the future and that access to the test and related material was restricted. In reaching its conclusion, the court noted that it was important that the confidential character of the test be preserved so no future candidate benefited unfairly.

The applicant argued that the test as well as the related documents were the means by which personal information about him was recorded and, further, that section 22 had no application in this case since his request was made under the *Privacy Act* and not under the *Access to Information Act*. The court rejected this argument.

In so doing, the court dismissed the applicant's contention that the word "support" used in the french version of the definition of the personal information included the test and the related material. The court noted that to accept this contention would, in effect, render Section 22 of the *Access to Information Act* inoperative. The court concluded that the test and related documents could not be considered personal and so would not be covered by the *Privacy Act*.

#### **Charts and Tables**

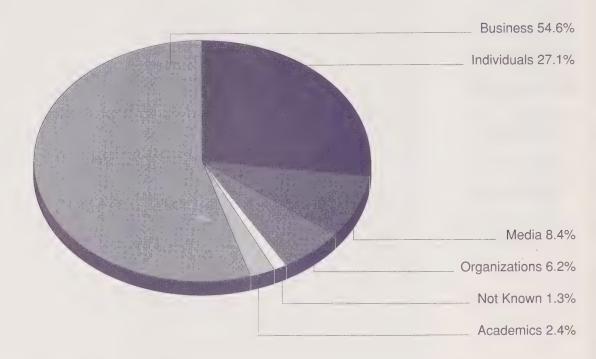
## Disposition of Access to Information Requests (Per cent in brackets)

|                     | 1988-89                             | 1989-90                | 1983-90 |
|---------------------|-------------------------------------|------------------------|---------|
| Requests received   | 8,853                               | 10,234                 | 39,187  |
| Requests completed* | 8,466                               | 10,325                 | 36,603  |
|                     | (100.0)                             | (100.0)                | (100.0) |
| Disposition         |                                     |                        |         |
| all disclosed       | 2,297                               | 会認識是是影響。3,157。<br>《公司》 | 11,499  |
|                     | (27.1)                              | (30.6)                 | (31.4)  |
| some disclosed      | 48 100 February 2,776 Land 1864 186 | 950503088 4,550        | 12,960  |
|                     | (32.8)                              | (44.1)                 | (35.4)  |
| treated informally  | 1,380                               | 342                    | 2,980   |
|                     | (16.3)                              | (3.3)                  | (8.1)   |
| no record disclosed | ( ' ' ' ' '                         | ()                     | (5)     |
| exempted            | 198                                 | 298                    | 1,393   |
| '                   | (2.3)                               | (2.8)                  | (3.8)   |
| excluded            | 51                                  | 72                     | 331     |
|                     | (0.6)                               | (0.7)                  | (0.9)   |
| could not be        | 1,764                               | 1,912                  | 7,440   |
| processed **        | (20.8)                              | (18.5)                 | (20.3)  |
| processed           | (20.0)                              | (10.5)                 | (20.3)  |

Includes requests received and requests brought forward from previous year.

<sup>\*\*</sup> Reasons include lack of information, abandonment by the applicant and unavailability of the record.

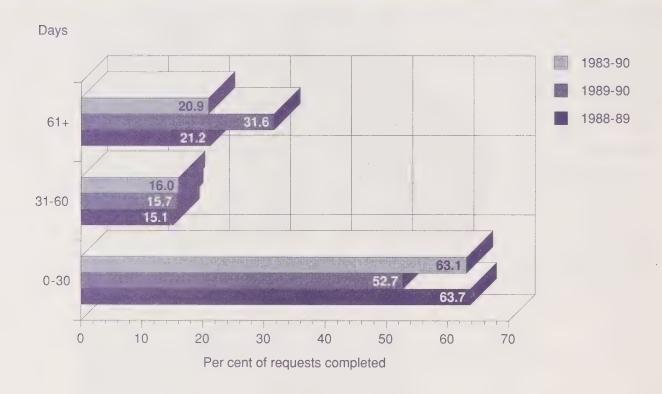
## Source of Access to Information Requests 1989-90



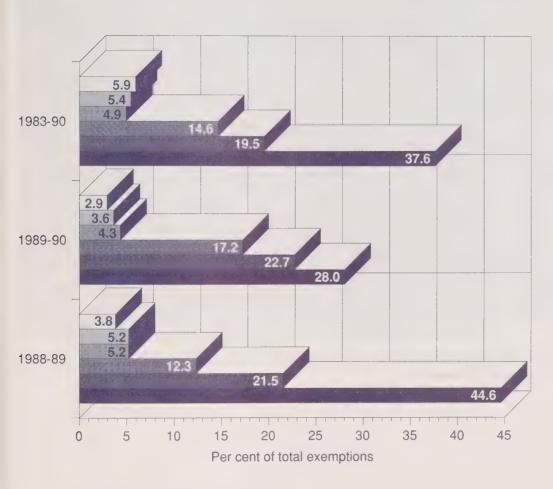
## Ten Institutions With Most Access to Information Requests 1989-90

|    |                               |                                                   | Per cent total                          |
|----|-------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1  | Revenue Canada Taxation       | еткунын анын ирилд <b>2,258</b> г.)               |                                         |
| 2  | Supply and Services           | 2,158                                             | 21.1                                    |
| 3  | National Archives             | 725                                               | 7.1                                     |
| 4  | National Health and Welfare   | 556                                               | 5.4                                     |
| 5  | National Defence              | 440                                               | 4.3                                     |
| 6  | Justice                       | 408                                               | 4.0                                     |
| 7  | Royal Canadian Mounted Police | 301                                               | 2.9                                     |
| 8  | Transport                     | 287                                               | 2.8                                     |
| 9  | External Affairs              | 234                                               | 100 100 100 100 100 100 100 100 100 100 |
| 10 | Employment and Immigration    | (E) 44 (4) (5) (5) (5) (5) (5) (5) (5) (5) (5) (5 | 9 1 10 2.2                              |
|    | Total                         | 7,589                                             | 74.2                                    |

## Time Required to Complete Access to Information Requests



## Access to Information Act Exemptions Used Frequently



#### Exemption Sections of the ATI Act

- 13 Information obtained in confidence
- 15 International affairs and defence
- 16 Law enforcement and investigations
- 21 Operations of government
- 19 Personal information
- 20 Third-party information

## **Costs and Fees for Access** to Information Operations

|                                      | 1988-89     | 1989-90     | 1983-90      |
|--------------------------------------|-------------|-------------|--------------|
| Requests completed                   | 8,466       | 10,325      | 36,603       |
| Total cost<br>of operations*         | \$5,452,980 | \$7,043,474 | \$30,849,431 |
| Cost per request completed           | \$644       | \$682       | \$843        |
| Fotal fees collected                 | \$90,453    | \$146,544   | \$441,851    |
| Fees collected per request completed | \$10.68     | \$14.19     | \$12.07      |
| Total fees waived                    | \$28,150    | \$39,078    | \$154,780    |
| Fees waived per request completed    | \$3.33      | \$3.78      | \$4.23       |
|                                      |             |             |              |

<sup>\*</sup> Reported costs only. Considerable time spent outside Co-ordinators' offices, particularly in reviewing documents, is not reported by institutions.

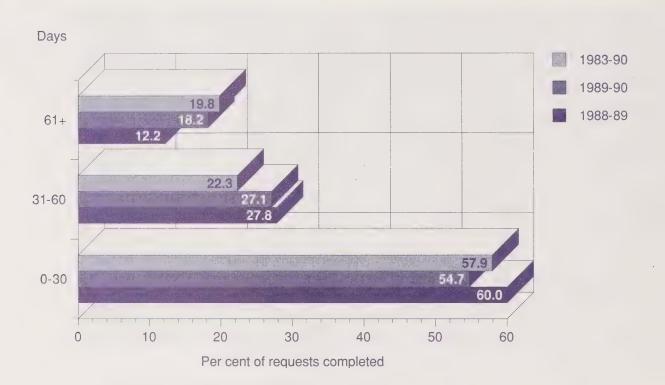
## Disposition of Privacy Requests (Per cent in brackets)

|                          | 1988-89                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1. 3223 Epotebr C   1989-90 | 1983-90          |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------|
| Requests received        | <b>9</b> 59,631                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 55,505                      | 290,316          |
| Requests completed*      | 56,256 (100.0)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 57,019<br>(100.0)           | 283,946          |
| Disposition              | AND THE RESIDENCE OF THE PROPERTY OF THE PROPE |                             |                  |
| all disclosed            | 36,043<br>(64.1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 37,068 (65.0)               | 183,278<br>(64.5 |
| some disclosed           | 12,155<br>(21.6)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 12,513<br>(21.9)            | 61,563<br>(21.7  |
| no records disclosed     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |
| exempted                 | 208                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 184                         | 2,509            |
| ·                        | (0.4)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (0.3)                       | (0.9             |
| excluded                 | entralaments of 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1)                          | 50               |
|                          | (0.0)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (0.1)                       | (0.0             |
| could not be processed** | 7,848                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 7,222                       | 36,546           |
| ·                        | (14.0)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | (12.7)                      | (12.9)           |

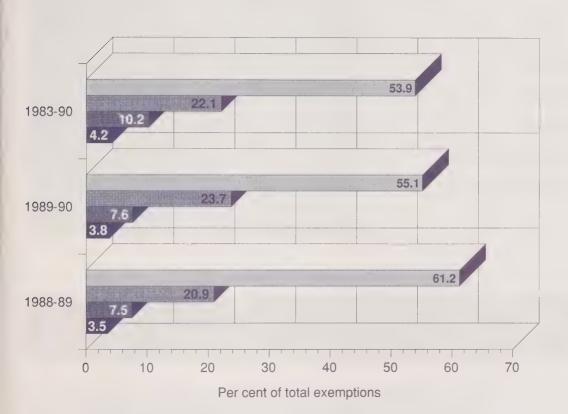
Includes requests received and requests brought forward from previous year.

Reasons include lack of information, abandonment by the applicant and unavailability of the record.

#### Time Required to Complete Privacy Requests



#### Privacy Act Exemptions Used Frequently



Exemption Sections of the Privacy Act

- 26 Information about another individual
- 22 Law enforcement and investigation
- 19 Personal information obtained in confidence
- 24 Individuals sentenced for an offence

## Five Institutions with Most Privacy Requests 1989-90

|                               | Requests<br>Received | Per cent |
|-------------------------------|----------------------|----------|
|                               | Received             | Total    |
| National Defence              | 26,529               | 47.8     |
| National Archives             | 8773                 | 15.8     |
|                               |                      |          |
| Correctional Service          | 8,202                | 14.8     |
| Royal Canadian Mounted Police | 3,405                | 6.1      |
| Employment and Immigration    | 2,143                | 3.9      |
| Total                         | 49,052               | 88.4     |

#### **Costs of Privacy Operations**

|                             | 1988-89     | 1989-90     | 1983-90      |
|-----------------------------|-------------|-------------|--------------|
| Requests completed          | 56,256      | 57,019      | 283,946      |
| Total cost , of operations* | \$5,846,134 | \$6,740,032 | \$34,579,032 |
| Cost per request            | \$104       | \$118       | \$122        |
|                             |             |             |              |

<sup>\*</sup> Reported costs only





Imprimé sur papier recyclé A Printed on recycled paper

1989-1990 Les cinq institutions ayant reçu le plus de demandes de renselgnements personnels

| IstoT                        | 49 025                                       |
|------------------------------|----------------------------------------------|
| Emploi et Immigration        | 35 143 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 |
| Gendarmerie royale du Canada | 3 402                                        |
| Service correctionnel        | 8 202                                        |
| səlsnoitsn səvirlər          | 8 773                                        |
| əlsnoitsn əsnətəC            | Se 259                                       |
|                              | reçues produces                              |

## Frais des opérations liées à la Loi sur la protection des renseignements personnels

| 122\$         | \$811         |                                          | \$ +01 - 1 2 3 3 3 | Frais par demande traitée             |
|---------------|---------------|------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------|
| \$ 750 673 \$ | \$ 260 047 8  |                                          | \$ 751 978 9 137 2 | eab sirais des Total des frais des ** |
| 583 946       | 610 73        |                                          | 26 256             | Demandes traitées                     |
| 0661-5861     | <br>1989-1990 | 13 · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | 6861-8861          |                                       |

En général, ne comprend que les frais directs.

Exceptions à la Loi sur les renseignements personnels fréquemment utilisées



Articles prévoyant les exceptions

- 26 Renseignements concernant un autre individu
- SS Enquêtes
- 19 Renseignements personnels obtenus à titre confidentiel
- 24 Individus condamnés pour une infraction



Temps requis pour traiter les demandes de renseignements personnels



Traitement des demandes de renseignements personnels (les pourcentages sont indiqués entre parenthèses)

| 1983-1990 | 0661-6861 | 1986-1986 |                               |
|-----------|-----------|-----------|-------------------------------|
| 590 316   | 22 202    | F69 63    | mandes reçues                 |
| 283 946   | 610 78    | 26 256    | *essitrat esbnem              |
| (0,001)   | (0,001)   | (0,001)   | fnemeti                       |
| 183 278   | 890 75    | 840 98    | divulgation totale            |
| (9'79)    | (0,59)    | (1,40)    |                               |
| 61 563    | 12513     | 12 155    | divulgation partielle         |
| (T, LS)   | (5,15)    | (5,15)    |                               |
|           |           |           | sans communication            |
|           |           |           | qe qocnweuts                  |
|           |           |           | ayant fait l'objet            |
| 5 209     | 184       | 208       | q,nue excebtion               |
| (6'0)     | (8,0)     | (4,0)     | 7 7 16 16 3 1                 |
| -         |           |           | ayant fait l'objet            |
| 09        | 32        | 2         | d'une exclusion               |
| (0,0)     | (t,0)     | (0,0)     | oxto tid tackera              |
| 373 36    | 7 222     | 848 7     | n'ayant pu être<br>**e9ètisit |
| 979 98    | (7,St)    | (0,41)    | וומונככס                      |

Incluant les demandes reçues et les demandes qui résultent de l'année précédente.

<sup>\*\*</sup> En raison notamment d'un manque d'information, du désistement de l'auteur de la demande et de l'indisponibilité du document.



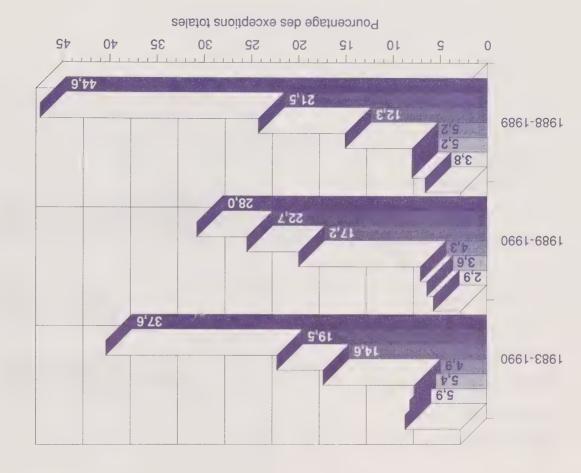
Frais et redevances des opérations liées à la Loi sur l'accès à l'information

| . 0661-5861          | 0661-6861    | 6861-8861                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                            |
|----------------------|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| E09 9E               | 10 352       | 99† 8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | səətisit səbname                           |
| \$ 157 678 05        | \$ 727 870 2 | 2 425 380 \$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | səb sirai dəs<br>snoitənədo                |
| \$ 278 12 - 13 12 13 | \$ 789       | 10.14   10.15   17.9   10.14   10.14   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15   10.15 | oût par demande traitée                    |
|                      |              | \$ 697 06                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | ial des<br>redevances perçues<br>edevance  |
| \$ 20'71             | \$61'71      | \$ 89'0 L                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | demande traitée                            |
| \$ 082 +91 28 3      | \$ 820 68    | 58 120 \$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | sal des redevances<br>exonérées            |
| 4.23 \$              | \$ 82'E      | \$ 66,6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | edevances exonérées<br>par demande traitée |

En général, ne comprend que les frais directs. Le temps élevé qui est consacré hors des bureaux des coordonnateurs. en particulier pour l'examen de documents, n'est pas pris en compte par les institutions.

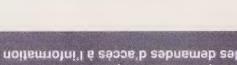


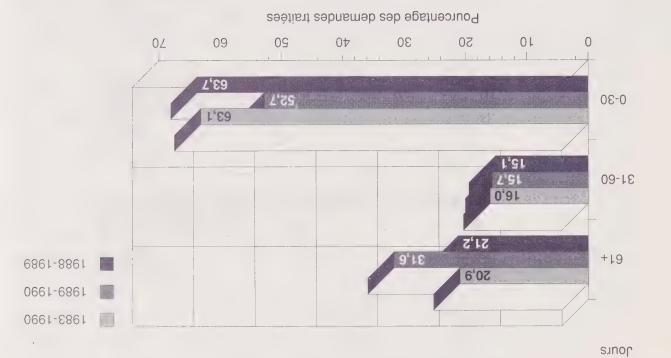
à la Loi sur l'accès à l'information Les six exceptions fréquemment invoduées



Articles prévoyant les exceptions

- 13 Renseignements obtenus à titre confidentiel
- 15 Affaires internationales et défense
- 16 Enquêtes
- 21 Activités du gouvernement
- 19 Renseignements personnels
- 20 Renseignements de tiers





Temps nécessaire pour traiter les demandes d'accès à l'information

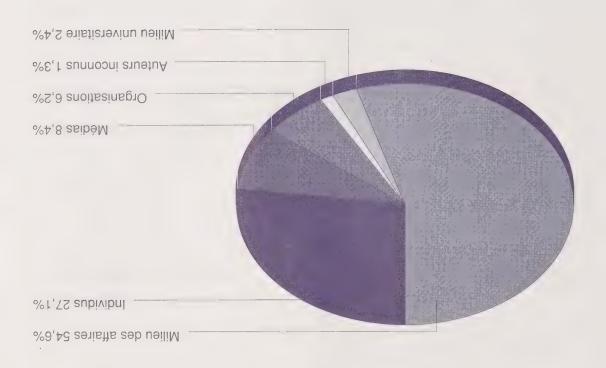


1989-1990 Les dix institutions ayant reçu le plus de demandes d'accès à l'information

| Total procentuel | Demandes |                                |   |
|------------------|----------|--------------------------------|---|
| 1,25             | 5 228    | Revenu Canada (Impôt)          | 1 |
| 1,12             | S 158    | Approvisionnements et Services | ō |
| 1,7              | 725      | Archives nationales            | 8 |
| <b>†</b> '9      | 929      | entê-nei8 te ètns2             | † |
| €,4              | 044      | Défense nationale              | 2 |
| 0'₺              | 804      | Justice                        | Ś |
| 6,2              | 108      | Gendarmenie royale du Canada   | 2 |
| 8,2              | Z8Z      | Transports                     | 8 |
| 2,3              | 534      | Affaires extérieures           | 6 |
| 2,2              | 222      | Finding te ioldm               | 0 |
| 2,47             | 689 L    | IstoT                          |   |



Provenance des demandes d'accès à l'information 1989-1990





### Graphiques et tableaux

Traitement des demandes d'accès à l'information (les pourcentages sont indiqués entre parenthèses)

| 781 68              | 10 234                  | 8 853               | sandes reçues         |
|---------------------|-------------------------|---------------------|-----------------------|
| E09 9E              | 10 3532 February        |                     | *səəiisri səbnsı      |
| (0,001)             | (0,001)                 | (0,001)             | 4.00                  |
| 001 11              | . 4310                  | 2000                | ement colorion totalo |
| (7 18)<br>(8 14 46) | 2918                    | 25 S                | elstot noitsgluvib    |
| (31,4)<br>(1,090 )  | (30,5)                  | (27,1)<br>277 S     | allaithed goitepluvib |
| (4,38)              | (t,44)                  | (8,28)              | divulgation partielle |
| 5 980               | 342                     | 1 380               | traitement officieux  |
| (F,8)               | (8,8)                   | (8,81)              | Vaccionia in contains |
| (.(0)               | (ata) if a transmission | distant res. Into.  | sans communication    |
|                     |                         |                     | de documents          |
|                     |                         |                     | təjdo'l fisit fnsys   |
| 1 393               | 862                     | 861                 | d'une exception       |
| (8,8)               |                         | (2,3) 5 42 45 45    |                       |
|                     |                         |                     | təjdo'i tist tnsys    |
| 188                 | 27 - 10 - 10 - 12       | TANK I LE LE STANKE | d'une exclusion       |
| (6,0)               |                         | (9,0)               |                       |
|                     |                         |                     | n'ayant pu être       |
| 0 <del>11</del>     | 1912                    | <b>⊅9</b> ∠ ↓       | ** səətisət           |
| (8,02)              | (3,81)                  | (20,8)              |                       |

Incluant les demandes reçues et les demandes qui résultent de l'année précédente. En raison notamment d'un manque d'information, du désistement de l'auteur de la demande et de l'indisponibilité du

document.



aucun caractère personnel et ne pouvaient donc relever de la Loi sur la protection des renseignements personnels.

forme à l'objet et à l'esprit de l'alinéa donnée au requérant dans ce cas connels, elle aurait jugé la communication protection des renseignements personporté sur l'application de la Loi sur la a conclu que si la question en litige avait de consulter les renseignements. La Cour tion peut se taire en permettant à l'individu 1 /(1)a), aux termes duquel la communicacopie : elle a attiré l'attention sur l'alinéa salrement se taire par la remise d'une la communication ne devait pas nécesnels. La Cour a ajouté que, de toute façon, protection des renseignements personse rapporter à l'application de la Loi sur la signalé que cette affaire ne semblait pas En rejetant cette demande, la Cour a

#### Richard Bombardier et la Commission de la Fonction publique (29 juin 1990)

11(1)9).

RECOURS: Dans sa requête présentée sous le régime de l'article 41, le requérant a cherché à obtenir la révision judiciaire du refus, par l'intimée, de communiquer le texte du test « in basket » qu'il avait subi le 14 décembre 1988, ainsi que des documents connexes, y compris ses réponses.

raient bénéficier d'un avantage injuste. defaut de quoi certains candidats pourver le caractère confidentiel de ce test, à Cour a souligné qu'il importait de consernicables. En formulant sa conclusion, la ments connexes n'étaient pas commusouvent à l'avenir, et ce test et les docupar le passé et serait utilisé encore plus intermédiaires, il avait été utilisé souvent seul servant à l'évaluation des cadres présentés à la Cour, ce même test était le l'information. Selon les éléments de preuve de l'article 22 de la Loi sur l'accès à ments connexes sont protégés aux termes Addy) a signale que ce test et les docu-DÉCISION: Au départ la Cour (M. le juge

Le requérant a soutenu que ce test et les documents connexes constituaient « le support » des renseignements personnels le concernant. En outre, il a soutenu que l'article 22 n'avait aucune application en l'espèce, puisque sa demande avait été faite en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels et non en vertu de la Loi sur l'accès à l'information. La Cour a rejeté cet argument.

La Cour a ainsi rejeté la thèse du requérant selon laquelle les mots « leur support », dans la définition des renseignements personnels, incluraient le test et la documentation connexe. La Cour a signalé qu'en acceptant cette thèse, elle rendrait inopérant l'article 22 de la Loi sur l'accès à l'information. La Cour a conclu que ce test l'information. La Cour a conclu que ce test et les documents connexes n'avaient et les documents connexes n'avaient

renseignements à son sujet, qui étaient contenus dans les dossiers sur les cas de libération conditionnelle et dans le fichier de psychologie. Du consentement des parties, la Cour à rendu sa décision sur la foi du dossier, sans qu'il n'y sit de comparution.

rarrs: Le requérant s'était plaint au commissaire à la protection de la vie privée du refus de l'intimé. Le commissaire a confirmé la décision de l'intimé. Cependant, par l'effet d'une nouvelle politique, la plupart des renseignements dont la communication avait été refusée ont été communiqués par la suite au requérant. En communiqués par la suite au requérant. En conséquence, le litige ne portait plus que sur les portions de 5 pages de documents, sur les portions de 5 pages de documents, sur un total de 232.

nécision: La Cour (M. le juge MacKay) a conclu que les exemptions relatives aux 5 pages ont été dûment appliquées. Elle a cependant fait remarquer que l'un des deux organismes en cause, la Commission n'est peut-être pas allée plus loin que ses n'est peut-être pas allée plus loin que ses dossiers courants pour chercher les renseignements demandés par le requérant.

...s'il se trouve un dossier au sujet du requérant, que la Commission des libérations conditionnelles détient dans ses archives, elle n'a pas encore répondu à la demande du requérant en rapport avec ce dossier. Elle devrait le faire comme elle l'a maintenant fait en ce qui concerne son dossier courant.

Le requérant a aussi demandé qu'on lui communique les renseignements frappés d'une exemption qui avaient été déposés sous scellé. Il a fait valoir à cet égard que ces renseignements ne doivent pas être plus explicites que la transcription du procès, à laquelle il a accès. La Cour a rejeté cette demande, en faisant remardet qu'en vertu des exemptions prévues quer qu'en vertu des exemptions prévues ne pas être divulgués et que, dans ne pas être divulgués et que, dans certains cas, il ne doivent pas être divulgués et que, dans certains cas, il ne doivent pas être divul-

Le requérant a enfin demandé que les renseignements transmis dans cette affaire « lui soient communiqués à lui-même » plutôt que « par l'intermédiaire des autorités de la prison où il est incarcéré », comme l'exigent les règlements et la politique du Service correctionnel. [Les règlements et la politique prévoient qu'un règlements et la politique prévoient qu'un psychologue donne accès à des renseipsychologue donne accès à des renseipserments d'ordre psychologique et gnements d'ordre psychologique et personnel demandés par un détenu, en les personnel demandés par un détenu, en les examinant avec le détenu, sans toutefois examinant avec le détenu, sans toutefois

Iui fournir les documents dans lesquels ils

se trouvent.]



examinés conformément aux dispositions de la Loi sur la protection des renseignements personnels fout en veillant à protéger l'identité des informateurs, si nécessaire, avant d'ordonner leur communication à l'intimé.

aux dossiers en question. dn,elles avaient ete appliquees a l'origine Conr a approuve les exceptions telles nales du Canada. En d'autres termes, la ceuseignements par les Archives natiocommuniqués à l'auteur de la demande de lorsqu'ils ont éte, pour la premiere fois, été supprimés dans les documents ou les mêmes phrases que ceux qui ont supprimant exactement les mêmes mots documents scellés soient revus en informateurs. La Cour a ordonné que les dans le but de protéger l'identité des certains prélèvements étalent nécessaires qocnweuts scelles et a coucin due Pinard), saisie de l'affaire, a examiné les La Section de première instance (le juge DECISION DE LA SECTION DE PREMIERE INSTANCE :

#### James Stuart Russell c. le Service canadien du renseignement de sécurité et la Gendarmerie royale du Canada (23 avril 1990)

(23 avril 1990)

RECOURS: Dans cette requête présentée sous le régime de l'article 41, le requérant a cherché à obtenir la révision judiciaire du refus de lui donner accès à des renseignements personnels se trouvant dans plusieurs fichiers. En outre le requérant a demandé à la Cour de prononcer la nullité des exceptions qu'avaient invoquées les intimés, au moiti que ces exceptions de savec l'alinéa 2(b) et avec les articles 7 et 14 de la Charte des droits et libertés.

Décision : Concernant ce refus la Cour (M. le juge Pinard) a rejeté la requête au motif qu'il était conforme aux dispositions de la Loi sur la protection des renseignements personnels.

La Cour a ensuite statué sur la demande du requérant en vue d'obtenir une déclaration de nullité. Après avoir examiné les Règles de la Cour fédérale et la jurisprudence pertinente, la Cour a rejeté cette requête au motif qu'il y avait lieu de demander cette déclaration au moyen d'une action et non pas au moyen d'une action et non pas au moyen d'une requête, laquelle était le point de départ de requête, laquelle était le point de départ de requision sous le régime de l'article 41.

#### Paul Desmond Shepherd et Le solliciteur général du Canada (6 septembre 1990)

RECOURS: Dans cette affaire, le requérant demandait, en vertu de l'article 41 de la Loi sur la profection des renseignements personnels, une révision judiciaire du refus de l'intimé de lui communiquer certains

Jack Gold et Le ministre du Revenu national et Le directeur du Service canadien du renseignement de sécurité (Cour d'appel fédérale)

(22 novembre 1989)

decision. L'appelant a interjeté appel de cette certificat déposé en vertu de l'article 37. Intidiction pour se prononcer sur le chet adjoint a statué qu'il n'avait pas sécurité nationale est invoqué. Le Juge en déposé, dans lequel le préjudice à la 31 de la Loi sur la preuve au Canada a ete pour l'audition, un certificat visé par l'article de sécurité. Juste avant le moment prévu gécision de ne pas lui accorder une cote renseignements qui se rapportent à la infimés de lui refuser communication de recours en révision de la décision des tion des renseignements personnels un ment à l'article 41 de la Loi sur la protec-RECOURS: L'appelant a exercé conformé-

Il convient de noter ici que l'appelant avait auparavant demandé communication de ces mêmes renseignements qu'on lui a refusés en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels dans le contre la Couronne. Dans cette action, un certificat avait été déposé en vertu de l'article 37 de la Loi sur la preuve au l'article 37 de la Loi sur la preuve au tion des documents et de leur mise en tion des documents et de leur mise en preuve dans l'action.

DECISION: En l'espèce, la Cour d'appel fédérale a précisé que la seule question en litige était de savoir si un certificat visé à l'article 37 pouvait être déposé dans le recours en révision intenté en vertu de l'article 41 de la Loi sur la protection des renseignements personnels. La Cour a indiqué qu'on ne pouvait recourir au indiqué qu'on ne pouvait recourir au savait tranché cette question antérieure-avait par la décision qu'elle avait rendue dans Procureur général c. Davidson, [1989] 2 C.F. 341.

#### Walter Muller et Le ministre des Communications et Le ministre de la Défense nationale (Cour fédérale Section de première instance) (9 janvier 1990)

FAITS: La Section de première instance de la Cour fédérale a ordonné que les renseignements soient communiqués à l'auteur de la demande. L'intimé a porté cette décision en appel devant la Cour d'appel fédérale et a eu gain de cause.

DECISION DE LA COUR D'APPEL FÉDERALE: LA COUR d'appel fédérale a renvoyé l'affaire à la Section de première instance de la Cour édérale en ordonnant, que les documents scellés (produit antérieurement devant la Section de première instance) soient

Causes portées devant la Cour fédérale en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels.

Le ministre des Communications et le ministre de la Défense nationale et Walter Muller (Cour d'appel fédérale) (12 octobre 1989)

аесоияя: Cet appel fait suite à la décision de la Section de première instance selon laquelle l'alinéa 22(1)b) de la Loi sur la protection des renseignements personnels gnements recueillis par les Forces armées quements recueillis par les Forces armées due l'intilmé ait été réformé suite à une lettre qu'il avait ét réformé suite à une lettre qu'il avait su sujet des raisons de cette réforme. Selon le témoignage d'un ancien membre des Forces armées, l'enquête avait pour des raisons de cette réforme.

La Section de première instance a statue que l'alinéa S2(1)b) ne pouvait pas s'appliquer en l'espèce parce que l'enquête qui avait conduit à la collecte des renseignements en question n'était pas une enquête au sens de l'alinéa S2(3)a). La Section de première instance a conclu que l'enquête n'avait rien à voir avec la Loi sur la Défense nationale et qu'elle avait été sur la Défense nationale et qu'elle avait été faite sans autorisation.

**DÉCISION** : La Cour d'appel fédérale a accueilli l'appel. Elle a déclaré en ce faisant :

TRADUCTION] « Mous sommes fous d'avis que le juge de première instance a commis une erreur en fondant sa décision sur la conclusion voulant que l'enquête de 1964 n'avait pas été menée au nom du ministre de la Défense nationale conformément à la Loi sur la défense nationale, L.R.C. (1985), ch. N-5, art. 4. L'intimé avait écrit au Ministre pour obtenir les motifs de sa rétère pour obtenir les motifs de sa rétier pour des Formes armées, en 1960, et il était tout à fait indiqué de procéder à il était tout à fait indiqué de procéder à une enquête en vue de lui répondre. »

Le tribunal a aussi conclu que les appelants ne s'étaient pas acquittés de la charge que leur imposait l'article 47 de la Loi sur la protection des renseignements personnels d'établir que l'application de l'alinéa 22(1)b) était justifiée. Il a par conséquent conclu que l'information devait étre divulguée. Il a ordonné que l'affaire sont déférée à la Section de première instance pour divulgation, en ordonnant que ce tribunal examine les renseignennents et fasse le nécessaire pour protéger il dentité des informateurs.

DÉCISION CONCERNANT L'ALINÉR 21(1)6): La Cour a fait remarquer, au départ, que pour trancher la question en litige, il fallait aussi déterminer, d'après le critère exposé par la Cour d'appel fédérale dans Canada Pakers c. Le ministre de l'Agriculture et confirmé dans Saint John Shipbuilding Ltd. c. Canada, si la divulgation des renseignec. Canada, si la divulgation des renseignements risquait vraisemblablement de causer un préjudice.

Après avoir examiné la preuve par affidavit présentée pour et contre l'application de cette exemption, la Cour est arrivée à la conclusion que la meilleure preuve avait été présentée par les intimés. Sa décision a été la suivante :

Vu la nature des renseignements demandés, leurs usages possibles et le grand secret dans lequel ils ont toujours été gardés, je conclus que les intimés ont établi que la divulgation des ces renseignements risquerait vraisemblablement de causer un préjudice.

Dans son examen de la preuve, la Cour a porté particulièrement attention à l'affidavit de M. Dawes. Cet affidavit établissait un certain nombre de points :

1) une fois que le chiffre du quota annuel le plus élevé qui a été alloué serait d'autres individus bien renseignés seraient capables d'associer ce chiffre à l'entreprise à laquelle le quota a été alloué;

2) la divulgation du quota d'une entreprise lui mettrait plus de pression pour répondre aux demandes des clients afin qu'elle utilise tout son quota pour satisfaire une certaine demande, au lieu de lui permettre de suivre les plans qu'elle aurait pu avoir;

3) si le quota d'une entreprise était connu, elle « ne pourrait négocier avec autant de succès avec ses clients »; et

4) le fait d'établir le quota d'un compétifeur constituerait une information d'une grande valeur commerciale, et pourrait servir à déterminer la structure tarifaire et les stratégies de commercialisation du compétiteur.

вется соисевимит и сецте в гостуа): La Cour a rejeté l'applicabilité de cette exemption, qui n'a été invoquée que par le tiers. La pas convaincue que la preuve soumise devant elle était suffisante pour établir que la divulgation des renseignements risquait veisemblablement de nuire à un contrat vous à des négociations en particulier.

l'engagement a été donné traite ces renseignements de façon constante comme des renseignements confidentiels.

La Cour a signalé que le requérant n'avait pas finvoqué l'applicabilité du paragraphe 20(6). Elle en a conclu qu'elle n'avait donc pas à en tenir compte pour trancher l'affaire.

Au sujet de la troisième exigence, le requérant a plaidé que les renseignements fournis en 1975 (qui donnent le pourcentage du commerce d'importation de fromage que possède un importateur pour les années 1973 et 1974) n'étaient pas l'information qu'il cherchait à obtenir. La l'information qu'il cherchait à obtenir. La l'information qu'il cherchait à obtenir. La précisant :

A mon sens, le renseignement de-

institution fédérale au sens de la Loi, et, Affaires extérieures, lequel est une merciales spéciales, du ministère des Direction générale des relations comments sont tournis par le tiers à la révèlent clairement que les renseignecation du quota est calculée. Les faits 1973 et 1974, à partir desquels l'alloments de base relatifs au marché pour ractère confidentiel des renseignesiloné chaque année compléte le cacité d'atteindre le quota qui leur est siers des importateurs et de leur capatère confidentiel des numéros de dosdes permis d'importation. Le caracmoment-là, on cesse de lui remettre ce que son quota soit atteint et, à ce compte du titulaire du quota jusqu'à portation de fromage est ajoutée au son quota par ordinateur. Chaque imsa compagnie, qui lui donne accès à vu attribuer un numéro de dossier pour confidentiel. Chaque importateur s'est qui permet au système de demeurer moyen d'une connexion d'ordinateur, 1975, le gouvernement le reçoit au rieurs du tiers, en remontant jusqu'en calculé en fonction des quotas antélon laquelle il est reçu. Même s'il est lement corroboré par la méthode secomme tel du quota de 1985 est'éga-Le caractère confidentiel du chiffre drait à une violation de l'alinéa 20(1)b). l'autre de ces informations équivaumêmes, et la divulgation de l'une ou tiers en 1975 sont essentiellement les et les renseignements fournis par le mandé (le quota le plus élevé en 1985)

Pour ce qui est du quatrième élément, le juge s'est dit convaincu que la preuve démontrait que le tiers traitait de façon constante les renseignements en question comme des renseignements de nature confidentielle.

bar conséquent, J'en conclus que le

troisième critère est respecté.

fournis au gouvernement et à partir desquels tous les quotas avaient été établis, avaient été communiqués sur la foi d'une attente raisonnable qu'ils ne seraient pas divulgués dans d'autres contextes. La Cour a donc conclu que les renseignements étaient de nature confidentielle.

rodjours sur la question de savoir si les renseignements étsient de nature confidentielle, le requérant a plaidé qu'il fallait répondre à cette question par la négative. Il a prétendu que, parce que le trenseigneet continuera de fournir ces renseignements afin de recevoir quelque chose qui constitue un avantage financier substantiel
— l'allocation d'un quota d'importation,
l'intérêt public n'exige pas que l'on favorise le lien entre le gouvernement et le tiers par l'allocation de lignes de communication confidentielles pour que le gouvernetion confidentielles pour que le gouvernetion confidentielles pour que le gouvernetion confidentielles pour que le tiers continue de lui fournir les renseignements

La Cour a rejeté cet argument pour deux motifs. Le premier : même si les conséquences de la divulgation sur la capacité du gouvernement de recueillir les mêmes renseignements à l'avenir sont pertinentes, elles ne constituent qu'un indicateur de confidentialité et non une condition préaconfidentialité et non une condition préaconfidentialité et non une confidentielle. Le second : même si la capacité du gouvernement d'obtenir à l'avenir les tenseignements dont il a besoin ne dépend peut-être pas de ses bonnes dépend peut-être pas de ses bonnes relations avec les importateurs, il est relations avec les importateurs, il est quand même

...dans l'intérêt public de préserver le secret de ces relations, 1) parce qu'un engagement a été donné comme quoi les renseignements resteraient confidentiels, et 2) parce que les relations similaires entretenues avec d'autres importateurs sont tenues confidentielles, et que, dans ces circonstances, la communication des renseignements dequivaudrait pour le gouvernement à équivaudrait pour le gouvernement à

En énonçant cette conclusion, la Cour a ajouté :

Cela ne veut pas dire que le gouvernement sera toujours lié par son engagement d'agir en confidence, et la Loi prévoit d'ailleurs expressément, au paragraphe 20(6), des exceptions à cette règle, mais je suis convaincu que l'alinéa 20(1)b) exige effectivement que le gouvernement se considere lié par son engagement d'agir dère lié par son engagement d'agir des renseignements financiers, comdes renseignements financiers, commerciaux, scientifiques ou techniques, adans tous les cas où le tiers auquel dans tous les cas où le tiers auquel



La commissaire à l'information du Canada et Le ministre des Affaires extérieures et Un tiers (5 juillet 1990)

Recours: Dans cette affaire, la commissaire à l'information demandait, en vertu de l'alinéa 42(1)a) de la Loi sur l'accès à l'information, une révision judiciaire de la décision du ministre de refuser de communiquer des renseignements permettant de connaître le chiffre, en kilogrammes, du quota annuel unique le plus élevé d'importation de fromage étranger alloué à une entreprise ou à un individu en 1985. Le entreprise ou à un individu en 1985. Le contait basé sur les alinéas 20(1)b) et coi sur l'accès à l'information. Le coi sur l'accès à l'information. Le quait ègalement.

La Cour (M. le juge Denault) a décrit la question comme « une question pure et savoir si les alinéas 20(1)b), c) ou d) s'appliquent aux renseignements demandés. Le juge a abordé chacune des exemptions séparément.

ре́сівіои соисевивит ц'яліме́в 20(1)b): Pour a l'application de cette exemption, la Cour a retenu l'approche proposée par le juge McKay dans Air Atonabee Limited et a statué que, pour répondre aux exigences de l'alinéa 20(1)b), les renseignements en question doivent être des renseignements en question doivent être des rensei-

- 1) financiers, commerciaux, scientifiques ou techniques,
- 2) de nature confidentielle,
- 3) fournis à une institution fédérale par un tiers, et
- 4) traités comme confidentiels de façon constante par ce tiers.

En ce qui concerne la première exigence, le juge a décidé en l'espèce qu'un quota d'importation est un renseignement commercial, tel que ce terme est habituellement défini et compris. Le juge a également confirmé que même si un sens plus étroit était attribué au terme « commerecial », de façon à ce qu'il soit limité aux renseignements qui comportent un coût ou une valeur indépendante sur le marché (point qui a été rejeté dans la cause Air (point qui a été rejeté dans la cause Air enseignement dans cette définition plus à également dans cette définition plus également dans cette définition plus également dans cette définition plus restreinte.

Quant à la deuxième exigence, le juge était convaincu que le public n'avait pas autrement accès aux renseignements convaincu que les renseignements relatifs au marché à propos des importations de fromage pour 1973 et 1974, qui avaient été

Enfin, en accordant le redressement demandé par la commissaire à l'information, la Cour a tiré les conclusions suivantes.

- a) le ministère de l'intimé a tardé indûment à répondre aux demandes de communication...:
- b) les prorogations de délai de 120 jours invoquées en réponse aux demandes de communication des requérants ne se justifiaient pas aux termes de l'article 9 de la Loi sur l'accès à l'information;
- c) le ministère de l'intimé a agi de façon déraisonnable en ne traitant les demandes de communication qu'en fonction des délais prorogés, plutôt que de les traiter, toutes et chacune, de la façon la plus expéditive possible, et il n'a donc pas respecté les exigences de l'article 9 de la Loi sur l'accès à l'information;
- d) le ministère de l'intimé n'a pas respecté les exigences de l'article 9 de la Loi en invoquant les mêmes prorogations de 120 jours pour toutes les demandes de communication, même si les documents étalent traités en même temps;
- e) le ministère de l'intimé n'a pas respecté les exigences de l'article 9 en retenant les documents qui étaient prêts à être documents aient été traités, au lieu de divulguer les documents au fur et à divulguer les documents au fur et à mesure qu'ils étaient prêts;
- f) par sa négligence et son ignorance, le ministère n'a pas respecté l'esprit de la Loi en obscurcissant (sans malice) les raisons de son retard à répondre aux demandes de communication au cours de l'enquête de la commissaire à l'information;
- g) par ses explications obscures, le ministère de l'intimé n'à pas respecté l'article 9 de la Loi en évitant de donnet des raisons valables de s'accorder une prorogation de 120 jours, parce que, étaient « justifiées », conformément au étaient « justifiées », conformément au l'information, le ministère doit donner des raisons cohérentes et authentiques des raisons cohérentes et authentiques pour justifier la prorogation et sa durée;
  h) comme les prorogations de délai de prorogations de délai de
- n) comme les prorogations de dela de 120 jours étaient injustifiées aux termes de l'article 9 de la Loi, elles équivalaient à une présomption de refus de communiquer les documents demandés, selon le paragraphe 10(3) de la Loi sur l'accès à l'information.

que l'intimé s'était accordés pour répondre aux demandes n'avaient pas été respectés. De plus, l'intimé a admis l'absence de preuve pour justifier que les prorogations de 120 jours réclamées étaient raisonnables. Enfin, l'intimé a admis qu'il aurait mables. Enfin, l'intimé a admis qu'il aurait documents au fur et à mesure qu'il surait les documents au fur et à mesure qu'ils étaient dus plutôt que d'attendre que disponibles, plutôt que d'attendre que disponibles, plutôt que d'attendre que disponibles, plutôt se prononcant sur ces péceson. En se prononcant sur ces

DECISION: En se prononçant sur ces requêtes, le juge Muldoon a d'abord examiné sa juridiction. Il fait remarquer que la révision envisagée à l'alinéa 42(1)a) est « sans limite ». Selon lui, cet alinéa autorise le juge à procéder à un examen minutieux sans aucune restriction, et à ordonner des mesures ou un redresse-ordonner des mesures ou un redressement qui sont tout au moins correctifs, instructifs et déclaratoires.

En second lieu, le juge s'est demandé s'il devait entendre ces demandes. Le procureur de l'intimé a de nouveau fait valoir que les questions en litige étaient devenues sans objet et qu'un redressement déclaratoire n'était donc pas nécessaire. En faisant valoir cet argument, le procureur de l'intimé a admis que les procureur de l'intimé a admis que les repidement possible. La Cour a rejeté cet rapidement en affirmant ce qui auit:

L'aveu que de telles requêtes doivent être traitées le plus rapidement possible peut rassurer la comporte aucune individu, mais il ne comporte aucune énergie didactique qui puisse retenir l'attention des ministères du gouvernement. Il n'a pas l'effet de reconnaître légalement une situation qui existe certainement déjà. c'est-à-dire que le défaut de traiter les demandes de défaut de traiter les demandes de tenseignements de façon expéditive renseignements de façon expéditive est contraire à la loi.

En se penchant sur cette question, la Cour a rejeté la déduction que le ministère de l'intimé avait délibérément, au cours de l'enquête de la commissaire à l'information, obscurci les raisons pour lesquelles on avait tardé à traiter les demandes de renseignements. Cependant, le juge a laissé entendre que la preuve contenait des indications

de contusion, d'ignorance et de negligence, ce qui, sans être déshonorant, n'est pas non plus honorable. On ne peut douter que l'un des principes de la Loi est de forcer les fonctionnaires à changer leur habitude invérèrée d'hésiler à transmettre les renseignements du gouvernement, même quand il ne s'agit pas d'un cas évident où l'accès à ces renseignements com-



suppositions et des conjonctures dont la véracité ne pouvaient, à son avis, être démontrée par la présentation de preuves.

DÉCISION CONCERNANT LA REQUÈTE EN VUE DE FAIRE RADIER L'ACTION À L'ÉGARD DES DÉFEN-BEURS: La Cour a conclu que, même si l'action devait se poursuivre, les défendeurs, Guenette et Cousineau, ne seraient pas des parties nécessaires à l'action étant donné que les questions essentielles étant donné que les questions essentielles pourraient être examinées dans le cactre de procédures de nature déclaratoire.

#### Melrose S. Creighton v. Bureau du Surintendant des institutions financières Canada (25 avril 1990)

RECOURS: Aux termes de cette demande présentée sous le régime de l'article 41, le requérant a demandé la révision judiciaire de la décision de l'intimé refusant l'accès à certains documents demandés en vertu de la loi régissant le régime de pension dont il était un bénéficiaire.

pecision: La Cour (M. le juge Muldoon) a laissé entendre qu'elle était prompte à comprendre la demande du requérant, l'intimé ne l'ayant pas beaucoup aidé à obtenir l'objet de sa demande. Méanmoins, elle a rejeté la requête au motif qu'elle était persuadée qu'aucun dossier ne correspondait à la demande du requérant.

En arrivant à cette décision, la Cour a signalé les soupçons du requérant, selon lesquels l'intimé aurait possédé certains renseignements ayant trait, de façon générale, au domaine qui l'intéressait.

Toutefois, la Cour a affirmé qu'elle ne pouvait se fonder sur des soupçons, mais devait agir en se fondant sur des éléments de preuve. La Cour a affirmé que si toutefois de tels éléments de preuve.

#### La commissaire à l'information du Canada et Le ministre des Affaires extérieures (28 août 1990)

RECOURS: Dans cette affaire, la commissaire à l'information demandait, en vertu de l'alinéa 42(1)a) de la Loi sur l'accès à l'information, une révision judiciaire du refus présumé de l'intimé de communiquer les renseignements demandés par trois individus au sujet des négociations sur le libre-échange. À l'issue d'une demande antérieure au sujet de cette même affaire, la Cour (M. le juge Jerome) avait refusé de rejeter les trois demandes puisque les renseignements demandes puisque les étre divulgués.

Au cours des procédures, le procureur de l'intimé a admis qu'il y avait un refus présumé parce que les délais prorogés

> discrimination doit être un des motifs énumérés à ce paragraphe ou un motif analogue à ceux-ci. »

Tenant pour avérés, conformément à la jurisprudence, les faits substantiels énoncés dans la déclaration, la Cour a conclu.

[тяльтогом] qu'il y avait absence d'allégations [dans la déclaration] selon lesquelles le demandeur, en tant que « recherchiste de questions d'intérêt public » serait, dans la mesure où la loi lui est défavorable, intrinsèquement victime de discrimination fondée sur un motif analogue à ceux prévus au paragraphe 15(1). »

#### La Cour a poursuivi en indiquant que :

[TRADUCTION] lásimple suggestion qu'un plaideur donné, à l'égard duquel il est par ailleurs impossible d'affirmer qu'il fait l'objet de discrimination, est désavantagé, sur le plan financier, si on le compare à d'autres, ne constitue pas, à mon avis, une allégation de « discrimination » au sens du paragraphe crimination » au sens du paragraphe 15(1).

Le demandeur a plaidé que les règles qui ont pour effet de le défavoriser personnellement étaient également désavantageuses à l'endroit des groupes auxquels il était lié. La Cour a rejeté cet argument en déclarant que :

TRADUCTION] II m'est impossible de considérer que le demandeur a invoqué les conditions préalables requises pour établir qu'il a « qualité pour agir dans l'intérêt public » afin de donner suite au présent litige pour tous les recherchistes de questions d'intérêt public ou groupes...

#### La Cour a ajouté que :

et des Règles de la Cour fédérale. relativement à l'application du Tarif B appartenant à toute ces personnes l'existence d'un droit constitutionnel le cadre des présentes procédures, à comment on pourrait conclure, dans en l'espèce sont vrais, je ne vois pas sapposant que tous les faits allégués pas les services d'un avocat, et en d'« intérêt public » qui ne retiennent l'ensemble des individus et groupes droits constitutionnels présumés de bont agit nécessaire pour invoquer les demandeur, en l'espèce, a la qualité soit possible de conclure que le li'up tnseoqque ne emêM [иоттоидяят]

Apres avoir examine les allegations formulées dans la déclaration relativement à la présumée discrimination, la Cour a signalé que celles-ci étalent fondées sur des

Insatisfait de la décision des officiers taxateurs, le demandeur a produit une demande de révision de cette démande en suspens jusqu'à l'issue de la présente action qu'il a intentée par voie de déclastition.

ARGUMENTS: Dans cette déclaration, le demandeur sollicitait un jugement déclaratoire portant que les articles 344 et 346 des Règles de la Cour fédérale ainsi que le Tarif B contrevenaient au paragraphe 15(1) de la Charte des droits et libertés en ce qu'ils:

 a) excluaient [твъросттом] « l'indemnisation du travail personnel effectué par les parties ayant gain de cause, qui auraient par ailleurs droit d'être indemnisées partiellement si elles avaient retenu les services d'avocats; » et

b) exigeaient [TRADUCTION] « que la taxation des dépens en sus de ceux normalement prévus par le Tarif B doit faire l'objet de directives spéciales émanant de la Cour, conformément au paragrable 3.44(7) des règles, exigence qui a pour effet de désavantager les plaideurs agissant pour leur propre deurs agissant pour leur propre

Le demandeur a également sollicité un bref de certiorari pour annuler la décision de l'officier taxateur ainsi qu'un bref de mandamus ordonnant la taxation de ses dépens.

Sa déclaration a donné lieu à la présentation de deux requêtes. Dans la première, le procureur général du Canada et la Société canadienne d'hypothèques et de logement ont demandé la radiation de la déclaration du demandeur au motif qu'elle ne faisait état d'aucune cause d'action raisonnable. Dans la seconde, les défendeurs Guenette et Cousineau sollicitaient la radiation de l'action à leur égard au motif qu'ils n'étaient l'action à leur égard au motif qu'ils n'étaient deux requêtes ont été accueillies.

вествтом соисевмемт та варватном ре та ъеставатном: La Cour (le juge Strayer) а signale qu'il est notoire que les règles et le tarit établissent une distinction entre les plaideurs qui agissent pour eux-même et ceux qui sont représentés par un avocat.

Cependant, citant les propos de la Cour suprême du Canada dans l'arrêt Andrews c. Law Society of British Columbia, la Cour a conclu qu'une simple distinction défavorable créée par la loi ne contravention au paragraphe 15(1). La Cour a indiqué que pour qu'une distinction défavorable constitue de la discrimination au sens du constitue de la discrimination au sens du paragraphe 15(1), [TRADUCTION] « le motif de paragraphe 15(1), [TRADUCTION] « le motif de

demande sont les suivants : après avoir Cour a statué que l'accès aux docu-En tenant compte de ces critères, la FAITS: Les faits qui ont donné lieu à la

tion du Code. qieciblinaires en raison de l'inobservamande avaient fait l'objet de mesures 14 bersonnes concernées par la dedeuxième question visait à savoir si les d'intérêts et l'après-mandat. La et il du Code régissant les conflits raison de l'inobservation des parties l Loblet de mesures disciplinaires en sur le nombre de personnes qui ontiait mière concerne les renseignements deux questions particulières. La pretions. Toutefois, la Cour a examiné gemandeur de répondre à ces quesments permettrait à l'avocat du erant donné que l'accès aux docun'avaient pas besoin d'être examinées marquer que plusieurs d'entre elles contre-interrogatoire, la Cour a fait retions qui sont restées sans réponse au cette décision, c'est-à-dire les ques-En ce qui a trait au deuxième volet de

soient fournies. dne des réponses à ces questions ret public. La Cour a retusé d'ordonner mation visée serait justifiée dans l'inté-8(2)m)(i), la communication de l'intorsavoir si, en vertu du sous-alinéa les deux questions touchaient celle de L'avocat du demandeur a soutenu que

instant. bas pertinentes, du moins, pas pour selon la Cour, les questions n'étaient n'avait été formée. Par conséquent, a ce sulet et qu'aucune constestation dn, aucune décision n'avait été rendue l'outetois, elle a également signalé de la Loi sur l'accès à l'information. mandes en vertu du paragraphe 19(1) munication des renseignements deder s'il y avait lieu de retuser la comde compte lorsqu'il s'agissait de décisous-alinéa 8(2)m)(i) entrait en ligne dans l'intérêt public aux termes du communication de renseignements La Cour a signalé que la question de la

#### (0661 uinf 91) X c. Ministre de la Défense nationale

drinne telle situation se reproduise. » feud prendre le Ministère pour éviter brescrit par la Loi et des mesures qu'enrepondre a sa demande dans le delai pour lesquelles le Ministère a fait défaut de tion une explication detaillee des raisons requerant et au Commissaire a l'informa-[TRADUCTION] « de transmettre par écrit au l'intime, le ministre de la Détense nationale, de la Cour une ordonnance enjoignant à tonde sur l'article 41, le requerant sollicitait BECONBS: Dans le cadre de ce recours

cette présomption de retus. demande de révision judiciaire fondée sur 10(3). Le requérant a ensuite déposé une tion de refus prévue par le paragraphe retard, il y avait application de la présompaccueillie en concluant qu'en raison du Commissaire à l'information, qui l'a requérant a déposé une plainte auprès du flon des documents en question, le mentaire de 90 jours. Après la communicamois après l'expiration du délai suppléreçu les documents demandés que deux de traiter sa demande. Le requérant n'a mentaire de 90 jours serait nécessaire afin requérant a été avisé qu'un délai supplédemandé certains renseignements, le ments devait être accordé.

explication lui a été transmise. demande auprès de la Cour que cette taire. » Ce n'est qu'après le dépôt de sa explication pendant le délai supplémeneu le courtoisie de fournir au requérant une le responsable du ministère n'a même pas soulignant que [твлостюм] « [e]n l'espèce, toires de quelque institution fédérale... », saurait approuver les comportements diladéclaré que [TRADUCTION] « la Cour ne décision portant rejet de la demande, a

DÉCISION: La Cour (le juge Dubé) dans sa

au requèrant ses frais taxables. tardive. » Cependant, la Cour a accordé l'exécution, encore que celle-ci ait été présomption de retus a été suivie de aucun retus véritable en litige puisque la su motif qu'[Traduction] « il ne reste plus Néanmoins, la Cour a rejeté la demande

(066 f Jalliul d) Inamagol ab 19 et Société canadienne d'hypothèques Raymond P. Guenette, J.F. Cousineau Rubin c. Procureur général du Canada,

iuarauce dr.eu abbei. taxés entre parties, tant en premiere d'appel, qui lui a accordé ses dépens nizimement eu gain de cause en Cour brocedures en Cour fédérale où il a l'information, le demandeur a intenté des porté plainte auprès du Commissaire à demande qui a été retusée. Après avoir certaines des réunions de cet organisme, bonvoir consulter les procès-verbaux de demandé à la défenderesse, SCHL, de FAITS: Le demandeur, Ken Rubin, avait

agissent pour leur propre compte. vent-être réclamés par les plaideurs qui a syocats an motified due ceux-ci ne peules Itals demandes au titre des honoraires J.F. Cousineau et P. Guenette, ont retuse de la Cour rederale. Les officiers taxateurs, cats, contormèment au l'ant B des Règles de 1 025 \$ au titre des honoraires d'avoiuciu a son memoire de frais une somme compre tout au long des procedures. Il a Le demandeur a agi pour son propre

> demandeur visait à obtenir lieu à la présente décision, l'avocat du ARGUMENTS: Dans la demande qui a donné

de son dossier; Lavocat pour les fins de la préparation ce soit et serviraient uniquement à seraient pas communiqués à qui que documents et les renseignements ne demande avec l'engagement que les documents exemptés et visés par la 1. l'accès limité et confidentiel aux

instance. son affidavit produit dans la présente adjoint lors du contre-interrogatoire sur adressées au Sous-registraire général des réponses à certaines questions

cause de son client. bermettre de préparer adéquatement la ments ne serait pas suffisante pour lui connaissance du genre de renseigneujetait pas de cet avis et a soutenu que la été fait, selon lui. L'avocat du demandeur mande de communication. Cela avait déjà waieut les documents visés par la dedeure de renseignements que renterpréparer son argumentation, c'était le demandeur devait savoir, dans le but de sonseun dae sons ce dae Lavocas du présente instance, l'avocat de l'intimé a l'accès à l'information, l'outefois, dans la renseignements en vertu de la Loi sur client relativement à la communication de préparer adéquatement le dossier de son titre confidentiel afin de lui permettre de communiqués à l'avocat du demandeur à des renseignements personnels ont été Reed a fait remarquer que par le passé partie de la demande, Madame le juge DÉCISION: En ce qui a trait à la première

statué qu'à la lumière de la jurisprudence : En disposant de cette attaire, la Cour a

sbeciai de son pureau). autorisation de sécurité et le coffre-fort instance, l'avocat a mentionné son par inadvertance (dans la présente gocniueurs ue selour bas divuigues cst bent donner pour assurer que les cordé, le type de garanties que l'avoalubie et ednirable al l'acces est acla Cour se déroulent de taçon plus possibilite que les procédures devant ments contenus dans le document, la le caractère délicat des renseigneborer son argumentation, la nature ou documents empêchera l'avocat d'éladnelle la non-communication des teste, notamment la mesure dans lale retus de communication est contion seulement, aux documents dont de la préparation de son argumental'avocat devrait avoir accès, aux fins nombre de facteurs pour décider si ..la Cour tient compte d'un certain

Cour à entendre une telle affaire. Le Commissaire a confirmé la décision du Ministre selon laquelle l'accès aux documents ne devait pas être accordé. Par conséquent, l'intimé a soutenu que la Cour n'avait pas compétence pour entendre l'appel étant donné qu'il n'y avait aucune question à trancher entre les parties. La qu'étant donné qu'il y avait eu un refus de qu'étant donné qu'il y avait eu un refus de communiquer les renseignements, la Cour sait compétence pour réviser la décision. Elle a également statué qu'une révision de la teneur de l'avis de refus équivalait, selon la teneur de l'avis de refus équivalait, selon elle, à une révision du refus équivalait, selon elle, à une révision du refus

ne servent qu'à des fins d'illustration. renvoient à des types de documents précis, quer que les alinéas de l'article 15, qui Dans ses conclusions, la Cour a fait remarnon sur le type de document concerné. préjudice probable qui pourrait survenir et 15, la raison du refus reposait sur le remarquer que dans le contexte de l'article soit mentionnée. De plus, la Cour a fait brecise » exidesit que la raison du retus a statué que ce renvoi à la « disposition Loi sur laquelle se fonde le refus. La Cour doit mentionner la disposition précise de la prévoit qu'en cas de refus, l'avis de refus obligation à l'intimé. Le paragraphe 10(1) le paragraphe 10(1) n'impose pas une telle indiqué dans l'avis de refus. Selon la Cour, que l'alinéa pertinent de l'article 15 soit concernait le fait de savoir si la Loi exigeait La deuxième question abordée par la Cour

Par conséquent, la Cour a conclu en ce qui a trait à l'article 15, que le respect des dispositions du paragraphe 10(1) exige uniquement que le responsable d'une institution fédérale indique dans l'avis de refus adressé à l'auteur de la demande de renseignements:

que la raison du refus de communication est que celle-ci serait soit (1) préjudiciable à la conduite des affaires internationales, ou (2) préjudiciable à la défense du Canada ou d'États alliés ou associés avec le Canada, ou (3) préduciable à la détection, la prévention ou la répression d'activités hostites ou subversives.

## lain Hunter et Consommation et Corporations Canada (1e mars 1990)

FAITS: En verlu de la Loi sur l'accès à l'information, la communication de certains renseignements, fournis au Sous-registraire général adjoint conformément au Code néglissant les conflits d'intérêts et l'aprèsmandat, était demandée. Ces renseignements concernaient 74 personnes y compris des ministres du Cabinet et des hauts fonctionnaires.

un tiers en vue de contrats ou à d'autres fins », la Cour a statué que le seuil doit être établi selon les probabilités et non comme semble le vouloir l'appelant selon une simple possibilité ou spéculation.

DEUXIÈME ARGUMENT ET DÉCISION: Selon le deuxième argument important de l'appelant, le juge de première instance n'avait pas fenu suffissamment compte des éléments de preuve présentés par l'appelant relativement au préjudice qui lui serait relativement au préjudice qui lui serait causé par la communication des dossiers en question. Toutéfois, selon la Cour, l'appelant voulait qu'elle substitue son l'appelant voulait qu'elle substitue son première instance, ce qu'elle a refusé de première instance, de qu'elle a refusé de les déments de preuve indiquaient que le se déments de première instance, avait examiné et juge de première instance avait examiné et soupese les documents qui lui avaient été soumes

prévues à l'article 20. devait se limiter aux considérations défense nationale, l'examen de la Cour protection des renseignements liés à la pas invoqué l'exception relative à la avait déclaré que puisque l'intimé n'avait bropos du juge de première instance qui réponse à cet argument, la Cour a cité les niquer les renseignements. En guise de a etre particulièrement rélicente à commumatière de défense, la Cour se devait que l'affaire portait sur un contrat en a également soutenu qu'en raison du fait que ce qui était attendu de lui. L'appelant que le gouvernement fasse plus ou moins ne pouvait, par conséquent s'opposer à ce prévu au paragraphe 20(1) et que celui-ci tierce partie ne portait que sur ce qui est l'appelant dans cette affaire à titre de daires, la Cour a statué que l'intérêt de En disposant de deux questions secon-

#### Le Commissaire à l'information du Canada et Le ministre de la Défense nationale (22 février 1990)

RECOURS: En vertu du recours prévu à l'article 42, le Commissaire à l'information a contesté le refus de l'intimé de communi-quer six documents à la personne qui en avait demandé la communication, soit monsieur Paul Knox. Monsieur Knox a porté plainte auprès du Commissaire à l'information non seulement en ce qui a trait au refus mais également à l'égard du fait:

qu'il n'avait pas reçu le type d'avis prévu au paragraphe 10(1) de la Loi puisqu'il n'avait pas été informé de l'alinéa de l'article 15 que le Ministre invoquait pour conclure que l'accès aux documents ne serait pas accordé.

**DÉCISION**: En rejetant la demande, Madame le juge Reed a abordé deux questions. La première portait sur la compétence de la

En outre, la Cour a jugé que la requérante avait un droit acquis de faire en sorte que l'on refuse, aux demandeurs ne possédant pas le statut nécessaire pour invoquer le droit d'accès conféré par le paragraphe droit d'accès conféré par le paragraphe ments fournis par elle. Elle a affirmé ce qui ments fournis par elle. Elle a affirmé ce qui suit:

Pursque, sous le régime d'un texte législatif, il est interdit à l'intimé de permettre, à toute autre personne qu'à un demandeur ayant les qualités requises, d'avoir accès aux renseignecis au na droit acquis, conféré par le législateur, d'obtenir que le responsable de l'institution fédérale refuse la ments jusqu'à ce que ce même resmomments jusqu'à ce que ce même responsable, c'est-à-dire l'intimé en l'esponsable, c'est-à-dire l'intimé en l'espece, démontre que le demandeur a pèce, démontre que le demandeur a les qualités requises pour y avoir accès.

De plus, la Cour a affirmé nettement que ceux qui s'opposent à la communication de renseignements ont le droit de contre-interroger les fonctionnaires du gouvernement afin de s'assurer qu'une personne cherchant à invoquer le droit conféré par le paragraphe 4(1) possède le statut requis

#### Saint John Shipbuilding Limited et Le ministre des Approvisionnements et Services (Cour d'appel fédérale) (30 janvier 1990)

RECOURS: Cet appel porte sur une décision du juge Martin qui rejetait une demande présentée par l'appelant en vertu du paragraphe 44(1) dans le but d'empêcher la communication envisagée de certains extraits d'un contrat intervenu entre l'appelant et l'intimé pour la construction de navires. L'appel a été rejeté.

q eutraver des négociations menées par divulgation risquerait vraisemblablement du protège les « renseignements dont la français. En ce qui a trait à l'alinéa 20(1)d) interprétation que l'on peut donner au texte question. Telle est, selon elle, la seule ensemble et non seulement de l'article en économie générale de la Loi dans son vraisemblable semble découler de que l'établissement du seuil du préjudice compétitivité », la Cour a fait remarquer appréciables à un tiers ou de nuire à sa de causer des pertes ou profits financiers divulgation risquerait vraisemblablement protège les « renseignements dont la En ce qui a trait à l'alinéa 20(1)c), qui pouvoir invoquer les alinéas 20(1)c) ou d). plable de préjudice soit nécessaire pour rieure qui voulait qu'un risque vraisemfédérale de renverser sa décision antéd'abord demandé à la Cour d'appel PREMIER ARGUMENT ET DÉCISION: L'appelant a



sécurité en question [ятвристюм] « se rapporte aux services rendus et non pas à la personne » .

Glaxo Canada Inc. et le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social (15 janvier 1990)

RECOURS : À la suite de ce recours exercé sous le régime de l'article 44, la requérante a tente d'obtenir la révision judiciaire de la décision du ministre intimé, portant communication de certains documents que la requérante avait fournis au ministère de l'intimé.

Preumenta: Au début de l'instance, l'avocat de la requérante a soulevé une objection préliminaire, soutenant que la Cour ne possédait aucun élément de preuve, pouvant être vérifié par la requéntante, notamment au moyen d'un contre-interrogatoire, en vue d'établir si l'intimé ou si le coordinateur de l'intimé avait confirmé que le demandeur était un citoyen canadien ou un résident permanent et par conséquent qu'il avait, sous le régime de l'article 4 de la Loi sur l'accès à l'information, le droit de chercher à obtenir les documents en litige.

pecision: La Cour (M. le juge Muldoon) a fait droit à l'objection préliminaire de la requérante et a ordonné que l'on s'abstienne de toute communication jusqu'à ce que l'intimé ait vérifié si le demandeur avait, à titre de citoyen ou d'immigrant reçu, le statut requis pour présenter cette demande sous le régime de l'article 4 de la Loi sur l'accès à l'information. Dans le même temps, la Cour a déclaré ce qui même temps, la Cour a déclaré ce qui

รองแยรเดือเ รอมกร d'acces a l'information de ces meresponsabilite d'administrer le regirre cer le aroit ni la lonction ni assumer la rietce partie requerante he peut exermentaux dui administrent la Loi. La deur et les fonctionnaires gouverneexcins des rapports entre le demanrequerante Glaxo sont par definition dualites requises. Les tiers, telle la a erabili si le demandeur possede les alspositions legislatives du li incombe nettement a ceux qui administrent ces ments rournis par la requerante. C est autre cas de ce genre, les renseigneretuser, en l'espece comme dans tout pas les qualites requises se verront dne les demandeurs ne possédant rs roi deciețe sinsi solennellement des prèrequis de caractère lègislatif. gement, soit de taçon rigoureuse, sont requises, ces qualités définies soit lardemandeurs possedent les qualites Puisque le legislateur exige que les

> La répartition des demandes de renseignements personnels est, elle aussi, inégale. Cinq institutions se partagent 88,4 p. 100 de toutes les demandes reçues. Voir les détails à la page 19.

#### Causes portées devant la Cour fédérale

Causes portées devant la Cour fédérale en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Le Commissaire à l'information du Canada et le Secrétariat d'État aux Atfaires extérieures (7 novembre 1989)

Netrouns: Par cette requête présentée en vertu de l'article 42, le Commissaire à l'information cherchait à obtenir une révision judiciaire du refus de l'intimé de divulguer la classification de sécurité établie pour les « appels d'offres » concernant les « appels d'offres » mois de juillet et d'août 1986. (Ce système d'appels est le moyen qu'utilisent les ministères du gouvernement pour obtenir des services d'aide temporaire conformément à des accords gérés par le mément à des Approvisionnements et Services).

En l'espèce, l'intimé avait divulgué les noms de personnes qui avaient fourni des services à la suite des appels d'offres. Le Commissaire à la protection de la vie privée a jugé que la divulgation de ces noms contrevenait à la Loi sur la protection des renseignements personnels. Par conséquent, l'intimé a décidé de ne pas poursuivre son erreur en divulguant des informations qui pourraient révéler des renseignements personnels au sujet de ces personnes. L'intimé invoquait à l'appui de sa décision le paragraphe 19(1).

DECISION: Le tribunal a ordonné la divulgation. Il est venu à la conclusion que la classification de sécurité visait le poste et non pas la personne qui occupe ce poste. Le tribunal a ajouté que si la classification de sécurité constituait de l'information au sujet d'une personne identifiable, cette information ne serait pas visée par la définition de l'expression « renseignements personnels » de l'alinéa 3 k) de la personnels. En examinant l'alinéa 3 k) de la personnels a conclu que la classification de

référence qui est à la fois facile et rapide à consulter. *Info Source* s'avérera particulièrement utile aux professionnels chargés de fournir des renseignement au public à propos du gouvernement ou qui travaillent dans le domaine de l'accès à l'information et de la protection des renseignements et de la protection des renseignements et de la protection des renseignements

Info Source se présente sous deux formes distinctes: une publication et une base de données à accès direct. Dans une version ou dans l'autre, Into Source est la première source à consulter pour connaître la marche à suivre et savoir où s'adresser pour se renseigner sur les programmes et les sources d'information du gouvernement. Vous y trouverez également des numéros de téléphone également des numéros de téléphone

Info Source est important à bien des égards. Le nouveau système facilite l'application de la politique du gouvernement visant à rendre plus facilement accessibles les renseignements au sujet du gouvernement du Canada. De plus, il donne suite à la recommandation du Comité permanent de la justice et du Solliciteur général à propos de l'établissement d'un moyen universel d'accès en ment d'un moyen universel d'accès en direct aux données du gouvernement.

Le nouveau service d'accès en direct à la base de données **Info Source** sera offert aux usagers au début de 1991, suivant la distribution de la publication à quelque 7 200 points d'accès à travers le Canada et à l'étranger.

#### Compte rendu des activités

Loi sur l'accès à l'information

Les statistiques sur l'application de la Lor sur l'accès à l'information pendant les exercices 1988-1989 et 1989-1990 indiquent une hausse constante du nombre de demandes traitées.

Les demandes d'acces a l'information auprès des institutions fédérales se répartissent de façon inégale. Dix institutions se partagent environ 74,2 p. 100 de toutes les demandes reçues. Voir les détails à la page 12.

#### ments personnels Loi sur la protection des renseigne-

Les statistiques sur l'application de la Lor 1989 et 1989-1990 indiquent également 1980 et 1989 et 19

## nijalina

### Table des matières

Numéro 14 Novembre 1990

| Ot | Graphiques et tableauxxus                             |
|----|-------------------------------------------------------|
| 8  | renseignements personnels                             |
|    | <ul> <li>Loi sur la protection des</li> </ul>         |
| S  | <ul> <li>Loi sur l'accès à l'information .</li> </ul> |
| S  | devant la Cour fédérale                               |
|    | Causes portées                                        |
| 2  | renseignements personnels                             |
|    | <ul> <li>Loi sur la protection des</li> </ul>         |
| S  | <ul> <li>Loi sur l'accès à l'information .</li> </ul> |
| S  | Compte rendu                                          |
| ļ  | Info Source                                           |

#### Info Source

gnements personnels. et de la Loi sur la protection des renseien vertu de la Loi sur l'accès à l'information gnements sur la façon d'exercer ses droits Info Source fournit également des renseides renseignements à travers le Canada. endroits on peut s'adresser pour obtenir ment du Canada et de savoir à quels facilement sur l'organisation du gouvernebase de données permet de se renseigner de renseignements fédéraux), cette tèdéraux. Appelée Info Source (Sources services et les fonds de renseignements sur les institutions, les programmes, les raient être produites diverses publications données unique à partir de laquelle pour-1989, de mettre au point une base de Conseil du Trésor a entrepris, à la fin de présenté au Parlement, le Secrétariat du protection des renseignements personnels 1988-1989 sur l'accès à l'information et la Comme l'expliquait le Rapport annuel de

d'accès et le Répertoire des renseigne-Into Source, qui a remplacé le Registre ment fédéral ou à propos de ce dernier. obtenir des renseignements du gouverne-

Bref, Info Source aide les Canadiens à

ments personnels, est un ouvrage de

cuadue institution. pertinente et la structure organisationnelle de l'historique, les responsabilités, la législation nels. On y trouve également des détails sur la protection des renseignements personla Loi sur l'accès à l'information et la Loi sur tenus par les institutions fédérales visées par tédéraux) \* décrit les renseignements dé-Info Source (Sources de renseignements

où l'on peut obtenir des renseignements. des autres bureaux du gouvernement fédéral formation, des bibliothèques ministérielles et fédéraux est un répertoire des centres d'in-Le Guide des sources de renseignements

Le **Bulletin** est publié deux fois l'an.

catalogue BT51-3/10-1-1990). les deux exercices précédents. (Nº de statistiques sur l'application de ces lois pour tion des deux lois. On y trouve aussi des de toutes les poursuites intentées en applica-Le numèro de novembre du **Bulletin** fait état

ment. (Nº de catalague BT51-2/6-13) et les tonds de renseignements du gouvernements touchant la structure organisationnelle renseignements sur les principaux changemise à jour d'Into Source. Il contient des Le numéro de mai du Bulletin effectue la

s'adressant au : On peut se procurer ces publications en

Centre de distribution

KIY OCE Ottawa (Ontario) 300, avenue Laurier ouest, étage P1W L'Esplanade Laurier Secrétariat du Conseil du Trésor

1 éléphone : (613) 995-2855

moment de la commande. Prière de préciser le numéro de catalogue au

d'accès à l'information. les brochures et les formules de demande curer sans trais, à tous ces points d'accès, tion des députés fédéraux. On peut se progouvernement et les bureaux de circonscripacadémiques, les bureaux d'information du les principales bibliothèques publiques et peuvent généralement être consultés dans La publication Into Source et le Bulletin

Source gnement fédéraux) » peut être abrégé à Info Ce titre, « Info Source (Sources de rensei-

Loi sur l'accès

bersonnels renseignements protection des Loi sur la noitemnotni'l é

## Surfo Source

# Bulletin

Access to Information Act Privacy Act

#### **Table of Contents**

November 1991 Number 15

| Federal  | Court | Cases | <br>1 |
|----------|-------|-------|-------|
| . odoldi |       | -4000 |       |

|        |     |        | _     |
|--------|-----|--------|-------|
| Charts | and | Tables | <br>6 |

Info Source (Sources of Federal Government Information)\* describes the information holdings of federal institutions subject to the Access to Information Act and Privacy Act. It also describes the background, responsibilities, legislation, and organization of each institution.

The *Guide to Sources of Federal Government Information* lists public enquiry units, departmental libraries and other relevant offices in the federal government where information is available.

Info Source and the Bulletin are generally available in major public and academic libraries, government information offices and constituency offices of federal Members of Parliament. Access and privacy request forms and brochures can be obtained free of charge at any of these distribution points.



\* References to Info Source (Sources of Federal Government Information) may be abbreviated to Info Source.

#### **Federal Court Cases**

Cases Brought Before the Federal Court under the Access to Information Act and the Privacy Act.

Mary Bland v. National Capital Commission and Privacy Commissioner and the Information Commissioner of Canada. (Federal Court of Canada, Trial Division #T-2300-86. May 17.1991)

On May 10, 1984, the applicant requested "a current list of all rental properties owned and administered by the [NCC] (excluding garden plots)...also...the names and rental charges of the tenants of all NCC properties. The applicant received a computer generated list of all properties (other than garden plots). The names and rental charges of tenants were exempted under section 19 of the Access to Information Act (personal information).

The information sought by the applicant at the time of the hearing concerned the residential tenants: the properties rented from the NCC, the tenants' identities, and the amounts of rent respectively which they were charged.

Four issues were discussed in this case. They are as follows:

- What is "personal information" as defined in section 3 of the Privacy Act?
- 2. Are the tenants' names and rental charges for their premises personal information?
- 3. If the previous question is answered in the affirmative, is there a degree of public interest in the disclosure that would clearly outweigh any resulting invasion of privacy?



4. If it is established that the rent payable to the NCC by the residential tenants is less then fair market rent, does that reduction constitute "information relating to any discretionary benefit of a financial nature...conferred on an individual, including the name of the individual and the exact nature of the benefit", as provided for in section 3(I) of the Privacy Act.

The Court first dealt with the issue of whether disclosure of the tenants' names and rental charges would be in the public interest (assuming that this information is personal information). Justice Muldoon reviewed the reason for the request, noting that there had been allegations of favouritism regarding the rental of NCC properties. He stated that it is always "in the public interest to dispel rumours of corruption or just plain mismanagement of the taxpayers' money and property".

The Court held that, based upon the purpose of the Access to Information Act, as outlined in section 2, the "public interest in disclosure" exists as a paramount value which is to be suppressed only when and if it clearly does not outweigh any invasion of privacy. Any invasion of privacy therefore must be a "weighty matter" or else it will be overshadowed by the public interest in disclosure.

The Court concluded that the tenants' privacy interest in the non-disclosure of their rental payment obligations is negligible; so negligible that any invasion of privacy is clearly outweighed by the public interest in disclosure.

The second issue that the Court dealt with is whether the tenants' names, addresses and rental payments constitute "personal information". Do the tenants receive a "discretionary benefit of a financial nature" as described in paragraph 3(I) of the Privacy Act such that this information would be excluded from the definition of "personal information" in the Privacy Act?

As the NCC exercises a choice in accepting or rejecting those who wish to become its tenants, it confers a discretionary benefit upon such tenants. Since the tenant pays, and the NCC receives, money in exchange for quiet possession of the property, the tenants receive a discretionary benefit of a financial nature. Therefore, in

accordance with paragraph 3(I) of the Privacy Act, the information sought by the applicant is not included in the definition of "personal information".

The Court discussed what is meant by the term "discretionary benefit". The kind of benefit envisaged by this term could be as basic as the benefit received when one enters into a contract with another, i.e. one receives some sort of benefit to the detriment of the other party. When the parties are free to engage in a contractual relationship, then the benefit conferred is a discretionary benefit.

In discussing the meaning of the term "financial nature" within paragraph 3(I) of the Privacy Act, the Court held that "to have the advantage of a government contract or lease for reasonable ... consideration...is to have a discretionary benefit of a financial nature". A contract for performance of work, a lease or an opportunity to speak, sing, etc, all bearing remuneration, are all discretionary benefits of a financial nature. Something which is of a financial nature can be for money, or money's worth.

In this particular case, the Court found that the rents paid by the tenants were lower than the fair market rent.

In conclusion, the Court found that, because of their contractual relationships with the NCC, its residential tenants had conferred upon them "a discretionary benefit of a financial nature". The tenants' names and rental charges are therefore not personal information. Even if this information did constitute personal information, it would have to be disclosed as the public right to disclosure clearly outweighs any invasion of privacy which would result from disclosure.

Consumer and Corporate Affairs v. lain Hunter (Federal Court of Appeal, #A-273-90, March 26,1991)

This case is an appeal from the Federal Court (Trial Division) where the Court directed that counsel for the respondent (requester) be given confidential access to certain records under the control of the applicant (government institution) so that the counsel may be able to argue the case. The issue is whether the Trial Division is able to make such an order under section 47 of the Access to

Information Act when confronted with a section 41 application.

While all three judges who heard the case agreed that there should be no order allowing counsel access to the particular confidential records at issue, their interpretations of section 47 differed.

Two of the three judges which heard the case concluded that the Trial Division does have the authority to order such disclosure of confidential records to counsel. They stated that any ambiguity in section 47 of the Access to Information Act should be interpreted so as to encourage adversarial proceedings, favour the party seeking disclosure and ensure that the judicial review is made independently of government.

In reviewing section 47 of the Access to Information Act, the judges noted that this section does not direct the Court to deny access to counsel, but rather to take "every reasonable precaution, including, when appropriate, receiving representations ex parte and conducting hearings in camera....". In identifying ex parte applications as a "reasonable precaution", Parliament must have intended that counsel be denied access in certain cases. In most cases, however, the Court should tend to give counsel, if not access, at least enough relevant information to enable him to argue the application. In each case, the objective of the Court is to protect the confidentiality of the information while allowing an intelligent debate on the question of its disclosure.

However, in this particular case, the Court concluded that it would not be appropriate to issue such a confidential order for access.

In comparison, Justice Pratte held that the Court is prohibited from ordering the disclosure of information contained in a record without first determining that the information in question must be disclosed. As section 47 of the Access to Information Act "does not distinguish between disclosure to the applicant, his counsel and the public, this implied prohibition applies to any disclosure to an applicant or his counsel".

Ronald Allan Moar v. the Privacy Commissioner of Canada and Canadian Security Intelligence Service (Federal Court of Canada, Trial Division, #90-T-706, May 14, 1991)

This case concerns an application on the part of the Privacy Commissioner to be removed as a respondent to the proceedings.

The facts of the case are as follows. The applicant obtained employment with Air Canada in March, 1988. The employment was conditional on the applicant obtaining his security clearance, which was carried out in part by CSIS. The applicant was granted his security clearance in November, 1988.

The applicant sought access to the personal information concerning him which exists on the CSIS files. He was refused access to this personal information by CSIS. The requester complained to the Privacy Commissioner, On March 30, 1990, the Privacy Commissioner informed the applicant that the Commissioner's investigation had led him to conclude that the refusal by CSIS to provide access to personal information was justified pursuant to sections 19(1), 21, 22(1)(b), 22(1)(b)(ii), 23(a) and 26. The applicant started court proceedings pursuant to section 41 of the Privacy Act, in which he named the Privacy Commissioner as a respondent.

The Privacy Commissioner argued that he should be struck as a respondent, based upon the wording of section 41 of the Privacy Act. This section states that "any individual who has been refused access to personal information requested...may...apply to the Court for a review of the matter..." The Commissioner contended that it is the decision refusing access to the document which is subject to review pursuant to section 41 and not the recommendations of the Privacy Commissioner. He submitted that the French version of section 41, which refers to "exercer un recours en révision de la décision de refus", is more precise than the English version of this section.

The Court disagreed with the Privacy Commissioner's interpretation of section 41, noting that the Court review is only triggered after the Privacy Commissioner has made his decision. The Commissioner's decision is an

integral part of the whole scheme such that the refusal to provide access is a continuing refusal. The Court recognized the general rule that "a plaintiff (or applicant) is entitled to cite as defendant (or respondent) those parties which the plaintiff considers to have been the cause of the injury which forms the subject matter of the action". The Court also found that the English wording of "review of the matter" under section 41 more closely accorded with the objectives and scheme of the Act as a whole, as compared with the French wording of "un recours en révision de la décision de refus"

Northern Cruiser Company Limited v. Her Majesty the Queen (Federal Court of Canada, Trial Division, # T-109-90, September 12, 1991)

In this application under subsection 44(1) of the Access to Information Act. the applicant sought a review of a decision of the Department of Transport to disclose three clauses of an agreement between that Department and the applicant to the Southern Labrador Development Association. The clauses in question set out the circumstances in which, and the terms on which, the contract could be terminated by the Minister of Transport. The applicant claimed that essentially, if the terms upon which the contract can be cancelled became known to critics of the ferry service operated by the applicant, lobbying might result on the Minister, to press him to exercise his powers of termination which might well result in cancellation of the contract. The applicant argued that if it were unable to successfully bid on a new contract, then it would go out of business, since provision of the ferry service is its only business.

The court followed previous jurisprudence to the effect that any serious doubt ought to be resolved in favour of disclosure and that the burden is on the party resisting disclosure, and further, that in invoking paragraph 20(1)(c), an applicant must show a "reasonable expectation of probable harm".

The court found that disclosure of the clauses in question would not affect the legal relations between the applicant and the Crown. The whole premise of the application is that the

Minister of Transport will behave differently (less favourably to the applicant) if the specific termination conditions become known. The court found that this was only speculation. What is at issue here is "a contract made for the expenditure of public funds in connection with the provision of a service to the members of the public". This is not a case involving trade secrets or confidential information about a private individual or company or where such information would affect negotiations between private third parties. In the court's view, basically the terms upon which the government contracts to spend public funds is, in its view, primae facia "government information", which according to subsection 2(1) should be available to the public and any exception to that right must be "limited and specific". The court could not accept as a general principle that it would be consistent with the purposes of the Act to argue that members of the public should be denied information as to the legal rights of the Crown to terminate a contract involving expenditure of public funds for provision of a public service on the grounds "that Ministers are more likely to exercise those rights in a different way if their existence is no longer secret from the public".

Weiler v. Attorney General and the Minister of Agriculture (Federal Court of Canada, Trial Division, # T-2215-90, July 3, 1991)

In this application for review under section 41 of the Privacy Act, the applicant seeks a review of a refusal to provide him access to personal information about himself. Disclosure was denied by the Minister on the ground of section 27 of the Act, the exemption concerning solicitor-client privilege.

The applicant was a witness on behalf of his former employer, the Department of Agriculture in litigation involving the Department, represented by the Attorney General, and a third party. The applicant had requested access to any written documentation making reference to him in relation to this litigation. A large amount of material was released to the applicant, but certain materials were not, pursuant to section 27 of the Act.

In his judgment, Mr. Justice Cullen recognizes two distinct branches of the solicitor-client privilege, the legal advice privilege and the litigation privilege. The legal advice privilege extends to all communications, written or oral, passing between solicitor and client for the purpose of obtaining legal advice. It is not necessary that the solicitor actually be retained: preliminary communications made by a potential client for the purpose of retaining a solicitor are also covered. The litigation privilege protects from disclosure communications between a solicitor and a client, or with third parties, which are made in the course of preparation for litigation, whether existing or contemplated.

There is clearly a solicitor-client privilege between the lawyers of the Department of Justice and the Government of Canada in this instance. Once the solicitor-client relationship has been established, it must be demonstrated that each document to which access is denied by virtue of section 27, is confidential, either for the purpose of legal advice, or in contemplation of litigation. Submissions of the respondents, draft pleadings, notes of interviews with witnesses, correspondence with witnesses all fall within the litigation privilege. Letters from lawyers of the Department of Justice to officials of the Department of Agriculture concerning advice and instructions fall within the legal advice privilege.

For the aforementioned reasons the application was dismissed.

X v The Minister of National Defence (Federal Court of Canada, Trial Division, # T-2176-89, November 28, 1990)

The applicant sought a determination by the court that the respondent's failure to give access within 30 days to the records requested amounted to a refusal of access.

The applicant submitted an access to information request to the respondent on 23 March, 1989. On April 21, 1989 the respondent advised the applicant that it was claiming an extension of 270 days pursuant to paragraph 9(1)(b) of the Access to Information Act which permitted an extension for a reasonable period of time where "consultations are necessary to comply with the request that cannot

reasonably be completed within the original time limit ...." By letter dated August 4, 1989, well within the period of the extension, the respondent provided the applicant with the records requested.

The applicant complained to the Information Commissioner on August 11, 1989 after receiving the records he sought. As a result of her investigation, the Commissioner concluded that the 270 day extension was not justified. The applicant then proceeded with the current application for determination that there was a refusal of access.

In support of his application for such determination, the applicant alleged that: the delays in production of the material and the unnecessary 270 days extension were the result more of staff shortages in the relevant unit in the Department of National Defence than of the intrinsic difficulty of his request.

On the other hand, the respondent contended primarily that the court did not have jurisdiction to hear this application or to grant the remedy sought. The respondent also denied that there was any unnecessary delay or that the extension of time was unreasonable.

The court (Mr. Justice Strayer) dismissed the application which it referred to as "frivolous and vexatious because its utility should have been amply evident to the applicant" and awarded costs in the sum of \$200 to the respondent.

In reaching this decision, the court noted that the applicant had received what he had requested two months before the notice of motion was filed. Thus, the court concluded that "there was neither refusal of access nor deemed refusal of access, because access was given before even half the extended time period had expired."

The court saw the essential issue as whether it had the authority to review a decision of the head of an institution under subsection 9(1) to extend the time limit for responding to a request. The court noted that while section 41 provided a right of review, the applicant in this case could not rely on section 41 because he had not been refused access. The court went on to state that no remedy could be granted under section 49 or 50 unless there has first been a refusal to disclose and

then any remedial order "must be directly pertinent to providing access or its equivalent where there is first a finding that access has been refused."

The court concluded by stating that:

in the absence of a genuine claim for refusal of access, a refusal which is still continuing at the time of hearing in this Court, the Court has no jurisdiction in the matter. Further, unless there is a genuine and continuing refusal to disclose and thus an occasion for making an order for disclosure or its equivalent, no remedy can be granted by this court. In my respectful view it is not the role of the Court to immerse itself in the reasonability of the conduct of the internal affairs of a government department in matters of access to information, except where a genuine and continuing refusal or deemed refusal of access can be demonstrated. Other remedies exist under the Act for enhancing political and administrative control over any deficiencies, if such they be.

X v. The Minister of National Defence and the Secretary of State for External Affairs (Federal Court of Canada, Trial Division, # T-2886-84, August 27, 1991)

Mr. X had requested on March 8, 1984, certain records pertaining to the "Examination Unit", a code-breaking agency established in 1941 by the Secretary of State for External Affairs. He specifically requested access to records relating to the years 1941-42. On April 13, 1984, the Minister of National Defence, which had the greatest interest on the requested records, denied the request, stating that the requested records, if they existed, would be exempt from disclosure pursuant to section 15 of the Access to Information Act. The applicant then filed a complaint with the Information Commissioner, After conducting an investigation into the matter, the Information Commissioner's report stated that the Applicant's complaint was not considered to be well founded.

The Applicant then brought, on December 14, 1984, an application under section 41 of the Act to review the Minister's decision to deny access. The Minister then subsequently discovered material related to the Applicant's request, which material

was, subject to severance where it was exempted under the Act, disclosed to the Applicant on April 19, 1985.

Following this disclosure, the Applicant withdrew his section 41 application on April 23, 1985 "without prejudice to a fresh application under the Act".

The Applicant submitted another access request for additional material on August 9, 1985. On October 29, 1985, he then brought another application for review under section 41 of the Act. Even after this application. was brought, the Minister continued to provide material to the Applicant. subject to the applicable exemptions. and the Applicant continued to make access requests for more information. In all, 788 pages of records were identified as relevant by the Minister. From those, 413 pages were released to the Applicant without severance. and 132 pages were released with some information severed. The exemptions claimed by the Minister to deny access to some materials are based on sections 13, 15 and 19 of the

The issues in this case identified by the Court were the following:

- 1) What is the exact "refusal to provide access" that is subject to this section 41 review?
- 2) Should the Applicant be given an opportunity to cross-examine the deponents of the secret affidavits?
- Were the records or portions thereof properly exempted pursuant to sections 13, 15 and 19 of the Act?

With respect to the first issue, the Court found that it would be appropriate to limit the review to a failure to disclose those records relating to the application of August 9, 1985 insofar as they relate to the initial request of March 8, 1984. The review should thus be limited to a consideration of the records which have been completely or partially withheld on the basis of sections 13, 15 and 19.

Concerning the second issue, the applicant submitted that ex parte representation were inappropriate, because he already knew the existence of some records and of the information they contained. The Court rejected this argument, stating that the right to cross-examine on the affidavits submitted ex parte had not been provided in the Act. On the contrary,

the fact that subsection 53(2) of the Act provides that the head of a government institution may make ex parte representations clearly excludes the possibility of cross-examination on these representations.

With respect to the exemptions claimed by the Minister to withhold some of the documents, the Court stated that it was satisfied, subject to the following, that the application for review must be dismissed. Under subsection 13(1) the head of a government institution must simply determine whether information was obtained in confidence and, if so, must refuse to disclose the records unless he can determine under subsection 13(2) that the material is no longer "confidential".

To be withheld under the exemption of section 19, information must clearly fit within and not be exempted by the relevant paragraphs of section 3 of the Privacy Act or of subsection 19(2) of the Act. As it can be, in some circumstances, difficult to ascertain whether an exception provided for in subsection 19(2) applies, it is not sufficient for the head of a government institution to simply state that they are unaware or that they do not know if the exceptions apply. Rather they should be in a position to state what activities and initiatives were undertaken in this regard.

As for the exemption based on section 15, the Court found, on the basis of the secret affidavits filed by the Minister, that the head of the government institution had reasonable grounds to refuse to disclose the records or parts thereof, as the disclosure could reasonably be expected to be injurious to the conduct of international affairs.

Finally, the Court ordered the disclosure of information relating to the post-1942 period which had previously been included in the materials relevant to the request. The Court concluded that the fact that information is not directly related to an access request is not a basis for exemption under the Act.

The Court therefore allowed the application in part.

### **Charts and Tables**

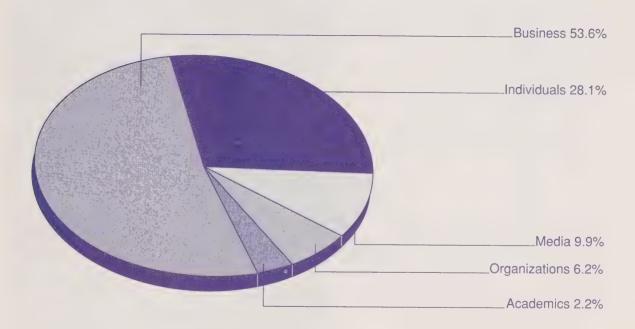
Disposition of Access to Information Requests (Per cent in brackets)

|                     | 1990-91 | 1989-90 | 1983-91 |
|---------------------|---------|---------|---------|
| Requests received   | 11,093  | 10,234  | 50,280  |
| Requests completed* | 11,890  | 10,325  | 48,493  |
|                     | (100.0) | (100.0) | (100.0) |
| Disposition         |         |         |         |
| all disclosed       | 3,436   | 3,157   | 14,935  |
|                     | (28.9)  | (30.6)  | (30.8)  |
| some disclosed      | 4,748   | 4,550   | 17,708  |
|                     | (39.9)  | (44.1)  | (36.5)  |
| treated informally  | 787     | 342     | 3,767   |
|                     | (6.6)   | (3.3)   | (7.8)   |
| no record disclosed |         |         |         |
| exempted            | 449     | 298     | 1,842   |
|                     | (3.8)   | (2.8)   | (3.8    |
| excluded            | 39      | 72      | 370     |
|                     | (0.3)   | (0.7)   | (0.8    |
| could not be        | 2,432   | 1,912   | 9,872   |
| processed **        | (20.5)  | (18.5)  | (20.4   |

Includes requests received and requests brought forward from previous year.

Reasons include lack of information, abandonment by the applicant and unavailability of the record.

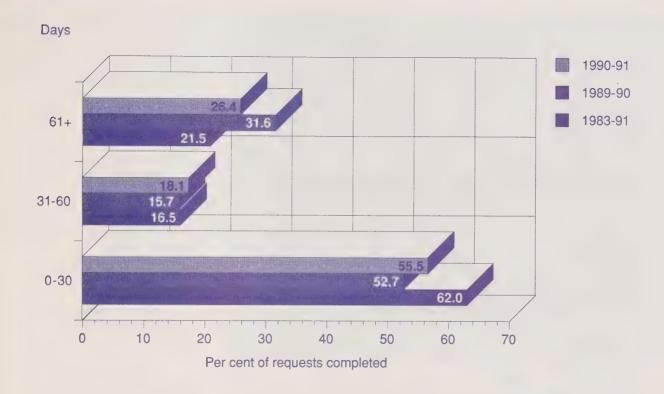
### Source of Access to Information Requests 1990-91



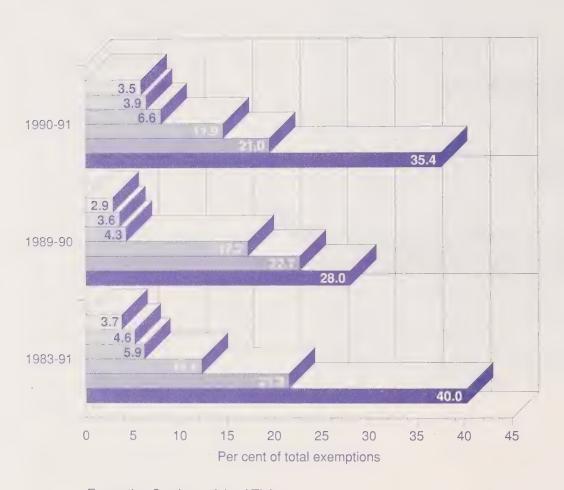
# Ten Institutions With Most Access to Information Requests 1990-91

|    |                                          |     | Requests received | Per cent<br>total |  |
|----|------------------------------------------|-----|-------------------|-------------------|--|
| 1  | Supply and Services                      |     | 2,358             | 21.3              |  |
| 2  | Revenue Canada Taxation                  |     | 1,875             | 16.9              |  |
| 3  | National Archives                        |     | 1,088             | 9.8               |  |
| 4  | National Health and Welfare              | * . | 643               | 5.8               |  |
| 5  | National Defence                         |     | 468               | 4.2               |  |
| 6  | Veterans Affairs                         |     | 427               | 3.8               |  |
| 7  | Multiculturalism and Citizenship         |     | 361               | 3.3               |  |
| 8  | Royal Canadian Mounted Police            | *   | 325               | 2.9               |  |
| 9  | Transport                                |     | 286               | 2.6               |  |
| 10 | External Affairs and International Trade |     | 266               | 2.4               |  |
|    | Total                                    |     | 8,097             | 73.0              |  |

# Time Required to Complete Access to Information Requests



### Access to Information Act Exemptions Used Frequently



### Exemption Sections of the ATI Act

- 13 Information obtained in confidence
- 15 International affairs and defence
- 16 Law enforcement and investigations
  - 21 Operations of government
- 19 Personal information
- 20 Third-party information

## Costs and Fees for Access to Information Operations

|                                      | 1990-91     | 1989-90     | 1983-91      |
|--------------------------------------|-------------|-------------|--------------|
| Requests completed                   | 11,890      | 10,325      | 48,493       |
| Total cost<br>of operations*         | \$8,745,154 | \$7,043,474 | \$39,594,585 |
| Cost per request completed           | \$736       | \$682       | \$817        |
| Total fees collected                 | \$145,110   | \$146,544   | \$586,961    |
| Fees collected per request completed | \$12.20     | \$14.19     | \$12.10      |
| Total fees waived                    | \$45,451    | \$39,078    | \$200,231    |
| Fees waived per request completed    | \$3.82      | \$3.78      | \$4.12       |

<sup>\*</sup> Reported costs only. Considerable time spent outside Co-ordinators' offices, particularly in reviewing documents, is not reported by institutions.

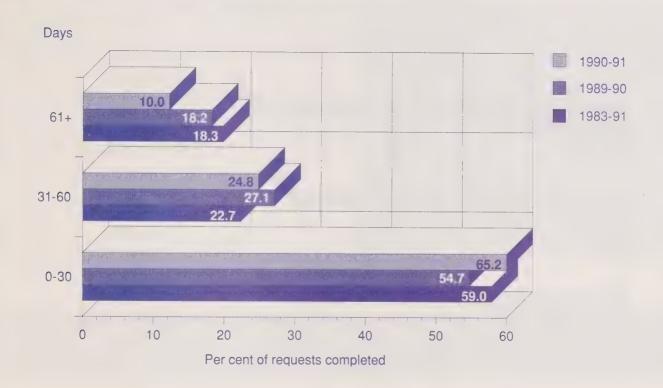
# Disposition of Privacy Requests (Per cent in brackets)

| ď                        | 1990-91          | 1989-90           | 1983-91            |
|--------------------------|------------------|-------------------|--------------------|
| Requests received        | 48,430           | 55,505            | 338,746            |
| Requests completed*      | 51,322 (100.0)   | 57,019<br>(100.0) | 335,268<br>(100.0) |
| Disposition              | •                |                   |                    |
| all disclosed            | 29,956<br>(58.4) | 37,068<br>(65.0)  | 213,234<br>(63.6)  |
| some disclosed           | 14,615<br>(28.5) | 12,513 (21.9)     | 76,178<br>(22.7)   |
| no records disclosed     | <b>,</b>         |                   |                    |
| exempted                 | 263<br>(0.5)     | 184 (0.3)         | 2,772<br>(0.8)     |
| excluded                 | (0.0)            | 32<br>(0.1)       | 50<br>(0.0)        |
| could not be processed** | 6,488<br>(12.6)  | 7,222 (12.7)      | 43,034<br>(12.8)   |

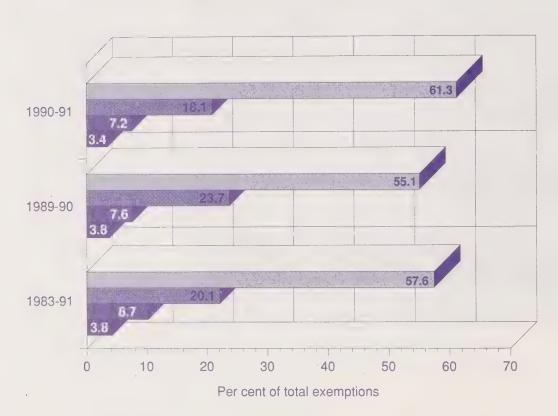
<sup>\*</sup> Includes requests received and requests brought forward from previous year.

<sup>\*\*</sup> Reasons include lack of information, abandonment by the applicant and unavailability of the record.

### Time Required to Complete Privacy Requests



### Privacy Act Exemptions Used Frequently



Exemption Sections of the Privacy Act

- 26 Information about another individual
- 22 Law enforcement and investigation
- 19 Personal information obtained in confidence
- 24 Individuals sentenced for an offence

## Five Institutions with Most Privacy Requests 1990-91

|   |                               | Requests<br>Received | Per cent<br>Total |  |
|---|-------------------------------|----------------------|-------------------|--|
| 1 | National Defence              | 20,092               | 41.5              |  |
| 2 | National Archives             | 8,490                | 17.5              |  |
| 3 | Correctional Service          | 7,670                | 15.8              |  |
| 4 | Royal Canadian Mounted Police | 2,975                | 6.1               |  |
| 5 | Employment and Immigration    | 1,855                | 3.8               |  |
|   | Total                         | 41,082               | 84.7              |  |

### **Costs of Privacy Operations**

|                           |             | <del>.</del> |              |
|---------------------------|-------------|--------------|--------------|
|                           | 1990-91     | 1989-90      | 1983-91      |
| Requests completed        | 51,322      | 57,019       | 338,746      |
| Total cost of operations* | \$6,795,594 | \$6,740,032  | \$41,374,626 |
| Cost per request          | \$132       | \$118        | \$122        |
|                           |             |              |              |

<sup>\*</sup> Reported costs only



Les cinq institutions ayant reçu le plus de demandes de renseignements personnels

| <b>.</b> *178  | Z80 L#   | lstoT                        |    |
|----------------|----------|------------------------------|----|
| 3,6            | 999 1    | Emploi et Immigration        | g  |
| <b>(</b> '9    | 5975     | Gendarmerie royale du Canada | Þ  |
| 3 <b>'91</b> ' | 029 Z    | Service correctionnel        | 3  |
| <b>32</b> 1    | 061/8    | səlsnoitsn səvirlərA         | 2  |
| a'lt           | 260 02   | Défense nationale            | ļ. |
| -              | Demandes |                              |    |

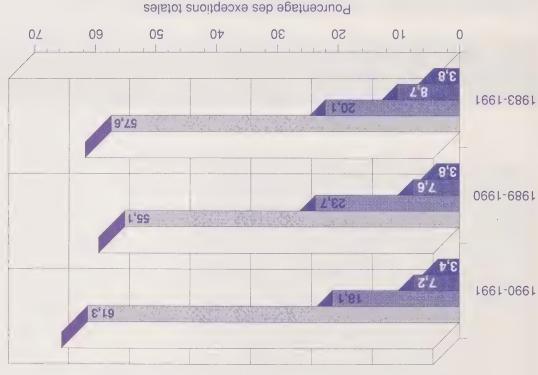
Frais des opérations liées à la Loi sur la protection des renseignements personnels

| \$221         | \$811                                                        | Frais par demande traitée               |
|---------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| \$ 979 748 17 | \$ 750 077 8                                                 | seb atrais des frais des ** *anoitanéqo |
| 947 866       | <b>258 19 358</b> (24 04 04 04 04 04 04 04 04 04 04 04 04 04 | Demandes traitées                       |
| 1661-8861     | 0661-6861                                                    |                                         |

En général, ne comprend que les frais directs.

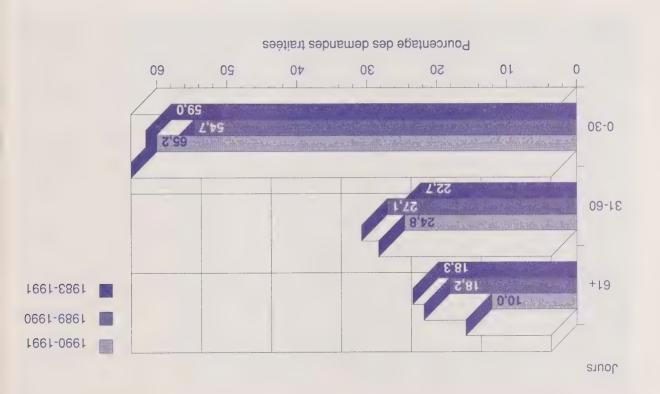


fréquemment utilisées Exceptions à la Loi sur les renseignements personnels



### Articles prévoyant les exceptions

- 26 Renseignements concernant un autre individu
- 22 Enquêtes
- 19 Renseignements personnels obtenus à titre confidentiel
- 24 Individus condamnés pour une infraction



Temps requis pour traiter les demandes de renseignements personnels



Traitement des demandes de renseignements personnels (les pourcentages sont indiqués entre parenthèses)

| -661-5861     | 0661-6861       | 1991-0961               |                                         |
|---------------|-----------------|-------------------------|-----------------------------------------|
| 338 746       | 92 22           | 48 430                  | sənbə səpueu                            |
| 332 288       | 610 <b>73</b>   | 21 355                  | *seetraites traitées                    |
| (0,001)       | (0,001)         | (0,001)                 | ,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,, |
|               |                 |                         | tement                                  |
| \$13 S34      | 890 ZE          | 996 6Z                  | elstot noitsgluvib                      |
| (8,88)        | (0,38)          | (4,83)                  | olloited doitest wib                    |
| 8/19/         | 12513           | 919 71                  | divulgation partielle                   |
| (7,55)        | (6,1S)          | (28,5)                  | sans communication                      |
|               |                 |                         | de documents                            |
|               |                 |                         | tejdo'l tist tnsys                      |
| 2772          | 181             | 593                     | q,nue excebtion                         |
| (8,0)         | (6,0)           | (9'0)                   |                                         |
|               |                 |                         | ayant fait l'objet                      |
| 09            | 32              | 0                       | d'une exclusion                         |
| (0'0)         | (1,0)           | (0,0)                   |                                         |
|               |                 |                         | u,syant pu être                         |
| 43 034 (12,8) | SSS 7<br>(7,21) | 88 <b>4 3</b><br>(8,21) | **səəsisət                              |

Incluant les demandes reçues et les demandes qui résultent de l'année précédente. En raison notamment d'un manque d'information, du désistement de l'auteur de la demande et de l'indisponibilité du document.



### à la Loi sur l'accès à l'information Frais et redevances des operations liées

| \$ 989 769 68 | 10 325                  | \$ 291 92 8 | səəitisit səbnamə0<br>səb sisit səb lsto<br>*snoitsièqo     |
|---------------|-------------------------|-------------|-------------------------------------------------------------|
| \$218         | \$ 789                  | \$964       | Soût par demande traitée                                    |
| \$ 196 989    | \$ 119 911              | \$011 971   | seb letol<br>redevances perçues                             |
| \$01,21       | \$61'71                 | 12,20\$     | Gedevance<br>perçue par<br>demande traitée                  |
| \$ 152 002 \$ | \$ 820 68               | \$ 197 97   | seonaveber seb latol<br>seòrènoxe                           |
| \$21,4        | \$ <b>8</b> 2 <b>°E</b> | \$ 28'E     | sedevances exonsvebef<br>exponsives<br>pair demande traitée |

en particulier pour l'examen de documents, n'est pas pris en compte par les institutions. En général, ne comprend que les frais directs. Le temps élevé qui est consacré hors des bureaux des coordonnateurs,



Les six exceptions fréquemment invoquées à la Loi sur l'accès à l'information

20 - Renseignements de tiers

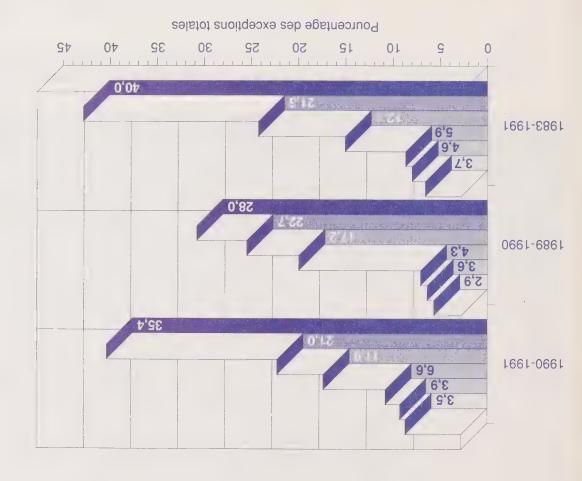
Articles prévoyant les exceptions

16 - Enquêtes

21 - Activités du gouvernement19 - Renseignements personnels

15 - Affaires internationales et défense

13 - Renseignements obtenus à titre confidentiel



### Temps nécessaire pour traiter les demandes d'accès à l'information



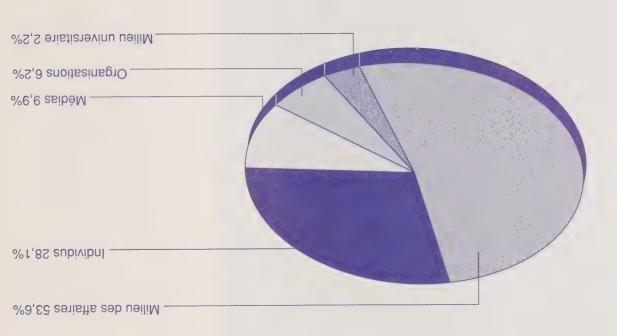


### Les dix institutions ayant reçu le plus de demandes d'accès à l'information 1990-1991

|    | 0,67             | <b>260 8</b>       | lstoT                            |    |
|----|------------------|--------------------|----------------------------------|----|
|    | 4,2              | 592                | Affaires extérieures             | 10 |
|    | 5,6              | 586                | Transports                       | 6  |
|    | 5,9              | 325                | Gendarmerie royale du Canada     | 8  |
|    | 8,8              | 198                | Multiculturalisme et citoyenneté | ۷  |
|    | 8'6              | <b>1</b> 24        | Anciens combattants              | 9  |
|    | Z' <del>V</del>  | 897                | Défense nationale                | 9  |
|    | 8'9              | £ <del>1</del> 9   | Santé et Bien-être               | Þ  |
|    | 8'6              | 880 t              | Selsnoitsn sevironA              | 3  |
| ٠. | 6'91             | 5/8 L              | Hevenu Canada (Impôt)            | 2  |
|    | 5,13             | 5 358              | seoivneS te stnemennoiaivorqqA   | ļ  |
|    | Total procentuel | səbnsməQ<br>səuçət |                                  |    |



Provenance des demandes d'accès à l'information 1990-1991



### Graphiques et tableaux

Traitement des demandes d'accès à l'information (les pourcentages sont indiqués entre parenthèses)

| 10.334                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 068 ft                                                                                                  | randes reçues*                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                         | *səətisri səbnsm                                                                                                                                        |
| (0.003)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 10 00 1                                                                                                 |                                                                                                                                                         |
| (0,001)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | (0,001)                                                                                                 | ,                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                         | itement                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                         | alstot noitsgluvib                                                                                                                                      |
| The second secon |                                                                                                         | H. W. C. C. Weeklington                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                         | divulgation partielle                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                         |                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                         | traitement officieux                                                                                                                                    |
| (6'6)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (9'9)                                                                                                   | 400,000,000,000                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                         | sans communication                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                         | de documents                                                                                                                                            |
| 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | OV /                                                                                                    | syant fait l'objet                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                         | d'une exception                                                                                                                                         |
| (0'2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (o'e)                                                                                                   | toido'l tiet taeve                                                                                                                                      |
| <i>V.L</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 30                                                                                                      | syant fait l'objet                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                         | q,nue exclasion                                                                                                                                         |
| (1:0)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (0'0)                                                                                                   | ertê ya tasve'a                                                                                                                                         |
| C10 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2 432                                                                                                   | etre by etre<br>** seètis tr                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                         | 00011711                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 3 157<br>(3,05)<br>4 550<br>(4,1)<br>342<br>(3,2)<br>(2,8)<br>72<br>(7,0)<br>72<br>(7,0)<br>72<br>(7,8) | (2,8) (3,0) (6,82) (4,0) (6,83) (6,8) (6,8) (6,8) (6,8) (6,8) (7,0) (7,0) (7,0) (7,0) (7,0) (7,0) (7,0) (7,0) (7,0) (7,0) (7,0) (7,0) (7,0) (7,0) (7,0) |

Incluant les demandes reçues et les demandes qui résultent de l'année précédente.

En raison notamment d'un manque d'information, du désistement de l'auteur de la demande et de l'indisponibilité du document.



toi des affidavits secrets déposés par le ministre, que le responsable de l'institution fédérale concernée avaient des motifs raisonnables de refuser de communiquer tout ou partie des documents en cause, du fait que leur communication risquait vraisemblablement de porter préjudice à la conduite des affaires à la conduite des affaires

Enfin, la Cour a ordonné la communication des renseignements relatifs à la période postérieure à 1942 qui faisaient auparavant partie des documents ayant trait à la demande. La Cour a conclu que le fait que des renseignements n'étaient pas pertinents à la demande, ne constituait pas le fondement d'une exception pievue par la Loi.

La Cour a donc accueilli la requête en partie.



initiale du 8 mars 1984. La révision devrait donc être limitée aux documents dont la communication a été refusée en totalité ou en partie en application des articles 13, 15 et 19 de la Loi.

est exclue. les auteurs des affidavits en question que la possibilité de contre-interroger de l'autre partie. Il est donc évident brésenter des árguments en l'absence l'institution tédérale a le droit de 52(3) prévoit que le responsable de. requérant. Au contraire, le paragraphe attidavits présentés en l'absence du interroger en ce qui concerne les prévoit nullement le droit de contreargument en précisant que la Loi ne demande. La Cour a rejeté cet certains des documents visés par sa connaissait déjà l'existence de arguments en son absence puisqu'il n'y avait pas lieu de présenter des question, le requérant a fait valoir qu'il ru ce dni concerne la deuxième

«confidentiels». renseignements en cause ne sont plus paragraphe 13(2) que les déterminer conformément au communiquer à moins qu'il ne puisse l'affirmative, il doit refuser de les obtenus à titre confidentiel et, dans renseignements dont il s'agit ont été simplement décider si les ièdèrale concernée doit tout 13(1), le responsable de l'institution rejeté. Aux termes du paragraphe que le recours en révision doit être a conclu, sous réserve de ce qui suit, procéder à des prélèvements, la Cour invoquées par le Ministre pour Pour ce qui est des exceptions

mesures ont été prises à cet égard. il faut qu'il soit à même de dire quelles exceptions s'appliquent. Au contraire, courant ou qu'il ne sait pas si les se contenter de dire qu'il n'est pas au responsable de l'institution tédérale de Cependant, il ne suttit pas au du paragraphe 19(2) s'appliquent. de vérifier si des exceptions au sens peut être difficile, dans certains cas, prévues aux mêmes dispositions. pas être visés par les exceptions la Loi sur l'accès à l'information, et ne personnels et au paragraphe 19(2) de protection des renseignements pertinents de l'article 3 de la Loi sur la catégories visées aux paragraphes correspondre exactement aux les renseignements doivent être retusée aux termes de l'article 19, Pour que leur communication puisse

sur l'article 15, la Cour a conciu, sur la

En ce qui concerne l'exception fondée

requérant a par la suite déposé une plainte auprès du Commissaire à l'information. Après avoir mené une enquête à ce sujet, le Commissaire à l'information a conclu dans son rapport que la plainte n'était pas fondée.

Le 14 décembre 1984, le requérant a introduit, en application de l'article 41 de la Loi, un recours en révision du refus de communication de la part du ministre. Par la suite, le ministre a pris connaissance de documents ayant trait à la demande et les a communiqués au requérant le 19 avril 1985, après avoir procédé aux prélèvements autorisés par la Loi.

Le 23 avril 1985, le requérant s'est désisté de son recours en vertu de l'article 41 de la Loi, sous réserve d'un nouveau recours exercé en vertu de la Loi sur l'accès à l'information.

des articles 13, 15 et 19 de la Loi. brocédé à des prélèvements en vertu communiquées après que l'on eut tandis que 132 pages ont été ont été communiquées intégralement requérant. Quatre cent treize pages pouvaient être communiquées au que 788 pages de documents communication. Le ministre a estimé de présenter des demandes de De son côté, le requérant a continué des prélèvements autorisés par la Loi. documents au requérant, sous réserve a continué de communiquer des l'introduction de ce recours, le ministre de l'article 41 de la Loi. Même après un recours en révision en application octobre 1985, le requérant a introduit renseignements additionnels. Le 29 communication visant des présenté une nouvelle demande de Le 9 août 1985, le requérant a

Les questions cernées par la Cour dans cette affaire sont les suivantes :

- 4. En quoi consiste exactement le «refus de communication» susceptible du recours en révision prévu à l'article 41?
- 2. Faut-il donner au requerant la possibilité de contre-interroger les auteurs des affidavits secrets?
- 3. Les dossiers ou certains de leurs éléments ont-ils été exemptés à bon droit en application des articles 13, 15 et 19 de la Loi sur l'accès à l'information?

Pour ce qui est de la première question, la Cour a conclu qu'il y aurait lieu de confiner la révision au défaut de communiquer les documents visés par la demande du 9 août 1985, dans la mesure où ils ont trait à la demande

prévoit un droit de révision, le requérant ne peut, dans le présent cas, se prévaloir de l'article 41, parce que la communication des refusée. La Cour ajoute qu'aucun redressement ne peut être accordé en vertu des articles 49 ou 50 s'il n'y a pas d'abord eu refus de communication, et que toute communication, et que toute communication et dont porter directement sur l'obligation de donner communication ou son équivalent, si l'on juge d'abord que la lon juge d'abord que la communication ou son équivalent, si l'on juge d'abord que la communication a été refusée.

politique ou administratif. dans ce domaine, du point de vue recours pour permettre l'amélioration, quelconques, la Loi prévoit d'autre Advenant qu'il y aurait des lacunes communication ou un refus présumé. qu'il y a toujours retus de Institiée, saut lorsqu'on peut démontrer questions d'accès à l'information, est ministère du gouvernement, sur des la conduite des affaires internes d'un Cour que d'intervenir pour examiner si humble avis, ce n'est pas le rôle de la accorder aucun redressement. A mon équivalent, la présente Cour ne peut ordonnance de divulgation ou son donc, une possibilité de rendre une réel et continu de communication, et affaire. De plus, s'il n'y a pas un retus la Cour n'a pas juridiction sur cette de l'audition devant la présente Cour, refus se poursuit toujours au moment a refus de communication, et que ce l'absence d'une prétention réelle qu'il y La Cour conclut en disant : en

### X c. Le ministre de la Défense nationale et le secrétaire d'État aux Affaires extérieures (Cour fédérale du Canada, Section de première instance, N° T-2886-84, 27 août 1991)

sur l'accès à l'information. Le conformément à l'article 15 de la Loi en question pouvait être refusée que la communication des documents cette dernière et a informé le requérant l'objet de cette demande, a rejeté intéressé par les documents faisant nationale, qui était le principal 1984, le ministre de la Défense années 1941 et 1942. Le 13 avril renseignements se rapportant aux demandé la communication de extérieures. Plus précisément, il a secrétaire d'État aux Affaires décryptage créé en 1941 par le documents relatifs au service de une demande de communication de Monsieur X a présenté, le 8 mars 1984,

délai d'une période que justifient les circonstances, lorsque «...les consultations nécessaires pour donner suite à la demande rendraient pratiquement impossible l'observation du délai;». Par une lettre datée du 4 août 1989, soit bien avant l'expiration de la période de prorogation, l'intimé a fourni au requérant les documents qu'il demandait.

Le 11 août 1989, après avoir reçu les documents qu'il avait demandés, le requérant s'est plaint à la Commissaire à l'information. À l'issue de son enquête, la Commissaire a conclu que la prorogation de 270 jours n'était pas justifiée. Le requérant est donc allé de l'avant dans la présente demande de l'avant dans la présente demande de jugement déclarant qu'il y a eu refus de communication.

Au soutien de sa requête visant à obtenir un tel jugement, le requérant obtenir un tel jugement, le requérant allègue que: les délais accusés dans la production de la documentation et la porrogation non nécessaire de 270 jours étaient plus le résultat d'un manque de personnel dans la section concernée du ministère de la Défense nationale, que de la difficulté intrinsèque de sa demande.

De son côté, l'intimé a principalement soutenu que la Cour n'avait pas compétence pour entendre cette requête ni pour accorder le redressement demandé. L'intimé a également nié qu'il y ait eu quelque délai inutile et que la prorogation de délai fût injustifiée.

La Cour (M. le juge Strayer) a rejeté la requête, qu'elle a qualifiée «de frivole et de vexatoire parce que son utilité aurait dû être amplement évidente pour le requérant», et elle a accordé des frais au montant de 200 \$ à l'intimé.

En atrivant à cette décision, la Cour a fait remarquer que le requérant avait reçu ce qu'il avait demandé deux mois avant le dépôt de l'avis de requête. La Cour a donc conclu qu' «il n'y avait pas de refus de communication, ni de refus présumé de communication, ni de refus que les renseignements avaient été que les renseignements avaient été communiqués avant même l'expiration de la moitié de la période de prorogation».

De l'avis de la Cour, la question escentielle consistait pour elle à déterminer si elle avait le pouvoir de déterminer si elle avait le pouvoir de d'une institution de proroger, en vertu du paragraphe 9(1), le délai pour répondre à une demande. Elle fait rémarquer que, même si l'article 41

litige, existant ou envisage. dans le cadre de la préparation du son client ou des tiers qui sont faites communications entre un avocat et empeche la divulgation des Quant au secret qui vise le litige, il services sont aussi confidentielles. un avocat dans le but de retenir ses préliminaires d'un client éventuel avec aient été retenus : les communications juridiques, que les services de l'avocat professionnel protégeant les avis pas nécessaire, aux fins du secret l'obtention d'un avis juridique. Il n'est l'avocat et son client aux fins de écrites ou orales, échangées entre

Inuqidnes: secret professionnel visant les avis des directives sont protègés par le l'Agriculture concernant des avis et tonctionnaires du ministère de ministère de la Justice aux lettres adressees par les avocats du professionnel qui a trait au litige. Les fémoins sont tous visés par le secret collespondance échangée avec les avec les témoins, de même que la notes prises au cours d'entrevues intimés, les projets de plaidoiries, les poursuites. Les observations des un avis juridique ou d'envisager des est confidentiel, qu'il s'agisse d'obtenir refusée conformément à l'article 27, documents dont la communication est iaut aussi prouver que chacun des rapports avocat-client est établie, il Canada. Une fois que l'existence de de la Justice et le gouvernement du existe entre les avocats du ministère attaché aux rapports avocat-client En l'espèce, il est clair que le privilège

Pour ces raisons, la requête a été rejetée.

X c. Le ministre de la Détense nationale (Cour fédérale du Canada, Section de 1re instance, Ν° du greffe T-2176-89, 28 novembre 1990)

Le requérant demandait à la Cour de déclarer que le défaut de l'intimé de lui donner accès, dans un délai de 30 jours, aux documents qu'il demandait équivalait à un refus de communication.

Le requérant avait présenté à l'intimé une demande de communication de renseignements le 23 mars 1989. Le 21 avril 1989, l'intimé a informé le prorogation de délai de 270 jours conformément à l'alinéa 9(1)b) de la Loi sur l'accès à l'information, qui permet l'octroi d'une prorogation de

un secret pour le public. différente si leur existence n'etait plus exercer ces droits d'une manière Ministres auraient plus tendance à service public aux motifs que les publics en vue de la prestation d'un contrat prévoyant la dépense de tonds aux droits de l'Etat de mettre fin à un pas avoir accès a l'information relative de soutenir que le public ne devrait qu'il serait conforme à l'objet de la Loi d'admettre comme principe général «précise et limitée». La Cour a refusé toute exception à ce droit doit être devrait être accessible au public, et laquelle aux termes du par. 2(1) une «information du gouvernement», publiques constituent à première vue, marchés concernant les dépenses les modalités prévues dans les l'avis de la Cour, fondamentalement, menées par des tierces parties. De pourrait entraver des négociations d'un cas où l'information en question

# Weiler c. La Procureure generale et le Ministère de l'Agriculture (Cour fédérale du Canada, Section de première instance, # T-2215-90, 3 juillet 1991)

Dans cette requête de révision fondée sur l'article 41 de la Loi sur la protection des renseignements personnels, le requérant demande la révision du refus de lui communiquer concernant. La communication des renseignements en question lui a été refusée par le ministre au motif qu'ils refusée par le ministre au motif qu'ils de la Loi, qui vise le secret de la Loi, qui vise le secret cilent protégés en vertu de l'article SY de la Loi, qui vise le secret de l'article AN de la Loi, qui vise le secret de l'article AN de la Loi, qui vise le secret de l'article AN de la Loi, qui vise le secret de l'article AN de la Loi, qui vise le secret de l'article AN de la Loi, qui vise le secret de l'article AN de l'article Loi, qui vise le secret de l'article AN de l'article AN de l'article AN de l'article Loi, qui vise le secret de l'article AN de l'a

La partie requerante aglissair comme fémoin pour le compte de son ancien demoloyeur, le ministère de l'Agriculture dans un procès entre le ministère, représenté par la Procureure Générale, et un tiers. Le requérant a demandé la communication de toute procès dans laquelle il était mentionné. Un grand nombre de documents ont été communiqués au requérant, mais été communiqués au requérant, mais certains ne l'ont pas été au motif qu'ils certains protégés conformément à l'article 27 de la Loi.

Dans son jugement, le juge Cullen précise que le secret professionnel qui lie l'avocat à son client comporte deux volets distincts, celui qui vise les avis juridiques et celui qui a trait au litige. Le secret qui vise les avis juridiques s'étend à toutes les communications,



Northern Cruiser Company Limited
c. Sa Majesté la Reine
Cour fédérale du Canada, Section de
1re instance, N° du greffe T-109-90,
12 septembre 1991)

de traversier constitue sa seule entreprise, étant donné que le service cesserait l'exploitation de son d'obtenir un nouveau contrat, elle une soumission lui permettant n'était pas en mesure de présenter requerante soutient aussi que si elle résiliation et à annuler le contrat. La l'amener à exercer ses pouvoirs de alcoupes de pressions en vue de Ministre pourrait être sollicité par des traversier offert par la requérante, le divulguées aux critiques du service de l'annulation du contrat étaient que, si les conditions qui permettent La requerante soutient essentiellement des Iransports de résilier le contrat. conditions qui permettent au Ministre prévoient les circonstances et les requérante. Les clauses en question passé entre le ministère concerné et la Association trois clauses d'un accord Southern Labrador Development des Transports de communiquer à la révision de la décision du Ministère à l'information, la requérante demande paragraphe 64(1) de la Loi sur l'accès Dans cette requête en vertu du

La Cour a suivi la jurisprudence à l'effet qu'en cas de doute, il faut permettre la communication et que le fardeau de la preuve repose sur la personne qui s'oppose à la communication; selon elle, en invoquant l'al. 20(1)c), le demandeur doit prouver qu'il «risque doit prouver qu'il «risque visisemblablement un préjudice.»

société tierce. Il ne s'agit pas non plus concernant une personne ou une renseignements confidentiels Jen des secrets commerciaux ou des ne s'agit pas d'une affaire mettant en la prestation d'un service au public. Il dépense des fonds publics en vue de question d'un marché prévoyant la Elle a affirmé qu'en l'espèce, il est s'agissait d'une simple hypothèse. divulguées. La Cour a conclu qu'il résiliation du contrat étaient les conditions spécifiques de soit moins favorable à la requérante) si Transports agisse différemment (qu'il possibilité que le Ministre des repose essentiellement sur la demanderesse et l'Etat. La requête relations juridiques entre la duestion n'aurait pas d'effet sur les communication des clauses en La Cour a conclu que la

> privée comme partie intimée. Commissaire à la protection de la vie action dans laquelle il citait le personnels, le requérant a intenté une sur la protection des renseignements Conformément à l'article 41 de la Loi 22(1)b), 22(2), 23a) et 26. dispositions suivantes: 19(1), 21, dernier était justifié en vertu des communiquer les renseignements à ce conclure que le refus du SCRS de que son enquête l'avait conduit à Commissaire a informé le requérant vie privée. Le 30 mars 1990, le du Commissaire à la protection de la requérant a déposé une plainte auprès renseignements en question. Le

> que la version anglaise de l'article en gécision de refus», est plus précise. d'«exercer un recours en révision de la l'article 41, qui prévoit la possibilité valoir que la version française de protection de la vie privée. Il a fait recommandations du Commissaire à la de l'article 41 et non pas les susceptible de révision en application communication des documents qui est la décision de refuser la Le Commissaire a prétendu que c'est décision de refus devant la Cour...» exercer un recours en révision de la bersonnels demandés ... peut communication de renseignements «[1] individu qui s'est vu retuser personnels, qui stipule que la protection des renseignements s'appuyant sur l'article 41 de la Loi sur devait être radié à titre d'intimé wie privée a soutenu que son nom Le Commissaire à la protection de la

> en révision de la décision de refus». dans la version française, «un recours visé par la Loi que l'expression utilisée l'article 41 cerne de plus près l'objectif figurant dans le texte anglais de que l'expression «review of the matter» l'action». La Cour a également conclu a été à l'origine du préjudice visé par (ou intimé) toute partie qui, à son avis, a le droit de citer comme détendeur laquelle «le demandeur (ou requérant) reconnu la règle générale selon poursuit dans le temps. La Cour a communication est un refus qui se mécanisme. Le refus de intégrante de l'ensemble du sa décision, laquelle fait partie qu'après que le Commissaire a rendu recours en justice n'est déclenché de l'article 41, et a précisé que le Commissaire à la protection de la vie l'interprétation donnée par le La Cour a dit être en désaccord avec

> > Toutefois, dans ce cas particulier, la communication. éclairé sur la question de leur tout en permettant la tenue d'un débat la confidentialité des renseignements chaque cas, l'objectif est de protéger présenter ses arguments. Dans pertinents pour lui permettre de suffisamment de renseignements document lui-même, du moins à que l'avocat ait accès sinon au cependant, la Cour devrait viser à ce cas. Dans la plupart des cas, soit refusée aux avocats dans certains communication de renseignements entendait sürement que la

Toutefois, dans ce cas particulier, la Cour a conclu qu'il n'était pas indiqué de rendre une telle ordonnance de communication confidentielle.

requerant ou à son avocat». communication confidentielle faite au communication, y compris la tacite s'applique à toute l'avocat et au public, cette interdiction communication au requérant, à aucune distinction entre la l'accès à l'information «ne prévoit Puisque l'article 47 de la Loi sur question doivent être divulgués. déterminé si les renseignements en document avant d'avoir tout d'abord renseignements contenus dans un d'ordonner la communication de statué qu'il est interdit à la Cour En comparaison, le juge Pratte a

Ronald Allan Moar c. Le Commissaire à la protection de la vie privée du Canada et le Service canadien du renseignement de sécurité (Cour fédérale du Canada, Section de première instance, N° du greffe 90-T-706, 14 mai 1991)

Il s'agit d'une requête introduite par le Commissaire à la protection de la vie privée en vue de faire radier son nom à titre d'intimé dans l'action principale.

Voici quels sont les faits de la cause. Le requérant a été engagé par Air Canada en mars 1988. Cet engagement était subordonné à la condition que le requérant obtienne l'autorisation de sécurité nécessaire, au terme d'une enquête relevant en partie du Service canadien du renseignement de sécurité («SCRS»). Le requérant a obtenu son autorisation de sécurité en novembre 1988.

Le requérant a demandé la communication des renseignements personnels le concernant contenus dans les dossiers du SCRS. Le SCRS a refusé de lui communiquer les



renseignements constituaient des renseignements personnels, ils devraient être divulgués car le droit du public à leur divulgation justifie nettement la violation de la vie privée qui s'ensuivrait.

Ministère des Consommateurs et des Sociétés c. Iain Hunter (Cour d'appel fédérale, N° du greffe : A-273-90, 26 mars 1991)

demande faite en vertu de l'article 41. l'information lorsqu'elle est saisie d'une l'article 47 de la Loi sur l'accès à deure d'ordonnance, en application de instance a le pouvoir de prononcer ce savoir si la Section de première rs desgiou de se bose est celle de de lui permettre de plaider sa cause. requérante (l'institution fédérale) afin certains documents relevant de la l'intimé (l'auteur de la demande) façon confidentielle à l'avocat de intimant que soient communiqués de (Section de première instance) ordonnance de la Cour fédérale Il s'agit d'un appel à l'encontre d'une

Même si les trois juges qui ont entendu la cause ont tous conclu qu'il n'y avait pas lieu de prononcer une ordonnance autorisant la communication des documents confidentiels en cause à l'avocat, ils n'ont pas interprété l'article 47 de la même manière.

Deux des trois juges qui ont entendu la cause ont conclu que la Section de première instance avait effectivement le pouvoir d'ordonner la communication de dossiers confidentiels à l'avocat. Ils ont déclaré ambiguïté décelée à l'article 47 de manière à encourager les débats contradictoires, à favoriser la partie demandant la communication, et à soit un recours indépendant du soit un recours indépendant du soit un recours indépendant du pouvoir exécutif.

Dans leur analyse de l'article 7 de la Loi sur l'accès à l'information, les juges ont précisé que cet article n'oblige pas la Cour à refuser la communication des renseignements à l'avocat, mais plutôt de prendre «toutes les précautions possibles, notamment, si c'est indiqué, par la tenue d'audiences à huis clos et l'audition d'arguments en l'absence d'une partie...». En indiquant que parmi les précautions que la Cour peut prendre l'audition d'arguments en l'absence d'une partie constitusit une des «précautions d'arguments en l'absence d'une partie constitusit une des «précautions d'arguments en l'absence d'une partie resisonnables, possibles, le Parlement raisonnables» possibles, le Parlement

avantages financiers facultatifs», qui, de ce fait, seraient exclus de la définition de «renseignements personnels» dans la Loi susmentionnée?

de «renseignements personnels». requérante sont exclus de la définition renseignements demandés par la renseignements personnels, les 3(1) de la Loi sur la protection des conséquent, conformément à l'alinéa avantage financier facultatif. Par que les locataires reçoivent un tranquille des lieux loués, il s'ensuit en contre-partie de la jouissance paient, et que la CCN reçoit de l'argent locataires. Puisque les locataires accorde un avantage facultatif à ces à prendre à bail ses immeubles, elle accepte ou rejette ceux qui cherchent Comme la CCN fait un choix lorsqu'elle

La Cour s'est interrogée sur le sens du terme «avantages facultatifs». Le genre d'avantages envisagé par ce terme pourrait être tout simplement l'avantage que recevrait une personne en concluant un contrat avec une autre personne; c'est-à-dire: le fait de recevoir un certain avantage au détriment de l'autre partie. Lorsque les parties peuvent contracter librement, l'avantage accordé est un sibrement, l'avantage accordé est un savantage facultatif.

en termes monetaires. dnejdne cuose dn ou benr dnaurilier Jugucier bent borter sur l'argent ou financiers facultatifs. Ce qui est onéreux, sont tous des avantages autre prestation, autant de contrats conférence, chanter ou fournir quelque engagement pour donner une courtat d'entreprise, un bail ou un avantage financier facultatif». Un raisonnable ... revient a recevoir un moyennant une contre-partie [sic] ... contrat on ball gouvernemental Cour a conclu que «[b]enéticier d'un des renseignements personnels, la l'alinéa 3(1) de la Loi sur la protection du terme «avantages financiers» a Dans le cours de son examen du sens

Dans le cas particulier dont elle était saisie, la Cour a conclu que les loyers payés par les locataires étaient inférieurs aux taux du marché.

Enfin, la Cour a conclu que par suite de leurs rapports contractuels avec la CCN, les locataires d'habitations de cette dernière se sont vu accorder un conséquent, les noms des locataires et les loyers qu'ils doivent payer ne constituent pas des renseignements constituent pas des renseignements personnels. D'ailleurs, même si ces

 Les noms des locataires et le loyer qu'ils doivent payer sont-ils des renseignements personnels?

3. Si la réponse à la question précédente est oui, y a-t-il des raisons d'intérêt public qui justifieraient nettement une violation éventuelle de la vie privée?

4. S'il serait établi que le loyer payable à la CCN par des locataires d'habitations est inférieur aux taux du marché, le montant de la réduction consentie constitue-t-il réduction consentie constitue-t-il avantages financiers facultatifs... avantages financiers facultatifs... accordés à un individu, y compris le nom de celui-ci et la nature précise de ces avantages» au sens du paragraphe 3(1) de la Loi sur la paragraphe 3(1) de la Loi sur la protection des renseignements

geniers et de biens publics». de mauvaise gestion pure et simple de qissiber les rumeurs de corruption ou toujours «conforme à l'intérêt public de de la CCM. Il a déclaré qu'il est relativement à la location de propriété des allégations de traitement de taveur la requête, soulignant qu'il y avait eu Inde Muldoon a examiné les motifs de des renseignements personnels). Le renseignements en question soient Lintérêt public (en admettant que les loyer qu'ils doivent payer serait dans noms des locataires d'habitation et du de savoir si la communication des La Cour a d'abord examiné la question

La Cour a statue que, compte tenu de l'objet de la Loi sur l'accès à l'information, énoncé à l'article 2, «l'information, énoncé à l'article 2, «l'inférêt public dans la divulgation» est une valeur primordiale qui ne peut toute évidence, il ne justifierait pas la toute évidence, il ne justifierait pas la violation de la vie privée. Il s'ensuit que la violation de la vie privée doit que la violation de la vie privée doit dire établie de façon rigoureuse, car sinon, c'est «l'intérêt public dans la divulgation» qui l'emportera divulgation» qui l'emportera

La Cour a conclu que l'intérêt des locataires dans la non divulgation de leurs loyers est négligeable, à un point tel que les raisons d'intérêt public justifieraient nettement la violation de la vie privée en cas de divulgation.

La deuxieme question que la Cour a examinée était celle de savoir si les noms des locataires et le loyer qu'ils doivent payer constituent des «renseignements personnels». Les locataires reçoivent-ils, au sens de l'alinéa 3(1) de la Loi sur la protection des renseignements personnels, «des des renseignements personnels, «des

personnels renseignements protection des Loi sur la noitemnoini'i s Loi sur l'accès

# mitellu8

**9lsrábá**ì devant la Cour Causes portées

'sjauuosjad renseignements sur la protection des l'information et de la Loi la Loi sur l'accès à Cour tédérale en vertu de Cause portées devant la

greffe T-2300-86, 17 mai 1991) Section de première instance, Nº du Canada (Cour fédérale du Canada, Commissaire à l'information du la protection de la vie privée et le Capitale nationale, le Commissaire à Mary Bland c. La Commission de la

(renseignements personnels). Loi sur l'accès à l'information fondement du paragraphe 19(1) de la soustraits de la communication sur le le montant du loyer avaient été potagers). Les noms des locataires et immeubles (autres que les jardins reçu une liste informatisée de tous les loyer qu'ils paient». La requérante a les immeubles de la CCN ainsi que le aussi ... les noms des locataires de tous par elle (sauf les jardins potagers)... et appartenant à la CCN et administrée Jour de tous les immeubles locatifs demandé communication de «la liste à Le 10 mai 1984, la requérante a

chacun la CCN. identité et le loyer que fait payer à que la CMM leur a donnés à bail, leur les locataires d'habitations : les locaux requérante à l'audience concernaient res renseignements demandés par la

examinées par la Cour: Les quatre questions suivantes ont été

renseignements personnels? la Loi sur la protection des personnels» au sens de l'article 3 de 1. Que signifie «renseignements

Canada

### Novembre 1991 Table des matières

Causes portées Numéro 15

devant la Cour fédérale

Graphiques et tableaux

sur l'accès à l'information et la Loi sur la renseignements fédéraux)\* décrit les Info Source (Sources de

chaque institution. et la structure organisationnelle de responsabilités, la législation pertinente détails sur l'historique, les personnels. On y trouve également des protection des renseignements institutions tédérales visées par la Loi renseignements détenus par les

La publication Info Source et le reseignements. fédéral où l'on peut obtenir de autres bureaux du gouvernement des bibliothèques ministérielles et des répertoire des centres d'information, reseignements fédéraux est un Le Guide des sources de

l'information. formules de demande d'accès à ces points d'accés. les brochures et les On peut se procurer sans frais, à tous circonscription des députés fédéraux. du gouvernement et les bureaux de académiques, les bureaux d'information bibliothèques publiques et consultés dans les principales Bulletin peuvent généralement être

à Info Source. reseignement fédéraux)» peut être abrégé \* Ce titre, «Info Source de

of Canada

Gouvernement





# Senfo Source

Access to Information Act Privacy Act

# Bulletin

### **Table of Contents**

December 1992 Number 16

| Federal Court Cases | .1 |
|---------------------|----|
| Charts and Tables   | 5  |

Info Source (Sources of Federal Government Information)\* describes the information holdings of federal institutions subject to the Access to Information Act and the Privacy Act. It also describes the background, responsibilities, legislation, and organization of each institution.

The *Guide to Sources of Federal Government Information* lists public enquiry units, departmental libraries and other relevant offices in the federal government where information is available.

Info Source and the Bulletin are generally available in major public and academic libraries, government information offices and constituency offices of federal Members of Parliament. Access and privacy request forms and brochures can be obtained free of charge at any of these distribution points.



<sup>\*</sup> References to *Info Source (Sources of Federal Government Information)* may be abbreviated to *Info Source.* 

### **Federal Court Cases**

Cases Brought Before the Federal Court under the Access to Information Act and the Privacy Act.

Cyanamid Canada Inc. v. Minister of Health and Welfare,\* (Federal Court of Canada, Trial Division, #T-1970-89,# T-2235-89 and #T-868-90, February 21,1992)

In these three separate actions, Cyanamid sought a review of the Minister's decision to release the product monographs of certain drugs and some severed documents regarding another drug.

A product monograph is a description of a drug that details all the information that may be required for the safe and effective use of the drug. It serves as a basic reference about the nature, use and effects of the drug. The product monograph comes into existence after the Department of Health and Welfare issues a Notice of Compliance regarding a certain drug, stating that the drug satisfies all the requirements of the Food and Drug Regulations Once a Notice of Compliance has been issued by the Department and the new drug has been marketed, drug manufacturers are directed to provide product monographs on request to health professionals.

Cyanamid claimed that the information found on the product monographs and on the other requested documents was exempt from release by virtue of paragraphs 20(1)(a),(b) and (c) [third party information] and section 17 [safety of individuals] of the *Access to Information Act* (ATIA).

The broad issue to be decided by the Court was whether the product monographs could be considered to be



publicly available, such that section 20 of the ATIA would not apply. The Court recognized that product monographs are widely distributed to health professionals. Once in the hands of these professionals, there are no measures taken to prevent the dissemination of this information to others, or to the public at large.

Paragraph 20(1)(a): Trade Secrets

The Court held that, as the product monographs were widely distributed to health professionals, it could not be argued that the information was known only to those few to whom it must necessarily be confided. Therefore, the test for a trade secret had not been met.

Paragraph 20(1)(b): ...Scientific information that is confidential information supplied to a government institution by a third party and is treated consistently in a confidential manner by the third party.

The Court acknowledged that a product monograph is a scientific document. However, to the extent that information had been reproduced in a product monograph, that information is "publicly available". Therefore, it cannot be said that this information is confidential and has been treated consistently in a confidential manner by the third party.

Paragraph 20(1)(c): information the disclosure of which could reasonably be expected to result in material financial loss or gain to, or could reasonably be expected to prejudice the competitive position of, a third party.

Paragraph 20(1)(c) of the ATIA requires only that a reasonable expectation of probable harm be demonstrated. However, the Court rejected the applicant's argument that there was a link between the disclosure of the requested information and the potential copying of the drugs by generic drug companies. The Court recognized that the information is already "publicly available" and that generic drug companies are bound by different requirements than brand manufacturers.

Section 17: Safety of individuals

The Court determined that this exemption was not relevant as it was not invoked by the Department of Health and Welfare.

Section 68: Publicly available documents

The Court concluded that section 68 of the ATIA was not intended to deny access to any government record that is available from another source. Such an interpretation would be inconsistent with section 2 of the ATIA which has supported a purposive and liberal approach to the interpretation of the ATIA.

### Other

The Court made it clear that the disclosure and exemption provisions of the ATIA govern the release of information. A third party cannot rely on the representations made by officials that conflict with the express statutory provisions of the ATIA.

The application was therefore dismissed.

\* Decision confirmed on appeal on October 23, 1992. Summary of the Federal Court of Appeal's reasons to follow.

Glaxo Canada Inc. v. Minister of National Health and Welfare,\* (Federal Court of Canada, Trial

Division, #T-152-89, February 21, 1992)

Glaxo, a pharmaceutical company selling a drug known as Zantac, had presented an application pursuant to section 44 of the ATIA for a review of the decision of the Minister to release certain documents relating to Zantac.

Apotex Inc., a pharmaceutical company producing a generic Zantac known as Apo-Ranitidine had previously made a request pursuant to the ATIA for access to all records relating to reports of side effects of Zantac and to all records relating to complaints or problems relating to Zantac. After issuing the appropriate notice to Glaxo and considering the representations made by it, the Minister informed Glaxo that it would release four sets of records to the requester. Document A is a transmittal letter to the respondent forwarding Document B and C which consist of reports concerning the drug Zantac, which were prepared by another pharmaceutical company and which were also sent to the U.S. Food and Drug Administration. Document D is an internal memorandum of the Department of Health and Welfare summarizing certain problems

reported by the applicant with respect to the drug Zantac.

The issues identified by the Court were the following:

- whether document D contained scientific or technical information that is confidential information supplied to a government institution by a third party and is treated consistently in a confidential manner by the third party [par. 20(1)(b)]; and
- 2) whether documents A, B and C contained information the disclosure of which could reasonably be expected to result in material financial loss or gain to, or could reasonably be expected to prejudice the competitive position of Glaxo [par. 20(1)(c)].

The Court began by reiterating the principle that the burden is on the applicant to demonstrate that the requested information is exempt from disclosure under subsection 20(1). Mr. Justice Jerome then held that the applicant had not discharged this burden.

In accordance with his decision in Cyanamid Canada Inc. v. Minister of Health and Welfare, Mr. Justice Jerome held that the exemption created by par. 20(1)(b) is not. available with respect to information that is publicly available. This finding was based on the fact that the applicant had admitted that the information concerning adverse reaction to the drug Zantac is included in the product monograph, a document which is widely distributed to health professionals and whose dissemination to the public is unrestricted. Glaxo also admitted that drug manufacturers are required to provide to the Department of National Health and Welfare, all information concerning adverse reactions to their drugs and that this information will be disclosed through the drug's product monograph. Mr. Justice Jerome further held that the alleged "guarantees" of confidentiality given by Health and Welfare officials cannot oust the specific disclosure and exemption provisions of the ATIA.

With respect to documents A, B and C for which the exception of par. 20(1)(c) was claimed, the Court held that the fact that the information is prejudicial to the applicant is not relevant.

The application was therefore dismissed because the applicant did not demonstrate, on the basis of the evidence, that the information was exempt by virtue of para. 20(1)(b) or (c) of the ATIA.

\* Decision appealed

Nick Ternette v. The Solicitor General of Canada and the Privacy Commissioner, (Federal Court of Canada, Trial division, T-522-84, November 22, 1991)

### Facts

In August 1983 the applicant requested access, pursuant to section 12(1) of the *Privacy Act*, to personal information about himself kept by the RCMP, Security Services Division, in personal information bank no. RCMP P-130.

The Governor in Council, acting under section 18 of the Privacy Act, had earlier designated that information bank as an exempt bank containing "files all of which consist predominantly of personal information described in section 21 or 22" of the Act. Section 21 protects information relating to international affairs and defence and section 22 is the law enforcement and investigation exemption. On this basis, the RCMP denied the applicant's access request.

The applicant complained to the Privacy Commissioner. After investigating the matter, the Commissioner concluded that the RCMP had acted in accordance with the Act and that there was no basis to recommend that the applicant had been denied a right under the Privacy Act. On March 7, 1984, Mr. Ternette applied to the Court for review of the decision to refuse him access to his own personal information.

A public admission was made inadvertently in November 1986 about personal information that in fact did exist on the applicant in what was described as personal information bank RCMP P-130. A review of information maintained was then undertaken and copies of certain information were released to the applicant on February 16, 1987 and February 13, 1987.

The parties agreed also to a further review by the office of the Privacy Commissioner. As a result, additional personal information was released to the applicant on October 3, 1990.

A sealed affidavit was filed by the respondent, to be examined by the Court, in an in camera, ex parte hearing, pursuant to section 51 of the Privacy Act. The Court reviewed each of the document containing personal information about the applicant to which access had been denied. The applicant asked that he be provided with a summary of the withheld information.

### Issues

- 1. The first issue concerns the criteria to be applied by the Court in a review, under section 51 of the Privacy Act, of the information withheld. The issue concerns also the appropriate balance between the individual's right, under the Privacy Act, to know what information about himself or herself is maintained by government, and the public interest in maintaining that information without disclosure. sometimes even of its existence. in the interest of protecting the state and its institutions against subversive or hostile activities.
- The second issue raised by the applicant concerns the "procedures and disclosures appropriate to facilitate the fairest process possible for determination of the applicant's rights".

### Decision

In relation to the first issue, the Court stated that it will only intervene to order disclosure of withheld information if it finds that there were no reasonable grounds for the refusal to disclose.

The Court further stated that "In the absence of negative findings as required by section 49, it is implicit that this Court finds the respondent had reasonable grounds for refusing to disclose the information requested, based on section 21 and the reasonable expectation that disclosure could be injurious" to efforts to detect, prevent or suppress subversive or hostile activities.

With respect to the second issue, the Court declined the request for a summary of the personal information withheld.

The Court dismissed the application and awarded the cost to the applicant.

X v. The Minister of National Defence and the Secretary of State for External Affairs (Federal Court of Canada, Trial Division, # T-2886-84, August 27, 1991)

Mr. X had requested on March 8. 1984, certain records pertaining to the "Examination Unit", a code-breaking agency established in 1941 by the Secretary of State for External Affairs. He specifically requested access to records relating to the years 1941-42. On April 13, 1984, the Minister of National Defence, which had the greatest interest on the requested records, denied the request, stating that the requested records, if they existed, would be exempt from disclosure pursuant to section 15 of the Access to Information Act. The applicant then filed a complaint with the Information Commissioner. After conducting an investigation into the matter, the Information Commissioner's report stated that the Applicant's complaint was not considered to be well founded.

The Applicant then brought, on December 14, 1984, an application under section 41 of the Act to review the Minister's decision to deny access. The Minister then subsequently discovered material related to the Applicant's request, which material was, subject to severance where it was exempted under the Act, disclosed to the Applicant on April 19, 1985.

Following this disclosure, the Applicant withdrew his section 41 application on April 23, 1985 "without prejudice to a fresh application under the Act".

The Applicant submitted another access request for additional material on August 9, 1985. On October 29, 1985, he then brought another application for review under section 41 of the Act. Even after this application was brought, the Minister continued to provide material to the Applicant. subject to the applicable exemptions, and the Applicant continued to make access request for more information. In all, 788 pages of records were identified as relevant by the Minister. From those, 413 pages were released to the Applicant without severance, and 132 pages were released with some information severed. The exemptions claimed by the Minister to deny access to some materials are based on sections 13, 15 and 19 of the

The issues in this case identified by the Court were the following:

- 1) What is the exact "refusal to provide access" that is subject to this section 41 review?
- 2) Should the Applicant be given an opportunity to cross-examine the deponents of the secret affidavits?
- 3) Were the records or portions thereof properly exempted pursuant to sections 13, 15 and 19 of the Act?

With respect to the first issue, the Court found that it would be appropriate to limit the review to a failure to disclose those records relating to the application of August 9, 1985 insofar as they relate to the initial request of March 8, 1984. The review should thus be limited to a consideration of the records which have been completely or partially withheld on the basis of sections 13, 15 and 19.

Concerning the second issue, the applicant submitted that ex parte representation were inappropriate, because he already knew the existence of some records and of the information they contained. The Court rejected this argument, stating that the right to cross-examine on the affidavits submitted ex parte had not been provided in the Act. On the contrary, the fact that subsection 53(2) of the Act provides that the head of a government institution may make ex parte representations clearly excludes the possibility of cross-examination on these representations.

With respect to the exemptions claimed by the Minister to withhold some of the documents, the Court stated that it was satisfied, subject to the following, that the application for review must be dismissed. Under subsection 13(1) the head of a government institution must simply determine whether information was obtained in confidence and, if so, must refuse to disclose the records unless he can determine under subsection 13(2) that the material is no longer "confidential".

To be withheld under the exemption of section 19, information must clearly fit within and not be exempted by the relevant paragraphs of section 3 of the *Privacy Act* or of subsection 19(2) of the Act. As it can be, in some circumstances, difficult to ascertain whether an exception provided for in subsection 19(2) applies, it is not sufficient for the head of a government institution to simply state that they are

unaware or that they do not know if the exceptions apply. Rather they should be in a position to state what activities and initiatives were undertaken in this regard.

As for the exemption based on section 15, the Court found, on the basis of the secret affidavits filed by the Minister, that the head of the government institution had reasonable grounds to refuse to disclose the records or parts thereof, as the disclosure could reasonably be expected to be injurious to the conduct of international affairs.

Finally, the Court ordered the disclosure of information relating to the post-1942 period which had previously been included in the materials relevant to the request. The Court concluded that the fact that information is not directly related to an access request is not a basis for exemption under the

The Court therefore allowed the application in part.



### **Charts and Tables**

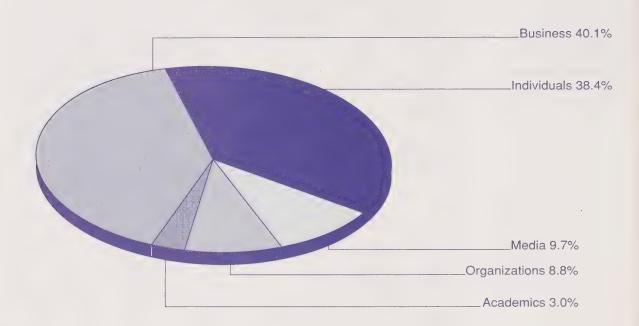
Disposition of Access to Information Requests (Per cent in brackets)

|                     | 1991-92 | 1990-91 | 1983-92 |
|---------------------|---------|---------|---------|
| Requests received   | 10,376  | 11,093  | 60,656  |
| Requests completed* | 10,175  | 11,890  | 58,669  |
|                     | (100.0) | (100.0) | (100.0  |
| Disposition         |         |         |         |
| all disclosed       | 3,141   | 3,436   | 18,076  |
|                     | (30.9)  | (28.9)  | (30.8   |
| some disclosed      | 3,922   | 4,748   | 21,630  |
|                     | (38.5)  | (39.9)  | (36.9   |
| treated informally  | 794     | 787     | 4,561   |
|                     | (7.8)   | (6.6)   | (7.8    |
| no record disclosed |         |         |         |
| exempted            | 330     | 449     | 2,172   |
| · ·                 | (3.2)   | (3.8)   | (3.7    |
| excluded            | 70      | 39      | 440     |
|                     | (0.7)   | (0.3)   | (0.7    |
| could not be        | 1,918   | 2,432   | 11,790  |
| processed **        | (18.9)  | (20.5)  | (20.1   |
| processed           | (10.0)  | (20.0)  | (       |

<sup>\*</sup> Includes requests received and requests brought forward from previous year.

<sup>\*\*</sup> Reasons include lack of information, abandonment by the applicant and unavailability of the record.

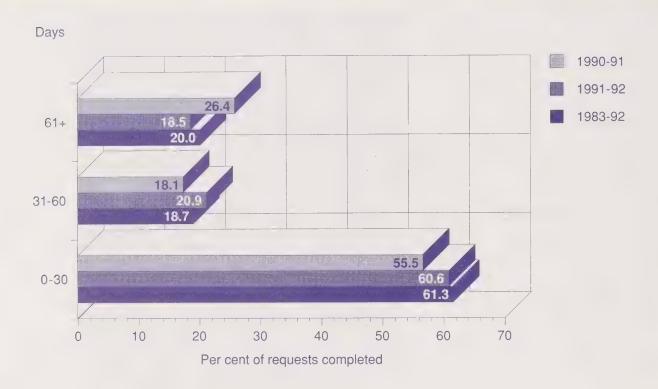
Source of Access to Information Requests 1991-92



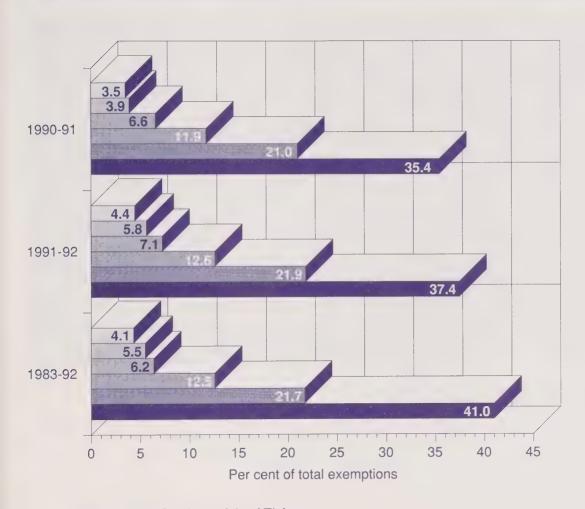
# Ten Institutions With Most Access to Information Requests 1991-92

|    |                                          | Requests received | Per cent<br>total |  |
|----|------------------------------------------|-------------------|-------------------|--|
| 1  | Supply and Services                      | 2,086             | 20.1              |  |
| 2  | National Archives                        | 1,075             | 10.4              |  |
| 3  | Revenue Canada Taxation                  | 751               | 7.2               |  |
| 4  | National Health and Welfare              | 729               | 7.0               |  |
| 5  | External Affairs and International Trade | 490               | 4.7               |  |
| 6  | Royal Canadian Mounted Police            | 445               | 4.3               |  |
| 7  | National Defence                         | . 388             | 3.7               |  |
| 8  | Multiculturalism and Citizenship         | 368               | 3.5               |  |
| 9  | Veterans Affairs                         | 357               | 3.5               |  |
| 10 | Transport                                | 289               | 2.8               |  |
|    | Total                                    | 6,978             | 67.2              |  |

# Time Required to Complete Access to Information Requests



#### Access to Information Act Exemptions Used Frequently



#### Exemption Sections of the ATI Act

- 13 Information obtained in confidence
- 15 International affairs and defence
  - 16 Law enforcement and investigations
- 21 Operations of government
- 19 Personal information
- 20 Third-party information

## Costs and Fees for Access to Information Operations

|                                      | 1991-92     | 1990-91     | 1983-92      |
|--------------------------------------|-------------|-------------|--------------|
| Requests completed                   | 10,175      | 11,890      | 58,669       |
| Total cost<br>of operations*         | \$7,301,316 | \$8,745,154 | \$46,895,901 |
| Cost per request completed           | \$718       | \$736       | \$799        |
| Total fees collected                 | \$125,155   | \$145,110   | \$712,116    |
| Fees collected per request completed | \$12.30     | \$12.20     | \$12.14      |
| Total fees waived                    | \$35,349    | \$45,451    | \$235,580    |
| ees waived per request completed     | \$3.47      | \$3.82      | \$4.02       |
|                                      |             |             |              |

<sup>\*</sup> Reported costs only. Considerable time spent outside Co-ordinators' offices, particularly in reviewing documents, is not reported by institutions.

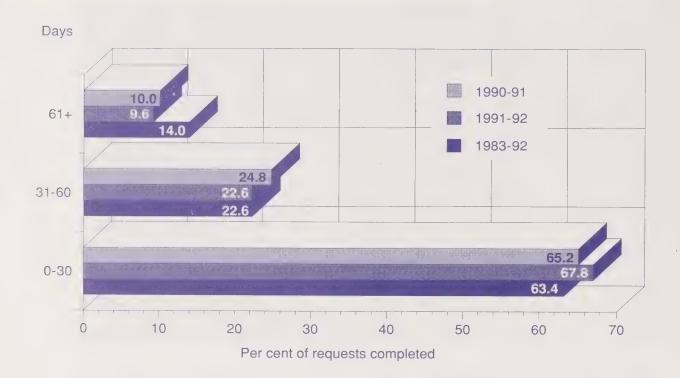
## Disposition of Privacy Requests (Per cent in brackets)

|                          | 1991-92           | 1990-91           | 1983-92            |
|--------------------------|-------------------|-------------------|--------------------|
| Requests received        | 45,683            | 48,430            | 384,429            |
| Requests completed*      | 45,945<br>(100.0) | 51,322<br>(100.0) | 381,213<br>(100.0) |
| Disposition              |                   |                   |                    |
| all disclosed            | 25,809<br>(56.2)  | 29,956<br>(58.4)  | 239,043<br>(62.7)  |
| some disclosed           | 13,479 (29.3)     | 14,615<br>(28.5)  | 89,657<br>(23.5)   |
| no records disclosed     |                   |                   |                    |
| exempted                 | 342               | 263               | 3,114              |
| ·                        | (0.8)             | (0.5)             | (0.8)              |
| excluded                 | 245455555         | 0                 | 51                 |
|                          | (0.0)             | (0.0)             | (0.0)              |
| could not be processed** | 6,314             | 6,488             | 49,348             |
|                          | (13.7)            | (12.6)            | (13.0)             |
|                          |                   | ***               |                    |

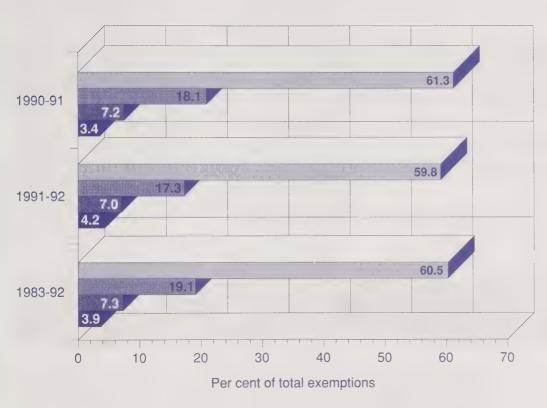
Includes requests received and requests brought forward from previous year.

Reasons include lack of information, abandonment by the applicant and unavailability of the record.

# Time Required to Complete Privacy Requests



#### Privacy Act Exemptions Used Frequently



Exemption Sections of the Privacy Act

- 26 Information about another individual
- 22 Law enforcement and investigation
- 19 Personal information obtained in confidence
- 24 Individuals sentenced for an offence

## Five Institutions with Most Privacy Requests 1991-92

|   |                               | Requests<br>Received | Per cent<br>Total |
|---|-------------------------------|----------------------|-------------------|
| 1 | National Defence              | 18,276               | 40.0              |
| 2 | Correctional Service          | . 9,135              | 20.0              |
| 3 | National Archives             | 8,143                | 17.8              |
| 4 | Royal Canadian Mounted Police | 2,363                | 5.2               |
| 5 | National Health and Welfare   | 1,984                | 4.3               |
|   | Total                         | 39,906               | 87.3              |

#### **Costs of Privacy Operations**

|                           | 1991-92     | 1990-91     | 1983-92      |
|---------------------------|-------------|-------------|--------------|
| Requests completed        | 45,945      | 51,322      | 381,283      |
| Total cost of operations* | \$6,483,007 | \$6,795,594 | \$47,857,633 |
| Cost per request          | \$141       | . \$132     | \$126        |

<sup>\*</sup> Reported costs only





1991-1992 Les cinq institutions ayant reçu le plus de demandes de renseignements personnels

| Total<br>pour cent | Semandes<br>reçues |                                  |   |
|--------------------|--------------------|----------------------------------|---|
| 0,04               | 18 276             | Défense nationale                | L |
| 0,02               | 981 6              | Service correctionnel            | S |
| 8,71               | 8 143              | Archives nationales              | 3 |
| S,2                | S 363              | Gendarmerie royale du Canada     | 7 |
| €,4                | <del>1</del> 86 l  | Santé et Bien-être social Canada | g |
| £,78               | 906 68             | Total                            |   |

des renseignements personnels Frais des opérations liées à la Loi sur la protection

| \$ 921        | 135 \$       | \$ 101 1844 1121 1121 1121                                | Frais par demande traitée                                             |
|---------------|--------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| \$ 889 498 47 | \$ 769 964 9 | \$ 200 <b>687 9</b><br>-01 (200 687 9)   11 (200 200 200) | Seb strais des Total des frais des ********************************** |
| 381 283       | 2322         | 9t6 St                                                    | Demandes traitées                                                     |
| 1983-1992     | 1990-1991    | See1-1991                                                 |                                                                       |

En général, ne comprend que les frais directs.



eeseilitu Inemmeupert Exceptions à la Loi sur les renseignements personnels



Articles prévoyant les exceptions

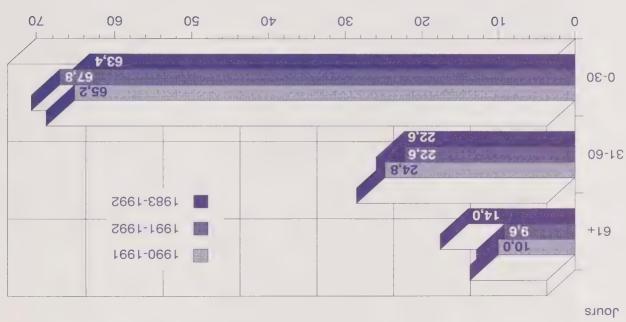
26 - Renseignements concernant un autre individu

SS - Enquêtes

19 - Renseignements personnels obtenus à titre confidentiel

24 - Individus condamnés pour une infraction

Temps requis pour traiter les demandes de renseignements personnels



Pourcentage des demandes traitées



Traitement des demandes de renseignements personnels (les pourcentages sont indiqués entre parenthèses)

| 381 S13 (0.001) | 51 322<br>(100.0)<br>29 956 | 445 945<br>(0,00,0)<br>25 809 | *eestraitees traitees. raitement tnamatira alston totale |
|-----------------|-----------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------------|
| (7.Sa)          | (4.82)                      | (S.88)                        | divulgation partielle                                    |
| 788 98          | 213 41                      | 974 Et                        |                                                          |
| (3.52)          | (G;8S)                      | (5.93)                        | sans communication<br>de documents                       |
| 411 E           | 263                         | 342                           | syant fait l'objet                                       |
| (8.0)           | (0.5)                       | (8,0)                         | d'une exception                                          |
| f3              | 0 (0.0)                     | r                             | təjdo'l fait fait bidələt                                |
| (0.0)           |                             | (0.0)                         | noizuləxə ənu'b                                          |
| 84£ 64          | 88 <del>4</del> 8           | 41E B                         | etre                                                     |
| (0.£1)          | (3.9.6)                     | (7,Et)                        | fraitées**                                               |

Incluant les demandes reçues et les demandes qui résultent de l'année précédente. En raison notamment d'un manque d'information, du désistement de l'auteur de la demande et de l'indisponibilite du document.



Frais et redevances des opérations liées à la Loi sur l'accès à l'information

| 1983-1992     | 1990-1991            | 1991-1992    |                                             |
|---------------|----------------------|--------------|---------------------------------------------|
| 699 89        | 11 890               | 921 O1       | səətisit səbnsmə(                           |
| \$ 106 968 97 | \$ <i>†</i> 91 972 8 | \$ 916 106 7 | səb sisif səb lsto<br>*snoifsièqo           |
| \$ 662        | \$ 982               | \$814        | 90ît par demande traitée                    |
| \$3112116     | \$ 011 971           | 126 155 \$   | otal des<br>redevances perçues              |
| \$ \$1,21     | \$ 02,20             | 12,30 \$     | demande traitée<br>perçue par               |
| \$32 280 \$   | \$ 197 97            | \$ 678 98    | sesansveber seb listo<br>exonérées          |
| \$ 70'7       | \$ 28'E              | \$           | sedevances exonèrées<br>par demande traitée |

En général, ne comprend que les frais directs. Le temps élevé qui est consacré hors des bureaux des coordonnateurs, en particulier pour l'examen de documents, n'est pas pris en compte par les institutions.

Les six exceptions fréquemment invoduées

à la Loi sur l'accès à l'information



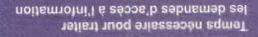
Articles prévoyant les exceptions

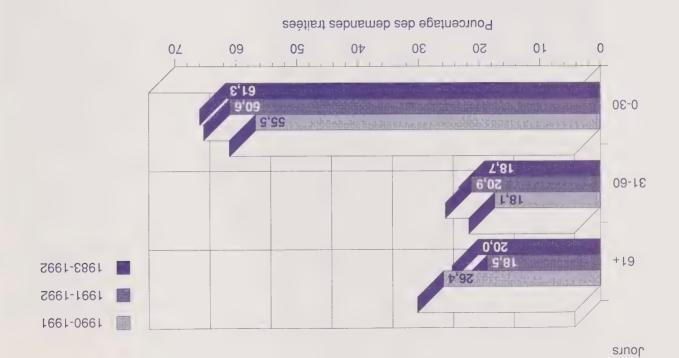
- 13 Renseignements obtenus à titre confidentiel

- 15 Affaires internationales et défense

20 - Renseignements de tiers 19 - Renseignements personnels

- səfəupn 3 3 t
- 21 Activités du gouvernement





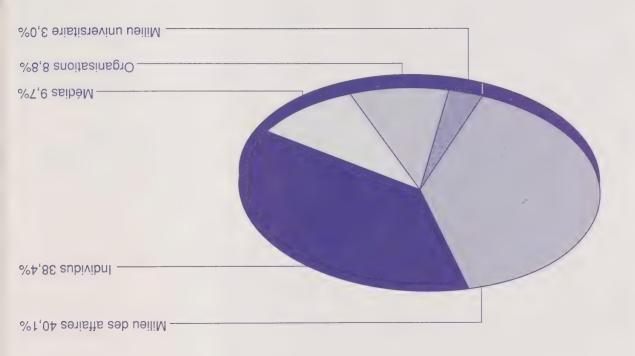


#### 1991-1992 1991-1992

| 2,78             | 8269             | lstoT                            |    |
|------------------|------------------|----------------------------------|----|
| 8,2              | 682              | Transports                       | ٥٢ |
| 9'8              | <b>Z98</b>       | Anciens combattants              | 6  |
| 9'8              | 898              | Multiculturalisme et citoyenneté | 8  |
| ۲,٤              | 388              | Défense nationale                | ۷  |
| £,4              | Stt              | Gendarmerie royale du Canada     | 9  |
| ۷'۲              | 067              | Affaires extérieures             | 9  |
| ٥,٢              | 729              | Santé et Bien-être               | 7  |
| S,7              | 197              | Revenu Canada (Impôt)            | 3  |
| 4,01             | 970 t            | Archives nationales              | S  |
| 1,02             | 980 Z            | seoivaed te stnemennoisivorqqA   | L  |
| Total procentuel | Seuger<br>Seuger |                                  |    |



Provenance des demandes d'accès à l'information



### Graphiques et tableaux

(les pourcentages sont indiqués entre parenthèses) Traitement des demandes d'accès à l'information

| 1983-1992         | 1661-0661       | 1991-1992       |                       |
|-------------------|-----------------|-----------------|-----------------------|
| 99 09             | 11 093          | 978.01          | emandes reçues        |
| 699 89            | 11 890          | 97101           | *səətirat eəbnamə     |
| (0,001)           | (0,001)         | (0,001)         | tuomotic.             |
| 02007             |                 | ** P O          | sitement              |
| 92081             | 987             | 3 141           | elistot noitselluvib  |
| (8,08)            | (6,8S)<br>8AS A | (30.9)          | allaithen noitenluvih |
| 21 630            | (6 6E)<br>87Z 7 | 3 922           | divulgation partielle |
| (36,98)<br>(9,00) | (6,6E)          | ( <b>3.8</b> E) | traitement officieux  |
| (8.7)             | (9,8)           | (8,7)           | VIDOIDING MICHONICA   |
| (0:1)             | (0,0)           | (25.1)          | təjdo'l tist tnsys    |
|                   |                 |                 | qe qocnweuts          |
|                   |                 |                 | təjdo'l tisit tnays   |
| 2172              | 677             | 330             | d'une exception       |
| (7,E)             | (8,8)           | (S,E)           |                       |
|                   |                 |                 | ayant fait l'objet    |
| 077               | 68              | 04              | d'une exclusion       |
| (7,0)             | (E.0)           | (7.0)           |                       |
|                   |                 | 0.0             | n'ayant pu être       |
| 067 11            | Z 43Z           | 8161            | ** səətisit           |
| (r,0S)            | (20,5)          | (6,81)          |                       |

En raison notamment d'un manque d'information, du désistement de l'auteur de la demande et de l'indisponibilité du Incluant les demandes reçues et les demandes qui résultent de l'année précédente.

document.



La Cour a donc accueilli la requête en partie. de l'autre partie. Il est donc évident que la possibilité de contre-interroger les auteurs des affidavits en question est exclue.

sout plus «confidentiels». dne les renseignements en cause ne conformément au paragraphe 13(2) moins qu'il ne puisse déterminer il doit refuser de les communiquer à à titre confidentiel et, dans l'affirmative, gnements dont il s'agit ont èté obtenus simplement décider si les renseitédérale concernée doit tout 13(1), le responsable de l'institution rejeté. Aux termes du paragraphe que le recours en révision doit être a conclu, sous réserve de ce qui suit, procéder à des prélèvements, la Cour invoquées par le Ministre pour Pour ce qui est des exceptions

Pour que leur communication puisse être refusée aux termes de l'article 19, les renseignements doivent correspondre exactement aux catégories visées aux paragraphes pertinents de l'article 3 de la Loi sur la protection des renseignements personnels et au paragraphe 19(2) de la Loi sur l'accès à l'information, et ne pas être visés par les exceptions et ne pas être visés par les exceptions prévues aux mêmes dispositions. Il peut être difficile, dans certains cas, de vérifier si des exceptions au sens du paragraphe 19(2) s'appliquent.

Cependant, il ne suffit pas au responsable de l'institution fédérale de se contenter de dire qu'il n'est pas su courant ou qu'il ne sait pas si les exceptions s'appliquent. Au contraire, il faut qu'il soit à même de dire quelles mesures ont été prises à cet égard.

En ce qui concerne l'exception fondée sur l'article 15, la Cour a conclu, sur la foi des affidavits secrets déposés par le ministre, que le responsable de avaient des motifs raisonnables de refuser de communiquer tout ou partie des documents en cause, du fait que leur communication risquait vraisemblablement de porter vraisemblablement de porter préjudice à la conduite des affaires internationales.

Enfin, la Cour a ordonné la communcation des renseignements relatifs à la période postérieure à 1942 qui documents ayant trait à la demande. La Cour a conclu que le fait que des renseignements n'étaient pas pertinents à la demande, ne constituait pas le fondement d'une exception prévue par la Loi.

> des articles 13, 15 et 19 de la Loi. brocédé à des prélèvements en vertu communiquées après que l'on eut tandis que 132 pages ont été out été communidaces integralement requérant. Quatre cent treize pages bonyalent etre communiquees au dne 788 pages de documents communication. Le ministre a estime de présenter des demandes de De son côté, le requérant a continué des prélèvements autorisés par la Loi. documents au requérant, sous réserve a continué de communiquer des l'introduction de ce recours, le ministre l'article 41 de la Loi. Même après recours en révision en application de 1985, le requérant a introduit un gnements additionnels. Le 29 octobre communication visant des renseiprésenté une nouvelle demande de Le 9 août 1985, le requérant a

Les questions cernées par la Cour dans cette affaire sont les suivantes :

7. En quoi consiste exactement le «refus de communication» susceptible du recours en révision prévu à l'article 41?

2. Faut-il donner au requérant la possibilité de contre-interroger les auteurs des affidavits secrets?

3. Les dossiers ou certains de leurs éléments ont-ils été exemptés à bon droit en application des articles 13, 15 et 19 de la Loi sur l'accès à l'information?

Pour ce qui est de la première question, la Cour a conclu qu'il y aurait lieu de confiner la révision au défaut de communiquer les documents visés par la demande du 9 août 1985, dans la mesure où ils ont trait la la demande initiale du 8 mars 1984. La révision devrait donc être limitée aux documents dont la communication a été refusée en totalité ou en partie en application des articles 13, 15 et 19 de application des articles 13, 15 et 19 de la Loi.

En ce qui concerne la deuxieme question, le requérant a fait valoir qu'il n'y avait pas lieu de présenter des arguments en son absence puisqu'il connaissait déjà l'existence de demande. La Cour a rejeté cet argument en précisant que la Loi ne prévoit nullement le droit de contre-interroger en ce qui concerne les affidavits présentés en l'absence du sifficavits présentés en l'absence du 52(3) prévoit que le responsable de 52(3) prévoit que le responsable de l'institution fédérale à le droit de présenter des arguments en l'absence du l'institution fédérale a le droit de présenter des arguments en l'absence du l'institution fédérale a l'absence de l'institution fédérale a le droit de présenter des arguments en l'absence présenter des arguments en l'absence

925700043

déclaration négative requise par La Cour ajouta qu'en l'absence de la renseignements. nables pour refuser la divulgation des

groupes subversifs. organismes qui luttent contre les aurait pu causer un préjudice aux de l'article 21, puisque la divulgation renseignements selon les dispositions nables de refuser la divulgation des linstitution avait des motifs raisonl'article 49, il était sous-entendu que

divulgués. renseignements personnels nonretusa la requête pour un résumé des Quant à la seconde question, la Cour

les frais au requérant. La Cour rejeta la requête et accorda

(1991 Jüob 72, 48-3882-T Canada, Section de première instance, Affaires extérieures (Cour fédérale du nationale et le secrétaire d'Etat aux X c. Le ministre de la Défense

plainte n'était pas tondée. conclu dans son rapport que la sujet, le Commissaire à l'information a Après avoir menè une enquête à ce auprès du Commissaire à l'information. rant a par la suite déposé une plainte sur l'accès à l'information. Le requéconformément à l'article 15 de la Loi en question pouvait être refusée que la communication des documents cette dernière et a informé le requérant l'objet de cette demande, a rejeté interesse par les documents taisant nationale, qui était le principal 1984, le ministre de la Détense années 1941 et 1942. Le 13 avril renseignements se rapportant aux demandé la communication de extérieures. Plus précisément, il a par le secrétaire d'Etat aux Affaires service de décryptage créé en 1941 cation de documents relatits au 1984, une demande de communi-Monsieur X a présenté, le 8 mars

prélèvements autorisés par la Loi. 1985, après avoir procédé aux communiqués au requérant le 19 avril ayant trait à la demande et les a a pris connaissance de documents du ministre. Par la suite, le ministre du refus de communication de la part 41 de la Loi, un recours en révision a introduit, en application de l'article Le 14 décembre 1984, le requérant

de la Loi sur l'accès à l'information. d'un nouveau recours exercé en vertu l'article 41 de la Loi, sous réserve désisté de son recours en vertu de Le 23 avril 1985, le requérant s'est

> personnels le concernant. l'accès aux renseignements faire réviser la décision de lui refuser s'adressa à la cour fédérale afin de été violés. Le 7 mars 1984 M. Ternette droits énoncés dans la LPRP n'avaient dispositions de la loi et qu'aucun des conclut que la GRC avait respecté les

1987 et le 13 février 1987 remis à M. Ternette le 16 janvier publique, certains documents furent fichier. Suite à cette déclaration M. Ternette emmagasinés dans ce ments personnels concernant ainsi que l'existence de renseignel'existence du fichier GRC P-130 publiquement en novembre 1986 Par inadvertance, la GRC admettait

lui furent remis le 3 octobre 1990. documents concernant M. Ternette Après cette nouvelle révision, d'autres nouveau le fichier inconsultable. entente entre les parties, révisa de protection de la vie privée, après Le Bureau du Commissaire à la

AVOIT ACCÈS. renseignements auxquels il n'avait pu bart qu'on lui donne un résumé des fournis. Le requérant demanda pour sa du requérant qui ne lui avaient pas été renseignements personnels au sujet chacun des documents contenant des de l'autre partie. La Cour examina d'une audition à huis clos en l'absence devant être examiné par la Cour lors 51 de la LPRP, un affidavit scellé L'intimé présenta, en vertu de l'article

Auestions en litige

commettre des actes subversits. groupes ou personnes pouvant les agissements de certains de la société de se protéger contre par le gouvernement et le droit l'information conservée à son sujet de la personne de recevoir le test applicable entre les droits dévoilés. La Cour doit déterminer renseignements ne sont pas 51 de la LPRP lorsque des requête est déposée selon l'article cuiferes à appliquer lorsqu'une 1. La première question concerne les

renseignements personnels. personne qui désire obtenir des un accès juste et équitable pour la nue brocédure qui doit permettre 2. La seconde question vise à établir

Décision

s'il n'existait pas de motifs raisonrenseignements non-divulgués que ordonner la communication de déclara qu'elle interviendrait pour Quant à la première question, la Cour

> divulgation et aux exceptions. spécifiques de la LAI relatives à la outrepasser les dispositions fonctionnaires de SBSC, ne peuvent qu'auraient données des hauts «garanties» de confidentialité, également statué que les supposées médicament. Le juge Jerome a pisis de la monographie du gnements seraient dévoilés par le médicaments et que ces renseiréactions indésirables de leurs tous les renseignements relatifs aux Santé nationale et du Bien-être social,

à la requérante n'est pas pertinent. renseignements soient préjudiciables la Cour a statué que le fait que les d'exception fondée sur l'alinéa 20(1)c), B et C, visés par la demande En ce qui concerne les documents A,

et c) de la LAI. protègés en vertu des alinéas 20(1)b) taite, que les renseignements étaient démontrer, sur la base de la preuve Glaxo parce qu'elle n'avait pu La cour rejeta donc la requête de

\* Décision portée en appel.

novembre 1991). première instance, T-522-84, 22 fédérale du Canada, division de Commissaire à la vie privée, (Cour général du Canada et le Nick Ternette c. Le Solliciteur

Les faits

Renseignements GRC P-130. Service de sécurité de la GRC, intitulé de renseignements personnels du son sujet contenus dans un fichier des renseignements personnels à personnels(LPRP) pour avoir accès à brotection des renseignements le paragraphe 12(1) de la Loi sur la déposait une demande d'accès selon Au mois d'août 1983 le requérant

renseignements qu'il avait demandés. donner accès au requérant aux Sur cette base la GRC a refusé de 'application de la loi et aux enquêtes. larticle 22 est l'exception relative à internationales et à la défense et renseignements relatifs aux affaires de la LPRP. L'article 21 protège les activités décrites aux articles 21 et 22 personnels en rapport avec des dernier contient des renseignements un fichier inconsultable puisque ce avait désigné ce fichier comme étant dispositions de l'article 18 de la LPRP, Le Gouverneur en conseil, selon les

Suite à son enquête le Commissaire auprès du Commissaire à la vie privée. Le requérant déposa alors une plainte



signale au sujet du Zantac. certains problèmes que Glaxo avait note interne de SBSC qui résume tiques. Le document «D» est une zociețe de broduits pharmaceuavaient été préparés par une autre des rapports portant sur Zantac, qui des Etats-Unis; ces documents sont AQ7 al s simanat été transmis à la FDA documents «B» et «C» qui avaient cative envoyée à l'intimé avec les document «A» est une lettre explidocuments à la requerante. Le communiquerait quatre séries de Ministre a informé Glaxo qu'il considération ses observations, le appropriée, et avoir pris en Après avoir avisé Glaxo, de taçon les problèmes associés au Zantac. documents concernant les plaintes ou

Les questions en litige sont les suivantes :

1. Le document «D» contient-il des renseignements scientifiques ou techniques fournis à une institution fédérale par un tiers, qui sont de nature confidentielle et qui sont traités comme tels de façon constante par ce tiers [20(1)b)]?

2. Les documents «A», «B» et «C» contiennent-ils des renseignements dont la divulgation risquerait vraisemblablement de financiers appréciables à Glaxo et de nuire à sa compétitivité

La Cour déclare, dès le début, que c'est manifestement à la requérante qu'il incombe d'établir que les renseignements en question sont soustraits à la divulgation en vertu du par. 20(1). Le juge Jerome a statué que la requérante ne s'est pas acquittée de cette charge.

tenus de tournir au Ministère de la facturiers de médicaments étaient egalement reconnu que les manule public a accès. Glaxo avait professionnels de la sante et a laquelle est iargement distribuee aux monographie du medicament, laquelle du Lantac sont contenus dans la concernant les réactions indésirables s admis que les renseignements est tondée sur le fait que la requérante au public. Cette conclusion du juge Lenselgnements du sont accessibles sol (a) by ne sapplidue pas a des erarne dhe i exception prevue a i alinea Bien-etre social, le juge Jerome a Ministre de la Sante nationale et du affaire Cyanamid Canada Inc. c. Suivant sa propre décision dans

génériques. La Cour reconnaît que le public a accès aux renseignements et que les fabricants de médicaments génériques sont assujettis à des exigences différentes de celles qui s'appliquent aux fabricants de médicaments brevetés.

Article 17: Sécurité des individus

La Cour a statué que cette exception n'avait pas d'application en l'espèce, car le MSBS ne l'a pas invoquée.

Article 68 : documents publiés ou mis en vente dans le public

La Cour a statué que l'article 68 de la LAI ne vise pas à refuser l'accès aux documents gouvernementaux qui peuvent être obtenus d'une autre source. L'interprétation de la requérante est incompatible avec l'article 2 qui, jusqu'à présent, a servi de fondement à une interprétation libérale de la Loi.

Autre

La Cour a clairement indique que les dispositions de la LAI relatives à la dispositions de la LAI relatives à la disposition et aux exceptions s'appliquent à la communication des documents. Le tiers ne peut se fier hauts fonctionnaires, car ceux-ci ne peuvent écarter l'application des exigences légales de divulgation des exigences légales de divulgation lorsque les conditions prévues par la lorsque les conditions prévues par la Loi sont remplies.

Pour ces raisons la cour rejeta la requête.

\* Décision confirmée en appel le 23 octobre 1992. Un résumé des motifs de la Cour d'appel fédérale sera préparé.

Glaxo Canada Inc. c. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social,\* (Cour fédérale du Canada, Section de première instance, T-152-89, 21 février 1992)

Glaxo, société de produits pharmaceutiques, qui vend un médicament connu sous le nom de Zantac, a présenté une demande en d'obtenir la révision de la décision du ministre de divulguer certains documents concernant Zantac.

Apotex Inc., societe de produits pharmaceutiques, qui fabrique un générique du Zantac connu sous le ravant demandé d'avoir accès à tous les documents relatifs aux effets secondaires du Zantac et à tous les

visés étaient exempts de divulgation en vertu des alinéas 20(1)a), b) et c) [Renseignements de tiers] et de l'article 17 [Sécurité des individus] de la Loi sur l'accès à l'information (LAI).

La grande question que doit trancher la Cour est de savoir si les monographies relatives au médicament cont des documents d'accès public, ce qui écarterait l'application de l'article 20 de la LAI. La Cour reconnaît que les monographies du médicament sont largement distribuées aux professionnels de la santé, et qu'aucune mesure n'est prise pour et qu'aucune mesure n'est prise pour d'autres personnes de l'information à d'autres personnes ou au public en genéral.

Alinea 20(1)a): Secrets industriels

La Cour a statué que, puisque les monographies du médicament étaient largement distribuées aux professionnels de la santé, on ne peut, l'information n'est connue que des quelques personnes auxquelles elle conséquent, les exigences liées aux secrets industriels ne sont pas satisfaites.

Alinéa 20(1)b): des renseignements scientifiques ... fournis à une institution fédérale par un tiers, qui sont de nature confidentielle et qui sont traités comme tels de façon constante par ce tiers

La Cour reconnaît que la monographie du médicament est un document scientifique. Toutefois. dans la mesure où les renseignements sont contenus dans une monographie de médicament, ces renseignements sont d'accès public. Par conséquent, on ne peut juger ces nature confidentielle et ayant été nature confidentielle et ayant été nature confidentielle et ayant été

Alinea 20(1)c): des renseignements dont la divulgation risquerait vaisemblablement de causer des pertes ou profits financiers appréciables à un tiers ou de nuire à sa compétitivité

Lalinéa 20(1)c) de la LAI ne requiert la preuve que d'un simple risque preuve que d'un simple risquice probable. Toutefois, la Cour n'a pas accepté l'argument de la requérante selon lequel il y avait un lien entre la divulgation des documents requis et la copie du médicament par les la copie du médicament par les fabricants de médicament par les

personnels renseignements protection des Loi sur la noitemyoini'l é Loi sur l'accès

# ulle fill

fédérale devant la Cour Causes portées

bersonnels. renseignements sur la protection des l'information et de la Loi la Loi sur l'accès à Cour fédérale en vertu de Cause portées devant la

Dans ces trois affaires distinctes, 21 février 1992) T-1970-89, T-2235-89 et T-868-90, Canada, Section de première instance, Bien-être social,\* (Cour fédérale du ub ta slanoitan atnas al ab Cyanamid Canada Inc. c. Ministre

autre médicament. documents expurgés concernant un relatives à certains médicaments et des communication des monographies décision du ministre visant la Cyanamid a demandé la révision de la

médicament aux professionnels de la de tournir la monographie du médicament, les fabricants sont tenus MSBS et la mise en vente du nouveau délivrance de l'avis de conformité par le sur les aliments et drogues. Après la conforme aux exigences du Réglement avis déclare que le médicament est la monographie du médicament; cet avis de conformité qu'après avoir reçu médicament. Le MSBS ne délivre un la nature, l'utilisation et les effets du servent de document de référence sur efficace des médicaments. Elles assurer l'utilisation la plus sûre et <mark>la plus</mark> iactuels et scientifiques requis pour Les monographies sont des documents

ment et dans les autres documents monographies relatives au médicagnements contenus dans les Cyanamid soutient que les rensei-

## Table des matières

**Muméro 16** Décembre 1992

Graphiques et tableaux devant la Cour fédérale Causes portées

trouve également des détails sur renseignements personnels. On y Loi sur la protection des Loi sur l'accès à l'information et la institutions fédérales visées par la renseignements détenus par les renseignements fédéraux)\* décrit les Info Source (Sources de

organisationnelle de chaque institution. législation pertinente et la structure l'historique, les responsabilités, la

renseignements. fédéral où l'on peut obtenir des autres bureaux du gouvernement des bibliothèques ministérielles et des répertoire des centres d'information, un 199 xnenəpət stuəmənbiəsuən Le Guide des sources de

l'information. formules de demande d'accès à ces boints d'accès, les brochures et les On peut se procurer sans frais, à tous circonscription des députés fédéraux. gouvernement et les bureaux de midnes, les bureaux d'information du bibliothèques publiques et acadécouznités dans les principales Bulletin peuvent généralement être La publication Into Source et le

abrégé à Info Source. \* Le titre de cette publication peut être

ebenso to Government

Gouvernement



